







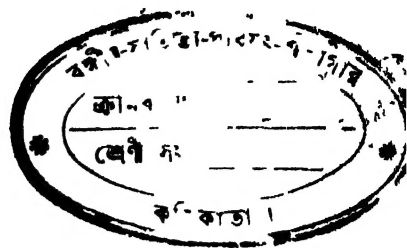






ঢাকা-সাহিত্য-পরিষৎ কর্তৃক পরিচালিত

প্রতিভা



মাসিক পত্রিকা



শ্রীঅবিনাশচন্দ্র মজুমদার এম, এ, বি, এল, সম্পাদিত

পঞ্চম বর্ষ

১৩২২ সন

# প্রবন্ধসূচী

(বাঁকালা বর্ষমালাসম্বন্ধে)

| প্রবন্ধ                                | লেখক   | পত্রাঙ্ক      |
|--|--|---------------|
| অ                                      |  |               |
| ১। অন্নপূর্ণা (কবিতা) ...              | শ্রীমলিনীনাথ দাসগুপ্ত এম, এ, বি, এল্ ...   | ৩৭৭           |
| ২। অবিহারক (সংস্কৃত নাটকের অনুবাদ) ... | অধ্যাপক শ্রীশঙ্করব্রহ্ম ভট্টাচার্য্য বি, এ, বি, টি ...                               | ৩৭৮, ৪১১, ৪৩৪ |
| ৩। অল্ বা দারু হরিদ্রা ...             | অধ্যাপক শ্রীঅম্বকুলচন্দ্র সরকার এম, এ ; পি আর এন্স }<br>পি এইচ্ ডি, এফ্, সি এন্স }   | ৪৫            |
| আ                                      |  |               |
| ৪। আদর্শ শিক্ষা ...                    | শ্রীমদ্ব্যধনাথ মজুমদার ...   | ৪২৭           |
| ৫। আমলা ও আমাদের ভাষা ...              | শ্রীকুমারদীনীকান্ত গাঙ্গুপাধ্যায় বি. এ. ...   | ৩৯            |
| ৬। আমাদের খাওয়া পছন্দে দু'চারিটা কথা  | ডাক্তার ১ শ্রীজ্ঞানেন্দ্রনাথবাবু বাগ্ চি এল্ এন্স এন্স                               | ৪৩২           |
| ই                                      |  |               |
| ৭। ঈশানীক কতাতুনগরী ...                | শ্রীশ্রীশঙ্করনাথ বসুঠাকুর ...  | ২৩৪           |
| উ                                      |  |               |
| ৮। উত্তর ফ্রান্সের রাসায়নিক শিল্প ... | অধ্যাপক শ্রীঅম্বকুলচন্দ্র সরকার এম এ, পি, আর এন্স }<br>পি, এইচ ডি, এফ্, সি, এন্স }   | ৪৬৫           |
| ৯। উত্তরবঙ্গ ভ্রমণ ...                 | শ্রীমলিনীকান্ত দাসগুপ্ত ...  | ২২৮, ২৭৭, ৩২৪ |
| এ                                      |  |               |
| ১০। একজন পুরাতন পর্দা গীত লেখক         | শ্রীশ্রীশঙ্করনাথ দে এম এ, বি এল্ ...   | ৩৭০           |
| ১১। এস মা (কবিতা) ...                  | শ্রীকুমারদীনীকান্ত ...   | ২৩৩           |
| ক                                      |  |               |
| ১২। কবিতা (ইংরাজীর অনুবাদ) ...         | শ্রীমদ্ব্যধনাথ ...   | ১৬৪, ২৫৮      |
| ১৩। কবি ব্রজরাম নাগের ছর্মাণুবাদ       | শ্রীপূর্ণচন্দ্র ভট্টাচার্য্য ...   | ৩২৫           |
| ১৪। কাগজ...                            | অধ্যাপক শ্রীঅম্বকুলচন্দ্র সরকার এম্ এ, পি, আর এন্স, }<br>পি, এইচ, ডি, এফ্, সি এন্স } | ১২৪           |
| ১৫। কান্তনামা বা রাজধর্ম ...           | শ্রীমলিনীকান্ত ভট্টাচার্য্য এম্ এ, ...   | ২০৭           |
| ১৬। কাব্যের প্রদর্শন ...               | শ্রীধর্মদীন হন সেনগুপ্ত ...  | ৬৯, ৩৬, ৩৭৫   |
| ১৭। কুমারদিগ পাগলা সাহেবের দরগা        | শ্রীমতিমচন্দ্র মল্লী ...   | ২৫৫           |
| ১৮। কৈশোরের প্রবাস ...                 | শ্রীমদ্ব্যধনাথ মজুমদার ...   | ২১৭           |
| খ                                      |  |               |
| ১৯। খাড়া হুমতি ব্রত ...               | শ্রীমতিমচন্দ্র মল্লী ...   | ১১৫           |
| গ                                      |  |               |
| ২০। গৌড়বিদগ্ন কৃত্তির গোপাল ...       | অধ্যাপক শ্রীরাধাগোবিন্দ বসাক এম্ এ, ...  | ৩৮৭           |

|  |   | ট                                   | ৪৩১        |
|--|---|-------------------------------------|------------|
| ১১। চন্দ্রকান্ত এসক ...                            | শ্রীকালীকৃষ্ণ সিংহাচার্য                            | ৬, ৭৪, ১৩৩, ১৮১, ২৫৩, ৩০৩, ৩৫৪, ৩৬১ | ৪৩১        |
| ২২। চিকিৎসার্নবের্ণকবি গোবিন্দহাম                  | শ্রীউপেন্দ্রচন্দ্র গুহ বি এ, বি, টি                 | ...                                 | ৭৮         |
| ২৩। চীনদেশের ধর্মমত ও বিশ্বাস                      | শ্রীমদ্বননাথ মজুমদার                                | ...                                 | ৮৮         |
| ২৪। চীনদেশের শিক্ষা ও সভ্যতা                       | "   | ...                                 | ৮৮         |
| ২৫। জীবনকুঞ্জ ( কবিতা )                            | শ্রীকুলচন্দ্র দে                                    | ...                                 | ৩৮২        |
| ২৬। তাজ ( কবিতা )                                  | শ্রীকুলচন্দ্র দে                                    | ...                                 | ৭৩১        |
| ২৭। দাক্ষিণাত্যে নিজপুত্রক                         | শ্রীহরেশচন্দ্র দাসগুপ্ত বি-এ                        | ...                                 | ২৪৬        |
| ২৮। দীপাবিত্তা ( কবিতা )                           | শ্রীহরেশচন্দ্র দাসগুপ্ত                             | ...                                 | ৩১৬        |
| ২৯। ধ্যানলোক ( সমালোচনা )                          | ...   | ...                                 | ৪৮৬        |
| ৩০। নদীয়ার কুরুক্ষেত্র                            | অধ্যাপক শ্রীলালভকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় বিদ্যাবর এম এ | ...                                 | ২২৩        |
| ৩১। নব্য জাতিগিরি কুবিনীতি                         | শ্রীমদ্বননাথ মজুমদার                                | ...                                 | ১৪৮        |
| ৩২। " " শিক্ষাপদ্ধতি                               | " "   | ...                                 | ৩৪         |
| ৩৩। " " প্রশিক্ষণ                                  | " "   | ...                                 | ১৮৩        |
| ৩৪। নিরাকুলী ব্রত                                  | শ্রীমদমলিন নন্দী                                    | ...                                 | ২০১        |
| ৩৫। নেটাইচতীর ব্রত                                 | শ্রীচন্দ্রচন্দ্র দে                                 | ...                                 | ৪২২        |
| ৩৬। পঞ্চরাত্র ( সংস্কৃত নাটকের অনুবাদ )            | অধ্যাপক শ্রীশুকবজ্র ভট্টাচার্য বি এ, বি টি          | ...                                 | ১৫, ৬৩, ৯৩ |
| ৩৭। পাখীর কথা                                      | শ্রীশ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, সেন এম এ                   | ৩৩৭, ৩৭২, ৪১৭, ৪৫৩                  | ৪৫৩        |
| ৩৮। পান্ডিত্য ( কবিতা )                            | শ্রীমদননাথ দাসগুপ্ত এম এ, বি, এল                    | ...                                 | ৪২২        |
| ৩৯। পুণ্ডরীক ( কবিতা )                             | শ্রীকুলচন্দ্র দে                                    | ...                                 | ৪১১        |
| ৪০। পুরাণ গান                                      | শ্রীযোগেন্দ্রকিশোর রক্ষিত সংগৃহীত                   | ...                                 | ৩৯২        |
| ৪১। পুস্তক সমালোচনা                                | ...   | ৮৪, ৩৪২, ৩৮৬, ৪২৬, ৪৭০              | ৪৭০        |
| ৪২। প্রতিভা ( কবিতা )                              | শ্রীশশীকুমারমোহন সেন বি, এল কবিতাব                  | ...                                 | ১৮৫        |
| ৪৩। প্রতিভাপা ( কবিতা )                            | ...   | ...                                 | ৩০৮        |
| ৪৪। প্রতিজ্ঞাযোগকরণ ( সংস্কৃত নাটকের অনুবাদ )      | অধ্যাপক শ্রীশুকবজ্রভট্টাচার্য বি,এ,বি,টি            | ১৯৭, ২৩৩, ২৬৯, ৩১৭                  | ৩১৭        |
| ৪৫। এসেন্সিয়                                      | শ্রীব্রজমোহন গুহ এম এ, বি এল                        | ...                                 | ৪৫৪        |
| ৪৬। বঙ্গবাণী ( গ্রন্থপরিচয় )                      | ...   | ...                                 | ২৫৫        |
| ৪৭। বর্তমান বাঙ্গালাসাহিত্যের<br>অভাব ও উৎপ্রতিকার | শ্রীশীতলচন্দ্র চক্রবর্তী এম. এ                      | ...                                 | ১৫৫        |
| ৪৮। বরেন্দ্রকুণ্ডের ঐতিহাসিক জনপদ                  | শ্রীদেবেন্দ্রগতি রায়                               | ...                                 | ২৮         |

|                                   |     |   |                         |     |
|-----------------------------------|-----|---|-------------------------|-----|
| ৪৯। বর্ষাঙ্গী (কবিতা)             | ... | শ্রীকুলচন্দ্র দে  | ...                     | ১১০ |
| ৫০। বসন্তের অঙ্গ (কবিতা)          | ... | শ্রীজীবেন্দ্রকুমার দত্ত                                     | ...                     | ৪৬৯ |
| ৫১। বাঙ্গলাব ইতিহাস (সমালোচনা)    | ... | অধ্যাপক শ্রীরমেশচন্দ্র মজুমদার এম.এ.পি.আর.এস্ ১১৩, ১৬৫, ৪৪০ | ...                     |     |
| ৫২। বাতুলের গান                   | ... | মুনী আব্দুল করিম সাহিত্যবিহারদ                              | ...                     |     |
| ৫৩। বাৎসর্যনের কামত্ব             | ... | শ্রীগিরীশচন্দ্র বেদান্ততীর্থ                                | ...                     | ৩৮৩ |
| ৫৪। রিকমণ্ডুর (প্রতিবাদ)          | ... | শ্রীরেবতীমোহন শুহ এম.এ.বি.এল.                               | ...                     | ৩২৮ |
| ৫৫। বিজ্ঞ পুরের গজাবাত্রা (কবিতা) | ... | শ্রীকুলচন্দ্র দে  | ...                     | ১২৬ |
| ৫৬। বিধাতার ভুল (কবিতা)           | ... | শ্রীজীবেন্দ্রকুমার দত্ত                                     | ...                     | ৫৭  |
| ৫৭। ভাটিয়াল গান                  | ... | ডা  |                         |     |
| ৫৮। " "                           | ... | শ্রীগোপীনাথ দত্ত  | ১২১, ১২৪, ২২১           |     |
| ৫৯। ভারতীয় প্রেরণ                | ... | শ্রীবোঃগঙ্গাকিশোর বক্ষিত                                    | ...                     | ১৭৫ |
| ৬০। ভারতীয় সঙ্গীত                | ... | অধ্যাপক শ্রীরমেশচন্দ্র মজুমদার এম.এ.পি.আর.এস্ ১, ৮৫, ৩৪৩    | ...                     |     |
| ৬১। মধুমাধব (কবিতা)               | ... | শ্রীউপেন্দ্রচন্দ্র শুহ এম.এ.বি.এল.                          | ...                     | ৩২০ |
| ৬২। মনের পরিণতি ও মতিফের          | ... | ম   |                         |     |
| পরিণতির সম্বন্ধ                   |     | শ্রীকুলচন্দ্র দে  | ...                     | ৫২  |
| ৬৩। মিত্রকবি হরিশচন্দ্র           | ... | ডাক্তার শ্রীজ্ঞানেন্দ্রনারায়ণ বাগচি এল.এম.এস               | ...                     | ১৮৬ |
| ৬৪। মৃত্যুমাধুরী (কবিতা)          | ... | শ্রীগিরীশচন্দ্র বোষ   | ...                     | ২২১ |
| ৬৫। শরতের গান (কবিতা)             | ... | শ্রীজীবেন্দ্রকুমার দত্ত                                     | ...                     | ১৩০ |
| ৬৬। শিশুশিক্ষার ব্যবস্থা          | ... | শ্রীঅম্বিনীকুমার শর্মা                                      | ...                     | ২৩২ |
| ৬৭। সাহিত্যে প্রেমের প্রভাব       | ... | ডাক্তার শ্রীজ্ঞানেন্দ্রনারায়ণ বাগচি এল.এম.এস               | ২৫০                     |     |
| ৭০। স্বপ্ন (কবিতা)                | ... | স   |                         |     |
| ৭১। " "                           | ... | শ্রীচিত্তবৎস দে   | ...                     | ৫২  |
| ৭২। " "                           | ... | শ্রীজ্ঞানেন্দ্রনারায়ণ মুখোপাধ্যায়                         | ...                     | ২৪৫ |
| ৭৩। " "                           | ... | শ্রীনলিনীনাথ দাসগুপ্ত এম.এ.বি.এল.                           | ...                     | ৩২৭ |
| ৭৪। " "                           | ... | শ্রীঅম্বিনীকুমার শর্মা                                      | ...                     | ২০৫ |
| ৭৫। " "                           | ... | শ্রীমদ্রথনাথ মজুমদার  | ২৩২, ২৮১, ৩০৮, ৩৭০, ৪০১ |     |
| ৭৬। " "                           | ... | হ   |                         |     |
| ৭৭। হরিদ্বারে কুন্তলেলা           | ... | শ্রীমণীন্দ্রকিশোর সেন                                       | ...                     | ২৩৩ |

## ঢাকা-সাহিত্য-পরিষৎ কর্তৃক প্রকাশিত

### গ্রন্থের সূচী

|                              |     |  |  |
|------------------------------|-----|--|--|
| ১। পূর্ববঙ্গের মেয়েলী শ্লোক | ... | শ্রীগোপীনাথ দত্ত সংগৃহীত—জ্যোত, আষাঢ়, শ্রাবণ, ভাদ্র, আশ্বিন, অগ্রহায়ন, মাঘ, ফাল্গুন, চৈত্র |  |
| ২। কবি জামদাস সেনের মীনচেতন  | ... | শ্রীনলিনীকান্ত ভট্টশালী এম.এ. সম্পাদিত—বৈশাখ, জ্যোত, শ্রাবণ, আশ্বিন-কাতিক,                   |  |
| ৩। ভাটিয়াল গান              | ... | শ্রীমহিমচন্দ্র নন্দী—অগ্রহায়ন, পৌষ, ফাল্গুন   |  |

# প্রতিভা

৫ম বর্ষ

বৈশাখ ১৩২২

১ম সংখ্যা

## ভারতীয় প্রত্নতত্ত্ব \*

### ১। কণিক

বর্তমান সময়ে ভারতবর্ষের প্রাচীন ইতিহাস সম্বন্ধে সে সকল বিষয় খুব বিস্তৃতভাবে আলোচিত হইতেছে তাহার মধ্যে কুশান সম্রাট কণিকের সময় নিরূপণই

\* প্রবন্ধের নামমাত্র পাঠ করিয়াই যে অনেক পাতা উলটাইয়া যাইবেন সে বিষয়ে আমার কোন সন্দেহ নাই। কারণ প্রত্নতত্ত্ব অনেকেরই পক্ষে পেশী-তত্ত্ব অপেক্ষাও অধিকতর তরুর জিনিষ। তথাপি যে এই চূরহ কার্যে প্রবৃত্ত হইয়াছি তাহার একমাত্র কারণ প্রতিভা সম্পাদকের অহুরোধ অথবা আদেশ। তাহার মতে ভারতবর্ষের পুরাতত্ত্বাদি সম্বন্ধে যে সকল নূতন তথ্যাদি আবিষ্কৃত বা আলোচিত হয় তাহা সাধারণ বাঙ্গালী পাঠকের বোধগম্য আকারে প্রকাশিত করা উচিত। এই কর্তব্যের ভার তিনি আমার কক্ষেই অর্পণ করিয়াছেন, সুতরাং আমাকে কয়েক সংখ্যা 'প্রতিভার' পাঠকপণের বিরক্তি উৎপাদন করিতেই হইবে।—লেখক।

প্রধান বলিয়া মনে হয়। অনেকে মনে করিবেন, একটা তারিখ ঠিক করার জন্য এতটা হৈ চৈ করার দরকার কি? কণিক খৃষ্টের ৫৮ বৎসর পূর্বে বা ৭৮ বৎসর পরে রাজা হইয়াছিলেন, তাহা ঠিক করিতে না পারিলেই বা এমন গুরুতর বিপদের সম্ভাবনাটা কি? ইহার উত্তরে বলিতে পারা যায় যে, অনেক কথা বাহাই হটক কণিকের তারিখ ঠিক জানিতে পারা বিশেষ দরকার। কারণ এই তারিখ ঠিক না জানিতে পারিলে ভারতবর্ষের ইতিহাসের অনেকটা দিক আমাদের অজ্ঞাত থাকিয়া যাইবে। যেমন, ধরুন বৌদ্ধধর্মের বিকাশ। আমরা জানি যে, কণিকের কালে মহাবান ধর্মমতের প্রতিষ্ঠা হইয়াছিল। এই মহাবান ধর্মমতের প্রতিষ্ঠা বৌদ্ধ ধর্মের বিকাশ-কাহিনীর একটি অত্যাবশ্যক অঙ্গ। বৌদ্ধধর্মের ক্রমঃ বিস্তৃতি, উন্নতি ও অবনতির ইতিহাস বুঝিতে হইলে, কোন সময়ে এই মহাবান মতের প্রতিষ্ঠা হইয়াছিল তাহা জানা চাই। অথচ কণিকের তারিখ ঠিক করিতে না পারিলে তাহা জানিবার উপায় নাই। সাহিত্যের দিক দিয়া দেখিলেও কণিকের সময় নির্ণয়ের আনন্দকতা উপলব্ধি হইবে। অথবা কণিকের



সমকালে বর্তমান ছিলেন, কাহারও মতে কণিকের শুরু ছিলেন। সংস্কৃত ভাষায় রচিত সৌন্দর্যনন্দ নামে তাঁহার গ্রন্থ সম্প্রতি আবিষ্কৃত হইয়াছে। কণিকের তারিখ জানিতে পারিলে এই গ্রন্থেরও সময় নির্ণয় করা যায় এবং তাহাতে প্রাচীন সংস্কৃত সাহিত্যের পারস্পর্য্য সম্বন্ধে আমাদের উপলব্ধি স্পষ্ট হইবে। আরও অনেকেই জানেন, পূর্বে পালিতে গ্রন্থাদি লেখাই বৌদ্ধদিগের রীতি ছিল। কবে তাহাদের মধ্যে সংস্কৃতে গ্রন্থ লেখার রীতি প্রচলিত হয় তাহা জানিতে পারিলে প্রাচীন ভারতে ভাষা-বিবর্তনের ইতিহাসও পূর্ণাঙ্গের আধিক্য হয়।

এইরূপ নানাদিক দিয়া দেখিতে গেলেই কণিকের সময় নির্ণয় যে কত আবশ্যিক তাহা প্রতীতি হইবে। অবশ্য মোটামুটি একটা আনুমানিক তারিখ যদি সর্বসম্মতরূপে গৃহীত হয় তাহা হইলেই চলে, কিন্তু এ ক্ষেত্রে তাহার সম্ভাবনাও কম। কাহারও মতে কণিক খৃষ্টের ৫৮ বৎসর পূর্বে বিজ্ঞমান ছিলেন। আবার কাহারও মতে তাঁহার রাজ্যলাভ-কাল খৃষ্টের ২৭৮ বৎসর পরে। কণিকের তারিখ সম্বন্ধে ‘নানা মুনির নানা মত’। তাহার সবিস্তার উল্লেখ এখানে নিম্নয়োজন। এ বিষয়ে তাঁহার সবিশেষ আলোচনা করিবার ইচ্ছা তাঁহারই ১৯০৮ সালের ইণ্ডিয়ান এন্টিকোয়ারী পত্রিকা (Indian Antiquary) পাঠ করিতে অনুপ্রেরণা করি। উহাতে শ্রীযুক্ত রাখাগদাস বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় কণিক সম্বন্ধে বিভিন্ন মতাবলী বিশেষে উল্লেখ করিয়াছেন। এই কণিক-সমস্যা সম্বন্ধে আলোচনা করিবার ক্ষমতা বিলাতের রয়্যাল এসিয়াটিক সোসাইটির গৃহে (Royal Asiatic Society) এক বিশেষ বিতর্ক সভার অধিবেশন হয়। উহার বিবরণ ও বিস্তৃত বিবরণ উক্ত সোসাইটির ১৯১৩ সালের পত্রিকায় দেওয়া হইয়াছে।

সম্প্রতি শ্রীযুক্ত মার্শাল সাহেব (Dr. Marshall) প্রাচীন তাম্রশিলার ধ্বংসাবশেষের মধ্যে কণিকবংশের

একখানি লিপি আবিষ্কার করিয়াছেন। একটি রূপার পাত্রেও মধো এই লিপিখানি ও একটি সোনার কোটা পাওয়া গিয়াছে। এই সোনার কোটায় অস্থিতরূপে রক্ষিত ছিল। মার্শাল সাহেব (Dr. Marshall) লিপিখানির যে অর্থ করিয়াছেন তাহার অর্থ এই- “আজেন (Azos) প্রবর্তিত অর্কের ১৩৬ বৎসরে বাক্ত্রিয়া (Bactria) নিবাসী ধূরসক কর্তৃক ভগবান ‘বুদ্ধের’ অস্থি-ভস্ম রক্ষিত হইল। মহারাজ রাজাধিরাজ দেবপুত্র কুশান যাহাতে সম্পূর্ণরূপে আশ্রয় লাভ করিতে পারেন এই উদ্দেশ্যে (এবং আরও অনেক উদ্দেশ্যে) তাম্রশিলার বোধিসত্ত্ব মন্দিরে এইরূপ অস্থি রক্ষিত হইল।”

ইহার মধ্যে ঐ আজেনের (Azos) নামটি বিশেষ মূল্যবান। কিন্তু ভূত্যাগের বিষয় ফ্লট (Fleet), টমাস (Thomas) প্রমুখ মহাপণ্ডিতগণ একবাক্যে আজেনের (Azos) সহিত এই লিপির কোন প্রকার সম্বন্ধ অস্বীকার করিয়াছেন। মূলে কথাটি আছে, “স ১৩৬ অক্সেন অক্সডন অক্সেন”। মার্শাল সাহেব ইহার ব্যাখ্যা করেন “অক্স (অর্থাৎ আজেন) প্রবর্তিত অর্কের ১৩৬ বর্ষে আশ্রিত আসেন”। টমাস প্রভৃতির মতে ইহার অর্থ—“স ১৩৬, এই বৎসর আশ্রিত আসেন”।

এই লিপিখানির শুরুর অথবা আজেনের সহিত কণিকের সম্বন্ধের বিষয় বুঝিতে হইলে কণিক সম্বন্ধে কয়েকটি মোটামুটি কথা জানা আবশ্যিক।

পুরাণকারগণের মতে কাশ্যবংশের ধ্বংসের পর শক, যবন, তুঘার, পঞ্চাঃ প্রভৃতি বৈদেশিক জাতি ভারতবর্ষে আধিপত্য করিয়াছিল। প্রাচীন মুদ্রা, শিলালিপি প্রভৃতি দ্বারা ভারতবর্ষের ইতিহাস যতটুকু জানা গিয়াছে তাহার সহিত এই উক্তির সম্পূর্ণ ঐক্য আছে। শকগণ সুপরিচিত জাতি। ইহাদের এক বংশ সিদ্ধনদের দ্বারা বিশাল রাজ্য প্রতিষ্ঠা করিয়াছিল। এই

বংশের রাজা মস্ বা মৌস (Maues), প্রথম অ্যাজেস্ (Azes I), অ্যাজিলাইসিস্ (Azilises), দ্বিতীয় অ্যাজেস্ (Azes II) প্রভৃতি ইহাদের অপর এক শাখা—চট্টমের বংশধর—উজ্জয়িনীতে রাজত্ব করিতেন।

যখন বলিতে প্রাচীন ভারতবাসীগণ গ্রীক বুদ্ধিগণের বস্তুতঃ এই সময়ে গ্রীকগণ পাজাব ও আফগানিস্তানে রাজত্ব করিতেন। তাহাদের মধ্যে বিখ্যাত রাজা মৌনাণ্ডার বা মিলিন্দ (Menander), স্ট্র্যাটো (Strato) প্রভৃতি। তুবার বা তুরুক অর্থে যে কণিকের বংশ বুদ্ধিতে হইবে, তাহাতে সন্দেহ নাই, কারণ কণিকের বংশের নাম ছিল 'তোচারি'। আর রাজতরঙ্গিনীতে ও আলবেকগীর গ্রন্থে কণিককে তুরুক বলিয়াই বর্ণনা করা হইয়াছে। এই বংশের রাজা প্রথম ও দ্বিতীয়, কডফিসেস (Kadphises I, II) কণিক, বাসিক, হাবিক ও বাসুদেব।

'পল্লাব' অর্থে, যাহাদের সহিত পরাক্রান্ত রোম সাম্রাজ্যের বহুবার সংঘর্ষ উপস্থিত হইয়াছিল সেই পার্শ্ব-রান জাতি বুঝিতে হইবে। পার্শ্বিয়ানেরা যে ভারতবর্ষে রাজত্ব করিত তাহার অনেক প্রমাণ আছে। পেরিপ্লাস (Periplus) নামক গ্রন্থের অজ্ঞাত লেখক তাহাদিগকে সিন্ধুনদের তীরে প্রতিষ্ঠিত দেখিয়াছিলেন। এই বংশের রাজা ভনোনিস্ (Vonones) প্রভৃতি।

এই চারিটি বংশ যে ঘোঁষাবংশ পতনের পর এবং গুপ্ত রাজগণের অভ্যুদয়ের পূর্বে ভারতবর্ষের উত্তর পশ্চিম প্রদেশে রাজত্ব করিত তাহাতে সন্দেহ নাই। কিন্তু প্রশ্ন এই যে, কাহারো কোন সময়ে রাজত্ব করেন?

চীনদেশীয় গ্রন্থে এ বিষয়ে কতক আভাস পাওয়া যায়। চীনদেশীয় গ্রন্থোক্ত বিবরণ অনেকে সংগ্রহ করিয়াছেন। তন্মধ্যে মুঁশে বয়ার (M. Boyer) কর্তৃক 'জুর্নাল এশিয়াটিক' পত্রে করাশী ভাষায় লিখিত প্রবন্ধ 'সর্বশ্রেষ্ঠ' বলিয়া মনে হয়। এই চীন গ্রন্থে দোষতে পাই যে ২০০ খৃঃ পূঃ হিউংজু নামক জাতির অত্যাচারে গৃহত্যাগিত ইয়ু-চি জাতি শকজাতিতে আক্রমণ

করে, এবং অক্সাস (Oxus) নদীর উত্তর দিক হইতে শক দিগকে তাড়াইয়া তথায় বসবাস করে। ক্রমে অক্সাস নদীর দক্ষিণ তীরও তাহারা অধিকার করে, এবং এইরূপে সমস্ত বক্তিয়া প্রদেশ তাহাদের হস্তগত হয়। এই বক্তিয়ার অবস্থান কালে ইয়ু-চিগণের জাতীয় জীবনে গুরুতর পরিবর্তন ঘটে। তাহারা বাখার বৃত্তি পরিত্যাগ করিয়া গৃহস্থ বৃত্তি অবলম্বন করে, এবং পাঁচটি শাখায় বিভক্ত হইয়া পড়ে। একদশ বৎসরের অধিক কাল তাহারা একরূপ বিভক্ত অবস্থায় থাকে। পরে ঐ পাঁচ শাখার অন্ততম কুশান শাখার দলপতি কুজুল কডফিসেস (Kozoulo Kadphises) অপর চারি শাখাকে পরাভূত করিয়া সমস্ত ইয়ু-চি জাতিতে স্বায় অধীনে আনয়ন করেন। পরে তিনি কাবুল ও অজান্ত প্রদেশ দখল করেন এবং তাহার মৃত্যুর পর তাহার পুত্র উইয় কডফিসেস সর্বপ্রথম ভারতবর্ষ দখল করেন। তিনি প্রতিনিধি সেনাপতি দ্বারা ভারতবর্ষ শাসন করেন।

চীনগ্রন্থের এই বিবরণে ঘটনাগুলির কোন তারিখের উল্লেখ নাই। সুতরাং উপরোক্ত ঐতিহাসিক ঘটনাগুলির তাৎপর্য জানা থাকিলেও, তাহাদের সময় নির্ণয় লইয়া পণ্ডিতগণের মধ্যে বিবম বাকবিত্ততা উপস্থিত হইয়াছে।

উল্লেখ্যত বর্ণনায় কণিকের উল্লেখ নাই। কিন্তু ভারতবর্ষে কণিক এবং বাসিক, হাবিক, বাসুদেব প্রভৃতি তাহার বংশধরগণের মুদ্রা ও শিলালিপি পাওয়া গিয়াছে (বাসিকের মুদ্রা পাওয়া যায় নাই; তবে শিলালিপিতে তাহার নাম পাওয়া গিয়াছে)। অধিকাংশ লিপিই তারিখযুক্ত। সংবৎসর ৩ হইতে আরম্ভ করিয়া সংবৎসর ৯৮ পর্যন্ত বহু বৎসরের শিলালিপি পাওয়া গিয়াছে। এই সকল শিলালিপি ও মুদ্রায় তাহাদিগকে কুশান বলিয়া অভিহিত করা হইয়াছে, সুতরাং তাহারা যে ইয়ু-চি জাতির অন্ততম শাখার অন্তর্গত সে বিষয়ে সন্দেহ নাই। এক্ষণে প্রশ্ন

বৈশাখ ১৩১২

এই যে, চীন গ্রন্থোক্ত কুশান নরপতি ১ম ও দ্বিতীয় কডফিসেস, এবং ভারতবর্ষের মুদ্রা ও শিলালিপি হইতে আবিষ্কৃত কণিক প্রভৃতি কুশান সম্রাট, এই উভয়ের মধ্যে কি সম্বন্ধ। রক্তের সম্বন্ধ যে খুব নিকটে ছিল তাহা বোধ হয় না, কারণ আরা শিলালিপিতে কণিকের পিতার নাম পাওয়া গিয়াছে। তাহা কাহারও মতে বাসিসস্প, কাহারও মতে বাবেস্প, কিন্তু তাহা যে 'কডফিসেস' নহে ইহা সর্ববাদীসম্মত। অতএব কেহ কেহ এই আরা লিপির কণিককে কুশান সম্রাট কণিক হইতে বিভিন্ন বলিয়া অনুমান করেন, কিন্তু এরূপ অনুমান অত্যন্ত কষ্টকল্পিত। রক্তের সম্বন্ধ ছাড়িয়া দিয়া এখন সময় সম্বন্ধের বিষয় লক্ষ্য করা যাউক। দুই কডফিসেস ও কণিক, বাসিক প্রভৃতি ইহাদের কোন দল আগে। কানিংহাম (Cunningham) হইতে আরম্ভ করিয়া প্রাচীন মুদ্রা-তত্ত্ববিদগণ সকলেই একবাক্যে স্বীকার করিয়াছেন যে, মুদ্রার পঠন প্রভৃতি বিচার করিলে কডফিসেস ধর যে কণিক দলের পূর্ববর্তী তাহাতে কোন সন্দেহই নাই। কিন্তু তাহা হইলে, কণিক ৫৮ খৃঃ পূঃ লোক ক্রীট সাহেবের এই মত টেকে না। তাই তিনি কণিককে কডফিসেসের পূর্ববর্তী বলিয়া প্রতিপন্ন করিতে চান। এ সম্বন্ধে তিনি যে যুক্তি-তর্কের অবতারণা করিয়াছেন তাহা তাঁহার মত পণ্ডিতের উপযুক্ত হয় নাই। আশিঙ্ক্যাল নামক স্থানে একটি পাথরের সিল্লুক পাওয়া যায়। তাহার চাকনির উপরে কণিকের নামযুক্ত শিলালিপি; সুতরাং উহা যে কণিকের সময়েই প্রোথিত হইয়াছিল তাহাতে সন্দেহ নাই। অথচ ইহার মধ্যে কডফিসেসের মুদ্রা পাওয়া যায়। সুতরাং স্বীকার করিতেই হইবে কডফিসেস কণিকের পূর্বের লোক। ক্রীট এই সিদ্ধান্ত এড়াইবার জন্য আশিঙ্ক্যাল লিপির কণিককে দ্বিতীয় কণিক বলিয়া খাড়া করিয়াছেন, কিন্তু এই সব কষ্টকল্পনা বিশেষ প্রমাণ ব্যতিরেকে গ্রাহ্য হইতে পারে না। সুতরাং অবিকাশে পণ্ডিতগণের মতরূপে আমরা

ধরিয়া লইতে পারি যে, সমরাসুক্রমে প্রথমে দুই কডফিসেসের পরে কণিক, বাসিক প্রভৃতি।

এখন বিচার্য্য, কডফিসেস কোন সময়ের লোক। কারণ তাহা হইলেই কণিকের সময় নির্ধারণ সহজ হইবে। এ সম্বন্ধে অনেকে অনেক যত্ন গবেষণা করিয়াছেন, তদ্ধারা পাঠকের ধৈর্য্যচ্যুতি ঘটাইবার আবশ্যকতা দেখি না। সংক্ষেপে কয়েকটি কথা বলিলেই চলিবে।

চীন দেশীয় প্রথম হান রাজবংশের ইতিহাস লেখক প্যান-কু স্বীয় গ্রন্থে ইয়ু-চি জাতি সম্বন্ধে লিখিয়াছেন যে তাহারা এক্ষণে বল্খিয়া প্রদেশে পাঁচটি শাখার বিভক্ত হইয়া আছে। পাঠকগণের দ্রবণ থাকিতে পারে যে প্রথম কডফিসেস এই পাঁচশাখাকে একীভূত করেন। সুতরাং প্যান-কু যে সময়ের ঘটনা লিখিয়াছেন, কডফিসেস তাহার পরের লোক। ২৪ খৃষ্টাব্দ পর্য্যন্ত যে সমুদয় ঘটনা ঘটয়াছে প্যান-কু তাহা লিপিবদ্ধ করিয়াছেন। সুতরাং ২৪ খৃষ্টাব্দের পরে কোন সময় কডফিসেস ইয়ু-চি জাতির পাঁচ শাখাকে একত্র করেন, ইহা সর্ববাদীসম্মত সিদ্ধান্ত।

কিন্তু এই ঘটনা ২৪ খৃষ্টাব্দের কত পরে, ঘটে, তাহা সঠিক জানিবার উপায় নাই। বাহারা কণিককে শকাব্দের প্রবর্তক বলিয়া মনে করেন, তাহাদের বেশী দিন অপেক্ষা করিবার যো নাই। কারণ ২৪ খৃষ্টাব্দ ও ৭৮ খৃষ্টাব্দের মধ্যে, সময়ের ব্যবধান বড় বেশী নহে, অথচ ইহারই মধ্যে দুই কডফিসেসের স্থান করিতে হইবে। এবং প্রথম কডফিসেস, চীন গ্রন্থ অনুসারে, ৮০ বৎসর বয়সে প্রাণত্যাগ করেন। এই দলের মধ্যে প্রথম কডফিসেস ৪০ খৃঃ অব্দে প্রাণত্যাগ করেন। অন্ততঃ এই দলের যুগপাত টমাস সাহেব এইরূপ মত প্রকাশ করিয়াছেন। (J. R. A. S. 1913 P. 634) তাহা হইলে কথটা ঠাড়াইল এই যে, কডফিসেস তাঁহার ৬৪ বৎসর বয়সের পরে অর্থাৎ প্রায় ৭০ বৎসরের সময় রণযাত্রা আরম্ভ করেন। প্রথমে ইয়ু-চি জাতির

অন্ততঃ চারিশাখায়ে স্বীয় অধীনে আনয়ন করেন, পরে প্রবল পরাক্রান্ত পার্শ্বিয়া রাজ্য আক্রমণ করেন ও বিধ্বস্ত করেন। পো-টা নামক রাজ্যও তাঁহার দ্বারা বিধ্বস্ত হয়, এবং তিনি কাবুলও জয় করেন। আবার কাবুল জয়ের পর্যায়ভেদ আছে। কতকগুলি মুদ্রায় একদিকে কডফিসেসের নাম, আর একদিকে কাবুলের গ্রীক রাজা হারমিউসের (Hermaios) নাম। দ্বিতীয় শ্রেণীর মুদ্রায় এক দিকে হারমিউসের মূর্তি, কিন্তু দুই দিকেই কডফিসেসের নাম। তৃতীয় শ্রেণীর মুদ্রায় হারমিউসের নাম বা মূর্তি কিছুই নাই। এই তিন শ্রেণীর মুদ্রায় দেখা যায় কিরূপে ধীরে ধীরে কাবুল সম্পূর্ণরূপে কডফিসেসের হস্তগত হয়। অথচ এই সমস্তই টমাস গ্রন্থ দলের মধ্যে ৭০ বৎসরের বৃদ্ধ কর্তৃক আরম্ভ হয়, এবং দশবৎসরের মধ্যেই সম্পন্ন হয়।

কডফিসেসের তারিখ সম্বন্ধে আর একটি যুক্তি এই যে, তাঁহার কতকগুলি মুদ্রা রোম সম্রাট অগষ্টাস বা টাইবিরিয়াসের মুদ্রার অনুরূপ। এই দুই রোম সম্রাটের মৃত্যুকাল যথাক্রমে ১৪ ও ৩৭ খৃঃ অব্দ। সুতরাং কডফিসেসের রাজ্যকালও ইহার নিকটবর্তী। আমাদের মতে এই যুক্তি দ্বারা এই কথা মাত্র প্রমাণিত হয় যে, কডফিসেস অগষ্টাস ও টাইবিরিয়াসের পরবর্তী; কত পরবর্তী তাহা বলা অসম্ভব। টাইবিরিয়াস বা অগষ্টাসের মুদ্রা ভারতবর্ষে অন্ততঃ শতাধিক বৎসর কাল প্রচলিত ছিল, ইহা অনুমান করিতে পারি। ইহার মধ্যে কোন সময়ে কডফিসেসের মুদ্রা প্রস্তুত-কারকগণ ঐ সকল মুদ্রার অনুরূপ করিয়া থাকিবেন। সুতরাং কডফিসেস ১৪ খৃঃ অব্দেও বর্তমান থাকিতে পারেন, আবার ১১৪ খৃঃ অব্দেও তাহার বর্তমান থাকার পক্ষে কোন বাধা দেখা যায় না।

প্রথম কডফিসেস ৪০ খৃঃ অব্দে প্রাণত্যাগ করেন টমাস গ্রন্থ দলের এই সিদ্ধান্ত অল্প কোন বিশিষ্ট যুক্তির উপর প্রতিষ্ঠিত এরূপ বোধ হয় না। কিন্তু

অন্যদিকে ইহা বিশ্বাস না করিবার পক্ষে দুই একটি কারণ আছে। প্যান-কু তাঁহার গ্রন্থে লিখিয়াছেন যে, ইহু-চি জাতি এক্ষণে পাঁচ শাখায় বিভক্ত। তিনি লিপ্যন্ততঃ বর্তমান কালের ব্যবহার করিয়াছেন—অন্ততঃ ফরাসী ও ইংরাজী অনুবাদে তাহাই প্রতীয়মান হয়। এ কথা সকলেই স্বীকার করেন যে, ২২ খৃঃ অব্দে প্যান-কুর মৃত্যু হয়, এবং তাঁহার মৃত্যুর পর তাঁহার ভগিনী কর্তৃক উক্ত গ্রন্থ সমাপ্ত হয়। সুতরাং উক্ত গ্রন্থ ২০ খৃষ্টাব্দের অনধিক পূর্বে লিখিত হইয়াছিল এরূপ অনুমান করা যাইতে পারে। যদি ৪০ খৃষ্টাব্দে কডফিসেস ইহু-চি সাম্রাজ্য প্রতিষ্ঠা করিয়া মৃত্যুমুখে পতিত হইয়া থাকেন, তবে ২০ বা ৮০ খৃষ্টাব্দে একজন গ্রন্থকার 'বর্তমান কালে ইহু-চি জাতি পাঁচশাখায় বিভক্ত' এইরূপ লিখিবেন ইহার সম্ভাবনা অতি কম। আর এই গ্রন্থকার যে ঘটনা সমুদয় পুঙ্খানুপুঙ্খ রূপে জানিতেন ইহুরোপীয় পণ্ডিতেরাই তাহা স্বীকার করিয়াছেন। \*

তারপরে আরও একটি বিষয় সন্দেহজনক। বক্তৃত্ত্বার ইহু-চি জাতিকে পরাস্ত করিয়া চীন সেনাপতি তাহাদের নিকট হইতে বার্ষিক কর আদায় করিয়া নিবৃত্ত হন। এই সময়ে ইহু-চি জাতির রাজা কে ছিল, চীন গ্রন্থে তাহার উল্লেখ নাই। কণিক শকাব্দ-প্রবর্তক হইলে তিনিই এ সময়ে ইহু-চির রাজা। অথচ চীন গ্রন্থে কণিকের নাম-গন্ধ নাই। বৌদ্ধ ধর্মের সাহিত্য কণিকের যে সম্বন্ধ তাহাতে এই সময় কণিক রাজা থাকিলে নিশ্চয়ই চীন গ্রন্থে তাঁহার নামের উল্লেখ থাকিত, ইহাই সম্ভব পর বলিয়া মনে হয়। আর কণিক বা উইন কডফিসেসের সময় এই ঘটনা ঘটিবে কেবল মাত্র

\* ভিলেট স্বয়ং লিখিয়াছেন "Pan-ku had exceptionally good sources of information" J. R. A. S, 1903.

বৈশাখ ১৩২২

ইয়ু-চির রাজা না, বলিয়া ভারতবর্ষের রাজা পরাজিত, এইরূপ উল্লেখ চীন গ্রন্থে থাকে। সম্ভবপর বলিয়া মনে হয়। পণ্ডিতপ্রবর ফ্র্যাঙ্ক (Franke) বলিয়াছেন যে এই সময়ে প্রথম বা দ্বিতীয় কডকিসেস্ রাজ্য থাকিলে নিশ্চয়ই চীনগ্রন্থে তাহাদের নামের উল্লেখ থাকিত, কারণ এই উভয় নামই চীন ইতিহাসে সুপরিচিত। কণিক সঙ্কেত যে এই যুক্তি আরও বেশী প্রযোজ্য তাহা বলাই বাহুল্য।

সুতরাং প্রথম কডকিসেসের তারিখ সঙ্কেত নিয় লিখিতমত বলিতে পারা যায়।

(১) তিনি ২৪ খৃঃ অব্দের পরে বর্তমান ছিলেন। কত পরে তাহা জানা যায় না।

(২) প্রথম কডকিসেসের মৃত্যুকাল ৪০ খৃঃ অব্দ ইহা অনুমানমাত্র। ইহার কোনও বিশেষ ভিত্তি নাই।

(৩) কডকিসেস্ রোম সম্রাট অগষ্টাস্ ও টাইবিরিয়াসের যুদ্ধের অঙ্গুরণ করিয়াছেন। ইহাতে এই মাত্র প্রমাণিত হয় যে, সম্ভবতঃ তিনি খৃষ্টীয় দ্বিতীয় শতাব্দীর মধ্যভাগের পূর্বে বর্তমান ছিলেন।

(৪) ২০ খৃষ্টাব্দে চীন সৈন্য কর্তৃক ইয়ু-চি জাতি পরাজিত হয়। খুব সম্ভবতঃ এই সময় প্রথম বা দ্বিতীয় কডকিসেস, অথবা কণিক বর্তমান ছিলেন না; কারণ, থাকিলে তাহাদের নাম চীন গ্রন্থে উল্লিখিত হওয়ার বিশেষ সম্ভাবনা ছিল। প্রথম কডকিসেস্ ঐ সময়ে জীবিত থাকিতে পারেন, কিন্তু ঐ সময় পর্য্যন্ত বিশাল কুশান সাম্রাজ্য প্রতিষ্ঠা দ্বারা তিনি সুপরিচিত হন নাই।

(৫) ৮০ বা ৯০ খৃঃ অব্দে প্যান-কু তাহার গ্রন্থ লেখেন। ইয়ু-চি জাতি বর্তমানে পাঁচভাগে বিভক্ত, এই গ্রন্থে তিনি এইরূপ লিখিয়াছেন। সুতরাং খুব সম্ভব প্রথম কডকিসেস কর্তৃক ইয়ু-চি জাতির পাঁচশাখার একতা সম্পাদন ২০ খৃষ্টাব্দের পরে হইয়াছিল।

পরবর্তী সংখ্যায় কণিক সঙ্কেত অগ্গান্ত বিবয়ের অবতারণা করিব।

ত্রিবেশচন্দ্র মজুমদার।

## চন্দ্রকান্ত প্রসঙ্গ

( ৮ )

শিক্ষা ও তৎসম্বন্ধে দুই একটা কথা

‘ব্যায়াম’ ও ‘দ্বীশিকা’

বাস্তবিক—‘শিক্ষা’র সপ্তম পরিচ্ছেদে তর্কালঙ্কার মহাশয় ছাত্রগণের ব্যায়াম শিক্ষার উপযোগিতা ও একান্ত আবশ্যিকতা প্রতিপাদন করিবার চেষ্টা করিয়াছেন। আমরা ‘ব্যায়াম’ সঙ্কেত আমাদের দেশের আশাভরসার স্থল প্রিয়তম ছাত্রমণ্ডলীর মনোযোগ আকৃষ্ট করিবার জন্ত দুই একটা কথা সংক্ষেপেই বলিব।

শারীরিক ও মানসিক শ্রমের সমতাবিধান স্বাস্থ্যরক্ষার মূলমন্ত্র। মানসিক শ্রম যাহাদের অনিবার্য শারীরিক শ্রম ও ব্যায়াম তাহাদের পক্ষে একান্তই আবশ্যিক। আমরা দেখিতে পাই শারীরিক শ্রম-বিমুখ ব্যক্তিগণ হুরারোগ্য রোগের অধীন হইয়া চিরজীবন কষ্ট ভোগ করিয়া থাকেন। অনেকে বা অকালে কালগ্রাসে পতিত হন। ইহাদের অনেকেই সংসারে কোনও বড় কাজ করিয়া যাইতে পারেন না। চিরকাল অতি আনিচ্ছা ও অশান্তির সহিত দুর্ভিক্ষ মাসেপিত্ত-দেহভার বহন করিয়া থাকেন। আমাদের বিভূর্জিগণ রাসীকৃত গ্রন্থের অতিমাত্র অলুশীলনে অনেক সময়েই অবসন্ন হইয়া পড়েন। যাহারা ‘ভাল ছেলে’ তাহাদের অনেকেই সমগ্র জীবনী শক্তি ‘প্রবেশিকা’ বা ‘ইন্টারমিডিয়েট’ পরীক্ষার নিম্নেষে ঢালিয়া দিয়া

কৃত্তি লাভ করিতে, কাহাকেও বা বড়জোর বিখ্যাতলায়ের 'ডিগ্রি'গুলি প্রাপ্যপাত পরিশ্রমে যোগ্যতার সহিত অতিক্রম করিয়া দেশের মুখ উজ্জ্বল করিতে দেখা যায় বটে,—কিন্তু শারীরিক শ্রম বা ব্যায়ামাত্মশীলনের অভাবে তাঁহাদের অনেকেরই দেহটী এমনি ভাঙ্গিয়া যায় যে, এই জন্ত তাঁহাদিগকে চির-জীবন অতিকটে অতিবাহিত করিতে হয়। শুধু তাহাই নহে তাঁহারা যে লক্ষ্য পরিয়া এমন প্রাপ্যপাত পরিশ্রমের সহিত অগ্রসর হইতেছিলেন, দুর্ভাগ্য ও অবিশৃঙ্খলতার জন্ত তাঁহারা তাঁহাদের সেই অতি সাধের লক্ষ্যরূপে অনেক সময়েই পৌঁছিতে না পারিয়া মর্শ্বে বেদনায় 'জাবজুত' হইয়া থাকেন। এইরূপ দৃশ্য বাঙ্গালার ঘরে ঘরে।

দৈহিক শক্তির পরিপুষ্টি মানসিক শক্তিকে অতিমাত্র পরিপুষ্ট, কর্মক্ষম ও তেজস্বিনী করিয়া তুলে। আমাদের ছাত্রমণ্ডলীর মধ্যে সংযম, ব্রহ্মচর্য ও ব্যায়ামাত্মশীলন-জনিত শারীরিক দৃঢ়তা যতদিন না প্রতিষ্ঠালাভ করিবে ততদিন তাঁহাদের সর্বাঙ্গীন উন্নতি সম্ভবপর হইবে না।

তর্কালঙ্কার মহাশয়ও এ সকল কথা অতি সুন্দর রূপে বিবৃত করিয়াছেন। এক্ষণে কি কি প্রণালাতে ব্যায়ামাত্মশীলন হইতে পারে, তাহারই কিঞ্চিৎ আভাস শিক্ষার সপ্তম পরিচ্ছেদ হইতে উদ্ধৃত করিতেছি।

“ব্যায়ামের উচিত্য সম্বন্ধে আয়ুর্কোদে উক্ত হইয়াছে—

“ব্যায়ামোহপি সদাপথো। বলিনাং বিন্ধ ভোজিনাং

স চ শীতে বসন্তে চ তেষাং পথ্যতমঃ স্মৃতঃ”।—

বলবান্ ও বিন্ধভোজীদিগের সম্বন্ধে ব্যায়াম সর্বদা হিতকারী, শীত ও বসন্ত ঋতুতে উহা অতিশয় হিতজনক।

“সর্কেষু ভূমু সর্কের্হি মর্কোরাশ্বহিতার্থিভিঃ।

শক্ত্যর্কেন চ কর্তব্যো ব্যায়ামো বধ্যতোহস্তথা।”

সকল ঋতুতে নিজ হিতার্থী মহুশ্য শক্ত্যর্ক ব্যায়াম আচরণ করিবে। ইতোধিক ব্যায়াম-সেবা অপকারী।

‘শক্ত্যর্ক ব্যায়াম’ কাহাকে বলে তাহাও বলা হইতেছে—

“কুকৌ ললাটে গ্রীণারং যদা ঘর্ষঃ প্রবর্ততে।

শক্ত্যর্কঃ তং বিভানোর্যং আয়তোক্ষুসমেবচ ॥”

যে পরিমাণ ব্যায়ামসেবা করিলে কুকি, ললাট ও গ্রীণাতে ঘর্ষের আবির্ভাব এবং শ্বাস দীর্ঘ হয় তাহাকেই শক্ত্যর্ক ব্যায়াম কহে।

প্রাতঃকাল ব্যায়ামের কাল বলিয়া নির্দিষ্ট হইয়াছে। ব্যায়ামাত্মশীলন আর্ধ্যদিগের চিরন্তন রীতি। আর্ধ্য ভারতীয় রাজগণ প্রতিদিন নিয়মিতরূপে ব্যায়ামাত্মশীলন করতেন, তাহার প্রমাণ প্রাপ্ত হওয়া যায়। ছাত্রগণ অজ্ঞাত বিজ্ঞাশিক্ষার সঙ্গে সঙ্গে ব্যায়ামশিক্ষা করেন ইহা নিতান্ত প্রার্থনীয়। ব্যায়ামাত্মশীলন শিক্ষার এক প্রধান অঙ্গ বলিয়া পরিগণিত হওয়া উচিত।”

এখানে ব্যায়ামের উপকারিতাসূচক কয়েকটি আয়ুর্কোদীয় শ্লোকও তর্কালঙ্কার মহাশয় উদ্ধৃত করিয়াছেন—আমরা তাহার মূলমাত্র তুলিয়া দিলাম।

“লাঘবং কর্ম সামর্থ্যং স্থৈর্যং ক্রেশসহিষ্ণুতা।

দোষক্ষয়োহগ্নিবুদ্ধিশ্চ ব্যায়ামাদুপজায়তে ॥”

“ব্যায়ামং কুরুতাম্ নিত্যং বিরুদ্ধমভিভোজনং।

বিদগ্ধমবিদগ্ধং বা নর্দোষং পরিপচ্যতে ॥”

“নচ ব্যায়ামিনং মর্ত্যং সংমর্দন্ত্যরয়ো বলাৎ।

নচৈনং সহসাক্ষ্য জরা সমধিসঙ্ঘত ॥”

“ব্যায়াম-ক্ষুধগাত্রস্ত পত্ন্যামুভতিস্ততঃ।

ব্যাধয়ো নোপসর্পন্তি বৈনতেষমিবোরগাঃ ॥”

ইতঃপর তর্কালঙ্কার মহাশয়, মহামাতা ভারতেশ্বরীর নিকট ভারতের ছাত্রগণের ব্যায়ামশিক্ষা ব্যবহার জন্ত তাঁহার প্রার্থনা, অতি আবেগপূর্ণ ভাষায় ব্যক্ত করিয়াছেন। তাঁহার প্রার্থনাটী সমগ্র বাঙ্গালীজাতির লুপ্ত বীরত্বের রাজ-অস্ত্রগ্রহে পুনরুজ্জীবনের করণ কাহিনীতে পরিপূর্ণ। তাঁহার সেই প্রার্থনায় বদেশাশ্ব-রাগের সঙ্গে অকৃত্রিম রাজভক্তিও ফুটিয়া উঠিয়াছে।

অনেকদিন ধরিয়া ভারতীয় বিভাগের সমুদ্রে ব্যারাম-  
শিকার ব্যবস্থা হইয়াছে। কিন্তু সত্যের অনুরোধে  
আমরা আবারও এ কথা বলিতে বাধ্য হইতেছি যে,  
ছাত্রদিগের মধ্যে সংঘ ও ব্রহ্মসংঘের প্রতিষ্ঠা না  
হওয়া পর্যন্ত কেবল ব্যারাম অঙ্গুলীলন দ্বারা বিশেষ  
কিছু ফললাভের সম্ভাবনা নাই। আমাদের ভবিষ্যৎ  
আশান্তরগার হুল ছাত্রগণের দৈনিক দৌর্যঙ্গ ও  
ভক্তিমিত্ত মানসিক অবসাদ, প্রকৃত পক্ষেই চিন্তার  
বিষয় হইয়া দাঁড়াইয়াছে। যাহা হউক এ সম্বন্ধে অভিজ্ঞ-  
তার ব্যক্তিগণের চিন্তাপ্রবাহিত হইয়াছে  
সুতরাং আমরা আশঙ্কিত থাকিতে পারি। এখানে আরও  
একটি বিষয়ের দিকে ছাত্রগণের দৃষ্টি আকর্ষণ করিতেছি।  
তাহারা ইদানীং বেক্রম ব্যারাম অঙ্গুলীলন করেন, তাহা  
পাশ্চাত্য দেশে প্রচলিত ক্রীড়া ছাড়া অন্য কিছু নহে।  
এই ক্রীড়াতে শারীরিক শক্তির চালনা ও আয়োদ্য  
এ দুইই হইয়া থাকে সন্দেহ নাই, কিন্তু আমরা প্রায়  
অনেক ক্ষেত্রেই দেখিতে পাই এই ক্রীড়ার 'শত্যাৰ্জ' ব্যারাম-  
য়ের ব্যতিক্রম ঘটে। ইহাতে এত পরিভ্রম ও অঙ্গচালনা  
হইয়া থাকে যে, তাহা আমাদের এদেশবাসীর পক্ষে  
বিশেষ হিতকারী কি না তাহা বিবেচনা সন্দেহ আছে। আমাদের  
বিবেচনার এদেশবাসীর পক্ষে এ দেশের যুগযুগান্তরের  
অভিজ্ঞতাগ্রন্থত আনুর্ভবিত নিয়ম অনুসারেই শত্যাৰ্জ  
ব্যারাম-সেবা কণ্ডব্য। এ সকল ক্রীড়া করিতে বাধ্য  
নাই, তবে শুধু ক্রীড়ার জন্যই ক্রীড়া করা সঙ্গত নহে,  
শত্যাৰ্জ ব্যারাম হওয়াযাত্র উহা সেদিনকার মত ত্যাগ  
করা উচিত।

শিকার অষ্টম পরিচ্ছেদটি জীৱশিকার  
আলোচনার পূর্ণ। তর্কালঙ্কার মহাশয় জানিতেন  
তাহার সমসাময়িক অধিকাংশ পণ্ডিত, বা ব্রহ্মণীল  
সমাজ, জীৱশিকার সম্পূর্ণ বিরোধী। তথাপি তিনি  
সমাজের মধ্যে বহুলমন্ডক, পরন্তু শাস্ত্রসম্মত জীৱশিকার  
বিষয়ে নিজের অভিমত, যুক্ততার সহিত পরিব্যক্ত করি-

লেন। শুধু পরিব্যক্ত করা নহে, কলিকাতার ময়মন-  
সিংহ সন্মিলনী নামক জীৱশিকার বিধায়িনী সভায় তিনি  
অনেকবার উপস্থিত থাকিয়া এবিষয়ে সকলকে  
উপদেশ ও উৎসাহ প্রদান করিয়াছেন। এই  
খানেই তাহার চরিত্রের একটা বিশিষ্ট অংশ প্রকাশ  
পাইতেছে। সন্মিলনীর অনুষ্ঠাতৃগণ অধিকাংশ ব্রাহ্ম;  
ব্রাহ্মণ্যধর্মের একান্ত নিষ্ঠাবান তর্কালঙ্কার মহাশয় তাহা-  
দেরই অনুষ্ঠিত একটা দেশহিতকর কার্যে প্রসন্নচিত্তে  
যোগদান করিলেন, দেশের সাধারণে কি বলিবে বা  
মনে করিবে, এ বিষয়ে সংস্কার বা ভীতিলক্ষণ একদিনের  
জল্পতা তাহাতে প্রকাশ পায় নাই। দলাদলির প্রভাব  
তাহাকে কর্তব্যচ্যুত করিতে পারে নাই। ময়মনসিংহের—  
শুধু ময়মনসিংহের নহে, ভারতের—গৌরব স্বর্গীয় আনন্দ  
মোহন বসু মহাশয়ের সহিত তর্কালঙ্কার মহাশয়ের  
বিশেষ প্রীতি ছিল। সন্মিলনীর কার্যে তাহার অভিন্ন-  
মতাবলম্বী বসু ছিলেন। যাহা হউক তর্কালঙ্কার  
মহাশয় জীৱশিকার উচ্চশিক্ষা লাভের একান্ত পক্ষপাতী  
ছিলেন। তিনি প্রথমতঃ সংক্ষেপে জীৱশিকার আবশ্যকতা  
প্রতিপাদন করিয়াছেন। অনুমানিধি বিভাগধনে জীৱশিকার  
বক্তিত থাকিবে, ইহা তাহার বিবেকানুমোদিত নহে।  
তিনি জীৱশিকার বিভাগশিকার বিরোধী মতের খণ্ডন  
করিবার জন্য বলিতেছেন—

“কেন যে জীৱশিকার বিভাগশিকার আবশ্যকতা নাই  
তাহা বুঝিতে পারা যায় না। বিভাগ ইতর জন্ত হইতে  
মহুযাকে পৃথক করে। বিভাগ প্রভাবেই মানব ক্রমে  
দেবতাব প্রাপ্ত হয়, ইহাতে কাহারও বিপ্রতিপত্তি নাই।  
সুতরাং জীৱশিকার-সাধারণে বিভাগশিকার আবশ্যকতা  
সম্বন্ধে কোনও সংশয় হইতে পারে না। জীৱশিকার  
পঠন প্রণালী পুরুষজাতি অপেক্ষা ভিন্নরূপ, এবং তাহার  
স্বভাবতঃ বৃহৎপ্রকৃতি বলিয়া তাহাদের বিভাগশিকার  
অনোচিত্য প্রতিপন্ন হয় ন। অন্তরূপ পঠনপ্রণালী ও  
বৃহৎ ইহাই প্রতিপন্ন করে যে, তাহার পুরুষের ভার



কঠিন কৰ্মে অসমর্থ। এই হেতুতেই দূরদর্শী আৰ্য্য মহৰ্ষিগণ যুদ্ধপ্রভৃতি সাহসিক কাৰ্য্যের ভার কোমলাঙ্গীদিগের প্রতি অর্পণ করেন নাই। যদিও ইতিহাস বলিয়া দিতেছে রণরঙ্গিনীদিগের শাণিত তরবারি শত শত বীরমুণ্ড ছিন্ন করিয়াছে এবং তাহাদের মৃণাল-সুকুমার শরীরে শোণিতবিন্দুপরম্পরা অভূতপূর্ব অলঙ্কার-শোভা সম্পাদন করিয়াছে, তথাপি উহা স্বাভাবিক নিয়ম বলিয়া স্বীকার করিতে পারা যায় না। জীজাতির শরীরের জায় অস্ত্রকরণও কোমল। তাহারা সাধারণতঃ হঠকারীদিগের আক্রমণ হইতে আত্মরক্ষা করিতে সক্ষম হয় না। প্রত্যুত অস্ত্রকরণের কোমলতা ও সরলতা প্রযুক্ত সহসা প্রলোভনে বিচলিত ও দুষ্টদিগের কূচক্রে প্রভারিত হইতে পারে। এইজন্য পবিত্রতা রক্ষার নিমিত্ত তাহাদের অবরোধ বাসের বিধি হইয়াছে। দৈহিক ও মানসিক কোমলতা কোনও মতে বিজ্ঞাশিক্ষার পরিপন্থী হইতে পারে না। বরং কোমলাস্ত্রকরণই বিজ্ঞাশিক্ষার সমধিক উপযোগী \* \* \* \* \* বিজ্ঞাশিক্ষা দ্বারা জীদিগের দুর্বল অস্ত্রকরণে বল সম্পাদন করা সমধিক সুস্তিসঙ্গত।” যাহারা বলেন জীজাতির বিজ্ঞাশিক্ষার প্রয়োজন্যতাব, অবশ্য তাঁহাদের মতে অর্থ উপার্জনই বিজ্ঞার প্রয়োজন, তর্কালঙ্কার মহাশয় উক্ত মতে অপ্রত্যা করিয়া থাকেন। তাঁহার মতে বিজ্ঞার জন্তই বিদ্যা, পণ্ডিত আপনোদনের জন্তই বিদ্যাশিক্ষা—অর্থের জন্ত নহে, সুতরাং জীজাতি বিদ্যালাতের সম্পূর্ণ অধিকারিণী।

“আত্মানমাশ্রয়নং বাস্তবক্ষেয়ুতাঃ সুরক্ষিতাঃ”—এই মনুবাচ্য উদ্ধৃত করিয়া তর্কালঙ্কার মহাশয় বলেন—“যে জী আপনি আপনাকে রক্ষা করেন তিনিই সুরক্ষিত। জী বিহীন হইলে তিনি এই প্রলোভন অনার্য্যের কাৰ্য্যে পরিণত করিতে পারেন। অবিহুবীদিগের পক্ষে উহা কঠিন ব্যাপার সন্দেহ নাই।” এই আত্মরক্ষা ব্যাপারে বিহুবী এবং অবিহুবীদিগের মধ্যে যে

ভারতম্য নির্দেশ করা হইয়াছে উহার ভিতরে একটা কথা রহিয়াছে বলিয়া মনে হয়। তর্কালঙ্কার মহাশয় জীজাতির বিদ্যাশিক্ষার একান্ত পক্ষপাতী ছিলেন বটে কিন্তু তিনি ‘জেনানা’ প্রকার বিরোধী ছিলেন না। বর্তমান ভারতে নানা কারণে জীজাতির অবরোধ-বাস তিনি সমর্থন করিতেন। অবরোধবাসিনী রমণীরও আত্মরক্ষার প্রয়োজন হইয়া থাকে। সাধারণতঃ পুরুষের কুদৃষ্টি হইতে নিজের সজ্জন বা পবিত্রতা রক্ষাই আত্মরক্ষা নহে। পুরুষের জায় সাধারণ নিয়মে জীজাতিও সংবদ্ধ। তাঁহাদেরও হৃদয়ে সুবৃত্তি ও কুবৃত্তি সমভাবে বিরাজমান। তাঁহাদেরও হৃদয়ে অনেক সময়ে পুণের কঠোরতার সঙ্গে সঙ্গে পাপের সরলতা মনোহাবিতা ও সুখপ্রহৃত্যর চিত্র অতি আড়ম্বরের সহিত ফুটিয়া উঠে। তাহারাও সেই প্রলোভনে আত্মবিসর্জন করিতে পারেন। যদি বিদ্যা বা সুশিক্ষা তাঁহাদের হৃদয়ে জ্ঞানের শক্তি সঞ্চার করিয়া না দেয়, আপাতমনোহর সাংসারিক সুখ, স্বার্থপরতা, হিংসা, ঘেব প্রভৃতি দোষগুলি কোমলপ্রাণী রমণী-হৃদয়েও স্থান পাইয়া থাকে, তাঁহাদের অবিম্বাচারিতার অনেক সময় সোনার সংসার ছারখার হইয়া যায়। তাহারা যদি বিদ্যামার্জিত বিবেক লইয়া আমাদের সংসারে প্রবেশ করেন, তাহারা যদি রীতিমত সাংসারিক শিক্ষার সঙ্গে সঙ্গে হৃদয়ের প্রশস্তাসম্পাদক অন্তঃশিক্ষালাভ করিয়া আমাদের সংসার আগলাইয়া সকলকে আপন করিয়া লয়েন, তাহারা যদি শিক্ষামার্জিত সুরুচির প্রসাদে সংসারের অনাবশ্যক আবর্জনা ও কেলেকারী হইতে নিজকে ও নিজের দৃষ্টান্তে পরিবারের সকলকে দূরে রাখিয়া গৃহলক্ষীর স্বর্ভবন আসনটী জুড়িয়া বসেন, তবে একদিনে আশানের বৃকে নন্দনকানন নির্মিত হইয়া উঠে। কোন্ রমণী সেই স্পৃহণীয় মর্যাদার আসনটীর জন্ত আকাঙ্ক্ষাশালিনী নহেন? জীজাতির শিক্ষা যাহাতে সর্বোত্তমভাবে সমাজের মঙ্গলপ্রসূ হয়,



সামাজিকগণের তাহাই সর্বাগ্রে কর্তব্য। মনুষ্য-রক্ষার কথা ভুলিয়া যদিও তর্কালঙ্কার মহাশয় তাহা দ্বারা রমণীজাতির দেহ ও সম্মানরক্ষার কথাটাই বলিয়াছেন তথাপি আমাদের মনে হয় উহা তাঁহার সংক্ষেপোক্তি মাত্র, বাস্তবিক বিদ্যা দ্বারা কেবল দেহরক্ষা হয় না, কেবল বিজ্ঞা বা সুশিক্ষাই রমণীজাতিকে তাঁহার প্রকৃত মহত্ত্ব ও অপরিহার্য কর্তব্য বুঝাইয়া দিতে পারে। এবং শিক্ষা দ্বারা চরিত্র সমধিক উন্নত হইলে স্ত্রীজাতি কেবল নিজেদেরই রক্ষয়িত্রী হন এমন নহে, তাঁহারা নিজেদের পবিত্রতা ও জ্ঞানগরিমা-বলে আমাদের পতিত সংসারকেও উদ্ধার করিতে পারেন। এই রমণীজাতির মহত্ত্বের উপর আমাদের সংসারের সুখ-স্বচ্ছন্দতা মাত্র নহে, পৃথিবীর সমগ্র কল্যাণ নির্ভর করিয়া থাকে। আমাদের যে বংশধরগণ ভবিষ্যতে পৃথিবীর মনুষ্য-সমাজের সভ্য বলিয়া গণ্য হইবে তাহাদের ইষ্টানিষ্ট ভালমন্দ তাহাদের জননীদেরই সম্পূর্ণ করায়ত্ত। তাহারা মাতৃ-রক্তের সঙ্গে সঙ্গে মাতৃশক্তি ও মাতৃদোষগুণের সম্পূর্ণ অধিকারী হইবে। মাতার ক্রোড়ে মাতৃস্তনে তাহাদের জীবন-গঠনের প্রথম কালটা অতিবাহিত হয় বলিয়া মাতৃ-শিক্ষাদীক্ষায় তাহাদের জীবনের পতি স্ফুল্পভাবে নিয়ন্ত্রিত হইয়া থাকে—এই সত্যের অপলাপ করিবার উপায় নাই। সুতরাং এই রমণীজাতি যদি সুশিক্ষা লাভ না করেন, তাঁহারা যদি মাতৃবৈর প্রেত অধিকার জ্ঞান-রাজ্যের বাহিরে পড়িয়া থাকেন, তবে জগতের দুর্গতির বীজ এখানেই নিহিত রহিল না কি? আর পুরুষ জাতি যতই শিক্ষিত হউন না কেন, স্ত্রীজাতি যদি অশিক্ষিত থাকেন, তবে তাঁহাদের অর্ধেকটা জীবন অন্ধকারময় হইয়া থাকিবে। ব্যঙ্গসনের ব্রাহ্মণ বলেন,—

“অর্ধো বা এব পুরুষো বাবজ্ঞারায় ন বিন্দতে।

অথ জারায় বিন্দতে অথ পূর্ণো ভবতি” ইতি।

—দারপরিগ্রহের পূর্বে মাতৃব আশ্রয়না থাকে, দারপরিগ্রহ করিলে তবে পূর্ণতা প্রাপ্ত হয়। অর্থাৎ

“শরীরার্দ্ধং স্বতা জায়া”। বুঝি বা বাঙ্গলসনের ব্রাহ্মণের উক্তিটা আরও উদার, তাহাতে শরীরের নাম উল্লেখ নাই। দারপরিগ্রহ দ্বারা মাতৃব পূর্ণতা প্রাপ্ত হইবে—সে দেহে হউক, মনে হউক, প্রাণে হউক বা আত্মাতে হউক—পূর্ণ হইবে,—তৎপূর্বে সে আশ্রয়না। যে স্ত্রীজাতি সম্বন্ধে শাস্ত্র এত উদার, তাঁহাদেরও পূর্ণতা সম্পাদনের জ্ঞান শিক্ষার ব্যবস্থা করা অবশ্য কর্তব্য। তাঁহারা যদি জ্ঞানলাভ করিয়া শিক্ষাদীক্ষার পূর্ণতা প্রাপ্ত হইয়া গৃহিণীর পদের যোগ্যতা লাভ করিতে পারেন, তবেই ত পুরুষ জাতিকে পূর্ণ করিতে পারিবেন।

আমরা দেখিতে পাই, উচ্চ ধারণা ত্যাগ ও সংযমের অভাবে আমাদের গৃহিণীগণ অনেক সময়ে এমনতর পৈশাটিক লীলার অভিনয় করিয়া থাকেন যে বলিতে লজ্জা বোধ হয়। আমরা শিক্ষিত পুরুষ জাতিও সে অভিনয়ের ‘ভূমিকা’ গ্রহণ করিতে অনেক সময়েই বাধ্য হইয়া পড়ি। এই বাধ্যতা নিতান্ত অস্বাভাবিক নহে। এ সকল ব্যাধির প্রতিকার স্ত্রীশিক্ষা।

এই স্ত্রীশিক্ষা বলিতে আমরা যেন কতকগুলি কেতাব মুগ্ধ করা না বুঝি। আমাদের পিতামহীগণ লেখাপড়া জানিতেন না বটে, কিন্তু তাঁহারা মনধিনী ছিলেন, তাঁহারা সংসারকে নিজের করিয়া লইতে জানিতেন এবং পারিতেন। পরকে আপন করিয়া লইবার মত সদৃশ্য বা শক্তি যে রমণীর নাই, তিনি গৃহিণী হইবার উপযুক্ত নহেন। বর্তমান যুগে তাদৃশ গৃহিণী দুর্লভ, একথা বলিলে হয়ত অনেক গৃহিণীই চটিয়া যাইবেন, সুতরাং সে কথা বলিবার প্রয়োজন নাই। তবে এই পরকে আপন করিয়া লইবার শক্তি যে সকল হেতুতে দৃঢ় হয়, সেই সকল হেতুবােদের মূল দ্বয়ের প্রশস্ততা, ত্যাগীলতা ও সংযম। এই ত্যাগে, স্নেহে, সংযমে,—এই জ্ঞানে, দানে, ধর্মে,—এই শ্রমে, শিল্পে, সেবায় এবং সকলকার পরিসমাপ্তি কর্তৃত্বে, মাতৃব ও দেবীষে নারীর প্রকৃত সার্বভৌমতা, রমণীর প্রকৃত রমণীত্ব, এবং গৃহিণীর প্রকৃত গৃহিণীত্ব। যে শিক্ষা

দ্বারা নারী-জীবনের স্বাৰ্থকতা সম্পন্ন হয় তাহাই প্রকৃত শিক্ষা, কেতাব পড়া শিক্ষার অদম্য।

তর্কালঙ্কার মহাশয় প্রাচীন কাব্য, ইতিহাস, ধর্মশাস্ত্র প্রভৃতি হইতে নানাপ্রকার দৃষ্টান্ত উদ্ধৃত করিয়া দেখাইয়াছেন যে, প্রাচীন ভারতের রমণীগণ রীতিমত বিদ্যাশিক্ষা করিতেন। তাঁহার মতে স্ত্রীপুরুষ তুল্যরূপেই বিদ্যাশিক্ষার অধিকারী। আমরা সে সকল কথার পুনরুল্লেখ অনাবশ্যক মনে করি, কিন্তু এমন একটা কথার পুনরুল্লেখ এখানে করিব যাহার মূল্য ভাষা ভগ্নতের বিবর্তনের ঐতিহাসিকতার হিসাবেও নিতান্ত সামান্য নহে। “অতি প্রাচীনকালে আৰ্য্য ভারতে স্ত্রীশিক্ষা বিষয়ক স্বতন্ত্র বিধি বা বিধান নাই কেন?” এই প্রশ্নের উত্তর করিতে গিয়া তর্কালঙ্কার মহাশয় বলেন—

“\* \* \* অতি প্রাচীনকালে স্ত্রীশিক্ষা বিষয়ে স্বতন্ত্র বিধি প্রণীত না হইবার আরও কারণ ছিল, অতি পুরাকালে আৰ্য্যভারতে স্ত্রীপুরুষ সাধারণ সন্তানের প্রতিই পুত্র শব্দের প্রয়োগ হইত।” অম্বলারন বলিয়াছেন—

“অনুষ্ঠমেব গৃহীয়াৎ যদি কাময়ীত পুমাংস এব যে পুত্রাভ্যায়েরন” ইতি—( অম্বলারন গৃহ্য )

কেবল পুত্রের জন্ম ইচ্ছা করিলে পাণিগ্রহণকালে স্ত্রীর অনুষ্ঠ মাত্র গ্রহণ করিবে।

“পুত্র শব্দঃ পুংসি জিহ্মাৎ স্বতৌ দৃষ্টঃ। \* \* \* লোকে চ হুহিতরি পুত্রশব্দং প্রযুজ্যনা দৃশ্যন্তে এহোহি পুত্রোতি। মন্ত্রে চ দৃশ্যতে পুমাংস্তে পুত্রো ভায়তামিতি। তস্মাৎ পুমাংসঃ পুত্রা ইতি বিশেষণং”।

( পার্গ্য নারায়ণ )

পুরুষ ও স্ত্রী উভয় সন্তানেই পুত্র শব্দের প্রয়োগ স্বভিহিত হইতেছে। লোকে ও হুহিতাতে পুত্রশব্দের প্রয়োগ করিতে দেখা যায়। ‘তোমার পুরুষ পুত্র হউক’ এই মন্ত্রেও পুরুষ বিশেষণ থাকার বোধ হইতেছে কত্ৰাও পুত্র শব্দ বাচ্য। অতএব ‘পুমাংস এব যে পুত্রাঃ’ এই হলে ‘পুত্রা’ ইহার বিশেষণরূপে ‘পুমাংস’ এই পদ প্রযুক্ত

হইয়াছে, কেন না ‘পুত্রাঃ’ বলিলে জ্ঞাপত্যও বুঝায়, অতএব কেবল পুমপত্য বুঝাইবার জন্য ‘পুমাংস এব’ এই বিশেষণ দেওয়া হইয়াছে।

যাহ বলেন—

“অবিশেষেণ মিথুনাঃ পুত্রাদানাদাঃ”

( নিরুক্ত নৈগমকাণ্ড )

স্ত্রীপুরুষ উভয়বিধ পুত্রই অবিশেষে ধনাধিকারী।

“অবিশেষেণ পুত্রাণাং দায়ো ভবতি ধর্মতঃ।

মিথুনানাং বিসর্গাদৌ মনুস্মায়জুবোহব্রবীৎ ॥”

স্মায়জুব মনু বলিয়াছেন অবিশেষে স্ত্রীপুরুষ-পুত্রদিগের ধনাধিকার ধর্মাত্মক।

উদাহৃত প্রমাণ দ্বারা প্রতিপন্ন হইতেছে অতি প্রাচীন-কালে জ্ঞাপত্য ও পুরুষপত্যসাধারণে পুত্রশব্দ প্রযুক্ত হইত। সুতরাং তৎকালে স্ত্রীশিক্ষার জন্য কোনরূপ স্বতন্ত্র বিধির প্রয়োজন ছিল না। স্ত্রীপুরুষ উভয় জাতিই সামান্য শিক্ষা-বিধির বিষয় হইত। কালে ইহার পরিবর্তন ঘটিল। পুত্রশব্দ কেবল পুমপত্যে প্রযুক্ত হইতে আরম্ভ হইল, পুমপত্যের সহিত প্রভেদ করিবার জন্য জ্ঞাপত্যে পুত্রী শব্দের প্রয়োগ হইতে লাগিল, অমনি বিধি হইল—

“কত্ৰাপ্যোৎ পালনীয়া শিক্ষণীয়া তিব্রতঃ।”

পুত্রের জ্ঞায় কত্ৰাকেও প্রতিপালন করিবে, এবং অভিষেকের সহিত শিক্ষা দিবে।”

স্ত্রীশিক্ষাকল্প প্রণালী—তর্কালঙ্কার মহাশয় বলেন—“অস্ত্রাভ্য বিদ্যাশিক্ষার জ্ঞায় গৃহকার্যাদি শিক্ষা স্ত্রীদিগের অতীব প্রয়োজনীয়। ইদানীন্তন শিক্ষিতা স্ত্রীদিগের মধ্যে অনেকে গৃহকার্যাদি বিষয়ে তত অভিজ্ঞা নহেন, অনেকে আবার ছুইচারিখানা পুস্তক পড়িয়া এবং সামান্য শিল্পকর্ম শিক্ষা করিয়া অভিযানে সক্ষম হন, গৃহকর্ম বা রন্ধনাদি অপমানকর বিবেচনা করেন, স্বপ্র ও নন্দা প্রভৃতি রন্ধনাদি কার্য নির্বাহ

করেন, ভৃত্য দ্বারা অস্বাস্থ্য গৃহকার্য্য নির্বাহিত হয়, অধিক কি তাঁহাদের সমস্তান পালনাদি কার্য্যেও ধাত্রী নিয়োগ আবশ্যক হইয়া উঠে।” \* \* \* আমরা এই অগ্রিম সমালোচনার পুনরুদ্যোগে এখানেই নিবৃত্ত হইলাম।

**অন্তঃপুর জ্ঞানীশিক্ষা প্রণালী—**“অন্তঃপুর জ্ঞানীশিক্ষার প্রণালীও আশাশ্রয় নহে, \* \* \* দেশের বর্তমান অবস্থায় রাজকীয় হস্তাবলম্বন ব্যতীত কোনও বিষয়ের উন্নতির আশা করা যায় না। রাজকীয় বৃত্তি সংস্থাপিত হইলে অন্তঃপুর জ্ঞানীশিক্ষার কতকটা উন্নতির আশা করা যাইতে পারে। সর্বতোভাবে কুলবধূদিগের পবিত্রতা ও লজ্জাশীলতা রক্ষা করিয়া সচরিত্রা শিক্ষিতা লক্ষ্য দ্বারা ( নিত্য অন্তঃপুর হইলে সচরিত্র বিখ্যাত শিক্ষিত ব্যক্তিদিগের দ্বারা ) অন্তঃপুরেই কুলবধূদিগের পরীক্ষা গৃহীত হইলে, এবং গুণনির্ণায়ক বর্ণপরাম্পরাসংবদ্ধ রাজদত্ত অলঙ্কারাদি পারিতোষিক, পরীক্ষার ফলাফলস্বারা তাঁহাদিগকে প্রদত্ত হইলে প্রিয়মণ্ডনা কুলানন্দাদিগের মধ্যে প্রতিযোগিতা আবির্ভূত হইবে। তদ্বারা অনেকটা উন্নতি হইতে পারে। যিনি নির্দিষ্ট পরিমাণে শিক্ষালাভ না করিবেন, তিনি গৃহকর্ত্ত্রী হইতে পারিবেন না, আপাততঃ শিক্ষিত পরিবার মধ্যে একরূপ নিয়ম অবলম্বিত হইলে ভাল হয় এইরূপ নিয়ম হইলেও কিয়ৎপরিমাণে অন্তঃপুর-জ্ঞানীশিক্ষার উন্নতির আশা করা যাইতে পারে।”

**প্রাথমিক জ্ঞানীশিক্ষা প্রণালী—**“প্রচলিত প্রাথমিক জ্ঞানীশিক্ষা প্রণালীও সমীচীন বলিয়া বোধ হয় না। অধুনা স্থানে স্থানে ‘বালিকা বিদ্যালয়’ নামে কতকগুলি বিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত আছে ও হইতেছে। ইহার শিক্ষকতা ও তত্ত্বাবধান প্রভৃতি সমস্ত কার্য্যই পুরুষদিগের হস্তে স্তম্ভ। বালিকাগণ সাধারণতঃ এই সকল বিদ্যালয়ে শিক্ষাপ্রাপ্ত হয়। এ প্রণালী বিতর্ক নহে। \* \* \* সত্য বটে ভবভূতির আয়েদী উদগীৰ্ণ বিদ্যা অধ্যয়নের অল্প কখন বা অধিক তপোবনে, কখনও

ধনুকারণ্যবাসী ঋষিদিগের পর্ণকূটীয়ে বিচরণ করিয়াছেন। কিন্তু তিন পরিভ্রাজিকা, পক্ষান্তরে ভারতসৌমভিনী অবরোধবাসিনী। অবরোধবাসিনীদের পক্ষে পরিভ্রাজিকার দৃষ্টান্ত প্রযুক্ত হইতে পারে না। \* \* \* অবরোধবাসিনীদের পক্ষে ঐদৃশ বিদ্যালয়ে শিক্ষালাভ করা সংযুক্তির অন্তিমোদিত হইবে না। বালিকাদিগের লজ্জাশীলতা উহা দ্বারা কিয়ৎ পরিমাণে শিথিল হইয়া পড়ে। প্রাচীনকালে রাজা এবং ধনাঢ্য ব্যক্তিদিগের ‘কল্যাক্ষপুরে’ নর্ত্তনাগার প্রভৃতি প্রতিষ্ঠিত থাকিত, তাঁহারা এবং প্রতিবেশিনী ভক্তবালিকাগণ তথায় শিক্ষাপ্রাপ্ত হইতেন।”

**জ্ঞানীশিক্ষার সমীচীন প্রণালী—**“ভারত-ললনাদিগের পক্ষে বাল্যকালে পিতা ও বিবাহের পরে স্বামীই উপযুক্ত শিক্ষক। ভগবান্ যহু এ বিষয়ে এইরূপ ইঙ্গিত করিয়াছেন—

“বৈবাহিকে বিধিঃ স্ত্রীণাং সংস্কারো বৈদিকঃ স্মৃতঃ।

পতিসেবা গুরৌবাশো গৃহার্খোইয়ি পরিক্রিয়া।”

জ্ঞানীদিগের উপনয়ন-সংস্কার স্থানে বৈবাহিক বিধি, গুরুকুল বাসস্থানে পতিসেবা, এবং অগ্নিপরিচর্যা স্থানে গৃহকার্য্য বিহিত হইয়াছে। বিদ্যালয়িকার অল্পই উপনয়ন সংস্কার ও গুরুকুল-বাসের বিধি। সুতরাং জ্ঞানীদিগের উপনয়ন স্থানে বিবাহাদি বিধান দ্বারা প্রতিপন্ন হইতেছে বালক যেমন পিতার নিকট সামান্য শিক্ষাপ্রাপ্ত হইয়া উপনীত, এবং উপনীত হইয়া গুরুকুলে বাস পূর্বক গুরুর নিকট সম্যকরূপে শিক্ষিত হয়। বালিকাও তেমন পিতার নিকট সামান্য শিক্ষালাভ করিয়া বিবাহিতা হইবে, বিবাহিতা হইয়া পতির নিকট বিশেষরূপে শিক্ষালাভ করিবে। এই রীতির সমীচীনতা বুদ্ধিমানদিগকে বলিয়া দিতে হইবে না।”

**জ্ঞানীজাতিক পাঠ্য—**“কেহ কেহ বলিয়া থাকেন—সাহিত্য প্রভৃতি সহজ সহজ বিষয়গুলিই কোমল-প্রকৃতি মহিলাদিগের পাঠ্য হওয়া উচিত। পণ্ডিত দর্শন

বিজ্ঞান প্রভৃতি কঠিন কঠিন বিষয় তাহাদের পাঠের উপযুক্ত নহে। এই বত যুক্তি সজ্ঞত বলিয়া বোধ হয় না। বালকদিগের কোমল অন্তঃকরণে যে সমস্ত বিজ্ঞানবীজ অঙ্কুরিত হইতে পারে, বালিকাদিগের অন্তঃকরণে তাহা হইতে পারিবে না, ইহার কোনও কারণ লক্ষিত হয় না। স্তম্ভ স্তম্ভ বিষয় সকল বুঝিবার ক্ষমতা তাহাদের নাই ইহাও নিশ্চয়। \* \* \* ফলতঃ ক্রটি অনুসারে সকল বিষয়ই জীজ্ঞাতির শিক্ষণীয় হইতে পারে।

ইতিবৃত্ত পর্যালোচনা করিলেও এই সিদ্ধান্ত দৃঢ়ীকৃত হয়। খনার জ্যোতির্বিজ্ঞান বিষয় সকলেই অবগত আছেন। লোলাবতী গণিত ও খগোলাদি কঠিন বিষয়ের আলোচনা করিতেন, বিশালদেবী প্রভৃতি মহিলাগণ ধর্মশাস্ত্রের উৎকৃষ্ট ‘নিবন্ধ’ প্রণয়ন করিয়াছেন। পুরা-তত্ত্বানুসন্ধানদিগের মতে সুপ্রসিদ্ধ মিতাক্ষরা গ্রন্থের টীকার্কার “বালম্ভট্ট” জীলোক। “বালম্ভট্ট” তাঁহার উপাধি মাত্র। রাজমহিবীণ সন্ধিবিশিষ্ট সংক্রান্ত মন্ত্রণা প্রদান করিতেন, ঋষিদিগের প্রশান্ত তপোবনে ঋষিপত্নীদিগের নানাবিধ শাস্ত্রতত্ত্বের সমালোচনা অনেকই জানেন। ‘মৈত্রেয়ী’, ‘গার্গী’ প্রভৃতি ভারতসীমন্তিনীগণ স্বামীর সহিত ব্রহ্মতত্ত্বের সমালোচনা করিতেন। এবং ঐ বিষয় লইয়া দম্পতির মধ্যে বিলক্ষণ দার্শনিক তর্কবিতর্ক হইত। ইহার স্পষ্ট প্রমাণ পাওয়া যায়।

পাঠকগণ, আপনারা দেখিলেন ভারতবাসী আর্য-গণ রমণীজাতির প্রতি কিরূপ উদার ব্যবহার করিতেন।—ভারতের আর্য বিদ্বৎগণ অগাধ বিজ্ঞান সঙ্গে ধর্মশাস্ত্রের—ভারতীয় সমাজের একমাত্র নিরস্ত্র স্মৃতি বা আইন শাস্ত্রের শুধু সমালোচনা করিতেন এমন নহে। তাঁহারা স্মৃতি বা ভারতীয় আইন শাস্ত্রের ‘নিবন্ধ’ রচনা করিয়া গিয়াছেন। আর অসংখ্য শিক্ষিত অশিক্ষিত ভারতবাসী, সেই শাস্ত্র বেদবৎ প্রমাণ বলিয়া গ্রহণ করিয়াছেন। একটা রমণীর অজুলি-সঙ্কেতে সমগ্রভারতের আর্যসমাজ নিরঞ্জিত হইয়াছে। এই ভারতেরই একজন

কবি বলিয়াছিলেন—

“শুণাঃ পূজাং ন চ গণিষ্যন্ত ন চ বয়ঃ”

ভারত চিরকাল গুণের পূজা করিয়াছে—বর্তমান যুগে যে পাশ্চাত্য সমাজ জীশিকা ও জীবাধীনতার ধ্বজা উড়াইয়া নিজদের উদারতা ও গৌরব খাপনের সঙ্গে সঙ্গে জীজ্ঞাতির প্রতি অসুদার ভাব পোষণ করিবার অপবাদে ভারতবাসীদিগকে ‘বর্বর’ আখ্যা প্রদান করিতেও লজ্জা বোধ করা আবশ্যিক মনে করেন না, কৈ তাঁহাদের দেশের স্বাধীনতা ও শিক্ষাপ্রাপ্ত রমণীগণকে আজিও আইন সভার সংস্রবে মিশিতে দেওয়া হইল না কেন? জীজ্ঞাতির এই অধিকার লইয়া তাঁহাদের সভ্যদেশে প্রতিদিন কি সব লজ্জাকর কাণ্ডের অভিনয় হইতেছে তাহা কাহারও অবিদিত নহে!—কোন দেশের আদিম শাস্ত্র এমন ভারতের প্রচার করিয়াছে—

“অর্কো বা এবপুরুষো যাবজ্জায়াং ন বিদ্যতে।

অথ জায়াং বিদ্যতে অথ পূর্ণোত্তবতীতি” ?

প্রাচ্য এবং পাশ্চাত্য জীশিকা ও জীবাধীনতা প্রভৃতির গোড়ার পার্থক্য লক্ষ্য না করিয়া বাঁহারা নিন্দা করেন বা প্রশংসা করেন, তাঁহাদের নিন্দা-স্ততির কোনও মূল্য আছে বলিয়া স্বীকার করা যায় না। বাহা-হউক আমরা জীশিকা সম্বন্ধে তর্কালঙ্কার মহাশয়ের মতামত ব্যক্ত করিতে চেষ্টা পাইলাম, চেষ্টা কতদূর সার্থক হইয়াছে বলিতে পারি না।

তর্কালঙ্কার মহাশয় জীজ্ঞাতির অজ্ঞানান্ধকার দূর করিবার জন্য তাঁহাদের অজ্ঞতাগ্রস্ত সমাজের অধিকংশ হৃৎ হৃৎকার মূল উজ্জ্বল করিবার জন্য তখনকার দিনের অনেকেই মতের বিরুদ্ধে লেখনী ধারণ করিয়াছিলেন। তিনি জীশিকার যে উন্নত আদর্শ কল্পনা করিয়াছিলেন, হিন্দু সমাজ সেই রূপ জীশিকার অবশ্যই পক্ষপাতী। আমাদের সমাজসংস্কারকগণ, সেইরূপ লজ্জাসম্মত গৃহীণীদের যোগ্যশিক্ষিতা সীমন্তিনী প্রভৃতি করিবার জন্য চেষ্টা করিলে ভারতের আদর্শ অক্ষুণ্ণ থাকিবে।

বিদেশীর আদর্শে পুরুষের শিক্ষাই যে দেশে তেমন সুফল প্রসব করিতে পারে নাই, সেই দেশে রমণীগণের পক্ষে বিদেশের আদর্শ যে কতটুকু সুবিধাজনক হইবে তাহা আমরা বুঝিতে পারি না। বিদেশীয় রমণীগণের আদর্শ আমাদের এই হৃৎকদম্বারিজামর সম্মিলিত পরিবারের দেশে মোটেই খাপ খাইবে না। ইহা আমাদের সর্বদা স্মরণ রাখা উচিত যে, প্রাচ্য প্রাচ্যই, উহা পাশ্চাত্য নহে। বাহ্যিক জীর্ণকার আদর্শ গঠন সম্বন্ধে আমাদের সমাজ সংস্কারকগণ চিন্তা করিতে থাকুন, ততক্ষণ আমরা আমাদের ‘গৃহলক্ষী’ গণের নিকট আমাদের কয়েকটি বিনীত নিবেদন ‘পেশ’ করিয়া বর্তমান প্রস্তাব পরিসমাপ্ত করিব। তোমরা আমাদের প্রতিপক্ষই বল আর বাহাই বল, আমাদের প্রাণের কথা—হৃদয়ের আকাঙ্ক্ষা তোমাদের কাছে না বলিয়া থাকিতে পারি না, তাই বলি, আমরা তোমাদের কাছে ‘শেলি’ ‘বায়রন’ হেমচন্দ্র, বঙ্কিমচন্দ্র বা বিজ্ঞানলাল, রবীন্দ্রনাথের কাব্য-কাহিনী শুনিয়া তোমাদের দর্শন বিজ্ঞান বা গণিত ইতিহাসের চমৎকার বিশ্লেষণ বা নীমাংসা শক্তি অবলোকন করিয়া রাজনীতি, সমাজনীতি বা ধর্মনীতির কুটতর্কের ফেনিল আবর্তে তোমাদিগকে আকর্ষিত মজ্জিত থাকিতে দেখিয়া তেমন সুখী হইতে পারিব না, যদি সারাদিনের কর্তব্যসমূহ দেখ ও ‘অভাব অনটনে’ ততোধিক অবসর হৃদয়ের সকল ভার তোমাদের সেবা ও প্রসন্নতার কোলে ঢালিয়া দিয়া শান্তিলাভ করিতে না পারি।

রমণীগণ! যদি তোমরা ত্যাগে ও সংযমে, স্নেহে ও কর্তব্য জ্ঞানে, সেবা ও কর্ণে আমাদের অহরহঃ স্মরণীয় জীবনী শক্তি উজ্জীবিত করিয়া তুলিতে না পার, যদি তোমাদের মহান আদর্শ ও চরিত্র-সম্পদের গুণে আমাদের বিভিন্ন ভাব ও চরিত্রবসর—এক কথায় “মানানুনির নানা মত্তের” মত—উচ্ছৃঙ্খল পরিবার বর্গকে একটা স্নেহের সূত্রে, ঐক্যের বন্ধনে, ও প্রেমের নিগড়ে না আবদ্ধ করিতে পার, যদি তোমরা একাধারে মাতৃ, সখি,

কর্তৃ বা গৃহিণী \* অবলম্বন করিয়া আমাদের চিরহৃৎসর সংসারে স্বর্গের নন্দন কানন রচিয়া তুলিতে না পার, যদি তোমাদের সমস্ত সমস্তিগণ তোমাদের মহা অহু-প্রাণিত হইয়া দেশের আশাতরসার স্থল হইতে না পার, তাহারা যদি চিরকাল তেমনি করে ‘সাও’ আর স্নহুতার পাস্ত (অবশ্য সকল পরিবার নহে) মাত্র পাইয়াই জননীকে মাতৃত্বের দায় হইতে মুক্তি দিতে শিক্ষা পায়, আর তোমরাও যদি মাতৃ ও গৃহিণীত্বের যোগ্যতা লাভের উপযুক্ত ত্যাগটুকু স্বীকার করিতে ইত্তস্ততঃ কর, পরন্তু নিজেদের ভোগ ও বিলাসকে, স্বামী ও পুত্র কণ্ঠাগণকেই সকলকার চাইতে বড় করিয়া দেখ. তোমাদের গৃহধর্ম, তোমাদের নারী ধর্ম, তোমাদের অতিথি-সেবা, তোমাদের গোসেবা,—তোমাদের নারায়ণ-সেবা প্রভৃতিকে যদি তোমরা আত্মসেবা বা আত্মরতির চাইতে ছোট বলিয়া মনে কর, তবে তোমাদের কোন বিস্তাই তোমাদিগকে মুক্তির পথে লইয়া যাইতে পারিবে না। যে সকল ভাব তোমাদের নারীত্বের দ্যোতক, যাহাদের লইয়া তোমরা মাতা, ভাগিনী, গৃহিণী ও দেবী, তোমরা নিশ্চয় জানিও সেই সকল ভাব ও ধর্ম লইয়াই তোমাদের নারীত্বের সার্থকতা, এবং এই নারীত্বের সার্থকতাই নারীজাতির মুক্তি।

যে বিস্তা তোমাদের নারীত্বের সার্থকতা সম্পাদন করিবে, তোমরা সেই বিস্তার অমুণীলন করিও, কিন্তু দেখিও যাহা লইয়া তোমাদের সংসার, যাহা লইয়া তোমাদের গৌরব, সেই সেবা সংযম ত্যাগ ও ধর্মের

\* “সচিব: \* \* \* প্রিয়শিষ্যা ললিতে কলাবিধৌ”  
এ কথাটা আর তুলিয়া না। রহস্য সচিব আর ‘ললিত কলাবিধির’ অন্ততঃ অপরিপুষ্ট অহু করণে বর্তমান ভারত বিশেষতঃ নব্যবঙ্গ একপ্রকার অস্থির।—

কমার্শ প্রবন্ধ লেখক।

মূলে কুঠারাবাত করিও না। যে ভাব ও যে আচার  
তোমাদের ভারতীয় প্রকৃতির অমুরূপ বা অমুকুল,  
তাহাই তোমাদিগকে মুক্তির পথে লইয়া যাইবে।

“নাশ্তঃপন্থা বিত্তভেষ্যনায়”।

শ্রীকালীকৃষ্ণ সিদ্ধান্ত শাস্ত্রী।

## পঞ্চরাত্র

( পূর্বপ্রকাশিতের পর )

ভীষ্ম। হাঁ, বিপতশ্রম করাবেন বৈ কি।

ভূমি যজ্ঞে দীক্ষিত হ'য়ে তরুণবয়স্ক ব্রাহ্মণ-প্রদত্ত  
সোমরস পান করেছে--ভূমি যশস্বী এবং রাজস্বের  
ছায়া উপভোগ ক'রে থাক। ক্ষত্রিয়গণের আচার্য্য  
যে স্থলে দরিদ্র সে স্থলে জবা, ফল বা বিশিষ্টতার আবার  
বিচার কি ? \*

দুৰ্য্যো। আচার্য্য, আপনার কি ইচ্ছা আজ্ঞা করুন।  
আদেশ করুন, আমাকে কি কত্তে হবে।

দ্রোণ। পুত্র দুৰ্য্যোধন, এই বলছি।

দুৰ্য্যো। আপনি আবার কি চিন্তা কচ্ছেন, প্রভো ?

আমি আপনার প্রাণাপেক্ষাও প্রিয়তর, আপনিই  
আমাকে শিক্ষা দিয়েছেন, আমি শুরের মধ্যে গণ্য,  
সাহসের কাজও আমি অনেক করেছি। আপনার  
যা' ইচ্ছা স্বচ্ছন্দে বলুন ; বলুন আমাকে কি দক্ষিণা দিতে  
হবে। যতক্ষণ আমার হস্তে গদা আছে ততক্ষণ সমস্তই  
আপনার হস্তগত আছে মনে করবেন।

দ্রোণ। পুত্র, বলব বৈ কি। এই বলছি, ওধু  
বান্ধবেগে আমার কণ্ঠরোধ হ'য়ে আসছে।

\* কিং তদু জবাং, কিং ফলং, কো বিশেষঃ

ক্ষত্র্যাচার্য্যো যত্র বিপ্রো দারিদ্ৰ্যঃ।—

এ সকলের বিচার না ক'রেই দান কত্তে হবে।

সকলে। কি ! আচার্য্যও অশ্রুবিসর্জন কচ্ছেন !

ভীষ্ম। পৌত্র দুৰ্য্যোধন, তোমার পরিশ্রম নিফল  
হ'ল দেখছি।

দুৰ্য্যো। কে আছ এখানে ?

ভটের প্রবেশ

ভট। মহারাজের জয় হ'ক।

দুৰ্য্যো। জল নিয়ে এস।

ভট। যে আজ্ঞা, মহারাজ।

প্রস্থান ও পুনঃ প্রবেশ

মহারাজের জয় হ'ক। জল এনেছি।

দুৰ্য্যো। নিয়ে এস। ( কলশ গ্রহণ )

আচার্য্য. অশ্রুপাতে আপনার মুখ কলুষিত হ'য়েছে,  
ধুয়ে ফেলুন।

দ্রোণ। হাঁ, তাই বটে। এখন আমার মুখ  
ধোয়াই কর্তব্য।

দুৰ্য্যো। হা ধিক !

আচার্য্য. আমার পূর্ব শঠতার কথা মনে ক'রে যদি  
আমাকে সন্দেহ করেন, অথবা কৃত প্রতিজ্ঞা পূর্ণ করব না  
যদি আপনার মনে এরূপ সন্দেহ হ'য়ে থাকে, তা'হ'লে  
শত শত শর-গ্রহারে আপনার যে হস্ত কঠিন হ'য়েছে সেই  
হাতখানি বাড়িয়ে দিন, এই জলই দান-গ্রহণের প্রদান  
উপাদান † হ'ক।

দ্রোণ। বেশ। এখন আমি আশস্ত হ'লেম। পুত্র  
শ্রবণ কর—

যারা নিরাশ্রয়, ছাদশ বৎসর বাদে গতিবিধির  
কোনও সংবাদ পাওয়া যায় নি, সেই পাণ্ডবদিগকে  
রাজ্যার্দ্ধ প্রদান কর—ইহাই আমার শিক্ষা ও দক্ষিণা।

শকুনি। ( উদ্বেগের সহিত ) মহাশয়, এরূপ বলবেন  
না। যে শিষ্য আপনার গৌরব-সম্পাদনে চেষ্টিত, যে  
শিষ্য আপনাকে বিশ্বাস করে, ও যে শিষ্য এখন আপনার  
সম্মুখেই দাঁড়িয়ে রয়েছে তার কাছে সে যা প্রদান কত্তে  
প্রস্তুত নয় এইরূপ প্রস্তাব ক'রে ধর্মবন্ধনা করবেন না।

† প্রতিজ্ঞা স্বরূপ।

জ্যোৎস্না। বলি ধর্মবন্ধন। কেমন ক'রে হ'ল। শকুনি, তুমি গান্ধার দেশের রাজা ব'লে নিজকে বড় মনে কচ্চ। এবং সকলকেই নিজের মত ভাবচ। \*

তাইদের জ্ঞান প্রাপ্য পৈতৃক রাজ্য দিতে বলছি এটা বন্ধনা হ'ল বটে! বলি তারা ভিক্ষা চেয়েছে ব'লে কি রাজ্য তাদের দান করা হচ্ছে, না তারা জোর ক'রে রাজ্যটা কেঁড়ে নিচ্ছে?

সকলে। না, না, জোর ক'রে নেবে কেন! এ কি কথা!

ভীষ্ম। পৌত্র দুর্যোধন, তুমি এখন যজ্ঞশেষে মান করছ এটা যেন মনে থাকে। † সূতরাং যার যুদ্ধের কথাটি মাত্র মিত্রের কথার জায় ‡ এই রকম শকুনির কথা এখন তোমার শোনা উচিত নয়। পৌত্র ভেবে দেখ—

জ্যোৎস্না সজে পাণ্ডবেরা যে দুর্গম বনে ধূলিধূসরিত পদে পৃথিবীতে যুগে বেড়াচ্ছে, তুমি যে তাদের প্রতি বিষুধ, এবং তারাও যে তোমার প্রতি বাম—এই সকলের একমাত্র কারণ শকুনির অসহনীয় অহঙ্কার।

দুর্যোধন। বেশ, আচার্য্য, ধ'রে নিলুম এ কথা ঠিক। আচ্ছা, একটা কথা জিজ্ঞাসা করি।

জ্যোৎস্না। পুত্র, স্বচ্ছন্দে বল।

\* “গান্ধার-বিষয়বিশিষ্ট। শকুনে! তুমি নারীভাব্য সর্গলোকমনাধার্যমিতি মন্তসে?”—‘বিষয়’ শব্দটি স্বার্থক—দেশ এবং সম্পত্তি। তাৎপর্য্য এই—

(১) তুমি গান্ধার দেশের রাজা, সূতরাং নিজকে বড় মনে ক'রে লঘু-গুরু বিচার না ক'রে যুগে বা আসুচে তাই বলচ। (২) তুমি গান্ধার দেশের লোক সূতরাং অনার্য্য (গান্ধার দেশে তখন অনার্য্য দিগের বসতি ছিল বৃত্তিতে হইবে) কাজেই মিত্র বৈষম অনার্য্য তেমন অস্ত্রকেও নিজের মত অনার্য্য ভাবে পূর্ণ মনে কচ্চ।

† তাৎপর্য্য, এখন তুমি পাশা খেলছ না।

‡ “মিত্র যুদ্ধস্ত,” পড়িলে ‘বিষকুস্ত পয়োযুধ’ কথা মনে আসে।

দুর্যোধন। আচ্ছা পূর্বে যে সভার মধ্যে তাদের অপমান করা হ'য়েছে বলছেন এবং রাজ্য সম্বন্ধে তাদের উপর অত্যাচার হ'ল বলছেন তারা ত তখন ইচ্ছা কল্পে বলপ্রয়োগ কল্পে পাপ, তবু তাগা জ্যোৎস্না প্রকাশ কল্পে না কেন?

জ্যোৎস্না। এই বিষয়ে যে যুক্তির পাশা খেলায় প্রতিজ্ঞা করেছিলেন, এবং ধর্মচ্ছলে যাকে বন্ধনা করা হ'য়েছে, তাকেই জিজ্ঞাসা করা উচিত।

যখন ভীষ্ম সভাগৃহের একটি স্তম্ভ প্রায় ভুলছিলেন তখন যুক্তিরই তাকে বারণ করেছিলেন। যদি সেই স্তম্ভ (ভীষ্ম) সেখানে একজনের উপর পড়ত তা'হ'লে শকুনির কি হ'ত? \*

ভীষ্ম। ‘উদোর পিণ্ড বুধোর ঘারে গেল’ † দেখছি। আচার্য্য, এ বড় গুরুতর বিষয়। কহল করা উচিত নয়।

জ্যোৎস্না। তাই ব'লে অপমানের দান নোব না ‡। কলহই হ'ক।

ভীষ্ম। আচার্য্য, প্রশ্ন হ'ন। পৌত্র দেখ, যারা দুর্বল, বিপন্ন ও নিঃশ্রয় তারা'ই অল্পগ্রহ চায়, অহঙ্কার করে না। তুমি ক্ষমতাশালী (শ্রেষ্ঠ), তুমি (তাদের) আত্মীয়, তোমার কাছে তারা বাচক। তুমি কি তাদের বাঁচাবে, না তারা বনে বনে পশুর সঙ্গে থাকবে?

শকুনি। বেশ, পশুর সঙ্গেই থাকুক।

কর্ণ। আচার্য্য, রাগ ক'রে ফল নাই। এ দুর্যোধন। ভাল কথা জোর করে শোনাতে চাইলে রেগে যায়। আর সামনে ভাল লোকের গুণ কীর্তন

\* ‘ন শকুনিরাশ্বিপেৎ’—শকুনির আশ্বিপের কিছু কারণ হইত না। মরিলে তোমাদের তাইদের মধ্যেই কেহ মরিত।

† “অস্ত্র প্রস্তুতমনাদাপতিতম্”—কথা হচ্ছিল এক বিষয়ে এখন গেল অন্য বিষয়ে।

‡ “অত্র কদর্থং ন কার্য্যং”—কুৎসিৎ বাচ্চা করব না।



ভুলতে পারে না। শিশুর কাজ কতে উদ্বৃত্ত হয়েছেন—কাজ যে প্রায় পূর্ণ হ'ল। কাজটি যাতে কতে পারেন তারই চেষ্টা করুন। দুই হাতীকে যেমন নরম হ'য়ে চালান বার (ছর্যোধানকেও) সেই রূপে চালাতে চেষ্টা করুন।

জ্যো। বৎস কর্ণ, ব্রাহ্মণের তেজ এখনও লুপ্ত হয় নি। সময় থাকতেই সাবধান করেছ। আমি তোমার ইচ্ছা মতই কাজ করব। বৎস ছর্যোধান, তোমার উপর কি আমার প্রভুত্ব থাকে না?

ভীষ্ম। (স্বগত) হাঁ, এখন পথে এসেছে। মিষ্ট কথাই দুইটির ঔষধ।

ছর্যো। কেবল আমার উপর কেন, আমার বংশের উপরও আপনার প্রভুত্ব থাকে।

জ্যো। হাঁ, তোমার উপযুক্ত কথাই বলেছ। পুত্র, তোমাকে আমি যদি বঞ্চনা করি তা হ'লেও তোমার কোন দোষ হবে না। তোমাকে যদি আমি পীড়ন করি তা হ'লেও তোমার লাভ। মহাবংশে যে পরস্পর মনান্তর থাকে ধর্মকথায় তা দূর হয়।

ছর্যো। হাঁ, পরামর্শ কতে হবে।

জ্যো। কার সঙ্গে, পুত্র?

ভীষ্মের সঙ্গে, কি কর্ণের সঙ্গে, কি সিদ্ধিরাজ জয়দ্রথের সঙ্গে, কি অশ্বখামার সঙ্গে, কি বিহুরের সঙ্গে, কি পিতার সঙ্গে, কি ভাইদের সঙ্গে—কার সঙ্গে পরামর্শ কতে চাও বল।

ছর্যো। না, এঁদের সঙ্গে নয়। মাতুলের সঙ্গে।

জ্যো। কি! শকুনির সঙ্গে! (স্বগত) তা, হ'লেই সব মাটি হ'ল।

ছর্যো। মাতুল, এদিকে আনুন। বয়স্ক কর্ণ, এদিকে এস।

জ্যো। (স্বগত) আচ্ছা তা হ'লে এক কাজ করা বা'ক।

(প্রকাশে) বৎস পান্ডাররাজ, এদিকে এস।

শকুনি। এই যে, এসেছি।

জ্যো। বৎস, জীবনে যথেষ্ট জ্যোৎস্না প্রকাশ করেছে। এখন দিন ত প্রায় শেষ হ'য়ে এসেছে। ব্রাহ্মণের চপলতা থাকেই, কিছু মনে করো না। কোলাকুলি করলেই কল কথার দোষ শান্তি হয়।

ভীষ্ম। (স্বগত) শিশুর মেহের বশবর্তী হ'য়ে গুরু জ্যোৎস্না শকুনিকেও অনুময় কচ্ছেন। কিন্তু শকুনিকে শান্ত কতে চেষ্টা কলেও সে কুটিলতা ছাড়বে না।

শকুনি। (স্বগত) হাঁ, আচার্য্যও শঠ কম নয়। কার্য্যসিদ্ধির জন্য আমাকে শান্ত কতে চেষ্টা কচ্ছেন।

[আসিয়া সকলের উপবেশন।

ছর্যো। পাণ্ডবদের রাজ্যের অর্ধেক দেওয়া সম্বন্ধে আপনার কি মত।

শকুনি। আমার মত না দেওয়া।

ছর্যো। মাতুল, 'দেওয়াই' কর্তব্য এ কথাই আপনার বলা উচিত।

শকুনি। যদি রাজ্য দেওয়াই তোমার অভিপ্রায় তা হ'লে আমাদের সঙ্গে অব্যবহার পরামর্শ কেন? সবটাই দিয়ে দাও—অর্ধেক আর কেন?

ছর্যো। বয়স্ক অঙ্গরাজ, তুমি ত কিছু বলছ না।

কর্ণ। এখন আমার কি বলবার আছে।

ভাইয়ে ভাইয়ে যে ভাব—রাম বা দেধিরে গেছেন, এবং নিজে পালন করছেন, সেই ভাব আমি নষ্ট কতে ইচ্ছুক নই। কমা করা উচিত কি না, কিংবা কাকে কমা কতে হবে ইত্যাদি বিষয় আপনিই বিচার করবেন। আমরা যুদ্ধের সময় আপনার সহায়।

ছর্যো। মাতুল, এমন একটা দেশের নাম বলুন ত যেখানে প্রজাপুলি ভাল নয়, যেখানে শস্ত জন্মে না। সেখানেই না হয় পাণ্ডবেরা থাকবে।

শকুনি। শোন বলি,

আমার মতে কিছুই দেওয়া উচিত নয়। পার্শ্বের



চাইতে পরাক্রমশালী আর কে আছে! বরুহুই হ'লেও সুধিষ্টির যেখানে রাজ্য সেখানে শত্রু হবে।

দুর্যো। যাতুল, এখন আমি গুরুর হাতে জল দিয়েছি। কুলবৃদ্ধদের মতে ইহার অশ্রুতা করা উচিত নয়। সুতরাং আমার পক্ষে ভাল নীতিই হ'ক আর মন্দ নীতিই হ'ক এই জলের (সত্যের) মর্যাদা আমি রাখব।

শকুনি। অসত্য বিষয় থেকে তোমার মুক্ত হওয়া উচিত।\*

দুর্যো। হাঁ, যাতুল।

শকুনি। তা'হলে এদিকে এস। (আসিয়া) আচার্য্য, কুরুরাজ আপনাকে জিজ্ঞাসা কচ্ছেন—

জ্ঞোণ। বৎস গান্ধাররাজ, অচ্ছন্দে বল।

শকুনি। যদি পাঁচ রাজের মধ্যে পাণ্ডবদের কোন খবর পাওয়া যায় তা'হলে দুর্যোধন বলছেন পাণ্ডবদের রাজ্যার্ক দেবেন। সুতরাং তাদের খবর আনুন।

জ্ঞোণ। যারা ছলনা কতে বুঢ়প্রতিজ্ঞ হ'য়েছে তারাই বার বৎসর যাদের কোন সংবাদ পেল না, পাঁচ রাজের মধ্যে আমাদের তাদের খবর নিয়ে আসতে হবে! এর চাইতে “বরং রাজ্য দেওয়া হবে না” এ কথা পরিষ্কার ক'রে বল না কেন?

ভীষ্ম। পৌত্র দুর্যোধন, ধর্মের মধ্যে ছলনা থাকতে নেই। আমরা সকলেই তোমার কার্য্যে সন্তুষ্ট হয়েছি। পৌত্র দেখ, এক বৎসরের মধ্যেই হ'ক আর শত বৎসরের মধ্যেই হ'ক, পাণ্ডবদিগকে অর্ধেক রাজ্য দাও। হে বীর, কুরুবংশীয়েরা সর্বদাই প্রতিজ্ঞা পালন ক'রে থাকে। তুমিও সত্য পালন কর।

দুর্যো। যা বলেছি তাই ঠিক।

জ্ঞোণ। (অগত) হনুমান যেমন সাগর লঙ্ঘন ক'রে নষ্ট সীতার সংবাদ এনেছিলেন এহলে আমার

আকাজ্ঞাও হনুমানের দশা প্রাপ্ত হ'ল দেখছি। কোথা থেকে পাণ্ডবদের সংবাদ আনব?

ভট। মহারাজের জয়। বিরাট নগর থেকে একজন দূত এসেছে।

সকলে। শীঘ্র স্ততার নিয়ে এস।

ভট। যে আজ্ঞা।

ভটের প্রবেশ

দূত। মহারাজের জয়।

সকলে। বিরাট-রাজ কি এলেন?

তিনি বড় বিষয়, তাই আসতে পারেন না। রাণার সম্বন্ধী কীচক ও কীচকের বে একশত তাই তাঁর কাছে থাকতেন তাদিগকে কে রাত্রিকালে গুপ্তভাবে শুধু বাহ দিয়ে পিষে মেরে ফেলেছে! দেখে বোধ হয় শত্রুর আঘাতে মৃত্যু হয় নি।

ভীষ্ম। কি! শত্রুর আঘাতে মৃত্যু হয় নি! (অগত) আচার্য্য, পাঁচ রাজি স্বীকার করুন।

জ্ঞোণ। কেন?

ভীষ্ম। নিশ্চয় বাহশালী ভীষ্মই এই কাজ! এই শত ভাইর উপর যে রাগটা ছিল, সেই রাগটা সেই শত ভাইর উপর প্রকাশিত হয়েছে।

জ্ঞোণ। কি ক'রে বুঝলেন?

ভীষ্ম। বংশে যারা অভিজ্ঞ তাদের বালকশুলভকলতা থাকে না। বাহুরের কোথায় শিং উঠবে বাঁড় তা জানে।

জ্ঞোণ। কি বাঁড়! বটে! তা হ'লে কার্য্য সিদ্ধ হ'ল। (প্রকাশ্যে) পুত্র দুর্যোধন, আজ্ঞা পাঁচ রাজই স্বীকার।

দুর্যো। বেশ।

দূতের প্রবেশ

জ্ঞোণ। যে সকল রাজা বজ্র দেখতে এগেছেন সকলে শুভুন। এই কুরুরাজ দুর্যোধন—না না যাতুলের সহিত এই কুরুরাজ দুর্যোধন—বলছেন যদি পাঁচ রাজের মধ্যে পাণ্ডবদের সংবাদ পাওয়া যায় তা'হলে অর্ধেক রাজ্য তাদিগকে ছেড়ে দেবেন। পুত্র, বটে ত।

\* ‘অনৃতবচনামোচয়িতব্যো ভবান নহু’—শকুনি এক ভাবে বলিলেন, দুর্যোধন আর এক ভাবে বুঝিলেন।

দুর্ঘো। হাঁ।

জ্যো। আচ্ছা, এই ধা দুই তিন বার বল।

শকুনি। আচ্ছা, সময় হ'লে বুঝব।

জ্যো। গাভের, শুনেলে ত ?

ভীষ্ম। (স্বপ্নত)

যখন আচার্যের আনন্দ ধৈর্য্য অতিক্রম করে প্রকাশিত হয়েছে তখনই বুঝেছি যিনি বঞ্চিত হ'তে বাচ্ছিলেন তিনিই দুর্ঘোষনকে এস্থলে বঞ্চনা করেন। (প্রকাশ্যে) পৌত্র দুর্ঘোষন, বিরাতের সঙ্গে আমার শত্রুতা আছে। ইহা তোমরা কেউ জান না। আমার বিরাত তোমার স্বজ্ঞ দেখতেও এলেন না। অতএব তাঁর সমস্ত গুরু নিয়ে আসা যাক। (স্বপ্নত) হে মরলবুদ্ভি ব্রাহ্মণ, পাণ্ডবেরা রথের শব্দ শুনে, ধর্ষিত হ'য়ে ক্রুদ্ধ হবে। তাদের ক্রুদ্ধতা আছে। জোর করে গুরু আনতে গেলেই আমাদের উদ্দেশ্য সিদ্ধ হবে।

ভট্টের প্রবেশ

ভট্ট। রথ ও বাহন সজ্জিত হ'য়ে বিরাতের গো-গৃহে গমন কন্তে উদ্ভূত হয়েছে।

দুর্ঘো। এ সকল রথ নিয়ে গিয়ে সমস্ত বিরাতের গুরুগুলি নিয়ে এস। যজ্ঞের সময় গদা শাস্তি ভোগ করেছে, এখন আবার হাতে নিব।

জ্যো। লোক পাঠিয়ে দাও আমার রথও নিয়ে আনুক।

শকুনি। আমার হাতী নিয়ে এস।

কর্ণ। যুদ্ধ সামগ্রী ব'য়ে নিয়ে যাওয়ার জন্য বোড়ার রথ নিয়ে এস।

ভীষ্ম। বিরাত-নগরে যাওয়ার জন্য আমার মন (বুদ্ধি) ব্যগ্র হয়েছে। ধনুটোও যাওয়ার জন্য ব্যগ্রতা প্রকাশ করুক।

সকলে। আমরা সকলে আপনার আজ্ঞাকারী। আপনি এখানে থাকুন। শুধু অস্ত্রশস্ত্র আমাদের সঙ্গে যাবে।

জ্যো। আমরা দু'জনে কিন্তু এই যুদ্ধে তোমার পরাক্রম দেখতে চাই।

দুর্ঘো। আপনাদের যা অভিক্রুটি তাই হবে।

জ্যো। বৎস গান্ধাররাজ, এই গুরু আনার কার্যে তোমার রথই প্রথম যাবে।

শকুনি। বেশ ভাল কথা।

[ সকলের প্রস্থান।

### প্রবেশক

যুদ্ধ গোপালকের প্রবেশ

যুদ্ধ গোপালক। আমাদের গাইগুলির ঘেন বাচ্ছুর না মরে। গোপ-সুবতীগণ ঘেন বিধবা না হয়। আমাদের রাজা বিরাত পৃথিবীর একচ্ছত্র রাজা হ'ন। বিরাতের জন্মোৎসব \* উপলক্ষে গোদানের জন্ত নগরের উপবন-বীথীতে গুরুগুলি এবং উৎসব-ছট† গোপদের ছেলে মেয়েরা আনুক। বাই আমিও তাড়াতাড়ি গিয়ে আমোদ করি। একি। শুকনা গাছের শুকনা ডালে কাকটা ঠোট বসছে। আবার সূর্যের দিকে তাকিয়ে বিকট শব্দও কচ্ছে। গুরুগুলির ও আমাদের মদল হ'ক। বাই তাড়াতাড়ি গিয়ে গোয়ালাদের ছেলে মেয়েদের ডেকে নিয়ে আসি। গোমিত্রক, গোমিত্রক।

গোমিত্রক। মাতুল, প্রণাম করি।

যুদ্ধ গোপালক। আমাদের ও আমাদের গুরুগুলির শাস্তি হ'ক। ওরে গোমিত্রক, মহারাজ বিরাতের জন্মোৎসব উপলক্ষে গোদানের জন্ত নগরের উপবন-বীথীতে সমস্ত গোপন এবং উৎসব-ছট গোয়ালাদের

\* 'বর্ষবর্দ্ধনগোপ্রদান নিমিত্তং'—বর্ষবর্দ্ধন শব্দের তিন রকম অর্থ হ'তে পারে—

(১) জন্মোৎসব (২) বার্ষিক সমুদ্রলাভের উৎসব (৩) ব্রষ্টির জন্য উৎসব।

† 'কৃতমদল বোধকাঃ'—ইহাও ব্যর্থক—

(১) উৎসব হেতু ছট। (২) উৎসবোপলক্ষে প্রস্তুত বোধক সহ।

ছেলে মেয়েরা আনুক। ওরে গোমিত্রক, গোয়ালাদের  
ছেলে মেয়েদের ডেকে আন।

গোমিত্রক। বে আজা বাতুল। ওগো গো-রক্ষণিকা,  
স্বতপিত্ত, বামিনী, বৃষভদত্ত, কুন্তদত্ত, মহিবদত্ত, শীত্র এস,  
শীত্র এস।

সকলের প্রবেশ

সকলে। বাতুল, প্রণাম।

বুদ্ধ গোপালক। আমাদের ও গোয়ালাদের ছেলে  
মেয়েদের মঙ্গল হ'ক। মহারাজ বিরাটের জ্যোৎসব  
উপলক্ষে গোদানের জন্ত এই নগরের উপবন-বীথিতে  
সমস্ত গোদন আনুক। বতকণ না সব গরু আসে আমরা  
সকলে নাচব গাইব।

সকলে। যে আজা, বাতুল।

বুদ্ধ গোপালক। বাঃ! বেশ নেচেছ। বেশ  
পেয়েছ। আমিও নাচব এখন।

সকলে। হার হার! বাতুল, দেখ কত ধূলি  
উড়ছে।\*

বুদ্ধ গোপালক। কেবল ধূলি নয়, শব্দ এবং  
হৃদয়ভিন্ন শব্দও শোনা যাচ্ছে।

সকলে। দিবসে চন্দের প্রভার তার পাণ্ডুর বর্ণ  
জ্যোৎস্নাটাকী শতমণ্ডল-বেষ্টিত সূর্য্য + যেন এই দেখা  
যাচ্ছে আবার এই দেখা যাচ্ছে না।

গোমিত্রক। হার! হার! বাতুল, দধিপিণ্ডের  
তার ছাতাযুক্ত সাদা বোড়ার গাড়ীতে চ'ড়ে এই সকল  
চোর-সমস্ত ঘোবগরী ছেয়ে ফেলে যে। এরা কে?

বুদ্ধ গোপালক। হার! হার! বাণে বাণে আকাশ  
ছেয়ে ফেলে! ছেলে মেয়েরা সব বাড়ীতে ঢুকে পড়।

\* 'মহান রেণুকংপতিভঃ'—অবনলের চিহ্ন।

+ "শতমণ্ডলঃ সূর্য্যঃ"—মণ্ডল=উপসূর্য্যক। কখন  
কখন সূর্য্যের চারিদিকে সূর্য্যের তার মণ্ডল ঘুঁটে হয়। ইহা  
অবনলের চিহ্ন। ভৌতিকবিদগণ এই ভৌতিক সম্বন্ধীয়  
বৃত্তকে দুটিবিভিন্ন বলিয়া ব্যাখ্যা করিয়া থাকেন।

সকলে। বে আজা, বাতুল।

বুদ্ধ গোপালক। হার! হার! ধাম, ধাম। হার, হার,  
ধর, ধর। বাই মহারাজ বিরাটকে খবর দেই গিয়ে।

দ্বিতীয় অঙ্ক

ভট্টের প্রবেশ

ভট্ট। ওহে সকলে বিরাট-রাজকে বল গিয়ে যে  
দম্ভ্যর কাজে বিক্রম প্রকাশ \* ক'রে খুতরাষ্ট্রের ছেলেরা  
গরু চুরি ক'রে নিয়ে যাচ্ছে। বাছুরগুলি পালিয়ে  
যাচ্ছে, গরুগুলি ব্যথিত হ'য়েছে, বাঁড়গুলি চকিত-  
নয়নে মুগ্ধ তুলে চাচ্ছে। চারিদিকেই আকুল চীৎকার।  
গরুগুলি ভারী ভয় পেয়েছে। এদের দিকে তাকান  
যাচ্ছে না।

বেপথ্যে

কি! খুতরাষ্ট্রের ছেলেরা গরু চুরি ক'রে নিয়ে  
যাচ্ছে।

ভট্ট। হাঁ, আর্ধ্য।

কাঞ্চকীর প্রবেশ

কাঞ্চ। যারা ভাতুজাহী এই কার্য্য তাদের উপযুক্তই  
বটে। তারা—

ধনুতে গুল চড়িয়ে, গোদার দামড়ার অঙ্গুলিত্র প'রে,  
বন্দ্র দিয়ে শরীর ঢেকে, সুসজ্জিত রথে চ'ড়ে, বলে দর্পিত  
হ'য়ে, বুদ্ধ সজ্জা ক'রে এবং অস্ত্র নিয়ে বিরাট রাজার  
গরুগুলির উপর শত্রুতা প্রকাশ কচ্ছে।

জয়সেন, মহারাজ এখন জয়-মন্ত্রোচ্চারণী দেবীর  
পূজার ব্যাপ্ত। এই সংবাদ এই অসময়ে দিলে তিনি

\* 'দম্ভ্যকর্ণপ্রজ্জ্বরবিক্রমৈঃ'—প্রজ্জ্বর শব্দের সার্থকতা—  
ভাল কাজে বিক্রম দেখাবার ক্ষমতা মেই। চোর সেজে  
বিক্রম কল্পবিত করা হ'ল।

রাগ করবেন। সুতরাং দেবকার্য শেষ হ'লে রাজাকে  
সংবাদ দিব।

ভট। আর্ধ্য, এটা বড় গুরুতর বিষয়। শীঘ্রই  
সংবাদ দিন।

কাঞ্চকীর। আচ্ছা, তবে দিচ্ছি।

রাজার প্রবেশ

রাজা। রথের শব্দে ভীত হ'য়ে গুরুগুণি ছোট ছোট  
বাহুর গুলির সঙ্গে জ্রাসে চারিদিকে পালিয়ে যাচ্ছে, এবং  
( সুতরাংয়ের ছেলেরা ) আমার গোধন চুরি ক'রে নিয়ে  
যাচ্ছে—আর কি না কাঁধের দিকে ঝুল, চঞ্চল বলয়যুক্ত,  
চন্দনচর্চিত আমার হাত দুটি এখন উপাধের অন্ন § তুলে  
যুখে দিচ্ছে! এ বড় লজ্জার কথা। জয়সেন! জয়সেন!

ভটের প্রবেশ

ভট। মহারাজের জয় হ'ক।

রাজা। মহারাজ ব'লে আর আমাকে ডেকো না।  
আমার ক্ষত্রিয়ত্ব অপমানিত হয়েছে। যুদ্ধের বিস্তারিত  
খবর বল।

ভট। অপ্রিয় খবর বিস্তারিত বলতে নেই।  
মোটামুটি বলছি—

রথের ধূলিতে সমস্ত গরুর এক রং হ'য়ে গেছে।  
কেবল কশাঘাত করে পর এদের গায়ের নানা বর্ণের  
রেখা দেখা যায়।

রাজা। তা'হ'লে, আমার রথ শীঘ্র সাজিয়ে আন।  
আমার প্রতি বাদের প্রকৃত ভক্তি আছে তারা আমার  
অগ্রগমন করুক। গোধন উদ্ধারের জন্য যুদ্ধক্ষেত্রে শত্রু-  
সৈন্তের সম্মুখে থেকে যত্ন করতে হবে। যত্ন হ'লেও তাতে  
বশ। আর মোচন করতে পারলে ত ধর্ম আছেই।

ভট। যে আজ্ঞা মহারাজ।

[ প্রস্থান।

রাজা। আমার সঙ্গে দুর্ঘোষনের শত্রুতার কারণ  
কি? আ। তাই। বজ্র দেখতে বাই নি। হাঁ,

বুকেছি। কীটকেরা মরেছে—আমাদের এখন শোকের  
সময়—কাজেই আক্রমণের এই সুযোগ। অথবা আর  
একটা কারণ আছে। আমি পরোক্ষে পাণ্ডবগণের  
সুহৃৎ—সুতরাং আমার সঙ্গে যুদ্ধ করতে হবে। ভগবান  
(যুধিষ্ঠির) হস্তিনাপুরে ছিলেন, তিনি নিশ্চয়ই দুর্ঘোষনের  
প্রকৃতি বেশ জানেন।

অথবা দুর্ঘোষনের দোষ জানলেও ভগবান বলবেন  
না। কিন্তু আমার প্রয়োজন। যার প্রয়োজন আছে সে  
অক্লান্ত ভাবে বারে বারে প্রশ্ন জিজ্ঞাসা ক'রে থাকে  
( শিঙতা মানে না )।

কে আছ এখানে?

ভটের প্রবেশ

ভট। মহারাজের জয় হ'ক।

রাজা। ভগবানকে ডেকে দাও।

ভট। যে আজ্ঞা, মহারাজ। [ প্রস্থান।

ভগবানের প্রবেশ

ভগবান। ( চারিদিকে দেখিয়া ) ব্যাপার কি?

হাতী সব সাজছে, ঘোড়াগুলি বর্ষ পরেছে। এই  
উত্তোগ দেখে আমি বেরূপ ভয় কখনও অনুভব করি নি।  
আজ আমার মনে সেরূপ ভয় আসছে। আমি স্থির-বুদ্ধি  
সুতরাং নিজের জন্ত ভয় করি না, কিন্তু আমার ভাইরা  
সব যে চপল।

রাজা। ভগবান, আপনার জয় হ'ক। বিরাট  
আপনাকে অভিবাदन কচ্ছে।

ভগবান। বস্তি।

বিরাট। ভগবান, এই আসনে বসুন।

ভগবান। ( বসিয়া ) মহারাজ, যুদ্ধের উত্তোগ  
কেন? রাজলক্ষ্মী কি এখনও সন্তুষ্ট হন নি? গর্ভভুক্তকে  
পীড়ন করবেন, না পীড়িতকে যত্ন করবেন?

রাজা। ভগবান, আমার গুরু নিয়ে গিয়ে যে  
আমার অপমান করেছে।

ভগবান। কে?

§ 'করাণি' অন্ন বিশেষণ।

রাজা। ধৃতরাষ্ট্রের পুত্রেরা।

ভগবান। (স্বগত) হায়। কি কষ্টের কথা।

জাতিশ্রের (শোণিত সম্পর্কের) কথা মনে হ'লে মনস্বীর মনও আকুল হয়। বৈরনির্ব্যাতনপ্রিয় ধৃতরাষ্ট্রের পুত্রেরা অপরাধ করে আমাদেরও অপরাধ হ'য়েছে মনে হয়।

বিরাট। ভগবান, ভাবছেন কি?

ভগবান। না কিছু নয়। এদের বিষয়ই চিন্তা করছি।\*

রাজা। আজ থেকে সব শেষ হবে। ক্ষমতা থাকলেও সুধিষ্ঠির ক্ষমা করেছেন, কিন্তু আমি করছি না।

ভগবান। (স্বগত) এখন যে খড়ের বিছানায় মাটিতে শুই, আমাদের যে রাজ্যনাশ হয়েছে, জ্রোপদীর যে অপমান হয়েছে, আমরা যে ছদ্মবেশ ধ'রে আছি, আত্মিতের আশ্রয় ল'য়ে বাস করছি—এই সমস্তই এখন স্মরণ্য মনে হচ্ছে—কেন না, এতে আমার ক্ষমা প্রকাশ পাচ্ছে।

ভট্টের প্রবেশ

ভট্ট। মহারাজের জয় হ'ক।

রাজা। দুর্ধ্যোধন কি কণ্ঠে চাচ্ছে?

ভট্ট। কেবল দুর্ধ্যোধন নয়—পৃথিবীর সমস্ত ক্ষত্রিয়ই এসেছে। জ্রোণ এসেছেন, জয়দ্রথ এসেছেন, শৈল্য, অঙ্গরাজ, শকুনি ও কৃপ এসেছেন। তাঁদের রথের দোদার পতাকার সঙ্গে ধ্বজ-দণ্ড নড়েই আমাদেরকে বুকেক্রে হ'তে ভাড়িয়ে দিয়েছে, বাণের আর প্রয়োজন হয় নি।

রাজা। (উঠিয়া করবোড়ে) কি। গাঙ্গেরও এসেছেন।

ভগবান। বেশ। বেশ! অপমানিত হ'য়েও আপনি শিষ্টাচার দেখালেন।

\* 'ভেদাযুৎসুকঃ'—বার্হক। (১) ধৃতরাষ্ট্রের পুত্রদের বিষয় (২) আমার ভাইদের বিষয়।

(স্বগত) কুরুদের সর্বশ্রেষ্ঠ ও পুজনীয় গুরু কিন্তু এলেন। মনে হয়, আমরা প্রতিজ্ঞা হ'তে উত্তীর্ণ হ'য়েছি তা'ই মনে ক'রে দিতে এসেছেন।

(প্রকাণ্ডে) \* \* \* \* \*

রাজা। এখানে কে?

ভট্টের প্রবেশ

ভট্ট। মহারাজের জয় হ'ক।

বিরাট। সারথিকে ডাক।

ভট্ট। যে আজ্ঞা মহারাজ।

[প্রস্থান।

সারথির প্রবেশ

সারথি। মহারাজ দীর্ঘায়ু হ'ন। মহারাজের জয় হ'ক।

বিরাট। শীঘ্র আমার রথ আন। আজ রণের পুজনীয় অতিথি এসেছেন। শর দিয়ে আজ তাঁকে তুষ্ট করব। 'যুদ্ধে জয় ক'রে আসব' তাঁর এই আশা নিফল করব।

সারথি। যে আজ্ঞা আয়ুমান। আয়ুমান,

আপনি যে রথে চড়ে সৈন্ত বিনাশ করেন, যে রথ আপনার পরিচিত, রথ চালাবার কৌশল দেখাবার জন্য সেই রথে চড়ে কুমার উত্তর যুদ্ধে গিয়েছেন।

বিরাট। কি! উত্তর যুদ্ধে গেছে!

ভগবান। মহারাজ! কুমারকে নিবারণ করুন—রণাঙ্গির অনেক গুণ ও অনেক দোষ, আর রণাঙ্গি বড় উগ্র। সামনে পেলে বালক ব'লে কাকেও ছেড়ে দেয় না। অর্ধচ ধৃতরাষ্ট্রের ছেলেরা যে কিছু দর্য করবে তাও নয়। মহারাজ, কুমারের পরাজয় আশঙ্কা ক'রেই যুদ্ধের দোষ কীর্তন করুন, কিছু মনে করবেন না।

রাজা। তা'হ'লে শীঘ্র আর একখানা রথ সাজিয়ে আন।

সারথি। যে আজ্ঞা, আয়ুমান।

রাজা। আচ্ছা, এদিকে এস।

সারথি। আয়ুমান, এই যে আমি এসেছি।

রাজা। কুমি কুমারের রথ চালাতে গেলে না কেন? কুমার কি তোমাকে বলেন নি? ভূমিত রাজার সারথি।

সারথি। আয়ুহন, প্রসন্ন হ'ন। রথ সাজিয়ে শিষ্টাচার দেখিয়ে আমি উপস্থিত হ'য়েছিলাম। সারথির শিষ্টাচারকে অগ্রাহ্য করবার জন্যই হ'ক, অথবা সারথ্যে আবার কি কৌশল আছে—এটা প্রমাণ করার জন্যই হ'ক আমাকে না ক'রে বৃহন্নলাকে কুমার সারথি করেছেন।

ভগবান। মহারাজ, আর রাগ করবেন না।

নিজের রথের চাকার ধুলিতে তুর্দীন ক'রে যদি বৃহন্নলার সঙ্গে উত্তর যুদ্ধে গিয়ে থাকে তা'হ'লে যুদ্ধের মধ্যে চাকার শব্দেই শত্রুদিগকে নিবারণ ক'রে বাণছাড়া রথই যুদ্ধ জয় করে আসবে।

রাজা। শীঘ্র অন্য রথ সাজিয়ে আন।

সারথি। যে আজ্ঞা আয়ুহন।

[ প্রস্থান।

ভটের প্রবেশ

ভট। কুমারের রথ ভেঙ্গে গিয়েছে।

রাজা। কুমারের রথ ভেঙ্গে গিয়েছে!

ভট। তবে শুনুন মহারাজ—

সমরকুশল বহু শত্রুসৈন্য দ্বারা অশ্বপথ বদ্ধ হ'য়েছিল। তখন বৃহন্নলা অশানের দিকে রথ চালিয়ে দিল। শত্রুগণ অশ্বের লোভে রথখানি ভেঙ্গে দিল। \*

ভগবান। ( স্বগত ) আ! সেখানে গাভী বসেছে যে। ( প্রকাশ্যে ) মহারাজ, কিছু অমঙ্গল দেখা যাচ্ছে। রথ অশানের দিকে গেল। সেখানে দ্রুতরাষ্ট্রের পুত্রেরা আছে সেখানে অশান ত হবেই।

রাজা। ভগবান, অসময়ে গুরুতর বিষয় নিয়ে পরিহাস করে রাগ হয়।

ভগবান। রাগ করবেন না। এবাবৎ একটি কথাও বিধ্যা বলি নি।

রাজা। হবে। যাও, আবার গিয়ে সংবাদ নিয়ে এস।

ভট। যে আজ্ঞা মহারাজ।

রাজা। একি! গর্জনশীল স্রোত আবদ্ধ হ'লে যেমন সহসা একটা তরঙ্গের শব্দ সমস্ত মেদিনী কম্পিত ক'রে আরও গভীর হ'য়ে উঠে, তেমনি একটা শব্দ শুনছি। কারণ জানতে হবে।

ভটের প্রবেশ

ভট। মহারাজের জয় হ'ক। অশানে যুদ্ধে রাজা বিজয় ক'রে রথ ও ঘোড়া নিয়ে—

ভগবান। ( স্বগত ) এব্যক্তি নিশ্চয়ই আমাকে বিধাবাদী করবে না।

ভট। শত শত শর নিক্ষেপ ক'রে নীল হাতী-গুলি কপিল বর্ণ ক'রে দিল। এমন একটি ঘোড়া বা ঘোড়া নেই যার গায়ে অন্ততঃ একশ শর বসে নি। বড় বড় রথগুলি শর-প্রহারে ত্তিত হ'য়ে আছে। শর দ্বারা সমস্ত পথ আচ্ছন্ন হ'য়ে গেছে। প্রচণ্ড ধ্বংসের নদী বহাচ্ছে।\*

(ক্রমশঃ)

শ্রীশুকবদ্ব তট্টাচার্য্য।

\* রুতা নীলা নাগাঃ শরশতনিপাতেন কপিলা

\* \* \* \*

শরৈশ্ছিন্না মার্গাঃ প্রবতি ধ্বংসপ্রাণ শরনদীম্।

প্রথম পংক্তিতে শরশব্দের প্রয়োগের সৌন্দর্য্য দেখুন—নঃবনে শত শত নল ভেঙ্গে নীল নাগের উপর পড়লে যেমন হাতীকে কপিল বর্ণ দেখায় তেমনি।

চতুর্থ পংক্তিতে আবার দেখুন—ধ্বংসপ্রাণ নদীর বেগে নলরাশি ভাঙিত হ'লে যেমন নদীবক নলে আচ্ছন্ন হ'য়ে যায় তেমনি।

\*“ভগ্নঃ বাহন-লোভেন অশানাভিযুগো রথঃ”—  
রথখানি বাঁচাবার জন্য বাহনের অহুরোধে অশানের দিকে পালিয়ে গেল—আর এক অর্থ। ‘ভগ্নঃ’ ব্যর্থক।

## কুমড়াদীর পাগল সাহেবের দরগা

আজ যে প্রান্তঃসরগীর সিদ্ধ পুরুষের জীবনবৃত্তান্ত সম্বন্ধে আমরা আলোচনা করিতে প্রবৃত্ত হইলাম; তিনি সাধনাবিবয়ে এতদেশে বিশেষ প্রতিপত্তি লাভ করিয়া গিয়াছেন। আজও হিন্দু মুসলমান সকলেই তাঁহার নাম শ্রবণে ভক্তিতরে সন্তক অবনত করিয়া থাকে। তাঁহার পবিত্র সমাধি-স্থানদ্বারে দলে দলে হিন্দু-মুসলমান বাইরা মানস আদায় করিয়া থাকে। তাঁহার উদ্দেশে মাথার চুল মানস করার প্রথা হিন্দু-মুসলমান-মিস্রিশেষে এতদেশে বহুল পরিমাণে বিস্তারিত আছে। শিশুদের অনেকের চুল এই দরগায় বাইরা কাটিয়া দেওয়া হয়! এদেশের আবালবৃদ্ধবনিতা সকলের মধ্যেই এই একটি কথা শুনা যায়—“অন্যকের মাথার পাগলের চুল রহিয়াছে, সাবধান তাহার মাথায় যেন কাহারও পান না লাগে।

চাঁকা জিলার অন্তঃপাতী নারায়ণগঞ্জ সবডিভিসনের অধীন রায়পুরা থানার অন্তর্গত কুমড়াদীর সামান্য কুমড়াদী একটি ক্ষুদ্র গ্রাম। বিবরণ হাড়িধোয়া নদীর প্রায় তিন পোয়া মাইল পূর্বে গ্রামটি অবস্থিত। নদীর পূর্বতীরবর্তী ভূমিভাগ দর্শন করিলে স্পষ্টই উপলব্ধি হয় যে, কুমড়াদী গ্রামটি অতি পূর্বে নদীর স্রিকটে ছিল। ক্রমে ক্রমে নদী কীর্ণ হইয়া বর্তমানে গ্রাম হইতে এতদূরে সরিয়া পড়িয়াছে। পূর্বে এই গ্রামে বহু জনসংখ্যা ছিল। অতাপি বড় বড় গাছ বিস্তারিত থাকিয়া তাহার সান্ন্য দান করিতেছে। পূর্বে এই গ্রামে বহু ব্রাহ্মণ বাস করিতেন। আজকাল ২১০ বাড়ী মুসলমান, ২১০ বাড়ী কারক, কয়েক বাড়ী জুগী ও অধিক মুসলমান গ্রামের অধিবাসী। এই গ্রামেই

সাধকপ্রবর পাগল সাহেব সিদ্ধি লাভ করিয়া সমাধি হইল। তাঁহার জন্মস্থান কোথায়, কোথা হইতে কোন্ সময় এই গ্রামে আসেন তাহা ঠিক পাগল সাহেবের করিয়া বলা যায় না। দরগায় আদিম নিবাসস্থান বর্তমান খাদেমগণ (সেবাহিতগণ) সম্বন্ধে প্রবাদ বচন বলেন ১১০ পুরুষ যাবৎ তাঁহার ও তাঁহার সময় এইখানে বাস করিতেছেন। ৩ নির্যয় পুরুষে একশত বৎসর ধরিয়া গইলে;

তিন শত বৎসরের অধিক কাল যাবৎ তাঁহার এই দরগাতে অবস্থান করিতেছেন ইহাই প্রমাণিত হয়। পারশী ভাষায় লিখিত ২৫০ বৎসরের পূর্বের দলিল পত্রাদি তাঁহাদের নিকট এখনও আছে। তাহাতে এই দরগার কথা উল্লিখিত আছে। “পাঁচ-দোনার দেওয়ান দর্পনারায়ণ” প্রবন্ধে দেওয়ানকে দুই শত বৎসরের পূর্বের বলিয়া প্রতিপন্ন করিয়াছি। তাঁহার প্রদত্ত দেওয়ান, ব্রজোত্তর, পীঠাণ, ফকিরান্ অনেক ভূদ্রুপত্তির পরিচয় আমল্লা দিয়াছি। তিনি এই দরগার উদ্দেশে দক্ষিণ সাধারণের গ্রামে ১/১০ আড়াই কানি জমি দান করিয়া গিয়াছেন। এই সকল প্রমাণ দ্বারা প্রতিপন্ন হয় যে, তিনি তিনশত বৎসর পূর্বে জীবিত ছিলেন।

তিনি কোথা হইতে কুমড়াদী গ্রামে আসিয়াছিলেন তাহা ঠিক করিয়া বলা যায় না। তবে দেশপ্রচলিত প্রবাদ বচনকে যদি ইতিহাসের একটি অঙ্গ বলিয়া ধরা যায় তাহা হইলে দেশের ইতিহাস রক্ষার অনেকটা উপায় হয়।

বর্তমান খাদেমগণ পুরুষপরম্পরায় আগত প্রবাদ বচনের বলে বলিয়া থাকেন যে, পাগল সাহেব সোনারগাঁ হইতে এখানে আসিয়াছিলেন। আমরা তাঁহাদের কথা হইতে এই সিদ্ধান্তে উপনীত হইতে পারি যে, তিনশত বৎসর পূর্বে মুসলমানগণ যখন সুবর্ণগ্রামে রাজত্ব করিতেন তখন মানাদিগদেশ হইতে আগত অনেক মুসলমান অধিক দরবেশ সেই স্থানে আগ্রয় গ্রহণ করিতেন। অতাপি



সোনারগাঁতে বহু প্রাচীন মসজিদ সমাধি মন্দির বিদ্যমান আছে। ইহার অনেকগুলি যে এই ভাবে ফকির দরবেশের সমাধির উপর নির্মিত স্মরণ গ্রামের ইতিহাস প্রণেতা শ্রীযুক্ত বরুণচন্দ্র রায় মহাশয় তাহা লিখিয়া গিয়াছেন।

সেই সময় সোনারগাঁতে এক সিদ্ধ তপস্বী পুরুষ বাস করিতেন। তাঁহার সেবা শুশ্রূষা করত দুই জন ধর্ম পিপাসু মুসলমান সর্কদা রত থাকিতেন। এত দুই ব্যক্তিই তাঁহার শিষ্য ছিলেন। ইহার মধ্যে একজন সম্রাট-বংশীয় দরিদ্র সন্তান—ইহার নাম মনসুর খাঁ, অল্পজন সাধারণবংশীয় ধনীর সন্তান। উক্ত মহাপুরুষ দ্বিতীয় শিষ্যকে অধিক স্নেহ করিতেন। সেইজন্য মনে মনে ধারণা করিয়াছিলেন, মৃত্যুর পূর্বে সময় তাঁহাকে সাধক প্রবরের সাধনার গুহ্যতম ধন অর্পণ করিয়া যাইবেন। আসন্নকাল নিকট জানিয়া তপস্বী জল আনিবার ছগে ১ম শিষ্যকে দূরে পাঠাইয়া ২য় শিষ্যের নিকট গোপনে সকল তত্ত্ব প্রকাশ করিতে মনস্থ করিলেন। বিধির বিচিত্র বিধান। ঋষিপ্রবর ২য় শিষ্য ভ্রমে ২য় শিষ্যকে জল আনিতে আদেশ করিলেন। আদেশ মাত্র ২য় শিষ্য জল আনিতে প্রস্থান করিলেন। তখন প্রায় দ্বিতীয় প্রহর রজনী। রজনীর শান্তিময় ক্রোড়ে জীবগণ শান্তি-ভোগ করিতেছে। প্রকৃতি নিস্তক ভাব অবলম্বন করিয়াছেন। ইহাই প্রকৃষ্ট সময় ভাবিয়া তপস্বী পুরুষ ধীরে ধীরে সকল তত্ত্ব ব্যাখ্যা করিয়া বলিলেন। ইত্যবসরে ২য় শিষ্য জল লইয়া আসিয়া গুরুদেবের পাদবন্দনা পূর্বক বলিল, “গুরুদেব! দাস পানীয় জল আনিয়াছে। অধর্মের আনীত জল পান করিয়া দাসকে কৃতার্থ করুন।” মহাপুরুষের তখন চমক ভাঙ্গিল। তিনি নিজের ভ্রান্তি বুঝিতে পারিয়া মনে মনে অত্যন্ত ছঃখ ভোগ করিতে লাগিলেন, কিন্তু তখন আর অন্য উপায় ছিল না। যেহেতু সেই সময় তাঁহার প্রাণবায়ু বহির্গত হইবার উপক্রম হইয়াছিল। সাধন তত্ত্ব ব্যাখ্যা]

করিবার সময় তিনি ইহাও বলিয়াছিলেন যে “কাল প্রভাতে তুমি উত্তরাভিমুখে রওয়ানা হইবে। যে স্থানে যাইয়া মুগ্রিমের নমাজের (সাক্ষ্য উপাসনার) সময় হইবে সেই স্থানে বীর আসা (যটি) প্রোথিত করিয়া সাধনার বসিবে। সেই স্থানেই তোমার সিদ্ধিলাভ ঘটবে।” ক্রমে প্রভাত বায়ুর ধীর সংস্পর্শে জীবগণ যেন নুতন জীবন লাভ করিতে লাগিল; বিহগকুল নানাধাগ ভরে জগৎবাসীকে প্রভাত সজীত শুনাইয়া মুগ্ধ করিতে আরম্ভ করিল, বালারূপ রক্তিমচ্ছটার দিক্-দিগন্ত আলোকিত করিয়া তুলিল। এমন সময় সেই মহাপুরুষের আত্মা তাঁহার সাধনোচিত ধামে প্রস্থান করিল। বলা বাহুল্য ১ম শিষ্য গমনের এই সুসময় মনে করিয়া ২য় শিষ্যকে শবের সংকারের জন্য বলিয়া গুরু-নির্দিষ্ট পথে রওয়ানা হইল। সমস্ত দিন উত্তরা-ভিমুখে গমন করিয়া। যখন সূর্য্যদেব অস্তাচলচূড়া অবলম্বন করিয়াছেন, সেই সময় মনসুর খাঁ “কুমড়াদৌর গ্রামের এক নিবিড় অরণ্যে আসিয়া উপস্থিত হইলেন। গুরুর আদেশবাণী তখন তাঁহার হৃদপিটে উদ্ভিত হইল। তিনি সেই স্থানটি সাধনার উপযুক্ত মনে করিয়া হস্তস্থিত আসা মুক্তকায় প্রোথিত করিয়া বসিলেন। সেই নির্জম নিবিড়

“ঢাকার ইতিহাস প্রণেতা মূলধক শ্রীযুক্ত যতীন্দ্র মোহন বার মহাশয় কুমড়াদৌর পাগল সাহেবের দরগার বিষয় তাঁহার ইতিহাসে বাহা লিখিয়াছেন তাহা সম্পূর্ণ প্রমাণক। কারণ সোনারগাঁর অধীন হবিবপুর গ্রামের দক্ষিণ দিকে যে পাগল সাহেবের দরগা আছে কুমড়া-দৌর দরগা সেইটি হইতে স্বতন্ত্র। এই কুমড়াদৌর হবিবপুর গ্রামের দূরত্ব প্রায় ২৬২৬ মাইল হইবে। তিনি দুইটি স্থানকে এক করিয়া লিখিয়াছেন। কুমড়াদৌর নিকট মুগ্ধমালার খাল নামক কোনও খাল নাই। আসা করি পরবর্তী সংস্করণে তিনি এই দুইটি দরগার বিষয় ভিন্নভাবে লিখিবেন।



বনে তিনি ধ্যান নিমগ্ন হইলেন। অপস্তার সময় তাঁহার বাহাজান লোপ পাইত, তখন তাঁহাতে উদ্ভাদের লক্ষণ প্রকাশ পাইত। এই জন্যই তিনি সাধারণ্যে “পাগল সাহেব” বলিয়া পরিচিত। তিনি যে এই বনে আশ্রিয়া-ছেন নিকটবর্তী লোকজন তখনও তাহা জানিতে পারে নাই। একদিন জনৈক দরিদ্র ব্রাহ্মণের একটি গাভী মারা যায়। তিনি মৃত গাভীটিকে নিকটবর্তী সেই বনের ধারে ফেলিয়া বাড়ী বাইরা গাভীর জন্য শোক প্রকাশ করিতে লাগিলেন। পাগল সাহেব সেইটিকে পুনর্জীবিত করিয়া ছাড়িয়া দেন। অল্পকাল পরেই গাভী বাইরা ব্রাহ্মণের বাড়ীতে হাজির হইল। এই ঘটনা শুনে ব্রাহ্মণ প্রতিবেশীগণকে বাইরা তাহার গাভীর বিবরণ বলিলেন। তৎক্ষণে আপামর সর্বসাধারণের আর বিশ্বাসের পরিসীমা রহিল না। সকলেই ইহার কারণ অনুসন্ধান করিতে প্রস্তুত হইয়া যেখানে মৃতগাভী ফেলিয়া দেওয়া হইয়াছিল সেই স্থানে বাইরা উপস্থিত হইলেন। অনেক বাকবিত্ততার পর সকলে মিলিয়া সেই বনে প্রবেশ করিয়া অটাকুটধারী বাহাজান শূন্য ধ্যাননিবিষ্ট পাখ-ক্রেত মহাপুরুষ “পাগল সাহেবকে” দেখিতে পাইলেন। এই অলৌকিক ঘটনাটি তাঁহা দ্বারা সম্পন্ন হইয়াছে বলিয়া সকলেরই ধারণা জন্মিল। অত্যাশ্চর্য ঘটনার পর হইতে চারিদিকে তাঁহার কথা প্রচারিত হইতে লাগিল। তখন তাঁহার নাম হয় “শাহ মনুন্নর খাঁ”। কিছু সাধারণ্যে পাগল সাহেব বলিয়াই তিনি পরিচিত হইলেন। তাঁহার সেবাকারিণী একটি জীলোক মাত্র তাঁহার সঙ্গে ছিলেন। কাহারও মতে তিনি পাগল সাহেবের বিবাহিতা ধর্মপত্নী। দরগার বর্তমান খাদেম-গণ বলেন এই জীলোকটি তাঁহারের বংশীয়া এবং “পাগল সাহেবের বিবাহিতা”। পাগল সাহেবের সমাধির পাশে ইহার সমাধি দেখা যায়। ইহাতে এই অনুমান হয় যে, তিনি নিশ্চয়ই তাঁহার বিবাহিতা ধর্ম-পত্নী ছিলেন। যেহেতু ধর্মপত্নী না হইলে কসিন্ কালেও

এই মহাপুরুষের সমাধি-পার্শ্বে এই জীলোকটির সমাধি হইত না।

কুমড়াদী গ্রামে আমরা ১টি মসজিদ ও ১টি সমাধি মন্দির দেখিতে পাই। মসজিদের পাগল সাহেবের পশ্চিম পার্শ্বে একটি পুকুর বিদ্যমান সমাধি-মন্দির ও আছে। বর্ষাকাল ভিন্ন ইহার জল মসজিদ এবং পুকুর ব্যবহার করা যায় না। ক্ষুদ্র ইত্যাদি মন্দিরের দক্ষিণ দিকে বাট-বাধান আর একটি পুকুর আছে, প্রায় বার মাসই ইহার জল ব্যবহার করা যায়। এই পুকুরটির পূর্ব দিকে আর একটি পুকুর। এবং সমাধি-মন্দিরের উত্তর দিকে আর একটি পুকুর ছিল। বর্তমান সময় এই দুইটি প্রায় ভরাট হইয়া গিয়াছে। যে সকল লোক মানস আশ্রয় করিবার জন্য এখানে গিয়া থাকেন পানীয় জলের জন্য তাঁহাদিগকে বিশেষ কষ্ট পাইতে হয়। যদি কোনও ধর্মপ্রাণ মহাপুরুষ ইহার একটি প্রাচীন পুকুরের পক্ষোদ্ধার করিয়া দিতেন তাহা হইলে সর্ব সাধারণের বিশেষ উপকার হইত।

মন্দির ২টি, মসজিদটি এবং পুকুর ৪টি প্রাচীর-বেষ্টিত ছিল। এই প্রাচীরের ভিতরে অনুমান ১২।১০ পাখি জমি ব্যাপিয়া এই বাড়ী অবস্থিত। পরে অনেক স্থানে প্রাচীর ভাঙ্গিয়া মুক্তিসাৎ হইয়া গিয়াছে।

সমাধি মন্দিরটির দৈর্ঘ্য ২৫.২৬ হাত, প্রস্থ ১২।১০ হাত এবং উচ্চতা ৮।২ হাত হইবে। ইহা লাদাও (সাধির বর্গা বিহীন) কাজ করা। মন্দিরের মধ্যস্থানে পাশাপাশি ভাবে ২টি সমাধি (একটি পাগল সাহেবের অন্যটি জীর) বিদ্যমান। সমাধির উত্তরদিকে ১টি ও পশ্চিম দিকে ১টি কোঠা আছে। মন্দির-গায়ে, হাতী, ঘোড়া হরিণ, বাঘ, উঁট, বাছ, হাঁস ও অন্যান্য পক্ষিমূর্তি অঙ্কিত দেখিলাম। প্রাণিচিত্র সুসলমান ধর্মশাস্ত্রে নিবিষ্ট। ইহাতে অনুমান হয় যে, কোনও হিন্দু বড়লোক তাঁহার গুণে মুগ্ধ হইয়া এই সমাধি মন্দির নির্মাণ করিয়া দিয়াছেন।

দরগার বর্তমান খাদেমগণ বলেন ১০০।১২৫ বৎসর পূর্বে এই সমাধি মন্দিরের জীর্ণ-সংস্কার করিবার সময় হিন্দু রাজমিস্ত্রীগণ এই সকল প্রাণচিত্র অঙ্কিত করিয়াছিল। কাহারও মতে “পাগল সাহেব” জীবিতাবস্থায় তাঁহার সমাধি-মন্দির ও মসজিদ নির্মাণ করিয়া বান।

সমাধি মন্দিরের ৫।৭ হাত পশ্চিম দিকে ১ গুণ্ডক বিশিষ্ট ১টা মসজিদ বিদ্যমান। মসজিদটির দৈর্ঘ্য ও প্রস্থ প্রায় সমান—বার ভের হাত হইবে। সমাধি-মন্দির অপেক্ষা মসজিদটি প্রাচীন বলিয়া অনুমিত হইল। ইহারও লাদাও কাজ করা।

সমাধি মন্দিরের ৪।৫ হাত দক্ষিণে আর একটি ক্ষুদ্র দালান অবস্থিত। অনেকের মতে এই দালানটি সাধুর বিশ্রামাগার ছিল। তিনি তপস্বী হইতে বিরত হইয়া এই স্থানে অবস্থান করিতেন এবং সর্কগাধারণের সঙ্গে ২।১ কথা বাহা বলিবার তাহা বলিতেন। এই দালানটিরও লাদাও কাজ। ইহার ভিতর দিকে পূর্বদিকের দেওয়াল-পাত্রে উপরের দুই কোণাতে দুইটা লোহার শিকল অঙ্কিত দেখিলাম। খাদেমগণের মধ্যে যিনি প্রাচীন তাঁহার নিকট জিজ্ঞাসা করিয়া জানিতে পারিলাম ইহাতে ২টা বাব রাখিয়া রাখিতেন। কাহারও মতে তিনি চোরের নামধাম বলিয়া দিতে পারিতেন এবং চোর ধরিয়া তাহাদের মাথা কাটিয়া ঐ শিকলে ঝুলাইয়া রাখিতেন। এতদ্যেক দেশেই মহাপুরুষদের জীবনীর সহিত এই প্রকার বিচিত্র উপাখ্যান বিলুপ্ত।

পূর্বে উক্ত হইয়াছে যে, প্রাচীরের ভিতরে দরগা বাড়ীতে ১২।১০ পাখি জমি আছে। প্রাচীরের বহির্দেশে চতুর্দিকে ৪।৫ পাখি জমিও এই দরগার খাদেমগণের দখলে আছে।

অনুমান এই ১৫।১৬ পাখি জমি, দরগার জমির নিকর বন্দোবস্ত আছে। এই সকল নিকর জমি ৫১১নং জমিদারীর অন্তর্গত ৮ ছৈরদালী বা জমিদার বাহাদুর

এই ভূমি নিষ্কর বন্দোবস্ত করিয়া দিয়া বান। সমাধি মন্দিরের ভিতরে মৃত্তিকার নিরে ইষ্টক দ্বারা অঙ্কিত একটি মটকীয় মত গর্ত এখনও বিদ্যমান আছে। প্রবাদ যে এই মটকীটা টাকা দ্বারা পরিপূর্ণ ছিল। উক্ত জমিদার সাহেব মকবল আসিয়া এই দরগা দেখিতে বান। তিনি মন্দিরের ভিতর বাইরা এই গর্তটির মুখ অনাবৃত অবস্থায় পান। তখন ইহা কিসের গর্ত ইত্যাদি জিজ্ঞাসা করিয়া ইহাতে টাকা আছে জানিতে পারেন। “এই টাকা আমার জমিদারীর অন্তর্গত কাজেই আমার প্রাণ্য” এই বলিয়া তিনি সমস্ত টাকা তাঁহার নোকার দিয়া বান। তৎপর জমিদার এই ধনসহ \* হাড়িধোয়া নদী ত্যাগ

\* এখানে উল্লেখ প্রয়োজন যে টাকার সুপ্রসিদ্ধ ইতিহাস প্রণেতা সুলেখক শ্রীযুক্ত বতীন্দ্রমোহন রায় মহাশয় তাহার ইতিহাসে হাড়িধোয়া নদীকে আইরলর্ড নদী হইতে উৎপন্ন বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন। আমরা জানি নদীর গতি উৎপত্তি স্থান হইতে পতন স্থানের দিকে হইয়া থাকে। তাঁহার লেখা মতে নদীটি নির স্থান হইতে উচ্চস্থানের দিকে উজাইয়া যাইয়া ব্রহ্মপুত্রে মিলিত হইয়াছে। আমরা হাড়িধোয়া নদীর উৎপত্তি স্থান ও পতন স্থান সম্বন্ধে নিশ্চয় করিয়া বলিতে পারি যে নিতাইনন্দী নামক গ্রামের নিকট ব্রহ্মপুত্র হইতে হাড়িধোয়া বহির্গত হইয়া জয়খালির উত্তর দিয়া পূর্ববাহিনী হইয়া সেকেন্দরদী গ্রামকে মধ্যে রাখিয়া এই গ্রামের পশ্চিম দিক দিয়া উত্তর পূর্ববাহিনী হইয়া পুনর্বার সেকেন্দরদীর পূর্ব পার্শ্ব দিয়া দক্ষিণ বাহিনী হইয়া চিনিশপুর ও কালীবাড়ীর পশ্চিমে চরনগরদীর নিকট পুনর্বার ব্রহ্মপুত্রে সহিত মিলিত হইয়াছে। এই স্থান হইতে ব্রহ্মপুত্র দক্ষিণবাহী হইয়া পাঁচদোনা প্রভৃতি গ্রামের নিকট দিয়া নালন্দা দ্বারা গিয়াছে। আর হাড়িধোয়া চিনিশপুরের উত্তর দিয়া পুটিয়ার প্রসিদ্ধ হাটের দক্ষিণ দিয়া পূর্ববাহিনী হইয়া, তৎপর দক্ষিণবাহিনী হইয়া নরসিংদীর নিকট বেঘনাদে পতিত হইয়াছে। আশা করি চাকার ইতিহাসের ২য় সংস্করণে বতীন্দ্র বাবু এই বিষয়টির প্রতি লক্ষ্য করিবেন। ইতিহাসের পৃষ্ঠার প্রকৃত কথা স্থান পার ইহাই আশ্রয়ের উদ্দেশ্য।

বৈশাখ ১৩২২

বাহিরা বাড়ী রওনা হইলেন। সাধকশ্রেষ্ঠ রামপ্রসাদের সিদ্ধিপীঠ চিনিশপুর ৮ কালীবাড়ীর নিকট বাইরা নৌকা ডুবিয়া যায়।

বহু কষ্টে জমিদার সাহেব রক্ষা পান। তাঁহার সঙ্গী লোকজন ও অর্থ সকল নষ্ট হইয়া যায়। তিনি প্রাণে প্রাণে বাড়ী ফিরিয়া বাইতে সমর্থ হন। বাড়ী যাওয়ার পর তাঁহার জমিদারীতে ও বাড়ীতে নানা বিশৃঙ্খলা আরম্ভ হইল। দরগার অর্থ-গ্রহণই ইহার কারণ জমিদার সাহেবের মনে এই দৃঢ় বিশ্বাস জন্মিল। এই জন্য তিনি বিশেষ অক্লান্ত হইতে লাগিলেন এবং উপস্থিত অসুবিধা নিবারণের উপায় চিন্তা করিতে লাগিলেন। জমিদার সাহেব বহু চিন্তার পর পরিশেষে স্থির করিলেন, যে পরিমাণ টাকা আমি গ্রহণ করিয়াছিলাম, সেই পরিমাণ টাকা পাগল সাহেবের জীকে দান করিব। পাগল সাহেবের জীকে এই কথা জ্ঞাপন করিলে, তিনি তাহা প্রত্যাখ্যান করিলেন। কিন্তু জমিদার সাহেব অত্যন্ত ভীতিবিহ্বল হইয়া পড়িলেন। কাজেই নিজের কৃত অসত্য কর্মের জন্য প্রতিমুহুর্তেই অশান্তি-ভোগ করিতে লাগিলেন।

পরে কিংকর্তব্য বিমূঢ় হইয়া দ্বিধুশা নামক জটনক ধান্দেমকে এক সন্নির্ভুক্ত অমুরোধ পত্র লিখিলেন। পত্র পাইয়া তিনি গিয়া জমিদার সাহেবের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিলেন। জমিদার সাহেব ক্ষতিপূরণ স্বরূপ বাধ্য হইয়া দরগার জন্য ১৫১৬ পাখি জমি নিষ্কর দেন। বর্তমান সময় উক্ত জমি চাকার সুরোগ্য জমিদার খান বাহাদুর শ্রীযুক্ত কাজি আলাউদ্দিন বি, এ, মহাশয়ের জমিদারীর অন্তর্গত। এখনও দরগার জমিগুলি নিষ্করই আছে।

উপসংহারে বক্তব্য এই যে, পাগল সাহেব স্বয়ং কোম প্রমাণপ্রয়োগ দিতে পারিলাম না। কিন্তু এতদ্ব্যতীত হিন্দু-মুসলমান সকলের নিকটই যে সকল প্রবাদবচন শুনিতে পাওয়া যায় তাহাই লিখিতে বাধ্য হইলাম। এই ক্ষুদ্র প্রবন্ধ দ্বারা যদি কোনও ঐতিহাসিক ইহার

প্রকৃত বিবরণ লিখিতে স্বকিঞ্চিৎ সহায়তাও লাভ করেন তাহা হইলেই ক্ষুদ্র লেখকের সকল শ্রম সকল হইবে।

শ্রীমহিমচন্দ্র নন্দী।

## বরেন্দ্র ভূমির কয়েকটি ধ্বংস প্রাপ্ত প্রাচীন জনপদ

২২শে জানুয়ারী বেলা ১২টার পর আমরা ভৌঁওর হইতে খাটায়াক্কা রওনা হইলাম। পথে দিওর ও ছাতমা নামক গ্রাম দুইটি পড়িবে। এই সংবাদ আমরা পূর্বেই পাইয়াছিলাম। দিওর ও ছাতমা অতি প্রাচীন গ্রাম ও বহু ধ্বংসাবশেষে পরিপূর্ণ, ইহাও শুনিয়াছিলাম। অপরাহ্নে যখন আমরা দিওরের নিকটবর্তী হইল তখন আমি ও রামবাবু গো-বান হইতে নামিয়া পড়িলাম। গ্রামে প্রবেশ করিতেই কয়েক ঘর রাজবংশীর বাড়ী। তাহাদিগের নিকট গ্রামের “গজীরার” সংবাদ লইব মনে করিয়া তাহাদিগের বাড়ীর নিকট বাইতেই শ্রীযুক্ত সীতানাথ বাবুর সহিত দেখা হইল। সীতানাথ বাবু দিনাজপুর কালেক্টরীর বাটোয়ারা সেরেস্তার পেহার। এই দিওর, ছাতমা প্রভৃতি গ্রাম পোরশার জমিদার মহাশয়দিগের জমিদারীর অন্তর্গত। তাহাদিগের সম্পত্তি বাটোয়ারা হইতেছে, বাটোয়ারা কার্য্য পর্য্যবেক্ষণ জন্য সীতানাথবাবু এখানে আসিয়াছেন পাথর খুঁজিয়া দেখার চেষ্টা। সীতানাথবাবুরও আছে। তিনি একবার আমাদের সহিত পাথর দেখিতে বাহির হইয়াছিলেন, সুতরাং আমাদের দেখিয়া তিনি আমাদের উদ্দেশ্য কতক বুঝিতে পারিলেন। কিন্তু তিনিও সেই দিনই এই গ্রামে আসিয়াছিলেন

সুতরাং গম্ভীরার সংবাদ বিশেষ কিছু দিতে পারিলেন না। রাজবংশীরাও প্রথমে আমাদেরিগের কথা শুনিয়া কোন উত্তর দিল না। “পবাণ” (এদিকে পাবাণ মূর্তিগুলিকে “পবাণ” বলে) খুঁজিতে যে কোনও বাবু গ্রামে গ্রামে বেড়াইতে পারে ইহা এদেশীয় লোকেরা বিশ্বাস করিতে পারে না। এই ভয় “পবাণ” গুলি বাহাতে “ভূত,” কালী, “মাশনা,” “শূর” প্রভৃতি দেবতার। খোব মেজাজে বহাল ভবিষ্যতে অন্তের নিরাপত্তিতে অরণ্যভীত কাল হইতে বসন্ত বাস করতঃ ভোগ দখল করিয়া আসিতেছেন তাহার সহিত এই “বাবু”দিগের কোন সম্বন্ধ থাকিতে পারে ইহা তাহার। মনও করিতে পারে নাই। তাহার। ভয়ে এই সব “পবাণের” নিকট যায় না।

দূর হইতে সময় সময় দুই চারিটি শোলার ফুল নিকটস্থ গাছে ঝুলাইয়া দিয়া এবং “গম্ভীরা” পূজার সময় পুরোহিতের দ্বারায় একটু “ধূপসেন্দূর” ও “জলপুষ্প” দেওয়াইয়া তাহার। এই সব দেবতাদিগের প্রীতিবর্জন করিয়া থাকে, সুতরাং এই সম্বন্ধে ইহাদিগের নিকট কিছুই জানিবার উপায় নাই। আর বাহারা এই সব প্রাচীন মূর্তি প্রভৃতির বা প্রাচীন যজ্ঞ প্রভৃতির সম্বন্ধে কিছু খোঁজ জানে তাহার।ও তাহা বলিতে চাহে না। কারণ এই “ভূত-কালী” প্রভৃতি অর্দ্ধ নিমজ্জিত দেবতার উপর আর একটি জাগ্রত দেবতা আছেন বাহার ভয় ইহার। এই সব দেবতা হইতে বেশী করে। গল্পের কথা নহে। আমার জানিত এক ব্যক্তি অতি প্রাচীন কালের একটি মোহর পাইয়াছিল। সেই মোহরটির অন্ত বহু চেষ্টা করিয়াও কিছুতেই সেই মোহরটি দেখিতে পাইলাম না। অনেক চেষ্টায় সেই ব্যক্তি আমার নিকট মোহরটির কথা স্বীকার করিল কিন্তু বলিল যে সে মক্কার বাওয়ার সময় সেই মোহরটি চুরি গিয়াছে। পরে জানিতে পারিলাম মোহরটি বাহির করিলে কোন হাকানা হইবে ভয়ে সে আর মোহরটি বাহির করিবে না, কারণ তাহার বাড়ীর নিকট এক ব্যক্তি কয়েকটি প্রাচীন টাকা পাইয়া এক প্রকার সর্বস্বান্ত হইয়াছিল।

যাক, রাজবংশীদিগের নিকট বিশেষ কোন সংবাদ না পাইয়া আমরা গ্রামে প্রবেশ করিলাম। এই গ্রামটি অতি প্রাচীন গ্রাম। কোন সময় অতিশয় সমৃদ্ধিশালী ছিল। এখন গ্রামখানি ভয় ভূপে পরিণত। এই ভূপ-গুলিকে এদেশীয় লোকের। “ধাপ” বলিয়া থাকে। ইহাদিগের বিশ্বাস এই সব “ধাপে” অপরিমিত অর্থ রহিয়াছে ও এই সব “ধাপের” অর্থের রক্ষক একটি করিয়া ‘বক’ (বক) বা “শূর” আছে।

আমরা যে পথ ধরিয়া এই গ্রামে প্রবেশ করিলাম সেই পথটি প্রায় ৫।৬ হাত প্রশস্ত ও ইষ্টক দ্বারা বাধান। বহু পূর্বে এদেশের গ্রাম্য পথগুলি ইষ্টক দ্বারা বাধান হইত ইহার প্রমাণ আমরা এদেশে প্রায় প্রতি প্রাচীন পল্লীতেই পাইয়াছি। ম্যাকাডাম ভাষ্য প্রাচ্য দেশে নূতন, কিন্তু তাহা এদেশের পক্ষে নূতন নহে।

একটু দূরে যাইতেই একটি তমাল গাছের তলায় একখানি প্রকাণ্ড মনসা মূর্তি ও নিকটেই উৎকৃষ্ট কটি পাথরে চতুর্মুখী, অষ্টভুজার ও দশভুজার কয়েকখানি ভয় অংশও দেখিতে পাইলাম। মনসা মূর্তিখানি বালিপাথরের (Sand Stone) খোদিত কিন্তু কত কালের তাহা জানিবার উপায় নাই, চিত্রগুলি আরই বিলুপ্ত হইয়া গিয়াছে। বালিপাথরে খোদিত বহু মূর্তি আমরা দেখিয়াছি। ভোঁওরের ভুবনেশ্বরী মূর্তিও বালিপাথরে খোদিত। নিশ্চিন্তায়, কুমারগঞ্জে ও অন্যান্য স্থানে বালিপাথরে খোদিত মূর্তি দেখিয়াছি। এই মূর্তি-গুলিতে কারুকার্য দেখি নাই। এগুলি যে অতি প্রাচীন তাহা সন্দেহই অসম্ভব হয়। যে যুগে মূর্তিতে কারুকার্য করিবার প্রথা প্রচলিত ছিল না, বালিপাথরের মূর্তিগুলি সেই যুগের বলিয়া বোধ হয়। তাহার পরবর্তী যুগের রক্ষপ্রস্তরে ও উৎকৃষ্ট কটিপ্রস্তরে খোদিত কয়েক শ্রেণীর মূর্তি দেখিতে পাওয়া যায়। ইহার মধ্যে আবার কয়েক শ্রেণীর মূর্তিতে সামান্য

বৈশাখ ১৩২২

কার্যকার্য দেখিতে পাওয়া যায়। অস্ত্রগুলি বিশেষতঃ বেগুলি কটিপাথরে নির্মিত সে গুলি অপকল্প কার্যকার্যে পরিপূর্ণ। প্রস্তর শিল্পের ক্রম-বিকাশের নিদর্শন এই সব মূর্তিতে দেখিতে পাওয়া যায়। প্রস্তর-শিল্পের পূর্ণ-বিকাশ পালবংশীয় রাজা-দিগের সময়ই হইরাছিল। পাল বংশীয় দিগের রাজ-চিহ্নসম্বলিত প্রস্তর-মূর্তিগুলিতে উৎকৃষ্ট কার্যকার্য দেখা যায়। তুমিরাছি পুরাকালে মূর্তি প্রস্তর সময় যে রাজা রাজত্ব করিতেন মূর্তির শিরোদেশে সেই রাজার বা সেই রাজবংশের রাজ-চিহ্ন খোদিত করার প্রথা ছিল। আরি-এপর্যন্ত তিন প্রকার চিত্রযুক্ত মূর্তি দেখিয়াছি। এই বালিপাথরে খোদিত মূর্তিগুলির অধিকাংশ মূর্তির শিরোদেশেই বৃত্ত সহিত একটি প্রস্থটিত-পদ্ম চিহ্ন দেখিয়াছি। এই পদ্মচিহ্ন আবার দুই প্রকার পাইরাছি। কৃষ্ণ প্রস্তরের ও কটিপ্রস্তরের মূর্তিগুলির শিরোদেশে অধিকাংশ মূর্তিতেই কুন্তিমুখ চিত্র ও কয়েক খানিতে ছত্র চিহ্ন খোদিত দেখিয়াছি। এই ছত্র চিহ্ন কয়েক প্রকারের ও কুন্তিমুখ চিহ্ন বহু প্রকারের দেখিয়াছি। যে সমস্ত মূর্তি কুন্তিমুখ চিহ্নে চিত্রিত তাহা নানাবিধ কার্যকার্যে পরিশোভিত, সুতরাং প্রস্তর শিল্পের এই ক্রম-বিকাশের পরিচয়ে কুন্তিমুখ চিত্রযুক্ত মূর্তিগুলি অপেক্ষা কৃত পরবর্তী সময়ের বলিয়াই অনুমান হয়। আবার ছত্র চিহ্নে চিত্রিত ও কুন্তিমুখ চিহ্নে চিত্রিত মূর্তিগুলির কার্যকার্য আর এক শ্রেণীর বলিয়া বোধ হয়। আমি কয়েকখানি সূর্য্য মূর্তিতে ও একখানি শক্তি মূর্তিতে এই ছত্রচিহ্ন খোদিত দেখিয়াছি।

অনধিকার চর্চা করিতে করিতে অনেক দূরে আসিয়া পড়িয়াছি। এই মনসা মূর্তির শিরোদেশে নাগছত্র। তজ্জহ সাতটা নাগই কণা বিস্তার করিয়া রহিয়াছে। অস্ত্র নাগটা বড়ই আদরের। এই অস্ত্র দেবী তাহাকে আগুন জ্বোড়ে হান দিয়াছেন। তুমিরাছি মনসা দেবী না কি সর্ব্ব প্রথমে নাগমূর্তিতেই পূজা গ্রহণ করিতেন

এই প্রকার প্রস্তর নির্মিত নাগমূর্তিও আমি দুই একটি দেখিয়াছি। ক্রমে মূর্তি-পূজার ক্রম-বিকাশে ও ভক্তের কল্পনার দেবী বর্তমান আকার ধারণ করিয়াছেন। এই অষ্টনাগশোভিত। দেবীকে দেখিয়া মনসা ইন্দ্রলের “অষ্টনাগের মা, জয় দেবী মনসা, সেবকের করহ কল্যাণ” মনে পড়িল। দিওরের মাঠের মাঝে পাছের তলার থাকিয়া মা সেবকের কল্যাণ করিতে থাকুন, আবার তথা হইতে ইষ্টক-নির্মিত পথ দ্বারা দিওরের হাট-খোলার আসিয়া উপস্থিত হইলাম। পথের উত্তর পার্শ্বে বহুতর পুষ্করী ও ভূপ দেখিতে পাইলাম। হাটের উপরে একটি ভগ্ন মসজিদ আছে তাহা হিন্দু-মন্দিরের ধ্বংসাবশেষ দ্বারা নির্মিত হইরাছিল এমনত বুঝা গেল। হাটের দক্ষিণে একটি বৈরাগীর বাড়ী—এদেশে এখন “গৃহস্থ বৈরাগীর” সংজ্ঞাই বেশী। ইহাদিগের দ্বারাই হিন্দু সমাজের জাতির সংখ্যা ৩৬ হইতে ৩৭ সে আসিয়াছে। এই বৈরাগীরা সকল প্রকার ব্যবসাই করে। ইহাদিগের অধিকাংশ ব্যক্তিই সঙ্গতিপন্ন। ইহাদিগের মধ্যে এখন রীতিমত সমাজ ও সামাজিক নিয়ম সকলই হইরাছে। সন্ধ্যা সন্ধ্যা পূর্ণপ্রথা ও দলাদলিও পূর্ণমাত্রায় দেখা দিয়াছে। এই শ্রেণীর “গৃহস্থ বৈরাগী” পূর্ব্ববঙ্গে দেখি নাই। ইহাদিগকে “বৈরাগী” না বলিয়া “অম্বরগী” বলিলে ইহাদিগের প্রকৃত নামকরণ হয়। চৈতন্য দেবের প্রদর্শিত পথে সংসারে এত “অম্বরগ” আসিবে আনিলে এই পথ তিনি ততক্ষণে দেখাইতেন কি না সন্দেহ। বাহ। হউক এই বৈরাগীকে পাষণ্ডের কথা জিজ্ঞাসা করার সে কিছুই বলিল না। সৌভাগ্যক্রমে একটি বাগানের নিকট এই গ্রামের “সজ্জার” সংবাদ পাইলাম। হাটের দক্ষিণপূর্ব্বকোণে একটি প্রকাণ্ড দীর্ঘিকা। ইহার আয়তন প্রায় ১০০/ একশত বিঘা হইবে। দীর্ঘিকার নাম “ত্রিপুর দীঘি”। ত্রিপুরারির কোন্ তত্ত্ব এই দীর্ঘিকাটা খনন করাইরা তাহার নামে উৎসর্গ করিয়া ছিলেন তাহা জানিবার উপায় নাই। তবে পুস্তক-পত্রদ্বারা নামটা চলিয়া আসিতেছে বলিয়া মনে হয়।

দিওরের নিকটেই একটি গ্রাম “বাণদৌষি” বলিয়া আখ্যাত। এই গ্রামে “বাণদৌষি” নামে একটি প্রকাণ্ড দীর্ঘিকা আছে। এই সকল স্থান “পুনর্ভবা” নদীর তীরস্থ “বাণগড়” বা “বাণনগর” হইতে ১০।১৪ মাইলের মধ্যে। বাণরাজ্য অতিশয় শিবভক্ত ছিলেন বলিয়া এদেশে প্রবাদ আছে। সুতরাং তৎকালীন শৈব ধর্মের প্রভাবে এই সব স্থান যে এক সময় অশ্রুপ্রাণিত হইয়াছিল তাহা অস্বাভাবিক নয়। এই দীর্ঘিকার পূর্বভাগে কোণে কয়েকটি গাছের তলায় গ্রামের “গভীর” স্থাপিত আছে। এই স্থানটির নিকটে একটি উচ্চস্থান পরিধায় বেষ্টিত দেখা যায়। বোধ হয় এখানে কোন বাড়ী কি মন্দির ছিল। এই “গভীর” কয়েকটি শিবলিঙ্গ ও কষ্টিপাথরের নির্মিত কতকগুলি মূর্তির ভগ্নাবশেষ দেখিতে পাইলাম। ভগ্ন মূর্তিগুলির অধিকাংশই বিষ্ণু ও সূর্য্য মূর্তির অংশ। অষ্টভুজা ও দশ-ভুজার দুই চারিখানি ভগ্নাবশেষও ইহাতে দেখিতে পাইলাম। আর দেখিলাম একখানি বুদ্ধ মূর্তির উপরের অংশ। এই ভগ্ন খণ্ডে পাঁচটি ধ্যানী বুদ্ধের তিনটি বলিয়া আছেন। মূর্তি ভগ্নের সঙ্গে সঙ্গে অশ্রু দুইটি ও ভগ্নভাগ করিয়াছেন। এই প্রকার পাঁচটি ধ্যানীবুদ্ধসংবলিত বুদ্ধ মূর্তি আমি আরও দেখিয়াছি। নিকটে ইহার অশ্রু অংশ খুঁজিয়া পাইলাম না। ভগ্ন অংশখানি সংগ্রহ করিয়া লইলাম। বৌদ্ধ, বিষ্ণু, শৈব, শাক্ত, শৌর, দেবতার মিলনে এই মহাক্ষেত্র দিওরের গভীর দাঁড়াইয়া দাঁড়াইয়া অনেককণ এইদৃশ্য দেখিলাম। এই মহামিলনক্ষেত্র দেখিয়া মনে হইল যে ভারতের কোন মহাপুরুষ বা ধর্মপ্রচারক যে কার্য সাধন করিয়া বাইতে পারেন নাই কতকগুলি অজ্ঞ ও নিরক্ষর লোক সেই কার্য সাধন করিতে পারিয়াছে।

এখান হইতে এই দীর্ঘিকার পশ্চিম প্রান্তে আসিয়া কয়েকটি স্থানীয় লোককে “পবাণ” সম্বন্ধে সংবাদ জিজ্ঞাসা করিয়া আমরা কে আমরা কেন “পবাণের”

বোঝ করিতেছি ইত্যাদি তাহাদিগকে বুঝাইয়া দেওয়ার তাহাদিগের নিকট আর একখানি মূর্তির সংবাদ পাইলাম। ইহাদের একটি লোক আমাদের সঙ্গে লইয়া এই দীর্ঘিকার দক্ষিণ পাশে একটি প্রকাণ্ড পাথর দেখাইয়া দিল। পাথরখানি বালি-পাথর এখন কাপড় খোঁয়া পাটে পরিণত হইয়াছে। পাথরখানি উন্টাইয়া দেখি ইহা একখানি সূর্য্যমূর্তি, উপরটি একটু ভগ্ন। আমরা হিন্দু, জ্ঞানভরবাদ মানিয়া থাকি, মার্ত্তণ্ডেশ্বর কোন জন্মের কোন কোন কার্যের ফলে আজ খোঁয়া পাটে পরিণত হইয়াছিলেন জানিতে পারিলে সাবধান হওয়া বাইতে পারিত। একবার রাজবংশী এই মূর্তির উপর কাপড় কাঁচিয়া থাকে। মূর্তিখানি দুইজন লোকেও তুলিতে পারিলনা, সুতরাং আমরা ইচ্ছা সত্ত্বেও এই মূর্তিখানিকে সংগ্রহ করিতে পারিলাম না।

এখান হইতে আমরা পদব্রজেই ছাতমা গেলাম। ছাতমা দিওরের সংলগ্ন গ্রাম। এখানকার গভীরের আমরা অনেকগুলি ভগ্ন মূর্তি ও বড় বড় কয়েকটি শিবলিঙ্গ দেখিতে পাইলাম। এই “গভীর” হইতে উৎকৃষ্ট কারুকার্য শোভিত একখানি ব্রহ্মার অশ্রু মূর্তি আমরা সংগ্রহ করিয়া লইলাম। গুনিলাম এখানকার একখানি পুকুরে এই মূর্তিখানি পাওয়া গিয়াছিল। মুসলমান রাজত্বের পূর্বে অশ্রু রাধারপ্রথা ছিল। কৃতিমুখ চিত্র বৃত্ত এই ব্রহ্মা মূর্তির বদনে দীর্ঘ অশ্রু দেখিয়া তাহাই অস্বাভাবিক করা বাইতে পারে কিনা প্রত্নতাত্ত্বিকগণ তাহার মীমাংসা করিবেন। এখানেই সন্ধ্যা হইল সুতরাং আমরা আর কিছু দেখিতে পারিলাম না। রাত্রিতে নিশ্চিন্তার পোছিলাম।

নিশ্চিন্তা হইতে ভোওরে প্রত্যাবর্তন কালে বরইল খরইল, রানকটপুর প্রভৃতি স্থান দেখিয়া ছাতমা ও দিওরের মধ্য দিয়া ভোওরে পৌঁছিব ইহা পূর্বেই স্থির করিয়াছিলাম।

৪ঠা ফেব্রুয়ারী রাত্রি দুইটার সময় আমরা নিশ্চিন্তা



হইতে রওয়ানা হইয়া এই কেন্দ্রয়ারী প্রকৃষে বাওইল গ্রামের দীর্ঘিকার নিকট পৌঁছিয়াম। এই দীর্ঘিকার আরতন প্রায় ৬০/৭০/ বিঘা হইবে। ইহার দক্ষিণ পাছাড় দিয়া ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের Destriet Board এর রাস্তা গিয়াছে। উত্তর পাছাড়ের পূর্ব কোণে একটি প্রকাণ্ড মসজিদের ভগ্নাবশেষ রহিয়াছে। নিকটেই অল্প একটি বড় পুকুর তানটা জললাকীর্ণ। শুনিলাম যে ইহাতে একটা ব্যাঘ্র বাস করেন।

মসজিদের দেওয়ালের গাথুনি ছোট বড় নানা প্রকার ইষ্টক দেখা যায় কোন প্রাচীন হর্ম্ম্য ভগ্নাবশেষ দ্বারার মসজিদটা যে প্রস্তুত হইয়াছিল ইহাই বোধ হইল। মসজিদে অনেকগুলি ছোট ছোট কুঠরি ছিল। গাথুনি কাঁচা ও পাকা। মসজিদটা কোন সময় নির্মিত তাহার কোন প্রমাণ পাইলাম না, বা ইহার সম্বন্ধে কোন কিংবদন্তীও জানিতে পারিলাম না।

মসজিদ ছাড়াইয়া রামকৃষ্ণপুরে প্রবেশ করিলাম। রাস্তার উত্তরপার্শ্বে বহু ভগ্নাবশেষ, স্তূপ, বড় বড় দীর্ঘিকা ও লুপ্ত প্রায় পুষ্করিণী। নিকটেই একটি ছাটস্তূপের উপর অধুনা হোপিত “দরনার” কোন হিন্দু মন্দিরের ভগ্নাবশেষ কয়েকখানি প্রস্তর ও কয়েকটা কৃষ্ণপ্রস্তরের স্তম্ভের পাদদেশ। ইহারাই এইস্থান কলেবরে “পীরত” প্রাপ্ত হইয়া সিঁচি পাইতেছেন।

বরেন্দ্র ভূমির এই সমস্ত প্রাচীন জনপদ বহুকাল পর্য্যন্ত ধ্বংসের সহিত অবিরাম বৃদ্ধ করিয়া যুগযুগান্তরের অতীত সমৃদ্ধির লুপ্ত প্রায় চিত্র বকে লইয়া রণে হত সৈনিকের স্মার মহা নিজার নিজিত। কোন্ সাধকের জীবনব্যাপী সাধনার এই মহানিজার অবসান হইবে তাহা কে বলিতে পারে?

রামকৃষ্ণপুরে বঙ্গপ্রবর গঙ্গেশচন্দ্রের সহিত সাক্ষাৎ হইল। তাঁহার্য্য ভিন্নদেশ হইতে আসিয়া এখানে বাস করিতেছেন। অনেক চেষ্টার তাহার ও ত্রীমান যোগেশচন্দ্রের হাত এড়াইয়া থরাইলে আসিলাম।

রামকৃষ্ণপুরের উত্তরে থরাইল। এই গ্রামও বহুধ্বংসা-বশেষে পরিপূর্ণ। কোন সময় এই স্থান এই প্রদেশের একটি প্রধান জনপদরূপে পরিগণিত ছিল। থরাইলের বহু ভগ্নস্তূপ, প্রাচীন দীর্ঘিকা, ও পুষ্করিণী, পরিখা-বেষ্টিত বহু প্রাচীন আবাসের চিত্র ও ইষ্টক নির্মিত বহুদূরব্যাপী পথ ইহার অতীত সমৃদ্ধির পরিচয় প্রদান করিতেছে। খড়াইলে দাঁড়াইয়া অনেকক্ষণ পর্য্যন্ত এই ষিরটিধ্বংসের চিত্রগুলি দেখিলাম। মনে হইল যাহারা এই সব দীর্ঘিকা খনন করিয়া “যাবজ্জীবন দিবাকর” জলদানের ব্যবস্থা করিয়া ছিলেন, যাহারা প্রস্তর-ইষ্টকে সুদৃঢ় হর্ম্ম্য নির্মাণ করিয়া মনে করিয়াছিলেন যে ইহার আর ধ্বংস নাই, আজ তাঁহারা বা ত্রীহাদিগের পরবর্তী বংশীয়েরা কোথায়? তাঁহাদের প্রস্তর-ইষ্টক-নির্মিত হর্ম্ম্যাদি বা কোথায়? এই জনপদ ক্ষয়ত একদিন বরেন্দ্রভূমির একটি প্রেষ্ঠ জনপদ বলিয়া পরিচিত ছিল, আজ কিন্তু ইহার নাম জগতে বিলুপ্ত।

থরাইল হইয়া চন্দ্রপুর ছাড়াইয়া পুনরায় ছাতমায় আসিলাম। ছাতমায় আমাদিগের পূর্ব পরিচিত ত্রীযুক্ত বিজয় বাবু শিক্ষকতা করেন। তাঁহার নিকট কয়েকখানি প্রস্তর মূর্তির সংবাদ জানিয়া তাহাকে লইয়া দিওরের হাটের উত্তরে একটি স্তূপের নিকট আসিলাম। এই স্তূপটির চতুর্দিকে এখনও পরিখার পরিষ্কার চিত্র রহিয়াছে। উত্তরের পরিখায় এখনও জল আছে। বিজয়বাবু বলিলেন যে ৮।১০ বৎসর পূর্বে কোনও ব্যক্তি অর্থলোভে এক রাত্রিতে এই স্তূপের উপরি ভাগ খনন করিয়াছিল। একহাত মাটির নীচ হইতে বড় বড় তিনখানি প্রস্তর বাহির হওয়াতে আর সে খুড়িতে না পারিয়া চলিয়া যায়। ইহার এক-খানি প্রস্তরের সংবাদ বিজয় বাবুর নিকট জানিতে পারিয়া একমাইল উত্তরে একজন মুসলমান গৃহস্থের বাগানে উপস্থিত হইয়া সেই প্রস্তরখানি দেখিলাম।

ইহা কোন দালালের দরজার একখানি চৌকাঠি মাত্র।

এখান হইতে এককোশ উত্তরে “মূলগ্রাম”। এই গ্রামাণ্ডের লোকেরা বলিল যে, তথ্যর অনেক “পবাণ” আছে। আমরা এট সংবাদ পইরা বিজয়বাবুকে বিন্দার দিয়া মূলগ্রাম অতিবৃথে রওনা হইলাম। যখন মূলগ্রামে পৌঁছিলাম তখন বেলা ১২টা। মূলগ্রামে পৌঁছিয়া আমরা আমার পূর্বপরিচিত ভিকুরাম সরকারের বাড়ীতে গেলাম। এখানেও সেই পূর্ব সন্ধক। “বাবুরা” যে “পবাণের” বেঁকে এতদূরে আসিয়াছেন ইহা শ্রীকৃষ্ণরামের নতুন সংস্করণ ভিকুরাম দাস কিছুতেই বিশ্বাস করিতে পারিলেন না। আমাদিগের সঙ্গে শ্রীযুক্ত অগস্ত্য সিংহ রায় মহাশয় অনেক করিয়া তাহাকে এই কথা বুঝাইয়া দেওয়ার শেষে সে “পবাণ” দেখাইতে আমাদিগের সঙ্গে চলিল। এই গ্রামটীও প্রাচীন ধ্বংসাবশেষ পরিপূর্ণ—গ্রামের গভীরার বাইরা দেখি কতকগুলি মূর্তির ভগ্নভঙ্গ মাত্র রহিয়াছে। আর রহিয়াছে কালের প্রভাব ব্যর্থ করিয়া মহাকালের কয়েকটা লিঙ্গমূর্তি। শুনিলাম, নিকটেই “বসন্ত ঠাকুরালী” সম্বরীয়ে বিরাজিতা আছেন। এতদূর আসিয়া তাহাকে দর্শন না করা কর্তব্য বোধ করিলাম না। কিন্তু যাইরা দেখি দীতলা না এখানে একখানি শুভের পাদদেশের আকার ধারণ করিয়া তক্তের পূজা গ্রহণ করিয়াছেন। এই শুভটীও অতি ছোট ছিল না। নিকটেই কোন মন্দির ছিল বলিয়া অনুমান হইল। মূলগ্রামে এখনও একঘর ব্রাহ্মণ বসত করিতেছেন। ইহার এককোশ উত্তরে “ঝাড়া” গ্রাম। শুনিলাম তথ্যর অনেক “পবাণ” আছে। কিন্তু এদিকে তখন আমাদিগের ঐঠরে অগ্নিদেবের যে প্রকার তাহাতে এমন দুই চারিখানি “পবাণ” কেলিয়া দিলেও বোধহয় তথ্য হইয়া বাইত। সন্দের “পড-লিকাকোও” ভোরের বেলায় ভ্যাগ করিয়া ভৌঁওর বাইতে উপদেশ দিয়াছিলাম সুতরাং মূলগ্রাম হইতে

ভৌঁওর পদব্রজেই বাইতে হইবে বলিয়া আমরা আশঙ্কার মতন “পবাণ” দেখার লোভ ত্যাগ করিয়া ভৌঁওরের দিকে চলিলাম।

ভৌঁওর নিশ্চিতা, দেবগ্রাম, রাজেশ্বর পুর, ধর্মপুর বেলহলী, ভিকাহার দাড়াণ, সর্ক মল্লা, তপন চতীপুর প্রভৃতি বহু প্রাচীন জনপদ আমি দেখিয়াছি। এই প্রকার ধ্বংসাবশেষের অভাব নাই। যদি পারি সে কথা অল্প একদিন বলিতে চেষ্টা করিব। প্রভুর মূর্তির অধেষণে বরেন্দ্রভূমির এই অংশে আমি বহু স্থানে গিয়াছি। যে সব জনপদে পূর্বের সমৃদ্ধির পরিচয় পাটয়াছি তাহাকে অভয়মূর্তি একখানেও পাই নাই। তাহাতেই মনে হয় এইসব স্থানে অভ্যাচারের পরাক্রান্ত প্রদর্শিত হইয়াছিল।

আর একটি কথা। আমরা পাটলিপুত্রের বা সারনাথের ধ্বংসাবশেষ দেখিয়া আশ্চর্য্য হই, কিন্তু এই বরেন্দ্রভূমির প্রতি পল্লীতে এত ধ্বংসাবশেষ রহিয়াছে, প্রাচীন ইতিহাসের এত উপকরণ পড়িয়া রহিয়াছে যে, তাহার ইয়ত্তা করা অসম্ভব। সারনাথে যে শ্রেণীর মূর্তি মূর্তিকা নির্মিত ঘট ইত্যাদি পাওয়া গিয়াছে, এই বরেন্দ্রভূমির একটা ক্ষুদ্রপল্লীতে একটা পুন্ডরিনীর পঞ্চোদ্যার কালে প্রায় তক্ষাভীর অনেকগুলি মূর্তি ইত্যাদি অদ্ভুতরূপে পাইয়াছিলাম। সারনাথে বিস্তৃত ভাবে এতকার্য্য হইতেছে। এখানে ৮১০ কাঠার একটি পুন্ডরিনীতে এইসব পাওয়া গিয়াছিল। এই বরেন্দ্রভূমিতে সারনাথের ও পাটলিপুত্রের ভায় স্থান নির্মাচন করিয়া ধনন করিলে পুরাতত্ত্বের অনেক নূতন তথ্যই আবিষ্কৃত হইতে পারে।

পৌণ্ড্রবর্জনের যে বাসিন্তা বিহারের অনতিদূরে পুরাকালে তপস্বান বুদ্ধদেব তিনমাস বাস করিয়া ধর্ম প্রচার করিয়াছিলেন, সে বাসিন্তা বিহারও এই বরেন্দ্র ভূমিতেই অবস্থিত। এই বিহারের অবস্থিতির স্থান অনুসন্ধান করতঃ নির্ণয় করিতে পারিলে তাহা যে



সারনাথের জ্ঞান মহাভাষ্যে পরিণত হইবে না তাহা কে বলিতে পারে? এই অজুসন্ধানে বহু অর্থের আবশ্যক। কিন্তু রতন টাটা বা কুমার পরং কুমারের জ্ঞান নিকাম তাহা প্রত্নতাত্ত্বিকসকলে এত অর্থব্যয় আরও কেহ করিতেছেন এমন তনিয়াছি বলিয়া ত মনে হয় না। ইহাদিগের জ্ঞান আরও ২।৪ জন এই কার্যে অর্থ ব্যয় করিতে প্রস্তুত হইলে ইতি-হাসের অনেক লুপ্ত উপকরণ আবিষ্কৃত হইয়া দেশের ইতিহাস নূতন কলমের ধারণ করিবে। অক্ষর কুমার উহার জীবন বাণী সাধনায় বরেন্দ্রভূমির প্রত্নতাত্ত্বিকদের পাথে যে উজ্জ্বল আলো প্রজ্জ্বলিত করিয়াছেন, তাহাতে আশা হয় যে এই আলোকের জ্যোতিতে অনেক লক্ষীর বরপুত্রই রতন ভাভা ও কুমার পরংকুমারের পথ অনুসরণ করিবেন।

শ্রীদেবেজগতি রায়।

## নব্য জার্মানির শিক্ষা পদ্ধতি

১৮৬৬ খৃঃ অব্দের পর হইতে বর্তমান জার্মান সাম্রাজ্যের অভ্যুদয়। তৎপূর্বে সমগ্র জার্মানি ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কতকগুলি রাষ্ট্রে বিভক্ত ছিল এবং উহাদের মধ্যে কোনও প্রকার ঐক্যবন্ধন ছিল না। কিন্তু ১৮৬৬ খৃঃ অব্দের পর হইতে এই সমস্ত রাষ্ট্র যত্নে প্রশিয়ার নেতৃত্বাধীনে সম্মিলিত হইয়া বর্তমান জার্মান সাম্রাজ্য গঠিত করিয়াছে। প্রশিয়ার রাজ্য এই সম্মিলিত জার্মান সাম্রাজ্যের কাইজার বা সম্রাট। কিন্তু সাম্রাজ্য রক্ষা ও বৈদেশিক জাতি সমূহের সহিত কার্যকলাপের সুবিধার জন্য জার্মান সম্রাটের হস্তে কতকগুলি ক্ষমতা ও অধিকার অর্পিত হইলেও সম্মিলিতরূপে রাষ্ট্র সমূহ আত্মস্বরূপে কাজকর্মাদি প্রারম্ভ স্বাধীন ভাবে সম্পন্ন করিয়া থাকে। এই

এই শ্রমবাহুসারে প্রত্যেক রাজ্য বা ষ্টেট (State) স্বয়ং সুবিধা ও প্রয়োজনানুসারে স্বয়ং রাজ্যের শিক্ষা পদ্ধতির পরিচালনা করিয়া থাকে; তবে বাহ্যতে সাম্রাজ্যগত ষ্টেট সমূহের মধ্যে শিক্ষাব্যবহার সমতা ও সামঞ্জস্য রক্ষিত হয়, তৎসঙ্গে সকলেই সমষ্টি ও ব্যক্তিভাবে যথাসাধ্য চেষ্টা করিয়া থাকে।

ফ্রান্স, রুশিয়া ও অষ্ট্রিয়ার তুলনায় জার্মানিতে নিরক্ষর লোকের সংখ্যা অতি সামান্য। প্রতি বৎসর যত লোককে পৈতৃদলে ভর্তি করা হয়, তন্মধ্যে নিরক্ষরের সংখ্যা ফ্রান্সে ৫০ অষ্ট্রিয়াতে ২১০ এবং রুশিয়াতে ৫০০ এরও অধিক; কিন্তু জার্মানিতে হাজার হাজার তিনজনেরও কম। এতদ্বারা জার্মানিতে প্রাথমিক শিক্ষার বহুল বিস্তৃতিই প্রমাণিত হয়।

জার্মানিতে সমস্ত ষ্টেটেই অপৈতনিক ও বাধ্যতা মূলক প্রাথমিক শিক্ষার প্রচলন। প্রাথমিক শিক্ষার সাক্ষ্য ব্যয়ের এক তৃতীয়াংশ ষ্টেট হইতে দেওয়া হয়; অবশিষ্ট দুই তৃতীয়াংশ স্থানের স্বাধিকারী বা পারিচালকগণকে সংগ্রহ করিয়া লইতে হয়। প্রশিয়ারে জমীদারগণকেই আটনাশুসারে এই ভার বহন করিতে হয়।

সর্বত্রই ছয় হইতে চৌদ্দবৎসর বয়স পর্যন্ত আইমারী স্থলে পড়িবার নিয়ম। প্রথমে স্কুল ও মধ্যম স্কুলেই একই প্রকার প্রাথমিক শিক্ষা পদ্ধতির প্রচলন ছিল। কিন্তু সীতাই এই প্রকার একটা গুরুতর দোষ দেখা গেল। পল্লীগ్రামের প্রাথমিক শিক্ষাপ্রাপ্ত বালকগণ স্বয়ং পিতৃ ব্যবসার ও পল্লীগ్రাম পরিত্যাগ করিয়া চাকুরীর অন্বেষণে সহরে বাইতে লাগিল। ইহাতে কৃষি প্রকৃতির বিশেষ অনিষ্ট হওয়ার প্রশিয়ার জমীদারদের চেষ্টায় সম্প্রতি পল্লীগ్రামের প্রাথমিক বিদ্যালয়ের সর্বোচ্চশ্রেণীতে কৃষি প্রকৃতি শিক্ষা দিবার ব্যবস্থা করা হইয়াছে। এক্ষণে পল্লীগ్రামের ছেলেরা সহরের দিকে বড় একটা বাইতে

চাহেন না। জার্মানির অন্তর্গত হেটে ও প্রেশিয়ার এই দুটো অল্পবয়স্ক হইয়াছে।

কর ও হার্মল বালক বালিকাগণের জন্য সহরের বাহিরে মুক্ত বহুতে শিক্ষা দানের ব্যবস্থা প্রথমে প্রেশিয়াতেই আরম্ভ হয়। অঙ্ক, মুক ও বহিরদের জন্য বিদ্যালয় স্থাপনেও প্রেশিয়া প্রথম অগ্রণী। এই সমুদয় বিদ্যালয় সাধারণতঃ মিউনিসিপালিটির ব্যয়ে ও ভদ্রাবস্থানে পরিচালিত হইয়া থাকে। প্রাইমেরি স্কুলের নিম্নতম শ্রেণীতে সপ্তাহে দুড়ি বন্টা ও উচ্চ শ্রেণীতে ত্রিশ বন্টা অধ্যাপনা হয়; তদ্ব্যতীত বিজ্ঞান শিক্ষার জন্য ছয় বন্টা এবং ব্যায়াম ও ব্যবহারিক শিল্প শিক্ষার জন্য দুই বন্টা ব্যয়িত হয়। প্রত্যেক স্কুলেই ধর্মশিক্ষার বিশেষ ব্যবস্থা আছে; ইহাই কর্তৃক প্রাথমিক বিদ্যালয়ের প্রধান বিশেষত্ব। স্থানীয় ধর্মব্রাহ্মকগণ কর্তৃকই এই ধর্মশিক্ষা প্রদত্ত হয়। যে স্কুলে একাধিক মতাবলম্বী ছাত্র থাকে, সেখানে রোমান ক্যাথলিক ও প্রোটেস্ট্যান্ট মতাবলম্বী পাদরী পর্যায়ক্রমে ধর্মশিক্ষা দিয়া থাকেন। সাধারণতঃ সপ্তাহে ৪৫ বন্টার বেশী ধর্ম শিক্ষা দেওয়া হয় না।

যেটামুটি চৌকবৎসর বয়সে প্রাথমিক শিক্ষার সমাপ্তি হয়। সাধারণতঃ দেখা যায় যে প্রাইমারী স্কুলের শিক্ষা শেষ হইলেই অতিভাবকগণ ছাত্রদের ঘারা কিছু রোজগার করাইবার জন্য অতি মাত্র ব্যগ্র হন। কিন্তু বেঙ্গল দিন কাল পাড়িয়াছে, তাহাতে শুধু প্রাথমিক বিদ্যালয়ে শিক্ষাপ্রাপ্ত ছাত্রদের পক্ষে প্রতিদ্বন্দ্বিতা কেবল অসম্ভব করা অধিকাংশ স্থলেই সম্ভবপর ও সহজসাধ্য নহে। এইজন্য সাক্সনি (Saxony) প্রকৃতি করেকটা হেটে প্রাথমিক শিক্ষা সমাপ্তির পরেও আরও কিছুদিন উন্নততর বিষয়ে শিক্ষালাভের জন্য ছাত্রগণকে বাধ্য করা হয়। সম্প্রতি প্রেশিয়াতেও এই নিয়ম প্রচলিত করা হইয়াছে। এই শ্রেণীতে হেটে এই পরবর্তী শিক্ষা ব্যবহার তার

শিক্ষা সচিবের হস্তে না রাখিয়া বাণিজ্য সচিবের হস্তে প্রদান করা হইয়াছে। কর্তৃকভাষা, গণিত অঙ্ক শাস্ত্র, জ্যামিতি ও রেখাক্ষন বিজ্ঞা (Drawing) সাধারণতঃ এই করেকটা বিষয়েই এখানে শিক্ষা দেওয়া হইয়া থাকে এবং প্রাইমারী স্কুলের শিক্ষকেরাই এই কার্য করেন। স্কুলে অনুপস্থিত হইলে স্থানীয় শাসনকর্তার শাস্তি প্রদানের ক্ষমতা আছে। সাক্সনি, ওয়ার্টেমবার্গ (Warttemberg), বাদেন (Baden) প্রকৃতি হেটে এইরূপ শিক্ষার সঙ্গে কৃষি ও ব্যবসা বিষয়ক শিক্ষা প্রদানেরও ব্যবস্থা আছে। প্রেশিয়াতে এতৎসঙ্গে বালকগণকে ২১০টা ব্যবহারিক শিল্পকার্য ও বালিকাগণকে গৃহ কর্তৃক পদ্ধতি শেখান হয়।

প্রাইমারী স্কুল ছাড়াও আর এক রকমের স্কুল আছে,—তাহার নাম “মধ্যবিদ্যালয়” (middle schools) প্রাথমিক বিদ্যালয় অপেক্ষা উৎকৃষ্টতর শিক্ষা প্রদানই এই সমস্ত স্কুলের প্রধান উদ্দেশ্য। এই স্কুলে সাধারণতঃ পাঁচটা শ্রেণী আছে; প্রত্যেক শ্রেণীতে পঞ্চাশ জনের অধিক ছাত্র লইবার নিয়ম নাই। মধ্যবিদ্যালয়ের ছাত্রগণকে অল্পতঃ একটা বৈদেশিক ভাষা শিক্ষা করিতে হয়; এবং কৃষিও হইলে, কৃষি বনিজ বিজ্ঞা, জাহাজ নির্মাণ, ব্যবসাবাণিজ্য প্রকৃতি বিষয়েও যেটামুটি শিক্ষা দেওয়া হয়। বাহারা মধ্যবিদ্যালয়ের শিক্ষকতা কার্য করিতে ইচ্ছুক তাহাদিগকে একটা বিশেষ পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইতে হয়। প্রাইমারী স্কুলের শিক্ষকদের অপেক্ষা ইহাদের বেতনও কিছু বেশী। এই সমস্ত স্কুলের ছাত্র খুব অল্প এবং মেধাবী ছাত্রগণ ইচ্ছালাভ করিয়া বিনাবেতনে উচ্চ বিদ্যালয়ে বা বিশ্ববিদ্যালয়ে পড়িবার অধিকার প্রাপ্ত হয়।

জার্মান প্রাথমিক বিদ্যালয় সমূহের একটা প্রধান দোষ এই যে এখানে ছাত্রদের ব্যক্তিগত ও স্বাধীনতা বিকাশের কোন ব্যবস্থা নাই। আদেশ পালন ও নিয়মাবলম্বিতা—এই দুইটাই জার্মান স্কুলের প্রধান বিশেষত্ব।

বৈশাখ ১৩২২

প্রাথমিক শিক্ষা সমাপ্তির পর “উচ্চ বিদ্যালয়ের” ( High schools ) শিক্ষার অন্তর্ভুক্ত হয়। প্রাইমারী স্কুলগুলি যেমন স্থানীয় লোকের তত্তাবধানে পরিচালিত হয়, উচ্চ বিদ্যালয় সম্বন্ধে পেরূপ ব্যবস্থা নাই। সাধারণতঃ গবর্ণমেন্টের অর্থসাহায্যে ও সরকারী শিক্ষাবিভাগের তত্তাবধানে এই সমস্ত স্কুল পরিচালিত হইয়া থাকে। শিক্ষার্থীগণকে স্কুল সংশ্লিষ্ট ছাত্রাবাসে থাকিবার অত্র বাধ্য করা হয় না।

সাধারণতঃ তিন প্রকারের উচ্চবিদ্যালয় দেখিতে পাওয়া যায়। (১) প্রথম প্রকারের বিদ্যালয়ে অষ্টম বিম্বরের শিক্ষার সঙ্গে সঙ্গে গ্রীক ও ল্যাটিন ভাষা শিক্ষা করিতে হয়; (২) দ্বিতীয় প্রকারের স্কুলে শুধু ল্যাটিন শিখিলেই চলে এবং (৩) তৃতীয় প্রকারের স্কুলে কেবল মাত্র আধুনিক বিষয়ে শিক্ষা দেওয়া হইয়া থাকে। অর্থাৎ এখানে গ্রীক ও ল্যাটিন শিখাইবার নিয়ম নাই। প্রত্যেক প্রকার স্কুলেই সাধারণতঃ নয় বৎসর পড়িতে হয়; তবে বাহারা এত দীর্ঘ সময় পড়িতে পারে না, তাহাদের অন্ত ছয় বৎসরে পাঠ সমাপ্তির ব্যবস্থাও আছে।

প্রথম প্রকারের উচ্চবিদ্যালয়ে ধর্ম, জর্মান ভাষা ও জর্মান ইতিহাস, ল্যাটিন, গ্রীক, ফরাসী ভাষা, সাধারণ ইতিহাস, জুগোল, গণিত, বিজ্ঞান, হস্তাকর ও রচনা এবং রেখাঙ্কন বিভাগ—সাধারণতঃ এই নয় বিষয়ে শিক্ষা দেওয়া হয়। দ্বিতীয় প্রকারের স্কুলে গ্রীক ভাষা বাদে আর সমস্তই শিখান হয়। এবং তৃতীয় প্রকারের স্কুলে গ্রীক ও ল্যাটিনের পরিবর্তে ইংরাজী ও ফ্রিহ্যান্ড ড্রইং ( Free hand Drawing ) শিক্ষা দেওয়া হয়। নিম্নতম শ্রেণিতে সপ্তাহে পঁচিশ ঘণ্টা ও উচ্চ শ্রেণিতে ত্রিশ ঘণ্টা অধ্যাপনা হয়। এতদ্ব্যতীত ছাত্রগণকে বাড়ীতে শিল্পকার্যে অন্ত সপ্তাহে দুই তিন ঘণ্টার উপযোগী কাজ দেওয়া হইয়া থাকে।

গবর্ণমেন্ট পরিচালিত উচ্চ বিদ্যালয় ব্যতীত

স্থানে স্থানে বেসরকারী বিদ্যালয়ও আছে; কিন্তু এতদ্ব্যতীত শিক্ষণীয় বিষয়ের কিছুমাত্র তারতম্য নাই; তবে অনেক বেসরকারী স্কুলে বিশেষ বিশেষ ধর্মমত শিক্ষা দিবার ব্যবস্থা আছে।

সমগ্র জর্মান সাম্রাজ্যে এইরূপ প্রায় বাদশত বিদ্যালয় আছে এবং তৎসমুদয়ের পরিচালনের জন্য ষ্টেট সন্থের বার্ষিক প্রায় নয়কোটি টাকা খরচ হয়।

উপরে শিক্ষণীয় বিষয়ের যে তালিকা প্রদত্ত হইয়াছে, তাহাতে স্পষ্টই অনুমিত হইবে যে উচ্চবিদ্যালয়ের ছাত্র গণকে অত্যন্ত জ্ঞাতভাষা পরিশ্রম করিতে হয়। নানা কারণে ছাত্রগণকে বাধ্য হইয়া এইরূপ পরিশ্রম করিতে হয়। উচ্চ বিদ্যালয়ের শিক্ষকগণের নিকট হইতে উপযুক্ততার নিদর্শন পত্র (certificate) না পাইলে কাহাকেও বিশ্ববিদ্যালয়ে বা উচ্চ টেকনিকাল স্কুলে ভর্তি করা হয় না। সরকারী ও বেসরকারী বাবতীর চাকুরীই বিশ্ববিদ্যালয়ের বা উচ্চ টেকনিকাল স্কুলের গ্রাজুয়েট বা উপাধিধারি গণের এক চেষ্টিয়া। সুতরাং বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রবেশাধিকার লাভের জন্য ছাত্রগণকে প্রাণপাত পরিশ্রম করিতে হয়। প্রত্যেক প্রাপ্তবয়স্ক জর্মানকেই দুই তিন বৎসর সাময়িক মুক্তবিজ্ঞা শিক্ষা করিতে হয়। ইহাই জর্মান সাম্রাজ্যের আইন। কিন্তু বাহারা বিশ্ববিদ্যালয় বা টেকনিকাল স্কুলের উপাধিধারী সময় বিভাগে তাহাদিগকে এক বৎসর কম থাকিলেই চলে। এই সমস্ত উচ্চশিক্ষিত তালিমদারগণের সাময়িক পদ ও সরকারী-সন্মান মুক্ত। ইহা দিগকে সাধারণ সৈনিকের ভার কান করিতে হয় না; এক বারেই রিজার্ভ সৈন্যদলের অফিসারের পদ ও লেপ্টেন্যান্ট আখ্যা প্রাপ্ত হন। সব সাধারণের চক্ষে এই উপাধির মর্যাদা খুব বেশী। জর্মানদের কাছে এক জন সাময়িক উপাধি বিহীন উচ্চশিক্ষিত লোকের অপেক্ষা সামান্য একজন লেপ্টেন্যান্টের সম্মান ও আদর খুব বেশী। এই সমস্ত অবস্থা প্রয়োজনীয়

অধিকার ও সম্মান লাভের জন্যই কর্ম্মণ ছাত্রগণ এত অধিক খাটয়া থাকে।

এইরূপ শিক্ষা ব্যবস্থার ফল যে খুব ভাল হইয়াছে তাহা বলা যায় না। শতকরা প্রায় ৭০ জন ছাত্রেরই দৃষ্টিশক্তি অতি ক্ষীণ (Short Sighted)। শতকরা প্রায় ৪০ জন বাহ্য ত্বের জন্য সাময়িক বিভাগে প্রবেশ করিতেই পারে না। ইহার ফলে কর্ম্মণ ছাত্রদের মধ্যে আত্মহত্যাকারীর সংখ্যাও সম্প্রতি খুব বাড়িয়া গিয়াছে। বালিনের সংবাদ পত্রে প্রায় প্রতি সপ্তাহেই পড়ে অশ্রুতঃ একজন ছাত্রের আত্মহত্যার সংবাদ প্রকাশিত হয়। অল্পসন্ধান দ্বারা জানা গিয়াছে যে সাধারণতঃ পরীক্ষার অকৃতকার্য্যতাই এই সমস্ত আত্মহত্যার প্রধান কারণ।

বালিকাদের জন্য উচ্চশিক্ষা পদ্ধতি তত শৃঙ্খলাবদ্ধ নহে। গবর্ণমেন্ট ও মিউনিসিপালিটি পরিচালিত উচ্চ বালিকাবিদ্যালয় আছে বটে, কিন্তু উহাদের সংখ্যা তত বেশী নহে। বেসরকারী বালিকা বিদ্যালয়ের সংখ্যাই বেশী। সাধারণতঃ বালকদের শিক্ষার অগ্রকরণেই এই সমস্ত বালিকা বিদ্যালয়ে শিক্ষাপ্রদান করা হয়। সম্প্রতি বার্লিন, লাইপ্সিগ (Leipzig) প্রভৃতি করেকটা স্থানে বালিকাদের প্রয়োজনীয় বিষয়ে শিক্ষা দিবার জন্য করেকটা বিশেষ বিদ্যালয়ের প্রতিষ্ঠা হইয়াছে। এই সমস্ত স্থলে সাধারণতঃ ৩৪ বৎসর পড়িতে হয়।

সমগ্র কার্মাগিতে প্রায় ৩০০৪০ হাজার শিক্ষার্থী আছে। ইহাদের মধ্যে প্রায় ১৫০০০ই প্রাথমিক স্তরের শিক্ষকতা করিয়া থাকে। সম্প্রতি ত্রীশিক; সম্বন্ধে কর্ম্মণির ঠেই সমূহ একটি বিশেষ নীতির অঙ্গমরণ করিতে বাধ্য হইয়াছে। প্রাথমিক শিক্ষা সমাপ্তির পরেই বালিকাগণ বাহাতে জীবিকাক্ষেত্রে জন্য কলকারখানার প্রবেশ না করে, তৎক্ষণ সর্বত্রই গৃহকার্য্য, স্ত্রী পালন প্রভৃতি বিষয়ে আরও কিছুদিন শিক্ষালাভ করিতে তাহাদিগকে বাধ্য করা হয়।

উচ্চবিদ্যালয়ের পরীক্ষার উত্তীর্ণ ছাত্রগণের বিশ্ব-বিদ্যালয়ে প্রবেশের অধিকার আছে। বর্তমান সময়ে সমগ্র কার্মাগিতে ২৫৫টি বিশ্ববিদ্যালয় আছে তন্মধ্যে একটিকে সাময়িক শিক্ষা প্রদত্ত হয়।

১৯১২ সালের শিক্ষা বিবরণ পাঠে জানা যায় যে ঐ বৎসরে কর্ম্মণির বিশ্ববিদ্যালয় সমূহে বর্ষ শিক্ষার্থীর সংখ্যা ছিল ১৮৪২। এগার হাজারেরও অধিক ছাত্র আইন অধ্যয়ন করিত। আইন বিভাগ এত অধিক ছাত্র হইবার বিশেষ কারণ আছে। প্রধানতঃ আইন পরীক্ষার উত্তীর্ণ ছাত্রদের মধ্যে হইতেই উকীল, বিচারক, শাসনকর্ত্তা ও “রাষ্ট্রীয় দূত” প্রভৃতি সংগৃহীত হইয়া থাকে। আইন বিভাগে সাধারণতঃ সাত্বে তিন বৎসর পড়িলেই বথেষ্ট হয়। তবে যাহারা সরকারী চাকুরী গ্রহণে অভিলাষী তাহাদিগকে পরীক্ষার উত্তীর্ণ হওয়ার পরেও কিছুদিন অবৈতনিক ভাবে শিক্ষানবিশী করিতে হয়।

চিকিৎসা বিভাগে প্রায় চৌদ্দ হাজার ছাত্র অধ্যয়ন করে, তন্মধ্যে ত্রীলোকের সংখ্যা অন্ত্যন ৬০০, কার্মাগিতে ডাক্তারী শিক্ষার খরচ খুব বেশী; সাইন বিভাগের অপেক্ষা ডাক্তারী বিভাগের ছাত্রবেতন প্রায় বিগুণ। জীবানুবিজ্ঞ (anatomy), শরীর বিজ্ঞা, উদ্ভিদতত্ত্ব রসায়ন, পদার্থবিজ্ঞান এবং প্রাণীতত্ত্ব (zoology) সাধারণতঃ এই করেকটা বিভাগে বিষয়ে শিক্ষাপ্রদত্ত হয়। প্রাথমিক ডাক্তারী পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়া ছাত্রগণকে প্রায় পাঁচবৎসর হাসপাতালে হাতে কলমে অভিজ্ঞতা অর্জন করিতে হয়। এই পরীক্ষা অত্যন্ত কঠিন। সাধারণতঃ দুইবার হইতে আরম্ভ করিয়া নয়বার পর্য্যন্ত এই পরীক্ষা চলে। এই দ্বিতীয় পরীক্ষার কিছুদিন পরে শেষ পরীক্ষা হয়। ইহাতে উত্তীর্ণ হইলে ছাত্রগণকে বিনা বেতনে একবৎসর হাসপাতালে কাজ করিতে হয়। তদনন্তর সে স্বাধীন ভাবে ব্যবসা করিবার অঙ্গুভূতি প্রাপ্ত হয়।

বৈশাখ ১৩২২

বাংলার ভবিষ্যৎ জীবনে শিক্ষকতা করিতে অভিলষী  
ঔপনিষদিক ভাষানিষ্ঠানে (Philological course)  
প্রায় পাঁচ বৎসর অধ্যয়ন করিতে হয়। ১৯২২ সালে  
এই বিভাগে প্রায় ১০,০০০ হাজার ছাত্র ছিল। এতদ্ভা-  
তীত এই বিভাগে ছাত্রগণকে ইচ্ছামত বিশেষ বিশেষ  
বিষয় পড়িবার ও পড়িবার বেলা হইয়া থাকে।

এখানে ইচ্ছা বলিয়া রাখা উচিত যে জ্ঞান বিধিবিভা-  
গের তত্ত্ব বাস্তবতা বিধান কামানক মতেরই (theory)  
অধ্যাপনা হয় না; পরন্তু আবশ্যক মত বিশেষজ্ঞের  
স্বকীনে হাতে কলমে কাজ দেখাইবার ও বথেষ্ট বন্দোবস্ত  
পাছোঁ ইচ্ছা করিয়া বিধিবিভাগের সর্বপ্রধান বিশেষজ্ঞ  
এবং এই বিশেষজ্ঞ সাধারণতঃ মন্ত্রদপ্তরে এত অধিক পরি-  
মাণে দোষেতে পাওয়া যায় না। জ্ঞান ও তাহার ব্যবহার  
প্রয়োগ এতদ্ব্যতিরিক্ত সম্পূর্ণ সময় সাধনেই জ্ঞান জ্ঞান  
শিক্ষার প্রেরণ এবং এই শিক্ষার প্রভাবেই জ্ঞান জ্ঞান  
আজি এত উন্নত। কেহ কোনও আবশ্যকীয় নূতন  
তথ্যের বা বস্তুর আবিষ্কার বা উদ্ভাবন করিলে সাদরে  
ঔপনিষদিক বিধিবিভাগের অধ্যাপক শ্রেণী কৃত্ত করিয়া  
লইয়া ছাত্রদের মধ্যে ঔপনিষদিক জ্ঞানের প্রচার করা হয়।  
এতদ্ভাতিত এক এক বিধিবিভাগের উৎকৃষ্ট অধ্যাপক  
গণের দ্বারা অত্র বিধিবিভাগের সময়ে সময়ে বক্তৃতা  
প্রদানের ব্যবস্থাও বথেষ্ট প্রচলিত আছে।

পত্রীক ছাত্রদের পক্ষে বিধিবিভাগের অধ্যয়ন অনেক  
সময়েই সম্ভবপর না হইলেও বেগাবী ছাত্রদের অবৈ-  
তনিক ভাবে শিক্ষা প্রদানের ব্যবস্থাও আছে।

জ্ঞান জ্ঞান অধিকার বিধিবিভাগেরই জীলোকের  
অধ্যয়নের অধিকার থাকিলেও কোন কোন অধ্যাপক  
ছাত্র ও ছাত্রীগণকে এক সঙ্গে পড়াইতে সক্ষম হন।

আমরা এক্ষণে জ্ঞান জ্ঞান শিক্ষা বিভাগের আর এক  
বিভাগ, — উচ্চ শ্রেণীর টেকনিক্যাল স্কুলের সংক্ষিপ্ত বিবরণ  
প্রদান করিব। এবিষয়ে জ্ঞান জ্ঞান সর্বপ্রথম পঞ্চপ্রদর্শক  
ও এখানে সকলের আদর্শ স্থানীয়। এই বিভাগে জ্ঞান

বিশেষজ্ঞ ও কৃতিত্ব জ্ঞান জ্ঞান রূপে পরিণত হইয়াছে;  
এবং আজ পর্যন্ত অত্র কোনও জ্ঞান এ বিষয়ে জ্ঞান জ্ঞান  
সমকক্ষতা লাভে সমর্থ হয় নাই। এই উচ্চশ্রেণীর  
টেকনিক্যাল স্কুলের শিক্ষার বলে জ্ঞান জ্ঞান আজ শিল্প,  
বাণিজ্য ও ও বিজ্ঞানে সর্বশ্রেষ্ঠ আসন গ্রহণ করিতে  
পারিয়াছে। আজকাল এই সমস্ত টেকনিক্যাল স্কুলের  
সমান ও পদবী বিধিবিভাগের জ্ঞান ও পদবীরই অনুরূপ।  
উত্তীর্ণ ছাত্রগণকে উপাধি প্রদানের ক্ষমতা ইচ্ছা করেনও  
আছে। সাধারণতঃ এই সমস্ত টেকনিক্যাল বিধিবিভাগের  
নিম্ন লিখিত কক্ষকর্তা বিষয়ের অধ্যাপনা হইয়া থাকে;—

(১) স্থাপত্য ও স্থাপত্য (Architecture) (২)  
পূর্তিবিদ্যা (Civil engineering) (৩) জাহাজ  
নির্মানাদি ও যন্ত্রবিদ্যা (Machinery) (৪) রসায়ন ও  
যন্ত্রবিদ্যা এবং (৫) বিজ্ঞান ও গণিত। এতদ্ভাতিত  
যন্ত্রবিদ্যা, কৃষি, পুষ্টিবিদ্যা, চিকিৎসা ও গৃহনির্মা-  
নাদি বিষয়ে বিশেষ শিক্ষা দিবার প্রয়োজনীয় হইয়াছে।

সম্প্রতি বাণিজ্য বিষয়ক শিক্ষার প্রতিও জ্ঞান জ্ঞান  
কৃতিত্ব হইয়াছে। এগতঃ একত্র অনেকগুলি বিধি-  
বিভাগেরও প্রতিষ্ঠা হইয়াছে। এই সমস্ত বিধিবিভাগের  
স্থাপনের পশ্চাতে একটি বিশেষ উদ্দেশ্য আছে। সাধারণতঃ  
দেখা যায় যে বিধিবিভাগের উচ্চ উপাধি থাকিলে  
বাণিজ্য জগতে অনেক সুবিধা হয়। অত্র একত্র বহু  
মুদ্রকগণকে ব্যবসা বাণিজ্যের সহিত সর্বপ্রকার সংশ্লি-  
ষ্ট বিধিবিভাগের ৩৪ বৎসর পড়িতে হয়, তবে লাভ  
অপেক্ষা কৃতি হইবারই অধিক সম্ভাবনা। এই অত্র  
ও অনুরূপা মুদ্রকগণের জ্ঞানই বাণিজ্যিক বিধিবিভাগের  
প্রতিষ্ঠা। সাধারণতঃ বাণিক সম্প্রদায়ের (Merchants'  
Guilds) তত্ত্বাবধানেই এই সমস্ত বিধিবিভাগের পরি-  
চালিত হইয়া থাকে। লাইসেন্সের বাণিজ্যিক বিধি  
বিভাগের বৈদেশিক ছাত্রের সংখ্যা অত্যধিক হইয়া  
পাওয়ার সম্প্রতি তাহাদের নিকট হইতে বিদেশ বেতন  
গ্রহণের নিয়ম করা হইয়াছে।

এখানে সাধারণতঃ তিন বৎসর পড়িতে হয়। প্রথম বৎসরে হিসাবপত্র ও কথারচনা বাণীব্যবহার নিয়ম (পুথিগত ভাবে ও হাতে কলমে), ব্যবসা বাণিজ্যের রীতি প্রকৃতি ও নিয়ম কাগুন, ও বাণিজ্য বিষয়ক গণিত শাস্ত্র প্রকৃতির শিক্ষা দেওয়া হয়। সপ্তাহে অন্ততঃ চারিঘণ্টা বোনও একটা বৈদেশিক ভাষা শিখিতে হয়। এতদ্ব্যতীত ছাত্রগণ ইচ্ছা করিলে জাতীয় অর্থনীতি, ব্যবহারিক পদার্থবিজ্ঞান প্রকৃতি অভিযুক্ত : ১১টা বিষয়ে বিশেষ শিক্ষা লাভ করিতে পারে।

দ্বিতীয় ও তৃতীয় বার্ষিক প্রেক্ষাগৃহে-সপ্তাহে অন্ততঃ পাঁচ ঘণ্টা বৈদেশিক ভাষা শিক্ষা করিতে হয়। এতদ্ব্যতীত অত্যধিক ব্যবসা বাণিজ্য ও তৎসংক্রান্ত আইন কাগুন, ও উপনিবেশিক ব্যবসা পদ্ধতি (বিশেষতঃ ইংরাজ উপনিবেশ সমূহের সহিত) সম্বন্ধে রীতিমত শিক্ষা দেওয়া হয়। শেষ দুইবৎসরে ব্যবসা বিজ্ঞান প্রকৃতি বিষয়ে শিক্ষাদানে বিশেষ মনোযোগ দেওয়া হয়।

এই সমস্ত বিশ্ববিদ্যালয়ে সাধারণতঃ চারি প্রেক্ষাগৃহ ছাত্র ভর্তি হয়। (১) বাহারা প্রথম প্রকারের উচ্চ বিদ্যালয়ে পূর্ণ ৯ বৎসর পড়িয়া পাশ হইয়াছে; (২) মধ্যপ্রেক্ষাগৃহ বাণিজ্য বিষয়ক বুল হইতে উত্তীর্ণ ছাত্র (৩) যে সমস্ত শিক্ষক সরকারী পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছে এবং (৪) বাহারা প্রথম প্রকারের উচ্চ বিদ্যালয়ে ছয় বৎসর পাঠাশ্রমে সাময়িক বিভাগে অন্ততঃ একবৎসর কাজ করিয়া সাটিকিকেট গ্রহনান্তর কোন ব্যবসায় অন্ততঃ তিন বৎসর শিক্ষানবিশী করিয়াছে। এই শ্রেণীতে প্রেক্ষাগৃহ ছাত্রের ভিত্তি বিশেষ প্রকার অধ্যয়নের ব্যবস্থা কর্তৃক হয় এবং ইচ্ছা করিলে ইহারা মাত্র এক বৎসর পড়িয়াই পরীক্ষা দিতে পারে।

একপে উচ্চ ও নিম্ন বিভাগে অল্পমত শিক্ষা পদ্ধতির ফলাফল সম্বন্ধে সংক্ষেপে ২৪টা কথা বলিয়া আবার বাকমান প্রবন্ধের উপসংহার করিব। জার্মানির প্রাথমিক শিক্ষা পদ্ধতির দোষত্রুণ যথাহানে বর্ণিত হইয়াছে।

প্রাথমিক শিক্ষা সম্বন্ধে যে যে দোষ দেখান হইয়াছে উচ্চ শিক্ষা সম্বন্ধে ও তাহা সম্পূর্ণ প্রযোজ্য। মাতুল তৈরারীর প্রতি, চরিত্রে গঠনের প্রতি জার্মান শিক্ষকের তাত্পর্য লক্ষ্য নাই। সকলকেই একই ভাবে একই নামে ডালিয়া গড়িয়া তোলা হয়। (The German system levels all to an average, almost to a uniformity.) জার্মানির শিক্ষা পদ্ধতিতে ব্যক্তিগত স্বাভাবিক নিকাশের সুবিধা ও সম্ভাবনা নাই।

এরূপ হওয়া আশ্চর্য্য নহে যেখানে শুধু পূর্ণবয়স্কের শিক্ষাবিভাগের সর্বময় কর্তা ও পূর্ণবয়স্কের মতের অঙ্গ প্রত্যঙ্গ নির্ধারণই যে শিক্ষানীতির মূল উদ্দেশ্য, সেখানে এতদপেক্ষা অধিক আর কিছুই আশা করা বাইতে পারে না।

যেন তেন প্রকারেণ অর্থোপার্জনই জার্মানদের জীবনের একমাত্র মূল মন্ত্র। তাহারা মানুষকে অর্থোপার্জনকারী প্রাণী মাত্র বিবেচনা করে (Man is a productive animal)। সুতরাং সেই ভাবেই তাহাদের জীবন গঠিত হইয়া থাকে। কিন্তু এই শিক্ষা ব্যবস্থার আর যে দোষই থাকুকনা কেন, একমাত্র ইহারই প্রভাবে জার্মানি আজি শিল্পবাণিজ্য ও বিজ্ঞানে জগতের শীর্ষ স্থান লাভে সমর্থ হইয়াছে।

শ্রীমন্তনাথ মল্লিকার।

## আমরা ও আমাদের ভাষা •

জগতের প্রথম সুপ্রভাতে বাহাদের জন্ম তত্ত্বের বাকারে বাকারে “একমেবাদ্বিতীয়ম্,” “ওঁ তৎসৎ” ও “সোহমম্” বাণিনী বিশ্বময় বাজিয়া উঠিয়াছিল; বাহাদের ভীতকর্ণন

• উত্তর-বঙ্গ সাহিত্য-সম্মিলনের অষ্টম অধিবেশনে ‘পঠিত বলিয়া গৃহীত’।



বিশাখ ১০২১

মোহিনী প্রকৃতির মারাত্মকের ভিতর দিয়া তাঁহার নিগূঢ় অন্তরাঙ্গার সাক্ষাৎকার লাভ করিয়াছিল; বাঁহাদের সমাধি-লব্ধ বেদ, বেদান্ত, উপনিষদের অস্মিহিত অতুল রত্ন, যুগ যুগান্তর পরেও, একই উজ্জল প্রভার সত্যের রাজ্য উদ্ভাসিত করিয়া রাখিয়াছে; বাঁহাদের যোগবান্ধিত, গীতা, রামায়ণ, মহাভারত ও পুরাণাদির অমৃত-ধারা বরণশীল মাতৃবকে স্তুতাজ করিয়াছে, পৃথিবী সুলভ যোগ শোক তাপের জ্বালায় উপর শান্তির রিক্ত শীতল ধারা চালিয়া দিয়াছে; তরুতলবাসী, তিকোপকীণী কিম্বা ফলমূল্যাহারী হইয়াও বাঁহারা ভূ ভারতের একপ্রান্ত হইতে অপর প্রান্ত পর্যন্ত দৌড়িও-প্রতাপ নৃপতি হইতে আরম্ভ করিয়া সাব্যস্ত পৰ্ব্বকূটীরবাসী পর্যন্ত সকলেরই নিকট সমানভাবে পূজিত হইয়াছেন—আমরা তাঁহাদেরই বংশধর।

—কিন্তু আজ আমরা কি?—আমাদের অতীতের গৌরব, জাতীয় জীবনের বিশেষত্ব, আমাদের অতুল আধ্যাত্মিক সম্পদ, সকলই আমরা বিস্মৃত হইয়াছি। আজ আমরা জ্ঞাতের সেহালার মত ভাসিয়া বেড়াইতেছি—কোথাও স্থির হইয়া দাঁড়াইবার শক্তি আমাদের নাই; আজ আমরা পরের চক্ষুতে চক্ষুমান হইয়া আমাদের অতীতকে দেখিয়া থাকি; উত্তরাধিকার সূত্রে যে অতুল আধ্যাত্মিক সম্পদের আমরা অধিকারী, পরের অচিরস্থায়ী ঐর্ষ্যের মোহে আচ্ছন্ন হইয়া সেই অতুল সম্পদ পায়ে ঠেলিয়া, আজ আমরা পরের কণ্ঠহারী সম্পদের লোভ করিতেছি! আমাদের বাধীন চিন্তা নাই—জাতীয় ও ব্যক্তিগত বিশেষত্ব উপলব্ধি করিয়া কর্তব্যক্ষেত্রে অগ্রসর হইবার শক্তি নাই; নিজের প্রকৃত মঙ্গল বুঝিতে পারি না—অপরে বাহা ভাল দেখে, ভাল বলে, করিতে চাহে, অকৃতাবে আমরাও তাহাই ভাল দেখি, ভাল বলি ও করিতে চাই। তাহাদের পুরুষাত্মকমক অভ্যাস, তাহারা পিতৃপিতামহের পহাঙ্গুসরণ করিয়া চলে, তাই তাহারা কৃতকার্য হয়;

কিন্তু যে দিকে আমাদের রক্তের গতি, তাহার বিরুদ্ধ দিকে চলিতে বাইরা পদে পদে আমরা বিপদগ্রস্ত হই, এবং কখনও যদি বা সফলতা লাভ করি, তাহাতেও শান্তি হয় না, কারণ তাহা পূর্ণ কিম্বা স্থায়ী হয় না। আজ আমরা প্রকৃতপক্ষে পরাধীন—আপনার অবস্থা, আপনার সুখস্বচ্ছন্দতার দিকে লক্ষ্য না করিয়া আমরা পরের তৃপ্তি সাধনের জন্য লালারিত! পরের চক্ষু ভাল দেখিবে বলিয়া আমরা বেশ ভূষা করি—পরের চক্ষুর তৃপ্তির জন্য আমরা তাহার ইচ্ছামত আমাদের নিজেদের গৃহিনীকে সাজাইয়া থাকি! ফলে কি হয়?—দারিদ্র্য বৃদ্ধি এবং অশান্তির সৃষ্টি আর গৃহিনীর ভোগ-বাসনার প্রসার। যিনি একদিন শান্তির প্রতিশ্রুতিরূপে হিন্দুর ঘরে ঘরে বিরাজ করিতেন, স্বামীতে আপনাকে বিলোপ করিয়া দিয়া অগতে অকৃতধারী বর্ষণ করিতেন, সেই তিনি আজ স্বামী-বলদের পুষ্কারু চিনির ভাঙটিতে পরিণত! স্বামী তাঁহার মিষ্টতা উপলব্ধি করিতে পারেন না—স্বধু তারেই ক্রিষ্ট! কিন্তু একথা দারী কে? স্বামী নিজেই। আপনার ও সহধর্মিণীর মধ্যে বিলাস-বাসনার ব্যবধান তিনি সৃষ্টি করিয়া তোলে, সহধর্মিণী সেই ব্যবধানের মধ্যদিয়া আর তাঁহাকে স্পর্শই দেখিতে পার না—স্বামী দেবতা গহনা-পত্রের অন্তরালে পড়িয়া থাকেন। আহা! বিবরেও আমাদের সেই অবস্থা। শরীর ধারণের জন্য যাহা উপযোগী, অধিকাংশ স্থলেই তাহাতে আমাদের ক্রটি হয় না—রসনার তৃপ্তি সাধনই আমাদের প্রধান লক্ষ্য। কর্তব্যক্ষেত্রে প্রবেশ করিতে বাইরাও আমরা নিজের শক্তি সামর্থ্য অনুসারে পহা নির্মাচন করি না—ফলে লাভ হয়, অর্জভোজন ও মনস্তাপ। সাহিত্য চর্চার ও আশাভূরূপ ফল লাভ হয় না। হয়, মনের বিশৃঙ্খল ভাবগুলিকে শৃঙ্খলাবদ্ধ করিয়া প্রকাশ করিতে পারি না, মনস্ত ভাবগুলিকে ব্যক্ত করিবার ভাষা খুঁজিয়া পাই না, অথবা ভাষা পাইলেও সেই ভাষা পাঠকের হৃদয়ে কণ্ঠার তুলিতে সমর্থ হয় না। ভাবগুলিও অধিকাংশ স্থলেই

আমাদের নিজস্ব নয়—আমাদের দেশের আঁব হাওয়ার সে ভাব জন্মে না, করিলেও পুটিকর উৎসাহ-খাতের অভাবে ভেমন সবল ও পুট হইয়া উঠিতে পারে না। এই জন্যই আজ পাশ্চাত্য বীকার পত্র না পাইলে আর আমাদের দেশের সাহিত্যিক সাহিত্যিক বলিয়া স্বীকৃত হন না; এবং যখন তাঁহার বহিরা পাশ্চাত্য ভেতরী অল্পকরণে দেশীয় ঢাকে বাজিতে আরম্ভ করে, তখনও প্রকৃত পক্ষে সমগ্র দেশটাই তাঁহার অস্তিত্ব বিষয়ে অনভিজ্ঞ রহিয়া যায়, এবং বাঁহারা তাঁহার সুখ্যাতি না করাটাকে আপনাদের পক্ষে অগৌরব জ্ঞক বলিয়া আশঙ্কা করেন এবং সেইজন্য সুখ্যাতি করেন তাঁহাদের জন্মেও বড় একটা স্পন্দন লক্ষিত হয় না। কিন্তু এমন দিন গিয়াছে যখন আমাদের কবির বীণা বজারে রাজ অট্টালিকা ও দরিজের কুটীরে সমান প্রতিধ্বনি উঠিয়াছে, এবং এখনও সেই বজারে আমাদের প্রাণ পুলকে শিহরিয়া উঠে। তখন কেন কাব্যের বজারে বজারে দেশজন্মের উপর কবির প্রতিষ্ঠা হইত আর এখন কেন কবির আগে আগে ভেতরী বাজাইয়া তাঁহার আগমন ঘোষণা করিতে হয়।

—কেমন করিয়া আমাদের এই শোচনীয় অবস্থা হইল? \* মানবীর চিন্তা ও ভাব রাজ্যের অস্থল সম্পদ আহরণ করিয়া বাঁহারা সমগ্র বিধে জ্ঞানের জ্যোতি:

\* কারণ ছাড়া কার্য্য হয় না। কেন আমাদের এই “শোচনীয়” অবস্থা হইয়াছে, লেখক তাহার কারণগুলি তলাইয়া দেখিতে চেষ্টা করিলে ভাল হইত। দেশের জন্মে ও মনে এখনকার চেয়ে প্রাচীনকালে কবি ও কাব্যের প্রতিষ্ঠা ক্রমতঃ ও বিস্তৃততর হইত তাহার অনেক কারণের মধ্যে নিম্নলিখিত কারণগুলি প্রধান বলিয়া মনে হইতেছে। (১) পূর্বে কাব্যের এক মন্ত সহায় ছিল সঙ্গীত,—একখানা কাব্য রচিত হওয়া মাত্র দল বাধিয়া লোকে সারা দেশ-ব্যপ্ত তাহা গাইয়া বেড়াইত; এইরূপে কাব্যের এক এক খণ্ড সংগ্ৰহ না করিয়াও ছাওয়ার ছাওয়ার লোক যুগপৎ তাহার

বিস্তার করিয়া গিয়াছেন, তাঁহাদের সমাজত সম্পদের অধিকারী হইয়া, বিশেষতঃ ধর্ম্মনীতে ধর্ম্মনীতে তাঁহারই ধ্যান-ধারণা, চিন্তা ও ভাবের প্রবাহ ধারণ করিয়া, চিন্তা ও ভাব রাজ্যে আলি কেনন করিয়া আমরা এত দীন হীন হইয়া পড়িয়াছি? আজ কেমন করিয়া আমরা নিঃসঙ্কোচে, অধু তাহাই নহে, সগৌরবে পরের ভাব, পরের ভক্তি ও পরের বিশ্বাসের পশরা লইয়া দেশের দ্বারে দ্বারে ঘুরিয়া বেড়াইতেছি? আর কেমন করিয়াই বা আবার আমাদের জন্মে স্বাধীন চিন্তা ও রসান্বাদন করিতে পারিত। (২) পূর্বে মানব জন্মের স্থল স্থল ভাবগুলি, সাধারণ গৃহস্থের বরকরা সুখ দুঃখের কথা লইয়াই প্রাধান্যতঃ কাব্য রচিত হইত, এবং সেই কাব্য সর্বসাধারণে সমান ভাবে উপভোগ করিতে পারিত। এখন বাঙালা কাব্য ক্রমবেগে হ্রাস ও উচ্চ অনুভূতিময় হইয়া পড়িতেছে, এমন সব ভাবানুভূতি তাহার মধ্য দিয়া প্রকাশ পাইতেছে, জনসাধারণে যাহা কৃতিৎ অনুভব করে। কাজেই জনসাধারণের জন্ম এই গুলি হইতে বিমুখ হইয়া ফিরিয়া যায়। কিন্তু সেই জন্য এই সকল কাব্যকে পালি পাড়িয়া বিশেষ কিছুই লাভ নাই। উপনিষদ সর্ব সাধারণের পাঠ্য নহে বলিয়া তাহার উপর রাগ করা চলেনা। (৩) বর্তমানে কাব্য প্রচারের পন্থা অত্যন্ত সঙ্গীর্ণ। ১০০০ হয়ত ছাপা হয়, ১০০০সেরে হয়ত মাত্র পাঁচশত বিক্রয় হইল। কাজেই দশ বৎসরে মাত্র পাঁচশত গৌকে সেই কাব্যের পরিচয় পাইল। সাধারণ ভ্রমলোক, যিনি বেশ খাইয়া পড়িয়া আছেন, তাহাকে জিজ্ঞাসা করিয়া দেখিবেন দেখি তিনি যাসে কয়খানা নূতন পুস্তক কিনেন? বৎসরে কয়খানা কিনেন? দেশের জন সাধারণের কাব্যের প্রতি এই ঔদাসীন্য হেতুই কাব্য-প্রচার এত দীরগতি। পূর্বে সঙ্গীত সহারে বাহা হয় যাসে দেশব্যপ্ত প্রচারিত হইয়া পড়িত এখন উক্ত কারণে ছাপাখানার মত মন্ত সহায় পাইয়া ও তাহা কোনকালে ভেমন প্রচারিত হইতে পারে না।



ইংল্যান্ড ১৯২১

তাব জাগ্রত হইবে, এবং আমাদের তাবা দেশের তাবা হইবে?—ইহাই আমাদের বর্তমান জাতীয় ও সাহিত্যিক সমস্যা।

—উত্তরাধিকার-স্বত্বে সম্বন্ধে যেমন পূর্বপুরুষের বিষয়সম্পত্তির অধিকারী হইয়া থাকে, উত্তরাধিকার-স্বত্বে যেমন সে তাঁহার ভাবারও অধিকারী হইয়া থাকে। এবং এই ভাবার অভ্যন্তর দিয়াই জাতীয় ভাবের প্রবাহ, জাতীয় জীবনের ধারা, তাহার হৃদয়ে প্রবেশ করিয়া তাহাকে জাতীয় ভাবে স্পন্দিত ও জাতীয় জীবনে সজীবিত করিয়া থাকে। পূর্বপুরুষের অর্থের সদ্যবহার করিতে পারিলে সে স্নেহে দিন কাটাইতে পারে, আর করিতে না পারিলে দুঃখের পড়িতে পারে; কিন্তু পূর্বপুরুষের চিন্তার প্রণালী, ভাবের প্রবাহ, কর্মের ধারা হইতে বঞ্চিত হইলে, তাহার ভিতর জাতীয় জীবনের স্পন্দন লক্ষিত হয় না—মাতৃহীন শিশুর মত সে সকল জাতির দ্বারা মাতৃস্নেহ খুঁজিয়া বেড়ায়, কিন্তু কোথাও মায়ের কোল, মায়ের মেহ লাভ করিতে পারে না। সমগ্র জাতিটাই যখন এই ভাবে আপনার যুগ-যুগ সংগৃহীত বিশেষত্ব—আপনার বিশেষ জাতীয় সম্পদ—হারাইয়া ফেলে, তখন আর তাহার হৃদয়সীমা থাকে না।

প্রত্যেক জাতিরই যুগযুগান্তরের সাধনার ফলে একটা বিশেষ সম্পদ—চিন্তা, ভাব ও কর্মের একটা বিশেষ ধারা—লাভ হইয়া থাকে। সাহিত্য যখন এই বিশেষ সম্পদের উপর প্রতিষ্ঠিত হইয়া এই বিশেষ সম্পদকেই জাতীয় চক্রের সমুদ্রে ধরিয়া রাখিতে সমর্থ হয়, তখনই সাহিত্যজীবন ও পুষ্টিলাভ করিয়া সার্বক হইয়া থাকে এবং জাতির প্রকৃত কল্যাণ সাধন করিতে পারে। হিন্দু জাতির

জনসাধারণের হৃদয় ও চিন্তা এবং কবির হৃদয় ও চিন্তার মধ্যে ব্যবধান ক্রমেই বাড়িয়া যাইতেছে। সঙ্গীতের সহায়তা গ্রহণ না করিলে তাহা বাড়িতেই থাকিবে। এঃ সঃ।

প্রবর্তক পুরুষগণ প্রথম হইতেই পার্শ্বিক ভোগের কথিকত উপলব্ধি করিয়া আধ্যাত্মিক চিন্তা, আধ্যাত্মিক ভাব ও আধ্যাত্মিক কর্মকেই জাতীয় মঙ্গলরূপে বরণ করিয়া লইয়াছিলেন; এবং তাঁহাদের শিক্ষার ফলে ও দৃষ্টান্তের বলে তখনকার সমাজের জীবন-স্রোত আধ্যাত্মিকতার খাতেই প্রবাহিত হইয়াছিল, রক্তের গুণে, সামাজিক আবহাওয়ার প্রভাবে, এবং শিক্ষাদীকার ফলে তাঁহাদের অবন্তন বংশধরগণও জাতীয় জীবনের এই বিশেষত্বকেই বিশিষ্ট করিয়া তোলেন। তখন দেশে দেব-ভাবা সংস্কৃত প্রচলিত; শিক্ষকের শিক্ষার গুণে এবং ব্যক্তিগত জগত আধ্যাত্মিকতার প্রভাবে সমাজ তখন আধ্যাত্মিক ভাবেই গঠিত। বিশেষতঃ তখনকার সাহিত্যের প্রতিচ্ছবি—সে কি সামাজিক, কি রাষ্ট্রনৈতিক, কি বৈজ্ঞানিক, কি দার্শনিক, কি আদিভৌতিক কি আধ্যাত্মিক—এই বিশেষ সম্পদটিকে লোকচক্রের সমুদ্রে ধরিয়া রাখিতে চেষ্টা করিত। যুগের পর যুগ হিন্দুসমাজ এইরূপ শিক্ষাই লাভ করিয়াছিল। তাই এইরূপ চিন্তা, এইরূপ ভাবনাই সমাজের প্রতিভার প্রবেশ করিয়া আপামর সর্ব-সাধারণকে আধ্যাত্মিক কথা, আধ্যাত্মিক গল্প, আধ্যাত্মিক উপদেশ গুনিবার জন্য ব্যগ্র করিয়া তুলিয়াছিল, তাই কঠোর বৈদ্যাত্মিক উপদেশ হইতে আরম্ভ করিয়া ধর্মবিষয়ক মোটাকথাগুলি পর্যন্ত মোটামুটিভাবে সর্ব-সাধারণের আয়ত্ত হইয়া পড়িয়াছিল, বিশেষতঃ অক্ষর অস্বতের পূর্ণভাণ্ডার রামায়ণ ও মহাভারতের নিক্ত মধুর ধারা এবং পৌরাণিক কাহিনীগুলির সজ্জিত রসের স্রোত ভারতের পল্লীতে পল্লীতে প্রবেশ করিয়া এই ধর্ম-প্রাণতাটাকে অধিকতর সজীব ও সরস করিয়া তুলিয়াছিল। কঠোর দার্শনিক মত; ও বৈজ্ঞানিক তথ্যগুলি গল্পে ও নাটকে, সমাজ-তত্ত্বে ও ইতিহাসে, পৌরাণিক আখ্যানে ও পণ্ডিত মহাশয়ের কি গম্যাসীতাভূত উদ্ধৃত শ্লোকে স্থান পাইয়া ধর্মতাবটাকে বড়ই মনোরম ভাবে সর্বসাধারণের সম্পত্তি করিয়া ফেলিয়াছিল, সাহিত্যের নবরসের ভিতর দিয়াই এই আধ্যাত্মিকতার স্বাদ গৃহীত হইত এবং রসজলিতে সংযত করিয়া রাখিত।

এই ভাবে, প্রকৃত জাতীয় কল্যাণের দিকে দৃষ্টি রাখিয়া, সমাজের প্রতি ভ্রমের ভিতর দিয়া ও তাহা প্রাণিত করিয়া, একটা ধর্মকর্মের জাতীয় জীবনের প্রবল স্রোত প্রবাহিত করা হইয়াছিল; এবং প্রত্যেক যুগের দেশ-পতি, সমাজ-পতি এবং সাহিত্যসেবিকগণের প্রবর্তে

ও স্বাভাবিক পণ্ডিতদিগের ব্যবহার সেই স্রোত ক্রমশঃই সকল কর্ম, সকল চিন্তা ও সকল ইচ্ছার ভিত্তর দিয়া প্রবাহিত হইতে আরম্ভ করে। হিন্দু এমন ধর্ম, এমন কর্ম, এমন চিন্তা, এমন ভাবনা ছিল না বাহা তাহাকে পার্শ্বিক ভোগের কণিক ও আধ্যাত্মিক জীবনের অমরত্ব স্বরণ করাইয়া না দিত।

এইরূপ বহুযুগের সাধনার ফলে যে আধ্যাত্মিক জীবনের গঠন হইয়াছে, তাহাই আমাদের বর্তমানের প্রলোভনের যুগে ও জীবন-সংগ্রামের দিনে এখনও জীবিত রাখিয়াছে। পৃথিবীর অজ্ঞাত জাতির সঙ্গে আমাদের জীবন তুলনা করিলেই ইহা প্রমাণিত হইবে। বৈদেশিক পরিভ্রাজকগণ যখন আমাদের দেশে পদার্পণ করিতে আরম্ভ করেন, রাজনৈতিক পরিবর্তন বশতঃ তখনই উচ্চস্তরে প্রবাহিত আধ্যাত্মিকতার স্রোত অনেকটা ক্রীণ ও মলিন হইয়া আসিয়াছে; বৈদেশিক আদর্শ, বিজাতীয় আচার-ব্যবহার, বৈদেশিক বিলাস-বাসনার মোহ এবং ভোগের প্রণালী তখনই অজ্ঞাতসারে আমাদের চিত্ত কলুষিত করিতে আরম্ভ করিয়াছে। তথাপি এই পরিভ্রাজকেরা আমাদের সরলতা, আমাদের ধর্মবিশ্বাস, আমাদের পাপের প্রতি বিরক্তি ও আমাদের আভিধেয়তার ভূয়সী প্রশংসা করিয়াছেন। অল্প দেশে সম্রাজ-শাসন, ধর্মের শাসন, রাজার শাসন, বিবেক-শাসনও যে সকল পাপের স্রোত রুদ্ধ করিতে সমর্থ হয় নাই, আমাদের দেশের নিরক্ষর লোকেরাও, রামায়ণ প্রভৃতির মধুর বক্তার কাণে মাত্র শুনিয়া, ধর্মের ভয়ে, বশদণ্ডের ভয়ে, পরকালের ভয়ে, সে সকল কর্ম ত দূরের কথা, কর্মের চিন্তা হইতেও দূরে রহিতে সমর্থ হইয়াছে। আজ যে সকল নূতন পাপের স্রোত আমাদের সমাজে প্রবেশ লাভ করিয়াছে তাহাদের অধিকাংশই ভিন্ন ভিন্ন জাতীয় আদর্শের সহিত সংঘর্ষের ফল—প্রবলের অধিকরণে ও প্রবলের বিরক্তি বর্জনের প্রয়াসে উদ্ভূত। জীবন-সংগ্রামেও এই আধ্যাত্মিক সম্পদই আমাদের দরিদ্র কুটীরে আশার প্রদীপ প্রজ্জ্বলিত রাখিয়া আমাদের দুর্বল দেহে দৈববল সঞ্চারিত করিয়া আমাদেরকে এখনও হিন্দুজাতিরূপে জীবিত রাখিয়াছে। এমন অতুল আধ্যাত্মিক সম্পদের অধিকারী জগতের আর কোন জাতিই হইতে পারে নাই। পৃথিবীর সকল বিজিত দেশের আদিম অধিবাসিদিগের পরিণাম আলোচনা করিলেই ইহা প্রমাণিত হইবে। তাহাদের তেমন

ধর্মবল ছিলনা; বিলাস-বাসনার মোহ ও পার্শ্বিক ঐশ্বর্যের আকর্ষণ বিভাজিত করিতে পরলোকে যে দৃঢ় বিশ্বাসের আবশ্যকতা, তাহাও তাহাদের ছিল না; তাই তাহারা ক্রমে ক্রমে জীবন-সংগ্রামে পার্শ্বিক বলে সর্ব-প্রকারে শ্রেষ্ঠ দেশ-বিজিতার নিকট জীবন-ব্যতীর পথে বিজিত হইতে একেবারেই সবংশে বিলুপ্ত হইয়া গিয়াছে; অথবা বিজিতার পার্শ্বিক সম্পদের নিকট আত্মবলি দিতে দিতে একেবারেই তাহার সঙ্গে সংমিশ্রিত হইয়া বর্ণ-সঙ্করে পরিণত হইয়াছে। হিন্দুই নুহ, নলমান এবং ইংরাজ অধিকারের পরেও হিন্দু রহিয়াছে। এইত' সে দিনকার কথা। ইংরাজ-অধিকারের সঙ্গে সঙ্গে যখন পাশ্চাত্য সভ্যতার মোহময় ঔজ্জ্বল্য আসিয়া আমাদেরকে অন্ধ করিয়া ফেলিতেছিল, যখন দলে দলে দেশের মাতঙ্গরগণ খৃষ্টধর্ম গ্রহণ করিতে উদ্বৃত্ত হইয়াছিলেন, তখনও এই ধর্মই আমাদেরকে রক্ষা করিয়াছিল। জাতীয় জীবনের অন্তর্দর্শী যুগপ্রবর্তক মহাত্মা রামমোহন তখন অমর সত্যের শঙ্খনাদ শুনাইয়াই আমাদের পক্ষে চৈতন্য সঞ্চার করিয়াছিলেন।

অতএব দেখা যাইতেছে, আমরা ইহার প্রভাব অনুভব করিতে পারি আর নাই পারি, আধ্যাত্মিক সম্পদই আমাদের জাতীয় জীবনের বিশেষত্ব। এই সম্পদের সদ্যবহার করিতে পারিলেই আমাদের পুনরুত্থান সম্ভবপর। কিন্তু সাহিত্যের সর্বাঙ্গ দিয়া এই সম্পদের জ্যোতিঃ বিচ্ছুরিত করিতে না পারিলে; ধর্মীয় অট্টালিকায় ও দরিদ্রের কুটীরে, বড় লোকের মন্দিরে ও পল্লী কৃষকের আঙ্গিনায় ইহার প্রভাব পুনঃ বিস্তার করিতে না পারিলে, কিছুই হইবেনা। যতই বৈদেশিক ধারণা ও বৈদেশিক জ্ঞানের অন্ধুর সমাহৃত করিয়া আমাদের ভাষাকে সজ্জিত ও সাহিত্যকে পুষ্ট করিতে চেষ্টা করি না কেন, আধ্যাত্মিক সম্পদের উপর প্রতিষ্ঠিত না হইলে, তাহা কখনই দেশের ভাষা হইবেনা, এবং সাহিত্য ও কখনও নিজে সার্থক হইয়া দেশের কল্যাণ সাধনে সমর্থ হইবে না। কত গ্রন্থ প্রচার হইতেছে; কত নূতন ভাব ও নূতন ধারণার অমরদানী হইয়াছে ও হইতেছে; কত গল্প, নাটক উপন্যাস চিত্রকর্মের চেষ্টা করিতেছে—তথাপি কিন্তু পাঠকের বংশবৃদ্ধি হইতেছেনা! আজকাল পাঠিকা সংগ্রহ করিতে না পারিলে উপন্যাস ও নবন্যাস চলেনা; আবার, বেজুই চারি জন পাঠিকার এসম দৃষ্টি লাভ করা যায়, তাহারা ও বিলাতী মেম

বৈশাখ ১৩২৭

সারের কপালে সিন্দূরের টিপ অথবা বাঙ্গালী কুললক্ষীর  
হৃদয়ে ইংরাজ ললনার স্পন্দন দেখিতে না পাইলে ক্র-  
কৃষ্ণিত করিয়া পাশ কাটাইয়া চলিয়া যাব। চিত্রশিল্পের  
নৈপুণ্যের উপর শিল্প-সাহিত্যের আদর অনাদর নির্ভর  
করে—কিন্তু সে চিত্রও আবার অধিকাংশ স্থলেই ভাবক  
সমালোচকের মোলারেন তুলিকা স্পর্শ না পাইলে  
আপনার পৌরবে আপনি গুহরিয়া মরে! বিভ্রান্তির  
পাঠ্য তালিকা ভুল না হইলে নীরস সাহিত্য দণ্ডির  
কি প্রকাশকের গুহামেই পড়িতে থাকে, এবং বিরোগ  
কাতর হুহ না পাইলে আর কাহাকেই ভব কথা শুনাইতে  
পারা যায় না। ইহার কারণ কি শুধুই পাঠকের  
সাহিত্যভ্রুরাগের অভাব? কখনই নহে। জাতীয়  
প্রাণ আপনার অজ্ঞাতসারে বাহা চাহে, জাতীয় ভাব  
সমুদ্রে বাধাতে লহর উঠিতে পারে, জাতীয় আশা  
আকাঙ্ক্ষার বাহাতে তৃপ্তি হইতে পারে, সাহিত্য বতদিন  
না তাহা দান করিবে, ততদিন কখনই সেই সাহিত্য  
সমাহৃত হইবে না—হইতে পারে না। পাশ্চাত্য আদর্শের  
সংঘর্ষে আসিয়া “শিক্ষিত” আমরা জাতীয় জীবনের  
প্রোত হইতে বহু দূরে সরিয়া পড়িয়াছি, আমাদের  
আশা আকাঙ্ক্ষার অনেক পরিবর্তন হইয়াছে। কিন্তু,  
আমাদের অল্পকরণে ও প্রভাবে অনেকটা মলিন  
এবং ক্ষীণ হইয়া থাকিলেও সেই প্রোতের ধারা এখনও  
পল্লীবাগী জাপ্রকৃষের হৃদয়ের উপর দিয়াই  
প্রবাহিত। যে ভাবা তাহাদের হৃদয়ের ঘাটে আঘাত  
করিতে সমর্থ হইবে যে সাহিত্য তাহাদিগকে আধ্যাত্মিক  
সম্পদের দিকে আকৃষ্ট করিতে ও তাহাদের আধ্যাত্মিক  
আশা আকাঙ্ক্ষার তৃপ্তি সাধনে সহায়তা করিয়া জ্ঞান  
রিজ্ঞান রাত্তির সমস্ত রক্ত তাহাদের ঘাটে আনিয়া  
উপস্থাপিত করিতে পারিবে; সেই ভাবা, সেই সাহিত্যই  
দেশের ভাবা, দেশের সাহিত্য হইবে; এবং তাহারই  
সাহায্যে আবার জাতীয় জীবন দৃঢ় ও বলবান হইয়া  
উঠিবে। আজকাল কবির বীণার কত মধুর স্বর  
বাজিতেছে; কবির গানে কত নূতন ছন্দ, কত নূতন  
তালের সমাবেশ; কবির ভাষার কত ললিতা; কবির  
চিত্রে কত ‘ধরি ধরি ধরিতে না পারি’ মাধুর্য্য তথাপি  
কিন্তু কবির নামে দেশের হৃদয় নাচিয়া উঠে না। আর  
এখনও দিন গিয়াছে, সে আর কত দিনেরই কথা, যখন  
রাস প্রসাদের ভাবের তরঙ্গে ও সুরের স্বর্গারে, কতিবাস

ও কাদীদাসের অন্তর ধারায়, জয়দেব ও কবিকঙ্কণ,  
চণ্ডীদাস ও দামোদর উন্মাদনায়; এবং কুরুকমলের  
‘রাই উন্মাদিনীর’ বিলাপে দেশের একপ্রান্ত  
হইতে অপর প্রান্ত পর্যন্ত, দহান ভাবে বাগবহুবকের  
ধনী ও নিধনের, ভক্ত ও অভক্তের হৃদয়ের অন্ততল দিয়া  
একটা তীব্র সজীবতার সাড়া পড়িয়া গিয়াছে। এখনও যদি  
কখনও দেশের বকে স্পন্দনের ক্ষীণ তরঙ্গ দেখা যায়,  
সে ইহাদেরই বংশী ধ্বনিত; ইহাদেরই জীর্ণ সেতারের  
ক্ষীণ আলাপনে। নাটকে উপন্যাসে কত প্রেমের চিত্র,  
কত প্রেমের ভাবা, কত মিলনের আবেগ, কত  
বিরহের বিলাপ প্রচারিত হইয়া আমাদিগের মূখে ‘বুলি’  
ফুটাইতেছে, কিন্তু সীতার, সতীর, সাবিত্রীর, রাধার  
প্রেমের যে প্রজ্বল এখনও দেশের হৃদয়ের উপর বিরাজিত,  
তাহার সঙ্গে ক্লান্ত হইয়া উলনা হয় কি? কীর্তনের সুর  
বেরূপ ‘কানের ভিতর দিয়া মরমে বাইয়া পশে,’ রাধার  
বিরহ ব্যাকুলতার শ্রোতা ও পাঠকের চক্ষু বেরূপ  
মলে ভরিয়া আইসে, বর্তমানের অলঙ্কৃত সাহিত্য-ভাণ্ডারে  
তাহার সমকক্ষ কিছু মিলে কি?

অধঃপতনের যুগেও যে দেশের লোক ধর্মের দোহাই  
দিয়া অর্থ কষ্টে, শত্রুনিপাতের লজ্জা শিবের মস্তকে বিষপত্র  
স্থাপন করে; গেরুয়া পরিয়া, তুলসীর মালা গলায় দিয়া,  
জয়-রাধে চৈতন্য বলিয়া গৃহস্থের বহু কটাক্ষিত অর্থ  
অন্যাসনে বন্ধনা করিয়া লয়; যে দেশের লোক  
খুঁটান পাদ্রিকে কীর্তনের সুরে গাইতে, মুক্তি ফৌজকে  
গেরুয়া-বসনে ও নগ্নপদে ভ্রমণ করিতে বাধ্য করিয়াছে—  
সে দেশের ভাষার যদি মহেশ্বরের মহিমা না গীত হয়,  
সে দেশের সাহিত্য যদি পার্শ্ব সম্পদের সার্বক  
পরিণতি আধ্যাত্মিক সম্পদে পর্যাবসিত করিতে না পারে,  
আবার যদি সে দেশের সাহিত্য গল্প ও আখ্যান, ইতি-  
হাসে ও সমাজ-তবে, অর্থ-নীতি ও রজনৈতিক  
বক্তৃতায়, ঠাকুরদাদার চুটকি ও ঠাকুরমার গল্পে, ভাটের  
ছড়ায় ও কবির টপ্পার রামায়ণ বহাভারত প্রকৃতির  
স্বাক্ষর বাজাইয়া তুলিতে না পারে, তবে সে সাহিত্য  
কখনই পূর্ণতা লাভ করিবে না, তাহাতে কখনই প্রাণের  
সঞ্চার হইবে না।

শ্রীকৃষ্ণদীনী কান্ত খলোপাধ্যায়।

মোক্তবার পাইয়া চোর পশিল ভাঙারে ।  
 হরিল সকল ধন কিছু নাহি ধরে ।  
 সর্বধন হারাইলা কি করিলা কাজ ।  
 অনন্ত সিদ্ধার হেনে তুমি থুইলা লাজ ।  
 জ্ঞান হারাইয়া পাইলা নারীর উনমত্তা । (১)  
 আগে মিষ্ট লাগে নারি পাছে লাগে তিতা ।  
 কামে গিড়ীত হইয়া ধন কৈলা ত্যজ । (২)  
 সকল বিনাস কৈলা জীবন কসাকস । (৩)  
 আধিতে বে লোট গলে কঠে গলে পুইজ ।  
 ভাদি গেল বেকদাড়া হইয়া গেল শুজ ।  
 পাকিল মাথার কেশ বঙলার পাখি । (৪)  
 যোরবরণ গুরু হৈল হুই রাধি ।  
 বাড়লি খাইল যুনে খসি পড়ে পালা ।  
 ভালা বরখানি গুরু পুনি নহে ভালা ।  
 গোকের শুনিয়া গুরু এমত বচন ।  
 ভালহি কহিলা গোক লএ মোর মন ।  
 করিলাম গৃহবাস হইলাম রাধোর্থর ।  
 মাথার ধরিল আঁনি ধবল ছত্তর ।  
 বোলশত রমণী সেনীতে আছে নির্ভ ।  
 এ হইতে বুধ কিবা আছে প্রিথিবিত ।  
 জন্মিলে মরণ আছে মরিলে জনম ।  
 পুনঃ পুনঃ গতাগতি কিবা বেসকম ।  
 মাগিয়া খাইতে যোর গাএ নাহি বল ।  
 ঠেকিল কদলি ভোলে হৈল রথান্তর । (৫)  
 যোরগুরু মোহাদেব জগত বিদিত ।  
 প্রণা গৈরী হুই নারী তাহার সহিত ।

এহি হুই নারী লৈয়া প্রভু যুয়েরর্থর ।  
 আমন্দে করএ কেলি দেব মহের্থর ।  
 তান আছে গৃহবাস আনি কোন হৈই ।  
 তান মোর এক গতি যুনে গোন্ধাই ।  
 এমত কইল জদি ইর্থর বিনাই ।  
 গোক নাথে বোলে গুরু তোমাএ বুজাই ।  
 হর মনিষ নহে অনাদি নিধন ।  
 ভাবিয়া দেখহ গুরু তুমি কোন জন ।

### দিগ্‌ছন্দ পটমঞ্জুরি রাগ

ভাবি চাহ নিজমনে জ্ঞান পাইল হর স্বানে ।  
 তোমাগুরু মোহাদেব হএ ।  
 এক ভুকি নহে হর (১) অনাদি বে মহের্থর  
 ভাদি ধুতুরা নিতি খাএ ।  
 নারি লৈয়া করে কেলি তর্জিত না বীর ভুলি  
 বিনয়ন নাহিক তাহার ।  
 একমুষ্টি নহে হর সর্বমুষ্টি নিরাশ্বর  
 নানারূপে করএ আহার ।  
 সরিয়েত চারি চক্ষ (২) ব্যপিত বে ছন্দবন্দ  
 তাহারে জানিয়া আছে হর ।  
 আদি চক্ষ গুড়ল চক্ষ উন্নত চক্ষ নিজ চক্ষ  
 এহি চারি শরীরের সার ।

(১) একভুকি এ কভুকি বলিয়াও পাঠ করা যায় কিন্তু তাহাতে অর্থ সঙ্গতি হয় না। মহের্থরের অনন্ত শক্তি, অনন্ত তৃষ্ণা, একবার খাইয়াই তাহার ক্ষুধা ও তৃষ্ণার অবসান হয় না, এই অর্থেই বোধহয় এক ভুকি শব্দটির প্রয়োগ হইয়াছে। মহাদেব যে মরণশীল যজ্ঞঘোর মত ক্রীড়াক্রীড়ি নহেন ইহাই বুঝান উদ্দেশ্য। পরবর্তী ছন্দে এই অর্থ আরও পরিষ্কার। মহাদেব নারী লইয়া কেলি করেন বটে, কিন্তু তিনি মহাজ্ঞান কখনও বিস্মৃত হন না।

(২) যোগ তত্ত্ব বিবরক এই সকল গুণ ইন্দ্রিতির ব্যাখ্যা দেওয়া কঠিন।

- (১) নারীর অস্ত উন্নততা।
- (২) পরবশ।
- (৩) প্রাকৈ কিনা থাকে।
- (৪) বকপাখী।
- (৫) অর্থাভ্রম, পরিবর্তিত।

আদি চক্ষে করি স্থিতি      নিজ চক্ষে সমহিতি  
উন্নতেরে করিহ সন্ধান ।

এহি তিম সন্ধ্যিয়া      খেপা হরে মন দিয়া  
গড়ল চক্ষু যদি করে পান ॥

নিজ চক্ষু সন্ধ্যিয়া      আপনি জে জানিয়া  
তবে সে সকল রক্ষা পায় ।

আর গুরু চলিবার      সক্তি নাহি তোমার  
জীবনের না দেখি উপায় ॥

আমি কহি তত্ত্ব বানি      চাহ ছুঁমি মনে ঘুনি  
যদি থাকে জীবনের আশ । (১)

বুন গুরু কহি আইস      উলটিয়া জোগে বৈস  
সার তত্ত্ব দিছে মহেশ্বর ॥

উঠ ভাব আপনা      ত্রিপীনিতে দেয় থানা  
খাল জোড় হইতে পসর । (২)

গোকের বচন শুনি      বিনবাধে কহে পুনি  
বুন বাপু যএ গোকরায় ॥

হৈল যুহি বিধল      গাএত নাহিক বল  
কহ বাপু না দেখি উপাএ ।

বিধি হইল বিরাগ      কেমতে সাধিব জোগ  
একুলে সেকুলে কেই নাই ॥

চল বাপু গোকরায়      কহত সিবের ঠাহি  
সংবাদ জে করিহ বুঝাই ।

তোমায়ে দেখিয়া বাপু পাটা হৈল বুক ।

মিষ্টকালে না দেখিল গাড়ুর সিঁদুর মুখ ॥

ঝুলিখাতা নেহ বাপু আর লাউয়া লাঠি । (১)

তোমার হস্তে বাপু মুঠেক দিহ মাটি ॥

মাউগা জুগি বলি বাপু না দিও জে খোটা ।

অনন্ত সিঁদুরে বাপু ছুঁমি কর বুটা ॥ (২)

বুনিয়া বলিল তবে কতি গোকরায় ।

এমত ভরসা দিল ঠাকুর মিনাই ।

জাহায়েদিয়াছ ধন সেই হইল ধনি ।

প্রাণ লৈয়া বাপু তোমার হৈল টানাটানি ॥

পরেরে দিয়াছ ধন আপনে হইলা টাণা ।

জিবন বদলে প্রাণ কেবা হৈব লাগা ॥ (৩)

জোয়ার বহিয়া গলা পড়িয়া গেল ভাটা ।

শিয়ালে কাটাল খায় বোবের মুখে আঠা ॥ (৪)

পরিশ্রম করিতে গুরু নাহি পাও আন (৫) ।

পাখাল করিয়া দেয় নাই যবসান (৬) ॥

শোলস কদলি বাপু তেঁকা থাকে বেড়ি ।

মরা গুরু বকুলে না যাএ শেন ছাড়ি ॥

বড় কর্ম কৈলা গুরু কদলিতে আসি ।

মরণ বাকিলা তুমি জীবন বিনাসি ॥

(১) সন্ন্যাসী ও বৈরাগী গণের হাতে তিকার চাউল সংগ্রহ করিবার জন্য এক একটি ঝুলাইয়া রাখিবার দড়ী সংযুক্ত লাউএর খোল থাকে; তাহাই বোধ হয় লাউয়া বলিয়া এখানে উক্ত হইয়াছে ।

(২) আমি কোন ছাড়, অনন্ত সিঁদুর বগলী ও তোমার কাছে দাঁড়াইতে পারে না ।

(৩) টাণা মানে কি? এই দুই ছত্রের অর্থ স্পষ্ট নহে ।

(৪) বোব একরকম জন্তু হইতে পারে ।

(৫) বল, তৃপ্তি, বা সাহস অর্থে প্রযুক্ত হইয়াছে বলিয়া বোধ হয় ।

(৬) শেন হইতে বা হইতেই অবসাদগ্রস্ত ও বিকল করিয়া দেয় ।

(১) পরবর্তী এজলাইন লিপিকার প্রমাদে পড়িয়া গিয়াছে বলিয়া বোধ হয় ।

(২) উঠ, আগ, আশ্রয় চিত্তা কর, ত্রিপীনিতে খাইয়া আশ্রয় লও, প্রসন্ন হইবার পূর্বেই খাল বুঝাইয়া কেল । ত্রিপীনি শব্দের অর্থ বুঝা গেল না ।

ভাল কর্তৃক কৈলা। গুরু তুমি মচন্দর (১)।  
 কামিনীর কোল তুমি জুড়িছ বিস্তর।  
 কদলিতে মর যদি ঈশ্বর মিনাই।  
 ষোল শত কান্দবেক তোমারে মিনাই।  
 কদলিতে হইব গুরু তোমার মরণ।  
 কেমনে এড়িয়া যাইব হইলা মচিন।  
 কামিনীর কোল এড়ি তুমি না যাইবা।  
 আপনার দোষে গুরু আপনি মরিবা।  
 বুখাইল বালুচর খালে নাহি পানি।  
 নৌকাখানি ডুবায়েল বুখুনাতে আনি।  
 দাড়ি মাঝি পলাইল নৌকা হৈল খালি।  
 আপনি ডুবায়েল নৌকা কি দোষ কাণ্ডারি।  
 বিঘাটে চাপাইলা নৌকা করি পরিপাটি।  
 খাল নাল শুখাইল পড়িয়া গেল ভাটি।  
 ধরিতে (তুমি) যে গেলা চন্দ্র আর সুরজ।  
 আবুজারে ধন দিয়া করিলানো বুজ।  
 তিন তিহড়িত (২) গুরু নাহিক জননি।  
 প্রদীপ নিবিলে গুরু অন্ধকার জানি।  
 ঠগের হাতেতে গুরু সপীলা ভাণ্ডার।  
 ঢাকাতির হাতে ভরা সপীলা তোমার।  
 মাছের গ্রহরী দিলা দারুণ জে উদ।  
 বিড়াল গ্রহরী দিলা ঘন আউটা হুধ।  
 মহাতেজ কুড়ালেত সমপীলা তরু।  
 ব্যাঘ্রের সমুখে তুমি সমপীলা গরু।  
 দরিত্রের খুইলা তুমি অমূল্য রতন।  
 কার্ভের উপরে কেন অগ্নির স্থাবন।  
 ধানের ভাণ্ডারে বেশ উন্দুর পসরি।  
 ক্রীকালের হাতে হেন হংস দিলা ধরি।  
 হিমানেত সমপীলা বিমল কমল।  
 জলের গ্রহরী যেন দিয়াছ আনিল।

বুকরের মুখে গুরু রাখিয়াছে গেজা।  
 মানকচু গ্রহর হেন রাখিয়াছে সেজা।  
 সর্পের মুখেত গুরু ভেক সমপীলা।  
 শিশু হাতে সমপীলা আছ পাকা কলা।  
 যে কিছু আনিছ ধন বাণিজ্য করিতে।  
 সকলি হারাইলা গুরু গেল নানান্তিতে।  
 খালি হৈল ভরা গুরু দেসে পড়িল সাড়া।  
 ঠগ মগ লইয়া গুরু করিয়াছ পাড়া।  
 কাণ্ডারি নাহিক দৈতুপাতোয়ান (১) খসে।  
 নিতি নিতি ডাকা চুরি রাজার নাহি বৈসে।  
 দৌল ভাঙ্গিয়া গেলে খসিয়া পড়ে চুড়া।  
 টলিল সকল দেহা হৈয়া গেল বুড়া।  
 নানা ভেস করিয়া বাগীনি আইসে সাজি।  
 হরিষ বকল ধন করি হাশ্ব (২) বাজি।  
 শিশল বচনে গুরু ভেদিলেক অঙ্গ।  
 পৃথিবী ছেদিয়া গুরু রহিলেক পঙ্গ।  
 বুখাইল সরোবর মৎস্ত নিল জিলে।  
 নিচিন্তে হারাইলা ধন কামিনীর কোলে।  
 হারাইলা গুরু তোমার বত ব্যোভহার।  
 দ্বিমে দিলে ধিন দেহা না চিন্তিলা সার।  
 এক গুরু দাতা তুমি অনেক লাচক।  
 তোমার ভাণ্ডারে ধন রাছ কতেক।  
 মেখলা (৩) এড়িয়া পাইলা লেপনেহালি (৪)।

(১) নৌকার তক্তা, গুলিকে জোড়া দিবার জন্ত  
 এক রকম পাতলা চেণ্টা। হস্তাগ্র লোহ খণ্ড।

(২) হস্ত।

(৩) কোপীন অর্থে বোধ হয় ব্যবহৃত হইয়াছে।

(৪) বোগেশ বাবুর শব্দকোষে নিহাল শব্দ কারসী  
 হইতে আগত এবং ধনবান অর্থে প্রযুক্ত বাংলয়া লিখিত।  
 নিহাল ও নেহাল একই শব্দ বলিয়া বোধ হয়। মেহালি  
 তাহা হইতে বিশেষ্য—অর্থ, ধন দৌলত।

(১) মৎস্যজ্ঞ।

(২) তিন ভুবন।

ধারি এড়ি পাইলা উরারি মেহারি ॥ (১)  
 শুধুড়ি (২) এড়িয়া পাইলা ধান। মানিকমণি।  
 ধুক ধুককি এড়িয়া পাইলা হেম কুলমণি।  
 হৈতুকি এড়িয়া খাও কর্পূর তাম্বুল।  
 চিড়া খাখা এড়ি পাইলা কামিনীর কোল ॥  
 ছত্র এড়িয়া পাইলা এ তির কামান।  
 ভদ্র এড়িয়া পাইলা আগুর চন্দন ॥  
 লোণার পাইলা দণ্ড ভাঙ্গ। লাঠি এড়ি।  
 রত্নন কুণ্ডল পাইলা এড়ি সপ্ত কড়ি।  
 ভাঙ্গ। পাত্র এড়ি পাইলা সুবস্ত্রের খালা।  
 রত্নাক এড়িয়া পাইলা রত্ননের মালা ॥  
 হস্তী ঘোড়া পাইলা গুরু আর রাজ্জ পাট।  
 গুরুর বচন ছাড়ি কৈলা। নারীর ঠাট ॥  
 কদলির রাজ্জ পাইয়া কর রাজ্জ প্ৰভাঙ্গ।  
 কামিনীর কোল পাইলা পাসরিল। জোগ ॥  
 গুরুর বচন ধানি না বুনিয়া বাপ।  
 জান হারাইয়া হৈলা বাখিরার সাপ ॥  
 সকল জানাইলাম গুরু স্থির কর মন।  
 পাইবাছুর ব কায়া কৈলে নারায়ন ॥  
 সিঁদ্ধ। সবে বুনিয়া বাপু যোরে কিম গালি।  
 গুরুদেব মৈলে মোর মুখে চুন কালি ॥  
 সিঁদ্ধ। স (বে) কি বলিয়া প্রবোধ দিব আমি।  
 পড়িলাম সঙ্কটে গুরু রক্ষা কর তুমি ॥

(১) উরারি উদয়বার বলিয়া পূর্বে ব্যাখ্যাত হইয়াছে। মোহাড়া বা বাহাড়া অর্থ সমুখ ভাগ। তাই উরারির নিকটবর্তী মেহারি শব্দ সমুখ দ্বার অর্থেই প্রযুক্ত হইয়াছে বলিয়া মনে হইতেছে। সমুখ দ্বারে সাধারণতঃ ভাল হাওয়ার কলিবার হান থাকে, তাই কলিবার সাহায্য আসন ধারি বা চাটাইর সহিত উরারি ও মেহারি উপবিত্ত হইয়াছে। বঙ্গদেশের পূর্ব-প্রান্তস্থিত মেহারি নামক সিঁদ্ধিহান সকলেরই পরিচিত। মেহারি নামে কি?

(২) শুধুড়ি কোন সাহায্য অলঙ্কার হইবে।

তোমার মরণে গুরু মোর নাহি চাই।  
 সিঁধ পুত্র রাখ বাপু ইন্দ্ৰ মিনাই।  
 চরনে পড়ি বাপু কর রবধান।  
 সিঁধ পুত্র রাখ বাপু দিয়া মাক্ত দান ॥  
 আমার বচন রাখ তোমার নাই মন।  
 অশ্ব তের কাছে যেন করয়ে সর্পন ॥  
 কণ্টকে লাট ভাঙ্গি সব গেল এড়ি।  
 সাধু সাধু গুরুদেব কিরিবা বাহড়ি ॥  
 কায়া সাধ গুরু তুমি আমি পুত্রে বলি।  
 বিজয় নগরে বাই তুমি আমি চলি ॥  
 কহে সেন শ্যাম দাসে প্রভুকে ভাবিয়া।  
 কহেন যে গোন্ধ নাথে দ্বিরতা করিয়া ॥  
 কেনে অহিত হৈয়া কৈলা অধাতুর।  
 ভালমন্ত্ৰ জান নাহি কবের নাহি তর ॥

## যুই রাগ

গোন্ধের বচন বুনি ইন্দ্ৰ মিনাই।  
 সমুদ্রিয়া সিঁধ পুত্র কহেন বুকাই ॥  
 চলিতে না পারি বাপু গাএ নাহি বল।  
 কেহতে জানিব আমি ইজোগ সকল ॥  
 মাগীরা খাইতে নারি রার ঘরে ঘরে।  
 কদলির রাজা মুহি কহিল তোমারে ॥  
 বিজ্ঞ কালে চলিবার আর নাহি দিন।  
 মাগীরা খাইতে মোর মনে লাগে দিন ॥  
 পাকিল মাথার কেস টলিলেক বল।  
 এমত কালেত মোর টুটিল সাহস ॥  
 মিমের বচন বুনি কহিলা সিঁদ্ধাই।  
 বুকাইলে না বুঝ তুমি ইন্দ্ৰ মিনাই ॥  
 ভাল কহ গুরু তুমি কিবা কহ কীজ।  
 অনন্ত সিঁদ্ধার মেলে তুমিইলা লাজ ॥  
 বুঝিলাম রএ গুরু নিজ মনে বাসি।  
 যোগের হইলা ঈগ কদলিতে আসি ॥



# প্রতিভা



৫ম বর্ষ

জ্যৈষ্ঠ ১৩২২

২য় সংখ্যা

## অলু বা দারুহরিজা

অধুনা ব্যবহৃত প্রায় সমস্ত রজন-উপকরণই কৃত্রিম উপায়ে ও জার্মানীতে প্রস্তুত। বিগত শতাব্দীর মধ্য ভাগ পর্যন্তও বৃক্ষলতাদির ফল, মূল বৃক্ষল প্রভৃতি, অর্থাৎ একমাত্র প্রাকৃতিক উপাদান সমূহই রজন কার্যের জন্য ব্যবহৃত হইত। কিন্তু অল্পসন্ধিৎসু পাশ্চাত্য বৈজ্ঞানিকগণের উত্তম ও অধ্যবসায়ের ফলে মানব-কল্পিত অগণিত বর্ণের সহস্র সহস্র রং কৃত্রিম উপায়ে প্রস্তুত হইয়া এই অল্পকাল মধ্যেই প্রাকৃতিক রজন-উপকরণের স্থান সম্পূর্ণরূপে অধিকার করিয়া ফেলিয়াছে। প্রতি বৎসর গড়ে ৩০ কোটি টাকা মূল্যের রং কৃত্রিম উপায়ে উৎপন্ন হইতেছে। বাৎসরিক কোটি টাকারও অধিক মূল্যের কৃত্রিম রং জার্মানী ও ইংলণ্ড হইতে ভারতবর্ষে আমদানী হইয়া থাকে। কিন্তু বর্তমান সময়ে পাশ্চাত্য রাষ্ট্রীয় বিপ্লবের ফলে জার্মানীর বহির্বিশ্বজ্যা সম্পূর্ণ বিলুপ্ত, সামরিক বিধান অনুসারে ইংলণ্ড হইতে কোনও কৃত্রিম রং বিদেশে প্রেরিত হইতেছে না, ভারত-

বর্ষে কৃত্রিম উপায়ে রং আদৌ প্রস্তুত হয় না। এমনত অবস্থায় রং অভাবে ভারতীয় দেশীয় রজন-শিল্পের রজন-শিল্পীদিগকে যে অন্ত্রবিধা পুনরুদ্ধার ভোগ করিতে হইতেছে তদ্বিষয়ে কোনও সন্দেহ নাই। কাজেই যদি এতদেশীয় কোনও প্রাকৃতিক রজন-উপকরণের পুনঃ প্রচলনের চেষ্টা করিতে হয় বর্তমানে তাহার উৎকৃষ্ট সুযোগ উপস্থিত হইয়াছে।

পূর্বে এ দেশে যে সকল প্রাকৃতিক রজন-উপকরণ ব্যবহৃত হইত তাহাদের সমস্তগুলির বা যে কোনওটির পুনঃ প্রচলনের চেষ্টা করা বৃথা, কারণ আধুনিক প্রণালী অবলম্বনে পরীক্ষা দ্বারা স্থিরীকৃত হইয়াছে যে, উহাদের অধিকাংশই অজ্ঞানী রং প্রদান করে \*। কাজেই যে সমস্ত প্রাকৃতিক রং স্থায়িত্ব বিষয়ে প্রতি-

\* Dr. E. R. Watson.—Memoirs of the Asiatic Society of Bengal. Vol II. No 7. Pages 155—168.



যোগিতার কৃত্রিম রং সূত্রে সম্বন্ধ কেবলমাত্র তাহাদের পুনঃ প্রচলনের চেষ্টা করাই কর্তব্য।

অল্ প্রাকৃতিক ও কৃত্রিম রং সূত্রে সমবেত তালিকা 'নীল' ও 'অ্যালিজেরিন' স্থান সর্বোচ্চ। প্রাকৃতিক নীলের ব্যবহার পূর্বাশ্রয় হ্রাস হইয়া থাকিলেও সম্পূর্ণ লুপ্ত হয় নাই। "অ্যালিজেরিন" ইউরোপীয় ম্যাডার (Madder) এবং ভারত-বর্ষীয় যজ্ঞিষ্ঠা বা যজ্ঞি-মূলজাত রঞ্জন-উপকরণ। ১৮৬৮ খৃঃ অব্দে পারকিন্স, গ্রোবা ও লিবারম্যান কর্তৃক কৃত্রিম উপায়ে অ্যালিজেরিন প্রস্তুত প্রণালী আবিষ্কারের পর রঞ্জন কার্যের জন্য পূর্বোক্ত প্রাকৃতিক উপাদান দ্বয়ের ব্যবহার অনেকটা কমিয়া থাকিলেও এখনও অস্বাধিক পরিমাণে ম্যাডার ও যজ্ঞিষ্ঠা উৎপন্ন ও ব্যবহৃত হইয়া থাকে। এ স্থলে স্থায়িত্ব হিসাবে অতি উৎকৃষ্ট আরও একটি প্রাকৃতিক রঞ্জন-উপকরণের নাম উল্লেখ করা বাইতে পারে। উহা এতদেশীয় 'অল্'। 'অল্'-দ্বারা অ্যালিজেরিন বর্তমান থাকার উহা যজ্ঞিষ্ঠার তায় অতি উৎকৃষ্ট রঞ্জন-উপকরণ। অল্ সম্বন্ধে যথাবোধ্য আলোচনা করাই বর্তমান প্রবন্ধের উদ্দেশ্য।

অল্ নাম মধ্যপ্রদেশ ও বিহারে প্রচলিত, এবং ইহা বৃক্কবিশেষের মূল। অলের নাম ছোট নাগপুরে "আচ বা

আইচ", ময়মনসিংহে 'আউচ', উড়িষ্যায় 'আছ', লোহারডগা, মানভূম ও সিংহভূমে এবং সাওতালদের মধ্যে 'চালি', দার্জিলিং, জলপাইগুড়ি, কুচবিহার এবং দিনাজপুরে, 'দাকু হরিজা', বাধরগঞ্জে 'মালক', পার্কাত্য জিপুরায় 'রঙ্গু', দেশীয় ব্যবসায়ীদের মধ্যে 'সুরঙ্গী',

এবং কখনও কখনও কাঠ-মলিকা অলের পরিচয় নামে পরিচিত। অল্ বৃক্কের বৈজ্ঞানিক নাম সম্বন্ধে উদ্ভিদ-তত্ত্ববিদগণের মধ্যে মতভেদ লক্ষিত হয়। +

Sir George Watt \* বহু গবেষণা ও পর্যবেক্ষণ দ্বারা এতদ্বিষয়ে প্রকৃত সত্য নির্ধারণ করিয়াছেন, এবং দেখাইয়াছেন যে, পূর্বোক্ত বৃক্কদ্বয়ে প্রকৃত পক্ষে বৈজ্ঞানিকভাবে কোনও প্রভেদ নাই। উহার একই বৃক্কের বিভিন্ন অবস্থা মাত্র। প্রথমটি কুচিজাত ও দ্বিতীয়টি আরণ্য বৃক্ক, এবং উহাদের মূল ব্যবসায়ীদের মধ্যে যথাক্রমে 'ছোট অল্' ও 'মতি অল্' নামে পরিচিত।

পরপৃষ্ঠায় ছোট অল্ ও মতিঅল্ বৃক্কের প্রভেদ প্রদর্শিত হইল—

+ কাহারও কাহারও মতে অল্ বৃক্ক Morinda Cetrifolia, অপর পক্ষের মতে উহা Morinda Tinctoria.

\* Agricultural Ledger. No. 9.—1895.

## ছোট অল

## মতি অল

- ১। অর্ধ হইতে দুই ফুট উচ্চ একবর্ষী বা বিবর্ষী ক্ষুদ্র বৃক্ষ।
- ২। কৈষ্ঠ হইতে পৌষমাস পর্যন্ত পুষ্পোদগম হয়।
- ৩। বীজ-বপনের চতুর্দশ হইতে বিংশ মাস মধ্যে মূলের রং উৎপন্ন হইয়া থাকে।
- ৪। মূল ৬ হইতে ৮ ফুট দীর্ঘ, প্রায় দারুশূত্র, এবং মূলবকল অতি পুরু।
- ৫। মূলবকল উৎকৃষ্ট রঞ্জন-উপকরণ।

- ১। ৪০-৫০ ফুট উচ্চ বহুবর্ষী বৃক্ষ।
- ২। কৈষ্ঠ মাসে পুষ্পোদগম হইয়া থাকে।
- ৩। বপনের তৃতীয় হইতে পঞ্চম বৎসর পর্যন্ত মূল হইতে রং সংগ্রহ করা যায়।
- ৪। মূল ৩ হইতে ৪ ফুট দীর্ঘ ও দারুশূত্র, এবং মূল-বকল অত্যন্ত পাতলা।
- ৫। মূলবকলে রঞ্জের পরিমাণ অতি সামান্য।

অতএব দেখা যায় যে, মতি অল অপেক্ষা ছোট অল রঞ্জন কার্যের জন্য অধিকতর উপযোগী, এবং অলের ব্যবহার পুনঃ প্রচলন করিতে হইলে প্রকৃত ছোট অল উৎপন্ন করিতে হইবে। এ দেশে কাঠ-মল্লিকা প্রভৃতি নামে পরিচিত যে সমস্ত বহুবর্ষী অল বৃক্ষ দৃষ্ট হয় তাহা মতি অল, এবং উহাদের প্রচলনের চেষ্টায় কোন ফল পাওয়া যাইবে না। প্রকৃত পক্ষে মতি অল বৃক্ষই অবস্থাভেদে রূপান্তরিত বা পরিবর্তিত হইয়া ছোট অল বৃক্ষে পরিণত হইয়াছে। কোনও মতি অল বৃক্ষের বীজ বপন করিলে মতি অল বৃক্ষই উৎপন্ন হইবে, এবং কম হইলে তৃতীয় এবং বেশী হইলে পঞ্চম বৎসর হইতে উহার পুষ্পোদগম হইবে। কিন্তু যদি শেথোক্ত বৃক্ষের প্রথম ফসলের ফল হইতে সংগৃহীত বীজ বপন করা যায়, তাহা হইলে উহা হইতে ছোট অল বৃক্ষ জন্মিবে। এই প্রকার মতি অল বৃক্ষ হইতে সর্বপ্রথমে ছোট অল বৃক্ষের উৎপত্তি হইয়াছে। অবশ্য পরে ছোট অল বৃক্ষের বীজ হইতেই উহার চাষ হইয়াছে।

অল ভারতবর্ষের নিম্নব। ত্রিশ চল্লিশ বৎসর পূর্বেও অল এদেশে অতি উচ্চ শ্রেণীর রঞ্জন-উপকরণ রূপে পরিগণিত এবং প্রচুর পরিমাণে ব্যবহৃত হইত।

১৮৮৩ খৃঃ অব্দে ম্যাকেন কর্তৃক লিখিত Dyes and Tans of Bengal গ্রন্থ পাঠে জানা যায় ‘অলের’ অতীত গৌরব যে, পূর্বে একমাত্র বাধরপঞ্জ জিলার ১০,০০০—১২,০০০ বিঘা জমিতে অলের চাষ হইত, এবং উক্ত স্থান হইতে বাৎসরিক গড়ে ১২,০০০—১৫,০০০ মণ অল উত্তর পশ্চিমাঞ্চল ও পাঞ্জাবে রপ্তানি হইত। কিন্তু বধ্য-প্রদেশ ও বেরারেই সর্বাপেক্ষা অধিক ও উৎকৃষ্ট অল উৎপন্ন হইত। অনেক জিলার মোট কবিত ভূমির ষাটশ বা দশমাংশে অল চাষ হইত এবং বলা বাহুল্য যে, সহস্র সহস্র লোক অল-সংশ্লিষ্ট ব্যবসারে লিপ্ত থাকিয়া জীবিকা নির্বাহ করিত। অলের চাষ ও ব্যবসার অতি বিস্তৃত ও উন্নত, এবং অল-উৎপাদনশীল জিলা সমূহ বিশেষ সমৃদ্ধিশালী ছিল। ১৮৮২ খৃঃ অব্দে বাঙ্গালার কালেক্টর সাহেব মন্তব্য করিয়াছিলেন যে, তৎকালে কোনও তত্ত্বাবহ দুই তিন বিঘা জমিতে অল চাষ করিয়া অনায়াসে সংসারের সমস্ত ব্যয় নির্বাহ করিতে পারিত।

বর্তমান সময়ে অলের চাষ ও ব্যবহার সম্পূর্ণ লুপ্ত হইয়া গিয়াছে। এরূপ হওয়ার তিনটি কারণ নির্দেশ করা বাইতে পারে, যথা—(১) কৃত্রিম রং সমূহের

প্রচলন ; (২) অল দ্বারা রঞ্জন-প্রণালীর ভটিলতা ;

(৩) অল ব্যবসায়িকগণের অপরিণামদর্শিতা। কৃত্রিম রং সমূহ সংগ্রহ করা অতি সহজ, এবং উহাদের দ্বারা

বস্ত্রাদি রঞ্জন প্রণালীও রং-প্রস্তুত-কারক-বর্তমান সময়ে গণ কর্তৃক বিনা মূল্যে বিতরিত পুস্তকাদি অলের ব্যবহার হইতে জ্ঞাত হওয়া যায়। পক্ষান্তরে

অনেক সময়ে প্রকৃত অল সংগ্রহ করা

কঠিন এবং অল সাহায্যে কি প্রণালী অবলম্বনে বস্ত্র প্রকৃতি রং করিতে হয় তাহাও সাধারণের পক্ষে জানা

একপ্রকার অসম্ভব, কারণ এবিষয়ে কোনও পুস্তকাদি ছিল না। দ্বিতীয়তঃ, অল দ্বারা পূর্বে যে প্রণালীতে

বস্ত্রাদি রং করা হইত তাহা অতি ভটিল এবং সময় ও ব্যয়সাপেক্ষ। অথচ কৃত্রিম রং সমূহের দ্বারা অল্প

ব্যয়ে এবং অল্প সময়েই রঞ্জন কার্য সম্পন্ন করা যায়। তৃতীয়তঃ, অল জাতীয় সকল বস্তু-মূলেই অস্বাভিক

পরিমাণে অ্যালিভেরিণ বর্তমান থাকিলেও তাহাদের অধিকাংশগুলিই রঞ্জন-উপকরণাধ্য। পাইবার উপযুক্ত

নহে। কেবলমাত্র ছোট অলই উৎকৃষ্ট রঞ্জন-উপকরণ, এবং সর্বতোভাবে ইউরোপীয় মাডাগের সহকর্ম।

কিন্তু অশিক্ষিত বা অর্ধশিক্ষিত অল ব্যবসায়িকগণ সাময়িক লাভের আশায় পূর্বোক্ত যে কোনও বস্তু-মূলেই অল নামে পরিচিত করিতে প্রয়াস পাইয়াছে,

এবং পরোক্ষভাবে অলশিল্পের মূলে কুঠারাঘাত করিয়া উহাকে ধ্বংসের পথে টানিয়া আনিয়াছে। কারণ, পুনঃ

পুনঃ মকল বা ভেজাল মিশ্রিত অল ব্যবহার হেতু শিল্পিগণের মধ্যে রঞ্জন-উপকরণরূপে অলের উপযোগিতা

সম্বন্ধে একটা ভ্রান্ত সংস্কার জন্মিয়া গিয়াছে। এমতাবস্থায় অলের ব্যবহার যে উঠিয়া যাইবে তাহা মোটেই

আশঙ্ক্যের বিষয় নয়। ধ্বংসোন্মুখ অল-শিল্পের হৃদিশা দর্শনে সার জর্জ ওয়ার্ড ১৮৯৫ খৃঃ অব্দে যে মন্তব্য

করিয়াছিলেন পাদ টীকার তাহা উদ্ধৃত হইল। "

পাশ্চাত্য রঞ্জন-শিল্পে অল অপেক্ষা নিম্নতর স্তরের বহু রঞ্জন-উপকরণ উচ্চ স্থান পাইয়া থাকিলেও উহা

এ পর্য্যন্ত অবহেলার উপেক্ষিত হইয়া আসিয়াছে। অল হইতে লাল রং বহিষ্করণ-পদ্ধতি সম্বন্ধে ইউরোপে জানা-

তাই একরূপ হওয়ার প্রধান কারণ। ১৭১০ খৃঃ অব্দে অল সর্বপ্রথমে ইউরোপে পরিচিত হয়। পরে বহু বৈজ্ঞানিক

পণ্ডিত অল সম্বন্ধে পরীক্ষা করিয়া-পাশ্চাত্য রঞ্জন-শিল্পে অল

ছেন, কিন্তু কেহই অল দ্বারা সুন্দররূপে বস্ত্রাদি রং করিতে সমর্থ হন নাই ; কাজেই পাশ্চাত্য রঞ্জন-শিল্পে অল

প্রচলনের চেষ্টা সম্পূর্ণ নিষ্ফল হইয়াছে। রঞ্জন কার্যের জ্ঞান অলের উপযোগিতা সম্বন্ধে ইউরোপীয় শিল্পিগণের

মধ্যে কিরূপ একটা ভুল ধারণা জন্মিয়া গিয়াছিল একটি মাত্র দৃষ্টান্ত হইতে তাহা স্পষ্ট বুঝা যাইবে। রঞ্জন-

বিজ্ঞা-বিশারদ পণ্ডিতপ্রবর ওয়ার্ডল ( Wardle ) তাহার নিকট প্রেরিত অসংখ্য অলের নমুনার মধ্যে

Provinces and of the Berar is in a state of rapid decline. Some few years ago the 'Al' cultivation was not only one of the most popular but most profitable of undertakings. Many large towns might be mentioned as having derived their entire wealth from some part of the trade. These are rapidly falling into ruin and the distress experienced is of course being felt more keenly by the labourers than by the better class members of the community. The introduction of aniline dyes ( which have entirely superseded 'Al' ) may in perfect fairness be described as little short of calamity. It has reduced to the verge of starvation the inhabitants of large tracts of country and destroyed the artistic instincts of the people over a still wider area."—Agricultural Ledger No 9. 1895.

একটি বার্ষিক বজ্রাধি রং করিতে সমর্থ হন নাই। তাঁহার অল্প বিখ্যাস ছিল যে, ভারতবর্ষে সর্বত্রই মজিষ্ঠা সহযোগে অল ব্যবহৃত হয়, এবং কাজেই তিনি সিদ্ধান্ত করেন যে, অল-রঞ্জন-উপকরণ আখ্যা পাইতে পারে না। উহা মজিষ্ঠার সহিত ভেজালরূপে ব্যবহার করা যায় মাত্র। কিন্তু কয়েক বৎসর পর যখন ওয়ার্ডল ভারতবর্ষে আসিয়া শিল্পিদিগকে অল-সাহায্যে অতি সুন্দর লাগবর্ণে বজ্রাদি রং করিতে স্বচক্ষে প্রত্যক্ষ করেন তখন তাঁহার জ্ঞান বিদূষিত হয়। পরে নিজেই পরীক্ষা করিয়া স্বীয় পূর্বতম সংশোধিত করেন, এবং ভেজালশূন্য অল-অতি উৎকৃষ্ট-রঞ্জন উপকরণ বলিয়া স্বীকার করেন।

পূর্বে বঙ্গদেশে যে যে প্রণালীতে অলের চাব হইত, তৎসম্বন্ধে আলোচনা করিয়া প্রবন্ধের কলেবর বৃদ্ধি করা

নিম্প্রয়োজন। কারণ, নানাদিকে বিবে-

অলের চাব চনা করিলে দেখা যায় যে, পূর্বে

বঙ্গদেশে যে অল উৎপন্ন হইত তাহার

সমস্তই মতি অল। অলের পুনঃ প্রচলন করিতে হইলে

আমাদিগকে ছোট অল উৎপন্ন করিতে হইবে, এবং

সামান্যতার সহিত মতি অল পরিত্যাগ করিতে হইবে।

প্রকৃত বীজ সংগ্রহ করিতে পারিলে ছোট অলের চাব

অতি সহজ। উত্তমরূপে কর্ণিত বলুকাময় ভূমিতে

কার্পাস বা জোয়ার-বীজ যে ভাবে বপন করিতে হয়

ঠিক সেইরূপে ৪ ইঞ্চি ব্যবধান করিয়া পূর্ববৎসরের

সংগৃহীত বীজ বপন করিতে হয়। প্রতি বিঘায় ৭ সের

বীজের প্রয়োজন। একমাস মধ্যে বীজ হইতে চাণা

অঙ্কুরিত হইয়া থাকে, এবং এক বৎসর বয়ঃক্রম হইবার

পূর্বেই উহার পুষ্ণোদগম হয়। বীজ বপনের চতুর্দশ

হইতে বিশ মাস মধ্যে মূল সমূহ সংগ্রহ করিতে হয়;

কারণ, তৎপরে অল বৃক্ষের বয়ঃক্রম বৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে

তন্মূলস্থিত আলিকেরিণের পরিমাণ হ্রাস পাইতে থাকে।

এবং দশ পনের বৎসরের পুরাতন অলবৃক্ষমূলে মোটেই

কোনও রং পাওয়া যায় না। সরল মূলগুলিই সর্বোৎকৃষ্ট

কৃষ্ট এবং অতিমূল সমূহ নিকৃষ্ট। সংগৃহীত মূল সমূহ ক্ষুদ্র

ক্ষুদ্র অংশে কাটিয়া আট দশ দিন পর্যন্ত রৌদ্রে শুক করিয়া

লইলেই ব্যবহারোপযুক্ত হইল। ম্যাকেন \* অল সম্বন্ধে

যে সমস্ত হিসাব দিয়াছেন তাহা হইতে দেখা যায় যে,

(১) অল চাব করিতে প্রতি বিঘায় ৫০-১০০ টাকার

প্রয়োজন। (২) প্রতি বিঘায় গড়ে ১০-৬৫ মণ

পর্যন্ত অল উৎপন্ন হয়। (৩) পূর্বে গুণানুসারে অল

প্রতিমণ ১-১৮ টাকা মূল্যে বিক্রীত হইত।

(৪) অলের চাবে প্রতি বিঘায় গড়ে ৮৫-১০০ টাকা

পর্যন্ত লাভ থাকে। অতএব অলের ব্যবহার পুনঃ

প্রচলিত হইলে উহার চাব যে একটি বিশেষ লাভজনক

ব্যবসায় বলিয়া পরিগণিত হইবে তৎবিষয়ে কোনও

সন্দেহ নাই।

অল-বীজ সংগ্রহ প্রণালী সম্বন্ধেও দুই একটি কথা

এস্থলে বলা প্রয়োজন। চার পাঁচ দিন পর্যন্ত কলগুলিকে

শুশুকিত করিয়া রাখিয়া পরে

অল-বীজ যাতার দ্বারা ভাঙ্গিয়া পুনরায়

১৪-১৫ দিন পর্যন্ত ফেলিয়া রাখিতে

হয়। তখন উহাদিগকে জলে উত্তমরূপে ধৌত করিলেই

ধোয়াভাগ পৃথক হইয়া যায়। অবশ্য পূর্কোক্ত উপায়ে

সংগৃহীত বীজ রৌদ্রে শুক করিয়া রাখিতে হয়।

পূর্বে এদেশে যে সমস্ত জটিল ও দীর্ঘ প্রণালী

অনুসরণে অল দ্বারা রঞ্জন কার্য সম্পাদিত হইত তাহার

মাত্র একটির বিবরণ নিয়ে প্রদান করা গেল। † এস্থলে

রঞ্জনীয় বস্ত্রধান্য দুই হাত প্রশস্ত ও

অল দ্বারা দেনীয় ২৬ হাত দীর্ঘ অনুমান করিয়া

রঞ্জন প্রণালী তদনুসারে হিসাব ধরা হইয়াছে,

এবং বাহাতে প্রণালীটি সহজে

বুঝা যায় তজ্জন্ম উহাকে ৪ ভাগে বিভক্ত করা

হইয়াছে।

\* M'cann. "Dyes and Tans of Bengal."

† Hunter. "Asiatic Researches" 1794. Vol. IV.

মার্চ ১৯১২

১। **রঞ্জনীকৃত বস্ত্র প্রস্তুত প্রণালী** (প্রথম প্রক্রিয়া)—প্রস্তুতীকৃত দ্বার ও তিলতৈল সংমিশ্রণে † সত্ত প্রস্তুত সাবান দ্বারা বস্ত্রখানা উত্তমরূপে পরিষ্কৃত এবং ধোত করিয়া ৮ তোলা বৃহৎ হরিতকী চূর্ণ মিশ্রিত ২ সের জলে উহাকে সমান-ভাবে ডুবাইয়া রাখিতে হয়, যেন হরিতকীর কব তন্মধ্যে সকল অংশেই সমভাবে শোষিত হয়। তৎপর বস্ত্রখানা নিংড়াইয়া ৩ ৪৮ মিনিট পর্য্যন্ত রোজে শুক করিয়া ৫-৬ দিন কাল তুলিয়া রাখিতে হয়।

২। **রঞ্জনীকৃত বস্ত্র প্রস্তুত প্রণালী** (দ্বিতীয়া প্রক্রিয়া)—এক সের জলে ৫ তোলা ফিটকারী দ্রব্য করিয়া তন্মধ্যে প্রথমোক্ত প্রণালীতে প্রস্তুত বস্ত্রখানা কিছুকণ ডুবাইয়া রাখিয়া পরে সামান্য নিংড়াইয়া ৩ রোজে উত্তমরূপে শুক করিয়া চারিদিন পর্য্যন্ত তুলিয়া রাখিতে হয়। তদনন্তর উহাকে পুনরায় ঠাণ্ডা জল দ্বারা ধোত করিয়া রোজে শুক করিতে হয়। শিজিদিগের মতে শেষোক্ত প্রক্রিয়ার বিশেষ সতর্কতা ও নিপুণতার প্রয়োজন, কারণ বস্ত্রখানি উপযুক্ত রূপে ধোত না হইলে উহাকে অল দ্বারা সুন্দররূপে রং করা অসম্ভব।

৩। **রং প্রস্তুত প্রণালী**—প্রকার হেদে এক হইতে দুই সের অল চূর্ণের সহিত প্রতিসের একতোলা তিল তৈল মর্দন করিয়া পরে তৎসঙ্গে অর্ধপোয়া ধৈইপুন্স মিশ্রিত করিতে হয়।

৪। **বস্ত্র-রঞ্জন-প্রণালী**—একটি আবরণশূন্য তাত্র পায়ে চৌদ সের জল জ্বলন্ত করিয়া তন্মধ্যে পূর্বে বর্ণিত উপায়ে প্রস্তুত বস্ত্রখণ্ড ও রং প্রবিষ্ট করাইয়া দিতে হয়। ক্রমে তাপের পরিমাণ বৃদ্ধি করিয়া ৩ ঘণ্টা পর্য্যন্ত বস্ত্রখানাকে সিদ্ধ করিতে হয়, এবং শেষ সময় অবধি তাপ

† প্রস্তুতীকৃত কারের পরিবর্তে গৌমর, ও তিল তৈলের পরিবর্তে রেড়ীর তৈলও ব্যবহার করা যায়।

প্রয়োগে জলটাকে উত্তমরূপে ফুটাইতে হয়। পরীক্ষা করিয়া জলের রং লাল বোধ হইলে রঞ্জন কার্য অসম্পূর্ণ রহিয়াছে ধরিতে হইবে। এবং এমতাবস্থায় আরও কিছু ধৈইপুন্স মিশ্রিত করিয়া দেওয়াই এক যাত্র প্রতিকার। জলের রং মেটে-বাদামী হইলে রঞ্জন কার্য সম্পন্ন হইয়াছে মনে করিতে হইবে। তৎপর বস্ত্রখানা নিংড়াইয়া এবং শুক করিয়া নদীজলে ধোত করিয়া লইলেই স্থায়ী লাল রং রঞ্জিত হইল। রং বন্ধকারী (Mordant) রূপে ফিটকারীর স্থানে হীরা কব গ্রহণ করিলে বস্ত্র ক্রয়বর্ণে রঞ্জিত হইয়া থাকে। পূর্কোক্ত প্রকারের জটিল প্রণালীতে অল্‌দ্বারা একখণ্ড বস্ত্র রং-করিতে অনেক সময়ে একমাস সময় লাগিত।

১৮৯৪ খৃঃ অব্দে অধ্যাপক হামেল ও পার্কিন বহু বৈজ্ঞানিক পরীক্ষা করিয়া অল্‌দ্বারা এক অতি সহজ রঞ্জন-প্রণালী আবিষ্কার করিয়াছেন। প্রণালীটি এই—৫ ছটাক অল্‌চূর্ণ ৩ সের জলে মিশ্রিত করিয়া ২ ঘণ্টা পর্য্যন্ত রাখিয়া দিতে হইবে। তদনন্তর মূলগুলি ছাঁকিয়া পুনরায় ২ ঘণ্টা পর্য্যন্ত ৩ সের অল দ্বারা সহজ জলে ডুবাইয়া রাখিবে। পুনরায় রঞ্জন-প্রণালী ছাঁকিয়া ৩ সের জলে ২১ ঘণ্টা পর্য্যন্ত ডুবাইয়া রাখিতে হইবে,

অর্থাৎ ২৫ ঘণ্টা সময়ের মধ্যে ৯ সের জল দ্বারা অল-চূর্ণকে ধোত করিতে হইবে। তদনন্তর মূল সমূহ শুক করিয়া লইলেই তদ্বারা অতি সহজে বিভিন্ন রং বন্ধকারী সহযোগে বিভিন্ন উজ্জ্বল বর্ণে বস্ত্রাদি রং করা যায়। মঞ্জিটা বা অ্যালিকেরিং দ্বারা রং করিতে হইলে যে ভাবে প্রস্তুত করিতে হয় ঠিক সেইরূপে বস্ত্রখানা প্রস্তুত করিয়া একটি তাত্র পায়ে নির্দিষ্ট পরিমিত জল জ্বলন্ত করিয়া তন্মধ্যে পূর্বে বর্ণিত উপায়ে ধোত অল-মূল ও বস্ত্রখণ্ড নিমজ্জিত করিয়া ২১০ ঘণ্টা কাল সিদ্ধ করিলেই অতি সুন্দর বর্ণে রঞ্জিত হইয়া থাকে। অ্যালিকেরিং এবং অল্‌দ্বারা রঞ্জন প্রণালীতে এইমাত্র

প্রভেদ, যে রঞ্জক কালে অলের সহিত ১ ভাগ সোডা বা ১½ ভাগ থিউমাটি মিশাইয়া লইতে হয়। অল হইতে প্রাপ্ত রং স্থায়িত্ব এবং বর্ণোজ্জলতায় ব্যাডার বা মঞ্জিষ্ঠা-জাত রং অপেক্ষা কোনও অংশে হীন নহে। অল দ্বারা (১) এলুমিনা (Alumina) সহযোগে কার্পাস লোহিত, ও রেশম পিঙ্গল-লোহিত বর্ণে, (২) ক্রোমিয়াম (Chromium) সহযোগে কার্পাস কপিশ, ও রেশম কপিশ-পিঙ্গল বর্ণে, এবং (৩) লৌহ সহযোগে কার্পাস ও রেশম কৃষ্ণবর্ণে রং করা যায়।

পূর্বে অলমূলকে ২৫ ঘণ্টা পর্য্যন্ত ধৌত করার বিষয় উল্লেখ করা হইয়াছে। অবশ্য, ২৫ ঘণ্টার স্থলে ৫০ ঘণ্টা পর্য্যন্ত ধৌত করা যায় এবং উহাতে কোনও ক্ষতি হয় না। কিন্তু ৫০ ঘণ্টার অধিক ধৌত করা কোনও মতেই বিধেয় নহে। পূর্বোক্তরূপে ধৌত করার অলের ওজন অনেকটা হ্রাস পাইয়া থাকে, অর্থাৎ অল-মধ্যস্থ অবাবহার্য্য এবং অল্পপ্রয়োজনীয় অংশ জলে দ্রব হইয়া চলিয়া যায়। পার্কিন দেখাইয়াছেন যে, অলের মধ্যে অ্যালিকেরিণ একটি শর্করা-অলের প্রকৃতি সংযোগে যৌগিক পদার্থরূপে বর্ত-পরিচয় মান থাকে। উক্ত যৌগিক পদার্থ জলে সম্পূর্ণ অদ্রবনীয়, সুতরাং

মূলের সঙ্গেই থাকিয়া যায়। কিন্তু পুনঃ পুনঃ ধৌত করা সত্ত্বেও অলমধ্যে একটি অল্পাংশ বিশিষ্ট পদার্থও থাকিয়া যায়, এবং উহার অল্পত্ব নাশ করার জন্যই অলদ্বারা রঞ্জনকালে সোডা বা থিউমাটি মিশ্রিত করিয়া লওয়া কর্তব্য। কিন্তু উহাদের কোনওটিই নির্দিষ্ট পরিমাণ অপেক্ষা অধিক হওয়া উচিত নহে। অলমিশ্রিত যৌগিক পদার্থটিকে বৃহৎ অল-সাহায্যে বিশ্লেষিত করিয়া অ্যালিকেরিণ পৃথক করা যায়। অল দ্বারা বস্তাদি রঞ্জন করিতে হইলে উক্তরূপ বিশ্লেষণের কোনও প্রয়োজন নাই, কারণ রঞ্জনীয় বস্ত্রমধ্যস্থ রং-বন্ধকারী (Mordant) পদার্থটিই ঐ কার্য্য সম্পন্ন করিয়া থাকে।

পূর্বে যাহা আলোচনা করা গিয়াছে, তাহা হইতে দেখা যায় যে, অল উৎপন্ন করা অতি সহজ এবং অল

সাহায্যে পার্কিন-নির্দিষ্ট প্রণালীতে সহজেই কার্পাস ও রেশম বিবিধ স্থায়ী ও উজ্জল বর্ণে রং করা যায়। অর্থাৎ অল, মঞ্জিষ্ঠা বা অ্যালিকেরিণের দ্বারা অতি উৎকৃষ্ট রঞ্জন উপকরণ। ভারতবর্ষে বাৎসরিক গড়ে ৮০,০০০ টাকা মূল্যের কৃত্রিম উপায়ে প্রস্তুত অ্যালিকেরিণ আমদানী হইয়া থাকে। অতএব দেখা যায় যে, রঞ্জন-শিল্পে অল পুনঃ প্রচলিত হইলে ভারতবর্ষেই উহার ব্যবহারের বিস্তীর্ণ ক্ষেত্র পড়িয়া রহিয়াছে। এস্থলে

অলের ভবিষ্যৎ বলা আবশ্যক যে স্থায়ী ভাবে অলের প্রচলন করিতে হইলে নিম্নলিখিত বিষয়গুলির প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিতে হইবে—

- (১) যাহাতে ভবিষ্যতে ব্যবসায়িক প্রকৃত অলের সঙ্গে নিকৃষ্ট অল বা তেজাল মিশ্রিত করিতে না পারে।
- (২) যাহাতে ভূমির অবস্থা, মাল সরবরাহ করার সুবিধা প্রভৃতি বিষয় বিবেচনা করিয়া উপযুক্ত স্থানে অলের চাষ হয়।
- (৩) যাহাতে কোনও নির্দিষ্ট স্থান হইতে অধিক পরিমাণে অথচ উৎকৃষ্ট অল উৎপন্ন করা যায়।
- (৪) যাহাতে বৈদেশিক রঞ্জন শিল্পে অল ব্যবহৃত হয়।

ভবিষ্যতে ইউরোপে অলের ব্যবহার সম্বন্ধে ওয়াট এর (Watt) যত পাদটিকার উদ্ধৃত করা গেল।\*

শ্রীঅমূলচন্দ্র সরকার

\* Sir George Watt. Agricultural Ledger No 9, 1895 —“Were it possible to organise a foreign trade an incalculable boon would be conferred upon a class of cultivators, who through the extension of the use of anilino dyes may be said to have been ruined. Prof. Hummel and Mr. Perkin have placed within the reach of Indian dyers an inexpensive process of simplifying the use of ‘Al’ dye, while they have afforded the key to the production of a dye-material that might be readily exported and which would appear to have a fair chance, if landed in Europe at a cheap rate, of finding an immediate demand.”

## মধু-মাধব

( ১ )

হর্ষে কেন অবসাদ ? আমারি কি ভুল ?  
গাছে গাছে ডাকে পাখী ডালে ডালে ফুল !  
কৈদে কৈদে আঁধি রাঙা জবা-কুবলয়  
হায় ! হায় ! করি ধায় পাগল মলয় !  
ফুকারে পাণিয়া একা “পিয়া-পিয়া-পিয়া”  
দিকে দিকে ডাকে পিক দিল, দরদিয়া !  
শ্রাম নাম লিখা গাত্র চৈত্র কৈদে বলে—  
“জাল সখি চিতা ঘোর বৈশাখী অনলে ।”

( ২ )

এস সখা রুদ্র চণ্ড ! আর্দ্র অভিরাম !  
এসহে ঋত্বিক ঋষি ! নব ঘন শ্রাম !  
হে বৈশাখ-বৈবধানস ! ঋত্বিক-প্রবর  
দিকে দিকে দাঁড় জেলে যজ্ঞ-বৈবধানর  
ফুকারে কপোত, ক্লান্ত ভূষিত ধরণী,  
শব্দী সম জলে চিতে শোকের অরণি !  
স্নিগ্ধ সাজে মেঘমল্ল ধরা কর পাঠ  
পূর্ণ হ'ক শস্ত্রসে শুক, শীর্ণ মাঠ ।  
নামাণ্ড মল্ল ধারা পুণ্য স্থলীতল  
ধ্বজ করে' দাঁড় ধরা ঢেলে শান্তি-তল !

শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র দে

## সাহিত্যে স্বপ্নের প্রভাব

( ঢাকা সাহিত্য পরিষদে পঠিত )

অতীত কাল হইতে স্বপ্ন মানুষের জীবনে বিধানের  
নিহাসন পাতিয়া আসিয়াছে। তাই মানবীর কাব্য-  
সাহিত্যে পুরাণ-ইতিহাসে সর্বত্র স্বপ্নের উল্লেখ আছে।  
বিবিধী রাজপুত্র রাজবালা মধুমালায় সুন্দরোজল

মুখখানা স্বপ্নে দেখিয়া পাগল। শতবর্ষ ব্যাপী শ্রীকৃষ্ণ-  
বিচ্ছেদ-যাতনায় যখন জননী যশোদা মুমূর্ষু তখন তিনি  
স্বপ্নযোগে গোপালকে দর্শন করিয়া আশিয়া দেখেন  
গোপাল নাই। যশোদা তখন গোপরাজ মন্ডকে  
সম্বোধন করিয়া বলিতেছেন—

“ভূম, ব্রজরাজ স্বপ্ননেতে আজ

দেখা দিয়ে গোপাল কোথা লুকাল।”

নন্দ কত প্রকারে স্বপ্নের অলীক স্বপ্ন করিলেন  
কিন্তু মমতাপ্রিয়ী যশোদা তাহাতে বিশ্বাস করিতে  
পারিলেন না। স্বপ্ন তাঁহার হৃদয়কে বধিত করিয়া  
যুগ যুগান্তের স্থিতি আগাইয়া তুলিল।

অতীতে আর একদিনে রাখাল বালকগণ যখন তাহা-  
দের প্রিয়সঙ্গ কানাইকে আপনাদের গোষ্ঠ-যাত্রার সঙ্গী  
করিবার জন্ত যশোদার দ্বারে উপস্থিত হইয়াছিল, তখন  
যশোদা পূর্ব রজনীর দুঃস্বপ্নের কথা উল্লেখ করিয়া বলিয়া-  
ছিলেন, “আমি গত রজনীতে স্বপ্ন দেখিয়াছি তোমরা  
সকলে গোষ্ঠে আছ, কিন্তু আমার গোপাল তোমাদের সঙ্গে  
নাই। সে জলে ডুবিয়া মরিয়াছে, তাহার ধড়া-চুড়া জলে  
ভাসিতেছে। এই স্বপ্ন দেখিয়া আমার মন ব্যাকুল,  
আমি গোপালকে তোমাদের সঙ্গে যাইতে দিব না।  
রাখাল বালকগণ জননীকে স্তোক বাক্যে আশ্বস্ত করিয়া  
গোপালকে নিজদের গোষ্ঠসঙ্গী করিয়াছিল বটে, কিন্তু  
কালীয় হ্রদে রাখালবালকগণের যে দুর্গতি ঘটিয়াছিল  
তাহাতে যশোদার স্বপ্ন আংশিক সত্য হইয়াছিল।

কালীদহের দুর্ঘটনা স্মৃতি গোচর হইতে না হইতেই

“যথার্থ হইল বুঝি স্বপ্ন নিশায়।

কালীদহে ডুবি মরে গোপাল আমার।”

এই বলিয়া যশোদা মূচ্ছিতা হইয়াছিলেন। এখানে-  
দেখা যায় যশোদার স্বপ্নে কত দৃঢ় বিশ্বাস। রামায়ণে  
উল্লিখিত আছে যহারাজ দশরথ প্রিয়পুত্র রামচন্দ্রকে  
রাজপদে প্রতিষ্ঠিত করিবার কথা যে দিন সর্বসম্মত  
প্রচার করেন তাহার পূর্ব রজনীতে তিনি কুণ্ডল দেখিয়া



ছিলেন। সেই স্বপ্নাত্তে তিনি রামচন্দ্রকে বলিয়াছিলেন—

“আজি কুস্বপন দেখেছি উৎপাত।  
আকাশ হইতে ভূমে পড়ে উৎপাত।।  
পূর্ণিমায় চন্দ্রগ্রাস শাস্ত্রের বিহিত।  
দেখি অমাবস্যায়, একি বিপরীত।  
ইত্যাদি জঞ্জাল আমি দেখিছু স্বপনে।  
গর্ভভের পৃষ্ঠে চরি গেলাম দক্ষিণে।  
কুস্বপন দেখিছু আজি নিকট মরণ।  
ভূমি রাজা হও তবে সফল জীবন।।”

মহারাজ দশরথ বুঝিয়াছিলেন তাহার আয়ুষ্কাল পূর্ণ হইয়া আসিয়াছে। কারণ স্বপ্নে গর্ভভারোহণে দক্ষিণে গমন মৃত্যুর পূর্বলক্ষণ। বলা বাহুল্য, মহারাজের স্বপ্ন সত্য হইয়াছিল।

দেখা যায় অতীত কাল হইতে নানা জাতি স্বপ্ন বিশ্বাস করিয়া আসিতেছে। এছাড়া সর্ব দেশের কবিসমাজই স্বপ্নকে কাব্যে স্থান দিয়াছেন। স্বপ্ন বাজালী-জীবনে এমন সহজ ধারণায় পরিণত হইয়াছে যে, দেবতাগণ পর্যন্ত সময় সময় মানুষকে স্বপ্নযোগে দেখা দিয়া তৃপ্ত করেন। মনসা, মঙ্গলচণ্ডী প্রভৃতি দেবতাগণ তাহাদের ভাগ্যবান সেবককে স্বপ্নে দেখা দিয়াছিলেন। এই শ্রেণীর স্বপ্নের দোহাইতে সমাজে অনেক লৌকিক দেবতার পূজা প্রচলিত হইয়াছে। কবিকল্প চণ্ডী, রায় মঙ্গল ( ব্যাঘ্রের দেবতা ), অন্নদামঙ্গল, পদ্মপুরাণ প্রভৃতি গ্রন্থোৎপত্তি সম্বন্ধে প্রত্যেক কবিই স্বপ্নযোগে দেবাদেশ প্রাপ্তির দোহাই দিয়াছেন। স্বপ্নাদেশগুলির কল্যাণে দৈব-সম্বল মানুষের হৃদয়ে কাব্যের প্রতি স্বতঃই ভগ্নমিশ্রিত ভক্তির উদয় হয়। বঙ্গীয় কবিগণের মধ্যে অনেকেই উঠিতে বসিতে সকল সময়েই যেন দেবাদেশ প্রাপ্ত হইতেন। ইহা, সৌভাগ্যের পরিচায়ক বটে কিন্তু তাহাদের সকলের স্বপ্ন যে অকৃত্রিম, তাহা বলাইয়া না।

স্বপ্ন অনেক সময় মানসিক ভাবের অনুযায়ী হয়।

শ্রীকৃষ্ণের জন্মের পূর্বে দেবকী স্বপ্নে বিভিন্ন স্বপ্ন দেখিতেন শঙ্খ-চক্র-গদা-পদ্ম-ধারী এক বিরাট পুরুষ তাঁহার উদরে প্রবেশ করিয়াছেন। ধর্মরাজ্যের সম্রাট বুদ্ধদেবের জন্মের পূর্বে তাঁহার জননী মহামায়া এক বিচিত্র স্বপ্ন দর্শন করিয়াছিলেন। তখন কপিলবাস্তু নগরী চিরপ্রচলিত বসন্তোৎসবে মগ্ন। উৎসবের সপ্তম দিবসে রাণী নিদ্রিতাৱস্থায় স্বপ্ন দেখেন যে, তিনি হিমালয় প্রদেশে এক সরোবর তীরস্থ শালবনে নীত হইয়াছেন; সুর-নারীগণ তাঁহাকে সেই সরোবরে স্নান করাইয়া সন্নিবিষ্ট সুবর্ণ প্রাসাদে লইয়া গেলেন এবং তথায় তান নকত্র-খচিত মনোহর পরিচ্ছদে পরিশোভিত হইয়া পুষ্পময়্যায় শয়ন করিলেন। অতঃপর এক ভূবারধবল মাতঙ্গ তাঁহাকে তিনবার প্রণামান্তর তদীয় দক্ষিণ পার্শ্ব বিদীর্ণ করিয়া গর্তে প্রবেশ করিল। এই আশ্চর্য্য স্বপ্ন দর্শনান্তে মায়াদেবীর নিদ্রাভঙ্গ হইল। রাজাজ্ঞায় জ্যোতিষী স্বপ্ন বিচার কুরিয়া জাতকের ভবিষ্যৎ জীবন সম্বন্ধে রহস্যময় কাহিনী মহারাজের নিকট প্রকাশ করিলেন।

মহাপ্রভু চৈতন্যদেবের জন্মের পূর্বে জগন্নাথ মিশ্র ও শচীমাতা নানাবিধ অলৌকিক স্বপ্ন দেখিতেন। বিখ্যাত কবিরাজ গোস্বামী সেই স্বপ্ন বর্ণনায় লিখিয়াছেন—

“শচী কহে মুক্তি দেখে আকাশ উপরে।

দিব্যমুষ্টি লোক সব স্তুতি যেন করে।।

জগন্নাথ মিশ্র কহে স্বপ্ন যে দেখিল।

জ্যোতির্ষ্য ধাম যোর হৃদয়ে পশিল।।

আমার হৃদয় হৈতে গেলা তোমার হৃদয়ে।

হেন বুঝি জন্মিলেন কোন মহাশয়ে।।”

এই প্রকার শঙ্করাচার্য্য, রামকৃষ্ণ পরমহংস দেব প্রভৃতি মহাপুরুষদের জন্মের পূর্বে তাহাদের জননীগণ ভবিষ্যৎ-গুণজ্ঞাপক স্বপ্ন দেখিয়াছিলেন। পৌরাণিক উপাখ্যান-ভাগে স্বপ্নের বহুল উল্লেখ আছে। আমরা একটি দৃষ্টান্ত



যারা দেখাইব কাব্যগুলিতে কেমন সুন্দর ভাবে এই শ্রেণীর-স্বপ্নের অবতারণা হইয়াছে।

বিখ্যাত সংস্কৃত কাব্য কাদম্বরীতে উল্লেখ আছে, চন্দ্রাপীড়ের জন্মের পূর্বে তদীয় জনক একদিন স্বপ্ন দেখেন রাণী বিলাসবতী সৌধ-শিখরে নিদ্রিত আছেন, চন্দ্রদেব তাঁহার মুখ-বিবরে প্রবিষ্ট হইতেছেন। শাস্ত্রকারেরা বলেন, “স্বপ্ন শুভ ঘটনের হুতনা। রাজার স্বপ্ন কলদান করিয়াছিল।

কাদম্বরী বিলাসবতী পুত্ররত্ন প্রসব করিয়াছিলেন।

বিখ্যাত আফগানবীর শেরশাহের জন্মের পূর্বে তাঁহার জননীও স্বপ্নে দেখিয়াছিলেন, “চন্দ্রদেব তাঁহার উদরে প্রবিষ্ট হইয়াছেন।”

মহারাজ্ঞী রাজ্যের খ্যাতনামা বীর শিবাজীর জন্মের পূর্বে জীজাবাই স্বপ্নে দেখিয়াছিলেন দেবাদিদেব মহাদেব তাঁহার সমুখে উপস্থিত হইয়া বলিতেছেন “জীজা, আমি তোমার সেবার ভূষ্ট হইয়াছি। আমি তোমার গর্ভে প্রবেশ করিয়া অনেক অলৌকিক কার্য সম্পাদন করিব। তুমি আমাকে বাদশ বৎসর সাবধানে রক্ষা করিও। তৎপর আমার যথা ইচ্ছা তথায় গমন করিবা।” এই বলিয়া দেবতা অন্তর্হিত হইলেন। জাতীয় ইতিহাসে বাহাদুরের নাম উজ্জ্বল ভাবে অঙ্কিত আছে তাঁহাদের অনেকের জন্ম-বিবরণ জটিল স্বপ্ন-জড়িত।

গজনীর অধিপতি সুলতান বাহুদের জন্ম-রজনীতে তাঁহার পিতা স্বপ্ন দেখিয়াছিলেন, তাঁহার গৃহমধ্যস্থ অধিকৃত হইতে এক বৃহৎ-বৃক্ষ উৎখিত হইয়া তাঁহার শাখাপ্রশাখা ধারা পৃথিবী ছাইয়া ফেলিয়াছে। এই সমস্ত কাহিনী সত্য কি চরিতাখ্যায়কগণের কল্পিত সে বিষয়ের বিচার আবহাওয়া এহলে করিব না। আমাদের লক্ষ্যের বিষয় এই যে, এই সকল স্বপ্নমূলক ঘটনা প্রাচীন সাহিত্য ও ইতিহাসে সত্য বলিয়া গৃহ্যমান লাভ করিয়াছে, এবং মানব মনের উপরও প্রভূত প্রভাব বিস্তার করিয়া আসিয়াছে।

যে বাহাকে ভালবাসেন তিনি স্বপ্নেও তাঁহাকে নিকটস্থ দেখেন। বাহাতে তাহাদের প্রণয়ে নৈরাশ্র ও মিলনে বিচ্ছেদ না ঘটে সেই চিন্তা হইতে এই স্বপ্ন উদ্ভূত। ইহাতে প্রেমচিহ্ন উজ্জ্বল হয়।

শ্রীকৃষ্ণ কর্ণের আস্থানে শতবর্ষের জন্ত ব্রজপুর পরি-ত্যাগ করিয়াছিলেন। তাঁহার ব্রজধাম ত্যাগের প্রাকালে শ্রীমতী রাধিকা নানাবিধ কুস্বপ্ন দেখিয়াছিলেন। ঐ স্বপ্নের মধ্য দিয়া ভবিষ্যৎ-বিচ্ছেদের ছায়া তাঁহার হৃদয়কে আচ্ছন্ন করিয়াছিল। তজ্জন্ত তিনি নিজ অদৃষ্টকে দিক্কার দিয়া শ্রীকৃষ্ণের নিকট স্বপ্নের কথা বলিয়াছিলেন। এই শঙ্কা-কাতরতা রাধিকার চরিত্রকে প্রেম-জগতে আদর্শ করিয়াছে। স্বপ্ন দর্শনের পর হইতে প্রেম-পাগলিনী রাধিকা মনে করিতে লাগিলেন, “কৃষ্ণ! কৃষ্ণ! রাহুগ্রস্ত হইয়া, তাঁহার ভাগ্যাকাশকে আচ্ছন্ন করিবে। তাই তিনি দীন-নয়নে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি দৃষ্টি করিয়া গদ্ গদ্ ভাবে বলিতে লাগিলেন, “গুণবানি, নিশ্চয় তুমি আমাকে পরিত্যাগ করিবে, নচেৎ আমি এমন স্বপ্ন দেখিব কেন?” শ্রীকৃষ্ণ শতপ্রকারে আশ্বাস দিলেন, শ্রীমতীর হৃদয় আশ্বস্ত হইল না।

ভালবাসার ভটিয়া নীতিতে বাধ্য হইয়া স্বপ্নের মধ্য দিয়াও প্রিয়জনকে পশ্চাৎ পশ্চাৎ দৌড়াইতে হয়; নচেৎ ভালবাসার ক্ষতি কোথায়? এই নীতিতে বাধ্য হইয়া বুদ্ধদেবের সংসার ত্যাগের পূর্বে তদীয় গুণানুরক্তা পত্নী গোপা স্বপ্নে দেখিতেছেন—

“... .. কাপিতেছে ধরা—

বহিছে প্রলয় ঝড় করি বৃক্ষ-রাজি  
উৎকোপিত, ভূপতিত; আকাশে নিশ্রুত  
চন্দ্র স্থখ্য গ্রহরাজি; পড়িছে ধূসরিয়া  
বরিবার ফোঁটা সম নক্ষত্র সকল।  
গোপার মুকুট ভগ্ন, ছিন্ন কেশ জাল,  
ছিন্ন মুকুটহার; গোপা ভগ্ন শয্যাতে  
কাকালিনী আশ্রয়হারা পড়িয়া ধরা।”

স্বপ্ন অসম্ভবকে সম্ভব করিয়া তোলে। স্বপ্নের প্রভাবে আমরা সপ্ত সমুদ্রের স্বপ্নের অলৌকিক ব্যবধানহীন বন্ধুর সহিত অক্লেশে শক্তি। ভবিষ্যদ্বর্শন সাক্ষাৎ, এমন কি আলাপ পর্যন্ত করিতে পারি। নিজ ভাবী জীবনের শুভাশুভ ঘটনা আমরা স্বপ্নযোগে জ্ঞাত হইতে পারি। স্বপ্নে এই অসম্ভব সম্ভব ও ভবিষ্যদ্বর্শন ক্রমতঃ থাকার কাব্য উপজ্ঞাসে উহার বোল আনা প্রভাব। বৈজ্ঞানিক শাস্ত্রে স্বপ্নকে মানসিক ব্যাধি বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে, কিন্তু এই স্বপ্নব্যাপিকাব্যদেহের বৈরূপ্য সম্পাদন করিবে দুই প্রকার বরং উহার স্বাভাবিকত্ব বৃদ্ধি করিয়াছে। স্বপ্নের স্বাভাবিকত্ব লক্ষ্য করিয়াও অনেক লেখক স্বপ্নের মধ্য দিয়া কাব্য, উপাখ্যান প্রভৃতি বর্ণনা করিয়াছেন। প্রতিভাবান লেখক অক্ষয়কুমার দত্ত মহাশয় তদীয় স্বপ্ন-দর্শন শীর্ষক প্রবন্ধত্রয়ের কল্যাণে সাহিত্য-সমাজে অক্ষয় কীর্তি অর্জন করিয়াছেন। তাঁহার প্রবন্ধগুলি পড়িলে ভাবে মুগ্ধ হইয়া যাইতে হয়। স্বপ্নদৃষ্ট ঘটনাটি আমাদের মনে যথাযথরূপে অঙ্কিত থাকে, কারণ জাগ্রৎ অবস্থায় ইন্দ্রিয়গ্রাম সর্বদা বাহ্য জগতের ভাবরাশি মনের নিকট উপস্থিত করে। তাহাতে মন কোন বিষয়েই সম্পূর্ণ নিবিষ্ট হইতে পারে না। কিন্তু স্বপ্নাবস্থায় বাহ্য জগতের অস্তিত্ব ভাব মনের নিকট পৌঁছে না, সুতরাং স্বপ্নের ভাব অবোধ মনের কেন্দ্রাভিমুখে গমন করিতে পারে। অক্ষয়কুমার দত্ত মহাশয়ের “স্বপ্ন দর্শন” পাঠ করিবার সময় পাঠক যেন জাগ্রৎ অবস্থায় স্বপ্ন দর্শন করেন। তিনি বিষয় পাঠ করিতেছেন, কি ঘটনা দর্শন করিতেছেন একথা বিস্মৃত হন। ইহাই লেখকের কৃতিত্ব; ইহারই নাম স্বপ্নদর্শন।

কবির হেমচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয়ও স্বপ্নরূপে রূপক কাব্য লিখিতে ভালবাসিতেন। তাঁহার আশা-কানন কাব্য স্বপ্নের মধ্য দিয়া পরিসমাপ্ত। দামোদর-ভীরু এই স্বপ্ন দর্শনের স্থান। কবি প্রাচীন

উপলক্ষে দামোদর ভীরু উপস্থিত হইয়া প্রকৃতির মনোহর শোভা দেখিতে দেখিতে ভ্রমর ভাবে এক বৃক্ষমূলে উপবেশন করিলেন। পর্যটন শ্রমে অগৌণে তিনি নিদ্রাভিত্ত হইলেন। নিদ্রাভিত্ত সংসারক্লিষ্ট কবি স্বপ্নযোগে এক মনোহর প্রদেশে প্রবেশ করিলেন। ভ্রমণ করিতে করিতে তিনি তৎপ্রদেশস্থ এক রম্য কাননে উপস্থিত হইলে আশাদেবীর সহিত তাঁহার সাক্ষাৎ হয়। আশার মোহিনী শক্তিতে মুগ্ধ হইয়া কবি সংসারের মনোহর দৃশ্য দেখিতে দেখিতে অগ্রসর হইতেছেন এমন সময় বিবেকরূপী ঋষির সহিত তাঁহার সাক্ষাৎ হয়। বিবেক-সাক্ষাতের সঙ্গে সঙ্গে আশা অন্তহিত হইল। বিবেক কবিকে—কুহকিনী আশার পরিচয় জানাইয়া পরে সংসার-কর্ণক্ষেত্রে জীবের পরিণতি দেখাইলেন। অতঃপর হঠাৎ বিবেক অন্তহিত হইল। সঙ্গে সঙ্গে দামোদরের সলিলকণবাহী শীতল সমীরণ-স্পর্শে কবির নিদ্রা ভঙ্গ হইল। জাগিয়া দেখেন তিনি দামোদর ভীরু সেই তরুতলে। এই একটি স্বপ্নের মধ্য দিয়া আশাকানন কাব্য পরিসমাপ্ত। বাঙ্গালার উদ্বোধন স্বপ্নকাব্য বিরল।

পাঠকের চিত্তকে ভবিষ্যতের দিকে আকর্ষণ ক্রমতঃ দ্বারা কাব্য উপজ্ঞাসের পৌরব প্রকাশ পায়। স্বপ্ন-বর্ণনা দ্বারা এই আকর্ষণ ক্রমতঃ বৃদ্ধি প্রাপ্ত কাব্য উপজ্ঞাসে হয়। তজ্জন্ত প্রতিপাত্ত বিষয়ের স্বপ্ন-বর্ণনার লাভ প্রথমার্শে স্বপ্ন অতি অবকাল দৃষ্ট হয়। অন্ধকারময় পথচ্যুতী পথিক যেমন সৌদামিনীর চক্ষুশালোকে তাড়াতাড়ি সমুখে পথ দেখিয়া সানন্দে অগ্রসর হয়, কাব্য উপজ্ঞাসের পাঠক তরুণ ভবিষ্যৎ-অন্ধকার ঘটনাবলীর উপর স্বপ্নের আলোকরেখা দেখিতে দেখিতে ভবিষ্যতের প্রতি আগ্রহান্বিত হন। বিষয়কে পিতৃপব-পার্শ্বে শ্রিত্বী কুম্বনন্দিনীর স্বপ্ন ইহার একটি দৃষ্টান্তহল। বহুকাল-মৃত্যু জননী কুম্বকে উপদেশ দিলেন, নগেন্দ্রনাথ

জ্যৈষ্ঠ ১৩২২

তাহার বিপদের কারণ। হীরা তাহার ভাগ্যাকাশে ধ্বংসকৃত। এই স্বপ্নমূলক আখ্যান বিষয়ক্কে কাণ্ড : ইহাতে শাখা প্রশাখা উদ্গত হইয়া বিষয়ক্কে অপূর্ণ সৌন্দর্য্যে শোভিত করিয়াছে। এই স্বপ্নটির মোহিনী শক্তিতে বিষয়ক্কে পাঠক ভয়ে ভবিষ্যতের দিকে গমন করেন।

পাপের পরিণাম প্রদর্শন জন্য অনেক সময় স্বপ্নের অবতারণা দৃষ্ট হয়। স্বপ্নের উপর দৈবের হাত আছে মানুষ একথা মনে করে। তজ্জন্ম স্বপ্নে কুদর্শন মানুষের হৃদয়ে অমঙ্গলের করাল ছায়া বিস্তার করে। এইরূপে পূর্বদৃষ্ট স্বপ্ন ভবিষ্যৎ অংশপাতে বাইবার পথে বাধা জন্মায়। চন্দ্রশেখরে শৈবলিনীর স্বপ্ন ইহার দৃষ্টান্তস্থল। শৈবলিনীর চিন্তের গতি ফিরিল। স্বপ্ন শৈবলিনীর জীবনের গতিপথ পরিবর্তিত করিয়া দিল। স্বপ্নজাত বিভীষিকা শৈবলিনীর চিত্ত শুদ্ধ করিল। রামানন্দ স্বামীর শতবর্ষব্যাপী উপদেশে যে কার্য্য না হইত, সপ্তাহ কালের স্বপ্নে তাহা সংঘটিত হইল।

তৃতীয়তঃ, স্বপ্ন দ্বারা অমুরাগের চিত্র উজ্জ্বল হয়। বাঁহাদের মধ্যে গাঢ় অমুরাগ জন্মে, স্বপ্ন-যোগেও তাঁহাদের সাক্ষাৎ হয়। ভালবাসার এই নীতিতে অর্দ্ধজলমগ্ন রজনী শচীন্দ্রনাথের নিকট আবির্ভূতা হইয়াছিলেন। উহাতে তুচ্ছ রূপজমোহের আধিপত্য ছিল না।

অজ্ঞানাত-পীড়িত শত্রু কারারুদ্ধ। মুমূর্ষু জগৎসিংহ দেবকজ্ঞাপিনী নবাবনন্দিনী আয়েসাকে স্বপ্নে দেখিয়া আগিয়াই তাঁহার নিকট লিঙ্গাসা করিয়া-ছিলেন, সেই দয়াময়ী দেবকজ্ঞা ভূমি না তিলোত্তমা? হৃদয় শয্যায়ও তিলোত্তমার স্মৃতি জগৎসিংহের হৃদয়ে জাগ্রত। এতদপেক্ষা উজ্জ্বল অমুরাগের নিদর্শন কি হইতে পারে? প্রণয়বিধুরা, উপেক্ষিতা শূণালিনী

হেমচন্দ্রকে স্বপ্নে সর্বসময়বিজয়ী দর্শন করিয়া আশ্বস্ত হইয়াছিলেন।

চতুর্থতঃ, বিপদের প্রাকালে যে স্বপ্নদর্শন ঘটে তাহা মানুষকে ভবিষ্যতের জন্য সতর্ক করিয়া দেয়। কাব্য-উপন্যাসের নায়ক-নায়িকা তাঁহাদের বিপদ-সংঘটনের পূর্বে কুস্বপ্ন দর্শন করেন। আবাল্য বন-ভ্রমণাভ্যাস কপালকুণ্ডলার স্বপ্ন ইহার দৃষ্টান্তস্থল।

এই প্রকারে দেখা যায় স্বপ্ন সাহিত্যের সঙ্গে সঙ্গে আধিপত্য বিস্তার করিয়াছে। সাহিত্য সমাজ-চিত্র। প্রকৃত সাহিত্য-মুকুরে মানব-মন ও সমাজের ভাবরাশি প্রতিবিম্বিত হয়। সমাজবাসী স্বপ্ন বিশ্বাস করেন তাই সাহিত্যেও স্বপ্ন চিত্রিত হইয়াছে। মানব কল্পনাবলে দেক-সমাজেও স্বপ্নকে প্রেরণ করিয়াছে। দেবতারাও যেহে স্বপ্ন দেখিয়া সুখে দুঃখে অভিভূত হন। সাধক রামপ্রসাদ গাইয়াছেন—

গিরি, পৌরী আমার এসেছিল,

স্বপ্নে দেখা দিয়ে চৈতন্য করিয়ে,

চৈতন্যরূপিনী কোথা লুকাল।

সর্বশেষে স্বপ্ন সম্বন্ধে কবিবর রবীন্দ্রনাথের একটি মত উল্লেখ করিয়া আমরা প্রবন্ধ পরিণামাশ্রয় করিব। তিনি বলেন, “অনেক দার্শনিক পণ্ডিত প্রত্যক্ষ জগৎটাকে স্বপ্ন (অলৌক) বলিয়া উড়াইয়া দিয়াছেন, কিন্তু সেই পণ্ডিতগণ স্বপ্নকে উড়াইতে পারেন নাই। স্মৃতিবুদ্ধি পণ্ডিতেরও সাধ্য নাই স্বপ্নাবস্থায় স্বপ্নকে অবিশ্বাস করেন। বিশ্বাসজননতা নামক যে গুণটি সত্যের প্রধান গুণ হওয়া উচিত সেটা যেমন স্বপ্নে আছে তেমন আর কিছুতেই নাই।”

শ্রীচিন্তাহরণ দে

## বিধাতার ভুল

তুমি কেন নাহি হ'লে উষা নিরমল ?

নিতি ল'য়ে ফুলরাশি, ছয়াবে দাঁড়াতে আসি ;

ভেঙ্গে দিতে যুক-ঘোর দোলায়ে আঁচল !

প্রথমে নয়ন মেলি' হেরিতাম কতুহলি.

তব ওই অপক্লপ রূপ-শতদল !

তুমি কেন নাহি হ'লে উষা নিরমল ?

তুমি কেন নাহি হলে বিহগ উষার ?

ভুলিয়া ললিত তান, আমারে শুনাতে গান,

ভূলাতে সকল আলা আকুল হিয়ার !

আমার মরম-বীণ, রহিত না হেন দীন,

মিলায়ে তোমারি সুরে সুর আপনার !

তুমি কেন নাহি হ'লে বিহগ উষার ?

তুমি কেন নাহি হলে কুসুম সন্দের ?

আমার বাগানখানি, সাজারে রাশিতে রাশি,

শোভায়, সুধার আর বাসে মনোহর !

কখন যতনে তুলে, পরিত্যম মালা গলে,

কভু পুজিতাম দেবে পুলক-অন্তর !

তুমি কেন নাহি হ'লে কুসুম সন্দের ?

তুমি কেন নাহি হলে নীতল সমীর ?

অগতের কত কথা, কত শত আকুলতা.

নীরবে শোনায়ে যেতে জুড়ারে শরীর !

মধুর পরশে তব, পেতাম চেতনা নব,

দ্বিতাম খুলিয়া ডোর আশা-স্তরগীর !

তুমি কেন নাহি হলে নীতল সমীর ?

তুমি কেন নাহি হ'লে তরুণ তপন ?

আমার নিজন ঘরে,

সারাটি দিবস ঘরে,

ঢালিতে আঁধার নাশি সোনার কিরণ !

আমার সকল কাজে,

রাজিতে যুকের মাঝে,

নবীন শক্তি-সাধ করি বিতরণ !

তুমি কেন নাহি হ'লে তরুণ তপন ?

তুমি কেন নাহি হ'লে নব জলধর ?

এ দ্বিদি গহন মাঝ,

বিকাইতে আম-সাজ,

ঢালিয়া জীবনী-ধারা সুধার আকর !

পরায় চাতক মোর,

মিটাতো পিপাসা ঘোর,

লভিয়া তোমারি কণা স্নেহে নিরন্তর !

তুমি কেন নাহি হ'লে নব জলধর ?

তুমি কেন নাহি হলে মাধবী ধরার ?

আমার চোখের পাশে,

এনে দিতে অনায়াসে,

অমরায় যত শোভা, হাসি-পারাবার !

এ দীন ভকতে তনে,

ফিরিতে হত না ভবে,

তাহারি ভিখারী হয়ে ঘারে ঘারে আর !

তুমি কেন নাহি হ'লে মাধবী ধরার ?

তুমি কেন নাহি হলে ছায়া স্নমধুর ?

কুটীর আঙিন ময়,

ঢেকে রতে নিরুপম

বিকচিয়া মায়া-ঘেরা রম মধুপুর !

আসিতাম তব পাশে,

বিমল সান্ত্বনা আশে,

যখন দহিত মোরে অগত নির্ভর !

তুমি কেন নাহি হলে ছায়া স্নমধুর ?

তুমি কেন নাহি হলে শরতের চাঁদ ?

অমির প্রবাহ তব, মোর কাছে অভিনব,

সাজাইত একখানি অপনের ফাঁদ !

আমরি-মানস-সরে, উৎলিত চিরতরে

কনক-লহর-মালা না মানিয়া বাধ !

তুমি কেন নাহি হলে শরতের চাঁদ ?

তুমি কেন নাহি হলে নিশীথের তারা ?

স্বপ্নাত সকল দিখি, তুমি শুধু একা বসি'

ঢালিতে আমার শিরে আলোকের ধারা !

কোন দূরে সুর-দেশে, মন মোর যেত ভেসে,

হইরে আকুল সুখে আপনারে হারা !

তুমি কেন নাহি হলে নিশীথের তারা ?

তুমি কেন নাহি হলে প্রেমসী আমার ?

মোর সব সুখে ছুঃখে, মিশে যেতে বুকে বুকে,

মুছাইয়ে দিতে মোর নরন-আসার !

আমি তোমা প্রেমভরে, বাধি চির-প্রেম-ডোরে,

হেরিতাম তব মাঝে পীঠ দেবতার !

তুমি কেন নাহি হলে প্রেমসী আমার ?

ভুল বিধাতার সখি, বিধাতার ভুল !

তোমাতে সকলি আছে, হিয়া তব অতি কাছে,

নিরন্ত বেড়িয়া মোরে প্রণয়ে অতুল !

ভবু তুমি কিছু নও, ভবু কত দূরে রও,

আমারে করিয়া সদা উদাস আকুল !

ভুল বিধাতার সখি, বিধাতার ভুল !

জীবনোজ্জ্বল দত্ত

## চীন দেশের শিক্ষা ও সভ্যতা

চীনাগের মত বিজ্ঞানস্রাবী জাতি পৃথিবীতে খুব কম। লেখা পড়ার প্রতি তাহাদের অসীম ভক্তি। বুদ্ধবিগ্রহাদি তাহারা আদৌ পছন্দ করেন না। মুসলিম চৈনিক ব্যবস্থাপক ও ধর্মপ্রচারক মেন্সিয়াস (৩৭২-২৮৮ খ্রীঃ পূঃ) বলেন যে, বুদ্ধ বিগ্রহের সহিত প্রকৃত ধর্মের কোনও প্রকার সংশ্লিষ্ট থাকিতে পারে না।\* কিন্তু তাই বলিয়া চীনাগের মধ্যে যে সৈনিক পুরুষের একে-বারেই অস্তিত্ব নাই, তাহা নহে। প্রত্নতত্ত্ব, প্রাচীন ও আধুনিক সময়ের অনেক বীরপুরুষেরই অক্ষয় কীর্তি-কাহিনী চৈনিক ইতিহাসে উজ্জল অক্ষরে বর্ণিত হইয়াছে। চীনাগের মতে বহিঃশত্রুর আক্রমণ প্রতি-রোধের জন্য সৈন্যসামন্তের প্রয়োজন হইলেও, সিভিল কর্মচারী ব্যতীত দেশের শান্তি-সংরক্ষণ ও ঐশ্বর্য্য বৃদ্ধি হইতে পারে না। বস্তুতঃ সমগ্র জাতি হিসাবে চীনাগ যে অত্যন্ত নিরীহ ও শান্তিপ্ৰিয়, তাহাতে কিছুমাত্র সন্দেহ নাই।

কোনও চৈনিক অভিভাবক কখনও ইচ্ছা করিয়া সন্তানকে সাময়িক শিক্ষা প্রদান করেন না। সকলেরই এমাত্র ইচ্ছা যে, তাহাদের সন্তান সন্ততিগণ গ্রাম্য বিজ্ঞানকে শিক্ষা সমাপনাতে “প্রাদেশিক প্রতিযোগী পরীক্ষায়” উত্তীর্ণ হইয়া রাজকার্য্য গ্রহণ পূর্বক বংশের ও দেশের মুখোজ্জল করে।

চীনাগের এই “প্রাদেশিক প্রতিযোগী পরীক্ষা”-গ্রহণ প্রণালী অতীব কঠোর ও বিচিত্র। প্রতি তিন বৎসর অন্তর এক এক প্রদেশে এই পরীক্ষা গৃহীত হয়। কনফুসিয়াস ও মেন্সিয়াস প্রবর্তিত নীতি ও ধর্ম-

\* There is no such thing as a righteous war ; we can only assert that some wars are better than others.

ব্যবস্থা, দেশের প্রাচীন সাহিত্য ও ইতিহাস এবং রচনা ও কবিতা লিখন, প্রধানতঃ এই কয়টি বিষয়েই পরীক্ষা গৃহীত হইয়া থাকে।

চীনাগণ শিক্ষা বিভাগকে অতি পবিত্র জ্ঞান করে; রাষ্ট্রীয় অস্ত্রাভ বিভাগে অসাধুতার দৃষ্টান্ত নিত্যন্ত বিরল না হইলেও, চৈনিক শিক্ষাবিভাগ একেবারে সন্দেহ-মুক্ত। শিক্ষাবিভাগসংক্রান্ত কেহ কোনও অসাধু উপায় অবলম্বনের চেষ্টা করিয়া ধরা পড়িলে, মৃত্যুদণ্ডই তাহার একমাত্র শাস্তি।

পূর্বেই উক্ত হইয়াছে, প্রতি তিন বৎসর অন্তর এক এক প্রদেশে প্রাদেশিক পরীক্ষা গৃহীত হয়। পরীক্ষা আরম্ভ হইবার পূর্বেই রাজধানী পিকিন সহর হইতে একজন প্রধান পরীক্ষক (Grand Examiner) নির্দিষ্ট স্থানে উপস্থিত হন। পরীক্ষা শেষ না হওয়া পর্যন্ত কাহারও, এমন কি নিত্যন্ত নিকট আত্মীয় স্বজনদেরও প্রধান পরীক্ষকের সহিত দেখা করিবার নিয়ম নাই। তিনি যে বাড়ীতে অবস্থান করেন, সর্বদা সেখানে কড়া পাহাড়ার বন্দোবস্ত রাখা হয়। পরীক্ষার্থীদের বয়সের কোনও নির্দিষ্ট সীমা নাই। এবং উত্তীর্ণ না হওয়া পর্যন্ত একই ব্যক্তি যতবার ইচ্ছা পরীক্ষা দিতে পারে। কথিত আছে যে, একবার একব্যক্তি ৭২ বৎসর বয়সে পরীক্ষার পাশ হইয়া উপাধি লাভ করিয়াছিলেন।

পরীক্ষার নির্দিষ্ট দিনে সকাল বেলায়ই পরীক্ষার্থীগণ পরীক্ষা-মন্দিরের নিকটে সমবেত হইয়। তখন শিক্ষা বিভাগীয় কর্মচারীগণ প্রত্যেক পরীক্ষার্থীর নাম ডাকিয়া তাহাকে রোল, নম্বর প্রভৃতি প্রদান করেন। সমস্ত পরীক্ষার্থী নির্দিষ্ট আসনে উপবিষ্ট হইলে প্রধান পরীক্ষক মহাশয় পরীক্ষা মন্দিরের দ্বারদেশে ধূপধূনা প্রজ্জ্বলিত করিয়া মহাগমারোহে আরতি করেন। তদনন্তর পরীক্ষা মন্দিরের দ্বার রুদ্ধ করিয়া দেওয়া হয়। এক এক বিষয়ে তিন দিন বাবৎ পরীক্ষা গৃহীত হয়।

এই তিন দিনের মধ্যে কাহারোও পরীক্ষা মন্দিরের বাহিরে আসিতে বা ভিতরে প্রবেশ করিতে দেওয়া হয় না। লিখিবার কাগজ কলম ও এই তিন দিনের উপযোগী আহাৰ্য্য দ্রব্য পরীক্ষার্থীগণকে প্রথম দিনেই সঙ্গে করিয়া লইয়া বাইতে হয়। মন্দিরাভ্যন্তরে নীত হইবার পূর্বেই এগুলি তন্ন তন্ন করিয়া দেখা হইয়া থাকে।

প্রাদেশিক পরীক্ষায় অনূন ১০১২ হাজার ছাত্রের সমাগম হয়। এমতাবস্থায় এই তিন দিনের মধ্যে কাহারও ব্যস্তত্ব, এমন কি সময়ে সময়ে চাই এক জনের মৃত্যু হওয়াও আশ্চর্য্য নহে। কিন্তু পরীক্ষা-মন্দিরের অভ্যন্তরস্থ কোনও পরীক্ষার্থীর, এমন কি স্বয়ং প্রধান পরীক্ষক মহাশয়েরও, মৃতদেহ দরজা খুলিয়া বাহিরে আনিবার নিয়ম নাই—মৃতদেহ প্রাচীরের উপর দিয়া বাহিরে ফেলিয়া দেওয়া হয়।

এইরূপ অবরুদ্ধ স্থানে দিবসত্রয়ব্যাপী ঘোরতর মানসিক পরিশ্রমে কাহারও কাহারও মস্তিষ্ক-বিকৃতি হওয়াও নিত্যন্ত অসম্ভব নহে। বস্তুতঃ প্রায়ই এরূপ দেখা যায় যে, পরীক্ষা যতই অগ্রসর হইতে থাকে, ততই অধিকসংখ্যক ছাত্র সম্পূর্ণ “সাদা” উত্তর-পত্র প্রদান করে। একদা একজন পরীক্ষার্থী শেষ দিনের উত্তরপত্রে নিজের একখানা উইল লিখিয়া দিয়াছিল। আর একবার স্বয়ং প্রধান পরীক্ষকেরই মাথা বিগড়াইয়া যাওয়ার তিনি অনেক উত্তর পত্র ছিঁড়িয়া ফেলিয়াছিলেন। তখন বাধ্য হইয়া পরীক্ষার শেষ পর্যন্ত তাঁহাকে বাঁধিয়া রাখিতে হইয়াছিল। ইউরোপের তুসনায় চীনদেশে উদ্ভাদরোগগ্রস্ত লোকের সংখ্যা খুব কম এবং এই অল্প সংখ্যারও অধিকাংশই আবার এইরূপ কঠোর পরীক্ষা-প্রণালীর অবশ্রম্যাবী ফল।

কেহ অসাধু উপায় অবলম্বন করিয়া পাশ হইতে না পারে, তজ্জন্ত বিশেষ সতর্কতা অবলম্বিত হয়। পরীক্ষকগণের নিকট কখনও পরীক্ষার্থীদের বহুত-

লিখিত মূল উত্তরণের পরীক্ষার প্রেরণ করা হয় না। - ৪র্থ শতাব্দীতে তাহার। রেশম-শিল্পেরও যথেষ্ট প্রত্যেক উত্তরণের এক এক খণ্ড নকল প্রস্তুত করিয়া পরীক্ষার সেই নকল উত্তরণের প্রেরিত হয়।

চীনাগণের এই অসাধারণ বিজ্ঞানভরাগ যে আধুনিক, তাহা নহে। ইউরোপের বর্তমান সুসভ্য জাতি-সমূহের পূর্বপুরুষগণ যখন নিত্য উল্লস অবস্থায় বনে জঙ্গলে পরিভ্রমণ এবং স্বচ্ছন্দ বনজাত ফলমূলে ও মৃগশিকার অর্জিত মাংস ভক্ষণে উদর পূর্ণ করিত, তখনও চৈনিকদের এই বিজ্ঞানভরাগের পরিচয় পাওয়া যায়—তখনও তাহাদিগকে সভ্যতার উচ্চতর সোপানে অধিকৃত দেখিতে পাই।

চীন ইতিহাস পর্যালোচনা করিলে জানা যায় যে, চীনারাই মুদ্রাযন্ত্রের সর্বপ্রথম আবিষ্কারক। শুধু মুদ্রাযন্ত্রের আবিষ্কার করিয়াই তাহাদের উদ্ভাবনী শক্তি সীমিত হয় নাই। জল যন্ত্র (Water wheel) তাহাদেরই উদ্ভাবিত। খ্রীষ্টীয় চতুর্থ শতাব্দীতে বর্তমান ট্যাক্সি গাড়ীর ন্যায় (taxi cab—দ্রুত পরিমাপক যন্ত্র সম্বলিত যান বিশেষ) এক প্রকার গাড়ীর প্রচলন ছিল বলিয়া জানা যায়। টিপ মুদ্রা (Finger prints) প্রমাণ যে সর্বপ্রথম চীন দেশেই উদ্ভাবিত হইয়াছিল তাহাতে সন্দেহ নাই। অনেকে বলেন চীনারাই দিক-দর্শন যন্ত্রেরও সর্বপ্রথম আবিষ্কারক; কিন্তু এ সম্বন্ধে সমস্ত সন্দেহ এখনও সম্পূর্ণ নিরাকৃত হয় নাই। কোন জাতি সর্বপ্রথম বাক্রদের আবিষ্কারক তৎসম্বন্ধে যথেষ্ট যত্নবোধ থাকিলেও খ্রীষ্টীয় সপ্তম শতাব্দীতে চীনাগণের বাক্রদের জায় এক প্রকার দহমান পদার্থের বহুল ব্যবহার প্রচলিত ছিল। তাহাতে কিছুমাত্র সন্দেহ নাই। ইতিহাস পাঠে জানা যায় যে, পঞ্চদশ শতাব্দীতে মোগলদের সঙ্গে যুদ্ধে চীনারা একপ্রকার কামান ব্যবহার করিয়াছিল। খ্রীষ্টের আগের অন্ততঃ ছয় শত শত বৎসর পূর্বেও ব্রোন্স্ খাত্তর ঢালাই কার্যে চীনারা বিশেষ পটুত্ব লাভ করিয়াছিল, এবং খ্রীষ্টপূর্ব

৪র্থ শতাব্দীতে তাহার। রেশম-শিল্পেরও যথেষ্ট উন্নতি সাধন করিয়াছিল। কত দিন হইতে চীনদেশে চা'র আবাদের প্রচলন হইয়াছে নিশ্চয়তা সহকারে বলা যায় না, এবং অন্ততঃ বোল শত বৎসর পূর্বেও চীনাগণের কার্যে তাহার। যে কৃতিত্ব দেখাইতে পারিয়াছিল, বিজ্ঞান-গর্ভিত বর্তমান ইউরোপীয় জাতি সমূহ বিংশ শতাব্দীতেও সেরূপ পারদর্শিতার জন্যে সক্ষম হয় নাই। দশম শতাব্দীর চৈনিক সাহিত্যে লৌহ-নির্মিত জাহাজের বহু উল্লেখ দেখা যায়, কিন্তু চীনারাই লৌহ-নির্মিত জাহাজের প্রথম নির্মাতা কি না, এখনও সে সম্বন্ধে কোনও দৃঢ় মীমাংসায় উপনীত হওয়া যায় নাই। চীন দেশেই যে সর্বপ্রথম কাগজের প্রচলন হয় এরূপ ভাবিবার অনেক কারণ আছে।

বর্তমান ইউরোপীয় চিত্রশিল্পীগণের পূর্বপুরুষগণ যখন তুলি ধরিতেও শিখে নাই, তখনও চীনাগণকে চিত্রশিল্পে বিশেষ উন্নত দেখিতে পাই। এ সম্বন্ধে জনৈক ইউরোপীয় বিশেষজ্ঞ বলেন যে, চীনাগণের প্রাকৃতিক দৃষ্টান্তের ক্ষমতা পৃথিবীর ইতিহাসে অতুলনীয়।\*

প্রাচীন চীনে সুকুমার শিল্প, সাহিত্যের অত্যা-বশ্যক অঙ্গস্বরূপ বিবেচিত হইত। চিত্রাঙ্কন বিজ্ঞা বা অথ কোনও প্রকার সুকুমার শিল্পে বিশেষ পারদর্শিতা অর্জন করিতে না পারিলে, কাহারও শিক্ষা সম্পূর্ণ হইত না। চীনাগণের জায় সৌন্দর্য্যপ্রিয় জাতি আর নাই বলিলেই হয়। স্ত্রী-পুরুষ-নির্বিশেষে চীনারা ফুলের বড় ভক্ত। এক বাদাম-ফুল উপলক্ষ করিয়া চৈনিক সাহিত্যে যত কবিতা লিখিত

\* The Landscape art thus founded in the tenth and eleventh centuries, and continued by the Japanese in the fifteenth century, must rank as the greatest school of landscape which the world has ever seen.



হইয়াছে, সংগ্রহ করিতে পারিলে তদ্বারা একটি প্রাণ্ড পাইত্রেরী হইতে পারে। চীনারা বলে ফুলের সৌন্দর্য উপভোগ করিতে হইলে, প্রত্যেকটি ফুল স্বতন্ত্র ভাবে পর্য্যবেক্ষণ করা দরকার, কারণ একসঙ্গে বহু ফুলের সৌন্দর্য গ্রহণ বাহুবের পক্ষে সম্ভবপর নহে।

প্রাচীন চৈনিক চিত্রশিল্পীদের সম্বন্ধে নানা প্রকার অতিপ্রাকৃত গল্পের প্রচলন আছে। কথিত আছে, একজন সুদক্ষ চিত্রকরের অঙ্কিত উত্তর ও দক্ষিণ বায়ু-চিত্র দর্শনে দর্শকগণ শীতে রোমাঙ্কিত ও গ্রীষ্মাতিশয্যে গলদ্বর্ষ হইত। এইরূপ আরও অনেক গল্পের প্রচলন আছে। এই সমস্ত গল্প অতিরঞ্জিত হইলেও ইহাতে প্রাচীন চৈনিক চিত্র-শিল্পের আদর্শের সম্যক পরিচয় পাওয়া যায়, এবং চীনাগণ যে অতি প্রাচীন কালেই চিত্রশিল্পে বিশেষ দক্ষতা লাভ করিয়াছিল এতদ্বারা তাহা নিঃসন্দেহে প্রমাণিত হয়।

পূর্বেই উক্ত হইয়াছে যে, অতি প্রাচীনকাল হইতেই চীনদেশে মূর্ত্ত্যবস্তুর ব্যবহার চলিয়া আসিতেছে। ঠিক কোন সময়ে মূর্ত্ত্যবস্তুর প্রথম উদ্ভাবন হয়, নশ্বররূপে বলা যায় না। অতি প্রাচীন কালেই আমরা চীনদেশে “নীলমোহর” প্রস্তুত ও তাহার ব্যবহার দেখিতে পাই। সম্ভবতঃ ইহা হইতেই উত্তর কালে মূর্ত্ত্যবস্তুর উদ্ভাবন হইয়া থাকিবে। ১৭০ খৃঃ অব্দে কনফুসসারের প্রচারিত ধর্ম ও নীতিবিষয়ক ব্যবস্থাবলী প্রস্তর ফলকে খোদিত হইয়াছিল বলিয়া জানা গিয়াছে। খ্রীঃ ৬ষ্ঠ শতাব্দীতে কাঠফলক হইতে কাগজে প্রতিলিপি গ্রহণের ব্যবস্থা দেখা যায়। প্রথম প্রথম কেবল-মাত্র ধর্ম-পুস্তকই এইরূপ মুদ্রিত করা হইত। ১৬০ খৃঃ অব্দের পর হইতে সকল প্রকার পুস্তকেরই মুদ্রাকন ব্যবস্থা হয়।

অনেকের ধারণা যে চীনাদের জ্ঞান রক্ষণশীল জাতি আর নাই। চীনদেশের চতুঃসীমার বাহিরে তাহাদের

শিক্ষণীয় ও গ্রহণীয় কোনও বিষয় থাকিতে পারে, চীনারা এরূপ বিশ্বাস করে না। এই ধারণা নিত্যকাল অবলম্বন। চীনারা অত্যন্ত রক্ষণশীল তাহাতে কোনও সন্দেহ নাই, বিশেষ পরীক্ষা না করিয়া সহসা কোনও নূতন জিনিস গ্রহণ করিতে তাহারা আদৌ রাজী নহে। কিন্তু যদি কোনও জিনিষের উপকারিতা তাহারা একবার ভাল করিয়া বুঝিতে পারে, তবে তাহা হাজার নূতন হইলেও বিশেষ আগ্রহ ও দ্বিপ্রতা সহকারে গ্রহণ করিতে কিছুমাত্র কুণ্ঠিত হয় না। টেলিগ্রাম প্রচার প্রবর্তনের জন্য একসময়ে কর্তৃপক্ষকে বিশেষ বেগ পাইতে হইয়াছিল। জনসাধারণ ইহার উপকারিতা বুঝিতে না পারিয়া প্রথম প্রথম ইহার বিরুদ্ধে তীব্র আন্দোলন উপস্থিত করে। কিন্তু একটি সামান্য ঘটনা হইতে এই আপত্তি তাগের ঘরের নাগ ধূলিসাৎ হয়। সে বৎসর পিকিনে প্রাদেশিক প্রতিযোগী পরীক্ষা গৃহীত হয়। পিকিন হইতে ক্যান্টন সহরে লোক মাঝফত সংবাদ আনিতে বহুদিনের দরকার। কিন্তু ক্যান্টন সহরের একজন চতুর চীনা টেলিগ্রামের সাহায্যে এই প্রতিযোগী পরীক্ষার উত্তীর্ণ সর্বোৎকৃষ্ট তিন জন ছাত্রের নাম জানিতে পারে। সে ক্যান্টনের আর কাহারকেও এই সংবাদ না দিয়া এই পরীক্ষা সম্বন্ধে লটারী বা চিঠি খেলিয়া বেশ দু'পয়সা উপার্জন করিয়াছিল। পরে যখন ক্যান্টনবাসিগণ সমুদায় বিষয় অবগত হইল, টেলিগ্রাম প্রচার অবশ্য প্রয়োজনীয়তা সম্বন্ধে তখন আর কাহারও কিছুমাত্র সন্দেহ বা আপত্তি থাকিল না, এবং অবিলম্বে সমগ্র দেশে টেলিগ্রাম প্রচার প্রবর্তন হইল।

১০৪০ খৃঃ অব্দের লিখিত ইতিহাস পাঠে আমরা জানিতে পারি যে, তখন নরম মাটিতে (soft clay) অক্ষর অঙ্কিত করিয়া তাহা আঙনে পোড়াইয়া হরফ প্রস্তুত করা হইত। ক্রমে কাঠ ও অবশেষে তাহা ও সীলা হইতে হরফ প্রস্তুত প্রণালী উদ্ভাবিত হয়।



এখানে ইহাও বলা আবশ্যক যে, পিকিন হইতে প্রকাশিত সুপ্রসিদ্ধ “পিকিন গেজেটই” পৃথিবীর মধ্যে সর্বাপেক্ষা পুরাতন সংবাদ পত্র।

অতি প্রাচীন কালেই চীনাগণ চিকিৎসা বিজ্ঞানেও বিশেষ উন্নতি লাভে সমর্থ হইয়াছিল। খ্রীষ্টপূর্ব পঞ্চম শতাব্দীর জর্জৈক চৈনিক চিকিৎসকের সম্বন্ধে এরূপ লিখিত আছে যে, তিনি এরূপ এক যন্ত্রের আবিষ্কার করিয়াছিলেন যদ্বারা শরীরের সমস্ত অভ্যন্তর ভাগ সুস্পষ্টরূপে দেখা যাইত। খ্রীঃ দ্বিতীয় ও তৃতীয় শতাব্দীতে চীনদেশে অস্ত্রবিজ্ঞান (Surgery) যথেষ্ট প্রচলন ছিল। অস্ত্র-প্রয়োগে সুবিধার জন্ত “সংজ্ঞাহারক” (anaesthetic) ঔষধের প্রথম আবিষ্কার চীনদেশেই হইয়াছিল। দ্বাদশ শতাব্দীর লিখিত পুস্তক হইতে আমরা ইহার যথেষ্ট প্রমাণ পাই।

লেখাপড়া শিক্ষা যাহাতে সকলেই স্ব স্ব অবস্থার উন্নতি করিতে পারে, তজ্জন্ত প্রত্যেককেই যথাগন্তব্য সুযোগ ও সুবিধা প্রদান করা হয়। অসহায় ও দরিদ্র ছাত্রদের জন্ত দেশের সর্বত্রই যথেষ্ট অবৈতনিক বিদ্যালয় আছে। প্রত্যেক ছাত্রেরই বিজ্ঞানভ্রমণ ও বুদ্ধিমত্তার প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখা হয়, এবং কেহ কোনও বিষয়ে বিশেষ পারদর্শিতা প্রদর্শন করিলে, ভবিষ্যতে সেই বিষয়ে উচ্চতর আনার্জনে যোগ্যতা তাহার বিশেষ অন্তরায় উপস্থিত না হয়, যত্নসহকারে তাহার বিধান করা হইয়া থাকে। অবস্থাপন্ন বিজ্ঞানভ্রমণী ব্যক্তিগণ শিক্ষা-বিজ্ঞান-কল্পে সর্বদাই যুক্তহস্ত। এতদ্বাতিত প্রত্যেক জেলাতেই এক একটা শিক্ষা কমিটি আছে। অর্থসংগ্রহ দ্বারা শিক্ষা বিজ্ঞানের ব্যবস্থা করাই এই সমস্ত শিক্ষা কমিটির প্রধান উদ্দেশ্য।

চৈনিক সাহিত্যের সকল প্রকার বিশেষত্ব সম্বন্ধে সামান্য মাত্র আভাস-প্রদানও এই ক্ষুদ্র প্রবন্ধের পক্ষে সম্ভবপর নহে। এখানে মাত্র একটা বিশেষত্বের বিবরণ উল্লিখিত হইবে। পূর্বেই উক্ত হইয়াছে যে,

চীনাগণের কাছে শিক্ষা ও সাহিত্য অতি পবিত্র জিনিস। সেই জন্ত সমগ্র চৈনিক সাহিত্য তন্ন তন্ন করিয়া খুঁজিলেও উহাতে একটাও হীনভাবব্যাঞ্জক শব্দ বা কথা পাওয়া যাইবে না। ইহাই চৈনিক সাহিত্যের সর্বপ্রধান বিশেষত্ব; এবং এই জন্তই আজ পর্যন্তও চীনদেশে উপজ্ঞাসের আদর নাই এবং কোনও শ্রেষ্ঠ সাহিত্যিক নভেল লেখিয়া কলঙ্ক অর্জন করিতে সাহসী হন নাই। ইহা হইতে চীনাগণের নৈতিক চরিত্রের উৎকর্ষের যথেষ্ট পরিচয় পাওয়া যায়।

চীনদেশে খ্রীষ্টপূর্ব যথেষ্ট প্রচলন না থাকিলেও প্রাচীন ও আধুনিক চীন সাহিত্যে অনেক বিদূষীর রমণীর নামোল্লেখ দেখা যায়।

উন্নত চীন সাহিত্যে এমন কতকগুলি শব্দ ও বাক্যের ব্যবহার দেখিতে পাওয়া যায় যাহার অর্থ একমাত্র বিশেষজ্ঞগণ ব্যতীত আর কাহারও বুঝিবার সাধ্য নাই। নিম্নে কতিপয় উদাহরণ প্রদর্শিত হইল।

কৌণকটী = বোলতা।

শতছিত্র = মৌচাক

হুশ্চিষ্টাপহারক = মদ

সুবর্ণ গোলক = কমলালেবু

পরীর ছত্র = ব্যাঙের ছাতা (mushroom)

কড়ি কার্টোপবিষ্ট ভয়লোক = চোর। \*

শ্রীমদ্রথনাথ মজুমদার

\* একদা এক চোর গৃহস্থানী কর্তৃক তাড়িত হইয়া কড়ি কার্টের উপর লুকাইয়া বসিয়াছিল। এই ঘটনা হইতে এই নামের উৎপত্তি হইয়াছে।

## পঞ্চরাত্র

( পূর্ণপ্রকাশিতের পর )

ভগবান। ( স্বগত ) অর্জুনের অক্ষর তুণীত্বই ইহার কারণ। এই অক্ষরতুণীত্বের জগত্ খাণ্ডবদাহন কালে যতক্ষণ বাসব বৃষ্টিধারা বর্ষণ করেছিলেন অর্জুনও ততক্ষণ শরবর্ষণ করেছিলেন।

রাজা। শত্রুর সংবাদ কি ?

ভট। আমি স্বয়ং শত্রুর কোন সংবাদ জানি না, তবে দূতের মুখে শুনেছি দ্রোণ ধনুর্ভঙ্গার শুনেই বুকেছেন এ তাঁরই ধনুর টঙ্কার। সুতরাং যুদ্ধক্ষেত্র পরিভ্রমণ ক'রে প্রস্থান করেছেন। পায়ে পাশে শর পড়েছে দেখেই যথেষ্ট মনে ক'রে ভীম আর তীর ছোঁড়েন নি। শরপ্রহার সহ্য কতে না পেরে কর্ণ পালিয়েছেন। অস্ত্র রাজাদের ত কথাই নেই। কেবল বালক অভিমন্যু বিপদ দেখেও ভীত হয় নি।

ভগবান। কি! অভিমন্যুও যুদ্ধে এসেছে! মহারাজ, কুরু ও পাণ্ডব বংশের উজ্জল জালাময় অগ্নিতুলা অভিমন্যু যদি যুদ্ধে এসে থাকে, তা'হলে অস্ত্র সারথি পাঠিয়ে দিন। বৃহন্নলা অভিমন্যুর সঙ্গে যুদ্ধে একেবারেই অক্ষম।

রাজা। ভগবন, বলেন কি ?

পরশুরাম শরপ্রহারে ভীমের কবচ ভেদ কতে পারেন নি, দ্রোণচাৰ্য্য সমস্ত শর মন্ত্রপুত ক'রে নিক্ষেপ ক'রে থাকেন। তাঁরা দু'জনই যুদ্ধে বিমুগ্ধ হ'য়ে প্রস্থান করেছেন। কর্ণ ও জয়দ্রথ পরাজিত হ'য়েছেন। অন্যান্য নৃপতিবৃন্দও রণস্থল পরিভ্রমণ করেছেন। পিতার পরাক্রমের ভয়ে ভীত হ'য়ে কি কুমার (উত্তর) অভিমন্যুকে ছেড়ে দেবেন? তবে একটা কথা আছে। অভিমন্যু আমাদের আত্মীয়, আর উভয়েরই তুল্যরূপ ও তুল্যবয়স। এতে যদি অভিমন্যু রক্ষা পায়!

ভট। মহারাজ,

অশ্বরশ্মি শিথিল হ'লেই কুমারের রথ প্রবল বেগে ছুটে অভিমন্যুর সম্মুখ থেকে চলে যায়, নিকটে গেলেও (কুমার) অভিমন্যুকে প্রহার করেন না, অভিমন্যুর কোনও অপকার করেন না। অভিমন্যুর নিকটে নিকটে রথখানি ঘুরে বেড়ায়, মনে হয় যেন ইচ্ছে ক'রে একরূপ কচ্ছে।

রাজা। আবার গিয়ে শত্রুর সংবাদ নিয়ে এস।

ভট। যে আজ্ঞা, মহারাজ।

প্রস্থান ও পুনঃ প্রবেশ

মহারাজের জয় হ'ক। বিরাট-রাজের জয় হ'ক। সুসংবাদ আছে। যারা গুরু চুরি কতে এসেছিল তারা পরাজিত হ'য়েছে। ধৃতরাষ্ট্রের ছেলেদিগকে ভাড়িয়ে দেওয়া হ'য়েছে।

ভগবান। মহারাজের সৌভাগ্য লাভ হ'য়েছে শুনে প্রীত হলুম।

রাজা। না, এ আমার সৌভাগ্য নয়। ভগবানের অনুগ্রহ। কুমার কোথায়?

ভট। শত্রুপক্ষের যে সকল বীরপুরুষ রণক্ষেত্রে যুদ্ধ-কৌশল প্রদর্শন করেছেন তাঁদের বীরত্ব-কাহিনী লিপিবদ্ধ কচ্চেন।

রাজা। কুমারের এই কার্য্য বাস্তবিকই প্রশংসনীয়।

পরাজিত শত্রুর গুণ কীর্তন ক'রে সম্মান দেখালে তাঁদের মনোবেদনার লাভ্য হবে। বৃহন্নলা কোথায়?

ভট। সুসংবাদ নিয়ে অন্তঃপুরে গেছেন।

রাজা। বৃহন্নলাকে ডেকে আন।

ভট। যে আজ্ঞা, মহারাজ।

বৃহন্নলার প্রবেশ

বৃহ। ( চারিদিকে তাকাইয়া সবিবাদের )

পাণ্ডীবে গুণ চড়িয়ে যোদ্ধাদের সঙ্গে অল্পকাল মাত্র যুদ্ধ কতে হ'য়েছে। শর-পরিবর্তনে শিথিল যুগ্ম সংহতও হয় নি। অজুলিত্র পরা অজুলিরও বিশেষ কোন কৌশল দেখাতে হয় নি। এখানে যে বীরত্ব দেখাবার

বেশি প্রয়োজন হয় নি তা ভালই হ'য়েছে। জী-বেশ ধারণ করেছি বলে দেহ অনেকটা শিথিল হ'য়েছে। পাণ্ডীব হাতে ছিল বলেই আমার মনে হ'য়েছে যে আমিই সেই অর্জুন।

আমি জী-বেশ ধারণ ক'রে লজ্জিত হ'য়েই থু আকর্ষণ ক'রে রাজাদের সঙ্গে যুদ্ধ করেছি। এই যুদ্ধ যে শীঘ্র শীঘ্র শেষ হ'য়ে গিয়েছে তা ভালই হ'য়েছে।

গোধন উদ্ধার করেছি, শত্রুকে পরাজিত করেছি, তবু আমার মনে আনন্দ হচ্ছে না। সৈন্য-শ্রেণীর সমুখ-ভাগে চুই হুশাসনকে শর-প্রহারে বিকল ক'রে বিরাট-রাজের রাজধানীতে বেঁধে নিয়ে আসতে পারি না।

উত্তরা আদর ক'রে যে সকল অঙ্গার দিয়েছিল সেগুলি প'রে রাজার সামনে যেতে আমার লজ্জা বোধ হচ্ছে। বাক্, বাই দেখা ক'রে আসি। এই যে! আর্ঘ্য সুষ্টিও যে এখানে!

তিনি এখন যুবক হ'য়েও সরাসরী, ক্ষত্রিয় হ'য়েও ব্রাহ্মণ-ধর্মাবলম্বী, রাজ্যলক্ষীর অগ্রগ্ৰহ তাজন (রাজা) তবু রাজ্যহীন। তিনি এখন সরাসরী অবলম্বন করেছেন স্মরণ্য বিচারকার্যের ভাব পরিত্যাগ করেছেন।†

(নিকটে আসিয়া) তগবন, প্রণাম গ্রহণ করুন।

তগবান। অস্তি।

বৃহ। প্রভুজয় হ'ক।

রাজা। রূপের বা বংশের কোনও বিশেষ নেই। নীচ ব্যক্তি ভাল কাজ করেই মহৎ হয়। বৃহন্নলার এই ত্রীকূপ স্তূপ, কিন্তু এখন এই ত্রীকূপই

\* 'শীঘ্র নিরঃ কল্বশ্চ রেণুঃ'—'কল্ব রেণু' ব্যর্থক—

(১) জীভমোচিত ভাব (২) উখিত ধূলিরাশি।

(২)—আমার জীবেশ যে বেশিজন দেখাতে হয় নি সেটা ভালই হ'য়েছে।

(২)—উখিত ধূলিরাশি যে পুনরায় কুণ্ডে পড়ে আকাশ শীঘ্র পরিষ্কার ক'রে দিয়েছে সেটা ভালই হয়েছে।

† "জিহ্বাধারী ন চ দণ্ডধারকঃ।"

সম্মান পাওয়ার যোগ্য হ'য়েছে। বৃহন্নলে, তুমি পরিপ্রাণ হ'য়েছ, কিন্তু তোমাকে আরও পরিপ্রাণ করব। যুদ্ধের সংবাদ সমস্ত খুলে বল।

বৃহন্নলা। মহারাজ, শুভুন।

রাজা। বীরের কাজ বর্ণন ক'চ্ছ, প্রকৃতে না ব'লে সংস্কৃতে বল।

বৃহন্নলা। শুভুন, মহারাজ।

ভটের প্রবেশ

ভট। মহারাজের জয় হ'ক।

রাজা। তোমাকে অত্যন্ত প্রশংসা দেখছি। তোমার এত হর্ষের কারণ কি?

ভট। এমন সুসংবাদ আছে যা সহজে বিশ্বাস হবে না। অজিহ্মা বন্দী হ'য়েছে।

বৃহ। কিরূপে বন্দী হ'ল?

(আতঙ্কিত) আজ আমি সমস্ত সৈন্যের বল পরীক্ষা করেছি। অতিমহ্যুর বলও পরীক্ষিত হতে দেখেছি। কীচক নিহত হয়েছে। বিরাট সৈন্যের মধ্যে অতিমহ্যাকে বন্দী করতে পারে এমন ত কাউকে দেখছি না!

তগবান। বৃহন্নলে, কি শুনছি?

বৃহ। তগবন,

অতিমহ্যু বলবান ও যুদ্ধবিজ্ঞানিশারদ, কে তাকে বন্দী করেছে জানি না। পিতার ভাগা-দোষেই আজ তার পরাজয় হ'ল।

রাজা। বন্দী হ'ল কিরূপে?

ভট। রূপে আরোহণ ক'রে নির্ভয়ে দুই হাতে জড়িয়ে ধরে রথ থেকে নামিয়ে এনেছে।

রাজা। কে?

ভট। মহারাজ বার উপর পাকশালার ভার দিয়ে-ছেন তিনি।

বৃহ। (জনাড়িকে) আর্ঘ্য ভীষ্ম তাকে অজিহ্মন করেছেন, বন্দী করেন নি।

আমি ঘুরে থেকে দেখেই সন্দেহ হ'য়েছি, এই কাজ  
ক'রে তিনি পুত্রসেহ সম্পূর্ণ-রূপে উপভোগ করেছেন।

রাজা। শিষ্টাচারের সহিত অভিমত্বকে সভায়  
নিরে এস।

ভগবান। মহারাজ, অভিমত্ব কৃষ্ণ ও পাণ্ডব বংশের  
গৌরব। ইহাকে সম্মান করে লোকে বলবে রাজা  
বিরাট ভয় পেয়েছেন। সুতরাং তার অপমান করাট  
উচিত।

রাজা। বহুবংশের তনয় অপমানের যোগ্য নহে।

অভিমত্ব। বৃষ্ণিষ্ঠিরের পুত্র, কুমার উত্তরের সমবয়স্ক;  
ক্রপদের সহিত আমাদের কুলগত সম্বন্ধ আছে, সুতরাং  
অভিমত্ব আমার পৌত্র। বিশেষতঃ অতিথি পুত্র।  
এবং পাণ্ডবেরা আমার প্রিয়।

ভগবান। হাঁ, ঠিক কথা। আমি যা বলেছিলুম  
তা আমার বলা উচিত হয় নি।

রাজা। তা' হ'লে অভিমত্বকে কে সভায় নিয়ে  
আসবে?

ভগ। বৃহন্নলাই তাকে নিয়ে আসুক।

রাজা। বৃহন্নলে, অভিমত্বকে রাজ-সভায় নিয়ে এস।

বৃহ। যে আজ্ঞা, মহারাজ। (আত্মগত) যা  
এতক্ষণ চাচ্ছিলুম তাই এখন কণ্ঠে পেয়েছি।

ভগবান। (আত্মগত)

আমার সাক্ষাতে পুত্রকে দেখে অর্জুন লজ্জায় কিছু  
বলতে পারবে না। এখন উত্তরের দেখা হবে, নির্জন  
স্থানে দেখা হ'লে বৃহন্নলা পুত্রকে আলিঙ্গনও কণ্ঠে  
পারবে। অর্জুনের চক্ষু হ'তে আনন্দাশ্রু নির্গত হ'লেও  
আর কেহ দেখবে না।

রাজা। ভগবন্, কুমার উত্তরের বীরত্বের কাহিনী  
শুনুন—

ভীষ্ম প্রকৃতি রাজগণ বিভাড়িত হয়েছেন, অভিমত্ব  
বন্দী হয়েছেন। সংক্ষেপে বলতে গেলে উত্তর আজ সমস্ত  
পৃথিবী জয় করেছে।

ভীষ্মসেনের প্রবেশ

ভীষ্ম। (স্বগত) ভদ্রগৃহে বধন অগ্নি লাগে তখন  
মাতা কুন্তী ও ভাইদিগকে বাহতে তুলে নিয়ে পালিয়ে-  
ছিলুম। কিন্তু এক বালক অভিমত্বকে বাহ দিয়ে তুলে  
রণ থেকে নামিয়ে আজই প্রথম ঠিক তেমন শ্রম অনুভব  
করেছি।

কুমার, এদিকে।

অভিমত্বের প্রবেশ

অভি। এ কে?

ইহার বন্ধোদেশ বিশাল, উদর তিনিমায়ুক্ত, অঙ্গদেশ-  
উন্নত, উরু মহান, কটীদেশ ক্রুশ। একরূপ বলশালী লোক  
এক হাত দিয়ে জোরে ধরে আমাকে রণ থেকে নামিয়ে  
নিরে এল, অঞ্চ আমার শরীরে একটুও ব্যথা দিল না।

বৃহ। কুমার, এদিকে।

অভি। ইনি আবার কে?

হস্তিনীর রূপ যেমন গজের শরীরে শোভা পায় না,  
রমণীর রূপও তেমন ইহার শরীরে শোভা পাচ্ছে না।  
ইহার পরাক্রম মহান, কিন্তু বেশ ছীন, সুতরাং ইহাকে  
উমারূপধারী মহেশ্বরের মত দেখাচ্ছে।

বৃহ। (জনান্তিকে) আর্ঘ্য ভীষ্ম অভিমত্বকে এখানে  
এনে বড় অস্তায় করেছেন!

পরাজিত হয়েছে বলে অভিমত্বের মনে একটা গ্লানি  
আসবে। স্বামী-পুত্র-বিহীন সুভদ্রা শোকাক্তা হবেন।  
অভিমত্ব পরাজিত হ'য়েছে মনে করে ক্রোধও ক্রটি হবেন।  
কি আর বলব, এই কার্যে বাহবল দূষিত হ'য়েছে।

ভীষ্ম। অর্জুন!

বৃহ। হাঁ—হাঁ—অর্জুন-পুত্রই বটে।

ভীষ্ম। (জনান্তিকে)

অভিমত্বের নিগ্রহে যে এ সকল দোষ ঘটেছে তা  
আমি বুঝছি। বিশেষতঃ শত্রু-হস্তে পুত্রের পরাজয় কেহই  
আকাঙ্ক্ষা করে না। কিন্তু দ্রৌপদী অভিমত্বকে না

দেখে দারুণ দুঃখ ভোগ করছিল। একজাই অভিমত্নাকে ধরে এনেছি।

বৃহ। (জনান্তিকে) আর্ধ্য, অভিমত্নার সঙ্গে কথা বলবার আমার বড় আকাঙ্ক্ষা হয়েছে। তাকে রাগিয়ে দিন ত, যেন খুব কথা বলে।

ভীম। ওহে অভিমত্নো!

অভি। কি! অভিমত্না!

ভীম। (জনান্তিকে) বালক আমার উপর রেগে গিয়েছে। তুমি ডেকে জিজ্ঞাসা কর।

বৃহ। অভিমত্নো!

অভি। কেন? কেন? হাঁ—সকলেই জানে আমার নাম অভিমত্না। যারা নীচ তারাই আমাদের কৃত্রিমক নাম ধরে ডাকে। আমাকে এরূপ ভাবে বন্দী করার তোমাদের পূর্বেই বখেট শিষ্টাচার বিচারিত হয়েছিল! এখন নাম ধরে ডেকে সেই শিষ্টাচারকেও অতিক্রম করেছ!

বৃহ। অভিমত্নো, তোমার জননী ভাল আছেন?

অভি। কি! কি! জননী!

তোমরা কি আমার নিকট বুদ্ধিতির, না ভীমসেন, না বনজয়, যে পিতা যেমন পুত্রকে প্রেম করে তোমরাও আমাকে ঠিক তেমন জননীর কথা জিজ্ঞাসা করছ।

বৃহ। অভিমত্নো! দেবকী-তনয় কেশবের কুশল ত?

অভি। কি! তাঁকেও নাম ধরে! হাঁ—হাঁ—তোমাদের মত লোকের সঙ্গে সংঘর্ষ হ'য়ে কেশব কুশলেই আছেন!

অভি। কি! আমার দিকে অবজার সহিত চেয়ে চেয়ে আবার হাসত!

বৃহ। না, হাসত কেন?

যার পিতা পার্শ্ব, যাতুল জনার্দন, যে তরুণবয়স্ক ও অজ্ঞ-বিভার নিপুণ তার বুদ্ধে পরাজয় উপবৃত্তই বটে!

অভি। নিজের গুণ কীর্তন ক'রে ফল নেই!

আমাদের বংশে কেউ তা করে না। মৃত্যুর উপর অজ্ঞান্যাত ক'রে কিছু লাভ নেই।

বৃহ। (আত্মগত) কুমার ঠিক বলেছে।

বৃহ, তুরঙ্গ ও মত্তহন্তী-সমূহ এই যুদ্ধক্ষেত্রে শরনিপুণ কোন বোদ্ধাই অভিমত্নার শরে আহত না হ'য়ে যেতে পারেন নি। যদি আমিও বৃহ ফিরিয়ে না দিতুম তা' হ'লে আমিও শরাহত হতুম।

(প্রকাণ্ডে) বাঃ! কৈথায় ত তুমি বেশ নিপুণ! পদাতির হাতে বন্দী হ'লে কেন?

অভি। শত্রু গ্রহণ না ক'রে আমার বধে এসেছিল বলেই আমি বন্দী হয়েছি। অর্জুন যার পিতা সে কখনও নিরস্ত্র স্বান্তিকে আঘাত করে না।

ভীম। অর্জুনই বধ! ছ'জনের কথাই সাক্ষাতে শুনতে পেয়েছি। পিতা অপেক্ষাও সংগ্রামে পুরের বীরও সমধিক প্রশংসনীয়।

রাজা। অভিমত্নাকে শীঘ্র শীঘ্র সভায় নিয়ে এস।

বৃহ। কুমার, এদিকে! এদিকে! ইনিই মহারাজ, কুমার এস।

অভি। কার মহারাজ?

বৃহ। না, না। মহারাজ ব্রাহ্মণের সঙ্গে উপবিষ্ট আছেন।

অভিমত্না। কি! ব্রাহ্মণের সঙ্গে! ভগবান, অভি-বাদন করছি।

ভগবান। বৎস, এস।

বাক্পটুতা, ধৃতি, বিনয়, আশ্রিতবাৎসল্য, মধুর-ভাবিতা, পরাক্রম ও বিজয়—পিতার এই সমস্ত গুণ যুগপৎ লাভ কর। তারপর অবশিষ্ট চার পাণ্ডবের আর যে যে গুণ তোমার লাভ কন্তে ইচ্ছে হয় সেই সব গুণ লাভ করো।

রাজা। পুত্র, এস। আমাকে অভিবাদন করছ না যে! বটে! এই কৃত্রিম বালক গর্ভিত হয়েছে। আমি এর দর্প চূর্ণ করব। কে তোমাকে বন্দী করেছে?

ভীম। মহারাজ, আমি।

অভি। আপনি নিরস্ত্র ছিলেন একথা ব'লে দিন।

ভীম। (বগ ৩) এই পাপকথা আর শুনে কাজ নেই।

(প্রকাণ্ডে) উন্নত এবং মাংসল, স্বক্সসংলগ্ন, সহজাত ভুতভূটিই আমার অস্ত্র। এই অস্ত্র দিয়েই আমি যুদ্ধ করি।  
যারা দুর্বল তারা এই যন্ত্র গ্রহণ ক'রে থাকে।

অভি। মশায়, এরূপ কথা বলবেন না—

যাঁহার বাহুবল অক্ষৌহিনী সেমার তুল্য, যাঁহার পরাক্রমে ছলনা নেই আপনি কি আমার সেই মধ্যম তাত। আপনি যে তাঁর মত কথা বলছেন!

ভগবানু। পুত্র, তোমার সেই মধ্যম তাত কি করেছেন?

অভি। শুনুন। না, আমি ব্রাহ্মণের কণার উত্তর দিই না। আর কেউ প্রিজ্ঞাসা করুক।

রাজা। পুত্র, আমি প্রিজ্ঞাসা করছি—তোমার মধ্যম তাত কি করেছেন?

অভি। শুনুন।

কণ্ঠদেশে বাহুবল ক'রে জরাসন্ধকে শুল্বে তুলে তিনি তাঁর প্রাণ সংহার করেছেন। কৃষ্ণ যা কন্তে পারেন নি, তিনি তাই করেছেন।

রাজা। তোমার নিন্দা শুনে আমি রাগ করব না। তোমার ক্রোধ দেখে আমার আত্মা দহন হয়। আর বেশি ব'লে কি লাভ! আমার কোন অপরাধ নেই। তুমি এখানে থেকে আর কি করবে, যাও। তোমাকে মুক্তি দেওয়া গেল।

অভি। যদি অঙ্গুগ্রহই দেখাবেন, তা'হ'লে আমার পায়ের কাছে পড়ে নিগ্রহের অঙ্গুরূপ শিষ্টাচার দেখাতে হবে। ভীম (?) বাহু দিয়ে ধ'রে বুকে ক'রে এনেছেন। তাঁকে আবার এরূপ ভাবেই আমাকে নিয়ে যেতে হবে।

উত্তরের প্রবেশ

উত্তর। যারা বিধ্যা প্রশংসা লাভ করে, তারা মনে

বড় কষ্ট পায়। যুদ্ধ-বিষয়ে আমার সম্বন্ধে যে কথা হচ্ছে তাতে আমি বড় লজ্জিত হচ্ছি।

( অগ্রসর হইয়া )

ভগবন, অভিবাদন করছি।

ভগবান। স্বস্তি।

উত্তর। তাত, অভিবাদন করছি।

রাজা। পুত্র, এস। দীর্ঘায়ু হও। পুত্র, যে সকল যোদ্ধা বীরত্ব দেখিয়েছেন তাঁদের সম্মান করা হয়েছে?

উত্তর। হাঁ, হয়েছে। কিন্তু যিনি শ্রেষ্ঠ পুত্রের পাত্র তাঁর পূজা আপনাকে কন্তে হবে।

রাজা। পুত্র, ইনি কে?

উত্তর। ইনি পূজনীয় ধনঞ্জয়।

রাজা। কি! ধনঞ্জয়!

উত্তর। হাঁ, পূজনীয় ধনঞ্জয় শ্রীমানতরুণে বহু অকর তপীর ও শর গ্রহণ ক'রে ভীষ্মাদি রাবণগণকে পরাজিত করেছেন, এবং আমাদিগকেও রক্ষা করেছেন।

বৃহ। মহারাজ, প্রসন্ন হ'ন, প্রসন্ন হ'ন।

উত্তর বালক, ভীত হ'য়েছিল ব'লে যা করেছে, তা মনে নেই। নিজে সমস্ত ক'রে মনে হচ্ছে অস্ত্র ব্যক্তি সব করেছে।

উত্তর। আচ্ছা, আপনি আমাদের শকা দূর করুন—  
আমার এই প্রস্রুটির উত্তর দিন—

মণিবন্ধে গাণ্ডীবের জ্যাঘাতাত আপনাদের পরিহিত অলঙ্কারে ঢাকা রয়েছে। বার বৎসর পরেও তা সেই দাগ আপনার শরীরের আভাবিক বর্ণ প্রাপ্ত হয় নি।

বৃহ। অলঙ্কারের স্বর্ণণেই এসকল দাগ পড়েছে। অলঙ্কারে সর্কদা ঢাকা থাকে বসেই। এসকল দাগ জ্যাঘাতাতের মত দেখা যাচ্ছে।

রাজা। বুঝলুম।

বৃহ। আমিই যদি ক্রোধের শর-প্রহারে ক্ষতদেহ হইতামহাশয় অঙ্গুন হ'য়ে থাকি তা'হ'লে এতদিন

বিলি ছদ্মবেশে কাটিয়েছেন, ইনিই সেই ভীমসেন,  
আর ইনিই রাজা সুধিষ্ঠির।

রাজা। ধর্মরাজ, বৃকোদর, ধনঞ্জয় আমাকে আপ-  
নারা বিশ্বাস কচ্ছেন না কেন? আচ্ছা—উপযুক্ত সময়ে  
বিশ্বাস হবে। বৃহন্নল, তুমি অন্তঃপুরে যাও।

বৃহ। যে আজ্ঞা, মহারাজ।

ভগ। অন্তঃপুরে যাওয়ার আর প্রয়োজন নেই।  
আমরা প্রতিজ্ঞা হ'তে উত্তীর্ণ হয়েছি।

অর্জুন। বে আজ্ঞা, আর্ধ্য।

রাজা। ধীরা সত্যবাদী, ধীরা শর দ্বারা প্রতিজ্ঞা  
পালন করছেন এমন পাণ্ডবগণ আমার গৃহে বাস  
করছেন বলে আমার বংশ নিশ্চাপ হ'ল।

অভি। ইহাধুই আমার আরাধ্য পিতা, তাই—  
আমি রুষ্ট হ'লেও তাঁরা রুষ্ট হন নি, হেসে হেসে  
আমার কোষে বাড়িয়ে দিয়েছেন। গোবন-গ্রহণ-ব্যাপার  
আমার পক্ষে সৌভাগ্যের প্রতীতি হ'ল। গোবন গ্রহণ  
কতে এসেছিলাম বলেই পিতৃচরণ দর্শন কতে পেরেছি।

( ভীমসেনের প্রতি )

তাত, চিনতে পারি নি ব'লে প্রথমে আপনাকে  
অভিবাদন করি নি। পুত্রের অপরাধ ক্ষমা করুন।

ভীম। পুত্র, এস। পিতার ক্রায় পরাক্রমশালী  
হও। পুত্র, পিতাকে অভিবাদন কর।

অভি। তাত, অভিবাদন করছি।

অর্জুন। পুত্র, এস—

ষাটশ বর্ষাণ্ডে বনবাসের পর পুত্রের সাহিত এই  
অশ্রুত্যাশ্রিত মিলনে আমার হৃদয়ে অসীম আনন্দ  
হয়েছে।

পুত্র, বিরাট-রাজকে অভিবাদন কর।

অভি। মহারাজ, অভিবাদন করছি।

রাজা। বৎস, এস।

সুধিষ্ঠিরের ঐশ্বর্য, ভীমর বল, অর্জুনের নৈপুণ্য,  
নকুলসহদেবের দেহশ্রী এবং অগস্ত্যপ্রয় শ্রীকৃষ্ণের কীর্তি  
লাভ কর। ( আত্মগত ) উত্তরার এখনও বিবাহ হ'ল না।  
এই কথা মনে হ'লে আমি অগ্নির হই। কি করব।  
আচ্ছা ইহাই করা যাক। এখানে কে?

ভটের প্রবেশ

ভট। মহারাজের জয় হ'ক।

রাজা। জল নিয়ে এস।

ভট। বে আজ্ঞা মহারাজ।

[ প্রস্থান ও পুনঃ প্রবেশ।

এই জল এনেছি।

রাজা। অর্জুন, গোবন-রক্ষার মূল্য স্বকপ উত্তবাকে  
গ্রহণ করুন।

ভগ। এবার অর্জুনের মাথা হেট হ'ল

অর্জুন। রাজা কি আমার চরিত্র পরীক্ষা কচ্ছেন?  
মহারাজ,

আপনার অন্তঃপুরের রমণীবর্গ সকলেই আমার  
প্রীতির পাত্র ও মাতৃব্রতপণী। আপনার প্রদত্ত উত্তরাকে  
আমার পুত্রের জন্য গ্রহণ করুম।

ভগ। এবার মস্তক উন্নত হ'ল।

রাজা। এখন পিতামহের নিকট উত্তরকে পাঠাব।

ধর্মরাজ, বৃকোদর, ধনঞ্জয় এদিকে আসুন।

[ সকলের প্রস্থান।

[ আগামী বারে সমাপ্য ]

শ্রীকৃষ্ণের তত্ত্বাচার্য।

## কাছোজ প্রদেশ

ভারতবর্ষের প্রাচীন ঐতিহাসিক বিবরণ সকল অতাপি সম্পূর্ণরূপে উদ্ধার লাভ করে নাই; উহার উপকরণ সকল প্রাচীন সাহিত্য গ্রন্থ প্রভৃতি দ্বারা চতুর্দিকে বিক্ষিপ্ত রহিয়াছে। ঐ সকল গ্রন্থাদি হইতে সংগ্রহ করিয়া অনেকেই এক একটি বিশেষ বিশেষ ইতিহাস সকলন করিতে পারেন। তবে ঐ সকল বিষয়ের বিবরণ সকল এত জটিল এবং বিবিধ মত দ্বারা হ্রস্বোদ্য হইয়া রহিয়াছে যে, তাহা হইতে প্রকৃত সত্য উদ্ধার করিয়া ইতিহাস রচনা করা অভিজ্ঞ ব্যক্তি ভিন্ন অন্নের পক্ষে সম্ভবপর নহে।

আমাদের দেশের অধিকাংশ প্রাচীন গ্রন্থই ছদ্মনিবন্ধে রচিত। কবিগণ কোন ঐতিহাসিক বিষয়ের রচনা করিবার সময় কাব্য রচনার যশঃ-প্রাপ্তির আশা হইতে বঞ্চিত হইতে চক্কর হন নাই। তদ্বারা এই দোষ হইয়াছে যে, তাহার অসীক কল্পনার আশ্রয় গ্রহণ করিয়া অতি ক্ষুদ্র বিষয়কেও এত বড় করিয়া ফেলিয়াছেন, যে ঐ সকল উপকরণ হইতে সত্য অনুসন্ধান করা প্রকৃতপক্ষে বড়ই কষ্টকর হইয়া পড়িয়াছে।

আমাদের বর্তমান সময়ের ইতিহাস চর্চার প্রধান উপকরণ শিলা-লিপি ও তাম্র-লিপি পর্যন্ত ঐ সকল দোষ হইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত নহে। তবে উক্ত প্রাচীন লিপি সকলের পদ্ধতি অগোচর গভীর সমধিক বিশ্বাসযোগ্য।

প্রাচীন রাজ্য, জনপদ, গ্রাম ও নদী প্রভৃতির তাত্কালিক নাম এবং ভৌগোলিক সংস্থান বিষয়ে দ্রবণ্ড সর্বোৎকৃষ্ট মানচিত্রে প্রভৃতির অভাবে ইতিহাস-চর্চার বিষয়ে বিশেষরূপে অন্তরীর উপস্থিত হইতেছে। আমাদের বিশ্বাস, যতদিন পর্যন্ত এই সকল বিষয় আমাদের দেশের কৃতবিদ্য ব্যক্তিগণের যনোযোগ আকর্ষণ না করিবে, ততদিন পর্যন্ত প্রাচীন ইতিহাস-

চর্চার বিষয়ে একটি আবশ্যিক বিশেষ উপকরণের অভাব থাকিয়া যাইবে। সেই কারণে ঐতিহাসিকগণ স্থানে স্থানে ভ্রম করিতে থাকিবেন। প্রাচীন ঐতিহাসিক প্রত্নতত্ত্ব মহামহোপাধ্যায় হরপ্রসাদ শাস্ত্রী মহাশয় এবং আরও কয়েকজন প্রাচ্য ও পাশ্চাত্য পণ্ডিত ভারতবর্ষের প্রাচীন প্রদেশ সমূহের ভৌগোলিক সংস্থান সম্বন্ধিত কয়েকখানি মানচিত্র অঙ্কিত করিয়া ঐতিহাসিকগণের আংশিক অভাব পূরণ করিলেও তদ্বারা সম্পূর্ণ অভাব পূরণ হয় নাই। তাহা অনুসন্ধিৎসু ব্যক্তি যাত্রাই স্বীকার করিবেন।

বর্তমান প্রবন্ধের আলোচ্য বিষয় কাছোজ দেশের সংস্থান কোথায় ছিল। এই বিষয়ে গোড়রাজমালার লেখক মহাশয় তিব্বত দেশ অথবা তৎপার্শ্ববর্তী কোন প্রদেশকে কাছোজ দেশ বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন।

উক্ত গ্রন্থকার মহাশয় এই বিষয়ে স্বাধীনভাবে কোন অনুসন্ধান করেন নাই। তিনি কেবল করাসী পণ্ডিত সুসের অভিমত মাত্র অবলম্বন করিয়া গোড়রাজমালার কাছোজ দেশের সংস্থান সম্বন্ধে ঐরূপ মীমাংসার উপনীত হইয়াছেন। উক্ত করাসী পণ্ডিত সুসের ঐ মত সমর্থন জ্ঞাত এমন কোন উৎকৃষ্ট গ্রন্থ উপস্থিত করিতে পারেন নাই যদ্বারা তিব্বত অথবা তৎপার্শ্ববর্তী দেশকেই কাছোজ দেশ বলিয়া নির্দেশ করা যাইতে পারে। তিনি যাত্রা নেপাল দেশের প্রচলিত কিংবদন্তীর উপর নির্ভর করিয়া ঐরূপ সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন। (১)

জনশ্রুতিই যদি ঐতিহাসিকগণের প্রামাণ্য উপকরণ বলিয়া গ্রহণযোগ্য হইত তবে ইতিহাসচর্চা অতি সহজ হইয়া যাইত সন্দেহ নাই। (২) প্রত্নতত্ত্ব প্রবীণ ঐতিহাসিক

(১) গোড়রাজমালা ৩৭ পৃষ্ঠা।

(২) V. A. Smith's Early History of India 2nd, Ed. P. 173.

গোড়রাজমালা, ৩৭ পৃষ্ঠা।



শ্রীযুক্ত অক্ষয়কুমার মহাশয়ের মহাশয় গৌড়রাজমালার কৃত্তিকার এইরূপ জনশ্রুতিকেই ইতিহাসের প্রামাণ্য উপকরণরূপে গ্রহণ করিতে আপত্তি করিয়াছেন।

বর্তমান সময়ে বাঙ্গলা দেশের যে কয়েকখানি ইতিহাস প্রণীত হইয়াছে তন্মধ্যে সামান্ত সামান্ত দোষ থাকিলেও গৌড়রাজমালাকে বৈজ্ঞানিক প্রণালাতে লিপিবদ্ধ প্রথম ঐতিহাসিক গ্রন্থ বলিয়া নির্দেশ করা যাইতে পারে। গ্রন্থকার মহাশয়ের এট উত্তম সর্বদা প্রশংসারোগ্য বলিতে হইবে। আশা করা যায় তাঁহার জ্ঞান অভিজ্ঞ ব্যক্তির দ্বারা ভবিষ্যতে আমাদের দেশের আরও অনেক প্রাচীন তথ্যের উদ্ধার সাধিত হইবে। এইরূপ একখানি উৎকৃষ্ট গ্রন্থের সামান্ত সামান্ত দোষ থাকিলেও তদ্বিবরে সন্দেহ ভঞ্জন হওয়া আবশ্যিক। উক্ত গ্রন্থে কোনরূপ ভ্রম না থাকিতে পারে তদ্বিবরে সাধারণের দৃষ্টি থাকাও আবশ্যিক। গৌড়রাজমালার গ্রন্থকার মহাশয় সর্বপ্রথমে কাঞ্চোজ-বরজ গৌড়পতির আগমন বার্তা ও তাঁহার সম্বন্ধ সর্ব সাধারণের নিকট সুপরিচিত করিয়াছেন, ইহা সকলেই স্বীকার করিবেন সন্দেহ নাই। (৩)

প্রচ্যাপ্ত প্রাচ্য বিজ্ঞানবিশ্ববিদ্যালয়ের শ্রীযুক্ত নগেন্দ্রনাথ বসু মহাশয় তাঁহার প্রণীত 'বঙ্গের জাতীয় ইতিহাস' নামক গ্রন্থে গৌড়-রাজমালার কথিত কাঞ্চোজদেশের সংস্থান সম্বন্ধে বিস্তৃত মত স্থাপন করিয়াছেন। তিনি বলেন, কাঞ্চোজবরজ গৌড়পতির জাতি ও বাসস্থান সম্বন্ধে বর্তমান ঐতিহাসিকগণের নানারূপ মতভেদ চলিতেছে।

তৎসম্বন্ধে কোন ঐতিহাসিকের কিরূপ মত তাহা তিনি উল্লেখ করেন নাই; অতএব উক্ত বিষয়ের কোন প্রকার সমালোচনা হইতে পারে না। (৪)

তিনি উক্ত কাঞ্চোজবরজ গৌড়পতির প্রতিষ্ঠিত

শিল্পের ভাস্কর্যের আদর্শ আলোচনা করিয়া, উহা ভিক্ষতদেবীর শিল্পের আদর্শ মনে না করিয়া গৌড়ীয় অথবা দাক্ষিণাত্য শিল্পের আদর্শ মনে করিয়াছেন। তদ্বারা কাঞ্চোজ দেশকে দাক্ষিণাত্যস্থিত কোন প্রদেশ বলিয়া মনে করা যাইতে পারে। কিন্তু এই প্রমাণ দ্বারাও কোন বিশেষ স্বীকৃতির উপনীত হওয়া যায় না। (৫)

তৎপর প্রাচ্য বিজ্ঞানবিশ্ববিদ্যালয়ের প্রথমতঃ দুইটি কাঞ্চোজ দেশের বিষয় উল্লেখ করিয়াছেন। তৎসম্বন্ধে আমাদের বিশেষ মতভেদ আছে। তিনি বলিতেছেন, ঐতিহাসিকগণের নিকট দুইটি কাঞ্চোজ প্রসিদ্ধ। উক্ত দুইটি ক'ঞ্চোজদেশ কোন কোন ঐতিহাসিকগণের মতে প্রসিদ্ধ, তৎসম্বন্ধে তিনি কোন প্রমাণ উপস্থিত করেন নাই। ভারতবর্ষের উত্তর পশ্চিম প্রান্তে কাশ্মীরের নিকট পুরাণপ্রসিদ্ধ কাঞ্চোজদেশকেই তিনি প্রকৃত কাঞ্চোজ বলিতে চান; (৬) কিন্তু কোন পুরাণ অবলম্বন করিয়া তাঁহার এই মত সমর্থন করিতে চান তাহা উল্লেখ করেন নাই। প্রাচ্য বিজ্ঞানবিশ্ববিদ্যালয়ের সম্বলিত প্রাচীন ভারতবর্ষের মানচিত্রে কাশ্মীরের পশ্চিম প্রান্তে কাঞ্চোজদেশের সংস্থান লিপিবদ্ধ করা আছে। তথাপি তাঁহার প্রথমযোক্ত কাঞ্চোজ আমরা কাঞ্চোজ দেশ বলিয়া স্বীকার করিয়া লইতে পারিলাম না।

তিনি 'কাঞ্চোডিয়া' নামে প্রসিদ্ধ স্থানকে দ্বিতীয় কাঞ্চোজ দেশ বলিতে চান (৭)। কিন্তু তৎসম্বন্ধে কোনও পুরাণের অথবা কোনও ঐতিহাসিকগণের মতের উল্লেখ করেন নাই। তবে এইমাত্র বলা যাইতে পারে 'কাঞ্চোজের' সহিত 'কাঞ্চোডিয়ার' আংশিক নামের সাদৃশ্য আছে। এইরূপ সামান্ত প্রমাণ অবলম্বন করিয়া গৌড়রাজমালার লেখক মহাশয়ের মতের

(৫), (৬), (৭) বঙ্গের জাতীয় ইতিহাস, রাজত্ব কাল, ১৭১—১৭২ পৃঃ।

(৩) গৌড়রাজমালা (কৃত্তিকা) ১০ পৃষ্ঠা।

(৪) বঙ্গের জাতীয় ইতিহাস, রাজত্ব কাল, ১৭১—১৭২ পৃঃ।

বিস্তরে কোন বিশেষ মত স্থাপন করা যায় না। উপ-রোক্ত কারণে বিশেষ প্রমাণ দ্বারা সমর্থিত না হইলে, আমরা উপরোক্ত স্থান বরং কাছোজদেশ বলিয়া স্বীকার করিতে পারি না।

যদি এরূপ সামান্য প্রমাণের উপর নির্ভর করিয়া উপরোক্ত দুইটি স্থানকে কাছোজদেশ বলিয়া স্বীকার করিয়া নেওয়া সমীচীন হয় তাহা হইলে গোড়রাণ-মালার লেখক মহাশয়ের অন্তর্কালে আরও প্রমাণ উপস্থিত করা বাইতে পারে। সুপ্রসিদ্ধ ঐতিহাসিক স্মিথ সাহেবের (V. A. Smith) সংকলিত মানচিত্রে (৮) তিস্ততকেই কাছোজদেশ বলিয়া লিপিবদ্ধ করা আছে। মহাশয়োপাধ্যায় ডাক্তার সত্যশচন্দ্র বিজ্ঞানভূষণ মহাশয়ের ‘ভারতী’ পত্রিকায় প্রকাশিত প্রবন্ধে তিস্ততদেশের উত্তর প্রান্তস্থিত ‘কছু’ প্রদেশকে (৯) কাছোজদেশ বলিয়া স্বীকার করিয়া লইতে কোন আপত্তির কারণ পাকে না। বিশেষ কছুর সহিত কাছোজের আংশিক নাম-সাদৃশ্যও আছে।

সম্ভবতঃ উক্ত ‘কছু’ দেশকে কাছোজদেশ বলিয়া ভ্রম করিয়া সুপ্রসিদ্ধ ঐতিহাসিক স্মিথ সাহেব (V. A. Smith) তাঁহার প্রণীত “Early History of India” নামক গ্রন্থসম্বন্ধে ভারতবর্ষের প্রাচীন মানচিত্রে কাছোজের সংস্থান-স্থলে সন্দেহজনক চিহ্ন (১০) দিয়াছেন। কছুর দেশের সহিত কাছোজের আংশিক নাম-সাদৃশ্য থাকিলেও আমরা তিস্তত অথবা তৎপার্বত্য

দেশকে কাছোজদেশ বলিয়া স্বীকার করিয়া লইতে পারিলাম না।

উক্ত কাছোজ দেশ বয়ের মরণভিগণের গোড় আক্রমণের সংবাদ তৎকালিক কোন শিলালিপি তাম্রলিপি বা সাময়িক গ্রন্থ দ্বারা প্রমাণিত হয় নাই বলিয়া তাঁহাদের দ্বারা গোড় অধিকার হইয়াছিল না বলিয়াই প্রাচ্য বিজ্ঞানব মহাশয় মনে করেন। (১১)

তৎপরে প্রাচ্য বিজ্ঞান মহাশয় দক্ষিণাত্যে গুজরাট প্রদেশে আব একটি কাছোজ দেশের অনুসন্ধান প্রাপ্ত হন। এতদ্বিষয়ে তিনি তৎপ্রণীত “বকের ভারতীয় ইতিহাস” নামক গ্রন্থে উল্লেখ করিয়াছেন—

“উক্ত দুইটি কাছোজ চাড়া পূরণ হইতে আমরা আব একটি কাছোজের সন্ধান পাইতেছি—

পুলিন্দাশক জীযুত—নর রাষ্ট্রনিবাসিনঃ।

কর্ণাটাঃ কাছোজা ঘটা দক্ষিণাপথবাসিনঃ।

অম্বর্তা জ্রাবিড়া লাটঃ কাছোজাঃ জীযুথাঃ শকাঃ।

অনন্তাধিনৈশ্চব জেরা দক্ষিণ পশ্চিমে।

গরুড় পুরাণ ৫৫:১৪—১৫

গরুড় পুরাণের উক্ত শ্লোক হইতেও বুঝা যায় যে, দক্ষিণ পশ্চিম ভারতের লাটের পার্শ্বে কাছোজগণের বাস হেতু সেই স্থান কাছোজ জনপদ বলিয়াই প্রসিদ্ধ হইয়াছিল। উক্ত শ্লোকে শক জাতিরও উল্লেখ আছে। ইহাতে মনে হয়, যে সময়ে দক্ষিণভারতে শকাধিপত্য ছিল, গরুড় পুরাণের উক্ত অংশ সেই সময়ে অর্থাৎ খৃষ্টীয় ১ম ও ২য় শতাব্দীতে সংকলিত হইয়াছিল। এইরূপ স্থলে খৃষ্টীয় ১ম ও ২য় শতাব্দীতে লাট বা গুজরাটের নিকট কাছোজ জাতি ও কাছোজ জনপদ ছিল স্বীকার করিতে হইবে। (১২)”

(৮) V. A. Smith's Early History of India P. 142.

(৯) “তিস্ততের উত্তর প্রান্ত কছুর দেশ নামে খ্যাত ছিল। তাহা হইতে ১৮৭ খৃষ্টাব্দে একজন শ্রমণ ভারতে আগমন করিয়া কয়েকখানি সংস্কৃত গ্রন্থ পাঠ করেন।” “প্রাচীন ভারতে ধর্ম প্রচারকগণ” নামক প্রবন্ধ—ভারতী, আবার, ১৩০৮ পৃ।

(১০) (৭) Note of interrogation.

(১১) বকের ভারতীয় ইতিহাস, রাজকৃত্য, ১৭১—১৭২ পৃ।

(১২) বকের ভারতীয় ইতিহাস, রাজকৃত্য, ১৭১—১৭২ পৃ।

জ্যৈষ্ঠ ১৩১২

প্রাচ্য বিজ্ঞান মহাশয়ের এই উক্তি দ্বারা এখানেই যে আবহমান কাল প্রকৃত কাছোজ প্রদেশ বলিয়া প্রসিদ্ধ ছিল, তাহা পরিষ্কার রূপে বুঝা যায় না। তাহা হইলে কাছোজ প্রদেশ কোথায়?

এই কাছোজ সম্বন্ধে প্রাচ্য বিজ্ঞান মহাশয় শিলালিপি বা তাম্রলিপি কিম্বা তৎসাময়িক গ্রন্থের কোন প্রমাণ প্রাপ্ত হইয়াছেন কি না তাহা উল্লেখ করেন নাই। ইহা পুরাণ-প্রসিদ্ধ কাছোজ দেশ বটে। কাছোজ প্রদেশের সংস্থান সম্বন্ধে তিনি যে তাঁহার প্রণীত গ্রন্থ নানারূপ মন্তব্য প্রকাশ করিয়াছেন তৎসম্বন্ধে তাঁহারি সহিত আমরা একমত হইতে পারিলাম না।

গৌড়রাজমালার প্রণয়ক মহাশয় “কাছোজাবরজ গৌড়পতি” সময় হইতে যোদ্ধালীর আকারের জাতির বরেঞ্জ দেশে আগমন সম্বন্ধে কারণ নির্দেশ করিয়াছেন। এবং করতোয়ার পূর্বদিকবাসী কোচ ও রাজবংশীর সহিত বরেঞ্জবাসী কোচ ও পলিয়া এবং রাজবংশীগণের পরস্পর সম্বন্ধ থাকার কোন প্রমাণ পান নাট বলিয়া মনে করেন। উক্ত প্রমাণ সকল আমরা যুক্তিপূর্ণ বলিয়া মনে করি না। (১০)

এতদ্বিধে গৌড়রাজ মালার লেখক মহাশয় স্থানান্তরে ভিন্নরূপ মন্তব্য প্রকাশ করিয়াছেন

(১০) “এবং বরেঞ্জ দেশের অনেক স্থানে যে কতক পরিমাণে তিরুতীয় বা যোদ্ধালীর আকারের কোচ, পলিয়া, রাজবংশী প্রভৃতি জাতি দেখা যায়, ইহারা তিরুতীয় বা ভুটিয়া আক্রমণকারিগণের অর্থাৎ কাছোজবংশজ গৌড়পতির অহুচরণের বশেষ বলিয়াই মনে হয়। এরূপ অনুমান করিবার কারণ, কাছোজবংশজ গৌড়পতির সঙ্গে ভিন্ন বহুসংখ্যক যোদ্ধালীর উপনিবেশিকের বরেঞ্জ, অর্থাৎ

“পশ্চিম কামরূপে প্রাচীন অধিবাসিগণের মধ্যে খেন ও রাজবংশী, এই দুই জাতি প্রধান। খেন জাতি আকারে, আচারে ও ভাষার বাঙ্গালী। রাজবংশী জাতি ভাষায় বাঙ্গালী, আচারেও অনেকটা বাঙ্গালী; আকারে কিঞ্চিৎ ভুটিয়া—সম্ভবতঃ মেচ-বাঙ্গালীর মিশ্রজাত। পশ্চিম কামরূপের অধিকাংশ ভাগ এখন বাঙ্গালার অন্তর্গত, এবং উক্তর বহুর অংশরূপে গণ্য।” (১৪)

বরেঞ্জ দেশের সীমান্ত সন্নিহিত হিমালয় পার্বত্য প্রদেশ এবং কামরূপ প্রভৃতি প্রদেশ হইতে বরেঞ্জ যোদ্ধালীর আকারের জাতির আগমন হওয়া সম্ভব বটে। তৎপর পুনঃ পুনঃ ঐ সকল জাতির আগমনে এক সংমিশ্রণে উক্ত জাতির অণুই থাকিয়া যাইতেছে। কিছুদিন পূর্বে আমরা একবার দিনাজপুর ঠাকুরগাঁও অঞ্চলে বেড়াইতে গিয়া উল্লেখ্য। তথাকার অধিবাসিগণের মধ্যে কতক লোকের যোদ্ধালীর আকারের গঠন প্রত্যক্ষ করিয়া আমরা উক্ত বিবরণের কারণ অনুসন্ধানে প্রবৃত্ত হই।

করতোয়ার পশ্চিম তীরবর্তী ভূভাগে, প্রবেশের আর কোন অবসর দেখিতে পাওয়া যায় না। করতোয়ার পূর্বদিকবাসী, কামরূপী ব্রাহ্মণগণের বহুমান, কোচ এবং রাজবংশীগণের সহিত বরেঞ্জবাসী ব্রাহ্মণগণের বহুমান কোচ, পলিয়া এবং রাজবংশীগণের কোনরূপ সম্বন্ধের পরিচয় পাওয়া যায় না।”

গৌড়রাজমালা ৩৭ পৃঃ।

(১৪) সাহিত্য, ভ্রাবণ ১৩২০ সন—“ব্রহ্মদেশ শতাব্দে পশ্চিম কামরূপ।” প্রবন্ধ

শ্রীযুক্ত রমাশ্রীচন্দ্র চন্দ্র।

তাহার কলে উপরোক্ত কারণের জন্য উত্তর বঙ্গে মোগলীয় আকারের জাতির অস্তিত্ব থাকার প্রধান কারণ বলিয়া মনে হইল। এই বিষয়ে গৌড়রাজমালার লেখক মহাশয় কষ্ট কল্পনার আশ্রয় গ্রহণ করিয়াছেন।

প্রাচ্য বিজ্ঞানবদ মহাশয়ও উত্তরবঙ্গবাসী মোগলীয় আকারের কোচ, খেন, ও পলিয়া বংশীয় অধিবাসী-বর্গকে উক্ত কাছোজ বংশের নিদর্শন বলিয়া মনে করেন না।

আমরা অনুমান করি, গৌড়রাজমালার লেখক মহাশয় সম্ভবতঃ উক্ত উত্তর বঙ্গবাসী মোগলীয় আকারের কোচ, মোচ, পলিয়াগণ মধ্যে কেহ কেহ তাহাদিগকে রাজবংশী এবং কেহ কেহ তাহাদিগকে ক্ষত্রিয়জাতি বলিয়া পরিচয় প্রদান করিয়া থাকে। এই কারণে ভ্রমে পতিত হইয়াছেন। (১৫)

বরেন্দ্র দেশের প্রাচীন ইতিহাস আলোচনা করিলে দেখা যায়, কামরূপ ও হিমালয় প্রভৃতি স্থান হইতে উত্তরবঙ্গের একাধিক বার মোগলীয় আকারের জাতির আক্রমণ হইয়াছে। ইহার বহুতর নিদর্শন পাওয়া বাটতে পারে।

সুপ্রসিদ্ধ ঐতিহাসিক শ্রদ্ধাঙ্গদ অক্ষরকুমার মৈত্রেয় মহাশয় বলিয়াছেন, “অতি পুরাতন কাল হইতে পৌণ্ডবর্দ্ধন রাজ্যের সৃষ্টৈশ্বর্যের কথা ভারতবর্ষে সুপরিচিত ছিল। পদ্মাবতীর তীরবর্তী উত্তরবঙ্গের উর্ধ্বক্ষেত্রে ধন-ধান্যে পরিপূর্ণ বলিয়া পার্শ্বভ্য অসত্য জাতির উপদ্রবের অভাব ছিল না। তাহার সময়ে উত্তর ও পূর্বাঞ্চল হইতে সহস্রা আপতিত হইয়া দেশ লুণ্ঠন করিয়া পলায়ন করিত। এই উপদ্রব নিবারণের জন্য উত্তরবঙ্গের অধিপতিকে নিম্নত বুদ্ধবিগ্রহে লিপ্ত থাকিতে, হইত। উত্তর-

বঙ্গের পূর্বাংশে সেকালের কামরূপ রাজ্য করতোয়া নদীর পূর্বতীর পর্য্যন্ত বিস্তৃত ছিল। কামরূপের সহিত পৌণ্ডবর্দ্ধন রাজ্যের বুদ্ধবিগ্রহের অভাব ছিল না। এই সকল বিপ্লবে নিম্নত বিপর্য্যস্ত হইয়া উত্তরবঙ্গ দীর্ঘকাল শাসিত্রুখে বঞ্চিত থাকিয়া গৌড়ীয় হিন্দু সাম্রাজ্যের অধিকার ভুক্ত হয়।” ঐ প্রবন্ধে শ্রদ্ধাঙ্গদ মৈত্রেয় মহাশয় আরও বলেন, “উত্তর ও পূর্বাঞ্চল হইতে নিম্নত পার্শ্বভ্য দস্যুগণ নিম্নত বরেন্দ্রে ভূমির উর্ধ্বর ক্ষেত্রে আপতিত হইত। তাহাদের আগমন নিবারণ জন্য করতোয়া-তটে নানাস্থানে প্রান্ত-দুর্গ বর্তমান ছিল। অস্তাবধি বর্দ্ধন-কোট ও মহাস্থান নামক পুরাতন দুর্গের ধ্বংসাবশেষ করতোয়া তটে দেখিতে পাওয়া যায়।” (১৬)

তিনি আরও বলেন, “উত্তরবঙ্গ চিরবিপ্লবের নিকেতন বলিয়া প্রসিদ্ধ। একসময়ে পার্শ্বভ্য হন জাতি উত্তরবঙ্গের উপর আপতিত হইয়া অনেক অনর্থ উৎপন্ন করিত।” (১৭)

সেই সময় হইতেই বরেন্দ্রদেশে মোগলীয় আকারের জাতি তাহাদের উপনিবেশ স্থাপন করিয়াছে। রাজসাহী জেলা বাতীত অস্তর বরেন্দ্র দেশের অগ্রাঙ্গ জাতি অপেক্ষা ইহাদিগের সংখ্যা অনেক বেশী দেখা যায়। উহারা আপনাদিগকে রাজবংশী ক্ষত্রিয় জাতি বলিয়া পরিচয় প্রদান করিয়া আসিতেছে।

ভারতবর্ষে এইরূপ ক্ষত্রিয় জাতির কোন কালেও অভাব ছিল না। যখন যিনি অস্ত্রধারণ করিয়াছিলেন, অথবা রাজ্যপালন করিয়াছেন, সেই সময় হইতে তাহারা ক্ষত্রিয় জাতির ভাগ করিয়া ক্ষত্রিয় জাতির

(১৬) “বঙ্গদর্শন” অগ্রহায়ণ ১৩১০, বক্তৃত্যার খিলিজির বঙ্গ-বিজয়। শ্রীঅক্ষর কুমার মৈত্রেয়।

(১৭) “প্রবাসী”—“উত্তরবঙ্গে পুরাতন সংগ্রহ” কার্তিক, অক্ষর কুমার মৈত্রেয়। ১৩১৫ সম।

জ্যৈষ্ঠ ১৩৭২

বধে পরিগণিত হইয়া গিয়াছেন। উক্ত রাজবংশী  
দিগের সহিত প্রকৃত ক্ষত্রিয়জাতির সমতা ও সাদৃশ্য  
আছে কি না পাঠকগণ বিচার করিবেন।

বর্তমান প্রবন্ধে কেবলমাত্র কাছোজ প্রদেশের  
সংস্থান কোথায় হওয়া সম্ভব তাহা উল্লেখ করিলাম।  
পরবর্তী প্রবন্ধে উক্ত কাছোজ প্রদেশের প্রকৃত সংস্থান  
কোথায় থাকা সম্ভব তৎবিষয়ের সম্বন্ধন করাব জ্ঞাত  
প্রমাণ সকল উপস্থিত করিবার ইচ্ছা রহিল। (১৮)

শ্রীধরনীমোহন সেন গুপ্ত

## চন্দ্রকান্ত প্রসঙ্গ

( ১ )

### কলিকাতা গমন

প্রথম বাত্ম।

তর্কালঙ্কার মহাশয়ের রচিত গ্রন্থাবলীর অনেকগুলিই  
সেরপুরে রচিত হইয়াছিল, ইহা আমরা বলিয়াছি।  
কিন্তু যে গ্রন্থরচনার যত্রটি তাঁহাকে তখনকার দিনের  
অতি দূরবর্তী কলিকাতা নগরে আকৃষ্ট করিয়া লইয়া  
যায় সেই গ্রন্থের নাম “গোভিন্দীর গৃহস্থজীবন”।  
সে কথা পরে বলিতেছি। বরমসিংহ সুসঙ্গ পরগণার  
অন্তর্গত শঙ্করপুর কান্দাপাড়া নিরাসী পণ্ডিত রঘুনাথ  
সার্কভৌম মহাশয় তখন নবদ্বীপে জ্ঞান এবং স্বতীশাস্ত্র  
পাঠ করেন। উক্ত সার্কভৌম মহাশয় ইতঃপূর্বে  
সেরপুরে পূজাপাদ শ্রীহৃক্ত চর্কীহৃন্দর কৃতিরত্ন মহাশয়ের  
পিতার নিকট ব্যাকরণ ও স্বতীশাস্ত্র পড়িয়া বিশিষ্ট  
জ্ঞান লাভের জন্ত নবদ্বীপ গিয়াছিলেন। সেখানে তাঁহার

( ১৮ ) পাঠকগণের নিকট সর্বদা অল্পরোধ  
পরবর্তী প্রবন্ধ পাঠ করিয়া বর্তমান প্রবন্ধের লিখিত  
বিষয়ের সমালোচনা করিবেন।

বধেই সুখ্যাতি হয়। তর্কালঙ্কার মহাশয়ও সার্কভৌম  
মহাশয়ের শাস্ত্রজ্ঞানের বধেই প্রখ্যাত্য করিতেন। উক্ত  
সার্কভৌম মহাশয় নবদ্বীপ হইতে একদিন কোনও  
কারণে কলিকাতা যান, এবং মাননীয় প্রতাপ বাবুর  
সহিত এসিয়াটিক সোসাইটি গৃহে সাক্ষাৎ করেন।  
সে সময়ে ‘চল সংক্রান্তিঃ বাবু’ লইয়া কলিকাতা,  
ভাটপাড়া ও নবদ্বীপ সমাজে বড় পৌলসাল চলিতে-  
ছিল। প্রতাপবাবু সার্কভৌম মহাশয়কে উক্ত ব্যবহার  
কথা জিজ্ঞাসা করেন। সার্কভৌম মহাশয় বখাখক্তি  
মীমাংসা করিতে চেষ্টা করেন। কিন্তু মীমাংসার অর্ধ  
পথে প্রতাপ বাবু জিজ্ঞাসা করিলেন যে, এ সম্বন্ধে  
সুমীমাংসা করিতে পারেন এমন দ্বার্ত আপনাদের  
দেশে কেহ আছেন কি? সার্কভৌম মহাশয় হুঁচকার  
জনের নাম করিলেন, এবং ঐ সঙ্গে তর্কালঙ্কার মহা-  
শয়ের নাম উল্লেখ করিলেন। প্রতাপ বাবু সেই  
সময়েই আত্মল ব্যবহার বিষয়টি লিখিয়া তর্কালঙ্কার  
মহাশয়ের নিকট উহার মীমাংসা চাহিয়া পাঠাইলেন।  
সেই পত্রই প্রতাপ বাবুর প্রথম পত্র। কি শুভকালেই  
সেই পত্রখানি লিখিত হইয়াছিল! যথাসময়ে তর্কালঙ্কার  
মহাশয় বহু গবেষণা পূর্বক “চল সংক্রান্তি নির্ণয়”  
নামক একটি সম্বর্ত রচনা করিয়া এসিয়াটিক সোসাইটিতে  
পাঠাইয়া দেন। প্রতাপ বাবু পণ্ডিত ব্যক্তি, তিনি  
উহা পাঠ করিয়া পরম পরিতুষ্ট হইলেন, এবং ডাক্তার  
ব্রাহ্মজ্ঞানানন্দ মিত্র ও কৃষ্ণদাস পাল মহাশয়কে উক্ত  
সম্বর্ত পাঠ করিয়া শুনাইলেন। তাঁহারাও তর্কালঙ্কার  
মহাশয়ের শাস্ত্র-মীমাংসা-নৈপুণ্য দর্শনে নিতান্ত প্রীত  
হইলেন। গুণের সহিত গুণের যে অটুট সম্বন্ধ উহা  
বাধা ভুলিয়া উঠিল। বহুজ্ঞান অজ্ঞাত, অদৃষ্টপূর্ব তর্কা-  
লঙ্কার মহাশয়ের গুণে একান্ত মুগ্ধ হইয়া পড়িলেন।  
তাঁহার তখন এসিয়াটিক সোসাইটির পুস্তক সংগ্রহ  
কার্যে তন্ময় ছিলেন। তাঁহার বৈদ্যন গ্রন্থ সংগ্রহের জন্ত  
ব্যাঙ্কুল ছিলেন তেমনই সংগৃহীত গ্রন্থসমূহের সংস্কার

ও অসম্পূর্ণ অংশের পরিপূর্ণির কল্পও অভিজ্ঞতার বিধান-  
দিগের অঙ্গসন্ধানও ব্যাপ্ত ছিলেন।

তর্কালঙ্কার মহাশয়ের সন্ধান পাঠিয়া তাঁহার  
অনেকটা আশঙ্ক, আনন্দিত ও উৎসাহিত হইলেন।  
ঐ সময়ে ‘গোভিল গৃহসূত্র’ নামে সংগৃহীত হইয়াছে।  
তাঁহার উপযুক্ত টীকা বা ভাষা না থাকায় তাহা  
সাধারণের কোন কার্যেই লাগিতেছিল না। অথচ  
সাময়িকের ইহাই গৃহশাস্ত্র। এই গোভিলের অঙ্গুলি  
সঙ্কেতে সমস্ত সামগ্ৰ্য ত্রাঙ্কণ পরিচালিত। কিন্তু বড়ই  
পরিভ্রাণের বিষয় ‘গোভিল গৃহ’ সংগৃহীত হইয়াও  
কাজে আসিতেছে না। তাঁহার মনে করিলেন, “এই  
গুরুতর কার্যের ভার তর্কালঙ্কার মহাশয়কে দিলে  
হয় না?” আবার মনে করিলেন, “আচ্ছা একটু পরীক্ষা  
করিয়া দেখা যাক।” বহুত্রয় এবার একছর কার্যভার  
না দিয়া তাঁহাকে এইভাবে লিখিলেন—আমরা  
এসিয়াটিক সোসাইটির পক্ষ হইতে ‘গোভিল গৃহসূত্র’র  
একখানা ভাষা, অথবা অসম্ভব পক্ষে একটা টীকা  
ছাপাঠিতে চাই। উক্ত ভাষা বা টীকা প্রণয়নের ভার  
গ্রহণে আপনার সম্মতি থাকিলে অবিলম্বে জানাইবেন।  
এই কার্যের গুরুত্ব আপনার অবিন্দিত নহে” ইত্যাদি।

বুদ্ধিমান তর্কালঙ্কার মহাশয় বিষয়টা বুঝিলেন।  
এবং অতি বিনয় ও তেজস্বিতার সহিত পত্রের  
উত্তরে কার্যভার গ্রহণে কিছুমাত্র ইতস্ততঃ না করিয়া  
একেবারে ভাষা প্রণয়নের ইচ্ছাই প্রকাশ করিলেন।  
লোক-চরিত্রাভিজ্ঞ বহুত্রয় বুঝিলেন, ‘গোভিল’র ভাষা-  
রচনা তর্কালঙ্কার মহাশয়েরই কার্য।

তাঁহার অবিলম্বে পুস্তকাদি পাঠাইয়া দিলেন।  
ও ভাষা-রচনা-কার্যে তাঁহাকে নিয়োগ-পত্র প্রদান  
করিলেন। তর্কালঙ্কার মহাশয় তাঁহার সমগ্র প্রতিভার  
সাহায্যে ভাষাখানি রচনা করিলেন। সে কি একাগ্রতা!  
কি পরিশ্রম! আর কত অঙ্গসন্ধান! এবং কত সুদীর্ঘ  
যাবিনীর অনিদ্রা অতিবাহন। বাঁহারা সে সময়কার

ছাত্র তাঁহারা সেই ভাষা-রচনার ইতিহাসটা জীবনে  
ভুলিতে পারেন না। ভাষা রচিত হইয়া এসিয়াটিক  
সোসাইটিতে প্রেরিত হইল, এবং মুদ্রিত হইয়া দেশে  
বিদেশে, সুদূর ইউরোপখণ্ডে পর্য্যন্ত বিস্তৃতি লাভ  
করিল। ‘গোভিলের’ ভাষাখানি উৎকৃষ্ট স্বতি নিবন্ধের  
আকার প্রাপ্ত হইল। ইহাতে এতদব স্বতিশাস্ত্রের  
ব্যাখ্যা ও মীমাংসা করা হইয়াছে যে, বাস্তবিক  
সংহিতার টীকা মিতা-রার স্থায় ইহাতে বর্ণেই  
বিশিষ্টতা প্রদর্শিত হইয়াছে। তর্কালঙ্কার মহাশয় স্বতি-  
গুরু তত্ত্বমন্ডন ভট্টাচার্যের মতের প্রতি উক্ত ভাষা  
একাধিক স্থানে কটাক্ষপাত করিয়াছেন। এসকল কথা  
আমরা সময়ান্তরে আলোচনা করিতে চেষ্টা পাইব।  
ভাষাকারের প্রতিভা ও পাণ্ডিত্যে ভাষারচনার পদ্ধতি  
বৈশিষ্ট্য দেশের ও বিদেশের পণ্ডিত-সমাজ মুগ্ধ  
হইলেন। তর্কালঙ্কার মহাশয়ের প্রশংসা আর লোকের  
মুখে ধরে না! বহুত্রয়,—গুণগ্রাহী বহুত্রয়, পণ্ডিত-  
শ্রেষ্ঠ বহুত্রয়—তখনকার দিনের শিক্ষিত  
সমাজের, বিশেষতঃ কলিকাতাবাসীর মুখপাত্র বহুত্রয়  
স্থির করিলেন, যেমন করিয়াই হউক তর্কালঙ্কার  
মহাশয়কে কলিকাতা আনিতে হইবে, আপাততঃ  
তাঁহাকে একবার দেখিতে হইবে। তর্কালঙ্কার  
মহাশয় অস্বস্ত হইয়া কলিকাতা গেলেন। বিষৎসমাজের  
সহিত সাক্ষাৎ পরিচয়, সৌজন্য সৌহার্দ্য সমস্তই হইল।  
আর বহুত্রয়ের সহিত এতদতিরিক্ত হইল অঙ্গুরাগ,  
প্রণয় ও ভালবাসা। বাহা কেবল গুণমাত্রাভূষণী ছিল  
তাহা এক্ষণে সাক্ষাৎ পরিচয় প্রসঙ্গে হৃদয়ের ভাব  
বিনিময়ে আকার প্রাপ্ত হইল, সজীব হইল। বহুত্রয়  
তর্কালঙ্কার মহাশয়কে অতি যত্নের সহিত বাহিরে ও  
ভিতরে বরণ করিয়া লইলেন। কিছুকাল সুখ সন্তোষের  
সহিত কলিকাতা অবস্থান করিয়া তর্কালঙ্কার মহাশয়  
আবার দেশে আসিলেন, আবার তাঁহার প্রাণাধিক  
ছাত্রগণের বিচারচর্চার সাহায্য করিতে লাগিলেন, এবং

জ্যৈষ্ঠ ১৩২২

এসিয়াটিক সোসাইটির কতিপয় গ্রন্থ সঞ্চয়ন, নূতন টীকা ও মৌলিক গ্রন্থ রচনাকার্যে প্রবৃত্ত হইলেন। আশা ও উৎসাহ তাঁহাকে নূতন জগতের নূতন যাত্রা করিয়া তুলিল। দিবা-রাত্রি অক্লান্ত শ্রম সহকারে তিনি কেবল শাস্ত্র-চর্চা, গ্রন্থ-রচনা ও অধ্যাপনা কার্য্য করিতে লাগিলেন। এদিকে বঙ্গজন্মের তাঁহাকে কলিকাতা হারী করিবার জন্য শুভ মুহূর্ত্তের প্রতীক্ষা করিতে লাগিলেন। বিনি প্রতাপ বাবুর কাছে তর্কালঙ্কার মহাশয়ের পাণ্ডিত্যের পরিচয় সর্বপ্রথম দিয়াছিলেন আমাদের দেশের দুর্ভাগ্য বশতঃ আমাদের পাঠকবর্গের প্রায় অনেকের সহিতই তাঁহার পরিচয়ের বর্ত্তমান সময়ে কিছুমাত্র সুবিধা নাই। দেশে কত পণ্ডিত কত প্রতিভাশালী জন্মিয়া মরিয়া গিয়াছেন তাঁহাদের ব্যাভ অখ্যাত কত ঐত কীর্ত্তি কালের ধ্বংস-কারিণী শক্তির কবলে বিলীন হইতেছে তাহার নির্ণয় করাও দুঃসাধ্য। রথুনাথ সার্কভৌম মহাশয় তর্কালঙ্কার মহাশয়ের সমসাময়িক পণ্ডিত, কিন্তু তাঁহার পাঠ-সমাপ্ত হইয়াছিল তর্কালঙ্কার মহাশয়ের কিছু পরে। সার্কভৌম মহাশয় নবম্বোপের পাঠ সমাপ্ত করিয়া ‘সার্কভৌম’ উপাধি গ্রহণ করেন, এবং দেশে আসিয়া টোল করেন। তাঁহার প্রতিভা বিশেষ প্রশংসনীয় ছিল। তিনি দ্বার দর্শনবিষয়ে তত্বোপকার নামক একখানা সংগ্রহ পুস্তক প্রণয়ন করেন। ‘বিশ্ববিজ্ঞান’ ও ‘শক্তি’ নামক তাঁহার আরও দু’খানা গ্রন্থ দেখা যায়। ‘বিশ্ববিজ্ঞান’ মুদ্রিত। অধুনা বিলুপ্ত জায়। ‘শক্তি’ অমুদ্রিত। এই দু’খানি গ্রন্থও সংস্কৃত ভাষায় রচিত। বিশ্ববিজ্ঞানে পৌরাণিক ভূগোল ও খগোল বর্ণিত হইয়াছে। সেই সকল প্রাচীন ভূতাপের বর্ত্তমান নাম ও বিবরণ বুদ্ধি প্রমাণের সহিত আলোচিত হইয়াছে। সার্কভৌম মহাশয় দারিদ্র্য নিবন্ধন স্বকৃত গ্রন্থের সকলগুলি ছাপাইতে পারেন নাই। এবং আমাদের মনে হয় দারিদ্র্যের নিষেধে তাঁহার প্রথম জীবনের আশা

ও উত্তম চূর্ণ হইয়া গিয়াছিল, নতুবা তাঁহাকে আরও গ্রন্থের রচয়িতা রূপে আমরা দেখিতে পাইতাম। তিনি জীবনের শেষভাগ ৮ কালীধামে অতিবাহিত করিয়া ৫৫ হইতে ৬০ বৎসর বয়সে সর্বহঃস্বহারী বিশ্বনাথের কোলে দেহ রক্ষা করেন।

তর্কালঙ্কার মহাশয়কে যে দেশের মাটি গড়িয়াছিল তেমন সহায় ও সুবিধা থাকিলে সেদেশের মাটি আরও ‘তর্কালঙ্কার’ গড়িয়া তুলিতে পারিত। যাক্ সার্কভৌম মহাশয় সবন্ধে আমরা অস্ত্র এই পর্য্যন্তই বলিলাম।

### দ্বিতীয় বাত্মা

এইবার ঋজুত্রয়ের সুযোগ মিলিল। সংস্কৃত কলেজে একটা কার্য্য ঝালি হইল। তাঁহার তৎকালের সঙ্কত কলেজের প্রিন্সিপাল মহামহোপাধ্যায় মহেন্দ্রচন্দ্র ভায়রঙ্গ, সি. আই. ই. মহাশয়ের সহিত পরামর্শ করিয়া তর্কালঙ্কার মহাশয়কে সংবাদ দিলেন। তর্কালঙ্কার মহাশয় আবার কলিকাতা গেলেন। বাসা হইল অল্পতম বঙ্গ প্রতাপবাবুর বাড়ীতে। প্রতাপবাবু তাঁহাকে সংস্কৃত কলেজে লইয়া গেলেন। ‘ন্যায়রত্ন’ মহাশয়ের সঙ্গে আলাপ হইল। তিনি কাঙ্ক্ষ দিতে স্বীকৃত হইলেন বটে কিন্তু ( তর্কালঙ্কার মহাশয় নিজে বলিয়াছেন ) ন্যায়রত্নমহাশয় কিছু দিন ( অবশ্য দুই এক দিন তাঁহাকে পরীক্ষা করিয়া লইতে ছাড়লেন না। তিনি নানারকম ‘ছুতা’ করিয়া কঠিন কঠিন বই বা স্থান সকল ছাত্রদিগকে একটু বুঝাইয়া দিবার অল্পরোধ করিয়া সারিয়া পড়িতেন এবং আড়ালে থাকিয়া শুনিতেন, তর্কালঙ্কার মহাশয় কেমন পড়ান। ‘কাব্যপ্রকাশ’, ‘তত্ত্বকৌমুদী’, ‘নৈবধ’, ‘সাহিত্যদর্পণ’ প্রভৃতি গ্রন্থের কঠিন কঠিন স্থানগুলি বাছিয়া বাছিয়া বাহির করিয়া বলিতেন, “তর্কালঙ্কার মহাশয়, এই জায়গাটা একটু ছেলেরদের বুঝাইয়া দিন এই আমি আসছি।” বলা বাহুল্য, তর্কালঙ্কার মহাশয় এসকল চতুরতা বেশ বুঝিতেন।



ভিনিও অসাধারণ প্রতিভাবলে আলোচিত অনালোচিত স্থানগুলি অবলীলাক্রমে বুঝাইয়া বাইতেন। ছাত্রগণ বিশেষ আনন্দ প্রকাশ করিতেন। 'ক্লাসে' একদিন 'নৈবদ্য' পড়াইবার জন্য ন্যায়রত্ন মহাশয় 'ছুতা' ধরিলেন। তর্কালঙ্কার মহাশয় পুথির পাতার উপর এমনি চঞ্চল দৃষ্টিপাত সহকারে টাকার মর্শটি আরও করিয়া লইয়া 'ক্লাসে' পড়াইলেন যে, ছাত্রগণ একান্ত মুগ্ধ হইয়া পড়িলেন, শুধু তাহাই নহে তিনি টাকার উপরেও অতিরিক্ত ছ'টার কথা বলিয়া ছাত্রগণের মনোরঞ্জন করিলেন। ছাত্রগণ তাঁহাকে চাহিয়া বলিলেন। 'ন্যায়রত্ন' মহাশয়কে এইবার তর্কালঙ্কার মহাশয় বুঝাইয়া দিলেন যে, তাঁহার পরীক্ষা হলনা তিনি পূর্বেই বুঝিতে পারিয়াছেন। এক্ষণ পরীক্ষা কার্য প্রত্যক্ষতঃ হইলে তিনি কখনই উহাতে সন্দেহ হইতেন না। নিজের অযোগ্যতা প্রতিপন্ন হইবার আশঙ্কাতেই এবং প্রিয়বন্ধু প্রতাপবাবুর নির্বুদ্ধেই তিনি এ অপমানটুকু সহ্য করিয়াছেন। তর্কালঙ্কার মহাশয় ইজিতেই এসকল কথা বলিলেন। ইজিতজ্ঞ ন্যায়রত্ন মহাশয়ও ইজিতেই বুঝিলেন। তিনি গুণগ্রাহী ছিলেন তর্কালঙ্কার মহাশয়কে কণ্ঠে নিযুক্ত করিলেন। ১৮৮৩ খৃষ্টাব্দে তর্কালঙ্কার মহাশয় সংস্কৃত কলেজে প্রবেশ করেন। সংস্কৃত কলেজে তাঁহার কর্মকাল চতুর্দশ বর্ষ। এই চতুর্দশবর্ষ তিনি পরম যত্ন ও মনোযোগের সহিত অধ্যাপনা কার্য নির্বাহ করিয়াছেন। তর্কালঙ্কার মহাশয়ের নিয়োগের সংবাদ সর্বত্র প্রচারিত হইল। তাঁহার মেধ-বাৎসল্য ও অধ্যাপনার একান্ত মুগ্ধ ও ভক্তিমান ছাত্রগণের অনেকেই তাঁহার সঙ্গে সঙ্গে কলিকাতা চলিয়া আসিলেন।

তর্কালঙ্কার মহাশয় অতি সামান্ত বেতনেই সংস্কৃত কলেজে প্রবেশ করেন। এই টাকার তাঁহার সপরিবার ও সম্ভ্রান্ত কলিকাতা-বাসের সম্ভাবনা মোটেই ছিল না। কিন্তু এদিকে প্রতাপবাবুর দৃষ্টি পড়িল। তিনি তাঁহার বাসার অতি কাছে মুক্তারাবাবুর স্ট্রীটের সাহায্য

লেনে অবস্থিত ১০২নং বাড়ীটি (বাহার বর্তমান নম্বর ৯) তর্কালঙ্কার মহাশয়কে বিনা ভাড়ার সর্বদা বাসের জন্য ছাড়িয়া দিলেন। তাছাড়া তিনি সদাসর্বদা যে কোনও রকমে তর্কালঙ্কার মহাশয়ের সাহায্য করিতেন। তর্কালঙ্কার মহাশয় ১০২ নম্বর বাড়ীটি দখল করিয়া ছাত্র ও পরিবার বর্গের সহিত বাস করিতে লাগিলেন। বাড়ীটি নাকি প্রথম একতলা ছিল, কিন্তু তর্কালঙ্কার মহাশয়ের ঐ বাড়ীটিতে পোষায় না বলিয়া সম্ভব প্রতাপ উহা দোতলা করিয়া দেন। তর্কালঙ্কার মহাশয় চিরকাল ঐ বাড়ীটিতেই বাস করিয়া গিয়াছেন। সাহায্য লেন খুব পরিষ্কার গলি নহে, পাড়ী ঘোড়া চলিবারও উপযুক্ত রাস্তা নহে। তবু সেই মহাপুরুষের আশ্রয় স্থান বলিয়া কত রাজা, মহারাজা, সাহেব, বাঙ্গালী, হিন্দুস্থানী, মারহাট্টা উৎকলী, কত দেশ বিদেশের পণ্ডিত, গুণী, জ্ঞানী, ধনী সেই সাহায্য লেনে যাতায়াত করিয়াছেন, সেই ছোট একটি দোতলা বাড়ীতে কত মহাজনের পদধূলি পড়িয়াছে তাহা বলিয়া শেষ করা যায় না।

তর্কালঙ্কার মহাশয়ের ছাত্রসংখ্যা যখন বাড়িয়া উঠিল তখন আর দোতলা বাড়ীতেও স্থান কুলাইয়া উঠে না। অগত্যা তর্কালঙ্কার মহাশয় ছাত্রদের জন্য নিজ ব্যয়ে একটি বাসা ভাড়া করিলেন। ছাত্রগণ তাঁহাতে থাকিতেন, এবং ১০২নং বাড়ীতে আহার ও অধ্যয়ন করিয়া বাইতেন। ক্রমে কলিকাতা সহরে তাঁহার নিমন্ত্রণ হইতে লাগিল। কলিকাতা সহরের নিমন্ত্রণে বিদায় বেশী না থাকিলেও নিমন্ত্রণের সংখ্যাবাহুল্য ছিল, সুতরাং তাহারও আর মন্দ হইত না। তা ছাড়া তর্কালঙ্কার মহাশয়ের পৈতৃক সংস্থানও বিলক্ষণই ছিল, তদ্বারা তাঁহার বাড়ীর খরচ পত্র দুর্গোৎসব আদি নিত্য ক্রিয়া স্মরণ রূপেই সম্পন্ন হইয়া যাইত। তাঁহার কলিকাতার উপার্জন সেখানেই বিসর্জিত (?) হইত। তখনকার দিনে আমাদের এদেশের লোক কলিকাতা অতি অল্পই ছিলেন, সুতরাং এ দেশ হইতে সামাজিক



ফেব্রু ১০২২

পরিচিত লোক বাঁহারা তীর্থযাত্রা বা কার্যান্তরে কলিকাতা বাইতেন তাঁহারাও আর অনেকেই তর্কালঙ্কার মহাশয়ের অতিথি হইতেন। তর্কালঙ্কার মহাশয় অতি বন্ধু ও আদরের সহিত অতিথি-সংকার করিতেন। ঘোটকবা নানারূপে তাঁহার উপাধিকৃত অর্থ ব্যয় হইয়া বাইত। বড় একটা থাকিত না। অধাতাব তাগাকে কখনও পৌড়ন করে নাই, বা অর্থের জন্য কখনও তিনি বিশেষ আগ্রহ প্রকাশ করেন নাই। অর্থের দিকে কখনও কখনও পড়েন নাই, এতটুকু নীচু করেন নাই। সংস্কৃত কলেজে চাকুরী লইয়া তিনি দেশীয় পণ্ডিত সমাজে কিছু নিম্নিত হইয়াছিলেন বটে, কিন্তু তাঁহার উন্নতি-বর্ণনে ও সম্বন্ধ ব্যবহারে দেশের ও বিদেশের সকলে তাঁহার একান্ত পক্ষপাতী হইয়া উঠেন, সুতরাং সেই মানি তাঁহাকে অধিক দিন ভুগিতে হয় নাই। তর্কালঙ্কার মহাশয় বৃত্তিতে পারিয়া ছিলেন দেশে থাকিয়া কখনও তেমন উন্নতি লাভ করিতে পারিযেন না। কলিকাতার কেজিই তাঁহার প্রতিভার উপযুক্ত। তা ছাড়া তিনি একান্ত রাজভক্ত ছিলেন, রাজকীয় বৃত্তির প্রতি তাঁহার একান্ত প্রীতি ও গৌরব বৃদ্ধি ছিল। এই চাকুরীকে তিনি স্থগার চক্ষে দেখিতেন বলিয়া আমরা অবগত নই। তিনি বাহা অর্থ বলিয়া মনে বৃত্তিতেন তাহা পরিচ্যাপ করিতেন, লোকের ধারণা যাত্রের উপর নির্ভর করিয়া তিনি কোনও কাজ করিতেন না। সুতরাং সংস্কৃত কলেজের চাকুরী তিনি স্বেচ্ছাশ্রমে গ্রহণ করিয়া ছিলেন। সংস্কৃত কলেজে প্রবেশ করিয়া তাঁহার আর একটা বিশেষ এই হইল যে, তিনি যখন ইচ্ছা তখনই কলেজলাইব্রেরীর যে কোনও পুস্তক কলেজে বসিয়া বা বাসায় আনিয়া দেখিতে পারিতেন। সংস্কৃত কলেজের প্রকাণ্ড লাইব্রেরীর গ্রন্থসমূহে তর্কালঙ্কার মহাশয় দিব্য-রাত্রি ভুবিয়া থাকিতেন।

তা ছাড়া প্রিয়স্বজন প্রতাপবাবুর বাড়ীর ‘গু’ লাই-ব্রেরী হইতেও সর্বদা পুস্তকাদি আনাইয়া পাঠ করিতেন।

আমরা তাঁহার শেষ বয়সে নিজের যে প্রকাণ্ড লাইব্রেরী দেখিয়াছি তাহা যে কোনও দেশের পক্ষে প্রশংসার যোগ্য বলিয়া স্বীকৃত হইতে পারে। তর্কালঙ্কার মহাশয় যেখানে যে পুস্তক পাইয়াছেন তাহাই সংগ্রহ করিয়াছেন। হাতের লিখা বইও তাঁহার লাইব্রেরীতে অন্ত ছিল না। বাহা হউক প্রতাপবাবুর লাইব্রেরীটি সংস্কৃত, ইংরাজী ও বাঙ্গলা প্রভৃতি গ্রন্থমাণিতে পরিপূর্ণ ছিল। তর্কালঙ্কার মহাশয় দেশে যেমন ধন-জন-জ্ঞ-গ্রাম ও উৎসাহ-উত্তমের অপ্রিয়—পরম স্নেহে ভূম্যধিকারী হরচন্দ্র চৌধুরী মহাশয়কে পাইয়া সকল প্রকারে সহায় সম্পন্ন হইয়াছিলেন, কলিকাতা আসিয়াও তেমনি দ্বিতীয় হরচন্দ্র চৌধুরী প্রতাপবাবুকে পাইয়া তাঁহার সকল প্রকার সুবিধা ও স্নানপ্রিয় লাভ হইয়াছিল। প্রতাপবাবুকে জীবনের অক্লান্ত বন্ধুরূপে না পাইলে তর্কালঙ্কার মহাশয়ের প্রতিভা কতটুকু সার্থকতা লাভ করিতে পারিত তাহা নির্ণয় করিবার উপায় না থাকিলেও একথা স্বীকার না করিলে সত্যের অপলাপ করা হইবে যে, প্রতাপবাবু দ্বারা তর্কালঙ্কার মহাশয়ের যথেষ্ট উপকার ও উন্নতি সাধিত হইয়াছিল।

( ক্রমশঃ )

শ্রীকালীকৃষ্ণ সিদ্ধান্ত শাস্ত্রী।

চিকিৎসার্ণবের কবি

গোবিন্দরাম \*

গোবিন্দরাম কাছাড়বাস কৃষ্ণচন্দ্রের ঔরসজাত সন্তান, কিন্তু তিনি পাটনাগীর গর্ভজাত সন্তান ছিলেন না। সুতরাং কৃষ্ণচন্দ্রের পরে গোবিন্দরামের পুত্রতাত গোবিন্দনারায়ণ সিংহাসনে আরোহণ করেন। বাল্যকাল

\* ঢাকা সাহিত্য পরিষদে পণ্ডিত

হইতে গোবিন্দরাম, আনন্দরাম নামক জনৈক রাজ-অমাত্য কর্তৃক প্রতিপালিত হন। এই হেতু তিনি আনন্দরামের পুত্ররূপেও পরিচিত। গোবিন্দরামের পুত্র ৬ গোলক কুণ্ডর; পৌত্র শ্রীমুকু পূর্ণচন্দ্র কুণ্ডর এখনও জীবিত আছেন।

গোবিন্দরাম কাছাড় রাজপরিবারের সন্তান। এই রাজগণের মাতৃভাষা কাছাড়ী বা হিড়িষি ভাষা। বাঙ্গলাভাষার সহিত এই ভাষার কোনও সংশ্লিষ্ট নাই। সুতরাং গোবিন্দরামের বিষয় আলোচনার পূর্বে তিনি সংস্কৃত এবং বঙ্গভাষা আয়ত্ত করিয়া শুল্লিগিত পয়ার ছন্দে সংস্কৃত গ্রন্থ সমূহ বাঙ্গলা কবিতায় কিরূপে অঙ্গুবাদ করিতে সমর্থ হইতে পারেন, এ বিষয়ে বুঝা আবশ্যক। তাই কাছাড় রাজ-পরিবারে সংস্কৃত এবং বঙ্গ সাহিত্য চর্চা সম্বন্ধে মুখবন্ধ স্বরূপ বৎসিকিৎ আলোচনা করিতে হইল।

বহুপূর্ব হইতেই কাছাড় রাজগণ বঙ্গ সাহিত্যের পৃষ্ঠপোষকতা করিয়া আসিতেছিলেন। রাজা সুরদর্পের সময়ে সংস্কৃত শাস্ত্রগ্রন্থ কাছাড়বাসীর হৃদ্যে বুলিয়া। প্রজাবর্গের উপকার হেতু “ভাষার” অনুদিত হয়। কাছাড়ী কবি চন্দ্রমোহনের কবিতা হইতে নরবলির নিমিত্ত ধৃত ভুবনেশ্বর বাচস্পতি কর্তৃক নারদীয় পুরাণ “বোলশত বায়র” শব্দে, বাঙ্গলা পয়ারে কিরূপে অনুদিত হয় তাহার পরিচয় যৎপ্রণীত কাছাড়ের ইতিবৃত্ত গ্রন্থে প্রদত্ত হইয়াছে।

কৃষ্ণচন্দ্র এবং গোবিন্দচন্দ্রের পূর্ববর্তী কাছাড়-রাজগণ বাঙ্গলা সাহিত্যের পৃষ্ঠপোষক রূপে বহু সংস্কৃত গ্রন্থ বাঙ্গলা ভাষায় অনুদিত করিলেও, একটি ছুইটি গীত ভিন্ন তাঁহাদের স্রষ্টিত গ্রন্থাদি বিশেষ কিছুই পাওয়া যায় না। এই বিষয়ে আমাদেরই কাছাড়ের শেখ হুই নৃপতি, প্রধান অবলম্বন গোবিন্দরাম ইহাদের একের পুত্র এবং অপরটির ভ্রাতুষ্পুত্র। তাঁহার সাহিত্যাক্রম ইহাদের আদর্শেই বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়।

নৃপতিব্রহ্ম উত্তরেই আজীবন সংস্কৃত সাহিত্য এবং বৈষ্ণব গদ্যবলী আলোচনার অভিযোজিত করেন। ইহাদের গ্রন্থাবলী সাধারণতঃ প্রচারিত হইলে উভয়ই শুল্লিগিতরূপে পরবর্তী কালে কোষিত হইবেন। প্রাদেশিক সাহিত্যের এই অধ্যায়ের আলোচনা এ পর্য্যন্ত হয় নাই বলিলেও অত্যাঙ্গী হইবে না। সুতরাং এই অধ্যায় আপনাদের নিকট উপেক্ষণীয় হইবে না।

গোবিন্দরামের পিতা কৃষ্ণচন্দ্র রাজ্য লাভের পরেও দীর্ঘকাল নবদ্বীপ, কাশী এবং প্রয়াগধামে, তীর্থবাস উপলক্ষে শাস্ত্রালোচনায় অভিযোজিত করেন। তৎপ্রণীত “বসন্ত বিহার” ও সংস্কৃত-বাঙ্গলা মিশ্রিত কবিতাগুলি তাহার রচনা কৌশলের পরিচয় প্রদান করে। নিম্নে একটা সংস্কৃত কবিতা উদ্ধৃত হইল—

জয়ন্তী ত্রিচরণ চণ্ডিকাং । ধু ।

ব্রহ্মা হরিহর সুরাসুরবর সেবা পদনঞ্চলিকং ।  
ভবেশ ভামিনী দুষ্কৃতি ভগ্ননী চপলানন জগদম্বিকাং ।  
বন্দর বাসিনী বিশ্বনিকেতনী জননম্বরপ্রতিপালিকাং ।  
নৃপ কৃষ্ণচন্দ্রঃ তই ভবতত্ত্বং কুরু কৃপাময়ী ভবসাগরপারং ।  
সুখদং শুভদং জ্ঞাপিত জলদং শ্রীপদবাহিত পুরং ॥

কৃষ্ণচন্দ্রের ভাবপ্রবণতা ও ধর্মনিষ্ঠার দৃষ্টান্তস্বরূপ তাহার রাজত্বের প্রারম্ভে মুসলমান ফকির ফেরুগীর আক্রমণ কালে তিনি উত্তর কাছাড়ে পলাতক অবস্থায় বেসকল কবিতা রচনা করেন তন্মধ্যে একটা নিম্নে উদ্ধৃত হইল—

মরে বলিয়া দেওয়া কাতর সেবকের কি হইবে

উপায় । ধু ।

আমি ডাকি মাও মাও মাও মায়ে বাচ তিন ।  
মায়েরে কি দোষ দিই আপনার কুদিন ।  
বেড়া হংস মহিব বলি মাও তাহে নাহি দায় ।  
তবে যদি কর দয়া ভজি রাজা পায় ।  
আমি তোমার ভূমি আমার মাও সর্বলোকে জানে ।  
গলায় পলিতা যেম না ছাড়ে ব্রাহ্মণে ।

জ্যৈষ্ঠ ১৩২২

চৌদিকে অরণ্যের মধ্যে বাঙ ভোমার নামটি লাগে।

কৃষ্ণচন্দ্র মহারাজে ভোমার চরণ লাগে ॥

কৃষ্ণচন্দ্রের অল্পক গোবিন্দনারায়ণ ১৮১৩  
হইতে ১৮৩০ খৃঃ অব্দ পর্যন্ত রাজত্ব করেন।  
তিনিও জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার স্তায় সংস্কৃতজ্ঞ ছিলেন।  
প্রাচীন পদ্যাবলী পাঠে তিনি ভয়র হইয়া বাইতেন।  
তিনি যে লিগিকৌশলের সহিত সংস্কৃত গ্রন্থ  
বাংলা পরামে অনুদিত করিতেন তাহার নিদর্শন স্বরূপ  
নিম্নে রাসপঞ্চাধ্যায়ের বঙ্গানুবাদ হইতে বৎসামৃত  
উদ্ধৃত হইল :—

(১) শারদ পার্শ্ব নিশি সিন্ধুয়র দশ দিন  
চলে গোপী বৃন্দাবন প্রতি।  
সেই রসে বঞ্চিত অল্পগ্রন্থে আকাঙ্ক্ষিত  
ত্রীগোবিন্দচন্দ্র নরপতি ॥

(২) ভয়ঙ্কর ভবসিনী ঘোরজন্তু নিসেবিনী  
ইহ অল্পচিত্ত অবস্থান।  
মধ্যাক্ষীণা সুরগোপিনী নববন বিহারিনী  
ব্রজপতি করহ প্রয়াণ ॥

(৩) আমরা গোপিনী বিরহে তাপিনী।  
বিদায় দিও না শ্রাম নিদর হ'ওনা ॥  
চাড়িয়া বহুগণ লইলাম শরণ।  
সেহ শুল্ক বাক্য বলিও না ॥

এইরূপ অবস্থায় গোবিন্দনারায়ণের পক্ষে সংস্কৃত গ্রন্থের  
বঙ্গানুবাদ বিষয়ের বিষয় বলিয়া পরিগণিত হইবে  
না। তাহার বহুগীতি তাহার এইরূপ কবিত্বের  
পরিচয় প্রদান করিতেছে।

গোবিন্দরায় চিকিৎসার্নব নামক সংস্কৃত আয়ুর্বেদ  
গ্রন্থের অনুবাদকল্পে কাছাড়ে সমধিক খ্যাতি লাভ

করিয়া আসিতেছেন। আমরা এক্ষণে এই গ্রন্থের  
ভূমিকা এবং উপসংহার ভাগ হইতে বৎকিঞ্চিৎ উদ্ধৃত  
করিতেছি। \* তাহার লালিত্য এবং রচনা—কৌশল  
অল্পবাদের মধ্যেও প্রতিভাত হইবে।

শুক পদে রাধি যতি  
বন্দো দেব গণপতি  
ভূট্টা হন ভগবতী  
ভবে অতি শীঘ্রগতি  
পুরে অভিলাষ।

জগত জননী বারে  
ভূট্টা হন এ সংসারে  
সে জনসকল পারে  
অনারাসে করিতে প্রকাশ ॥

চিকিৎসার্নব নাম  
গ্রন্থ অতি গুণবান  
চিত্তা করো অভিযান  
দেখি চিত্ত হবে চমকিত ॥

তাহার কোমল মিষ্টি  
গ্রন্থ যে নূতন সৃষ্টি  
কিছু দিন করি দৃষ্টি  
মুখ বৈজ্ঞ হইবে পণ্ডিত ॥

নাড়ি প্রকাশানুসারে  
যদি নাড়ি বোধ করে  
চিকিৎসা করিতে পারে  
একারণে নাড়ি জান  
আছে নিরুপাং ॥

\* অধ্যায়—১। নাড়ী পরীক্ষা

২। অন্ন নিরূপণ

৩। পাচন প্রকরণ

৪। সূতি বোগ

৫। পাচনাদির ওজন নিরূপণ

না থাকিলে নাড়ীবোধ  
হবে কেন রোগ বোধ  
মূৰ্খ বৈজ্ঞ করে জ্ঞোষ  
বিষ বড়ি দিয়া করে  
হিতে বিপরিত ॥

ব্যাধিতে পীড়িত লোক  
নানা মতে পায় শোক  
তার কিছু করি যোগ  
লোক উপকার কারণ ॥

বৈজ্ঞকের শাস্ত্র মত  
পাচনাদি আছে কতো।  
তার মধ্যে শার যত  
এই গ্রন্থে করি নিরূপন ॥

যে অড়ে যে অধিকার  
বিস্তারিয়া কব তার।  
সত্যাকার উপকার  
হবে অতিশয় ॥

ঔষদাধি নানা মত  
বিস্তারিয়া কব কত  
অল্পে ধরে গুণ মত  
শাস্ত্র মত করিলে নির্ণয় ॥

নিদানাদি নানা মত শাস্ত্রের প্রমাণ।  
সামু ভাষা তাথে পরার আসে জ্ঞান ॥  
গ্রন্থে কোন থাকে ভুল গুন বুধ গণ।  
দোষ সাড়াইতে পারি যেমিহা আপন ॥  
এই গ্রন্থে শোধনের আছে প্রকরণ।  
দেখিয়া শোধন কর তার প্ররজন ॥ ইত্যাদি।

অথ পাচনাদির ওজন নিরূপণ । \*

অশীতি রতিতে তোলা সান্নে নিরূপণ।  
দুতোল তার ত্রব্যে করিবে পাচন ॥  
একশত বাটি রতিতে দুতোলা হইবে।  
যতদ্রব্য রতির প্রতি ভাগ করি লবে ॥

অথ শোধন প্রকরণঃ ।

অথ জল শোধনঃ ।

অশীতি রতিতে তোলা শাস্ত্র পরিমিত।  
বাহ্যত্র তোরে সের শাস্ত্রেতে কথিত ॥  
একসের জল যদি শোধন হইবে।  
বামু প্রধানে জল পদেহীন (?) করিবে ॥  
পিত্তাধিক্যে জল কর ত্রিপাদ শোধন।  
কফেতে ত্রিপাদহীন কহে মুনিগণ  
যেদিন সোধিত জল সেই দিন থাকে।  
দিনান্ত হইলে জল গুণ না করিবে ॥  
অতঃপর কহি গুন শুদ্ধি প্রকরণ।  
বেক্রপে সকল ত্রব্য করিবে শোধন ॥

অথ গোদন্তীশোধন ।

গোদন্তী গোমূত্রে স্বর্ধাপক কর তাকে।  
এক প্রহর জ্বনা পরে শুদ্ধি শাস্ত্রে লেখে ॥

অথ শিমুলসার শোধন।

কাচা দুক্ষে একদণ্ড জ্বনা করিবে।  
স্বর্ধাপক শিমুলসার শোধিত হইবে ॥

অথ স্বর্ণমাক্ষি শোধন ।

স্বর্ণ-মাক্ষি শোধন হয় পাঁতি লেবু রসে।  
একদণ্ড জ্বনা জানিবে সবিশেষে ॥

অথ আফিজ শোধন ।

ছাগী দুক্ষে এক প্রহর জ্বনা করিলে।  
আফিজ শোধন হয় শাস্ত্রেতে কহিলে ॥

\* পুথির ৬৮ পৃঃ § ৮ হইতে ।

### অথ হিজুল শোধন ।

পাতি লেবুর রশ দিয়া হিজুল শোধিবে ।  
এক প্রহর জবনা পরে অতি শুদ্ধ হবে ।

### অথ হরিতাল শোধন ।

এক পক্ষ হরিতাল করিবে জবনা ।  
আকন্দের আঠা তাতে করিয়া যোজনা ॥  
তৎপরে চূণের জলে মর্দন করিবে ।  
তবে যেন হরিতাল অতি শুদ্ধ হবে ॥

### অথ মনছাল শোধন ।

পাতি লেবুর রশে যদি করয়ে মর্দন ।  
নিশ্চয় হইলে হয় মনছাল শোধন ॥

### অথ লৌহ শোধন ।

কান্ত লৌহ চূর্ণ করি এক ছটাক লও ।  
যাঁহালর পত্র \* তাহে এক গোরা দাও ॥  
দাড়িঘের পত্র দাও অর্দ্ধসের নিয়া ।  
সকল একত্রে খাড় নিশ্চয় করিয়া ॥  
শরার উপরে রাখি ঢাক শরা দিয়া ।  
গজপুটে পাক কর শাজ্জ যত নিয়া ॥  
আর এক যত তনু কহি লৌহ জায়া ।  
পূর্বাগর আছে এই শাজ্জ যত ধায়া ॥  
বার যত অভিমত কান্ত লৌহ নিয়া ॥  
মুখিক মৃত্তিকা মধ্যে দুমাস রাখিয়া ॥  
ঐ লৌহ সপ্তবার করি প্রজলিৎ ।  
সপ্তবার গোমূত্রেতে নিক্ষেপ উচিত ॥  
গজপুটে বন্ধ পরে কর এই যত ।  
বালি ধার † রশ তাতে কর অল্পমত ॥

তার পর দাত তাতে বটবুল সর ।  
জবনা করহ পরে সপ্ত দিবস ॥  
দুই যত কহিলাম এই লৌহ জায়া ।  
অবধুত যতে আর আছে নানাধায়া ॥

### অথ অত্র শোধন ।

অগ্নিতে করিয়া দক্ষ কুঞ্জে কিছা ভলে ।  
নিক্ষেপ করিবে অত্র শাস্ত্রে এই বলে ॥  
ধাতু মধ্যে রাখ পরে করিয়া যতন ।  
ভেরেজার রসে অত্র করহ মর্দন ॥  
চাকতি করিয়া পুনরায় ঐ রসে ।  
সাতবার গজপুট করহ বিশেষে ॥

### অথ হিঙ্গ শোধন ।

হিঙ্গকে সুশুদ্ধি কর যত্নেতে ভাজিয়া ।  
পোড়াইয়া ভস্ম কর গজপুটে দিয়া ॥

### অথ বঙ্গ শোধন ।

বঙ্গ অর্দ্ধ গোয়া তৈল এক গোয়া নিয়ে ।  
একত্রেতে ভাল দাও অগ্নি যোগে গুঁথে ॥  
জিরা আর হরিজ্ঞাচূর্ণ দধি জলে দাও ।  
চূণের জল এক গোয়া তাহাতে খাওয়াও ॥  
যখন তাবৎ জল শুষ্ক হইয়া যাবে ।  
তখন বানিবে বঙ্গ অতি শুদ্ধ হবে ॥

### অথ নাভিসংখ শোধন ।

নাভিসংখ এই যত করিবে শোধন ।  
কুলের ছালের রসে ফুট দিয়া গুণিগণ ॥  
পশ্চাৎ জর্জীর রসে পুটে পুড়াইবা ।  
বাকধের রসে পরে নিক্ষেপ করিবা ॥  
দিনান্তে হইবে শুদ্ধ কহিগেন মুনি ।  
যথাবিধি লিখিলাম শাজ্জযত জানি ॥

## অথ ভেলা শোধন ।

ভেলা যদি দুধের সহিত সিদ্ধ করে ।  
তবে ভেলা শুদ্ধ হয় কহে মনিবরে ।

## অথ পারা শোধন ।

রক্তনের সঙ্গে পারা করিবে মর্দন ।  
চতুর্থ প্রহর পরে হইবে শোধন ।

## অথ গন্ধক শোধন ।

যুত দিয়া অগ্নিযোগে গন্ধক গলাবে  
সুন্দর গলিলে কাচা দুধেতে ফেলিবে ।  
পারা আর গন্ধক সমভাগ করি লবে ।  
নিশ্চয় মর্দনেতে কজলি হইবে ॥

## অথ জয়পাল বীজ শোধন ।

জয়পাল বীজ যদি দুধে সিদ্ধ করে ।  
ছর করি দোষ ভাগ শুদ্ধগুণ ধবে ॥

## অথ সোহাগা শোধন ।

সোহাগা শোধন গুন শাস্ত্রমতে কই ।  
অগ্নি যোগে যখন হবে কেবল যেন খই ॥

## অথ মতান্তর ভেলা শোধন ।

গোমুত্রেতে যদি বাড়ে লাফে সিদ্ধ করে ।  
দোষ ছাড়ি গুণ ধরে কহে মনিবরে ॥

## অথ উপবিষ শোধন ।

ধুতুরার মূল বীজ লাকুলি কুলিলা ।  
সিদ্ধ ক্ষির গুণ্ডা আদি কোরবির মূলা ॥  
এই সব দ্রব্য যদি দুধে সিদ্ধ করে ।  
দুধে যায় দোষ ভাগ শুদ্ধ গুণ ধরে ॥

## অথ ঔষধ সেবন ।

১৩ ১৫ ১০ ১২ ৫ ৮ ১৮  
হস্তা খাঁতী মধা মূলা মৃগসুরা পুন্ডা ভেঠা  
২৪ ১৪ ২৭ ১ ২২ ১৭  
শতভিষা চিত্রা রেবতি অশ্বিনী প্রবনা অম্বরাসা

এই কয়েক নক্ষত্রে কত্না মিথুন লগ্নে শুক্র

৫ ২  
বৃহস্পতি সম এই কয়েক বারে মৌষদ সেবন  
করা ।

## ইতি শকার ।

বামা গতি অক পাতি দেখ বুধ জন ।  
অষ্টাদশ সৈলেন্দু দিয়া করহ পূরণ ॥  
তুলাতে গমন মৈত্রে শষ্ঠ দিন গতা ।  
কৃপাত্মজ গোবিন্দরামে লেখিলেন পুথি ॥

## ৬ শ্রীহরি ।

ডে প্রাংরা জু প্রাংরা সেলেন্দা মাতাইচা ।  
আপনারা উদ্ধৃত অংশগুলি পাঠ করিয়া যেরূপ  
বিশ্বরে আগ্রহ হইয়াছেন একদিন আমারও তজ্জপ  
হইয়াছিল । তাই গোবিন্দরামের তনিতাযুক্ত  
পুথিখানা আমি সাদরে রক্ষা করিতাম । চূর্তাগাবশতঃ  
অতঃপর, কৃপণে, অপর একখানা প্রাচীন  
চিকিৎসার্নাল পুথি আমার হস্তগত হয় ।  
শেষোক্ত পুথির কয়েক পংক্তি আপনাদের নিকট  
উপস্থিত করিয়াই এই কাহিনী হইতে বিনত হইব ।

সুরধণী তিরে ধাম ধন্য সে বহারী গ্রাম

গঙ্গা কিশোর নাম দ্বিজ দীন অতি ॥

চন্দ্রভেদে করি চুর তেজস্বজ বাহাহুর

ভুবনে দ্বিতীয় গুর তার অধিকারে বসতি ॥

এবে কোন থাকে ভুল গুণিগণ দিবে কুল

দোষ ছাড়া নাহি মূল সাধুজন আছরে প্রকাশ ॥

অল্প দোষে সুধাকরে কি করিতে পারে তারে

গন্ধাধর ধরে শীরে, অন্ধকারে ঘোরতরে

অনার্যসে করয়ে বিনাশ ॥

গোবিন্দরাম তবে কি চিকিৎসার্নালের প্রকৃত প্রকার  
নহেন ? আপনারা এই বিষয়ের সত্য নির্ধারণ করিবেন ।  
হয়ত ইহা বড় মাদুঘের সখ । ভার্যাটীয়া লোকের সাহায্যে  
বশ লাভ করিবার একটি খেয়ালমাত্র । এদেশেও কি

জ্যৈষ্ঠ ১৩২৭

এইরূপ একান্ত বিরল? বাহা হইক বদেবে উপেক্ষিত হইলেও দরিদ্র ত্রাণ কবি সম্ভবতঃ কাছাড় রাজ-পরিবারের আশ্রয়েই কবিতা অর্জন করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন। গঙ্গাকিশোরের ভণিতায়ুক্ত পুথিখানা ৮শতাব্দী দেশমুখ্যের সংগৃহীত। গোবিন্দরামের ভণিতা যুক্ত পুথি কাছাড়ে সুপরিচিত। উহার একখণ্ডও ৮শতাব্দীর পুস্তকাগারে রক্ষিত হইতেছে।

শ্রীউপেন্দ্র চন্দ্র ওহ।

## পুস্তক সমালোচনা

সোহরাব-বধ কাব্য—শ্রীআবুল-মালী মহম্মদ হামিদ আলী প্রণীত। ভূমিকার কবি নিজেই কাব্যের বর্ণনার সংক্ষিপ্ত পরিচয় প্রদান করিয়াছেন—“অমর কবি কেয়দোসী রচিত শাহ্‌নামা কাব্যের উত্তমাংশ রুত্তম ভূমিনার পরিণয়-কাহিনী, সোহরাবের জন্ম—রুত্তমের সহিত তাঁহার অপরিচিত ভাবে যুদ্ধ সংঘটন, তাহাতে তাঁহার প্রাণ-বিরোগ। পিতাকর্তৃক অজ্ঞাত ভাবে পুত্রের বিনাশ।” বাঙ্গলা ভাষায় সোহরাব রুত্তম কাহিনীর এই প্রথম প্রচার নহে। ইং:পূর্বে কবিবর বিজ্ঞেন্দ্রলাল এবিষয়ে লেখনী ধারণ করিয়াছিলেন। মাতৃবন্দির সাক্ষাৎ হইলে পৃথিবীর বাবতীর উত্থান হইতে স্নগন্ধ কুসুম সংগ্রহ করিতে হইবে। ‘সোহরাব কাব্য’ রচয়িতা পারস্যোত্থান হইতে একটি কুসুম সংগ্রহ করিয়াছেন। একত তিনি ধন্তবাদার্দ। বঙ্গভাষায় প্রথমে এই সুন্দর কবির অনুবাদ দর্শনে আমরা পরম প্রীত ও আশাবিত হইয়াছি, এবং ভরসা করি, তাঁহার দৃষ্টান্ত অনুসরণ করিয়া তাঁহার স্বর্ণাংগলিঙ্গন মাতৃভাষা-চর্চার মনযোগী হইবেন।

এই কবিতার প্রধান বিশেষত্ব এই যে, গ্রন্থকার সুন্দর-বাস হইলেও গ্রন্থের সর্বত্রই খাঁচী সংকুচিতশব্দ শব্দ ও উপমাগুলির ব্যাখ্যার করিয়াছেন। ইহা সুন্দর কবির

পক্ষে বিশেষ গৌরবের বিষয়, সন্দেহ নাই। তাঁহার ভাষায় বেশ মালিত্য ও বর্ণনার মাধুর্য আছে—কাব্যের অনেক স্থলেই কবিতার উল্লাসও পরিলক্ষিত হয়। নৈসর্গিক দৃশ্যের বর্ণনার কবির বেশ দক্ষতা আছে। দৃষ্টান্ত স্বরূপ আমরা প্রথম সর্গ, ৪র্থ সর্গ ও ৬ষ্ঠ সর্গের (৮১—৮২ পৃ) বর্ণনার উল্লেখ করিতে পারি। সমগ্র ৮ম সর্গটি করুণ ও বীর রসের সমাবেশে বেশ জদরগ্রাহী হইয়াছে।

বাঙ্গলা ভাষা ব্যবহারে কবির যথেষ্ট ক্ষমতা থাকিলেও অনেক স্থানে পদচ্যুতি দোষ ঘটিয়াছে ও স্থানে স্থানে ‘ক’বলা (১২ পৃ), ‘পা’তাম’ (৩ পৃ) ‘ফাল ফাল’ (৮৩ পৃ) প্রকৃতি প্রাদেশিকভাষা দৃষ্ট শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে। আশা করি দ্বিতীয় সংস্করণে এই সমস্ত দোষ সংশোধিত হইবে। “কেছার কেবা বমেয়ে বিমুখে” (৬৫ পৃ)—কবির এই উক্তি (তাৎপর্য) গ্রন্থে আমরা নিতান্ত অশক্ত হইয়াছি।

বৈদিক সমস্যা—শ্রীমহেন্দ্রচন্দ্র কাব্যতীর্থ সাধারণ প্রণীত—মূল্য চারি আনা। বৈদিক সমস্যায় হিন্দুর বেদচতুষ্টয়ের নাম গন্ধও নাই। কাছাড় হইতে প্রকাশিত “বৈদিক সংবাদিনী,” “বৈদিক পুস্তকভণ্ড” ও “বৈদিক নিবন্ধ” গ্রন্থের ঐতিহাসিক ভিত্তিহীনতঃ প্রমাণ করিয়া ঐতিহাসিকগণ যে সমস্ত মন্তব্য ব্যক্ত করিয়াছেন, কাব্যতীর্থ মহাশয় তৎসমুদয় সংগ্রহ করিয়া নিজ মন্তব্য সহ আলোচ্য গ্রন্থে প্রকাশিত করিয়াছেন।

সরসু (কবিতায় উপন্যাস)—শ্রীবসন্তকুমার সেন প্রণীত ও প্রকাশিত। গ্রন্থের প্রারম্ভেই একটি প্রকাণ্ড তদ্বিপজ্ঞ দেওয়া হইয়াছে। গল্পের প্রটী বৈদ্যন সরস ও সুন্দর, বর্ণনা ও রচনাও তেমন মনোরম ও সহজবোধ্য হইয়াছে। গ্রন্থকার অতি সহজ ও সরল ভাষায় নিজ বক্তব্য ব্যক্ত করিয়াছেন—লোকায়ত্ত ভাষার আড়ম্বর, ভাষার কাঠিন্য নাই। ইহাই এই পুস্তকখানির প্রধান বিশেষত্ব। একপ পুস্তকে ৫ বহল প্রচার বাহনীর।

- ৪৭১। তাঁদের গায়ে জপের শেঠ।  
 ৪৭২। যে বার বহর, তার পার পড়ে কহর।  
 ৪৭৩। বেটা বড় চুরাশী, কাচাকলা পাকানী।  
 ৪৭৪। কিবির ছুতা কিবির ছুতা,  
 বাহরে বারছে পালে শুতা।  
 কিবির—কি দিব।  
 বাহরে—তাপ্তরে।  
 ৪৭৫। যে বার পানান, সে কিরে না আনান।  
 ৪৭৬। বসুতে পাইলেই শুইতে আগা।  
 ৪৭৭। চাপা ফুলের গন্ধে জাহাই আছে আনন্দে।  
 আছে—আগে।  
 ৪৭৮। পরেরটা পরে খায়।  
 লবণ দিয়া পাড়াইয়া খায়।  
 ৪৭৯। দক্ষিণে ঢেঁকি, উত্তরে বেল,  
 লক্ষী ডাকিয়া কর এই ত বাড়ী পেল।  
 দক্ষিণে—দক্ষিণের ভিটিতে।  
 উত্তরে বেল—চতুঃসীমার মধ্যে উত্তর দিকে  
 বেলগাছ।  
 ৪৮০। \* \* \* বখন তখন, প্রাণাবে হুর।  
 ছেপ কালাইবে আরও হুর।  
 ৪৮১। শেব ভাল বার, সব ভাল তার।  
 ৪৮২। কথার বত কথা কর, এক কথারই জর হয়।  
 ৪৮৩। সারা রাজ্য ভাইজা খাইলান,  
 চাইলতা \* \* \*  
 ৪৮৪। বড় বাড়ীর বিড়ালটা যে,  
 সেও বড় লোক।  
 ৪৮৫। লেখাপড়ার খোড়ার ভিব,  
 পল করতে সারাদিন।

- ৪৮৬। ভাত খাইতে ভাত পড়েই।  
 ৪৮৭। দিল্লির লাডু,  
 যে খায় সেও কভার।  
 যে না খায় সেও কভার।  
 ৪৮৮। একটা ভাত টিগাই বোকে,  
 সবগুলি আর টিপে না।  
 টিগা—টিপিয়া।  
 ৪৮৯। বাঙ্গালের বাইর।  
 ছনিয়ার বাইর।  
 ছনিয়া—পৃথিবী।  
 বাইর—বাহির।  
 ৪৯০। বাড়ীর নামে বাঙ্গাল খায়।  
 ৪৯১। বেলাও আছে,  
 বাড়ীও কাছে।  
 যেতে চান যান,  
 না হয় থাকেন।  
 ৪৯২। এক গাছের বাকল।  
 আর গাছে লাগে না।  
 ৪৯৩। পাগলের গোবধে আনন্দ।  
 ৪৯৪। আশ্রকের \* \* তিনখানে লাগে।  
 ৪৯৫। বত গর্জে,  
 তত বর্ষে না।  
 ৪৯৬। উলুর পাক জালার,  
 জালার পুইরা বরতে।  
 জালার—জয়ে।  
 ৪৯৭। সফালে বাচ্চ,  
 সুইরা বা।



৪৯৮। চোকে রাতিবাগ ভাল।

৪৯৯। গধে পাইলাচ টাকাটা,

চৌদ আনাও লাভ।

৫০০। বত বাট—

তত নটা।

৫০১। অপে গেলাম বউ দেথতে,

বউ চার আনারে ধইরা খাইতে।

অপে—ওজব তনিরা।

ধইরা—ধরিরা।

৫০২। না কর ক্যান-ঐত দেখি।

দিম্না তব গরজে না কি।

৫০৩। বতকণ খাস,

ততকণ খাস।

৫০৪। দেখা-ভনা বতকণ।

ভালবাসা ততকণ।

৫০৫। আছিলাম বালুচরে

উলান নাও।

বালাইলাম খটখটি;

বা করে খোদায়।

৫০৬। কুটু ত কুটু।

বাইর বাড়ী পা, কুটু।

বাইর—বাহির।

পা—দিয়া।

৫০৭। না আছি বাওন,

না দিবা দক্ষিণ।

নারতে কইল কে?

বাওন—ব্রাহ্মণ।

৫০৮। বিবেশের কুই,

বেশের পুটা।

৫০৯। কিনাই দিয়া খাইতে খাইতে,

কিনার গোয়াও হুয়ার।

৫১০। টিটিপুলী চার গাল তকাইতে।

৫১১। কিসের বাদল কিসের বৃষ্টি?

আজ যদি পাই,

সাতহুপরে গাঙ্গুসাতইরা খত্তর বাড়ী বাই।

সাতাইরা—সাতারিয়া।

৫১২। মাখের শীত

মাখের গায়েও লাগে।

৫১৩। লায়ের তলে যেন সৌরবা

হু'নাসের পথ চুই দিনেই করসা।

৫১৪। ভেগে যে ঘুরার,

তারে তোলাব বড় দার।

তোলাব—জাগান।

৫১৫। মুখের চোটে কত কয়

আকাশের চান হাতে দেয়।

৫১৬। খায় না, ল্যায়।

ল্যায়—লেহন করে।

৫১৭। পান্ন না

আবার খান্ন না।

৫১৮। হাতের পাঁচটা আতুল

আর লমান হয় না।

৫১৯। মুখ দিছে যে,

আহার দিব সে।

৫২০। মুখপায় ত, \* \* \*

৫২১। আমি যিনি আকাশ আলাস  
তিনি মাঝার আবার নিবান আশ  
উসকার ॥

৫২২। ছিল ঢেঁকি ছিল কুড়ি  
কাটতে কাটতে একেবারে নিম্নল।

৫২৩। এক কাঠি খাঁজে না।

৫২৪। কল পাকলে হয় মিঠা  
মাছ পাকে শু হয় তিতা ॥

৫২৫। শক্তের ভক্ত,

নরকের যম ।

৫২৬। মাগাইরা পুরুষে না মাগালে  
তার কপালে না আহাির নিলে ।

৫২৭। মাঝি, শালাইব সংসারে ।  
সে সংসার বার ছারেখারে ॥

৫২৮। এক জন্মে দিলে  
আর জন্মে নিলে ॥

৫২৯। কি কর বে ভাই নাতি ?  
এই যে দাদা, কিটোর বেগার খাটি ।

মহারাজ ককচন্দ্র এক আদেশ প্রচার কবিলেন যে,  
ঠিক সন্ধ্যার সময় সকলকেই কর্তব্যাপ্ত করিয়া জীবনের  
নাম করিতে হইবে; যে ইহার অন্তর্বাচরণ করিবে  
তাহাকে শাস্তি ভোগ করিতে হইবে। প্রথম প্রথম  
করেকদিন মন্দ লাগিল না; কিন্তু অনেক সময়  
কাজটা শেষ হয় না অথচ কি এক যন্ত্রণা,  
জীবনের নাম লইতেই হইবে। কাজেই ভগবানের  
নাম লওয়াটা এখন কিটোর বেগারে  
দাঁড়াইল।

৫৩০। গরু খাব না খাব কি ?

গরুর চেয়ে মিঠা কি ?

৫৩১। কপাল বার লগে লগে  
কপালের বাড়ি দিব কে ?

৫৩২। কচু কাটতে কাটতেই ভাকাইত ।

৫৩৩। ভাগ্যানের কপালে,  
গাই বিয়ার আতালে ।  
আতাল—গরু খাকিবার কাম ।

৫৩৪। পথে \* \* কুড়া খায় ।

ভারমুখী ধরা বার ॥

৫৩৫। উচিত কথা কইতে গেলে  
তেম্বে বেগুণে উঠেন অলে ।

৫৩৬। যেমন হাতীতে খায়,  
তেমন হাতীতে খাদে ॥

৫৩৭। কইতে কইতে মুখ আসে,  
দিতে দিতে হাত আসে ॥

৫৩৮। সাপের মাথার ধলাপড়া ।

৫৩৯। সিদ্ধি খাইলে বুদ্ধি বাড়ি ।

৫৪০। মাটির শেব জুতার বাড়ি ।  
আর চাকরীর শেব চৌকিদারী ।

৫৪১। জানাইরা লাগি বান্যাইলান গিঠা,  
পুত্রার বরা মইল ।

৫৪২। বিয়া নাহয় না-ই করছি  
লগে ও ত গেছি ।

৫৪৩। আসে আর বার,  
বাইনকা বলে সারাস ।

৫৪৪। কেউ যায় বিয়া করতে,

আর কেউ যায় লগে।

৫৪৫। গায় নামে না,

আপ্নি ঘোড়ল।

৫৪৬। আচিনা পথ আর জঙ্গল সবান।

৫৪৭। সুখ করিলি লো পুতের বো

ভরে আন্নার দিছে।

আমি যে করু সুখ

ভারে আন্নার দিছে।

বো—বধু, বউ।

পুতের—পুত্রের।

করু—করিব।

৫৪৮। অন্নলগে পুঁটা নাছ

ছরছরাণী সার।

৫৪৯। অন্নখিঁটা ভরকরী।

৫৫০। বার হাত পুহুর

১০ হাত নাছটা।

কইছে কোন্ \* \* রে ?

কইছে ভোর বাপে রে।

তবে কোণাকোণী হইরা থাকতে পারে।

৫৫১। পরস্য নদি না দিলে ত

সুয় নদি আর চলে না।

৫৫২। পেটে খেলে পিঠে সর।

৫৫৩। ভুতের বাপের আঁচ।

৫৫৪। নাতি সুখে নিজা।

৫৫৫। জাতির শত্রু জাতি

৫৫৬। বাইরার মাংস মত

কথা বার্তা মত।

৫৫৭। কষ্ট নইলে কি কিষ্ট নিলে।

কিষ্ট—কষ্ট।

৫৫৮। সুখ খাইরা পুঁজি করুই

দুই পুরুষ ভইরা খরচ করে।

ভইরা—ভরিয়া।

৫৫৯। ভায় পেট না ভরলে কি

কায় পেট ভরে ?

ভায়—দরে।

ফায়—কিছু বেশী দেউরা দ্রব্য।

৫৬০। পোলা মাইরা পুষ্টি

এত যমের কুবি।

পুষ্টি—পরিজন। কুষ্টি—কুবি।

৫৬১। জন্ম বল বড় বল

জন্মের কাছে কি ধনের বল ?

৫৬২। ছয় চোকে নয়।

৫৬৩। আদুল সুইলা কলাপাছ।

৫৬৪। স স

তিন স।

৫৬৫। গুয়া লোয়া পালা করলেই

অনেক দেখা যায়।

লোয়া—লোহা।

৫৬৬। বিখাসে পাইবে মুক্তি

ভর্কে, বহুর।

৫৬৭। লগে তেলে খাপ যায় না।

খাপ যায়না—মিশে না।

অখনে রানিয়া অমে অখনে টাণিব ॥  
 সেখানেতে গাভুরালি আপনে জানিব ॥  
 পড়িব তোমার কার্য না কিরিব যার ॥  
 তবে সে মুছিয়া যাইব অর্জুন তোমার ॥  
 আন্দরে দর্পণ দিলে নাহি কোন ফল ॥  
 তেন মত ভোগ ধর্ম কহিএ সকল ॥  
 ধেন্ডের সাক্ষাতে যেন গাইন গায় গীত ॥  
 তেন মত কহি আমি তোমার বিধিত ॥  
 মুখেরে অর্কর দেখাইলে যেন মত ॥  
 তোমার সাক্ষাৎ জানি কহি তেন মত ॥  
 বুঝাইলে না যুন ভূমি পবন সমান ॥  
 অমৃত তেজিয়া কর পরল ভৈরব ॥  
 মিন নাথে বলে বাপু কহিএ তোমারে ॥  
 বিধির নিবন্ধ কেবা খণ্ডাইতে পারে ॥  
 জড়িবা টুটএ হস্তি অঙ্গুসে না যানে ॥  
 প্রেমের ছিকল দিয়া বাগিনিএ টানে ॥  
 সোতেতে এড়িলে গাও যথাএ গীরা ঠেকে ॥  
 মুক ভোগ ভাল মন্দ তারে কেবা দেখে ॥  
 হরের বচন যোর কিছু নাহি মনে ॥  
 সকল হারাইল আমি কামিনির স্থানে ॥  
 মিনের বচন হেন যুনিয়া নির্ধাত ॥  
 নিষাস ছাড়িয়া তবে বলে গোকর্নাথ ॥  
 নিষাস ছাড়িয়া গোকর্ বলে ধিরে ধিরে ॥  
 সকল হারাইলা গুরু বাঘিনির ঘরে ॥  
 বাঘিনি তোমার গুরু ভূমি তাইর সিন্ধ ॥  
 জানকথা যুনিতে তোমার লাগে বিষ ॥  
 গুরু গুরু বলি ডাকি নাহি কর মন ॥  
 রামার বচন গুরু না কর লখন ॥  
 অখনেহ কর বাপু ভোগ দরসন ॥  
 মিলিবেক শ্রীমন্দিরে গুরু বচন ॥  
 রূপনা নাসিলা গুরু করিয়া গেলা হেলা ॥  
 ছাড়ি গেল জুতি রস ছাড়ি গেল কলা ॥

জানিয়া গুরুর মন জতি গোকর্নাথ ॥  
 বসিলা রাসন করি গুরুকে বিনাই ॥  
 বসিল রাসন করি মিনের সমুখে ॥  
 ভোগ দরসন কর দেখহ কোতুকে ॥  
 বুজ বুজ যএ বাপু কায়ার ধে ভেদ ॥  
 রূপনি কহিছ কথা কতু নহে ছেদ ॥  
 হাত নাড়ি কহে কথা আধি দিয়া ঠার ॥  
 একমনে যুগে মিনে সিন্দু জে রপার ॥  
 ক্রোণেকে বালক ক্রোণে বিক্র জতিনাথ ॥  
 ক্রোণেকে জুবক হএ মিনের সাক্ষাত ॥  
 মারিয়া যে হাত তাল গুরুকে বুজাএ (১) ॥  
 মনপাকি মিনাথে নাসিকা বাজাএ ॥  
 বাসাতে নাহিক ডিঙ ছাও কেনে উড়ে ॥  
 পথরিতে পানি নাহি পাড় কেনে বুড়ে (২) ॥  
 নগরে মনিষ্য নাই ঘর চালে চালে ॥  
 অন্দনে দোকান দেএ খরিদ করে কানে ॥  
 হেন ভ্রম ছর হউক চেতন হউক মিন ॥  
 ঝাপ দিয়া তরিতে চাহি সাগর পহিন ॥  
 মুখ খানি যানল জান জিহবা খানি কাল ॥  
 অমুল পাটনে যার গরল নেহাল ॥  
 উচ নিচ ভূমি খান তাতে হংস হএ ॥  
 জবা হএ গৃহবাসী সে ভূমি চন্দর ॥

## শ্রীরাগ

রাহারে গুরুর নাম করহ স্মরণ ॥ ( ৫ )

প্রথম প্রহর রাজি আলিস্ত জে বড় ॥

বাহারি কারণে নিত্রা হইয়া জাএ দড় ॥

(১) এই ছত্র হইতে কট্টন যোগ ভবের ব্যাখ্যা  
 আরম্ভ হইয়াছে । এই সকল রহস্যময় ইঙ্গিত অত্যন্ত  
 দুর্বোধ্য, অনধিকারীর পক্ষে ইহা হেরালির মত বোধ হয় ॥

(২) ভূবে ॥

ইঙ্গুলা গিজুলা দুই উজানে বান্দিয়া।  
 সানন্দে বুনহ ধ্বনি নির্ঝানে বলিয়া।  
 দ্বিতীয় প্রহর রাত্রি কাল নিদ্রাএ ভোর।  
 উজানের সেরে মাপি লৈয়া যায় চোর।  
 উজান ভাঙ্গিয়া কর অমনা গমনা।  
 তবে সে রহিব গুরু অমূল্য রত্ননা।  
 ত্রিতীয় প্রহর রাত্রি নিদ্রা অতিশয়।  
 কিছু নিদ্রা না গেলে বিরোগ হএ কাএ।  
 যেই নিদ্রা সেহি কাল জানিহ নিশ্চয়।  
 সিদ্ধিগুরু ভজিলে হএ আগু পরিচয়।  
 চতুর্থ প্রহর রাত্রি নিসি যবসেস।  
 ত্রক্ষকৌণ্ডে কর্ত্ত চিত্ত বসি নিজ দেশ।  
 জ্ঞাননাথে কহে জোগ এ চ'রি প্রহর।  
 বান্দিয়া দশমি (১) দ্বার জোগে কর ভর।  
 তর্জ জানিয়া জোগ না করিয় হেলা।  
 পাকিছে মাথার চুল হইয়া আইব কালা।  
 চতুর্থ প্রহর রাত্রি কহিলাম জ্ঞান।  
 দিন ভেদ কথা কহি কর অবধান।

### পয়ার ছন্দ।

যুক্তবারে বহে বারি মুসমনা জান।  
 গজা জমুনা জল ধরএ উজান।  
 ইঙ্গুলা গীজুলা দুই সমসর জারা (২)।  
 মূল কমল চাপি বন্দি কর চোরা।  
 সনিবারে বহে বারি স্নেহে করে স্থিতি।  
 পূর্বে উলে (৩) ভান্ন পশ্চিমে কাএ অতি (৪)।

(১) দশ।

(২) বাহারী সরোবরের মত স্থির-জল,—বোধ  
 হয় এই ই অর্থ।

(৩) উদিত হয়। (৪) অস্ত।

রাজ্জিতে (৫) কর ভর হইব দরসন।  
 তরিবা সমন জালা জোগে দেহ মন।  
 আদিত্য বারে বহে বারি লৈয়া আদ্য মূল।  
 মন স্থির করি ধর ত্রিগীণির (৬) কুল।  
 যাণে যাপনা লৈয়া রাখ সম করি।  
 নিবাহিলে আনল গুরু রহিয়া আইব ছালি।  
 সমবারে বহে বারি সহ সসম্বিত।  
 ত্রীগোম্মার হাটের (৭) বাস্ত বাজে মূল্যলিত।  
 ঋমকে ঋমকে বাস্ত বাজে নানা ধনি।  
 ইজের ভোবনে কেন নাচএ নাচনি।  
 মোক্ষল বারে বহে বারি জুড়িয়া মঙ্গল।  
 কেমাইরে অমুস দিয়া বাজে ইসকল (৮)।  
 ত্রিগীণিতে থানা দেয় করে দেয় তালি।  
 উজানে বস্ত্র খেলে কেন নহি কালি (৯)।  
 নাপিতের সিদ্ধাএ কেন রক্ত আনে টানি (১০)।  
 ইজ্ঞনালে (১১) ভুলে গুরু আচাবুআ (১২) পানি।

(৫) বুঝা গেল না।

(৬) পূর্বেও ত্রিগীণি শব্দটি পাওয়া গিয়াছে।  
 ত্রিগীটক ও ত্রিগীণি শব্দ দুইটির ধ্বনিতে মিল আছে।  
 দুইটি শব্দ সমানার্থবোধক নহে ত ?

(৭) বুঝা গেল না।

(৮) অর্থ স্পষ্ট নহে।

(৯) কিছুই অর্থ বোধ হয় না।

(১০) পূর্বকালে অস্ত্র চিকিৎসার নাপিতের  
 একাধিপত্য ছিল, তাহার প্রমাণ। ইংরেজ সার্জন  
 গণের আগমনের পূর্ব পর্য্যন্তও নাপিতের প্রতিপত্তি  
 অক্ষুণ্ণ ছিল। পরাগ্রামে এখনও নাপিতজাতীর  
 চিকিৎসকের সংখ্যা কম নহে।

(১১) জল ভুলে ?

(১২) আশ্চর্য।

সারিহ ঝারিহ গুর না করিহ ভএ ।  
 সরির বৃন্দর হৈব জীবন অক্ষএ ॥  
 এখাতে কহিয়া গুর কিছু নাহি ভাল ।  
 কারা সাধন কৈলে ফিরে জন্মকাল ॥  
 এড় ছাড় অএ গুর অয়েত্তের ভাণ্ড ।  
 কেমাইরে অকুশ দিয়া হস্তিআর যুগ ॥  
 রাপনারে স্থির কর বাউ তর করি ।  
 ভিলেক না টুটিব তোমার আবুরালি ॥  
 কহিতে কহিতে নাতে হাতে মারে তালি ।  
 বিচলিত মি (ন) নাথে করে হলু জুলি ॥  
 উচাট উচাট করি বোলে কধে লাগী ১) ।  
 বুনিয়া যে মহামন্ত্র লম গেল ভাঙ্গি ॥  
 বুক ভোগ মিননাথের কিছু নাহি মন ।  
 বুজিয়া পাইবা জত হরের বচন ।  
 জি সব মায়া ছাড় ভাব কর সাজি ।  
 মুকুনাতে নৌকা বাহ হইয়া সাধু মাজি ॥  
 আলাপে বিতোল হএ কামে হএ মন্ত ।  
 কালকোট হিতাহিত নাহিক সমন্ত ॥

## রাগ রাইর

বুনি সবে সাজি আইল কদলির জুবতি ।  
 নানা ভেস করি আইল মিনের আউতি (২) ॥

(১) কানে লাগিয়া, অর্থাৎ কানের একেবারে  
 নিকটে আসিয়া। 'বিশেষরূপে চেষ্টা কর' (উৎচেষ্টা)  
 ইত্যর্থক ধনি করিয়া মন্ত বলে।

(২) নিকট অর্থবোধক বলিয়া মনে হয়। ইহার  
 অল্পরূপ সংকৃত শব্দ আহতি বা আকৃতি। আকৃতি

কাকে করি মহাদোবো বিন্দুনাথেরে ।  
 সকলে সাজিয়া আইসে মিনের গোচরে ॥  
 সোলস কদলি মিলি করিয়া সমাজ ।  
 চারিদিকে বসিল মিনেরে করি মাজ ॥  
 সোলস কদলি মিনে দেখি একান্তর ।  
 হাসিয়া বলিল তবে ভোলা মচন্দর ।  
 জুগীপুত্র গোক'নাথে জ্ঞান দিল মোরে ।  
 মনে লএ তার সঙ্গে যাইব সন্তরে ॥  
 হস্ত জোড় করি কএ বুন একমনে ।  
 অকারণে আসিয়াছ রামা দরসনে ॥  
 দেখিয়া আমারে সবে চলি যাও ঘরে ।  
 জুগীপুত্র গোক'নাথে জ্ঞান দিল মোরে ॥  
 জ্ঞান পাইয়া আমার স্থির নহে মন ।  
 ছাড়িয়া কদলি রাজ্জ জাইয়ু অধন ॥  
 এতেক আছিল ধন সব নিলা হরি ।  
 কেনে মায়া কর সবে এবে দেয় ছাড়ি ॥  
 কাল বহিয়া গেল জরা হইল উপস্থিত ।  
 সক্তিহীন হৈল মোর দেখহ বিদিত ॥  
 প্রাণ সে রাখিল মোর গোক'নবধোতে ।  
 তিনদিনে বান্ধি নিত সমনের হুতে ॥  
 বড় রক্ষা কৈল মোরে গোক'করি বন্দি ।  
 রাখিতে না পারে যার আশা করি বন্দি ॥  
 পুত্র গোক'নাথে মোরে কহে বারে বারে ।  
 এতেক চিন্তিল আসি মনের ভিতরে ॥

মানে অব্যক্ত ভাব। কাজেই আকৃতি বা আহতি,  
 কোনটিতেই অর্থ সঙ্গতি হয় না।

লিখ' পুত্র গোক'নাথে দেখাইল তব'।  
 আর না রহিব আমি তোমরা সাক্ষাতে ॥  
 মোকলা কমলা ছুই মুক'পাটেখরি।  
 সোল সত সখি লইয়া আর নিজপুরি ॥  
 সবুজ সুসিরা তোরা করিলা বুকুনা।  
 আর কিবা আছে যোর দিতে চাহ হানা ॥  
 বুজিল তোমাগ যারা চলি জাও ধরে।  
 তোমরায়ে দেখি যন সাত পাচ করে ॥  
 মালকতে পুষ্প নাহি কিদিব পোসার। (১)  
 বুখাইল জারবি জোরার নাহি আর ॥  
 জতি গোক'নাথে যোরে দেখাইল তব'।  
 বুকুনা গাছেত যোর হইরা খেল সর্ব' ॥  
 কাম ক্রোধ লোভ মহ বন্দি কৈল নাথে।  
 অধনে চলিরা জাইমু গোক'নাথের সাথে।  
 কমলাএ বোলে যুন কদলি ইষ'র।  
 সুনিয়া তোমার কথা লাগএ ফাকর ॥  
 কোন মুক' জাইবা তুমি গোক'র বচনে।  
 পাগল করিল গোক' সৈর' লাগে যনে ॥  
 হেম মুখ ভোগ প্রভু প্রিথিবীতে নাহি।  
 কোম মুক' জাইবা তুমি জুগীর ভেস হই ॥

মিননাথে বোলে গিয়া না বোলির আর।  
 পাইবা গোক'র সাপ হইবা ছারখার ॥  
 কমলাএ বোলে যোর প্রাণের ভর নাই।  
 প্রাণ জাউক যোর বুনহ পোসাই ॥  
 লৈকে লৈকে হস্তি বোড়া তার অস্ত নাহি।  
 ইসকল এড়িয়া যাইবা কোন ঠাহি ॥  
 কারে রাজ্জ বিয়া তুমি যাইবা দেশান্তরি।  
 সমপীবা কার ঠাই উয়ারি মেহারি ॥  
 বুঝের খর সব রতনের পালা।  
 মাণিক্য ভূসিত্ত সব দেখিতে লাগে ভাল। ॥  
 হিরামণি মাণিক্য জড়িত খাট পাট।  
 চতুর্দিকে সেত নেত চামরের ঠাট ॥  
 লেপ নেহালি যত তুমি দেয় গার।  
 সেত নেত চামরে কদলিএ করে বাও ॥  
 সিরের উপরে নবদণ্ড ছত্র ধরে।  
 কুটী কুটী লোকে নির্ভ তোমার সেবা করে ॥  
 আমি সব কারে দিয়া জায় জুগী হইয়া।  
 রাজ্জ' খণ্ড কারে দিবা নিঠুর হইয়া ॥  
 মুনি মুক্তা আদি জত রতন ভাণ্ডার।  
 কাহাতে সপীবা প্রভু বিম্বুর কুমার ॥  
 আমি ছুই তোমার জে মুক'পাটেখরী।  
 না হএ আমার সম গলা রার গৌরি ॥  
 যোর রূপে জিনিতে পারি এতিন তোবন,  
 আমাতে (২) অধিকরণ আছে কোন জন ॥

(১) উপহার বা দান অর্থে ব্যবহৃত হইয়াছে।  
 পোসার শব্দটির মূল বোধ হয় প্রসার, কিন্তু প্রসার  
 কখনও দামার্শক নহে। 'প্রসাদ' হইতেও আসিতে  
 পারে।

(২) অপাদানে এই রূপ লোকের বোধ্য।



# প্রতিভা

৫ম বর্ষ

আষাঢ় ১৩২২

৩য় সংখ্যা

## ভারতীয় প্রত্ন-তত্ত্ব

### ১। কণিক (২)

গত এপ্রিল মাসের রয়াল এশিয়াটিক সোসাইটির পত্রিকার মার্শাল সাহেব কণিকের কাল সম্বন্ধে একটি প্রবন্ধ লিখিয়াছেন। তিনি এক্ষণে প্রাচীন তক্ষশিলা নগরীর ধ্বংসাবশেষ খনন করিতেছেন। 'চিরন্তন' নামে একটি মাটির টিপি খনন করিয়া তিনি পর পর চারিটি বিভিন্ন স্তরে চারিটি প্রাচীন নগরীর চিহ্ন আবিষ্কার করিয়াছেন। ইহার সর্বো-পরি স্তরে বাসুদেব এবং পরবর্তী কুশানগণের মুদ্রা পাওয়া গিয়াছে। দ্বিতীয় স্তরে কণিক ও হবিষ্কের তৃতীয় স্তরে প্রথম ও দ্বিতীয় কডফিসের, ও চতুর্থ স্তরে শক ও পল্লবগণের মুদ্রা আবিষ্কৃত হইয়াছে। ইহা হইতে জানা যায় যে, প্রথমে শক পল্লব, পরে প্রথম ও দ্বিতীয় কডফিস, এবং তৎপরে কণিক, হবিষ্ক প্রকৃতি রাজত্ব করেন। প্রাচীন মুদ্রাতত্ত্ববিদগণ পূর্বেই

এই সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছিলেন। মার্শাল সাহেবের আবিষ্কার দ্বারা এই সিদ্ধান্ত আরও সুদৃঢ় হইয়াছে।

সুতরাং কণিক শকাধিকারের পরবর্তীকালে ভারত-বর্ষে রাজত্ব করিয়াছিলেন, ইহা ধরিয়া লওয়া বাইতে পারে। এই শকাধিকারের কাল এখনও নির্ণীত হয় নাই। নারায়ণ পত্রিকার গত 'পৌষ' সংখ্যায় আমি এ বিষয়ে একটি প্রবন্ধ লিখিয়াছি তাহাতে নানা প্রমাণের সাহায্যে প্রতিপন্ন করিতে চেষ্টা করিয়াছি যে, এই শকাধিকার কাল খৃষ্টীয় প্রথম শতাব্দী। উক্ত প্রবন্ধে সে সকল কথা বলিয়াছি, তাহার পুনরুল্লেখ নিম্নোক্ত, কিন্তু বর্তমান প্রবন্ধের সঙ্গতি রক্ষার্থে দুই একটি বিষয়ের সবিশেষ আলোচনা প্রয়োজন।

শকাদ নামক একটি সুপরিচিত অন্ধ এখনও এদেশে প্রচলিত আছে। খৃষ্টীয় ৭৮ অব্দে ইহার প্রতিষ্ঠা হয়। কে ইহার প্রতিষ্ঠা করেন তাহার কোন সম্ভাবনাক প্রমাণ নাই। ইহার সম্বন্ধে দুইটি কথা সুনিশ্চিতরূপে জানিতে পারা যায়।

(১) এক পরাক্রান্ত শক রাজবংশ (রাজ প্রভি-

আষাঢ় ১৩২২

নিধি বংশ ?) উক্ত অক্ষের প্রতিষ্ঠাকাল হইতে উজ্জ-  
য়িনীতে রাজত্ব করেন।

(২) পাঁচশত শকাব্দে উৎকর্ণ বাদামী গুহা  
শিলালিপিতে, এই অক্ষকে ‘শকনৃপাভ্যভিষেকাধ’  
বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে।

শকাব্দ প্রতিষ্ঠার পাঁচশত বৎসর পরে যাহারা  
শিলালিপি উৎকর্ণ করাইয়াছিলেন তাহারা শকাব্দ প্রতি-  
ষ্ঠার ইতিহাস সম্যকরূপে অবগত ছিলেন কি না এরূপ  
সন্দেহ উঠিতে পারে। কিন্তু আজ প্রায় দুই হাজার  
বৎসর পরে যাহারা এ বিষয়ে বাদামীবাদ করিতেছেন,  
তাহারাও এ বিষয়ে কোন প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষ প্রমাণের  
অধিকারী নহেন, অনুমানই তাহাদের একমাত্র সম্বল,  
আর সে অনুমানও কোন সুদৃঢ় ভিত্তির উপর প্রতি-  
ষ্ঠিত নহে। সুতরাং এ অবস্থার পূর্বোক্ত শিলালিপি-  
কারগণের কথাই মানিয়া নেওয়া উচিত—অতঃ-  
স্মৃতিদিন ইহার বিরুদ্ধ প্রমাণ না পাওয়া যায়। আর  
আমাদের অপর সুনিশ্চিত কথাটি দ্বারাও এই শিলা-  
লিপির উক্তি সমর্থিত হয়।

সুতরাং আমরা ধরিয়া লইতে পারি যে, কোন  
শক রাজার রাজ্যাভিষেক কাল  
হইতেই শকাব্দের গণনা আরম্ভ হয়।  
ইহা হইতে দুইটি সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যায়—

(১) ভারতবর্ষের শকাধিকার কাল খ্রীষ্টাব্দ প্রথম  
শতাব্দী।

(২) কণিক শকাব্দ প্রবর্তক নহেন। কারণ তিনি  
শক জাতীয় নহেন, শকগণের পরম শত্রু ইয়ু-চি জাতীয়।

এই শেষোক্ত কথাটির একটু বিস্তৃত ভাবে আলোচনা  
করিতে হইবে। আজকাল কণিক সম্বন্ধে যাহারা  
আলোচনা করেন তাহাদের অনেকেরই মত যে, কণিক  
শকাব্দ প্রবর্তক। ফারগুসন সাহেব সর্ব প্রথমে এই

মত প্রচার করেন (১)। ইহা যে কোমল ইচ্ছা প্রমা-  
ণের উপর প্রতিষ্ঠিত নহে, পরন্তু অনুমানমাত্র, তাহা  
প্রবন্ধটি পড়িলেই বুঝা যায়। তাহার অনুবর্তী গার্ডনার  
ইহা স্বীকার করিয়াছেন। কারণ উক্ত মতকে তিনি  
“Brilliant Conjecture” বলিয়া উল্লিখিত করিয়াছেন  
(২)। বগ্গা বাহুল্য, মতই ‘Brilliant’ হউক, Conjecture  
অনুমান মাত্র, সুপ্রতিষ্ঠিত সিদ্ধান্ত নহে। ১৮৮১ সালে  
ওলডেনবার্গ এই মত গ্রহণ করেন (৩)। তিনি যে  
সমস্ত প্রমাণের সাহায্য লইয়াছিলেন তাহার অধিকাংশই  
পরবর্তীকালে ভ্রান্ত প্রতিপন্ন হইয়াছে। আশ্চর্যের  
বিষয় যে, যদিও ফারগুসন বা ওলডেনবার্গ কেহই  
তৈমুর সুদৃঢ় ভিত্তির উপর এই মত প্রতিষ্ঠিত করিতে  
পারেন নাই, তথাপি কানিংহাম, গার্ডনার, রায়পসন,  
ভিন্সেন্ট শিথ প্রভৃতি সকলেই ইহা গ্রহণ করিলেন,  
এবং অচিরেই ইহা একটি প্রমাণিত সিদ্ধান্ত বলিয়া  
গৃহীত হইল (৪)। পরে যখন চীন গ্রন্থের সাহায্যে  
কুশানদের ইতিহাস পরিষ্কৃত হইল এবং জানা গেল  
যে, কণিক শক নহে, কুশান, তখন এই সিদ্ধান্তের  
বিরুদ্ধে সন্দেহ উপস্থিত হইল। এই সময়ে সুপ্রসিদ্ধ  
প্রত্নতত্ত্ববিৎ প্রমুখ রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় এম্. এ.  
মহাশয় এই সম্বন্ধে গবেষণাশূন্যক এক সুদীর্ঘ প্রবন্ধ  
প্রকাশিত করেন (৫)। এই প্রবন্ধে অনেক জাতব্য

(১) Journal of the Royal Asiatic Society,  
1880.

(২) Catalogue of the Greek and Scythic  
coins in the British museum.

(৩) Indian Antiquary—vol. X.

(৪) Indian Antiquary, 1908.

(৫) উল্লেখ করা কর্তব্য যে, পরলোকগত ব্লক  
(Bloch) সাহেব এই মতকে ফারগুসন সাহেবের “Phan-  
tastical Conclusion” এই নামে অভিহিত করিয়া  
স্বল্প বিচার শক্তির পরিচয় প্রদান করিয়াছিলেন।  
(J. A. S. B. LXVII. Part. I.)

\* “শকব্রতপ চট্টন” নামক প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য  
(প্রতিভা ১৩২০, ২৩৮ পৃঃ)। সম্প্রতি ভিন্সেন্ট শিথ  
(V. Smith) তাহার ইতিহাসের যে তৃতীয় সংস্করণ প্রকাশিত  
করিয়াছেন তাহাতেও উক্ত মত লিপিবদ্ধ করিয়াছেন।

তথ্য আছে। কিন্তু কণিকের তারিখ সম্বন্ধে রাখাল বাবু মোটামুটি এই কথাটি প্রতিপন্ন করিতে চেষ্টা করিয়াছেন যে, কণিক ৭৮ খৃঃ অব্দে বর্তমান ছিলেন। বস্তুতঃ নবাবিকৃত চীন গ্রন্থের প্রমাণাদি এই সিদ্ধান্তের বিরোধী নহে। কিন্তু উক্ত সিদ্ধান্তের সপক্ষে তিনি বিশেষ কোন যুক্তি দেখাইতে পারিয়াছেন বলিয়া মনে হয় না। অপর পক্ষে তিনি ইহা স্পষ্টতঃ স্বীকার করিয়াছেন যে, ওলডেনবার্গ বা ফাগুসন কেহই উক্ত সিদ্ধান্ত সম্বন্ধে সহোদয়জনক প্রমাণ দেখাইতে পারেন নাই। এইখানে বলা আবশ্যিক যে, ওলডেনবার্গ তাহার পূর্ব মত পরিত্যাগ করিয়াছেন। অপর পক্ষে ভিনসেন্ট স্মিথ, মার্শাল (Marshall), প্রভৃতি এই মত সমর্থন করিতেছেন।

এই দলের সিদ্ধান্তের পক্ষে প্রধান যুক্তি এই যে, আমরা নিঃসন্দেহরূপে জানি যে, কণিক একটি অন্ধের প্রবর্তনা করিয়াছিলেন, অততঃ তাঁহার রাজ্যবিস্তারকাল হইতে একটি অঙ্গগণনা আরম্ভ হয়। সুতরাং অসম্ভব নহে যে, ইহাই সেই সুপরিচিত শকাব্দ। কিন্তু ইহার বিরুদ্ধে প্রথম ও প্রধান যুক্তি এই যে, কণিক শকাব্দের ছিলেন না, অথচ বাদামী গুহালিপি অনুসারে কোরাম্বিক রাজার অভিষেক কাল হইতে এই অন্ধের প্রতিষ্ঠা হয়। ইহার উত্তরে ওলডেনবার্গ, রাখাল বাবু প্রভৃতি বলেন যে, প্রাচীন ভারতবর্ষের লোকেরা শক ইয়ু-চি প্রভৃতি বিভিন্ন জাতির প্রভেদ সম্বন্ধে সম্পূর্ণ অজ্ঞ ছিল; সুতরাং বহু বিভিন্ন অসভ্য জাতি ভারতবর্ষের পশ্চিম প্রান্ত আক্রমণ করিয়াছিল সকলকেই তাহারা শক এই সাধারণ নামে অভিহিত করিত। সৌভাগ্যের বিষয়, পুরাণাদি পাঠ করিলে দেখা যায় যে, এ বিষয়ে প্রাচীন ভারতবাসীকে মাম্বরা বৃত্তটা অজ্ঞ মনে করি, তাহারা বস্তুতঃ ততটা অজ্ঞ ছিলেন না। পুরাণের যে অংশে ভবিষ্যৎ রাবণবংশীর বর্ণনা আছে সেখানে শক, যবন, তুবার, হল প্রভৃতির ঐক্য নাম স্পষ্ট দেখিতে পাই। দৃষ্টান্ত স্বরূপ মৎস্য

বায়ু ও ব্রহ্মাণ্ড পুরাণের নিম্নলিখিত শ্লোক উদ্ধৃত করা যাইতে পারে।

“সপ্ত গর্দভিনশ্চাপি

শকাশ্চাষ্টাদশবতু।

যবনাষ্টৌ ভবিষ্যি

তুয়ারাস্ চতুর্দশ।

ত্রয়োদশ মুরুতাশ্চ

তথা হোকোনবিশতি।”

বলা বাহুল্য, উপরোক্ত শ্লোকগুলি দ্বয়ং পরিবর্তিত আকারে দিকু ও ভাগবৎ পুরাণেও আছে। এখানে দেখিতে পাওয়া যায় যে, শক ও তুয়ারকে পৃথক করা হইয়াছে। কণিকের বংশের অপর নাম ছিল ‘টোচারি’। তাহা হইতেই তুয়ার ও তুরুক শব্দের উৎপত্তি। পুরাণকারগণের সময়ের বহু পরে খৃষ্টীয় একাদশ শতাব্দীতেও যে ভারতবাসীরা কণিককে তুবারজাতীয় বলিয়াই জানিত তাহার প্রমাণ আলবেক্কণীর গ্রন্থে পাওয়া যায়। আলবেক্কণী ভারতবর্ষ দিগন্ত যে গ্রন্থ লিখিয়াছেন তাহাতে কণিককে তুরুক জাতীয় বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন। বলা বাহুল্য যে, আলবেক্কণীর ভারতবর্ষ সম্বন্ধীয় সমস্ত জ্ঞানই ভারতবর্ষীয় পণ্ডিতগণের নিকট হইতে লব্ধ।

এই সমস্ত প্রমাণ প্রয়োগের পর একথা বলা কঠিন যে, ভারতবাসীরা কণিককে শকজাতীয় বলিয়া জানিত। সুতরাং বাদামী গুহালিপির কথা যদি প্রামাণ্য বলিয়া ধরা যায়, তবে কণিককে কখনই শকাব্দপ্রবর্তক বলিয়া স্বীকার করা যায় না।

কণিকের তারিখ সম্বন্ধে আর একটি মত আছে। এই মতের প্রবর্তক ফ্লীট সাহেবের (Fleet) মতে কণিক খৃঃ পূঃ ৫৮ অব্দে রাজ্যলাভ করেন, এবং এই উপলক্ষেই সুপ্রসিদ্ধ বিক্রম সংবতের প্রতিষ্ঠা হয়। ফ্লীটের বহু পূর্বে কামিংহাম (Cunningham) এই মতাবলম্বী ছিলেন। পরে তিনি উক্ত মত পরিত্যাগ করিয়াছিলেন। বর্তমান কালে কেনেডি, ফ্রাঙ্ক প্রভৃতি এই মতের পৃষ্ঠপোষক। এই দলের মতে

প্রথম ও দ্বিতীয় কডফিস এবং উত্তরকত্রপেরা (Northern Satraps) কণিকের পরবর্তী। কিন্তু প্রাচীন যুগে শিলালিপি প্রকৃতি হইতে এই সময়ের ইতিহাস যতটুকু জানা যায়, তাহাতে কণিক ইহাদের পূর্ববর্তী না হইয়া পরবর্তী ছিলেন ইহাই অধিকতর সম্বোধন বলিয়া বোধ হয়। মার্শাল সাহেব তক্ষশিলার ধ্বংসাবশেষ খনন করিয়া যে বিবরণ প্রদান করিয়াছেন তাহাও যে এই সিদ্ধান্তের অনুরূপ তাহা পূর্বেই উল্লেখ করিয়াছি।

পূর্ব প্রবন্ধে আমি প্রতিপন্ন করিয়াছি যে, প্রথম কডফিস ২৪ খৃঃ অব্দের পরে বর্তমান ছিলেন। প্রতিভা বৈশাখ ১০২২] সুতরাং তাহার পরবর্তী কণিক ৫৭ খৃঃ পূঃ অব্দে রাজত্ব করিতে পারেন না।

পূর্বেই বলিয়াছি কণিকের তারিখ সম্বন্ধে নানা যুগ্মির মত। উপরে দুইটি মতের সমালোচনা করা হইল। এ বিষয়ে আমার একটি নিজস্ব মত আছে অতঃপর তাহারই উল্লেখ করিব।

শ্রীরমেশ চন্দ্র মজুমদার।

## চীন দেশের ধর্মমত ও বিশ্বাস

চীনদেশে যুগপৎ তিনটি ধর্মের প্রচলন দেখা যায় বৌদ্ধ, কনফুসিয় ও তাও (Taoism)। শেষের দুইটিকে প্রকৃত রূপে ধর্ম আখ্যা না দিলেও চলে : কারণ এই দুই মতে ঈশ্বর বা পরকাল সম্বন্ধে বিশেষ কিছুই আলোচনা নাই। সামাজিক রীতিনীতি ও আচার ব্যবহারই ইহাদের মতের প্রধান লক্ষ্যবল।

খ্রীষ্টের জন্মের বহু পূর্বে (কেহ কেহ বলেন, সহস্র বৎসর পূর্বে) “তাও” ধর্মের প্রতিষ্ঠাতা সুপ্রসিদ্ধ “লাও-জা” (Lao Tzu) জন্মগ্রহণ করেন। তাহার সূত্রের অনেক পক্ষে তৎপ্রচারিত মতসমূহ পুস্তকাকারে

প্রকাশিত হয়। লাও-জা সাধারণতঃ ‘আদর্শবাদী’ ছিলেন। সেই জন্যই অনেক সময়েই তৎপ্রচারিত মতের সহিত বাস্তব জীবনের সাদৃশ্য ও সম্বন্ধ পরিলক্ষিত হয় না। তাহাকে সর্বপ্রকার শাসন-তন্ত্রের বিরোধী বা আনাকিষ্টও বলা যাইতে পারে। কারণ লাও-জা বলিতেন যে, দেশে কোনও রূপ গবর্ণমেন্ট বা শাসন ব্যবস্থা না থাকিলে দেশের অধিক মঙ্গল হয়, কারণ সর্বোৎকৃষ্ট রাজার অধীনেও অত্যাচার বিচারের প্রবল স্রোত প্রবাহিত হইতে দেখা যায়। তাহার মতে লোকের বেশী লেখাপড়া শিক্ষা করা উচিত নহে; কারণ সাধারণতঃ দেখা যায় যে, শিক্ষিত ব্যক্তিরাই নিতান্ত নূতন চৌধ্য-প্রণালীর উদ্ভাবক। লাও-জার মতে আত্মসংযমই শ্রেষ্ঠ ধর্ম। এ সম্বন্ধে একটি সুন্দর গল্প প্রচলিত আছে। একদা পশ্চিমধ্যে তাও ধর্মাবলম্বী দুইজন বন্ধুর সাক্ষাৎ হইলে একজন অপরকে বলেন যে, তিনি সম্প্রতি একটি ভীষণ যুদ্ধে জয়লাভ করিয়াছেন। দ্বিতীয় ব্যক্তি যুদ্ধের কথা শুনিয়া অতীব বিস্মিত হইলেন এবং যুদ্ধের সবিশেষ বিবরণ জানিবার জন্য আগ্রহ প্রকাশ করিলেন। তখন প্রথম ব্যক্তি উত্তর করিলেন, “যতকাল” অনন্তচিত্ত হইয়া কেবল পাঠাভ্যাসেই নিরত ছিলাম, ততদিন এক মাত্র ধর্মকেই মানব জীবনের শ্রেষ্ঠ সম্পদ বিবেচনা করিতাম; কিন্তু শিক্ষাবশানে বধন বহির্জগতে আসিলাম, তখন পার্শ্ব ঐশ্বর্য ও ক্ষমতা আমার চিত্তকে নিতান্ত মুগ্ধ করিয়া ফেলিল। ফলে পরস্পর বিরোধী এই দুইটি মনোভাবের দ্বাতপ্রতিদ্বাতে আমি নিতান্তই অবসন্ন হইয়া পড়িলাম, এবং আমার শরীর দিন দিনই ক্লান্ত হইতে লাগিল। কিন্তু সম্প্রতি আমার ধর্মজিরাগ পার্শ্ব সুধৈর্য্য লাভেছার উপর বিজয়লাভে সমর্থ হইয়াছে এবং আমার শরীরিক স্বাস্থ্য পুনঃ প্রাপ্ত হইয়াছে।”

লাও-জার প্রচারিত নীতি-সমষ্টির নাম তাও

বা টাও (Tao=পন্থা)। অর্থাৎ লোকে কিরূপে সাধু জীবন যাপন করিতে পারে এতদ্বারা সেই পথ প্রদর্শিত হইয়া থাকে।

বৌদ্ধ ধর্মের প্রচলনের সঙ্গে সঙ্গে টাও ধর্মের প্রসার-প্রতিপত্তি কমিতে থাকে। অবশেষে বৌদ্ধ ধর্মের বিরুদ্ধে আত্মরক্ষার জন্য টাওধর্মবাদিগণ বৌদ্ধ ধর্মের অনেক রীতিনীতি, পৌরোহিত্য-প্রথা প্রভৃতি গ্রহণ করিতে বাধ্য হয়। বর্তমান সময়ে এই দুই ধর্ম এতই মিশিয়া গিয়াছে যে, সাধারণ লোকের পক্ষে সহসা এতদ্বয়ের পার্থক্য উপলব্ধি করা অত্যন্ত কঠিন।

টাও ধর্মবাদিগণ বলে যে, প্রাণায়াম, যোগাসন, ধ্যান ও প্রতি দুই ঘণ্টার তিনবার থু থু গলাধঃকরণ প্রভৃতি নিয়ম প্রতিপালন দ্বারা মানুষ দীর্ঘজীবন লাভ করিতে পারে।

কনফুসিয়াস খ্রীঃ পূর্ব ৫৫১ হইতে ৪৭৯ পর্যন্ত বর্তমান ছিলেন। এই সার্ক দ্বিপদ্র বৎসরে চীনদেশে বহুসংখ্যক ধর্মমতের উত্থান ও পতন হইলেও কনফুসিয়াস প্রবর্তিত নৈতিক মত এ যাবৎ একাধিপত্য করিয়া আসিতেছে। জীবিতাবস্থায় কনফুসিয়াস “অনভিষিক্ত মুকুটবিশীন নৃপতি” (uncrowned king) নামে অভিহিত হইতেন এবং মৃত্যুর পরে দেবতারূপে পূজা প্রাপ্ত হইতেছেন।

পূর্বেই বলা হইয়াছে, যে, কনফুসিয়াসের ধর্মে ঈশ্বর বা পরলোক সম্বন্ধে কোনও আলোচনা নাই। সমাজ-বদ্ধ মানুষের পক্ষে কিরূপ রীতিনীতি ও আচার ব্যবহার আবশ্যক তৎপ্রবর্তিত মতে তাহারই বিবরণ সন্নিবিষ্ট হইয়াছে। তাঁহার মতে রাজভক্তিই জাতীয় উন্নতির মূল প্রস্রবণ, এবং পিতৃমাতৃভক্তি ব্যতীত পৃথিবীতে সুখ ও শান্তিতে নিতান্ত অসম্ভব। কনফুসিয়াস নিক্রম ধর্মের উপাসক ছিলেন। তিনি মৃত্যুজীবনের সীমাবদ্ধতার বিষয় সম্যক অবগত

ছিলেন এবং কখনও কাহাকেও কোনও প্রকার “অমামুখিক” উপদেশ প্রদান করেন নাই। খ্রীষ্টপূর্ব প্রথম শতাব্দীর জনৈক চৈনিক ঐতিহাসিক লিখিয়াছেন, “পৃথিবীতে গণনাভীত রাজা ও ধর্ম প্রচারক ক্ষণকালের জন্য নৈশ গগনে বিদ্রাঘটীর মত আলোক বিস্তার করিয়া আবার চিরাক্ষকারে মিশিয়া গিয়াছে, কিন্তু কনফুসিয়াস চিরকাল সমভাবে আলোক বিকীরণ করিয়া আসিতেছেন।”

কনফুসিয়াসের মতে ঈশ্বর স্বর্গ নরক প্রভৃতি অতীন্দ্রিয় পদার্থের আলোচনায় বৃথা সময় ও শক্তির অপব্যয় ব্যতীত কোনই লাভ হয় না। একদা তাঁহার জনৈক শ্রম্ভুর মৃত্যু হইলে মৃত ব্যক্তির আত্মীয় স্বজনকে সাত্ত্বনা দিবার জন্য তিনি একজন শিষ্য প্রেরণ করেন। শিষ্যটি যথাস্থানে উপস্থিত হইয়া দেখিতে পাইল যে, মৃত ব্যক্তির আত্মীয় স্বজন শবের চতুর্দিকে উপবিষ্ট হইয়া মহানন্দে গানবাজনা করিতেছে; কারণ তাহাদের বিশ্বাস ছিল যে, এই সংসার নিতান্ত দুঃখময় এবং মানুষ মৃত্যুর পর স্বর্গে গমন করে। শিষ্যের নিকট কনফুসিয়াস এই বিবরণ শুনিয়া একটু হাসিয়া বলিলেন যে, এই লোকগুলি পার্থিব নিয়মের অধীনস্থ হইয়া চলে না। এই খানেই উহাদের সহিত আমার পার্থক্য। ইহারা জীবনকে নিতান্ত দুঃসহ ও দুঃখময় ভাব জ্ঞান করে, কিন্তু এই পৃথিবীতে জন্মলাভের পূর্বেই বা তাহাদের কিরূপ অবস্থা ছিল, এবং মৃত্যুর পরেই বা কিরূপ হইবে, তাহা কিছুমাত্র ইহারা অবগত নহে। অতএব জানিয়া শুনিয়া মানব সাধারণ প্রযুক্তি-নিচয়ের বিরুদ্ধাচরণ করিয়া থাকে। এরূপ লোকের পক্ষে এ সংসারে বাঁচিয়া থাকা নিতান্ত বিড়ম্বনা মাত্র।

শাক্য সংঘের প্রবর্তিত বৌদ্ধধর্মের সহিত চীনদেশের বর্তমান বৌদ্ধধর্মের সাদৃশ্য অতি কম। চীনাগণ এখনও বুদ্ধদেবকে পরিজ্ঞাতা এবং বৌদ্ধ পুরোহিতগণকে মুক্তি প্রদানে সমর্থ বিবেচনা করিলেও তাহাদের ভক্তির

উৎস আজকাল অনেকটা শুষ্ক হইয়া গিয়াছে। ক্রমে ক্রমে চৈনিক বৌদ্ধধর্মে নানা প্রকার দেবদেবী পূজার প্রচলন হইয়াছে, এবং চীনাগণ সাধারণতঃ কোনও রূপ বিপদে পতিত না হইলে এই সমস্ত দেবদেবীর বড় একটা ধার ধারে না। চীনাগণ বৌদ্ধ শ্রমণ ও তিস্কু-গণকে আর তাদৃশ ভক্তি ও শ্রদ্ধার চক্ষে অলোকন করে না। এমন কি অনেক সময় মৃগীত মন্তক উপলক্ষ করিয়া নানারূপ বিক্রম-বাক্য বর্ণন করিতেও কুষ্ঠা বোধ করে না। বলা বাহুল্য, বর্তমান শ্রমণ ও তিস্কুগণও অনেকেই আদর্শব্রহ্ম ও চরিত্রহীন হইয়া পড়িয়াছে।

পুরোহিত শ্রেণীতে প্রবেশ-প্রণালীও অতীব কঠোর ও ভয়ঙ্কর। প্রবেশার্থীকে প্রথমতঃ দীর্ঘকাল শিক্ষা-নবিশী করিতে হয়। অবশেষে অভ্যেকের নিদ্রিষ্ট সময় উপস্থিত হইলে তাহার মৃগীত মন্তকোপরি তিন বা নয়খণ্ড লৌহশলাকা রাখিয়া তদুপরি অগ্নি প্রজ্জ্বলিত করা হয়। শলাকাগুলি অগ্নিবৎ উত্তপ্ত হইয়া মন্তকের চর্মভেদ করিয়া স্থায়ী চিহ্ন আঁকিত করে। শিক্ষার্থীর সাহায্যে ধৈর্যচ্যুতি না হয়, তজ্জন্ম যাক্কগণ তাহাকে ঘিরিয়া নানারূপ উপেক্ষা প্রদানে উৎসাহিত করিতে থাকে। এই অগ্নিপরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইলে যাক্ককের নিদর্শন স্বরূপ তাহাকে একখানা ডিপ্লোমা বা নিদর্শন পত্র প্রদত্ত হয়। এই নিদর্শন-পত্রের বলে যাক্কগণ সুবিভূত চীন সাম্রাজ্যের সীমাহর্গত যে কোনও ধর্ম-মন্দিরে এক অহোরাত্র বাস ও বিনাব্যয়ে আহারের দাবী করিতে পারে।

চীনাগণ নানারকম ভূতপ্রেত ও দৈত্যদানবে বিশ্বাস করিয়া থাকে। তাহাদের ধারণা যে, এই সমস্ত অশরীরী প্রাণী নিভৃত ও অন্ধকারময় স্থানে বাস করে এবং সুবিধা পাইলেই পৃথিবীকে আক্রমণ করিয়া থাকে। কেহ কাহারও প্রতি অত্যাচার করিলে অত্যাচারিত ব্যক্তির আত্মা মৃত্যুর পর ভূতবোনি প্রাপ্ত হইয়া অত্যাচারের প্রতিশোধ লইবার জন্য চেষ্টা করে।

এই বিশ্বাস হইতে চীনদেশে এক অত্যন্ত প্রথার প্রচলন হইয়াছে। অত্যাচারের প্রতিশোধ গ্রহণে অসমর্থ ব্যক্তিগণ অত্যাচারীর বাড়ীর সম্মুখে বিবপানে বা অল্প উপায়ে আত্মহত্যা করিয়া থাকে। কেননা তাহা হইলে অত্যাচারীর প্রতি রাজপুরুষের নৃষ্টি পতিত হইবে। ইহাতেও যদি তাহার কোনও শাস্তি না হয়, তবে মৃত ব্যক্তির পৈতাম্য অত্যাচারের প্রতিশোধ গ্রহণ করিবে। এই কুসংস্কার হইতে অনেক পরিবারে অত্যাচার-প্রদীড়িতা পুরুষবৃন্দ আত্মহত্যা করিয়া থাকে। এইরূপ ঘটনায় মৃতব্যক্তির আত্মীয় স্বজনদের সহিত অত্যাচারীর পরিবারবর্গের অনেক সময় নানারূপ বিবাদ উপস্থিত হইয়া থাকে এবং অনেক স্থলেই অর্থ প্রদান করিয়া মৃতব্যক্তির আত্মীয় স্বজনকে পরিতৃপ্ত করিতে হয়। এই ভূতের উৎপাতে পতিত হইবার ভয়ে সৰল ব্যক্তিগণ সাধারণতঃ দুর্বলের প্রতি অত্যাচার করিতে সাহস করে না।

অদৃষ্ট-গণকের প্রতি চীনদেশের জনসাধারণের অটল বিশ্বাস। প্রায় প্রত্যেক রাস্তার মোড়ে ও বাজারে বহুসংখ্যক গণক দেখিতে পাওয়া যায়। সামান্য ছুইচারি পয়সা লইয়াই ইহারা লোকের অদৃষ্ট গণনা করিয়া দিয়া থাকে। ইহাদের প্রতি জনসাধারণের এত বিশ্বাস যে, ফলাফল না গণাইয়া ইহারা কোনও সামান্য কান্দেও হাত দেয় না। এমন কি বৌদ্ধ ধর্ম-মন্দিরেও এইরূপ অদৃষ্টগণনার প্রভাব বিস্তৃত হইয়াছে। অনেক মন্দিরেই দুইখণ্ড কাঠ দেখিতে পাওয়া যায়। উহাদের একদিক সমতল ও অপরদিক অর্দ্ধবৃত্তাকার। কাহারও শুভাশুভ গণিবার প্রয়োজন হইলে মন্দিরস্থ বেদীর সম্মুখে কাঠখণ্ডের উর্দ্ধে উৎক্লিষ্ট করিয়া দেওয়া হয়। ভূমিতে পতিত হইলে দুইখানি কাঠেরই সমতল পৃষ্ঠ যদি উপরের দিকে থাকে তবে অদৃষ্ট কার্যের ফল অশুভ জানিতে হইবে। একখণ্ডের সমতল ও অপরখণ্ডের গোলাকার ভাগ উপরে থাকিলে

কার্যকল অতীব শুভ, এবং দুই গোলাকার পৃষ্ঠট উপরে থাকিলে কার্যকল শুভও নহে, অশুভও নহে, এইরূপ বুঝিতে হইবে।

চীনাধর্মের মতে বাসস্থানের নিকটবর্তী পক্ষতের আকৃতি, জলাশয়ের অবস্থান বা অভাব, গৃহের উচ্চতা প্রভৃতিও মানুষের অদৃষ্টের উপর শুভাশুভ প্রভাব বিস্তার করিয়া থাকে। এইজন্য তাহার বিশেষ সতর্কতা সহকারে বাসস্থান বা সমাধিস্থান নির্বাচন করিয়া থাকে। চীনদেশের কোনও রাজ্যতে পাশা-পাশি সমোচ্চ বাড়ী বা গৃহ দেখিতে পাওয়া যায় না। কারণ তাহাদের বিশ্বাস ইহাতে বিপৎ-পাতের সমূহ সম্ভাবনা। চীনদেশের কোনও গৃহে ঠিক সরল পথে প্রবেশ করিবার উপায় নাই। দরজার পরেই গৃহের অভ্যন্তরে একখানি পরদা টানাইয়া দেওয়া হয়। চীনাদের বিশ্বাস ভূত প্রেতাदि কেবল সোজা পথেই চলাফেরা করিতে পারে। সুতরাং এই পরদা দ্বারা গৃহে প্রবেশের ক্ষুপথ অবরুদ্ধ রাখিলে ভূত প্রেতাदि গৃহাভ্যন্তরে প্রবেশ করিতে পারে না।

প্রত্যেক বাড়ীর সহিত একটি গোরস্থানের ব্যবস্থা আছে। আদ্যমান কাল হইতে চীনাগণ পিতৃপুরুষের পূজা করিয়া আসিতেছে। তাহাদের বিশ্বাস পরিবারের কাহারও মৃত্যু হইলে তাহার দেহযুক্ত আত্মা বাড়ীর চতুঃপার্শ্বেই অবস্থান করে এবং আগ্রহ সহকারে পরিবারের উন্নতি ও অবনতি লক্ষ্য করিয়া থাকে। পিতৃপুরুষের প্রেতাঙ্গার প্রীত্যর্থে চৈনিকগণ নির্দিষ্ট সময়ে শ্রাদ্ধ তর্পনাদি করিয়া থাকে ও সাংসারিক উন্নতির জন্য তাহাদের আশীর্বাদ প্রার্থনা অবশ্য প্রয়োজনীয়।

চীনাদের মতে প্রত্যেক মানুষের দুই প্রকার (কাহারও কাহারও মতে তিন প্রকার) আত্মা আছে। এক প্রকার আত্মা শরীরের ধ্বংসের সহিতই বিনষ্ট হয়, কিন্তু দ্বিতীয় প্রকার আত্মা ইচ্ছামত দেহ হইতে

নির্গত হইয়া যথোচিত স্থানে গমনাগমন করিতে পারে এবং অন্য শরীর ধারণ করিতে পারে। এ সম্বন্ধে একটি গল্প প্রচলিত আছে।

একদা এক ব্যক্তির প্রাণদণ্ডের আদেশ হয়। বধ্যভূমিতে নীত হইলে তাহার দ্বিতীয় প্রকার আত্মা শরীর হইতে বহির্গত হইয়া নিকটবর্তী একটি গৃহ-চূড়ায় ঐ দণ্ডিত ব্যক্তির শরীর ধারণ করিয়া বসিয়া সোৎসুক-নেত্রে দণ্ডিত ব্যক্তির দিকে চাহিতে লাগিল। ইতিমধ্যে রাজদরবার হইতে ঐ ব্যক্তির প্রাণদণ্ড মহকুমার আদেশ আসিল। তখন ঐ আত্মা পুনরায় ঐ ব্যক্তির শরীরে প্রবেশ করিল।

চীনদেশের কোন কোন অংশে “প্ল্যান্‌চেট” (Planchette) প্রথা দ্বারা ভবিষ্যৎ গণনার বহুল প্রচলন দেখা যায়। কতকগুলি ব্যবসাদারী লোক এই উপায়ে জীবিকার্জন করিয়া থাকে। একখণ্ড কাগজে প্রদত্ত লিখিয়া অথ কাহাকেও তাহা দেখিতে না দিয়া বেদীর সম্মুখে তাহা আঙুলে ঘোড়াইয়া ফেলা হয়। নিকটেই বালিপূর্ণ একখানি থালা থাকে। বাহারা ঐ প্রদত্ত সম্বন্ধে কিছুই অবগত নহে এমন দুই জন লোক দ্বারা ঐ বালির উপর উত্তর লিখিত হয়। এক একটি অক্ষর লিখিত হইলে তাহা মুছিয়া ফেলিয়া পুনরায় অথ অক্ষর লিখিত হয়।

হিপনোটিজম্ (Hypnotism) বা সম্বোহন বিস্তার দ্বারাও অনেক সময়ে প্রেতাঙ্গার নিকট হইতে অভীষ্মিত কার্যের ফলাফল জানিয়া লওয়া যায়। এই প্রথা অনেক কাল হইতেই চীনদেশে প্রচলিত আছে। সপ্তদশ শতাব্দীর মধ্যভাগেও আমরা ইহার উল্লেখ দেখিতে পাই।

চীনবাসীগণ সকল প্রকার গুপ্তসমিতিই নিত্য অপছন্দ ও ঘণা করে। তাহাদের ধারণা দেশের বর্তমান স্রীতিনীতির উচ্ছেদ সাধনই বাবতীয় গুপ্ত সমিতির একমাত্র মুখ্য উদ্দেশ্য এবং এইরূপ আকস্মিক



পরিবর্তনকে চীনাগণ নিত্য ভয়াবহ ও অসহনজনক বিবেচনা করে। তথাপি চীনদেশে অনেক গুপ্ত সমিতির প্রচলন আছে। এইরূপ এক সমিতির নাম “স্বর্গ-মর্ত্য সমিতি” ( Heaven and Earth Society). ইহার কার্যকলাপ অনেকাংশে ইউরোপীয় ফ্রি মেসনদের ( Free mason ) ভায়। এইরূপ আর একটি সমিতির নাম গোল্ডেন অর্কিড সোসাইটি (Golden Orchid Society)। এই সমিতির স্ত্রী সদস্যগণ কখনও বিবাহপাশে আবদ্ধ হয় না। এক সময়ে এই সমিতি এতই ভয়াবহ আকার ধারণ করিয়াছিল যে, অবশেষে আইন পাশ করিয়া বিশেষ কঠোরতা সহকারে উহা দমন করিতে হইয়াছিল। “নিরাশ্রয়গণী” ( Vegeterians ) নামে আর একটি সমিতি আছে। ইহার সদস্যগণ কখনও মৎস্য মাংস ও মদ্য ব্যবহার করে না, এমন কি ধূমপানও ইহাদের পক্ষে সম্পূর্ণ নিষিদ্ধ। ১৯০০ খৃঃ অব্দের বক্সার ( Boxers ) বিদ্রোহী বা মুষ্টি যোদ্ধার অধিকাংশই এই দলভুক্ত ছিল।

পূর্বেই উক্ত হইয়াছে যে, পিতৃপুরুষের পূজা চীনাগণের সামাজিক ও রাজনৈতিক জীবনের প্রধান বিশেষত্ব। পিতামাতার প্রতি ইহাদের অটলভক্তি। তাহাদের প্রীতিবিধানার্থ ইহার প্রাণ পর্যন্ত ত্যাগ করিতে সর্বদাই প্রস্তুত। একখানি শিশুপাঠ্য পুস্তকে পিতৃমাতৃ ভক্তির নিম্নলিখিত দৃষ্টান্ত প্রদর্শিত হইয়াছে।

একটি বালক তাহার গায়ে মশা পড়িলে কখনও তাহা তাড়াইত না, পাছে ঐ মশা উড়িয়া গিয়া তাহার পিতামাতাকে দংশন করে। আর একটি বালক তাহার মাতার জন্ত বহু অসুস্থতানেও একটিও বাঁশের কুঁড়ি সংগ্রহ করিতে না পারিয়া এতই দুঃখিত হইয়াছিল যে, দেবতাগণ তাহার প্রতি সন্তুষ্ট হইয়া তাহার জন্ত একটি বাঁশের কুঁড়ি নষ্ট করিয়া দিয়াছিল। তৃতীয় একটি বালক তাহার পিতামাতাকে হাসাইবার জন্য

জলপূর্ণ কলসী লইয়া বাইতে বাইতে ইচ্ছাপূর্বক পা পিছলাইয়া পড়িয়া বাইত। চৈনিক সাহিত্যে পিতৃ-মাতৃভক্তির এরূপ বহু দৃষ্টান্তের উল্লেখ আছে। চীনাগণের জাতীয় জীবনের সহিত এই ভক্তি নিত্য ওতোপ্রতো ভাবে মিশিয়া গিয়াছে। একটি হইতে অপরটিকে বিচ্ছিন্ন করিতে চেষ্টা করিলে উভয়েরই বিনাশ অবশ্যম্ভাবী। পিতামাতার কোন রূপ পীড়া উপস্থিত হইলে চীনা বালক বালিকাগণ নিকটবর্তী দেবমন্দিরে বাইয়া প্রার্থনা করে যে দেবতাগণ প্রসন্ন হইয়া তাহাদের জীবন-কালের কিয়দংশ পিতামাতাকে প্রদান করিয়া তাহাদিগকে অবিলম্বে নিরাম করুন।

এইরূপ ধর্মবিশ্বাস ও রীতিনীতি চীনাগণের দৈনন্দিন জীবনে কিরূপ প্রভাব বিস্তারে সমর্থ হইয়াছে তাহার কিঞ্চিৎ আলোচনা করা বোধ হয় এখানে নিতান্ত অপ্রাসঙ্গিক হইবে না।

চীনাগণের পরিশ্রমশীলতা, মিতাচার ও মিতব্যয়িতা বিখ্যাত। দুই চারি জন অদূরদর্শী ইউরোপীয় পর্যটক অনেক সময়ে চীনাগণের চরিত্রে নানারূপ কলঙ্ক আরোপ করিয়া থাকেন। ইহার সাধারণতঃ হংকং প্রভৃতি স্থানের নিত্য অসচ্চরিত্র চীনাগণের সংস্পর্শে আসিয়া যাহা দেখেন তাহাই লিপিবদ্ধ করিয়া থাকেন। কিন্তু জাতি হিসাবে ইহাদের চরিত্র অতীব বিশুদ্ধ ও নির্যমল। চীনাগণের মত সততা-প্রিয় জাতি আজিও পৃথিবীতে নিত্য হ্রাস হইতেছে। ইউরোপীয় বণিক যাত্রাই স্বীকার করিবেন যে, চীনা মহাজনদের শুধু মুখের কথা অনেক সময়েই দলিল পত্রের চেয়েও অনেক অধিক মূল্যবান। হুন খাইয়া হুণ হারামী করা তাহাদের মতে মহাপাপ। এই জন্যই অনেক সদাশয় ইউরোপীয় বণিক চীন দেশে দীর্ঘকাল কাজকর্ম করিয়া স্বদেশে বাইবার সময় পুরাতন চীনা ভৃত্যের জন্ত কিছু কিছু মাসিক বৃত্তি প্রদানের বন্দোবস্ত করিয়া থাকেন। চীন দেশীয় ভৃত্যের গুণ অনেক। সে কোনও রূপ বাজে কথা

না বলিয়া বহু সহকারে ও সুন্দর রূপে মূনিবের কার্য সম্পাদন করিয়া থাকে। সে অনেক রাত্রি আগিয়া কাজ করে, অথচ অতি প্রভাতেই উঠিতে পারে। সে কখনও মূনিবের বাড়ী ছাড়িয়া যায় না—সেখানেই বাহিরের ঘরে থাকিতে ভাল বাসে। ছুটি না লইয়া কখনও অনুপস্থিত হয় না। কিন্তু ঠিক নিয়মিত সময়ে তাহার মাহিনা দেওয়া দরকার। ইহাদের মধ্যে আর একটি প্রথা আছে। ইহারা মূনিবের বাসার খরচ হইতে কিছু কিছু কমিশন গ্রহণ করিয়া থাকে। যাহার আয় যত বেশী তাহার নিকট তত অধিক কমিশন আদায় করিয়া থাকে। অনেক ইউরোপীয় বণিক মাহিনা বেশী করিয়া দিয়া এই জাতীয় প্রথার উচ্ছেদ সাধনে চেষ্টা করিয়াছেন। কিন্তু কেহই সফলকাম হন নাই।

চীনাভ্যুত্থানের স্বভাবের আর একটি প্রধান বিশেষত্ব আছে। তাহারা অগ্নানবদনে মূনিবকে বথোচিত সম্মান প্রদর্শন করিয়া থাকে—কিন্তু মূনিবের নিকট হইতেও তাহারা মানুষোচিত ব্যবহার পাইবার প্রত্যাশা করে। তাহারা প্রাণান্তেও মূনিবের উদ্ধৃত ব্যবহার সহ্য করিতে পারে না। অগ্নানবদনে লাভজনক চাকুরী ছাড়িয়া দিবে, তথাপি যেখানে আত্মসম্মান হানির কিছুমাত্রও আশঙ্কা আছে, কিছুতেই সেখানে থাকিবে না। যে চীন চাকর এইরূপ ব্যবহার সহ্য করিয়াও থাকিতে চায়, বুঝিতে হইবে সে নিতান্ত অকর্ণণ্য ও অবিখ্যাসী। কমফুসিয়াস বলিয়াছেন, “যাহাকে বিশ্বাস করিতে পার না, তাহাকে চাকর রাখিও না, এবং যাহাকে চাকর রাখিবে, তাহাকে অবিখ্যাস করিও না।” \*

এই উপদেশ বাক্য অরণ রাখিয়া চলিলে চীনা চাকর-বাকর লইয়া আরই কোন গোলমালে পড়িতে হয় না।

শ্রীমন্ত নাথ যজ্ঞমহার।

\* If you mistrust a man, do not employ him ; if you employ a man, do not mistrust him.”

## পঞ্চরাত্র

( পূর্বপ্রকাশিতের পর )

তৃতীয় অঙ্ক

ভটের প্রবেশ

ভট। অভিমত্মাকে রথ থেকে নামিয়ে নিয়ে গেল সশস্ত্র কৌরবেরা তাকে রক্ষা করতে পারেন না। বড় লজ্জার কথা! নারায়ণচক্রের ভয়েও তারা ভীত হয় নি! বালক অভিমত্ম্য বহুদিন ধরে আত্মীয় স্বজন হ'তে বিস্ত্রিত হ'য়ে আছে একথাও তারা একবার ভাবে নি!— ওহে সারথি, ক্ষত্রিয়গণের সঙ্গে উপবিষ্ট সশিষ্য গুরুভ্রোণকে একথা নিবেদন কর।

ভীষ্ম ও ভ্রোণের প্রবেশ

ভ্রোণ। সারথি, কোন ব্যক্তি আমার শিষ্য-পুত্রকে রণক্ষেত্রে হ'তে নিয়ে গেল? কে আমার মস্তাভিষিক্ত বিখ্যাত শর দ্বারা আহত হ'য়ে মৃত্যু কতে ইচ্ছুক হয়েছে? প্রবল দূতরূপে উৎকৃষ্ট যোদ্ধা ও অগ্নি তাহার বিরুদ্ধে প্রেরণ কতে হবে।

ভীষ্ম। বালক বলে অভিমত্ম্য এখনও যুদ্ধাদি ব্যাপারে অনভিজ্ঞ। যখন সকল যোদ্ধা পালিয়ে যাচ্ছিল তখন অভিমত্ম্য পালায় নি, এমনকি সে শত্রু-হন্তে বন্দী হয়েছে। হস্তি-যুগ্ম পালিয়ে গেলে যেমন হস্তিগ্রহণেচ্ছু ব্যক্তি কর্তৃক হস্তিশাবক ধৃত হয় সেদ্রুপ সমস্ত সৈন্য পালিয়ে গেলে বালক অভিমত্ম্য শত্রুহন্তে বন্দী হয়েছে।

দুর্যোধন, কর্ণ ও শকুনির প্রবেশ

দুর্যোধন। সারথি, অভিমত্ম্যকে কে বন্দী করে নিয়ে গেল? আমিই তাকে মুক্ত করব।

অভিমত্ম্যের পিতার সঙ্গেই আমার বিবাদ। লোকে যখন শুনে যে অভিমত্ম্য বন্দী হয়েছে তখন সকলেই আমাকে দোষী মনে করবে। অভিমত্ম্য এখন আমারই পুত্র। পাণ্ডবগণের পুত্র হলেও সেটা এখন গোপন সম্পর্ক। জাতি-বিরোধে বালকেরা নিরপরাধ।

কর্ণ। আপনার কথা স্নেহপূর্ণ ও আপনার অমুরূপই বটে।

অভিমুখ্য আপনার সম্পর্কিত একথা এতলে প্রধান বিচার্য্য নহে। আপনার এখন মনে কস্তে হবে যে, আপনারই হিতের জন্য বালক অভিমুখ্য সমরশীর্ষে বিপন্ন ও অবমানিত হয়েছে। আমরা তাকে রক্ষা কস্তে পারি নি। সুতরাং ধনু ছেড়ে এখন আমাদের বকল ধারণ করা উচিত।

শকুনি। অভিমুখ্যর সাহায্যকারীর অভাব নেই। সে মুক্ত হয়ে আছে ধরে নিন।

রাজা বিরাট যখন শুনেন অভিমুখ্য অর্জুনের পুত্র তখন তিনি স্বয়ংই তাকে মুক্ত করে দেবেন। দামোদরের কথা মনে করেই রণক্ষেত্রে বন্দী অভিমুখ্যকে বিরাট-রাজ মুক্ত করবেন। অথবা ক্রোধভরে হলাঘাতে যিনি প্রলম্বানুরকে বিনাশ করেছিলেন, সেই বলভদ্রের ভয়েই বিরাট অভিমুখ্যকে ছেড়ে দেবেন। বলশালী ভীমও বলদর্পিত শক্রকে নিহত করে অভিমুখ্যকে হস্তিনাপুরে নিয়ে আসতে পারে।

দ্রোণ। সারথি, অভিমুখ্য কিরূপে বন্দী হ'ল? অভিমুখ্যর রথ কি ভেঙ্গে গিয়েছিল? তার রথের খোঁড়া কি হত হয়েছিল? তার রথের চাকা কি মাটিতে বসে গিয়েছিল? তাঁর ছুটি ভূগীরই কি শরশূন্য হয়েছিল? তোমার সঙ্গে কি অভিমুখ্য ঝগড়া করেছিল? তার ধনুর গুণটি কি ছিন্ন হ'য়ে গিয়েছিল? রথিগণের যুদ্ধে এসকল দৈবকৃত বিপদ ঘটে থাকে। অভিমুখ্যও যুদ্ধ-বিজ্ঞান বড় নিপুণ। তাকে কি শক্ররা শরবারা যুদ্ধক্ষেত্রে হতে তাড়িয়ে নিয়ে গেল?

হত। আয়ুয়ন, ধনুর্বিদ্যা যে নিতান্ত সহজ নহে তাহা আপনিও স্বয়ং জ্ঞাত আছেন।

আপনি যে যে কারণের উল্লেখ করেছেন তার একটির জন্যও অভিমুখ্য বন্দী হন নি। তাঁর ভূগীর সন্দর্ভাই শরপূর্ণ ছিল, তিনি স্বয়ং মহারথ। আর আমার

রথটি অলাতচক্রের ন্যায় \* যুদ্ধক্ষেত্রে ঘুরে বেড়িয়েছে। একজন পদাতির হস্তে অভিমুখ্য বন্দী হয়েছেন।

সকলে। কি! পদাতির হস্তে অভিমুখ্য বন্দী হয়েছে! সে ব্যক্তি কেমন পদাতি?

হত। তার রূপ বর্ণন করব, কি গুণ বর্ণন করব?

ভীষ্ম। স্ত্রীলোকের রূপ বর্ণন কস্তে হয়। পুরুষের পরাক্রম বর্ণন কস্তে হয়। তার পরাক্রমই বর্ণন কর।

হত। আয়ুয়ন—

দুর্যো। আপনি গর্কিত ভাষায় কি অন্য কার প্রসংসা কছেন? বেগে যদি সে ব্যক্তি পবনতুলাও হয় তথাপি আমি ভীত হব না।

হত। মহারাজ শুনুন—

সেই পদাতি কেয়ুগ রথের অখণ্ডলিকে অতিক্রম করে রথটা ধরে কেলে। ষাড় বাড়িয়েও খোঁড়াগুলি আর চলতে পারেন না। রথটা নিশ্চল হয়ে রৈল।

ভীষ্ম। তা হ'লে সে অস্ত্র পরিত্যাগ করেছিল?

সকলে। কেন?

ভীষ্ম। রথ যদি একরূপে নিশ্চল হয়ে থাকে তা হ'লে মনে কস্তে হবে অভিমুখ্য যুদ্ধোদ্যোগের অঙ্গগত হয়েছে। বৈতন্যনে দ্রৌপদীহরণে অকৃতকার্য্য ভয়দ্রব ও পদাতির হস্তে পরাজিত হয়েছিলেন।

দ্রোণ। গান্ধার্য্য ঠিক কথা বলেছেন। বাল্যকাল থেকে আমি তাকে শিক্ষা দিয়েছি আমি তার বেগ জানি।

পরীক্ষা-রঙ্গে কর্ণপর্য্যন্ত আকৃষ্ট গুণ হ'তে শরটি মুক্ত হলেও যদি আমি বলেছি তোমার মাথা কৈপেছে অমনি সেও শরের ন্যায় ছুটে লক্ষ্য বিদ্ধ হওয়ার পূর্বেই শরটি ধরে ফেলেছে।

শকুনি। আপনার কথা শুনে হাসি পায়।

\* “অবাতচক্রপ্রতিমস্ত মে রথঃ”—অবাত (নিবাত প্রদেশ) দেশে চক্রমিব। চক্র—উইও-কব্। সুতরাং এইরূপ পাঠে “নিশ্চল” অর্থ হইবে।

পৃথিবীতে একরূপ আর কোন বলবান লোক নেই। সব কথাই কেবল প্রিয় পাণ্ডবগণের প্রশংসার জন্য আপনারা বলে থাকেন। আপনারা কি পৃথিবীময় কেবল পাণ্ডবই দেখছেন।

ভীষ্ম। গান্ধাররাজ, সকল কথাই অনুমান করে বলা হচ্ছে।

আমরা শত্রু ও চাপ গ্রহণ করে বধাক্রম হয়ে যুদ্ধে গমন করি। হলায়ুধ এবং বৃকোদেবেরই মাত্রে বাহু দুটি অবলম্বন করে যুদ্ধ গিয়ে থাকে।

শকুনি। আমরা একটু অবিসম্ব্যাকারী, একজ্ঞ একজন যোদ্ধা আমাদেরিগকে তাড়িয়ে দিয়েছে। সে উত্তর। আর আপনারা বলছেন ফক্কনো আমাদেরিগকে তাড়িয়ে দিয়েছে।

দ্রোণ। গান্ধার-রাজ, এদ্বিষয়ে এখনও আপনার সন্দেহ আছে ?

পরিস্কার দিনে বহুনির্ঘোষের মত টঙ্কার দিয়ে কি উত্তর ধনু আকর্ষণ কতে পারে ? শত্রুবর্ষণ করে দ্রুতাতপ দিবাকরকে কি উত্তর মুহূর্তকালের জন্য অন্তগমনোন্মুখ কতে পারে ?

ভীষ্ম। গান্ধারীমাতঃ, আমি স্পষ্ট করে বলছি আপনি জানেন পার্শ্ব ধনু আকর্ষণ করে বাণপুঙ্খরূপ বাক্য জ্যারূপ জিহ্বা দ্বারা উচ্চারণ করেছে, কিন্তু আপনি সে কথা শুনবেন না।

সারথীর প্রবেশ

সারথি। আয়ুয়ানের জয় হ'ক। শাস্তিকর্মের অধুষ্ঠান করুন।

ভীষ্ম। কেন ?

সারথি। এবিষয়টি প্রথমে আপনার অনুধাবনের যোগ্য। এই বাণটি ধ্বজে লগ্ন হয়েছিল পুণ্ড্র ক্লেপন-কর্তার নাম অঙ্কিত আছে।

ভীষ্ম। নিয়ে এস দেখি।

( সারথীর বাণ প্রদান )

ভীষ্ম। ( বাণগ্রহণ ও নিরীক্ষণ করিয়া ) বৎস গান্ধাররাজ, জরায় আমার দৃষ্টিশক্তি ক্ষীণ হয়েছে। এই শরের অক্ষরগুলি পাঠ কর।

শকুনি। ( বাণগ্রহণ ও পাঠ করিয়া ) অর্জুনের এই শর। ( এই বলিয়া বাণটি নিক্ষেপ করিল ও বাণটি দ্রোণের পদতলে পড়িল )।

দ্রোণ। ( শর গ্রহণ করিয়া ) বৎস, এস। গান্ধারকে বন্দনা করার ক্ষমতা আমার শিশু-নিষ্কপ্ত এই শর পরে আমাকে বন্দনা করার জন্য আমার পাদমূলে পতিত হ'ল।

শকুনি। স্পষ্ট কবে বলুন না কেন যে অর্জুন যোদ্ধা, অর্জুনই শর ছুঁড়েছে আর উত্তর নাম লিখেছে।

দ্রুপদ। পাণ্ডবদ্রোণ প্রাণ্য দেওয়ার জন্য যদি ভীষ্মাদি একরূপ কথা বলে থাকেন তাহ'লে আমিও বলছি বুদ্ধিটিকে দেখলেই আমি রাণ্যার্ক পাণ্ডবদিগকে প্রদান করব।

ভটের প্রবেশ

ভট। মহারাজের জয়। বিরাটনগর থেকে দূত এসেছে।

দ্রুপদ। নিয়ে এস।

ভট। যে অজ্ঞা। ( প্রস্থান )

ভটের প্রবেশ

উত্তর। অল্প পথ আসতেও আমার অনেক সময় লেগেছে। কৌশল্য-বাণ-হত হস্তিসমূহ চতুর্দিকে পতিত রয়েছে। ভূমিভাগ তজ্জল্য নতোনত হয়েছে। এবং দ্রুতগামী অশ্বের বেগও তজ্জল্য মন্দীভূত হয়েছে।

( কৃতাজলি পুটে )

আচার্য্য, পিতামহের সহিত উপবিষ্ট সমগ্র রাজ-মণ্ডলকে অভিবাদন করছি।

সকলে। আয়ুয়ান হও।

দ্রোণ। বিরাটেশ্বর কি বলেছেন।

আবাদ ১০২২

উত্তর। বিরাটেশ্বর আমাকে পাঠান নি।

জ্যো। কে তোমাকে পাঠিয়েছে?

উত্তর। রাজা সুধিষ্টিয়।

জ্যো। ধর্মরাজ কি বলেছেন?

উত্তর। শুনুন—

তিনি বলেছেন, “আমি উত্তরাকে পুত্রবধূ রূপে লাভ করেছি। রাজগণ শীঘ্রই সমাগত হবেন। শুভবিবাহ কোথায় সম্পন্ন হবে? সেখানে, কি এখানে?”

শকুনি। সেখানে, সেখানে।

জ্যো। একত্রই আমরা সেখানে গিয়েছিলুম। পঞ্চরাত্র এখনও অতীত হয় নি। মহারাজ, আমার ধর্মভিক্ষা ধর্মাতুরোপে প্রদান করুন।

গৃহ্যো। আমাদের রাজ্যের অর্দ্ধাংশ আমি প্রদান করুম। মৃত্যু হলেও লোকে চিরস্থায়ী সত্য লঙ্ঘন করে না।

জ্যো। আমাদের প্রসরণীল বংশের আমরা সকলেই প্রসন্ন হই। আমাদের রাজসিংহ এট সমগ্র মেদিনীমণ্ডল শাসন করুন।

[ সকলের প্রস্থান।

শ্রীশুকবন্ধু ভট্টাচার্য্য

সম্পূর্ণ।

## কাছোজ প্রদেশ

### দ্বিতীয় প্রবন্ধ

বর্তমান ঐতিহাসিকগণের মধ্যে গৌড়রাজমালার লেখক মহাশয় তিব্বত বা তৎপার্শ্ববর্তী দেশকে কাছোজ প্রদেশ বলিতে চান। সুপ্রসিদ্ধ ঐতিহাসিক স্মিথ (V. A. Smith) সাহেব তিব্বতের নামান্তর কাছোজ প্রদেশ বলিয়া অনুমান করিয়াছেন। কিন্তু তিনি নিঃসন্দেহ

রূপে এই স্থানকে কাছোজ প্রদেশ বলিয়া মনে করেন নাই। তাঁহার অঙ্কিত ভারতবর্ষের মানচিত্রে সন্দেহ জনক চিহ্ন লিপিবদ্ধ করিয়াছেন। প্রকল্পিত প্রাচ্য বিজ্ঞানহার্ণব নগেন্দ্রনাথ বসু মহাশয় চীন সাগরের উপকূলস্থিত কাছোজিয়া নামক স্থান ও ভারতবর্ষের উত্তর পশ্চিম প্রান্তে কাশ্মীরের নিকটবর্তী স্থান এবং বর্তমান গুজরাট প্রদেশান্তর্গত কাছো নামক স্থান-ত্বেকেই কাছোজ প্রদেশ বলিতে চান। এতদ্ব্যতীত সুপ্রসিদ্ধ ঐতিহাসিক বর্গার রমেশচন্দ্র দত্ত মহাশয় তাঁহার রচিত ‘ভারতবর্ষের ইতিহাস’ নামক গ্রন্থে কাবুল দেশকে কাছোজ প্রদেশ বলিয়া স্থির করিয়াছিলেন। তিনি মনে করেন এতদন হইতে কাছোজ জাতি ভারতবর্ষে আগমন করিয়া কোন্ কোন স্থান অধিকার করিয়াছিলেন। তাঁহার এই অনুমান সমীচীন না হইলেও ভারতবর্ষের পশ্চিম প্রান্তে কোন স্থানে কাছোজ প্রব্রুদ ছিল, তাহা তিনি উপলব্ধি করিয়াছিলেন এইরূপ বুঝা যায়। পূর্বোক্ত সুপ্রসিদ্ধ ঐতিহাসিকগণের বিভিন্নরূপ মত সকল আলোচনা করিলে কাছোজ প্রদেশের প্রকৃত সংস্থান কোথায় ছিল, তৎসম্বন্ধে সন্দেহ উপস্থিত হয়। পূর্বে প্রকাশিত “কাছোজ প্রদেশ” নামক প্রবন্ধে, কাছোজ প্রদেশ সম্বন্ধে আংশিক ভাবে আলোচনা করা হইলেও উহার সংস্থান সম্বন্ধে বিশেষভাবে আলোচনা করা হয় নাই। বর্তমান প্রবন্ধেও তৎসম্বন্ধে সামান্য কয়েকটি বিষয়ের আলোচনা করা হইবে। কারণ, কোন দেশের সংস্থান সম্বন্ধে বিশেষভাবে অনুসন্ধান করিতে হইলে, সেই দেশের বিশেষ বিশেষ জীব, রীতিনীতি, শিক্ষা এবং বেশভিষা, খনিজ দ্রব্য, শিল্প সামগ্রী প্রভৃতির বিষয় আংশিক ভাবে পর্যবেক্ষণ করিলে সেই দেশের সংস্থান সম্বন্ধে কতক অভাস পাওয়া যায়। আমাদের এমন কোন প্রাচীন ভৌগোলিক গ্রন্থ নাই যদ্বারা অতি সহজে কোন প্রদেশের ভৌগোলিক সংস্থান নির্দেশ করা যাইতে

পারে। যিনি যে বিষয়েরই আলোচনা করুন না কেন, তৎবিষয়ে একটু না একটু সন্দেহ থাকিয়া যায়। তাহা যথা সম্ভব প্রমাণ সকলের দ্বারা সমর্থিত হওয়া আবশ্যক। ভারতবর্ষের পশ্চিম প্রান্তস্থিত প্রদেশ সকল বর্তমান প্রবন্ধের আলোচ্য বিষয় না হইলেও তৎসম্বন্ধে বিস্তৃত ভাবে আলোচনা করা আবশ্যক হইয়া পড়িবে।

এখন দেখা যাক কাছোজ প্রদেশ ভারতবর্ষের মধ্যে কি কারণে প্রসিদ্ধি লাভ করিয়াছিল। মহাভারত প্রভৃতি প্রাচীন গ্রন্থে এবং প্রাচীন লিপি সকলে দেখা যায় কাছোজ প্রদেশ উৎকৃষ্ট অশ্বের জন্ম প্রসিদ্ধ ছিল। নেপাল, ভূটান, তিব্বত প্রভৃতি প্রদেশে পার্শ্বত্যা অশ্ব আছে বটে, কিন্তু তাহা অশ্ব জাতির মাধ্যম সম্বন্ধে শ্রেষ্ঠ আসন গ্রহণ করিতে পারে না। উক্ত পার্শ্বত্যা অশ্ব মধ্যে ভূটিয়া অশ্বই বিশেষ প্রসিদ্ধ। তিব্বত দেশীয় অশ্ব কোন কারণে শ্রেষ্ঠ লাভ করিয়াছিল এইরূপ ভাষা যায় না। পার্শ্বত্যা অশ্ব তৎপ্রদেশস্থ লভ্য অসমতল দেশের যুদ্ধ বিগ্রহ পক্ষে বিশেষ উপযোগী হইতে পারে। সমতলস্থ রাজগণের ঐ সকল অশ্ব যুদ্ধ ব্যাপদেশে ব্যবহার করা স্বাভাবিক নহে, এবং সমতল ভূমির ব্যবহার পক্ষে তাহা উপযোগীও নহে।

প্রাচীন ও আধুনিক কালে সকল সময়েই বিদেশস্থ কোন রাজা বা প্রসিদ্ধ ব্যক্তিকে উপঢৌকন দিবার জন্ম স্বদেশোৎপন্ন উৎকৃষ্ট জগ্গাদি দিবার রীতি আবহমান কাল হইতেই চলিয়া আসিতেছে। কোন সময়ে কেকয়রাজ যুধাজিৎ নিজ গুরু গার্গ্য ঋষির দ্বারা দশরথ-পুত্র রামচন্দ্রকে দশ সহস্র অশ্ব উপঢৌকন প্রেরণ করিয়াছিলেন।

কস্ত তিস্তথ কালস্ত যুধাজিৎ কেকয়ো নৃপঃ।

স্বগুরুং প্রেষয়ামাস রামবায় মহীশ্বনে।

গাগ মাজিরসঃ পুত্রঃ ব্রহ্মবিষমিতপ্রভম্।

দশচাশ্ব সহস্রানি প্রীতিদানমজুজমম্ ॥ (১)

(১) রামায়ণ উত্তর কাণ্ড ১১০ অধ্যায় ১—২ শ্লোক।

তদ্বারা কেকয় রাজ্য অশ্ব জনক ভূমি বলিয়া অজ্ঞান হয়। এই কেকয়রাজ্য ভারতবর্ষের পশ্চিম প্রান্তস্থিত দেশ।

কালিদাস রঘুবংশ নামক কাব্যে, রঘুর দ্বিতীয় প্রসঙ্গে ভারতবর্ষের পশ্চিম প্রান্তস্থিত কয়েকটি দেশের উল্লেখ করিয়াছেন।

পারসিকাং স্ততো ভেতুং প্রতন্তে স্থলবন্ধনা।

ইন্দিয়াখ্যানিব রিপুংস্তবজ্ঞামেন সংযমী ॥

যবনী মুখপদ্মনাং সেহে মধুমদং ন সঃ।

বালাতপমিবাভানামকাল ভলদোদয়ঃ ॥

সংগ্রামজুলন্তস্ত পাশ্চাত্যৈরশ্বসাধনৈঃ।

শাঙ্গক্লিষ্ট বিজয়ে প্রতিযোধেরজন্তুত্বং ॥ (২)

উক্ত বর্ণনায়, রঘু অশ্বজনক ভূমি পারসিক ও যবন রাজগণের অশ্বারোহী সৈন্যগণের সহিত যুদ্ধ করিয়া তাহাদিগকে পরাজিত করিয়াছিলেন। এতদ্বারা পারসিক ও যবন প্রভৃতি পাশ্চাত্য দেশ সকল অশ্বজনক ভূমি বলিয়া অজ্ঞান হয় : এবং ঐ সকল দেশ ভারতবর্ষের পশ্চিম দিকস্থ দেশ বটে।

এতদ্ব্যতীত রঘুর উক্ত দ্বিতীয় প্রসঙ্গে কাছোজ প্রদেশ জয় করার বিষয়ও উল্লেখ আছে—

কাছোজাঃ সমরে সোতুং তস্ত বীর্যমনীশ্বরা।

গজালান পরিক্লিষ্টৈঃ রক্ষোঠৈঃ সার্কিমানতাঃ ॥

তেবাং সদশ্চত্বরিষ্ঠা স্তস্ত ত্রিবিণ্বাশয়।

উপদা বিবিশুঃ শব্দয়োং সেকাঃ কোশলেশ্বরং ॥ (৩)

ইহাতেও উল্লেখ আছে, কাছোজের রাজগণ রঘুকে অশ্ব ও অর্ধ উপঢৌকন দিয়াছিলেন। এতদ্বারাও কাছোজ প্রদেশকে অশ্বজনক ভূমি বলিয়া মনে করা যাইতে পারে।

এখন দেখা যাক, ভারতীয় অশ্ব সকলের মধ্যে কোন

(২) রঘুবংশ, চতুর্থ, সর্গ।

(৩) রঘুবংশ চতুর্থ সর্গ।

কোন গ্রহে অশ্বজাতির সম্বন্ধে উল্লেখ আছে। অমরকোষে দৃষ্ট হয়।

খোটকে প্রীত-তুরগ-তুরগ-হখ-তুরাখোঃ।

রাজি বাহ্য অশ্ব গজরূপ হয় সৈন্ধব সপ্তয়ঃ।

• “বনায়ুজঃ পারসীকাঃ কাষোজা বাহ্লিকা হয়াঃ।”

“জবনশ্ব (যবন) জবাধিকঃ।” (৪)

উক্ত অশ্ব জাতির মধ্যে, গজরূপ, সৈন্ধব, বনায়ুজ, পারসিক, কাষোজ, বাহ্লিক, জবন, (যবন) দেশীয় অশ্ব সকলের বিষয় জ্ঞাত হওয়া যায়। উহা দ্বারা তৎকালীন অশ্ব সকল প্রসিদ্ধ ছিল বলিয়া অনুমান হয়; এবং ঐ সকল দেশ অশ্বজনক ভূমি বলিয়া বনে করা যাউতে পারে। ঐ সকল প্রদেশ ভারতবর্ষের পশ্চিম প্রান্তবর্তী।

ইহা ব্যতীত পালবংশীয় বঙ্গাধিপ ধর্মপালদেবের পুত্র দেবপালদেবের তাম্রলিপি হঠাতে জানা যায়, তাহার যুদ্ধাশ্ব সকল কাষোজ দেশে উপনীত হইয়া, বহুকাল পরে আক্সিয়া নদ্য নৈ আনন্দধ্বনি করিতেছিল।

আশ্বাভি বিজয় ক্রমেন করিতিঃ নামেব বিজ্যাটবী

মুদাম প্রামান বাস্পপরপো দৃষ্টাঃ পুনরীক্ষণাঃ। (৫)

কাষোজেযু চ যশ্র বাজি যুযতি ধর্মজান্য রাজৌজসো

হেবামিশ্রিতহারিহেবিতরবাঃ কাত্যশ্চিরং বীক্ষিতাঃ।

ইহা দ্বারা বুঝা যায়, দেবপাল দেব কাষোজ প্রকৃতি প্রদেশ হইতে অশ্ব সংগ্রহ করিয়া যুদ্ধ ব্যপদেশে ব্যবহার করিতেন। ঐ সকল অশ্ব উৎকৃষ্ট বলিয়াই যুদ্ধে ব্যবহার হইত; এবং কাষোজ দেশীয় অশ্ব বিশেষ প্রসিদ্ধ ছিল।

মুসলমান ঐতিহাসিক আবুলফজল আলামী প্রণীত আইন আকসরী নামক গ্রন্থে অশ্বজাতির বিষয় উল্লেখ আছে। তন্মধ্যে আরব, ইরাকী, মোজেনেস, তুরক যবু, তাজী, জর্জলী, কাবুল ও কান্দাহার তাজীর বিষয় উল্লেখ আছে।

(৪) অমরকোষ কৃত্রিয় বর্গ।

(৫) মুন্দের লিপি ১৩ শ্লোক গোড় লেখমালা ৩৭ পৃষ্ঠা।

আরব জাতীয় অশ্ব আরব দেশে জন্মিত। সম্ভবতঃ আরব দেশীয় অশ্বই সংস্কৃত গ্রন্থে ‘অরু’ নামে পরিচিত। ইরাক জাতীয় অশ্ব ইরাক দেশে জন্মিত। উক্ত গ্রন্থে উল্লিখিত ‘ইরাক প্রদেশ’ তৎকালে পারস্য দেশের অন্তর্গত বলিয়া উল্লেখ হইলেও বর্তমান সময়ের মানচিত্রে উহা আরব দেশের অন্তর্গত দেখা যায়।

সম্ভবতঃ ভারতবর্ষীয় পণ্ডিতগণ এই স্থানকে ‘ইরাণ’ দেশ বলিতেন। মোজেনেস জাতীয় অশ্ব তুর্কী এবং ইরাকী জাতীয় অশ্ব হইতে উৎপন্ন।

তুর্কী জাতীয় অশ্ব তুরক বা তুরান দেশে জন্মিত। সম্ভবতঃ তুর্কী জাতীয় অশ্বই সংস্কৃত গ্রন্থে ‘তুরগ’ বা ‘তুরক’ নামে পরিচিত। উক্ত তুরক বা তুরাগ দেশের অন্তর্গত ‘যবু’ নামক প্রদেশে যবু জাতীয় অশ্ব জন্মিত। সম্ভবতঃ ভারতবর্ষীয় পণ্ডিতগণ এই স্থানকে ও ‘তুরাগ’ বা ‘যবন’ দেশ বলিতেন। জবন (যবন) শব্দে অশ্বজাতিকেও বুঝায়। তাজী ও জর্জলী জাতীয় অশ্ব সাধারণতঃ ভারতবর্ষের নানা স্থানে জন্মিত। (৬)

(৬) “Arab, Irakee, Mojinness, Turkey, Yabu, Tazee and Jungelh” : \* \* \*.

“1st. The Arab, which is a very fine horse, bred in different parts of Arabia.” \* \* \*.

“2nd. The Irakee, which is bred in the Persian Irak, is a beautiful animal, and equally powerful with the Arab.” \* \* \*.

“3rd. The Mojinness, resembles the Irakee, and is a mixture of the Turkee and the Irakee”.

\* \* \*

“4th. The Turkey is bred in Turan : although he is very strong and of a good height yet he is inferior to the Mojinness”. \* \* \*

“5th. Yabu, is also a native of Turan, but less powerful and smaller than Turkey.” \* \* \*

“6th. 7th. are the Tazee, and the Jungelh. Those are mostly bred in Hindustan The best is called Tazee, and middling kind



উক্ত আইন আকবরী গ্রহে আর একস্থানে বিদেশী অর্থ সকলের উপর যে শুল্ক নির্ধারিত ছিল, তৎবিবরণীতে কান্দাহার তাজী এবং কাবুল দেশীয় অর্থের বিষয় উল্লেখ আছে। সম্ভবতঃ উক্ত কান্দাহার দেশীয় অর্থই সংকৃত গ্রহে “গঙ্কর” নামে পরিচিত। গঙ্কর শব্দ অর্থ জাতিকেও বুঝায়। (৭)

সংকৃত সাহিত্য. প্রাচীন লিপি; অভিধানও আইন আকবরী নামক গ্রন্থ প্রভৃতি সমালোচনা করিয়া দেখিলে মনে হয়, আরব সাগরের উত্তর এবং পারস্তো-পসাগরের উপকূলস্থিত প্রদেশ সকলে উৎকৃষ্ট জাতীয় অর্থ সকল জন্মিত। বর্তমান গুজরাট প্রদেশ ও আরব সাগরের উত্তর উপকূলস্থিত প্রদেশ বটে; এবং তথায় উৎকৃষ্ট জাতীয় অর্থ উৎপন্ন হওয়া সম্ভবপর। বর্তমান কালেও গুজরাট প্রদেশের অন্তর্গত উৎকৃষ্ট জাতীয় অর্থ সকলের নাম তৎপ্রদেশে “কাঠাওয়ারী ঘোড়া” বলিয়া অভিহিত হইয়া থাকে। ঐ সকল অর্থ বিদেশী বণিকগণ ক্রয় করিয়া থাকেন। এতদ্ব্যতীত পাক্সাব ও সিন্ধু নদের উত্তর পার্শ্ববর্তী প্রদেশ সকলে উৎকৃষ্ট জাতীয় অর্থ জন্মিত, তাহার নিদর্শন পাওয়া যায়।

বণিক সোলেমান লিখিত বিবরণী হইতেও গুজরাট প্রদেশের অনেক জাতব্য বিষয় জানা যায়।

“বণিক সোলেমান লিখিয়াছেন, গুজরাটের সৈন্ত-সংখ্যা অগণ্য। ভারতবর্ষের রাজত্বগণের তাদৃশ উৎ-  
Jungelth, and the worst Tattoo. Tanghens are greatly improved by being crossed with Tazees.  
\* \* \*. Ayeen Akbery, translated by Francis Gladwin, Part II. Pages 156—157.

(৭) “Duties collected from Horses bought from the Dealers. Each Horse.

A foreign Mojinness.....3 Rs.

A Turkey, or a Kandahar Tazee...2½”

A Kabul, or Hindustan Tazee.....2 ”

“Ayeen Akbery, translated by Francis Gladwin. Part I. Page 142.

কুই অখারোহী সৈন্ত নাই। ভারতীয় রাজত্বদ মধ্যে গুজরাটাবিধি সাতিশয় সম্পদশালী। তাহার উষ্ট্র ও অশ্বের সংখ্যা অপরিমিত, গুজরাটের বিনিময়ের অর্থ স্বর্ণ ও রৌপ্য কণিকা সকল ব্যবহৃত হইত; ঐ দেশে স্বর্ণ ও রৌপ্যের খনি আছে বলিয়া লোকশ্রুতি বিস্তারিত রহিয়াছে।” (৮)

বণিক সোলেমানের লিখিত বিবরণ হইতেও গুজরাট প্রদেশে উৎকৃষ্ট অর্থ এবং অখারোহী থাকার বিবরণ পাওয়া যায়। উক্ত গুজরাট প্রদেশ অর্থজনক ভূমি ছিল বলিয়াই ঐ স্থানে অপরিমিত অর্থ ও অখারোহী ছিল; ইহা অনুমান করিলে অসত্য হইবে না।

তৎবিবরণ হইতে আমরা আরও জানিতে পারি যে তৎপ্রদেশে বিনিময়ের অর্থ স্বর্ণ ও রৌপ্য কণিকা সকল ব্যবহৃত হইত। ঐ প্রদেশে স্বর্ণ ও রৌপ্যের খনি ছিল বলিয়া তৎকালে জনশ্রুতিও ছিল। যদি স্বর্ণ ও রৌপ্যের খনি না থাকিত, তাহা হইলে জব্বাদির বিনিময়ে উহার কণিকা সকল ব্যবহৃত হইত কেন? অতএব গুজরাট প্রদেশে স্বর্ণ ও রৌপ্যের খনি থাকা সম্বন্ধে অনুমান করিয়া লওয়া বাইতে পারে।

পাশ্চাত্য গ্রীক ঐতিহাসিকগণের গ্রন্থে ও দরদ প্রদেশে সুরণের খনি ছিল বলিয়া উল্লেখ আছে। ঐ প্রদেশের একপ্রকার জীবের নাম স্বর্ণগ্রন্থ পিপীলিকা তাহাদের কল্পনা গ্রন্থত কোন জীব হইবে; নতুবা ঐ জীবের অস্তিত্ব লোপ পাইয়াছে।

পাশ্চাত্য পণ্ডিতদিগের কাহারও মতে উক্ত দরদ প্রদেশ কাশ্মীরের উত্তর পশ্চিম কোণস্থিত প্রদেশ। কাহারও মতে সিন্ধুনদ-ভীরগড়ী প্রদেশ; এবং কাহারও মতে পূর্বাংশে দরিদাই জাতি বাস করে।

পাশ্চাত্য পণ্ডিত ট্যাবো খৃষ্টীয় প্রথম শতাব্দীতে ভ্রমগ্রহণ করেন। তিনি তাহার গ্রন্থে ‘দারদাই’ জাতির

(৮) প্রবাসী কার্তিক ১৩১৫ সন। “ভারতীয় ইতিহাস গ্রন্থদ”



আবাদ ১০২২

বিষয় উল্লেখ করেন। এই “দারদাই নামক এক জাতি পূর্বাঞ্চলে বাস করে।” (৯) পাশ্চাত্য পণ্ডিত ডাইঙলিয়াম্, খৃষ্টীয় তৃতীয় শতাব্দীতে অনুগ্রহণ করেন; তাহার গ্রন্থে উল্লেখ আছে, “দারদেনিয়ানগণ সিন্ধুনদ তীরবর্তী দেশে বাস করেন।” (১০) তদ্ব্যতীত উদ্দেশীয় অজানা ঐতিহাসিকদিগের মতে কাশ্মীরের উত্তর পশ্চিমাংশ স্থিত দাদগণ দরদাই জাতির বংশধর বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন। পাশ্চাত্য পণ্ডিতদিগের মতে দরদ প্রদেশের সংস্থান সম্বন্ধে কোন স্থির সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যায়না। তবে এই প্রদেশ ভারতবর্ষের পশ্চিম সীমান্তস্থিত কোন প্রদেশ হইবে তাহা সিদ্ধান্ত করা যায়।

কালিদাস তৎপ্রাণীত রঘুবংশ নামক কাব্যে, রঘুর দ্বিধিজয় প্রসঙ্গে, দর্দর নামক এক পর্বতের নাম উল্লেখ করিয়াছেন।

সনির্জিত বধাকামঃ তটেখালিন চন্দনৌ।

স্তম্বাকি দিশস্ততাঃ শৈলৌ মলয় দার্দরৌ ॥ ৫১

অসহ বিক্রমঃ সহঃ দুয়ান যুদন্ত যুভতা।

নিতম্বমিব মোদিতাঃ প্রোক্তাঃ শুকমলজ্বরয় ॥ ৫২ (১১)

আমরা দুইটি কারণে রঘুবংশোক্ত দর্দর প্রদেশকে দরদ প্রদেশ বলিয়া অনুমান করিতে পারি।

প্রথম কারণ, দরদ প্রদেশ যদি সিন্ধু নদতীরবর্তী প্রদেশ হইত; তবে উহা অখণ্ডনক ভূমি বলিয়া প্রাচীন গ্রন্থাদিতে উল্লেখ দেখা যাইত।

দ্বিতীয় কারণ, পাশ্চাত্য গ্রীক পণ্ডিতগণ দরদ প্রদেশকে অখণ্ডনক ভূমি না বলিয়া স্বর্ণপ্রস্থ প্রদেশ বলিয়া তাঁহাদের গ্রন্থে উল্লেখ করিয়াছেন। কালিদাস যে স্থানকে দর্দর পর্বত বলিয়া রঘুবংশে উল্লেখ করিয়াছেন; ঐ স্থান ভারতবর্ষের দক্ষিণ পশ্চিম দিকে

অবস্থিত; এবং পাশ্চাত্য গ্রীক ঐতিহাসিক উল্লিখিত পূর্ব দিকে ৩ বটে, এবং বর্তমান স্বর্ণপ্রস্থ মহীশূর রাজ্যের সংলগ্ন, ও পূর্বোক্ত স্থিত স্বর্ণপ্রস্থ ওজরাট ভূদেশ হইতে বহুদূরবর্তী স্থান নহে।

যদি দর্দর পর্বতের সংলগ্ন ভূমিকেই দরদ প্রদেশ বলিয়া অনুমান করিয়া লওয়া যায়; তবে পূর্বোক্ত পণ্ডিতদিগের মতের সামঞ্জস্য রক্ষা করা যাইতে পারে। এই স্থান সিন্ধুপ্রদেশ ও নদ হইতে বহুদূরবর্তী স্থানে নহে। বর্তমান প্রবন্ধের আলোচ্য বিষয় কাছোজ প্রদেশ; দরদ প্রদেশ নহে, তথাপি আবশ্যক বোধে এতৎ বিষয়ের আলোচনা করা হইল।

মহাভারত গ্রন্থে ও দরদ এবং কাছোজ প্রদেশের সাঙ্গিধোর বিষয় উল্লেখ আছে।

ততঃ পরম বিক্রান্তো বাহ্লীকান্ পাকশাসনিঃ।

মহতা পরিমর্দেন বশে চক্রে দুরাসদান্ ॥ ২২

গৃহীত্বা তু বলং সারং ফাক্তনঃ পাতুনন্দনঃ।

দরদান্ সহ কাছোজৈরজয়ং পাকশাসনিঃ ॥ ২৩ (১২)

পাতুনন্দন অর্জুন দ্বিধিজয় কালে, অজাত প্রদেশ সকল পরাজয় করিয়া; বাহ্লীক ও দরদ সহ কাছোজ প্রদেশ জয় করিয়াছিলেন। এতদ্বারা দরদ ও কাছোজ প্রদেশ বহুদূরবর্তী স্থান নহে বলিয়া অনুমান হয়। পূর্বোক্ত দরদ প্রদেশকে যখন ভারতবর্ষের পশ্চিম দক্ষিণ অনুমান করা হইয়াছে, তখন কাছোজ প্রদেশ ও তৎ সমীপবর্তী কোন প্রদেশ হইবে; নহে করা যাইতে পারে।

তদ্ব্যতীত হরিবংশ নামক গ্রন্থে কাছোজ প্রদেশের বিষয় উল্লেখ আছে।

সগরস্তাং প্রতিজ্ঞাক শুর্যোক্ষাকং নিশম্য চ।

ধর্মং জ্ঞান তেবাং বৈ বেশাম্যত্বাং চকার হ ॥

অর্জুং শকানাং শিরসো যুগ্মস্থিত্য ব্যাঘ্রজয়ং।

জবমানাং শিরঃ সর্কং কাছোজানাং তথৈব চ ॥

(১২) মহাভারত, সভাপর্ক ২৭ অধ্যায়।

(৯) প্রাচীন ভারত, প্রথম খণ্ড। ৬৮ পৃঃ

(১০) প্রাচীন ভারত প্রথম খণ্ড। ১৮০ পৃঃ

(১১) রঘুবংশ, চতুর্থ সর্গ।

পারদাঃ মুক্তকেশাঃ পহুবাঃ শ্রীমুখাঃ।

নিঃস্বাধায় বচকারাঃ কৃতান্তেন মহাত্মনা ॥ (১৩)

সগর রাজা তাঁহার পিতৃবৈরী, শক ( ১৪ ), যবন, কাছোজ, পারদ ( ১৫ ), পহুব ( ১৬ ), প্রভৃতি জন-পদের নরপতিগণকে হত্যা করিবার মানস করায় উক্ত স্নেহরাজগণ বশিষ্ঠ দেবের শরণাগত হইয়াছিলেন।

সগর নিজগুরু বশিষ্ঠদেবের অমুরোধে, উক্ত স্নেহ রাজগণকে হত্যা করেন না। বশিষ্ঠদেবের উপদেশ অনুসারে তাহাদিগকে স্বর্গচ্ছাত্ত করিবার অভিলাষে, শকদিগের অর্দ্ধ মন্তক মুণ্ডন, যবন ও কাছোজ দিগের সম্পূর্ণ মন্তক মুণ্ডন, পারদ দিগের মন্তক কেশ, এবং পহুবদিগকে শ্রীমুখার প্রভৃতি করাইয়া, উহাদিগকে নানা ভাবে স্বর্গচ্ছাত্ত করিয়াছিলেন।

এই সকল বিষয়ের বখার্বতা সুপ্রমাণিত না হইলেও উক্ত স্নেহরাজগণের প্রতি যে সকল ব্যবস্থা হইয়াছিল, তৎপ্রতি লক্ষ্য করিলে ঐ সকল স্নেহরাজগণের পরস্পর সান্নিধ্য উপলব্ধি হয়। যবন ও কাছোজদিগর সম্পূর্ণ মন্তক মুণ্ডন করাইবার ব্যবস্থা হইয়াছিল বলিয়া উক্ত প্রদেশদ্বয়কে পরস্পর সমীপবর্তী বলিয়া মনে হয়।

সাধারণতঃ আমরা অধিকাংশ স্থলে আমাদের দেশের ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র প্রদেশ গুলির নাম, তদনুযায়ী নরপতিগণের নামানুযায়ী দেখিতে পাই, যথা—অঙ্গ, বঙ্গ, কলিঙ্গ, কুরু, ভরত, বিরাট প্রভৃতি। অনেক স্থলে রাজনন্দিনীদিগের নাম তাঁহাদের জনক অথবা

( ১৩ ) হরিংশ ১৪ অধ্যায়।

( ১৪ ) শক—উদীচ্য দেশ, শক প্রদেশের গরুড় পুত্র ৫৫ অধ্যায়।

“অম্বষ্ঠা জাবিড়া লাটাঃ কাছোজাঃ শ্রীমুখাঃ শকাঃ।

আনন্তবাসিনশ্চৈব জেরা দক্ষিণ পশ্চিমে ॥ ১৫

সংস্থান সম্বন্ধে বর্তমান ঐতিহাসিকগণের মধ্যে মতভেদ আছে।

( ১৫ ) পারদ—উদীচ্য দেশ।

( ১৬ ) পহুব—উদীচ্য দেশ।

তাঁহাদিগের অধিকারভুক্ত রাজ্যের নামে অভিহিত হইয়া থাকে, যথা—দ্রৌপদী, কৈক্যেরী, কোশলা, মাজী, গান্ধারী, প্রভৃতি নাম সকল।

কতকগুলি প্রদেশবাসী জনসাধারণকে তাঁহাদের নিবাস স্থলের পরিচয়ে অভিহিত করা হইয়া থাকে, যথা বাঙ্গালী, উড়িয়া, আসামী, মহারাষ্ট্রী, তৈলঙ্গী, গুজরাটী, কচ্ছী, পাঞ্জাবী, মৈথিলী প্রভৃতি জাতিসকল। পশ্চিমদিগের মধ্যে দেশ পরিচয়ে পৃথক পৃথক নামের সংজ্ঞা দিবার রীতি পূর্বে ছিল না। কিন্তু পূর্বকালেও বিভিন্ন প্রদেশে উৎপন্ন অম্বজাতির নামের পরিচয়ের পার্থক্য উপলব্ধি হয়, যথা গন্ধক, যবন, পারদ, সৈন্ধব, প্রভৃতি। সঙ্গীত শাস্ত্রের প্রধান অঙ্গরাগ ও রাগিণীকে নানা প্রদেশের নামে অভিহিত হইতে দেখিয়া থাকি। তাহার উদাহরণ নিয়ে প্রদত্ত হইল।

সঙ্গীত শাস্ত্র সম্বন্ধে যাহারা আলোচনা করিয়া থাকেন তাঁহাদিগের মধ্যে অনেকেই ভারতবর্ষীয় রাগ এবং রাগিণীর সহিত বিশেষভাবে পরিচিত হইবেন সন্দেহ নাই। সরোজ, রেখাব, গান্ধার, মহাম, পঞ্চম, ধৈবত, নিষাদ, এই সপ্তস্বরের মধ্যে নিষাদ নিঃসঙ্গান। অবশিষ্ট ছয় স্বর হইতে ছয় রাগের উৎপত্তি হইয়াছে। সঙ্গীত শাস্ত্রে রাগগুলিকে পুরুষ বা কর্তা অথবা মূলরূপে কল্পনা করা হইয়াছে। রাগিণী প্রভৃতিতে উক্ত রাগের পত্নী, অথবা তৎসম্পর্কিত সুর রূপে কল্পনা করা হইয়াছে। আরও কতকগুলি সুরকে উক্ত রাগের পুত্র ও পুত্রবধু কল্পনা করা হইয়াছে। অতএব, ইহা অনুমান করা যাইতে পারে যে, পূর্বে সপ্তস্বর পরে রাগ এবং তৎপরে রাগিণী তৎপরে পুত্র ও পুত্রবধু সৃষ্টি হইয়াছে। ভারতবর্ষের সর্বত্রই প্রায় সঙ্গীত শাস্ত্রের আলোচনা হইত। রাগিণীগুলির নামের প্রতি লক্ষ্য করিলে আমাদের সত্য মনে হয়, সম্ভবতঃ পূর্বকালে এক সময়ে পাঞ্জাবে, দাক্ষিণাত্যে এবং সিংহনদের সমীপস্থ প্রদেশে সঙ্গীত শাস্ত্রের বিশেষরূপ চর্চা ছিল।

আবাহ ১০২২

তৎকালীন যে যে স্থানে সঙ্গীতচর্চা হইত তৎ-  
প্রদেশস্থ সঙ্গীত শাস্ত্রের বিশেষজ্ঞ কর্তৃক মূল রাগ  
অবলম্বনে এক একটি রাগিনী সৃষ্টি হইয়াছে। বিশেষজ্ঞ  
ব্যক্তিদিগের উদ্ভাবিত নূতন নূতন রাগিনীর নামও  
তাঁহাদের বাসস্থান বা প্রদেশগুলির নামে অভিহিত  
হইয়াছিল।

এখনও আমাদের দেশের অনেক প্রদেশের এবং  
অনেক জাতির নিজস্ব সুর আছে, বাহার সহিত মূল  
রাগ বা রাগিনীর খুব অল্পই সঙ্গ আছে। ঐ সকল  
সুর সাধারণতঃ ‘দেশজ সুর’ নামে অভিহিত হইয়া  
থাকে।

বর্তমান সময়ের প্রচলিত রাগিনী প্রভৃতির মধ্যে  
কয়েকটি, অর্থাৎ ভূপালী কর্ণাটী, মালবী, সৈন্ধবী,  
গুজরী, মল্লাণী, সৌরাটী, গান্ধারী, আভিরী, বেরাটী এই  
কয়টি রাগিনী নামে অভিহিত হইয়া থাকে। গান্ধার,  
খাছাজ, সিদ্ধ, মরু, মোবাড়, কুস্তল কলিঙ্গ আভীর  
কর্ণাট, তৈলঙ্গ, আন্ধ্র, সোকাগ, বৈরাট, পুলন্দ, মুলতান,  
এই কয়েকটি রাগের পুস্তরূপে কল্পনা করা হইয়াছে।  
আভিরী দীপক রাগের পুস্তরূপে কল্পনা করা হইয়াছে।

উক্ত সুরগুলি ভূপাল (১৭), কর্ণাট (১৮), মালবী (১৯),

(১৭) ভূপাল—ইন্দোরের উত্তর পূর্ব কোণস্থিত দেশ।

(১৮) কর্ণাট—

রামনাথ সমারভ্য শ্রীরঙ্গম বিলম্বরা।

কর্ণাট দেশে দেবেশি সাম্রাজ্য ভোগদায়কঃ ॥

শক্তিসঙ্গমতন্ত্রী পটল।

(১৯) সিদ্ধ-উদীচ্যদেশ, বিদ্যা পূর্বতস্থ দেশ বিশেষ।

“অবতীতঃ পূর্বভাগে গোদাবর্যাশ্রয়ধোত্তরে।

মালবাপো মহাদেশো ধনধাতু পরায়ণঃ ॥

শক্তিসঙ্গমতন্ত্রী পটল।

সিদ্ধ (২০), গুজর (২১), মরু (২২), সৌরাষ্ট্র (২৩),  
গান্ধার (২৪), আভীর (২৫), বিরাট (২৬),  
খাছাজ (২৭), মরু (২৮), মোবাড় (২৯), কুস্তল (৩০),

(২০) সিদ্ধ উদীচ্য দেশ, “লক্ষাপ্রদেশ মারভ্য মহাস্তম

পরমেশ্বরী

সৈন্ধবাপো মহাদেশঃ পূর্বতে তিষ্ঠতি প্রিয়ে ॥”

শক্তিসঙ্গম তন্ত্র—৭ম পটল।

(২১) গুজর—গুজরাট প্রদেশ।

(২২) মরু,

(২৩) সৌরাষ্ট্র—দক্ষিণাপথ দেশ,

“কোঙ্কনাং পশ্চিমং তীর্থং সমুদ্র প্রান্ত গোচরম্।

হিঙ্গুলান্তকো দেবি দশ যোজন দেশতঃ ॥”

শক্তিসঙ্গম তন্ত্র—৭ম পটল।

(২৪) গান্ধার—উদীচ্য দেশ, বর্তমান কান্দাহার।

(২৫) আভীর উদীচ্যদেশ,

“শ্রীকোঙ্কনাদধোভাগে তাপীতঃ পশ্চিমে পরে।

আভীরো দেশো দেবেশি বিদ্যা শলে ব্যবস্থিতঃ ॥”

(২৬) বিরাট—“বৈদর্ভ দেশাধ্বর্জক ইন্দ্রপ্রস্থচ্চ

দক্ষিণে।

মরুদেশাৎ পূর্বভাগে বৈরাটঃ পরিকীৰ্তিতঃ ॥”

শক্তিসঙ্গম তন্ত্র—৭ম পটল।

(২৭) খাছাজ—খাছাজ প্রদেশ।

(২৮) মরু—

“গুজরাৎ পূর্বভাগে তু দ্বারকাতো হি দক্ষিণে।

মরুদেশো মহেশানি উষ্ট্রোৎপত্তি পরায়ণঃ ॥”

শক্তিসঙ্গম তন্ত্র—৭ম পটল।

(২৯) মোবাড়—

(৩০) কুস্তল—কামগিরে সমারভ্য দ্বারাকান্ত

মহেশ্বরী।

শ্রীকুস্তলাভিপো দেশো হুণং শূণ মহেশ্বরী ॥”

শক্তিসঙ্গম তন্ত্র—৭ম পটল।

কলিঙ্গ (৩১), তৈলঙ্গ (৩২), অন্ধ (৩৩), কোকন (৩৪), পুলিন্দ (৩৫), মূলতান (৩৬), প্রভৃতি দেশোৎপন্ন সুরবিশেষ।

উপর্যোক্ত রাগিণী সকল বাতীত, গোড় বাঙ্গালী, প্রভৃতি কয়েকটি অল্প প্রদেশোৎপন্ন রাগিণী প্রভৃতি দেখা যায়।

ভারতবর্ষের পশ্চিম প্রান্তস্থিত ও দাক্ষিণাত্যপ্রদেশ সকলের নামীয় সুর সকলের মধ্যে, ঋষ্যাক্ষ নামে একটি রাগ দেখা যায়। এই ঋষ্যাক্ষ রাগ কাছোঙ্গ দেশোৎপন্ন রাগ বিশেষ হইবে। বর্তমান ‘কাছে’ প্রদেশ এখন কোন কোন গ্রন্থে ঋষ্যাক্ষ নামে অভিহিত হইয়া থাকে।

(৩১) কলিঙ্গ—দক্ষিণাপথ দেশ,

“জগন্নাথং পূর্বাভাগাৎ কৃষ্ণভীরাত্তকং শিরে।

কলিঙ্গ দেশঃ সংপ্রোক্তো বামমার্গপরায়ণঃ॥”

শক্তিসঙ্গম তন্ত্র—৭ম পটল।

(৩২)—“শ্রীশৈলাস্ত সমারভাঃ চোলেশাশ্রয়াভাগতঃ।

তৈলাঙ্গ দেশো দেবেশ ধ্যানাধারনতৎপরঃ॥”

শক্তিসঙ্গম তন্ত্র—৭ম পটল।

(৩৩) অন্ধ —জগন্নাথদুর্গভাগ মর্কাক শ্রীম্মরাস্ত্রিকাৎ।

তাবদক্ষাভিগো দেশঃ সৌরাষ্ট্রঃ শৃঙ্গ সাদরম্॥”

শক্তিসঙ্গম তন্ত্র—৭ম পটল।

(৩৪) কোকন—কঙ্কন

“অথাভ্যঙ্গং সমারভা কোটিদেশাদ্য মৃধাগে।

সমুদ্র-প্রান্ত দেশোহি কঙ্কনঃ পরিকীর্তিতঃ॥”

শক্তিসঙ্গম তন্ত্র—৭ম পটল।

(৩৫) পুলিন্দ—উদীচ্য দেশ,

“পুলিন্দাশ্বক ভীমুত নয়রাষ্ট্র নিবাসিনঃ।

কর্ণাটাঃ কছোজা ঘণ্টা দক্ষিণাপথ বাসিনঃ॥” ১৪

গরুড়পুরাণ, ৫৫ অধ্যায়।

(৩৬) মূলতান—

করতোয়াং সমারভা হিজুলাকান্তকং শিরে।

মূলতান দেশো দেবেশ মহামেচ্ছ পরায়ণঃ॥”

শক্তিসঙ্গম তন্ত্র—৭ম পটল।

পূর্বোক্ত উদাহরণ সকল বিশেষভাবে আলোচনা করিয়া দেখিলে এবং পাঞ্জাব, সিন্ধুদের পার্শ্ববর্তী প্রদেশ সকল ও আরব সাগরের উত্তর উপকূলস্থিত প্রদেশ সকল এবং পারস্তোপসাগরের উপকূলস্থিত প্রদেশ সকলকে অস্বজনক ভূমি স্থান বলিয়া সিদ্ধান্ত করা যাইতে পারে। বর্তমান আলোচ্য কাছোঙ্গ প্রদেশও উপর্যোক্ত কোন স্থানের সান্নিধ্যে হইয়াই সম্ভব বলিয়া মনে করি। উৎকৃষ্ট অশ্বের জন্ম এই স্থান প্রসিদ্ধ ছিল। বর্তমান প্রবন্ধে সামান্য ভাবে এতৎ বিষয়ের আলোচনা করা হইল। অতঃপর অল্প প্রবন্ধে কাছোঙ্গ প্রদেশের সংস্থান সম্বন্ধে বিশেষ ভাবে আলোচনা করিয়া বর্তমান আলোচ্য বিষয়ের উপসংহার করিবার ইচ্ছা রহিল।

শ্রীধরণীমোহন সেন।

## মৃত্যু-মাধুরী

১

সব কাজ হল সমাপন !

এস এবে সাধের মরণ !

দিনে দিনে পলে পলে

দাঁহি সদা তুখানলে

করিয়াছ কুসুম চয়ন !

তোমা শুধু করিতে বরণ !

২

যেই দিন লাভিল জনম

দেখোছিস তোমা প্রিয়তম !

মায়ের হাসির মাঝে

তোমারি মাধুরী রাজে

কি কোমল কিবা নিক্রপম !

উখালল পুলকান্ত মম !

৩

সেইদিন সন্ধ্যাকার আগে  
দিছ ধরা তব অহুস্যাগে !  
মোর যত সাধ আশা  
বুক ভরা ভালবাসা  
কি অতুল আদরে সোহাগে  
তোমা শুধু পূজিবারে জাগে !

৪

তারপর নিমেষে নিমেষে  
হেরিয়াছি তোমা কত বেশে !  
ও অধর লালিমায়  
ফাগু খেলে উষা হয় !  
পাখী গায়—প্রাণে যায় ভেসে।  
কি কহিছ তুমি সখা এসে !

৫

কুসুমের বিকচ শোভায়  
তুমি হাস আমারি হিয়ায় !  
সুরভিত সমীরণ  
বহে তব পরশন  
করে মোরে কি উদাস হয় !  
পলকেতে তুলি আপনায় !

৬

দেখা দেয় তরুণ তপন  
তব রূপে হয়ে বিমোহন !  
তা'রি ঢেউ বারে বারে  
উৎসলে গো চারি ধারে  
করি বিশ্ব বিমল শোভন।  
বুঝি মোরে করে অবেশণ।

৭

সুনিঝুম মধ্যাহ্নে সন্ধ্যায়  
ডুবি আমি তব স্তম্ভতায় !  
হাসে শশী-তারাগয়  
ভাবি এলে লীলাময় !  
কি নিবিড় মিলন নিশায় !  
আঁধারে অথবা জ্যোছনায় !

৮

অসীম আকাশ-পারাবার  
দেয় মোরে তব সমাচার !  
মেঘদলে বীচিদলে  
তোমারি আসন বলে।—  
বহুববে ঝটিকায় আর  
বাঁধি তব বাঁজে চমৎকার !

৯

এমনি—এমনি প্রেমময় !  
তব প্রেমে ভরা এ ছন্দ !  
ভুবন ভুলিবে হবে  
তুমিতো আমারি রবে  
শুধু এক শরণ নিলয়  
দুর্গাহিতে হৃৎ-বাধা ভয় !

১০

পপ চেয়ে বসে আছি নাথ,  
কর আশ্রি রূপা-আঁধি পাত !  
নবীন সফলতম  
হবে এ জীবন মম  
বোঝি চির-অমিয়-প্রভাত  
তোমারি মিলনে অকস্মাৎ !

শ্রীজীবেন্দ্রনাথ

## হরিদ্বারে কুম্ভ মেলা

প্রতি বৎসরই অশোক অষ্টমী তিথিতে কালীঘাটে মহানির্কাম মঠে (২৯ নং মনোহরপুকুর রোডস্থিত বাগানবাড়ীতে) আরাধ্যাতম শ্রীশ্রীমৎ অবধূত ৬ জ্ঞানানন্দ দেবের আবির্ভাব উপলক্ষে মহোৎসব হইয়া থাকে। এ বৎসর, বাং ১৩২১, ১০ চৈত্র বুধবার অশোকাস্তমী দিবস, পূণ্যভূমি কালীঘাট মহানির্কাম মঠে উপনীত হইয়া মহোৎসব দর্শনে নয়ন সার্পক করিলাম। উক্ত মঠে শ্রীশ্রী ৬ অবধূত মহারাষ্ট্রের দেহ সমাহিত করা হইয়াছে এবং সমাধিস্থানের উপর এক প্রকাণ্ড মন্দির নিৰ্ম্মিত হইতেছে। শ্রীশ্রী দেবের সন্ন্যাসী শিষাগণ দ্বারে দ্বারে ভিক্ষা করিয়া সহস্র সহস্র মুদ্রাবায়সমূল যে বিরাট কার্যো হস্তক্ষেপ করিয়াছেন তাহা ভাবিয়া অবাক হইলাম। মন্দিরের কার্য্য তাঁহাদের আরাধ্যাতম দেবতা শ্রীশ্রী ৬ জ্ঞানানন্দ দেবই সমাধান করিবেন একপ শ্রির নির্ভর রাখিয়া মাত্র কয়েক সহস্র সংগৃহীত মুদ্রা হাতে লইয়া প্রথমতঃ কার্য্য আরম্ভ করেন। গুরুপদে একপ অবিচলিত নির্ভরতা সংসারী জীবের পক্ষে শিক্ষনীয় বটে।

উৎসব সমাহিত হইল। দেখিলাম তাহার কয়েক দিন পরে ৬ অবধূত মহারাষ্ট্রের কতিপয় সন্ন্যাসী ও গৃহস্থ শিষ্য কুম্ভ মেলা উপলক্ষে হরিদ্বার গমনে রুতসঙ্কল্প হইয়াছেন। আশ্রম-মাহাত্ম্য ও সাধুসঙ্গের ফলে আমিও তাঁহাদের অনুগামী হইব স্থির করিলাম। ১৭ই চৈত্র বুধবার—গাবড়া স্টেশনের জনসম্মুখ ভেদ করিয়া লক্কো এক্সপ্রেসে (Lucknow Express) হরিদ্বার অভিমুখে রওয়ানা হইলাম। আমার মত দুস্থ পরিবারস্থ যুবক এ কার্য্যে প্রণোদিত হইয়া যে শুধু সংসারানভিজ্ঞতারই পরিচয় প্রদান করিয়াছে তাহা বলা বাহুল্য। সে যাহা হউক পরদিন আমরা কালী স্টেশনে অবতরণ করিয়া তথা হইতে জনৈক জমিদার মহাশয়ের বাড়ীতে উপস্থিত হই-

লাম। প্রাপ্ত আশ্রম হইতে আর কয়েকজন ভক্তের হরিদ্বারে আসার কথা স্থিরীকৃত ছিল। আমরা তাঁহাদের অপেক্ষায় কালী অবস্থান করিতে লাগিলাম। ২০ চৈত্র আমাদের বন্ধুগণ আসিয়া আমাদের সঙ্গে মিলিত হইলেন। আমরা কালী থাকিয়া অন্নপূর্ণা, বিষ্ণেশ্বর, কেশবনাথ, বীরেশ্বর, তিলভাণ্ডেশ্বর, সঙ্কট, বিশালাক্ষী, দুর্গাদেবী প্রভৃতি দেবতা এবং কেশবনাথ, দশাশ্বমেধ ঘাট, অসিসঙ্গম, মণিকর্ণিকা ঘাট প্রভৃতি দর্শন করিলাম। বারাণসীর বিবরণ বিবৃত করা এই প্রবন্ধের উদ্দেশ্য নয় এ জন্য আমরা কোন কথার উল্লেখ করিব না।

২২শে চৈত্র দিবা ১১টার গাড়ীতে আমরা কালী হইতে রওয়ানা হইলাম। স্টেশনে প্রত্ন হইলাম উৎসব কর্তৃপক্ষগণ লাকসার জংশনে সমস্ত সৈন্তের সমাবেশ করিয়া যাত্রীগণের হরিদ্বার গমনে বাধা প্রদান করিতেছেন। আমরা একপ অর্থশূণ্য জনরবে আস্থা স্থাপন করিতে পারিলাম না। কারণ রাজপুরুষগণ যে কুম্ভমেলা বন্ধ করিবেন না ইহা আমাদের সকলেরই মনে দৃঢ়বিশ্বাস ছিল। বিগত বাং ১৩১৮ কার্তিক মাসে সূর্য্যগ্রহণ উপলক্ষে কুরুক্ষেত্রের সম্মিলিত মেলায় যোগদান করিয়া প্রত্যক্ষ করিয়াছিলাম যে, গবর্নমেন্ট অগণিত যাত্রীগণের সুবিধা কল্পে কি সুন্দর ব্যবস্থাই করিয়াছেন। স্মরণ্য হরিদ্বারের যাত্রীগণের অবস্থানের ব্যবস্থা না করিয়া যে, কর্তৃপক্ষগণ তাহাদের গতিরোধ করিবেন ইহা আমার কিছুতেই ধারণা হইল না। গাড়ীতে বসিয়া আমরা চতুঃপার্শ্বস্থ স্থানসমূহ নিরীক্ষণ করিতে লাগিলাম। আম্রকানন, পলাশবন, তৃণজলবর্জিত বিস্তৃত নীরস ক্ষেত্রসকল আমাদের দৃষ্টিগোচর হইল। অনন্তর অপরাহ্ন ৩ ঘটিকার সময় আমরা অযোধ্যায় উপনীত হইলাম। অযোধ্যায় একদিন মাত্র থাকিয়া দেবমন্দির প্রভৃতি দর্শন করিয়া প্রাণে যে এক অপূর্ণ আনন্দ লাভ করিয়াছিলাম তাঁহার স্মৃতি চিরজাগরুক রহিবে। প্রসঙ্গতঃ অযোধ্যায় কিঞ্চিৎ বিবরণ বিবৃত করিব।

আমরা তপস্বী রামজীর ছাউনীতে ( মঠে ) উপনীত হইয়া তথায় আশ্রয় গ্রহণ করিলাম। বাহারা স্রীলোক সহ আইসেন তাঁহাদের পক্ষে পাণ্ডার বাড়ীতে কিংবা ধর্মশালার আশ্রয় লওয়াই সম্ভব। এখানে আমরা একজন ভক্ত বাবাজীর সঙ্গে প্রাপ্ত হইলাম। তিনি বিনয়ী ও মধুরভাষী। তাঁহার উপদেশ মতে আমরা একটুকু বিশ্রাম করিয়া দেবমন্দির ও দর্শনীয় স্থান-সমূহ দর্শন করিতে রওনা হইলাম। তিনি আমাদের প্রথমতঃ হজুমানজীর মন্দিরে লইয়া গেলেন। এই মন্দির সম্বন্ধে প্রসিদ্ধ। এখানে আসিয়া প্রথমতঃ রামসেবক হজুমানজীর মন্দিরট দর্শন করিতে হয়। মন্দিরের সম্মুখে নাটমন্দির। তাহাতে রামায়ণ পাঠ হইয়া থাকে। মন্দিরের সম্মুখিত এক অতুল্য অট্টালিকার ছাদে উঠিয়া আমরা অযোধ্যার দৃশ্য নয়ন ভরিয়া দেখিয়া লইলাম। পুণাতোয়া সরযু নদী অযোধ্যার তিন দিক বেষ্টিত করিয়া রহিয়াছে। দক্ষিণে সুরয্যমনি পর্বত গভীর ভাবে অবস্থিত আছে। এবং তন্মধ্যে রমণীয় বন উপবনে পরিশোভিত। অযোধ্যানগরকে ধনাঢ্যের হস্তাশ্রয় ও রাজত্বপূর্ণের প্রতিষ্ঠিত মন্দির সমূহে বিভাজিত দেখিয়া প্রকৃতই সমৃদ্ধিশালিনী মনে হইল। হজুমানজীর মন্দির দর্শন করিলাম। তৎপর রাম-লক্ষণ-ভরত-শত্রুঘ্নের জন্মস্থান নিরীক্ষণ করিলাম। এসকল স্থান এক একটি অলুচাটায় পরিণত রহিয়াছে। তাহাতে মাত্র কতিপয় তরু বিরাজমান থাকিয়া ভারতের অরণ্যভীত কালের কথা ক্ষণে জাগাইয়া তুলিতেছে। তৎসান্নিধ্যে কোশল্যাগার, কৈকেয়ীভবন ও কোশল্যাঘাট দর্শন করিলাম। অযোধ্যার পশ্চিমপ্রান্ত বিধৌত করিয়া যে সরযু নদী প্রবাহিত হইয়াছে তাহারই তীরে কোশল্যাঘাট। এখানে আসিয়া সাক্ষ্য সমীরণে দিবসের সমস্ত ক্লান্তি দূর করিলাম। অঞ্জলিপূর্ণ স্বচ্ছবারি পান করিয়া জীবন ধন্য করিলাম। অতঃপর আমরা নদীপ্রান্ত পশ্চাতে

রাধিয়া নগরে প্রবেশ করতঃ দশরথজনয়গণের বালা-জীড়ার স্থান, রাধাচন্দ্রের রাজপাট, কনকভবন ও মধুকর্ণ প্রভৃতি স্থান দর্শন করিলাম এবং রজনীর প্রথমভাগে ছাউনীতে ফিরিয়া আসিলাম। পরদিন আমরা পূতসলিলা সরযুনায়ে স্নান করিলাম। এই স্থান রাম ঘাট নামে প্রসিদ্ধ। মধ্যাহ্নে আমরা মঠে প্রসাদ পাইলাম। তৎপর বিশ্রামান্তে অপরাহ্ন ৩ টার গাড়ীতে অযোধ্যাকে পশ্চাতে রাখিয়া অগ্রসর হইলাম।

রজনী ৭টার সময় লক্ষ্মী টেশনে গাড়ী পরিবর্তন করতঃ অত্র এক গাড়ীতে বসিয়া রহিলাম। ৩৪ ঘণ্টার পর রাতি ১১টার সময় ঐ গাড়ী হরিদ্বার অভিমুখে যাত্রা করিল। তখন যাত্রীগণের উচ্চারিত “জয় গঙ্গা মাইকী জয়” প্রভৃতি ধ্বনি দিগ্‌মণ্ডল মুখরিত করিল। পরদিন দিবা ২ ঘণ্টার সময় গাড়ী লাক্সার জংসনে \* আসিয়া পৌঁছিলে পর দেখিলাম হরিদ্বার যাওয়ার জন্ত কতকগুলি মালগাড়ী দ্বারা একটা অতিরিক্ত ট্রেন প্রস্তুত রহিয়াছে। আমরা তাড়াতাড়ি একটা মাল-গাড়ীতে চুকিয়া পড়িলাম। এই টেশনে বহুলোকের সমাগম দেখিয়া প্রাণে কেমন এক আনন্দ অনুভব করিলাম। তখন আমরা হরিদ্বারে পৌঁছবার অবশিষ্ট সময়টুকুর জন্ত উৎকণ্ঠিত হইয়া পড়িলাম। দেখিতে দেখিতে গাড়ীও বেলা ৪টার সময় হরিদ্বার আসিয়া উপনীত হইল। আর যাত্রীগণের সঙ্গে আমরাও ফটক পার হইয়া নগরের দ্বারদেশে প্রবেশ করিলাম। সেখানে পদার্পণ করিয়াই দেখিতে পাইলাম কেবল লোকের পর লোক, তারপর লোক। এই দৃশ্য দেখিয়া আমার প্রাণ নাচিয়া উঠিল। আমি ভক্তিতরে পুণ্য-ভূমি হরিদ্বারের রাজপথস্থিত ধূলিকণা মস্তকে ধারণ করিলাম।

\* লাক্সারকে এতদূরালের অধিবাসীগণ লাক্সার বলিয়া থাকে। ইংরেজীতে এই স্থান লাক্সার নামে অনুদিত হইয়াছে।

আমরা নগরভাঙরে প্রবেশ না করিয়া পাঞ্জাবী সাধুগণের শিবিরে চলিয়া গেলাম। হুঁহারা নানকপন্থী নির্মলা সম্প্রদায় ভুক্ত। হুঁহাদের সৌষ্ঠব ব্যবহার ও প্রণয় সম্ভাষণ অতি চমৎকার। যেখানে তাঁহারা ছাউনী করিয়াছিলেন উহা রেলওয়ে ষ্টেশনের নিকট ও শৈবালিক পর্বতের পাদমূলে অবস্থিত। স্থানটি অতি মনোরম, অতি বিস্তৃত ও আমকাননে শোভিত। এখানে বহুসংখ্যক ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কুটার নির্মিত হইয়াছে। একজন পাঞ্জাবী সাধু আমাদের জন্য একটা কুটার অবশেষে প্রেরণ হইলেন। যে কুটারে প্রবেশ কলেন তাহাতেই সাধু সম্রাসীপ সমাবেশ দেখিতে পান। অবশেষে ভাগ্যক্রমে একটা শূন্য কুটার প্রাপ্ত হইলেন। আমরা কাল বিলম্ব না করিয়া স্ব স্ব আসবাব সহ সেই কুটারে যাওয়া পথ্য রান্না করিয়া ফেলিলাম। যে সম্প্রদায়ের কথা বলিতেছি তাঁহাদের কনথলে প্রকাণ্ড আশ্রম রহিয়াছে। হরিদ্বারের মেলার জন্য তাঁহারা এই স্থানে ছাউনী করিয়াছেন। এখানেই তাঁহাদেরই আশ্রমের সম্পত্তি। বহু সাধু সম্রাসী ব্রহ্মচারী ও পাঞ্জাবী গৃহী নরনারী এই ছাউনীতে আশ্রয় লাভ করিয়াছেন। কুম্ভমেলা উপলক্ষে এই ছাউনীর মত বিভিন্ন মঠের মহাপুরুষ কর্তৃক আরো কতকগুলি ছাউনী সংস্থাপিত হইয়াছে। নানা সম্প্রদায়ের সাধু সজ্জন সেই সকল স্থানে আশ্রয় ও আহাৰ্য্য প্রাপ্ত হইয়া পরম পরিতোষ লাভ করিয়াছেন। আমরা প্রথমোক্ত নির্মলা ছাউনীর কার্যা বিবরণী সংক্ষেপতঃ লিপি করিব। পাঠক চহা হইতেই অগাচ্ছ ছাউনীর কার্যা কল্পনা করিয়া লইতে সক্ষম হইবেন।

যে সুবিজ্ঞত ময়দানে নির্মলা সম্প্রদায়গণ ছাউনী করিয়াছেন সেই স্থানে প্রবেশ করিয়াই দেখিতে পাউলাম একটি সুদীর্ঘ দণ্ডের শিরোভাগে তাঁহাদের গৈরিক ধ্বজা উড়িতেছে। তৎপার্শ্বে একটা চক্রা-তপের নিয়ে সুসজ্জিত চতুর্দোলায় গ্রন্থসাহেব রক্ষিত

আছেন, এবং সমুখে শতরঞ্জন উপরে বহু পাঞ্জাবী মিলিত হইয়া ভজন করিতেছেন। প্রত্যহ প্রাতে এই চতুর্দোলা প্রাক্তনে আনা হয়। এবং সমস্ত দিন ভজন সঙ্গীতাদিকে সময় অতিবাহিত করিয়া সন্ধ্যারতির পর পুনরায় গ্রন্থ সাহেবকে বন্দিরে লইয়া যাওয়া হয়। ছাউনী-প্রাক্তনের মধ্যভাগে এক ধারের পাকশালা নির্মিত হইয়াছে। তাহাতে সহস্র সহস্র লোকের ভৌজনের রন্ধন কার্যা চলিতেছে। মধ্যাহ্নে 'বিগল' শব্দে আরম্ভ হইল, অমনি দলে দলে কুটারস্থ লোক আসিয়া 'পুজ' করিয়া বসিয়া গেলেন। রমণীগণের জন্য অদূরে এক স্থান নির্দিষ্ট রহিয়াছে। তাহাতে বেড়া দেওয়া আছে। সকলে বসিয়া গেলে এক একটা শালপত্র দেওয়া হইল। এবং প্রত্যেকের জলপাত্র, ইন্দুরা হইতে খানীত সুপেয় জলে পূর্ণ হইল। এই সম্প্রদায়ের পরিবেশন প্রণালী দেখিলে আশ্চর্য্য হইতে হয়। প্রচুর পরিমাণে রুটী, অন্ন, শাক, ডাউল পরিবেশকগণ কর্তৃক প্রদত্ত হইতেছে। কাহারো মুখে কথা নাই। নীরবে সব কার্যা সমাহিত হইতেছে। কয়েকজন তত্ত্বাবধায়ক কাহারো কোন দ্রব্যের অভাব দেখিতে পাইলে পরিবেশককে ইঙ্গিত করেন। পরিবেশক নীরবে তাহাকে ঈক্ষিত দ্রব্য দিয়া যান। দেখিলাম কাগাকেও কোন দ্রব্য চাহিয়া লইতে হয় না। চাহিবার পূর্বেই যে পরিমাণে আহাৰ্য্য প্রদত্ত হয় তাহা আহাৰ্য্য করিয়া শেষ করা যায় না। আশ্রিতগণের বাহাতে কোন বিষয়ে কষ্ট নুা হয় তৎপ্রতি ছাউনীর কর্তৃপক্ষগণ দৃষ্টি রাখিতেন। সুগভীর ইন্দুরা হইতে অনবরত জল উঠাইতেছেন, আশ্রিত বাত্রীগণ স্ব স্ব আবশ্যকীয় জল লইয়া যাইতেছেন। একমাস কাল যাবৎ যাঁহারা সহস্রাধিক লোকের আহাৰ্য্য বিহারের ব্যবস্থা করিলেন তাঁহারা যে কিরূপ মহৎ অন্তঃকরণের

\* এ অঞ্চলে নিরামিষ ভরকারীকে শাক বলে। ভরকারী বলিলে মাংস ইত্যাদি বুঝায়।



আষাঢ় ১০১২

তাহা সহজেই অনুমেয়। ইহাদের সেবাশ্রমালী দেখিয়া আমরা বিমোহিত হইয়াছি। বস্তুতঃ সাধু সন্ন্যাসীর প্রতি যে কিরূপ শ্রীচারণ করিতে হয় কিরূপ সেবা করিতে হয় তাহা ইত্যাদিগেরই আচরণে বুঝিতে পারিলাম।

আমরা হরিদ্বারে যে সকল দর্শনীয় স্থান দর্শন করিলাম তাহার বর্ণনা একে একে করিতেছি। আমরা প্রথমতঃ গঙ্গা-দর্শনে চলিলাম। প্রেমাবিনোদিনী গঙ্গাদর্শনেই নয়ন শীতল হইল। নদীর উভয় তীরে বহুলোভের সমাগম। আমরা ব্রহ্মকুণ্ডে স্থান করিতে গেলাম। ব্রহ্মকুণ্ড নাম শুনিয়া কুহু মনে করিবেন না যে ইহা একটা কুণ্ডবিশেষ। গঙ্গার যৈ স্থান ব্রহ্মাবর্ত ঘাট নামে অভিহিত সেই স্থানই ব্রহ্মকুণ্ড বলিয়া জানিবেন। এই ঘাটে স্নানের বিশেষত্ব আছে। হরিদ্বারে কুন্ত মেগায় যে সাধু সন্ন্যাসীর সমাগম হয় তাহারা ব্রহ্মকুণ্ডেই স্নান করিয়া থাকেন। এখানে গঙ্গার জল খুব শীতল। নদীর স্রোত প্রবলতর।

হরিদ্বারের সমভিত্তরে কনখল সহর বিস্তৃত। বলিতে গেলে হরিদ্বার ও কনখল একই ক্ষেত্র। কনখল প্রজাপতি দক্ষের বাসভবন ছিল। সেখানে গিয়া আমরা দক্ষ প্রজাপতির যজ্ঞ ক্ষেত্র, দক্ষেশ্বর শিব ও সত্যকুণ্ড দর্শন করিলাম। যে স্থানে সত্য পতির নিন্দা শ্রবণে দেহ ত্যাগ করিয়াছিলেন তাহাই এক্ষণ সত্যকুণ্ড নামে অভিহিত। তৎপর আমরা নাগা সন্ন্যাসীগণের ছাউনী দর্শন করিতে গেলাম। এখানে ওটাজুটবারী ভাসাচ্ছাদিত নগ্ন সন্ন্যাসী দেখিয়া মুগ্ধ হইলাম। তাহাদের বিরাট মূর্তি স্নিগ্ধ চাহনি দর্শন করিয়া বস্ত হইলাম। এক একটা মূর্তি যেন গান্ধীধীর প্রতি-মূর্তি। এইখানে আসিয়া মনে হইল যেন আমরা আর এক নূতন জগতে প্রবেশ করিয়াছি। কনখল হইতে কুটীরে প্রত্যাবর্তন কালে পথিপার্শ্বে একস্থানে অবধূত আশ্রম বা চৈতন মঠ দর্শন করিলাম। আর একস্থানে

দেখিলাম বৃহৎ প্রাক্কনের মধ্যস্থলে নিশান উড়িতেছে এবং চারিদিকে সন্ন্যাসীগণ বসিয়া রহিয়াছে। কনখলে যে রামকৃষ্ণ সেবাশ্রম রহিয়াছে তা'ও দেখিতে পাইলাম।

হরিদ্বারে ব্রহ্মকুণ্ডের কথা পূর্বে উল্লিখিত হইয়াছে। এখন অজ্ঞাত স্থানের কাহিনী বলিব। ব্রহ্মকুণ্ডের অর্দ্ধকোশ উত্তরে ভীমগড়া হিমকেশ ষাওয়ার পাশে অবস্থিত। এখানে গঙ্গাপাণ্ডবের মূর্তি রহিয়াছে। ভীমগড়াসম্বন্ধে প্রবাদ এই যে যখন গঙ্গাপাণ্ডব দ্রৌপদী সহ স্বর্গে যাত্রা করেন তখন এস্থলে ভীমসেনের অশ্বের ক্ষুরাঘাতে এই কুণ্ডের সৃষ্টি হয়। ভীম গড়ায় ষাট্রীগণ স্নান করিয়া থাকেন। কুণ্ডের তীরে ভীমেশ্বর শিবলিঙ্গ প্রতিষ্ঠিত।

হরিদ্বারে গঙ্গার সপ্তধারা, বিষ্ণুকেশ্বর শিবলিঙ্গ চণ্ডী পাহাড়স্থিত চণ্ডীদেবী প্রভৃতি স্থান দর্শন যোগ্য। গঙ্গার সপ্তধারা সম্পর্কে পৌরাণিক ইতিহাসে এই— ভগীরথ তপস্তা করিয়া গঙ্গাকে ভূতলে আনয়ন করেন। গঙ্গা বহু যোজন অতিক্রম করিয়া অবশেষে এই স্থানে উপনীত হইলেন। এই স্থানে মরীচি প্রভৃতি সপ্তধারি তপস্তা করিতেছিলেন। ভগীরথের শঙ্খধ্বনি শুনিয়া গঙ্গা আনন্দে উচ্ছলিত হইয়া নৃত্য করিতে করিতে অগ্রসর হন। শঙ্খধ্বনিতে মায়ের আনন্দ দেখিয়া সপ্তধারিগণ একস্থানে সপ্ত শঙ্খধ্বনি করিয়া উঠিলো। গঙ্গা তখনই আনন্দে সপ্তধারায় বিভক্ত হইয়া সপ্তদিকে প্রবাহিত হইলেন। শৈবালিক পর্বতের একটি শৃঙ্গদেশে বিষ্ণুকেশ্বর মন্দির অবস্থিত। এখানে বিষ্ণু, আমলিক ও নিম্ব বৃক্ষ আছে। স্থানটা অতি নির্জন ও মনোরম। ঝাহারী অপর কূলে চণ্ডী পাহাড়ের শৃঙ্গ প্রদেশে চণ্ডী মন্দির বিনির্মিত। এই পর্বতে মনসা দেবী, অন্নপূর্ণা মাতা এবং অজনা দেবীও বিরাজিতা। হরিদ্বারে আসিয়া প্রত্যেকেই

কুশাবর্ত ঘাটে স্নান করিয়া থাকেন। ইহাতে তর্পণ ও পিতৃপুরুষের পিওদানের বিশেষ মাহাত্ম্য আছে।

পূর্বে দুই একটি ছাউনীর কথা বলিয়াছি। এখন আবার কয়েকটি ছাউনীর উল্লেখ মাত্র করিব। হরিদ্বারে গঙ্গাতীরে শ্রীমদ্ভোলাগিরিরাজার আশ্রম। তিনি বঙ্গদেশে অনেক বাঙ্গালী নরনারীকে দীক্ষা প্রদান করিয়াছেন। তাঁহার প্রতিষ্ঠিত দুইটি ধর্মশালা আছে। সামিচী ধর্মশালায় দাতব্য চিকিৎসালয় খুলিয়াছেন। তিনি সততর খড়ের কুটার নির্মাণ করিয়া দিয়াছেন। তদ্বাধ্য বহু যাত্রী আশ্রয় পাইয়াছেন।

গোরক্ষপুরের শ্রীশ্রী ৬গোরক্ষ বাবার মন্দিরের মহাস্থ সিদ্ধযোগী শ্রীশ্রী গঙ্গীরামাথ বাবা এখানে আসিয়াছিলেন। আমরা তাঁহাকে দেখিতে যাই। তাঁহার স্থির ও গঙ্গীর মূর্তি ভুলিতে পারিব না। এই মহাপুরুষ নাথ সম্প্রদায়ের যোগী। গঙ্গীরামাথ বাবা অনেক বাঙ্গালীকে রূপা করিয়াছেন। ইনি অতি গোপনে ছিলেন। প্রতুপাদ ৬ বিজয়রুক্ষ গোবাম্বী মহাশয়ই তাঁহাকে লোক সমাজে নিদিত করেন।

আলেক সম্প্রদায়ের নাগা ভিক্ষুকগণ ভৈরব আশ্রমের নাগা সন্ন্যাসীগণের সঙ্গে আছেন। কুমিল্লায় আলেক সম্প্রদায়ের একজন সন্ন্যাসী বাস করিতেন। তাঁহার নাম মোহনগীর আলেক বাবা। একদিন হরিদ্বারে গঙ্গাতীরে একাকী ভ্রমণ করিতেছি এমন সময় তাঁহার দর্শন পাইলাম। তিনি আমাদের দেখিয়াই আনন্দে বকে জুড়াইয়া ধরিলেন এবং পরদিন ভৈরব আশ্রমের বাইরা তাঁহার সঙ্গে পুনরায় সাক্ষাৎ করিতে বলিলেন। প্রথমতঃ নাগা সন্ন্যাসীগণের রূপ মূর্তিদর্শনে অগ্রকরণে ভীতির সঞ্চার হয়। কিন্তু তাঁহাদের সঙ্গে বিশিয়া তাঁহাদের প্রেমপ্রবণ স্বরূপ দেখিয়া আমাদের কঠিন স্বদয়ও অণকালের ভরে জব হয়।

৩০শে চৈত্র মঙ্গলবার সংক্রান্তি ও অমাবস্তা তিথি।

অন্ত কুস্ত মেলার স্নান। অস্তকার দিন বিশেষ সমারোহের দিন। এই দিনে ব্রহ্মকুণ্ডে সাধুসন্ন্যাসী স্নান করিয়া থাকেন। ২০শে চৈত্র রাতি ৩ ঘটিকার সময় হইতে ৩০শে চৈত্র বেলা ১০টা পর্যন্ত গৃহীমের স্নানের সময় নির্দিষ্ট হইয়াছিল। অতঃপর সন্ন্যাসীদের স্নান। \* \*

ব্রহ্মকুণ্ড হইতে ১ মাইল দূরবর্তী স্থান পর্যন্ত প্রধান রাস্তা অস্ত বন্ধ করিয়া দেওয়া হইল। স্নানার্থীগণের জন্ত গঙ্গার পুল পার হইয়া পূর্বপাড় দিয়া যাওয়া পরে গঙ্গার দুইটি পারার পুল পার হইয়া পশ্চিম পাড়ে ব্রহ্মঘাটে আসিবার এবং তথায় স্নান করিয়া গঙ্গার পশ্চিমপাড় দিয়া দক্ষিণ দিকে যাওয়ার বন্দোবস্ত হইয়াছিল।

গৃহস্থদের স্নান শেষ হওয়ার পর সন্ন্যাসীদের স্নান আরম্ভ হইল। সর্বপ্রথমে নাগা সন্ন্যাসীগণ স্নান করিলেন। অতঃপর নিয়ম মত এক এক সম্প্রদায়ের সন্ন্যাসীগণ আসিয়া স্নান করিতে লাগিলেন। এই দৃশ্য যে কি সুন্দর, মনোহর ও প্রাণলিপ্ত তাহা বর্ণনা করা অসম্ভব। প্রত্যেক সম্প্রদায়ের সন্ন্যাসীগণ দলবদ্ধ হইয়া শোভাযাত্রা করতঃ স্নানার্থ গিয়াছিলেন। বহুমূল্য পরিচ্ছদে সজ্জিত হস্তী ও মূলাবান বস্ত্রাদি দ্বারা সজ্জিত পালকী ইত্যাদি বাজার শোভা বর্ধন করিয়াছিল। স্নানের ঘাটে বাইবার পথ সন্ন্যাসীদলে পরিপূর্ণ। চারিদিকে অগণিত দর্শক শ্রেণী। দর্শকগণ যে যে স্থানে সুবিধা পাইতেছেন সেই স্থানে আসিয়া দেখিতেছেন। কেহ অনাবৃত স্থানে কেহ দালানের ছাদের উপর কেহ গাছের উপর কেহ পর্দাতোপরি থাকিয়া এই মহান দৃশ্য দর্শন করিয়াছিল। সন্ন্যাসীদের মিছিলের সঙ্গে সঙ্গে বাজ হইতেছিল। এক এক দল স্নান করিয়া যান আবার অন্তদল আসিতে থাকেন। এই ভাবে সমস্তদিন স্নান চলিল। নাগা সন্ন্যাসী দলের মিছিল, নির্ঝাণী সম্প্রদায়ের মিছিল ও নানক পন্থী সম্প্রদায়ের মিছিল অতি সুন্দর হইয়াছিল। নানক পন্থী সম্প্রদায়ের মিছিলে ১৬টা হাতী এবং অনেকগুলি শিবিকা ছিল। হাতী ও শিবিকা বহুমূল্য

জানুয়ারি ১৯২২

বন্যাদি ষাণ্ণ সজ্জিত হইয়াছিল। এই সম্প্রদায়ের মিছিলে বাণ্ড বাণ্ড ছিল। মিছিলের সঙ্গে সঙ্গে বাণ্ড সহকারে ভজন সঙ্গীত হইতেছিল। এই মিছিল অপরূহ ৩টা কি ৩০টার সময় বাহির হইয়াছিল এবং সন্ধ্যায় সময় ব্রহ্মকুণ্ডে পৌঁছিয়াছিল। নির্বাপী সম্প্রদায়ের মিছিলেও ১৬টা হাতী ছিল। অষ্টমার দিন অবিচ্ছিন্ন আনন্দ উৎসবের দিন। আশ্ব নরনারী পূণ্য ভূমি হরিদ্বারে সমবেত হইয়া পূণ্যসলিলা জাহ্নবী তীরে যে কি অসীম আনন্দ সাগরে নিমগ্ন হইয়াছে তাহার ইয়ত্তা নাই। ভারতভূমি ধন্য যে এই পূণ্য-ভূমিতে এমন পূণ্য উৎসব আছে। হরিদ্বার ধন্য যে এই পূণ্য তীরে কুস্ত্র মেলা হয়। কুস্ত্রমেলা ধন্য যে এই উপলক্ষে লক্ষ লক্ষ বিষয়বিমুক্ত মহাপুরুষ ও সাধকমণ্ডলী একত্রিত হইয়া বিখের কল্যাণ সাধন করেন। এহেন ব্রহ্মজ্ঞানসম্পন্ন শুদ্ধ প্রেমিক ও জীবন্ত সন্ন্যাসীগণ যে স্থানে সমবেত হন তাহা অপেক্ষা পূণ্যক্ষেত্র আর কি আছে? যে শুভক্ষেণে শুভযোগে এই মহাপুরুষগণ মিলিত হন তাহা অপেক্ষা শুভক্ষণ ও শুভযোগ আর কি আছে? এই মহাপুরুষদের পবিত্র নিখাসপ্রস্থাসে এই পূণ্যক্ষেত্র পবিত্র হইয়া উঠে—ইহাদের পাদস্পর্শে ধূলি পবিত্র হয়। ইহাদের সাধনার শক্তিতে ত্রিভুবন শক্তিশালী হয়।

পূণ্য ক্ষেত্র হরিদ্বারের প্রাকৃতিক শোভা অতুলনীয়। পূণ্যতোরা জাহ্নবী-তীরে দাঁড়াইয়া একদিকে তাঁহার চিন্তাবিনোদিনী বীচিমালা ও অপর দিকে তরঙ্গারিত কুশল-শোভা নিরীক্ষণ করিলে অন্তঃকরণে এক মহান ভাবের উদয় হয়। তখন আনন্দ-নয়নে এক বিরাট মহাপুরুষের চিত্র উদ্ভাসিত হয়।

হরিদ্বার যে অত্যন্ত প্রাচীন স্থান তাহাতে কোন সংশয় নাই। কাশ্যপ মহাত্মার প্রভৃতি প্রাচীন পৌরাণিক গ্রন্থেও ইহার প্রাচীনত্বের নিদর্শন রহিয়াছে। বিভিন্ন গ্রন্থে হরিদ্বারের বিভিন্ন নাম লুপ্ত হয়। উহাকে

হরিদ্বার, গঙ্গাদ্বার, মায়াপুর প্রভৃতি নামে অভিহিত করা হইয়াছে।

পূর্বে যে ভৈরবী আশ্রমের উল্লেখ করা হইয়াছে সেইস্থানে “মায়াদেবী” অধিষ্ঠিত আছেন। দেবীর নাম অনুসারে হরিদ্বারের নাম মায়াপুর হওয়া বিচিত্র নহে। হরিদ্বারের নানের যে বিশেষ মাহাত্মা আছে তৎসম্বন্ধে মহাত্মারতগ্রন্থ বাহা বলিতেছে আমরা নিয়ে তাহা উদ্ধৃত করিয়া পাঠকগণের নিকট বিদায় লইব। মহাত্মার তে লিখিত আছে—

“গঙ্গাদ্বারে কুশলক্ষেত্রে বিজ্ঞকে নীলপর্কতে।

তথা কনকলে দ্বারা ধৃতপাপা দিবং ব্রজেৎ ॥

“ততঃ কনকলে দ্বারা ত্রিযাত্রোপোষিতো নরঃ।

অখমেধমবাপোতি স্বর্গলোককং বিন্দতি ॥”

শ্রীমণীন্দ্রকিশোর সেন।

## বর্ষারাগী

শুনীল বদনা—কে গো বর্ষার রাগী?

তপোবনে অবিরল

ঢালিতেছ শান্তিরল

সঙ্গে ও কে—“প্রিয়দর্শী?”—কি আশার বাণী!

কাকালে কলসী কাল—জলদ-ছড়ার!

নয়নে বিজলী জলে

কদম্বের দীপা গলে

কানে কুন্দ : কেতকীর কাকণ শৃঙ্গার!

উটজবাসিনী! ওগো কুটজকুলে!

কণ্ঠে কাকলী গীতা

অলকে অপরাজিতা

ভূমি কি কথের কণ্ঠা—“হলা শকুন্তলে?”

শ্রীকুলচন্দ্র দে।

## খাড়া স্মৃতি ব্রত

ব্রতের নিয়ম :—প্রভাতে সূর্যোদয়ের পূর্বে ত্রি-  
নীলগণ নিজা হইতে উঠিয়া পূজার বাড়ীতে মিলিত  
হন। তৎপর পূজোপকরণগুলি সজ্জিত করিয়া একটি  
শিলনোড়ার (পুতার) সম্মুখে স্থাপন করেন। নোড়াটিতে  
সিন্দুর দিয়া ৭টি কিসা ৭টি ফোটা দিতে হয়। সকল  
ব্রতীণীই দণ্ডায়মান হইয়া থাকেন। একজন ব্রতীণীকে  
কুলায় পান সুপারী রাখিয়া সেট কুলাটি মাথায় করিয়া  
দাঁড়াইয়া থাকিতে হয়। যিনি ব্রতের কথা বলিবেন,  
তাঁহাকে দুর্লভ হাতে করিয়া দাঁড়াইয়াই কথা বলিতে হয়।  
পূজোপকরণ পান, সুপারী, খয়ের, চূণ, সাদা (তামাক-  
পাতা), তৈল, সিন্দুর, চিনি বাতাসা। ব্রতের কথা  
বলা শেষ হইলে, তৈল, সিন্দুর, পান প্রভৃতি পুজার  
প্রসাদ রূপে গ্রহণ করা হয়। সকল মাসে এবং সকল  
বারেই এই পূজা করা যায়।

ব্রতের কথা :—এক দেশে এক গোপসম্পত্তি বাস  
করিত। তাহাদের একটি পুত্র ছিল। পুত্রটি বিবাহিত  
তাঁহারও একটি পুত্র জন্মিয়াছিল। একদিন গোপস্বামী  
আত্মীয়-বাড়ীতে বেড়াইতে বাইবার সময় পুত্রবধূকে  
বলিয়া গেল যে “আমি কুটুমবাড়ী যাই। তুমি কাইল  
বিহানে উঠি। আসিবাসি হাইরা খোল মাখন টান দিও,  
বন্দুলাগ লাইগা ভাত রাইক” (১) গোপস্বামী এই কথা  
বলিয়া আত্মীয়বাড়ী চলিয়া গেল। তৎপর দিন বধ  
সকালে উঠিয়া দেখে যে, খাড়া স্মৃতি ঠাকুরাণী তাহাদের  
বাড়ী আসিয়া উপস্থিত হইয়াছেন এবং তাহাকে বলি-  
তেছেন যে, “তুই আমারে এটু পান হাদা দে। আমি

খাইয়া যাই।” (২) ইহা শুনিয়া বধু কহিল—“আমি হপায়  
বুমে খেইক। উঠছি তোমার লাইগা পান হাদা লইয়া  
বাইরইছি না। এখন দিতে পারুম না।” (৩) এই কথা শুনিয়া  
স্মৃতি ঠাকুরাণী অভিযোপ দিয়া চলিয়া গেলেন। বধু ইহার  
বিন্দুবিসর্গও জানিতে পারে নাই। কিয়ৎকাল পর বধু  
সাংসারিক কাজকর্ম সম্পন্ন করিয়া ঘরে গিয়া দেখে যে  
তাহার পুত্রটি বিছানায় মরিয়া রহিয়াছে। যোগমাধনের  
পাত্রসকল চূর্ণবিচূর্ণ হইয়াছে, পাত্রস্থিত সকল যোগমাধন  
মাটিতে পড়িয়া কিকৃত কিম্বাকার হইয়াছে। গোশালার  
গাভীবৎস সকল মরিয়া রহিয়াছে এবং কপাট বন্ধ হইয়া  
রহিয়াছে। এতদর্শনে বধু ভূতুস্তিত হইয়া কাঁদিতে আরম্ভ  
করিল। কতকাল পরে কিছু প্রকৃতিস্থ হইয়া মনে মনে  
ভাবিতে লাগিল, “বিহানে ঐ যে খুড়া ঠাইকরাইন্ আইয়া  
আমার কাছে পান হাদা চাইছিল, তারে পান হাদা  
না দেওনে আমার উপর রাগ কইরা শাপ দিয়া গেছে।”  
(৪) বধু তখন শোকে অস্থির হইয়া, আশুলায়িত কেশেই  
সেই ঠাকুরাণীর উদ্দেশে কাঁদিতে কাঁদিতে বলিতে লাগিল,  
“ঠাইকরাইন্ গ (গো) তুমি আমার যুধী (প্রতি)  
একবার ফিরা চাও। আমি তোমার লাইগা পান হাদা  
আন্ছি।” স্মৃতি ঠাকুরাণী বধুর এই প্রকার কাতর  
বিন্যোপোক্তি শ্রবণ করিয়া বলিলেন, “আমি আর তর  
যুধী ফিরা চামু না। তর যদি তুই নগর গেইক কড়ার চূণ  
কড়ার পান সুপারী, চিনি বাতাসা, তৈল সিন্দুর আইনা  
পাড়া পড়ী ডাইকা আইনা আমার পূজা করস, তা অইলে  
তর যা যা নষ্ট অইছে সব হুনা অইব। তর পোলা বাইচা  
উঠব। গরুগুলা বাইচা উঠব। বাইট ঘরের দরজা

(১) এটু—একটু। হাদা—তামাক পাতা।

(২) হপায়—এখন। খেইক—খাইতে।  
বাইরইছি না—বাহির হই নাই। পারুম—পারিব।

(৩) ঠাইকরাইন্—ঠাকুরাণী। আইয়া—আসিয়া।  
চাইছিল—চাহিয়াছিল। দেওনে—দেওয়াতে। কইরা—  
করিয়া।

(১) কাইল—আগামীকাল। বিহানে—প্রাতঃকালে  
উঠি। উঠিয়া। আসিবাসি—স্বীলোকদের প্রাতঃকালীন  
গৃহকার্য। হাইরা—শেষ করিয়া। টান দিও—যত্ন করিও।  
বন্দুলা—যাহারা দাসত্বভুক্ত দ্বারা জীবিকানির্ভর করে।  
লাইগা—জন্ম। রাইক—রন্ধন করিও।

খুলবে।" (৫) এই কথা শুনিয়া বধু অতি তাড়াতাড়ি তিনি বাতাসা প্রকৃতি পূজোপকরণ সংগ্রহ করিয়া প্রতিবেশী দিগকে ডাকিয়া আনিয়া স্মৃতি ঠাকুরাণীর পূজা করিল। তৎপর দেখিতে দেখিতে নষ্টপ্রবা সকল পুনর্জীবিত হইল। ইহা দেখিয়া বধু আশ্চর্য্যে আটখানা হইয়া দাসদিগের জন্ত পাক করিয়া তাহাদিগকে খাইবার জন্ত ডাক দিল কিন্তু তাহারা যাইয়া খাইল না। সমস্ত দিন উপবাসী হই রহিল। সন্ধ্যাকালে বধুর শান্তরী বাড়ীতে আসিয়া বধুকে জিজ্ঞাসা করিল, "তোমার মাখমর্মন টান দিছ" বধু কহিল, "দিছি" ন শান্তরী কহিল "বন্দুলাগা নি খাইছে" বধু কহিল "না"। (৬) তখন বধুর শান্তরী দাসদিগের নিকট গিয়া তাহাদিগকে বলিল "আমার বউ রাইজা রাইয়া তোমাং খাইবার কইছে তোমরা খাও নাই ক্যা।" তাহারা বলিল "তোমার বউ বিহানে আনি ক্যা কান্ছে, বৃষ্টি তোমার বাড়ী কোন অবদল কর্ছে। তুমি তোমার বউর কাছে জাইনা আইয়া পা কিয়ের লাঙ্গলা কান্ছে? ইহা শুনিয়া শান্তরী বাড়ীতে বাইয়া বধুর কাঁদিবার কারণ জিজ্ঞাসা করিল, "তুমি বিহানে কিয়ের লাঙ্গলা কান্ছিল।" (৭) বধু আত্মপাত্ত সমস্ত বিবরণ শান্তরীর নিকট বর্ণনা করিল। শান্তরী দাসদিগের নিকট বাইয়া সব কথা আত্মপূর্কিত বলিল। এতজ্ববে দাসগণ বলিতে

লাগিল, "আমরা একযুগ বারবছর ধইরা এই রাজার বাড়ী বন্দুলা খাটবার লাগছি। স্মৃতি ঠাইকরাইন যদি আমাং এই খেইকা ছাইড়া দেয়, তয় আমাং এই ঠাইকরাইনের পূজা করম্ (৮) তাহাদিগের ভক্তি বিশ্বাস জানিতে পারিয়া স্মৃতি দেবী সেই দিন রাজ্রিতেই রাজবাড়ী যাইয়া উপস্থিত হইলেন এবং রাজাকে চণেটাখাত করিয়া বলিলেন:—“তুই যদি কইল বিহানে বন্দুলাগ ছাইড়া না দেস, তয় তর রাজা ছারখার অইব।” রাজা প্রভাতে উঠিয়াই বাস্তবসম্মত হইয়া দাসদিগকে বলিলেন; “তরা আমার রাজ্য খেইকা চইলা বা।” তাহারা মনে মনে ভাবিল:—একযুগ বার বছর ধইরা রাজবাড়ী বন্দুলা খাটবার লইছি, রাজা মলয় (মহাশয়) এতদিন কিছু কর না (কহেন না)। আইজ ক্যা কর রাজা ছাইড়া বাড়ী বা।” এইরূপ চিন্তা করিতে করিতে স্মৃতি দেবীর কথা তাহাদের মনে পড়িল। তখন তাহারা এই রাজার রাজ্য পরিত্যাগ করিয়া দেশে চলিল। বাইবার সময়ই বাজার হইতে পান সুপারী ইত্যাদি পূজোপকরণ লইয়া পথে এক স্থানে পূজা করিতে আরম্ভ করিল। এমন সময় ৬ মহাদেবের সঙ্গে নারদমুনি রথারোহণে শূন্য পথে কৈলাসে যাইতেছিলেন। এই পূজা দেখিয়া মুনিবর ৬ দেবাদিদেব মহাদেবের নিকট জিজ্ঞাসা করিলেন, “মামা, এত সকালবেলা কোন্ দেবতার পূজা অয়, আমি তা দেইখা আয়।” এই বলিয়া মুনিবর রথ হইতে অবতরণ করিয়া পূজার স্থানে উপস্থিত হইয়া, তাহাদিগকে জিজ্ঞাসা করিলেন, “কি হে, তোমরা এত সকালে কোন্ দেবতার পূজা করবার লইছ (করিতেছ)। এই পূজার ফল কি?” (৯) তাহারা

(৮) ধইরা—ধরিয়া। খাটবার লাগছি—খাটিতেছি। আমাং—আমাদিগকে। ছাইড়া দেয়—যুক্তি দেন। করম্—করিত।

(৯) অয়—হয়। দেইখা—দেখিয়া। আয়—আসিব।

(৫) তর—তোর। চায়ু—চাহিব। তর—তবে। কড়ার—কড়ির; পূর্বে এতদেশে কড়ির প্রচলন ছিল। আইনা—আনিয়া। পাড়াপরনী—প্রতিবেশী। ডাইকা—ডাকিয়া। অইলে—হইলে। অইছে—হইয়াছে। হনা—হিঙণ। বাইটবর—গোশালা।

(৬) নি—কিনা; প্রপ্রবোধক। দিছ—দিয়াছ।

(৭) রাইজা—রাণি। বাইরা—পরিবেশন করিয়া। তোমাং—তোমাদিগকে। কইছে—কহিয়াছে। কান্ছে—কাঁদিয়াছে। অইছে—হইয়াছে। জাইনা—জানিয়া। আইর পা—আস গিয়া। কিয়ের—কিসের।

কিহল, “সুমতি ঠাকুরাইণের পূজা করবার লইছি। এই পূজা করলে নিধইনার (নিধনের) পন অয় নিপুজার (অপুজকের) পুজ অয়, যে বা বাহা করে তার তাই অয়।” ইহা শুনিয়া নারদ বলিলেন :— “হে ( হাঁ ) এই দেবতার এই বর। আমার মামী দুর্গা যদি মামা মহাদেবকে দেইখা আইল ভাইল (ওজর আপত্তি, মিথ্যা ছলনা) না করে, সোনার সিংহাসন যিা মামাকে বইরা (বরণ করিয়া) নেয় তাইলে (তাহা হইলে) আমি এই পূজা করুম।” মানস করিয়া মুনবর কিছু অগ্রসর হইয়াই দেখেন, ৮ দুর্গা সত্য সত্যই সোনার সিংহাসন মাথায় নিয়া সোনার গাড়ু হাতে নিয়া ৬ মহাদেবের নিকট আসিতেছেন। এতদর্শনে মুনবর কিকিৎ মুছ হাসি হাসিলেন। নারদের হাসি দেখিয়া ৮ দুর্গা নারদকে ভিজ্ঞাসা করিলেন :—“ক্যা ভাইগ্ না (ভাগিনের) ভূমি হাসলা (হাসিলে) যে।” নারদ বলিলেন, “আমার এক দেবতার কথা মনে উঠল (উঠিল) তাই হাসলাম। এই দেবতার বড় গুণ। তার কাছে যে বাহা কইরা মানস করে তার সেই ফলে। আমি মানস করছিলাম যে যদি আমার মামী মামাকে দেইখা আইল ভাইল না করে তাইলে আমি এই দেবতার পূজা করুম। এখন দেখি আমার মানস ফলছে।” তখন নারদ পান সুপারি প্রভৃতি পূজোপকরণ দ্বারা নিরম মত পূজা করিলেন। ১০ নারদকে পূজা করিতে দেখিয়া ও তাঁহার নিকট দেবীর মাহাত্ম্য প্রবণ করিয়া ৬ দুর্গা বলিলেন, “যে যদি আমার কার্তিক গণেশ দেখে ফিরা আসে তাইলে আমি এই পূজা করুম।” এ দিকে ৮ দুর্গার মানসের বিষয় সুমতি ঠাকুরাণী জানিতে পারিয়া কার্তিকের ও গণেশের নিকট যাইয়া উপস্থিত হইয়া তাঁহাদিগকে বলিতে লাগিলেন :—“ভরা এক বৃগ বার বছর ধইরা তর মাকে ছাইড়া সমুদ্রের এই পার আইয়া রইছ (রহিয়াছিস্) এখন তগর

(ভোদের) মার কাছে যা।” কার্তিকের ও গণেশ কহিলেন, “আমরা সমুদ্র পার হৈতে ডড়াই (ভয় পাই),।” তখন সুমতি ঠাকুরাণী কুকুরের বেশ ধরিয়া সমুদ্র পার হইলেন। ইহা দেখিয়া তাঁহারা সুমতি ঠাকুরাণীর সঙ্গে সঙ্গে সমুদ্র পার হইয়া বাড়ী আসিয়া দুর্গাকে “মা” বলিয়া ডাক দিলেন। অনেকদিন পর দুর্গা পুত্রমুখে “মা” শব্দ শুনিয়া ডাড়াডাড়ি দর হইতে বাহিরে আসিয়া তাঁহাদিগকে কোলে লইয়া কুশল সংবাদ জিজ্ঞাসার পর, কেমনে আসিয়াছে তাহা জিজ্ঞাসা করিলেন। কার্তিকের ও গণেশ কহিলেন, “মা গ. এক বুড়ী আঁমাগ সমুদ্র পার কইরা দিছে।” দুর্গা সেই দেবতা “কে” তাহা বুঝিতে পারিলেন। পরদিন সন্ধ্যা প্রভাতে কড়ার চূণ, কড়ার পান ইত্যাদি পূজোপকরণ দ্বারা সুমতি ঠাকুরাণীর পূজা করিলেন। তদবধি “নরলোকে” এই পূজা প্রচলিত হইল।

শ্রীমহিমমন্ত্র নন্দী।

## “বাঙ্গালার ইতিহাস” \*

সুপণ্ডিত, স্নলেখক বিখ্যাত প্রত্নতত্ত্ববিৎ শ্রীহরু রাধালদাস বন্দ্যোপাধ্যায়ের নাম বঙ্গদেশে সুপরিচিত। কিছুদিন পূর্বে তাঁহার ‘পাষণের কথা’ ও ‘শশাক’ প্রকাশিত হইয়াছে। এই গ্রন্থগুলি মনোরম হইলেও আমাদের আশা চরিতার্থ করিতে পারে নাই। তাঁহার মত পণ্ডিতের নিকট হইতে আমরা বিজ্ঞানসম্মত প্রণালীতে লিখিত বাঙ্গালার একখানি ধারাবাহিক ইতিহাস প্রত্যাশা করিতেছিলাম। সস্ত্রুতি আমাদের এই আশা

\* বাঙ্গালার ইতিহাস, প্রথমভাগ, শ্রীরাধালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় প্রণীত। শ্রীগুরুদাস চট্টোপাধ্যায় কর্তৃক প্রকাশিত, মূল্য ২০ টাকা।

আষাঢ় ১৩২৭

কিরণ পরিমাণে সকল হইয়াছে। দশ বৎসর পরিশ্রম করিয়া, রাখালবাবু বাঙ্গালার হিন্দুরাজগণের একখানি ধারাবাহিক ইতিহাস গ্রন্থ প্রণয়ন করিয়াছেন। ইহা বর্তমান কালের বিজ্ঞানসম্মত প্রণালীতে লিখিত। এবং বহু প্রাচীন মুদ্রা, শিলালিপি, ধাতুযুগ্মি, এবং পুঁথিপত্র প্রভৃতির প্রতিকৃতি সম্বলিত।

বাঙ্গালা সাহিত্যে এই শ্রেণীর গ্রন্থের মধ্যে ইহা অধিতীর্থ না হইলেও দ্বিতীর্থ সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই।\* এক “গৌড় রাজমালা” ব্যতীত আর এই শ্রেণীর গ্রন্থ বিদ্যমান আছে বলিয়া আমাদের জানা নাই।

আজকাল বাংলা দেশে ইতিহাসের অর্থাৎ নাই। প্রায় প্রতি জেলায়ই ইতিহাস বাহির হইতেছে। ঢাকা, বশোহর, বিক্রমপুর, ফরিদপুর প্রভৃতির ইতিহাস লিখিত হইয়াছে এবং সকলগুলিরই বেষ্টী মূল্য আছে। কিন্তু এই ইতিহাস ও উপরোক্ত দুইখানি ইতিহাসের মধ্যে শ্রেণীগত প্রভেদ বর্তমান। শেখোক্তগুলি Traditional বা জনশ্রুতিমূলক ইতিহাস, আর প্রথম দুইখানি বিজ্ঞানসম্মত প্রণালীতে লিখিত ইতিহাস।

রাখাল বাবু গ্রন্থের নাম দিয়াছেন বাঙ্গালার ইতিহাস। কিন্তু বাঙ্গালার ইতিহাস বলিতে আমরা বাহা বুঝি, বা বাহা আমাদের বুঝা উচিত তাহার এক অংশ মাত্র রাখাল বাবু আলোচনা করিয়াছেন। বাংলার ইতিহাসের অর্থ বাংলার রাজবংশের ইতিহাস, বাঙ্গালীর সম্রাজের ইতিহাস, বাঙ্গালীর ধর্মের ইতিহাস বাঙ্গালীর ব্যবসা বাণিজ্য ও ঐহিক সম্পদের ইতিহাস। একথা সত্য যে এই সময়ের ইতিহাস এখনও অনেকাংশে অজ্ঞাত। কিন্তু তথাপি যে গ্রন্থে এই সময়ের ইতিহাস আলোচিত

না হয়, তাহাকে বাংলার ইতিহাস বলিয়া গ্রহণ করিতে পারি না। এ বিষয়ে গৌড়রাজমালা নামটি গ্রন্থকারের অধিকতর স্পষ্টত্বের পরিচায়ক বলিয়া মনে করি। আমাদের মতে রাখাল বাবুও তাঁহার গ্রন্থের নাম বাংলার ইতিহাস না রাখিয়া বাংলার রাজবংশের ইতিহাস বা ঐরূপ কিছু রাখিলে ভাল করিতেন। কারণ বস্তুতঃ তাঁহার গ্রন্থে তিনি প্রধানতঃ রাজবংশেরই আলোচনা করিয়াছেন অল্প যাহা কিছু লিখিয়াছেন তাহা আত্মসঙ্গিক বর্ণনা মাত্র। কেবলমাত্র গ্রন্থের প্রথম দুই পরিচ্ছেদে ইহার অল্পখানি দৃষ্ট হয়।

প্রথম পরিচ্ছেদে বাংলার প্রাগৈতিহাসিক যুগ আলোচিত হইয়াছে। আমাদের মতে এই পরিচ্ছেদটি একেবারে বাদ দিলে গ্রন্থের সঙ্গতি রক্ষা হইত এবং সৌকর্য্য বৃদ্ধি পাইত। গ্রন্থকার ভূমিকায় লিখিয়াছেন “ভূবিদ্যাবিদ শ্রীযুক্ত কগিন ব্রাউন ও শ্রীযুক্ত হেমচন্দ্রদাস-গুপ্ত সুহৃদবর্ষের অক্লান্ত পরিশ্রম ও অসাধারণ অধ্যবসায়ের ফলস্বরূপ বাংলা দেশের প্রাগৈতিহাসিক যুগের ইতিহাস সম্বলিত হইল।” যদি গ্রন্থকার বাংলা দেশের একখানি পূর্ণাঙ্গ ইতিহাস লিখিতেন তাহা হইলে এই যুগের ইতিহাস পেখা প্রয়োজনীয় মনে করিয়া তিনি অন্তের নিকট হইতে এইরূপ সাহায্য গ্রহণ করিলে তাহা স্বাভাবিক হইত। কিন্তু তিনি যে গ্রন্থ লিখিয়াছেন তাহা বাংলার রাজবংশের গ্রন্থ। তাহার মধ্যে প্রাগৈতিহাসিক যুগ নামক অধ্যায়ের কোন স্থান নাই। যে গ্রন্থে বাংলার সমাজ, ধর্ম, ব্যবসা, বাণিজ্য পদ্ধতি কোন বিষয় আলোচিত হয় নাই সে-গ্রন্থে ধার করা প্রাগৈতিহাসিক যুগের আলোচনা থাকিলে স্বাভাবিক হইত মনে হয় যে গ্রন্থকারের মতে বাংলার ইতিহাসের পক্ষে পূর্বোক্ত বিষয়গুলি অপেক্ষা এই তিনটি অধিকতর মূল্যবান। ইতিহাসের দিক হইতে একথা স্বীকার করা কঠিন।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ‘বাঙ্গালার আদিম অধিবাসী

\* গৌড়রাজমালার ভুলনায় এই গ্রন্থ উৎকৃষ্ট কি অপকৃষ্ট তাহা বলা আমাদের উদ্দেশ্য নহে। বিজ্ঞানসম্মত প্রণালীতে লিখিত বাঙ্গালার ইতিহাসের মধ্যে গৌড়রাজমালাই প্রথম প্রকাশিত হয় ইহাই আমাদের বক্তব্য।



ও আধাবিষয় সম্বন্ধে কয়েকটি মত ব্যক্ত করা হইয়াছে। বিবরণটি মূল্যবান সন্দেহ নাই। কিন্তু যে প্রণালীতে গ্রন্থকার পুস্তকখানি আগাগোড়া লিখিয়াছেন এই বিষয়টি সেই প্রণালীতে লিখিত হইবার যোগ্য এখনও হয় নাই। এ কথা গ্রন্থকার স্বয়ংই ভূমিকায় স্বীকার করিয়াছেন। সুতরাং এই অধ্যায়ের অনেক সিদ্ধান্ত এখন পর্য্যন্ত ব্যক্তিগত মত মাত্র। এ স্থলে ইহার সুবি-  
স্থত আলোচনা নিম্প্রয়োজন। তবে যাহা ব্যক্তিগত মত মাত্র, তাহা যদি লেখার প্রণালীতে সর্ববাদী-  
সম্মত সিদ্ধান্ত বলিয়া বোধ হয় তবে তাহা লেখকের  
দোষ বলিয়াই মনে হইবে। দৃষ্টান্তরূপ কয়েকটির  
উল্লেখ করিতেছি।

(১) “খৃষ্টের জন্মের সার্কিসহস্র বা দ্বিসহস্র বর্ষ  
পূর্বে প্রাচীন আর্য্যজাতি এসিয়াখণ্ডের মধ্যভাগে  
অবস্থিত মরুময় পুরাতন আবাসভূমি পরিত্যাগ করিয়া  
দক্ষিণাভিমুখে অগ্রসর হইতে আরম্ভ করেন। (১৪ পৃঃ)

\* \* \* \* \*

“এই আর্য্য জাতির এক শাখা ভারতের উত্তর-  
পশ্চিম সীমান্তের পর্ব্বতশ্রেণী অতিক্রম করিয়া পঞ্চনদ  
প্রদেশে উপনিবেশ স্থাপন করিয়াছিলেন। ইহার  
ক্রমশঃ পূর্ব্বদিকে স্বীয় অধিকার বিস্তার করিয়াছিলেন,  
এবং দুই তিন শতাব্দীর মধ্যে উত্তরাপথের অধিকাংশ  
ইজ্জত করিয়াছিলেন।” (১৭ পৃঃ)

উক্ত উক্তিগুলি হইতে সত্যই মনে হয় যে নিম্ন-  
লিখিত সিদ্ধান্ত দুইটি সর্ববাদী সম্মত।

(ক) আর্য্যগণ ২০০০ খৃঃ পূঃ এর পরবর্ত্তী কোন  
সময়ে পাঞ্জাবে উপনিবেশ স্থাপন করিয়াছিলেন।

(খ) ক্রমশঃ পূর্ব্বদিকে অধিকার বিস্তার করিয়া  
দুই তিন শতাব্দীর মধ্যে উত্তরাপথের অধিকাংশ হস্তগত  
করিয়াছিলেন।

প্রথম সিদ্ধান্ত সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে, রাখাল বাবুর  
মতটি সর্ববাদীসম্মত ভো নহেই, বরং খুব অভিনব

বলিয়াই বোধ হয়। ঋগ্বেদের তারিখ লইয়া অনেক  
আলোচনা হইয়াছে। যাহারা ইহাকে নিত্য আধুনিক  
প্রতিপন্ন করিতে চান তাহারও খৃঃ পূঃ ২০০০ হইতে  
খৃঃ পূঃ ১৫০০ বর্ষ ইহার রচনা কাল বলিয়া নির্দেশ  
করেন। আর্য্যগণের পঞ্চনদে উপনিবেশ ও ঋগ্বেদের  
রচনাকাল এ উভয়ের মধ্যে সময়ের ব্যবধান নিশ্চয়ই  
ছিল। যদিও তাহা সঠিক নিরূপণ করার উপায় নাই।  
এমতাবস্থায় খৃষ্টের জন্মের সার্কিসহস্র (!) বা দ্বিসহস্র  
বর্ষ পূর্বে প্রাচীন আর্য্যজাতি এশিয়া হইতে দক্ষিণাভি-  
মুখে অগ্রসর হইতে থাকেন এরূপ দৃঢ় উক্তি যুক্তিসঙ্গত  
বলিয়া মনে হয় না।

দ্বিতীয় সিদ্ধান্ত সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে, আর্য্য-  
গণের উত্তরাপথ অধিকার কেবল যে পঞ্চনদ হইতে  
পূর্ব্বদিকে বিস্তারেরই “কল তাহা নহে। কাহারও  
কাহারও মতে আর্য্যগণ পঞ্চনদ হইতে পূর্ব ও দক্ষিণ  
এ উভয় দিকই অগ্রসর হইতে থাকেন। আর এই  
অধিকার দুই তিন শতাব্দীর মধ্যে হইয়াছিল বা  
তাছাড়াও তদধিক সময় লাগিয়াছিল, তাহা সঠিক করিয়া  
বলা যাইতে পারে, এরূপ প্রমাণ আবিষ্কৃত হইয়াছে  
বলিয়া আমাদের জ্ঞান নাই।

(২) “ঐতরেয় আরণ্যক রচনা কালে বঙ্গ, মগধ  
ও চের দেশবাসিগণকে আর্য্যগণ পক্ষিণ জ্ঞান  
করিতেন।” (১৮ পৃঃ)

হয়ত করিতেন, কিন্তু তাহা ঠিক জামিবার উপায়  
নাই। শ্রীযুক্ত হরপ্রসাদ শাস্ত্রী মহাশয় ঐতরেয়  
আরণ্যকের একটি অংশের এইরূপ ব্যাখ্যা করেন  
((“নারায়ণ” টেব্র ৪০৮ পৃঃ))। সায়নাচার্য্য কিন্তু  
ঐ অংশের অপরূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন, এবং ইউরোপীয়  
পণ্ডিতেরাও শাস্ত্রী মহাশয়ের অরূপ ব্যাখ্যা করেন  
নাই। শাস্ত্রী মহাশয় অবশ্য বলিয়াছেন, “সায়নের  
কথা ধরি না,” আমরা কিন্তু একেবারে সায়নকে  
উপেক্ষা করিতে পারি না; এমত স্থলে কেবলমাত্র



স্বাধীন ১৩২২

উল্লিখিত 'উক্তিটি' লিপিবদ্ধ করিয়া, রাখাল বাবু প্রকৃত ঐতিহাসিকের কার্য্য করেন নাই। সাগুন যে ইহার অন্তরূপ ব্যাখ্যা করেন, এবং উদ্ধৃত অর্থ যে কেবলমাত্র শাস্ত্রী মহাশয়ের মত তাহার উল্লেখ অবশ্য কর্তব্য মনে করি। ("ক") পরিশিষ্টে তিনি শাস্ত্রী মহাশয়ের যে উক্তি উদ্ধৃত করিয়াছেন তাহাতেই তাঁহার দাবি শেষ হইয়াছে। আমরা এইরূপ মনে করি না।

তৃতীয় পরিচ্ছেদে মৌর্য ও শকাধিকারের ইতিহাস বিবৃত হইয়াছে। এই পরিচ্ছেদটি এত অসাবধানতার সহিত লিখিত এবং ভ্রমপরিপূর্ণ যে রাখাল বাবুর মত লোকের লেখা বলিয়া বিশ্বাস করিতে প্রবৃত্তি হয় না। কয়েকটি দৃষ্টান্ত দিতেছি।

(ক) "...শিঙনাগ বংশীয় মহানন্দের শূদ্রাপত্নীর গর্ভজাত পুত্র ভারতের সমস্ত ক্ষত্রিয়কুল নির্মূল করিয় একচ্ছত্র সম্রাট হইয়াছিলেন। এই সময় হইতে গুপ্তরাজবংশের অধঃপতন পর্য্যন্ত মগধরাজ উত্তরাপথে একচ্ছত্র সম্রাটরূপে পূজিত হইতেন, এবং পাটলিপুত্রেই সাম্রাজ্যের একমাত্র রাজধানী ছিল।" (২৯ পৃঃ)।

কেবলমাত্র পুরাণের উক্তির উপর নির্ভর করিয়া মহাপদ্মকে "ভারতের একচ্ছত্র সম্রাট" বলা বিজ্ঞান-সম্মত প্রণালীর অনুমোদিত নহে। সমস্ত ক্ষত্রিয়-কুল-নির্মূল সম্বন্ধে এই আপত্তি প্রযোজ্য। লেখকের দ্বিতীয় উক্তিটি সম্পূর্ণ ভুল। যখন সেকেন্দর ভারতবর্ষে আসেন তখন মগধরাজ উত্তরাপথের একচ্ছত্র সম্রাট থাকিলে, তাঁহার সহিত যুদ্ধ না করিয়া বিপাশা-তীর পর্য্যন্ত অগ্রসর হওয়া সম্ভবপর নহে। সূর্য্যরাজগণ সকলেই যে উত্তরাপথের একচ্ছত্র সম্রাটরূপে পূজিত হইতেন, তাহার প্রমাণাভাব। কারণ যে এইরূপ পূজিত হইতেন না, প্রত্নকার অন্তত তাহা এক প্রকার স্বীকার করিয়াছেন— "কাথবংশীয় রাজগণের সময়ে সাম্রাজ্য মগধের সীমা মধ্যে সীমাবদ্ধ ছিল বলিয়াই বোধ হয়" (৩০ পৃঃ)।

কুশান রাজগণ যে মগধরাজকে "উত্তরাপথের একচ্ছত্র সম্রাট" রূপে পূজা করিতেন ইহা অসম্ভব। অন্ধ্রগণ যে এক কালে মগধ অধিকার করিয়াছিল ইহা পুরাণে উক্ত আছে। কনকসতাই পিলাই "১৮০০ বৎসর পূর্বে তামিলগণ" ("Tamils 1800 years ago") নামক গ্রন্থে তামিল সাহিত্য হইতে ইহার সমর্থক প্রমাণাবলী উদ্ধৃত করিয়াছেন। নবাবিকৃত তীটা নামক প্রাচীন নগরীর ধ্বংসাবশেষ হইতেও এই উক্তি সমর্থিত হয়। অন্ধ্র-গণের অধিকারের পরও কি 'মগধরাজ' উত্তরাপথের একচ্ছত্র সম্রাট বলিয়া পরিগণিত হইতেন? প্রাচীন লিপি ও মুদ্রা হইতে প্রমাণিত হয় যে পাঞ্চাল (অহিকেন্দ্র), কোশল, মথুরা, কোশাঘী প্রভৃতি স্থানে অনেক স্বাধীন রাজ্য রাজত্ব করিতেন এবং অসংখ্য অনেক স্থানে স্বাধীন-গণতন্ত্রশাসিত প্রদেশ বর্তমান ছিল। ইহাদের সময় ঠিক নিরূপিত না হইলেও ইহারা যে মৌর্য ও গুপ্ত এই দুই রাজবংশের মধ্যবর্তী কালের সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই। এই সময়ের রাজ্য স্বাধীন ছিল, অথচ মগধরাজ উত্তরাপথের একচ্ছত্র সম্রাটরূপে পূজিত হইতেছেন, ইহা একটি চূঃসংঘাত প্রহেলিকা। এ বিষয়ে অধিক বলা নিম্নরোজন।

(খ) "সুসবংশীয়গণের একধানি মাত্র খোদিত লিপি আবিষ্কৃত হইয়াছে।" (৩৪ পৃঃ)

বস্তুতঃ এইরূপ দুইখানি লিপি আবিষ্কৃত হইয়াছে।

(গ) "মহারাণী প্রিয়দশী যখন ব্রহ্ম, তখন রাজ্য-লোলুপ গ্রীকরাজগণ, শকুনির দ্বারা তাঁহার মৃত্যুর প্রতীক্ষা করিতেছিলেন, এবং তাঁহার দেহাবসানের অব্যবহিত পরে কপিলা, গান্ধার ও পঞ্চনদ তীহাদিগের হস্তগত হইয়াছিল।" (৩২ পৃঃ)

এটি সম্পূর্ণ ভুল। প্রিয়দশী আনুমানিক খৃঃ পূঃ ২৭২

বর্ষে রাজত্ব আরম্ভ করেন, আনুমানিক খৃঃ পূঃ ২৩২ বর্ষে তাহার মৃত্যু হয়। খৃঃ পূঃ ২০৬ বর্ষে সিরিয়ায় রাজ্য আন্তিয়োকাস্ হিন্দুকুশ পক্ষত পার হইয়া কানুনে উপস্থিত হন এবং সেখানে শুভাগ সেন (?) নামক হিন্দু রাজাকে হস্তী ও ধন প্রদানে স্বীকৃত করাইয়া তিনি কান্দাহারের মধ্য দিয়া প্রত্যাবর্তন করেন। আনুমানিক খৃঃ পূঃ ১৯০ বর্ষে ডিমেট্রিয়াস্ সম্ভবতঃ পঞ্চনদ ও অজ্ঞাত স্থান অধিকার করেন। অশোকের মৃত্যুকালে সিলিউকস্ ক্যালিনিকস্ (Seleucus Kallinikos) ও দ্বিতীয় ডাইওডোটস্ (কাহারও মতে প্রথম ও দ্বিতীয় ডাইওডোটস্ অভিন্ন) যথাক্রমে সিরিয়া ও বাক্ত্রিয়ার রাজা ছিলেন। ইহাদের কেহই ভারতবর্ষ আক্রমণ করিয়াছিলেন এরূপ প্রমাণ নাই। অথচ গ্রন্থকারের মতে ইহার “শকুনির ঋষি তাঁহার মৃত্যুর প্রতীক্ষা করিয়াছিলেন এবং তাঁহার দেহাবসানের অব্যবহিত পরে” ইত্যাদি। আন্তিয়োকাসের অভিযাশ বিজয়-যাত্রা মাত্র। তাহাতে পঞ্চনদ তো দূরের কথা, কপি ও গান্ধারও গ্রীকগণের হস্তগত হয় নাই। প্রকৃত পক্ষে ডিমেট্রিয়াসই প্রথমে ঐ সমুদয় হস্তগত করিয়াছিলেন। ইহা অশোকের মৃত্যুর ৪০ বৎসর পরের কথা, অথচ গ্রন্থকার লিখিয়াছেন “তাঁহার দেহাবসানের অব্যবহিত পরেই” ইত্যাদি।

(খ) “শকদ্বীপে যে সকল শকজাতি বাস করিতেছিল তাহারা নবাগত শকজাতি কর্তৃক তাড়িত হইয়া বাহ্লীক ও কপিয়ার যবন বা গ্রীক রাজ্য আক্রমণ করিয়াছিল। যবনগণ পরাজিত হইয়া, উত্তরাপথ আক্রমণ করিয়া বহু নূতন রাজত্ব স্থাপন করিয়াছিলেন। তখন মৌর্য সাম্রাজ্যের শেষ দশা;” (৩৩ পৃঃ)

এটি আর একটি মারাত্মক ভ্রম। ইউক্র্যাটাইডসের পুত্র হেলিওক্লিসের সময়েই বাহ্লীকে গ্রীকরাজত্ব শকগণের দ্বারা বিধ্বস্ত হয়। ডিমেট্রিয়াস আনুমানিক খৃঃ পূঃ ১৯০ বর্ষে ভারতে অভিযান করেন। ইহার কিছুকাল পরে ইউক্র্যাটাইডিস রাজা হন। তাঁহার কয়েকবৎসর

রাজত্বের পরে শকগণ বাহ্লীক অধিকার করে। সুতরাং এই ঘটনা আনুমানিক খৃঃ পূঃ ১৫০-১৪০ বর্ষের পূর্বে হইতে পারে না এরূপ ধরিয়া লওয়া যাইতে পারে; এবং ইহাই পণ্ডিতগণের মত। (ভিল্লেট স্মিথের মতে এই ঘটনার সময় খৃঃ পূঃ ১৪০-১২০ বর্ষে)। আনুমানিক খৃঃ পূঃ ১৮৪ বর্ষে মৌর্যবংশ ধ্বংস হয়। সুতরাং যখন বাহ্লীক হইতে বিতাড়িত হইয়া যবনগণ উত্তরাপথে রাজত্ব স্থাপন করিয়াছিলেন, তাহার বহুপূর্বে মৌর্য সাম্রাজ্যের অবসান হইয়াছে অথচ গ্রন্থকারের মতে তখন মৌর্য সাম্রাজ্যের শেষ দশা।

(ঙ) “শকগণ ধীরে ধীরে মধ্য এশিয়া হইতে অগ্রসর হইয়া কপিলা, গান্ধার ও পঞ্চনদের যবন রাজগণের অধিকার লোপ করিয়া নূতন রাজ্য স্থাপন করিয়াছিলেন।” (৩৫ পৃঃ)

মধ্য এশিয়ার শকগণ কপিলা-গান্ধারের পথে ভারত-বর্ষে আসিয়াছিল ইহার প্রমাণাত্মক। কানিংহাম, টমাস প্রভৃতির মতে ইহারা বাহ্লীক হইতে শকস্থানের (বর্তমান সিষ্টান্) মধ্য দিয়া আসিয়া পঞ্চনদের দক্ষিণে সিন্ধুনদী পার হইয়া ভারতবর্ষে প্রবেশ করে। কাহারও মতে কান্দাহারের মধ্যদিয়া আসে। কপিলা ও গান্ধার দিয়া আসে নাই তাহার কারণ, ঐ সমুদয় স্থানে যবন রাজগণ রাজত্ব করিতেছিলেন। গ্রন্থকারের মতে শকগণ কর্তৃক ঐ সমুদয় স্থানে যবনগণের অধিকার বিলুপ্ত হয় কিন্তু এটি ভুল। শকগণের বহু পরে যখন ইয়ুচিগণ কপিলা অধিকার করেন তখনই শেষ গ্রীকরাজা হারমিউসের সঙ্গে সঙ্গে কপিলায় যবন রাজ্য বিলুপ্ত হয়। অবশ্য অজ্ঞ স্থানের কোন কোন শক রাজা কিছুকালের জন্য কপিলা আক্রমণ ও অধিকার করিয়া থাকিতে পারেন কিন্তু সে স্বতন্ত্র কথা।

(চ) “মোগ বা মোঅ, অয়, স্পলহোর, স্পলগদম প্রভৃতি শকজাতীয় রাজগণ গান্ধার, কপিলা এবং পঞ্চনদে রাজত্ব করিতেন।” (৩৫ পৃঃ)

(১) মোগ আর মোর অভিন্ন ইহা সম্ভব বটে কিন্তু অবিসংবাদিত সত্য নহে। ক্রীটের মতে ইহার পৃথক ব্যক্তি। র্যাপসনের মতে সম্ভবতঃ অভিন্ন। ভিন্সেন্ট শ্বিথের মতে খুব সম্ভবতঃ অভিন্ন (almost certainly).

(২) স্পলহোর ও স্পলগদম গাঙ্কার ও পক্ষনদে রাজত্ব করিতেন ইহার প্রমাণ কি? শ্বিথ, র্যাপসন প্রভৃতি সকলেই ইহাদিগকে কান্দাহারের রাজ বলিয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন, কারণ ইহাদের মুদ্রা কান্দাহারেই পাওয়া যায়\*। কাবুল সম্ভবতঃ কিছুকাল ইহাদের অধীনে ছিল এরূপ প্রমাণের আভাস আছে। গাঙ্কার ও কান্দাহার এক নহে; সুতরাং গাঙ্কারে ও পক্ষনদে ইহার রাজত্ব করিতেন, এরূপ উক্তির মূলে কি প্রমাণ আছে তাহা জানিতে ইচ্ছা হয়।

(৩) মোস বা মোস, অয়, স্পলহোর, স্পলগদম প্রভৃতি যে শকজাতীয় ছিলেন তাহার প্রমাণাভাব। মোগ এবং অয় শকজাতীয় ছিলেন ইহা অনেকে অনুমান করেন এ কথা সত্য; কিন্তু স্পলহোর ও স্পলগদম শক ছিলেন, ইহা বিশেষ সন্দেহজনক। ইহার 'পার্সিয়ান' ছিলেন ইহাই অধিকতর সম্ভবপর, এবং শ্বিথ ও র্যাপসন এই মতই গ্রহণ করিয়াছেন।\*

(৪) "ইউচিগণ বাহ্লীক পরিত্যাগ করিয়া ক্রমশঃ উত্তরাপথের দিকে অগ্রসর হইতে আরম্ভ করেন। অবশেষে ইউচি জাতির পাঁচটি প্রধান বিভাগ, কুশান বংশ কর্তৃক একত্র হয়।"

(১) ইউচিগণ যখন উত্তরাপথের দিকে অগ্রসর হইতে আরম্ভ করেন তখন তাহারা বাহ্লীক পরিত্যাগ করেন নাই। কজুলকদফিস ও বিমকদফিস উভয়েই বাহ্লীকে ছিলেন। বিমকদফিস স্বয়ং বাহ্লীকে থাকিয়া প্রতিনিধি দ্বারা ভারতবর্ষ শাসন করাইতেন।

(২) ইউ-চিগণ উত্তরাপথের দিকে অগ্রসর হইবার পূর্বে ইউচি জাতির পাঁচটি প্রধান বিভাগ কুশানবংশীয় কর্তৃক একত্র হয়, ইহা অধিকতর সম্ভব। অথচ গ্রন্থকার বলিতেছেন "অবশেষে ইউ-চি জাতির পাঁচটি প্রধান বিভাগ ইত্যাদি।"

(৬) "তাহার পরে বিমকদফিস বারানসীপর্ষাধ অধিকার বিস্তার করিয়াছিলেন।" (৩৫ পৃঃ)।

ইহা সম্ভব বটে কিন্তু সুপ্রতিষ্ঠিত সত্য নহে।

(৭) "শকারের প্রতিষ্ঠাতা প্রথম কণিকের সময়ে কুশাণ সাম্রাজ্য, পূর্বে প্রাচীন চীন সাম্রাজ্যের পশ্চিম সীমা হইতে পশ্চিমে রোমক সাম্রাজ্যের পূর্ব সীমা পর্যন্ত; এবং উত্তরে সাইবিরিয়া হইতে দক্ষিণে নর্মদাতীর পর্যন্ত বিস্তৃত ছিল" (৩৫ পৃঃ)।

(১) কণিক শকারের প্রতিষ্ঠাতা কিনা সে বিষয়ে যথেষ্ট সন্দেহ আছে। এ বিষয়ে বাদান্তবাদ সম্ভবপর নহে। তবে এ বিষয়ে যে মতভেদ আছে তাহার উল্লেখ করা উচিত ছিল।

(২) "রোমক সাম্রাজ্যের পূর্বসীমা পর্যন্ত" কণিকের রাজ্য বিস্তৃত ছিল এই অভিনা সিদ্ধান্তের প্রমাণ জানিতে ইচ্ছা করি। যে পার্সিয়ান সাম্রাজ্য রোম সাম্রাজ্যের সহিত সমান প্রতিদ্বন্দ্বিতা করিয়া সগর্বে প্রতিষ্ঠিত ছিল, রাশাল বাবু কি তাহাদের কথা একেবারে বিস্মৃত হইলেন? খৃঃ পূঃ ৫০ বর্ষে রোম সেনাপতি ক্রাসস মেসোপটেমিয়া আক্রমণ করিতে গিয়া পার্সিয়ানদের নিকট পরাস্ত হন। খৃঃ পূঃ ৪০—৩৮ বর্ষের মধ্যে পার্সিয়ানেরা সিরিয়া ও প্যালেষ্টাইন দখল করে। ১১৫—১১৭ খৃঃ অব্দে ট্রাজান পার্সিয়ানদের বিরুদ্ধে অভিযান করিয়া ক্রিস্ট-কালের জন্ত মেসোপটেমিয়া দখল করেন। সুতরাং শকার প্রতিষ্ঠাতা (১) কণিকের কালে, কুশাণ ও রোম সাম্রাজ্য এ উভয়ের মধ্যে বিশাল পার্সিয়া সাম্রাজ্য অবস্থিত ছিল। একটি জনশ্রুতি প্রচলিত আছে যে পার্সিয়ার রাজা কণিককে আক্রমণ করেন এবং যুদ্ধে

\* Rapson—Indian Coins P. 8.

V. Smith—Catalogue of Coins in the Indian Museum P. 37.

কণিকের জয় লাভ হয়। কিন্তু তাহাতে পার্শ্বিকার বিশাল সাম্রাজ্য তো চুরের কথা, তাহার কোন অংশ যে কণিকের হস্তগত হইয়াছিল এমন কথা কেহই বলেন নাই।

(৩) কণিক (সম্ভবতঃ) কাশগড় ইয়ারকন্দ ও খোটেইন অধিকার করেন। ইহার সহিত গ্রন্থকারের “সাইবিরিয়া” হইতে এই উক্তির কতদূর সামঞ্জস্য পাঠকগণ বিচার করিতে পারেন।

(৪) “মহামহোপাধ্যায় শ্রীযুক্ত হরপ্রসাদ শাস্ত্রী মালবদেশে প্রাচীন দশপুরের (বর্তমান মন্দশোর) ধ্বংসাবশেষ-মধ্যে একখানি শিলালিপি আবিষ্কার করিয়াছেন”। (৪০ পৃঃ)

কথাটি সত্য নহে। উক্ত শিলালিপির আবিষ্কর্তা বাবু জয়শঙ্কর মান্দাসোরের একজন উকীল। তাহার ভ্রাতৃগণ তাহার জমি চাষ করিতে করিতে ইহা প্রাপ্ত হয়।

১৯১৩ সনের জুন মাসের ইণ্ডিয়ান এন্টিকোয়ারীতে শ্রীদেবদত্ত রামকৃষ্ণ ভাণ্ডার কর এই লিপির মর্মার্থ সাধারণের গোচর করেন। ১৯১৩ সনের জুলাই মাসে শ্রীযুক্ত রামকৃষ্ণ গোপাল ভাণ্ডারকর এই লিপি আলোচনা করেন। শাস্ত্রী মহাশয় ‘গাবু জয়শঙ্কর ও ভাণ্ডারকরের প্রদত্ত প্রতিলিপির সাহায্যে ১৯১৩ সনের আগষ্ট মাসের ইণ্ডিয়ান এন্টিকোয়ারীতে ইহার মর্মার্থ প্রসঙ্গক্রমে উল্লেখ করেন। \* মান্দাসোরের ধ্বংসাবশেষ (!) মধ্য হইতে শিলালিপি আবিষ্কারের গৌরব শাস্ত্রী মহাশয়ের কতটুকু প্রাপ্য পাঠকগণ বিচার করিবেন।

৩০ পৃঃ পাদটীকার লেখক বলিয়াছেন যে ‘শকা-

বিকার কাল ও কণিক’ সম্বন্ধে তাহার মতামত ভিলেট শিব, টমাস প্রভৃতি প্রত্নতত্ত্ববিদগণ গ্রহণ করিয়াছেন। এই কথার অনেকের মনে ধারণা হইতে পারে যে এই পরিচ্ছেদে যান, শক, কুশান সম্বন্ধে রাখাল বাবু বাহা বলিয়াছেন, তাহা সমস্তই উক্ত প্রত্নতত্ত্ববিদগণের অনুমোদিত ; কিন্তু বস্তুতঃ তাহা নহে। টমাসের মতের + সহিত রাখাল বাবুর উক্তির কতদূর সামঞ্জস্য আমরা তাহা দেখাইতেছি।

“Under the third and fourth in the line, Demetrius and Eucratides, it [ Graeco-Bactrian Kingdom ] crossed the Paropamisus and occupied the territory of Kabul and Afganistan, and even at that period ( Sic. period ? ) the western Panjab... ( Ibid P. 628 ).

“Either before or during the time of Menander, \* the first serious breach was made in the Greek dominion. Bactria being occupied by two successive inroads of barbarian invaders, Sakaæ, or Scythians, and Tochari from beyond the Jaxartes and from Chinese Turkestan. Subsequently, about the end of the Century, the Scythian tribes settled in Sakastan, or Sistan, advanced to Arachosia and the Indus, and, overthrowing the Greek power, established east and west of the river a dynasty distinguished in coinage and nomenclature, having satrapies as far east as Mathura on the Ganges. The Greeks of Kabul maintained

\* Indian Antiquary 1913, P. 161, 199 and P. 218.

+ J. R. A. S. 1913—P. 627 ff.

\* এই অংশ সর্ববাদীসম্মত নহে, তবে ইহা রাখাল বাবুর মতের অনুকূল নহে, তাহাই দেখাইবার জন্য উদ্ধৃত হইল—ইটালিকা আবাদের নিম্নে।

সংখ্যা : ৫১১

*their independence* ( Ibid P. 628. ). ইহার সহিত “গ” “ঘ” ও “ঙ” বর্ণের উদ্ভূত অংশ ভুলনীয় )

“Wima Kadphises...was the conqueror of India and founder of the great Kushan Empire extending at least as far east as Mathura. (Ibid P. 630.) ( ইহার সহিত “ক” ভুলনীয় )

“We have no absolute certainty that they (Kaniska, Huviska and Vasudeva) retained the dominions north of the Paropamisus. (Ibid. P. 630) ( ইহার সহিত “খ” ভুলনীয় )

অতঃপর তিনশেষ্ট শতাব্দির মতের সহিত লেখকের উক্তির ভুলনা করিতেছি।

“For almost a hundred years after the failure of Selenkos Nikator no Greek sovereign presumed to attack India. Then Antiochos the Great ( C. 206 B. C. ) marched through the hills of the country now called Afganistan and went home by Kandahar and Sistan. \* \*

The Subsequent invasions of Demetrios, Eukratides, and Menander...extended with intervals over a period of about half a century ( C 193—154 B. C. )” ( V. A. Smith—Early History of India, 3rd Edition P. 239). ইহার সহিত “গ” ভুলনীয়।

“The flood of barbarian ( Saka ) invasion spread also to the west, and burst upon the Parthian Kingdom and Bactria in the period between 140 and 120 B. C.

The last Graeco-Bactrian King was Heliokles, with whom Greek rule to the North of the

*Hindu Kush disappeared for ever.” \* ( Ibid P. 326 ). ইহার সহিত “ঘ” ভুলনীয়।*

“The earliest of these *Indo Parthian Kings* apparently was Moga or Maues. (Ibid. P. 228.)

“Vonones a *Parthian* \* became king of *Arachosia and Sistan*...Those territories were administered by him and his relatives [ *স্পলহর, স্পলগদম* ] for a brief period. (Ibid P. 229.) ইহার সহিত “চ” ভুলনীয়।

“Kadphises I Succeeded in imposing his authority on his colleagues and establishing himself as the sole monarch of the Yuchi-nation.

He made himself master of kipin ( ? Kashmir ? Kafiristan ) as well as of the Kabul territory, and in the course of a long reign, *consolidated his power in Bactria.* \*” (Ibid P. 251.) ইহার সহিত “ছ” ভুলনীয়

*There is reason to believe* \* that he [Kadphises II] conquered the Panjab and a considerable part of the Gangetic plain, *probably as far as* \* Benares. (Ibid P. 252) ইহার সহিত “জ” ভুলনীয়

“Kaniska came to the throne *..most probably* in A. D. 78.” (Ibid. P. 256)

“Tradition and the monuments and inscriptions of his time prove that his [Kanishka’s] sway expended all over North-Western India, *probably* \* as far South as the Vindhya, as well as over the remote regions beyond the Pamir passes”. (Ibid P. 259)

“The temporary \* annexation of Mesopotamia between the Euphrates and Tigris in A. D. 116 by Trajan brought the Roman frontier within 600 miles of the western limits of the Yueh-chi Empire.” (Ibid P. 259) এই সময়ের সহিত “ক” তুলনীয়।

রাখাল বাবুর মতে “খৃষ্টীয় দ্বিতীয় শতাব্দীতে ভারতে খরোষ্ঠি লিপির ব্যবহার লোপ হইয়াছিল।” রাখাল বাবু নিজেরই খরোষ্ঠি তত্ত্ব বাতাই লিপিকে ১৮১ খৃঃ অব্দে লিখিত বলিয়া অনুমান করিয়াছেন। উক্ত লিপির ১৯ বৎসরের মধ্যেই খরোষ্ঠি লোপ পাইল ইহা সম্ভবপর নহে এবং ইহার প্রমাণাভাব। ষ্টাইন (A. Stein) লিখিয়াছেন যে খৃষ্টীয় তৃতীয় শতাব্দীর পরে ভারতে খরোষ্ঠি লিপির ব্যবহার ছিল একরূপ প্রমাণ পাওয়া যায় না। (Arch. Survey Report. 1911-12. p. 110) সুতরাং গ্রন্থকারের দৃঢ় উক্তি কতদূর সঙ্গত পাঠকগণ বিচার করিতে পারেন। অন্যান্য কথা বারাহরে আলোচনা করিবার ইচ্ছা রহিল।\*

( ক্রমশঃ )

শ্রীরমেশচন্দ্র মজুমদার।

\* রাখাল বাবুর গ্রন্থের সমালোচনা অনেক শ্রম ও সময় সাপেক্ষ। দৃষ্টান্তরূপে বর্তমানে নানা কার্যে ব্যস্ত থাকিতে, প্রতিমাসে নিয়মিত ভাবে গ্রন্থের অবশিষ্ট অংশ সমালোচনা করিতে সমর্থ হইব কি না বলিতে পারি না। ক্রটি হইলে পাঠকগণ মার্জনা করিবেন।

আর একটি কথা—তৃতীয় পরিচ্ছেদে যে সফল ভুল ক্রটি দেখাইয়াছি তাহা হইতে যেন কেহ মনে না করেন যে আগাগোড়া গ্রন্থখানি এইরূপ। গ্রন্থের অনেক স্থল অধ্যবসায়ের সহিত লিখিত এবং পাণ্ডিত্যের পরিচায়ক আমি ক্রমে তাহা দেখাইব। একরূপ গ্রন্থ নির্দোষ দেখিতে ইচ্ছা হয় এই জন্য ভুল ক্রটি বিস্তারিত ভাবে দেখাইলাম।

## ভাটিয়াল গান •

( পূর্ব প্রকাশিতের পর )

( ১০ )

গুরু ! তোমার চরণ পাব বলে

বড় আশা ছিল।

আশা পাণীর কুলে বসে

আমার আশার জনম গেল।

(অ) আশা না পুরিল।

আমার মনের আশা.

মনে রইল।

(অ) আশা না পুরিল।

আশাবৃক্ষ রোপণ কইরে,

আমি বইসে রইলাম বৃক্ষতলে,

(অ) ফল ফলবে বইলে ;

ফল না ফলিতে বৃক্ষে,

বৃক্ষের ডাল ভাইলা গেল।

(অ) আশা না পুরিল।

চাতক রইল মেঘের আশে.

মেঘ বইরে যায় অগ্ন দেশে,

(অ) চাতক বাঁচে কিসে ?

\* চৈত্র মাসের সংখ্যায় ভাটিয়াল গানের ৮ম সংখ্যক গানটির ১ম ভাগের নিম্নোক্ত অংশ ভুলে ছাপা হয় নাই।

“গুরু তজ রে আমার মন,

গুরু তজ রে।

গুরু যে গৌরাজ বটে,

গুইনাছি রে সাধুর যুগে,

তব্বন্ধনে মত্ত হ’য়ে,

সাধন কর রে।

আমার মন গুরু তজ রে।”

ইহার পরে হইবে—“আত্মতত্ত্ব পরম তত্ত্ব..... ইত্যাদি।

জল বিনে চাতকো মইল,

আমার ভোর নশা হইল।

(অ) আশা না পুরিল ॥

বইরে—বর্ষিয়া।

কইরে—করিয়া।

মইল—মরিল।

গুরুগণী ভগবানের শ্রীচরণলাভাকাঙ্ক্ষী ভগ্ন-  
মনোরথ ভক্তের অগ্নিনিহিত করুণ ভাবের কি মর্ম-  
স্পর্শী অভিব্যক্তি।

( ১৪ )

গুরু গো, স্মৃজন নাইয়া,

ভবপারে নেও আমারে বাইয়া।

আমার জীর্ণ তরী, নাই কাণ্ডারী,

হা রে, তরী কে নিবে আউগাইয়া ॥

ভবনদীর অকুল পাথার,

আমি ত জানি না সাতার,

ওগো, আমার মেরো না চুবাইয়া।

তোমার নামেতে কলঙ্ক হবে,

—গুরু গো, ভবপারের বন্ধু,

যদি মরি হাবুডুবু খাইয়া ॥

ভবনদীর ছরস্ব ধার,

(আমার) দাড়াতে টানতে চার না দাড়।

বোল আনা খাইয়া।

ওগো, মনমারি বড় পাতি,

—গুরু গো, ভবপারের বন্ধু,—

আমার বাইতে চার ফলাইয়া ॥

পাপে তরী হ'ল বোকাই,

আমার পুণ্যের সঞ্চয় কচু ত নাই,

তরী বার বুকি তলাইয়া।

তুমি বিগদভঞ্জন মধুসূদন,

—গুরু গো, ভবপারের বন্ধু,—

আছি তোমার চরণপানে চাহিয়া ॥

—আমায় পার কর হে দয়াল গুরু—

আছি তোমার চরণপানে চাইয়া ॥

অধীন জলধর বলে,

আমি বইলে রইলাম নদীর কূলে,

দীনের দীন হইয়া।

তুমি আমার পারের কর্তা,

—গুরু গো, ভবপারের বন্ধু,—

হা রে, তরী নেও না কেন বাইয়া ॥

গুরু গো, স্মৃজন নাইয়া,

ভবপারে নেও আমারে বাইয়া ॥

নাইয়া—নৌকার মাঝি।

বাইয়া—বাহিয়া।

চাইয়া—চাহিয়া।

বইসে—বসিয়া।

জীবন সারাছে সামর্থ্য ও সম্বলহীন আমি ধরশ্রোতা  
অকুল ভবনদীর তীরে সমাসীন। কুচক্রী বড়রিপু ও  
অসংখ্যত মনের সাহচর্যে আত্ম আমাকে পাড়ি কাটিতে  
হইতেছে। তাহারা যে আমাকে ফেলিয়া বাইতে চায়,  
এবার আমাকে হাবুডুবু খাইয়া মরিতে হইবে। তাই  
ভাকি হে দেব, হে পারের কর্তা, তুমি আমাকে পার  
করিয়া নেও।

( ১৫ )

— ডুবল সাধের মানব তরী

ভব সাগরের পাকে পড়ে।

এমন বান্ধব কে আছে আর,

কে তুলবে কেশে ধরে ?

মানব তরীর মাল্লা ছয় জনা,

ছয় দিকে ছয় জনে টানে

কেউ ত শোনে না ;

গুণ ছাড়িয়া রে মন !

গুণ ছাড়িয়া সব পলাইল,

একলা মাঝি রলেম পড়ে।

এসেছিলাম ভবের ( ই ) হাটে,

শঠে ঘোরে লাগুর পেয়ে

সব নিল লুটে ;

কর্মদোষে রে মন !

কর্মদোষে সব হারাইলাম,

এই দোষ আমি দিব কারে ?

ভবনদীর তরঙ্গ ভারি,

বে দিকে চাই সে দিকে নাই

পারের কাণ্ডারী ;

গুরু বিনে রে মন !

গুরু বিনে আর লক্ষ্য নাই.

ডাকিয়া জিজ্ঞাসা করে ॥

( ১৬ )

প্রাণসখি বুন্দে গো,

প্রাণবল্লভ রইল কই—গো !

না হেরিয়ে কালরূপ

দিসে বাঁচে প্রাণ সই—গো !

সাজিয়ে বাসর শয়া,

তা'তে পেলেম বড় লজ্জা গো,

বনফুলের মালা গাঁধে

দিলাম শ্রামের গলে কই—গো

সারানিশি যায় বিকলে,

আমি ভাসুলাম কেবল

নয়নজলে গো ;

( ও গো ) আমি বিনা জলে চন্দন য'বে.

দিলাম শ্রামের পদে কই—গো ?

( ১৭ )

( আর ) কয় দিনের বা বাহুশাগিরি

ভেবে বাঁচি না।

( হা রে ) দুগার তোরে

কেউ ছোবে না ॥

মেজ, কুটাইচা, কোচ ইত্যাদি,

এ সকল বা কোথা হবে

তাই আমি ভাবি ;

তোরে জন্মের মত কর বে ককির,

'এস' বলে কেউ ডাকবে না ॥

আতর গোলাপ যত মাখ গায়,

এ সোণার অঙ্গ জোকে পোকে

কত জানি ধায় ;

আরে এখন কত চাকর নকর,

( আর ) সে বেলায় তোর—

কেউ হবে না ॥

( ১৮ )

মাইয়ার চরণ তজ্জ সবে ভাই

জীবের আর গতি নাই।

জলে মাইয়া, স্থলে মাইয়া,

অনলে অনিলে মাইয়া,

বসুমতী মাইয়া ;

( হা রে ) ব্রহ্মাণ্ড উদারি মাইয়া

দেখি সর্ব ঠাই ॥

মাইয়ার চরণ তইজে হরে,

গঙ্গা রাখলেন জটায় ভ'রে,

কালী বকোপরে ;

রুফ ভজে চরণ ধরে

আমায় আণ কর গো রাই ॥

( ১৯ )

হারে, মন তুমি কার, কে বা তোমার,

মন তুই একা একা।

আইছ একা যাইবা একা,

তবে কারো সঙ্গে নাই দেখা।

মন তুই একা একা ॥

বে সূখে রইয়াছ তবে,

চিরদিন কি এন্নি বাবে,

ভাবের অভাব হবে ;



আবাহ ১৮২২

তখন চোকের জলে বুক ভাসিবে,  
শেষে পথ বাবে না দেখা।

মন ভুই একা একা ॥

আদরের রমণী যিনি,

নরকে ডুবাবেন তিনি,

মাইয়া সোহাগিনী :

তোরে বিনা মায়নার চাকর পেয়ে

কত খাটাইয়াছে বোকা।

মন ভুই একা একা ॥

সহজ মাইনুনের সঙ্গ ধরে,

বইসে থাক্বে রূপ নেহারে.

যদি পা'বা তারে ;

চণ্ডী বলে কলিকালে—

জীবন আর বাবে না রাখা।

মন ভুই একা একা ॥

( ২০ )

কি অভাবে কান্দাল হইলাম রে

আঁরে শ্রীদাম দাদা।

আমার ধরাচূড়া মোহনবাণী রে

সব নিয়েছে রাখা—

অষ্ট সখি নিয়ে সাথে, (১)

দাসখত লেখলাম আপন হাতে

সেই দেনার ঋণ হই তাতে,

তিন কিস্তিতে ঋণ শোধিব, (২)

আমায় মুক্ত দেয় না রাখা ॥

রাধার প্রেমে ঋণী হইয়ে,

পীত ধরা ভাণ্ড্য করে.

দাসখত দিলাম লেখে,

দাসখত লিখে দিয়ে ভাই রে,

আর ভুলতে নারি রাখা ॥

( ২১ )

গুরু বন্ধ গো. তুমি বিনে ভবপারে

আমার কেহ নাই।

সংসার সাগর মাকে

কত বিপদ পদে পদে গো,—

গুরু বন্ধ গো, তুমি বিনে ভবপারে,

পারের সম্বল নাই ॥

আশা পথ চেয়ে থাকি,

আমি চাতক তুমি বারি গো,—

গুরু বন্ধ গো. আমার হৃদয় মাকে

বিরাজ সদাই ॥

সপিয়ে তোমার হিয়ে,

কলকিনী জগৎ ভইরে গো,—

গুরু বন্ধ গো, সেও ভাল

তোমায় যদি পাই ॥

শ্রীগোপীমোহন দত্ত।

(১) অষ্ট সখি—ললিতা, বিশাখা, চিত্রলেখা, চম্পক-  
লতিকা, রত্নদেবী, সুদেবী, তুঙ্গবিজয়া ও ইন্দুরেখা নাম্নী  
শ্রীরাধার আটজন পরিচারিকা।

(২) তিন কিস্তি—সত্য, ত্রেতা ও দ্বাপরযুগ। এই তিন  
যুগে ঋণ পরিশোধ না হওয়াতে ভগবান কলিযুগে স্বীয়  
শ্রামবর্ণ পরিত্যাগ পূর্বক শ্রীরাধিকার গৌরবর্ণ পরিগ্রহণ  
করিয়া গৌরান্ন রূপে উক্ত ঋণ পরিশোধ করিয়াছেন।

- ৫৬১। বউর গায়ই হাত উঠায় ?  
লোক দেখাইতে বালিশ কিলায়।
- ৫৬২। তোমাগ ন আদা আছে ?  
আর, আমরাই ফরি পেটের বিধে।
- ৫৭০। যত হাসি তত কান্না,  
বলে গেল রাম শর্মা।
- ৫৭১। দেশের কথায় মরণও ভাল।
- ৫৭২। অল্প আগুণে তামাক খাওন,  
আর ছোটলোকের খোবাস্তো করণ।
- ৫৭৩। পাঁচজন যেই খানে  
ভগবান সেইখানে।
- ৫৭৪। ভাল গরুটারে একটা বাড়ি  
ভাল মানুষটারে একটা কথা।
- ৫৭৫। খাতা ভইরা হাগলেও যমে ছাড়ে না।  
খাতা—কহা।
- ৫৭৬। দা' হারায় কান্দে,  
ককী হারায় ডুবায়।  
কাচি হারায় নাচে,  
আর গামছা হারায় ত গেছে।
- ৫৭৭। ঢাকের বাওয়া।
- ৫৭৮। কোন খানের জল  
কোন খানে গড়ায়।
- ৫৭৯। সভা বুইকা কীর্তন।
- ৫৮০। অতি চতুরের গলায় দড়ী।
- ৫৮১। আপনাটা চাই বোল আনা,  
পরেরটা কিছুই না।
- ৫৮২। প্রশ্নান পর্যন্ত চিকিৎসা।
- ৫৮৩। অর না ডর ?  
কাপে থর থর ?
- ৫৮৪। গুরু মিলে লাখে লাখ।  
শিষ্য নাহি মিলে এক।
- ৫৮৫। রাইং পাতিলের আকাল কি ?  
টোকায় টিকলে হয়।

- ৫৮৬। যে খানে বাঘের ভয়,  
সেই খানেই রাইত হয়।
- ৫৮৭। দিবার বেলা মোটেই নাই  
নিবাও কালে পুরা বোল আনা চাই।
- ৫৮৮। কুমারের পুইনে কত কি পোড়ায়,  
কোনটা ভাল থাকে, কোনটা কাইট্টা যায়।
- ৫৮৯। নাইদেশে এরও মুক।
- ৫৯০। এক দেশের বুলি  
আর দেশের গালি।
- ৫৯১। খোস খবরের বুটাও ভাল।
- ৫৯২। গনার গরু বাঘে খায় না।
- ৫৯৩। বর থাকিতে বাঐ ভিজ়ে।  
বাঐ—বাবুই।
- ৫৯৪। মাথার উকুনেই মাথা খায়।
- ৫৯৫। হাটে হাড়ি ভাঙ্গল।
- ৫৯৬। লোলা দিয়া পোলা ভুলায়।  
লোলা—খেলানা বিশেষ।
- ৫৯৭। ঠেকিল নায়ের বাইছ্ নাই।
- ৫৯৮। যে এটু আগে যায়,  
তার লাগুর কি পাওয়া যায়।  
এটু—একটুকু।
- ৫৯৯। রাগের চোটে,  
বউকনা ফাটে।  
বউকনা—পাকপাত্রবিশেষ।
- ৬০০। প্রথম বরে ভাতারের মাউগ  
কমলালেবুর খোসা  
দোয়াজবরে ভাতারের মাগ  
নিত্য করে গোসা।  
তেজবরে ভাতারের মাগ  
সাথে বসি খায়।  
চাঁর বরে ভাতারের মাগ  
কান্ধে চইড়া যায়।

- ৬০১। আমার ধান কইতরে খায়,  
আমার রাম বাণিজ্যে যায়।  
কইতরে—কবুতরে।
- ৬০২। হৃদে খাইলে আর রাজা পোলা হয় না।
- ৬০৩। খাল কাইটা কুমের আনা।
- ৬০৪। নিবার বেলা পরিপাটী  
দিবার বেলা ফাটাফাটি।
- ৬০৫। একে ত হনুমান  
তায় আবার রামের আজ্ঞা।
- ৬০৬। তোমাদের কুড়ালটা এটু দিবা নি ?  
বাড়ীতেই নাই, দিব কি ?  
ঐ ত বুঝি আছাড় দেখি।  
দিব না, তবু তোমার গরজে নাকি ?
- ৬০৭। সেলামে সেলাম,  
কপাল খাউজানে কপাল খাউজান।  
খাউজান—চুলকান।
- ৬০৮। অতি ভক্তি চোরের লক্ষণ।
- ৬০৯। বাঘে মইষে যুদ্ধ করে  
নল খাগড়ার আপাইল।  
মইষে—মইষে।  
আপাইল—বিপদ।
- ৬১০। খালি খুইয়া সারা বাড়ী  
সীমার গোড়ে পাড়াপাড়ী।
- ৬১১। মানুষ গা বড় সহজ নয়  
উইল্লু ঘাইতে পৈকের কৈর পৈয়া কয়।  
পৈকের—পাখীর।  
পৈয়া—গণিয়া।
- ৬১২। কাকে কাকে টিয়া পড়ে  
যায় যার আধার সে সে করে।
- ৬১৩। তু কলে ছুইটা আসে,  
শুমর করেন ধরে বইসে।

- ৬১৪। ভূমি ত কোন্ হার  
উচিত কথা কইতে ডর রাখি কার ?  
উচিত কথা বাপেরেই কই একশত বার।
- ৬১৫। রাজা থাকতে কোতালের দোহাই !
- ৬১৬। এমন কথার কপালে ছাই  
আমি কি কারো মাথা তামাক খাই ?
- ৬১৭। কাইন্দ্যা মান,  
যাইচা সোহাগ।  
কাইন্দ্যা—কাঁদিয়া।  
যাইচা—যাক্কা করিয়া।
- ৬১৮। গিরন্তে বলে পরাণে মইলাম  
ছাগলে বলে আলুনি খাইলাম।
- ৬১৯। যত দেখে ছুইয়া,  
পথে পড়ে গুইয়া।  
ভুইয়া—ভুইঞা।
- ৬২০। খাইতে খাইতে হাস্ হাস্  
দিতে দিতে ত সর্বনাশ।
- ৬২১। সাদামনে কাদা নাই।
- ৬২২। চালের ছনও থাউক  
বৌদ্ধের মনও পাউক।  
ছন—উলু খড়।
- ৬২৩। ধরাধান,  
সরা জ্ঞান।
- ৬২৪। সাক্ষা গুর আঁধার রাইতেও মিঠা।
- ৬২৫। আহ্লাদের মাউগ ভূমি  
কাইন্দ্যও না।  
চিড়া খাইয়া ছইয়া থাকুম  
রাইন্দ্যও না।  
ছইয়া—গুইয়া।  
রাইন্দ্যও—রাঁধিও।
- ৬২৬। যত মুকিল, তত আসান।

৬২৭। কাউয়ার বাসায় কুইলের ছাও  
জাত আনুমান করে রাও।

কুইলের—কুকিলের।

রাও—রব।

৬২৮। বাঁশবনে ডোম কাণা।

৬২৯। বাধা মানে না গাধায়।

বাধা—হাঁচি।

৬৩০। হাড়াবাত্যার দাতে বিষ

কাঁচাকলা ভাতে দিস্।

৬৩১। দিশা নাই কি করছ

বুঝি সাপলা ক্ষেতে পড়ছ।

৬৩২। যত আছিল হেইঞ্চ যুতনী

বেবাকই হইল নিমন্তন্ন রাঙ্গনী।

হেইঞ্চ—শয্যায় বিছানায়।

যুতনী—প্রস্রাব কারিণী।

বেবাক—সকলেই।

৬৩৩। উইঠ্যা ধান খুইড়া খায় না।

৬৩৪। কাটা যদি ঠেকে গলায়

বিড়ালেরও ধরে পায়।

৬৩৫। হরিঠাকুর! পায় ঠেক্।

৬৩৬। পরের পায়খানায় বাহ্য করলে,

আপ্না পায়খানায়ও পরে বাহ্য করব।

৬৩৭। পেটে শু থাক্লে

জিলাপির প্যাচেও আগন যায়।

৬৩৮। বুইড়া শালিকের খাড়ে লোম।

৬৩৯। বাইর সুন্দর ভিতরে মাখাল।

৬৪০। আকাঠা নায়ের সাজই বেশী।

৬৪১। বাপের বইন্ পিসি,

ভাত কাপড়ে পুঁষি।

মা'র বইন্ মাসী

কাদায় কালাইয়া ঠাসি।

৬৪২। কাটা কান চুল দিয়া ঢাকা।

৬৪৩। পোয়াতী বিনে পোলার দরদ বোঝে কে ?

পোলা—পুত্র।

৬৪৪। বউ আরটু খাও

ঠাইরাইন, পেটে কি আর জাগা আছে।

৬৪৫। চাচা আপন চাচী পর

চাচার মাইয়া বিয়া কর।

৬৪৬। খানকীর আবার জাতের বিচার।

৬৪৭। বৈষ্ণবী ল টং টং

কাউট্টা খাইতে বড় রঙ্।

৬৪৮। চোরের বাড়ী কবে দালান ওঠে।

৬৪৯। বীরের কর্তা বীরেশ্বর

বড় মাথাটা ডাব নাইকল।

নাইকল—নারিকেল।

৬৫০। চাচী গো, মিঠাকোমরটা বস্তু না,

চাচার দিকে চাইও।

৬৫১। ধর্মের ঢোল আপনি বাজে।

৬৫২। বইতে জান্লে লড়ে না

খাইতে জান্লে মরে না।

বইতে—বসিতে।

৬৫৩। মাইয়ারে আবার ছোট কয়

বার পেটে ছাও হয়।

ছাও—সন্তান।

৬৫৪। চাতক রইল মেঘের আশে

মেঘ বরিল অন্ত দেশে।

বরিল—বর্ষিল।

৬৫৫। যদি হয় সূজন,

এক পিড়িতে বসে নয়জন।

যদি হয় কুজন,

নয় পিড়িতেও বসে না নয়জন।

৬৫৬। অপে মারে ঢপের কি

মইষ মারা গুণী।

- ৬৫৭। এক আকালে তিন রাজনী  
পুইড়া মরে কেন গালনী ॥
- ৬৫৮। দেড় বুড়ী মাছুষ না  
তিন বুড়ী তার কথা ॥
- ৬৫৯। হাটে বিকায় না যাটে বিকায় না যে লাউ  
তারে আনছে নন্দা সাউ ॥  
বিকায়—বিক্রয় হয় ।
- ৬৬০। দাদায় থাকলে রাঙাবাড়ী  
দাদায় না থাকলে শুধা বাড়ী ॥
- ৬৬১। পরের ভাত-যে খায় সে বড় ডোর  
পরের ঘরে যে থাকে সে বড় চোর ॥  
ডোর—পেটুক ।
- ৬৬২। আমি বা কই কি ?  
ভুইয়ায় বা তাহে কি ?  
ভুইয়া—ভৌমিক ।  
তাহে—লেখে ।
- ৬৬৩। বিবাদী না বিবাদ করে  
মান্দার গাছে \* ঘহে ॥  
ঘহে—ঘসে ॥
- ৬৬৪। বলে ছলে বামনে খায়  
পরকালের কাম হয় ॥
- ৬৬৫। দেড় বুড়ী মাইনুষের তিন বুড়ী কথা  
শুনতে লাগে মাথা ব্যাথা ॥
- ৬৬৬। দেই নেই ডিঙ্গা ।
- ৬৬৭। ফুল ফুটলে ভরিয়া ।
- ৬৬৮। নিয়তির চোক কাণ ।
- ৬৬৯। আম খাটাই আম মূল ।
- ৬৭০। সারা ঘর লেইপ্যা ছুয়ায়ে আছার ।  
লেইপ্যা—লেপিয়া ।
- ৬৭১। মুখের জহতে হৈঁচা শুঁতা ।  
জহতে—দরুণ ।

- ৬৭২। খুড়ীং খুড়ীং খুড়ীং গেছে কইং ? \*
- ৬৭৩। যা'ব না যা'ব—যা'ব না ।  
খা'ব না খা'ব—খা'ব না ॥  
না'ব না না'ব—না'ব না ।  
হাগি না হাগি—হাগব ॥
- ৬৭৪। মামার শালা পিসার তাই  
সে শালাগ সঙ্গে কোন সম্পর্কই নাই ॥
- ৬৭৫। রোগী হইল যখন তখন  
ঔষধ ছ'মাসের পথ ॥
- ৬৭৬। ভন্ন মাথলেই যদি সন্ন্যাসী হয়,  
চাউল কুমড়া ক্ষেত কুমড়া  
ক্যান্ তবে বাকী রয় ?
- ৬৭৭। খাইতে আছাদ,  
নিম্নতে আছাদ,  
বেয়াদবিতে কিসের আছাদ ।

\* পিতৃমাতৃহীন বালক এতদিন খুড়ার আশ্রয়েই  
প্রতিপালিত হইয়া আসিতে ছিল। খুড়া সংস্কৃত  
শিক্ষার নিমিত্ত দূরে এক বিজ্ঞ অধ্যাপকের নিকট  
ব্রাহ্মপুত্রকে রাখিয়া দিয়া নিশ্চিন্ত ছিলেন। এদিকে  
শ্রীমান্ত লেখাপড়ায় একেবারেই অমনোযোগী।  
কাজেই গুরু আর তাহাকে কতকাল অনর্থক খাওয়াইবে?  
সুতরাং শ্রীমান্ স্বীয় ধুলতাতকে জানাইল যে আমার  
লেখাপড়া হইয়া গিয়াছে, আমি শীঘ্রই বাটী পৌঁছিতেছি।  
শ্রীমানের আগমনের বৃত্তান্ত শুনিয়া নিরঙ্কর খুড়ার  
মনে ভারি ভয় জন্মিল যে সে কেমন করিয়া এত বড়  
বিজ্ঞ ব্রাহ্মপুত্রের সহিত আলাপ করিবে। তাই তয়ে ২  
খাটের নীচে আশ্রয় লইল। এদিকে খুড়ীমা শ্রীমানের  
সংস্কৃতে অন্বারের ছড়াছড়ি দেখিয়া বলিয়া উঠিল—

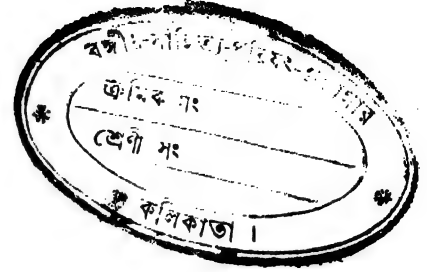
অন্বার দিলেই যদি

সংস্কৃত হয়।

তবে কেন তোমার খুড়ায়

খাটের তলে রয়।

# প্রতিভা



৫ম বর্ষ

শ্রাবণ ১৩২২

৪র্থ সংখ্যা

## কাগজ । \*

কাগজ পারশ্ব শব্দ হইলেও এই শ্রেণীর আরও বহু শব্দের জায় বাঙ্গলা ভাষায় স্থায়ীভাবে প্রবেশ লাভ করিয়াছে : বিগত বঙ্গভাষায় কাগজের প্রতিশব্দ 'পত্র'; কিন্তু কাগজ বলিতে আমরা বাহা বুঝিয়া থাকি, সংস্কৃত 'পত্র' শব্দে যেন ঠিক সেরূপ ভাব প্রকাশ পায় না। ইংরাজি 'পেপার' (Paper) ও ফরাসি 'পেপির' (Papier) প্রভৃতি ইউরোপে প্রচলিত কাগজের পারিভাষিক শব্দ-সমূহ মিশরী পেপিরাস (Papyrus) শব্দ হইতে সম্পন্ন। 'পেপিরাস' ভারতবর্ষীয় 'নলের' জায় মিশর দেশীয় একপ্রকার ক্ষুদ্র বৃক্ষবিশেষ। এখনও 'নীল' নদের উভয় পার্শ্ব নিম্নভূমিতে অসংখ্য আরণ্য পেপিরাস জন্মিয়া থাকে। প্রাচীনকালে মিশরবাসিগণ পেপিরাসের পাত্রে লিখিতেন। ক্রমে পেপিরাসের ব্যবহার ইউ-

রোপে প্রচলিত এবং সঙ্গে সঙ্গে পেপার প্রভৃতি শব্দের উৎপত্তি হয়।

অরণ্যীয় বিষয় বা ঘটনার বিবরণ স্থায়ী করিয়া রাখার ইচ্ছা বা প্রবৃত্তি অতি স্বাভাবিক। অতি প্রাচীন কালে মানবজাতি প্রস্তর-পাত্রে বা পরিষ্কৃত ছাগ অথবা মেঘ চর্ম্মের তহাদের বক্তব্য লিপিবদ্ধ করিয়া রাখিতেন। ক্রমে প্রস্তর ও চর্ম্মের পরিবর্তে নানা প্রকার বৃক্ষফল ও কাষ্ঠ ফলক ব্যবহৃত হইতে থাকে। আধুনিক কাগজের স্থলে প্রাচীনকালে চীন ও জাপানে বংশ ফলক, মিশরে পেপিরাসের পাত, উত্তর ইউরোপে 'বিচ' (Beech) নামক বৃক্ষকাষ্ঠের ফলক, ভারতবর্ষে ভূর্জপত্র ও কখনও কখনও তালপত্র, এবং আসামের আদিম জাতি-সমূহের মধ্যে অগুরু বৃক্ষের অন্তর্বক্ষল ব্যবহৃত হইত। কথিত আছে, চীনদেশের অতি পুরাতন কালের ইতিহাস বংশ-ফলকে লিখিত বা খোদিত ছিল; কোনও এক পারিবারিক সংগ্রামে উক্ত অমূল্য গ্রন্থ ধ্বংস হইয়া গিয়াছে। মিশর হইতে পাঁচসহস্র বৎসর পূর্বের লিখিত পেপিরাসের পাত

\* বর্তমান অষ্টম বঙ্গীয় সাহিত্য সম্মিলনে পঠিত।

জ্যৈষ্ঠ ১৮২২

আবিষ্কৃত হইয়াছে। কিন্তু লিখিবার উপাদানরূপে পেপিরাস অপেক্ষা বংশফলকের ব্যবহার যে প্রাচীনতর তাহার বহু প্রমাণ পাওয়া যায়। 'বিচ' শব্দ হইতে Bee, Boc, Buche, Book, প্রভৃতি পুস্তকার্থবাচক পাশ্চাত্য শব্দ সমূহের উৎপত্তি হইয়াছে। বায়ুর আর্দ্রতা নিবন্ধন ভারতবর্ষের মত দেশে ভূর্জপত্র উর্দ্ধ সংখ্যায় ৩০০ শত বৎসরের অধিক স্থায়ী হইতে পারে না; কালক্রমে স্বতঃই বিনষ্ট হইয়া যায়। কাজেই ভূর্জপত্রের লিখিত যে সমস্ত অতি প্রাচীন শাস্ত্রগ্রন্থ, লিপি, অমূল্যসন প্রভৃতি আমাদের দেশে দৃষ্টিগোচর হয়, তাহা মূল হইতে বহুবার পুনর্লিখিত অমূল্যলিপিমাত্র। কাশ্মীরে খৃষ্টীয় ৭ম শতাব্দীতে লিখিত ভূর্জপত্র ও নেপালে খৃষ্টীয় ৯ম শতাব্দীতে লিখিত তালপাতার পুঁপি পাওয়া গিয়াছে; এদেশীয় হস্তলিখিত মূলগ্রন্থের ইহাই বোধ হয় প্রাচীনতম নিদর্শন।

চীনদেশের নাম শুনিতেই অনেকে অবজ্ঞাতরে নাসিকা কুঞ্চিত করিয়া থাকেন; কিন্তু তাঁহারা হয় ত শুনিয়া নিশ্চিত হইবেন যে শিক্ষা ও জনগৌরবে চীনদেশ এককালে সমগ্র জগতের আদর্শ ছিল, এবং জগতের কলাগণকর বহু আবিষ্কারই প্রাচীনকালে চৈনিক বৈজ্ঞানিকগণ কর্তৃক সাধিত হইয়াছে। চীনদেশেই সর্বপ্রথমে কাগজ প্রস্তুত ও ব্যবহৃত হয়। খৃষ্টীয় ত্রয়োদশ শতাব্দীতে ইউরোপে প্রথম কাগজ প্রস্তুত হয়। কিন্তু তাহার প্রায় দ্বিসহস্র বৎসর পূর্বে চৈনিক বৈজ্ঞানিকগণ কাগজ প্রস্তুতের উৎকৃষ্ট প্রণালীসমূহ আবিষ্কার করিয়াছিলেন। খৃষ্টের জন্মের ৩৬০ বৎসর পূর্বেও যে চীনদেশে শণ ও বাঁশের আঁস হইতে কাগজ প্রস্তুত হইত, এবং খৃঃ পূঃ ২০৫ অব্দে ছিয়ালুন (Tsin Lun) নামক জনৈক পণ্ডিত যে পুরাতন রেশম ও কার্পাস বস্ত্রাদি হইতে কাগজ প্রস্তুত প্রণালী শিল্পিদিগকে শিক্ষা দিতেন, তাহার বহু অকাটা ঐতিহাসিক প্রমাণ পাওয়া গিয়াছে। চীনদেশীয় ভাষায়

কাগজের প্রতিশব্দ 'কাগত'। দাক্ষিণাত্যে এখনও কাগজের স্থলে 'কাগত' শব্দ ব্যবহৃত হইয়া থাকে। বোধ হয় 'কাগত' হইতেই বিদ্যুৎ পাণ্ডু কাথজ শব্দের উৎপত্তি হইয়াছে এবং 'কাগত' ও 'কাথজ' এই দুইটি শব্দ প্রাবর্তিত ও একত্রিত হইয়া প্রচলিত 'কাগজ' শব্দের সৃষ্টি হইয়াছে।

কাগজ প্রস্তুত প্রণালীর জন্য সমগ্র জগৎ চীনদেশের নিকট গমী। চীন হইতে কাগজের ব্যবহার ক্রমে জাপান, তিব্বত, থোটান, সমরগু, নেপাল ও কাশ্মীরে প্রবর্তিত হয়। ইউরোপে কাগজ প্রচলিত হইবার বহু শতাব্দী পূর্বেও যে পারস্য, মধ্য এশিয়া, চীন ও তিব্বতে উৎকৃষ্ট কাগজ প্রস্তুত হইত, 'ষ্টাইন' (Stein) কর্তৃক থোটান হইতে আবিষ্কৃত প্রাচীন লিপি প্রভৃতি হইতে তাহার প্রমাণ পাওয়া যায়। ষ্টাইন সংগৃহীত কাগজ সমূহের মধ্যে ৭২০ খৃঃ অঃ পারস্য হইতে জনৈক ইহুদি ব্যবসায়ী কর্তৃক লিখিত একখণ্ড পত্র, পশ্চিম চীন রাজ-বংশের সংস্থাপক সম্রাট উ. তি (Wu Ti) কর্তৃক ২৬১ খৃঃ অঃ লিখিত একখানা লিপি ও অষ্টমভাগে তিব্বত হইতে লিখিত একখণ্ড লিপির বৈজ্ঞানিক পরীক্ষার দ্বারা প্রাচীনকালের কাগজ সম্বন্ধে বহু নূতন ও জ্ঞাতব্য তথ্য আবিষ্কৃত হইয়াছে। অধ্যাপক 'ভিসনার' (Wiesner) শেষোক্ত কাগজের রাসায়নিক ও আত্মবীক্ষণিক পরীক্ষা করিয়া উহা নেপালে সেট-বরুয়া সেট-বরোয়া, সাত-পুরা (বৈজ্ঞানিক নাম Daphne) প্রভৃতি নামে পরিচিত গুল্মবিশেষের আঁশ দ্বারা তিব্বতে প্রস্তুত বলিয়া নির্ণয় করিয়াছেন; অধিকন্তু উহা হইতে জানা গিয়াছে যে তিব্বতীয়গণ ভাতের মাড় বা চাউলের জল দ্বারা কাগজ মন্থণ করার প্রণালী পর্যন্ত জ্ঞাত ছিলেন। অতএব দেখা যায় যে, খৃষ্টীয় অষ্টম শতাব্দীতে তিব্বতে বুদ্ধাদির আঁস বা তন্তু হইতে কাগজ প্রস্তুত হইত। অবশ্য ইহার বহু পূর্বেই চীনে এবং খৃষ্টীয় ৬ষ্ঠ ও ৭ম শতাব্দীতে

জাপানে কাগজ প্রস্তুতের জন্য উক্তরূপ উপাদান ব্যবহৃত হইত। প্রাচীন কালে যে সমস্ত বৃক্ষতন্তু কাগজ প্রস্তুতের জন্য আদৃত হইত তন্মধ্যে জাপানী 'কছুজ' (Broussonetia Papyrifera) সেট বরুয়া, রাম ও শণের নাম উল্লেখ করা যাইতে পারে। অধ্যাপক 'গাইলস্' (Giles) এর মতে পেন-ত্-সোয়া-কাঙ্-মু (Pen-Tsoa-kang-mu) নামক গাছ হইতে জানা যায় যে, পূর্বে চীনদেশে 'সুচুয়ান' প্রদেশে শণ, 'ফুকিয়াং' প্রদেশে বংশ, কিয়াংমু প্রদেশে বেত্র, চাহকিয়াং প্রদেশে ধাতু গোধুমাদির বোঁসা, উত্তরাংশে তুঁত বৃক্ষের বকল, সমুদ্রোপকূলবর্তী প্রদেশ সমূহে গাছ সেওলা (Lichen), মধ্য প্রদেশে রেশম ও হুপে প্রদেশে কছুজ বৃক্ষের আস হইতে সাধারণতঃ কাগজ প্রস্তুত হইত। ঐতিহাসিক গিবনের (Gibbon) মতে পুরাতন বস্ত্রাদি হইতে কাগজ প্রস্তুত প্রণালী সম্বন্ধে জ্ঞান সমরখণ্ড হইতে চতুর্দিকে বিস্তৃত হয়। আরবগণ সমরখণ্ড ভয়ের পর কাগজের ব্যবহার ও কাগজ প্রস্তুত প্রণালী জ্ঞাত হয় এবং তাহারাই পরবর্তী সময়ে স্পেনে (Spain) উহা প্রচলিত করে। খৃষ্টীয় ৭১০ অব্দে মাকা নগরে প্রথম কাগজ প্রস্তুত হয়।

১২১০ খৃঃ অব্দে কুব্লাই খান পেকিনে (Pekin) যুদ্ধের পরিবর্তে আধুনিক নোটের জায় রাজকীয় মোহরাক্রান্ত কাগজ প্রবর্তিত করেন। পরিব্রাজক মার্কো পলো (Marco Polo) ত্রয়োদশ শতাব্দীতে চীন দেশে যুদ্ধের পরিবর্তে কাগজের ব্যবহার সম্বন্ধে উল্লেখ করিয়াছেন অতএব দেখা যায় যে নোট বা হুণ্ডি ইউরোপে প্রবর্তিত হইবার বহু পূর্বেই চীনদেশে প্রচলিত ছিল।

প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে ইউরোপীয় শিল্পিগণ চৈনিকদের নিকট হইতেই কাগজপ্রস্তুতপ্রণালী শিক্ষা করেন। খৃষ্টীয় ১১২০ সনে জার্মানীতে, ১২৫০ সনে ফ্রান্সে, ১২৭৫ সনে ইটালীতে এবং ১৪৩০ সনে সুইজার-

লণ্ডে প্রথম কাগজ প্রচলিত হয়। ১৪৭০ সনে জার্মানীতে এবং পঞ্চদশ শতাব্দীতে স্পেনে কাগজ প্রস্তুত হয়। ১৫৮৮ খৃঃ অব্দে জন স্পিলম্যান (John Speilman) নামক জনৈক জার্মান জহরী 'কেট' প্রদেশে 'ড্রাড-ফোর্ড' নামক স্থানে ইংলণ্ডে সর্বপ্রথম কাগজ প্রস্তুত আরম্ভ করেন; সাম্রাজ্যী এলিজাবেথ উক্ত জহরীকে উচ্চ নাইট (Knight) উপাধিতে ভূষিত করিয়াছিলেন। কিন্তু ১৬২০ খৃঃ অব্দে পর্য্যন্ত ইংলণ্ডে নিরুপ্ত এবং বাদামী রঙের কাগজ মাত্র প্রস্তুত হইত; উৎকৃষ্ট এবং সাদা কাগজ ওলন্দাজ ও ফরাসীদের নিকট হইতে ক্রীত হইত। ঐ সময়ে ফরাসীদেশজাত কাগজের গুণ অত্যন্ত বৃদ্ধি পাওয়াতে ইংরেজশিল্পিগণ উৎকৃষ্ট ও সাদা কাগজ প্রস্তুত করিতে বদ্ধপরিকর হন এবং অল্পকাল মধ্যেই এ বিষয়ে আশাতীত সফলতা লাভ করেন।

১৮০০ খৃঃ অব্দের পূর্বে পর্য্যন্ত যন্ত্রাদির সাহায্য ব্যতিরেকে হাতে কলমজ প্রস্তুত হইত। উক্ত সনে কাগজ সঞ্চয়ী শিল্পে যন্ত্রের ব্যবহার প্রচলিত হয় এবং ১৮২৫ সনে সর্ব প্রথমে কলে কাগজ প্রস্তুত হইতে আরম্ভ হয়। তৎকালে যন্ত্রাদির সাহায্যে প্রতি মিনিটে দুইহাত প্রশস্ত আট হস্ত দীর্ঘ কাগজ প্রস্তুত হইত। উনবিংশ শতাব্দীর বৈজ্ঞানিক আবর্তনে কাগজ প্রস্তুত প্রণালীর প্রভূত উন্নতি সাধিত হইয়াছে এবং প্রতি বৎসরই উন্নততর প্রণালীসমূহ আবিষ্কৃত ও অবলম্বিত হইতেছে। বলা বাহুল্য বর্তমান সময়ে কাগজের কলসমূহে প্রায় সমস্ত প্রক্রিয়াই যন্ত্র সাহায্যে সম্পন্ন হয়। আধুনিক বৃহদাকার যন্ত্রসমূহে প্রতি মিনিটে ৮ হাত প্রশস্ত ৩০ হস্ত পরিমিত দীর্ঘ কাগজ প্রস্তুত হইতেছে এবং অনেক কলে দৈনিক ২৭০০ মণ হইতে ৬৮০০ মণ পর্য্যন্ত কাগজ প্রস্তুত হইয়া থাকে।

এক সময়ে কাগজের জন্ম বিশেষ প্রসিদ্ধি লাভ করিয়াছিল এবং প্রতি বৎসর প্রচুর পরিমাণে



জান ১০২৭

কাশ্মীরি কাগজ ভারতবর্ষে প্রেরিত হইত। 'Valley of Cashmore' নামক গ্রন্থ প্রণেতা 'লব্রেন্সের' (Lawrence) মতে সমরথও হইতে কাশ্মীরে কাগজ প্রস্তুত প্রণালী প্রবর্তিত হয়। কিন্তু চীন বা তিব্বত হইতেই কাশ্মীরী ও নেপালী শিল্পিগণ উক্ত শিল্প শিক্ষা করিয়াছিলেন, ইহাই অধিকতর সম্ভবপর। কাশ্মীর ও নেপালে বহু পূর্বেই কাগজ প্রস্তুত হইয়া থাকিলেও প্রকৃত (?) ভারতবর্ষে ঠিক কোন সময় হইতে কাগজ ব্যবহৃত বা প্রস্তুত হইতেছে তৎসম্বন্ধে বিশেষজ্ঞগণের মধ্যেও মতভেদ লক্ষিত হয়। চতুর্দশ বা পঞ্চদশ শতাব্দীর পূর্ববর্তী কোনও বিশ্বাসযোগ্য লেখক ভারতবর্ষে কাগজের ব্যবহার সম্বন্ধে কিছুই উল্লেখ করেন নাই। কেবল পঞ্চদশ শতাব্দীর প্রথম ভাগে পরিব্রাজক 'নিকলো-কোন্টি' (Nicholo Conti) ভারত-ভ্রমণ করিয়া তৎকালে কেষ্ট্র প্রদেশে কাগজ এবং ভারতের অন্যান্য প্রদেশে বৃক্ষপত্র লিখিবার উপাদানরূপে ব্যবহৃত হইত বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন। দৌত্যকাণ্ডের নিমিত্ত আবদার রজ্জাক নামক জনৈক রাজদূত ১৪৪২ খৃঃ অঃ পারস্য হইতে বিজয়নগরে আগমন করেন। উক্ত স্থানের অধিবাসিগণ তৎকালে কাগজের ব্যবহার জানিতেন না এবং তালপত্রে লিখিতেন বলিয়া তিনি উল্লেখ করিয়াছেন। সাধারণ গৃহীত মত অনুসারে ষোড়শ শতাব্দীতে সম্রাট আকবরের সময় কাশ্মীর হইতে ভারতবর্ষে কাগজ প্রস্তুত প্রণালী প্রবর্তিত হয়। পঞ্চাশত্রে ৬২৫ বৎসর পূর্বেও যে শিয়ালকোট নগরে কাগজ প্রস্তুত হইত তাহার বহু প্রমাণ বর্তমান রহিয়াছে। এক দিকে নিকলো-কোন্টি প্রমুখ বৈদেশিক পরিব্রাজকদিগের লেখা হইতে প্রমাণিত হয় যে সম্রাট আকবরের শতাব্দিক বৎসরের পূর্বেও ভারতবর্ষে কাগজ প্রস্তুত না হইলেও ইহা উহার ব্যবহার প্রচলিত ছিল; অপর দিকে পরিব্রাজক 'পিয়োটো-ডেল্লা-ভেল্লা' (Pietro-Della-Valla) ১৬২৩ খৃঃ অঃ এবং 'থেভন' (Thevonot) ১৬৮৭

খৃঃ অঃ ভারতভ্রমণ করিয়া যথাক্রমে ম্যাকালোর ও মালবরে লিখিবার উপাদান রূপে মাঃ তালপত্রের উল্লেখ করিয়াছেন, কাগজ সম্বন্ধে কিছুই বলেন নাই। এমত অবস্থায় এদেশে কখন কাগজ প্রথম প্রচলিত বা প্রস্তুত হইয়াছে তাহার সঠিক নির্ধারণ করা এক প্রকার অসম্ভব। কিন্তু সপ্তদশ শতাব্দীতে যে ভারতবর্ষে কাগজ প্রস্তুত ও ব্যবহৃত হইত তৎবিষয়ে সন্দেহের কিছুমাত্র কারণ নাই। ১৬৭৯ খৃঃ অঃ 'ওভিংটন' (Ovington) দশফুট দীর্ঘ ও দুই ফুট প্রশস্ত তৎসাময়িক 'মহাজনি' খাতার, অতি মনোরম বিবরণী লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন। 'আইরণ সাইড' (Iron Side) ১৭৭৪ খৃঃ অঃ ভারতবর্ষে প্রচলিত কাগজ প্রস্তুত প্রণালীর বিস্তৃত বিবরণ দিয়াছেন। সপ্তদশ ও অষ্টাদশ শতাব্দীতে বহু লেখক ভারতবর্ষীয় কাগজ সম্বন্ধে উল্লেখ করিয়া থাকিলেও তাহাদের লেখা হইতে ঐ সময়ে এদেশের কাগজশিল্পের অবস্থা কতদূর উন্নত ছিল, তৎসম্বন্ধে কোনও সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যায় না। কিন্তু ঊনবিংশ শতাব্দীর প্রথম ভাগে যে উক্ত শিল্পের বিশেষ উন্নতি ছিল না তাহা নিঃসন্দেহে বলা যাউতে পারে। কারণ ১৮৪০ খৃঃ অঃের পূর্ব পর্যন্ত প্রতিবৎসর চীনদেশ হইতে বহুটাকা মূল্যের কাগজ ভারতবর্ষে প্রেরিত হইত। ঐ সময়ে কাগজের প্রতি দেশীয় শিল্পিদিগের মনোযোগ বিশেষভাবে আকৃষ্ট হয় এবং ভারতের প্রায় সকল প্রদেশেই অল্পাধিক পরিমাণে কাগজ কোনও প্রকার যন্ত্রাদির সাহায্য ব্যতিরেকে হাতে প্রস্তুত হইতে আরম্ভ করে। কিন্তু 'সার চারলস্ উড' (Sir Charles Wood) যখন ভারত বর্ষের প্রধান কার্যসচিবের পদে অধিষ্ঠিত ছিলেন, তখন তিনি বিধান করেন যে এদেশে সরকারী কার্য্যর জন্য ব্যবহার্য্য সমস্ত জবাই ইংলণ্ডে ক্রয় করিতে হইবে। উত্থানশীল শিল্প শিল্পি অপ্রত্যাশিত ভাবে এইরূপে বাধা প্রাপ্ত হওয়াতে অচিরেই পুনরায়

অবনত হইয়া পড়ে। বর্তমান সময়ে এদেশে আর হাতে কাগজ প্রস্তুত হয় না। কোন সময়ে ভারতবর্ষে কাগজের কল প্রথম স্থাপিত হয় তাহাও সঠিক বলা যায় না। বোধ হয় শ্রীরামপুরই এ বিষয়ে পথপ্রদর্শক; কারণ ১৮৬৪ খৃঃ অব্দে যে শ্রীরামপুরে একটি ছোট রকমের কাগজের কল ছিল, তদ্বিষয়ে স্থানীয় বুদ্ধদিগের মধ্যে অনেকেই বোধহয় সাক্ষ্য প্রদান করিবেন। কিন্তু এদেশে ‘শ্রীরামপুরি কাগজ’ নামে যে কাগজ প্রচলিত, তাহার সঙ্গে প্রকৃত পক্ষে শ্রীরামপুরের কোনও সম্পর্ক নাই। উহা ভারতের সর্বত্র প্রচলিত হাতে প্রস্তুত দেশীয় একপ্রকার সাদা কাগজ মাত্র। হয় ত ঐ প্রকার কাগজ শ্রীরামপুরেই প্রথম প্রস্তুত হইয়াছিল বা পূর্বে প্রস্তুত হইত, এবং তাহা হইতেই ‘শ্রীরামপুরি কাগজ’ নামের সৃষ্টি হইয়াছে।

বর্তমান সময়ে ভারতবর্ষে সম্পূর্ণ বৈদেশিক মূলধনে পরিচালিত আটটি কাগজের কল বিদ্যমান থাকিলেও দেশে যত কাগজের প্রয়োজন উক্ত কল সমূহে তত কাগজ উৎপন্ন হয় না। কাজেই বাধ্য হইয়া সামান্য কাগজের জন্তও আমাদিগকে কতকটা ইউরোপের উপর নির্ভর করিতে হয়। বাৎসরিক গড়ে প্রায় এক কোটি টাকা মূল্যের কাগজ ইউরোপ হইতে ভারতবর্ষে প্রেরিত হইয়া থাকে। ১৯০৬-৭ সনে ইংলণ্ড হইতে ৪৪,০৬,৩১২ টাকা, জার্মানী হইতে ১৫,৮২,৪৪৫ টাকা, অষ্ট্রিয়া হইতে ৭০,৪৫২৫ টাকা,

বেলজিয়ম হইতে ৬, ৬৬, ৬০৮ টাকা, মোট ৮০, ১১, ১০৫ টাকা মূল্যের কাগজ ভারতবর্ষে আমদানী হইয়াছিল।

কাগজ “সেলুলোজ (cellulose) বা জৈব আঁস” বিশেষের জমাট গাঁথুনিমাত্র। প্রায়শই গুরুত্ববহু, রন্ধুনিবারণ ও মসৃণ করার জন্ত কাগজের সঙ্গে কতকটা ধাতব পদার্থ মিশ্রিত করিয়া দেওয়া হয়। বর্তমান সময়ে পুরাতন বা জীর্ণ বস্তাদি, পুরাতন কাগজ, নানা প্রকার বৃক্ষ কাষ্ঠ, স্পেন ও উত্তর আফ্রিকাজাত এস্পার্টো নামক ঘাস, খড়্, শণ, বাঁশ ও পাট হইতে কাগজ প্রস্তুত হইয়া থাকে। এতদ্ব্যতীত পুরাতন বস্ত্র ও কাষ্ঠের নামই সর্বপ্রথম ও বিশেষভাবে উল্লেখনীয়, কারণ উক্ত উপাদানদ্বয়ই অধিক ব্যবহৃত হয়। আদি উপাদান সামগ্রীটিকে সূক্ষ্মতম আঁস বিশিষ্ট মণ্ডে পরিণত করাই কাগজ প্রস্তুতের মূল-মন্ত্র। কাষ্ঠ ও জল হইতে প্রস্তুত উত্তররূপ মণ্ড যথাক্রমে ‘কাষ্ঠমণ্ড’ (wood pulp) ও ‘তৃণ-মণ্ড’ (straw pulp) নামে পরিচিত। পূর্বতালিকান্তর্গত ভিন্ন ভিন্ন উপাদান হইতে সম্পূর্ণ বিভিন্ন শ্রেণীর কাগজ প্রস্তুত হইয়া থাকে। পুরাতন কার্পাস বা ক্ষৌম বস্ত্র হইতে যে প্রকার উৎকৃষ্ট কাগজ প্রস্তুত হয়, কাষ্ঠাদির মণ্ড হইতে সেরূপ কাগজ তৈয়ার করা যায় না। সর্বদা ব্যবহার্য্য বিভিন্ন প্রকার কাগজ সমূহ যে যে উপাদান হইতে প্রস্তুত হইয়া থাকে, নিম্নে তাহার একটি মোটা-মুঠি বিবরণ দেওয়া গেল।

### কাগজের নাম

- ১। ছাপিবার কাগজ অর্থাৎ সাধারণ কাগজ (Printing paper)
- ২। মোড়ক বাঁধিবার কাগজ (Wrapping paper).
- ৩। লিখিবার অর্থাৎ উৎকৃষ্ট কাগজ (Writing paper).

### মূল উপাদানের নাম

#### কাষ্ঠ মণ্ড

খড়, পাট, শণ, পুরাতন দড়ি ইত্যাদি।

পুরাতন কার্পাস বস্ত্র।

শ্রাবণ ১৩৭২

আধুনিক উন্নত বৈজ্ঞানিক যন্ত্রাদির সাহায্যে কাগজ প্রস্তুত প্রণালীর পুঙ্খানুপুঙ্খ বিস্তার বর্ণনা জটিলতা-নিবন্ধন সাধারণের পক্ষে হৃদয়ঙ্গম করা ততটা সহজ হইবে না মনে করিয়া পুরাতন বস্ত্র হইতে কি উপায়ে কাগজ তৈয়ারী হইয়া থাকে তাহারই একটা মোটামুটি ধারণা নিরে দেওয়া গেল :—ছিন্নবস্ত্রসমূহকে প্রথমতঃ প্রকারভেদে ভিন্ন ভিন্ন অংশে বিভক্ত করা হয়। এই প্রক্রিয়ার উপর কি শ্রেণীর কাগজ প্রস্তুত হইবে তাহা সম্পূর্ণ নির্ভর করে; কাজেই এ স্থলে বিশেষ পারদর্শী নির্বাচকের আবশ্যক। তৎপর কোনও এক ভাগ গ্রহণ করতঃ তদ্ব্যতীত ধূলিকণাসমূহ উত্তমরূপে ঝাড়িয়া ফেলিয়া বস্ত্রগুলোকে জল দ্বারা সিক্ত করা হয়, এবং বাষ্প ও ক্ষার সাহায্যে কোনও প্রকার সংলগ্ন রং, খেঁজলাক, চর্কি বা আঠা থাকিলে তাহা ধৌত করিয়া ফেলা হয়। উত্তমরূপে বিভিন্ন প্রক্রিয়ায় হ্রতগুলি অত্যন্ত নরম হইয়া পড়ে। তখন নরম হ্রতগুলিকে অল্প জল সংযোগে উত্তমরূপে পিষিয়া অতিস্থল আঁশ-সমান্নত মণ্ডে পরিণত করা হয়। কাগজের রং ঈষৎ নীলাভ এবং উহার রন্ধশূন্য করার জন্য সাধারণতঃ এ স্থলে পুরোক্ত মণ্ডের সহিত অল্প পরিমাণ নীল বর্ণের কোনও কৃত্রিম রং ও ইচ্ছানুরূপ কোনও ধাতব পদার্থ মিশ্রিত করিয়া দেওয়া হয়। তদনন্তর প্রয়োজনানুযায়ী জল মিশ্রিত করিয়া মণ্ডটাকে কতকটা পাতলা করা হয়। বলা বাহুল্য যে, মণ্ডমধ্যস্থ অতিস্থল জৈব আঁশ বা তন্তুসমূহ জলে সম্পূর্ণ অদ্রবণীয়। তৎপর উক্ত পাতলা মণ্ড একখণ্ড তাম্রনির্মিত অতিস্থল চালনীর উপরে অতি পাতলা আন্তরগতরূপে পড়িয়া থাকে। তখন ঐ আন্তরগতের তলদেশ ও উপরিভাগে চাপ প্রয়োগ করিলে আঁশসমূহ সকল দিকে সমভাবে বিস্তৃত এবং ঈড়িত বা গ্রথিত হইয়া পড়ে। পূর্ব কথিত উপায়ে প্রস্তুত জমাট পাতলা আন্তরগতটিকে উত্তাপ ও চাপ সাহায্যে শুষ্ক এবং মসৃণ করিয়া লাইলেই কাগজ প্রস্তুত হইল।

বৈজ্ঞানিকদিগের মতে কোনও বস্ত্র ধ্বংস নাই। সাধারণ লোকে যাহাকে ধ্বংস বা বিনাশ বলিয়া থাকে তাহা পদার্থনিচয়ের রূপান্তর মাত্র। অনেক সময়ে যে সমস্ত বস্ত্র অপ্রয়োজনীয় বিবেচনায় অবহেলায় পরিত্যক্ত হইয়া থাকে, বৈজ্ঞানিকের যাত্নদণ্ড সংস্পর্শে হয় ত তাহাই পুনরায় নবকলেবর ধারণপূর্বক অতি প্রয়োজনীয় দ্রব্যরূপে আমাদের সম্মুখে উপস্থিত হইয়াছে। পুরাতন বস্ত্রাদি হইতে কাগজ প্রস্তুত ইহার অস্বতম উদাহরণ। পাশ্চাত্য দেশসমূহে প্রতি বৎসর কোটি কোটি টাকা মূল্যের পুরাতন বস্ত্র কাগজ প্রস্তুতের জন্য ব্যবহৃত হইতেছে। ১৯০৯ সনে ২৭০০,০০০ টাকা মূল্যের ৪,৭২,২৭২ মণ পুরাতন বস্ত্র ইংলেণ্ডে আমদানী হইয়াছিল। অবশ্য ইংলেণ্ড হইতে সংগৃহীত পুরাতন বস্ত্রের পরিমাণ ইহার চতুর্গুণ বা তাহারও অধিক। অতএব দেখা যাইতেছে যে, একমাত্র ইংলেণ্ডেই প্রতিবৎসর এককোটি টাকারও অধিক মূল্যের পুরাতন বস্ত্র কাগজ প্রস্তুতের জন্য ব্যবহৃত হইয়া থাকে। ইটালী হইতে ১৯০৫ সনে ১৮০০,০০০ মণ পুরাতন বস্ত্র সংগৃহীত হইয়াছিল। পুরোক্ত ২টা দৃষ্টান্ত হইতে স্পষ্টই প্রতীয়মান হইবে যে পুরাতন বস্ত্রকে আমরা যতটা অবহেলা করিয়া থাকি, প্রকৃত পক্ষে উহা ততটা অবহেলার বস্ত্র নয়। কিছুদিন পূর্ব পর্য্যন্তও এদেশীয় একশ্রেণীর লোককে গ্রামে গ্রামে ঘুরিয়া পুরাতন বস্ত্র সংগ্রহ করিতে দেখা যাইত। বলা বাহুল্য উহার সমস্তটাই কাগজ প্রস্তুতের জন্য কলিকাতার সন্নিকটে অবস্থিত কলসমূহে প্রেরিত হইত। কিন্তু বর্তমান সময়ে আর ওরূপে পুরাতন বস্ত্র সংগৃহীত হয় না। কাগজ প্রস্তুতের অন্যান্য প্রকার উপাদানের প্রাচুর্য্যই বোধহয় ইহার কারণ।

বিভিন্ন উন্নত দেশসমূহের কাগজ ও তৎসংশ্লিষ্ট শিল্পের বর্তমান অবস্থা সম্বন্ধে নিরে সংক্ষিপ্ত আলোচনা করা গেল।

. ”      ”  
             ^

मृग्य ... ११४ ००० ००० टाका

ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧ୍ୟା—୧୯୦୮ ମନ

প্রাপ্ত কাগজের পরিমাণ ... ৯,৪৫০ ০০০ মণ

ইংলণ্ড—১৯০৪ সন

শিল্পের অবস্থা—অনেকটা জার্মান শিল্পের অনুরূপ।

বিদেশ হইতে আমদানী কৃত )

काशी प्रयाग देवालय समिति } ६२,२००,००० टाका

१२०५

ମେଳ—୧୯୦୯ ମସିହା

২২.৬ কাগজের পরিমাণ ... ৩,৪৫,০০০ মণ

୨୭।୩—୧୯୦୯ ମନ

প্রাপ্ত কাগজের পরিমাণ ... ৫৪,০০,০০০ মণ

ভারতবর্ষ ১৯১১ সন

মোট কারখানার সংখ্যা ... .. ৮

মূলধন ... ... ৬৭,৩৩,০০০ টাকা

अथर्वविद् संख्या ... ४२७७

প্রাপ্ত কাগজের পরিমাণ ... ৫,৬২৫০০ মণ

" " **মূল্য** ... **৬১,৪২,৪৪৬ টাকা**

এদেশীয় কাগজের কল সমূহের মধ্যে ৩টি বোঝাই

অঞ্চলে, ৪টা কলিকাতার সম্মিলনে এবং একটি লক্ষ্যে

অবস্থিত। কলিকাতার সন্নিকটে প্রতিষ্ঠিত ৪টা কলে

প্রতি সপ্তাহে ২৭২০ মণ অর্থাৎ প্রতিকালে দৈনিক ৩৫০

মণ কাগজ প্রস্তুত হইয়া থাকে ।

কাগজ আমাদের দেন'দন সুখস্বচ্ছন্দতার সাহিত

বিশেষভাবে জড়িত। ছাপা ও লেখা ব্যতিরেকে নানা

প্রকার বিক্রয়ের বস্ত্ত মুড়বার জন্য, গৃহসজ্জার নিয়ন্ত্রণ,

বিভিন্ন কার্যে পেস্তবোর্ড ( Paste board ) রূপে, এবং

অন্যান্য বহুপ্রকারে আমরা সন্ধান কাগজ ব্যবহার

কারিগরী শিক্ষা অবশ্য মুদ্রাক্ষরিকের অন্তর্ভুক্ত নয়।

আবিক সারসংক্ষেপ কাগজ ব্যবহৃত হয়। সমস্ত প্রাথমিক

ଆଭବନର ଗଢ଼େ ବଢ଼େଟେ ବାମା ନୁଭନ ନୁଭନେ ଅନୀନତ

হরপ্রসাদ শাস্ত্রী, ১৯৩৩

মণের প্রয়োজন। এতদ্ব্যতীত প্রায় ৩০,০০০ সংবাদপত্র প্রকাশিত হইতেছে; উহাদের ১১০,০০,০০০ খণ্ড নিরমিতরূপে প্রচারিত হইয়া থাকে। এই সংবাদপত্র সমূহের জন্ম কতটা কাগজ ব্যয়িত হয় তাহা সহজেই অনুমের। বলা বাহুল্য, এস্থলে অপেক্ষাকৃত উন্নত দেশ সমূহের হিসাবমাত্র ধরা হইয়াছে। বর্তমান সময়ে সমগ্র পৃথিবীতে বাৎসরিক মোট প্রায় ২৮০,০০০,০০০ মণ কাগজ প্রস্তুত ও ব্যবহৃত হইয়া থাকে। তন্মধ্যে কোন্ প্রকার কাগজ কি পরিমাণ প্রস্তুত হয়, নিয়ে তাহার একটা খসরা হিসাব দেওয়া গেল :—

|                               |     |        |
|-------------------------------|-----|--------|
| সাধারণ ছাপিবার কাগজ           | ... | ৩২ ভাগ |
| উৎকৃষ্ট ছাপিবার কাগজ          | ... | ৬৩ ভাগ |
| সাধারণ অস্ত্রান্ত কাগজ        | ... | ২২ ঐ   |
| পত্রাদি লিখিবার কাগজ          | ... | ১০ ঐ   |
| বাদামী ও মোটা কাগজ            | ... | ১০ ঐ   |
| নিরুপ্ত কাগজ ও পেটবোর্ড       | ... | ৫ ঐ    |
| বিজ্ঞাপন দিবার কাগজ           | ... | ৩ ঐ    |
| রঙীন কাগজ                     | ... | ৩ ঐ    |
| চিত্রাদি অঙ্কনের কাগজ         | ... | ০.৬ ঐ  |
| কৃত্রিম পুস্প, সিগারেটের আবরণ | ... | ...    |
| প্রভৃতির জন্য অতি পাতলা কাগজ  | ... | ০.৫ ঐ  |
| শেষ কাগজ (Blotting paper)     | ... | ০.৪ ঐ  |
| অস্ত্রান্ত কাগজ               | ... | ০.২ ঐ  |

মোট ১০০ ভাগ।

বিগত কয়েক বৎসর মধ্যে কাগজের ব্যবহার অতি দ্রুতভাবে বৃদ্ধি পাইতেছে। পণ্ডিতগণের মতে কাগজের ব্যবহার সভ্যতা ও উন্নতির পরিচায়ক; অর্থাৎ যে দেশে যত অধিক পরিমাণ কাগজ ব্যবহৃত হয় সে দেশে ততটা উন্নত। বিভিন্ন দেশে লোক সংখ্যানুপাতে গড়ে প্রতি জনে কি পরিমাণ কাগজ ব্যবহার করিয়া থাকে তাহার একটা হিসাব এস্থলে উদ্ধৃত করা গেল।

দেশের নাম গড়ে প্রতিলোক হিসাবে ব্যবহৃত কাগজের পরিমাণ

|                           |    |    |
|---------------------------|----|----|
| আমেরিকার যুক্ত প্রদেশসমূহ | ২০ | ৬০ |
| ইংলণ্ড                    | ১৮ | ৪০ |
| জার্মানী                  | ১৫ | ৪  |
| ফ্রান্স                   | ১২ | ২২ |
| অস্ট্রিয়া                | ১০ | ১৭ |
| ইটালী                     | ৮  | ৫  |
| রুশিয়া                   | ২  | ৪৮ |
| সার্বভিয়া                | X  | ৫২ |
| চীন                       | X  | ৫২ |
| ভারতবর্ষ                  | X  | ১১ |

বর্তমান সময়ে প্রতিবৎসর ৮০০০,০০০ টন (২১৬, ০০০, ০০০ মণ) ছাপিবার কাগজ প্রস্তুত হইয়া থাকে। এক টন কাগজ প্রস্তুত করিতে ১২ কর্ড (নির্দিষ্ট পরিমাণ কাঠের স্তূপ) কাঠের প্রয়োজন। উক্ত হিসাবে বাৎসরিক ১২০০০, ০০০ কর্ড বা দৈনিক ৪০, ০০০ কর্ড কাঠ কাগজ প্রস্তুতের জন্য ব্যবহৃত হইতেছে। প্রতি একর' অরণ্য ভূমি হইতে গড়ে দশ কর্ড কাঠ সংগ্রহ করা যায়। কাজেই দেখা যায় যে কাগজ প্রস্তুতের উপাদান সরবরাহ করার জন্য দৈনিক ৪০০০ একর বা ১২০০০ বিঘা অরণ্যানী বৃক্ষশূন্য প্রান্তরে পরিণত হইতেছে। এ স্থলে হয় ত অনেকে মনে করিতে পারেন যে কাগজ প্রস্তুতকারকগণ যেকোন পূর্ণ উদ্দেশ্যে অরণ্য-সমূহের ধ্বংস সাধনে প্রবৃত্ত হইয়াছেন তাহাতে হয় ত অতি নিকট ভবিষ্যতেই পৃথিবীটা অরণ্যানীশূন্য হইয়া পড়িবে এবং কাগজ প্রস্তুতের উপাদানাতাব হইবে। কিন্তু এরূপ ধারণা সম্পূর্ণ ভ্রান্তিমূলক। একমাত্র কেনাডা রাজ্যে যে বিস্তৃত মহারণ্য পড়িয়া রহিয়াছে, তাহার কাঠ হইতে সমগ্র পৃথিবীতে ৮০০ শত বৎসরে যতটা কাগজের প্রয়োজন হইবে ততটা কাগজ প্রস্তুত হইতে পারে। পৃথিবীর বিভিন্ন দেশে কি পরিমাণে নিবিড় বৃক্ষরাজি পরিপূর্ণ

অনবেক্ষিত অরণ্যানী রহিয়াছে নিম্নে তাহার একটা ধারণা দেওয়া গেল।

## চন্দ্রকান্ত প্রসঙ্গ

( ১০ )

### জায়রত্ন মহাশয়ের ব্যবহার

| দেশের নাম              | আরণ্য ভূমির পরিমাণ  |
|------------------------|---------------------|
| কেনেডা                 | ২৪১৫০০০,০০০ বিঘা।   |
| আর্মোরিকার যুক্ত রাজ্য | ৭৫০০, ০০০, ০০০ বিঘা |
| ইউরোপীয় রুশিয়া       | ১, ৫৮০, ০০০, ০০০ ঐ  |
| কুইন্স ল্যান্ড         | ৬৪৫, ০০০, ০০০ ঐ     |
| সাইবেরিয়া             | ২৮৫, ০০০, ০০০ ঐ     |
| আফ্রিকা ভারত           | ১২৫, ০০০, ০০০ ঐ     |
| ফিম্বল্যান্ড           | ১৫০, ০০০, ০০০ ঐ     |
| সুইডেন                 | ১৫০, ০০০, ০০০ ঐ     |
| জাপান                  | ১৫০, ০০০, ০০০ ঐ     |
| জার্মানী               | ১২৮, ০০০, ০০০ ঐ     |
| • অস্ট্রিয়া           | ৭৫, ০০০, ০০০ ঐ      |
| ফ্রান্স                | ৭৫, ০০০, ০০০ ঐ      |
| হাঙ্গারী               | ৬৮, ০০০, ০০০ ঐ      |
| • জাতিভোনিয়া          | ৭৮, ০০০, ০০০ ঐ      |
| নিউজিল্যান্ড           | ৬০, ০০০, ০০০ ঐ      |
| ভূরুহ                  | ৫২, ০০০, ০০০ ঐ      |
| নরওয়ে                 | ৪৫, ০০০, ০০০ ঐ      |
| ইটালি                  | ৭৪, ৫০০, ০০০ ঐ      |

এতদ্ব্যতীত ব্রহ্মদেশে শতাধিক যোজন বিস্তৃত বাশ-বন উপেক্ষিত ভাবে পড়িয়া আছে। প্রয়োজন হইলে ভবিষ্যতে ঐ বাশ হইতেও কাগজ প্রস্তুত হইতে পারিবে। কাজেই অল্প ভবিষ্যতের কথা দূরে থাকুক, বহু সহস্র বৎসর পরেও যে কখনও কাগজ প্রস্তুতের উপাদানের অভাব হইবে এরূপ আশঙ্কার কোনও কারণ নাই।

শ্রীঅনুপম চন্দ্র সরকার।

আমরা পতবারে সংস্কৃত কলেজের ভূতপূর্ব অধ্যাপক মহাশয়গোপাধ্যায় স্বর্গীয় মহেশ চন্দ্র জায়রত্ন সি, আই, ই, মহাশয়ের নাম উল্লেখ করিয়াছি। জায়রত্ন মহাশয় অল্প-জন্ম পুরুষ ছিলেন। তাঁহার সময়ে সংস্কৃত কলেজের বহুবিধ সংস্কার ও উন্নতি সাধিত হইয়াছিল। জায়রত্ন মহাশয় সংস্কৃত বিজ্ঞান উন্নতির মূল 'রাজদৃষ্টি' তৎপ্রতি আকৃষ্ট করিবার জন্য সংস্কৃত শাস্ত্রে বর্তমান পরীক্ষাপ্রণালীর সৃষ্টি করিয়াছিলেন, এবং নিজের যথেষ্ট পরিশ্রম স্বীকার করিয়া সমগ্র বঙ্গদেশে সংস্কৃত টোল পর্য্যবেক্ষণপূর্বক কর্তৃপক্ষের নিকট একটি মূল্যবান 'রিপোর্ট' প্রদান করিয়াছিলেন। যদিও সেই রিপোর্টের কোন কোন স্থানে জায়রত্ন মহাশয়ের ভ্রমপ্রমাদ পরিলক্ষিত হয়, তথাপি মনে করিতে হইবে তাদৃশ গুরুতর কার্যে প্রথমবারেই যতটুকু সফলতা অর্জিত হইয়াছে তাহা কেবল কর্তব্যের জায়রত্ন মহাশয়েই সম্ভব। জায়রত্ন মহাশয়ের সংস্কৃত বিজ্ঞানবিষয়ক রিপোর্টের আলোচনা করিবার এ স্থান নহে। আমরা প্রসপাত্তরে সে সকল কথা আলোচনা করিতে চেষ্টা করিব। বাহ্যিক সংস্কৃত পরীক্ষাসৃষ্টির পরে জায়রত্ন মহাশয় ছাত্র ও অধ্যাপকের পরীক্ষাগার-সারে রাজকীয় বৃত্তির ব্যবস্থা করিয়াছিলেন। উহার পরিমাণ সামান্য হইলেও উক্ত ব্যবস্থার মূলে জায়রত্ন মহাশয়ের যথেষ্ট কৃতিত্বের পরিচয় পাওয়া যায়। সংস্কৃত ব্যবসায়িদিগের সমগ্ৰাণুর্ণ জীবন যাত্রার সুব্যবস্থা করে সংস্কৃত পণ্ডিতদিগকে বোধ্যাত্মসারে ওকালতি ও মোক্তারী পরীক্ষা দিবার অধিকার প্রদান করিবার জন্য কর্তৃপক্ষকে অনুরোধ করিয়াছিলেন; নানাকারণে সে সময়ে জায়রত্ন মহাশয়ের প্রস্তাব গৃহীত হইতে পারে নাই।

জ্যৈষ্ঠ ১৩২২

সংস্কৃত বিজ্ঞান বিদ্যাবিশিষ্টের মধ্যে আজিও অনেকেই ভারতীয় মহাশয়ের প্রত্যাবের উপযোগিতা অনুভব করিয়া থাকেন। যাহা হউক আমরা গতবারে দেখাইয়াছি ভারতীয় মহাশয় তর্কালঙ্কার মহাশয়কে সংস্কৃত কলেজে নিযুক্ত করিয়াও কিছুকাল তাঁহার কাব্যাবলীর পরীক্ষা করিয়াছিলেন। বলা বাহুল্য, তর্কালঙ্কার মহাশয় সে পরীক্ষায় ভারতীয় মহাশয়কে বিশেষরূপেই সন্তুষ্ট করিয়াছিলেন। ভারতীয় মহাশয়েরও গুণগ্রাহিতা ছিল। শোনা যায় কোন কোন অধ্যাপক এমন কি তাঁহাকে “পিতৃ” সম্বোধন করিয়াও যতটুকু মেহ না পাটয়াছেন তর্কালঙ্কার মহাশয় নিজের আত্মসম্মান-বোধ, স্পষ্টবাদিতা ও দক্ষতাগুণে গুণগ্রাহী ভারতীয় মহাশয়ের ততোধিক মেহ ও প্রজ্ঞা লাভ করিয়াছিলেন। সংসারের যত বড় প্রলোভনই হউক না কেন তর্কালঙ্কার মহাশয়ের আত্মসম্মান বোধের সহিত বিরোধ করিয়া তাহাকে কখনও জয়লাভ করিতে দেখা যায় নাই। তর্কালঙ্কার মহাশয়ের ভেদবিত্তা ও আত্মনির্ভরশীলতা বিশেষ প্রশংসার যোগ্য। তর্কালঙ্কার মহাশয় বিনয় ও সৌজন্যের অবতারস্বরূপ ছিলেন বটে, কিন্তু নিজের যোগ্যতার প্রতি তাঁহাকে কখনও বিচ্যাস বা প্রজ্ঞানু হইতে দেখা যায় নাই। তর্কালঙ্কার মহাশয় সংস্কৃত কলেজের এম, এ ক্লাস পর্যন্ত পড়াইতেন। তখনকার দিনের এক একটা “হীয়ার টুকরা” শ্রীযুত হীরেন্দ্র বাবু, মহামহোপাধ্যায় শ্রীযুত সত্যচন্দ্র বিভাভূষণ, শ্রীযুত আভোদ্যশাস্ত্রী, হাইকোর্টের খ্যাতনামা উকীল শ্রীযুত ব্রজলাল চক্রবর্তী ও টিফিনবৎস শ্রীযুত গণনাথ সেন মহাশয় প্রভৃতি তাঁহার কাছে পড়িয়াছেন। ইহাদের মেধাবুদ্ধি কাহারও অবিদিত নহে। অধ্যাপনায়, এমন কি অনাথীত গ্রন্থের অধ্যাপনায়ও তর্কালঙ্কার মহাশয় ইহাদিগকে মুগ্ধ করিয়াছিলেন। সেদিন সংস্কৃত কলেজের অধ্যক্ষ মহামহোপাধ্যায় ডাক্তার সত্যচন্দ্র বিভাভূষণ মহাশয় আবেগের সহিত বলিয়াছিলেন যে “প্রবচন তর্কবানীশ মহাশয় নৈবধের

টীকা করিয়াছেন সত্য, “কিন্তু তর্কালঙ্কার মহাশয় নৈবধ বাহা পড়াইয়াছেন তাহা এ জীবনে বিস্মৃত হইতে পারিব না”। ভারতীয় মহাশয় তর্কালঙ্কার মহাশয়ের বেতনবৃদ্ধি সম্বন্ধে তখনকার ডিরেক্টর বাহাদুর “ক্রফট” সাহেবের নিকট যে আবেদন করিয়াছিলেন, তদ্বারা তর্কালঙ্কার মহাশয়ের গুণবত্তা ও নিজের গুণগ্রাহিতার যথেষ্ট পরিচয় পাওয়া যায়। আমরা এখানে সেই আবেদনপত্রখানার কিয়দংশ উদ্ধৃত করিয়া দিলাম।

No. 162.

From

The Offg. Principal, Sanskrit College  
To

A. W. Croft Esqr. M. A.

Director of Public Instruction.

Fort William, April 28th 1884.

Sir,

I have the honour to submit for your favourable consideration the following proposal to increase the pay of Professor Candra Kanta Tarkalankar, Professor of Literature and Grammar of the College. He is a most distinguished Sanskrit Scholar, the like of whom cannot easily be met with in the country. He is moreover a most successful teacher. His private pupils have passed the Sanskrit Title Examinations in various subjects and won the first rank from time to time. The students of the College also highly value his lectures and I am entirely satisfied with him in every respect. He is also a general referee on difficult points connected with Sanskrit Literature, He has written a Bhasya or commentary on the Grihya Sutras, (Aphorism of Gobhila), a work of rare merit, which the Asiatic Society of Bengal have published at their own expense. He has also published various highly meritorious works in Sanskrit and Bengali. He has



been a great acquisition to the College and the vast reputation which he enjoys for learning and erudition has naturally reflected upon it. It may also be mentioned that the private pupils of the Professor have followed him here from Mymensing. Their number ranges from 10 to 20, whom he not only teaches but also supports according to the traditions of the Tola system. The salary which he receives from the College, Rs 80 a month, is therefore wholly inadequate to meet his expenses. Under the circumstances I beg earnestly to propose that etc.

I have &c.

(Sd) Mahesh Chandra Nyayaratna.

Offg. Principal, Sanskrit College.

এই পত্রের সংক্ষিপ্ত মর্ম্মানুবাদ এইরূপ,

“মহাশয়, আপনার সান্নিধ্য বিবেচনার জন্য আমি অতি সন্মানের সহিত এই কলেজের সাহিত্য ও ব্যাকরণের অধ্যাপক চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কারের বেতনবৃদ্ধির জন্য এই প্রস্তাব মহাশয়ের নিকট উপস্থিত করিতেছি। ইনি একজন সংস্কৃতজ্ঞ পণ্ডিত। ইঁহার সম্বন্ধে পণ্ডিত এদেশে পাওয়া দুষ্কর। শিক্ষক হিসাবেও ইনি একজন কৃতকার্য ব্যক্তি। ইঁহার প্রাইভেট ছাত্রগণ বিভিন্ন সময়ে বিভিন্ন বিষয়ে উপাধি পরীক্ষা পাশ করিয়া উচ্চ স্থান অধিকার করিয়াছে। কলেজের ছাত্রগণও তাঁহার অধ্যাপনাকে অত্যন্ত মূল্যবান মনে করে। এবং আমি সর্ব্বতোভাবে ইঁহার উপর সন্তুষ্ট হইয়াছি। সংস্কৃত সাহিত্যসম্বন্ধীয় যে কোন কুটতর্কে সাধারণতঃ ইঁহাকেই মীমাংসক মনে করা হয়। ইনি গোষ্ঠীলীর গৃহ্য সূত্রের একটি ভাষ্য করিয়াছেন। ইহা একখানি অমূল্য গুণসম্পন্ন গ্রন্থ হইয়াছে, এবং ‘এসিয়াটিক সোসাইটি’ আপন ব্যয়ে এই গ্রন্থ প্রকাশ করিয়াছেন। ইনি সংস্কৃত ও বাঙ্গালার আরও বহু মূল্যবান গ্রন্থ প্রকাশ করিয়াছেন। কলেজের পক্ষে ইঁহাকে পাওয়া একটি মহান লাভ হইয়াছে এবং

বিজ্ঞা ও জ্ঞানের জন্য যে বিশাল সুখ্যাতি ইনি ভোগ করিতেছেন, তাহা এখন এই কালেজের প্রতিফলিত হইতেছে। ইহাও উল্লেখ করা বাইতে পারে যে ময়মনসিংহ হইতে ইঁহার যে সকল ছাত্র সবে সবে আসিয়াছে তাহাদের সংখ্যা ১০ হইতে ২০। ইহাদিগকে যে ইনি কেবল পড়ান, তাহা নহে; টোলের প্রাচীন রীতি অনুসারে ইঁহাদের ভরণপোষণও তাঁহাকেই করিতে হয়। সুতরাং কলেজ হইতে যে উনি মাসিক ৮০ টাকা বেতন পান, তদ্বারা তাঁহার ব্যয় চলিতে পারে না। অত্রাবস্থায় আমি সনির্ব্বন্ধ অনুরোধ করিতে চাই \* \* \*

তর্কালঙ্কার মহাশয়ের সম্বন্ধে জায়গর মহাশয়ের ধারণা এই ক্ষুদ্র আবেদনপত্রের প্রতি অক্ষরে দেদীপমান। জায়গর মহাশয়ের চেঁটার ফলেই হউক বা তর্কালঙ্কার মহাশয়ের প্রতি কর্তৃপক্ষের বাতাবিক অনুরাগবশতঃই হউক সংস্কৃত কলেজ হইতে অবসর গ্রহণ কালে তর্কালঙ্কার মহাশয়কে পেন্সন ও অতিরিক্ত বৃত্তি এই দুইয়ে মিলাইয়া মাসিক ৪২ টাকা হিসাবে কর্তৃপক্ষ একটা বিশেষ বৃত্তি প্রদান করিয়াছিলেন, এই বৃত্তি তিনি চিরজীবন উপভোগ করিয়া যান। তর্কালঙ্কার মহাশয় চৌদ্দ বৎসর মাত্র সংস্কৃত কলেজে কাজ করিয়াছিলেন। সুতরাং ‘পেন্সন’ পাওয়ার অধিকার তাঁহার ছিল না। কর্তৃপক্ষ নিতান্ত অগ্রহবশতঃ তাঁহার গুণের পুরস্কার স্বরূপ এই টাকা মঞ্জুর করিয়াছিলেন। ঐ টাকা তাঁহার টোলের সাহায্য নামেও অভিহিত হইতে শুনিয়াছি।

(ক্রমশঃ)

ত্রিকালীক সিদ্ধান্তশাস্ত্রী।

## কাষোজ প্রদেশের সংস্থান

তৃতীয় প্রবন্ধ।

পূর্বে প্রকাশিত ‘কাষোজ প্রদেশ’ নামক প্রবন্ধে কাষোজ প্রদেশের সংস্থান সম্বন্ধে সামান্য ভাবে আলোচনা



করা হইয়াছিল। তৎপর 'কাছোজ কেন প্রসিদ্ধ' নামক প্রবন্ধে কাছোজ প্রদেশোৎপন্ন কতকগুলি বিষয়ের আলোচনা করা হইয়াছিল। বর্তমান প্রবন্ধের আলোচ্য বিষয়, কাছোজ প্রদেশের সংস্থান কোথায় ছিল।

ব্রাহ্মণ অবদর্শন হেতু কতকগুলি দেশের কত্রিয় জাতি বৃষগত (পাতিভ্য) প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। যজুসংহিতা গ্রন্থে এই বিষয়ের উল্লেখ আছে।

“শনৈকস্ত ক্রিয়ালোপা দিমাঃ কত্রিয় জাতয়ঃ।

বৃষলং গতা লোকে ব্রাহ্মণাদর্শনে চ। ৪০

পৌণ্ড্রিকা চোড়্রাবিড়াঃ কাছোজাঃ যবনাঃ শকাঃ।

পারদাঃ পহুবা শ্টীনাঃ কিরাতাঃ দরদাঃ খসাঃ ॥” ৪ (৫)

উক্ত পৌণ্ড্র, উড়ু দেশ ভারতবর্ষের পূর্বদিকে ; জাবিড় প্রদেশ, দক্ষিণ দিকে ; কাছোজ, যবন, শক, পারদ, পহুব, চীন, দরদ প্রদেশ পশ্চিম দিকে ; এবং খস (২) কিরাত (৩) প্রদেশ বিজয়পুর্কতস্থিত প্রদেশ, এবং ঐ সকল প্রদেশ ভারতবর্ষের প্রান্তবর্তী স্থানে অবস্থিত। এতদ্ব্যতীত জাবিড় ও যবন প্রদেশের মধ্যবর্তী স্থানে কাছোজ প্রদেশের উল্লেখ হওয়ার, ঐরূপ স্থানে কাছোজ প্রদেশের সংস্থান অনুমান হয়।

রামায়ণে কাছোজ প্রদেশের উল্লেখ আছে।

তত্র রেন্ধান্ পুলিন্দাংচ শূর সেনাং শুধৈবচ।

প্রহলান্ তরতাংষ্টেব কুরুংচ সহ যজ্ঞকৈঃ ॥ ১১

কাছোজা যবনা ষ্টেব শকানাং পত্তনানি চ।

অশ্বক বরদাং ষ্টেব হিমবন্তং বিচিষ্য ॥ ১২” (৪)

(১) যজুসংহিতা ১০ম অধ্যায়।

(২) খস—পূর্বভারতীয় দেশ, “যে চাত্তো বিজ্যানিল-  
রাঃ বর্করা জবরাঃখসাঃ। অধমক চরুচাপি সংভূত  
বেণকঅথাৎ ॥” ১২৪—বায়ুপুরাণ, ৬২ অধ্যায় ॥

(৩) কিরাত—মধ্যদেশ, “তপ্তকুণ্ডলমারত্যা রাম  
কৈজাতকং শিবে। কিরাত দেশো দেবেশি বিজ্যাতৈলে  
ইব তিষ্ঠতি (৭)—শক্তিসঙ্গমতন্ত্র, ৭ম পটল।

(৪) রামায়ণ, কিঙ্কিয়া কাণ্ড।

সুগ্রীব সীতার অন্বেষণের জন্য কপিগণকে উত্তর দিকে, রেঙ্ক, পুলিন্দ, শূরসেন, (৫) প্রহল (৬), তরত, কুরু (৭) যজ্ঞ (৮) কাছোজ ও বরদ, এবং অবশেষে ‘হিমালয়’ প্রভৃতি প্রদেশ সকল অনুসন্ধান করিবার জন্য আদেশ প্রদান করিয়াছিলেন। যজ্ঞ ও বরদ প্রদেশের মধ্যবর্তী স্থানে কাছোজ প্রদেশের নাম উল্লেখ হওয়ার, এই তিনটি প্রদেশ পরস্পর সংলগ্ন বলিয়া অনুমান হয়।

অবশেষে সুগ্রীব কপিগণকে হিমালয়পূর্বস্থিত প্রদেশ সকলে সীতার অন্বেষণ করিবার জন্য আদেশ দিয়াছিলেন। পূর্বে সমতলস্থিত স্থান অর্থাৎ কাছোজ প্রভৃতি প্রদেশ সকল অনুসন্ধান করিয়া, পরে হিমালয়স্থিত পার্বত্য প্রদেশ সকলে বাইরা সীতার অন্বেষণ করিবার বিষয় উল্লেখ করায়, কাছোজ প্রদেশ যে পার্বত্য প্রদেশ নহে ইহা পরিষ্কার বুঝা যায়।

পাণ্ডুনন্দন অর্জুনের দিগ্বিজয় প্রসঙ্গে তৎকর্তৃক বহ্লীক (১০) এক দরদ সহ কাছোজ প্রদেশের নৃপতি-  
গণকে পরাজয় করিবার বিষয় মহাভারত গ্রন্থে উল্লেখ আছে।

(৫) শূরসেন—মধ্যদেশ, মথুরা প্রদেশ।

(৬) প্রহল—উদীচ্য দেশ।

(৭) কুরু—মধ্যদেশ, “হস্তিনাপুরমারত্যা কুরুক্ষেত্রাজ  
দক্ষিণে। পাকাল পূর্বভাগে তু কুরুদেশঃ প্রকীর্তিতঃ”  
শক্তিসঙ্গমতন্ত্র, ৭ম পটল।

(৮) যজ্ঞ—উদীচ্য দেশ, “বৈরাট পাণ্ডায়োর্মধ্যে  
পূর্বদক্ষত্রমেণ তু। যজ্ঞদেশঃ সমাখ্যাতো মাজীহা তত্র  
তিষ্ঠতি। শক্তিসঙ্গমতন্ত্র, ৭ম পটল।

(৯) বরদ—বর্তমান বরদা রাজ্য।

(১০) বহ্লীক—উদীচ্য দেশ, “কাছোজদেশ মারত্যা  
মহায়েঙ্কাতু পূর্বদিকে। বহ্লীক দেশে দেবেশি অখোৎ-  
পত্তি পরায়ণঃ। শক্তিসঙ্গমতন্ত্র ৭ম পটল।

“ভতঃ পরমবিক্রান্তো বাহ্লীকান্ পাকশাসনিঃ ।

মহতা পরিমর্দনে বশে চক্রে চূর্যসদান্ ॥ ২২

গৃহীষা তু বলং সারং কাক্তনঃ পাতুনন্দনঃ ।

দরদান্ সহ কাষোজৈ রজয়ং পাকশাসনিঃ ।

প্রাণ্ডন্তরাং দিশং যে চ বসন্ত্যাপ্রিত্য দন্তবঃ ।

নিবসন্তি বনে যে চ তান্ সর্ধনজয়ং প্রভুঃ ॥ ২৪ (১১)

এতদ্বারা দরদ ও কাষোজ প্রদেশ, বহুদূরবর্তী প্রদেশ নহে, তাহা অস্বাভাবিক হয়। ‘কাক্তনি’ পূর্বে সমতলস্থিত প্রদেশ সকল জয় করিয়াছিলেন। তৎপরে তিনি উত্তর দিকস্থ প্রদেশ এবং হিমালয় পর্বতস্থিত চূর্ণম রাজ্যসকল অধিকার করিয়াছিলেন। উক্ত পার্শ্বীয় প্রদেশ সকলের সহিত কাষোজ প্রদেশের নামের উল্লেখ হয় নাই।

মহাভারতের অনেক স্থানেই কাষোজ প্রদেশের বিষয় উল্লেখ আছে। (১২) উক্ত গ্রন্থে ভারতবর্ষের পশ্চিম ও পশ্চিমদক্ষিণপ্রান্তস্থিত দেশ-সকলের সহিত কাষোজ প্রদেশের নাম উল্লেখ থাকায় ঐ স্থানেই কাষোজ প্রদেশের প্রকৃত সংস্থান বলিয়া মনে হয়।

হরিবংশ গ্রন্থে সগর রাজার প্রসঙ্গে কাষোজপ্রদেশের উল্লেখ আছে। সগর রাজার পিতা বাহুবল রাজা, অত্যন্ত অধাৰ্ম্মিক হইয়া উঠিলে, শক, যবন, কাষোজ, পারদ, পহুদ, হৈহয়, তালজয় প্রভৃতি স্নেহরাজগণ একত্র মিলিত হইয়া তাঁহাকে রাজ্যচ্যুত করিয়াছিল। (১৩)। ঐ সকল স্নেহরাজগণ একত্র মিলিত হওয়ার উক্ত স্নেহপ্রদেশসকল সমীপবর্তী বলিয়া বোধ হয়। বিশেষ যবন ও কাষোজের একস্থানে উল্লেখ হওয়ার

(১১) মহাভারত, সভাপর্ক, ২৭ অধ্যায়।

(১২) মহাভারত, আদিপর্ক, ১৮৮ অধ্যায় ১৫—১৬ শ্লোক; ভীষ্মপর্ক ৯ম অধ্যায় ৫৬ শ্লোক; সভাপর্ক, চতুর্থ অধ্যায়, ২০—২৪ শ্লোক; কর্ণপর্ক, ৮ম অধ্যায়; উত্তরাংশ পর্ক ১৩৫ অধ্যায়, ১—৪ শ্লোক;

(১৩) হরিবংশ ত্রয়োদশ অধ্যায়।

কাষোজ প্রদেশকে হিমালয়স্থিত কোন প্রদেশ না মনে করিয়া, বরঞ্চ যবন রাজ্যের সমীপস্থ কোন প্রদেশ বলিয়া মনে করাই বুদ্ধিসঙ্গত।

সম্রাট অশোকের পঞ্চম আদেশ হইতেও কাষোজ প্রদেশের সংস্থান উপলব্ধি হয়।

“আমি এই সকল ধর্ম্মমহামাত্রাদিগকে নিযুক্ত করিলাম। তাঁহারা যোন (১৪), কাষোজ, গান্ধার, রান্তিক, পেতনিক (১৫) প্রভৃতি দেশমধ্যে এবং অসত্য জাতিদিগের দেশের এক সীমা হইতে সীমান্তর পর্য্যন্ত প্রবেশ করিয়া সকল শ্রেণীর লোকদিগের হিতসাধন করিবেন।” (১৬)

সম্রাট অশোক যোন (যবন), কাষোজ, গান্ধার, রান্তিক, পেতনিক, প্রভৃতি দেশমধ্যে ধর্ম্মপ্রচারক প্রেরণ করিয়াছিলেন। এখানেও যবন এবং কাষোজ প্রদেশের নাম একস্থানে উল্লেখ হওয়ার, পশ্চিম সমীপবর্তী দেশ বলিয়া অস্বাভাবিক হয়।

অতঃপর কবিপ্রেরিত কালিদাসরচিত রঘুবংশ কাব্যের বিষয় বলিব। তদ্বারা ভারতবর্ষের বিভিন্ন প্রদেশগুলির সংস্থান উপলব্ধি করা যায়।

অযোধ্যাপতি মহাবীর রঘু, সেনাসমূহ লইয়া, পূর্বসাগর অভিমুখে যাত্রা করিলেন। পূর্বসাগরের তালবন দ্বারা গ্রামবর্ণ উপকণ্ঠে উপস্থিত হইলেন। (১৭)

(১৪) যোন—যবন (উদীয় দেশ)।

(১৫) পেতনিক “—and Pitennikas dwelling among the hills of the Vindhya range and Western Ghats;” \* \* \* “Pitennikas, probably at Paithan on upper Godavari;” \* \* \* — V. A. Smith’s Early History of India. 2nd edition P. 173.

(১৬) “অশোকচরিত” গ্রন্থে ককবিহারী সেন প্রণীত, ১১৭ পৃষ্ঠা।

(১৭) রঘুবংশ, চতুর্থ সর্গ, ৩৪ শ্লোক, গ্রাম দেশ কি?

জ্যৈষ্ঠ ১৩১২

তৎপর বধাক্রমে সূক্ত, (১৮) বজ, উৎকল, কলিঙ্গ, প্রভৃতি  
প্রদেশের রাজগণকে পরাজয় করিলেন। অতঃপর  
সাগরতীর দিয়া, অগস্ত্যপুত্র দক্ষিণদিকে গমন করিতে  
লাগিলেন। (২০) তথায় বধাক্রমে পাণ্ডু, মলয়, সহ  
প্রদেশস্থ পার্বত্য ও সমতল রাজ্যের রাজগণকে পরাজয়  
করিলেন। (২১) পরে তাঁহার সৈন্তসকল পাশ্চাত্য  
প্রদেশ জয় করিবার বাসনায় সহ্য শৈলের সন্নিহিত  
সাগরাংশভূত প্রদেশ সকলের রাজগণকে পরাজয়  
করিলেন। (২২) অনন্তর তিনি ত্রিকূট পর্বত (২৩)  
সন্নিহিত প্রদেশ সকল পরাজয় পূর্বক (২৪) স্থলপথে  
পারসিক ও যবন রাজ্যগণের অখারোহী সৈন্তগণের  
সহিত যুদ্ধ করিয়া তাহাদিগকে পরাজিত করিলেন। (২৫)

উপরোক্ত ‘স্থলপথ’ কথাটির তাৎপর্য এই যে রঘু সহ্য-  
শৈলের সন্নিহিত সাগরাংশভূত প্রদেশসকল প্রথমে অধি-  
কার করেন ; তৎপরে তিনি ত্রিকূট পর্বত সন্নিহিত  
মালবার প্রদেশ জয় করিয়া স্থলপথে পারসিক দেশে  
উপনীত হইরাছিলেন।

অতঃপর রঘু উত্তরদিকে অগ্রসর হইতে আরম্ভ  
করিলেন। (২৬) তিনি সিদ্ধনদের তীরভূমি দিয়া  
হুণ (২৭) ও সিদ্ধনদের তীরস্থ প্রদেশের রাজা, এবং

কাছোজ প্রভৃতি দেশস্থ নৃপতিরদেরকে পরাজয় করিলেন।

কাছোজ প্রদেশের নৃপতিগণ রঘুকে অশ্ব ও অর্ধ  
উপচৌকন দিয়াছিলেন ; রঘুবংশকাব্যে তাহার  
উল্লেখ আছে ;—

“কাছোজাঃ সমরে সোঢ়ুং তস্ত বীর্যমনৌখরাঃ।

গজালান পরিক্রিষ্টে রক্তটেঃ সার্কিয়ানতাঃ॥ ৬৯

তেষাং সদশ্ব ভূয়িষ্ঠা স্তম্ভাভ্রবিণ রাশয়ঃ।

উপদা বিবিধ্যঃ শব্দোৎসেকাঃ কোশলেশ্বরায়॥” ৭০ (২৮)

রঘুর এই দিগ্বিজয়ের বিবরণ হইতে পরিষ্কার বুঝা  
যায় যে কাছোজ প্রদেশ সিদ্ধনদ ও হুন রাজ্যের সন্নিপাত  
কোন প্রদেশ হইবে। বিশেষ পারসিক ও যবন  
প্রভৃতি রাজগণের অখারোহীসৈন্তের বিবরণের উল্লেখ  
ধাকায় এ স্থান অশ্বজনক ভূমি বলিয়া মনে করা  
যাইতে পারে। তৎপর কাছোজ প্রদেশের ‘সদশ্ব’  
কথা উল্লেখ থাকায় কাছোজ প্রদেশে উৎকৃষ্ট অশ্ব  
জন্মিত এইরূপ মনে করা অযৌক্তিক নহে। উপরোক্ত  
কয়েকটি স্থান ব্যতীত রঘুবংশের অস্ত্র কোন প্রদেশের  
বিবরণ প্রসঙ্গে ‘অখারোহী’ কিম্বা ‘সদশ্ব’ ধাকার  
বিষয় উল্লেখ হয় নাই। এই সকল কারণে আমরা পারসিক  
যবন, কাছোজ প্রদেশকে, অশ্বজনক ভূমি বলিয়া মনে  
করিতে পারি। অপিচ উপরোক্ত পারসিক, যবন,  
সিদ্ধ, হুন, কাছোজ প্রভৃতি প্রদেশগুলিকে পরস্পর  
সংলগ্ন প্রদেশ বলিয়া মনে করি।

অতঃপর রঘু হিমালয় পর্বতে আরোহণ করিলেন।

কামগিরের দক্ষিণে মরুদেশাৎ তথোত্তরে।

হুণদেশঃ সমাখ্যাতঃ শূরাস্তত্র রমন্তি চ॥”

শক্তি সঙ্গম তত্র ৭১ পটল।

হুণ দেশের সংস্থান সম্বন্ধে বর্তমান ঐতিহাসিকগণের  
মতভেদ আছে।

(২৮) রঘুবংশ, চতুর্থ সর্গ, ৭১ শ্লোক।

(২৯) রঘুবংশ, চতুর্থ সর্গ, ৬৯—৭০ শ্লোক।

(৩০) রঘুবংশ, চতুর্থ সর্গ, ৭০—৭১ শ্লোক।

(১৮) সূক্ত—প্রাচ্য দেশ, কাহারও মতে চট্টগ্রাম  
প্রভৃতি দেশ, কাহারও মতে রাঢ় দেশ।

(১৯) রঘুবংশ, চতুর্থ সর্গ, ৩২—৪৩ শ্লোক।

(২০) রঘুবংশ, চতুর্থ সর্গ, ৪৪ শ্লোক।

(২১) রঘুবংশ, চতুর্থ সর্গ, ৪৯—৫২ শ্লোক।

(২২) রঘুবংশ, চতুর্থ সর্গ, ৫৩ শ্লোক।

(২৩) ত্রিকূট পর্বত—কেরল দ্বীপের পর্বত বিশেষ।

(২৪) রঘুবংশ, চতুর্থ সর্গ, ৫৯ শ্লোক।

(২৫) রঘুবংশ, চতুর্থ সর্গ, ৬০—৬৪ শ্লোক।

(২৬) রঘুবংশ, চতুর্থ সর্গ, ৬৬—৬৮ শ্লোক।

(২৭) হুণ,—

ক্রমশঃ তদ্রূপ সাতটি প্রদেশ জয় করিলেন। (৩০)  
তৎপরে তিনি হিমালয় পর্বত হইতে অবতীর্ণ হইয়া,  
ত্রক্ষপুত্র নদ উত্তীর্ণ হইয়া, প্রাগ বোতিষপুরের রাজাকে  
পরাজয় করিলেন। কামরূপের অধিপতি রঘুকে হস্তী  
উপঢৌকন দিয়াছিলেন। (৩১)

এইরূপে রঘু ভারতবর্ষের চতুর্দিকস্থ সীমান্তবর্তী  
প্রদেশ সকলের নৃপতিবৃন্দকে পরাজয় করিয়া তাহার  
দ্বিধিকল্পব্যাপার সম্পন্ন করিয়াছিলেন। রঘু যখন সিদ্ধ  
ও ভূগুপদেশসমীপস্থ কাছোজ প্রদেশ অধিকার  
করিয়া হিমালয় পর্বতে আরোহণ করিলেন, তাহাতে  
ইহা পরিষ্কার বুঝিতে পারা যায়, কাছোজ প্রদেশ,  
তৎকাল অথবা তৎসমীপস্থ কোন পার্বত্য প্রদেশ নহে ;  
বিশেষতঃ যখন রঘু হিমালয় সাতটি প্রদেশ অধিকার  
করেন, তদ্ব্যতীত কাছোজ প্রদেশের নাম উল্লেখ হয়  
নাই : কামরূপ প্রদেশ হস্তীজনক ভূমি বলিয়া  
কামরূপাধিপতি রঘুকে হস্তী উপঢৌকন দিয়াছিলেন।

মুজোরাক্স গ্রন্থেও কাছোজ প্রদেশের বিষয়  
উল্লেখ আছে।

“বিরা। এষ কথয়ামি। অস্তি তাবৎ শক যবন  
কিরাত কাছোজ পারসীক বাহ্লীক প্রভৃতিভিঃ  
চাণক্যমতি পরিগৃহীতৈঃ চন্দ্রগুপ্ত পর্বতেশ্বর বনৈঃ  
উদধিভিঃ ইব, প্রলয়কালচলিত সলিলসঞ্চয়ৈ, সমত্যাং  
উপকৃত্ব কুশুমপুরম্।” (৩২)

শক, যবন, কিরাত, কাছোজ, পারসীক, বাহ্লীক  
প্রভৃতি বোদ্ধবর্ণ বর্জক চন্দ্রগুপ্তের অধিকৃত কুশুমপুর  
( পাটলিপুত্র ) নগর অবরুদ্ধ হইয়াছিল। উপরোক্ত  
প্রদেশ সকলের বোদ্ধগণের বিষয় একস্থানে উল্লেখ  
হওয়ার এবং তাহাদিগের একত্র সমবেত হইবার

বিষয় কথিত হওয়ার ঐ সকল স্থান পরস্পর সমীপবর্তী  
দেশ বলিয়া মনে হয়।

মার্কণ্ডেয় পুরাণেও কাছোজ প্রদেশের নামের উল্লেখ  
আছে।

কাছোজাঃ দরদাশ্চৈব বর্ষরাঃ হব বর্জনাঃ । ৩৮

চীনশ্চৈব ভূধারাস্চ বহলাঃ বাহ্যতো নরাঃ (৩৩)

কাছোজ, দরদ, বর্ষর (৩৪) হব বর্জনা, চীন, ভূধার,  
প্রভৃতি প্রদেশ সকল ‘বহির্দেশ’ বলিয়া এই পুরাণে  
কথিত হইয়াছে। এখানেও বিদ্যা পর্বতস্থ বর্ষর প্রদেশের  
সহিত কাছোজ এবং দরদ প্রদেশের নাম উল্লেখ  
হওয়ার এই তিনটি প্রদেশ পরস্পর সংলগ্ন বলিয়া  
বোধ হয়।

গরুড়পুরাণেও কাছোজ প্রদেশের বিষয় উল্লেখ আছে।

“পুলিন্দাশ্বক জীমূত নয়রাষ্ট্র নিবাসিনঃ ॥

কর্ণাটাঃ কাছোজ ঘণ্টা দক্ষিণাপথবাসিনঃ ॥ ১৪

অম্বষ্ঠা জ্রাবিড়া লাটাঃ কাছোজা জীমূখা শকাঃ ।

আনর্ড বাসিনশ্চৈব জৈয়া দক্ষিণ পশ্চিমে ॥” ১৫ (৩৫)

পুলিন্দ, অশ্বক, জীমূত, নয়রাষ্ট্র, কর্ণাট, কাছোজ,  
ঘণ্টা, এই কয়টি দক্ষিণাত্যস্থিত প্রদেশ, এবং অম্বষ্ঠা,  
জ্রাবিড়, লাট, কাছোজ, জীমূখ, শক, আনর্ড এই কয়টি  
প্রদেশ ভারতবর্ষের পশ্চিমদক্ষিণকোণে অবস্থিত, গরুড়-  
পুরাণের এই উক্তি দ্বারা কাছোজ প্রদেশকে

(৩৩) মার্কণ্ডেয় পুরাণ, ৫৭ অধ্যায়।

(৩৪) বর্ষর—মারাপুর সমারভ্য সপ্ত শৃঙ্গাং তথোত্তরে।

ববরাণ্যো মহাদেশঃ সৈন্ধবং শূদ্র সাদরম্ ॥”

শক্তিভগবতঃ ৭ম পটল।

“যে চান্যে বিদ্যা নিলয়াঃ ববরা স্তবরাঃ খসাঃ ।

অধর্মকচয়শ্চাপি সংভূতা বেন কল্যাণং ॥ ১২৪”

বায়ুপুরাণ ৬২ অধ্যায়।

(৩৫) গরুড়পুরাণ ৫৫ অধ্যায়।

(৩১) রঘুবংশ, চতুর্থ সর্গ, ৮০—৮৩ শ্লোক।

(৩২) মুজোরাক্স, দ্বিতীয় অঙ্ক, দ্বিতীয় স্কন্ধসংগ্রহ  
বিরাধ গুপ্তের উক্তি।

খ্রিষ্টাব্দ ১০২২

ভারতবর্ষের দক্ষিণ অথবা দক্ষিণ পশ্চিমস্থ কোন  
প্রদেশ বলিয়া স্থির করা যাইতে পারে।

চীনপরিব্রাজক হুয়েন সাং এর লিখিত বিবরণ হইতে  
কাছোজ প্রদেশের সংস্থান উপলব্ধি হয় ;—

“হুয়েন সাং ৬৩৮ খৃষ্টাব্দে হর্ববর্দ্ধনের রাজধানী  
কান্তকূজ নগরে পদার্পণ করিয়াছিলেন। ইনি  
হর্ববর্দ্ধনকে কাছোজ হইতে ব্রহ্মপুত্র নদ পর্য্যন্ত তাবৎ  
ভূভাগের সম্রাট পদে অভিষিক্ত দেখেন।” (৩৬)

হুয়েন সাং খৃষ্টীয় সপ্তম শতাব্দীর প্রথমভাগে  
আগমন করেন। তিনি তাঁহার ভ্রমণবৃত্তান্তে সম্রাট  
হর্ববর্দ্ধনের রাজ্যের বিস্তৃতি লৌহিত্য হইতে কাছোজ  
পর্য্যন্ত উল্লেখ করিয়াছেন। ব্রহ্মপুত্রনদ ভারতবর্ষের  
পূর্বসীমান্তবর্তী, এবং তথা হইতে আরম্ভ করিয়া  
করিয়া ভারতবর্ষের পশ্চিম সীমান্তবর্তী কাছোজ  
প্রদেশ হওয়াই সম্ভব। কোন রাজ্যের বিস্তৃতি বিষয়ে  
ছুই হানের নাম উল্লেখ থাকিলে স্বাভাবতঃই তাহা  
পরস্পর বিপরীত দিকে অবস্থিত বলিয়া সিদ্ধান্ত হয়।  
এতদ্বারা ইহা বুঝাইবে না যে লৌহিত্য হইতে তিব্বত  
পর্য্যন্ত এই স্বল্পপরিসর পার্শ্বত্যা প্রদেশ সম্রাট হর্ববর্দ্ধনের  
অধিকার ভুক্ত ছিল ; এমন কি কান্তকূজও তাঁহার  
রাজধানী ছিল না।

পালবংশীয় বজ্রাধিপ দেবপাল দেবের মন্ত্রী ৬৩৩ গুরব  
মিশ্র কর্তৃক গুরুদত্ত স্তম্ভলিপিতে দেবপাল দেবের রাজ্যের  
বিস্তৃতির বিষয় এইরূপ উল্লেখ আছে ;

“আরেবা-জনকায় তদজ-মদ-স্তিম্য-জিলা-সংহতে  
রাগোরী-পিতু-রীখরেন্দু-কিরণৈঃ পুণ্ড্র-সিতিয়া-গিরৈঃ।  
মাত্ত-গান্তময়োদয়াকর্ণ-জলাদাবারিয়ারাশিধয়াৎ,  
নীত্যা যন্ত ভুবং চকার করদঃ শ্রীদেবপালো নৃপঃ।”  
(৩৭)

(৩৬) ঢাকার ইতিহাস, শ্রীযুক্ত যতীন্দ্রনাথ  
রায় প্রণীত ; ১৩৮ পৃষ্ঠা।

(৩৭) গোড়লেখমালা, গুরুদত্তস্তম্ভলিপি ৭২ পৃষ্ঠা।

রোমানদীর উৎপত্তি স্থান বিজ্ঞা পর্তত হইতে আরম্ভ  
করিয়া (দক্ষিণ সীমা) হিমালয়ের গৌরী পর্তত পর্য্যন্ত,  
(উত্তর সীমা) এবং পূর্ব সমুদ্র হইতে আরম্ভ করিয়া  
(পূর্বসীমা) পশ্চিম সমুদ্র পর্য্যন্ত (পশ্চিম সীমা) এই  
প্রদেশ সকলের রাজত্ববর্গকে দেবপালদেব কর প্রদান  
করিতে বাধ্য করিয়াছিলেন।

উক্ত স্তম্ভলিপিতে অস্ত্যস্থলে এইরূপ আছে ;—

“উৎকলিতোৎকলকুলং দ্রুত ভূগর্ভং।

ধর্ম্মীকৃততদ্রবিড়গুর্জরনাথদর্পং।

ভূপীঠমন্ধিরশনাভরণমুভোজ,

গৌড়েশ্বরশ্চিরমুপাস্ত ধিয়ং যদীয়াং। ১৩” (৩৮)

দেবপাল দেব উৎকল, ভূগ, জাবিড়, গুর্জর, প্রভৃতি  
প্রদেশের রাজ্যস্বত্বকেও পরাজিত করিয়াছিলেন।

দেবপাল দেবের তাম্রলিপি হইতেও তাঁহার অধিকার-  
ভুক্ত রাজ্যের বিষয় কতক আভাস প্রাপ্ত হওয়া যায়।

“ব্রাহ্মান্তির্কিঞ্জয়ক্রমেণ করিভিঃ স্বামেব বিজ্যাটবী

মুদামপ্লবমানবান্ধপয়সো-দুষ্টাঃ পুনর্সাক্ষবাঃ।

কাছোজেশু চ যন্ত বাজিযুবধিধ্বস্তান্ত রাজৌজসো

হেবার্মপ্রিতহারি হেধিতরবা কান্তাশ্চিরং বীকিতাঃ। ১৩”

(৩৯) সম্রাট দেবপাল দেবের বিজয়বাহিনী বিজয়

(৪০) বিজ্ঞাপকর্ত্তে উপনীত হইয়াছিল। তাঁহার রণহস্তী-

সকল বান্ধব দর্শন করিয়া তথায় বিহার করিয়াছিল।

ওজ্রপ তাঁহার বিজয়বাহিনীর অধঃসকল কাছোজ

প্রদেশে উপনীত হইয়া আনন্দধ্বনি প্রকাশ করিতেছিল।

উপরোক্ত তাম্রলিপিস্বর বিশেষরূপে পর্যালোচনা

করিয়া দেখিলে, অনুমান হয় যে সম্রাট দেবপাল দেব,

কখনও দুরতিক্রম্য তিব্বত দেশ অথবা তৎপার্ববর্তী প্রদেশ

সকল অধিকার করেন নাই। তিনি ভূগ, জাবিড়, গুর্জর

(৩৮) গোড়লেখমালা, গুরুদত্তস্তম্ভলিপি ৭৪ পৃষ্ঠা।

(৩৯) গোড়লেখমালা ৩৭ পৃষ্ঠা।

(৪০) ক্রম—অনুক্রম বা যথাক্রম। “ক্রমচাতুক্রমে  
শক্তৌ কলে চাক্রমেনে ইপিচ।” ইতি মেদিনী।

প্রদেশসকল গয় করিয়াছিলেন। এই সকল কারণে গুজর বা তৎপার্শ্ববর্তী প্রদেশসকলকে যদি আমরা কাছোজ প্রদেশ বলিয়া অনুমান করি তাহা হইলে দেবপাল-কর্তৃক কাছোজ প্রদেশ অধিকৃত হওয়া অসম্ভব হয় না।

দেবপাল দেবের রাজধানী মুন্ডেরে ছিল। (৪১) মুন্ডের রাজধানী হইতে, প্রথমতঃ তাঁহার বিজয়বাহিনী বাহির হওয়াই সম্ভব। সেখান হইতে বহির্গত হইয়া, দেবপাল দেব বিজয়ক্রমে বিদ্যাপর্কতে উপনীত হইলেন। দেবপালদেবের মুন্ডের রাজধানী হইতে পশ্চিম দিকে বিদ্যাপর্কতে এবং সেখান হইতে পশ্চিম দিকে বর্তমান গুজরাট প্রদেশে বিজয়বাহিনী উপনীত হওয়াই স্বাভাবিক বলিয়া মনে হয়।

প্রাচ্যপণ্ডিতদিগের মতে হিমালয়পর্কতস্থিত কোন প্রদেশে অথবা তিস্ত কিস্বা তৎসম্বন্ধিত কোন স্থানে কাছোজ প্রদেশের সংস্থান ছিল এইরূপ অনুমান হয় না। অথবা ভারতবর্ষের পূর্বদক্ষিণদিকে চীনসমুদ্রের উপকূলস্থিত কাছোডিয়া নামক স্থানে আলোচ্য কাছোজ প্রদেশের সংস্থান ছিল বলিয়াও মনে হয় না। তদ্ব্যতীত ভারতবর্ষের উত্তরপশ্চিমকোণস্থিত কাশ্মীর প্রদেশের উত্তরাংশে কোন স্থলে কাছোজ প্রদেশের সংস্থান ছিল এইরূপও বোধ হয় না। তবে উপরোক্ত প্রমাণ সকলের দ্বারা যতদূর অনুমান হয় তাহাতে ভারতবর্ষের পশ্চিমপ্রান্তস্থিত গুজরাট প্রদেশের সম্বন্ধিত কোন স্থানে কাছোজ প্রদেশের প্রকৃত সংস্থান ছিল বলিয়াই অনুমান হয়।

খৃষ্টীয় দশম শতাব্দীর শেষভাগে অলইন্ডিয়া ও ইবন্ হৌকন নামক দুইজন মুসলমান ঐতিহাসিক তাঁহাদের গ্রন্থে ‘বলহরা’ রাজ্যের (৪২) উত্তরসীমান্ত-

বর্তীত্বলু ‘কম্বায়’ (কম্বাজ) নামক স্থানের বিষয়ের উল্লেখ করিয়াছেন। ‘কম্বায়’ প্রদেশও বর্তমান গুজরাট প্রদেশের অন্তর্গত ছিল। (৪৩)

উপরোক্ত মুসলমান ঐতিহাসিক ব্যতীত, স্প্রেন্সিঙ্গ মুসলমান ঐতিহাসিক আবুলফজল আলমী তৎপ্রণীত ‘মাইন আকবরী’ নামক গ্রন্থে গুজরাট প্রদেশান্তর্গত উপরোক্ত স্থানকে ‘কাম্বায়েৎ’ (Cambayet) নামে অভিহিত করিয়াছেন। (৪৪)

উপরোক্ত মুসলমান ঐতিহাসিকগণ কম্বায়, কম্বায়েৎ অথবা কাছায়েৎ প্রভৃতি যে নামেরই উল্লেখ করুন না কেন, উহা যে প্রকৃত কাছোজ নামেরই অপভ্রংশ তাহাতে সন্দেহ নাই। পাঠকগণ, বর্তমান প্রবন্ধের শেষভাগে উপরোক্ত কম্বায় প্রভৃতির নামের আরও বহুতর নামান্তর হইরাছে দেখিতে পাইবেন।

মোগলসম্রাট আরঞ্জবের চিকিৎসক ফরাসী পরিব্রাজক ফ্রান্সিস বার্নিয়ে (Francois Bernier) খৃষ্টীয় সপ্তদশ শতাব্দীর মধ্যভাগে ভারতবর্ষে অবস্থান করিয়া তাঁহার ভ্রমণবৃত্তান্তে কাছোজ উপসাগরের বিষয় লিপিবদ্ধ করিয়াছিলেন। তিনি দাক্ষিণাত্যপ্রদেশের সম্বন্ধিত স্থলে কাছোজ উপসাগরের সংস্থান দর্শন করিয়াছেন।

তাঁহার লিখিত বিবরণে এইরূপ লেখা আছে :—“All this great peninsula (৪৬) of Industan (৪৭) cutting it from the Bay of Combaja (কাছাজ)।

(৪৩) Sir. H. M. Elliot's History of India vol 1 ; p 27, and p 34.

(৪৪) Ayeen Akbery, Translated by Francis Gladwin, part 1, p 351.

(৪৫) Ayeen Akbery, Translated by Francis Gladwin, part II, p. 516.

(৪৬) Peninsula.

(৪৭) Hindustan.

(৪১) “শ্রীমদ্ভগবদ্গীতায়াঃ সপ্তমোঃ অধ্যায়ঃ—  
বারাণসী। শ্রীমদ্ভগবদ্গীতায়াঃ, মুন্ডেরলিপি ৩৮ পৃষ্ঠা।

(৪২) বলহরা রাজ্য—রাষ্ট্রকূট রাজ্য।

জান ১০২২

into that of Bengale, (৪৮) near Jagarate, (৪৯) and passing thence to cape Comori (৫০) was scarce two hundred years since entirely (some mountainous parts excepted) under the dominion of one only prince, who consequently was very great and very potent Monarch : but now it is divided among many different sovereigns, that are also different religions. (৫১)

উপরোক্ত বিবরণ হইতেও আমরা 'কাছজ' নামক উপসাগরের নাম প্রাপ্ত হই; এবং ঐ স্থানের সংস্থান পরিষ্কার রূপে বুঝিতে পারি। যদি উপরোক্ত 'কাছজ' উপসাগরের নাম দ্বারা 'কাছোজ' প্রদেশের অন্তর্গত সমস্ত কোন পাঠক সন্দিহান হন, তাহা হইলে নিম্নলিখিত আরও একটি ফরাসীদেশীয় পরিব্রাজকের লিখিত বিবরণী সেই সন্দেহ দূর করিয়া দিবে।

জিয়ন্ বেষ্ট্‌ট টাভার্নিয়ে (Jean Baptiste Tavernier) নামক আর একটি ফরাসী পরিব্রাজক খ্রীষ্টীয় সপ্তদশ শতাব্দীর মধ্যভাগে ভারতবর্ষ পর্যটন করেন। তাঁহার লিখিত বিবরণ হইতেও কাছোজ প্রদেশের সংস্থান উপলব্ধি হয়;—

“From Surat to Broache., costes 22. (১) All the country between these two cities is full of corn, rice, millet, and sugercanes. Before you enter into Broache, you must ferry over the river which runs to cambaya (কাছজ) and falls into the gulf that carries the same name” (৫২)

( ৪৮ ) Bay of Bengal,

( ৪৯ ) Jagarnath.

( ৫০ ) Comorin.

( ৫১ ) Bernier's Travels in Hindustan, translated by Henry Oldenburgh, Page, 172.

( ৫২ ) Tavernier's Travels in India, Chapter V, Page 52.

বারবোসা (Barbosa) নামে একজন বিদেশী পর্যটক খ্রীষ্টীয় ষোড়শ শতাব্দীর প্রথমভাগে ভারতবর্ষের বহুস্থান পর্যটন করেন। তিনি বঙ্গদেশে আসিয়া দেখিয়াছিলেন যে বিদেশী বণিকগণ সে স্থান হইতে বাণিজ্যের জন্য লইয়া করমণ্ডল, মালবার, 'কছজ', 'ভারগেশ্বরী' সুমাত্রা, জিলাম প্রভৃতি দেশে বাইরা পণ্য প্রভাবাদি জয় বিক্রয় করিতেন।

\* \* \* “and all are great merchants, who possess large ships made of Mecca, and some like those of China, called guinchi, which are very large, and carry large cargoes, and with those they navigate towards Coromondal, Malabar, Cambaia, (কাছজ) Taranasseri, Sumatra, Zeilum, and Malacca, and they trade with all kinds of merchandize from one to the other” (৫৩)

'কাছজ' শব্দ পরবর্তী সময়ে ইউরোপীয় পর্যটকগণের ভ্রমণবৃত্তান্তে 'কাছজ' অথবা 'কছজ' শব্দরূপে ব্যবহৃত হইয়াছিল দেখা যায়। টাভার্নিয়ে ও বারবোসা নামক বিদেশী পর্যটকদের ভ্রমণবৃত্তান্তে কাছোজের 'জ' স্থানে 'য়' রূপে উল্লেখ হইয়াছে। ইংরেজী বর্ণমালার উচ্চারণানুসারে, “Ya” এবং “In”র উচ্চারণ হয় হইবে; ঐ ইয়র উচ্চারণ আমাদের দেশে বাংলা 'য়' এর তায়। পূর্বোক্ত 'কাছজ' শব্দকে আমরা 'কাছোজ' বলিয়া মনে করিয়া লইলে অত্রায় হইবে না। কারণ বিদেশী পর্যটকদিগের দ্বারা এইরূপ সামান্য উচ্চারণভেদ হওয়া অসম্ভব নহে।

পূর্বোক্ত পরিব্রাজকগণের লিখিত ভ্রমণবৃত্তান্ত হইতেও আমরা কাছোজ প্রদেশ ও কাছোজ উপসাগরের প্রকৃত সংস্থান কোথায় ছিল তাহা অবগত হইতে পারি।

( ৫৩ ) Ramusis Vol. 1. P. 350. as translated in Bodger. The travels of Ludovico di Verthema Introd pp. cxiv, cxv.



শক্তিসঙ্গমভূমির নামক গ্রন্থে কাছোজ প্রদেশের বিবরণের উল্লেখ আছে।

“পাকালদেশমারভ্য স্নেহুদক্ষিণপূর্বতঃ।

কাছোজদেশো দেবেশি বাজিরাশিপারায়ণঃ ( ৫৪ )

পাকাল দেশ হইতে আরম্ভ করিয়া স্নেহুদেশের দক্ষিণপূর্বকোণস্থিত প্রদেশ কাছোজ নামে আখ্যাত; উহা অখণ্ড হান বলিয়া প্রসিদ্ধ।

পাণ্ড্যপ্রদেশের সংস্থান সম্বন্ধে যেরূপ উল্লেখ উক্ত গ্রন্থে আছে তাহাতেও কাছোজ প্রদেশের সংস্থান উপলব্ধি হয়।

“কাছোজাদক্ষিণভাগে তু ইন্দ্রপ্রহাচ্চ পশ্চিমে।

পাণ্ড্যদেশো মহেশানি মহাপুরাকারকঃ” ( ৫৫ )

কাছোজ প্রদেশের দক্ষিণদিকে এবং ইন্দ্রপ্রহ প্রদেশের পশ্চিম ( ৫৬ ) দিকস্থ প্রদেশ পাণ্ড্য নামে ( ৫৭ ) পরিচিত।

বাহ্লীক দেশের সংস্থান সম্বন্ধে উক্ত তন্ত্রে যেরূপ উক্তি আছে তাহাতেও কাছোজ প্রদেশের সংস্থান উপলব্ধি হয়।

“কাছোজদেশমারভ্য মহাস্নেহাৎ তু পূর্বকে।

বাহ্লীক দেশো দেবেশি অথোৎপত্তিপারায়ণঃ” ( ৫৮ )

কাছোজ প্রদেশ হইতে আরম্ভ করিয়া, মহাস্নেহ-দেশের পূর্বদিকে অখণ্ডনকভূমি বাহ্লীক দেশ অবস্থিত।

পাকাল প্রদেশের দক্ষিণ, স্নেহুদেশের দক্ষিণপূর্ব কোণে, দাক্ষিণাত্যস্থিত পাণ্ড্যদেশের উত্তরদিকবর্তী প্রদেশ কাছোজ নামে খ্যাত ছিল। উক্ত কাছোজ প্রদেশ অখণ্ডপ্রধান হান বলিয়া খ্যাত ছিল। উপরোক্ত

ফরাসী পরিভ্রাজকদিগের মতে এবং উল্লোক্ত গ্রন্থাৎ দ্বারা কাছোজ প্রদেশের সংস্থান নিশ্চিতরূপে নির্দেশ করা যাইতে পারে বলিয়া আমরা বিবেচনা করি।

বর্তমান কালের মানচিত্রের প্রতি লক্ষ্য করিলে বরোদা রাজ্যের পশ্চিমদিকে কাছে নামে একটি উপ-সাগর দেখিতে পাইবেন। ( ৫৯ ) তাহার উত্তর উপকূলস্থিত প্রদেশ কাছে ( ৬০ ) নামে বর্তমান কালে সর্গসাধারণের নিকট পরিচিত হইতেছে। প্রতাপাদ প্রাচ্যবিজ্ঞানবদ্রীত নগেন্দ্রনাথ বহু মহাশয়ও এই স্থানকে কাছোজপ্রদেশ বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন। ( ৬১ ) কিন্তু তিনি বলিতে চান ইহা পূর্বে কাছোজ প্রদেশ নামে খ্যাত ছিল না; অত্য়মান প্রায় ষড়দশ বৎসর পূর্বে প্রকৃত কাছোজ প্রদেশ হইতে কাছোজভূমি এই স্থানে উপনিবেশ স্থাপন করা হেতু পরবর্তী কালে এই স্থানই কাছোজ প্রদেশ বলিয়া খ্যাত হইয়াছিল। কিন্তু এই স্থান যে পূর্বে কাছোজ প্রদেশ নামে খ্যাত ছিল না, এই কথা জোর করিয়া অস্বীকার করেন নাই।

আমরা পূর্বোক্তবিধ যাবতীয় কারণে কাছোজ প্রদেশের পরিধি নিশ্চিতরূপে নির্দেশ করিতে না পারিলেও এই স্থানকেই কাছোজ প্রদেশ বলিয়া মনে করি; এবং আবহমানকাল হইতেই এই স্থান উক্ত নামে প্রসিদ্ধ ছিল।

আমরা ১৮৬৬ খৃঃ অব্দে মুদ্রিত এক ধানি বাঙ্গালা ভূগোল পুস্তকে ( ৬২ ) কাছে উপসাগরকে “বাহাজ” উপসাগর নামে অভিহিত হইতে দেখিয়াছি।

( ৫৯ ) Gulf of Cambay.

( ৬০ ) Cambay.

( ৬১ ) বঙ্গের জাতীয় ইতিহাস, রাজত্বকাল, ১৭১—১৭২ পৃষ্ঠা।

( ৬২ ) ভূগোল বিবরণ, ৩৬ পৃষ্ঠা, তারিখীচরণ বন্দোপাধ্যায় প্রণীত।

( ৫৪ ) শক্তিসঙ্গমভূমি ৭ম পটল।

( ৫৫ ) শক্তিসঙ্গমভূমি ৭ম পটল।

( ৫৬ ) ইন্দ্রপ্রহ প্রদেশের ঠিক পশ্চিমদিকে পাণ্ড্য-দেশ নহে।

( ৫৭ ) দক্ষিণাপথ দেশ।

( ৫৮ ) শক্তিসঙ্গমভূমি ৭ম পটল।



জানুয়ারি ১৮২২

তথ্যভীত বর্তমান সময়ের বহু ও গুজরাট প্রদেশের প্রচলিত ভাষায় লিখিত ভূগোল পুস্তকে কাষে প্রদেশকেই ঋষায়ত নামে অভিহিত হইতে দেখিতেছি ; এবং কাষে উপসাগর, ‘ঋষায়ত’ বে আখাত বলিয়া অভিহিত হইতেছে।

কাষোজ প্রদেশকে প্রাচ্যদেশীয় পণ্ডিতগণ কাষোজ নামে অভিহিত করিলেও পরবর্তী মুসলমান ঐতিহাসিকগণ উহাকে ‘কষায়’ ‘কষায়ৎ’ ও ‘খাষায়ৎ’ প্রভৃতি এবং ফরাসী ঐতিহাসিকগণ কাম্বজ নামে অভিহিত করিয়া গিয়াছেন। বর্তমান সময়ে উহা ঋষাজ, ঋষায়ৎ ও কাষে প্রভৃতি নামে পরিচিত হইতেছে।

কাষোজ প্রদেশের, প্রকৃত সংস্থান চীনসাগরের উপকূলস্থিত কাষোডিয়া নামক স্থানে অথবা তিব্বত বা তৎপার্বত্য প্রদেশে,\* বা ভারতবর্ষের উত্তরপশ্চিম প্রান্তস্থিত কাশ্মীরের নিকটবর্তী কোন স্থানে কিংবা কাবুল প্রদেশের অন্তর্গত কোন স্থানে হওয়া অসম্ভব।

উক্ত কাষোজ, কষায়, কষায়ৎ, খাষায়ৎ, কাম্বজ, ঋষাজ, ঋষায়ত, কাষে প্রভৃতি যে কাষোজেরই নামান্তর তাহাতে কোন সন্দেহের কারণ নাই। এক্ষণে এই কাষে বা কাষোজ ‘গুজরাট প্রদেশের অন্তর্গত’\*

কাষোজ প্রদেশের সংস্থান সম্বন্ধে আমরা যথাসাধ্য আলোচনা করিয়া বর্তমান\* প্রবন্ধের লিখিত বিষয়ের উপসংহার করিলাম। ইহা ব্যতীত আরও প্রমাণ উপস্থিত করা বাইতে পারে, বাহুল্যতয়ে তাহা উল্লেখ করিলাম না ; অতুসন্ধিৎসু পাঠকগণ এই বিষয়ের বিচার করিয়া দেখিবেন।

শ্রীধরশীমোহন সেন।

## ভাটিয়াল গান

( পূর্ব প্রকাশিতের পর )

১২২

মন রে হরিনামের তরী

ভবের ঘাটে লেগেছে।

তরা কে বাবি রে ভবপারে,

আর কি পারের ভয় আছে ॥

দেখে কলি ঘোর অন্ধকার,

ভবনদী করিতে পার,

হইয়ে কর্ণধার ;

সে যে ব্রজ হইতে নন্দের কুমার

নইদেপুরে এসেছে ॥

তরীর মাঝে চৈতন্ত চান,

পেতেছে স্নেহ পীরিতের ফান,

নিশান গাইড়াছে ;

ঐ দেখ হরদাস দুই বাহ তুলে,

আয়, আয়, বইলে ডাকতেছে ॥

হরি বৈলে নামের নৌকায়,

কে বাবি আয় তরা আয়,

সময় বৈয়ে যায় ;

কতদুঃখী তাপী বিনামূলে

ভষপার হইতেছে ।

চান—চাঁদ।

ফান—ফাঁদ।

( ২৩ )

আমার গোলমাকে দিন গেল।

যার জন্ত হইলাম পাগল,

আমার সে নিগমে রইল ॥

মনের মানুষ বলিয়া রে,

ধর খুইয়ে বাইর তামাস করে,

মন রে,—

গুরুর তব্ব ভেনে মত্ত হইরে  
রসিক জনা ডুইবে রইল।  
ডুব দিয়ে চুপ্ কহে থাক,  
মনের কথা মর্মে রাখ।

মন রে,—

এবার গোপনেতে সাধন সিদ্ধি,  
গুরু গোসাই বইলাছিল।  
বইলা—বলিয়া।  
বাইর—বাহির।

সাধক কররে, 'হুক বনে, নয় কোণে,' অর্থাৎ অতি  
নির্জনে।

( ২৪ )

আর কতদিন রবি রে মন বৈদেশে  
হরি বৈলে মনানন্দে  
চল রে গউর-দেশে ॥  
যে দেশে নাই গউর-গুরু,  
সে দেশে জোর কি সম্বন্ধ,  
রম্বি এই দেশে ;  
বিদেশিনীর সঙ্গে প্রেম কইরে,  
মিছামিছি মরুবি ঘুইরে,  
হারাবি দিশে।  
সে বাবে তার আপন দেশে  
ডুই রবি এই দেশে ॥

( ২৫ )

তারে আমি পর ভাবি গো সই, কেমনে।  
সে ত আমার পরাণের পরাণ সধি রে,—  
জীবন যৌবন সকলি কল্পক অর্পণ,  
আমার বজ্রয় যুগল চরণে ॥  
তারে আমি পর ভাবি গো সই, কেমনে ॥

( ২৬ )

মন, মাহুকের সঙ্গ ধর, করণ কর,  
বরণ হবে কাঁচা সোনা।

ঘটে ঘটে আছে রে মাহু-  
কেহ নয় রে একা,  
কোন ঘটে বিকসিত,  
কোন ঘটে কলি ঢালা, ॥

আছে রে এক বেহাল বাহুব  
নবদীপে করছে খেলা ;  
তারে ব্রহ্মার পা পায় ধ্যান করিয়ে  
জীবে কি বুঝিবে লীলা ॥  
[ বেহাল—বিলাসিতাবিবজ্জিত,  
কাদাল।

( ২৭ )

মাধা ভাই, একবার ভেনে আন,—  
সুরধনীর তীরে ধনি  
ধনি কি মধুর শুনা যায়।  
মাধা ভাই রে, কাল শুনেছি এই হরিনাম,  
নামেতে কর্ণ ফেটে যায় ;  
আজ কেন রে এ ভাব হইল,  
নামে কি ধনি শুনা যায়।  
সুরধনীর.....শুনা যায় ॥

কত যোগী ঋষি ব্রহ্মচারী,  
পুরুষ নারী মেরেছি সবার।  
কইরাছি ভাই দস্যুহুতি ;  
কারো প্রতি বায়া রাধি নাই ;  
ভক্তিবসন গলে দিয়া রে, মাধা ভাই,  
ধরগা নিতাইর পায় ॥  
সুরধনীর.....বায় ॥

কা'ল্কা মোরা মনহুখে ছঃখী হইরে,  
কান্দা কলে মেরেছি সবার ;  
কান্দার চোটে মাধা ফেটে  
কুঝিরে অজ ভেসে যায় ;

জানু ১৯২২

নিজস্বামে নিত্য বসে রে, মাথা ডাঙে,  
নববীপে হইয়াছে উদয় ॥  
সুখধনীর.....বার ॥

অন্যাবধি পাপের বোকা  
আমরা হু ভাই মরেছি মাথায় ;  
চল দেখি রে, মাথা ভাই রে,  
তেলে দেই দরাল নিতাইর পায় ;  
তাতে যদি না হয় রত,  
মন প্রাণ সপিয়া দিব  
জনমের মত,  
তুই না গেলে আমি যাব রে,  
মাথা ভাই,  
গৃহে থাকুব কোন্ আশায় ॥

ভগবানের নামমাঝে তেমন যে পাবও জগা, তা'র  
কি অচিন্তনীয় পরিবর্তন ।

( ২৮ )

আমি ঠেকলাম রূপের কালে,—  
গো সই, ভ্রামচান্দের ।  
মদনেরি পঞ্চবাণে  
পঞ্চমর বিন্দে ;  
ধইরব না মানে চিত্তে  
বার লাগি কালে,—  
গো সই, ভ্রামচান্দের ॥

রাধা রাধা বৈলগো বাণী  
বাক্য আমার বোধে ;  
কুক্কলকিনী বৈলে  
লোটার আমার নন্দে,—  
গো সই, ভ্রামচান্দের ।

পীরিতের উলটা গো রীতি  
মন প্রাণ কালে ;

অন্তর বলে মনোমোহিনী,  
রূপের লাগি কালে,—  
গো সই, ভ্রামচান্দের ॥  
বোধে—বুঝি ।  
নন্দে—মনমোহিনী ।

ঐরাধিকা উভয় প্রকটে । এক দিকে কৃষ্ণপ্রমে  
পাগলিনী, অস্ত্রদিকে ননদিনীর গল্পনায় উৎপীড়িতা ।

( ২৯ )

মাহুঘ, তারে চিরা নে ।  
নবরজ দেহের মাঝে বিরাজ করে যে,  
যখন ছিলো রে মাহুঘ  
পিতার মন্তকে,  
কোন্ সন্ধানে আইলা মাহুঘ  
জননী জঠরে ।—  
মাহুঘ তারে চিরা নে ॥

ছোট ছোট ঘরখানি,  
খোঁপ খোঁপে বেড়া,  
তাহার মধ্যে বিরাজ করে  
শরীন কিশোরা রে ।—  
মাহুঘ তারে চিরা নে ॥

বন্দাবনে তিনটা পুষ্প,  
এক পুষ্প সাদা,  
একটা পুষ্প ঠাকুর কৃষ্ণ  
আরেক পুষ্প রাধা রে ।—  
মাহুঘ তারে চিরা নে ॥  
চিরা—চিরিরা ।

একটা পুষ্প সাদা—বলরামকে লক্ষ্য করিয়া বলা-  
হইয়াছে কি ?

( ৩০ )

কি অপরাধ দেখলাম সই গো,  
সুখধনীর কুলে ।

অ সে কি জানি কি তাবে সই গো,

হরি হরি বঁলে ।—

স্বরধনীর কুলে ॥

ভাবের বুরতিখানি,

রসিকের শিরোমণি,—

এলো স্বরধনী ;

সে যে রমণীমোহন মণি

আমায় কটাক্ষে ভুলালে ।—

স্বরধনীর কুলে ॥

কি জানি কি করে মনে,

চেয়েছিল আমার পানে,

করিয়ে সন্ধান ;

সে যে হানিল কুসুম বাণে,

আমায় হৃদয়কমলে ।—

স্বরধনীর কুলে ॥

বিষে অঁক জড় হইল

মজুমন চইলে পইল,

প্রাণ আকুল হইল ;

তোরা জ্বলিস যদি মহৌষধি,

আমায় এনে দে সকালে ।—

স্বরধনীর কুলে ॥

গোসাই গোপীনাথে বলে,

প্রসন্ন তোরা কর্ম ফলে

পেয়ে হাবুহাইলে ;

এবার প্রাণ যদি যায় গৌর বৈলে,

ও রে তবে গৌর মিলে ।—

স্বরধনীর কুলে ॥

মজু—মুজু, মোহবিশিষ্ট ।

পইল—পড়িল ।

( ৩১ )

হরিনাম যে দিন শুইয়াছি,

সেই দিন হইতে ভাই রে মাধা,

আমি কি আশাতে আছি ।

কুলমান লজ্জা সরম

স্বরধনীতে ভাসিয়ে দিয়াছি ।

স্বমধুর হরিনামে,

মনপ্রাণ সহিতে টানে,

বলতে চায় বলে না প্রাণে

তা' নইলে কেমনে বাঁচি ;

কবে তা'র দেখা পাব,

প্রাণ জুড়াব,

আশায় রইয়াছি ॥

যেদিকে ঘুরাই আশি,

হরিনাম সকলি দেখি,

হরি বৈলে জুড়াই আশি,

প্রাণপাশী বেঁধে রাইয়াছি ;

খনি আমার হয় না ধৈর্য—

গৃহকার্য সকল ভুইলাছি ॥

জট্টাচারী দুর্দান্ত জগা আজ হরিনামের শুণে হরি-  
প্রেমের মাতোয়ারা ।

( ৩২ )

হরি বল নৌকা রে খোল

সাধের জোয়ার যায় ।

মনমারি তোরা পারে ধরি,

নদীর ধার চিনিরে ধইর পাড়ী,

না পরে ঘোলায় ;

মন পবনের বেগ উঠেছে,

বাদান ভুলে দেও নৌকার ।

আগের নাইয়া মাঝি ভাল,

পাছে থেকে আগে গেল,

কিরে কিরে চায় ;

মাঝি ডেকে বলে, আর সকলে

নৌকা ভিরা প্রেম তলার।

ধার—স্রোত।

( ৩৩ )

( হা রে মন ) আমার হৃদয়পিঞ্জরায় বসে,

রাধাকৃষ্ণ বল না।

তুমি বল নাম আমি শুনি;

আমি বলি নাম তুমি শোন না ॥

বোল নাম বত্রিশ অক্ষরে \*

আটাইশ অক্ষর দেও না ছেড়ে,

ওষু রাধাকৃষ্ণ নাম, চার অক্ষরে,

সাধুজপে নাম, জীবে জপে না ॥

বল রে মন করপুটে,

শিশুজনম যাবে কেটে,

মাছুষ আত্মা বসবে ঘটে,

স্বভাব যাবে, কোন স্বভাব রবে না।

হরিনামে প্রহ্লাদ ভক্ত

বিধানলে পেল মুক্ত,

তেজি মত্ত হলে চিত্ত,

নিরানন্দের গন্ধ দেহে রবে না ॥

গোসাই বলে মনোহুঃখে,

বলে বা কে বোঝে বা কে,

মনের দুঃখ মনে থাকে,

মন মিলে মনের মাছুষ মিলে না।

ত্রীগোপীনাথ দত্ত।

## নব্যজার্মানির কৃষি-নীতি

জার্মানিকে আমরা সাধারণতঃ শিল্পপ্রধান দেশ বলিয়াই জানি আমাদের এই ধারণা কতকাংশে সত্য হইলেও সম্পূর্ণ সত্য নহে। জার্মানির অধিবাসি বৃন্দে শতকরা ত্রিশ জন লোক এখনও কৃষিবিষয়ক নানাবিধ কার্যে জীবিকার্জন করিয়া থাকে। প্রায় শতবৎসর পূর্বে কৃষিকার্য্যই জার্মানদের জীবিকা-নির্কাহের একমাত্র উপায় ছিল—শতকরা ৮০ জনেরও বেশী লোক তখন কৃষিব্যবসায়ী ছিল। শিল্পায়ত্তির সঙ্গে সঙ্গে কৃষিব্যবসায়ী লোকের সংখ্যা কমিয়াছে বটে, কিন্তু তাই বলিয়া কৃষির প্রতি জার্মান গবর্ণমেন্ট বা জনসাধারণের কিছুমাত্র অস্বরাগ কমে নাই, বরং উত্তরোত্তর বৃদ্ধি হইতেছে। আধুনিক জার্মান সাম্রাজ্যের অগ্রতম প্রতিষ্ঠাতা প্রসিদ্ধ যুদ্ধবীর মল্টকে (Moltke) বলেন যে কৃষিকার্য্যের উন্নতির সহিত সমগ্র জার্মানসাম্রাজ্যের উন্নতি একসূত্রে গ্রথিত;—কৃষির অবনতি হইলে বিশাল জার্মানসাম্রাজ্যের পতন অবশ্যস্তাবী। \*

মল্টকের এই উক্তি দ্বারা কৃষির প্রতি জার্মান গবর্ণমেন্টের মনোভাব অতি সুস্পষ্টরূপে প্রকটিত হইতেছে।

জার্মানিতে প্রায় এককোটি সত্তরলক্ষ লোক কৃষি-জীবী; তন্মধ্যে প্রায় বিশলক্ষ লোক নিজের জমী ও দেড় লক্ষ লোক অপরের নিকট হইতে জমী বন্দোবস্ত করিয়া লইয়া চাষ আবাদ করিয়া থাকে; এতদ্ব্যতীত প্রায় ত্রিশ লক্ষ লোক কৃষিক্ষেত্রে মজুর প্রকৃতির কাজ করিয়া দিনাতিপাত করিয়া থাকে। পূর্বেই উক্ত হইয়াছে যে শতাব্দীর শতকরা ত্রিশজন

\* বোল নাম বত্রিশ অক্ষরঃ--  
হরেকৃষ্ণ হরেকৃষ্ণ কৃষ্ণ কৃষ্ণ হরে হরে।  
হরেনাম হরেনাম রাম রাম হরে হরে ॥

\* "The German Empire will collapse without firing a shot when German agriculture collapses."

মাত্র, অর্থাৎ সমগ্র অধিবাসিবর্গের প্রায় একতৃতীয়াংশ লোক জীবনধারণের জন্য কৃষির উপর নির্ভর করিয়া থাকে; আবার এই একতৃতীয়াংশেরও একঅষ্টমাংশ অর্থাৎ শতকরা মাত্র ৪ জন লোকের নিজের খেত-জমি আছে। তথাপি কৃষির উন্নতির জন্য সম্মিলিত জার্মানগবর্ণমেন্ট ও সাম্রাজ্যভুক্ত বিভিন্ন ছোট বখাণ্ডিক চেষ্টা করিয়া থাকে—এমন কি প্রয়োজন হইলে সময়ে সময়ে শিল্পবাণিজ্যের অনুবিধা করিয়াও কৃষিকার্যের সহায়তা করিয়া থাকে। জার্মানসাম্রাজ্যভুক্ত ছোট-সমূহের মধ্যে প্রাশিয়াই সর্বপ্রধান—প্রাশিয়ার রাজাই জার্মানসাম্রাজ্যের কাইজার বা সম্রাট। সুতরাং রাজ্য-সংক্রান্ত সকল বিষয়েই প্রাশিয়ার একটু বেশী আধিপত্য থাকা অসম্ভব নহে। প্রাশিয়া সাধারণতঃ কৃষিপ্রধান। এইজন্য জার্মানিতে একটা প্রবাদের সৃষ্টি হইয়াছে যে প্রাশিয়াতে কৃষিব্যবসায়গণ সর্বাপেক্ষা ক্ষমতাশালী; আবার প্রাশিয়াই জার্মানসাম্রাজ্যের সর্বময় কর্তা। সুতরাং প্রাশিয়ার কৃষিনীতিই জার্মানির সমস্ত অল্পবিস্তার অনুসৃত হইয়া থাকে। \* বস্তুতঃ এই ধারণার মূলে যথেষ্ট সত্য নিহিত রহিয়াছে।

প্রধানতঃ তিনটা কারণে কৃষিকার্য ও কৃষিব্যবসায়ের প্রতি জার্মান গবর্ণমেন্ট ও জনসাধারণের এরূপ উচ্চ ধারণা জন্মিয়াছে। প্রথমতঃ, জার্মানির প্রায় সকল লোকেরই বিশ্বাস যে একমাত্র কৃষিসম্পদের উপরই জার্মানির শ্রেষ্ঠত্ব প্রতিষ্ঠিত। উপরে মলটকের যে উক্তি উদ্ধৃত হইয়াছে তদ্বারাই ইহা বিশেষরূপে প্রমাণিত হইতেছে। সর্বসাধারণের এইরূপ ধারণার জন্য জার্মানির অনেক ছোট্টই কৃষিব্যবসায়ীরাই অধিকতর রাজনৈতিক ক্ষমতা ভোগ ও পরিচালনা করিয়া থাকে। দ্বিতীয়তঃ, কিঞ্চিদধিক শতবর্ষ পূর্বেও জার্মানিতে ‘সামন্ত প্রথা’ (Feudalism) প্রচলিত ছিল; জমিদারদের প্রতি অগাধবিশ্বাস ও

অটলভক্তি এবং সর্বতোভাবে তাহাদের আজ্ঞাপালন, ইহাই সামন্তপ্রথার মূলমন্ত্র। অবশ্য সামন্তপ্রথা এক্ষণে প্রায় বিলুপ্ত হইয়াছে, কিন্তু জমিদারের প্রতি জনসাধারণের সেই বিশ্বাস ও ভক্তি এখনও যথেষ্ট পরিমাণেই বিদ্যমান রহিয়াছে। কৃষির উন্নতিতেই জমিদারদের লাভ—সুতরাং জমিদারদের দেখাদেখি জনসাধারণেরও কৃষিকার্যের প্রতি একটা বিশেষ উচ্চ ধারণা জন্মিয়া গিয়াছে। তৃতীয়তঃ, পূর্বেই উক্ত হইয়াছে যে প্রাশিয়ার রাজাই সম্মিলিত জার্মানসাম্রাজ্যের কাইজার বা সম্রাট। প্রাশিয়াতে পূর্বোক্ত সামন্তপ্রথার এখনও সম্পূর্ণ লোপপ্রাপ্তি হয় নাই; এখনও জমিদারগণ প্রাশিয় রাজসিংহাসনের গুপ্তরূপে বিরাজমান রহিয়াছে। কাজে কাজেই প্রাশিয় রাজাকে বাধ্য হইয়াই জমিদারদের প্রতি বিশেষ অনুগ্রহ দেখাইতে হয়, এবং এই দুটোই অত্যন্ত ছোট্টও বহুল পরিমাণে অনুসৃত হইয়া থাকে।

উপরে যে তিনটা কারণের উল্লেখ করা হইল, তাহা ছাড়াও কৃষিজীবী জমিদারদের প্রতি জার্মান গবর্ণমেন্টের বিশেষ অনুগ্রহপ্রদর্শনের আরও একটা গূঢ় রাজনৈতিক উদ্দেশ্য আছে। ইংলণ্ডের জায় জার্মানির রাষ্ট্র ও শাসনকর্তৃগণকে কোনও কার্যের জন্য জনসাধারণ বা তাহাদের নিষ্ঠাচিত প্রতিনিধির নিকট জবাবদিহি হইতে হয় না। অনেক সময়েই শাসক ও শাসিতের উদ্দেশ্যের কোনও মিল থাকে না, কখন কখনও বা পরস্পরবিরোধীও হইতে দেখা যায়। এমনতাবস্থায় গবর্ণমেন্টের পক্ষে জনসাধারণের প্রতিনিধিসভায় এমন এক দল লোকের সহায়তা আবশ্যিক যাহা উপরে গবর্ণমেন্ট সময়ে অসময়ে, সম্পূর্ণভাবে নির্ভর করিতে পারেন। শাসনকার্যাদি পরিচালনের জন্য অর্থসংগ্রহই গবর্ণমেন্টের প্রধান আবশ্যক। একজন জনসাধারণের প্রতিনিধিসভায় গবর্ণমেন্টের পক্ষে ভোটাধিক্যের নিতান্ত প্রয়োজন। বাহার

\* “The farmers govern Prussia and Prussia governs Germany.”

শ্রাবণ ১৩২২

সাধারণতঃ শিল্পবাণিজ্যপ্রকৃতিতে লিপ্ত থাকে, টাকা প্রদান করিতে তাহার। প্রায়ই নারাজ হইয়া থাকে। এমতাবস্থায় গবর্ণমেন্টকে বাধ্য হইয়াই জমিদারসম্প্রদায়ের উপর নির্ভর করিতে হয়। রাজার পক্ষাবলম্বন করাই জমিদারদেরও সাধারণ স্বভাব। তাহার। নিজের। জমিদার এবং সেইজন্যই সর্বশ্রেষ্ঠ জমিদার রাজার পক্ষাবলম্বন করাই তাহাদের অভ্যাস ও স্বভাব; কারণ উজ্জয়েরই স্বার্থ প্রায় একই রকমের। জমিদারকে সাহায্য করিতে হইলেই বাহাতে তাহাদের অবস্থা ভাল থাকে তৎপ্রতি গবর্ণমেন্টের দৃষ্টি দিতে হয়। কৃষির উন্নতিতেই জমিদারের উন্নতি। সুতরাং গবর্ণমেন্টকেও বাধ্য হইয়াই কৃষির উন্নতির জন্য যত্নবান হইতে হয়। কেবল যে প্রাশ্যিষ্টেই এই নীতির অনুসরণ করা হইয়া থাকে তাহা নহে, পরন্তু জাৰ্মানির প্রায় সকল ষ্টেটেই এইরূপ করা হইয়া থাকে। বস্তুতঃ, জাৰ্মানির জমিদারসম্প্রদায়ের একটি বিশেষ দল আছে—এই দল প্রায় সকল কার্যেই গবর্ণমেন্টের পক্ষাবলম্বন করিয়া থাকে।

জাৰ্মানিয়ার অত্যন্ত আত্মনির্ভরশীল জাতি;—প্রয়োজনীয় বা অপ্রয়োজনীয় কোন জিনিসের জন্যই অন্য কোন জাতির যুগাপেক্ষী হওয়া তাহাদের সম্পূর্ণ প্রকৃতিবিরুদ্ধ। তাহাদের বিশ্বাস যে কোনও প্রকার আন্তর্জাতিক পরনির্ভরতা দ্বারা জাৰ্মানির শ্রেষ্ঠত্ব রক্ষিত হইবে না। \*

বৈদেশিক জিনিসের আমদানির উপর জাৰ্মান গবর্ণমেন্ট অতি উচ্চ হারে শুদ্ধ আদায় করিয়া থাকেন। এই উচ্চ শুদ্ধ হাশপন দ্বারা বৈদেশিক গবর্ণমেন্টসমূহকে

জাৰ্মানপ্রবোয় উপর শুদ্ধের পরিমাণ কবাইতে বাধ্য করা জাৰ্মান গবর্ণমেন্টের প্রধান উদ্দেশ্য নহে—বৈদেশী জিনিস বাহাতে জাৰ্মানীর বাজারে প্রবেশলাভ করিয়া বৈদেশী জিনিসের কোনও প্রকার ক্ষতিসাধন করিতে না পারে, তাহার বিধান করাই এইরূপ উচ্চ শুদ্ধ-প্রবর্তনের সর্বপ্রধান উদ্দেশ্য। কোনও বৈদেশিক খাজদ্রব্যই বাহাতে সহসা জাৰ্মানির বাজারে প্রবেশ লাভ না করিতে পারে তজ্জন্য যথেষ্ট সতর্কতা অবলম্বন করা হয়। জাৰ্মান সাম্রাজ্যের উৎপন্ন খাজদ্রব্যেই জাৰ্মানদের অভাব পূরণ করিতে হইবে, ইহাই জাৰ্মান কৃষিনিতি; কিন্তু সম্প্রতি জাৰ্মানির লোকসংখ্যা যেক্ষণ দ্রুতগতিতে বাড়িতেছে তাহাতে এক জাৰ্মানি হইতে সকলের সমস্ত অভাবপূরণের সম্ভাবনা নাই। এই অতিরিক্ত লোকসংখ্যার বসবাস ও অভাবপূরণের জন্যই জাৰ্মান গবর্ণমেন্ট আজ ঐকনিবেশিক রাজ্যসংস্থাপনের জন্য এত যত্নবান হইয়াছেন। \*

উপরে যাহা কহা হইল তাহাতে কৃষিকার্যের প্রতি জাৰ্মান গবর্ণমেন্টের মনোভাব ও মতলব অতি সুস্পষ্ট ভাবেই বুঝা যাইবে। স্বয়ং গবর্ণমেন্টই যখন প্রকাজ্য-ভাবে এইরূপ মতবাদের পোষণ করেন, তখন যাহারা সাক্ষাৎভাবে কৃষিকার্যের সহিত সংশ্লিষ্ট, সেই অনুগৃহীত জমিদারসম্প্রদায় যে স্ব স্ব স্বার্থসাধনের জন্য জাৰ্মান গবর্ণমেন্টের কৃষিনিতির সুযোগ গ্রহণ করিতে যথাসাধ্য চেষ্টা করিবেন তাহাতে আর আশ্চর্য্য কি? বস্তুতঃ, যখনই

\* "The German ideal is that Germany should feed and support her own people and the colonial demand is in reality a part of this general design, namely for the possession of overflow departments, whither she can send her surplus population, that part which her theory of independence makes it impossible for her to support."

\* "Germany's essential theory of the most favourable position for herself in the world is that of complete selfsufficiency and independence, not that of international interdependence"

কৃষিকৃষিগণের কোনও প্রকার স্বার্থহানি হইবার আশঙ্কা উপস্থিত হয়, তখনই জার্মানির জমীদারসম্প্রদায় একবাক্যে উহার তীব্র প্রতিবাদ করিয়া থাকেন। এক্ষণে এতদ্বিবয়ক দুইটি দৃষ্টান্ত প্রদর্শন করা বোধ হয় নিতান্ত অপ্রাসঙ্গিক হইবে না। কিছুদিন পূর্বে জার্মান গবর্নমেন্ট যখন নোবিভাগের বলয়বদ্ধিত প্রস্তাব উপস্থিত করেন তখন জমীদারসম্প্রদায় ইহার বিরুদ্ধে ঘোরতর আন্দোলন উপস্থিত করেন। জমীদারগণ ভাবিয়াছিলেন যে নৌশক্তির বৃদ্ধি সাধিত হইলে জার্মানিকে নানা-প্রকারেই বৈদেশিক বাণিজ্যের সহিত বিচ্ছিন্ন হইয়া পড়িতে হইবে এবং তাহার ফলে হয়ত বহুবিধ বৈদেশিক কৃষিজাত দ্রব্য জার্মানির বাজারে প্রবিষ্ট হইয়া জার্মান-কৃষির সর্বনাশসাধন করিবে এবং তাঁহাদের নিজের লাভের পরিমাণও কালে কালেই অনেক কমিয়া যাইবে। বলাই বাহুল্য, জমীদারদের এই আশঙ্কার মূলে কোনও সত্য ছিল না; স্বার্থনাশের আশঙ্কাতাই তাঁহারা এইরূপ আপত্তি উত্থাপন করিয়াছিলেন। আবার প্রশিয়রাজ যখন ব্যবসা-বাণিজ্যের সুবিধার জন্য দেশের সর্বত্র কৃত্রিম খালখনন দ্বারা শিল্পপ্রধান পশ্চিমপ্রাশিয়ার সহিত কৃষিপ্রধান পূর্ব-প্রাশিয়ার সংযোগ সাধনে অভিলাষী হন, তখনও প্রধানতঃ এই কারণেই জমীদারসম্প্রদায় ইহার বিরুদ্ধেও দণ্ডায়মান হইয়াছিলেন; কিন্তু প্রশিয়রাজের আগ্রহাতিশয়াপ্রযুক্ত এই আন্দোলনে কোনও ফললাভ হয় নাই। জার্মান জনসাধারণ বৈদেশিকদ্রব্যকে সাধারণতঃ ক্রিয়াক্রম চক্ষে দেখিয়া থাকে উপর্যুক্ত দৃষ্টান্ত দুইটি হইতেই তাহা সুস্পষ্টরূপে হৃদয়ঙ্গম হইবে।

পূর্বেই বলা হইয়াছে যে প্রশিয়া রাজ্যে, বিশেষতঃ, পূর্বপ্রাশিয়াতে জমীদারদেরই প্রাধান্য বেশী এবং জমীদারেরাই সাধারণতঃ কৃষিব্যবসায়গণের নেতা। ইহাও বলা হইয়াছে যে প্রশিয় রাজদরবারে জমীদারদের ক্ষমতাই সর্বাধিক। সরকারী কার্যের প্রায় সকল বিভাগেই যথেষ্ট পরিমাণে জমীদারগণকেই নিযুক্ত

করা হইয়া থাকে। এতদ্ব্যতীত আবশ্যকমত বিশেষ বিশেষ বিধি প্রণয়ন করিয়াও কৃষকসম্প্রদায়ের উৎসাহ-বর্দ্ধন করা হইয়া থাকে। জার্মানির কৃষিজাত দ্রব্য যাহাতে দেশের মধ্যেই উচ্চ মূল্যে বিক্রীত হইতে পারে তজ্জন্য বৈদেশিক কৃষিজাত দ্রব্যের উপর উচ্চহারে শুল্ক বসান হইয়া থাকে। ইহাতে বড় বড় জমীদার ও কৃষিব্যবসায়ীর অনেক সুবিধা হইলেও ছোট ছোট কৃষকের পক্ষে অনেক সময়েই সুবিধা হয় না। দৃষ্টান্তস্বরূপ পশুখাতের আমদানীর উপর শুল্কের কথার উল্লেখ করা যাইতে পারে। ছোট ছোট কৃষকগণের পক্ষে একই সময়ে সম্বৎসরের উপযোগী সমস্ত পশুখাত একযোগে কিনিয়া রাখা অনেক সময়েই সম্ভবপর হইয়া উঠে না। এমতাবস্থায় হঠাৎ কোনও কারণে দেশমধ্যে পশুখাতের অভাব উপস্থিত হইলে এই শ্রেণীর কৃষকসম্প্রদায়ের দুর্দশার আর সীমা থাকে না। বৈদেশিক পশুখাতের উপর উচ্চ শুল্ক স্থাপিত হওয়ায় উহার যথেষ্ট পরিমাণে আমদানী হয় না; যাহা হয়, তাহাও এত উচ্চ মূল্যে বিক্রীত হয় যে তাহা ধরিদ করা তাহাদের মত গরীব লোকের সাধ্যায়ত্ত নহে। কালে কালেই তাহাদিগকে বাধ্য হইয়া অনেক সময়েই গরুবাছুরাদি বিক্রয় করিয়া ফেলিতে হয়। একই সময়ে বাজারে অধিকসংখ্যক গবাদি পশুর আমদানী হওয়াতে কিছুদিনের জন্য মাংসাদির মূল্য কিছু কমে বটে, কিন্তু দেশ হইতে গবাদির সংখ্যা যথেষ্ট কমিয়া যাওয়াতে কিছুদিন পরেই মাংসাদি ও তৎসঙ্গে সঙ্গে অন্যান্য খাত দ্রব্যের মূল্য চতুর্গুণ বাড়িয়া যায়। সুতরাং জার্মান-কৃষিনিতির ফলে জমীদার ও অবস্থাপন্ন কৃষিব্যবসায়ীদের লাভের পরিমাণ যথেষ্ট বেশী হইলেও গরীবের পক্ষে উহা দ্বারা কিন্তু ডবল ক্ষতিই হইয়া থাকে। আবার খাতদ্রব্যের মূল্য বৃদ্ধি পাওয়াতে শিল্পব্যবসায়গণেরও অত্যন্ত কষ্ট উপস্থিত হইয়া থাকে ও তজ্জন্য শিল্পবাণিজ্যেরও যথেষ্ট ক্ষতি হয়। সুতরাং এই নীতি দ্বারা যুট্টমের



লোকের সুবিধা ও লাভের জন্য সর্বসাধারণের অনিষ্ট সাধন করা হইয়া থাকে মাত্র।

সুতরাং দেখা যাইতেছে যে কৃষিকার্যের উন্নতির জন্য একদিকে বৈদেশিক কৃষিজাত দ্রব্যের আমদানীর উপর যেমন অত্যন্ত উচ্চহারে শুল্ক আদায় করা হইয়া থাকে, পক্ষান্তরে আবার দেশীয় জমীদার ও কৃষকসম্প্রদায়ের নিকট হইতে ভেমনি যথা—সম্ভব অল্প কর আদায় করা হয়। উত্তরাধিকারীশ্রেণী প্রাপ্ত জমীদারী ও জোতদারের উপর ট্যাক্স বসাইবার জন্য গবর্ণমেন্ট অনেক দিন হইতেই চেষ্টা করিতেছেন, কিন্তু জমীদার ও কৃষকসাধারণের প্রতিকূলচরণবশতঃ এখনও সে চেষ্টা সম্যক কার্যে পরিণত হয় নাই। বস্তুতঃ, রাজা হইতে সামান্ত লোক পর্যন্ত সকলেই কৃষিকার্যকে অতিশয় শ্রদ্ধার চক্ষে অবলোকন এবং কৃষকগণকে সর্বপ্রকারে ঋণসাধ্য সাহায্য করিয়া থাকে। বিগত ১৯১৩ সালে রাজধানী বার্লিন সহরে কৃষিব্যবসায়িকগণের সম্মিলন সভার যে বার্ষিক অধিবেশন হয়, সেই অধিবেশনে অয়ং জার্মান সাম্রাজ্যেই বলিয়াছিলেন যে কৃষকসম্প্রদায়ই বিস্তৃত জার্মান সাম্রাজ্যের একমাত্র মেরুদণ্ড, এবং জার্মানির কৃষি দ্বারাই জার্মানীর সমুদয় অধিবাসীর অন্নসংস্থান করিতে হইবে। \*

জার্মান গবর্ণমেন্টের কৃষিনিতি সম্বন্ধে উপরে বিস্তারিতভাবে আলোচনা করা হইল। এক্ষণে জার্মানির কৃষিকার্যের প্রকৃত অবস্থা সম্বন্ধে সংক্ষেপে ২৪টা কথা বলিয়া বর্তমান প্রবন্ধের উপসংহার করা যাইবে।

পূর্বপ্রাশিয়া ও মেকলিনবার্গ প্রদেশে বড় বড় জমীদার ও জোতদারের বসতি অধিক, সুতরাং এতদঞ্চলে

ইহাদেরই সর্বাপেক্ষা বেশী আধিপত্য; পক্ষান্তরে, ব্যাভেরিয়া, বাদেন ও রাইননদীতীরস্থ ভূভাগে ক্ষুদ্র ২ জমীদার ও জোতদারের সংখ্যাই খুব বেশী। এরূপ হইবার কারণও আছে। প্রথমোক্ত স্থানদ্বয়ের জমীগুলি তাদৃশ উর্বর নহে, সুতরাং কৃষিকার্যে আয়তনে অত্যন্ত বৃহৎ না হইলে এতদঞ্চলে কৃষিকার্য দ্বারা বিশেষ লাভবান হওয়ার সম্ভাবনা কম। কিন্তু শেষোক্ত স্থানসমূহের জমী অত্যন্ত উর্বর; অল্পপরিমাণ জমীতেই যথেষ্ট আয় হইয়া থাকে। এতদঞ্চলে ছোট ছোট ক্ষেত্রে সাধারণতঃ ডাক্তা প্রভৃতির আবাদই যথেষ্ট পরিমাণে হইয়া থাকে।

সমগ্র জার্মানিতে প্রায় ৮ কোটি একর জমীর চাষাবাদ হইয়া থাকে। (এক একর = ৩/৪ তিন বিঘা অর্দ্ধ কাঠা)। ইহার শতকরা প্রায় ৫ ভাগ অর্থাৎ আনুমানিক চল্লিশ লক্ষ একর জমী ক্ষুদ্র ২ কৃষিক্ষেত্রে বিভক্ত; এই সমস্ত ক্ষেত্রের প্রত্যেকের পরিমাণ পাঁচ একরের বেশী হইবে না। এইপ্রকার কৃষিক্ষেত্রের প্রায় ৬ অংশে ডাক্তার আবাদ ও অবশিষ্টাংশে বাগানাদি করা হইয়া থাকে। ৫ হইতে ১০ একর পরিমাণের বৃহৎ ক্ষেত্র আছে তাহারও প্রায় ৬ অংশে ডাক্তা উৎপাদিত হয়। ৫০ হইতে ২৫০ একর বিশিষ্ট ক্ষেত্রসমূহের একচতুর্থাংশে বিট, একতৃতীয়াংশে বিবিধ শস্য, শতকরা প্রায় ৫ ভাগে ডাক্তা ও অবশিষ্টাংশে অগাধ জিনিষ ৫ম্মে। এতদপেক্ষা বৃহত্তর ক্ষেত্রসমূহের শতকরা প্রায় ৫৮ ভাগেই একমাত্র বিটের আবাদ হইয়া থাকে। পুণেই উক্ত হইয়াছে প্রাশিয়াতেই এরূপ বড় বড় কৃষিক্ষেত্রের সংখ্যাধিক লক্ষিত হয়। সোসিয়ালিষ্ট বা শ্রমজীবিসম্প্রদায় এই সমস্ত ক্ষেত্রস্বামীকে সাধারণতঃ “চিনির জমীদার” (Sugar barons) বলিয়া উপহাস করিয়া থাকে। জার্মানির কৃষিযোগ্য সমগ্র জমির প্রায় চতুর্থাংশেই এইরূপ বৃহত্তম ক্ষেত্রে গঠিত। ২৫০ একর জমি বিশিষ্ট ক্ষেত্রের পরিমাণ সমগ্র কৃষিযোগ্য জমীর প্রায় একতৃতীয়াংশ হইবে।

\* “The agricultural population is the backbone of the modern Empire, and the German agriculture must and can feed the whole of the population of Germany.”—Emperor at Agricultural yearly Assembly in Berlin, 1913.

পূর্বপ্রাশিয়া, মেকলিনবার্গ, সাইলিসিয়া, স্রাকসনি, এবং পোমারেনিয়া প্রদেশেই রহস্যময় জমীদার ও কৃষক-সাম্রাজ্যের বসবাস। এক মেকলিনবার্গের প্রদেশের জমীর শতকরা ৬০ ভাগেরও বেশী বড় ২ জোতদারের হস্তগত। পক্ষান্তরে, বাভেরিয়া প্রভৃতি অঞ্চলে কদাচিৎ ২১১জন বড় জোতদার দেখা যায়।

বড় ২ জমীদার ও জোতদারগণই সাধারণতঃ রাজদরবারে আধিপত্য লাভ করিয়া থাকে। সুতরাং কৃষিকার্যের উন্নতিবিধানের ক্ষমতা যে সমস্ত বিধি ব্যবস্থার প্রণয়ন করা হয়, তাহাতে ইহাদেরই সুবিধা ও স্বার্থরক্ষার জন্য যতটা দৃষ্টি দেওয়া হয়, ছোট ২ কৃষকদের প্রতি তত দেওয়া হয় না—পরন্তু, কখন কখন এতদ্বারা তাহাদের স্বার্থের বিশেষ ব্যাঘাত জন্মিয়াই থাকে।

জার্মানিতে অপরের জমী খাজানা করিয়া লইয়া তাহার চাষাবাদ করার প্রথা খুব কম; সমগ্র জার্মানিতে এরূপ কৃষিক্ষেত্রের সংখ্যা এক লক্ষ ত্রিশ হাজারের বেশী হইবে না। জমীর স্বত্বাধিকারীগণ সাধারণতঃ নিজেরাই চাষাবাদ করাইয়া থাকে এবং এরূপ কৃষিবাসায়ী স্বত্বাধিকারীর সংখ্যা বিশ লক্ষের কম হইবে না। পূর্বেই উক্ত হইয়াছে যে সমগ্র জার্মানিতে অন্যান্য ত্রিশ লক্ষ লোক কৃষিক্ষেত্রে নানাবিধ কাজ করিয়া জীবিকাার্জন করিয়া থাকে। ইহাদের অধিকাংশই উত্তরজার্মানীর বিস্তীর্ণ কৃষিক্ষেত্রেই কাজ করে। এখানে ইহা মনে রাখিতে হইবে যে ক্রিস্টদ্বাদশ শত বৎসর পূর্বেও জার্মানিতে সামন্ত প্রথা ও তৎসংক্রান্ত দাসত্ব প্রথার (Fendal serfdom) বহুল প্রচলন ছিল। \* বিগত ১৮০৭ সাল হইতে

\* এই serfdom বা দাসত্বপ্রথানুসারে দাসগণকে মুনীবের গোতেই নিয়ত বসবাস ও চাষাবাদ করিতে হইত। ইচ্ছা করিলেই তাহারা জমি পরিত্যাগ করিয়া অন্যত্র যাইতে পারিত না এবং জমীদারকর্তৃক জমী হস্তান্তরিত হইলে সেই জমীর সঙ্গে সঙ্গেই তৎসংলগ্ন দাসগণকেও নূতন ভূস্বামীর অধীনস্থ হইতে হইত।

এই প্রথা উঠিয়া গিয়াছে সত্য, কিন্তু তথাপি এখনও জমীদার-প্রজা ও জমীদারমজুরের ব্যবহারে উহার কিছু কিছু চিহ্ন পরিলক্ষিত হইয়া থাকে। এতদ্ব্যতীত মজুরদের প্রতি নানাবিধ দুর্ব্যবহার ও বেতনাদি লইয়া নানা প্রকার গোলমালের কথা পূর্বে প্রায়ই শুনা যাইত। কিন্তু এক্ষণে সর্বত্রই নানাবিধ কলকারখানা স্থাপিত হওয়াতে কৃষিক্ষেত্রে কাজ করিবার লোকসংখ্যা অনেক কমিয়া যাওয়ায় জমীদারগণকে বাধ্য হইয়াই মূটেমজুরদের প্রতি অনেকটা ভদ্রব্যবহার করিতে হইতেছে।

জার্মানির শ্রমজীবিসম্প্রদায় এখনও তাদৃশ গোট-বদ্ধ হইয়া কাজ করিবার প্রণালী ভালরূপে শিখিতে পারে নাই। সোসিয়াল ডিমক্র্যাটদের (Social democrat-) একটা দল আছে বটে, কিন্তু উহা তাদৃশ প্রভাবশালী নহে। পক্ষান্তরে, চতুর্দিক হইতেই এইরূপ দলগঠনে নানাবিধ বাধাপ্রদান করা হইয়া থাকে। হোটেলওয়ালারা সোসিয়ালিষ্টদিগকে কখনও স্থান দেয় না—পুলিসেও তাহাদিগকে সর্বদা নজরবন্দী করিয়া রাখে।

দক্ষিণ ও পশ্চিম জার্মানির কৃষিক্ষেত্রেগুলি অত্যন্ত ক্ষুদ্রায়তন হওয়ায় সে অঞ্চলের কৃষকগণের চাষবাদের বিশেষ অসুবিধা হইয়া থাকে; পক্ষান্তরে, উত্তর ও পূর্বাঞ্চলে কৃষকসাধারণের এককালীন উচ্ছেদসাধন করিয়া বড় বড় কৃষিক্ষেত্রের সৃষ্টি করাতে জনসাধারণের বিশেষ ক্ষতি হইয়াছে। সম্প্রতি এই উভয় প্রকার দোষেরই প্রতীকারের জন্য নানাবিধ উদ্যোগ আয়োজন চলিতেছে। এই জন্যই দক্ষিণাঞ্চলের ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কৃষিক্ষেত্রেগুলি যাহাতে আরও ক্ষুদ্রতর খণ্ডে বিভক্ত না হয় তজ্জন্য জ্যেষ্ঠ-পুত্রই যাবতীয় সম্পত্তির একমাত্র উত্তরাধিকারী হইবে এরূপ আইনপ্রণয়নের কথা হইতেছে এবং উত্তরাঞ্চলের বৃহত্তম ক্ষেত্রেগুলি ভাঙ্গিয়া ছোট করিবার চেষ্টাও চলিতেছে।

জান ১৯১৭

নু প্রসিদ্ধ অর্থশাস্ত্রবিদ পণ্ডিত ভন রুমকার (Von Rumker) বলেন যে জার্মানিকে যদি খাদ্যব্যবসায়ের জন্য পরমুখ্যাপেক্ষী হইতে হয় তবে জার্মানির সৈন্য-সংখ্যারই বৃদ্ধি করি, অথবা শিল্পবাণিজ্যেরই উন্নতি কর—কিছুতেই জার্মানির প্রকৃত উন্নতি সাধিত হইবে না।\*

এই নীতির বশবর্তী হইয়াই জার্মান কৃষকসম্প্রদায় নানাবিধ বৈজ্ঞানিক উপায়ে উৎপন্ন শস্যের পরিমাণের বর্ধাসম্ভব বৃদ্ধি করিতে চেষ্টা করিতেছে।

উচ্চহারে শুষ্কতাপন দ্বারা বৈদেশিক খাদ্যব্যাধির আমদানির পরিমাণ বর্ধাসম্ভব কমাইয়া দেওয়ার দ্বারা জার্মানির যে সকল স্থান কৃষিক্ষেত্রে হইতে বহু দূরে অবস্থিত, সেই সকল স্থানে বিশেষতঃ পশ্চিম প্রাশিয়ার শিল্পপ্রধান নগরসমূহে খাদ্যব্যবসায়ের মূল্য অত্যন্ত চড়া। এই কারণেই জার্মানির ভিন্ন ভিন্ন সহরে একই প্রকার খাদ্যব্যবসায়ের ভিন্ন ভিন্ন দাম দেখা যায়। এই অনুবিধার দূরীকরণমানসে গবর্ণমেন্ট আন্তঃস্থরিক শাণিজ্যের সুবিধার জন্য রেলমাণ্ডলাদি যথেষ্ট কমাইয়া দিতেছেন এবং দেশের সর্বত্রই কৃত্রিম ষালধনন ও লাইট রেল-ওয়ের বিস্তারসাধন দ্বারা সর্বত্র যাতায়াতের সুবিধা করিয়া দিতেছেন। কৃষকগণ বাহাতে পাইকার বা দাগালের সাহায্য ব্যতিরেকে সাক্ষাৎভাবে নিজেরাই বাজারে মাল উপস্থিত করিতে পারে তাহার ব্যবস্থার জন্যও যথেষ্ট যত্ন ও চেষ্টা হইতেছে।

বস্তুতঃ খাদ্যব্যাধির বর্তমান মূল্যের হ্রাসকরণ অপেক্ষা শস্তোৎপাদনের খরচার পরিমাণ কমান এবং বাহাতে অনবরত চাষাবাদ করা সত্ত্বেও জমির উর্বরতাশক্তি না কমিয়া বরং উত্তরোত্তর বৃদ্ধিই পায় তাহার উপায় উদ্ভাবন—এই দুইটিই আধুনিক

জার্মান কৃষিকীর্ষিসম্প্রদায়ের প্রধান লক্ষ্য হইয়াছে। কৃষিকার্যে নানাবিধ যন্ত্র, বিশেষতঃ বাষ্প ও তাড়িতশক্তি দ্বারা চালিত যন্ত্র ও কৃত্রিম সারের প্রয়োগ দ্বারা এই উদ্দেশ্য বহুল পরিমাণে সাধিত হইতেছে। কৃষিক্ষেত্রে এক্ষণে কি পরিমাণ বিদ্যুৎচালিত যন্ত্রাদির ব্যবহার হইতেছে তাহার সঠিক বিবরণ সংগ্রহ করা যায় নাই, কিন্তু গত দশবৎসরের মধ্যে বাষ্পচালিত যন্ত্রের সংখ্যা অনেক বাড়িয়াছে। এই সময়ের মধ্যে বাষ্প-চালিত শস্তমাড়াই কপের ও লাঙ্গলের সংখ্যা যথাক্রমে ২৩ লক্ষ ও ১৭০০ হইতে ৫ লক্ষ ও ৩১০০ হাজার হইয়াছে। আঠার বৎসর পূর্বে প্রাশিয়াতে একর-প্রতি ১০০ শত পাউণ্ডের বেণী সোড়া (potash) সাররূপে ব্যবহৃত হইতনা—কিন্তু এক্ষণে একরপ্রতি হাজার পাউণ্ডও ব্যবহৃত হইয়া থাকে। (১ পাউণ্ড = অর্ধসের)। এই সময়ের মধ্যে ব্যাভেরিয়াতে একর-প্রতি ব্যবহৃত সারের পরিমাণ ১০ হইতে ৩০০ তিন শত পাউণ্ডে উঠিয়াছে।

ঊনবিংশ শতাব্দীর শেষভাগ অর্থাৎ ১৮৭০ বৎসর পূর্বেই জার্মানিতে জনপ্রতি দৈনিক মজুরীর পরিমাণ গড়ে ১০ পেনি বা ১১০ এক টাকা চারি আনার বেণী ছিল না; কিন্তু এক্ষণে উহার পরিমাণ ২ শিলিং বা ১৪০ দেড় টাকারও বেণী হইয়াছে। প্রাশিয়ার পূর্বাঞ্চলেই মজুরীর পরিমাণ সর্বাধিক কম। জার্মানিতে একজন মজুর ও তাহার স্ত্রী বৎসরে প্রায় ৪০।৪৫ পাউণ্ড বা ৬০০।৬৭৫ টাকা রোজগার করিয়া থাকে। এতদ্ব্যতীত হংসাদি পালন দ্বারা আরও কিছু উপার্জন করা যাইতে পারে। বড় বড় কৃষিক্ষেত্রে বিশেষতঃ যে সকল ক্ষেত্রে গিটের আবাদ হয়, সেই সকল ক্ষেত্রে বৎসরের সকল সময়েই অধিকসংখ্যক মুটেমজুরের দরকার হয় না। কিন্তু সময়বিশেষে আগর একযোগে বহুসংখ্যক লোকের প্রয়োজন হয়। এই জন্যই ক্ষেত্রধারীগণকে সাধারণতঃ বৈদেশিক মুটেমজুরদের উপরেই বিশেষভাবে নির্ভর

\* "Germany's armaments by land and sea and her industrial and commercial development are pointless and hopeless from the national standpoint except upon the basis of Germany's national ability to feed her own population."

করিতে হয়। ইহার ঠিক কাজের সময় দলে দলে আসিয়া উপস্থিত হয় এবং কাজ শেষ হইলেই স্বদেশে প্রত্যাবর্তন করিয়া থাকে। বৎসরে এইরূপ প্রায় সাত লক্ষ বিদেশী মজুরের আমদানি হইয়া থাকে এবং ইহাদের অধিকাংশই কৃষিক্ষেত্রে কাজ করে। ইহাদের দৈনিক আঁজুরা, পুরুষের পক্ষে ২ শিলিং ২ পেনি হইতে ৩ শিলিং ৬ পেনি এবং স্ত্রীলোকের পক্ষে ১ শিলিং ২ পেনি হইতে ১ শিলিং ১০ পেনি পর্যন্ত হইয়া থাকে। অনেকে বলেন যে বৈদেশিক অশিক্ষিত ও অসভ্যপ্রায় কুলীমজুরের এইরূপ অবাধ আমদানীতে জাতীয় জনসাধারণের নৈতিক চরিত্র-হানির বিশেষ আশঙ্কা আছে।

জার্মানিতে কোঅপারেটিভ সোসাইটির (co-operative credit societies) বহুল প্রচলন আছে এবং তাহার কৃষিকার্য ও কৃষকসাধারণের যথেষ্ট উন্নতি সাধিত হইয়াছে। বিগত ১৯১১ সালে প্রায় পঁচিশ হাজারেরও বেশী শুধু কৃষিজ ঋণদ্রব্য উৎপাদনবিষয়ক ক্রেডিট সোসাইটি ছিল এবং ইহাদের সভ্যসংখ্যা ৪০ লক্ষের কম হইবে না। ঐ সালে কেবল দুই-সংক্রান্তই ৩১২০টি সোসাইটি ছিল। এই সোসাইটিগুলির প্রায় সকলই কোন না কোন কেন্দ্রসমিতির অধীনস্থ হইয়া কাজ করিয়া থাকে। নিম্নলিখিত তিন প্রকার কেন্দ্রসমিতির প্রসারপ্রতিপত্তিই সমাপেক্ষা বেশী—(১) ইম্পিরিয়াল ইউনিয়ন (Imperial Union or Darmstadt); (২) স্কাল্জ ডেলিৎজ ইউনিয়ন (The Schultze Delitzsche Union); (৩) রৈকিসেন্ ইউনিয়ন (The Raiffeisen Union)।

জার্মানিতে এক্ষণে বৎসরে ৫০ হইতে ৬০ কোটি পাউণ্ডের কৃষিকাজ দ্রব্য উৎপাদিত হইয়া থাকে। তন্মধ্যে দুইভাগ দ্রব্যাদির মূল্যই ১৪ কোটি বিশ লক্ষ পাউণ্ডের কম হইবে না এবং পশাদি ও ইহাদের হাড় প্রভৃতির মূল্যও অনূন বিশকোটি পাউণ্ড হইবে। (১ পাউণ্ড = ১৫ টাকা) \*

শ্রীমদ্বনাথ মজুমদার

\* বিশেষ দ্রষ্টব্য :—এই প্রবন্ধে জার্মানি সম্বন্ধে বাহা বলা হইয়াছে, তাহা বর্তমান যুদ্ধারম্ভের পূর্ববর্তী বিবরণ হইতে সংগৃহীত; যুদ্ধারম্ভের পর জার্মানীর আভ্যন্তরীণ অবস্থার সঠিক কোনও খবর পাইবার উপায় নাই।

—লেখক।

## বর্তমান বঙ্গলা সাহিত্যের অভাব ও তৎপ্রতীকার। \*

এক কথায় বঙ্গসাহিত্যের আধুনিক অবস্থা বর্ণনা করিতে গেলে বলিতে হয়, বঙ্গসাহিত্য কর্ণধারবিহীন নৌকার তায় সময়ের স্রোতে ভাসিয়া চলিয়াছে; লক্ষ্য স্থির নাই, উত্তমের লক্ষণ নাই, চালকগণ নিরজীবভাবে যন্ত্র-চালিতেই তায় কেবলই দীতিরগার জন্ত এক ২ বার ক্ষেপণী নিক্ষেপ করিতেছে। বঙ্গসাহিত্য আজ নেতাশূন্য; তাহাতে উচ্ছ্রালতা প্রবল হইয়াছে। সাহিত্য-সমাজের উচ্চমর্যাদা অকুতোভয়ে লঙ্ঘিত হইতেছে। সাহিত্যের উন্নতগৌরবের ধুরন্ধর কেহই নাই। সাহিত্যরাজ্যের শাসনদণ্ড আজ নিহিত। সাহিত্যানুশীলনের কর্তব্য ও গাভীর্যবোধ অতি অল্প লেখকেরই আছে। সাহিত্য সাধনার বিষয় না হইয়া অনেকেরই কেবল প্রমোদের বিষয় হইয়াছে। ইহার অপরিহার্য ফল এই হইয়াছে যে সাহিত্য শিথিলগ্রন্থি ও চাপলা-যুক্ত হইয়াছে। ইহাতে ভাবার স্বাকার বাড়িয়াছে, অর্থের পৌরব বাড়ে নাই। শীর্ণদেহ ঢাকিবার জন্ত কেবল অলঙ্কারেরই প্রাচুর্য হইয়াছে। সাহিত্যের বিভাগবিশেষের প্রতি অত্যধিক প্রবণতা দ্বারা সাহিত্য একদেশদর্শী হইয়া পড়িয়াছে। নিঃস্বার্থ সাহিত্যত্রতের দৃষ্টান্ত অতি বিরল হইয়াছে। সাহিত্যসেবা লক্ষ্য না হইয়া উপলক্ষ্যমাত্রে দাঁড়াইয়াছে। হৃদয়বান্ লেখকের অভাবে যেমন হৃদয়গ্রাহী লিখা হইতেছে না, তেমনি গুণগ্রাহী পাঠকসমাজও গঠিত হইতেছে না। ধনিলোক-দিগের দ্বারা সাহিত্যসেবিকদিগের পরিপুষ্টি না হওয়াতে সাহিত্যের শ্রীদ্ধির পক্ষে ব্যাঘাত হইতেছে।

\* বর্তমানের অষ্টম বঙ্গীয় সাহিত্যসম্মিলনের সাহিত্য-শাখার পঠিত।

জান ১৯২৭

সমবেতচেষ্ঠার অভাবে সাহিত্যের সমুচিত ক্ষুধা ও সর্বাঙ্গীন স্বাস্থ্যবিধান হইতে পারিতেছে না। এ হেন দীনা, কীণা, মলিনা সাহিত্যজননীর মুখ কিরূপে উজ্জ্বল হইতে পারে তাহা বঙ্গসম্প্রদায়েরই একান্ত চিন্তার বিষয় হওয়া উচিত। এই সম্বন্ধে আমাদের ক্ষুদ্র শক্তিতে যতদূর সম্ভব আলোচনা করাই বর্তমান প্রবন্ধের লক্ষ্য। অগ্রে আমরা (১) রচনাপ্রণালী, (২) বিষয়নির্বাচন (৩) ভাব-বিকাশ এবং (৪) রুচি এই কয় ভাগে বঙ্গসাহিত্যের বর্তমান অবস্থার পর্য্যালোচনাকরতঃ, পশ্চাৎ দোষের প্রতিকার, ভবিষ্যৎ কর্তব্য ও উন্নতির উপায় নির্দেশ করিতে চেষ্টা করিব।

(১) রচনাপ্রণালী। বঙ্গসাহিত্যের উচ্ছৃঙ্খলতার কথা আমরা মুখবন্ধেই বলিয়াছি। আধুনিক রচনাতে তাহার বিশেষ প্রমাণই পাওয়া যায়। রচনার স্বাধীনতা বাহ্যনীয় হইলেও বদ্বিচ্ছাচার অনুমোদনীয় নহে। বিশেষ বিশেষ নিয়মে বিশেষ বিশেষ ভাষার বিকাশ হইয়াছে; তাহার ব্যতিচার করিলে যে ভাষার অস্বাভাবিক অবস্থা উৎপন্ন হইয়া সাহিত্যকে বিকারগ্রস্ত করিবে তাহা নিঃসন্দেহ।

অনেক লেখক বাকরণের শাসন ও শিল্পপ্রয়োগের বিরুদ্ধে বিদ্রোহাচরণ করিতে কুণ্ঠিত হইতেছেন না। ইহাতে ভাষা অনেক স্থলে ইংরেজীপদ্ধি হইতেছে। ইংরেজীর অনুকরণ বা অনুবাদ দুষণীয় নহে, কিন্তু বঙ্গভাষার প্রকৃতির সহিত তাহার সামঞ্জস্যবিধান করিতে না পারিলে কি প্রকারে তাহা ভাষার পুষ্টিসাধন করিবে? এইরূপ কৃত্রিম ও বিদেশীয় সাজে সজ্জিত হইয়া বঙ্গভাষা বদেহীয়ে নিকট অপরিচিতবেশে উপস্থিত হইতেছে। ভাষার আর একটা দোষের কথা এই প্রসঙ্গেই উল্লেখযোগ্য। কাহার কাহারও মতে ভাষা কথিত আকারেই লিখিত হওয়া উচিত। টেকচাঁদ ঠাকুর বনামে প্যারিচাঁদ মিত্র “আলাদেবু স্বরের ছালালে” এই মত প্রচলিত করিতে প্রথম চেষ্টা পান; পরে “হতোম পেঁচার নস্বাতে” কালী-

প্রসন্ন সিংহ তাঁহার সহযোগিতা করেন; কিন্তু “ওগু-কথা” ব্যতীত সাহিত্যে আর কোথাও ইহার আদর হয় নাই। বঙ্কিমবাবুর রচনাপ্রণালী উদ্ভূত হইলে উহাকে সাহিত্যরঙ্গমঞ্চের যবনিকা আশ্রয় করিতে হয়। বঙ্গসাহিত্যের বর্তমান চূড়ামণি রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর পুনর্বার ইহাকে আগরে অবতীর্ণ করেন। সেই হইতে সাহিত্যে ইহা ক্রমেই প্রচলিত হইতেছে। কিন্তু রবীন্দ্রবাবু ইহাকে নূতনজীবন দান করিয়া নূতন বেশে উপস্থিত করিয়াছেন। নবসংস্কারে ইহাতে টেকচাঁদপ্রণালী ও বঙ্কিমবাবুর প্রণালীর নবসম্মিশ্রণ হইয়াছে। ঠাকুরপরিবারের হাতে ইহার কৃতকার্যতা মন্দ হয় নাই; কিন্তু আমাদের আশঙ্কা, ইহাতে পাছে সাহিত্য গ্রাম্যতাদোষে ছষ্ট হইয়া লঘুতা প্রাপ্ত হয়। স্বাভাবিক সুন্দর রূপ সকলেরই প্রীতিকর, কিন্তু তাহাতেও অমার্জিত সৌন্দর্য্য অপেক্ষা মার্জিত সৌন্দর্য্যই অধিকতর প্রীতিকর। ভাষারও সহজ সরলতা অপেক্ষা মার্জিত কমনীয়তাই অধিক প্রীতিপ্রদায়িনী। বিশেষতঃ, মার্জিতভাষা মার্জিতভাবেই প্রতিধ্বনি। সুতরাং মার্জিত ভাষা দ্বারা সুশিক্ষারও সহায়তা হয়। সংস্কৃতসাহিত্যেও শিক্ষাভেদে নাটকীয় পাত্রের প্রাকৃত ভাষা আরোপিত হইয়াছে। বঙ্গসাহিত্যেও নাটকের ও উপন্যাসের কথোপকথনে প্রচলিত ভাষার ব্যবহার বিশেষ উপযোগী হইয়া থাকে।

চপলতা বর্তমান ভাষার অপর দোষ। পরিহাস-প্রিয়তা অনেক লেখকের স্বভাব হইয়াছে। বিষয়ের গুরু লগ্ন বিচার নাই, সুযোগ পাইলেই উপহাস করিতে পারিলেই যেন ইহার চরিতার্থ হন। ইহাতে আরও অমার্জনীয় এই দোষ হইয়াছে যে লেখক আশ্চর্য্যকরিতায় ক্ষীণ হইয়া সমস্তকেই ক্ষুদ্র ভাবিয়া অবহেলার চক্ষে দেখিয়া থাকেন।

এ পর্য্যন্ত আমরা কেবল গল্পরচনার কথা লিখিয়া আসিয়াছি; এক্ষণে আমরা গল্পরচনার কথা লিখিব। এখন রবীন্দ্রবাবুর কবিতাই কবিগণের আদর্শ। পূর্বে

কবিতা প্রকৃতবিষয়ী (Idealistic) ছিল; রবীন্দ্রবাবুই প্রথম ইহাকে কেবল ভাবময়ী (Idealistic) করেন। আধুনিক সময়ে রবীন্দ্রবাবুর অনুকরণেই বহু কবিতা রচিত হইতেছে; কিন্তু রবীন্দ্রবাবুর কল্পনামোহাগ্য সকলের না থাকাতে অনেকস্থলেই কেবল বাহ্যগঠনই দৃষ্ট হয়, প্রকৃত ভাব মরীচিকার ন্যায় সম্পূর্ণ অনায়াস থাকে।

(২) বিষয়নির্বাচন। আধুনিকালে উপন্যাস ও গল্পসাহিত্যেরই প্রাচুর্য্য হইয়াছে। মাসিকপত্রের কলেবর উপন্যাস ও গল্পেই প্রায় পূর্ণ হইয়া থাকে। মুদ্রিত পুস্তকের অর্ধেকেরও অধিক কেবল উপন্যাস ও গল্প। সাহিত্যে যেন উপন্যাস ও গল্পের বান ডাকিয়াছে। কিন্তু প্রকৃত সৌন্দর্য্যসৃষ্টি দুই এক স্থানিতে বই হয় নাই। সমাজের স্থায়ী আদর্শ অঙ্কনের প্রতিভা প্রায় কোন লেখকেরই দৃষ্ট হয় না। চরিত্রের প্রতি লক্ষ্য না রাখিয়া কেবল ভাষা ও আখ্যানের চমৎকারিত্ব মনোরঞ্জন, ইহাই সাধারণতঃ গল্পের উদ্দেশ্য দেখা যায়। উপন্যাসের অবনতিতেই ইহার উৎপত্তি।

কবিতা। আজকাল খণ্ড কবিতা লিখিবার এমনই একটা প্রবল ঝাঁক উপস্থিত হইয়াছে যে রবিবার হইতে আরম্ভ করিয়া সকলেই কেবল খণ্ড কবিতাতেই আপনাদের সমস্ত কবিত্বশক্তির নিয়োগ করিতেছেন। ইহাতে তাঁহারা কেবল কবিতা সৃষ্টি করিতেছেন, কিন্তু কাব্যসৃষ্টি করিবার অবসর আর তাঁহাদের হইতেছে না। ভাবের সাধন অভাবে তাঁহাদের কবিতার অধিকাংশই আবছায়াময় হইতেছে। এই আবছায়াময় কবিতায় কোন আদর্শচিত্রণ নাই, ছায়াবাজির ন্যায় কেবলই কৌতুকপ্রদর্শন। সুতরাং ইহাতে যেমন ব্যক্তিগত কোন উপকার হইতেছে না, তেমনই জাতীয় কোন উপকারও হইতেছে না। কাব্যে আদর্শচিত্রণের জন্য যে গভীর অন্তর্দৃষ্টি, বিশাল সহৃদয়তা, ও উচ্চ কল্পনার প্রয়োজন, তদভাবে কবিতাপ্রবাহ যে

সঙ্গীর্ণধাতুগামী হইবে তাহা সহজেই বুঝিতে পারা যায়।

বিষয়নির্বাচনপ্রসঙ্গে আমরা দুঃখের সহিত বলিতে বাধ্য হইতেছি যে দর্শন ও বিজ্ঞান বঙ্গসাহিত্যে নাই বলিলেই হয়। কেবল অনুবাদেই যাহা কিছু ইহাদের অস্তিত্বের প্রমাণ পাওয়া যায়। কিন্তু অনুবাদ সাহিত্যের কলম মাত্র। যৌগিকতার সহিত যৌগ না হইলে যেমন দর্শন ও বিজ্ঞানের প্রকৃত ত্রীভুজ হইবে না, তেমনই আমরা ইহাদিগকে সাহিত্যের নিজস্বও বলিতে পারিব না।

(৩) ভাববিকাশ—আধুনিক সময়ে যৌগিকতার অভাব আমরা লক্ষ্যই করিয়াছি। আন্তরিকতার অভাবে কোন ভাবের সমুচিত পরিণতি হইতে পারে না। পূর্বের লেখকগণ স্ব স্ব আলোচ্য বিষয়ের গুরুত্ব দৃঢ়রূপে হৃদয়ঙ্গম করিয়া তাহার উৎকর্ষসাধনে ঐকান্তিক যত্নবান হইতেন। সুতরাং তাহাতে কৃতকার্য্যতাও তদনুরূপই হইত। আধুনিক লেখকগণের মধ্যে বিষয়ের উৎকর্ষ অপেক্ষা আত্মপ্রতিষ্ঠাই অধিক অতীপ্ত হইয়াছে। ইহার ফল, বহু আড়ম্বরে লঘুক্রিয়া। অনেকেই যথোচিত আয়োজন না করিয়াও কেবল নাম কিনিবার জন্তই লিখিতে প্রবৃত্ত হন। ইহাতে ভাবের অভাবে কেবল ভাষারই ধ্বনি হইয়া থাকে। কোন বিশেষ স্থায়ীভাবে সাহিত্যে সঞ্চারিত করাই পূর্বলেখকদিগের প্রধান লক্ষ্য ছিল। আধুনিক সময়ে লগ্নিক আবেগেই সাহিত্যের ক্ষুণ্ণ হইতেছে। কোন সমগ্র ভাবের অনুসরণ ও অনুশীলন কদাচিৎ লক্ষিত হয়। সাহিত্যের যে একটা জাতীয় কর্তব্য আছে তাহার বোধ আর লেখকেরই দেখা যায়। অনেকেই আত্মচরিতার্থতাই সাহিত্যচর্চার প্রধান সফলতা মনে করেন। কিন্তু যখন পূর্বলেখকদিগের মধ্যে জাতীয়তাব উদ্বোধিত করিবার একাত্ম শত্রু লক্ষিত হয়, তৎস্থলে আধুনিক লেখকদিগের মধ্যে জাতীয় দোষের সমালোচনা ও বিজ্ঞপাই মাত্র দেখা যায়, আদর্শগঠনের কোন উত্তোগই দেখা



জানু ১৯২২

যায় না। ইহারা ভাবিতে কিপ্রহন্ত, কিন্তু গড়িতে উদাসীন।

(৪) রুচি—আধুনিক সময়ে রুচির অপকৃষ্টতা হইয়াছে বলিয়াই মনে হয়। কারণ এক্ষণে গুরু বিষয় অপেক্ষা লঘু বিষয়েরই প্রতি অধিক অভিনিবেশ দেখা যায়। এই জন্যই রচনার পল্লবিততাই অধিক আদরণীয় হইয়াছে। গল্প ও বর্ণনারই আকর্ষণ বাড়িয়াছে। সহৃদয়তার অভাব হওয়াতে দোষানুসন্ধান প্রযুক্তিই বলবতী হইয়াছে। ইহাতে আলোচনা অপেক্ষা সমালোচনাতেই অধিক প্রীতি দেখা যাইতেছে। আধুনিক বিবেচনাপ্রসূত সমালোচনার ইহাই মূল।

উপায় বিধান—আমরা প্রথমেই বলিয়াছি বঙ্গ-সাহিত্যের এখন নেতা নাই। বঙ্কিমবাবুর মৃত্যুতেই বঙ্গ-সাহিত্য অনাথ হইয়াছে। তিনি রচনা ও সমালোচনায় সাহিত্যের নিয়ন্তা ছিলেন; তাহার চতুর্দিকে উন্নত সাহিত্যসমাজ গঠিত করিয়া তদ্বারা বিপুল সাহিত্য-রাজ্য স্থাপিত করিয়াছিলেন। সাহিত্যের মর্যাদালঙ্ঘন-কারীকে তিনি কখনও ক্ষমা করিতেন না। সাহিত্যের গৌরববর্ধনকারীকেও তিনি উৎসাহ প্রদান করিতে ও আদর করিতে কুণ্ঠিত হইতেন না।

বঙ্কিমবাবু একা মহা করিয়াছিলেন, এক্ষণে দশজনেও কেন তাহা পারিবে না? আমরা দেখিতেছি এই কয়েক বৎসরের মধ্যে মাসিকপত্রিকার সংখ্যা পূর্বাপেক্ষা বহুগুণ বাড়িয়াছে। ইহাতে বুঝা যাইতেছে যে বিশেষ বিচারপূর্বক প্রবন্ধনির্মাণ করিলে অন্ততঃ কয়েকখানি মাসিকপত্র সুপরিচালিত হইতে পারে। একদিকে প্রবন্ধগ্রহণ সম্বন্ধে যেমন বিশেষ নিয়ম করা উচিত, পক্ষান্তরে, প্রবন্ধলেখককে যথোপযুক্ত পারিশ্রমিক দানে উৎসাহ প্রদান করাও কর্তব্য। এই প্রকারে একটু মাসিকপত্রের বা সংবাদপত্রেরও যদি উচ্চগৌরব প্রতিষ্ঠিত হয়, তবে তাহাতে লিখিয়া কৃতিত্বলাভের জন্য সকলেই লালসিত হইবে। অল্পট উচ্চরূপ সম্মানজন

যারা পত্রিকার প্রচার ও আলোচনা যেরূপ পাইবে তাহা সহজেই অনুমিত হইতে পারে।

নিরপেক্ষ ও সদয় সমালোচনা দ্বারাও সাহিত্য কর্তব্যপথে পরিচালিত হইতে পারে। বর্তমান সাহিত্যে দর্শন ও বিজ্ঞানের সমুচিত চর্চা হইতেছে না, বিজ্ঞানের বিবিধ শাখা এখনও বঙ্গসাহিত্যের নিকট অনাবিষ্কৃত রহিয়াছে। বিশেষ প্রলোভন ব্যতীত কেহ এ সকল ব্যয় ও শ্রমসাধ্য কার্যে হস্তক্ষেপ করিতে প্রস্তুত হইবে না। তজ্জন্ত বিশেষ বৃত্তি স্থাপন একান্ত আবশ্যিক। বাবু জয়গোপাল বসু মল্লিক 'বেদান্তের' চর্চার জন্য যে বৃত্তি স্থাপন করিয়াছেন তাহারই ফলস্বরূপ মহামহোপাধ্যায় চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার মহাশয়ের প্রগাঢ় পাণ্ডিত্যপূর্ণ বক্তৃতাবলী প্রকাশিত হইয়াছে। বঙ্গের ধনিসম্প্রদায় মল্লিক মহাশয়ের সদ্ভট্টাঙ্কের অর্থসংগ্রহ করিলে বঙ্গ-সাহিত্যের মহোৎসবের সাধিত হইতে পারে।

পূর্বকালে যেমন রাজা বিক্রমাদিত্য, রাজা কৃষ্ণচন্দ্র প্রভৃতি বিজ্ঞানসাহা নৃপতিবর্গ আপনাদের রাজসভায় বিদ্বৎগোষ্ঠী স্থাপিত করতঃ অরুণ সারথির ত্রায় তাহাদের প্রতিভাশূন্যকে প্রকাশিত করিয়া তাহাদের যশঃপ্রভায় একদিকে সাহিত্যকে চিরসমুজ্জল করিয়া গিয়াছেন ও অপরদিকে তাহাদের নিজের রাজমুকুটকেও চিরদীপ্ত করিয়া গিয়াছেন, তদ্রূপ বর্তমান রাজামহারাজ-প্রজ্ঞাত যদি আপনাদের আগুয়ে সাহিত্যসেবীর সমাজ-সংগঠন করেন তবে তাহাতে তাহারা নিজেরা যেমন তদ্বারা গৌরবমণ্ডিত হইবেন, তেমনই তাহাতে জাতীয় সাহিত্যকেও গৌরবমণ্ডিত করিবেন।

ভাওয়ালের কুমার রাজেন্দ্রনারায়ণ রায় বাহাদুরের “সাহিত্য সমালোচনী” সভার ত্রায় স্থানে স্থানে সভা স্থাপিত হইয়া যদি যোগ্য গ্রন্থকারদিগের নির্দিষ্ট-সংখ্যক গ্রন্থ ক্রয় দ্বারা বা পুরস্কারস্বরূপ অর্থ দান দ্বারা উৎসাহিত করা হয় তবে যোগ্য গ্রন্থকারের সংখ্যা বৃদ্ধি হইতে পারে।

অবস্থাবিবেচনায় প্রসিদ্ধ গ্রন্থকার বা লেখকদিগকে যদি মাসিক বৃত্তি নির্দ্ধারিত করিয়া দেওয়ার ব্যবস্থা করা যায়, তবে তাঁহারা নিশ্চিন্তভাবে সাহিত্যাত্মশীলন করিয়া দেশের হিতসাধন করিতে পারেন। কারণ, দারিদ্রের কঠোর নিষ্পেষণে কবিতা বা প্রতিভা কিছুই ক্ষুণ্ণ হইতে পারে না। তাই কবি বলিয়াছেন “অন্নচিন্তা চমৎকারা কাতরে কবিতা কুতঃ।” “দারিদ্রদোষো গুণরাশিনাশী।”

ত্রিপুরার বিজ্ঞানসাহী মহারাজবাহাদুর কাঁকর হেমচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়কে শেষজীবনে মাসিক বৃত্তি প্রদান করিয়া কালীধামে তাঁহার শান্তিলাভের সহায়তা করিয়া ছিলেন। শ্রীযুক্ত বাবু দীনেশচন্দ্র সেনের “বঙ্গভাষা ও সাহিত্য” নামক সুপ্রসিদ্ধ গ্রন্থ ত্রিপুরা রাজকোষের সাহায্যেই প্রথম মুদ্রাযন্ত্রের লোহগুণ্ড হইতে জন্মলাভ করে। সম্প্রতি কাসিমবাজারের দানব্রত মহারাজ শ্রীযুক্ত মণীন্দ্রচন্দ্র নন্দী বাহাদুর অধ্যাপক শ্রীযুক্ত যোগীন্দ্রনাথ সমাদ্রারের বিরাট “সমসাময়িক ভারত” গ্রন্থাবলীর মুদ্রণব্যাপারে যে রাজোচিত সাহায্য প্রদান করিয়াছেন তাহাতে বঙ্গসাহিত্যে যেমনই একটি বিশাল সৌধ প্রতিষ্ঠিত হইবে, তেমনই তাঁহার নিজের অক্ষয়কীর্তি-স্তম্ভও সংস্থাপিত হইবে।

দরিদ্র গ্রন্থকারদিগকে গ্রন্থপ্রকাশে সাহায্য কারবার জন্ত দেশে ধনিপ্রকাশকের অভাব। এরূপ প্রকাশকের সংখ্যা বৃদ্ধি হওয়া আবশ্যিক।

দেশে বহুল পরিমাণে পাঠগোষ্ঠী স্থাপিত হইলেও গ্রন্থের বহুল প্রচার দ্বারা গ্রন্থকারদিগের আদর বাড়িতে পারে।

সমবেতচেষ্টার দ্বারা বিলাতী গ্রন্থাবলীর দ্বায় সাহিত্যের বিশেষ ২ বিভাগে গ্রন্থাবলী প্রণয়ন জন্ত বিশেষ উপযুক্ত লেখক সকল নিযুক্ত হইলে বঙ্গসাহিত্যের বিশেষ পরিপুষ্টি ও প্রস্তুত বলবৃদ্ধি হইতে পারে এবং লেখকদিগের মধ্যেও সহযোগিতার ভাব সঞ্চারিত হইতে পারে।

এই সকল উপায়ে সাহিত্য সম্মানজনক ও লাভজনক ব্যবসায়ের পরিণত হইলেই সাহিত্যের আশাহরূপ শ্রীবৃদ্ধি সম্ভাবিত হইবে। তখন সাহিত্যসেবার জন্ত স্বতঃই ঐকান্তিকতা উদ্বোধিত হইবে এবং এই ঐকান্তিকতা হইতে একপ্রাণতার উৎপত্তি হইয়া সাহিত্য এক মহতী শক্তি জাগরিত করিবে। ইহারই বলে সাহিত্য এক মহৎ জাতীয় লক্ষ্যের দিকে অগ্রসর হইতে থাকিবে। ইহাই সাহিত্যের প্রকৃত সফলতা প্রদান করিবে।

শ্রীশীতলচন্দ্র চক্রবর্তী

## প্রতিজ্ঞা যোগন্ধরায়ণ

মহাকবি ভাস্কর্য প্রতিজ্ঞা যোগন্ধরায়ণের বঙ্গানুবাদ

পাত্র-পাত্রীপণ

পুরুষগণ

যোগন্ধরায়ণ—বৎসরাজ উদয়নের মন্ত্রী।

উন্নতক—উন্নতবেণী মন্ত্রী।

শ্রমণক—শ্রমণকবেণী উদয়নের মন্ত্রী ক্রমধান।

বিদূষক (বসন্তক)—রাজা উদয়নের নন্দ্যসচিব।

ব্রাহ্মণ—কোশাধীবাণী ছদ্মবেণী পুরুষ।

হংসক—উদয়নের সহচর জনৈক পণ্ডিত।

গাত্ৰ সেবক—কোশাধীবাণী ছদ্মবেণী মাহত।

সালক—যোগন্ধরায়ণের লোক।

নিযুক্তক—প্রতিহারী।

মহাসেন—উজ্জয়িনীর রাজা (প্রজ্ঞাত)।

ভরতগোহক—মহাসেনের মন্ত্রী।

বাদরায়ণ—মহাসেনের কাঞ্চকীয়।

ভট—বাসবদত্তার পরিচারক।

দুইজন নাগরিক।



জীর্ণগণ।

বাসবদত্তা—উজ্জয়িনীপতি মহাসেনের কন্যা।

অঙ্গারহতী—মহাসেনের মহিষী।

বিজয়া—যৌগন্ধরায়ণের প্রতিহারী।

### প্রতিজ্ঞা নাটকের গল্পাংশ

[পৃষ্ঠের জন্মের বহুশত বৎসর পূর্বে যমুনার তীরে কোশাধী নামে এক সুসমৃদ্ধ রাজ্য ছিল। এই রাজ্যে উদয়ন নামে ভারতবিখ্যাত ভরতবংশীয় এক রাজা রাজত্ব করিতেন। যৌগন্ধরায়ণ নামে তাঁহার এক অতি বিচক্ষণ ও প্রভুহিতৈষী মন্ত্রী ছিলেন। সেই সময়ে অবন্তী দেশে মহাসেন নামে এক অতি পরাক্রান্ত রাজা রাজত্ব করিতেন। মহাসেনের একটা রূপবতী কন্যা ছিল—তাঁহার নাম বাসবদত্তা। রাজা ইচ্ছা করলেন, উদয়নের সহিত বাসবদত্তার বিবাহ দিবেন। একে উদয়ন মহা পবিত্র ও অতি উচ্চ ভরতবংশে গুণগ্রহণ করিয়াছেন—তাঁহার উপর তিনি শাস্ত্রবিদ্যায়, সমর-বিদ্যায় ও সঙ্গীতবিদ্যায় একান্ত পটু এবং প্রজাগণও তাঁহার গুণে একান্ত অমুরক্ত; এই সকল কারণে তিনি মহাসেনের বিবাহপ্রস্তাব প্রত্যাখ্যান করিতেও পারেন, এই আশঙ্কায় অবন্তীর রাজা কৌশলে উদয়নকে হতগত করিবার সজ্জা করিলেন। উদয়ন হস্তি-বিদ্যায় পরম পারদর্শী ছিলেন, তিনি বীণা বাজাইয়া হস্তী বশ করিতে পারিতেন। মহাসেন ঐরাবতের ন্যায় একটা মনোহর কৃত্রিম নীল হস্তী রাজ্যপ্রান্তে শালবনে স্থাপন করিয়া বৎসরাজ্যে চরমুখে সংবাদ পাঠাইলেন যে, নাগবনে একটা অপূর্ণ হস্তী আসিয়াছে। উদয়ন শুনলেন, শুনিয়া স্থির করিলেন এই হাতীটা ধরিতেই হইবে। পরে তিনি হস্তী শিকার করিতে নাগবনে আসিয়া শত্রুর ছলে শত্রুহস্তে বন্দী হইলেন। মহাসেনের মন্ত্রী সালঙ্কায়ন তাঁহাকে অবন্তীতে লইয়া গেল।

কৃষ্ণাষ্টমীর পরদিন কুমারী বাসবদত্তা খোলা শিবি-

কায় আরোহণ করিয়া যক্ষিণী দেবীর মন্দিরে পূজা দিতে গিয়াছিলেন। নগরের জল-প্রণালীর জল উপচিয়া রাজপথ ডুবাইয়া দিয়াছিল, সুতরাং রাজকুমারীকে কারাগৃহের সম্মুখ দিয়া যাইতে হইয়াছিল। বন্দী উদয়ন কারাগৃহের জানালা দিয়া রাজকুমারীকে দেখিলেন, দেখিয়া তাঁহার অনিন্দনীয় রূপে মুগ্ধ হইলেন। কুমারী বাসবদত্তাও সুরূপ বৎসরাজকে দেখিয়া তাঁহার অমুরাগিণী হইলেন। রাজা মহাসেন উভয়ের মনোভাব বুঝিতে পারিয়া বাসবদত্তাকে উদয়নের নিকট বীণা শিখিতে অনুমতি দিলেন। এইরূপে বৎসরাজের কারাবাস প্রমদ বনবাসে পরিণত হইল।

প্রভুপরায়ণ যৌগন্ধরায়ণ মহারাজ উদয়নের আকস্মিক বিপদের কথা শুনিয়া পূর্কেই ব্যথিত হইয়াছিলেন, এখন আবার উদয়ন শত্রুকন্যার রূপে মোহিত হইয়াছেন, এই অপোকুণ্ণেয় সংবাদ পাইয়া তিনি একান্ত মর্শ্বাহত হইলেন; কিন্তু ইহাতে তাঁহার রাজভক্তির অণুমাত্রও লাঘব হইল না। তিনি প্রতিজ্ঞা করিলেন, যদি আমি যৌগন্ধরায়ণ হইয়া থাকি, তবে রাজার বীণা ও অবন্তী-কুমারীর সহিত রাজাকে বৎসরাজ্যে ফিরাইয়া আনিবই আনিব। এই বলিয়া মন্ত্রী যৌগন্ধরায়ণ গুপ্তচর পাঠাইয়া অবন্তীরাজ্য ছাইয় ফেলিলেন, এই সৈন্য ছদ্মবেশে মহাসেনের রাজধানীতে আশ্রয় পাইল। তিনি স্বয়ং উন্নতের বেশে অবন্তীর রাজপথে ঘুরিয়া বেড়াইতে লাগিলেন। মন্ত্রী রুমধান শ্রমণকের বেশধারণ করিয়া যৌগন্ধরায়ণকে সাহায্য করিতে লাগিলেন পরে সুযোগ বুঝিয়া একদিন রাজা উদয়ন বাসবদত্তার সহিত রাজ হস্তীতে আরোহণ করিয়া অবন্তী হইতে পলায়ন করিলেন। সংবাদ পাইয়া অবন্তীর সৈন্যগণ তাঁহাদের অনুসরণ করিল। যৌগন্ধরায়ণ স্বীয় লোকজন একত্র করিয়া তাহাদিগকে বাধা দিলেন। বহুক্ষণ যুদ্ধ চলিল। পরে মন্ত্রী যৌগন্ধরায়ণের অসি ভাঙ্গিয়া গেল, তিনি শত্রুহস্তে বন্দী হইলেন। কিন্তু মহাসেন তাঁহার নীতি-

কুশলতাপ্ত পরিচয় পাইয়া তাঁহাকে মুক্ত করিয়া সসন্মানে  
কৌশাধীনগরীতে পাঠাইয়া দিলেন।

স্থাপনা।

হৃত্রধারের প্রবেশ।

হৃত্রধার। যিনি স্বয়ং বাসবের কল্যাণ বিধান করেন,  
যিনি বিপুল সেনাবহুলে বলীমান, যাহার পরাক্রম  
অসীম, যিনি রাজবংশল, যিনি শক্তিমান মহাপুরুষ,  
এবং যিনি যুগনিয়ামক, তিনি ( ভগবান ) তোমা-  
দিগকে পালন করুন। ( পরিক্রমণ ও নেপথ্যা-  
ভিমুখে অবলোকন করিয়া ) ওগো, এদিকে এস।

নটীর প্রবেশ।

নটী। এই যে আমি এসেছি।

হৃত্র। বেশ, একটা গান গাও ত। তোমার গান শুনে  
সকলের মনে যখন স্তুতি হবে তখন নাটক আরম্ভ  
করা যাবে। তুমি ভাবছ কি? একটা গাও।

নটী। কি গাব, মনটা ভাল নয়। কাল স্বপ্নে বহু-  
বাক্রবের অমঙ্গলের মত দেখেছি, তাই তোমাকে  
বলতে যাচ্ছিলুম, একটা লোক পাঠিয়ে সকলের  
খবর নাও।

হৃত্র। আচ্ছা, তাই নিচ্ছি। আমাদের উপকারী, এমন  
একজনকেই পাঠাতে হবে দেখছি।

( নেপথ্যে )

সালক, কাপড় চোপের পরে নাও।

হৃত্র। যোগদ্ধারায়ণ যেমন লোক চান ঠিক তেমনটিই  
পাঠাব।

( উভয়ের প্রস্থান )।

প্রথম অঙ্ক।

সালকের সহিত যোগদ্ধারায়ণের প্রবেশ।

যোগ। সালক, কাপড় চোপের পরে নাও—লীগুগির  
কর।

সাল। হাঁ, আর্ধ্য, এই নিচ্ছি।

যোগ। তোমাকে অনেক দূর যেতে হবে, তা জান?

সাল। প্রাণ দিয়ে আর্ধ্যের আদেশ পালন করব।

যোগ। হাঁ করবে বৈ কি, আমাদের সকলের স্বার্থই  
সমান। কর্ম ছাড় হ'লেও সেটা যদি ভাল  
লোকের উপর পড়ে, আর সে যদি ভালবাসার  
খাতিরে মনিবের কাজ খ'ছে নেয়, তবে সে কাজ  
সে করবেই। যদি সে কাজ সিন্ধি না হয় সেটা  
দৈবের দোষ, আর যদি হয় তবে দৈবের গুণ।

মহারাজ যে তিন বনে সর্বদা হাতী শিকার  
করেন তার মধ্যে ঘেটার নাম নাগবন কাল তিনি  
সেখানে যাবেন, তোমাকে মহারাজের আগেই  
সেখানে যে'য়ে হাজির হ'তে হবে।

সাল। যেন মন্ত্রী মশায়ের আদেশ মত সব কাজ কত্তে  
পারি তার জন্ত আমাকে একটা কিছু লিখে দিতে  
হবে।

যোগ। বিজয়া—

বিজয়ার প্রবেশ।

বিজ। আর্ধ্য, এই আমি এসেছি।

যোগ। বিজয়া, লীগুগির যা যা কত্তে হবে সালককে লিখে  
দাও, আর অস্তঃপুর থেকে প্রতিসরা\*নিয়ে এস।

জানুয়ারী ১৯২২

বিজ। যে আজ, আর্ধ্য।

নিমুণ্ডকের প্রবেশ।

যোগ। সালক, তুমি কি আগে কখনও নাগবনে গিয়েছ ?

নিমু। মন্ত্রী মশায়ের মঙ্গল হোক।

যোগ। একি ! নিমুণ্ডক যে !

সাল। না মন্ত্রী মশায়, তবে সেখানে যাওয়ার পথ আমার শোনা আছে।

নিমু। মন্ত্রী মশায়, মহারাজের কাছ থেকে হংসক এসেছেন।

যোগ। তা হ'লে তোমার মেধাশক্তি কত কম নয় হে ! সালক, আমি শুনলুম একটা কৃত্রিম বুনো হাতীকে বনের ভেতর জুকিয়ে রেখে অবতীরাঙ্গ প্রচোত আমাদের রাজাকে ধরবেন এই ফন্দি এঁটেছেন। আর খুবই সম্ভব আমাদের রাজাও এই ফাঁদে পড়বেন। (স্বগত) হায়, প্রচোত ! বৎসরাজকে তোমার এত ভয় ! তোমার অক্ষৌহিণী সেনা আছে বলে যে গুরু করে থাক তার বল এখন বুঝা গেল। শুনেছি তোমার সৈন্যসংখ্যা গণে শেক করা যায় না, তোমার সেনাপতিও অসংখ্য। কিন্তু এই সৈন্য একটা কিছু কাজ করেছে এমন কথা আজ পর্য্যন্তও শুনিনি। আর যদি সেনাপতির তোমার অমুরজ্ঞই হবে তবে যেখানে যুদ্ধ করা উচিত সেখানে ছিল কেন ? শুধু সৈন্য থাকলে কি হয় ! অমুরাগবিহীন সেনা আর অমুরাগবিহীন স্ত্রী এই দু'য়ে কোনই তফাৎ নেই।

যোগ। কি ! হংসক এক এসেছেন ! সালক, তুমি একটু বিশ্রাম কর। এখনি যাবে, না একটু বসে বাবে ?

সাল। মন্ত্রী মশায় যেমন বলেন।

যোগ। নিমুণ্ডক, হংসক ঠাকুরকে এখানে নিয়ে এস।

নিমু। যে আজ্ঞা।

যোগ। হংসক ঠাকুর মহারাজকে ছেড়ে একা এলেন কেন ? (স্বগত) যত ভাবছি মন ততই উদ্ভিন্ন হচ্ছে। কোনও লোক বিদেশে গেলে তার বন্ধুবান্ধব যেমন আকুল হ'য়ে তার পথপানে তাকিয়ে থাকে, আর বিদেশ থেকে ফিরে এলে ভাল খবর শুনবে কি মন্দ খবর শুনবে এই ভেবে আতঙ্কিত হয়, আমারও ঠিক সেই দশা হ'য়েছে। না জানি হংসক কি বলবেন ? ভালই বলবেন, না মন্দই বলবেন ?

হংসক ও নিমুণ্ডকের প্রবেশ।

বিজয়ীর প্রবেশ।

বিজয়া। এই যে সব লিখে' নিয়ে' এসেছি। রাণী মা বললেন সব বউদের হাত থেকে তিনি লীগগিরই প্রতিসরা পাঠিয়ে দিলেন।

নিমু। ঠাকুর মশায়, আসুন আসুন।

হংস। মন্ত্রী মশায় কোথায় ?

নিমু। এই যে মন্ত্রী মশায় এখানেই আছেন। আপনি এর কাছে যান।

যোগ। বিজয়া, রাণীমাকে বল গিয়ে, যাও দেবী ক'রো না—প্রতিসরা সব বউদের হাত থেকে দিলেও হবে, একজনের হাত থেকে দিলেও হবে।

হংস। (অগ্রসর হইয়া) মন্ত্রী মশায়ের মঙ্গল হোক।

যোগ। হংসক ঠাকুর, মহারাজ নাগবনে যান নাই ?

হংস। হ্যাঁ আর্ধ্য, তিনি কালই গিয়াছেন।

বিজয়া। আচ্ছা, যাচ্ছি ; তাই বলি গিয়ে।

যোগ। কালই গিয়েছেন, সব মাটি হ'ল। আর লোক পাঠিয়ে লাভ কি ? হায় ! হায় ! শেষে রাজা

[প্রস্থান।]

প্রজ্ঞোত্তের কঁকিতেই পড়লেন! আর কিছু আশা আছে কি? না আজই আমাদেরও প্রাণত্যাগ ক'রে এই অপমানের প্রায়শ্চিত্ত কত্তে হবে?

হংস। না মন্ত্রী মশায়, মহারাজ প্রাণে বেঁচে আছেন।

যৌগ। তা হ'লে ঘোর বিপদ এখনও ঘটে নি! মহারাজ তবে বন্দী হয়েছেন?

হংস। মন্ত্রী মশায় ঠিকই বুঝেছেন, মহারাজ সত্যি বন্দী হয়েছেন।

যৌগ। মহারাজ ক'রে বন্দী হ'লেন? হায়! প্রজ্ঞোত্তের অদৃষ্ট বড় ভাল! এমন একটা গুরুতর কাজ এত সহজে হাসিল কল্লো! আজ থেকে লোকে খাঁটি বুঝতে পারবে সে বৎসরাজের মন্ত্রীগুলি নেহাৎ অকণ্ঠ্য। আজ থেকে এদের মুখে কালি পড়লো। পাছে যে বিপদ হবে তাও যিনি আগে দেখতে পান, এমন বিচক্ষণ মন্ত্রী কুমন্ত্রণ এখন কোথায়? অশ্বারোহীরাই না গেল কোথায়?

যে সকল রাজবৎসল লোক মহারাজের সঙ্গে ছিলেন, তাঁদের উচ্চ বংশে জন্ম, তাঁরা বহুশ্রমের আধার, রাজা তাঁদিগকে একমাত্র মেহ দিয়ে কি'নে রেখেছিলেন, তারা সত্যি বীরপুরুষ ও বলিষ্ঠ দেহ। শত্রুপক্ষ কি এদের সকলকেই ঘৃণ দিয়ে বশীভূত করে? না এরা অগণিত বিপক্ষ সৈন্যের সঙ্গে যুদ্ধ করে বিনষ্ট হ'ল?

হংস। রাজার সঙ্গে যদি সমস্ত সৈন্য থাকত তবে তিনি বন্দী হ'তেন না।

যৌগ। কি! মহারাজের সঙ্গে সৈন্য ছিল না? এরা গেল কোথায়?

হংস। আর্ঘ্য, তবে শুনুন।

যৌগ। আপনি পথ চ'লে ক্লান্ত হয়েছেন, বসুন। ব'সে বলুন।

হংস। যে আজ্ঞা। (উপবেশন) শুনুন মন্ত্রী মশায়। রাত শেষ হ'য়ে গেছে, মাত্র ভোর হ'য়েছে। চলার পক্ষে সেই সময়টাই খুব ভাল সময়। এমন সময়ে মহারাজ বালুকাঘাট দিয়ে নর্মদা নদী পার হ'য়ে বেণুবন্ধে গিয়ে সকলকে সেখানে থাকতে বললেন। তার পর মাত্র ছাতা আর হাতী ধরে যে কয়জন লোকের দরকার সেই কয়জন লোক সঙ্গে ক'রে মুন্সিকায় চাক্ষু কনক পথ দিয়ে নাগবনে চ'লে গেলেন।

যৌগ। বেশ তার পর।

হংস। তখন সূর্য্য ধনুর মত একটু মাত্র উঠেছে; মহারাজ এর মদোই কয়েক ঘোজন ছাড়িয়ে গেলেন, মদয়ন্তী পর্ব্বত আর এক ক্রোশ মাত্র দূরে আছে—মন্ত্রী মশায়, তখন, কি আর বলব, আমরা দেখলুম একটা হাতীর পাল,—তারি ভীষণ—গাঁথুনি শেষ হয় নি এমন একটা পাথরের প্রাচীরের মত, যেন তড়াগের ধার থেকে গর্গে তুলেছে।

যৌগ। প্রাচীরের মত হাতীর দল! তার পর।

হংস। হাতীগুলি দেখে আমাদের সঙ্গে লোকজন সব ভাবছে! ক করা যায়, আর হাতীগুলিও এতগুলি লোক দেখে একটু শঙ্কিত হয়েছে। ইতিমধ্যে কো'থেকে এক বেটা পদাতিক—সকল অনর্ধের মূল—সেই বেটা একেবারে মহারাজের সাম্মে এসে উপস্থিত হ'ল।

(ক্রমশঃ)

শ্রীকুবজু ভট্টাচার্য্য।

## অনুবাদ

( রসেটি হুইতে )

( ১ )

হরিত-বরণ তটিনীর কুলে  
সদাই সৈ বসি গাহিত গান,  
রবি-কয়ে খেলা দেখিয়া মাছের  
পুলকে তাহার ভরিত প্রাণ ;

আমি ঢালিতাম নয়নের বারি  
বসিয়া নীরব চাঁদের তলে,  
দেখিতাম কত করিত কুসুম,  
ভেসে যেত পাতা স্রোতের ভলে ;

মধুর আশায় গাহিত সে গান,  
আমি কাঁদিতাম স্বপ্নের তরে :

গানগুলি তার শুলে বিশেষ গেছে,  
অশ্রুগুলি মোর সাগরনীরে ।

( ২ )

ভাগবাসা নুইকতু শুধু হাসি খেলা,  
বে সে শুধু অকাল কল্লোল।  
প্রণয় পরশে বটে পাই নব প্রাণ,  
পাকে না সে নূতন জীবন ।

প্রেমের ইঙ্গিতে মোরা ক্ষণিকের তরে  
ফুটে উঠি কুসুমের মত ।  
ছটি দিন হেসে খেলে যাই গো শুকায়  
চিরদিন চরণে দলিত ।

মুগ্ধতা ।

আমি সব দেখিলে দেবতা মোহ জাএ।  
 হেন রূপ জীবন জে তোমাতে মিসাএ।  
 আমি সব দেখিলে গোকের মন টলে।  
 হেন সোন (১) ঘারে পাইলে তারে কেবা কলে।  
 হরি হর যদি করি দেবতা সকল।  
 সকল আনিয় প্রভু কাশেত দুর্জল।  
 হাড়িগা বাধান করি সিদ্ধার ভিতরে।  
 দেখিরা নারির রূপ মূনির মন হরে।  
 দেবতা গন্ধক নর সিদ্ধি বিজ্ঞাধর।  
 নারি লৈয়া গৃহবাস করএ সত্তর।  
 চারি বেদ চৌর্ক শাস্ত্র করত বিচার।  
 ধর্ম পত্ত ভাবি কেহ নাহি হএ পার।  
 জত সব কহে গোক কি বলএ ভাল।  
 ত্রি পুত্র ধন জন ভোগ কত কাল।  
 মূনিষ জনম জান অধিক দুঃখব।  
 যুক তেজি কেনে চাহ করিতে লাগব।  
 কত কাল যুখ ভোগ মনিষ জন্মে।  
 তাতে কেনে জুগী হইতে চাহ নিজ মনে।  
 রাবের জানকি জান মদনের রতি।  
 ককের নারি সৈত্য ভামা তেজি নিজ পতি ॥ (১)  
 চঞ্জের রূহিনি কিবা পুরন্দর নারি।  
 রাবনের মন্দাদরি সিবের গুণা গোরি।  
 গন্ধকের রক্তা নারি শাস্ত্রেত জে দেখী।  
 গিথিবীতে কে বা রাছে ত্রি জে উপকি।  
 কার ঘরে না আছএ দেখএ কামিনী।  
 এ সকল ভাবি দেখ প্রভু সিরমণি।  
 বুড়া (কা) লে বুন প্রভু কি সাধিবা কারা।  
 দুঃখ ভোগ হৈতে বত গোকের করে মারা ॥

গাঙ্গপাট এড়ি কেনে হৈবা দেশান্তরি।  
 নিতি মনে রাগা হইব পরে দিব করি।  
 রাজ্য তেজি দেশান্তরি তুমি কেনে জাইবা।  
 তিনুক হইয়া তোমি কত মাগী খাইবা।  
 তুমি রাজা পাটে বৈস আমি পাটেররি।  
 আমারে জেজিয়া কেনে জাইবা দেশান্তরি।  
 কারা মনে সেবিবাম তোমার চরণে।  
 তুমি এড়ি গেল আমি তেজিব জীবনে।  
 কোটি ২ জনের জানহ তুমি রাজা।  
 লৈকে ২ মূনিষে তোমারে করে পূজা।  
 কোটি কোটি জানি হৈতে তুমি মহাজন।  
 কুটি কোটি লোকে খাএ তোমার বেতন।  
 পরের খাইবা ভাত নিতি পরবাস।  
 না পাইলে না খাইবা প্রভু নিতি উপবাস।  
 প্রভাত হইলে প্রভু তোমার লাগে ভোক।  
 খুধাএ না পাইলে প্রভু বড় পাইবা সোক।  
 সগুণা ভাজন পকাস বেজন।  
 পকাস্ত্রেতে প্রতিমিতি তোমার ভোজন।  
 বুধা অন্ন পাইবা জে আর কচুর সাগ।  
 সপ্তে হ না পাইবা তুমি রাজভোগ লাগ।  
 সুবর্ণ মন্দিরে থাক কামিনির কোলে।  
 খাতা পাতি স্মৃতিবা তুমি জুগী হৈয়া গেলে।  
 খড়্গা চন্দ্র ধরিয়া তোমার চকি থাকে।  
 জুগী হইলে চাকি দিব স্রীকালে তোমাকে ॥  
 বিচিত্র আসনে প্রভু গায় দুখাএ। (২)  
 ভাঙ্গ দোলা খাখা কেমনে দিবা গাএ।  
 পোকে লোকে খাইবেক খাইব উলুসে।  
 পাইবা নামা দুর্ক কহিলাম বিসেসে ॥

(১) ভামদাস নামের শাস্ত্রজ্ঞান খুব তীক্ষ্ণ ছিল বলিয়া মনে হয় না। সত্যভামা নিজপতি ত্যাগ করিয়া ককে তজনা করিয়াছিলেন, ইত্যাদি শাস্ত্র জ্ঞানের পরিচায়ক নহে।

(২) হুঃখিত হয়. হুঃখ অতুতব করে; অথবা ব্যথা দেয়।

বিচিত্র মন্দিরে থাক নিভি বৈষ্ণব খাটে ।  
 সদর্প করিএ সেবা কদলির চাটে ॥  
 ইবলিয়া মোকলায় আখির দিল সান ।  
 সোলসত জুবতী মিলি ধরেন জোগাম ॥  
 ভোলেত পড়িল মিন প্রেমের রাসাপে ।  
 ভলেত পড়িলে যেন খণ্ডি যায় তাপে ॥  
 বিন্দুনাথের দেবি রাজার কোলে দিয়া ।  
 মোকলা কমলা বৈসে রাজার বামে গিয়া ॥  
 মায়া করি বৈসে আসি নিকটে মিনের ।  
 অশ্রুত লাগাইয়া অঙ্গ বিঞ্চল মনের ॥  
 দুই নারি বৈসে দুই দিগেত চাপিয়া ।  
 নানা মতে মায়া করি রাখএ ভুলাইয়া ॥  
 অঙ্গ ভঙ্গ করিয়া ছাড়িয়া বান্দে কেশ ।  
 দুই পার আছাড়িয়া কামিনি করে ভেশ ॥  
 এতেক দেখিয়া মিনে জ্ঞান নাহি পাএ ।  
 ডাইনে ডাকিয়া গোকর্কে বলে হাএ হাএ ॥  
 এতেক জর্জনে গুরু করিলাম চেনন ।  
 মায়া পাতি জুবতিএ ভুলাইল মন ॥  
 এত কৈয়া গুরুকে না পারি বুজাইতে ।  
 নানা মতে না পারিল কদলি যানিতে ।  
 ভোলা মিননাথ গুরু পড়িল ভোলেত ।  
 জুবতী এড়িতে গুরুর নাহিক মনেত ॥  
 পাগল হইল গুরু ভোলে পড়ি গেল ।  
 জুবতী দেখিয়া বেটা যখনে মিলিল ॥  
 বাবিনিরে দেখিয়া গুরুর হৈল রঙ্গ ।  
 এ সব দেখিয়া গোকর্ক হইল যাতঙ্গ ॥  
 মিনের চরিত্র দেখি জতিজে গোকর্কই ।  
 মনেত ভাবিয়া দুর্ক বলিল কিটাই ॥  
 অতি দুর্ক বোলে নাথে গুরুরে চেতাই ।  
 তুমি হেন পাগল যে ত্রিভুবনে নাই ॥  
 ত্রিপুর লইয়া যে রহিলা এহি ঠাই ।  
 ভুলাইলা সংসার গুরু শুনরে মিনাই ॥

রমনির বচনে বচন ভালা না লাগে ।  
 যামি কহি জত ইতি তোমারে ধরে রাগে ॥  
 আমার বাক্য শুনিতে যে তোমার জজাল ।  
 সিসিরের জল সোসে হইয়া জম কাল ॥  
 আমার বচন গুরু শুন দিয়া মন ।  
 রমনির হাতে পড়ি হইলা অচেতন ॥  
 দিন দুই চারী রাছে মরিবা যে সাচা ।  
 আমার বচন জান সব তুমি মিছা ॥  
 যখনহ শুন জদি বচন আমার ।  
 পশ্চাতে না পাইবা দুর্ক মনে রাপনার ॥  
 দিন চারি আছে আউ নিশ্চয় জানিল ।  
 তোমার চরিত্র আমি দেখিয়া চিনিল ॥  
 জল যদি থাকে নৌকা বাইয়া যাইতে পারি ।  
 দুর্ক করিয়া নৌকা যেন কূলে তরি ॥  
 তেনমতে কষ্ট করি গুরু বাক্য শ্রী ।  
 স্নেহন কাঙারি হৈলে ভবসিন্দু তরি ॥  
 কিবা ত্রিপুরে বাপু কিবা মিত্র জন ।  
 এ সকল সম্পদ জান নিসির সর্পন ॥  
 মরিলে না জাইব কেহ তোমার সংহতি ।  
 দিমচারি কান্দিবেক শুন মহামতি ॥  
 যেবা বস্ত লৈয়া তুমি রাসিছ ভোবনে ।  
 সেই সব বস্ত জান যাইবে তোমার সনে ॥  
 অবহেলা না করিয় স্থির কর মন ।  
 জঙ্গ করি ধর এবে গুরুর বচন ॥  
 পদ্মপত্রের জল যেমন করে টলমল ।  
 তেমনত তোমার আউ জানিয় নির্জর ॥  
 যেই জমে জঙ্গ করে চিরকাল রহে ।  
 যবহেলা না করিলে সর্বরক্ষা হএ ॥  
 আউ না থাকিলে জান সকল রসার ।  
 মিছা ধ্যান্য ভাব কেনে সংসার মাঝার ॥

জিবন থাকিলে সে তোমার ঘরবাড়ী ।  
 মরিলে ছন্ন'ব প্রাণ না আসিব ফিরি ॥  
 মন ঘোড়া পোবন জিন নিশ্চ'এ জানিয়া ।  
 ঘোড়া বন্দ করি রাখ বাড়ি তর দিয়া ॥  
 তবে সেহি বাড়ি জান আইব ছাড়িয়া ।  
 যোগ কথা কহি বাপু মন মন দিয়া ॥  
 মিনে বোলে মন বাপু পণ্ডিত গোকর্'ই ।  
 জত কথা কহ তুমি পৈত্যা'এ জে পাই ॥  
 তবে কি মায়া'এ মোর জড়িছে সগীর ।  
 কামিনির মুখ দেখি চিত্ত' নহে স্থির ॥  
 কদলি সকল আমি না দেখি নয়ানে ।  
 ক্লেণেক রহিতে আমি না পারি নিজ'নে ॥  
 রাসনেত মন নাহি বাগিনী রাখে সান্নি ।  
 দুই মত ভাবি মোর নহে মন বন্দি ॥  
 গোক'নাথে বোলে গুরু আমা তাও কেনে ।  
 ত্রিভুবনে হেন কৰ্ম্ম করে কোন জনে ॥  
 দুই মন পরিত্যাগী এক মনে ভাব ।  
 তবে সে বুজিবা তুমি গুরুর বাক্য লাভ ॥  
 পানি ফুটি থাকিতে যে নৌকা খেলে জলে । (১)  
 যুজন কাণ্ডারি হৈলে কি করে উথালে ॥  
 জানিয়া না জান গুরু রূপনে কোন জন ।  
 বুজিয়া না বুজ গুরু কিসের কারন ॥  
 ই বুজিয়া জতিনাথে ভাবে মনে মন ।  
 কিল্পে সারিমু (২) মুহি গুরু অতি ধন ॥

(১) ফুটি অর্থ এখানে নিশ্চয়রূপে বুঝা বাইতেছেন ।  
 পানিফুটি = (১) কতকখানি জল (২) জল ফেলিবার ব  
 জল ঢুকিবার দ্বি । (৩) জলের ফুটন বা তরঙ্গ ।—এই  
 তিন অর্থ হইতে পারে ; ইহার মধ্যে দ্বিতীয় অর্থেই সঙ্গত  
 অর্থবোধ হয় ।

( ২ ) রক্ষা করিব, সামলাইব ।

কদলির ভোলে গুরু হইল বর কর ।  
 না ছাড়িব মায়ামোহ ভ্রমে নিরাস্তর ॥  
 মায়াদড়ি বান্ধিলেক ভোলা মচন্দর ।  
 মায়া ছাড়ি নারে গুরু হইতে সন্তস্তর ॥  
 স্থির হইতে নারে গুরু ভাবে দুই মত ।  
 মনে মনে কৈল সার গোক' যবধৌত ॥  
 এত ভাবি জতিনাথে আগে কৈল হাত (৩) ।  
 কোল হতে লৈলেক বিন্দু জগন্নাথ ॥  
 মিনে বোলে মন বাপু জতি যে গোক'ই ।  
 পাখালিগা আন তোমার বিন্দুনাথ ভাই ॥  
 ঝুলিখাখা মোর কাছে জায়ত এড়িয়া ।  
 সরবর হতে আন তানে ধোয়াইয়া ॥  
 আজি কান্দাইব মুহি কদলির মাই ।  
 ধোয়াইয়া তাহানে মুই জানাইব বড়াই ॥  
 বিন্দুনাথেরে মারি জানাইমু সবাক ।  
 তবে সে জানিব গুরু সাচা হেন মোক ॥  
 যাছে কি না যাছে মায়া পরক্ষি চাহিমু ।  
 রূপনার গুন জত বেজু জে করিমু ॥  
 এত ভাবি বালক লৈয়া গেল সরবরে ।  
 নৌখের যাছাড়া (৪) দিয়া পেট খান চিড়ে ॥  
 পেট ফারি বিন্দুনাথের ঝুলি নিকলিল ।  
 ধোপার কাপড় জেন যাছাড়িয়া ধুইল ॥  
 বিছাইয়া রক্তেত দিল সৈল মৎস্ত জেন ।  
 বালক দেখিয়া কান্দে কদলির গন ॥  
 সমুদ্র হিন্দুল জেন কান্দে হলান্তলি ।  
 তুমিতে পড়িয়া কান্দে জতেক কদলি ॥  
 কান্দিতে কান্দিতে সবে মিনের ঠাহি কহে ।  
 কান্দিয়া আকুল সব গড়াগড়ি বাহে ॥  
 আচম্বিতে মাথে পড়িল বজ্র'ঘাত ।  
 পুত্রবধু দেখি কান্দে রাজা মিননাথ ॥

( ৩ ) হাত বাড়াইল ।

( ৪ ) আঁচড় ।



কথাতে বিন্দুক রান দেখম নয়ানে ।  
 কেমতে মারিল তাকে পাণির্ভুজনে ॥  
 সমুখে রানিল তাথে দেখিতে তনয় ।  
 মুখে মুখ দিয়া কান্দে রাজা মহাসয় ॥  
 কান্দিতে কান্দিতে মিন রাধির বহে ধার ।  
 কেনে হেন গোন্ধনাথ কৈলা অবৈভার ॥  
 সঘর যথিক জান গুরু পুত্র ভাই ।  
 হেন কর্ম কৈলা কেনে গুরুকে না চাহি ॥  
 না চাহিলা রামার দিগ বধিলা কে ভাই ।  
 আমার কে জুগীকুলে জাতি বধ নাই ॥  
 কাল রূপে আইলা গোন্ধ মোর মনে লগ ।  
 স্বর্গকালে পুত্রসৌক প্রানে নাহি সর ॥  
 কান্দিতে কান্দিতে মিন হৈল অচেতন ।  
 পুত্র পুত্র বোলি রাজা মুদিল নয়ন ॥  
 সোলস কদলি কান্দে মিননাথে বেড়ি ।  
 উচ্চস্বরে কান্দে সবৈ দিগ ডাক ছাড়ি ॥  
 পুত্র সোকে মিননাথে অচেতন হইল ।  
 উর্কেসিয়া গোন্ধনাথ কহিতে লাগিল ।  
 পাখালিতে বিন্দুনাথ আজ্ঞা দিলা মোরে ।  
 ভাল মত পাখালিলাম কান্দহ কিসেরে ॥  
 সঙ্করের সিন্ধু ভূমি সর্বলোকে জানে ।  
 মহামন্ত্র রাহতিলা জিয়াও তাহানে ॥  
 পুত্রসোকে ভোরহইয়া কেনে মর ভূমি ।  
 ভূমি যদি না পার জিয়াইয়া দিব রামি ॥  
 তাহা যুনি মিন নাথে চিহ্নিলেক মনে ।  
 আমারে পরিকৈ গোন্ধে বুজিলাম ধরানে ॥  
 সিন্ধু রানি দেয় মোরে বোলে মিন রায় ।  
 মরা সিন্ধু রানি গোন্ধে দিলেক তথাএ ॥  
 হাতে জল লৈয়া কেনে মিননাথে পড়ে ।  
 ভ্রম হইয়া আছে নাথে মনে নাহি বঁরে ॥  
 রাত মন্ত পড়িয়া গোন্ধে ভুড়ি দিল ।  
 উঠিয়া বঁসল মড়া জীবন সকরিল ॥

পুত্র পাইয়া মিননাথে কোলেত লইল ।  
 জাতি সতি গোন্ধনাথ বড় বাধানিল ॥  
 কদলি সকলে বোলে কথার রাক্ষস ।  
 মারাবহ মোহাসকর রাঙ্কিলেক জস ॥  
 কেমন সাহস মোর পুরি কৈল দারি ।  
 ভোলাইয়া পারে মোর প্রভু নিতে হরি ॥  
 সোলস কদলি রানি মিননাথ ধরি ।  
 মিনের চৌদিকে থাকি কদলিএ বেড়ি ।  
 নামা মন্ত আউতিয়া করিব পাগল ।  
 কিরূপে রাধিষ প্রভু ভাবিল সকল ॥  
 তা দেখিয়া গোন্ধনাথে আগ্নি হেন জলে ।  
 চক্ষু বৃদ্ধ সাক্ষি করি জতি নাথে বোলে ॥  
 মুখে ধায় মুখে বর্চ মুখে জাহ সজ ।  
 উড়হ গগন পথে হইয়া বাহুর রজ ॥  
 বিন্দু পত্র চুসি তোরা করহ আইয়ার ।  
 এহি শাপ দিল রামি শুন দুরাচার ॥  
 বাহুর হইয়া সব কদলি পেল উড়ি ।  
 কদলি সকল গেল মিননাথ এড়ি ॥  
 ভোলা হইয়া রাছে দেখ গুরু মিনরায় ।  
 জিজ্ঞাসা করএ গোন্ধে ধরি ছুইপাএ ॥  
 না ঝরিল না টুটিল রবি রায় সসি ।  
 এ কারণে গুরু গোনাহি তোমারে জিজ্ঞাসি ॥  
 বৃদ্ধতাপে গুরু তোমার না স্থিল কার ।  
 তবে কেনে মন্তরার উড়িয়া কে জাএ ॥  
 মনপোষন যেন হৈল ভুলা মেলা ।  
 এতেকে সে রাজহংস উড়িয়া সে গেলা ॥  
 আজ রাসমের বস্ত না করিলা ভয় ।  
 এহি সে কারনে গুরু তোমার মিত্র হয় ॥  
 এহা যুনি মিননাতে কহেন তৎপর ।  
 গোন্ধেরে বুজার মিনে দিয়া পৈতউর্ভয় ॥  
 রা জাএ পরমহংস নাহি জাএ দূর ।  
 কিয় কিয় আইসে হংস নিবাসনপুর ॥

৬৭৮। ৫০০ মূৰ্খ লইয়া বর্গও না চাই  
৫ জন পণ্ডিত লইয়া পাতালেই বাই ॥

৬৭৯। তাইয়ের ঘরে তাইন্ত্যা হইছে  
ভরসা হইছে খানি ॥

\* \* \*  
তাইন্ত্যা—ভাভুপুত্র।  
খানি—কিছু।

৬৮০। মুড়ায় খায় বুড়া।\*

৬৮১। অসতের লম্বা বড়াই।

৬৮২। খাইতে না পারলেও আকাই আছে।  
আকাই—আকাজক।

৬৮৩। চ্যারেং ব্যারেং করে  
বেন মামুষ দেখে না।

৬৮৪। খাইতে নাই  
ভুইতে রাজাপাটা।

৬৮৫। আদার ব্যাপারীর আধাজের খবর।

৬৮৬। ছেৎ প্যাৎ তের  
খাইতে ক্যান্ বার।  
জুলী, আরো পিঠা দেয় ॥  
দেয়—দেও।

৬৮৭। অনেক সন্ন্যাসীতে গাজন নষ্ট।

৬৮৮। ঘরের মধ্যে ঘর।  
কোন্ধান্ দিয়া ছয়ার।†

৬৮৯। কুইড়া গরুর তিন্ন পোঠ।

৬৯০। হয় যদি তিলটা।

কইরা কালায় তালটা ॥

৬৯১। পাঁচ দশ কড়ায় সাড়ে দশ গণ্ডা।

(১) যে বিনাসম্বলে পথ চলে।

(২) আপনা ধন পরের কাছে রাখিয়া যে বলে  
আমার।

(৩) পরের কথা মাত্রই যে বিশ্বাস করে।

(৪) ছাড়া বাগানে কলাগাছ বোপণ করিয়া যে  
খাইতে চায়।

(৫) স্বত্তরবাড়ী যুবতী স্ত্রী রাখিয়া যে নিশ্চিৎ  
থাকে।  
ইহাদের প্রত্যেকের মূল্য দশ কড়া কড়ি  
মাত্র।

৬৯২। কামের নামে যোগোতা নাই  
খাইতে দামাদর।

যোগোতা—যোগ্যতা, ক্ষমতা।  
দামাদর—পেটুক।

৬৯৩। যে কইব আমারে গাজাখোর।

তার চৌদ্দপুরুষ গরুচোর ॥

গাজা খাইতে যে করব মানা।

ককীটা ফিকা তার চোক চুটা করব কাণা ॥  
ফিকা—নিষ্পেক করিয়া।

৬৯৪। আইজ রাজা কাইল ভিকারি

বাইর ফুটানি দিন চুচারী ॥

আইজ—আজি। কাইল—কল্যা।

৬৯৫। এক বিছানায় শোর

গায় গায় লাগে না।

৬৯৬। হতাশে জীবনের ক্ষয়।

ওরু দিলে আন্তে আন্তেই হয় ॥

হতাশে—হতাশে।

\* মুড়া—এক সন্তান জন্মিলে তৎপরে পুনঃ ঋতুমতী  
না হইয়াই যদি জীলোকের গর্ভ হয়, তবে সেই গর্ভজাত  
সন্তানকে একমুড়া সন্তান বলে। উক্ত প্রকারে জাত  
সন্তানের অন্তঃপ্রবেশের কিছু কাল মধ্যে পরিবারস্থ বৃদ্ধ  
ব্যক্তির মৃত্যু ঘটে বলিয়া প্রবাদ।

† মশারি খাটান বিছানায় শুইতে দেখাইয়া দেওয়ার  
দরজা খুলিয়া না পাইয়া উক্তি।

৬৯৭। আমার নাম রাম দত্ত।

আমি জান হগল তত্ত্ব ॥

হগল—সকল।

৬৯৮। আহারা নাশের

পোকাবরাদে ক্ষুর।

আহারা—অকস্মণ্য।

পোকা বরাদে—বোকা ভরিয়।

৬৯৯। হেই যে কইছে মাইনুষো।

হেই কথায় লাগুর পাইছে ॥

হেই—সেই।

লাগুর—লাগাল।

৭০০। ঝগড়া কাটির হৃদ।

বানের বাপের শ্রাঙ্গ ॥

৭০১। কুত্বারে দিলেও পিটা পয়াস।

ছাড়ে না তবু গুয়ের আশ ॥

৭০২। জন্ম মৃত্যু বিদ্যা।

বিধির বিধান দিয়া ॥

৭০৩। হাতে কি? মিরকাদিন।

বাও কই ॥ তেলের পাণী?

৭০৪। সে রামও নাই।

সে অযোধ্যাও নাই ॥

৭০৫। হাটবারেই হাট মিলে।

৭০৬। যার কি তার পোড়া।

পাড়াপড়ীর কান পাড়া ॥

৭০৭। কালনেমির লক্ষা ভাগ।

৭০৮। হাতে হাতে দিলে নুন।

যায় তার সকল গুণ ॥

নুন—লবণ।

৭০৯। সাত বার খাইয়া একাদশী।

৭১০। কিসা রঙ্গের একাদশী

তাতে আবার নুগের জালা ॥

৭১১। মাইনুষের মন,

কুমারের চাক।

পলকে দেয়

আঠার পাক ॥

৭১২। লোকের মুখেই জয়।

লোকের মুখেই ক্ষয় ॥

৭১৩। বার হাত কাকুড়ের

তের হাত বিচি।

৭১৪। আর কি ছাগল গাছে ধরে?

৭১৫। বাকী পরু ছুটলে পরে।

তিন রাজ্য ভাঙ্গে এক দৌড়ে ॥

৭১৬। কাছাছাড়া লোক।

৭১৭। বড়র ষড়্‌ই গুণ।

৭১৮। শ্রাদ্ধের দেনায় ভরে।

বিয়ার দেনায় মরে।

৭১৯। গরীবের বাড়ী হাতীর পাড়া।

৭২০। পরের মুখে ঝাল খাওয়া।

৭২১। বেগুণ তলাইয়া ঝোল।

৭২২। গুস্তাদের মাইর শেষ রাখে।

৭২৩। সস্তার তিন অবস্থা।

৭২৪। মনে মনে নয়।

মনকলা খায় ॥

৭২৫। কথা ত কয় না,

যেন রুইয়া ধোয় ॥

৭২৬। কীল খাইয়া কীল চুরি।

৭২৭। কাউয়ার উপর কামানের চোট।

কাউয়া—কাক।

৭২৮। রাজা রাজবল্লভই গেছে।

তুমি আমি কে?

৭২৯। যার হাতে কলম,

তার কথাই কয়।

৭৩০। যথা ধর্ম, তথা লয়।

- ৭০১। পরের কান্দে বাঁশ খুইয়া  
যত করফরি।  
আপনা কান্দে বাঁশ পইলে  
হাগতে টোকায় তিন খান খড়ী।
- ৭০২। স্বভাবটা মন্দ না।  
চিৎ হাঁত আর বুট করে না।  
বুট--উপুর।
- ৭০৩। সুরের পিঠে পৈল সুর:  
দৌড় পাড়ে দামড়া বাঁছুর ॥
- ৭০৪। এপার তন মার'লাম ছুরি,  
লাগল ক'লা গাছে।  
আট্টু বাইয়া রক্ত পড়ে.  
চোক গেল রে দাদা ভাই ॥  
তন--থেকে ॥  
আট্টু--হাঁট্টু। বাইয়া--বাহিয়া।
- ৭০৫। পূবের সুরষ পশ্চিমে উঠলেও  
একথা না যাব ভুলে।  
• সুরষ--সুখ্য।
- ৭০৬। বাড়ীতে বটে আসে যায়।  
মনটা থাকে চরায় বরায় ॥
- ৭০৭। বজুরা একটা মাছের ছাতা।  
তারে দিছে তিনটা কাটা ॥  
আমারেই যদি দিত তিনটা কাটা।  
উল্টাইয়া দিতাম জগৎটা ॥
- ৭০৮। মনে মনে কয়, ছনে ছনে যায়।  
গিরশের দুয়ারে একটা আছাড় খায় ॥
- ৭০৯। বাপুরে কালীচরণ।  
মহতে বুঝে মহতের মরম।  
কোথাকার একটা ছেব'লা টাকী।  
আমারে কয়, কৈ থাইকা'আলি লো  
ভেদী লেদী ॥ \*

- ৭৪০। আমিও ফকির হইলাম,  
দেশেও আকাল লাগল।  
আকাল--দুভিক্ষ।
- ৭৪১। পোলা কি পোলা  
ঘেন্ কোৎ কোড়ার ছাও।
- ৭৪২। পোলারে মোর মারিছ না রে  
নাইবা করল লেখাপড়ি  
হ'ক না কেন বলদ ছলদ  
পাইবই একটা দারোগ গিরি।
- ৭৪৩। কাহা যায়েঙ্গে?  
বাবু! কাছার যায়েঙ্গে।  
কাহাছে আয়া?  
এ্যাঃ বা বু কাছার-ছে আয়া।
- ৭৪৪। ভিক্ষার চাউল  
কাড়া আর আকাড়া।
- ৭৪৫। মাছের তেল দিয়াই মাছ ভাজা।
- ৭৪৬। ছৈয়ালের বড়া তেলে পইল।  
পইল--পড়িল।
- ৭৪৭। নাউ নোয়া নাটী  
লক্ষীপুজার নাড়ু।  
নাউতলা দা নাটী নইয়া  
নড় নড় নড় ॥
- ৭৪৮। থাকলে তাঁএর বাপেরও শ্রাদ্ধ হয়।  
না থাকলে আপনা বাপের শ্রাদ্ধ হয় না

মাছ দেখিয়া চঞ্চল টাকী বলিল, কৈ থাইকা আইলি গো, ভেদী লেদী? ভেদার বড় রাগ হইল; কিন্তু কি করে, মনের দুঃখে বাইতে বাইতে এক বালিয়া মাছের সহিত দেখা হইল। উভয়েই কতকটা বোকার আশ--কাঞ্জেই বালিয়া মাছটা উহাকে জিজ্ঞাসা করিল, কোথা হ'তে এলে গো, ভেদাই পতাকা? ভেদার আনন্দ দেখে কে? তাই উক্ত বচনটা বলিয়াছে। যেমনে তেমনে মিলে, মন্দ নয়।

- ৭৪৯। নাক কাটা বাসুদেব।  
 ৭৫০। তালুছোলা \* মরা,  
 পেটমোটা অথলের তরা  
 আর ঘন ঘন মোএন।  
 এ করটা বড় লোকের লক্ষণ।  
 ৭৫১। কুস্তার পেটে দি নয় না।  
 ৭৫২। সন্তকাও রামায়ণ পইড়া  
 সীতা কার বাপ ?  
 পইড়া—পড়িয়া।  
 ৭৫৩। আশা,  
 তাতে কাপড়ে একেলেই মাঝা।  
 একেলেই—একেবারেই।  
 ৭৫৪। কি দেখলাম কি অইল।  
 দালান কোঠা ছাগলে খাইল।  
 অইল—হইল।  
 ৭৫৫। এক হাত গাছে সাত হাত লাউ।  
 ৭৫৬। এক খাণে কি আর বার ?  
 আর—নীত।  
 ৭৫৭। মাইমুন্ডের ভাগ্যে দেবতার খার।  
 ৭৫৮। দেশের কথায় মরণও ভাল।  
 ৭৫৯। রাজার রাজ্য কি অণ্ডরে খাইছে ?  
 ৭৬০। সুখরি দুঃখরে ?  
 এঃ এঃ—দুঃখরে।  
 পহেলা পহেলা কি না ?  
 ৭৬১। লাটার আগা আর রুইত মাছের মাথা,  
 খালি না লো মা। \*  
 ৭৬২। এক খানা খোজা, আর দুইখানা কোলা।  
 তারপরই গেলা।

- ৭৬৩। গুরু ধরে শিক্তের পার।  
 গুরু শিক্ত বর্ণে বার।  
 ৭৬৪। পীপড়ার বলও বল।  
 ৭৬৫। ঢাকের বাজ নিতকেই মিটে।  
 ৭৬৬। অত্যন্তে পাপান্ত।  
 পাপান্তে বাপান্ত।  
 ৭৬৭। হাতের আলিস্তে দাতে ছাতা।  
 ছাতা—ময়লা।  
 ৭৬৮। পচা শামুকে পা কাটে।  
 ৭৬৯। আমকের শু তিনখানে লাগে।  
 পায়, হাতে আর নাকে।

আমাইএর থাকা হেতু খণ্ডর বড় বিরক্ত হইয়া উঠিয়াছে ; কারণ বা কিছু ভাল খাবার আশা করিয়া আনে, তাই যে আমাইর পাতে পড়ে—খণ্ডরের আকাঙ্ক্ষা মিটে না। আজ বাজারে বাইরাই খণ্ডর খুব বড় একট রোহিতের মাথা কিনিয়া লইয়া রাস্তার আলিস্তে আলিস্তে ভাবিল, হতজ্ঞাডাকে আজ আগে তাড়ান চাই, তারপর সাধ মিটাইয়া মাথাটা খাব। অতি ত্রুণভাবে বাণী বাইরা মাথাটা নামাইয়া রাখিয়াই জামতার নিকট উপনীত হইয়া কাদিয়া উঠিল, ‘আঃ আমার বিয়াইন গো! তুমি এমন ভালমানুষটি ছিলে। আর তোমার সহিত দেখা হইল না’ জামাতা মাছের মাথাটাও দেখিয়াছে। আর খণ্ডরের কান্নাও শুনেতেছে। সে ব্যাণারটি বেশ বুঝিতে পারিয়া বাণী রওনা হইল—আর মনে মনে বলিল, আচ্ছা, রসো, মাথাটা খাওয়াই। রওনা হইয়াই জামাই কাদিতে লাগিল, ‘লাটার আগা দিয়া আর রুইত মাছের মাথা দিয়া যে খাইতে চাইছিলি, তা’ আর খাইলি না লো মা! খণ্ডরের পাকের ঘরের পেছনেই লাটার সুন্দর সুন্দর কচি ডগা ছিল—খণ্ডর বাইরা তাহা তুলিয়া আনিয়া প্রীকে পাক করিতে দিল। লাটার ভিক্রবাসে দুড়িবট বিস্তার হইয়া গিয়াছে—মাথাটা খুব খাওয়া হইল।

এক ব্রাহ্মণের জামাতা খণ্ডর বাড়ী আসিয়া তাঁই হইয়াছে, বেশ বাড়ীঘর নাই। দিলেক দুদিন কাটিয়া-ছিল বন্দ নয়—বখেই আদরই ছিল। এতদিন ধরিয়া



# প্রতিভা

৫ম বর্ষ

ভাদ্র ১৩২২

৫ম সংখ্যা

## \* বাঙ্গলার ইতিহাস \*

### সমালোচনা (২)

তৃতীয় পরিচ্ছেদে গ্রন্থকারের যে কয়েকটি উক্তি ব্রাহ্ম বৈলিয়া ধারণা হইয়াছে পূর্বপ্রবন্ধে তাহার উল্লেখ করিয়াছি। এই পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার আরও কয়েকটি মত প্রকাশ করিয়াছেন, যাহার সত্যতা সম্বন্ধে আমাদের যথেষ্ট সন্দেহ আছে। দৃষ্টান্তরূপ একটি মাত্রের উল্লেখ করিব।

(১) “খৃষ্টপূর্ব প্রথম সহস্রাব্দে উত্তরাপথের পূর্ব-সীমান্তস্থিত প্রদেশগুলি আৰ্য্যগণের করায়ত্ত হইয়াছিল; এই ঘটনার তিন বা চারি শতাব্দী পরে সমগ্র আৰ্য্যবৰ্ত্ত, মগধের শূদ্রজাতীয় রাজগণের অধীনতা স্বীকার করিতে বাধ্য হইয়াছিল। ভাষাতত্ত্ববিৎ ও প্রত্নতত্ত্ববিদগণ এক-বাক্যে স্বীকার করিয়া থাকেন যে প্রাচীন ভারতের শূদ্রগণ অনার্য্যবংশসম্ভূত। উত্তরাপথে শূদ্রবংশজাত রাজবংশের প্রাধান্যস্থাপনের প্রকৃত অর্থ—আৰ্য্যজাতীয় বিজ্ঞেত্বগণের নির্বাধ্যতা ও ক্ষত্রিয়বংশজাত আৰ্য্য রাজগণের অধঃপতন। আৰ্য্যরাজগণের অধঃপতনের পূর্বে

উত্তরাপথের পূর্বাঞ্চলে আৰ্য্যধর্মের বিরুদ্ধে দেশবাসী আন্দোলন উপস্থিত হইয়াছিল, জৈনধর্ম ও বৌদ্ধধর্ম এই আন্দোলনের ফল।”

রাখালবাবু যে প্রমাণটি উত্থাপিত করিয়াছেন তাহা অতীব গুরুতর; ইহার সম্পূর্ণ আলোচনা বর্তমান প্রবন্ধে সম্ভবপর নহে। এ বিষয়ে কোন স্থির সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়ার সময় এখনও উপস্থিত হয় নাই; কিন্তু রাখালবাবু যে রূপ দৃঢ়তাসহকারে কথাগুলি বলিয়াছেন তাহাতে মনে হয় যেন তাহার সিদ্ধান্তগুলি অবিসংবাদিত সত্য। প্রথমতঃ রাখালবাবুর মতে মহাপদ্মনন্দ ও মৌর্য্যরাজগণ অনার্য্যবংশসম্ভূত; তাহার একমাত্র যুক্তি এই যে পুরাণে ইহাদিগকে শূদ্র বলা হইয়াছে এবং ভাষাতত্ত্ববিদগণের মতে শূদ্রগণ অনার্য্য। এই যুক্তিটি আমাদের নিকট সমীচীন বোধ হয় না। ঋগ্বেদে ইহাদিগকে শূদ্র বলা হইয়াছে, তাহারা অনার্য্যবংশসম্ভূত ছিলেন ইহা সম্ভবপর বটে। কিন্তু ঋগ্বেদ ও পুরাণপ্রভৃতির রচনাকাল, এতদূরত্বের মধ্যে সুদীর্ঘ বাবধান। সুতরাং খৃষ্টপূর্ব ষষ্ঠ শতাব্দীতে শূদ্র বলিতে যে শুধু অনার্য্যই বুঝাইত তাহার প্রমাণ কি? কিন্তু ইহার সমর্থক প্রমাণ না থাকিলেও বিরোধী প্রমাণের অভাব নাই। প্রাচীন সংহিতাদি গ্রন্থে স্পষ্ট উল্লিখিত আছে যে আৰ্য্যচারদ্রষ্ট ব্যক্তিমাত্রই শূদ্র বলিয়া পরিগণিত হইত। এ সম্বন্ধে হুই একটি মাত্র প্রমাণ উদ্ধৃত করিব।

\* বাঙ্গলার ইতিহাস, ত্রিরাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় প্রণীত; ত্রিপুরদাস চট্টোপাধ্যায় কর্তৃক প্রকল্পিত—মূল্য ২৫ টাকা।

ভাঙ্গ ১০২২

“যোঁনবীতা দ্বিজো বেদানন্ত্র কুরুতে শ্রমম্ ।  
স জীবনেনব শূদ্রত্বমাশু গচ্ছতি সাধয়ঃ ॥”

মহু—১।১৬৮ ।

“ন বৈ শূদ্রো ভবেচ্ছূদ্রো ব্রাহ্মণো ন চ ব্রাহ্মণঃ ॥” ২৫

“যত্রৈতল্লক্যতে সর্প বৃত্তং স ব্রাহ্মণঃ স্মৃতঃ ।

যত্রৈতন্ন ভবেৎ সর্প তং শূদ্রমিতি নির্দিশেৎ ॥” ২৬

মহাভারত, বনপর্ক, ১৮০ অঃ ( বঙ্গবাসী সম্পাদিত ) ।

শেখোক্ত শ্লোকের নীলকণ্ঠকৃত নিম্নলিখিত টীকাও উদ্ধৃত করা যাইতে পারে ।

“শূদ্রোহপি শবাভ্যাপেতো ব্রাহ্মণঃ এব ব্রাহ্মণোহপি কামাভ্যাপেতঃ শূদ্র এবৈতার্থঃ ।”

অবশ্য মহু ও মহাভারতের শ্লোকগুলি মহাপন্নদের পূর্বে লিখিত হইয়াছিল কিনা এ বিষয়ে তর্ক উঠিতে পারে । কিন্তু যে পুরাণের শ্লোকের উপর নির্ভর করিয়া রাখালবাবু মহাপন্নন্দ ও মৌগ্যরাজগণকে শূদ্র প্রতিপন্ন করিতে প্রয়াস পাইয়াছেন, সেই পুরাণ গ্রন্থসমূহ মহু ও মহাভারতের পরবর্তীকালে রচিত ইহা প্রমাণ করা যাইতে পারে । সুতরাং এক্ষেত্রে শূদ্র বলিতে প্রাচীন কালে কি বুঝাইত সে বিষয়ে মহু ও মহাভারত অধিকতর প্রামাণিক ।

এ স্থলে আর একটি কথা স্মরণ রাখা কর্তব্য । মহাপন্নদের মাতা শূদ্রাণী, কিন্তু তাহার পিতা শূদ্র ছিলেন একরূপ কথা কোন পুরাণেই বলে না । ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয় বৈশ্য প্রভৃতির সহিত শূদ্রাণীর বিবাহ যে বহুলপরিমাণে প্রচলিত ছিল মহুসংহিতায় তাহার ভুরি ভুরি প্রমাণ পাওয়া যায় । ক্ষত্রিয় পিতার ঔরসে শূদ্রাণীর গর্ভে জাত বহুসংখ্যক পুত্রকন্যা সমাজে বিত্তমান ছিল । ইহাদের সহিত আবার ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয়ের বিবাহক্রিয়া সম্পাদিত হইত । সুতরাং ঋগ্বেদরচনার সহস্রাধিক বর্ষ পরেও শূদ্র বলিতে যে কেবল অনার্যাই বুঝাইত, একরূপ মনে করা সুকঠিন । অতএব আর্য্য মহানন্দের শূদ্রা পত্নীর গর্ভজাত পুত্র মগধের সিংহাসনে আরোহণ করিয়াছিলেন, ইহা

হইতে এ কথা প্রমাণিত হয় না যে, আর্য্যজাতীয় ক্ষত্রিয়-রাজগণকে পদদলিত করিয়া অনার্য্যগণ প্রাধান্ত স্থাপন করিয়াছিল ।

জৈন ও বৌদ্ধধর্ম সম্বন্ধে রাখালবাবুর মত স্পষ্ট বোঝা যায় না । উপরে তাহার গ্রন্থ হইতে যে কল্প পংক্তি উদ্ধৃত করা হইয়াছে, তাহার একরূপ অর্থও হইতে পারে যে বৌদ্ধ ও জৈনধর্মও অনার্য্যপ্রাধান্তের ফল; অর্থাৎ ঐহিক ও পারত্রিক উভয় বিষয়েই অনার্য্যগণ আর্য্যগণের বিরুদ্ধে মাথা-তুলিয়া দাঁড়াইয়াছিলেন; ইহার ফলে একদিকে মহাপন্নদের সিংহাসনলাভ ও অন্যদিকে জৈন ও বৌদ্ধধর্মের অভ্যুত্থান । এই মতটি নিরন্তরিত্ব লাভ বলিয়াই বোধ হয় । কিন্তু রাখালবাবু স্পষ্ট এ কথা বলেন নাই যে বৌদ্ধধর্ম অনার্য্যজাতির ধর্ম, সুতরাং এ সম্বন্ধে অধিক বলা নিষ্প্রয়োজন ।

এই পরিচ্ছেদসম্বন্ধে আর একটি উল্লেখযোগ্য বিষয় এই যে রাখালবাবু কোথায়ও মগধে অঙ্গরাজগণের আধিপত্যের বিষয়ে কিছুই বলেন নাই । পুরাণে মগধের রাজবংশবর্ণনা প্রসঙ্গে লিখিত আছে যে শেষ কাশ্যরাজকে নিহত করিয়া অঙ্গগণ সিংহাসন অধিকার করেন । পুরাণের এই উক্তির সমর্থক প্রমাণাবলীও কিছু কিছু পাওয়া গিয়াছে, পূর্বপ্রবন্ধে তাহার উল্লেখ করিয়াছি । অঙ্গগণের মগধাধিকার ভারতবর্ষের ইতিহাসের একটি স্মরণীয় ঘটনা । কারণ ইহার পূর্বে দাক্ষিণাত্যের কোন জাতি আর্গ্যাবর্তের কোন অংশ অধিকার করিয়াছিলেন একরূপ প্রমাণ নাই । তামিলসাহিত্যে দেখা যায় যে খৃষ্টপূর্ব প্রথম শতাব্দীর কোন কোন রাজা গঙ্গানদীপর্যন্ত আক্রমণ করিয়াছিলেন এইরূপ গর্ভ করিয়াছেন; সম্ভবতঃ; অঙ্গগণ তাহাদের অধীনস্থ তামিলরাজগণের সাহায্যে মগধাক্রমণ করেন । সুতরাং অঙ্গগণের মগধাক্রমণ আর্গ্যাবর্তের বিরুদ্ধে দাক্ষিণাত্যের অভিযানস্বরূপ বলা যাইতে পারে । কেহ কেহ বাঙ্গালাসাহিত্যে তামিল প্রভাব, অজন্তের গুহার চিত্রাবলীতে বাঙ্গালার দৃষ্ট

প্রভৃতির উল্লেখ করিয়াছেন, অসম্ভব নহে যে এই অভিযানই তৎসমুদয়ের মূলকারণ। সুতরাং অঙ্গগণের মগধাধিকারপ্রসঙ্গ বাঙ্গলার ইতিহাসে স্থান না পাওয়ায় আমরা কিছু বিস্মিত হইয়াছি। রাখালবাবু যদি পুরাণের উক্তি অনৈতিহাসিক মনে করিয়া অঙ্গগণের মগধাধিকার অস্বীকার করেন, তবে সে কথা তাঁহার স্পষ্ট বলা উচিত ছিল।

মগধে কুষাণবংশের অধিকার বিষয়ে রাখালবাবু চীনদেশীয় ইতিবৃত্তের কোন সাহায্য গ্রহণ করেন নাই। করিলে, আমাদের কাছে তিনি অনেক নূতন তথ্য দিতে পারিতেন। একটি দৃষ্টান্ত দিতেছি। রাখালবাবু বলিয়াছেন “এই সময়ে (খৃষ্টীয় তৃতীয় শতাব্দীর শেষভাগে) বঙ্গে বা মগধে কোনজাতীয় কোন বংশের অধিকার ছিল তাহা অद्याপি জানিতে পারা যায় নাই।” চীনদেশীয় “উই—লিও” গ্রন্থ (১) ২৩৯ ও ২৬৫ খৃষ্টাব্দের মধ্যে লিখিত; ঐ সময়ের ইতিহাসবর্ণনাপ্রসঙ্গে গ্রন্থকার মগধ সম্বন্ধে লিখিয়াছেন “ইউচিগণ (কুষাণ) মগধ জয় করিয়াছে এবং ঐ প্রদেশ হইতে করগ্রহণ করিতেছে।”

ইহা হইতে প্রমাণিত হয় যে অন্ততঃ আনুমানিক ২৬০ খৃঃ অব্দ পর্য্যন্ত মগধ কুষাণবংশীয়ের অধীন ছিল। গুপ্তরাজগণের আদিপুরুষ মহারাজা গুপ্তের রাজত্বকাল, পশ্চিমগণের মতে ২৭৫—৩০০ খৃঃ অব্দ। (২)

সুতরাং আমরা ধরিয়া লইতে পারি যে কুষাণ বংশীয়ের নিকট হইতেই গুপ্তগণ মগধ অধিকার করিয়াছিলেন। বাংলার ইতিহাসে ইহা একটি সম্পূর্ণ অভিনব

তথ্য। চীনদেশীয় ইতিবৃত্তের সাহায্যে এইরূপ আরও কয়েকটি অভিনব তথ্য অবগত হওয়া যায়; স্থানান্তরে তাহার আলোচনা করিব।

চতুর্থ ও পঞ্চম পরিচ্ছেদে গুপ্তাধিকারকাল বিবৃত হইয়াছে। রাখালবাবুর গ্রন্থের যাহা বিশিষ্টতা এই দুই পরিচ্ছেদেই আমরা তাহার প্রথম পরিচয় পাই। মোটামুটি গুপ্তরাজগণের সম্বন্ধে এ পর্য্যন্ত যাহা কিছু আবিষ্কৃত বা আলোচিত হইয়াছে, গ্রন্থকার এই দুই অধ্যায়ে তাহার সংক্ষিপ্ত পরিচয় প্রদান করিতে প্রয়াস পাইয়াছেন। যে যে গ্রন্থ বা পত্রিকায় ঐ সমুদয় বিষয় বিস্তৃতভাবে আলোচিত হইয়াছে, পাদটীকায় গ্রন্থকার তাহার উল্লেখ করিয়াছেন। যাহারা গুপ্তাধিকারকাল সম্বন্ধে বিশদভাবে আলোচনা করিতে ইচ্ছা করেন, এই দুইটি পরিচ্ছেদ তাঁহাদের পক্ষে বিশেষ মূল্যবান হইবে সন্দেহ নাই। কোন বাঙ্গালী গ্রন্থে এ পর্য্যন্ত গুপ্তরাজগণের সম্বন্ধে এই প্রকার আলোচনা দেখি নাই। জন আলান কৃত গুপ্তরাজগণের মুদ্রাবিশয়ক গ্রন্থ বাতীত ইংরেজী কোন গ্রন্থ বা পত্রিকায়ও গুপ্তরাজগণের সম্বন্ধে প্রায় সমুদয় জ্ঞাতব্য তথ্য এইরূপ এক স্থানে আলোচিত হয় নাই। ফিটকৃত গুপ্তলেখমালা, ভিন্সেন্ট স্মিথ লিখিত ভারতবর্ষের ইতিহাস, ও গুপ্তরাজগণবিশয়ক প্রবন্ধ, (Ind. Ant.) ইহার প্রত্যেকটির অপেক্ষা রাখালবাবুর গুপ্তগণের ইতিহাস অধিকতর সম্পূর্ণ। ইহা বাঙ্গালী সাহিত্যের পক্ষে কম গৌরবের কথা নহে। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ইতিহাস বিষয়ে এম্ এ পরীক্ষার্থীগণ গুপ্তরাজসম্বন্ধে এই দুইটি পরিচ্ছেদ পাঠ করিলে বিশেষ উপকৃত হইবেন।

এই পরিচ্ছেদ দুইটি সম্বন্ধে অপর দিকে আমাদের কিছু বক্তব্য না থাকিলেই আমরা বিশেষ স্তুতি হইতাম; কারণ, বাংলাভাষায় এরূপ লেখা সর্বাঙ্গসুন্দর দেখিতে স্বতঃই ইচ্ছা হয়। চতুর্থের বিষয়, এ স্থলেও গ্রন্থকারের অনবধানতার পরিচয় পাই। প্রথমতঃ, কয়েকটি গুরুতর

(১) ‘টুং পাও’ নামক ফরাসী পত্রিকায় ইহা অনুদিত হইয়াছে; আলোচ্য অংশটির অনুবাদ এইরূপ—

“Les yue-che les ont asservis et leur ont imposé des taxes” (T'oung Pao 1905 P. 551)

(২) Indian Antiquary 1902—p. 258; J. Allan's Catalogue of Gupta Coins p. XVI



ভাদ্র ১৩২৭

মুদ্রাক্ষনদোষ এই পরিচ্ছেদ দুইটির অঙ্কহানি করিয়াছে। ৫১ পৃ: ৯ পংক্তিতে “অন্ধরাজ” স্থানে, ‘অন্ধুরাজ’, ৭৬ পৃ: ১৮ পংক্তিতে “কৃষ্ণগুপ্তের “পৌত্র” স্থানে “কৃষ্ণগুপ্তের প্রপৌত্র”, ৭৭ পৃ: ১২ পংক্তিতে ‘আদিত্যবর্মা’ স্থানে আদিত্যবর্দ্ধন, এবং ৯৯ পৃ: দ্বিতীয় গুপ্তরাজগণের বংশলতায় দেবগুপ্ত ও দ্বিতীয় জীবিতগুপ্ত এই উভয়ের মধ্যে বিষ্ণুগুপ্তের নাম হইবে।

৯৯ পৃ: গ্রন্থকার বলিয়াছেন, “বামনভট্টের ‘কাব্যালঙ্কার স্বত্রবৃদ্ধি’ গ্রন্থে প্রথম কুমারগুপ্তের উল্লেখ আছে”।

যে শ্লোকটির প্রতি লক্ষ্য করিয়া গ্রন্থকার এই কথা বলিয়াছেন তাহা এই, “সোহয়ং সংপ্রতি চন্দ্রগুপ্ত-তনয়শ্চন্দ্রপ্রকাশে”। ইহাতে বস্তুতঃ “কুমারগুপ্তের” উল্লেখ নাই, আছে “চন্দ্রগুপ্ততনয়”। গুপ্তরাজবংশে তিনজন চন্দ্রগুপ্ত ছিলেন; সুতরাং এখানে কোন্ চন্দ্রগুপ্তকে লক্ষ্য করা হইয়াছে, তাহা নির্ণয় করিবার একমাত্র উপায় বসুবন্ধু বা সুবন্ধুর কালনিরূপণ; কারণ বসুবন্ধু (পাঠান্তর—সুবন্ধু) উক্ত রাজার আশ্রয়ে ছিলেন, এইরূপ উক্ত হইয়াছে। যদি এখানে সুবন্ধু পাঠ ধরা যায়, তবে চন্দ্রগুপ্ততনয়কে দ্বিতীয় চন্দ্রগুপ্তের পুত্র কুমারগুপ্তরূপে গ্রহণ করা যায় না; কারণ সুবন্ধু কুমারগুপ্তের পরবর্ত্তী লোক। যদি বসুবন্ধু পাঠ ধরা যায়—এবং ইহাই অধিকতর সম্ভবপর বলিয়া বোধ হয়—তাহা হইলেও চন্দ্রগুপ্ততনয়কে নিঃসংশয়ে কুমারগুপ্ত বলিয়া গ্রহণ করা যায় না। কারণ, বসুবন্ধুর কালনির্ণয়ে যথেষ্ট মতভেদ আছে। কাহারও মতে বসুবন্ধু চতুর্থ শতাব্দীর লোক। (৩)

এই মতানুসারে চন্দ্রগুপ্ততনয় অর্থে প্রথম চন্দ্রগুপ্তের পুত্র সমুদ্রগুপ্তকে বুঝিতে হইবে। জে তাকাকুসুর মতে বসুবন্ধুর সময় ৪২০—৫০০ খৃ: অব্দ। এই মতানুসারে চন্দ্রগুপ্ততনয়কে কুমারগুপ্তরূপে গ্রহণ করা বাইতে পারে। কিন্তু এখানে ‘চন্দ্রগুপ্ততনয়শ্চন্দ্রপ্রকাশে’ বাক্যে, সম্ভবতঃ

তৃতীয় চন্দ্রগুপ্তের পুত্র (১) প্রকাশাদিত্যকে লক্ষ্য করা হইয়াছে, জন্ আলান এইরূপ মত প্রকাশ করিয়াছেন। (৪)

এইরূপে দেখা যায় যে পণ্ডিতগণের মধ্যে এ বিষয়ে বিশেষ মতভেদ বর্ত্তমান; সুতরাং গ্রন্থকারের উল্লিখিত উক্তি সম্ভবতঃ হইয়াছে বলিয়া মনে হয় না।

রাখালবাবুর মতে “খৃষ্টীয় চতুর্থ শতাব্দীর প্রারম্ভে পাটলিপুত্রের রাজা কে ছিলেন তাহা অত্যাধিক নির্ণীত হয় নাই।”

৩১৯ খৃ: অব্দে চন্দ্রগুপ্ত রাজত্বলাভ করেন; সুতরাং তাঁহার পিতা ও পিতামহ, মহারাজ ঘটোৎকচ ও মহারাজ গুপ্ত চতুর্থ শতাব্দীর প্রারম্ভে পাটলিপুত্রের রাজা ছিলেন এই মতগ্রহণে কোন বাধা দেখি না। জন্ আলান এই মত গ্রহণ করিয়াছেন। এই মত গ্রহণে রাখালবাবুর কি আপত্তি তাহা স্পষ্ট বলা উচিত ছিল। অত্যাধিক রাখালবাবু বলিয়াছেন, “চন্দ্রগুপ্তের পিতার নাম ঘটোৎকচগুপ্ত ও তাঁহার পিতামহের নাম ত্রিগুপ্ত; ইহারা বোধ হয় সামান্য ভূস্বামী ছিলেন”। (৪৬ পৃ:) গুপ্ত ও ঘটোৎকচ উভয়েই মহারাজ উপাধিভূষিত ছিলেন; সুতরাং তাঁহারা সামান্য ভূস্বামী মাত্র ছিলেন এরূপ অনুমান করিবার কারণ কি বুঝিলাম না। এ কথা সত্য যে চন্দ্রগুপ্ত অধিকতর সম্মানজ্ঞাপক মহারাজাধিরাজ উপাধি গ্রহণ করিয়াছিলেন; তাহার কারণ বোধ হয় এই যে তিনি পিতৃরাজ্যের সীমা বিস্তৃত করিয়াছিলেন ও অত্যাধিক রাজার উপরে আধিপত্য স্থাপন করিয়াছিলেন। কিন্তু ইহা হইতে এ কথা প্রমাণিত হয় না যে মহারাজ উপাধিদারী গুপ্ত ও ঘটোৎকচগুপ্ত সামান্য ভূস্বামী মাত্র ছিলেন। যদি তাহাই হইত, তবে পরাক্রান্ত গুপ্তসম্রাটগণ নিজেরদের বংশ-পরিচয়ে তাঁহাদিগের নামের উল্লেখ করিতেন কিনা সন্দেহের বিষয়।

রাখালবাবুর মতে চন্দ্রগুপ্তের পিতামহের নাম ত্রিগুপ্ত। কিন্তু খুব সম্ভব নামটি ‘ত্রিগুপ্ত’ নহে, কেবলমাত্র ‘গুপ্ত’; ত্রি উপাধিসূচক। ল্যাসেন সর্বপ্রথমে ইহা লক্ষ্য করেন;

পরে ক্রীটুইহা বিশদভাবে প্রমাণিত করেন; আলান, ভিনসেন্ট গ্রিথ প্রভৃতি সকলেই এই মত গ্রহণ করিয়াছেন। (৫)

চন্দ্রবর্মার দিগ্বিজয়কাল সম্বন্ধে গ্রন্থকার লিখিয়াছেন, “চন্দ্রবর্মার দিগ্বিজয়কালে মগধে লিখুবি রাজবংশের জামাতা চন্দ্রগুপ্ত নামক জনৈক ব্যক্তি একটি ক্ষুদ্র রাজ্যস্থাপন করিয়াছিলেন”। (৪৫ পৃঃ) চন্দ্রগুপ্তের রাজ্যকালেই গুপ্তসাম্রাজ্য প্রমাণপর্যন্ত বিস্তৃত ছিল এরূপ অনুমান করিবার কারণ আছে; সুতরাং গ্রন্থকারের মতে চন্দ্রগুপ্তের রাজ্যস্থাপনের অনতিকালপরেই চন্দ্রবর্মার দিগ্বিজয় সংঘটিত হইয়াছিল। ৪০ পৃষ্ঠার পাদটীকার গ্রন্থকার “প্রবাসী”তে প্রকাশিত যে প্রবন্ধের উল্লেখ করিয়াছেন, তাহাতে দেখিতে পাই, “গুপ্তবংশীয় প্রথম সম্রাট প্রথম চন্দ্রগুপ্ত অথবা তাঁহার পিতা মহারাজ যটোৎকচগুপ্ত চন্দ্রবর্মার নিকট পরাজিত হইয়াছিলেন”। (৬)

সুতরাং গ্রন্থকারের মতে ৩২০ খৃঃ অব্দের অনতিকালপরেই চন্দ্রবর্মার দিগ্বিজয়ব্যাপার সম্পন্ন হইয়াছিল। খ্রীষুভদ্রদেবদত্ত রামকৃষ্ণ ভাণ্ডারকর কর্তৃক প্রকাশিত মন্ডাসোর-লিপি হইতে অবগত হওয়া যায় যে নরবর্মার ৪০৪-৫ খৃঃ অব্দের রাজত্ব করিতেছিলেন। এই নরবর্মার যে চন্দ্রবর্মার ভ্রাতা, মহামহোপাধ্যায় হরপ্রসাদ শাস্ত্রী তাহা প্রমাণিত করিয়াছেন এবং রাখাল বাবুও এই মত গ্রহণ করিয়াছেন। সুতরাং চন্দ্রবর্মার দিগ্বিজয় ও তাঁহার কনিষ্ঠ ভ্রাতার রাজ্যকাল, এতদুভয়ের মধ্যে প্রায় ৭০।৮০ বৎসরের ব্যবধান থাকিয়া যায়; ইহা অসম্ভব না হইলেও অস্বাভাবিক বটে মহামহোপাধ্যায় হরপ্রসাদ শাস্ত্রীর মতে চন্দ্রবর্মার পিতামহ জয়বর্মার ৩৫০ খৃষ্টাব্দে বর্তমান ছিলেন। (৭)

(৫) Indische Altertumskunde, II P. 943  
I.A. XIV. P. 94, Gupta Inscription PP.8,9.  
J. Allan's Catalogue of Gupta Coins P. XIX

(৬) প্রবাসী, ১৩২০, দ্বিতীয়ভাগ—৪৯৯ পৃঃ।

(৭) “must have lived in 350 A.D. or there—about.” I. A. 1913, P. 218.

কিন্তু ইহা সত্য না হইলেও, নূতন প্রমাণ না পাওয়া পর্যন্ত চন্দ্রবর্মার দিগ্বিজয়কাল চতুর্থ শতাব্দীর শেষার্ধের পূর্বে অনুমান করা সম্ভব নহে। সুতরাং চন্দ্রবর্মার সমুদ্র-গুপ্তের রাজ্য আক্রমণ করিয়াছিলেন এরূপ মনে করা যাইতে পারে। ইহা হইতে সমুদ্রগুপ্তের রাজত্ব সম্বন্ধে একটি নূতন আলোক পাপ্ত হওয়া যায়। এলাহাবাদ স্তম্ভলিপিতে উল্লিখিত আছে যে সমুদ্রগুপ্ত, রুদ্রদেব, মতিল নাগদত্ত, চন্দ্রবর্মার প্রভৃতির উচ্ছেদসাধন করিয়াছিলেন। কিন্তু চন্দ্রবর্মার ইতিহাস যে টুকু জানা গিয়াছে তাহা হইতে অনুমিত হয় যে চন্দ্রবর্মার প্রভৃতিই প্রথমে নবপ্রতিষ্ঠিত গুপ্তসাম্রাজ্য আক্রমণ করিয়াছিলেন। সমুদ্রগুপ্ত আত্মরক্ষার্থে তাঁহাদিগের সহিত যুদ্ধ করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন। এই যুদ্ধের ফলে প্রায় সমগ্র আর্ধ্যাবর্তে গুপ্তসাম্রাজ্যের প্রতিষ্ঠা হইয়াছিল।

গুপ্তরাজগণসম্বন্ধে চীনদেশীয় গ্রন্থে যে সমুদয় বিবরণ আছে রাখালবাবু তাহার কিছুমাত্র আলোচনা করেন নাই। পরিত্রাজক ইং-সিং খ্রীগুপ্ত নামক এক মহারাজার উল্লেখ করিয়াছেন। এই রাজা চীনদেশীয় তীর্থযাত্রীগণের নিমিত্ত একটি মন্দির নির্মাণ করিয়া দিয়াছিলেন এবং ইহার ব্যয়-নির্বাহার্থ ২৪টি গ্রাম দান করিয়াছিলেন। এই ‘খ্রী গুপ্ত’ সম্ভবতঃ গুপ্তরাজবংশের আদিপুরুষ মহারাজ গুপ্ত। (৮) চীনদেশীয় ওয়াং-হিউয়েনৎসের ইতিবৃত্তে সমুদ্রগুপ্তের কিছু বিবরণ পাওয়া যায়। ফরাসীপণ্ডিত সিলভান লেভী সর্বপ্রথম ইহার আবিষ্কার করেন। ইহা হইতে জানা যায় যে সমুদ্রগুপ্ত সিংহলের রাজা মেঘবর্ষের সমসাময়িক ছিলেন। উক্ত রাজা বহুবিধ মূল্যবান রত্নাদিসহ সমুদ্রগুপ্তের নিকট একজন দূত প্রেরণ করিয়া গয়ায় একটি বটস্থাপনের অনুমতি প্রার্থনা করেন; সমুদ্রগুপ্ত এই প্রার্থনা রক্ষা করিয়াছিলেন। (৯) ৫৩৯ খৃঃ অব্দের চীনসম্রাট উ-টি

(৮) John Allan's Catalogue P. XV

(৯) Journal Asiatique Mai June 1900 P 406-11,

তার ১৩২২

মগধরাজের নিকট দূত প্রেরণ করেন এবং কতকগুলি বৌদ্ধগ্রন্থ ও তাহার অনুবাদে নিমিত্ত একজন পণ্ডিতকে চীনদেশে পাঠাইতে তাঁহাকে অনুরোধ করেন। মগধরাজ (সম্ভবতঃ প্রথম জীবিতগুপ্ত অথবা ৩য় কুমারগুপ্ত) 'পরমার্থ'কে কতকগুলি গ্রন্থসহ চীনদেশে প্রেরণ করেন। এই সময়ের ঘটনার সংক্ষিপ্ত উল্লেখ বাংলার ইতিহাসে স্থানলাভ করিবার যোগ্য বলিয়া মনে করি। ইহাদের অপেক্ষা অনেক অপ্রয়োজনীয় কথা গ্রন্থমধ্যে সন্নিবিষ্ট হইয়াছে, কিন্তু এগুলির উল্লেখ নাই কেন বুঝিতে পারিলাম না।

কর্ণস্ববর্ণরাজ শশাঙ্ক সম্বন্ধে রাখালবাবু বিস্তৃতভাবে আলোচনা করিয়াছেন। তাঁহার মতে শশাঙ্ক মগধের গুপ্তবংশজাত ছিলেন। তিনি ইহা অস্বীকার করিয়াছেন মাত্র, কিন্তু কোন স্থির সিদ্ধান্তে উপনীত হন নাই; বরং স্পষ্টতঃ বলিয়াছেন, শশাঙ্ক কোন বংশজাত "তাহা নির্ণয় করিবার উপায় অস্ত্রাপি আবিস্কৃত হয় নাই"। (৭৮ পৃঃ) জীবন্ত বাবু রমাপ্রসাদ চন্দ্র এই অস্বীকার গ্রহণ করেন নাই এবং এ বিষয়ে তাঁহার মত বিস্তৃতভাবে লিপিবদ্ধ করিয়াছেন। বাংলার এই দুইজন বিশেষজ্ঞের লেখা পড়িলে পাঠকগণ অনায়াসে এই প্রশ্নের উত্তর দিক দেখিয়া বিচার করিতে পারিবেন। (১০)

যে যুক্তিবলে রাখালবাবু উক্ত অস্বীকারে উপনীত হইয়াছেন তাহার সম্বন্ধে দুই একটি কথা বলা আবশ্যিক।

(১) "শশাঙ্কের অপর নাম নরেন্দ্রগুপ্ত। হর্ষচরিতের একখানি পুথিতে নরেন্দ্রগুপ্তের নামের উল্লেখ আছে। এতদ্ব্যতীত হর্ষচরিতের টীকাকার যশ উচ্চাসের টীকায় এই কথা স্পষ্টভাবে লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন।" (৮২ পৃঃ)

বুলার হর্ষচরিতের একখানি পুথিতে নরেন্দ্রগুপ্তের নাম দেখিতে পাইয়াছিলেন, এ কথা সত্য। কিন্তু এতদ্ব্যতীত হর্ষচরিতের টীকাকার স্পষ্ট বা অস্পষ্টভাবে কোথায়ও একথা লিপিবদ্ধ করিয়াছেন বলিয়া আমাদের জ্ঞান নাই।

আর একটি বিষয় অনুধাবন করা কর্তব্য। ২০২ পৃষ্ঠায় রাখালবাবু লিখিয়াছেন "এই গ্রন্থের (দানসাগর ও অদ্ভুতসাগর) কোন কোন পুথিতে বল্লালসেনের কালবাচক এক বা ততোধিক শ্লোক দেখিতে পাওয়া যায়; .....অস্তাবধি দানসাগর ও অদ্ভুত সাগরের যে সমস্ত পুথি আবিস্কৃত হইয়াছে তন্মধ্যে অধিকাংশ গুলিতে এই শ্লোকদ্বয় দেখিতে পাওয়া যায় না। ইহা হইতে প্রমাণ হইতেছে যে এই শ্লোকদ্বয় পরবর্তীকালে প্রক্ষিপ্ত হইয়াছে।" (অধো-রেখাগুলি আমাদের নিজস্ব)।

কতকগুলি শ্লোক একাধিক পুথিতে থাকার সম্ভেও অধিকাংশ পুথিতে না থাকায় যদি এ কথা প্রমাণিত হয় যে ঐগুলি প্রক্ষিপ্ত, তবে একখানি বাস্তবীত হর্ষচরিতের অপর পুথিগুলিতে নরেন্দ্রগুপ্তের নাম না থাকায় ইহাও প্রমাণিত হয় যে নরেন্দ্রগুপ্তনামটিও প্রক্ষিপ্ত। অথচ রাখালবাবু সিদ্ধান্ত করিয়াছেন যে শশাঙ্কের অপর নাম নরেন্দ্রগুপ্ত। বিজ্ঞান-সম্মত প্রণালীতে লিখিত একই ইতিহাসে বিপরীতবিচার-প্রণালী অবলম্বিত হইতে দেখিয়া আমরা কিঞ্চিৎ বিস্মিত হইয়াছি।

(২) "অধিকাংশ গুপ্তবংশীয় সম্রাটগণের মুদ্রায় রাজার নাম লিখনকালে একটি অক্ষরের নিম্নে আর একটি অক্ষর অঙ্কিত হইত, শশাঙ্কের মুদ্রাতেও এই লক্ষণ দেখিতে পাওয়া যায়"। (৮৩ পৃঃ)

গুপ্তবংশীয়বাস্তবীত অজ্ঞ রাজগণের মুদ্রায়ও উক্ত প্রণালীতে নাম লিখিত হইত। সুতরাং ইহা হইতে শশাঙ্কের সহিত গুপ্তরাজবংশের কোন সম্বন্ধ অনুমান করা যায় না। (১১)

রাখালবাবু স্বদেশবৎসলতাহেতু মাঝে মাঝে যে দুই একটি মন্তব্য করিয়াছেন, তাহা তাঁহার মত ঐতিহাসিকের উপযুক্ত হয় নাই বলিয়াই আমরা মনে করি। রাজ্যজ্ঞী-সম্বন্ধে তিনি লিখিয়াছেন "রাজ্যজ্ঞীকে কারারুদ্ধ করিবার

(১১) V. Smith's Catalogue of Coins in the Indian Museum Plate XIV figs 4, 5, 6, 7, 8

বিশেষ কোন কারণ দেখিতে পাওয়া যায় না ; কিন্তু বিনা কারণে একজন গুপ্তবংশীয় নরপতি রমণীর প্রতি অত্যাচার করিয়াছিলেন ইহা বিশ্বাস করিতেও প্রস্তুতি হয় না।” (৮৫পৃঃ) এই শেষোক্ত বাক্যটি ঐতিহাসিকের উপযুক্ত নহে ; কারণ খজুরাহোর প্রস্তরগাত্রে খোদিত একটি শ্লোকে এ বিষয়ে ভারতের প্রাচীন রাজগণের যে কলঙ্কচিহ্ন অঙ্কিত হইয়াছে তাহা কখনও মুছিবার নহে। (১২)

গুপ্তবংশের অধঃপতন ও পালবংশের অভ্যুদয়, এতদন্তরায় মধ্যবর্তী অরাজকতার যুগ বহু পরিচ্ছেদে বর্ণিত হইয়াছে। এই সময়ের কোন পারাবাহিক ইতিহাস জানা যায় না ; সুতরাং এই যুগসম্বন্ধে ইতস্ততঃ বিক্ষিপ্ত যে সমুদয় তথ্য পাওয়া যায়, তাহা একত্রিত করাই ঐতিহাসিকের কর্তব্য। রাখাল-বাবুও এই কাগ্যটি মোটামুটি সুসম্পন্ন করিয়াছেন বলিয়াই আমাদের বিশ্বাস। কিন্তু তাঁহার মত প্রাচীন লেখ-মালায় বিশেষজ্ঞ ব্যক্তিও দুই একটি বিষয় লক্ষ্য করেন নাই ইহাতে আমরা বিস্মিত হইয়াছি। দৃষ্টান্তস্বরূপ একটির উল্লেখ করিতেছি। রায় বাহাদুর হীরালাল মহাশিবগুপ্তের সিরপুর-শিলালিপি প্রকাশিত করিয়াছেন। (১৩) ইহার একাদশ পংক্তিতে (ষোড়শ শ্লোকে) নিম্নলিখিত শ্লোকটি দেখিতে পাওয়া যায়,

“নিম্পঙ্কে মগধাধিপতা মহতাং জাতঃ কুলে  
বর্ধণাঃ পুণ্যাভিঃ কৃতিভিঃ কৃতী কৃতমনঃ কল্পঃ

সুধাতো [ জি ] নাং ।

যামাসাণ্ড সুতাং হিমাচল ইব শ্রী সূর্য্যবর্ধা নৃপঃ প্রাপ  
প্রাক্ পরমেশ্বর স্বগুরতা গর্বানি খর্বং পদম্ ॥”

ইহা হইতে নিম্নলিখিত ঐতিহাসিক তথ্য পাওয়া যায়।

(১২) “কাঙ্কঃ কাংচী নৃপতিবনিতা কা স্বমন্ধাধিপদ্বী  
কাঙ্কঃ রাতা পরিবৃঢ়বধুঃ কা স্বমঙ্কেত্র পত্নী ।

ইত্যাগাপাঃ সমরজয়িনো যশু বৈরি প্রিয়াবাং

কারাগারে সজলনয়নেন্দীবরাণাং বহুবুঃ ॥”

( E. I. 1 P. 145 )

(১৩) Ep. Ind. XI P. 184

(১) বর্ধরাজবংশে সূর্য্যবর্ধা নামে নরপতি মগধের রাজা ছিলেন।

(২) এই বর্ধরাজবংশ মগধে রাজত্ব বা আধিপত্য করায় বিশেষ খ্যাতি লাভ করিয়াছিল

(৩) সূর্য্যবর্ধার কন্যার সহিত প্রাক্‌পরমেশ্বরের বা পূর্বেদেবশিখিপতির ( মহাশিবগুপ্তের পিতা হর্ষগুপ্তের ) বিবাহ হইয়াছিল।

শিলালিপিখানি মহাশিবগুপ্তের রাজ্যকালে খোদিত হইয়াছিল ; ইহাতে কোন তারিখ নাই, কিন্তু অক্ষরতত্ত্ব-দ্রষ্টাব্যে ইহাকে অষ্টম বা নবম শতাব্দীর বলিয়া মনে হয়। সূর্য্যবর্ধা মহাশিবগুপ্তের মাতামহ। এট শিলালিপি মহাশিবগুপ্তের রাজ্যকালের কিছুকালপরে লিখিত হইয়াছিল একরূপ অনুমান করা যাইতে পারে ; কারণ ইহাতে মহাশিবগুপ্তের বহু যুদ্ধজয়ের উল্লেখ আছে। সুতরাং সূর্য্যবর্ধা ৭ম শতাব্দীর শেষভাগে বা অষ্টম শতাব্দীতে বর্তমান ছিলেন এইরূপ অনুমান করা যাইতে পারে।

বর্ধগ উপাধিধারী মোথরীবংশীয় রাজগণ দ্বিতীয় গুপ্তবংশের সমকালে মগধে রাজত্ব করিতেন ভিন্সেন্ট স্মিথ এইরূপ মত প্রকাশ করিয়াছেন। (১৪)

কৈলাবান জেলার এই রাজবংশের মূত্রা পাওয়া গিয়াছে।

(১৫) সম্ভবতঃ খৃষ্টীয় ৭ম শতাব্দীর প্রারম্ভে এই রাজ্য বিলুপ্ত হইয়াছিল।

বঙ্গদেশে বর্ধগ উপাধিধারী আর একটি রাজবংশের পরিচয় পাওয়া যায়—ভোজবর্ধাপ্রভৃতি এই বংশে জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন। ইহাদের কালনির্ণয় লইয়া যথেষ্ট মতভেদ

(১৪) “These (Later Guptas of Magadha)... shared the rule of that province (Magadha) with another dynasty of Rajas who had names ending in Varman, and belonged to a clan called “Maukhari”—V. A. Smith, Early History of India, 3rd Edition, P. 312

(১৫) Burns in J. R. A. S. 1906

আছে ; যথাস্থানে তাহা আলোচিত হইবে। কিন্তু খৃষ্টীয় একাদশ শতাব্দীর পূর্বে এই বংশের রাজ্যকাল নির্দেশ করা যায় না।

পূর্বে বলিয়াছি স্বর্ধ্যবর্ষা সপ্তম শতাব্দীর শেষভাগে বা অষ্টম শতাব্দীতে বর্তমান ছিলেন এইরূপ অনুমান করা যাইতে পারে। সুতরাং যে বংশে তাঁহার জন্ম এবং মগধে আধিপত্যহেতু যে বংশের প্রতিষ্ঠালাভ হইয়াছিল, সেই বর্ষবংশীয় রাজগণ সপ্তম বা অষ্টম শতাব্দীতে মগধে রাজত্ব করিতেন এইরূপ অনুমান করা যাইতে পারে। অতএব ভোজবংশাপ্রভৃতির বংশের সহিত যে ইহাদের কোন নিকট সম্বন্ধ ছিল না অত্র প্রমাণাভাবে তাহা এক প্রকার স্থির করা যাইতে পারে। মোধরি-বংশীয়গণের সহিত ইহাদের কোন সম্বন্ধ ছিল কিনা তাহার স্থির নির্দেশ করা যাইতে পারে না।

৯৭পৃষ্ঠায় রাখালবাবু বলিয়াছেন, “অনুমান হয় খৃষ্টীয় সপ্তম শতাব্দীর শেষপাদে অথবা অষ্টম শতাব্দীর প্রথম পাদে মগধের গুপ্তরাজবংশের অধিকার লোপ হইয়াছিল”। কিন্তু ইহার পরে মগধ কাহাদের অধীনে ছিল রাখালবাবু তাহা নির্ণয় করিতে পারেন নাই, কারণ তিনি সিরপুরলিপি একেবারেই লক্ষ্য করেন নাই। এই লিপি হইতে যে ঐতিহাসিক তথ্য পাওয়া যায়, তাহাতে ধরিয়া লওয়া যাইতে পারে যে গুপ্তগণের পরে মগধ বর্ষবংশীয়গণের অধীনে ছিল। এইরূপে সিরপুরলিপি হইতে বাংলার ইতিহাসের এক অনাবিস্মৃত অধ্যায় আমাদের নিকটে প্রকাশিত হইয়াছে।

ইউয়ান চোয়াং পূর্ববর্ষা নামে একজন মগধের রাজার উল্লেখ করিয়াছেন। রাখালবাবু ইহার সম্বন্ধে বিশেষ আলোচনা করেন নাই, প্রসঙ্গক্রমে উল্লেখ করিয়াছেন মাত্র। ইউয়ান চোয়াং বলিয়াছেন যে শশাঙ্ককর্তৃক উৎপাতিত বোধিবৃক্ষ পূর্ববর্ষাকর্তৃক পুনঃপ্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল। সুতরাং পূর্ববর্ষা ৬১৯ ( শশাঙ্কের শেষ জানা তারিখ ) ও ৬৪২ ইউয়ান চোয়াং এর দ্বিতীয়বার নালন্দা প্রভৃতি

স্থানে গমনের তারিখ) খৃষ্টাব্দের মধ্যে মগধের রাজা ছিলেন। যখন আনুমানিক সপ্তম বা অষ্টম শতাব্দীতে মগধে এক বর্ষরাজবংশের পরিচয় পাইতেছি, তখন পূর্ববর্ষা যে সেই বংশেরই একজন রাজা ছিলেন এরূপ অনুমান করা যাইতে পারে ; অবশ্য ইহা অনুমান মাত্র,—সুপ্রতিষ্ঠিত সিদ্ধান্ত নহে। রাখালবাবু তাহার গ্রন্থে এ বিষয়ের কিছুমাত্র উল্লেখ করেন নাই, তাই তাঁহার দৃষ্টি এ বিষয়ে আকর্ষণ করিতেছি।

মোথরিবংশীয়গণ মগধে আধিপত্য করিতেন, ভিন্সেন্ট গ্রিথের এই উক্তি পূর্বে লিপিবদ্ধ করিয়াছি। বোধ হয় ইহাদের সহিত দ্বিতীয় গুপ্তবংশের প্রতিদ্বন্দ্বিতা ছিল। এই কারণেই ইহাদের রাজধানী কান্তকূজের বিরুদ্ধে শশাঙ্কের অভিযান। মোথরিরাজ গ্রহবর্ষন হর্ষবর্দ্ধনের ভগ্নীপতি ছিলেন। শশাঙ্কের মৃত্যুর অব্যবহিতপরেই পূর্ববর্ষা-নামধারী মগধরাজের পরিচয় পাই ; অসম্ভব নহে যে এই পূর্ববর্ষা মোথরিবংশজাত এবং হর্ষবর্দ্ধনকর্তৃক তাঁহার প্রতিনিধিস্বরূপ মগধের রাজসিংহাসনে প্রতিষ্ঠিত হইয়াছিলেন।

ইউয়ান চোয়াং এর মতে পূর্ববর্ষা মৌর্যরাজ অশোকের বংশধর। ইউয়ানচোয়াং পূর্ববর্ষার সম-সাময়িক ব্যক্তি ; সুতরাং তাঁহার কথা একেবারে উপেক্ষা করা যায় না। রাখালবাবু এ সম্বন্ধে কিছু আলোচনা করেন নাই ; কিন্তু এটি একটি বিশেষ কোতূহলোদ্দীপক তথ্য। ইউয়ান চোয়াং এর সমকালে এবং পরবর্তী সময়ে যে মৌর্যনামধারী রাজবংশ বিদ্যমান ছিল তাহার বিশিষ্ট প্রমাণ পাওয়া যায়। চালুক্যরাজ দ্বিতীয় পুলকেশীর ঐহোলমন্দিরলিপিতে উল্লিখিত আছে যে তিনি কঙ্কণের মৌর্যরাজগণকে পরাজিত করিয়াছিলেন। (১৬) জনাশ্রয় পুলকেশীবল্লভের ৪৯০ চেন্দী সংবতে ( ৭৩৯ খৃঃ অব্দ ) উৎকীর্ণ নৌসরিশাসনে (১৭)

(১৬) Ind. Ant. Viii

(১৭) Duff's Chronology of India P. 64., Archaeological Survey of Western India, Vol. IX, P. 4.

মৌর্যরাজগণের উল্লেখ আছে। উক্ত শাসনানুসারে আরবগণকর্তৃক মৌর্যরাজগণ পরাজিত হন। এই মৌর্যরাজগণের সহিত মগধের মৌর্যবংশের কোন সম্বন্ধ ছিল কিনা, এবং পূর্ণবর্ষার সহিত এতদ্ব্যয়ের কি সম্বন্ধ তাহা নিরূপণ করা কঠিন।

রাখালবাবুর মতে “যশোবন্দ্যদেব কর্তৃক পরাজিত মগধ-নাথ ও গুপ্তবংশীয় রাজা দ্বিতীয় জীবিতগুপ্ত একই ব্যক্তি”। (১০৫ পৃ) ইহার প্রমাণাভাব। পাদটীকায় প্রমাণস্বরূপে গোড়রাজমালা ১৫ পৃঃ এইরূপ লিখিত হইয়াছে। এই শেষোক্ত গ্রন্থে আছে যে যশোবন্দ্যর প্রতিদ্বন্দ্বী সম্ভবতঃ দ্বিতীয় জীবিতগুপ্ত। রাখালবাবু ‘সম্ভবতঃ’ কথাটি বাদ দেওয়ায় অনুমিত হয় যে তিনি এ বিষয়ে আরও কোন দৃঢ় প্রমাণ পাইয়াছেন ; কিন্তু তৎসমুদয়ের উল্লেখ করা উচিত ছিল। পূর্বে সূর্য্যবর্ষাসম্বন্ধে যাহা লিপিবদ্ধ হইয়াছে তাহাতে অনুমান হয় যে এই প্রতিদ্বন্দ্বী বর্ষাবংশীয়।

রাখালবাবু কল্লন মিশ্র কর্তৃক লিপিবদ্ধ গোড়ীয়গণের বীরস্বকাহিনী বিশ্বাস করিতে প্রস্তুত নহেন। গোড়রাজ-মালার প্রণেতা ইহা বিশ্বাস করেন, কিন্তু ললিতাদিত্যের দক্ষিণাপথবিজয়কাহিনী কিঞ্চিৎ পরিমাণে কল্লন প্রস্তুত বলিয়া মনে করেন। ইহাতে রাখালবাবু মন্তব্য করিয়াছেন, “একই গ্রন্থকারকর্তৃক লিখিত একই গ্রন্থে একই বিষয়ে এক অংশ অমূলক ও দ্বিতীয় অংশ সত্যরূপে গ্রহণ করা ইতিহাসরচনার বিজ্ঞানসম্মত প্রণালী নহে।” (১০৭ পৃঃ) রাখালবাবুর এই সিদ্ধান্ত আমরা কোন মতেই গ্রহণ করিতে পারি না। মেগাস্থেনিসের ‘ইণ্ডিকা’ একই গ্রন্থ ও একই বিষয়ে লিখিত হইয়াছিল। তাহার কতকাংশ রাখালবাবুতো দূরের কথা, নিতান্ত অবৈজ্ঞানিক ঐতিহাসিকও বিশ্বাস করিতে পারেন না। অথচ তাহার অল্প অংশ অত্যন্ত ঐতিহাসিক এবং স্বয়ং রাখালবাবুও বিশ্বাস করিয়াছেন। (পৃঃ ৩০) ললিতাদিত্যের দক্ষিণাপথভিযান ও সেকেন্দরের ভারতভিযান বিষয়হিসাবে তুল্য। গ্রীক ঐতিহাসিকগণ এই শেষোক্ত

অভিযানসম্বন্ধে যাহা যাহা লিখিয়াছেন, তৎসমস্তই কদাচ বিশ্বাস করা যাইতে পারে না ; কিন্তু তাহার কতকাংশ রাখালবাবু স্বয়ং বিশ্বাস করিয়াছেন। (২৯ পৃ) ইউয়ান-চোয়াং শশাঙ্কের বৌদ্ধবিষয়ের কথা যাহা লিখিয়াছেন, রাখালবাবুর মতে তাহা সম্পূর্ণ বিশ্বাসযোগ্য নহে ; অথচ এই ইউয়ান্ চোয়াংকথিত শশাঙ্ক সম্বন্ধে অপর কয়েকটি তথ্য (৮২পৃঃ) ও কর্ণসুবর্ণ ও হর্ষবর্দ্ধনের ইতিহাস বিশ্বাস করিতে তিনি কিছুমাত্র দ্বিধাবোধ করেন নাই। বিজ্ঞান-সম্মত প্রণালীর সর্বপ্রধান লক্ষণ এই যে তাহা প্রয়োজন-ভেদে পরিবর্তন করা যায় না। সুতরাং ১০৭ পৃষ্ঠায় রাখাল-বাবু যাহাকে বিজ্ঞানসম্মত প্রণালী বলিতে চাহেন, আমরা তাহা গ্রহণ করিতে অক্ষম। কোন গ্রন্থকার যাহা কিছু বলেন তাহাই বিশ্বাস করা যাইতে পারে না। দেখিতে হইবে তাহার সত্য জানিবার সুযোগ কতটুকু ছিল, সত্য গোপন করিবার কোন প্রলোভন ছিল কিনা ইত্যাদি। রাজগণের বিজয়কাহিনী অতিরঞ্জিত করিয়া বর্ণনা করা সভ্যবিগণের স্বভাবসিদ্ধ ; সমসাময়িক প্রশস্তিতে পর্য্যন্ত ইহা লক্ষিত হয়। সুতরাং কল্লন ললিতাদিত্যের দক্ষিণাপথবিজয়কাহিনীসম্বন্ধে যে সমস্ত অতিরঞ্জিত বর্ণনা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন, তাহার উপর নিজের কল্লন মিশ্রিত করিয়া কাল্পনিক চিত্র অঙ্কিত করিয়া থাকিবেন, ইহা অসম্ভব নহে। কিন্তু কল্লন লিখিয়াছেন,

“অত্য়াপি দৃশ্যতে শৃংগং রামস্বামিপূরাঙ্গদং

ব্রহ্মাণ্ডং গোড়বীরগাং সনাথং যশশা পুনঃ ॥”

‘অত্য়াপি’ কথাটিতে বুঝা যায়, যখন কল্লন গ্রন্থ লিখিয়াছিলেন তখনও রামস্বামীর মন্দির শৃংগ ছিল এবং পৃথিবী (কাশ্মীর?) গোড়বীরগণের যশে পরিপূর্ণ ছিল। সুতরাং কল্লনের সময়ে গোড়ীয় বীরস্বকাহিনী সাধারণের মনে বদ্ধমূল ছিল ; ইহা কল্লনের কল্পনাপ্রসূত নহে। মূলে কোনও দৃঢ় সত্য না থাকিলে স্বীয় দেশের অত্যাতি-হৃচক ও শত্রুর যশোজ্ঞাপক এইরূপ একটি জনশ্রুতি

কাশ্মীরে প্রচলিত থাকিতে পারে ইহা বিশ্বাস করা স্বকঠিন।

জয়্যাপীড়ের গোড়জয়সম্বন্ধে রাখালবাবু যাহা লিখিয়াছেন, আমরা তাহার সম্পূর্ণ অম্বনোদন করি। সুদূর গোড়ে জয়্যাপীড় কি করিয়াছিলেন তাহার সঠিক বিবরণ কাশ্মীরবাসীর জানিবার কোন সুবিধা ছিল না। বিশেষতঃ, এ ক্ষেত্রে জয়্যাপীড়ের বীরত্ব ও গোড়বাসীর সহায়হীনতা অতিরঞ্জিতভাবে বর্ণনা কুরিবার বিশেষ প্রলোভন ছিল।

আদিশূর ও কুলশাস্ত্রসম্বন্ধে রাখালবাবু যাহা বলিয়াছেন তাহা আমাদের সম্পূর্ণ অম্বনোদিত, অর্থাৎ অত্রবিধ প্রমাণ বাতিরেকে কুলশাস্ত্রের কোন কথা প্রামাণিক বলিয়া গ্রহণ করা যায় না। এই বিষয়ে রাখালবাবু যে দৃঢ় সত্যনিষ্ঠার পরিচয় দিয়াছেন তাহা সর্বথা প্রশংসনীয়। কুলশাস্ত্রপ্রাপ্ত বঙ্গদেশে যাহারা প্রকৃত ইতিহাস অধ্যয়ন করিতে চাহেন, তাঁহাদিগকে গ্রন্থের অন্ততঃ এই অংশ পাঠ করিতে বিশেষ অনুরোধ করি। রাখালবাবুর গ্রন্থের এই অংশের মূল্য কি তাহা বুঝিতে হইলে আমাদের দেশের সাধারণশিক্ষিতগণের মনে এ বিষয়ে কি প্রকার ধারণা তাহা জানা আবশ্যক। এ জন্ত অধিকদূর বাইতে হইবে না। ত্রিযুক্ত নগেন্দ্রনাথ বসুর গ্রন্থাবলী ও ‘বিজয়া’ পত্রিকায় প্রকাশিত ত্রিফলিতীশচন্দ্র দেবরায়ের প্রবন্ধ দেখিলেই তাহা বুঝা যাইবে। (১৮) এই শেষোক্ত প্রবন্ধ ‘বিজয়া’র স্থায় লক্ষ্যপ্রতিষ্ঠ পত্রিকায় স্থান পাওয়ায় আমাদের দেশের সম্পাদকশ্রেণী-ভূক্ত শিক্ষিতগণের মধ্যে কাহারও কাহারও এ বিষয়ে অভিজ্ঞতার পরিচয় পাওয়া যায়; আর আমাদের দেশের সাহিত্যরথিগণেরও এ বিষয়ে অভিজ্ঞতার প্রকৃষ্ট নিদর্শন ত্রিযুক্ত নগেন্দ্রনাথ বসুকে ইতিহাসের শাখাসভাপতিপদে বরণ। ইহার উপর টীকা নিম্নয়োজন।

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদের শেষভাগে রাষ্ট্রকূটরাজগণের কাল-নির্ণয়সম্বন্ধে রাখালবাবু কিঞ্চিৎ আলোচনা করিয়াছেন। নবাবিকৃত লিপির প্রতি লক্ষ্য না করিয়া তিনি যে সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন তাহা সম্পূর্ণ ভ্রমাত্মক। রাখালবাবু লিখিয়াছেন,

“ইনি (প্রথম কুম্ভ) ৭০৫ শকাব্দে (৭৮৩ খৃষ্টাব্দে) দক্ষিণাপথরাজরূপে জৈন হরিবংশপুরাণে উল্লিখিত হইয়াছেন। (১২৩ পৃঃ)

\* \* \* \* ৭৮১ খৃঃ অব্দে রাষ্ট্রকূট-রাজ কুম্ভরাজ জীবিত ছিলেন।” (১২৫ পৃঃ)

জৈনহরিবংশপুরাণে আছে—

“শাকেশ্বরশক্তেশ্ব সপ্তমু দিশং পঞ্চোত্তরেমুত্তরাং  
পাতীংদ্রাযুধনায়ি কুম্ভনৃপজে শ্রীবল্লভে দক্ষিণাং”।

এখানে কুম্ভনৃপজ শব্দে কুম্ভরাজের পুত্রকেই বুঝাইতেছে, কুম্ভরাজকে নহে। সুতরাং ৭০৫ শকাব্দে কুম্ভরাজের পুত্রই রাজা ছিলেন।

রাখালবাবু কুম্ভরাজের ধূলিয়ালিপি (১৯) একেবারেই লক্ষ্য করেন নাই—তাহাতে ৭০১ শকাব্দে দ্বিতীয় গোবিন্দ রাজা ছিলেন এইরূপ স্পষ্ট উল্লিখিত আছে। সুতরাং ৭০৫ শকাব্দে দ্বিতীয় গোবিন্দ অথবা ঐব রাজা ছিলেন। কুম্ভরাজা ৭০৫ শকাব্দে বর্তমান থাকা তো দূরের কথা, ৭০১ শকাব্দের পূর্বেই লোকা-স্তরিত হইয়াছিলেন।

( ক্রমশঃ )

শ্রীরমেশচন্দ্র মজুমদার।



## ভাটিয়াল গান

(পূর্ব প্রকাশিতের পর)

হৃদয় ঢয়ারে আজিকে আইল ও

কাহার মধুর বাণী শুনিলাম ও,

ও কি শুনিলাম, শুনিলাম, শুনিলাম ও,

ও কি শুনিলাম ও।

মোহ নদিরা পিয়ে (আমি) অচেতনে ছিলাম শুয়ে,  
কে মোরে ডাকিয়ে আজ জাগাল, জাগাল, আজি জাগাল ও।

শুনেছি যা স্থখ দিনে, কে আজি পশিয়ে প্রাণে,  
সেই পুরাণ মধুর বাণী শুনাল শুনাল আজি শুনাল ও।

শুনিয়ে এ বাণী তাঁর, (আমি) রহিতে পারি না আর,  
প্রাণ আকুল আজি হইল, হইল, (আজি) হইল ও।

আমি সংসারের মোহনিদ্রায় অভিভূত ছিলাম,  
হঠাৎ আজ এ কাহার মধুর আহ্বান “কাণের ভিতর  
দিয়া মরমে পশিয়া” আমার প্রাণ আকুল করিয়া  
তুলিল? এ যে সেই চেনা সুর! কত জন্মজন্মান্তরে  
শুভ মুহূর্তে এই আহ্বান শুনিয়াছি! এ যে আমার সেই  
প্রাণ-প্রিয়তমের উন্মাদকর আহ্বান! আমি ত তাঁর ডাক  
শুনিয়া আর ঠিক থাকিতে পারিতেছি না! আমার প্রাণের  
অভ্যন্তরে কি এক মধুরতামাখা বিরহবেদনা উথলিয়া  
উঠিয়া আমাকে আকুল করিয়া তুলিয়াছে!

এ গানটি ব্রাহ্ম ভক্ত শ্রীযুত সীতানাথ দত্ত মহাশয়  
রচনা করিয়াছেন। ভাটিয়াল সুরসংযোগে যখন ইহা  
গীত হয়, তখন পাষণ হৃদয়ও বিগলিত হয়।

( ৩৭ )

কালা রে মোর মনোহর

তুমি আমার রসের গুণনিধি।

একরূপ গুণ দিয়া সৃজিলেক বিধি।

এ মেঘ আঁধার রাত্রি, কেহ নাহি সাথে,

একেলা আসিছ বন্ধু, পরাণ লইয়া হাতে।

বন্ধু এ মেঘ আঁধার রাত্রি, বিজলির ছটা,

ধীরে ধীরে বারাইও পাও, পিছল হইছে ঘাটা।

এক দিন “ঘন ঘোর মেঘ ঘেরা দুদিনে” কজ্জল-  
কৃষ্ণ নিশীথে শ্রাম নটবর রাধার কুঞ্জে উপস্থিত।  
দেখিবামাত্র রাধিকা প্রাণের প্রেম-ভালবাসার গভীর  
উৎসর্গে যেন মগ্নন করিয়া সোহাগমাথা মধুর বচনে  
শ্রামকে সম্বোধন করিয়া কহিলেন, “কালারে, মোর  
মনোহর তুমি আমার রসের গুণনিধি,” বিধাতা তোমায়  
আমায় একরূপ গুণ দিয়াই সৃষ্টি করিয়াছেন, সমধর্মী  
বলিয়াই না আমাদের পরস্পরের এমন আকর্ষণ! এই  
সমগুণায়িত বলিয়াই না আত্মায় আত্মায় মিলনাকাজ্ঞা!  
যা হোক, আজ এমন তর্ফাঙ্গের রাত্রিতে প্রাণ হাতে করে  
তুমি একা কেন এলে প্রাণনাথ? দেখ পথঘাট  
অবিশ্রান্ত বারিপাতে অত্যন্ত পিচ্ছিল হইয়াছে, ঘন ঘন  
বিচ্ছাৎ চমকিতেছে, তুমি অতি সন্তর্পণে ধীরে ধীরে পা  
ফেলিয়া এস, আমার বড়ই আশঙ্কা হইতেছে পাছে তুমি  
পড়িয়া গিয়া আঘাত পাও!

এই গানের রচয়িতা সৈয়দ আসাদিন, ইনি এক  
জন মুসলমান বৈষ্ণবকবি। ইহা সুবিখ্যাত “সাহিত্য”  
পত্রিকায় প্রকাশিত হইয়াছিল। মুসলমান কবি কেমন  
সহৃদয়তার সহিত এই পদটি লিখিয়াছেন! ইহা ভাটিয়াল  
সুরে গীত হইয়া থাকে।

( ৩৮ )

ও প্রাণ কৃষ্ণ বিনে সখী আমি মলেম প্রাণে,

ও কিসে ধৈর্যজিয়ে সব ঘরে গো।

কাইল ব'লে গিয়াছেন হরি, অকুড়ের রথে চড়ি গো,

আইজ কাইল হইতে জুই দিন গণি।

আমার ছেইড়ে গেছে মধুপুরী গো।

আমার অন্তিম কালে, তোরা সব সখী মিলে গো,

নিও ঐ যমনার তীরে (প্রাণ থাকিতে থাকিতে)

কৃষ্ণ নামটি সুধাইও কণ্ঠমূলে;

ওগো তোমরা সবে বল', হরি হরি

ওগো আমি প্রাণে মরি গো।



৩৮ ( ক ) ( পাঠান্তর ) ।

প্রাণের হরি বিনে, হরি বিনে মরি প্রাণে,  
আমি ধৈর্য্য ধরে রই কেমনে গো ।

ওগো কাইল আসিবে বহিলে হরি,  
গেছে অকুড়ের রথে চড়ি গো,  
বন্নি হরি আসিবে প্রাণ অস্তে ;

যদি প্রাণ থাকিতে ( ওগো ওগো প্রাণ সখী গো )  
না পাই দেখা, তবে আমার কি কাজ আছে জীবন  
[ রাখায় গো ।

একবার যে ভগবৎপ্রেমের আনন্দান পাইয়াছে তার  
কাছে সামান্য দুই দিনের বিরহও প্রাণান্তকর হইয়া  
উঠে ; তখন সে মৃত্যুসময়েও প্রেমময়ের রূপ ধ্যান  
ও নাম শ্রবণ করিতে করিতে বাহ্যতে প্রাণ ত্যাগ করিতে  
পারে তজ্জন্ত আকুল হয় ।

( ৩৯ )

কি দেখলেম সজনি তরু কদম তলে গো ।

ষমুনার জল আনতে যাইতে, দেখলেম নয়নে আচম্বিতে গো,  
তিলেক না পারি পাশরিতে,

ও সে যে ভুবনমোহন রূপ, গলায় বনমালা গো ।

পদের উপর পদ খুইয়ে

পাঁচনীতে ঠেকাইয়ে গো,

দাঁড়াইছে ত্রিভঙ্গ হইয়ে,

ও সে যে ভুবনমোহন রূপ, গলায় বনমালা গো ।

সেই অরূপের রূপ “আচম্বিতেই” দেখা যায় । সে  
বিভ্রাৎ-প্রভার ভ্রায় বলক দিয়া চলিয়া যায় । কিন্তু  
একবার যাহার হৃদয়ে রূপের ঢেউ খেলিয়াছে সে  
“তিলেকের” জন্তেও তাহা “পাশরিতে” পারে না ।  
রাধিকা এখনও তাঁর মানসনয়নে দেখিতেছেন । নীল  
ষমুনাতে বিকচ নীপমূলে চরণে চরণ রাখিয়া,  
করধৃত দীর্ঘ পাঁচনীতে দেহভার ঋন্ত করিয়া সেই  
ভুবনমোহন ত্রিভঙ্গিমায়ে দাঁড়াইয়া আছেন, তাহার  
কণ্ঠে বনফুলহার মন্দানিলে মুহু মুহু ছলিতেছে ।

( ৪০ )

ওরে বাণী বাজ ধীরে ধীরে,  
এত কেন গভীর গরজ তোমার ।  
গভীর রবে গৃহে জাগে কাল ননদী আমার !  
গভীর গরজ সশ্বর, কণ্ঠেক ধৈরজ ধর ;  
এলাম, বিলম্ব নাই আর ।

কৃষ্ণ অধর, স্মৃথাপানে, গোরব বেড়েছে মনে,  
উন্মত্ত আছ গানে, না কর বিচার ।  
বসি গুরুজন মাঝে, বাজ বাণী, মরি লাজে,  
নাম ধরে বেজ নারে আর ।

সেই প্রেমিক শিরোমণির মোহন বাণী বাজিয়াছে ;  
সে বাণী কেবল প্রেমপাগলিনীর নাম ধরিয়া রাখা  
রাধা বলিয়া গভীর রবে বাজিতেছে, আর রাধা সে  
আহ্বানে এমনই তন্ময় হইয়া গিয়াছেন যে বাণীকে  
চেতন ভাবিয়া তাহাকেই তিরস্কার করিতেছেন । তাঁহার  
ভয়, পাছে সংসারের গুরুজন সে আহ্বান শুনিতে  
পাইয়া তাহাকে আটক করিয়া রাখে । রাধা এ আহ্বানের  
মর্ম্ম বুঝিয়াছেন, আর বিলম্ব নাই, শ্রামসম্মিলনে তিনি  
এখনই ধাইবেন, তবে কেন মিছে আর বাণীর এ গভীর  
গর্জন !

হায়, শ্রামের বাণী ত দিনে নিশীথে অবিরামই ধ্বনিত  
হইতেছে, কিন্তু কে তাহা শোনে, রাধা ভিন্ন কাহার  
কর্ণেই বা তাহা প্রবেশ করে ? সংসার-মায়ামুগ্ধ  
গুরুজন উহা শুনিতে পান না ; তবে কেন রাধার এ  
মিছে ভয় ?

( ৪১ )

হৃদি দহিছে রে—আমার তাপিত হৃদয় দহিছে রে,—  
হৃদি দহিছে দহিছে দহিছে বন্ধুর লাগিয়া ।  
ওগো আমি যদি ( ওগো সখী, প্রাণ সখী গো )  
মাটি হইতাম—বন্ধুর চরণে লাগিয়া রহিতাম ।

ওগো আমি যদি ( ওগো সখী, প্রাণ সখী গো )  
চন্দন হইতাম—বন্ধুর অঙ্গেতে মিশিয়া রইতাম।  
ওগো আমি যদি ( ওগো সখী, প্রাণ সখী গো )  
কাজল হইতাম—বন্ধুর চক্ষেতে লাগিয়া রহিতাম।

রাধিকার কৃষ্ণবিরহ অসহ্য হইয়া উঠিয়াছে। প্রেমময়ের  
অদর্শনে তাহার হৃদয় দগ্ধ হইয়া যাইতেছে।  
তিনি বিরহের নিদান এই পার্থিব দেহকে  
ধিকার দিয়া সখীকে বলিতেছেন, “হায়, আমি যদি  
এ ছার দেহরূপিণী না হইয়া মাটী হইতাম, তবে তাঁর  
নিখিলশরণ চরণকমলে সংলগ্ন হইয়া থাকিতে পারিতাম,  
অথবা চন্দন হইলে তাঁর সেই সকলজালাহরণ শীতল  
অঙ্গে মিশিয়া রহিতে পারিতাম, অথবা কাজল হইলে  
আমার প্রাণবন্ধুর সেই জগৎভুলান নলীননয়নে  
লাগিয়া থাকিতে পারিতাম।”

( ৪২ )

ও গউর চাঁদ, তোরা দেখু আইসে গো চাঁদ  
নদে' উদয় হইয়াছে !  
চাঁদের মালা চাঁদ গাণনি কে গাঁইখা দিল  
( সজনী গো এমন রূপ আর জনম ভ'রে দেখি নাই গো )  
হাতে চাঁদ, কপালে চাঁদ,  
চাঁদে চাঁদে আলয় ( আলো ) কইরাছে।

লেগেছে এক চাঁদের বাজার  
তাকি জান না,  
ও তার পাদপদ্মে কোটি চাঁদ  
করে সাধনা।  
ওগো ব্রহ্মার বাহিত যে চাঁদ,  
চাঁদে চাঁদে মিশা গিয়াছে।

জ্যোৎস্নাপ্লাবিত পল্লীগ্রামের প্রাঙ্গণে সারিন্দার মধুর  
ধ্বনির সঙ্গে যখন বহু কণ্ঠে এই গান গীত হইতে থাকে,  
তখন সেই গোরাঙ্গপ্রেমমুগ্ধ কৃষককৃষাণীর প্রাণের

মধ্যে কি এক ভুবনমোহন রূপের তরঙ্গ খেলিয়া যায়,  
তাহা কে বলিবে? উহা কেবল অনুভবের যোগ্য।

( ৪৩ )

গৌরপ্রেমসাগরে, প্রেমসাগরে সঁতার খেলে,  
ওগো আমি মরমে মজিয়ে থাকি সই।  
ও সে যে গৌরপ্রেমতরঙ্গনদী,  
( ওগো ওগো প্রাণসখী গো )  
সে নদীর ধারা বহে নিরবধি সই।

ও সেই গৌরপ্রেম কলঙ্কেরডালি,  
সে ডালি সদায় রাখি মাথায় তুলি সই।

যে ভগবৎ প্রেমসাগরে ডুবিয়াছে, তার অস্ত্র চিন্তার  
অবসর কোথায়? সে প্রেমের ধারা অবিচ্ছিন্ন, সে  
সর্বদাই উহাতে নিমজ্জিত হইয়া আছে; সংসারের  
লোক তাহাকে কতই না নিন্দা করে, কিন্তু সে সেই  
কলঙ্কের ডালি মাথায় তুলিয়া লইয়া আপন ধ্যানে  
নিমগ্ন হইয়া থাকে।

( ৪৪ )

ও দিন গেল রে মন রে গৌর ব'লে ডাক।  
ওরে তুই গৌরনামে করলি হেলা,  
( হেলায় হেলায় দিন ফুরাল )

ওরে তোর দাঁড়বার স্থান নাই  
গাছের তলা।

ওরে তোর ভবের বাসা দিন দুই চারি,  
( চিরদিন হেণায় রবে না )

এখনও তোর ঠিক হ'ল না  
আপন বাড়ী।

ওরে তুই আর কি এমন জনম পাবি,  
( দুর্ভাগ্য জন্ম বুখা গেল )

ওরে তুই মইলে কি আর  
মায়াব হবি।

ওরে একবার গৌর বল মনরসনা,  
( ভক্তিভরে উচ্চ স্বরে )

এ ভবে মানবজনম আর হবে না ।

এ সংসারে যে তোমার আপন বলিবার একটা গাছের  
তলাও নাই। এখনও সময় আছে, একবার ভক্তিভরে  
ভগবানের নাম করিয়া তাহারই আশ্রয় লও, তিনিই যে  
তোমার “চির বাসস্থান, চির জন্মভূমি”। এ সাধনোপযোগী  
ছন্দ মনুষ্যজন্ম লাভ করিয়া হেলায় উহা নষ্ট করিও না।  
এ দেহের অবসান হইলে কে জানে আর মানবজন্ম হইবে  
কি না ?

৪৫

আমার মন ভাল না,  
আমার স্বভাব ভাল না।

গুরু কি ধন চিন্লাম না—চোক থাক্তে

হইলাম রে কাণ।

দ্বীপুত্র রে, পাষণ মন, দ্বীপুত্র  
তোরে কেউ ত সঙ্গে যাবে না।

মন তোরে করি রে মানা, কুপথে যাইও না,  
সাধন কর, বস্তু চিন, কষ্ট হবে না ;

ভাইবন্ধুরে পাষণমন, ভাইবন্ধু  
তোরে কেউ ত সঙ্গে যাবে না।

মন রে একে তনুক্ষীণ, শমনে গণে দিন,  
মিছে মায়ায় বন্দী হইয়ে রইলেম চিরদিন ;  
নদীর কূলে বইসারে পাষণমন, গাঙ্গের কূলে,  
বইসা জল পিপাসা গেল না !

ইহা আত্মানুসন্ধানের চিত্র। দ্বীপুত্রের মায়ায় মুগ্ধ  
হইয়া রহিলাম ; ভগবান যে আত্মদৃষ্টির অপূর্ণ ক্ষমতা  
দিয়াছেন, তাহা থাকিতে ত সেই পরমগুরু পরমাত্মাকে  
চিনিলাম না ! মন, তুমি এখনও সাবধান হও, কুপথ  
পরিত্যাগ কর, সাধনার বলে সত্য বস্তু চিনিয়া লও,  
তোমার সকল কষ্ট যুটিয়া যাইবে। আর বিলম্ব করিও

না, হায় তোমার অলক্ষ্যে শমন তোমার দিন গণিতেছে,  
ফুরাইলেই এ দেহের অবসান হইবে, তবে কেন মিছা  
মায়ায় বন্দী হইয়া আছ ! হায়, ভগবান ত তোমার  
আপন অন্তরেরই বস্তু, তবে কেন তুমি তাঁহাকে হারাইয়া  
এ সংসারযন্ত্রনা ভোগ করিতেছ ? নদীতটে দাঁড়াইয়াও  
তোমার জলপিপাসা মিটিল না ! হায় একি বিভ্রম !

৪৬

গুরু দয়াল হইলে হবে কি, আমি ত ভক্তিহীন, ভক্তিহীন।  
গুরুনামের বলে পাষণ গলে, আমি তা হ’তে কঠিন।

গুরু দয়াল বটে সত্য, নিজে আমি কুপদার্থ,

হলেম গো পদার্থবিহীন ;  
আমি মন খুলে, নয়নজলে  
চরণ ভজলাম না এক দিন।

এক দিন না করলেম চিত্তে  
গুরুর ঐ চরণ চিন্তে।  
কুচিন্তায় গেল রাত্রিদিন,  
ওগো জন্মাবধি গেল না গো  
আমার মনের মলিন।

মজতাম যদি গুরুর পদে  
তবে যেতেম নিরাপদে,  
বিপদে হইত শুভ দিন,  
আমি বিষয় জালায় জ’লে মলেম,  
সোনার তনু হ’ল ক্ষীণ।

সারাজীবন হেলায় খেলায় কাটাইয়া জীবনসাম্রাজ্যে  
চিন্তাশীলের চিত্তে এরূপ ভাবই ফুটিয়া ওঠে। যদিও  
“মোর ভগবান ভেদিয়া পাষণ বহান প্রেমের ধারা,”  
কিন্তু আমার এ প্রাণ যে পাথরের চেয়েও কঠিন ! হায়,  
আমি ত একদিনের জন্তেও সেই প্রেমময়কে “মনফুলে,  
নয়ন জলে” ভজনা করি নাই,—বিষয়জালায় জলে তনু  
ক্ষীণ হইয়া গিয়াছে, তবু ও না ! মনোদর্পণ মলিনতায়

আচ্ছন্ন, ভগবৎপ্রেমের সূর্য্য কিসে প্রতিকলিত হইবে ?  
চিন্তকলসী চিরনিম্নমুখ হইয়া রহিয়াছে, গুরুর রূপাবারি  
চারিদিক হইতে অজস্র বর্ষিত হইতেছে সত্য, কিন্তু তথায়  
প্রবিষ্ট হইবে কিরূপে ?

কিন্তু নিরাশ হওয়ার কিছুই নাই ! মনের ময়লা  
এক দিন অপসৃত হইবেই, চিন্তকলসী একদিন উদ্ধামুখ  
হইবেই ; এই অমৃতাপই তাহার লক্ষণ ; তখন প্রেমস্বর্গেরও  
দর্শন পাওয়া যাইবে, রূপাবারিও লাভ হইবে !

৪৭

গেল দিন অসাধনে, মন, একবার হরিগুণ গাও রে ।

মুখ আছে, বলতে পার, তবে কেমন আলস্য কর ।

ক্রমে ক্রমে হরিনামে রুচি কর ;

ও রে ভক্তনের মূগ মানবজনম, আর কি তুমি চাও রে ।

হরিনাম সিদ্ধনদী, পান কর নিরবধি,

ভবনদী পার হয়ে যাবে যদি,

ওরে হরিনামে ডঙ্কা মেরে রজধানে যাও রে ।

প্রথমে ভগবানের নাম লইতে সাধারণতঃ ইচ্ছা হয়  
না, কিন্তু তাই বলিয়া মানুষ কি ভগবানের নামগান  
ছাড়িয়া দিবে ? কখনই না ; ক্রমে ক্রমে ঐ নাম করিতে  
করিতে উহাতে রুচি আনয়ন করিতে হইবে, এবং তখন  
উহার আশ্বাদ পাইলে এ মানবজীবন ধৃত হইবে এবং  
জীবনের কর্তব্যও সাধন করা হইবে । ভগবানের নাম  
সুধানদীর মত, সাগরের মত তোমারই সমুখ দিয়া বহিয়া  
যাইতেছে ; উহা কেমন শীতল, কেমন স্নিগ্ধ ! তুমি প্রাণ  
ভরিয়া ঐ সুধা পান করিয়া সর্ব জালা হইতে মুক্ত হও,  
এবং এ সংসারের পরপারে সেই নিত্যানন্দ ধামে চলিয়া  
যাও ।

৪৮

ওগো প্রাণ সহ, এ বার সাধনের ঘরের কূল পাইলাম না ।

আরে ভেক দিলা কেবল গুরু, সাজ দিলা না ।

কত নোকা আসে যায়, কত নোকা মারা যায়

গো প্রাণ সহ ; কেহর উনা, কেহর হুনা,

আসলে কেউ বোঝে না ।

কাঠল পাইকা বলি কয়, যাহাঁর মনে যাহা লয় ।

গো প্রাণ সহ ; রাধার মাধব, রাধার কেশর,

আসলে কেউ বোঝে না ।

গুরুর নিকট হইতে মন্ত্র লওয়া হইয়াছে বটে, কিন্তু  
সাধনে সিদ্ধি লাভ কিসে হইতে পারে তাহার কোনও অঙ্গি  
সন্ধি পাওয়া যাইতেছে না । কত লোকই ত এ সংসারে  
আসিতেছে, যাইতেছে, কাহারও পতন হইতেছে, কাহারও  
বা উত্থান হইতেছে, কিন্তু প্রকৃত তথ্য যে কি, কেন যে  
এরূপ হয়, কেহই তাহা বোঝে না । এখানে নানা মূনির  
নানা মত, যাহার যাহা ইচ্ছা সে তাহাই বলিতেছে, কিন্তু  
মাধব যিনি তিনি রাধারই, ভগবান ভক্তেরই, এই আসল  
কথাটি কেউ বোঝে না ।

“কাঠল পাইকা” কথাটির অর্থ বুঝিতে পারা গেল না । (১)

৪৯

ডুবল রে তোর মানবতরী ভবসাগরের পাকে পড়ে ।

আরে এমন বান্ধব কেবা আছে, কে তুলিবে কেশে ধরে ।

এসেছ মন ভবের বাজারে,

কুসঙ্গাসুরায় ( অশুরে ) লাগুর পেইলে

সব নিবে কেড়ে ;

কি দোষ দিব ( রে মন ) বিধাতারে

সকলই কপালে করে ।

মানবতরীর মালা ছয় জনা,

ছয় জনা ছয় দিকে টানে,

কেউ ত শোনে না ;

গুণ ছিঁড়িয়া সব পলাইল

আমি একা রইলাম পড়ে ।

ভবনদীর তুফান রে ভারি,

যে দিকে চাই সেই দিকে নাই

পারের কাণ্ডারী ;

(১) এক প্রকার পাখী ; কাঠ চোক্রা (?)—প্রঃ সঃ ।

গুরু বিনে এই নিদানে (অন্তকালে)

কে নিবে আর ভব পারে।

মদন চাঁদ কয় রামানন্দ,

ভাবতে ভাবতে জনম গেল।

এ সংসারসাগরের পাকতরঙ্গে পড়িয়া এ দেহতরী ত নিমগ্নপ্রায় হইয়াছে। হায়, এ সময়ে তোমাকে কে উদ্ধার করিবে? এ ভবের হাটে ব্যাপার কর'তে এসেছিলে, কিন্তু কুসঙ্গে প'ড়ে তোমার সব সঞ্চল হারাইলে, এমনই অদৃষ্টের ফের! তোমার সঙ্গী ইন্দিয়গ্রাম এক্ষণে তোমার বেশে নহে; ষড়রিপু নানাদিক হইতে টানাটানি করিয়া তোমাকে অস্থির করিয়া তুলিয়াছে, সকলেই এখন তোমাকে একলা ফেলিয়া তোমার বন্ধন কাটাইয়া চলিয়াছে; এদিকে ভীষণতরঙ্গাকুল সঞ্চারসমুদ্র ঝঞ্ঝাঘাতে তাণ্ডব নৃত্য আরম্ভ করিয়াছে, ভীত চিত্ত চারিদিকে চাহিয়া কোথাও কাণ্ডারীর দর্শন পাইতেছেন! হায় এই অস্তিমকালে গুরুবিনে কে তাহাকে উদ্ধার করিবে?

গত আষাঢ় সংখ্যা “প্রতিভায়” শ্রীযুত গোপীনাথ দত্ত মহাশয় এই গানটি প্রকাশ করিয়াছেন; কিন্তু আমার সংগ্রহে পদের কিছু ব্যতিক্রম আছে বলিয়া ইহাও প্রকাশ করিলাম।

৫০

মন রে তোর পায়ে ধরি চাঁদ বদনে হরি বল।  
ইহকালে পরকালে, কালের পক্ষে হবে রে ভাল।

হরিনাম যার জাগে অন্তরে,  
শমনে কি ছুইতে পারে—কি করবে কালে।  
হরি বল বদন ভরে, নেচে গেয়ে ব্রজে চল।

গুরু যে ধন দিয়াছে তোরে  
একদিনও বিরলে ব'সে জপলি নে তোরে।  
মিছা ভূতের বেগাড় খেটে সাধের দিন তোর  
বুথায় গেল।

মিছা মন ব'সে ভাব কি,  
গণা দিন ফুরায়ে গেল,  
আর কিরে বাকি?

হরিনামের বীজমন্ত্র ত গ্রহণ করা হইয়াছে, কিন্তু মন বশীভূত হইল কই? এমন যে ভগবানের নাম, বাহা মৃত্যু হইতে অমৃতে লইয়া যায়, সেই ইহকালের পরকালের মঙ্গলনিদান নাম জপ করিয়া আনন্দে অমরধামে চলিয়া যাও। হায়, একদিনের তরেও নির্জনে বসিয়া নষ্টম জপ করিলে না, ভগবচ্ছিত্তায় হৃদয়মন ডুবাইলে না, সংসারে কেবল পঞ্চভূতের বেগাড় খেটেই মরিলে! এদিকে তোমার নির্দিষ্ট পরমায়ু ফুরাইয়া আসিল, এখনও বসিয়া বসিয়া কি ভাবিতেছ? হায়, ভাবিতে ভাবিতেই যে জনম কাটাইয়া দিলে!

৫১

মুরসিদ আমার বানিয়ারে সাধ কর ব্যাপার,  
বিনা পাল্লায় বিনা ডাণ্ডি তুলেছে সংসার।

পুষ্করিণীর চারি পারে নানা পক্ষীর বাসা,  
আরে ঝাঁকে উড়ে ঝাঁকে পড়ে, ঐ আল্লার তামাসা।

আল্লা রইল হালে রে রছুল পয়গম্বর,  
আরে ডাইন চোখে কি কইতে পারে বাও চোখের খবর?

এই লহর দরিয়ার মধ্যে বিয়ম যমের থানা,  
নেকি বান্দা পার হইবে, বদি যাইতে মানা,  
(ভাই ফিরে না)।

কমল মগদে বলে এ তম্বু আপ্ না,  
ভুথারে দিও ভাত, তিয়াইসারে পানি,  
নেংটারে দিও বস্ত্র, ভেস্তের নিশানী।

মুরসিদ—গুরু। বানিয়া—বণিক। পাল্লা—তুলপাত্র।  
নেকি (নেক্)—খার্বিক। বান্দা—স্বষ্ট জীব, লোক।  
বদি—পাপী। কমল মগদ—একজননের নাম। ভেস্ত—স্বর্গ।

হে আমার মনবাণারী, তুমি এ ভাবে ব্যাপার করিতে ইচ্ছা কর. কিন্তু মনে রাখিও, গুরু “বিনা পান্না” এবং “বিনা ডাণ্ডি”তেই কোন রূপ জড়বস্তুর সাহায্য ভিন্নই এই সংসার ধারণ করিয়া আছেন। অতএব জড়বস্তুর ব্যাপার করিয়া কি লাভ হইবে? যদি বাণ্যার করিতেই চাও, তবে চিন্ময় তত্ত্বেরই ব্যাপার কর।

এ সংসারে ভগবানের লীলায় বিবিধ প্রকারের পক্ষীকুল যেমন একস্থলে বাস করিয়া, একত্র দল বাঁধিয়া, মিলিয়া মিশিরাঁ চলা ফেরা করে, তোমাকেও সেইরূপ সকলের সঙ্গে মিলিয়া মিশিয়া, বনিবনাত করিয়া কাজ করিয়া যাইতে হইবে।

ভগবানকে কর্ণধার করিয়া এবং ধার্মিক ব্যক্তিদিগের নির্দেশানুসারে গোপনে কৰ্ম্ম করিয়া যাও; দক্ষিণ চক্ষু যেমন বাম চক্ষুর “ধবর” বলিতে পারে না, তেমনই তোমার পুণ্যকৰ্ম্মও যেন তোমার নিকটতম প্রতিবেশীও জানিতে পারে না। “Let not thy left hand know what thy right hand doeth.” The Gospel, St. Mathew, Chap. 6.

এই তরঙ্গসঙ্কুল সংসারনদীতে ভয়ানক মৃত্যু দৃঢ়ভাবে বসিয়া আছে। তাহার দ্বারে ধার্মিক ব্যক্তিরাই কেবল পার হইতে পারে, পাপীর তথায় প্রবেশ নিষেধ।

কমল মগদ বলিতেছেন, এই দেহ নিজের নহে; এ সংসারে ক্ষুধিতকে অন্ন, পিপাসার্তকে জল, এবং বস্ত্রহীনকে বস্ত্র দেওয়াই অর্থাৎ পরোপকারই স্বর্গলাভের উপায়।

৫২

আরে কোহিলা না ডাহিও আর  
বন্ধু গিছুন যন্ত, ডাহ কোহিল হন্ত,  
হিন যদি ডাহ কোহিল, মোর মাথাটি খাও।

বন্ধু গিছুন বিদেশে, খৎনা লিখুন ছমাসে রে.  
আরে বন্ধুর লাগি মোর কলিজা জলি জলি যায়!

পতিবিরহকাতরা তরুণী কোকিলঝঞ্ঝারে ব্যথিত—  
মনা হইয়া পাখীকে সন্ধান করিয়া বলিতেছেন :—  
কোকিল! তুমি যথেষ্ট ডাকিয়াছ, আর ডাকিও না।  
আমার প্রাণবন্ধু যেখানে গিয়াছেন, সেই খানে যাইয়া  
তুমি ডাক; সেইখানে ডাকিলে এ অভাগিনীর কথা মনে  
পড়িলে হয়ত তিনি এখানে আসিতেও পারেন। তাই  
বলিতেছি, তুমি আমার প্রাণনাথের নিকট যাইয়াই  
তোমার ঐ পাগলকরা স্বরলহরী ঢাল। কিন্তু আমার  
মাথা খাও, এখানে ডাকিও না। দেখ, আমার বন্ধু  
আজ বহুদিন বিদেশে গিয়াছেন, দীর্ঘ ছয়মাসেও একখানা  
সামান্য চিঠিও লিখেন না! হায়, এদিকে তার অদর্শনে  
আমার “কলিজা” জলিয়া থাকু হইয়া যাইতেছে, আর তুমি  
কিনা তাহাতে ইন্ধন যোগাইতেছ! তোমাকে অনুরোধ  
করিতেছি, নিষ্ঠুর, আর অমন করিয়া ডাকিয়া আমার  
জালা দ্বিগুণিত করিও না।

শ্রীযোগেন্দ্রকিশোর রক্ষিত।

## চন্দ্রকান্ত প্রসঙ্গ

অভিন্নহৃদয় বন্ধু—“প্রতাপ বাবু”

( ১১ )

তর্কালঙ্কার মহাশয়ের অভিন্ন-হৃদয় বন্ধু শ্রীযুত  
প্রতাপচন্দ্র ঘোষ মহাশয়ের সম্বন্ধে এখানে আমরা হু’  
চারিটা কথা না বলিয়া পারিতেছি না। আমরা পূর্বেই  
বলিয়া আসিয়াছি, তর্কালঙ্কার মহাশয়ের জীবনের উন্নতির  
—শুধু উন্নতির নহে,—সমস্ত জীবনের সুখস্বপ্নের  
সহিত প্রতাপবাবুর জীবন জড়িত। প্রতাপবাবু  
কলিকাতার সুপ্রসিদ্ধ ৬ বারাণসী ঘোষের বংশধর।  
সহরে ও মফস্বলে ইহাদের বিস্তৃত জমিদারী ছিল;  
লক্ষীসরস্বতীর অসাপত্ন্যমধুর সম্মিলনে সে সময়ে প্রতাপ—  
বাবুর পারবার বিশেষ সুখী ও গৌরবান্বিত ছিলেন।

ভাৱ ১০২২

প্রতাপবাবু অনুপনীত কায়স্থ ছিলেন বটে, কিন্তু তাঁহার পরিবারে এমন কয়েকটা অদ্ভুত নিয়ম ছিল, যাহা কলিকাতা বা অত্র কায়স্থসমাজে, অন্ততঃ তখনকার দিনে, পরিদৃষ্ট হইত না।

তাঁহার পারিবারিক বিবাহাদি উৎসবে প্রাচীন রীতানুসারে উৎসবানুষ্ঠান হইত। তাঁহার রুচি অনেকটা বৈদিকনার্গাবলম্বিনী ছিল। তিনি পারিবারিক ক্রিয়াকর্মে অনেক সময় বৈদিক মন্ত্রাদি উচ্চারণ করিতেন, এবং সেজন্ত প্রিয়বন্ধু তর্কালঙ্কার মহাশয়ের কাছে একদিনও কোনও ব্যবস্থা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন বলিয়া শোনা যায় না। এ সকল বিষয়ে তাঁহার স্বাধীন মত কোনও প্রকারে বাধা পায় না। তাহা তাঁহার অভিপ্রেত ছিল না। তাঁহার পিতৃদেব তাঁহার নিকট আদর্শ পুরুষ বলিয়া স্বীকৃত। সুতরাং তাঁহাদের আচরণ পরিত্যাগ করিতে তিনি সর্বদাই অসম্মত। কিন্তু তর্কালঙ্কার মহাশয়ও এ সকল বিষয়ে তাঁহাকে বাধাপ্রদান করেন নাই। তিনি জানিতেন উহা প্রচলিত বর্ণাশ্রম-ধর্মের বিধি-বহির্ভূত; এবং সেই জন্তই স্বয়ং সে সকল কার্যস্থলে উপস্থিত থাকিতে পারিতেন না;—প্রতাপবাবুও তর্কালঙ্কার মহাশয়ের বিবেক ও শাস্ত্রজ্ঞানের সম্মানরক্ষার জন্ত সেইরূপ অনুরোধ কখনও করেন নাই। বৈদিক মন্ত্রের মধ্যে “প্রণব” উচ্চারণেই প্রতাপবাবুর বিশেষ আসক্তি ছিল।

প্রতাপবাবু “সাজে পোষাকে” এখন কিরূপ জানি না,—যেহেতু এখন তিনি বিদ্যাচলে সঙ্গীক “বানপ্রস্থ” অবলম্বন করিয়াছেন; তখন কিন্তু অধিকাংশ সময়েই পশ্চিমাদের অনুকরণ করিতেন। প্রকাণ্ড-বপুঃ, সুন্দর বলিষ্ঠ-গঠন, প্রতিভা-সমুজ্জলদৃষ্টি প্রতাপবাবু পশ্চিমভারতের অনুকরণে মাথায় পাগরী, গায়ে মেরজাই, পায়ে গুঁড়ওয়াল জুতা ও হাতে লাঠি লইয়া যখন বাহির হইতেন, তখন এক অপূর্ণ দৃশ্য হইত। প্রতাপবাবুর বাড়ীতে বিলাসের শমগ্রীও প্রচুর ছিল। গাড়ী ঘোড়ার অভাব ছিল না। ‘সাহেব

স্ববোর’ শুভাগমন প্রায় সর্বদাই হইত। ডাক্তার শ্রীওর্সের মাসিক একটা বেতন ছিল;—তা ছাড়া আগমনমাত্রেরই দস্তুরমত ভিজিট পাইতেন। বেতনের উদ্দেশ্য আর কিছু ছিল না,—কাহারও অসুখবিসুখ হইলে তাঁহাকে ডাক দেওয়া মাত্র, অত্র ডাক থাকিলেও, তিনি তাহা উপেক্ষা করিয়া তখন তখনই প্রতাপবাবুর বাড়ীতে ছুটিয়া আসিতে বাধ্য থাকিবেন, শুধু এই জন্তই মাসিক একটা বেতন ছিল। এ সকল খরচ অবশ্য অনেকের কাছেই অতিরিক্ত বলিয়া মনে হইবে; কিন্তু বড়মানুষের হিসাবে উহা অতিরিক্ত নহে! প্রতাপবাবুর বড়মানুষি চা’ল বায়বহুল ছিল বটে, কিন্তু অশোভন ছিল না। প্রতাপবাবুর চাকুরিটা বড় রকমই ছিল—তিনি কলিকাতার রেজিষ্টার ছিলেন। তা ছাড়া, তিনি একজন উচ্চকুলোদ্ভব কায়স্থ জমীদার। প্রতাপবাবু এসিয়াটিক সোসাইটির সহিত বিশেষ সম্বন্ধ ছিলেন এবং নিজেও রীতিমত সাহিত্যচর্চা করিতেন। তাঁহার “বঙ্গাধিপ পরাজয়” নামক ঐতিহাসিক উপন্যাস বিশেষ উল্লেখযোগ্য। তিনি উক্ত পুস্তকে বঙ্গাধিপ প্রতাপাদিত্যের আখ্যায়িকা সরল ও সুন্দর ভাষায় লিপিবদ্ধ করিয়াছেন। এই পুস্তকের আকার ছোট নহে, পরন্তু য’তা দিয়াও পূর্ণ নহে। প্রতাপবাবুর মধ্যে একটা বিশেষ লক্ষ্য করিবার বস্তু আছে:—তিনি যখন যাহা করিতেন, প্রাণ ঢালিয়া দিয়া করিতেন;—“চড়ুইভাতি” হইতে সন্ধ্যা উপাসনা পর্য্যন্ত সকল কাজের মধ্যেই তাঁহার প্রাণ—ঢালা একাগ্রতা ও অনুরাগ লক্ষ্য হইত। বৃদ্ধ বয়সে সুদূর বিদ্যাচলেও এই নিয়মের ব্যত্যয় হয় নাই বাল্লভা শুনা যায়। এমনটী প্রায় দেখা যায় না। বঙ্গাধিপ পরাজয়েও তিনি প্রাণ ঢালিয়া সাহিত্যসৃষ্টির চেষ্টা করিয়াছেন, কিন্তু অত্র কারণে উহা সাধারণের নিকট তেমন আদরলাভ করিতে পারে নাই। বঙ্গাধিপ পরাজয়ের ত্রায় বৃহদাকার উপন্যাস বাল্লা ভাষায় বিরল।

প্রতাপবাবু তাঁহার ‘বেহালার বাগানে’ অনেক সময়ে চড়ুইভাতি করিতে যাইতেন। “বাবুদের বাগান বাড়ীতে যাওয়া” এখনকার মত সে সময় তেমন ঘন ঘন হইতনা, এবং প্রতাপবাবুর বেহালার বাগানে যাওয়া ব্যাপারটীও বড় সোজা ছিল না। সে এক প্রকাণ্ড অন্ত্রস্থান—তাহাতে বিস্তর খরচপত্র ও হাঙ্গামা হইত। প্রথমতঃ ৪।৫ খানা গাড়ী চাই; সে সকল গাড়ীতে সহরের গণ্যমান্য বন্ধুবান্ধব বাগানে যাইতেন; উহাদের আহারাদির জিনিসপত্রের সুলভতার বন্দোবস্ত করিবার জন্ত সেখানে লোক রাখিতে হইত। তাঁহারা সকলেই সেখানে যাইতেন, বাগানে বেড়াইতেন, নিজেরাই হাঁড়ি ঘড়া সংগ্রহ করিয়া, কাঠ কাটিয়া, কলাগাত আনিয়া, তৈল লবণ ডাল চাউল সংগ্রহ করিয়া (অবশ্য মোটা জিনিসগুলি প্রতাপবাবুই রাখাইতেন) এক এক গাছের তলায় সমারোহে চুলা গাড়িয়া পাক চাপাটিয়া দিতেন। বার কয়েক সেই আনন্দ ভোজনে তর্কালঙ্কার মহাশয়ও যোগদান করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন। প্রতাপবাবুও সেই গাছের তলায় নিজেই পাক করিতেন। তর্কালঙ্কার মহাশয় রন্ধনকার্যে সুপটু ছিলেন না, তবুও তাঁহাকেই রাখিতে হইত। নানাপ্রকার বিঘ্নবিড়ম্বনাকে আনন্দভোজনের “উৎসব প্রকর্ষ” অন্তর্ভব করিয়া তাঁহারা বৎসরে ২।৩ দিন সেখানে মুক্ত জীবনের মধুরতা উপভোগ করিতেন। এই আনন্দভোজনে প্রতাপবাবুর শিশুসুলভ সরলতা ও অনাবিল আনন্দলাভের জন্ত ব্যাকুলতা ফুটিয়া উঠিত। প্রতাপবাবু সেই আনন্দ ও উৎসবকে সারা প্রাণ দিয়া উপভোগ করিতেন। আহারান্তে গাছের তলায় বন্ধুগণ মিলিয়া একটা দরবার গড়িয়া তুলিতেন; কেহ পান, কেহ বা হরিতকী চিবাইতেছেন, কেহ বা ‘থেলো ছকায়’ তামাক টানিতেছেন, কেহ বা সিগারেটের ধূম উদ্গীরণ করিতেছেন; ভূত্যগণ শোভাসম্পাদন করিতেছে মাত্র—এ আনন্দভোজনে তাহারাও আজ স্বাধীন! তাহারাও স্বাধীনভাবে রাখিয়া বাড়িয়াই খাইতেছে,

এবং এক দিনের জন্ত দাসত্ব হইতে মুক্তি লাভ করিয়া, গাছের তলায় চোখ বুঁজিয়া দেশের স্বীপুত্রের কথা ভাবিতে ভাবিতে অলক্ষিতে ঘুমাইয়া পড়িতেছে। বাবুদের দরবারে অনেক সময় বালকসুলভ খেলা চলিত, বা প্রায় তাহাদেরই মত মুক্ত ও সরল প্রাণে হাসিতামাসার ফোয়ারা ছুটিত। বিশ বৎসর পূর্বেও প্রাণভরা আনন্দে বাঙ্গলার আবালবৃদ্ধের উচ্চহাস্য আকাশ ধ্বনিত করিয়া তুলিত! আর এখন? এখন আমাদের অন্তঃপুর ও বহিঃপুরে শারীরিক অকালবান্ধকের সঙ্গে সঙ্গে মানসিক অকালবান্ধক্যও সমভাবেই প্রভাব বিস্তার করিতেছে। আমরা এখন বিংশশতাব্দীর শিক্ষাভিমानी বাঙ্গালী—আমাদের কি আর ‘চাষাভুষাদের’ মত প্রাণভরা উচ্চহাসি শোভা পায়? আমাদের বালক বা যুবকদের মধ্যেও এখন আর তেমন উৎসাহ বা স্ফূর্তির লক্ষণ দেখা যায় না; প্রাণের স্পন্দন যেন বাঙ্গলার সীমারেখা অতিক্রম করিয়া চলিয়া গিয়াছে,—অথবা গাভীর বা অকাল—বান্ধকের গুচ্ছ অভিনয় আমাদের জাতীয় জীবনকে দিন দিন অবসন্ন ও তিক্ত করিয়া তুলিতেছে। এমন জীবন লইয়া মরণের অভিনয় শুধু সেই দেশেই সম্ভব, যে দেশের স্বথঃস্ব বা জীবনমরণের অমুভূতিটাও “কেতাব মুখস্থ” করিয়া শিখিতে হয়। যাক্—প্রতাপবাবুদের সেই আনন্দ—ভোজনেও সবে প্রাণের স্পন্দন, সজীবতার লক্ষণ বিলক্ষণ প্রকাশ পাইত। আমরা ছোট বেলায় দেখিয়াছি—এবং কয়েকবার এরূপ ‘বনভোজনের’ অন্ত্রস্থানও করিয়াছি;—এখন তাহার একাংশও লাভ করিতে পারিলে বৃষ্টি বা ধূম হইতে পারিতাম। প্রৌঢ়তার সীমারেখায় পৌঁছিয়া কৈশোর বা যৌবনের অনাবিল আনন্দধারা অন্ততঃ মুহূর্তের জন্তও ফিরিয়া পাইবার নিমিত্ত কাহার না আগ্রহ হইয়া থাকে? এখনকার লোকেরও হয়; কিন্তু বর্তমান আত্মসঙ্কোচিনী সভ্যতার পীড়নে আমরা সে আগ্রহকে মাথা তুলিতে দেই না। যে আনন্দময়ী প্রকৃতি হইতে জন্মলাভ করিয়াছি, প্রতিদিন তাহাকেই বঞ্চনা করিতেছি;



সুতরাং আমরা দিনদিনই হীনবল ও ক্ষীণায়ু হইয়া পড়িতেছি। বাঙ্গালীর ঘরে বাহিরের এই অকালপঙ্কতার প্রতিবিধান নিতান্তই আবশ্যক হইয়া পড়িয়াছে।

যাহা বলিতেছিলাম। আহা! বঙ্গগণ গাছতলায় দরবার করিতেন,—তর্কালঙ্কার মহাশয় সেই দরবারে বিশেষ রূপেই অগ্রণী হইতেন। একদিন সেই দরবারে কথা—প্রসঙ্গে শ্রীযুক্ত ভূপেন্দ্রবাবু (১) তর্কালঙ্কার মহাশয়কে বলিলেন, “দেখুন, আপনাদের হাতে কলম ছিল বলিয়া আপনারা নিজেদেরই সুবিধা বেশী করিয়া দেখিয়াছেন।” কথাটা রহস্যের ছলে হইলেও পিতৃপিতামহগণের উপরে অযথা কলঙ্কারোপে তর্কালঙ্কার মহাশয়ের আত্মসম্মানবোধে আঘাত লাগিয়াছিল। তিনিও রহস্যচ্ছলেই উত্তর করিলেন, “দেখুন ভূপেন্দ্রবাবু, একবার চিন্তা করিয়া দেখা উচিত নহে কি যে, সে সময়ে আপনাদের হাতে কলম থাকিলে আপনারাও কি করিতেন?” ভূপেন্দ্রবাবু একটু চিন্তা করিয়া সরলভাবেই বলিলেন, “কথাটা ঠিক। যে জাতি সমগ্র ভারতবর্ষে—শুধু ভারতবর্ষে নহে, সমগ্র পৃথিবীর মধ্যে সর্বপ্রথম জ্ঞানার্জন ও জ্ঞানবিতরণ করিয়াছিলেন, তাঁহাদের হাতে কলম ছিল বলিয়াই অপর জাতির প্রতিও তেমন অসমদর্শিতা ও অত্যাচার দেখা যায় না। তখন তাঁহাদের হাতে কলম থাকিত, তাঁহারা ইহা ত এইরূপ ব্যবস্থা করিতে বাধ্য হইতেন।” প্রতাপবাবুর আনন্দভোজন বৎসরে অন্ততঃ একবার অনুষ্ঠিত হইতই।

প্রতাপবাবু একবার সেরপুরে তর্কালঙ্কার মহাশয়ের বাড়ীতে গিয়াছিলেন। কলিকাতায় শতসুখসম্ভোগের কোলে প্রতিপালিত প্রতাপবাবু দুর্গম সূদূর পথ বন্ধ—ক্লেশে অতিক্রম করিয়া অভিন্নহৃদয় বন্ধু তর্কালঙ্কার মহাশয়ের জন্মভূমি সেরপুরে উপস্থিত হইলেন। সেরপুর পল্লীশ্রেষ্ঠ হইলেও কলিকাতার তুলনায় কিছুই নহে; তথাপি প্রতাপবাবু সেরপুরের পল্লীসৌভাগ্যদর্শনে সুখী

(১) অনারবল শ্রীযুক্ত ভূপেন্দ্রনাথ বসু এম এ, বি এল, এটর্নী।

হইয়াছিলেন। সেরপুর বিদ্যান ও ধনবানের স্থান; স্থানীয় জমীদারগণ প্রতাপবাবুকে বিশেষ সম্মানের সহিত গ্রহণ করিলেন। তর্কালঙ্কার মহাশয়ের সহিত পরিচয় হইবার পরে ইঁহাদের সঙ্গেও প্রতাপবাবুর বিশেষ পরিচয় ঘটয়াছিল। প্রতাপবাবু ইঁহাদিগকেও বিশেষ সম্মান ও শ্রদ্ধা করিতেন। প্রাসাদবাসী প্রতাপবাবু তর্কালঙ্কার মহাশয়ের খড়ের ঘরেই অতিশুখে এই কয়দিন কাটাইয়া দিলেন। স্থানীয় বহু-শোক ভ্রবেলা তাঁহার সঙ্গে পরিচয় করিবার জন্ত যাতায়াত করিতেন; ‘কলিকাতার বাবু’ আসিয়াছেন শুনিয়া অশিক্ষিত সাধারণ লোকও ভ্রবেলা আসিত; প্রতাপবাবু কাহাকেও নিরাশ করিতেন না—চাষাদের সঙ্গেও নানাপ্রকার রহস্য-বহুল আলাপ করিয়া শিশুর মত সরল প্রাণে হাসিয়া উঠিতেন। তাহার মহাপুসি হইয়া ‘কলিকাতার বাবুর’ গুণের “তারিফ” কল্পিতে করিতে গৃহে ফিরিত। প্রতাপ—বাবু নাকি চাষাদের সঙ্গে পূর্ববঙ্গের অনুকরণে ভাষা বলিবার চেষ্টা করিয়া অনেক সময়ে নিজেই ঠকিয়া যাইতেন এবং হাসিয়া অস্থির হইতেন।

প্রতাপবাবু দ্বিতীয়বার ময়মনসিংহ যাইবার সুযোগ পাইলেন না; পেন্সন পাইয়া একমাত্র স্ত্রীকে সঙ্গে লইয়া বানপ্রস্থ অবলম্বন করিলেন। সূদূর বিদ্যাচলে এক আবাসবাটা নির্মাণ করিয়া প্রতাপবাবু সংসারের সকল কেলঙ্কারী হইতে মুক্তিলাভের জন্ত তথায় বাস করিতে লাগিলেন; আজিও বৃদ্ধ দম্পতী বিদ্যাবাসিনীর শান্তিময় ক্রোড়ে বাস করিতেছেন।

লিখিতে লজ্জা ও হুঃখ বোধ হয়, প্রতাপবাবুর বড় সাধের অট্টালিকা আজ পরহস্তগত। পরিবারবর্গ বিভিন্ন মতাবলম্বী, সুতরাং বিভিন্ন স্থানবাসী; জ্যেষ্ঠপুত্র ভূপেন্দ্রশ্রী ঘোষ অকালে মৃত্যুমুখে পতিত। বৃদ্ধ দম্পতি বিভ্রাণ ও পুত্রনাশের অসহ শোকজ্বালা জগদীশ্বরী বিদ্যাবাসিনীর করুণাবারিসিঞ্জে কতকটা নিবারণ করিয়াছেন। তাঁহার ক্রমশঃ শোকহুঃখের অতীত হইবার পথে অগ্রসর হইতেছেন; জগদীশ্বরী মহাপ্রাণ প্রতাপবাবুর মনোবাসনা পূর্ণ করুন।

তর্কালঙ্কার মহাশয়ের ছাত্রদের সঙ্গেও প্রতাপবাবুর অতি ঘনিষ্ঠতা ছিল। তিনি যখনই ১০০ নম্বর বাড়ীতে আসিতেন, তখনই অন্ততঃ ১০।১৫ মিনিট ছাত্রদের সঙ্গে বাক্যালাপ করিতেন। মাঝে মাঝে ছাত্রদের জল্প নানাপ্রকার খাণ্ডসামগ্রী প্রস্তুত করাইয়া পাঠাইয়া দিতেন।

ইদানীং কাতরাবস্থায় তর্কালঙ্কার মহাশয় স্বাস্থ্যোন্নতি-মানসে বিদ্যাচলে প্রতাপবাবুর আশ্রয়ে কয়েক মাস বাস করিয়াছিলেন;—বোধ হয়, উহা তাঁহার কাশীলাভের ভবংসর পূর্বে। সে সময়ে তাঁহার সঙ্গে দুইটা ছাত্র ছিলেন। প্রতাপবাবু তাঁহাদের সঙ্গেও এই শেষ বয়সেও রহস্য করিতে ছাড়িতেন না। যে দিন মাংস পাক করিবার জন্ত ছাত্রগণ মসলা চাহিতেন, প্রতাপবাবু সে দিন সহস্রবার “বান্ধাল” বলিয়া তাঁহাদিগকে অপ্রস্তুত করিতেন। “বান্ধালেরা মসলা বেশী ব্যবহার করে বলিয়া তাহাদের হজম হয়না, ওরা মাংসটা একেবারেই খাইতে জ্ঞান না, খালি মসলা খায়; আরে, এত মসলাই যদি লাগিবে, তবে মাংস কেন, কাঠ ও খাওয়া যাইতে পারে” ইত্যাদি, ইত্যাদি। প্রতাপবাবু সে দিন পাকের ঘরের দরজায় বসিতেন, কিছু ধনিয়া হলুদ, “জম্বু” নামক পশ্চিমাঞ্চলেয় একটা প্রসিদ্ধ মসলা এবং দধি, এ সকলের দ্বারা বেশ করিয়া মাংস পাক করাইতেন। তর্কালঙ্কার মহাশয় আহায়ে বসিতেন, কিছু খাইতেন। এমন মাংসপাক জীবনে কখনও ঘটিলে তো ভাল লাগিবে? প্রতাপবাবুর প্রশ্নের উত্তরে কোনরূপে আশ্চর্য্য করিয়া সরল ব্রাহ্মণ, বন্ধুর উৎসাহ, মতবাদ ও কথার সম্মান রক্ষা করিতে চেষ্টা করিতেন। ছাত্রেরাও এরূপ মাংস খাইতে ভাল বাসিতেন না; প্রতাপবাবু কিন্তু ঐ মাংস খাইয়া শত মুখে স্তুতিয়া করিতেন। তর্কালঙ্কার মহাশয় অনেক দিন সেখানে বাস করিয়া দেশে ফিরিলেন। তাঁহার কাশীলাভের সংবাদ প্রতাপবাবুকে যেরূপ মর্দ্যাহত করিয়াছিল, তাহা প্রকাশ করিবার ভাষা আমরা খুঁজিয়া পাইনা,—নিজের ও দেশবাসীর পক্ষ হইতে প্রতাপবাবুর

প্রতি কৃতজ্ঞতা প্রকাশ ও ধন্যবাদ প্রদান করিবার ভাষা আজিও সৃষ্ট হয় নাই। প্রতাপবাবু তর্কালঙ্কার মহাশয়ের জল্প বাহা করিয়াছেন, তাহা শুধু তাঁহার জল্পই করেন নাই, সমগ্র দেশবাসীর গৌরবময় মঙ্গলের জল্পই করিয়াছেন। শুধু এই পুণ্যেই তাঁহার আত্মার সদগতি হইবে এবং নামের উজ্জ্বল স্মৃতি চিরকাল বর্তমান থাকিবে।

( ক্রমশঃ )

শ্রীকালীকৃষ্ণ সিদ্ধান্তশাস্ত্রী ।

## প্রতিভা

অগ্নি-রসা অগ্নি দেবি ! নিরমম স্নেহে  
সন্তানে করাও জ্ঞান আগুনের ধারে !  
ভবময় বিবসনে আনিছ ঘুরায়ে !  
পাগল—পাগল সে যে পেয়েছ যাহারে ।

উলঙ্গ, বাতুল, ওগো, বিশ্ব-বিষপায়ী  
নীলকণ্ঠ ধূজ্জটীর অমৃত-তনয়া,  
গোপিনী, গোপননেত্র-নিবাসিনী অগ্নি,  
বিশ্ব-বিষহরী দেবি, জয় সর্ব-জয়া !

নিভা-ইচ্ছাময়ী তুমি, চিত্তে নিবসতি,  
দৃষ্টিমাত্র পরকাশ সৃষ্টির মূর্তি !

নিভা লয়ে যাও চিত্তে অজ্ঞাতের পুরে  
আগুসরি' নয়নের সীমা-চক্রবালে,  
—সৃষ্টির উপরে সৃষ্টি অবাক্ত জঠরে,  
জয় ! শুধু তব জয় ইহ পরকালে !

শ্রীশশীকুমোহন সেন ।

## মনের পরিণতির ও মস্তিষ্কের পরিণতির সম্বন্ধ

মস্তিষ্কের পরিণতিতেই মনের পরিণতি। মস্তিষ্ক অসংখ্য স্নায়বীয় পদার্থের (nervous units) সমষ্টি ভিন্ন আর কিছুই নহে। এই সব স্নায়বীয় পদার্থকে নিউরোন (neurons) কহে। নিউরোনসমূহ বিবিধ শ্রেণীতে সজ্জিত হইয়া রহিয়াছে। প্রত্যেক শ্রেণীর ক্রিয়া সম্পূর্ণ বিভিন্ন। মোটামুটি বলিতে গেলে, নিউরোনদের তিনটি বৃহৎ শ্রেণীতে বিভক্ত করা যাইতে পারে। যথা—(১) অগ্রভবকারী নিউরোনসমূহ—(afferent or sensory neurones); (২) কার্যকারী নিউরোনসমূহ—(efferent or motor neurones); (৩) সম্মিলিত নিউরোনসমূহ (associated neurones) একটি নিউরোনে (neurone) একটি করিয়া কোষ (cell) ও তাহার কয়েকটি করিয়া শাখা থাকে। এই শাখাগুলির মধ্যে একটি করিয়া শাখা প্রধান; ইহাকেই এক্সন (axon) কহে। কেন না, এই শাখাতেই nerve (নার্ভ) বা স্নায়ুর প্রধান অংশ।

মস্তিষ্কের ভিতর অংশ ও বাহির অংশ আছে। বাহির অংশকে কর্টেক্স (Cortex) কহে। এই বাহির অংশটাই চৈতন্যের (Consciousness) আধার। ইহার রঙটা দেখিতে ধূসর (grey)। ইহা অসংখ্য স্নায়ুকোষ ও তাহাদের শাখাসমূহ দ্বারা গঠিত।

ভূমিষ্ঠ হইবার কালে, শিশুর মস্তিষ্কে কতকগুলি কোষ (cell) ভিন্ন আর কিছুই থাকে না। এগুলি ধর্মসম্মিষ্ট অবস্থায় থাকিলে দেখা যায়। প্রথম অবস্থায় ইহাদের একটিও শাখা থাকিতে দেখা যায় না; কিন্তু ক্রমশঃ যেই একটু বড় হইতে থাকে, অমনি এক-একটি করিয়া শাখা প্রকাশ হইতে থাকে। তখন তাহার মস্তিষ্কটি পূর্বের তায় কেবলমাত্র কোষময় থাকে না। ইহার গঠন তখন কতকটা জটিল হইয়া পড়ে। শিশুর

মস্তিষ্কে যে সকল স্নায়ুকোষ (nerve cell) আছে তাহাদের বৃদ্ধি ও পরিণতির দিকে একটা স্বাভাবিক প্রবণতা আছে, কিন্তু উপযুক্ত পরিমাণে খাদ্য না যোগাইলে তাহাদের পরিণতি সম্ভব নহে। কিন্তু শুধু খাদ্য যোগাইলেই যে স্নায়ুকোষগুলি পরিণত হইবে তাহাও নহে। এমন তো প্রায়ই দেখা যায়, যথেষ্ট পরিমাণে খাদ্য সত্ত্বেও এক-একটা শিশু তেমন পরিণত হইতে পারে না, কেমন যেন ক্লান্ত থাকিয়া যায়। সেইরূপ কোন কোন স্থানে যথেষ্ট খাদ্য দিলেও স্নায়ুকোষগুলি তেমন পরিণত হইতে দেখা যায় না। রক্তের মধ্য হইতে স্নায়ুকোষগুলির যদি তাহাদের পরিপোষক পদার্থ বাছিয়া লইয়া দেহজাত করিবার শক্তিটি না থাকে, তাহা হইলে যতই খাদ্য দেও না কেন, তাহাতে কোনই ফল হয় না। মস্তিষ্ককোষসমূহের এই স্বাভাবিক শক্তিটির অভাবে মস্তিষ্কের অনেক প্রকার অপরিণতি ঘটিতে পারে। মস্তিষ্ক সম্বন্ধে আর একটি বিষয় লক্ষ্য করিবার আছে। মস্তিষ্ক শরীরের অত্যন্ত অংশ হইতে পরিপোষক পদার্থ গ্রহণ করিয়া আপনার ক্ষয় নিবারণ করিতে পারে; তাহার প্রমাণ, কিছুদিন অনাহারে থাকিলে, শরীর শুকাইয়া বটে, কিন্তু মস্তিষ্কের ওজন কমিতে দেখা যায় না। পুরাতন ক্ষয়রোগে যে সব শিশু মৃত্যুমুখে পতিত হয়, তাহাদের দেহ কঙ্কালসার হয় বটে, কিন্তু মস্তিষ্কের কোন রূপ ক্ষয় হইতে দেখা যায় না! ডোনাডসন (Donaldson) পরীক্ষা দ্বারা প্রমাণ করিয়াছেন, শরীরের পরিণতি পক্ষে বিষ উপস্থিত হইলে, মস্তিষ্কেরও যে পরিণতি ও বৃদ্ধি হইবে না, তাহার কোন অর্থ নাই। মস্তিষ্ককোষের স্বাভাবিক পরিণতি প্রবণতার যদি অভাব থাকে, তাহা হইলে, যত ভাল করিয়াই শরীরের পরিপোষণ করা যাক না কেন, তাহাতে মস্তিষ্কের কোনই উন্নতি হইবে না। তাহার প্রমাণ, স্বাভাবিক নিকরোধ ছেলে অনেক দেখিতে পাওয়া যায়, কিন্তু ইহাদের দেহ যে অপরিণত বা অপুষ্ট তাহা কেহই বলিতে পারে না। অতএব মস্তিষ্কের স্বাভাবিক

পরিণতির চেষ্টা যদি না থাকে, তাহা হইলে, কোন প্রকারেই তাহার পরিণতি সম্পাদন সম্ভব হয় না।

তবে কি মনের পরিণতির উপর শিক্ষা ও খাওয়ার

কোনই হাত নাই? প্রথমতঃ,

মস্তিষ্কের পরিণতি ও ক্রিয়ার মস্তিষ্কের পরিপোষণ সম্বন্ধে সহিত রক্ত সরবরাহের আলোচনা করা যাক। (blood-supply) সম্বন্ধে। মস্তিষ্কের পরিণতি ও ক্রিয়া

সম্পাদনের জন্ত উপযুক্ত

পরিমাণ বিস্কৃত (oxygenated) রক্তের আবশ্যক। এই রক্তে অবশ্য এতটা পরিপোষক পদার্থ থাকিবে, যাহাতে মস্তিষ্ক অনায়াসে তাহার পরিপোষণ ও গঠন ক্রিয়া সম্পন্ন করিতে পারিবে। আমরা জানি যদি কোন শিশুর থাইরইড্ গ্রন্থি (Thyroid gland) স্রাব (secretion) বন্ধ হয়, তাহা হইলে শিশুটির মস্তিষ্কের বৃদ্ধি হইতে পারে না। শিশুটি নিরোধ থাকিয়া যায়। এরূপ শিশুকে যদি প্রত্যহ একটু করিয়া মেঘের থাইরইড্ গ্রন্থি (Thyroid gland) খাওয়ান যায়, তাহা হইলে মস্তিষ্ক-কোষ সমূহের বৃদ্ধি সম্ভব হয়। Thyroid gland (থাইরইড্ গ্যাণ্ড্) তাহা হইলে, মস্তিষ্ক-কোষগুলিকে বৃদ্ধি হইবার পক্ষে উত্তেজনা করিয়া থাকে। ইহা রক্তের মধ্যে এমন একটা পদার্থ প্রদান করে, যাহা না হইলে মস্তিষ্কের পরিণতি হইতে পারে না। মস্তিষ্কের বাহির অংশ যাহাকে কটেক্স (cortex) বা গ্রে ম্যাটার (grey matter) কহে, তাহাতে খুব বেশি পরিমাণ রক্ত সরবরাহ হইয়া থাকে। তাহার কারণ মস্তিষ্কের এই অংশটি দ্বারাই যত প্রকার মানসিক ক্রিয়া সম্পন্ন হইয়া থাকে। শক্তির বায়ু ভিন্ন কোন ক্রিয়াই হইতে পারে না। এখানকার কোষ- (cell) গুলি শক্তি সঞ্চিত করিয়া রাখে এবং কার্যকালে তাহা বায়ু করিয়া থাকে। অক্সিজেনের (oxygen) সাহায্য ব্যতিরেকে তাহা হইতে পারে না। এই কারণে এই স্থানটিতে অধিক পরিমাণে টাটকা বিস্কৃত রক্ত যাওয়ার আবশ্যক। এই স্থানটিতে যদি মুহূর্তের জন্ত টাটকা বিস্কৃত রক্ত (oxygenated blood) না যাইতে পারে তাহা হইলে অচৈতন্য দেখা দিয়া থাকে।

বাহু জগৎ এবং আমাদের দেহ নিয়ত মস্তিষ্কে উত্তেজনা প্রেরণ করায়, আমাদের বাহু জগৎ এবং নিজের অস্তিত্ব সম্বন্ধে চেতনা বিত্তমান থাকে। এই সব উত্তেজনা বন্ধ করিলে, মস্তিষ্কে যতই কেন বিস্কৃত রক্ত থাকুক না, তথাপি আমাদের কোন চেতনা থাকে না। অতএব দেখা যাইতেছে, মস্তিষ্কের গ্রে ম্যাটার, (grey matter) যাহাকে cortex of the brain কহে, তাহার ন্যায়কোষ-গুলির স্বাভাবিক ক্রিয়াশীলতা থাকিলেও, ক্রিয়া উৎপাদনের জন্ত বিস্কৃত রক্ত ও বাহুজগতের উত্তেজনায় একান্ত আবশ্যক। বিস্কৃত টাটকা রক্ত বলিলে সেইরূপ রক্ত বুঝাইবে যাহাতে যথেষ্ট সংখ্যক লোহিত কণিকা (red corpuscles) থাকে, এবং প্রত্যেক লোহিত কণিকাটির মধ্যে পর্যাপ্তপরিমাণ হেমোগ্লোবিন্ (haemoglobin) বা লাল বর্ণের পদার্থ (red colouring matter) আছে; এ সকল থাকিলেই যে রক্ত বিস্কৃত ও টাটকা হইল তাহা নহে। এ সকল ছাড়া মস্তিষ্ক-কোষের গঠন ও পরিপোষণের উপযোগী পদার্থও থাকা চাই। এইরূপে রক্তের অভাব ঘটিলে, মস্তিষ্কের বৃদ্ধি হইতে পারিবে না ও তাহার কোষগুলি মানসিক ক্রিয়া উৎপাদনের উপযোগী শক্তি সঞ্চয় করিতে পারিবে না। আবার রক্তে যদি কোনরূপ বিষাক্ত পদার্থ থাকে, তাহা হইলেও মানসিক ক্রিয়া উৎপাদন বিষয়ে নিয়ন্ত্রণ হইতে পারে। আহ্বারের দোষে শিশুদের অজীর্ণ রোগ দেখা দিলে, রক্ত দূষিত ও বিষাক্ত হইতে পারে, এবং এই অজীর্ণ দোষ যদি বেশিদিন স্থায়ী হয়, তাহা হইলে, তাহাদের দেহের ও মস্তিষ্কের উভয়েরই পরিণতি সম্বন্ধে গোলযোগ উপস্থিত হয়। "এ অবস্থায় শিশুটি থাকিয়া থাকিয়া চীৎকার করিয়া কাঁদিয়া উঠে, ভাল করিয়া ঘুমাইতে পারে না; বিনা কারণে ক্রন্দন করে, থাইতে অনিচ্ছা প্রকাশ করে এবং হয় ত তাহার হাত পায়ের আক্কেপ (convulsion) হইতে থাকে। মা যদি বুদ্ধিমতী ও স্নেহভরা হ'ন, তাহা হইলে এগুলিকে উপেক্ষা না করিয়া, ইহাদের আসল কারণটি দূর করিতে চেষ্টা করেন। পেটের মধ্যে

ভাদ্র, ১৩২২

খাদ্য দ্রবোর উৎসেচন (fermentation) বশতঃ যে বিষের সৃষ্টি হয়, তাহাতে রক্ত দূষিত হয় এবং তাহার জন্ত দেহের পরিপোষণের বিষয় হয় বটে, কিন্তু এরূপ অবস্থায় শিশুটি যে মাথায় না বাড়ে এমন নহে, কিন্তু মস্তিষ্কে যে সময়টিতে পুরা দমে পরিণতি হয়, সে সময়টিতে পরিপোষণ সম্বন্ধে প্রতিকূল অবস্থা ঘটিতে দিলে তাহার ফল মন্দ না হইয়া যাইতেই পারে না। মস্তিষ্কের সব চেয়ে বৃদ্ধির সময় হইতেছে জীবনের প্রথম তিন বৎসর। ভূমিষ্ঠ হইবার কালে মস্তিষ্কটি যত বড় থাকে, তিন বৎসর বয়সে, তাহার তিন গুণ আকার ধারণ করে। পরিপোষণের প্রতিকূল অবস্থার মধ্যে থাকিয়াও যদিচ তিন বৎসর বয়সে শিশুটির মস্তিষ্কটিকে প্রায় তিনগুণ বাড়িতে দেখা যায়, তথাপি ইহা হইতে এমন সিদ্ধান্ত করা যায় না যে, প্রতিকূল অবস্থা তাহার মস্তিষ্কের পরিণতি বিষয়ে কোনই ক্ষতি বা অনিষ্ট করিতে পারে নাই। যে শিশু নিম্নত পেটের অস্থখে পীড়িত, সেও প্রায় স্নহ শিশুর মতই মাথায় বাড়িতে থাকে; তাই বলিয়া পেটের অস্থখে তাহার দেহের পরিণতি বিষয়ে কোনই ক্ষতি বা অনিষ্ট করে নাই এমন কথা কেহই বলিতে পারে না। এখন এই প্রশ্নটি উঠিতে পারে—প্রতিকূল পরিপোষণ অবস্থাতেও মস্তিষ্ক যদি আকারে বৃদ্ধি হইতে থাকে, তবে তাহার ক্ষতি হইল কোন দিক দিয়া? তাহার উত্তরে এই কথা বলিতে পারা যায়—দেহের পরিপোষণের বিষয় ঘটিলে যেমন শারীরিক দৌর্বল্য জন্মায়, সেইরূপ মস্তিষ্কের পোষণ বিষয়ে বিষয় জন্মাইলে, তাহারও দৌর্বল্যতা দেখা দেয়। এই সকল শিশু অতিরিক্ত মানসিক শ্রম করিতে অপারগ। অল্পেতেই ইহাদের মানসিক চাঞ্চল্য দেখা দেয়; দাঁত উঠিবার সময় সময় ইহাদের হস্তপদাদির আক্কেপ (convulsion) হয়। দৈবক্রমে ইহাদের যদি নিউমোনিয়া (pneumonia) হুপিং কফ (whooping cough) হাম (measles) প্রভৃতি রোগ দেখা দেয়, তাহা হইলে, মস্তিষ্কের এবং শরীরের অগ্রাঙ্গ অংশের ঐ সকল রোগের বিষ প্রতি-রোধ করিবার শক্তি থাকে না।

শিশুদের অনেক সময়, এত বেশী খাওয়ান হয় এবং এমন সব জিনিস খাওয়ান হয়, যাহাতে শিশুর খাদ্য। তাহাদের পেটের গোলযোগ না হইয়া যায় না। ইহার ফলে, তাহাদের বমি হয়, উদরাময় দেখা দেয়, এবং নানাবিধ দ্বায়বীর উপসর্গ উপস্থিত হয়। আহাের দোষেই শিশুদের মৃত্যু সংখ্যা এত বেশী বলিতে হইবে। আহাের দোষেই অনেক শিশু জন্মের মত দুর্বল থাকিয়া যায়। বলা বাহুল্য এ কারণটি সম্পূর্ণ বিচারসাপেক্ষ। ইহা বিচার করিতে হইলে মাতার পক্ষে সম্ভাবনাপালন বিষয়ে যথেষ্ট জ্ঞান থাকার আবশ্যক। এ বিষয়ে তাঁহার রীতিমত শিক্ষা থাকার দরকার। ভূমিষ্ঠ হইবার পরে যত দিন দাঁত দেখা না দেয়, অর্থাৎ নয় মাস বয়স পর্য্যন্ত মাত-স্তন্যই শিশুর স্বাভাবিক খাদ্য। বিশেষ কারণ না ঘটিলে শিশুকে তাহার এই স্বাভাবিক খাদ্য হইতে বঞ্চিত করিতে নাই; করিলে, তাহার ফল প্রায় স্থানেই ভাল হইতে দেখা যায় না। ইহাতে শিশুর দেহও মস্তিষ্ক, উভয়েরই পরিণতি বিষয়ে গোলযোগ ঘটবারই সম্ভাবনা।

মস্তিষ্কের পরিণতির জন্ত মস্তিষ্কের কোষ গুলির স্বাভাবিক পরিণতিচেষ্টা ও উপযুক্ত পরিমাণে মস্তিষ্কের পরিণতি বিস্তৃত রক্তের আবশ্যক একথা পূর্বেই কল্পে উল্লেখজন্য বলিয়াছি। কিন্তু স্তন্য এই ডটি হইলেই যে মস্তিষ্ক সুপরিণত হয় তাহা নহে।

ইহার পরিণতির জন্ত উল্লেখজন্য আবশ্যক। জ্ঞানেন্দ্রিয়ের দ্বায়গুলি এবং শরীরের অগ্রাঙ্গ অনুভব করা দ্বায়গুলির (sensory nerve) উল্লেখজন্য ভিন্ন মস্তিষ্কের বা মনের পরিণতি হইতে পারে না। কথাটা আরও একটু স্পষ্ট করিয়া আলোচনা করার আবশ্যক। শিশু তাহার নিজের অস্তিত্ব এবং তার অভাব জানিতে পারে, তাহার অনুভব শক্তির সাহায্যে। স্বক্, মাংসপেশী, এবং সন্ধিসমূহের মধ্যে যে সব অনুভব করা দ্বায় (sensory nerve) শেষ হইয়াছে, তাহাদের দ্বারা

তাহার মস্তিষ্কে সংবাদ প্রেরিত হইতেছে। এবং এই প্রেরণার সাহায্যেই তাহার শ্বাসপ্রশ্বাস হইতেছে, ক্ষণ টের পাইয়া আহাৰ্য্য গ্রহণ করিতেছে, মলমূত্রাদি তাগ করিতেছে। রূপ রস গন্ধ স্পর্শ শব্দাদির অনুভব হয়। চক্ষু জিহ্বা নাসিকা স্বকর্ণ প্রভৃতি জ্ঞানেন্দ্রিয়ের সাহায্যে; কিন্তু এ সকলের অনুভূতির ক্ষেত্র হইতেছে মস্তিষ্কের বাহির অংশ। যাহাকে গ্রে মাটার্ (grey matter) কহে। অতএব জ্ঞানেন্দ্রিয়ের সাহায্যে রূপরসাদির প্রেরণার দ্বারা বাহ্য জগতের অস্তিত্ব বিষয়ে জ্ঞান জন্মায়; ও গুলি জ্ঞানের পথ। ইহাদের সাহায্য ব্যতিরেকে জ্ঞানোন্মেষ সম্ভব নহে। মনের পরিণতির জন্ত জ্ঞানেন্দ্রিয়ের উদ্ভেজনার আবশ্যক। জন্মান্ত শিশুর মস্তিষ্কের দর্শন-ক্ষেত্রের কোষগুলির পরিণতি হইতে পারে না। কেন না, আলোক-রশ্মির উদ্ভেজনা সেখানে পৌছিতে পারে না। একটা কুকুর-শাবক ভূমিষ্ঠ হইবামাত্র তাহার চোক দুটি তুলিয়া ফেলিয়া, কিছু দিন পরে তাহার মস্তিষ্কের দর্শন-ক্ষেত্র ও একটা স্বাভাবিক স্তম্ভ কুকুরছানার মস্তিষ্কের দর্শন-ক্ষেত্রের পরীক্ষা করা হইয়াছিল; পরীক্ষায় দেখা গেল, অন্ধ শাবকটির দর্শন-ক্ষেত্রের কোষ

গুলি স্থূঁটির তুলনায় অনেকটা নিদ্রা ও মানসিক ক্ষুদ্রাকার ও অপরিণত। অতএব মস্তিষ্কের কোষের পরিণতি ও বৃদ্ধির জন্ত উদ্ভেজনার একান্ত আবশ্যক। মস্তিষ্কের পরিণতি ও সূচাক্রমে তাহার কার্যনির্বাহের জন্ত নিদ্রার একান্ত আবশ্যক। নিদ্রাকালে সমস্ত শরীরেরই বিশ্রাম ও শান্তি হয় বটে, কিন্তু মস্তিষ্কের যে অংশটি চৈতন্ত্যের আধার (Cortex of the brain) তাহার যতটা বিশ্রাম হয়, এমন

শরীরের আর কোন অংশের নহে। এ সময় মস্তিষ্ক তাহার ক্ষয়পূরণ করে এবং শক্তি সংগ্রহ করিয়া লয়। অতিশয় স্নায়বীয় উদ্ভেজনার লক্ষণই হইতেছে অনিদ্রা। অনিদ্রা মানসিক অবসাদ এবং স্নায়বীয় অবসন্নতার কারণও বটে, ফলও বটে। অন্ধকার ও নীরবতা অস্বকূল অবস্থা মনে করিতে হইবে। চুপ করিয়া শুইয়া থাকা, নড়াচড়া না করা ও নিদ্রাকর্ষণের কার্যে সহায়তা করিয়া থাকে। শিশুরা যেখানে ঘুমায়, সেখানে গোলমাল করা, কি শব্দ করা অত্যন্ত অত্যাশ। ইহাতে তাহাদের অনিদ্রার বিষ হয়। মস্তিষ্কের উপযুক্ত পরিমাণ বিশ্রাম ঘটিতে না দিলে মানসিক শক্তি জন্মাইতে পারে না। স্তম্ভপায়ী শিশু ও বালকবালিকাদের ঘুমের মাত্রা বেশী হওয়ার দরকার। রোগকালে অল্প সময়ের অনেক বেশি নিদ্রার আবশ্যক।

শ্রীজ্ঞানেন্দ্রনারায়ণ বাগচি।

## নব্যজান্মাণির শ্রম-শিল্প

বর্তমান জান্মাণ সাম্রাজ্যের বয়স এই সবে মাত্র ৫০ পঞ্চাশ বৎসর হইয়াছে; কিন্তু তথাপি এই অত্যল্পকালের মধ্যেই শ্রম-শিল্পে উহা যেরূপ উন্নতিলাভ করিয়াছে, তাহা ভাবিলে বাস্তবিকই আশ্চর্য্যান্বিত হইতে হয়। “জান্মাণ শিল্পের উন্নতি ও তাহার কারণ” নামক গ্রন্থের প্রণেতা সুপ্রসিদ্ধ মিঃ ই ডি হাউয়ার্ড (E. D. Howard) বলেন যে, জান্মাণগণ প্রথমাবস্থাতেই বৈদেশিক বাণিজ্য প্রতিষ্ঠালাভের জন্ত লালায়িত না হইয়া, যাহাতে দেশের অভাব দেশ হইতেই মোচন করা যায়, তদ্বিষয়ে সবিবেশ

ভাগ ১০২২

মনোযোগী হইয়াছিল, এবং এই “স্বদেশী” শ্রমশিল্প-বিষয়ে তাহাদের সর্ববিধ ভাবী উন্নতির মূল কারণ। ১৮৮০ খৃঃ অব্দে জার্মানির খনিসমূহ হইতে যে লৌহ উত্তোলিত হইয়াছিল, দশ বৎসর পরে অর্থাৎ ১৮৯০ খৃঃ অব্দে তদপেক্ষা প্রায় ৫৫½ লক্ষ টন ( ১টন = ২৭ মণ ) অধিক লৌহ উত্তোলিত হইয়াছিল। শুনিলে আশ্চর্য্যাদিত হইতে হয় যে, ইহার দুই তৃতীয়াংশেরও অধিক লৌহ জার্মানির চতুঃসীমা মধ্যেই ব্যবহৃত হইয়াছিল। উক্ত গ্রন্থ হইতে আরও জানা যায় যে রাসায়নিক শিল্পসম্বন্ধেও জার্মানি ঠিক এই নীতিরই অনুসরণ করিয়াছিল। জার্মানি আগে নিজের ঘর সামলাইয়া তবে অল্পের প্রতি লোভ দৃষ্টি নিক্ষেপ করিয়াছে।

যাহাতে যতদূর সম্ভব সস্তায় জিনিস তৈয়ারী হইতে পারে তাহার ব্যবস্থাকল্পেই জার্মানি সর্বপ্রথমে যত্নশীল হইয়াছিল। ইহার কারণ এই যে, অত্যধিক সস্তায় জিনিস পাইলে জার্মানির জনসাধারণ আর বিদেশী দ্রব্য উচ্চ-মূল্যে কিনিবে না, সুতরাং ক্রমে ক্রমে বিদেশী দ্রব্য জার্মানি হইতে দূরীভূত হইবে এবং সস্তা দেশীয় জিনিস তাহার স্থান অধিকার করিবে। ফলতঃ, কার্গোও ঠিক তাহাই হইল—জার্মানির বাজার হইতে অনেক বিদেশী পণ্য নিষ্কাশিত হইল। বলাই বাহুল্য, উৎপন্ন দ্রব্যের উৎকর্ষাপকর্ষের প্রতি কোনও দৃষ্টি না রাখাতে প্রথমাবস্থায় প্রস্তুত শিল্পদ্রব্যসমূহ অত্যন্ত নিকৃষ্টই হইতে লাগিল। আজকাল যেমন জাপানে তৈয়ারী বলিলেই আমাদের একটা ধারণা হয় যে উহা সস্তা বটে, কিন্তু উৎকৃষ্ট নহে, তখন জার্মানির জিনিসের প্রতিও লোকের অনেকটা এইরূপ ধারণাই ছিল; এমন কি ১৮৭৩ সালে

ফিলাডেলফিয়া সহরে আমেরিকার স্বাধীনতালাভের শততম বার্ষিকোৎসব উপলক্ষে স্বয়ং জার্মান প্রতিনিধিই “সস্তা অথচ নোংড়া” ( Cheap and nasty ) বলিয়া জার্মান শিল্পের নিন্দা করিয়াছিলেন। প্রথমাবস্থায় জার্মান শিল্প-দ্রব্যের এরূপ নিকৃষ্ট হইবার আরও একটা কারণ ছিল। প্রথম প্রথম শিল্পবিষয়ে জার্মানিকে ইংলণ্ডের উৎকৃষ্টতর জিনিসেরই অনুকরণ করিতে হইত; ইহা ছাড়া আর গতাস্থর ছিল না। দীর্ঘকাল হাতে কলমে কাজ করিয়া ঠংলও যে অভিজ্ঞতা অর্জন করিয়াছিল, জার্মানির পক্ষে তাহা একদিনেই লাভ করা সম্ভবপর হয় নাই; সুতরাং যাহা তাহাদের পক্ষে তৎকালে সাধ্যাত্ত ছিল, সেই দিকেই, অর্থাৎ সস্তায় জিনিস প্রস্তুতকরণ বিষয়েই তাহারা প্রথমে মনঃসংযোগ করিল ও অভিজ্ঞতাও ক্রমে ক্রমে জন্মিল।

এইরূপ অত্যধিক সস্তায় জিনিস প্রস্তুত হওয়াতে জার্মানির পাটীন হস্তশিল্পগুলি ক্রমে ক্রমে বিনাশ প্রাপ্ত হইয়াছে বটে, কিন্তু উপায় ছিল না। জার্মানি স্পষ্টই বুঝিতে পারিয়াছিল যে, কলকারখানার সহিত প্রতিযোগিতা করিয়া জার্মান হস্তশিল্পের পক্ষে দীর্ঘকাল বাঁচিয়া থাকা সম্পূর্ণ অসম্ভব। সুতরাং তাহার বিনাশ সাধন করিয়াও জার্মানি ইংলণ্ডের অনুকরণে দেশে কল-কারখানার প্রচলন করিতে বাধ্য হইল। এখন হিসাব করিয়া দেখিলে দেখা যাইবে যে ইহাতে জার্মানির যথেষ্ট ইষ্ট ব্যতীত কিছুমাত্র অনিষ্ট হয় নাই।

জার্মান শিল্পের উন্নতির দ্বিতীয় কারণ, দেশের সর্বত্র রেলপথের বিস্তার। ১৮৬০ সালে সমগ্র জার্মানিতে যত মাইল রেল লাইন ছিল, গ্রেট ব্রিটেনে তাহার দ্বিগুণ ছিল।



কিন্তু ১৮৯৭ সালে এই অনুপাত ঠিক উল্টা দাঁড়ায়;—অর্থাৎ ৪০ বৎসরের মধ্যে জার্মানিতে প্রায় ৪ গুণ রেলপথ নির্মিত হয়। ২১১টী ক্ষুদ্র ও অতি অপ্রয়োজনীয় রেললাইন ছাড়া জার্মানির সমুদয় রেললাইনই সরকার অর্থাৎ সাম্রাজ্যান্তর্গত ষ্টেটসমূহের দ্বারা পরিচালিত—সরকারই উহার লাভ লোকসানের ভাগী। ইহাতে একটা মহালাভ এই হইয়াছে যে শিল্পবাণিজ্যের উন্নতিকল্পে যখনই রেলপথ-নির্ম্মাণের এবং মাণ্ডলাদি কমান্ডিয়ার দরকার হয়, তাহা তখনই করা হইয়া থাকে। এ জন্ত গবর্নমেন্টকে সময়ে সময়ে যথেষ্ট কর্জ করিতে হয় বটে, কিন্তু এতদ্বারা পরিণামে যে লাভ হইয়া থাকে, তাহার তুলনায় এই কর্জ কিছুই নহে। জার্মানির রেললাইনগুলি সম্রাটের হস্তে ও তত্ত্বাবধানে লওয়াই জার্মানসাম্রাজ্যের অত্যন্ত প্রতিষ্ঠাতা বিস্মার্কের মতলব ছিল; কিন্তু সাম্রাজ্যান্তর্গত ষ্টেটসমূহ একবাক্যে ইহার প্রতিবাদ করাতে বিস্মার্কের উদ্দেশ্য কার্যে পরিণত হইতে পারে নাই। ইতিহাসপ্রসিদ্ধ ফ্রাঙ্কোপ্রুশীয় যুদ্ধের পর প্রুসিয়া ষ্টেটেই সর্বপ্রথমে তদন্তর্গত রেলপথসমূহ নিজ হস্তে গ্রহণ করে; এবং ইহাতে উহার অত্যধিক লাভ হওয়াতে অত্যাশ্রিত ষ্টেটও ক্রমে ক্রমে ঐ দৃষ্টান্তের অনুসরণ করিয়াছে।

রেলপথের বিস্তার দ্বারা শিল্পবাণিজ্যের যেমন উন্নতি হইয়াছে, দেশের সর্বত্র কৃত্রিম খাল খনন দ্বারাও তদপেক্ষা কম উন্নতি হয় নাই; বর্তমান সময়ে জার্মানির যাবতীয় নদীই কৃত্রিম খালের দ্বারা পরস্পর সংলগ্ন; বিশেষতঃ, উত্তর জার্মানির সমতল ক্ষেত্রেই এইরূপ খালের আধিক্য দেখা যায়। বলা বাহুল্য, এ ক্ষেত্রেও জার্মান গবর্নমেন্টই অগ্রণী ও উত্তোগী,—গবর্নমেন্টের নিজ্বায়ে ও তত্ত্বাবধানেই

এই সমস্ত খাল খনিত হইয়াছে। এক্ষণে এতদ্বারা যে মাণ্ডল আদায় হয়, তাহাতে খালখননের খরচা পোষাইয়াও সরকারের যথেষ্ট লাভ হইয়া থাকে। বিগত ১৯১১ সালে প্রায় বিশ হাজার নৌকায় ৮ আট কোটি টন পণ্য খাল ও নদী পথে এক স্থান হইতে স্থানান্তরে নীত হইয়াছিল।

পূর্বেই উক্ত হইয়াছে যে, যাহাতে জার্মানির অভাব জার্মানি হইতেই পূরণ হয়, বিদেশের এক ছটাক জিনিসও জার্মানির বাজারে বিক্রীত না হয়, তাহার সম্যক ব্যবস্থা করাই জার্মান গবর্নমেন্টের প্রধান মতলব;—কোনও প্রকার আন্তর্জাতিক পরনির্ভরতায় তাহাদের আদৌ কোন আস্থা নাই। এই জন্ত কোনও কারণে তাহাদের শিল্প-বাণিজ্যের কোনও প্রকার আশঙ্কা উপস্থিত হইলে, জার্মান জনসাধারণ তখনই তাহার তীব্র প্রতিবাদ করিয়া থাকে। প্রুশিয়ান গবর্নমেন্ট যখন দেশের সর্বত্র খাল খনন করিতেছিলেন, তখন জার্মানগণ এই কারণেই ইহার প্রতিবাদ করিয়াছিল। তাহারা ভাবিয়াছিল যে সর্বত্র এইরূপ খাল খনিত হইলে, এই সমস্ত খালপথে বৈদেশিক পণ্য জার্মানির সমস্ত বাজার ছাইয়া ফেলিবে। রেলপথ বিস্তারের সময়ও এইরূপ আপত্তি উঠিয়াছিল। কিন্তু পরে এতদভয়ের উপকারিতা বুঝিতে পারিয়া এক্ষণে তাহারা নীরব হইয়াছে।

রেলপথনির্ম্মাণ ও খালখনন দ্বারা ব্যবসাবাণিজ্যের অভূতপূর্ব সুবিধা হইয়াছে বটে, কিন্তু ফলিত রসায়ন-বিজ্ঞানের উন্নতিতেই জার্মান শিল্পের যথার্থ উন্নতি হইয়াছে। টেকনিক্যাল স্কুল ও বিশ্ববিদ্যালয় সমূহের বিজ্ঞানাগার—এই দুইয়ের সমবেত চেষ্টাতেই জার্মানির বর্তমান শিল্পোন্নতি; এই দুইয়ের উপরেই জার্মান রসায়ন-শিল্পের ভিত্তি প্রতিষ্ঠিত।



কৃত্রিম রং; বিশেষতঃ, কৃত্রিম নীল তৈয়ারীর উপায় উদ্ভাবনই জার্মান ব্যবহারিক রসায়নবিদ্যার চূড়ান্ত কীর্তি। মিউনিক্‌ সহরের সুপ্রসিদ্ধ রসায়ন-বিদ পণ্ডিত ডাক্তার বেরার (Dr. Bayer) ১৮৯৭ সালে সর্ব প্রথমে কৃত্রিম নীল প্রস্তুত করেন। এই উদ্ভাবনের ফলে জার্মান শিল্পজগতে যুগান্তর উপস্থিত হইয়াছে। ১৮৯৭ সালের পূর্বে জার্মানি প্রায় দেড় কোটি টাকার বিদেশী উদ্ভিজ্জ নীল আমদানী করিত—কিন্তু এক্ষণে ( বর্তমান যুদ্ধারম্ভের পূর্বে ) বৎসরে ইহার তিন গুণেরও অধিক মূল্যের কৃত্রিম নীল বিদেশে চালান দিয়া থাকে। প্রায় সব কলকারখানাতেই যথেষ্ট পরিমাণ গ্যাস ও পাথুরিয়া কয়লা ব্যবহৃত হইয়া থাকে। পূর্বে এই গ্যাস ও কয়লাপ্রস্তুত অনেক জিনিসই নিত্যন্ত “অকেজো” ভাবে পড়িয়া থাকিত। কিন্তু ফলিত রসায়নবিদ্যার অচিন্ত্যপূর্ব উন্নতির ফলে এক্ষণে এই সমস্ত পরিত্যক্ত ও নিত্যন্ত “অকেজো” জিনিস ( Bye-products ) হইতে বৎসরে প্রায় ৯ নয় কোটি টাকার কৃত্রিম রং প্রস্তুত হইয়া থাকে।

বিগত ১৯০৯ সালে সমস্ত জার্মানিতে শুধু রাসায়নিক শিল্পদ্রব্য প্রস্তুতের জন্তই অন্তর ১৫০টি কোম্পানী ছিল। উহাদের সমবেত মূলধনের পরিমাণ ৩৭৬ কোটি টাকার কম হইবে না। এবং ঐ বৎসরে কোম্পানিসমূহের গড়ে শতকরা কুড়ি টাকা লাভ হইয়াছিল।

সাধারণতঃ, রাইন্ ও মেইন্ নদীতীরস্থ ভূভাগেই অধিকাংশ রাসায়নিক শিল্পাগার প্রতিষ্ঠিত; কিন্তু ইহা ছাড়া অত্যন্ত স্থানেও ২৪টি বড় বড় কারখানা আছে। বার্লিন সহরের সুপ্রসিদ্ধ আনিলাইন কোম্পানির (Aniline Company) কারখানায় ৫৫ জন রসায়নবিদ পণ্ডিত

এবং ২১ জন বিশেষজ্ঞ বা কারিগর ( Experts ) নিযুক্ত আছেন। লাড্‌উইগ সাকফেনের বাড়িশা আনিলাইন ফ্যাব্রিক (Badische Aniline Fabrik) নামক কারখানায় ১৪৮ জন বৈজ্ঞানিক ও ৭৫ জন কারিগর কাজ করিতেছেন। প্রসিদ্ধ এলবার্ফিল্ড্‌ ফ্যাক্টরীর বৈজ্ঞানিক ও কারিগরের সংখ্যা যথাক্রমে ১৪৮ ও ১৫০। সারের জন্ত ব্যবহৃত পটাসিয়াম্‌ সল্ট বা সোডার ব্যবসা জার্মানির একচেটিয়া বলিলেও অত্যুক্তি হয় না। বৎসরে প্রায় ৯ কোটি টাকার সোড়া জার্মানি হইতে বিদেশে প্রেরিত হইয়া থাকে। এতদ্ব্যতীত দেশের সর্বত্র যাতা-য়াতের বিশেষ সুবিধা থাকাতে খাস জার্মানির মধ্যেও যথেষ্ট পরিমাণে সোড়া ব্যবহৃত হইয়া থাকে।

অনেক শিল্পেই জার্মানি অভূতপূর্ব উন্নতি লাভ করিয়াছে সত্য, কিন্তু লৌহ ও ইস্পাতের উপরেই যে জার্মানি শিল্পের ভবিষ্যৎ সম্পূর্ণরূপে নির্ভর করিতেছে, তাহাতে সন্দেহ নাই। ইংলণ্ডের গ্রায় জার্মানির লৌহ ও কয়লার খনিগুলি পরস্পর সন্নিবিষ্ট নহে বটে, কিন্তু গবর্ণমেন্ট-কর্তৃক রেলপথসমূহ নিজহস্তে গৃহীত হওয়াতে এবং প্রয়ো-জনানুসারে গবর্ণমেন্ট রেলের নাশলাদি যথেষ্ট পরিমাণে কমানিয়া দেওয়াতে ঔপনিবেশিক বাণিজ্যে জার্মানির লৌহ-জাত দ্রব্যাদি ইংলণ্ডের সহিত তীব্র প্রতিযোগিতায়ও আত্মপ্রতিষ্ঠাপনে সমর্থ হইয়াছে।

বর্তমান জার্মানসাম্রাজ্যপ্রতিষ্ঠার অমতিকালপরেই খনি হইতে সত্তা উন্মোচিত অপরিষ্কৃত লৌহ পরিস্কৃতকরণের সুপ্রসিদ্ধ টমাস গিলক্রাইষ্ট ( Thomas Gilchrist ) প্রথার আবিষ্কার হয়। জার্মানির লৌহশিল্পে এতাদৃশ উন্নতিলাভের ইহাই অগ্রতম মুখ্য কারণ। এই প্রণালী দ্বারা অতি

সহজেই অপরিস্কৃত লৌহ হইতে ফস্ফরাসের ভাগ পৃথক করা যায়।

পূর্বোক্ত ফাশ্ফোরসম্মিশ্র যুদ্ধের পরে এবং উত্তর অবগুস্তাবী ফলস্বরূপ “লুরেণ” প্রদেশ জার্মানসাম্রাজ্যের অন্তর্ভুক্ত হইয়াছে। এই প্রদেশে বিস্তর কয়লা ও লৌহের খনি আছে; এবং সেগুলি পরস্পর সম্মিলিত অবস্থিত। লুরেণ প্রদেশ জার্মানির অন্তর্ভুক্ত হওয়ার পর হইতেই এইখানেই সর্ববিধ লৌহপরিষ্কারকরণের কেন্দ্র স্থাপিত হইয়াছে। তৎপূর্বে রাইন্ নদীতীরস্থ ওয়েষ্টফেলিয়া প্রদেশে লৌহপরিষ্কারের কারখানা ছিল। কালক্রমে লুরেণে কেন্দ্র স্থানান্তরিত হইলেও জলপথে এখনও অনেক লৌহ পরিষ্কারকরণার্থ ওয়েষ্টফেলিয়াতে নীত হইয়া থাকে। কারণ, এখানে যথেষ্ট পরিমাণে কোক কয়লা পাওয়া যায়। সাইলেসিয়া প্রদেশেও লৌহপরিষ্কারের কারখানা আছে, কিন্তু সেখানকার কয়লা তত ভাল নহে।

অগ্ন্যাগ্নি খনিজ দ্রবের মধ্যে পাথুরে লবণ (Rock salt), তাম্র, সীসা, ও দস্তা জার্মানির প্রায় সর্বত্রই অল্পবিস্তর পাওয়া যায়। বিগত ১৯১০ সালে প্রায় সাড়ে চারি কোটি টাকা মূল্যের রৌপ্য, দস্তা, ও সীসা খনি হইতে উত্তোলিত হইয়াছিল। ঐ বৎসরে প্রায় ৩৭ লক্ষ টাকার পাথুরে লবণ ও সাড়ে সাত কোটি টাকার পটাসিয়াম্ সল্ট খনি হইতে উত্তোলিত হইয়াছিল।

বৈজ্ঞানিক শক্তিকালিত শিল্পের (Electrical Industry) দ্রুত উন্নতিতে জার্মানির অনেক লৌহই আজকাল দেশমধ্যেই ব্যবহৃত হইয়া থাকে। ত্রিশ বৎসর পূর্বে জার্মানিতে তাড়িতশক্তিকালিত শিল্পের অস্তিত্বই ছিল না, কিন্তু এক্ষণে ইহাতে অনান ৬০,০০০

হাজার লোক খাটিতেছে, এবং বৎসরে অনান বারো কোটি টাকার বৈজ্ঞানিক যন্ত্রাদি বিদেশে প্রেরিত হইয়া থাকে। জার্মানির প্রায় সকল সহরেই বৈজ্ঞানিক টাম গাড়ীর চলন আছে—সুতরাং তজ্জাত ও যথেষ্ট যন্ত্রাদির কাটুতি হইয়া থাকে। তাড়িত শক্তির সাহায্যে জার্মানির কৃষি-কাপোঁর ও যথেষ্ট শ্রীবৃদ্ধি সাধিত হইয়াছে। দেশের অনেক স্থানেই বড় বড় বৈজ্ঞানিক কারখানা স্থাপিত হইয়াছে এবং এই সমস্ত কেন্দ্র হইতে চতুঃপার্শ্ববর্তী ক্ষেত্র-সমূহে বৈজ্ঞানিক আলোক ও তাড়িত শক্তির সরবরাহ করা হইয়া থাকে।

ইম্পাতনিম্মিত জিনিস ও কলকারখানা প্রস্তুত বিষয়ে জার্মানদের তাদৃশ মৌলিকত্ব পরিলক্ষিত না হইলেও অল্পদেশে আবিষ্কৃত নূতন কলকারখানার স্ববহু অনুকরণে জার্মানদের সমকক্ষ জাতি পৃথিবীতে আর দ্বিতীয় আছে কিনা সন্দেহ; পৃথিবীর যেখানেই যাহা আবিষ্কৃত বা নিম্মিত হউক না কেন, জার্মানদের অতি অল্প সময়ের মধ্যে এবং অসম্ভবরূপ অল্পখরচে তাহার অবিকল নকল করিতে পারে। সুতরাং বৈদেশিক মূল আবিষ্কারক বা নিম্মাতার সহিত প্রতিযোগিতাতে জার্মানদের সহজেই জয়লাভ করিতে পারে।

বঙ্গশিল্পে জার্মানি এখনও অনেক জাতিরই পশ্চাতে পড়িয়া রহিয়াছে। বিগত শতাব্দীতে ইংলণ্ডে যখন নিত্য নূতন কারখানার সৃষ্টি হইতেছিল, তখনও জার্মানিতে হস্তচালিত তাঁতেরই একাধিপত্য ছিল। সম্প্রতি কলকারখানার যথেষ্ট প্রচলন হইলেও হস্তচালিত তাঁত এখনও সম্পূর্ণরূপে অন্তর্হিত হয় নাই—১৫২০ বৎসর পূর্বেও প্রায় এক লক্ষ লোক এই উপায়ে জীবিকার্জন করিত।

হস্তচালিত তাঁতসমূহে সাধারণতঃ রেশম বস্ত্রই নির্মিত হইয়া থাকে। তবে এক্ষণে টেকনিকাল স্কলসমূহ ক্রমে ক্রমে এই কাজ নিজের হাতে লইতেছে। জার্মানির মধ্য সাক্সনি (Saxony) ষ্টেটই বস্ত্রশিল্পে সর্বাধিক উন্নত। “টুল” (Tulle) নামক একপ্রকার বস্ত্রের ব্যবসা সাক্সনির একেবারে একচেটিয়া বলিলেও অতুক্তি হয় না। “Germany for the Germans” নামক গ্রন্থের প্রণেতা সুপ্রসিদ্ধ বেরী সাহেব (R. M. Berry) বলেন যে, বিশ্ববঙ্গের পূর্বেও সাক্সনিতে এই টুল কাপড়ের নাম-গন্ধও ছিল না, কিন্তু এক্ষণে বঙ্গের প্রায় তিন কোটি টাকা মূল্যের টুল কাপড় প্রস্তুত হইয়া থাকে। সমগ্র জার্মানিতে এক বস্ত্রশিল্পই প্রায় দশলক্ষ লোক খাটিয়া থাকে। ইহার অর্ধেকই স্ত্রীলোক।

১৯০০-১৯০১ সাল জার্মান শিল্পের পক্ষে অত্যন্ত দুর্ভাগ্যবশত ছিল। ক্রমাগত অত্যধিক পরিমাণে জিনিস প্রস্তুত হওয়াতে মহাজনদের হাতে এত অধিক মাল জমিয়া গেল যে, ঐ সালে সমস্ত দ্রব্যের দরই অসম্ভবরূপে কমিয়া গেল। ইহাতে অনেক ব্যবসায়ী একেবারে সর্বস্বান্ত হইয়া পড়ে। তখন ভিন্ন ২ শিল্প ও ব্যবসায়ের মূলধনিগণ (Capitalist) সমবেত হইয়া দেশের নানা স্থানে কেন্দ্রসমিতির প্রতিষ্ঠা করিয়া যাহাতে প্রয়োজনানুযায়ী জিনিস প্রস্তুত হইতে না পারে তাহার ব্যবস্থাকরণে মনোযোগী হয়। এই সমস্ত কেন্দ্রসমিতি সাধারণতঃ “সিণ্ডিকেট” (Syndicate) এবং “কার্টেল” (Cartel) নামে অভিহিত হইয়া থাকে। বর্তমান সময়ে জার্মানির অধিকাংশ শিল্পই কোন না কোন সিণ্ডিকেট বা কার্টেলকর্তৃক নিয়ন্ত্রিত হইয়া

থাকে। আমেরিকাতেও এই সিণ্ডিকেটপ্রথার প্রচলন আছে বটে, কিন্তু সেখানকার জনসাধারণ সাধারণতঃ এই প্রথার ঘোরতর বিরোধী। জার্মানির সোসিয়ালিষ্টগণ সময়ে সময়ে এই প্রথার বিরুদ্ধে মত প্রকাশ করিয়া থাকে বটে, কিন্তু জার্মান জনসাধারণ সাধারণতঃ এ বিষয়ে কোনও উচ্চবাচ্য করে না। এই স্থলে ইহাও বলিয়া রাখা উচিত যে, জার্মানি ও আমেরিকার সিণ্ডিকেটে যথেষ্ট পার্থক্য আছে। আমেরিকার সিণ্ডিকেটের মত জার্মান সিণ্ডিকেটের “কাঁচা” ও “পাকা”, উভয় প্রকার মালেই একচেটিয়া আধিপত্য নাই—এবং সিণ্ডিকেটের অন্তর্ভুক্ত ভিন্ন ২ কোম্পানি ও কর্পোরেশনসমূহ যথেষ্ট স্বাধীনভাবে ক্ষমতা পরিচালন করিয়া থাকে।

জার্মানির জনসাধারণ যে সাধারণতঃ কোনও বিষয়েই উচ্চবাচ্য করিতে চাহে না, তাহার আরও অনেক কারণ আছে। জার্মানির বিদ্যালয়সমূহে সর্ববিষয়ে নিয়মানুবর্তিতা (Discipline) ও রীতিমত শৃঙ্খলাবদ্ধভাবে কার্য-প্রণালী সম্বন্ধে বিশেষভাবে শিক্ষা দেওয়া হইয়া থাকে। দীর্ঘকাল যাবৎ এইরূপ শিক্ষার একটা ফল এই হইয়াছে যে, এই সমস্ত বিদ্যালয়ে শিক্ষাপ্রাপ্ত লোক ঠিক কলের মত কাজ করিয়া যাইতে পারে; চিরন্তন প্রথার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ করিবার কোনও ক্ষমতা তাহাদের আদৌ জন্মে না। নীরবে কর্তৃপক্ষের আদেশপালনই ইহাদের দ্বিতীয় স্বভাবে পরিণত হইয়াছে। জার্মানির বাধ্যতামূলক সামরিক নীতিও এইরূপ স্বভাবগঠনে যথেষ্ট সহায়তা করিয়াছে, তাহাতে কোনও সন্দেহ নাই। জার্মানির রাষ্ট্রনীতিও এরূপ যে, তাহাতে কোনও প্রকার ব্যক্তি-বিকাশের সুবিধা ও সম্ভাবনা নাই

বলিলেই হয়। জার্মান রাষ্ট্রনীতিতে রাজ্যের প্রয়োজন বাতীত প্রজাসাধারণের পৃথক ও স্বতন্ত্র কোনও অস্তিত্বের আবশ্যক নাই। কোনও প্রকার ওজর আপত্তি না করিয়া গবর্ণমেন্টের আদেশপালনই জার্মান প্রজাবৃন্দের একমাত্র কর্তব্য, এবং এইরূপ ভাবে আজ্ঞাপালন করিতে করিতে জার্মান জনসাধারণের মন হইতে আপনাদের ভিন্ন সত্তার জ্ঞান পর্য্যন্তও তিরোহিত হইয়া গিয়াছে বলিয়াই অস্বাভাবিক হয়। নিয়ত কলকারখানাতে কাজ করিতে মানুষের চরিত্র অনেক সময়ে এইরূপই হইয়া থাকে। পূর্বোক্ত হাওয়ার্ড সাহেব সত্য সত্যই বলিয়াছেন যে, জার্মান সামরিক নীতি দ্বারা জার্মান জনসাধারণ যে শিক্ষা প্রাপ্ত হইতেছে,, মূলধনবাবসায়িগণ আপনাদের উপযোগী তদপেক্ষা উৎকৃষ্টতর অথবা কোনও প্রকার শিক্ষা ব্যবস্থার আশাও করিতে পারেন না।

ইংরাজেরা বলিয়া থাকে যে, জার্মানির সিণ্ডিকেট-সমূহ বিদেশে খুব সস্তাদরে মাল বিক্রয় করে, কিন্তু খাস জার্মানির বাজারে জার্মান পণ্য অতি উচ্চমূল্যে বিক্রীত হয়। অর্থাৎ স্বদেশের বাজারের সমতা রক্ষার জন্ত জার্মান সিণ্ডিকেট অনেক সময়েই লোকসান দিয়াও বিদেশের বাজারে জার্মান জিনিস ছাড়িয়া দিয়া থাকে। ইহাতে বৈদেশিকগণের লাভ হয় বটে, কিন্তু জার্মানির জনসাধারণের বিশেষ কষ্ট হইয়া থাকে। এই অভিযোগ অনেকাংশে সত্য সন্দেহ নাই; কিন্তু এ বিষয়ে জার্মানদের একটা গভীর উদ্বেগ আছে। পূর্বেরই উক্ত হইয়াছে যে, জার্মান সিণ্ডিকেটসমূহই সাধারণতঃ উৎপাদিত জিনিসের পরিমাণ নির্দ্ধারিত করিয়া দিয়া থাকে। ইহাতে এক দিকে যেমন বাজারদরের সমতা রক্ষিত হয়, পক্ষান্তরে

সেইরূপ মুটেমজুরদিগকেও কোন সময়েই কাজের অভাবে নিতান্ত বেকারভাবে বসিয়া থাকিতে হয় না। সিণ্ডিকেটপ্রণার আর একটা গুণ এই যে, এতদ্বারা মুটেমজুর ও কৰ্মচারীবৃন্দের তত্ত্বাবধানকার্য্য অতি সুন্দররূপে পরিচালিত হইয়া থাকে। বড় বড় প্রতিষ্ঠান দ্বারা এই সমস্ত কার্য্য বেক্রপ সূচাক্ররূপে সম্পাদিত হইতে পারে, ছোট ছোট প্রতিষ্ঠান দ্বারা কখনই সেরূপ হইতে পারে না। দৃষ্টান্তস্বরূপ সুপ্রসিদ্ধ ক্রুপ কোম্পানির উল্লেখ করা যাইতে পারে। এই সুবিশাল কোম্পানি উহার মুটেমজুর ও কৰ্মচারিগণের সুস্থস্বচ্ছন্দ্য, আহার-বাসস্থান, আমোদপ্রমোদ ও পেন্সন্ প্রভৃতির বেক্রপ সুন্দর ব্যবস্থা করিয়াছে, গবর্ণমেন্টের প্রণীত আইনেও সেরূপ ব্যবস্থা নাই।

জার্মানিতে আজকাল ছোট ছোট কোম্পানির পরিবর্তে বড় বড় কোম্পানির সংখ্যাই অতি দ্রুত বাড়িয়া যাইতেছে; ব্যক্তিগত ব্যবসায়প্রণার পরিবর্তে কোম্পানিমূলক ব্যবসায়েরই অধিক চলন হইতেছে। এই অভিনব ব্যবসায়প্রণার বিরুদ্ধে মুটেমজুর ও কৰ্মচারীদের যে ২১৪টা দল না আছে, তাহা নহে। তন্মধ্যে “সোসিয়াল ডিমোক্রেসীর” (Social Democracy) নামই সর্ক্যাপেক্ষা উল্লেখযোগ্য। কিন্তু অত্যাগত দেশে সোসিয়ালিষ্টগণ বেক্রপ ক্ষমতাপন্ন হইয়া দাঁড়াইয়াছে, জার্মানিতে এখনও ইহারা তাদৃশ শক্তিশালী হইতে পারে নাই। প্রচলিত সামাজিক বিধিব্যবস্থার উচ্ছেদ সাধনই এই দলের অত্যন্তম মুখ্য উদ্দেশ্য হওয়াতে অনেকেই এই দলে যোগদান করিতে সাহসী হয় না। তবে রাইক্‌ষ্ট্যাগ বা জার্মান পার্লামেন্টে সোসিয়ালিষ্টগণ ধীরে ধীরে শক্তি লাভ করিতেছে। সোসিয়াল

ভাদ্র ১৩২২

ডিমক্রেসী হইতে সূত্রতি “দক্ষিণ জার্মান সংস্কারক” (South German Reversionist) নামক একটা নূতন দলের সৃষ্টি হইয়াছে। ইহার সোসিয়ালিষ্টদের মত ততটা বিপ্লববাদী নহে; সুতরাং ইহার সভা-সংখ্যা শীঘ্র বৃদ্ধি হওয়াই সম্ভবপর।

এতদ্ব্যতীত খৃষ্টান ইউনিয়ান্ (Christian Union) এবং হার্সডান্কার ইউনিয়ান্ (Hirsch-Duncker Union) নাম আরও দুইটা শ্রমজীবিসমিতি আছে। সোসিয়াল ডিমক্র্যাটেরা বলে যে, রাজা বা রাজপুরুষদের সঙ্গে ধর্ম বা ঈশ্বরের কোনও সম্পর্ক নাই। কিন্তু ইহারা এই মতের পোষকতা করে না। খৃষ্টান ইউনিয়ানের সভা সংখ্যা সমুদ্রে তিন লক্ষের কম হইবে না। হার্সডান্কার ইউনিয়ানের সভাসংখ্যাও প্রায় ১,১০,০০০। ইহারা কোনও প্রকার রাজনৈতিক আন্দোলনে যোগদান করা সম্ভব মনে করে না। এই সমিতির সভাসংখ্যা খুব বেশী নাই হইলেও উচ্চশ্রেণীর ও শিক্ষিত শ্রমজীবীগণই সাধারণতঃ ইহার সভা। এতদ্ব্যতীত, ছোট বড় আরও কয়েকটা শ্রমজীবী সমিতি আছে।

বিগত ১৯১১ সালে প্রাপ্ত শ্রমজীবী সমিতিসমূহের সভাসংখ্যা ৩, ৭৯১, ৬৬৫ জন ছিল এবং উহাদের সম্মিলিত মূলধনের পরিমাণ প্রায় ৬ কোটি টুকা।

যেখানেই মূলধন ও মজুরীর মধ্যে সংঘর্ষ, সেইখানেই শ্রমজীবীদের পক্ষে ধর্মঘট করা অবশ্যস্তাবী। জার্মানিতেও এই নিয়মের ব্যতিক্রম হয় নাই! বিগত ১৯১১ সালে সমগ্র জার্মানিতে প্রায় ১০,০০০ হাজার কারখানায় ২,৫৬৬টা ধর্মঘট হইয়াছিল এবং তাহাতে প্রায় ৬ লক্ষ শ্রমজীবী যোগদান করিয়াছিল। অত্যন্ত দেশে শ্রমজীবীগণ দলবদ্ধ হইয়া, বাহাতে নিয়োগকর্তাদিগের অনিষ্ট করিতে

না পারে, তজ্জন্ত তাহাদের বিশেষ বিশেষ সমিতি আছে। জার্মানিতেও এইরূপ কয়েকটা সমিতি সূত্রতি প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে; কিন্তু ইহাদের ফলাফল এখনও ভালরূপে জানা যায় নাই। (১)

শ্রীমদ্ব্যনাথ মজুমদার।

## বিক্রমপুরের গঙ্গাযাত্রা।

রক্তকিরীটিনী জনম-ভূমি! তুমি যে স্বনাম-ধন্য!  
“চন্দ্র-পালের” নন্দচুলালী! “বল্লালরাজ” কত্যা!  
পণ্ডিত-দ্বিজ-মণ্ডিত তুঁৎ ছিল যে উজল অক্ষ,  
নীরব আজি সে উৎসব-রব—মৌন ডমক-ডমক!  
“দীপঙ্করের” পুণ্যপ্রদীপ নির্বাণ তব কক্ষে,  
সুন্দর শত মন্দির মঠ “কীর্তিনাশার” বক্ষে!  
নাহি সে “নব-পঞ্চরতন”, নাহি সে “বল্লভ-রাজ”,  
নাহি সে “শুক-কৃষ্ণসাগর”—সে “রাজনগর” আজ!  
“চাঁদ-কেদার”—কীর্তি-কাহিনী, গোড়-গৌরব-গাথা,  
বীর-রমণী “সোনামণি” কই? “ইনা খাঁ”, “আদম” কোথা?  
অনল-কুণ্ডে আত্ম-আত্মি!—বল্লাল-বল্লভা কই?  
“রামপাল” আজি স্মৃতির আশান—সতীত্ব মহিমাময়ী!  
পূর্ব গরিমা থর মা তব—সকলি গিয়াছে থোয়া,  
কোথা সে “গজারি”—গজের স্তম্ভ! কুলির “কোদাল ধোয়া”?  
“বশ্ণ ভৌমিক”—হুবহু অলীক! মৌলিক-“বসুর” বাচা!  
“নদীয়ায় নববিক্রমোদ্ভব”—ধন্য “অর্ণব-প্রাচ্য!”

শ্রীকুলচন্দ্র দে।

(১) বর্তমান যুদ্ধারম্ভ হইবার পূর্ববর্তী বিবরণ হইতে বর্তমান প্রবন্ধ সংকলিত হইল। কারণ, জার্মানির বর্তমান আভ্যন্তরীণ অবস্থার সঠিক বিবরণ এক্ষণে পাওয়া সম্পূর্ণ অসম্ভব।—লেখক।

## প্রতিজ্ঞা যৌগদ্ধারায়ণ

( পূর্ব প্রকাশিতের পর )।

যৌগ। থামুন, থামুন, আপনি না বলেন এখান থেকে এক ক্রোশ দূরে মল্লিকাশতায় ঢাকা নখদন্ত ছাড়া একটা নীল হাতী আমি দেখেছি, পদাতি এই কথা বলেছিল ?

হংস। হাঁ, আর্ঘ্য ঠিকই ধরেছেন। সাবধান বাস্তবিক বিপদ ঘটল।

যৌগ। সাবধান হলে কি হবে! দৈব অনিবার্য!

হংস। সেই নৃশংসকে একশত স্বর্ণমুদ্রা পুরস্কার দিয়ে মহারাজ বলেন, “আমি হস্তিবিজ্ঞা জানি। শাস্ত্রে আছে, যে হাতীর শরীরের রং নীল পদ্মের মত, সেই হাতী চক্রবর্তী লক্ষণযুক্ত। সুতরাং এই হস্তিযুগ ধরবার জন্য তোমরা সাবধান হও। আর আমি মাত্র বীণা বাজিয়ে ঐ হাতীটি ধরে আনব।”

যৌগ। রুমথান কি করে মহারাজকে ছেড়ে দিলেন ?

হংস। না, রুমথান মহারাজকে ছেড়ে দেন নি। তিনি অজুন্নয় করে মহারাজকে বলেন, মহারাজ ইরাবত প্রভৃতি দিগ্গজ ধরা সম্ভব নয়। বিশেষতঃ এত বড় হাতী ধরে রাখা শক্ত, সুতরাং এতে বিপদের সম্ভাবনা আছে। সীমাস্তদেশের লোকও ভাল নয়; তাই বলি, এই যুগের কাছে মাত্র পদাতি রেখে সকলেই আপনার সঙ্গে যাব। মহারাজের একাকী যাওয়া উচিত নয়।”

যৌগ। সকলের সামনেই রুমথান মহারাজকে এই কথা বলেছিলেন ? এরূপ রাজভক্তি বাস্তবিকই প্রশংসনীয়; তার পর ?

হংস। তার পর, “আমার শপথ” বলে রুমথানকে নিবারণ করে, নীলবলাহক হাতী থেকে নেমে সুন্দর পাটল ঘোড়ায় চড়ে মাত্র কুড়িজন পদাতি সঙ্গে নিয়ে মহারাজ চলে গেলেন। তখন হৃদয় অর্ধেক উঠে নি।

যৌগ। মহারাজের মঙ্গল হ'ক! হায়! হাতীর অন্তরাগের জন্য পূর্ব বৃত্তান্ত মহারাজ একটুও ভাবলেন না।

হংস। তার পর দ্বিগুণ পথ চলে শালগাছের ছায়ায় একশত ধনু দূর থেকে মহারাজ সেই দিকি হাতীটার মুষ্টি দেখতে পেলেন। তিনি হাতী দেখলেন না, মাত্র দাঁত দুটা দেখেই বুঝলেন যে সেখানে হাতী আছে। শালগাছে হাতীটা ঢাকা ছিল বলে তার শরীরের নীল জ্যোতিঃ গাছের রঙের সঙ্গে মিশে গিয়েছিল; কাজেই হাতী দেখা যায় নি।

যৌগ। হংসক ঠাকুর, হাতী নয়, আমাদের বিপদ দেখলেন একথা বলুন না।

হংস। তারপর, মহারাজ ঘোড়া থেকে নেবে দেবতার উদ্দেশ্যে প্রণাম করে হাতে বীণা নিলেন। তারপর, এক মহান বীণার শব্দ শোনা গেল। শব্দ শুনে বোধ হল যেন কার্যাসিদ্ধি বিষয়ে আর কোন সন্দেহ নাই।

যৌগ। বীণার শব্দ! তার পর।

হংসক। এই শব্দ মহারাজের বীণার বুঝতে পেরে আমরা অগ্রসর হয়ে একত্র হলোম। আর মহারাজ সেই কৃত্রিম হাতীটার কাছে গেলেন। সেটার ভিতরে খুব ভাল অস্ত্র-শস্ত্র নিয়ে অনেক গোলা লুকিয়ে ছিল।

যৌগ। তার পর ?

হংসক। তার পর, নাম গোত্র উল্লেখ করে মহারাজ আত্মীয়গণকে ডাকতে লাগলেন, বহুলেন, এটা প্রয়ো-  
তেই ছিল। তোমরা আমাদের পিছনে এস। আমি পরাক্রম দেখিয়ে শত্রুর এই ছল নষ্ট করে দেব। এই-  
রূপ বলতে বলতে মহারাজ শক্রসৈন্যের মধ্যে ঢুকে পড়লেন।

যৌগ। ঢুকে পড়লেন! হাঁ, মহারাজের উপযুক্ত কাজই করলেন, মানীবাক্তি বঞ্চিত হ'লে লজ্জিত হয়ে শত্রুরই প্রয়োগ করে থাকেন। কৃতনিশ্চয় শূরের নিকট আর কি আশা করা যেতে পারে! তার পর ?

হংস। তার পর, সুন্দর পাটলে চড়ে মহারাজ অনেককে

ভার, ১০২২

আঘাত করেন। এক জনকে আঘাত করা তাঁর ইচ্ছা ছিল না। সুন্দর পাটল মহারাজের মনের ভাব বুঝতে পেরে তাঁকে নিয়ে শত্রুর মধ্যে ঘুরে বেড়াতে লাগলে; মহারাজ যেন জঁড়ি কচ্ছেন এরূপ ভাবে শত্রুকে প্রহার কর্তে লাগলেন। কিন্তু শত্রুসেনা অনেক—মহারাজ একাকী অনেকক্ষণ যুদ্ধ করলেন, তাঁর সঙ্গী সমস্ত নষ্ট হয়ে গেল। তথাপি মহারাজ আত্মরক্ষা কর্তে লাগলেন। আমিও আত্মরক্ষা কর্তে সাহায্য কর্তে লাগলাম। পরে অনবরত যুদ্ধ করে, শরীরের বহু স্থানে আহত হয়ে ঘোড়াটি মরে যাওয়ার, দারুণ রৌদ্রে মহারাজ মুচ্ছিত হলেন।

যোগ! কি! মহারাজ মুচ্ছিত হলেন! তার পর? হংসক। তারপর, পাশের জঙ্গল থেকে কর্কশ লতা তুলে—এদের নামও বলতে পারি না—ছুঁয়ে মহারাজকে সাধবণ লোকের মত প্রহার কল্লে।

যোগ। কি মহারাজকে প্রহার কল্লে!

যাঁর কাঁধ দুটি খুল, ঈশ্রীর গুঁড়ের মত যাঁর হাতের আঙ্গুলের পর্কগুলি বড় বড়, যে হাতে চাপ আঙ্গুলান করে তিনি বহু দূরে শর নিক্ষেপ কর্তে পারেন; যে হাতে তিনি বিপ্রগণের অর্চনা করেন, সাধু ব্যক্তি ও উপকারী সুহৃদগণকে আলিঙ্গন করেন, সেই হাতের বলয় স্থানে শত্রুরা বাঁধলে? হংসক ঠাকুর, মহারাজের মুচ্ছা ভাঙ্গল কখন?

হংস। পাণ্ডিত্যের গর্ভ থেকে হলে পর।

যোগ। পাণ্ডিত্যের মহারাজের দেহ মাত্রই ধর্ষণ কর্তে পেরেছে, তেজ নষ্ট কর্তে পারে নি—এটাই ত আমাদের সৌভাগ্য; তার পর।

হংস। তারপরে, মহারাজের চৈতন্য হলে পাণ্ডিত্যের কেহ বলে, “ইনি আমাদের ভাইকে মেরেছেন”, কেহ বলে “ইনি আমাদের পিতাকে মেরেছেন”, আবার কেহ বলে “ইনি আমাদের বন্ধুকে মেরেছেন,” এরূপ ভাবে

মহারাজের পরাক্রম বর্ণনা কর্তে কর্তে পাণ্ডিত্যের পালিয়ে গেল।

যোগ। তার পর।

হংস। আর একটা বড় আশ্চর্য্য কথা। একটা লোক একটা দুর্কার্য্য কর্তে উদ্ধত হয়েছিল। লোকটা ডান দিকে ঘিরে কিছু না বলে মহারাজের চুল ধরে টানলে। যুদ্ধ করেছিলেন বলে মহারাজের চুলগুলি আলুথালু হয়েছিল। তারপর খুব জোরে মারবার জন্য লোকটা তরোয়াল তুললে।

যোগ। হংসক ঠাকুর, একটু থামুন—আমাকে একটু গভীর শ্বাস নিতে দিন।

হংস। তারপরে সেই নৃশংস রক্তশোতে পিচ্ছিল ভূমিতে পা পিছলে পড়ে গিয়ে আর তার চেঁচা কার্য্যে পরিণত কর্তে পারে নি।

যোগ। সেই পাণ্ডিত্য পড়ে গেল!

শত্রুর বাহে যে পৃথিবী আক্রান্ত হয় না, যে পৃথিবী অধর্ম্ম হতে বিমুক্ত, যে পৃথিবী সর্বদাই রক্ষিত, সেই পৃথিবীই বিপন্ন মহারাজকে রক্ষা কর্তে।

হংস। তারপর, মহারাজের কুন্তপ্রহারের প্রথমে মুচ্ছিত প্রত্যোত্তের অমাত্য শালঙ্কায়ন ‘অকার্য্য করো না’ ‘অকার্য্য করো না’ বলে সেইখানে এসে উপস্থিত হলেন।

যোগ। তার পর?

হংস। তারপর, প্রণাম করে, শালঙ্কায়ন মহারাজের বন্দন মোচন করে দিলেন। অবশ্য তখন এই রূপ প্রণাম চল্লে।

যোগ। মহারাজ মুক্ত হলেন! শালঙ্কায়ন, তুমি বাস্তবিকই সাধু। অবস্থার শত্রুও সুহৃদ হয়। হংসক ঠাকুর, আমার মন এখন বিপদ থেকে কিঞ্চিৎ মুক্ত হল মনে কর্ছি। সেই সাধু ব্যক্তি তার পর কি করলেন?

হংস। তারপর, আর্ঘ্য, শালঙ্কায়ন শিষ্টাচারের সঙ্গে মহারাজকে সাধনা করে, বহুস্থানে গুরুতর আঘাত পেরেছেন

ব'লে বাহন ও আসনে যেতে অসমর্থ বলে 'বন্ধনয়নে' শুইয়ে তাঁকে উজ্জয়িনীতে নিয়ে গেল।

যোগ। বটে, মহারাজকে উজ্জয়িনীতে নিয়ে গেল। এইরূপেই বিপদ ঘটল! এই পরাজয়েও যে রাজা এরূপ ব্যবহার পেলেন, এটা আমাদের আশাতীত। প্রত্যোত্তর বুদ্ধিকৌশলে মহারাজ বিপন্ন হলেন। যিনি পূর্বে তাঁহাকে (প্রত্যোত্তরে) গ্রাহ্য করেন নি, কিরূপে এখন তাঁকে দেখবেন! যিনি সর্বদা সিদ্ধবাক্য, তিনি কিরূপে বীরের প্রতি ব্যবহারে অযোগ্য বাক্য প্রবণ করবেন! তিনি এখন নিষ্ফলভাবে কিরূপে ক্রোধ সহ্য করবেন! আর কারারুদ্ধ থেকে শিষ্টাচারই প্রাপ্ত হন বা অশিষ্টাচারই প্রাপ্ত হন, কিরূপে (প্রত্যোত্তরে) অধীন হ'য়ে থাকবেন?

প্রতীহারীর প্রবেশ

প্রতী। আর্ঘ্য, এই প্রতिसরা এনেছি।

যোগ। সময় থাকতে এগুলি এল না। দুর্ভাগ্যের সময় চেষ্টা নিষ্ফল হয়ে থাকে। রণ শেষ হয়ে গেলে অশ্রুভৃতির নীরাজনা ও কোতুক মঙ্গল করে লাভ কি?

প্রতী। আর্ঘ্য, এই যে প্রতिसরা।

যোগ। বিজয়ে, রেখে দাও।

প্রতী। মহারাজকে (মহারাজের মাতা) কি বলব?

যোগ। জিয়ে, এই কথা বলে।

প্রতী। কি?

যোগ। এই কথা।

প্রতী। বলুন, আর্ঘ্য, বলুন।

যোগ। না, না বলে পারা যাবে না। মহারাজকে বলতে হবে। বিজয়ে, যদি শুনবে তবে হৃদয় স্থির কর। (কাণে কাণে বলিলেন) এই কথা।

প্রতী। হা হা।

যোগ। বিজয়ে, তুমি বিজয়া হও।

প্রতী। হায়। হতভাগিনী আমি—আমাকে ত যেতে হবেই।

যোগ। বিজয়ে! মহারাজ বন্দী হয়েছেন, হঠাৎ মহারাজীকে একথা বলে না। মায়ের মন স্নেহচূর্ণল। এই হৃদয় রক্ষা কন্তে হবে।

প্রতী। কি বলব এখন?

যোগ। শুন—

প্রথমতঃ, যুদ্ধে সর্বদা যে সকল বিপদ ঘটে থাকে, তা বর্ণনা করবে। তার পর যুদ্ধে হত-বাক্তির কথা বলবে; তার পরে অভীষ্ট নষ্ট হয়েছে এরূপ আভাস দিবে। পরে যখন মনে শোক উৎপন্ন হবে তখন তোমার বর্ণনার বিষয় বলবে।

প্রতী। হাঁ, বুঝলুম। (প্রস্থান)

যোগ। হংসক, তুমি মহারাজের সঙ্গে গেলেনা কেন?

হংস। আর্ঘ্য, আমি নিজেকে কৃতার্থ করার জন্ত চেষ্টা করেছিলুম, কিন্তু শালঙ্কায়ন আমাকে কৌশলীতে এসে এই বৃত্তান্ত বলার জন্ত পাঠিয়ে দিলেন।

যোগ। তবে কি তোমাকে সঙ্গে যেতে না দেওয়ার জন্ত এরূপ বলেন, অথবা আত্মীয়লোক ঝাতে সঙ্গে যেতে না পারে তজ্জন্তই এরূপ করেন।

হংস। হাঁ, তাই হবে।

যোগ। তবে কি শালঙ্কায়ন তোমার ভাব দেখে বিস্মিত হয়ে এ কথা বলেন, না, নিজের কার্যসিদ্ধির সুবিধার জন্ত একথা বলেন? আচ্ছা, মহারাজ আমাকে কিছু বলে পাঠান নি?

হংস। হা, আর্ঘ্য, বলেছেন। জলভরা চোখে মহারাজকে প্রদক্ষিণ করে যখন আমি বিদায় চাই, তখন তাঁর যেন অনেক কথা বলবার ছিল বোধ হল। তিনি বললেন, যাও, যোগদ্ধ -

যোগ। হংস, স্বচ্ছন্দে বল—তুমি মহারাজার কথাই বলছ।

হংস। যোগদ্ধারায়ণের সঙ্গে দেখা করো।

যোগ। এমন কথা! আর অস্ত্র কোন মস্তুর নাম না করে, কেবল বললেন—যোগদ্ধারায়ণের সঙ্গে দেখা করবে!



হংস। হাঁ, আর্ঘ্য।

যৌগ। আমিও কোনও প্রতিকার কতে পারি নি। রাজার অন্ন খেয়েছি, তার ঋণও শোধ কতে পারি নি, রাজার কাছে যে উপকার পেয়েছি, তারও প্রতিকার করি নি; মহারাজ আমার সঙ্গে দেখা কতে বলেন।

হংসক। হাঁ, মন্ত্রী মহাশয়।

যৌগ। আচ্ছা, মহারাজ আমাকে ছদ্মবেশে দেখতে পাবেন।

শক্রর নগরেই হউক, কারাগারেই হউক বা বনেই হউক প্রাণ দিয়েও আমি শক্ররাজার প্রাণসংহার করব। আর যে রাজা মনে কচ্ছেন, “আমি আমার শত্রুকে জয় করেছি”, তাঁকে প্রতারণিত করে যদি পুনরায় আমাদের রাজাকে রাজ্য প্রতিষ্ঠিত কতে পারি, তা’হলেই আমার স্নান!

( নেপথ্য )

হা মহারাজ! হা মহারাজ!

যৌগ। ( এই আর্ন্ত কণ্ঠ বলে দিচ্ছে ) যথাক্রমে শোকে প্রতিকার কতে হবে। আর স্ত্রীলোকের এই কাতর কণ্ঠ মন্ত্রীদের অক্ষমতাও প্রকাশ কচ্ছে!

প্রতীহারীর প্রবেশ।

প্রতীহারী। মন্ত্রী মহাশয়, রাজমাতা—

যৌগ। কি! কি!

প্রতী। ( রাজমাতা ) বলছেন।

যৌগ। কি ( বলছেন )

প্রতী। এত বন্ধুবান্ধব সঙ্গে ছিল, তবু বৎসরাজের এই হল! কিন্তু দৈবের উপর হাত কি? যা হউক, আত্মীয়-দিগকে উপযুক্ত সম্মান করে যিনি সন্ধিতে বিষন্ন হন না, বিষন্ন হয়েও কিংকর্তব্যবিমূঢ় হন না, প্রবঞ্চিত হলেও ধনি হতাশাস হন না, বিশেষ বিপদের আঘাতেও যিনি প্রাণত্যাগ কতে প্রস্তুত হন না, বৎসরাজের সখা এবং মন্ত্রী, সেই বুদ্ধিমান যৌগন্ধরায়ণকে বলা, “হে পুত্র, আমার ছেলেকে এনে দাও।”

যৌগ। রাজমাতা রাজবংশের উপযুক্ত ধীর বাক্যই বলেছেন। আমি অবশ্যই তাঁর সম্মান রাখব। বিজয়া, জল নিয়ে এস ত?

প্রতী। হাঁ, মন্ত্রী মহাশয়। ( জল লইয়া পুনঃ প্রবেশ ) এই জল এনেছি।

যৌগ। নিয়ে এস। ( মুখ ধুইয়া ) বিজয়া, মহারানী কি বলেছেন।

প্রতী। রাজমাতা বলেছেন, “পুত্র, আমার ছেলেকে এনে দাও।”

যৌগ। হংসক, মহারাজ কি বলেছেন?

হংসক। যৌগন্ধরায়ণের সঙ্গে দেখা করো।

যৌগ। বিজয়া, রাহু বেমন চন্দ্রকে গ্রাস করে, মহারাজ যদি সেইরূপ শক্রর করতলগত হয়ে থাকেন, তা হলেও তাকে মোচন করব। নতুবা আমি যৌগন্ধরায়ণ নই।

প্রতী। হাঁ, আর্ঘ্য। ( প্রস্থান )

স্মিগুকের প্রবেশ

স্মিগু। আর্ঘ্য, আশ্চর্য্য ব্যাপার ঘটেছে। মহারাজের শাস্তির জন্ত ব্রাহ্মণ ভোজন হচ্ছে, তখন উন্নত বেশধারী একজন ব্রাহ্মণ এসে হেসে বলে, “আপনারা সকলেই খুব খাবেন। এই রাজবংশের মজল হবে দেখছি।” এই কথা বলতে বলেতেই আবার সেই ব্রাহ্মণ অদৃশ্য হয়ে গেলেন।

যৌগ। বটে!

ব্রাহ্মণের প্রবেশ

ব্রাহ্মণ। তিনি এই পোষাকগুলিই পরেছিলেন, এবং স্বীয় প্রয়োজনসাধনের উদ্দেশ্যেই এ গুলি ছেড়ে গিয়েছেন! এইগুলি পরেই ভগবান দ্বৈপায়ন এসেছিলেন!

যৌগ। এইরূপই ভগবান দ্বৈপায়ন এসেছিলেন? বটে!

যৌগ। আচ্ছা, দেখি কেমন পোষাক!

ব্রাহ্মণ। এই দেখুন, মন্ত্রী মহাশয়।

যোগ। আমার যে চেহারা বদলে গেল দেখছি! বাঃ, মহারাজের কাছে গিয়েই বসেছি! আমাকে উপদেশ দেবার জন্তই এই পোষাকগুলি তিনি ফেলে গিয়েছেন!

সেই সাধু উদ্ভাসের বেশ ধরেছিলেন। এই পোষাক রাজাকেও মুক্ত করবে, আমার ছদ্মবেশেরও সাহায্য করবে।

প্রতীহারীর প্রবেশ

প্রতী। আর্ঘ্য, রাজমাতা বলেছেন, “আমি আমার পুত্র যোগক্লরায়ণকে দেখতে চাই।

যোগ। এই আমি যাচ্ছি। আপনি শান্তিগৃহে আমার অপেক্ষা করেন গিয়ে।

ব্রাহ্মণ। যে আজ্ঞা (প্রস্থান)

যোগ। হংসক ঠাকুর, আপনি বিশ্রাম করুন।

হংস। যে আজ্ঞা, মগ্নী মশায়। (প্রস্থান)

যোগ। বিজয়া, তুমি আগে যাও।

প্রতী। যে আজ্ঞা, আর্ঘ্য।

যোগ। দেখ। কাঠে কাঠে ঘষলে আগুন জ্বলে, গাটি খুঁড়লে জল উঠে। উৎসাহীর কিছুই অসাধ্য নাই। ভাল করে কাজ আরম্ভ করলে অবশ্যই কার্যসিদ্ধি হয়ে থাকে।

[প্রস্থান।

(ক্রমশঃ)

শ্রীগুরুবন্ধু ভট্টাচার্য্য।

## নিরাকুলী ব্রত।

ব্রতের নিয়ম :—শনিবার দিন সন্ধ্যার পর এই পূজা করিতে হয়। বিধবারাও এই ব্রত করিতে পারেন। যে কোন মাসে এই ব্রত করা যায়। ১। সোয়া সের চিনি, ১।০ সোয়া বিরা পান, আ-গণা (না গণিয়া) সুপারী, একটা জলঘট, নানা প্রকার ফল ও একখানা পূজার আসন, ব্রতের উপকরণ। আসনটাকে একখানা রঙ্গিন বস্ত্র

পাতিয়া তাহাতে ফল ও ফুল দিতে হয়। আসনটীর বাম পার্শ্বে একখানা কলার মাইজে (অবিকশিত কদলীপত্রে) সুপারীগুলি রাখিতে হয়। জলঘটটিতে ৫টা কি ৭টা সিন্দূরের ফোটা দিয়া তারপর ধূপ ও বাতি জ্বালিয়া একজন ব্রতিনী হাতে দুর্কা লইয়া ব্রতের কথা বলেন, আর অপর ব্রতিনীগণ হাতে দুর্কা লইয়া ব্রতকথা শুনে। পূজাস্ত্রে পূজার প্রসাদ বিতরণ করা হয়। পূজার পানগুলি থাইবার সময় পেচু (পানের রসসংমিশ্রিত নিষ্টিবন) ফেলা নিষেধ।

এক দেশে এক ভিক্ষুক ব্রাহ্মণদম্পতী বাস করিতেন। ব্রাহ্মণ প্রতাহ ভিক্ষা করিয়া ১ একসের, ২ আধসের গাছা চাউল পাইতেন, তদ্বারা অতি কষ্টে তাঁহাদের জীবন রক্ষা হইত। একদিন ব্রাহ্মণ ভিক্ষা করিতে বাইরা সমস্ত দিন চেষ্টা করিয়াও কিছুই পাইলেন না। তখন ব্রাহ্মণ মনে মনে চিন্তা করিতে লাগিলেন, এখন কি করিয়া যাওয়া যায়! বাড়ী বাইরা ব্রাহ্মণীকে কি বলিব? এইরূপ চিন্তা করিতে করিতে বাড়ী রওয়ানা হইয়াছেন। পথে এক গৃহস্থবাড়ী দেখিতে পাইয়া অতি বিষময়মানে সেই বাড়ীতে উপস্থিত হইলেন। সেখানে গিয়া দেখেন, তাহার পূজা করিতেছে। তখন ব্রাহ্মণ জিজ্ঞাসা করিলেন :—“তোমরা কোন্ দেবতার পূজা করিতেছ। এই পূজার কল কি?” তারা (তাঁহারা) কইল (কহিল), “আমরা (আমরা) নিরাকুলী ঠাইকরাইনের (ঠাকুরাণীর) পূজা করবার লইছি (করিতেছি)। এই ব্রত করলে (করিলে) নিধইনার (নিধনের) ধন অয় (হয়), নিপুত্রার (অপুত্রকের) পুত্র অয়, যে ক বাঞ্ছা করে, তার তা কলে।” ইহা শুনিয়া ব্রাহ্মণ মনে মনে ভাবিলেন :—“নিরাকুলী ঠাইকরাইন যদি আমার দুখ (দুঃখ) দূর করে, তাহলে (তাহা হইলে) আমি এই দেবতার পূজা করম্ (করিব)।” ব্রাহ্মণ পূজাস্থানে এই প্রকার মানস করিয়া বাড়ী আসিলেন। আসিবার সময় পথিমধ্যে কিছু চাউল পাইলেন। ইহা দ্বারা দুইজনের ক্ষুধিবৃত্তি হইল। তৎপরদিন ব্রাহ্মণ

তার, ১৯২২

অস্ফাট দিনের মত ভিক্ষায় গেলেন। কিন্তু আজ দেবতার অমুগ্রহে তিনি চাউল, বস্ত্র, টাকা, পরস্যা প্রভৃতি অপৰ্যাপ্ত পরিমাণে পাইলেন। ব্রাহ্মণ অতি আনন্দিত মনে বাড়ী ফিরিয়া আসিয়া ব্রাহ্মণীকে বলিলেন :—“আমি পূজার হগল (সকল) জিনিসপত্র আইনা (আনিয়া) দেই, তুমি পাড়াপড়শী (পাড়াপ্রতিবেশী) ডাকিয়া (ডাকিয়া) আইনা (আনিয়া) নিরাকুলী ঠাউকরাইনের পূজা কর।” তখন ব্রাহ্মণী পাড়াপ্রতিবেশী ডাকিয়া আনিয়া পূজা করেন। এই ভাবে প্রত্যেক শনিবারে পূজা করিয়া দেবতার অমুগ্রহে বিপুল বিন্ধুবিভবের অধিকারী হইলেন। এমন কি ব্রাহ্মণ সেই দেশের রাজা হইলেন। ব্রাহ্মণী বন্ধাছিলেন। দেবামুগ্রহে তাঁহার একটি পুত্র জন্মিল। বারবৎসর বয়সের সময় জাঁকজমকের সহিত পুত্রটীর বিবাহকার্য্য সুসম্পন্ন হইল। পিত্রালয় হইতে বধূর সঙ্গে একজন দাসী আসিয়া ছিল; সে একদিন বধূকে কহিল, “কি লো আমি ত অনেকদিন ধইরা (যাবৎ) তর (তোমার, পিতৃদাসী, কাজেই তোমার বলিয়া সম্বোধন করিবার অধিকার আছে) বাপের বাড়ী আছি; তর বাপ-অত (বাপওত) একজন বড় মানুষ। তার-অত কত দালান-কোঠা আছে। আমি একদিন অত, তগর (তোদের) ঘরে ফুল দিতে দেখি নাই।” এই বলিয়া দাসী কাঁটা ঘারা ঘর পরিষ্কার করিয়া ফুলগুলি বাহিরে ফেলিয়া দিল। নিরাকুলীদেবী ইহাতে ক্রোধান্বিত হইয়া গৃহ হইতে বহিষ্কৃত হইয়া ব্রাহ্মণকে অভিশাপ দিয়া বলিলেন :—“কি বামন, তর এত আত্মর (অহঙ্কার) অইছে (হইয়াছে)। তুই নির্ধইনা আছিলি, তরে ধন দিলাম, তুই নিপুত্রা আছিলি, পুত্র দিলাম, তর ভাত মিল্ত না (ছুটিতনা), অখন (এখন) আমার পরসাদে (অমুগ্রহে) স্নেহে চাইট্টা (চারিটা) ভাত থাস। তুই বেই বামন আছিলি হেই (সেই) বামন অইবি (হইবি)। এই বলিয়া নিরাকুলী দেবী অন্তর্ধান করিলেন। তার পরই ব্রাহ্মণের অমঙ্গল হইতে আরম্ভ হইল। একদিন

ব্রাহ্মণের পুত্র তাহার স্ত্রীকে কহিল :—“আমাগ (আমাদের) বড় বিপদ, তুমি অখন (এখন) তোমার বাপের বাড়ী যাও। সেইখানে (দেইখানে) স্নেহে খাও গা; (খাও গিয়া) আমি বন ভরমন্ (ভ্রমণ) কইরা (করিয়া) আসি গা (আসি গিয়া)।” বধূ কহিল, “আমি অ (ও) তোমার লগে (সঙ্গে) যামু (যাব), আমি রাজার মাইয়া (মেয়ে), ভিক্ষা (ভিক্ষা) কর্তে (করিতে) পারম্ না (পারিব না)।” অনেক তর্কবিতর্কের পর ব্রাহ্মণের পুত্র স্ত্রীকে সঙ্গে লইতে স্বীকৃত হইল। এক দিন নতীর স্নাত্তিতে দুইজন গৃহ হইতে বাহির হইয়া এক নিবিড় বনে উপস্থিত হইল। সেই স্থানে যাইয়া দুইজনেই বৃক্ষবক্ষল পরিধান করিল। নল খাগুয়া ভাঙ্গিয়া জল পান করিয়া ও বগু ফলমূল খাইয়া কষ্টে সৃষ্টে জীবন ধারণ করিতে লাগিল। কয়েক দিন পর এই বনেই তাহার স্ত্রী দুইটা যমজ পুত্র প্রসব করিল। প্রসবান্তে একদিন স্ত্রী স্বামীকে কহিল :—“জল তিরাবে (তৃষ্ণায়) আমায় প্রাণ যায়, এটু (একটু) জল দিয়া আমার প্রাণ রাখ,। বনের বাইরে (বাহিরে) গিয়া দেখ, কোন খানে (স্থানে) নি (কি) পাখী উড়ে। যেখানে পাখী উড়ে, সেইখানে জল আছে।” ব্রাহ্মণ-পুত্র স্ত্রীর জন্ত জল আনিতে গেল।

এ দিকে এই দেশের রাজার মৃত্যু হওয়ায় রাজসিংহাসন শূন্য। রাজহস্তী ছাড়িয়া দেওয়া হইয়াছে। হস্তী যাহাকে আনিয়া সিংহাসনে বসাইবে, তিনিই অবিসংবাদিত-রূপে এই দেশের রাজা হইবেন। হস্তী ব্রাহ্মণপুত্রকে পৃষ্ঠে তুলিয়া লইয়া সিংহাসনে বসাইল। ব্রাহ্মণ-পুত্র রাজত্ব পাইয়া স্ত্রীপুত্রের কথা ভুলিয়া গেলেন। এদিকে তাঁহার স্ত্রী পিপাসায় অত্যন্ত কাতরা হইয়া পুত্রদ্বয়কে স্তম্ভ পান করাইয়া, পত্রাচ্ছাদিত করিয়া রাখিয়া জল পান করিবার জন্ত নিকটবর্তী এক নদীর তীরে উপস্থিত হইল। সেই সময় এক সওদাগর নৌকারোহণে এই নদী দিয়া যাইতেছিলেন; তিনি

ব্রাহ্মণী রূপ দর্শনে মুগ্ধ হইয়া মুখিমাল্লাগণকে কহিলেন, “তোমরা নৌকা কিনারে লাগাইয়া এই কথাকে আনিয়া নৌকাতে উঠাও।” আদেশমাত্র তাহারা এই কার্য সম্পন্ন করিল। বধু দেখিল। এখন তোষামোদ ভিন্ন মুক্তির আর উপায় নাই। কাজেই অমুনয় বিনয় করিয়া মুক্ত হইবার চেষ্টা করিয়াও যখন কৃতকার্য হইতে পারিল না, তখন কহিল:—“আমার দুইটা ছোট পোলা (পুত্র) জঙ্গলে খুঁইয়া আইছি (আসিয়াছি)। সওদাগর বলিলেন:—“ও (এই বাক্তি) ফাকি দেয়; তরাতরি নৌকা বা (তাড়াতাড়ি নৌকা বাহিয়া যা)। বধু তখন আর মুক্ত হইবার উপায় নাই জানিয়া সূর্য্যদেবের আরাধনা করিতে লাগিল, “হে সূর্য্যঠাকুর, তুমি রাইত দিন হগল (সকল) কর্তে পার; যাতে (যাহাতে) আমার সতীত্ব বজায় থাকে, তুমি তাই (তাহাই) কর; তুমি আমার রূপ নেও। তোমার অলস্তুগলস্ত আমায় দেও (অলস্তু শব্দের বিশেষ কোন অর্থ নাই, গলস্ত, যাহা গলিয়া পড়িতেছে)।” সূর্য্যদেব স্তবে তুষ্ট হইয়া আকাশ হইতে ব্রাহ্মণীর নিকট আসিয়া ব্রাহ্মণীকে নিজের রূপ দিয়া ব্রাহ্মণীর রূপ লইয়া গেলেন।

ব্রাহ্মণী ভগবানে আত্মসমর্পণ করিয়া অনশনব্রত অবলম্বন-পূর্ব্বক বার বৎসর কাল এই নৌকাতে অবস্থান করিলেন। ব্রাহ্মণীকে খাইতে বলিলে বলিতেন যে আমার একটা ব্রত আছে; সেই ব্রতপ্রতিষ্ঠার পূর্ব্বক বার বৎসর উপবাস করিতে হয়। ব্রাহ্মণীর শরীরের দুর্গন্ধে কেহই আর তাহার নিকট বাইতে পারে না।

এদিকে এক গোয়ালের “কল্লেশ্বরী” নামী একটা গাভী ব্রাহ্মণীর পুত্রদ্বয়কে দুগ্ধ দিয়া প্রতিপালন করিতে লাগিল। একদিন গোয়াল গাভী দোহন করিবার জন্ত গাভীর নিকট গেল। কিন্তু গিয়া দেখে যে গাভীর স্তনে দুগ্ধ নাই। তৎপর দিনও এই প্রকার হইল। তখন গোয়াল ক্রোধে সেই “কল্লেশ্বরী” গাভীকে অনেক প্রহার করিল। ইহা দেখিয়া গোয়ালার স্ত্রী কহিল:—“এমন সুন্দর গাভী

(গাভী), তারে তুমি মার। না অর (হর) দুই এক দিন দুধ না দিল; তাতে কি।” তখন গোয়াল কহিল:—“আইজ তিন দিন ধইরা কোন্ ছোচা (দুগ্ধ) জানি পানাইয়া (দোহন করিয়া) এর (ইহার) দুধ রাখে।” কিন্তু গোয়ালিনীর কথায় গোয়াল গাভীকে আর মারিল না। গাভী কোণায় যায়। কে তাহার দুগ্ধ দোহন করিয়া রাখে, ইহা স্থির করিবার জন্ত পরদিন গাভীর সঙ্গে সঙ্গে চলিল। কতদূর গেলে পর গোয়াল দেখিতে পাইল যে গাভীটি সমুদ্রে নামিল। গোয়ালও তাহার সঙ্গে সমুদ্রে নামিল। গাভী সাতার দিয়া সমুদ্র পার হইল। গোয়ালও গাভীর লেজ ধরিয়া সমুদ্র পার হইল। কল্লেশ্বরী এক বনে প্রবেশ করিল, গোয়ালও সঙ্গে সঙ্গে সে স্থানেই গেল। গিয়া দেখে, গাভী দুইটা ছেলেকে দুগ্ধ পান করাইল। তাহাদের রূপে বন আলোকিত হইয়া গিয়াছে। দুধ পান করাইয়া গাভী বাড়ীতে রওয়ানা হইল। গোয়ালও গাভীর লেজ ধরিয়া সমুদ্র পার হইয়া বাড়ী আসিয়া গোয়ালিনীকে কহিল:—“আমি গাইটারে মাইরা বড় ভাল করি নাই। তুমি শিগ্ঘির (শীঘ্র) পেটে কাঠা (ধামা) বাইন্ধা (বান্ধিয়া) দৈ (দধি) বেচবার লাইগা (জন্ত) নগরে যাও। আমি সুন্দর দুই রাজপুত্র (পুত্র) পাইছি।” গোয়ালিনী তাহাই করিল। নগরের লোকেরা ইহা দেখিয়া কহিল:—“ঐ গোয়ালিনী, তুই না বাঝা (বন্ধা), তর আবার ইয়া (ইহা) (অইল) হইল কবে।” তখন গোয়ালিনী বলিল:—“শেষ কালে পেট (গর্ভ) অইছে (হইয়াছে), আমি কি লজ্জায় বাড়ীর (বাহির) অই (হই)। আমার সোয়ামী (স্বামী) আট দিন ধইরা দৈ ভইরা (ভরিয়া) গেছে (গিয়াছে), কি করি ঠেকা দেইখা (দেখিয়া) আমি ঐ (এই) দৈ লইয়া পাড়ায় আইছি। (আসিয়াছি)। তোমরা যা দাম কও তাতেই দৈ দিয়া যামু! দেখ না, আমার শরীরটা বড় কেমন।” এই কথা শুনিয়া পাড়ায় সকলেই গোয়ালিনীকে আশীর্বাদ করিল যে, “তর যখন শেষ কালে পেট অইছে,

তর পোলা ( পুত্র ) অউক ( হউক ), তুই শেষ কালে বইয়া ( বসিয়া ) চাইরটা ( চারিটা ) ভাত খাইয়া যা ।” সেই রাত্রিতে গোয়ালী সমুদ্রের ঐ পার হইতে ছেলে দুইটাকে নিয়া আসিল । সকলেই ‘জোকার’ দিতে লাগিল যে গোয়ালিনীর ২টা যমজ পুত্র হইয়াছে । সকলেই ছেলে দেখিয়া গোয়ালিনীকে, সন্তানকে আশীর্বাদ করিয়া গেল ।

যথাসময়ে ছেলেদের নামকরণ ইত্যাদি হইয়া গেল । ক্রমে ক্রমে তাহাদের বার বৎসর বয়স হইল । তাহারা গোপদম্পতীকেই তাহাদের মাতাপিতা বলিয়া জানে । একদিন বড় ছেলেটি গোয়ালীকে কহিল :—“বাবা, এই ঘাটটা রাধুবার আমার বড় ইচ্ছা অইছে ।” গোয়ালী কহিল :—“কও কি, তোমরা কতকাল বইয়া থাইয়া বাইতে পারবা ; ঘাট দিয়া কি করবা ।” ছেলেটি কহিল :—“না বাবা, তুমি রাজা মশর ( মহাশয়ের ) কাছে কইয়া ( কহিয়া ) ঘাট রাইখা আইয় ( আসিও ) গা ( গিয়া ) ।” গোয়ালী রাজার নিকট গিয়া কহিল :—“রাজামশায়, আমার পোলা আপনার ঘাট রাধুবার চায়, যদি দেন, তন্ন বড় ভাল অয় ।” রাজা বলিলেন :—“তোমার পোলার বয়স কত । গোয়ালী কহিল :—“আমার পোলা বার বছরের অইছে ।” রাজা বলিলেন :—“তাইলে একটা নার ( নৌকার ) মাঝে তোমার পোলাকে পোষাক পিঙ্গাইয়া ( পরাইয়া ) দেও গা ।” গোয়ালী বাড়ী আসিয়া তাহাই করিল । এদিকে ছোট ছেলে কহিল ; বাবা, আমিও ( ও ) দাদার লগে যামু ।” গোয়ালী তাহাকেও দিল । দুই জনই নৌকাতে গিয়া রহিল । এ স্থান দিয়া এখন বত নৌকা যাতায়াত করে, দুই ভাই সকল নৌকাই ডাকিয়া আনিয়া খাজানা আদায় করিয়া ছাড়িয়া দেয় । বিধির বিচিত্র বিধান ; যে সওদাগরের নৌকা তাহাদের মা ছিলেন, দৈবাৎ একদিন সেই নৌকাই বাইতেছিল । নৌকা দেখিয়া দুই ভাই ডাকিয়া বলিল :—“কার নৌকা যায়, ভিড়াইয়া ( কিনারায় লাগাইয়া ) বাইয় ( ও ) ।” সওদাগর নৌকা ভিড়াইলেন না, বরং

বলিলেন, “আজ বৃষ্টি তগর ( তোদের ) কথায় ভিড়ামু । যদি ভিড়ান লাগে, রাজার নিকট জাইনা ( জানিয়া ) ভিড়ামু ।” তৎপর ( তাহার ) সওদাগরেরা নৌকা কিনারায় লাগাইয়া সেই স্থানে রাত্রি বাপনের ইচ্ছা করিল ।

অপর নৌকার ছোট ভাই বড় ভাইকে কহিল :—“দাদা একটা হাতুর ( প্রস্তাব ) কও ।” বড় ভাই কহিল :—“ভাইরে, আমাগ দুঃখের পার নাই । আমরা আবার হাতুর কমু ।” ছোট ভাই কহিল :—ক্যা ( কেন ) দাদা, আমাগ মা আছে, বাপ আছে, হগল ( সকল ) সময় আমরা ছানা সন্দেহ খাই ; আমাগ আবার দুঃখ কি । দাদা, এই কথা কে জানে, কে হোনে ( শোনে ), হাতুর কইতে অবৈ ( হবে ) । তখন বড় ভাই কহিল, তবে হোন, আমি কই ।

“মা গেছে আশে ( অপরে ), বাপ গেছে বানে

( বন সকলে, বনে ) ।

আমরা দুই ভাই আছি নানান থানে ( স্থানে ) ।

যেখানে আছাল ( আছিল, ছিল ) কল্পের সরি

( কল্পের সরি ) গাই,

তার এক বাপের ( বাটের ) দুধ খাইয়া আমরা বাজি

( বাচিয়াছি ) দুই ভাই ।”

এই কথা শ্রবণ করিয়া সওদাগরের নৌকায় ইহাদের মা কাঁদিতে আরম্ভ করিলেন । সওদাগর কহিলেন, “কত্থা, তুমি কাঁদবার লাগ্ছ ক্যা ( কেন ) ।” তখন ইহাদের মা উত্তর করিলেন :—“হোন না, ঐ নায় থাইকা ( থাকিয়া ) দুই বান্দরে ( বানরে ) আমারে কত বকবার ( গালি দিবার ) লাগ্ছে ।” তখন সওদাগর কহিলেন :—“তুমি কাঁদ না ( কাঁদিওনা ), আমি রাজার কাছে নাগিল করম ( করিব ) । দেখি ( দেখি ) হে ( সে ) কি বিচার করে ।” তৎপরদিন সওদাগর খুব সকালে গিয়া ঐ ছেলে দুইটার বিরুদ্ধে রাজার নিকট অভিযোগ উপস্থিত করিলেন । অভিযোগ শ্রবণ করিয়া বলিলেন :—“তোমার নার ( নৌকার ) আতুর মাইয়ালোকটারে খুঁশি ( পরদা আবরণ ) টানাইয়া রাজদরবারে নিয়া আইয় ( আস ) ।”

সওদাগর রাজ্যদেশে তাহাকে রাজদরবারে নিয়া আসিলেন। রাজা গোয়ালের জী, পুত্রবর ও গোয়ালাকে ডাকিয়া রাজদরবারে আনাইলেন এবং জিজ্ঞাসা করিলেন:—“তোমার পোলারা এই সদাগরের মাইয়া লোকটারে বকল (বকিল) কা।” (কেন)। গোয়াল বলিল:—“আমার পোলারা কোন-দিন কারে বকে না, আইজ বুঝি ওরে (উহারে) বকল। আমার বিশ্বাস হয় না।” তখন রাজা মেয়েমানুষটাকে জিজ্ঞাসা করিলেন:—“তারা (তাহারা) তোমারে কি বইলা (বলিয়া) বকছে (বকিয়াছে)।” মেয়ে মানুষটি কহিলেন:—“আমারে জিগাইয়া (জিজ্ঞাসা করিয়া) কাম নাই। এই পোলা দুইটির নিকট জিগান (জিজ্ঞাসা করুন)। তখন রাজা তাহাদিগকে জিজ্ঞাসা করিলেন:—“তরা কিশের (কিশের) লাইগা (জন্ত) তারে বকছস্ (বকিয়াছিস্)।” তাহারা কহিল:—“রাজা মশয়, আমরা বকি নাই। তর (তবে) আমার ছোট ভাই আমাকে একটা হাতুর (প্রস্তাব) কইতে কইছাল্ (কহিয়াছিল)। তখন আমি কইছিলাম, ‘ভাইরে আমার ... ..

দুখ খাইয়া বাকি দুইটা ভাই।’ ইহা শুনিবামাত্র রাজা ও আতুর মেয়েমানুষট কান্দিতে লাগিলেন। ইহা দেখিয়া সভাস্থ সকলে আশ্চর্যান্বিত হইয়া গেলেন। রাজাকে তদবস্থ দেখিয়া সভাস্থ সকলেই জিজ্ঞাসা করিলেন:—“রাজা মশয়, আপনে কান্ছেন কা।” তখন রাজা শোক কথঞ্চিৎ প্রশমিত করিয়া বলিলেন:—“এই মাইয়া লোকটা আমার জী, পোলা দুইটাও আমার পোলা। তোমগরে (তোমাদের) একটা পরীক্ষা দেখাই, তাহিলে তোমরা বিশ্বাস করবা।” তখন রাজা বলিলেন:—“তোমরা এখানে একটা পুকুরী (পুকুরিণী) কাইটা (কাটিয়া) সেইটা দুখ দিয়া ভর (পূর্ণ কর)।” রাজ্যদেশে সেইস্থানে একটা পুকুর কাটা ও দুখদ্বারা তাহা পরিপূর্ণ করা হইল। তখন রাজা আদেশ করিলেন:—“পোলা দুইটমরে পুকুরের এই পার রাখ, আর মাইয়া লোক দুই টারে ঐ পারে রাখ। ঐ পার খেইকা (হইতে) যার বকের দুখ এই দুই পোলায় মুখে আইয়া পড়বে, সেই তাদের মা।” রাজ্যদেশে তাহাই করা হইল। তখন রাজা বলিলেন:—“গোয়ালুনী, তুই তর দুখে (স্তনে) টিবি (চাপ) দে।” গোয়ালিনী অত্যন্ত বেগে স্তনে চাপ দিল। কিন্তু তাহা হইতে একবিন্দু দুখও বাহির হইল না। তৎপর রাজা আতুর মেয়েমানুষটাকে বকিলেন:—“তুই তর দুখে টিবি দে।” এই কথা শ্রবণ

করিয়া আতুর মেয়েমানুষটি স্বর্ষ্যদেবকে স্তব করিয়া বলিতে লাগিলেন:—“হে স্বর্ষ্য ঠাকুর, তোমার অলন্তগলন্তরূপ নিয়া আমার রূপ আমারে ফিরাইয়া দেও।” স্বর্ষ্যদেব রূপ পরিবর্তন করিয়া দিলেন। ইহা দেখিয়া সভাস্থ লোকের বিস্ময়ের আর সীমা রহিল না। এদিকে রূপ পরিবর্তন করিয়া জীলোকটা নিজ স্তনে হস্তপ্রদান করা মাত্রই গোমুখীর মুখ হইতে নিঃসৃত পবিত্র বারিধারার স্ফায় মাতৃস্তনের ধারা আসিয়া সন্তানদের মুখে পতিত হইতে লাগিল। ধন্ত মাতৃস্নেহ! এতদর্শনে সকলের দৃঢ় প্রীতিভিত্তি জন্মিল যে এই দুইটা সন্তান এই জীলোকটার গর্ভজাত। রাজারও তাহাই প্রত্যয় হইল। নিরাকুলদেবীর আশীর্বাদে তাঁহাদের সকলের মিলন হইল। রাজা নিজ মাতাপিতা আত্মীয় বন্ধুবান্ধব আনিয়া মহাসমারোহে পূজা করিতে আরম্ভ করিলেন। দেবীর অনুরূপে উত্তরোত্তর তাঁহার শ্রীবুদ্ধি হইতে লাগিল। দেখিতে দেখিতে দেশময় পূজার প্রচলন হইয়া গেল।

শ্রীমহিমচন্দ্র নন্দী

## সেনাপতি বেন \*

মোগলবীর কুবলা খাঁ যখন কেথেরাজ্যে দূত পাঠাইলেন, সকলে বলিল, “সর্দনাশ! সাপের লাঙ্গুলে ধরিয়া নাড়া দিও না;—পথ ছাড়িয়া দাও! সেলাম দিয়া বিদায় কর!” কিন্তু সেনাপতি বেন বলিলেন, “না, না। কিছুতেই না! দাসামুদাস বেন বাঁচিয়া থাকিতে কেথেসম্রাট কুবলা খাঁর পায়ে মাথা নোঁরাইবেন? তা কিছুতেই হইবে না!” সেনাপতির অঙ্গীকার বজ্রাঘ্রিত মত কেথবাসীর অন্তরের মধ্যে প্রবেশ করিয়া একেবারে আগুন ধরাইয়া দিল।

সাত বার কুবলা খাঁ কেথে আক্রমণ করিলেন। মজ্জা-লিয়ার গোয়ারগোবিন্দ সেনার দল পাহাড়ী ঝড়ার মত সাত সাতবার আসিয়া কেথের বকে বাঁপাইয়া পড়িল। পাহাড়ের মত অটল বীর বেন সাত সাতবার সে দুর্দম বেগ হাত নাড়িয়া ফিরাইয়া দিলেন।

তারপর একদিন যে বৃদ্ধ বাঘিল—কি ভয়ঙ্কর বৃদ্ধ সে! কেথের পাঁচশ মাত্র সৈন্যকে অসংখ্য মোগল

\* এই আখ্যায়িকার জন্ত লেখক Modern Review নামক পত্রিকার কাছে ঋণী।

ভাষা ১০২২

খিরিয়া দাঁড়াইয়াছে, তলোয়ারে তলোয়ারে আকাশে ছায়া করিয়াছে, মল্ল মাল্লবের উপরে দাঁড়াইয়া জেতা মাল্লব যুঝিতেছে। অসিগুলি ভাঙ্গিয়া ভাঙ্গিয়া শিলাবৃষ্টির মত আকাশে উড়িতেছে। যোদ্ধাদের স্বাস্থ্যে কাদা উঠিয়াছে, রক্তে নদী হইয়াছে, নিখাসে ঝড় বহিতেছে। কি ভয়ঙ্কর! কি ভয়ঙ্কর!

সে ভয়ঙ্কর সংবাদ বৃদ্ধ কেথেপতির কাছে পৌঁছিল। কাঁপিতে কাঁপিতে তিনি চোখের তারা আকাশে তুলিয়া বলিলেন, “যাও—যাও—বেনকে খামাও। আমি বৃদ্ধ চাই না।”

বেন উত্তর পাঠাইলেন, “এখনো কেথে সৈন্তের বৃকের রক্ত-সব ঝরিয়া পড়ে নাই।”

বেনের পাঁচশ সৈন্তের দুইশ মারা পড়িল; বাকী তিনশ স্তম্ভসমেত দুইশ শক্তি বৃকে ধাঁধিয়া যুঝিতে লাগিল।

কেথের অধীশ্বর আবার খবর পাঠাইলেন, “আমি বৃদ্ধ চাই না।”

বেন আবার উত্তর করিলেন, “এ দাসের চৈতন্য এখনো লোপ পায় নাই। কেথের বৃকে পরদেশী রাজার পদরে পড়িবে, বেনের চেতনা থাকিতে তা হইবে না।”

এমন করিয়া সাত সাতবার কেথে দুইয়া পড়িতে চাহিল; সাত সাতবার বেন তাকে তুলিয়া ধরিলেন। পরিশেষে যে ঝাপটা আসিল, তা মহাকালের প্রলয় নিখাসের মত প্রচণ্ড।

চারশ পঞ্চাশ জন কেথে সৈন্ত প্রাণ দিয়াছে, পঞ্চাশজন মাত্র লড়িতেছে। উচ্চৈশ্বর্যের মত অশ্বগুলি ফেনায় ঘর্ষে আকুল হইয়া উঠিয়াছে, মালভূমির প্রখর সূর্য্য আকাশপথে আগুন ছড়াইতেছে; মনের আগুন ও রাহিরের আগুনে মিলিয়া যোদ্ধাদের মাথায় কেনোচ্ছ্বাস খেলাইতেছে। সেখানে আর মাল্লব নাই—কেবল পশু! নির্দল, নির্ভর, উন্মত্ত পশু! সে বানের মত অস্থির, ঝড়ের মত প্রবল, বজ্রপাতের মত সর্বনাশী!

বেন হাত তুলিয়া বলিলেন, “বীরগণ! রাজ্যধিরাজের সমন আসিয়াছে! দেখিও বিচার-ঘরে গিয়া বেন কাছাকেও ছোটমুণে না দাঁড়াইতে হয়।” সেনাপতির সে সাবধানবাণী মনের

নেশার মত সৈন্তদের প্রাণে পৌঁছিল। পঞ্চাশখানা রক্ত মাথা অসি পঞ্চাশটি বিহাৎ-শিখার মত আকাশের গায়ে জলিয়া উঠিল; তারপর যা হইল, বলিবার নয়। সন্ধ্যার সময় অচৈতন্য বেনকে বন্দী করিয়া কুলা খাঁর সৈন্তগণ শিবিরে ফিরিয়া গেল।

বেন বন্দী হইলেন বটে, কিন্তু তাঁর চন্দ্রম সাহস ও আত্মত্যাগ বৃদ্ধ কেথেপতির অন্তরে যে আগুন ধরাইয়া দিল, তাহা আর নিবিল না। বৃকের কলিজা-কাটা, চোখের মণি কাটা, সে তেজের শিখা তাড়িতের মত ছুটিয়া চলিল। পাশে ধীরা ছিল—পাত্র, মিত্র, সৈন্তসামন্ত—ফুটন্ত খইএর মত লাকাইয়া উঠিল। সে উত্তাপের জ্বাচ পাইয়া পাচশোর জায়গায় পাঁচ হাজার কেথেবাসী মাথা তুলিয়া দাঁড়াইল। কুলা খাঁ দেখিলেন, আগুন চালে ধরিয়াছে, এখন আর দেশলাইটাকে বাস্তবে বন্ধ করিয়া রাখিয়া কোন ফল নাই।

এক মাস কয়েক ঘরে থাকিয়া বেন যখন অস্থিচর্খ-সার হইলেন, তখন কুলা খাঁ বলিলেন, “তোমার বীরত্বে ভুট্ট হইয়াছি, বর চাও।”

বেন উত্তর করিলেন, “সম্রাটের যদি এত দয়া, অনাকে কেথেতে ফিরিয়া যাইতে দেওয়া হউক।”

কুলা খাঁ বলিলেন, “যাইতে দিতে পারি, যদি তুমি কথা দেও যে কেথে আমার কাছে বশতা স্বীকার করিবে।”

আগুনের ফুল্লি বেনের কোটরগত চক্রুর ভিতর ঝিলিক দিয়া উঠিল। কেথে তবে এখনো স্বাধীন? কেথের বৃদ্ধ রাজার পায়ের চারিদিকে তবে হাজার বেন এখনো বন্ধন ঘাড়ে করিয়া দাঁড়াইয়া? ধৃত ভগবান! তিনি মুহূর্তে আপনাকে সামলাইয়া লইয়া জোর হাতে বলিলেন, “সম্রাটের বৃথা আশা! বাঁচিয়া থাকিতে এ দাস কেথেকে অবনত দেখিতে পারিবে না।”

“ভাল, তবে মরিয়াই দেখ।”

কুলা খাঁ ঘাতককে ঈর্ষিত করিলেন। নির্ভর ঘাতক বেনের শীর্ণদেহের ছাড়ে ছাড়ে জলন্ত লৌহশলাকা বিদ্ধ করিতে লাগিল। পৃথিবীর মত ধীর বীর বেন প্রাণের মত অটল, আকাশের মত স্থির, চক্রিমার মত প্রসন্ন ভাবে মৃত্যুকে আলিঙ্গন করিলেন। সন্ধ্যার তারা একখণ্ড কালো মেঘের কোলে মুচ্ছিত হইয়া পড়িল।

শ্রীঅখিলী কুমার শর্মা।



- ৭৭০। সাত নকলে আসল খাত্তা ।  
৭৭১। বুড়া বানরেও গাছ বায় ।  
৭৭২। পেটে থাকলে গুণ করে ।  
পেটের বাহির হইলে রণ করে ॥
- ৭৭৩। ঢোলের বাড়ি কাপড়ের গিটে থাকে না ।  
৭৭৪। বিশ্বকর্মার পুত্র চিকা ।  
চিকা—ইহরজাতীয় প্রাণীবিশেষ ।
- ৭৭৫। রাম না জন্মিতেই, রামায়ণ !  
৭৭৬। ঘোড়া দেখলে খোড়া হয় ।  
৭৭৭। কবলের লোম বাছলে আর কিছুই থাকে না ।  
৭৭৮। সারা গায় এক ঘর ।  
তার নামি অন্তর ॥
- ৭৭৯। ঘর পড়লে ছাগলেও পাড়ায় ।  
৭৮০। তুমি আমার পোলায় গা ধর ।  
আর আমি তোমার ভাত দুগা খাই ॥
- ৭৮১। ঢেকি উপলক্ষে মঙ্গল ।  
৭৮২। ধান ভানতে শিবের গীত ।  
৭৮৩। শাকেই জোড় হাত ।  
৭৮৪। যে কয় রাম ।  
তার লগেই যাম্ ॥  
লগে—সঙ্গে। যাম্—মাইব ।
- ৭৮৫। আশ্রয়খী, পর বৈরাগী ।  
৭৮৬। আপ্না ধান বিষ পাইয়ারী ।  
পরের খান না এক পাইয়ারী ॥  
পাইয়ারী—পণ্ডরী ।
- ৭৮৭। আপ্না বুঝ পাগলেও বোঝে ।  
৭৮৮। এক মাইনঘের তিন রোগ ।  
নাকের আগে বিধকোট ॥
- ৭৮৯। হাতার বউ ভাত রান্ছে  
ছাতার গন্ধ কর ।  
হেস্থম অহিত কইছিলান্ন বউ  
পিড়া পাইত্যা বয় ॥  
বৌ—বউ । হাতার—সাতকড়ির ।  
হেস্থম—সেই সময় ।  
পাইত্যা—পাতিয়া ।
- ৭৯০। বিয়ার ডাকও পইল ।  
আগার কথা মনে অইল ।  
পইল—পড়িল ।  
আগার—বাহের । অইল—হইল ।
- ৭৯১। বাঁচতে না দেয় ভাত কাপড় ।  
মৈলে করবে দানসাগর ॥  
মৈলে—মরিলে ।
- ৭৯২। বেগ্নিকের নিমন্ত্রণ আচাইলে সিদ্ধি ।  
৭৯৩। তোমার খুটার তলেও কারো ঘর না ।  
তোমার কথায়ও কারো ডর না ॥  
খুটা—খুটা, থাম ।
- ৭৯৪। বুড়া দিদিরে আবার কি শিখায় ।  
৭৯৫। কুস্তার লেজে ঘি মাথলেও সিধা হয় না ।  
সিধা—সোজা ।
- ৭৯৬। কাছিম ডিমা পাড়ে,  
গুইলে খায় ।  
কাছিম—কচ্ছপ । ডিমা—ডিম ।  
গুইলে—গোসাপ ।
- ৭৯৭। চোক পাগাইলে সব আমার ।  
চোক বুজিলে সবই অন্ধকার ॥  
পাগাইলে—মেলিলে ।
- ৭৯৮। শাণ্ডরী ভাঙলে খোলা হয় ।  
বউ ভাঙলে কামের নয় ॥



৭৯৯। জাতে জাত টানে  
কাকড়ায় গাত টানে ॥  
গাত—গর্ভ।

৮০০। ফুয়ের চোটে।  
আগুন ছোটে ॥

৮০১। বিয়ে, ভাতে, লেবুর রসে।  
খাইছনি তোর বাপের বয়সে।  
লেবু—লেবু।

৮০২। যত মেঘ তত বৃষ্টি।  
যত গুড় তত মিষ্টি ॥

৮০৩। আপ্না ভাত খাইয়া,  
পরের জুতা কর হাত লম্বা।

৮০৪। যত আঠা তত লাঠা।  
যত গুড় তত মিঠা ॥

৮০৫। আশ্বিনে রাধে  
কার্তিকে খায়।  
যে বর মাগে সেই বর পায় ॥

৮০৬। যাবার সূম কমর কাইছ্যা।  
শেষে আউগ্গারে ভাই পাউছা ॥

সূম—সময়। কমর—কোমর।

কাইছ্যা—কাছটা করিয়া

বাধিয়া, আঁটিয়া।

আউগ্গা—অগ্রসর হও।

পাউছা—পশ্চাতে অপসরণ।

৮০৭। গরজে আর আহম্মকে সমান।  
ভাবার জিরার হেইটুকু।

জিরার—অবসর দেয়। ভাবা—ছকা।

হেইটুকু—সেটুকু।

৮০৮। সারাদিন পোকা হইরে  
বহিমাঝে মজিবে।  
লেখাপড়া হ'বে কিন্তু  
সব নষ্ট করিবে ॥

৮০৯। আমি রাম দাস্তার মা,  
আমারে দিল এটু আগুন।  
এই খুইলাম চালের বাতার,  
রাম দাস্তা বাড়ী আহুক ॥

এটু—একটু।

৮১০। বাচারে কর আমাছা,  
কমলারে কর কাউ।

আট্টে মধ্যে হিন্দুর কিত্তা,  
ভেটুকি দিছে সাউ ॥

বাচা—মংস্ত বিশেষ।

আটের—হাটের।

হিন্দুর—সিন্দুর।

কিত্তা—কিনিয়া।

এক ব্যক্তি কয়েকগুলি বাচামাছ হাটে আনিয়া বলিতেছে, 'আমাছা নিবে কে?' বাচামাছ বেশ সুস্বাদু এবং মূল্যও যথেষ্ট। ঐ ব্যক্তি সাধারণ নামে সে মাছ বিক্রয় করিয়া গিয়া পুনঃ এক খুড়ী কমলা লইয়া পরদিন বাজারে আসিয়া বলিতে লাগিল, 'কাউ নিবে কে?' কাউ পরমা দিয়া কিনে কে? যদি বা কিনিতে হয় তাহা হইলে একপরসায় অনেকগুলি মিলে; সে কাউএর দরে কমলাগুলি বিক্রয় করিয়া গেল। ভাগ্যবশত দেখিয়া অনেকেই লোকটাকে বোকা ঠাওরাইল। তারপর একদিন হাটে এক কলস সিন্দুর আনিয়া অর্দ্ধমূল্যে বিক্রয় করিয়া গেল। এক সাউ উহা অতি সস্তায় খরিদ করিল। লোকটাকে নেহায়েৎ বোকা মনে করিয়া সব সিন্দুর আর যাচাই করিয়া দেখিল না। বাড়ী যাইয়া যখন দেখিল যে কলসীটির অধিকাংশ ভাগই সুরকীতে পূর্ণ ও গলদশে মাত্র কিছু সিন্দুর রহিয়াছে, তখন সাউএর দ্বিগুণ করায় তাৎ কে দেখে।

৮১১। নিতি উপাচারে কে দেয় ভাত।

নিতি মরারে কে দেয় কাঠ ॥

উপাচার—উপবাসী।

নিতি—প্রত্যাহ, অবিরত।

- ৮১২। কুস্তার পেটে কি সর সা ।  
 ৮১৩। সাধ কইরা কোড়াইলাম কান ।  
 এখন হুতা দিতে বার পরাপ ॥  
 ৮১৪। এক বুঝা মার পৈলে ।  
 আর বুঝা বার মৈলে ॥  
 পৈলে—অবস্থা শোচনীয় হইয়া দাঁড়াইলে, দেউলিয়া  
 হইলে ।  
 মৈলে—মরিলে ।  
 ৮১৫। যাহা বায়্যার তাহা ডিগ্গার ।  
 ৮১৬। যে দেশের যেই ভাও ।  
 উকর কইরা বার নাও ॥  
 উকর—উবুর, উচা ভাবে ।  
 ৮১৭। একটা পাতা ভাতে ছত্রিশটা ব্যাধি,  
 গণ্ডার গণ্ডার খাইলে আর কিছুই না ।  
 ৮১৮। দাসেরে থাবা । ( থাবা—চড় । )  
 মইবেরে নাবা ॥ ( নাবা—নাকাদড়ী । )  
 ছে এরে গিল । ( ছে—শিম । )  
 বউ-এরে কিল ॥ ( গিল—ঝাঁটা )  
 ৮১৯। হাত চাপিয়া কলাইলে ।  
 চুলের গিট আপুনিই খোলে ॥  
 ৮২০। গোনরে ডাই শ্মিত ।  
 উকইত্যা লাচারীর গীত ॥  
 দাম্ভী ছিড়্‌ড়া দড়ী দিল লড়্ ।  
 সে দড়ীতে কাঁপন খার ॥  
 উকইত্যা লাচারীর ভার ।  
 লাও মুড়া দা পাতুলা বার ॥  
 আতাইলের অধো উষ্টা খাইয়া ।  
 খেতটা পড়লো চিত্তর হইয়া ॥  
 মুড়াদা—অধার দিয়া ।  
 বার--বাহিয়া বার ।  
 আতাইল—আইল, আলি ।  
 উষ্টা—হোচট ।  
 খেত—ক্ষেত্র ।  
 চিত্তর—চিত্ত ।

- ৮২১। আদা,  
 সকল অবুদের আধা ॥  
 অবুদ—ঔষধ ।  
 আধা—অর্দ্ধেক ।  
 ৮২২। দিতে আইছেন কোলাকুলী ।  
 কাজ নাই এত লেমুঝিতালীর ॥  
 ৮২৩। আন্‌মানে হারে বার পরসা ।  
 হারে--সারে ।  
 ৮২৪। নাই দেশে এরও গাছ ।  
 আর নাই বনে খাটাসই বাঘ ।  
 ৮২৫। আঙ্গুলটা দেখাইলে ।  
 ফানাই গিলে ॥  
 ৮২৬। সরকারীতে খার ।  
 মজিদে বুয়ায় ॥  
 ৮২৭। পাঁচকলমে বোখা ।  
 ৮২৮। মুখ পোড়া হুত !  
 ৮২৯। লঙ্কার ফেরত ।  
 ৮৩০। পোড়ামাটা আর জোড়া লয় না ।  
 ৮৩১। গোয়ার গোবিন্দ ।  
 ৮৩২। বলদ পকানন ।  
 ৮৩৩। যাত্রা শোনে ফাত্রা লোকে ।  
 কবি শোনে ভদর লোকে ॥  
 ফাত্রা—বাচাল ।  
 ভদর—ভদ্র ।  
 ৮৩৪। টানইয়ার না টান্‌লে ।  
 লাভ নাই কেবল কান্‌লে ॥  
 কান্‌লে—কাঁদিলে ।  
 ৮৩৫। সর্কচূর্ণ সন্‌য়ার বাড়ি ।  
 বাড়ি—আধাত ।  
 ৮৩৬। এ কথাই এত এ্যাঃ কি ?  
 আরে আমার আহ্লাদের ডকি ॥  
 এ্যাঃকি—হিঁকা তুলিয়া কান্না ।  
 ডকি—মেটে পাতিল বিশেষ ।

৮৩৭। খাট পেটে আই-টাই।  
মোটা পেটে দিলেই নাই।

৮৩৮। ঢাল নাই তরোয়াল নাই,  
নিধিরাম সর্দার।

৮৩৯। ব্যাংএর মুতে আর,  
কে খায় আছাড়।  
মুতে—প্রশ্নাবে।  
খায়—পড়ে।

৮৪০। শাক সর্প-বকারণ।  
তে পাচা পনর কিল  
খাইলাম অকারণ॥  
যদি কইতাম লবণি।  
আরও পাঁচটা  
খাইতাম ল বামনী॥\*

\* এক ব্রাহ্মণ ও এক চাষা এক রাস্তা দিয়া যাইতেছিল।  
যাইতে যাইতে চাষা কতকগুলি শাক দেখিয়া বলিয়া উঠিল,  
'আথ্‌ছেন, ঠাকুর মশরু! কেমন সুন্দর হাগ।' ব্রাহ্মণ  
বলিল, 'না হে, ও শু 'হাগ' নয়; ও যে 'শাক'; চাষা—  
'আচ্ছা, বাজী হ'ক, কার রুখা সত্য। যে হারিবে সে এটা  
কিল খাইবে।' ব্রাহ্মণ স্বীকৃত হইল। মাঠে আর লোক  
পাবে কোথা; একদল চাষার কাছে যাইয়া ঐ চাষা দ্বিজাসা  
করিল, 'তাই, এগুলি কি?' 'ক্যান? এ যে 'হাগ'।  
তখন আর কি? চাষার হস্তে ব্রাহ্মণের পিঠে এটা কিল  
পড়িল। তারপর ক্রমে ক্রমে 'শাক' ও 'বগ' এর পরিবর্তে  
'সর্প ও 'বকারণ' বলিয়া চাষাদের বিচারমতে ব্রাহ্মণ  
'পাঁচ' 'পাঁচ' দশ কিল খাইল। আরও কিছু দূর গিয়া  
চাষা বলিল, 'ঐ দেখুন, ঠাকুর মহাশয়! একটা ছেলে  
'নিম' লইয়া যায়। ব্রাহ্মণ 'এবার কিছু খেয়ানো  
হইয়াছিল, তাই আর কিছু না বলিয়াই পথ চলিয়া বাটা  
পৌছিল এবং চাষার মেলে পড়িয়া অকারণ শাস্তিভোগের  
বৃত্তান্ত দ্বীপ নিকট প্রকাশ করিল।

৮৪১। যখন পড়বে চক্কের মই।  
এ রঙ্গ বা থাকবে কই!

৮৪২। মার কান্দে বাপে কান্দে  
আছাড় বিহার খাইয়া।  
ভাইর বৌ শুগলী কান্দে  
চোখে মরিচ দিয়া॥

৮৪৩। সেই মামী, সেই মামী,  
সেই কামারই ঘর।  
এখন কেনগো মামী, দেখি  
চুথের মধ্যে সর!

৮৪৪। যেমন কর্ণ, তেমন ফল।  
অর্দ্ধেক লাখি অর্দ্ধেক চড়॥

৮৪৫। কীর্তনীর গুড়া।  
কবিরাজের বুড়া॥

গুড়া—ছোকড়া, ছোট ছেলে।

৮৪৬। গুরুমারা বিত্তা।

৮৪৭। যত কাপড়, তত শীত।

৮৪৮। বামোন বাঁড়ীর ডাইল ভাত।

তার নাম পদ্মসাদ॥

বামোন—ব্রাহ্মণ।

পদ্মসাদ—প্রসাদ।

৮৪৯। মাহুব মারা কল।

৮৫০। সর্বকর্মে যার উসু।

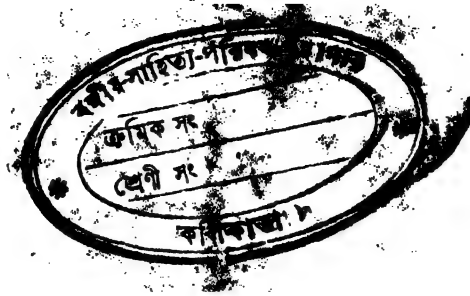
তারে করি মাহুব॥

উসু—হুসু, সতর্কতা।

৮৫১। পান্ন প্যাজা ভাতারে;  
আর কাণু কাণ্যা জরে।  
আর কিছু না কক্ক,  
আলাইয়া নারে॥

৮৫২। টাকা দিয়া কিনলাম মই।  
গোয়ালনী আমার কিনের মই॥

কিনের—কিনের



## প্রতিভা

৫ম বর্ষ

আশ্বিন-কার্তিক ১৩২২

৬ষ্ঠ, ৭ম সংখ্যা

### কান্তনামা বা রাজধর্ম । \*

১৩২০ বঙ্গাব্দে কলিকাতা কার্যোপনয়কে যখন আমি দিনাজপুর জেলাস্থিত বালুরঘাট সবডিভিসনে অবস্থান করিতেছিলাম, তখন অবসরকালে মধ্যে মধ্যে প্রব্রাহ্মসঙ্ঘে বাহির হইতাম।

একদিন মাস তারিখে বালুরঘাট আদালতের পুস্তক উকীল শ্রীযুক্ত যোগেশচন্দ্র রায় মহাশয়ের সহিত বিখ্যাত ধীরেন্দ্রনাথ দেখিতে বাই এবং যোগেশ-বাবুর ককণা-গ্রাম-নিবাসী এক মুসলমান বকলের প্রতীতে আশ্রয় গ্রহণ করি। আমি তখন কুমিল্লা হইতে প্রাপ্ত এবং সম্পাদনে

ঢাকা সাহিত্য পরিষৎ কর্তৃক প্রকাশিত কবি ভবানী দাস প্রণীত ময়নামতীর গান নামক প্রাচীন পুস্তক সম্পাদন করিতেছিলাম। ভারতীয় প্রাদেশিকভাষাবিৎ শ্রীযুক্ত গিরীন্দ্রনাথ সাহেবের ১৮৭৩ খ্রীষ্টাব্দে এসিয়াটিক সোসাইটির পত্রিকায় প্রকাশিত প্রবন্ধ হইতে অবগত ছিলাম যে, তিনি

ময়নামতীর গানের এক সংস্করণ রঙ্গপুরের বুগীদের মুখ হইতে শুনিয়া সংগ্রহ করিয়াছিলেন। দিনাজপুরেও ময়নামতীর গান প্রচারিত আছে কি না, ককণা পৌছিয়া একটু স্থির হইয়াই আমি সেই অস্থান আশ্রয় করি। কথা-প্রসঙ্গে যোগেশবাবুর মক্কেলের নিকট অবগত হই যে, তাহার এক পূর্বপুরুষ ভারী লেখনদার ছিলেন এবং তাহার স্বহস্তে লিখিত ও রচিত অনেক পুঁথি তাহাদের বাড়ীতে আছে; আর তাহার মধ্যে ময়নামতীর পুঁথিও এক খণ্ড আছে। ককণাগ্রাম বালুরঘাট মহকুমার যে অংশে অবস্থিত, তাহাকে কান্তনগর পরগণা বলে। যোগেশবাবুর মক্কেল বলিল যে, কাশিমবাজার রাজকংশ প্রতিষ্ঠাতা কান্তবাবুর নামে এই পরগণার নাম কান্তনগর হইয়াছে এবং এই বিষয়ে তাহার উক্ত পূর্বপুরুষ রচিত এক খানা পুস্তক আছে। পুঁথিখানার নাম কান্তনামা বা রাজধর্ম। আমি উত্তর পুঁথিই দেখিবার জন্ম অত্যন্ত আগ্রহ প্রকাশ করিলাম, কিন্তু প্রব্রাহ্মসঙ্ঘের বাবুদের লোকটি পাতেলাছে তাহদের পূর্বপুরুষের এই স্মৃতিচিহ্নগুলি তাহাদের হাত হইয়া যায়, বোধ হয় এই ভয়েই সে তখন তাহা দেখাইল না। পরে যোগেশবাবুর সহায়তায় ও যত্নে পুঁথি দুই খানা আমার হস্তগত হইল, পর দেখিলাম যে, একখানা আবচ্চল-ভক্তির মহিমার রচিত ময়নামতীর পুঁথি এবং অপর খানাই

বর্তমানে আলোচ্য গ্রন্থ কান্তনামা বা রাজধর্ম্য।\* স্বকুর মহম্মদের মরনামতীর গান সম্পাদিত হইতেছে, শীঘ্রই ঢাকা সাহিত্য পরিষৎ কর্তৃক প্রকাশিত হইবে।

\* এই সঙ্গে যোগেশবাবুর মক্কেলের গৃহে রক্ষিত আর একখানা পুঁথিও পরীক্ষা করিবার সুযোগ লাভ করিয়াছিলাম। ক্রাহারও কোন কাজে লাগিতে পারে অনুমান করিয়া তাহার বিবরণ এখানে লিপিবদ্ধ করা আবশ্যক বিবেচনা করিতেছি।

বালুরঘাট হইতে ৭ মাইল পশ্চিমদিক্ণে আগ্রাহুগুণ-নামক স্থানে একটি প্রকাণ্ড স্তূপ আছে। স্থানীয় প্রবাদ এই যে, এই স্তূপের চারিদিকে এবং নিকটবর্তী কাশীপুর নামক স্থানে বৈরাটনগর বা বৈরাটনগর নামে এক প্রকাণ্ড সহর ছিল এবং এখানে অনেক বাদশা রাজত্ব করিয়া গিয়াছেন। যোগেশবাবুর মক্কেলের গৃহে রক্ষিত পুস্তক এই বৈরাটনগরের ও নিকটবর্তী ধীরদীঘির শাসনকর্তাদের সম্বন্ধে কাব্যাক্রান্ত বিবরণে পূর্ণ। পুস্তকখানি আকারে অত্যন্ত বৃহৎ, প্রায় সহস্রাবিক পৃষ্ঠার সম্পূর্ণ। আমার অবসরের অন্ত্যপ্রান্তে আমি পুঁথির সমস্তটা ভাগ করিয়া দেখিবার সুযোগ পাই নাই; তবে পুঁথির প্রথমার্শে যে সত্যসত্যই বৈরাটনগরের বাদশার বিবরণ আছে, তাহা তাড়াতাড়ি পাঠ করিয়া দেখিয়াছিলাম। এই পুস্তকখানা অত্যন্ত সাবধানতার সহিত মালিককর্তৃক রক্ষিত হইতেছে, কিন্তু পুঁথির অবস্থা ক্রমেই জীর্ণ হইয়া আসিতেছে এবং কেহ উদ্যোগী হইয়া উদ্ধার না করিলে উহা কালক্রমে লুপ্ত হইয়া যাইবে, সন্দেহ নাই। রীতিমত পরীক্ষিত হইলে হয়ত দেখা যাইবে যে, পুস্তকখানা ঐতিহাসিক হিসাবে অত্যন্ত মূল্যবান। কারণ নিম্নে লিখিতেছি।

পূর্ববঙ্গে প্রচলিত মুসলমানি বাঙ্গালায় লিখিত “গাজি কালু ও চম্পাবতী কন্ডার পুঁথি” নামক পুস্তকে এই বৈরাটনগরের উল্লেখ দেখা যায়। উক্ত পুস্তকের বিভিন্ন স্লেথ-লিখিত বিভিন্ন সংস্করণ বাজারে প্রচলিত আছে, কিন্তু সমস্তেরই মূল বিবরণ এই :—বৈরাটনগরে সেকান্দর শাহ নামে এক রাজা বাস করিতেন। গাজি নামে তাহার এক পুত্র ছিল।

আলোচ্য গ্রন্থ কান্তনামা বা রাজধর্ম্য ৬০ পাতার সম্পূর্ণ গ্রন্থ। ইহার মধ্যে ১ম ও শেষ পাতার মাত্র এক পৃষ্ঠা। প্রত্যেক পাতার আয়তন ১২" X ৪" এবং প্রত্যেক পৃষ্ঠার ৮লাইন করিয়া গাজি অনবয়সেই রাজহবিরাগী হইয়া যান এবং পালিত ভ্রাতৃ কালুকে লইয়া দক্ষিণের রাজা মটুক রায়েকে পরাজিত করিয়া তাহার কন্যা চম্পাবতীকে বিবাহ করেন। অতঃপর, গাজি প্রসিদ্ধ পীর সাহ জালালের সহায়তায় শ্রীহট্টের রাজা গোবিন্দকে পরাজিত করিয়া শ্রীহট্টে মুসলমান অধিকার বিস্তৃত করেন।

পূর্ববঙ্গে দ্বাভায়া গাজি কালু ও চম্পাবতী কন্ডার পুঁথির রচয়িতা এবং প্রচারক তাঁহাদের সকলেরই ধারণা যে, এই পুঁথিতে উল্লিখিত বৈরাটনগর রাজসাহী বিভাগেরই কোণারও অবস্থিত। কাজেই এই পুঁথির বৈরাটনগর এবং ফকড়া হইতে আবিষ্কৃত পুঁথির বৈরাটনগর যে একই স্থান এবং তাহাই ফকড়ার ৫ মাইল পূর্বে স্থিত বর্তমান আগ্রাহুগুণ, এ বিষয়ে প্রায় নিশ্চিত হওয়া যায়।

বৈরাটনগরের সেকান্দর সাহ গাজি কাল্লনিক লোক নহেন, তিনি ইতিহাস-প্রসিদ্ধ ব্যক্তি এবং শ্রীহট্টবিজয়ে যে তাঁহার বথেষ্ট হাত ছিল তাহাও কাল্লনিক নহে, তাঁহারও শিলালিপির প্রমাণ বাহির হইয়াছে। ১৯১৩ খ্রীষ্টাব্দে Dacca Review পত্রিকার August সংখ্যায় প্রীযুক্ত H. E. Stapleton-সম্পাদিত East Bengal Notes and Queries স্তম্ভে, তাঁহারও প্রীযুক্ত তাসাদক আহম্মদ নগোদরের সম্বন্ধে লিখিত Ghazi Saheb, the Patron-Saint of Boatmen and First Musalman Invader of Sylhet নামক প্রবন্ধে এই সকল বিষয় আলোচিত হইয়াছে এবং সাহ জালাল দরগা হইতে সংগৃহীত ও বর্তমানে Dacca Museumএ রক্ষিত একটি শিলাপাঠ প্রকাশিত হইয়াছে। এই লিপির প্রারম্ভেই লিখিত আছে, “মুলতান ফিরোজ সাহ দেহনাবীর আমলে ৭০৩ হিজরিতে (= ১৩০৩ খ্রীষ্টাব্দে) সেকান্দর খাঁ গাজী কর্তৃক আমরা শ্রীহট্টের প্রথম জয় সাধিত হইয়াছিল।” কাজেই

লিখিত। ভূক্তি হই এক পৃষ্ঠায় লাইন ও লিখিত হইয়াছে।

মধ্যে কয়েক পাতা হারাইয়া লুপ্ত হইয়া গিয়াছে; পুঁথির পুস্তকের যথাস্থানে তাহা নির্দিষ্ট হইল। তাই একটি পৃষ্ঠার একাধিক লুপ্ত হইয়া পাঠোদ্ধারের বর্ণনা।

ব্যাঘাত জন্মাইয়াছে; ইহা ভিন্ন পুস্তকখানা সর্বত্রই সহজপাঠ্য। পুঁথিখানা অত্যন্ত সমস্ত প্রাচীন পুঁথিরই মত প্রথমার্শে ও শেষার্শে কিঞ্চিৎ জীর্ণ।

সুহৃদবর শ্রীযুক্ত সুরেশচন্দ্র দাসগুপ্ত মহাশয় অশেষ পরিশ্রমস্বীকারপূর্বক পুঁথির মূলভাগত পাঠ উদ্ধার করিয়াছেন এবং সম্পাদনকালে, উক্তপাঠ মূলপুঁথির সঙ্গে মিলাইয়া আমিও দেখিয়াছি। কাজেই উক্তপাঠ সম্পূর্ণ মূলভাগত হইয়াছে বলিয়া আশা করা যায়। মূলপুঁথির বর্ণবিভাগ উক্তপাঠে অবিকল গৃহীত হইয়াছে। ভবানী দাসের ময়নামতীর গানের ভূমিকায় আমি এই মত প্রকাশিত করিয়াছিলাম যে, পাঠোদ্ধার-

কালে লিপিকারদের স্পষ্ট ভুলগুলি সংশোধন করিয়া পাঠোদ্ধার করা উচিত। এখন আমি দেখিতেছি যে লিপিকারদের ভুলগুলি এতই স্পষ্ট যে তাহা সংশোধিত না হইলেও কাহারও বুঝিতে কষ্ট হয় না। বরং, সংশোধনকালে যাহা আপাত-

ব্যাখ্যা দৃষ্টিতে ভুল বলিয়া মনে হয় অথচ প্রাকৃত রীতি অনুসারে যাহা শুদ্ধ, তাহারও পরিবর্তন ঘটাইয়া পাঠোদ্ধার ফেলা সম্ভব। তদনুসারে কাস্তনামার পাঠে কাহিনী কোনও পরিবর্তন করা হয় নাই।

কাস্তনামার ব্যাখ্যাকার্য সম্পূর্ণ আত্মস্বরাই সম্পাদিত হইয়াছে। পুঁথিতে অপরিচিত মূলমামনী শব্দ প্রচুর পরিমাণে ব্যবহৃত হইয়াছে। সেই সমস্ত শব্দের অর্থপরিগ্রহ সকল সময় সহজসাধ্য হয় নাই।

পুস্তকের অষ্টম পাতায় গ্রন্থকার আত্মপরিচয় দিয়াছেন।

দেখা যাইতেছে যে গাজির পুঁথির শ্রীহট্টবিজয়বৃত্তান্ত অমূলক নহে।

তৎকালীন বাঙ্গালার ইতিহাস আলোচনা করিলে এই ব্যাপারের গুরুত্ব বুঝা যাইবে। ১২০০ খৃষ্টাব্দের হই এক বৎসর আগে পাছে মহম্মদী বক্ত্রিয়ার নদীয়া লুণ্ঠন এবং দেবকোট অধিকার করিলেও তাহার মৃত্যুর সঙ্গে সঙ্গেই বঙ্গ মুসলমান প্রভুত্বের অবসান হয়। বঙ্গের পরবর্তী সুলতানগণ যেখানে সৈন্তসামন্ত লইয়া রাজধানী গাড়িয়া বসিতেন, তাহারই চারিদিকে কিছুদূর পর্য্যন্ত তাঁহাদের অধিকার বিস্তৃত থাকিত। সম্রাট বলবন যখন বঙ্গদেশে আসিয়া বিদ্রোহী সুলতান টোপালকে শাসিত করিয়া ১২৮০ খ্রীষ্টাব্দে স্বীয় পুত্র নসিরুদ্দিন মহম্মদ বগরা থাকে বাঙ্গালার সিংহাসনে স্থাপিত করিলেন, তখন হইতেই বাঙ্গালাদেশে রীতিমত শাসনসংরক্ষণ আরম্ভ হইল এবং মুসলমানপ্রভুত্ব দৃঢ়মূল হইতে লাগিল। ১২৮০-১২৯৬ খৃঃ নসিরুদ্দিনের রাজত্ব। ১২৯৬-১৩০২ খৃঃ তৎপুত্র কৈকায়ুসের রাজত্ব। ১৩০২-১৩২২ খ্রীঃ নসিরুদ্দিনের দ্বিতীয় পুত্র, উপরোক্ত শিলালিপিতে উল্লিখিত সুলতান সানসুদ্দিন

ফিরোজ সাহের রাজত্ব। এই তিন রাজত্বে বাঙ্গালা দেশে মুসলমানশাসন দৃঢ়প্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল। মিনহাজলিখিত তবকতই নাসিরিতে লিখিত আছে যে ১২০০ খ্রীষ্টাব্দে বক্ত্রিয়ার কর্তৃক নদীয়া লুণ্ঠনের পরেও ১২০ বৎসর অর্থাৎ ১৩২০ খ্রীষ্টাব্দ পর্য্যন্ত সেনবংশীর রাজগণ সমস্ত বঙ্গ রাজত্ব করিতেছিলেন। কাজেই শেষ সেনরাজের রাজত্বও ফিরোজ সাহের আমলেই পড়িতেছে এবং তাহার আমলেই সুন্দরবনবিজয়, শ্রীহট্ট-বিজয় ইত্যাদি সংঘটিত হইয়া সমস্ত বঙ্গ আশেপাশে মুসলমানপ্রভুত্ব ছড়াইয়া পড়িয়াছিল। দেশপ্রচলিত গাজির পুঁথিগুলি এই বিজয়ব্যাপারেরই স্মৃতিবিজড়িত।

যোগেশবাবুর মক্কেলের গৃহে রক্ষিত পুঁথিতে হয়ত এই বিষয়ে বিস্তৃত বিবরণ পাওয়া যাইতে পারে; কারণ, খোদ বৈরাটনগরের অদূরবর্তী ফকড়াগ্রাম হইতেই তাহা আবিষ্কৃত হইয়াছে। বৈরাটনগর বা বর্তমান আগ্রাদুগুণে প্রায় ৩০ মাইল দূরত্ব আছে। সেকান্দর খাঁ গাজি কি করিয়া এই দূরত্ব অতিক্রম করিলেন এবং স্বীয় অধিকার তথায় প্রতিষ্ঠিত করিলেন, তাহার বিবরণও এই পুঁথিতে পাওয়া যাইতে পারে।

ফতুর্বা মণ্ডল নামে ছিল একজন ।

তাহার পুত্র খোদাদিন মণ্ডল বিদিত ভুবন ॥

তাহার পুত্র মামুন মণ্ডল সর্বলোকে কএ ।

তাহার পুত্র গুরাই মণ্ডল আমার পিতা হএ ॥

জেশট ভাই জামুর্বা মণ্ডল আমি কনেশট তার ।

জমেউর্বা, রহিম, হবিব, কনেশট আমার ॥

সরিমর্বা, গরিবর্বা বইমাত্র তাই ।

পিতার সপ্ত পুত্র আমরা শ্রথক কেহ নাই ॥

সকলে চলিয়া গেল আমাকে ছাড়িয়া ।

সপ্ত ভ্রাতার মর্দে রৈলাম আমি অভাগিয়া ॥

সপ্তপুত্র নিল আমার মনে দিয়া হুক ।

পিতার আগে পুত্র গেলে তারে কিবা মুক ॥

লেখিতে তাহার নাম প্রাণ জারে জার ।

কলেজা না লএ বার কি লেখিব আর ॥

পুত্র ভ্রাতা গেল আমার ক্রিতির কারণে ।

থাইতে লইতে সদাএ পুত্র পড়ে মর্নে ॥

হাএরে দারুণ বিধি কেনে দিলে হুক ।

সএজন স্বপনে দেখি পুত্রের চন্দ্রমুক ॥

আরিমুর্বা তারিমুর্বা ভাতিজা দুইজন ।

জাফর মহাম্মদ আমার বন্ধিল নিরাশ্রন ॥

এই তিনটি বন্ধ বৈল জগতের নাথ ।

বুঝিতে না পারি আমি কি হএ প্রচ্ছ্যাত ॥

ক্রিতির কারণে আমার কুড়িজন গেল ।

এসব লইয়া বিধি মন তরফিল ॥ \*

তৃতীয় পাতার ২য় পৃষ্ঠায় এবং চতুর্থ পাতার ১ম পৃষ্ঠায়

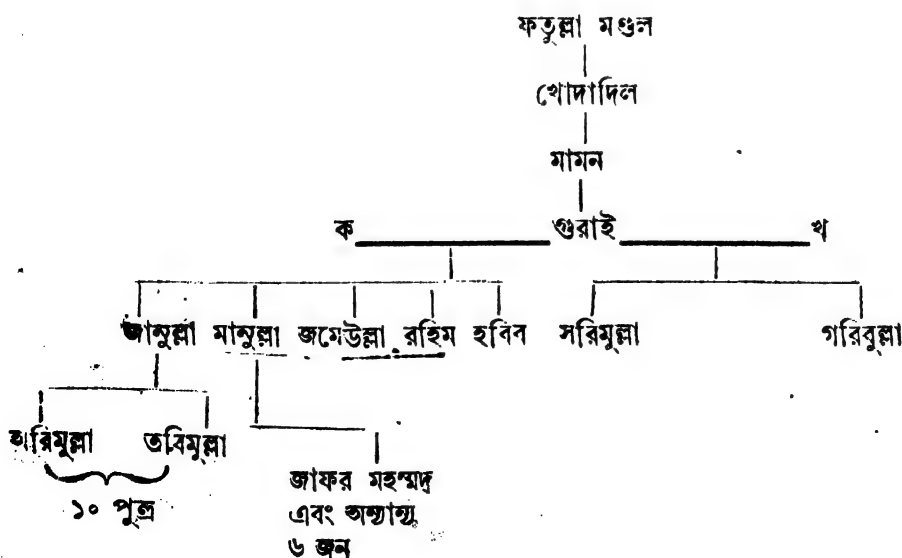
আরও আত্মপরিচয় আছে ।

সপ্ত পুত্র ছএ ভাই

সকল বিধির ঠাঞি

ভ্রাতা পুত্র গেল তিন ( দুই ) জন ।

## \* বংশাবলি ।



ভ্রাতৃবধু ঘরের লোক      পাইয়া পুত্রের সোগ  
একে একে মৈল কুড়ি জন ।

জেষ্ঠ ভ্রাতার দুটি পুত্র      আমার একটি যুত্র  
বধু কৈল আপে নৈরাকার ।

\* \* \*

হুই ভাতিজার দশ ছাইলা      সে হি কৈল মন ভুলা  
থেনে থেনে আসি ধরে গলা ।

\* \* \*

পুরি হৈল সজ্ঞারন      ভক্তি হৈল পোরা অন্ন  
প্রাণ আর বাচিতে নাহি আশা ।

এহি রূপে নিরাজন      বুঝেন আমার মন  
সজ্ঞাএ আমার হএ ছাইএর বাসা ।

উদ্ধৃত আত্মপরিচয়ান্বক স্থান হইতে গ্রন্থকার মিশ্রা না  
মাহুল্লার বংশাবলি পূর্ব পৃষ্ঠায় পাদটীকায় প্রদত্ত হইল ।

শেষজীবনে আত্মীয়বিয়োগশোকজর্জরিত অবস্থায়  
গ্রন্থকার পুস্তক রচনা করিয়াছিলেন । গ্রন্থরচনার সময়  
গ্রন্থকারের ছয় ভাই, তিন ভাতিজা, ৭ পুত্র, নিজের স্ত্রী এবং  
ভ্রাতৃবধুগণ লইয়া পরিবারের বিশ জনের মৃত্যু হইয়াছে ।  
তাহার উপর গৃহদাহ হইয়া সমস্ত পরিবার নিরাশ্রয় হইয়া  
পড়িয়াছে । ৮ পাতায় প্রথম পৃষ্ঠার চতুর্থ ছত্রে দেখা যায়  
যে কবির নিজেরও শারীরিক অবস্থা বড় ভাল ছিল না ।  
মনের অবস্থার পরিচয়—

আমার অন্তরে ঢক      মনে কিছু নাহি যুক  
সোগ চিন্তা সদাএ পোরে হিয়া ।

ভাই ভাতিজা পুত্র সোগ      তাথে নাহি নিদ্রা ভোগ  
কি মতে রহিব বিশ্বরিয়া ॥

থেনে আমার মন রাগে      ধরি থাএ বনের বাঘে  
তবে আমার জুড়াইত হিয়া ।

নাহি পাই পথের দিশ      খায় মরি জ্বর বিস  
নহে মরি জলে কাম্প দিয়া ॥ ৪।২।১৪-২১

এই অবস্থার কাব্য রচনা করা অসাধারণ ধৈর্য্য ও মনের  
বলের পরিচায়ক ।

মাহুল্লা মণ্ডলের বাড়ী দিনাজপুর জেলাস্থিত বর্তমান  
বালুরঘাট পরগণার অন্তর্গত ককড়াগ্রামে ছিল । তথ্য  
গ্রন্থকারের বংশধরগণ এখনও বাস করিতেছে । গ্রন্থকার  
প্রাচীনরীয়া পুণ্যবতী মহারানী স্বর্ণনরীর স্বামী মহারাজ  
কৃষ্ণনাথের সমসাময়িক ছিলেন । গ্রন্থরচনাকালে গ্রন্থ-  
কারের বৃদ্ধাবস্থা, এবং কৃষ্ণনাথ তখন জমীদারীর ভার  
পাইয়াছেন । গ্রন্থের শেষ পৃষ্ঠায় অনেক কাটাকুটী দেখা  
যায় এবং তাহার মধ্যে ১২৫০ এই সনটি লিখিত দেখা যায় ।  
১২৫২ সনে মহারাজ কৃষ্ণনাথ পরলোকগমন করেন ।  
কাজেই এই ১২৫০ সনটিই পুস্তকরচনার বৎসর, সেই বিষয়ে  
একরূপ নিশ্চিত হওয়া যায় ।

গ্রন্থের শেষ পৃষ্ঠাতে অত্যন্ত কাটা কুটি ও পরিবর্তন  
দেখিয়া এবং বাকী সমস্ত পৃষ্ঠা পরিত্রুতরূপে লিখিত দেখিয়া  
এই সিদ্ধান্ত হয় যে, শেষ পৃষ্ঠাখানা কবির আদিরচনার  
নিদর্শন । বাকী পৃষ্ঠাগুলি আদিরচনার পুঁথি হইতে  
পরিত্রুত নকল ; তবে এইখানি যে আগাগোড়া গ্রন্থকারের  
স্বহস্তে লিখিত এবং মূলপুঁথি, সে বিষয়ে কোন সন্দেহই  
নাই । কারণ, মাহুল্লা মণ্ডলের নাতির নিকট অবগত হইয়াছি  
যে, তাহাদের পূর্বপুরুষদের মধ্যে এক মাহুল্লা মণ্ডলই ভাল  
লেখনদার ছিলেন । কাস্তনামা, নয়নামতীর গান, বৈষ্ণব  
নগরের পুঁথি এবং অন্যান্য যত পুস্তক তাহার বাড়ীতে  
দেখিয়াছি, তাহা সমস্তই এক হস্তলিপিতে লিখিত । কাজেই  
এই সমস্ত পুঁথিই মাহুল্লা মণ্ডলের স্বহস্তলিখিত এবং আমাদের  
সংগৃহীত কাস্তনামাও যে গ্রন্থকারের স্বহস্তলিখিত মূলপুঁথি,  
এই সিদ্ধান্ত অনিবার্য্য । পূর্বকালে একখানা কাব্য লিপিত  
হইলেই তাহা পালা বাঁধিয়া গীত হইত এবং দশজননে ভাগ  
নকল করিয়া লইত । কাস্তনামাও যে সভাতে গাহিবর  
আশায়ই লিখিত হইয়াছিল স্থানে স্থানে তাহার পরিচয়  
আছে । কাস্তনামা বা রাজধর্ম্ম পুস্তকের কিরূপ প্রচার  
হইয়াছিল, সে অনুসন্ধান করিবার সুযোগ পাই নাই ।  
প্রাচীন কবিগণ স্বপ্নে আদেশ পাইয়া পুস্তক রচনা  
করিতেন । যে দেব বা দেবীর মহিমা কাব্যে কীর্ত্তিত হইবে,



আধুনিক-কাহিনী ১৩২২

তিনি স্বপ্নে আসিয়া কবিকে আদেশ জানাইতেন এবং  
স্বপ্নাদিষ্ট কবি তদনুসারে কাব্যরচনার প্রবৃত্ত  
হইতেন। কাব্যে প্রায়ই এই স্বপ্নব্যাপারের  
পুস্তক রচনা  
বিস্তৃত বর্ণনা থাকে এবং স্বপ্নে অবস্থাসী জন-  
গণকে কাব্যকীর্তিত দেব বা দেবীর কোপের ভয় দেখান  
হইয়া থাকে। মাহুলা মণ্ডলও স্বপ্নাদেশে রাজধর্ম রচনা  
করিয়া কালক্রমের বংশের, বিশেষতঃ, মহারাজ হরিনাথের  
ও কৃষ্ণনাথের কীর্তি যুগে যুগে ঘোষণা করিয়াছেন। চতুর্থ  
পাতার দ্বিতীয় পৃষ্ঠায় এবং পঞ্চম পাতায় এই স্বপ্নাদেশের বিস্তৃত  
বর্ণনা আছে। স্বপ্ন ভগবান আসিয়া স্বপ্নে তাঁহাকে মহারাজ  
হরিনাথের কীর্তি রচনা করিয়া পুত্র কৃষ্ণনাথকে শুনাইতে  
আদেশ করিয়াছিলেন। জমীদারের জমীদারীতে বাস করিয়া  
তাহার পরিবারের ইতিহাস লইয়া অধিক আলোচনা যে প্রজার  
পক্ষে নিরাপদ নহে, মাহুলা মণ্ডলের সেই জ্ঞান বিলক্ষণ ছিল।  
পিতা বৈকুণ্ঠে গিয়াছেন, কিন্তু প্রজার প্রতি অত্যাচার ব্যবহার  
করার ফলে সেখানে গিয়াও তিনি শান্তি পাইতেছেন না, পুত্র  
কৃষ্ণনাথকে এই কথা শুনাইলে তিনি কি মূর্তি ধারণ করেন,  
সে বিষয়ে মাহুলা মণ্ডলের মনে যথেষ্ট অনিশ্চিততা ছিল।  
তাই “প্রাণ তরসিয়া লিখি মহারাজার বাণী” এই পদটি প্রায়ই  
মধ্যে মধ্যে দিয়া দিয়াছে। রাজধর্মপুস্তক মহারাজ কৃষ্ণ-  
নাথের নয়নগোচর করিতে কখনও গ্রন্থকারের সাহস হইয়া-  
ছিল কি না সন্দেহ। এই রাজত্ব, জনাপবাধত্ব, উভয়  
ভগবানের আশ্বাসে নিবাসিত হইয়াছিল :—

সজ্জাতে বসিয়া আমি ভাবি এ আপনে।

প্রভাতের সপন মিথ্যা নহে ত কখনে ॥

সপনে প্রভাত বাধ্য নহেত কখন ॥

আরত রাজার ক্রিতি লেখিতে লাগে ভা।

না জানি বাসিবে মন্দ রাজ মহাশয় ॥

আমিত পরজা বটে সেহি রাজেশ্বর।

না জানি বাসিবে মন্দ হইয়া পাসর ॥

এহি চিন্তা করি আমি আপনা আপনি।

আচিন্তিতে রাণ্ডাজ হইল মৃত্যু বাণী।

আপনার ক্রিতি যুনি ভোমুক মন্দ কর।

তাহার বিচার আমি করিব তথা এ ॥ (৩ষ্ঠ পাতা)

আপোন প্রদীষ্টা কিছু না লিখি আপনি।

লাচার হইয়া লিখি ইসর বাচনি ॥

প্রাণ তরসিয়া লিখি বড় লাগে ডর।

নাচার কে মন্দ যেনে জানিবে ইসর। ১১/১১-১২

মন দিয়া যুনে যদি রাজধর্ম পুঁথি।

ধনে বংশে সংসারে তাথে বাগান বিধি ॥

এক মনে যুনে যদি রাজধর্ম বাণী।

বৈকুণ্ঠে শাইবা স্থান এই বাধ্য যুনি ॥

রাজধর্ম পুস্তক জে বা উপহাস করে।

বংশ নাশ হবে তার নরক্য আথেরে ॥ ১২/১৭-১৪

ভগবান তাঁহাকে দিয়া রাজার কীর্তি লিখাইয়া লইবেন,  
এইজন্তই বারে বারে তাহাকে আত্মীয়বিয়োগ, শোক, গৃহদাহ,  
রোগ ইত্যাদি দিয়া পরীক্ষা করিয়া লইয়াছেন এবং লইতেছেন,  
মাহুলা মণ্ডল এই কথা গ্রন্থমধ্যে পুনঃ পুনঃ উল্লেখ করিয়া  
গিয়াছেন।

## পুস্তকে বর্ণিত বিষয়ের সংক্ষিপ্ত সার

“শ্রী শ্রীহরি সহ্যে”—কলিয়া পুস্তক আরম্ভ হইয়াছে এবং  
প্রথম দুই পাতা হরির স্তবে পূর্ণ। ৩১ পৃষ্ঠায় মহারাজ  
কৃষ্ণনাথের প্রসঙ্গের অবতারণা হইয়াছে।

হরিনাথ রাজার ঘরে পুত্র হৈল ইসরে

সংসারেতে ক্রিতি রাখিবার।

রাজকুল উদ্ধারিতে

আইল রাজার হিতৈ

শ্রীকৃষ্ণনাথ রাজা নাম জার ॥

শ্রীকৃষ্ণনাথ রাজা নাম      রূপ দুর্বাদল স্বাম  
রাজপদে জন্ম অতিশয় ।

কেহত চিহ্নিতে নারে      জশ ক্রিষ্ণি সংসারে  
কিঁত জাহার ভূবন বিজ্ঞ এ ॥

যে জন শরন লএ      কৃপাসুত্রে তারে হএ  
অনায়ে বাচেন সেই জন

নিজরূপ নাহি ধরে      রাজারূপে কৃপা করে  
কে বুঝিতে পারে তাহার নন ॥

রাজহুত্রে মাথে ভারে      বরভেদ কিবা তারে  
ছত্ৰিস বস্ত্রের সিরমণি ।

নিজরূপ আছাদনে      থাকে রাজা সর্বক্ষেপে  
তাহার পদ দেখিব কেমনি ॥

ভগবান আসিয়া কবিকে স্বপ্নাদেশ করিলেন যে তুমি  
এই কৃষ্ণনাথের “পিতা উদ্ধারন”-রূপ কীর্তিগাথা রচনা কর ।  
কবি রোগ, শোক, লোকের উপহাসের ভয় ইত্যাদি ওজর  
আপত্তি দেখাইলেন, কিন্তু ভগবানের আশ্বাসে সব দূর হইয়া  
গেল, এবং—

এহি বলি কাগজ কলম হস্তেত করিয়া ।

তু এটি অক্ষর লিখি বালিস হিলা দিয়া ॥

তু এটি অক্ষর জখন লিখিলাম আপোনে ।

জহমত বেরাম যুগ্ম হইল তখনে ॥

ভালা মতে বসিলাম হিলানি ছাড়িয়া ।

ধন্দ হৈল লোকজন অনীকে দেখিয়া ॥

ইস্বর ভাবিয়া আমি করিলাম ধিয়ান ।

আমার অন্তরে হৈল পদের জোগান ॥

তবে জহমত আমার হৈল বিমচন ।

একিঙ্ক হইয়া কৈলাম পুথির পতন ॥

গোষ্ঠীভাব কেহ বাক্য অন্তরে আমার ।

পুত্রকে লিখি এ আমি করিয়া পচার ॥

আপোনি প্রিষ্টা কিছু না লেখি আপনি ।

লাচার হইয়া লিখি ইস্বর বাচনি ॥

অতঃপর, নিজের বংশের পরিচয় দিয়া কবি রাজধর্মপুত্রক  
রচনার উদ্দেশ্য ব্যক্ত করিয়াছেন—

যুঁজিতে পাইলে রাজা করে পিত্রি কাজ ।

তবে পিতা রৈক্যপাএ বৈকণ্ঠের মাজ ॥

এবং রাজধর্ম পুত্রকের নিদান করিলে কি শান্তি ভোগ  
করিতে হইবে, তাহারও আভাস দিয়াছেন। অতঃপর, ধর্মরাজ,  
নল, হরশচন্দ্র, যুধিষ্ঠির ইত্যাদি রাজপুত্রকে এবং পুত্রবৎ  
প্রজাপালনের স্বকৃতিতে কিরূপে অক্ষর বর্ণ লিখিত করিয়াছেন,  
আর শ্রীচন্দ্র নামক রাজা পিতার মৃত্যু এবং পুত্রের অন্নপ্রাশন  
ও বিবাহ উপলক্ষে প্রজার নিকট হইতে তিন গুণ “বাবত”  
অর্থাৎ টাল একবারে আদায় করিয়াছিল বলিয়া কিরূপে  
নরকে গিয়াছিল, তাহার বিবরণ লিপিবদ্ধ হইয়াছে। এই পাণ-  
কাহিনীর উপর কবির মন্তব্য—

ধর্মি রাজা হৈলে সে বাবত লৈবে কেনে ।

প্রজা আদি পালিবেক পুত্রের সমানে ॥

পাপ বাক্য শ্রবণে হয় অপবিত্র তন ।

দেহ পবিত্র জন্মে হরি বোলে সর্বজন ॥

অতঃপর, দানবীর বলি ও কর্ণের প্রসঙ্গ বর্ণনা করিয়া কবি  
কৌশলে কাশ্মিরবাজারের রাজবংশের প্রতিষ্ঠা গ কাশ্মিবাবুর  
প্রসঙ্গের অবতারণা করিয়াছেন—

সেহি মতে পুন্নমগু কাস্ত বাবু ছিল ।

প্রধান পুত্রকে ছেছি ইস্বরে সম্পিল ॥

জগতের নাথ তাহে প্রছন্ন হইল ।

পুন্ন কলে কাস্তাবাবু মহারাজা হৈল ॥

কাস্তাবাবুর পিতা ছিল অন্ত বাবু নান ।

পুত্র গুন্নে হৈল তার বৈকণ্ঠেত ধাম ॥

রাজা হৈল কাস্ত বাবু দোদারানি পরগনা ।

সহজে আদায় কৈল মুন্সুকের খাজানা ॥

মুন্সুকে ফিরিল কাস্ত বাবুর দোচাই ।

জাহার সনো পুন্নমন্ত রাজা কেহ নাই ॥

হুইয়াই তেরকলম ছিল কপাল উপরে।

রাজা হৈল কান্ত বাবু সন্তোষার্থ্যে ॥

এক্সারো সন্ত বাহার্য্যে হৈল ক্ষমিদায়।

ইবর প্রচুর হৈল কপালে-তাহার ॥

সর্ব রাজার দুইআনা নির্য না জানি।

ভূমরু নাম হৈল কান্তবাবুর দোয়ানি ॥

ভূমু পারা মোহরাজা ফিরাএ পরোয়ানা।

আপন নামে কান্ত নগর করিল পরগনা ॥

কান্ত নগর পরগনা কান্ত বাবুর নাম।

মানিল পরজা সব করিয়া সেবার্ম ॥

কান্তবাবু অস্তায়রূপে “বাবত” নামে লইয়া প্রজাপালন করিতে লাগিলেন, তাঁহার জমিদারীতে প্রজাগণ মহাসুখে বাস করিতে লাগিল। বাহিরবন্দনামক নবপ্রাপ্ত জমিদারী কিন্তু অত সহজে কান্তবাবুর শাসন মানিয়া লইল না। সেখানে প্রজাগণ সকলেই ধনী, অনেকের বাড়ীতেই হাতী আছে, তাহারা সকলে বিদ্রোহী হইয়া বসিল। প্রজাশাসন করিতে কান্তবাবু সৈন্তে সাজিয়া গেলেন এবং বিশ দিনে বাহিরবন্দ অধিকার করিলেন। প্রজাগণ তবু বশ মানিল না দেখিয়া প্রাচীন প্রথামত তাহাদের ঘরবাড়ী জ্বালাইয়া দিলেন। তখন প্রজাগণ বশ মানিল এবং তিন সনের বাকী খাজনা একবারে আদায় হইয়া গেল। মাঝরা দেওয়ানের সার এই সকল কাহিনী তাজা ছিল; লোকমুখে শুনিয়াই তিনি বিবরণ লিপিবদ্ধ করিয়াছেন। বথা—

“আমি কিবা জানি ভাই গুরু মুখে শুনি।

রচিত মানুস্বা দেওন মহারাজা বানী ॥

অতঃপর, নানা দানধর্ম করিয়া কান্তবাবু স্বর্গে গেলেন এবং লোকনাথ জমিদারী পাইলেন। লোকনাথও

“বাবত বলি করা করি না নিল কখন।”

এং সুখে রাজত্ব করিয়া নাবালক পুত্র হরিনাথকে রাখিয়া স্বর্গ চলিয়া গেলেন। নাবালক হরিনাথের সময় প্রজাগণ বড় ভয়ে পড়িল। দুই কর্মচারীগণ ছল করিয়া বাবত লইয়া প্রজাপদকে কষ্ট দিতে লাগিল। প্রজার প্রদত্ত খাজনা নিজের

আস্বাস্য করিয়া প্রজাগণ বিদ্রোহী হইয়াছে এই রটনা করিয়া জমিদারী ইজারা দিতে লাগিল। বিপন্ন হইয়া—

এই বলি আরাধন করে প্রজাগণ।

সাবালক হৈয়া পাটে বসুক রাজন ॥

প্রজার প্রার্থনায় ভগবান সদয় হইলেন এবং হরিনাথ—

“সাবালক হৈয়া জখন পাটে হৈল রাজা।

পূর্ব মত পালন কৈল যত্নে পরজা।”

ক্রমে হরিনাথের ঘরে পুত্র জন্মবার সময় হইল এবং কাহাকে পুত্ররূপে পাঠান যায় ভাবিয়া ভগবান চিন্তিত হইলেন। অবশেষে অনেক চিন্তা করিয়া এই ঠিক করিলেন যে নিজেই হরিনাথের পুত্র কৃষ্ণনাথরূপে জন্মগ্রহণ করিবেন। এমন সময় ব্রহ্মা আসিয়া আপত্তি করিলেন যে, হরির দশ জন্মই খাত; তাঁহার মধ্যে নয় জন্ম হইয়া গিয়াছে, আর মাত্র কবীজন্ম বাকী আছে। এ অবস্থায় আর এক জন্ম কি করিয়া হইতে পারে? কৃষ্ণনাথজন্মের কথা শুণ্ডভাবে থাকিবে বলিয়া তাঁহাকে প্রবোধ দিয়া ভগবান কৃষ্ণনাথরূপে জন্মগ্রহণ করিলেন। এই থানে রাম, কৃষ্ণ এবং নিমাইরূপে ভগবানের জন্মগ্রহণ করিবার কিছু কিছু বিবরণ আছে। কৃষ্ণনাথের ষষ্ঠী এবং অন্নপ্রাশন খুব ধুমধাম করিয়া নিশ্চয় হইল। ষষ্ঠীর দিন বিধাতাপুত্র আসিয়া অমৃত স্নান করিয়া কৃষ্ণনাথের কপালে নাবালক থাকিতে পিতার মৃত্যু এবং মাতা হরসুন্দারীর মৃত্যু কিছু বিবাদ লিখিয়া গেলেন। এদিকে ইজারাদারের অত্যাচারে অস্থির হইয়া প্রজাগণ এক দিবস হরিনাথের নিকট নালিশ জানাইতে আসিল। কিন্তু হরিনাথ সে নালিশ গ্রাহ্য করিলেন না, বরং প্রজাগণ নিজ খরচে থাইয়া দারোগানের নিকট লালিত হইয়া বিক্রমদৌরব্য হইয়া অশেষ কষ্ট পাইয়া বাড়ী ফিরিয়া গেল।

“কুন মতে জাইতে তাহে না দিয়া দরানি।

ফিরিয়া জাইছে প্রজা চক্রে মোছে পানি।

প্রজা বোলে রাজা ছক না মুনিল কানি।

তক বুলি লিখিয়াছে নাথ নিরীকনে ॥

ছএ রোজের পথ আসিয়াছি আগরিয়া ।

রাজা না মুনিল হুক জাব কি খাইয়া ॥

এই অপরাধে ভগবান হরিনাথের “শুধা” লিখিলেন । হরিনাথের মৃত্যু হইল । পূর্বকৃত পুণ্যের ফলে হরিনাথ বৈকুণ্ঠে গেলেন বটে, কিন্তু সেখানকার সকল স্নাত্তভোগের মধ্যেও প্রজাগণ তাঁহার বাড়ীতে নিজ খরচে খাইয়া এবং তদভাবে উপবাসী থাকিয়া যে ক্ষুধার আলায় জলিয়াছিল, তদনুরূপ আলা বৈকুণ্ঠেও হরিনাথকে অস্থির করিয়া তুলিল ; কিছুতেই তাহার আলা কমে না, গায়ে যেন মোটেই হাওয়া লাগে না । এমন সময় একদিন ভগবান এক বৃদ্ধ গণক-ব্রাহ্মণের রূপ ধরিয়া রাজাকে গণিয়া জানাইয়া গেলেন যে, প্রজার নালিশ না শুনাতে এবং প্রজা যে তাঁহার বাড়ী আসিয়া নিজ খরচে খাইয়াছে এবং তদভাবে উপবাসী রহিয়াছে, এই অপরাধে তাঁহার এই দুর্দশা । কেহ যদি তাঁহার কীর্তিগাথা রচনা করিয়া জগতে প্রচার করিয়া তাঁহার এই আলায় কথা মহারাজ কৃষ্ণনাথকে জানায়, তবে তাহা শুনিয়া মহারাজ কৃষ্ণনাথ দানধ্যান এবং প্রজার প্রতি আশ্রয় ব্যবহার করিবেন । তাহা হইলেই তাঁহার গাত্রদাহ নিবারিত হইবে । অবশেষে ভগবান রূপাপরবশ হইয়া হরিনাথকে নিজ মূর্তিতে দেখা দিয়া তাঁহার ছয় আনা গাত্রদাহ নিবারিত করিয়া গেলেন, এবং নরলোকে তাঁহার কীর্তি প্রচারিত করিতে প্রতিশ্রুত হইলেন ।

এদিকে হরিনাথের মৃত্যুর পর শ্রামিকশৌর নামক ইজারা-দারের অত্যাচারে প্রজাগণ অতিষ্ঠ হইয়া উঠিল এবং ঘরবাড়ী ছাড়িয়া পলাইতে লাগিল । অবশেষে কৃষ্ণনাথ রাজা হইয়া প্রজাগণকে পূর্ববৎ পুণ্য করিতে লাগিলেন । তাঁহার পুণ্যে অষ্টাদশ পুণ্য পূর্ণ হইয়া বৈকুণ্ঠে গেলেন এবং হরিনাথের গাত্রদাহও নিবারিত হইল । পরিশেষে, কৃষ্ণনাথের এক অত্যাশ্রয় স্বত্বগাথা দ্বারা পুস্তক সমাপ্ত হইয়াছে ।

## পুস্তকের শুরু এবং মৃতনন্দ

রাজধর্ম পুস্তকখানি যে নূতন ধরণের, সে বিষয়ে কোনও সন্দেহ নাই । পৌরাণিক এবং জনশ্রুতিমূলক চরিত্রাখ্যান লইয়া কাব্যরচনা বাঙ্গালা সাহিত্যে বহুলভাবে প্রচলিত থাকিলেও, ঐতিহাসিক এবং সমসাময়িক ব্যক্তিবর্গের কথা কাব্যাকারে লিপিবদ্ধ করার উদাহরণ অভিনব । সমসাময়িক বিখ্যাত ঘটনাবলি লইয়া গাথা রচনা করিবার প্রথা ছিল বটে, কিন্তু সে গাথাবলি কখনও কাব্যপদবীচ্য হইয়া উঠে নাই । মাহুলা দেওয়ান সমসাময়িক এবং পরিচিত ঘটনাবলি লইয়া রাজধর্ম রচনা করিয়াছেন, এবং খুব উৎকৃষ্ট না হইলেও প্রাচীন বাঙ্গালা কাব্যাবলির মাপকাঠিতে মাপিলে তাঁহার পুস্তকে কাব্য বলিয়া অসঙ্কোচে নির্দেশ করা যায় । তাঁহার রচনা সর্বত্র সতেজ ও সরল, এবং স্থানে স্থানে এমন স্বাভাবিক ভাবক্ষুণ্টি হইয়াছে যে তাহাতে হৃদয় স্পর্শ করে । মহারাজ হরিনাথের পুত্রজন্মোৎসব বর্ণনা করিতে করিতে সহসা তাঁহার নিজের পরলোকগত পুত্রের কথা মনে পড়িয়া নয়ন মলিনসিক্ত হইয়া গিয়াছে ; যথা :—

“পুত্র কথা আমার বেথা চক্ষে আমার কুহা ।

মস্তকে উঠিছে আমার পুত্রসোণের ধুঙা ॥”

২৪।১।২৭—১৮

এই দুই ছত্রে পুত্রবিয়োগকাতর পিতৃ-হৃদয়ের একখানা এমন কল্পন ছবি সহসা আমাদের নয়নসমক্ষে ফুটিয়া উঠে, যাহার তুলনা নাই । কোম্পানির আমলের ইজারাদারের অত্যাচারের কথা এখন ইতিহাসের বিষয়ীভূত ; এডমন্ড বার্ক অগ্নিময়ী ভাষায় তাহা অমর করিয়া গিয়াছেন ; কিন্তু “প্রাণ তরসিয়া” মাহুলা দেওয়ান শ্রামিকশৌর রায়ের অত্যাচারের যে চিত্র রাখিয়া গিয়াছেন, তাহার মূল্য বঙ্গীয় সাহিত্যিক এবং ঐতিহাসিকবৃন্দের নিকট অল্প হওয়া উচিত নহে । বার্কের অগ্নিময়ী ভাষার সহিত উপমিত হইতে না পারিলেও, এই চিত্র কল্পন-রস মনকে দ্রবীভূত করে ; যথা :—

আগিলা ইজারাএ প্রজা হৈয়াছে গিসপ্ত ।  
 সামকিসর কালেটারিত কৈল বন্দোবস্ত ॥  
 কালেটারিত ডোল লইয়া করিল ইজারা ।  
 মুলুকে আইয়া কৈল পরগনা উজারা ॥  
 মশিদা কাথরপুরি করিয়া আপনে ।  
 দোয়ানি দেখিতে চাহে কহেন এখানে ॥  
 তাহা বুনি ভাবে সব জত প্রজাগণ ।  
 না জানি লেখিল ছক নাথ নিরাজন ॥  
 মার সন্ধ বিনে-বাক্য আর কিছু নাই ।  
 এমন লোক নাহি বাক্য বোলে তার ঠাঞি ॥  
 হাল খাজানা বকয়া করি এথেবারে চিঠি ।  
 কম্পিত হইল জেন দোয়ানির মাটি ॥  
 তিন সনে বকয়া লৈতে হুকুম কালেটারি ।  
 তিন মাসে সকলকার লৈল আদায় করি ॥  
 হেন লোক নাহি বাক্য বোলে তার পাশে ।  
 হাল খাজানা বকয়া করি নিল তিন মাসে ॥  
 রাজা হৈলে দয়া বুঝে অস্ত্রে নাহি জানে ।  
 নান্হান বাবত করি লএ প্রজার স্থানে ॥  
 নত শত বেচি নিল আর তামা কাশ ।  
 কহিতে না মানে কিবা হকুমতের ভরসা ॥  
 জল বিনে খেত নাহি ঘরে যুগার নাঞি ।  
 হাকিম হৈল দুরাচার পলাইয়া আই ॥  
 জার ঘরে যুগার আছে সেই দিল টাকা ।  
 জার ঘরে যুগার নাহি হৈল পলাতকা ॥  
 আমরা পলাইতে নারি জীবনের আস ।  
 সপ্ত পুরুষ হৈল আমার এহি গ্রামে বাস ॥  
 উঠি উঠি তিন সনে কম হৈল জল ।  
 তাতে খেত খোরা হএ প্রজার টলমল ॥  
 নান্হা ছলে ইজারাদারে বেশী করি লএ ।  
 এহি রূপে পলাতকা হৈল পরগনায় ॥  
 আমরা পলাইতে নারি ভাবিএ ইস্বর ।  
 কতো দিনে হৈবে রাজা পাটের উপর ॥

অতঃপর, কবি শ্যামকিশোর রায়কে নরকে পাঠাইয়া এই  
 বর্ণনার শেষ করিয়াছেন,—

জেমন শ্যামকিশোর-রায় দৌরাড করিল ।

ইস্বরের হুকুমে সেহি জমালএ গেল ॥

নরকৈ মজিবে জাবত চন্দ্র দিবাকর ।

ইস্বর নারাজ হৈল তাহার উপর ॥

মানুষ্য দেওয়ান রাজধর্ম্য কি উদ্দেশ্যে লিখিয়াছিলেন, শত  
 স্বপ্নাদেশের দোহাই দিলেও তাহা অনায়াসেই বুঝা যায়। তাঁহার  
 অত্যাধিকারী স্বভাবগাথা স্থানে স্থানে অত্যন্ত বিরক্তিকরক  
 সন্দেহ নাই, কিন্তু কবির সাহসকে বিশেষ ধন্যবাদ দিতে হয় ।  
 পূর্বকালে প্রজার উপর জমীদারদের অসীম ক্ষমতা ছিল; জমীদার  
 কোপিত হইলে প্রজার সর্বনাশসাধনে তাহাকে বেশী বেগ  
 পাইতে হইত না । এ অবস্থার জলে থাকিয়া কুস্তীরের  
 বিষয় আলোচনা করায় কবির বিশেষ সাহস প্রকাশ  
 পাইতেছে । করণ, ভগবানের অবতার বলিয়া স্বত্তি করিলেই  
 যে মহারাজা ক্ষমতাধর খুদী হইবেন, এবং পিতা স্বর্গে গিয়াও  
 প্রজার প্রতি অত্যাচার অত্যাচার করার ফলে শাস্তিতে নাই,  
 এই কথা প্রজার মুখ হইতে অবিচলিতভাবে শ্রবণ করিবেন,  
 সে বিষয়ে কিছুই নিশ্চিততা ছিল না । এই প্রকার রাজভয়  
 মস্তকে লইয়াও এবং “প্রাণ তরমিয়া লিখি মহারাজার বাণী”  
 বারে বারে বলিয়া ভয়ে কাঁপিতে কাঁপিতে যে, তিনি রাজধর্ম্য,  
 অর্থাৎ প্রজার প্রতি জমীদার করূপ ব্যবহার করিবেন, তাহার  
 আদর্শ আঁকিতে সমর্থ হইয়াছেন—ইহাতে কবির যথেষ্ট  
 প্রশংসাই করিতে হয় ।

মানুষ্য দেওয়ানের প্রস্তাবিত রাজধর্মের মূল, স্বতঃ—

রাজা হৈয়া নিতি প্রতি না বৈসে পাটতে ।

প্রজার ছক নাহি বুনে দোষ আছে তাথে ॥

আপন খরচে প্রজা রাজার পুরে খাএ ।

তাথে উপবাসী হৈলে শেহ দোস হএ ॥

২৮/২/৫-৮

রাজা হৈলে পিতা হএ প্রজা হএ বেটা ।

## কৈশোরের পূর্বাবস্থা

ধর্মি রাজা হৈলে সে বাবত লৈবে কেনে ।

প্রজা আদি পালিবেক পুত্রের সমানে ॥ ১২-১৩ পাতা ।

দেখা যাইতেছে যে নিয়মিত খাজানা দিতে সেকালের প্রজারা কিছুমাত্র কাতর হইত না, কিন্তু বাবত বা অত্যন্ত টাক্স দিতে হইলেই তাহাদের গায়ে অত্যন্ত বাধিত, এবং জমীদারের সর্ববিধ অত্যাচারের মধ্যে, বাবত লওয়াটাই তাহারা নিতান্ত অসহ্য মনে করিত ।

মাহুলা দেওয়ানের পুস্তকে মহারাজ কৃষ্ণনাথ ও হরিনাথের যে সকল কর্মচারী ও পার্শ্বচরের নাম আছে, তাহারা হয়ত এতদিনে বিস্মৃতির অতল জলে ডুবিতে আরম্ভ করিয়াছে; কিন্তু এই পুস্তকপ্রচারে তাহাদের স্মৃতি আরও কিছুদিন জাগিয়া থাকিবে বলিয়া আশা করা যায় ।

পুস্তকের ভাষায় বিশেষ কিছু বৈচিত্র্য নাই; তবে মুসলমানী শব্দের প্রাচুর্য্য দেখা যায়, এবং মুসলমান কবির রচিত পুস্তকে তাহা স্বভাবতই আশা করা যায় । লিপিবৈচিত্র্যের মধ্যে লক্ষ্যের যোগ্য এই যে ‘ি’ কার সর্কদা বামধারে একটি সরল রেখামাত্র দ্বারা লিখিত হইয়াছে । কবির ধর্মবিষয়ে উদারতা লক্ষ্যের যোগ্য ; ভগবানকে হরি, ঈশ্বর এবং নিরঞ্জন বলিয়া অধিকাংশ স্থানেই উল্লেখ করিয়াছেন । পুস্তকপাঠে মনে হয়, মুসলমান শাস্ত্র অপেক্ষা হিন্দুদের পুরাণকথা ইত্যাদির সহিতই তাঁহার পরিচয় ঘনিষ্ঠতর ছিল ।

পরিশেষে, বালুরঘাটস্থ উকীল বন্ধুবর শ্রীযুক্ত যোগেশচন্দ্র রায় বি, এল, মহাশয় এবং শ্রীযুক্ত সুরেশচন্দ্র দাসগুপ্ত বি, এ মহাশয়ের নিকট কৃতজ্ঞতা জানাইতেছি । যোগেশবাবু সংগ্রহ করিয়া না দিলে এই পুস্তক আমি কখনই পাইতাম না; আর সুরেশবাবু অসীম ধৈর্য্যের সহিত একটি মূল্যহীন পাঠ প্রস্তুত করিয়া না দিলে, এত শীঘ্র এই পুস্তক প্রচারিত হইতে পারিত না, এবং পাঠোদ্ধার ও সম্পাদন এই দুই কার্য্য কখনও আমার দ্বারা হইয়া উঠিত কিনা সন্দেহ ।

ত্রীনগিনীকান্ত ভট্টশালী ।

শিশু-জীবনের অষ্টম হইতে দ্বাদশ বৎসর বয়স পর্যন্ত সময়কে কৈশোরের পূর্বাবস্থা বা প্রাক-কৈশোর ( Pre-Adolescence ) বলা যাইতে পারে । মানব-জীবনের এই সময় অতি বৈচিত্র্যময় । শিশুদের দস্তোস্তেদ-কার্য্য এই সময়ে প্রায় শেষ হইয়া আইসে, মস্তিষ্কও পূর্ণাকৃতি প্রাপ্ত হয় । স্বাস্থ্যের অবস্থাও যেমন এই সময়েই সর্বোৎকৃষ্ট থাকে, কাজ করিবার শক্তি ও প্রবৃত্তিও তেমনই প্রবল হয় । কষ্ট-সহিষ্ণুতা, ক্লান্তি-সহন-ক্ষমতা প্রভৃতি গুণ-রাজিরও এই সময়েই ক্রম-বিকাশ হইতে থাকে । বালক-বালিকাগণ আর এখন সদাসর্বদা ঘরের রুদ্ধ বায়ুতে আবদ্ধ থাকিতে বা বয়োবৃদ্ধগণের আদেশ-মুসারে পরিচালিত হইতে ইচ্ছা করে না । সর্বপ্রকার অনুভূতি-শক্তি এই সময়ে অত্যন্ত প্রধরতা প্রাপ্ত হয়, এবং সদসদ্বিচারক্ষমতা, ধর্ম্মমুগ্ধতা, সমবেদনা, ভালবাসা, সৌন্দর্য্যোপভোগ-ক্ষমতা প্রভৃতি গুণাবলীর অদৃশ ক্ষুরণ না হইলেও, আকস্মিক বিপদপাত, দুর্ঘটনা এবং প্রলোভন প্রভৃতির হস্ত হইতে আত্মরক্ষা করিবার যথেষ্ট ক্ষমতা জন্মিয়া থাকে ।

মানবজাতির অতীত ইতিহাস পর্যালোচনা করিলে দেখা যায় যে, মাহুয চিরকালই এইরূপ ছিল না—অতি সামান্ত অবস্থা হইতে আরম্ভ করিয়া ক্রমবিকাশপরম্পরায় স্তরে স্তরে উন্নত হইয়া মানব বর্তমান আকার ও অবস্থা প্রাপ্ত হইয়াছে । অভিনিবেশ-সহকারে মানবচরিত্র পর্যবেক্ষণ করিলে এই প্রাগৈতিহাসিক যুগের পূর্বপুরুষগণের চরিত্রগত ও ব্যবসায়-গত অনেক বিশেষত্বই বর্তমান মানব-জীবনে পরিলক্ষিত হইবে । অনেকে মনে করিতে পারেন যে মাহুযের মৃত্যুর সঙ্গে সঙ্গেই বৃষ্টি তাহার চরিত্র-গত বিশেষত্বগুলিরও বিনাশ হইয়া থাকে । কিন্তু বাস্তবিক তাহা নহে । পূর্বপুরুষের অনেক বিশেষত্বই পরবংশীয়গণ প্রাপ্ত হয় । যুগে যুগে মানবের যে যে বিশেষত্ব বিকশিত হইয়াছে, তৎসমুদয় ঠিক পৌরুষাপর্য্য-ক্রমে আমাদের জীবনে প্রতিফলিত হইয়া থাকে; অর্থাৎ জাতি-

গত হিসাবে যে বিশেষত্ব যত প্রাচীন, আমাদের ব্যক্তিগত জীবনে তাহা তত পূর্বে আত্মপ্রকাশ করিয়া থাকে। উপরে বর্তমান সময়ের প্রাক্কিশোদ্যাবস্থার বিশেষত্ব সম্বন্ধে যাহা যাহা বলা হইয়াছে, তৎসমুদয় প্রাগৈতিহাসিক যুগের পূর্বপুরুষগণের অবস্থা বিশেষের পরিচায়ক বলিয়াই অনুমান হয়—হয় তো বর্তমান যুগের শিশু-জীবনের এই সময় (৮ হইতে ১২ বৎসর বয়স পর্যন্ত সময়), সে সময়ের মানুষের পূর্ণযৌবনাবস্থার পরিচায়ক। পিতামাতা প্রভৃতি অপেক্ষাকৃত নিকটতর পিতৃগণের অনেক বিশেষত্বও আমাদের জীবনে প্রতিফলিত হইয়া থাকে। কিন্তু এগুলি অপেক্ষাকৃত অধিক বয়সে দেখিতে পাওয়া যায়; কেন না, পূর্বেই উক্ত হইয়াছে যে, যে বিশেষত্ব যত দূরবর্তী, তাহা তত পূর্বে দেখা দিয়া থাকে। বালক ও শিশুগণের জীবনে যে সমস্ত বিশেষত্ব পরিলক্ষিত হইয়া থাকে, প্রোঢ় বা বৃদ্ধাবস্থার বিকশিত বিশেষত্বসমূহ অপেক্ষা সেগুলি অধিকতর প্রাচীন অবস্থার বিজ্ঞাপক। সুতরাং এই হিসাবে শিশুকে পিতারও পিতা বলিলে নিতান্ত অসঙ্গত হইবে না। কিন্তু অতি-মানবীয় যুগ হইতে প্রাপ্ত বিশেষত্বসমূহ বয়সে প্রাচীন হইলেও, আমাদের জীবনে তাহাদের প্রভাব নিতান্ত কম নহে।

সুপ্রসিদ্ধ ফরাসী-পণ্ডিত রুশো (Rousseau) বলেন যে, বারো বৎসর বয়স পর্যন্ত বালক-বালিকাগণকে কোনও প্রকার কৃত্রিম বা হাতগড়া নিয়মের শৃঙ্খলে আবদ্ধ না করিয়া, বংশপরম্পরা-লব্ধ ও অপেক্ষাকৃত অসভ্যাবস্থার পরিচায়ক সহজাত সংস্কার ও প্রবৃত্তিনিচয়কে সম্পূর্ণ স্বাধীনভাবে বিকশিত হইতে দেওয়া উচিত। আধুনিক জৈব-বিজ্ঞা-বিশারদ পণ্ডিতগণও রুশোর মতের সমর্থন করেন। তাঁহারা বলেন যে, যথোপযুক্ত আবেষ্টন বা পারিপার্শ্বিক অবস্থার সম্যক বন্দোবস্ত করিতে পারিলে, এইরূপ নৈসর্গিক শিক্ষা দ্বারা প্রভূত ফল লাভ হইতে পারে। সাধারণতঃ দেখা যায় যে, বালকবালিকাগণ নানাপ্রকার অসভ্যোচিত হাবভাবের বিকাশ ও কার্যকলাপে বিশেষ আনন্দ উপভোগ করিয়া থাকে। ইহাতে তাহাদের কোনই দোষ নাই,—অর্দ্ধসভ্য বা অসভ্য পূর্বপুরুষগণ হইতে

তাহারা যে বিশেষত্ব প্রাপ্ত হইয়াছে, ইহা তাহারই বহিঃ-প্রকাশের চেষ্টা মাত্র। অনেক সময়েই দেখা যায় যে, বালক-বালিকাগণের মনোবৃত্তিনিচয় কোনও কারণে সহসা বাধা প্রাপ্ত হইয়া যথাসময়ে সম্যক বিকাশ ও পরিণতি লাভ করিতে না পারিলে, উত্তরকালে তৎসমুদয় প্রায়ই অপেক্ষাকৃত ভীষণতর আকার ধারণপূর্বক আত্ম-প্রকাশ করিয়া থাকে। কিন্তু এগুলিকে যথাসময়ে ও যথোপযুক্তভাবে বিকশিত হইতে দিলে, ভবিষ্যতে আর তাদৃশ কুফল উৎপন্ন হয় না। সুতরাং যদি যুগ্মা, মৎস্যশীকার, কলহবিবাদ প্রভৃতি জাতিগত ও বংশ-পরম্পরালব্ধ সহজাত প্রবৃত্তিনিচয়কে যথাসময়ে ও যথোপযুক্তভাবে বিকাশিত হইতে দেওয়া যায়, তাহা হইলে এক্ষণে এত যত্ন ও চেষ্টা সত্ত্বেও যে শিক্ষাসমস্যার সম্যক সমাধান হইতেছে না, সেই উদার ও সার্বজনীন আদর্শ শিক্ষার দ্বারা অতি সহজেই উদ্‌ঘাটিত হইতে পারিবে।

অতএব দেখা যাইতেছে যে, শিশুজীবনের সম্যক বিকাশ ও পরিণতির জন্ত, তাহাদের সহজাত এবং অন্নবিস্তার অসভ্যোচিত সংস্কারসমূহকে অনিষ্টজনক বা অপ্রয়োজনীয় বিবেচনা না করিয়া, উহাদের যথাসম্ভব প্রকাশ ও পূর্ণতা লাভের জন্য কিঞ্চিৎ স্বাধীনতা দেওয়া আবশ্যিক। পূর্বেই উক্ত হইয়াছে যে, অতি দূরবর্তী পূর্বপুরুষগণেরও জাতিগত ও ব্যবসায়গত অনেক বিশেষত্বই বর্তমান কালের শিশুজীবনে প্রকটিত হইয়া থাকে। ইহাও দেখা যায় যে, এই সমস্ত বংশপরম্পরালব্ধ বিশেষত্বসমূহের সম্যক প্রকাশের জন্ত বালকবালিকাগণও একটা তীব্র আকাঙ্ক্ষা অনুভব করিয়া থাকে। সুতরাং এই সমস্ত হৃদমণীয় আকাঙ্ক্ষাকে সমূলে বিনাশের চেষ্টা না করিয়া, অন্ততঃ আংশিক ভাবেও উহাদের পরিভূষ্টি সাধনের ব্যবস্থা করা উচিত। অতীত যুগের সাহিত্য, ইতিহাস ও কিম্বদন্তি প্রভৃতি হইতে নানাবিধ উপাখ্যান শুনাইলে এই উদ্দেশ্য অনেক পরিমাণে সাধিত হইতে পারে। শিশুজন্মের সাধারণতঃই অত্যন্ত কল্পনাপ্রবণ। এই সমস্ত উপাখ্যান ও কাহিনী শ্রবণ করিলে অতীত জাতীয় জীবনের সমস্ত চিত্র কল্পনাবলে তাহাদের চক্ষুর সম্মুখে প্রত্যক্ষবৎ উদ্ভাসিত



হইবে এবং তজ্জন্য তাহারা এক অনির্বচনীয় এবং অননুভূত-পূর্ব আনন্দ প্রাপ্ত হইবে। প্রাগৈতিহাসিক যুগের পূর্ব-পুরুষগণের হৃদয়ে যে সমস্ত ভাব ও ধারণা নিয়ত বিরাজ করিত, এই সমুদয় কাহিনীশ্রবণে শিশুহৃদয়েও তৎসমুদয়ের পুনরাবির্ভাব হইবে; তাহারা স্ব স্ব জীবনেও ঠিক পৌরো-পর্যক্রমে অতীত সমস্ত জাতীয় জীবনটাই পুনরভিনয় করিতে পারিবে। অতীতকালের সকল অবস্থাই সম্যক কিরিয়। পাওয়া আদৌ সম্ভবপর নহে; কিন্তু এই প্রণালীতে বালক-বালিকাগণের শিক্ষারস্ত্র হইলে অনেক সময়েই যে তাহাদিগকে অকালপক্কতার (Pre-cocity) বিষময় ফল হইতে রক্ষা করা যাইতে পারিবে তাহাতে কোনই সন্দেহ নাই। আজ-কাল সহরের বিদ্যালয়ে সাধারণতঃ যে প্রকার শিক্ষাপদ্ধতির প্রচলন দেখা যায়, তাহাতে অধিকাংশ সময়েই কেবল এই অকালপক্কতারই সৃষ্টি হইয়া থাকে মাত্র। বলাই বাহুল্য, এইরূপ কৃত্রিম হাতগড়া শিক্ষাব্যবস্থাতে শিক্ষার প্রকৃত উদ্দেশ্য সাধিত হওয়া সম্ভবপর নহে। “প্রাকৃতিক” শিক্ষা (Study of Nature) দ্বারা এই দোষের অনেক নিরাকরণ করা যাইতে পারে। শিক্ষার নামে বালকবালিকাগণকে প্রকৃতি-জননীর স্নেহময় ক্রোড় হইতে কাড়িয়া না লইয়া, বরং বাহ্যতে তাহারা আরও অধিক মাত্রায় প্রাকৃতিক সৌন্দর্য্যস্বাদনে সমর্থ হয়, তজ্জন্ত তাহাদিগকে সময়ে সময়ে গ্রামে প্রাপ্তরে, পর্বতে উপবনে, বনে নদীতীরে পরিভ্রমণ করিতে দেওয়া উচিত। তাহা হইলে তাহাদের পর্যবেক্ষণশক্তির সম্যক উন্মেষ ও বিকাশ সাধিত হইবে। সর্বদা পাঠ্যপুস্তকে তাহাদিগকে আবদ্ধ রাখা কোন ক্রমেই সম্ভব নহে। ইহাতে তাহাদের মনে পাঠ্যপুস্তকের প্রতি অকৃত্রিম ঘৃণা ও বিরক্তির সঞ্চার হইয়া থাকে মাত্র। তাহাদের দেহ ও মন এই সময়ে প্রকৃতি ও মানবচরিত্রের সহিত সাক্ষাৎভাবে পরিচিত হইবার জন্য অতি-মাত্রা লালায়িত হয়। সুতরাং যতদূর সম্ভব অল্পকূল আবেষ্টনের মধ্যে প্রকৃতির সৌন্দর্য্যের উপভোগ ও সরস উপাখ্যানাদির বর্ণনার ব্যবস্থা দ্বারা তাহাদের শিক্ষারস্ত্র করা উচিত। এইরূপে যে শিক্ষার বীজ উগ্ঠ হয়, তাহাই

প্রকৃত শিক্ষাপদবাচ্য, ও উত্তরকালে তাহাই মহামহীক্কে পরিণত হইয়া নানাবিধ সুস্বাস ও মনোহর ফলপুষ্প ধারণ করতঃ পৃথিবীতে স্বর্গীয় শোভা বিস্তার করিতে সমর্থ হইয়া থাকে।

কিন্তু বর্তমান সময়ে আমাদের সভ্যতা যেমন ক্রমেই জটিলতর আকার ধারণ করিতেছে, জীবনধারণের জন্ত যেমন নিতাই অভিনব জ্ঞান ও শিল্পচাতুর্য্যের প্রয়োজন বাড়িতেছে, তাহাতে সর্বদা এবং সর্বত্র প্রাপ্ত প্রাপ্ত শিশুশিক্ষাপ্রণালীর অনুসরণ করা সম্ভবপর নহে। শিশুগণ প্রকৃতির সন্তান হইলেও, কিছুদিন পরে তাহাদিগকেও জটিলতাপূর্ণ সভ্যসমাজে বাস করিতে হইবে; সুতরাং তজ্জন্ত শিশুগণকে এই সময় হইতেই প্রস্তুত করিতে হইবে। বর্তমান সময়ের কুলগৃহের অবরুদ্ধ বায়ু ও ক্ষীণ আলোক স্বাস্থ্যের পক্ষে ভাল নহে সত্য; সেখানে নিরন্তর অল্পপরিসর বেঞ্চের উপর উপবেশনে স্বাস্থ্য-ভঙ্গের গুরুতর সম্ভাবনা আছে; এই সমস্ত কুলে শিশুশরীরের অর্দ্রকেরও বেশী মাংসপেশীর কিছুমাত্র অনুশীলন না করিয়া শুধু বাকশক্তি ও লিখনশক্তির উৎকর্ষবিধানের জন্ত জিহ্বা ও অঙ্গুলীর অপেক্ষাকৃত ক্ষুদ্রতর মাংসপেশীর অনুশীলনের প্রতিই অত্যধিক যত্ন করা হয়, ইহাও সত্য; কিন্তু গতান্তর নাই। সভ্যসমাজে বাস করিতে হইলে এই সমস্ত অনুবিধা সহ্য করিতেই হইবে; বালকবালিকাগণকে অল্পবয়সেই প্রকৃতির ক্রোড় হইতে ছিন্ন করিয়া লইয়া শিক্ষাগারে প্রেরণ করিতেই হইবে। অসাময়িক হইলেও, ভবিষ্যৎ সমাজের উপযোগী হইবার জন্য যুবকোচিত কাক্ষর্ষ শিক্ষার বিশেষপ্রকার শিক্ষাব্যবস্থা করিতেই হইবে। এতৎসমুদয়ই সম্পূর্ণ সত্য ও অবশ্যস্বীকার্য্য বটে; কিন্তু আট বৎসর পর্য্যন্ত শিশুগণকে সম্পূর্ণ স্বাধীনভাবে এবং বংশানুক্রম-প্রভাবের অনুকূলে বর্ধিত হইতে দেওয়া উচিত; তৎপূর্বে কখনও কাহাকেও আধুনিক বিদ্যালয়ের কৃত্রিম ও হাতগড়া নিয়মের অধীন করা কর্তব্য নহে।

বিদ্যালয়ে তাহারা সাধারণতঃ যে সমস্ত প্রভাবের সংস্পর্শে আইসে, অনেক সময়েই শিশুহৃদয় প্রথম প্রথম তাহাতে



সাজা দেয় না। অন্তর্দৃষ্টিক্ষমতা, কৌতুহলপ্রবৃত্তি, ভাব-প্রবণতা প্রভৃতির এই সময়ে বিকাশাবস্থা মাত্র—যৌবনোচিত বিশেষবয়সসমূহ এখনও ভ্রূণাবস্থা অতিক্রম করে নাই। বাণক-বালিকাগণকে এই সময়ে যে সকল নিয়মের বশীভূত করিতে চেষ্টা করা হয়, তৎসমুদয় অধিকাংশ সময়েই তাহাদের নিকট সম্পূর্ণ স্বেচ্ছাচারপ্রণোদিত, কৃত্রিম এবং প্রকৃতিবিরুদ্ধ বলিয়া বোধ হয়। অনেকেই বিনা বাধ্যবশে কলের মত তাহা মানিয়া চলে, বা কলেকৌশলে ফাঁকি দিতে চেষ্টা করে; আবার কেহ কেহ প্রকাশ্যভাবে বিরুদ্ধাচরণ করিতেও ক্রটি করে না। অল্প বয়সে শিশুদিগকে বিদ্যালয়ে প্রেরণের এইরূপ আরও অনেক কুফল আছে, সত্য; কিন্তু উপায় নাই। অপিচ, এই সময়ে শিশুদিগের কতকগুলি উৎকৃষ্ট গুণেরও বিকাশ হইত থাকে। এই সময়ে তাহাদের সর্ব-প্রকার অমুহূতিশক্তি যেমন প্রবল থাকে, মেধাশক্তিও সেইরূপ তীক্ষ্ণ ও দীর্ঘকালস্থায়ী হয়। এই সময়ে তাহারা নিয়মামুখবৃত্তি প্রভৃতি উৎকৃষ্ট গুণাবলী যেমন অতি সহজে আয়ত্ত করিতে পারে, সেইরূপ নিত্য নূতন ও পরিবর্তিত অবস্থায় সহিত মিলিয়া মিশিয়া চলিবার শক্তি ও প্রবৃত্তিও তাহাদের অত্যন্ত প্রবল থাকে। সুতরাং বহির্মূলক ও যন্ত্রগতিক শিক্ষার (External and mechanical training) পক্ষে ইহাই সর্বোৎকৃষ্ট সময়। বস্তুতঃ, লিখন, পঠন, চিত্রাঙ্কন, হস্ত-শিল্প, গীতবাদ্য, বৈদেশিক ভাষা ও উহার উচ্চারণ প্রভৃতি এই সময়েই সম্যক অধিগত না হইলে, ভবিষ্যৎ জীবনে আর তৎসমুদয় এত সহজে ও সম্পূর্ণভাবে শিক্ষা করা অধিকাংশ সময়েই সম্ভবপর হইয়া উঠে না। বলা বাহুল্য, শৈশবাবস্থাতেই এইরূপ শিক্ষাপ্রণালী অবলম্বিত হইলে শিশুদিগের শারীরিক, মানসিক ও নৈতিক ক্ষতির যথেষ্ট সম্ভাবনা থাকে; এবং বাহ্যতে এই সমস্ত অবশ্যজ্ঞাবী দোষের যতদূর সম্ভব নিরাকরণ করা যায়, তাহার উপায় উদ্ভাবনই আধুনিক শিক্ষাবিজ্ঞানের অন্ততম মুখ্য উদ্দেশ্য। কিন্তু যে প্রণালীতে এক্ষণে এই উদ্দেশ্য সাধনের চেষ্টা করা হয়, তাহাকে “ড্রিল” বলা যাইতে পারে বটে, কিন্তু উহা কখনই প্রকৃত প্রস্তাবে শিক্ষাপদবাচ্য হইতে

পারে না; ইহা ওষধিস্বরূপ হইতে পারে বটে, কিন্তু কখনই স্বাস্থ্যবিধায়ক সূক্ষ্ম প্রাণিকরূপে পরিগণিত হইবার যোগ্য নহে।

বালক-বালিকাগণকে কি প্রণালীতে শিক্ষা প্রদান করিলে উৎকৃষ্ট ফললাভ করা যাইতে পারে, প্রাচীন শিক্ষাবিদ পণ্ডিত-গণের নিকট আমরা তৎসম্বন্ধে যথেষ্ট আভাস পাইতে পারি। ফলতঃ, স্কুলামারমতি বালকবালিকাগণকে দীর্ঘকাল বিদ্যালয়ের আবদ্ধকৃত বায়ুতে আটকাইয়া রাখিয়া তাহাদের গভীর বিরক্তির উদ্বেগ না করিয়া, কিছুকাল পরেপরেই তাহাদিগকে কিয়ৎকালের জন্য অবসর দিলে, বাহ্যতে তাহারা আগ্রহ ও প্রীতিসহকারে কার্যে প্রবৃত্ত হয়, তজ্জন্ম নিয়ত উৎসাহিত ও প্ররোচিত করিলে, এবং শিক্ষকের অল্পপস্থিত সময়ে তাহারা স্বাভাবিক আগ্রহ ও বুদ্ধিমত্তাসহকারে যে সকল কাজ করে, তৎপ্রতি আন্তরিক শ্রদ্ধা ও নির্ভরতা প্রদর্শন করিলে যে যথেষ্ট উৎকৃষ্ট ফললাভ হইবে তাহাতে বিন্দুমাত্রও সন্দেহ নাই।

বর্তমান সমাজতাবস্থায় এইরূপ শিক্ষার আবশ্যক বটে, কিন্তু পূর্বে যে প্রাকৃতিক শিক্ষার কথা বলা হইয়াছে, তাহার সহিত এই শিক্ষাব্যবস্থার আকাশপাতাল প্রভেদ। প্রথমোক্ত শিক্ষাব্যবস্থা জ্ঞান শিশুদের সর্বাঙ্গীন স্বাস্থ্যোন্নতি সংসাধিত হয়, শিশুরাও অত্যন্ত আগ্রহ ও উৎসাহ সহকারে সমস্ত বিষয় শিখিয়া থাকে। ইহাতে সময়ের কোনওরূপ বাধাবোধ নাই, নিয়মের কাঠিগু নাই, শিক্ষকের কৃত্রিম সংস্পর্শজনিত বিরক্তিকর প্রভাবও নাই। খেলা ও কাজে যে পার্থক্য, এই দুই প্রকার শিক্ষাব্যবস্থাতেও ঠিক সেই পার্থক্য। সুতরাং শিশুদিগকে সর্বোৎকৃষ্ট শিক্ষা প্রদান করিতে হইলে, আমাদিগকে সর্বদাই প্রথমোক্ত প্রাকৃতিক শিক্ষা প্রণালীর কথা মনে রাখিতে হইবে।

কৈশোরাগমে মানুষের পুনর্জন্ম হয়, মানবোচিত গুণাবলীর সম্যক বিকাশ ও পরিণতি সাধিত হইয়া থাকে। বাল্যে অতি-মানবীয় যুগের বিশেষবয়সসমূহের পরিশুদ্ধি হয়, কিন্তু কৈশোরে পরবর্তীযুগের ধর্ম্মরাজি আত্মপ্রকাশ করিয়া থাকে। এই ক্রমপরিণতি ঠিক সমভাবে সাধিত হয় না; এক সময়ে বা অতি দ্রুতবেগে সাধিত হয়, আবার হয়তো তাহার পরমুহূর্ত্তেই

কিছুদিনের জন্ত সমস্ত স্থগিত থাকে। ইহা হইতে ইহাই অল্পমান হয় যে মানুষের ক্রমবিকাশ-পদ্ধতিও সম্পূর্ণ অবিচ্ছিন্ন ও সরল নহে; অতীতকালে হয়ত তাহাকে নানাবিধ বাধাবিপত্তি ও প্রতিকূল অবস্থার সহিত সংগ্রাম করিয়াই ক্রমে ক্রমে উন্নতির পথে অগ্রসর হইতে হইয়াছে। কিশোরাবস্থায় আমাদের শারীরিক দৈর্ঘ্য, গুরুত্ব ও শক্তিবৃদ্ধির বার্ষিক হার বা পরিমাণ অতি দ্রুতবেগে বাড়িয়া থাকে, এমন কি অনেক সময়ে দ্বিগুণ হইতেও দেখা যায়; পূর্বে আদৌ বিদ্যমান ছিল না, এমন অনেক শারীর-শক্তির নূতন বিকাশ ও কার্য্যারম্ভও এই সময়ে হইয়া থাকে। শারীরিক অঙ্গপ্রত্যঙ্গ ও যন্ত্রাদিরও যথেষ্ট স্থায়ী বা অস্থায়ী পরিবর্তন পরিলক্ষিত হয়। ইহাদের কতকগুলি বৃদ্ধাবস্থা পর্য্যন্ত বাড়িতে থাকে, আবার কতকগুলি শীঘ্র শীঘ্রই নিতান্ত হীনবল ও সম্পূর্ণ অকর্ম্মণ্য হইয়া পড়ে বা বিনাশপ্রাপ্ত হয়। অনেকের বাল্যাবস্থা দীর্ঘকাল স্থায়ী হয়, আবার কেহ কেহ অতি দ্রুত যৌবনে পদার্পণ করে। জীবন-সংগ্রামে জয়ী হইবার জন্ত প্রকৃতিদেবীই যেন এই সময়ে মানুষকে হস্তপর, মস্তিষ্কশক্তি প্রভৃতি উপযুক্ত অস্ত্রশস্ত্রে সজ্জিত করিয়া দেন এবং নারীদেহকেও মাতৃত্বের উপযোগী করিয়া গঠন করেন।

শ্রীমন্মথনাথ মজুমদার।

## ভাটিয়াল গান

( পূর্ব প্রকাশিতের পর )

( ৩৪ )

আগে তোর ঘোল আনা (১) কর গা ঠিক।

( ১ ) জ্ঞানেন্দ্রিয় ৫—চক্ষু, কর্ণ, নাসিকা, জিহ্বা, ত্বক।

কর্মেন্দ্রিয় ৫—হস্ত, পদ, শুভ্র, লিঙ্গ, বাক্য।

ষড়রিপু ৬—কাম, ক্রোধ, লোভ, মোহ, মদ, মাৎসর্য্য।

১৬ আনা

নদীর তলে ফান (১) পেতে চান (২)

ধরবি যদি অরসিক ॥

এক দিন ছই দিন কইরারে মন,

পূর্ণিমাতে হও গা ঠিক।

সেই পূর্ণিমার চান নদীর তলে

লাল জলে করে ঝিক্ ঝিক্ ॥

গুরুর কাছে ভাববস্ত আছে,

তার কাছে ডুবসাতার শিখ।

সেই নদীর পারে গেলে পরে

জ্ঞান হইয়ে যায় দিক্‌বিদিক্ ॥

সেই নদীতে কামকুস্তীর আছে,

ধইরে খায় সব অরসিক।

যদি চান ধরতে কুমীরে খাইল,

পাগলা রে জীবনে ঝিক্ ॥

( ৩৫ )

সদাই আনন্দে রেখো মন,

মুখে হরি গুণাগুণ গাও রে।

নামই ব্রহ্ম, নামই গতি,

নামই কর সার রে।

( আরে ) নামে প্রেমে অক্য (৩) করে,

নামের মধু খাও রে।

সদাই আনন্দে..... গাও রে।

(১) ফান—ফাঁদ।

(২) চান—চাঁদ।

(৩) অক্য—ঐক্য, মিল।

সোত (১) উজান, বাতাস-পিট্টা (২),  
কুলে কুলে বাও রে।  
পাড়ে আছে সাধুর বাজার  
কিছু কিনা লও রে ॥  
সদাই.....গাও রে।

রাধারাণীর প্রেম বাজারে  
রসিক দোকানদার রে।  
কেহ বেচে, কেহ কিনে,  
কেহ যায় দর কইরা রে ॥  
সদাই.....গাও রে।

বান্ধাত্তর বছরের পাড়ী,  
আমার ভাঙ্গা নাও (৩) রে।  
রাধার নামে বাদাম দিয়ে  
ধীরে ধীরে যাও রে ॥  
সদাই.....গাও রে ॥

( ৩৬ )

আমার মন হরিবল, হরিবল, বল হরিবল,  
আর কি তোর মানবজনম হষে রে।  
ভবনদীর পাড়ে আছে এক বেটা মুড়ারে মন,  
আর এক বেটা মুড়ী। (৪)  
তাদের সঙ্গে দিতে হবে  
ভবনদী পাড়ী রে ॥

আরে মন, ভাই বল, বন্ধ বল,  
সম্পত্তির ভাগী রে মন, সম্পত্তির ভাগী।  
অসময়ে নিদান কালে  
শ্রীশুরু কাণ্ডারী রে ॥

( আরে ) ভবনদীর পারে রে মন  
বিষম যমের থানা, রে মন বিষম যমের থানা।  
সে ঘাটে সাধু যায় রে নেচে গেয়ে,  
পাপী বাইছে মানা রে ॥

( ৩৭ )

গুরু বইলে যার প্রাণ কাঁদে,  
তার ভুলনা আছে বা কই।  
আছে মন প্রাণ তার কাছে কাছে,  
অগো সে বিনে প্রাণ বাঁচে কই ॥

গুরুরূপে নয়ন গেছে যার,  
দিবানিশি ঐ ভাবনার বিরাম নাই গো তার।  
সে জন্মের মত প্রাণ দিয়াছে,  
দিল প্রাণ, আর নিল বা কই ॥

অ যার ভক্তি আছে গুরুর চরণে,  
অহ্ন দেবদেবী তারে সন্তোষ হয় মনে।  
যারে প্রাণ দিলে প্রাণ পেতে পারি,  
তারে নয়ন দিলাম বা কই ॥

- 
- (১) সোত—স্রোত।  
(২) পিট্টা—পশ্চাৎগামী; প্রতিকূল।  
(৩) নাও—নৌকা।  
(৪) মুড়া, মুড়ী—পুরুষ, প্রকৃতি।

পূর্ব জন্মের সাধনের ফলে,  
ইহ জন্মে গুরু সেবার  
সাধ হয় মনে;  
গোসাই গোপী বলে, অধর ধরা  
যায় না গুরুর চরণ বই ॥

( ৩৮ )

গুরু আমার পাড়ে নিয়ে চল রে দয়াল,  
গুরু আমার পাড়ে নিয়ে চল ।

দশটার সময় আসলাম ঘাটে,  
আরো ছ'টা বাজল রে তাতে,  
আমি বইসে রটলাম পারের ঘাটে,  
আমার হাতে নাই সম্বল ॥

একে আমার জীর্ণ-তরী,  
পাপের বোঝায় হইল রে ভারী,  
( হা রে ), গুরু এসে হও কাণ্ডারী,  
নইলে জীবন গেল রে গেল ।

মাঝি (১) নয় রে কাজের কাজী,  
মাঝা ছয় জন (২) বড় রে পাজী,  
( হা রে ), ভব সাগরের মাঝামাঝি,  
কোন পাকে ঘোলায় (৩) ফালাইল ॥

( ৩৯ )

গুরু যে ধন দিয়াছে তোরে,  
চিন্‌লি না তারে ।  
তুই মরে যেয়ে দেখ'লিনা রে,  
কত রত্ন আছে স্তরে স্তরে ॥  
চিন্‌লি না তারে ॥

মাল ভরা ধন সিদ্ধকোষে,  
তারে চিন্‌না নে মন পরখ করে;  
চাবি সে শ্রীরূপের হাতে;  
তারে খুঁজলে পরে মিলবে চাবি ॥

(১) মাঝি—মন ।

(২) মাঝা ছয় জন—কামকোপাদি ষড়রিপু ।

(৩) ঘোলায়—ঘূর্ণা জলে ।

যদি ডুবতে পার ঐ রূপ সাগরে ॥  
চিন্‌লি না তারে ॥

সহজ মানুষ আছে ঢাকা, (১)  
সাধন কর্লে পাবি দেখা,  
সে মানুষ ত্রিভঙ্গ বাঁকা;  
মানুষ উঁচীকলে সপাই চলে,  
ত্রিবেণীতে উজ্জান ধরে ॥  
চিন্‌লি না তারে ॥

( ৪০ )

প্রেম করা হইল না,  
মনের মানুষ খুঁজে পেলেম না ।

মানুষ মানুষ অনেক আছে,  
প্রেম কি মিলে যার তার কাছে,  
মানুষ বিনে মানুষ রতন  
কখন মিলে না;  
ও রে যদি মিলে দুই এক জনা,  
মন ত মিলে না ॥

ও রে গুরু যারে রূপা করে,  
তৈয়ার কইরে লয় রে তারে,  
কুমারী পঙ্গু হইলে  
কখন ছাড়ে না;  
গুরু দয়া ক'রে নাম রাখিল  
রঙ ধরাইল না ॥

আছে আমার কামের গন্ধ,  
কিসে প্রেমের হয় সদ্‌দ,  
রসিকের সঙ্গ বিনে  
গন্ধ যাবে না ;

(১) ঢাকা—প্রাচ্যম্ ।

ওরে সেই মানুষের সঙ্গ পেলে  
হতেম রে সোনা ॥

অধিকার কয় মনের ভাবে,  
প্রেম করিবা ভাবে ভাবে,  
গুরুর কাছে যেয়ে প্রেমের  
রীতি শিখ না ;  
মানুষ ধর্তে পারলে কর্তে পারবা  
প্রেম সাধনা ॥

( ৪১ )

নিকটে নিদান রে, আমার মন,  
গুরুকে ভুল না ।  
এ দেহ ঢলিয়া পড়িয়া যাবে,  
তবে কি দেখ না রে ।  
মন, গুরুকে ভুল না ॥

সংগুরু নয়ননিধি রে, তোর জ্যোতি যে মলিন,  
তোরে হরি বলতে কে না করে,  
দেখে কি দেখ না রে ॥

ভাঙ্গিল রঙ্গিলার বাসা রে,  
পিপাসা গেল না ;  
অ তোর এ দেহেরি আশা ভরসা  
গেল না রে ॥

জগৎ গোসাই ভেবে বলে রে,  
শোন্ রে অবোধ মনা,  
অ তোর শ্রামল নয়নে রেখো  
নয়ন নিশানা রে ॥

( ৪২ )

গুরুপনের যে কারবারী,  
তার কারবারের ভয় কি আছে ।

সে যে পঞ্চরসের (১) দোকান খুলে,  
মহানন্দে বইসাছে ॥

পাঁচ আনা, (২) দশ আনা (৩) কেউ,  
কেহ ষোল আনা, (৪)  
যার যেমন-ভাব, বস্তু কিনে  
বসেছে সে জনা ;  
এবার পচিশ আনা (৫) দিয়ে কেহ  
সর্বস্ব কিনে নিয়েছে ॥

সে যে গুরুবাক্য চোখায়ে দর  
করিয়ে দায়-ধরা,  
করে এক বাক্যেতে বেচা কিনা,  
নাহিলে অত্র ধারা ;  
সে যে কি যে কি অপূর্ণ জিনিস,  
যত বেচে বাড়িতেছে ॥

সে যে ভাবের পান্নাতে তুইলে  
প্রেমের বাটখাড়া,  
নিষ্ঠাদাড়ী ধইরে জিনিস  
ওজন করে তাঁরা ;  
প্রেমরসের হাটে বসে তাঁরা  
সদানন্দে ভাসতেছে ॥

(১) পঞ্চরস—শাস্ত, দান্ত, সখ্য, বাৎসল্য, মধুর ।

(২) পাঁচ আনা—জ্ঞানেন্দ্রিয়—চক্ষু, কর্ণ, নাসিকা, জিহ্বা, স্বক ।

(৩) দশ আনা—জ্ঞান ও কর্মেন্দ্রিয়—চক্ষু, কর্ণ, নাসিকা,  
জিহ্বা, স্বক, হস্ত, পদ, শুভ্রা, লিঙ্গ, বাক্য ।

(৪) ষোল আনা—চক্ষুকর্ণাদি দশেন্দ্রিয় ও কামক্রোধাদি  
ষড়রিপ ।

(৫) পচিশ আনা—দশেন্দ্রিয়, ষড়রিপ, অষ্টপাশ, ও মন ।

ষেচা কিনা করে তাঁরা  
বিজাতীয়ের সনে,  
বিজাতী জিনিস কি মিলে  
স্বজাতীয়ের স্থানে ;  
প্রেমরসের হাটে গিয়ে তাঁরা  
প্রেম বৈচিত্রে মইজাছে ॥

অধম রসিক বলে, মন রে তুই  
কি করলি এবার,  
তোর যেম্নি ধন তেম্নি রইল,  
না কৈরে কারবার ;  
কি যে কি জব দিবি, মন রে,  
যেয়ে মহাজনের কাছে ॥

( ৪৩ )

গুরুর ভাব নিয়ে বইসে থাক  
সরল হইয়ে ।  
জলে হলে অগ্নি দিলে  
বিপদ নাই তার কোন কালে ।

মায়া যে জানে পুত্রের বেদন  
অজ্ঞান বালকের কালে ।  
দয়াল গুরু জানে শিষ্যের বেদন  
প্রাণে প্রাণ মিশাতে পারলে ॥

পক্ষী করে ব্রাহ্মের আশা,  
বাছরে ডাল ধ'রে ঝোলে ।  
ডাল ছাড়লে পরে, পড়বি ফেরে,  
না ছাড়লে বাবি তইরে ॥

( ৪৪ )

হরিনাম স্মরণে প্রেমের উদয়,  
ধারা বহে নয়নে ।  
বল দেখি রে এই হরিনাম বদনে ॥

জগা মাধা যে ছিল,  
( তারা ) দয়াল নিতাইরে মার্ল,  
মাইর খেয়ে দয়াল নিতাই  
হরিনাম দিল ;  
জগা কেন্দে বলে, মাধা ভাই রে,  
ধর গা নিতাইর চরণে ॥

যত নৈদে নাগরী,  
তারা সুখ পাসরি,  
হরিনামে মগ্ন হইয়ে  
দেয় গড়াগড়ি ;  
তারা কোলের ছেলে দেয় গো ফেলে,  
দয়াল নিতাইর চরণে ॥

হরিনাম মহামন্ত্র,  
নামে না পাইল অস্ত,  
কলির জীব উদ্ধারিতে যায় নিত্যানন্দ ;  
আনিয়ে গোলোকের প্রেমধন  
বিলাইল জগৎ ভরে ॥

( ৪৫ )

পাগলা মন রে,  
আনন্দে হরিগুণ গাও ।  
সঞ্চিত যত ধন ছিল,  
কামিনী হরিয়া নিল,  
সুধা ডিন্কা ঘাটে ঘাটে বাও ॥  
পাগলা.....গাও ॥

চক্ষু দুটা রত্নে ভরা,  
চরণ দুটা রথের ঘোড়া,  
হস্ত দুটা গুরু সেবায় লাগাও ।  
পাগলা.....গাও ॥

চৌদ্ধপোরা নৌকা-দাড়া, (১)  
দোপাটে গড়ন সাড়া,  
রাধার নামে বানার দিয়ে যাও ॥  
পাগলা.....গাও ॥

(৪৬)

আমার গোর বলে প্রাণ কান্দে,  
আমি পাই না গো তারে।  
সে ত ধরা দিয়ে দেয় না ধরা,  
আশায় ঘুরায়ে মারে ॥

ঠাই লয়েছে হৃদয় মাঝে,  
ভিলেক না দূরে বসে,  
ঘোরে আশে পাশে ;  
সে যে ধরতে গেলে ছুটে পলায়,  
চায় না গো আর ফিরে ॥

গোরা আপন ভাবে কান্দে হাসে,  
অ তার গুণ হুটী অবিরত  
নয়ন-জলে তাসে ;  
সদা হরি বৈলে ধরায় লোটায়,  
প্রেমরসে হৃদয় ভইরে ॥

প্রেমের ঝড় উঠিলে, বান ডাকিবে,  
হৃদয়ী তাপী কেউ রবে না,  
সব ভেসে যাবে ;  
দীন গোপীনাথ কর, অ তোলা মন,  
ভেসে যা ঐ প্রেম-পাথারে ॥

(৪৭)

গোর এস হে, এস হে, এস হে, অ চান গোর,  
হৃদিপথে দিরাছি আসন।

তোমার নয়ন-জলে নান করাব,  
মাধার কেশেতে মুছাব চরণ ॥

যে তোমার চিন্তা করে,  
বিষয় দিয়ে ভুলাও তারে,  
আপনে থাক আড়ে আড়ে,  
তোমার খুঁজিলে না পাই দরশন ॥  
কৃপা করে এস গোর,  
হৃদিপথে দিরাছি আসন ॥

চাতক থাকে মেঘের আশে,  
মেঘ বইয়ে যায় অন্ধ দেশে,  
আমার কৃপাসিদ্ধ-বারি দিয়ে,  
দাসের মনোবাঞ্ছা কর পূরণ ॥

(৪৮)

আছে রাই রূপে যার অঙ্গ ঝাপা ;  
কি হেরিলাম গোর বাকা।

মাথায় শিখা, রামাবলী,  
কি অপরূপ যার গো দেখা।  
রাধা তত্ত্ব রাধা মন্ত্র,  
রাধার নাম যার অঙ্গে লেখা ॥

সুরধনী গিয়েছিলেম,  
কি অপরূপ যার গো দেখা।  
তোমরা সব যাও গো গৃহে,  
আর আমি যাব না একা ॥

এক দিন জল ভরতে গেলাম,  
কি অপরূপ পাইলাম দেখা ॥  
ঘাটে কেউ ছিল না, কেউ ছিল না,  
সে ছিল, আর আমি একা ॥

গোসাই দাঙচন্দ্রে বলে,  
চাইর বুগে যার করণ আটা।  
যার হয়েছে সাধন সিদ্ধি,  
সে পেয়েছে এক দিন দেখা ॥

( ৪৯ )

মন চলিয়া যা রে,  
 বলিয়া করুন্ কি ।  
 অন্ধিমে নাই আমার,  
 সঙ্গের সঙ্গতি ॥  
 ছায়া লইতে গেলাম রে ভাই,  
 বটবৃক্ষ তলে ।  
 সে পত্র ঝড়িয়া পড়ে,  
 আপন কর্ণ কলে ॥  
 মন.....সঙ্গতি ॥

আগে যদি জানি রে ভাই,  
 সাধু এমন চোর ।  
 তবে কি রে দিতাম জাগা,  
 তে-মাল্লার উপুর ॥  
 মন.....সঙ্গতি ॥

আগে যদি জানি রে ভাই,  
 ঘাটে বাজা তরী ।  
 তবে কি রে দিতাম ছাইড়া রে,  
 বাপমায়ের বাড়ী ॥  
 মন.....সঙ্গতি ॥

( ৫০ )

আমার সে দিন রইল কই ।  
 ভাবি যারে, পাইনা গো তারে,  
 অ গো বিধির কি ঘটনা সই ।  
 যে রূপ দেখে নয়ন গো দিলাম,  
 আশা-পথ চেয়ে রইলাম গো সই ।  
 কেন্দ্রে রমণ দাসে গো বলে,  
 আশার দিন ফুরাল সই ॥

( ৫১ )

আমার গোরচান্দের  
 রূপ নি পাসরা যায় ।  
 মা হেরিলে আকুল সদায় ॥  
 কুটী (১) চন্দ্র জিনি এতই রূপ,  
 রজনী প্রভাতে যথা উদয়ে ভাসু ।  
 গোরার কিবা শোভা, মমোলোভা,  
 কুটী চন্দ্র রাসা পায় ॥  
 গোলোকের ধন নদীয়ায় এল,  
 কলির জীব নিস্তারিতে  
 গোরার উদয় হইল ;  
 গোরার দণ্ডধারী, দয়াল হরি,  
 নয়ন জলে ভেগে যায় ॥  
 সে ত হরি বৈলে কানিয়া বেড়ায়,  
 ক্ষণে ক্ষণে সোনার অঙ্গ  
 ধুলায়ে লোটার ;  
 একথানা রামাবলী, স্বক্কে খুলি,  
 দীনহীন কাজালের প্রায় ॥

( ৫২ )

তোরা কে যাবি গো আর  
 গউর-প্রেমের বাজারে ।  
 প্রেমরসের দোকান খুলিলে,  
 দয়াল নিতাই ডাকে আর ।  
 গউর-প্রেমের বাজারে ॥

মিলেছে এক নতুন বাজার,  
 বিকাইছে রস কি চমৎকার,  
 মধুর ভাণ্ডার ;  
 হাটে নারী হইলে যেতে পারে,  
 হাটে পুরুষ নেয় না রে ॥

(১) কুটী = কোটী ।



মাইয়ার মাইয়ার বেচা কিনা,  
হাটে পুরুষ নেয় না রে ॥

বেচা কিনা শতে শতে,  
সুজন রসিকের মতে,  
শ্রীশঙ্কর হাটে;  
শঙ্করজনার ভাব জানিলে,  
হাটে মাল বিকায় রে ॥

আশ্বসুখে সুখী হইরে,  
কেন রে মন রলি ভুইলে,  
গেলি না রে প্রেমের বাজারে,  
গোসাই নীলকান্তে কর,  
হলধর, ভুই ভুইলে রলি রে ॥

( ৫৩ )

আমার মন আর কবে বলিবা হরি ।  
ডুবল মানব-তরী ॥

দোপাটে গড়াইয়া নৌকা  
গোছা সারি সারি ।  
নৌকার মাঝখানে বসিয়া মার  
ভাবরসের পাতাম জিনারী ॥

মহাজনের মাল ভরিয়ে  
দিচ্ছ ভবে পাড়ি ।  
নৌকার হাল মানে না, পাল খাটে না,  
কুল চাপে না, হার কি করি ॥

শঙ্কর নামে দেহতরী,  
দিচ্ছ ভব পাড়ি ।  
ভব-সাগরের ঘোলায় পইড়ে,  
ডুবতেছে রে মানবতরী ॥ \*

শ্রীগোপীনাথ দত্ত ।

## উত্তর ব্রহ্ম ভ্রমণ

১৯১০ সালের মার্চ মাসের মধ্যভাগে রেঙ্গুন হইতে মে-মিও  
রওয়ানা হই। মান্দালয়ের \* দুই তিন মাইল নিয়ে মিওহঙ্গ  
ষ্টেশনে গাড়ী বদলাইয়া অল্প লাইনে মে-মিও যাইতে হয়।  
গাড়ী প্রাতে মিওহঙ্গ আসে। ইহার ৩৯ মাইল পরে মে-মিও।  
মিওহঙ্গ হইতে কয়েকটা ষ্টেশনের পর সিদাও ( Sedaw )  
নামক ষ্টেশন হইতে গাড়ী আস্তে আস্তে পাহাড়ের উপর  
ঘুরিয়া ঘুরিয়া দুইটা স্তরঙ্গ অতিক্রম করিয়া উপরে উঠিতে  
থাকে। মে-মিও কয়েকবার গিয়াছি। মাননীয় লাটসাহেব  
খ্রীয়াবকাশের জন্য এখানে ছয়মাস কাল অতিবাহিত করেন।  
তাঁহার সঙ্গে সঙ্গে সেক্রেটারিয়েটের কতিপয় কর্মচারী, তাঁহা-  
দের কেরানীগণসহ মে-মিও আইসে। এখানে একটা  
সেক্রেটারিয়েট ও অ্যান্য আফিস আছে।

১৮৮৬ সালে কর্ণেল মে নামক একজন সৈনিক কর্মচারী  
একদল সেনাসহ মেমিও সহরে অবস্থান করেন। তাঁহার  
নাম হইতেই এই সহরের 'মে-মিও' ( May-myo ) নাম  
হইয়াছে। ইহার কিছু পূর্বে স্থানীয় অধিবাসীদের  
মধ্যে নানাপ্রকারের বিবাদ-বিসম্বাদের সূত্রপাত হয়;  
তাঁহার বিস্তৃত উল্লেখ নিম্নয়োজন। অবশেষে, ১৮৯০  
সালে কিয়াওজান ( Kyawzan ) নামক একজন

বা 'বাউলাতী' গানও আছে। বাউলিয়া গান নানা সুরে  
গীত হইতে শুনা যায়। দেহতত্ত্বসম্বন্ধীয় গানমাত্রই ভাটীয়াল  
বা 'নিঠান' সুরে লক্ষ্য টানে গীত হয়।

উক্ত সংগীতসংগ্রহ-কার্যে রাজাবাড়ীনিবাসী শ্রীযুক্ত  
গোরাচাঁদ কর, শ্রীযুক্ত দেবেন্দ্রচন্দ্র দাস, শ্রীযুক্ত চন্দ্রমণি  
দাস ও শ্রীযুক্ত পূর্ণচন্দ্র গোপ মহাশয়দের নিকট বিশেষ  
সাহায্য পাইয়াছি; তজ্জন্য তাঁহাদের নিকট আন্তরিক কৃতজ্ঞতা-  
জ্ঞাপন করিতেছি। —লেখক

\* উপরোক্ত সংগৃহীত সঙ্গীতাদিতে কতকগুলি বাউলিয়া

\* মান্দালয় রেঙ্গুন হইতে রেলপথে ৩৮৩ মাইল দূর।

“বো” (ডাকাত অথবা মোড়ল = chief) বড়ই উৎপাত আরম্ভ করে। তাহাকে দমন করিয়া সহরে সশস্ত্রালা স্থাপন করার জন্য ইংরাজপক্ষ হইতে এখানে সৈন্য সমাবেশ করা হয়। যুদ্ধে হটিয়া কিয়াও-জান্ সান রাজ্যে (Shan state) ও পরে চীনদেশে পলাইয়া যায়। ইহার পর হইতেই সহরের উন্নতি আরম্ভ হইয়াছে। ব্রহ্মভাষায় এই সহরের নাম পিন-উ-লুইন (Pyin-u-Lwin)। সমুদ্রতল হইতে এই সহর ৩,৬০০ ফুট উচ্চ। ইহার চতুর্দিকেই ছোট বড় নানাজাতীয় পাহাড় আছে। সহরটা ১ বর্গমাইল স্থান ব্যাপিয়া সমতল ভাবে অবস্থিত।

জিবিংজী-টোংবো (Zibingyi-Tonbo), টোংবিও (Taungbyo), এবং কিয়েট-নেপা-হিউগেট-কিথাইট (Kywet napa-Huget-Kyithait) নামক সরকার কর্তৃক সংরক্ষিত তিনটি বন (Forest Reserve) আংশিকভাবে মে-মিও সবডিভিশনে পড়িয়াছে। এই সব বনে বাঁশ, ও সেগুন প্রভৃতি কয়েক জাতীয় কাঠ পাওয়া যায়। সহর হইতে কয়েক ক্রোশ দূরে সাব-ওয়াটাং (Sabwataung) নামক পাহাড়ে পাইন (pine) বৃক্ষ জন্মে; স্থানে স্থানে ওক (oak), পিপুল (peepul) ও তারপিনের গাছও দৃষ্ট হয়। শীতকালে নানাজাতীয় ফুলের সৌরভে সহরটি আনোদিত হয়। বড় বড় সূর্যমুখী ফুল বৎসরে একবার মাত্র প্রস্ফুটিত হয়। নানাজাতীয় গোলাপ ও বহুবিধ অর্কিড্‌ও যথেষ্ট আছে। ইহা ছাড়া নানা-প্রকারের জঙ্গলী ফুলও অনেক দেখিতে পাওয়া যায়।

ডিসেম্বর মাসে বড়ই ঠাণ্ডা পড়িতে থাকে। এমন কি চারিধারের ঘাসগুলি পর্যন্ত শীতের আতিশয্য সহ্য করিতে না পারিয়া অর্ধমৃতাবস্থা প্রাপ্ত হয়। আবার শীতকাল চলিয়া গেলেই নানাজাতীয় ফুল ইত্যাদির বিকাশের সঙ্গে সঙ্গে সহরের প্রাকৃতিক সৌন্দর্য আবার ফিরিয়া আইসে। প্রায় ১২ মাসই গরম জলে স্নান করিতে হয়; বৎসরের মধ্যে দুই একমাস কোনও প্রকারে ঠাণ্ডা জলে স্নান করা চলে। বর্ষাকালে কোন কোন বৎসর অতিশয় বৃষ্টি হয়। ১৮৯৯ সালে বর্ষার সময়ে ৭৪ ইঞ্চি বৃষ্টিপাত হইয়াছিল। শুনিতে পাট, এখানে বিগত

৫০ বৎসরের মধ্যে এত অধিক বারিবর্ষণ হয় নাই। ১৮৮৯ ও ১৮৯১ সালের বড় বিশেষ উল্লেখযোগ্য। শীতের জন্ত বর্ষায়া এই স্থান পছন্দ করে না। কিন্তু সাহেব ও ভারতবর্ষের নানা-জাতীয় লোকের স্বাস্থ্য বেশ ভাল থাকে। শীতের পরিচ্ছদাদির দিকে দৃষ্টি রাখিলে এখানে স্বাস্থ্যের উন্নতি ব্যতিরেকে অবনতির আশঙ্কা নাই।

কয়েক বৎসর পূর্বে বাঙ্গালী ভদ্রলোকদের সমাবেশে সহরটা বড়ই ভাল লাগিত। তখন এই সহরে প্রায় ৩০।৪০ জন বাঙ্গালী ছিল। ৮ দুর্গাপূজার সময় তিন দিন নিমন্ত্রণ খাইতে খাইতে পেটের অমুখ হইবার উপক্রম হইত; আবার প্রতি রবিবারে ৮ হরিসভাঈপক্ষে এক একজনের বাড়ীতে পালাক্রমে সকলে আদিয়া মিলিত হইত, ও হরিনামের সঙ্গে সঙ্গে পরিতোষসহকারে হরির প্রশাদস্বরূপ নানাজাতীয় ফল ও মিষ্টান্নাদিতে উদরপূরণ করিত। এই সাপ্তাহিক সম্মিলনের ফলে সকলের মধ্যে একতা ও ভালবাসার বন্ধন বেশ দৃঢ় ছিল। অধুনা কয়েকজন পদস্থ বাঙ্গালীবাবু অন্যত্র বদলী হইয়া গিয়াছেন; সহরের সে অপূর্ণ ভাব যেন আর ততটা নাই। নানা কারণে হরিসভার কার্যাদিও এক্ষণে বন্ধ হইয়া গিয়াছে। তবে এখনও বাঁহারা সেখানে বাস করিতে ছেন, তাঁহারা সকলেই বেশ ভদ্রলোক; কাহাকে কোনও অসুবিধা ভোগ করিতে হয় না।

মেমিও বাজারে কপি, কুমড়া, আলু ও নানাজাতীয় শাকসব্জী পূর্বে খুব সস্তা ছিল। আজকালও রেঙ্গুন অপেক্ষা সস্তা দরে এই সব জিনিস পাওয়া যায়, কিন্তু পূর্বাপেক্ষা মূল্য বৃদ্ধি পাইয়াছে। তখন পাঁচ দিন পর বাজার বসিত। এখন বোধ হয়, তিন দিন অন্তর বাজার মিলে। প্রত্যহ সব জিনিসই অল্প-বিস্তর পাওয়া যায়। মংস্ত মাস্কালয় হইতে আসে, কার্ল মেমিওর নিকটে কোন নদী নাই। এ জন্য মংস্ত অত্যন্ত মহাশয়। রোহিত মংস্ত ২৬ টাকা ভিশের \* কম পাওয়া

\* ভিশ—এক ভিশ আগাদের দেশী পোণে দুই সেরের সমান।

যার না ; কখন কখনও ৩৪ টাকাও হয়। আজ কাল মৎস্ত বড়ই দুপ্রাপ্য হইয়াছে। সহরে দেশী ও বিলাতী দুই দল সৈন্য আছে। হিন্দুস্থানী সৈন্যেরা গরু, ভেড়া ও পাঠা ইত্যাদি পোষে। ইহার ফলে পাঠা ভেড়া ও খাসির টাটকা মাংস এক এক ভিশ ১৮/০ কি ১১/০ টাকা মূল্যে বিক্রীত হয়। উত্তম গব্যমৃতও দুপ্রাপ্য নহে। ঝরগার জল পানীয়রূপে ব্যবহৃত হয়। ঝরগা হইতে পাইপ দ্বারা জল আসে। সাধারণ ব্যবহারের জন্য প্রতি বাড়ীতে কুপ আছে। সুতরাং জলের কষ্ট নাই।

উত্তর ও দক্ষিণ মান ষ্টেটে চা, চুরুট ও বিছুট ইত্যাদি অনেক আমদানী হয়। ১৮৯৬—৯৭ সালে প্রায় ২০,৩৬,৭১৬ টাকার জিনিস আমদানী হইয়াছিল। ঐ সালে লবণ, লোণা মাছ, তুলা, পশম ও লৌহ ইত্যাদিতে ২০,৭৬,৫৩৪ টাকার জিনিস রপ্তানি হইয়াছিল।

সহরে বৌদ্ধ মন্দির নাই বলিলেও চলে। বাজারের এক ধারে একটি মাত্র ক্ষুদ্র মন্দির ও অতিথিশালা ( Ziyat ) আছে। মান্দালয়-লেসিও রাস্তার ধারে ২১১ টা ছোট মন্দির দেখা যায়। লাট সাহেবের বাড়ী বাহির হইতে ভালরূপ দেখা যায় না, কারণ বাগানের বৃক্ষশ্রেণী চতুর্দিক হইতে বাড়ীটিকে ঢাকিয়া রাখিয়াছে। ইংরেজদের ক্লাবঘর একটি নাতিদীর্ঘ মাঠের উপরে অবস্থিত। বড়দোড় কিম্বা পলো খেলার সময় এখানে অত্যন্ত জনতা হয়। বড়দিনের সময় সৈন্তগণ এখানে কুচ কাওরাজ করিতে আসে। এই ষাঠের নিকটবর্তী কয়েকটা বাড়ীর দৃশ্য বড়ই সুন্দর। বাড়ী কয়েকটা উচ্চ টিলার উপর স্থাপিত। বড় বড় প্রায় বাড়ীতেই চিমনী আছে। উহাদের অধিকাংশই কাঠনির্মিত। কয়েকখানা পাকা বাড়ীও সহরের সৌন্দর্য্য বৃদ্ধি করিতেছে। অধিকাংশ বাড়ীতেই সুন্দর সুন্দর ফুল ও শাকসবজীর বাগান আছে। পূর্বে এই সহরে ঘন জঙ্গল ছিল; তখন শীতও বর্তমান সময়োপেক্ষ অনেক বেশী ছিল। জঙ্গলকর্তনের সঙ্গে সঙ্গে শীত অনেক কমিয়াছে; নতুবা শীতকালে এখানে ঝাঝা অতি কষ্টকর ব্যাপার হইত। সাহেবদের স্থল, খুষ্ঠানদের

কয়েকটা গির্জা ও গবর্ণমেন্ট কর্মচারীদের বাড়ীগুলি বিশেষ দৃষ্টব্য।

সহরের মধ্যে সার্কুলার রোড টিই ( Circular Road ) সর্বশ্রেষ্ঠ বড়। এই রাস্তাটা সীমানার দ্বারা সহরের প্রায় তিন দিক বেহীন করিয়া আছে। রাস্তাগুলি ছোট হইলেও বেশ পরিষ্কার পরিচ্ছন্ন। মেমিওর বর্তমান লোক সংখ্যা ১১, ২৭৪ ( পুরুষ ৮, ০০৮, স্ত্রীলোক ৩, ২৬৬ )।

তৎপর আমরা সোয়েবো ( Shwebo ) রওয়ানা হই। মেমিও হইতে মিওহঙ্গ আসিয়া প্রথমতঃ ছেগাইঙ্গ চলিলাম। এটা শাখা লাইন। অনেক দিন হইতেই নদীর উপর পুল দেওয়ার প্রস্তাব চলিতেছে; কবে পুলের কাজ আরম্ভ হইবে, তাহার কোন নিশ্চয়তা নাই। ফেরী জাহাজে অমরাপুর হইতে ঐরাবতী নদী পার হইয়া পুনরায় ছেগাইঙ্গ গাড়ীতে উঠিলাম।

ছেগাইঙ্গ ( Sagain ) দুই তিনবার গিয়াছি। সুতরাং এই স্থানে সহরের একটু বিবরণ দিতেছি। রেলওয়ে ষ্টেশন হইতে সরকারী ডাকবাংলা প্রায় দেড় মাইল দূর। সেখানেই আমদিগকে কাজ করিতে হইত। যাইবার সময় রাস্তায় এক যায়গায় দেখা গেল, কুকীদের কাপড়ে রং দেওয়া হইতেছে, ও অনেকগুলি কাপড় শুকাইতে দেওয়া হইয়াছে। ঐরাবতী নদীর পারের রাস্তাই ক্রমশঃ সহরে প্রবেশ করিয়াছে। রাস্তা হইতে নিম্নে অনেক দূর পর্য্যন্ত বালুকারাশি; তাহার পর ক্ষুদ্র শ্রোতস্বতী ঐরাবতী, আবহমান কাল আপন মনে তরু তরু বেগে চলিয়াছে। এই বালিপূর্ণ স্থানে বর্ষা কৃষকেরা গরু গটয়া আমাদের দেশের ঘোড় দৌড়ের দ্বারা খেলা করে। অনেক ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র গ্রামে প্রায়ই মোরগের লড়াই সংক্রান্ত ( Cock fight ) মোকদ্দমার কথা শুনিতে পাওয়া যায়। বাজি রাখিয়া এই সব খেলা আরম্ভ হয়। এক একটা ভাল দৌড়ের মুরগীর মূল্য ৩০ টাকা পর্য্যন্তও হয়। এই সব কাণ্ডকারখানা বড়ই অসুত। মধ্যে মধ্যে দুই একটা ছেলেধরার মোকদ্দমাই হয়। ছোট ও বড় ছেলে কিম্বা বৃদ্ধদিগকে জোর করিয়া জঙ্গলে আটকাইয়া রাখা হয়; পরে উড়া

চিঠিতে টাকা দাবী করা হয়। টাকা নির্দেশমত স্থানে পাঠাইয়া দিলে, ছেলেদিগকে ফিরাইয়া দেওয়া হয়। কিন্তু, টাকা না দিলে, তাহাদের প্রাণসংহার করা হয়। কি ভীষণ ব্যাপার! এই বিংশ শতাব্দীতেও এরূপ দুই ঘটনা সরকারী কাগজপত্র কলুষিত করিতেছে। ধরা পরিলে, উপযুক্ত শাস্তিও দেওয়া হয়।

ছেগাইঙ্গ শব্দটির অর্থ বৃক্ষ-শাখা (Sit—এক জাতীয় বৃক্ষ, এবং Kaing—শাখা); পালি নাম, জিয়া-ওরা (Zeyahwra), বাঙ্গলায় জয়পুর। এ সম্বন্ধে নিম্নলিখিত বিবরণটি উত্তর ব্রহ্ম গেজেটে আছে। গেজেটিয়ারের বিবরণটি ব্রহ্মভাষায় লিখিত ইতিহাস হইতে উদ্ধৃত হইয়াছে। ট্যাগাই-নিগো (Tagai-nego)-র রাজা থ্যাডো-মহা-যেজা (Thado Maha Yaza)-র প্রধানা রাণীর দুইটি অঙ্গ পুত্র জন্মে। তাহাদের নাম মহা-থামবোয়া (Maha-thambwa) এবং সুল্লা-থানবোয়া (Sula-thanbwa)। রাজা ইহা দর্শনে বড়ই লজ্জিত হন, এবং রাণীকে গোপনে পুত্রদ্বয়কে নিহত করিতে আদেশ দেন। কিন্তু রাণী অপত্যের মায়া পরিত্যাগ করিতে না পারিয়া, গোপনে পুত্রদ্বয়কে ১২ বৎসর বয়স পর্য্যন্ত লালন-পালন করেন। এই সময় রাজা ইহা জানিতে পারিয়া, উপযুক্ত খাদ্যদ্রব্যাদিসহ তাহাদিগকে নদীতে ভাসাইয়া দেন। নৌকাখানা নদীর স্রোতের সঙ্গে সঙ্গে যাইতে যাইতে, ছিট (Sit)-নামক বৃক্ষের ডালে আটকিয়া যায়। এজন্যই ইহার নাম (Sit Kaing)। ধীরে ধীরে উচ্চারণ পরিবর্তিত হইয়া ইহা এক্ষণে সেগাইং (Sagaing) হইয়াছে। ইহার পর তাহাদের দৃষ্টি-শক্তি লাভ হয়। ধীরে ধীরে তাহারা সেলিং (Salin)-নামক স্থানে উপস্থিত হয়। আরও কিছু দূরে আসিয়া, তাহাদের খুড়ার সঙ্গে দেখা হয়। তিনি তৃতীয় কুঙ্গীর ছায় বাস করিতে ছিলেন। কিছুদিন পর খুড়া মহাশয় তাহারা পালিতা কত্তার সঙ্গে বড় ভ্রাতৃপুত্রটির বিবাহ দেন। পিতার মৃত্যুর পর মহা-থাধোয়া ১২ বৎসর নিরাপদে রাজত্ব করেন। তাহার মৃত্যুর পর সুল্লা-থান-বোয়া বিদবা ভ্রাতৃবধূকে বিবাহ করিয়া ৩৫ বৎসর রাজত্বের পর মানব-সীমা সংবরণ করিলে, তাহার পুত্র

দ্বোথা-বোং (Dwotha-baung) পিতৃ-সিংহাসনে আরুঢ় হন, এবং বর্তমান প্রোম-নামক স্থানে নূতন রাজধানী নির্মাণ করিয়া ৭০ বৎসর রাজত্ব করেন। তিনি ব্রহ্ম-রাজদের মধ্যে একজন শক্তিশালী ও বিখ্যাত রাজারূপে খ্যাত।

কথিত আছে, তাসি-সিন্-থিহাথু (Tasi Shin Thihathu)-র পুত্র থিংকা-স্ব-মুন ১৩১৫ খ্রীষ্টাব্দে ছেগাইঙ্গ নগরটি প্রস্তুত করেন। ইনিই ছেগাইঙ্গ সহরে জিন্জিন্ (Zingin)-নামক কুঙ্গী-নিবাস (monastery) স্থাপন করেন। এই বংশের উত্তরাধিকারিণ ৪২ বছর এখানে রাজত্ব করেন। তৎপরে এথিন্-খায়ার (Athin Khaya) (থিংকা-স্ব-মুনের অন্য নাম) পুত্র ১৩৬৪ খ্রীষ্টাব্দে আভা-নগরী স্থাপন করেন। এই সালেই সান-গণ বুদ্ধ বোধনা করিয়া ছেগাইঙ্গ ও পিনিয়া (Pinya) নামক স্থান-দ্বয় নষ্ট করিয়া ফেলে। আভা ও ছেগাইঙ্গ দীর্ঘকাল একই রাজার শাসনে ছিল; কিন্তু ১৫৩৪ খ্রীষ্টাব্দে পেইং নোং (Payin Naung) আভা দখল করেন। এই সময় হইতে ১৫৯৯ খ্রীষ্টাব্দ পর্য্যন্ত এই স্থান দুই জন পেঙ সম্রাটের অধীনে করদ-রাজ্য-রূপে শাসিত হয়। কিন্তু এই শেষোক্ত সালে আভার উপরোক্ত করদ রাজা পেঙ পর্য্যন্ত তাহার রাজ্য বিধৃত করেন, ও পর্তুগীজদের নিকট হইতে ১৬১৩ খ্রীষ্টাব্দে সিরিয়াম্ (Syriam) দখল করেন। তখন থাডু-থান্মা-যেজা (Thadu-dhanma-yaza) কর্তৃক আভা নগরী রাজধানী-রূপে নির্দিষ্ট হয়। ইহার পর তেলেং-জাতি (Talaing) ১৭৫১ খ্রীষ্টাব্দে আভা দখল করে। অলোং-প্রা (Alaung-pa)-র রাজত্ব-কালে তাহারা তাড়িত হয়। ইতিমধ্যে ১৭৩৩ খ্রীষ্টাব্দে মণিপুরীরা ছেগাইঙ্গে অত্যাচার আরম্ভ করে। এজন্য রাজা অলঙ্গ-প্রা জ্যেষ্ঠপুত্র নোং-ডোগি (Naung-dawgyi) ১৭৬০-৬৩ খ্রীষ্টাব্দে ছেগাইঙ্গে পুনরায় রাজধানী উঠাইয়া আনেন। তাহার মৃত্যুর পর আবার আভার স্থায়ীভাবে রাজধানী স্থানান্তরিত হয়। ১৮৮৫ সালের ১৪ই ডিসেম্বর এই স্থান ইংরাজদের দখলে আসে।

ছেগাইঙ্গ বৈশ্বাস্থ্যকর স্থান। এপ্রিল ও মে মাসে একটু গরম পড়ে। বর্ষাকালে নদীতীরের বালুকারাশি জলমগ্ন হয়, ও নদীর জলীয় বাতাসে সহরটা খুব ঠাণ্ডা থাকে। পূর্বে বর্মারা ছেগাইঙ্গ ও অমরাপুরা নগর দুইটাকে কতকটা বর্গের ছায়া মনোজ্ঞ স্থান বলিয়া বিবেচনা করিত।

ছেগাইঙ্গ পঞ্চবিঘার কিছু পূর্বে নদীতীরের পর্বত-গাজে ক্ষুদ্র ও বৃহৎ অনেকগুলি মন্দির দেখিতে পাওয়া যায়। কোন কোন পাহাড় বৈশ্ব উচু। এই মন্দিরগুলি দেখিলে ব্রহ্ম-রাজাদের ও তাঁহাদের প্রজাবর্গের বৌদ্ধধর্মের প্রতি অসীম ভক্তি ও সহিষ্ণুতার পরিচয় পাওয়া যায়। কোন কোন মন্দির প্রায় তিন চারিশত ফুট উচ্চ পাহাড়ের উপর অবস্থিত। মন্দির-স্থাপনার্থে নানাপ্রকার সরঞ্জাম কত কষ্ট করিয়া একরূপ জনশূন্য পাহাড়ে উঠাইতে হইয়াছে, তাহা ভাবিলেও আশ্চর্য্যান্বিত হইতে হয়। হয়! যে দেশের লোক ধর্ম-পালনের জন্ত একরূপ অকাতরে অর্থ-ব্যয় ও অসীম পরিশ্রম করিয়াছে, আজ কালের কুটিল গুণ্ডিতে অত্যধিক দ্বী-স্বাধীনতার ফলে তাহাদের কিরূপ পরিবর্তন হইয়াছে, তাহা ভাবিলেও শরীর রোমাঞ্চিত হয়। একেশ্বর-বাদমূলক মহাযান-পথাবলম্বী ধর্ম-বাহকগণ কবে অজ্ঞাত স্থান হইতে আসিয়া, পুনরায় হীনবানের আংশিক নাস্তিক্য-বাদের নিরাশ ও শুষ্ক ভাব দূর করিয়া নূতন ভাবের শ্রোতে দেশকে পারমাণবিক উন্নতির দিকে অগ্রসর হইতে সাহায্য করিবেন! যদিও জনসাধারণ প্রথমতঃ মহাযান-ধর্ম বৃদ্ধিতে পারিবে না, তথাপি শিক্ষিত নেতাদের কি নানাপ্রকারের বিভাগলাদি স্থাপন করিয়া, তাহাদিগকে শিক্ষিত করিয়া নূতন-ভাবে ঐহিক ও পারত্রিক উন্নতির দিকে অগ্রসর হইতে সাহায্য করা কর্তব্য নহে? বৎসর বৎসর কুসী-নিবাস স্থাপনে কত অর্থ-ব্যয় হইতেছে। যদি এই অর্থের সামান্য অংশ দ্বারা ও স্থানে স্থানে বিভাগলাদি স্থাপন করা হয়, তবে ভবিষ্যতে অনেক ফললাভ হইতে পারে। কেবল নাস্তিক্য-বাদ নহে, ভূত-প্রেতের উপাসনায়ও দেশ অধঃপাতে যাইতে বসিয়াছে। আজও মন্দিরে মন্দিরে নর-নারীগণ নটের পূজা ও আরাধনায় মত্ত। ব্রহ্মদেশে লেখা-পড়া জানা দ্বী-পুরুষের সংখ্যা বঙ্গদেশ অপেক্ষা অনেক

বেশী, কিন্তু তথাপি তাহাদের একরূপ অবস্থা দেখিলে কোন হৃদয়বান ব্যক্তির না দুঃখ হয়?

কমিশনার সাহেবের ও অজ্ঞাত সাহেবকর্মচারীদের বাড়ীগুলি নদীতীরে অবস্থিত। গবর্ণমেন্টের আফিসগুলি স্থানে স্থানে নির্মিত হইয়াছে।

এই সহরে নানাদ্বিতীয় লোক বাস করিতেছে। মণিপুরী, মান, তেলাইঙ্গ, চীনা ও হিন্দুস্থানী দোকানদারগণ সহরের জন-সংখ্যা দিন দিন বর্দ্ধিত করিতেছে। ইহা ছাড়া কয়েকজন খৃষ্টিয়ান ও বাঙ্গালীও আছেন। এক্ষণে সহরের লোকসংখ্যা ১০, ৯৩৭ (পুরুষ ৫, ৪২৭; স্ত্রীলোক ৫, ৫১০)।

এখানে অতি উৎকৃষ্ট রেশমী লুঙ্গী ও পেছো (বড় কাপড়) প্রস্তুত হয়। এক একখানির মূল্য ১০০। ১৫০ দেড়শত টাকা পর্যন্তও হয়। সাধারণতঃ, চীন ও জাপান দেশ হইতে রেশম আসে; এখানে রঞ্জিত ও সিদ্ধ করিয়া বিশেষজ্ঞগণ উহা ব্যবহারোপযোগী করিয়া লন। এই জেলার নানাস্থানে নীল, তুলা, পাণরচূণ, এক প্রকার ধুম্রপে মোটা কাগজ ও বহুবিধ কৃষিজাত দ্রব্যের আমদানী ও রপ্তানিও হয়।

কাঁঠাল গাছের শাখা হইতে রস বাহির করিয়া কুসীদের কাপড়ে রং দেওয়া হয়। বোধ হয় অল্প কোনও দেশে কাঁঠাল গাছের ডাল হইতে কোন প্রকারের রং প্রস্তুত হয় না। এদেশে কিন্তু ইহা হইতে এক প্রকার হরিদ্রা বর্ণের রং বাহির করা হয়।

ছেগাইঙ্গ সহরে ৩৯টা বৌদ্ধ-মন্দির আছে বলিয়া উত্তর-ব্রহ্ম-দেশের উল্লেখ আছে। আফিসের কাছে সর্বদা ব্যস্ত থাকায় মকঃস্থলের অনেক মন্দিরেই প্রবেশ করিতে পারি নাই। প্রতিদিন নিয়মিত দুই বেলা কাজ করিয়া সন্ধ্যার সমস্ত প্রায়ই অতিশয় ক্লান্ত হইয়া পড়িতাম। নানাস্থানে যাতায়াতে মন্দিরের কেবল বাহ্য সৌন্দর্যই নয়ন-পথে পড়িয়াছে। সহর হইতে প্রায় ২ ও ৬ মাইল দূরে দুইটা প্রসিদ্ধ মন্দির আছে। "রেলগাড়ী হইতে লক্ষ্য করিলে সর্কাপেক্ষা বিখ্যাত মন্দিরটির আকৃতি দূর হইতে দেখা যায়। সমগ্রভাবে ইহার মধ্যেও প্রবেশ

করিতে পারি নাই। উৎসব উপলক্ষে উপরোক্ত মন্দির  
ছইটিতে বহুলোকের সমাগম হয়।

ছেগাইন্দের বাজারটা ছোট হইলেও, শাকসব্জী ও মৎস্য  
প্রচুর পরিমাণে ও অতি সুলভ মূল্যে পাওয়া যায়। মাৎস্যের  
দাম প্রায় অস্ত্রান্ত্র সহরেরই তুল্য। ব্রহ্মদেশের অনেক গহরেই  
ভাল গব্যস্বত পাওয়া যায় না, কিন্তু ছেগাইন্স সহরের  
কিয়দূরের পোনা কিংবা প্রবাসী হিন্দুস্থানীদিগকে বলিলে,  
তাহারা বাড়ী আসিয়া কাঁচা মাখন হইতে দ্বত তৈয়ার করিয়া  
দিয়া যায়; মূল্য, ব্রহ্মদেশের অন্যান্য স্থানের তুলনায় খুব বেশী  
নয়। আমি একবার বাঁধা কপি ও আঙ্গুর ফল আনিয়া-  
ছিলাম। আঙ্গুরের মূল্যও বেশ সস্তা। এক এক তোড়ায়  
প্রায় ২০।২২টি থাকে, মূল্য ৮০ ছই আনা মাত্র। তখন  
ফলগুলি একটু কাঁচা ছিল। ঐ সময়ে তিন পরসায় এক  
টুকরী গোল বেগুন পাওয়া যাইত। (ক্রমশঃ)

শ্রীনলিনীকান্ত দাশগুপ্ত।

এস মা !

আজি,

বন্দিত বনরাজি গুঞ্জন-রাগে,  
নন্দিত সমীরণ পুষ্প-পরাগে,  
ইন্দিবর কত বন্দী তড়াগে—

সরিতে,

অরণ্য লেপিরা দিল কে  
হরিতে ?

অশ্বরে গুরু গুরু ডঙ্কর-নাদ;  
শীতল ঢল ঢল শারদ চাঁদ;  
কাঞ্চন বীণা আজি পঞ্চমে বাঁধ  
তরুণি !

ঘাটেতে লাগিল কার  
তরুণী ?

চঞ্চল চকা-চকি বন্দ-আনন্দে ;  
পল্লী পুলকিত শিউলি-গন্ধে ;  
গাঁধিছে ভাগীরথী কলু কলু ছন্দে—

কবিতা !

সোনা দিয়া কে সাজাল  
শরতের সবিতা ?

কাননে আজি কেন কাহ্নন বাজে ?  
নির্মল মেঘ-নীলে আকাশ রাজে,  
কুন্দ-কুমুদ-কাশে স্নানর সাজে  
ধরণী ?

ঘরে এস অগ্নি শিব-  
ধরণি !

অঞ্চলে অভিনব ধাত্তের শীর্ষ ;  
শরণো ! এ যে তব স্বর্ণ-আশীর্ষ !  
ধন্ত করি আজি সকল দিশ,  
এস মা !

তুমি যে আমার শ্রামা !  
স্বপ্নমা !  
শ্রীকুলচন্দ্র দে ।

প্রতিজ্ঞা যোগদ্ধারায়ণ

( পূর্ব প্রকাশিতের পর )

বিকল্পক

কাঞ্চুকীয়ের প্রবেশ

কাঞ্চু। ওহে আভীরক, তুমি প্রতীহারীকে গিয়ে বল যে,  
কাশী-রাজের সভা-পণ্ডিত আৰ্য্য জৈবন্তি দূত হ'য়ে এসেছেন !  
দূতকে যেমন ভদ্রতা কন্তে হয়, সমস্ত ক'রে, তাঁকে বসতে দাও;  
সাবধান, যেন তাঁর কোনও কষ্ট না হয়। অতিথি-সৎকার  
যেন ঠিক নিয়ম-মত করা হয়। ( স্বগতঃ ), যে যে রাজ-

বংশের সঙ্গে সন্ধ হ'তে পারে, রোজ রোজ সেই সব রাজ্য থেকে দূত কেবল আসছেই; কিন্তু কি আশ্চর্য! মহারাজ কাকেও কিছু বলছেন না; কাকে অনুগ্রহীতও কছেন না, কাকে বিমুখও কছেন না। হবে! বিবাহ-সম্বন্ধে সম্পূর্ণ দৈবেরই হাত।

মেয়েকে পরের হাতে দিতেই হবে, না দিয়ে উপায় নেই। তবে বিধি যার সঙ্গে বাঁধন স্থির করে রেখেছেন, এখনো তার দূত আসে নি? তাই মহারাজ যে সকল রাজার সঙ্গে সন্ধ আসছে, তাঁদের রূপ, গুণ এবং বংশ জেনেও, বিধি-প্রেরিত দূতের অপেক্ষায়, কাউকে কিছু বলছেন না;—আশাও দিচ্ছেন না, নিরাশও কছেন না।

দেশদেশান্তর থেকে কত লোকেই বারবার আসছে, রাজপুত্রী লোকজনে গম্‌গম্‌ কচ্ছে—

এই যে মহারাজ মহাসেন!—ব্রহ্মদেশে নবোদ্যত দুর্বার-হুয়ের মত মনোরম নীলমণি-খচিত্ত ঋণীলঙ্কারে তাঁর কি রমণীয় শোভাই হ'য়েছে! তিনি নিবিড় কনক-তাল-বনের এক কোণে থেকে বাইরে আসছেন, বোধ হচ্ছে যেন কুমার কালিকের শরবন থেকে বহির্গত হচ্ছেন!

[ প্রস্থান।

## দ্বিতীয় অঙ্ক

### সপরিবারে রাজার প্রবেশ

রাজা। সব রাজাই ত আমার অশ্বখুড়োৎক্ষিপ্ত ধূলি-রাশি মুকুট-প্রান্তে বহন ক'রে পদানত হ'য়েছে; কিন্তু হস্তি-বিদ্যায় গর্জিত, গুণবান বংশ-রাজ যতদিন আমার সম্মুখে অবনত মস্তক না হচ্ছে, তত দিন আমি কিছুতেই পরিতোষ লাভ কত্তে পাচ্ছি না। বাদরায়ণ—

কাঞ্চকীর প্রবেশ।

কাঞ্চ। মহাসেনের জয় হ'ক।

রাজা। জৈবন্তিক বসতে দিয়েছ?

কাঞ্চ। হা, বসতেও দিয়েছি, আর অনুরূপ অতিথি-সংকারও করেছি।

রাজা। তুমি সর্বদাই রাজকুলের সুনাম আকাজ্ঞা ক'রে থাক; বা করেছ, তা করা উচিতই হ'য়েছে। অতিথির সংকার করাই গৃহস্থের ধর্ম। মেয়ের বিবাহ-প্রস্তাবে সকলেই অক্টোবর উপর ভার দিয়ে, নিজেরা দায়িত্ব থেকে মুক্ত হ'তে চায়। (কাঞ্চকীর দিকে তাকাইয়া), বাদরায়ণ, তুমি যেন কিছু বলতে ইচ্ছুক হ'য়েছ?

কাঞ্চ। তেমন কিছু নয়, তবে মেয়ের বিয়ে সম্বন্ধেই কিছু বলতে যাচ্ছিলুম।

রাজা। তবে সে কথা চাপা দিতে চাচ্ছ কেন? এ সম্বন্ধে সকলেরই বলবার অধিকার আছে। তোমার যা বলবার আছে, সচ্ছন্দে বল।

কাঞ্চ। মহাসেন, আমি বলছিলাম কি, রোজ রোজই ত নানা রাজ্য থেকে রাজ কুমারীর বিবাহ-প্রস্তাব নিয়ে দূত আসছে; কিন্তু মহাসেন কাকেও বিমুখ কছেন না, বা কাকেও অনুগ্রহও দেখাচ্ছেন না। এটা কি রকম?

রাজা। বাদরায়ণ, এই রকমই বটে। এর একটা কারণ হচ্ছে, খুব ভাল বরের আশা; আর একটা কারণ হচ্ছে, বাসব-দত্তার প্রতি একান্ত স্নেহ। এই দুই কারণে কিছুই ঠিক কত্তে পাচ্ছি না।

সর্বপ্রথম বরের বংশের দিকেই মন আকৃষ্ট হয়, তার পর স্নেহ; যদিও স্নেহ মৃদুগুণবিশিষ্ট, তথাপি এর প্রভাব খুব বেশী। তার পর চাই, রূপ ও কান্তি;—স্ত্রীলোকের ভয়ে যে আমি রূপের কথা বলছি, তা' মনে করো না; রূপও একটা গুণ। সকলের শেষে দেখতে হয়, বরের শারীরিক সামর্থ্য; সামর্থ্য না থাকলে যুবতীগণকে রক্ষা করা যায় না।

কাঞ্চ। অই ত; কিন্তু মহাসেনকে বাদ দিলে, এক জনের এতগুলি গুণ আছে, এমন লোক ত আমি দেখছি না।

রাজা। তাইতেই ত চিন্তার কারণ হ'য়েছে।

পিতা কন্ডার বরই দেখে দিতে পারেন, তার পরে যে সন্তোষ, সেটা ভাগ্যধীন; এর অন্যথা দেখা যায় না। মেয়েকে বিয়ে দিয়ে ফেলতে মার বড়ই কষ্ট হয়, সুতরাং রাগীকে একবার ডেকে আন।



কাঞ্চ। মহাসেনের যেমন আদেশ।

[প্রস্থান।

রাজা। বৎস-রাজকে ধরে আনতে শালকায়নকে পাঠান হয়েছে; এখনো ফেরে নি। কাশী-রাজের প্রেরিত দূত দেখে আমার তারই কথা মনে হচ্ছে। সেই ব্রাহ্মণ আজ পর্যন্তও কোন খবর পাঠাচ্ছে না কেন? তা হবে—  
বার যা ইচ্ছা, তার চেষ্টাও তেমন, এবং তার দিকেই মন আকৃষ্ট হয়। কিন্তু বৎস-রাজের সচিবেরাও ভারি সাবধানে রয়েছে।

পরিজনদের সহিত রাণীর প্রবেশ

দেবী। মহাসেনের জয় হ'ক।

রাজা। রাণী, ব'স।

দেবী। মহাসেনের যেমন আদেশ।

রাজা। বাসবদত্তা কোথায়?

দেবী। বাসবদত্তা বৈতালী উত্তরার কাছে নারদীয়া বীণা শিখতে গেছে।

রাজা। তার আবার সঙ্গীত-বিহার দিকে মন গেল কেন?

দেবী। বাজে কথা শুনে আর কি করবে? খাঁটি কথা হচ্ছে এই যে, কাঞ্চনমালা বীণা শিখছে; তাই দেখে, তারও শিখতে ইচ্ছা হ'য়েছে।

রাজা। হাঁ, বালক-বালিকার স্বভাবই এই।

দেবী। মহাসেনকে একটা কথা জিজ্ঞাসা করতে চাই।

রাজা। কি কথা?

দেবী। বাসবদত্তার জন্য একজন আচার্য্য রাখতে আমার ইচ্ছে হচ্ছে।

রাজা। বাসবদত্তার এখন বিয়ের বয়স, এখন আর শিক্ষক রেখে কি হবে? এখন পতিই তাকে শিখাতে পারবে।

দেবী। তার এখনই বিয়ের কাল হ'ল!

রাজা। বেশ, রোজ রোজ মেয়ের বিয়ে দাও, মেয়ের বিয়ে দাও, বলা, আর এখন বুঝি কষ্ট হচ্ছে।

দেবী। মেয়ের বিয়ে দিতে আমার আপত্তি নেই, শুধু

বিরহ-দুঃখ ভেবেই আমি কাতর হচ্ছি। আচ্ছা, কায় সঙ্গে বিয়ে দেওয়া স্থির হ'ল।

রাজা। এখনও ঠিক হয় নি।

দেবী। এখনও হয় নি!

রাজা। এখনও মেয়ের বিয়ে হয় নি ভাবলে মনে লজ্জা হয়; আবার, মেয়ের বিয়ে দিয়ে দিলে, মনও ব্যথিত হয়। ধর্ম্মানুরোধে মেয়েকে অস্ত্রের স্নেহাধীন করলে, মায়ের মনেও দুঃখ হ'য়ে থাকে।

এখনই বাসবদত্তার স্বগুর-সেবার উপযুক্ত কাল। আবার, কাশী-রাজের দূত আর্য্য জৈবন্তিও বিবাহ-প্রস্তাব নিয়ে রাজধানীতে এসেছেন। সুতরাং, কাশী-রাজের গুণের দিকেই আমার মন আকৃষ্ট হচ্ছে। (স্বগত), রাণী ত কিছুই বলছে না। দেখছি, চোখ ছল ছল কচ্ছে, কিছুই নিশ্চয় করতে পাচ্ছে না। আচ্ছা, একবার বলে দেখি। (প্রকাশ্যে), বিবাহ-প্রস্তাব নিয়ে অনেক রাজার দূত এসেছে, তা শুনেছ, রাণী।

দেবী। আমি বাজে কথা শুনেতে চাই না। যেখানে দিলে, পরে অনুতাপ করতে হবে না, এমন বারঞ্চুরই দাও।

রাজা। এখনই আভাষে দুঃখ প্রকাশ হচ্ছে; কিন্তু পরে যাতে আমার তিরস্কার শুনে না হয়, সে জন্য ছুঁইই সম্বন্ধ স্থির কর;—আমি এইমাত্র বলতে পারি যে, আমাদের সঙ্গে সম্বন্ধ করবার জন্য মগধ, কাশী, অঙ্গ, সৌরাষ্ট্র, মৌখিল, শূরসেন প্রভৃতি রাজ্য থেকে দূত এসেছে। এদের মধ্যে এক এক জনের এক এক গুণে আমাকে প্রলোভিত কচ্ছে;—রাণী কাকে পছন্দ করেন?

কাঞ্চকীর প্রবেশ।

কাঞ্চ। বৎস-রাজ—

রাজা। কি! বৎস-রাজ!

কাঞ্চ। মহাসেন প্রসন্ন হ'ন—সু-খবর তাড়াতাড়ি বলতে গিয়ে, আগা গোড়া স্থির করে উঠতে পারছি না।

রাজা। সু-খবর!

দেবী। (উঠিয়া), মহাসেনের জয় হ'ক।



রাজা। ( আনন্দে ) দেবী যে স্ব-খবরটা না শুনেই চ'লে যাচ্ছেন ? রাণী, বস।

দেবী। মহাসেনের যেমন আদেশ। ( উপবেশন )।

রাজা। দাঁড়ান, দাঁড়ান, শীঘ্র বলুন।

কাঞ্চ। ( উঠিয়া ), অমাত্য শালঙ্কায়ন বৎস-রাজকে বন্দী করেছেন।

রাজা। ( হর্ষে ), কি বললেন আপনি ?

কাঞ্চ। অমাত্য শালঙ্কায়ন বৎস-রাজকে বন্দী করেছেন।

রাজা। উদয়ন।

কাঞ্চ। হাঁ, মহারাজ।

রাজা। শতাব্দীর পুত্র উদয়ন।

কাঞ্চ। হাঁ, তাই।

রাজা। সহস্রাব্দীর পৌত্র উদয়ন।

কাঞ্চ। হাঁ, তাঁর কথাই বলছি।

রাজা। উদয়ন—যিনি কোশাঙ্গীর ঈশ্বর।

কাঞ্চ। হাঁ, তিনিই বটেন।

রাজা। যিনি সঞ্জীতবিজ্ঞান পটু, সেই উদয়ন।

কাঞ্চ। হাঁ, খবর তাই।

রাজা। তা হ'লে, নিশ্চয়ই বৎস-রাজ।

কাঞ্চ। হাঁ, নিশ্চয়ই বৎস-রাজ।

রাজা। তবে কি যোগন্ধরায়ণ মারা গেছেন ?

কাঞ্চ। না, তিনি কোশাঙ্গীতেই আছেন।

রাজা। তা হ'লে বৎস-রাজ কখনও বন্দী হন নি।

কাঞ্চ। মহাসেন! আমার কথা বিশ্বাস করুন।

রাজা। হাত দিয়ে মন্দির পর্বত ঢাকা যেমন অসম্ভব, বৎস-রাজ বন্দী হয়েছেন, তোমার এই খবর বিশ্বাস করাও যেমনই অসম্ভব। শত্রুও যুদ্ধে যার পরাক্রমের কথা কীর্তন করে, তাঁহার এবং যোগন্ধরায়ণের বুদ্ধির কথা এখনও আমার কর্ণে ধ্বনিত হচ্ছে।

কাঞ্চ। মহাসেন, প্রসন্ন হ'ন। আমি ব্রাহ্মণ, বৃদ্ধ হ'য়েছি—কখনও মহাসেনের নিকট মিথ্যা বলি নাই।

রাজা। তা ঠিক। শালঙ্কায়নের কাছ থেকে এই খবর নিয়ে কে এসেছে ?

কাঞ্চ। কোন লোক আসে নি, খুব ক্রতগামী রথে চ'ড়ে, বৎস-রাজকে সঙ্গে নিয়ে শালঙ্কায়ন নিজেই এসেছেন।

রাজা। শালঙ্কায়নই এসেছেন। তা হ'লে, আজ সৈন্তগণ যুদ্ধসজ্জা ত্যাগ করে বিশ্রাম করতে পারবে। আজ থেকে গুপ্তচরের ভর হ'তে রাজগণ বিমুক্ত হ'লেন। তা হ'লে এখন সকল সমতা হ'ল। আজ আমি যথার্থই মহাগৈন।

দেবী। কি! অমাত্য নিজেই নিয়ে এসেছেন।

রাজা। হাঁ, অমাত্যই এনেছেন।

দেবী। এই জন্তই এত দিন বাসবদত্তাকে অস্ত্র কারুর হাতে দিতে ইচ্ছা করি নি।

রাজা। এখন তিনি আমার যুদ্ধে জিত শত্রু। বাদ-রাগণ, শালঙ্কায়ন এখন কোথায় ?

কাঞ্চ। সিংহদ্বারে আছেন।

রাজা। যাও, তুমি ভরতরোহকে গিয়ে বল, বৎস-রাজকে আগে রেখে, রাজার মত সম্মান ক'রে, মন্ত্রী শালঙ্কায়ন যাতে নগরে প্রবেশ করেন, তিনি তার বন্দোবস্ত করুন।

কাঞ্চ। যে আজ্ঞা, মহাসেন।

রাজা। আচ্ছা, তা হ'লে আপনি যান।

কাঞ্চ। এই আমি যাচ্ছি।

রাজা। বৎস-রাজকে দেখতে চাইলে যেন কাউকে নিষেধ করা না হয়।

পূর্বে যার কেবল কার্গোর কথাই পুরবাসিগণ শুনেছে, এখন তারা তাঁকে সাক্ষাৎ দেখুক। এখন বৎস-রাজের অবস্থা, যজ্ঞের নিমিত্ত বদ্ধ প্রচ্ছন্ন-রোধ সিংহের ন্যায়।

কাঞ্চ। যে আজ্ঞা, মহাসেন। [ প্রস্থান।

দেবী। এই রাজবংশে অনেক উৎসবই দেখেছি—কিন্তু মহাসেনকে আজ যে রকম আত্মাদিত বোধ হচ্ছে, পূর্বে আর কখনও সে রকম বোধ হয় নি।

রাজা। দেবি, আজ বৎস-রাজ বন্দী হয়েছেন শুনে যেমন আনন্দ হয়েছে, এমন আনন্দের অল্পটানের কথা আমি পূর্বে

কখনও শুনেছি বলেও মনে হচ্ছে না। বৎস-রাজ আজ বন্দী,  
—কি আনন্দ! কি আনন্দ!

দেবী। নিশ্চিতই কি বৎস-রাজ!

রাজা। হাঁ, বৎস-রাজই বটে।

দেবী। শুনলুম যে, বিবাহের প্রস্তাব নিয়ে অনেক রাজ্য  
থেকেই দূত এসেছে, কিন্তু বৎস-রাজ কোনও দূত পাঠান নি?

রাজা। দেবি, যে মহাসেনের নামই শুনতে পারে না, সে  
আবার সর্ষক করবে?

দেবী। কি! মহাসেনের নামই শুনতে পারে না? তবে কি  
বৎস-রাজ বালক, না মূর্থ?

রাজা। বালকই বটে, মূর্থ নয়।

দেবী। তার এত অহঙ্কার কিসে?

রাজা। অহঙ্কারের অনেক কারণ আছে। যে বংশে  
বেদ-পারগ বহু রাজর্ষি জন্মগ্রহণ করেছেন, সেই ভারত বংশ  
ই হার জন্ম; বংশ-পরম্পরাগত সঙ্গীত-বিদ্যায় ইনি পারদর্শী;  
নবীন বয়সের অমুরূপ তাঁর রূপ; আরও কারণ আছে, যাতে  
পুরবাসিগণ সকলেই তাঁর প্রতি একান্ত অমুরক্ত।

দেবী। বাসবদত্তার বরের এমন গুণই-চাই বটে। আচ্ছা,  
তবে কার প্রতিকূলতায় তাঁর এই বিপদ ঘটল?

রাজা। তুমি কি তাঁর এই ছরবস্থা দেখে বিস্মিত হচ্ছ?  
বিস্মিত হওয়ার কোনই কারণ নাই।

তুণ্যথেষ্টে নিক্ষিপ্ত অগ্নি-কণা প্রদীপ্ত হ'য়ে, সমগ্র পৃথিবী  
দগ্ধ কতে পারে বটে, কিন্তু উদয়নের দীপ্ত শাসনও আমার  
রাজ্য-সীমায় অবসন্ন হ'য়ে পড়ে।

কাঞ্চুকীরের প্রবেশ।

কাঞ্চু। মহাসেনের জয় হ'ক। মহারাজের নির্দেশমত  
সংকার ক'রে শালঙ্কায়নকে নগরে আনা হয়েছে। তিনি  
নিবেদন করেছেন, ভরত-বংশীয়গণের ব্যবহৃত এই ঘোষবতী  
বীণা বহুকাল বৎস-রাজকুলের অধিকারে ছিল। ইহা এখন  
আপনার হস্তে এসেছে—গ্রহণ করুন।

( বীণা-প্রদর্শন )

রাজা। হাঁ, এই বিজয়-নঙ্গল অবশ্যই গ্রহণ কতে হবে।

( বীণা-গ্রহণ ) কি! এই বীণার নামই ঘোষবতী?

অমূল্য অগ্রভাগের ঘর্ষণে যার তার থেকে শ্রুতি-মধুর  
স্বর-লহরী উৎপন্ন হয়, যে বীণা স্বভাব-বক্তা, যার মধুর রবে  
ঋষি-মুখ-নিঃসৃত মন্ত্র-শক্তির ন্যায়, গজ-হৃদয় বশীভূত হয়, এই  
সেই বীণা ঘোষবতী!

আহা! যুদ্ধ-জয়ের ফলে লব্ধ রত্ন যদি নিজ পরিবারের  
কোনও লোক উপভোগ কতে পারে, তবে বড়ই আশ্রয়ের  
বিষয় হয়; কিন্তু আমার ছোট্ট পুত্র গোপালক অর্থশাস্ত্রেই  
একান্ত অমুরক্ত; কনিষ্ঠ অমুরূপক শুধু ব্যায়াম কতেই  
ভাগবাসে, এবং সঙ্গীতশাস্ত্রের প্রতি তার বড়ই বিবেক;  
অতরাং কাকে দিলে যে এই ঘোষবতী সুপাত্রে ন্যস্ত  
হবে, তা বুঝতে পাচ্ছি না। দেবি, তুমি না বলছিলে,  
বাসবদত্তা বীণা শিপতে আরম্ভ করেছে?

দেবী। হাঁ, বলছিলেন বটে।

রাজা। তা হলে, এই বীণা বাসবদত্তাকেই দাও!

দেবী। এই বীণা পেলে সে বীণার পাছে পাগল হ'য়ে  
যাবে।

রাজা। করুক না পাগলামি; যত্নের ঘরে ত আর  
পাগলামি কতে পাবে না। বাদরায়ণ, উদয়ন কোথায়?

কাঞ্চু। অমাত্যের সঙ্গে নগরে প্রবেশ করেছেন।

রাজা। বৎস-রাজ শালঙ্কায়নের তত্ত্বাবধানেই আছেন?

কাঞ্চু। উদয়ন সমান ভাবে বুদ্ধ করেছিলেন, তাই পায়ে  
ও শরীরে শর-প্রহারে জর্জরিত হয়েছেন; অতরাং শযায় শুইয়ে,  
কাঁধে করে তাঁকে গৃহমধ্যে নেওয়া হয়েছে।

রাজা। ছি! ছি! তাঁকে এত প্রহার করা হয়েছে?  
প্রকৃত তেজ বাধা পেলে এইরূপই ঘটে। এ সময়ে উপেক্ষা  
করলে নৃশংসের আচরণ হয়। বাদরায়ণ, ভরত-রোহকাক  
উদয়নের ত্রণ-চিকিৎসার বন্দোবস্ত কতে আদেশ দাও।

কাঞ্চু। মহাসেনের যেক্রপ আজ্ঞা।

রাজা। আচ্ছা, তুমি যাও।

কাঞ্চু। এই দাচ্ছি।

রাজা। তুমি দেখবে, যেন উদয়নের প্রতি সংকারের

বিন্দুমাত্রও ক্রটি না হয়। তাঁর শরীরের ভাব থেকেই বুঝতে পারবে, তাঁর প্রীতি হ'ল কি না। গত যুদ্ধের কোন কথাই ভুলবে না। তিনি যদি হাঁচি দেন, তবে আশীর্বাদ-বাক্য উচ্চারণ ক'রো। আর, সমরাস্থরূপ স্তুতি ক'রে, তাঁকে সম্মান কোন্ডেও ভুলে যেনো না।

কাঞ্চু। মহাসেনের আদেশ শিরোধার্য। (প্রস্থান ও পুনঃ-প্রবেশ) মহাসেনের জয় হ'ক। উজ্জয়িনীর পথেই বৎস-রাজের ব্রণের চিকিৎসা হ'য়েছে। দ্বিতীয়বার চিকিৎসা করার এখন সময় নয়। এই যে দুপুর হ'ল।

রাজা। যিনি নিজেকে বীর মনে করেন, সেই উদয়ন এখন কোথায়?

কাঞ্চু। তিনি এখন ময়ূর-ঘটি-মুখে আছেন।

রাজা। ছি! ছি! সেখানে কি এ সময়ে থাকা যায়? তাঁকে শাগ্গির মণিভূমিতে নিয়ে আসতে বল। সেখানে গরম লাগবে না।

কাঞ্চু। যে আজ্ঞা, মহাসেন। (প্রস্থান ও পুনঃ-প্রবেশ) মহাসেনের সমস্ত আদেশই পালন করা হ'য়েছে। অমাত্য তরত-রোহক মহাসেনের সঙ্গে দেখা কতে চাচ্ছেন।

রাজা। বুঝছি, বৎস-রাজের সংকারটা তাঁর পক্ষে ভাল লাগছে না। এটা তাঁর নীতি-বিরুদ্ধ। আচ্ছা, আমিই তাঁকে এক বার অহ্ননয় ক'রে দেখি।

দেবী। কি, সঙ্কট স্থির হ'ল?

রাজা। না, এখনও হয় নি।

দেবী। এত তাড়াতাড়ি ক'রে দরকার কি? বাসবদত্তা এখনও বালিকা বৈত নয়!

রাজা। রাগীর যেমন ইচ্ছা। আচ্ছা, রাগী, তবে এখন কুশি অস্ত্রপুরে যেতে পার।

দেবী। মহাসেনের যেমন আদেশ।

[ পরিত্রজনসহ দেবীর প্রস্থান। ]

রাজা। ( চিন্তা করিয়া ),

পূর্বেও তাঁর সঙ্গে শত্রুতা ছিল; অহঙ্কারের ফলে তাঁকে ধ'রে আনাও, তিনি এখন আমার বধ্য হ'য়েছেন। কিন্তু তিনি

এখন যুদ্ধ-ক্লিষ্ট, বিগ্ন ও সংশয়াক্রান্ত। এ সব বিষয় চিন্তা ক'রে, আমিও কর্তব্য বিষয়ে সংশয়ান্বিত হচ্ছি।

( ক্রমশঃ ) ◆

শ্রীশঙ্করবল্লভট্টাচার্য্য।

## শরতের গান

শারদ উষার রঞ্জিল আলো

লেগেছে, আমার লেগেছে,

নয়নে লেগেছে;

মধুপ আজি গুঞ্জি গুঞ্জি,

কমল-মধু মেগেছে,

ওগো মেগেছে।

কে আজ, আকাশ-ভরা হাওয়ার মাঝে

করুণ হুরে প্রণয় যাচে!

দৈন্ত যত, জড়িমা যত,

কেমন করে ভেঙ্গেছে,

ওগো ভেঙ্গেছে!

আজি, গাছের শাখে, পাখীর নীড়ে

শুনি কাহার গান?

আজি, নীলের মাঝে মিনতি ভরা

এ কা'র দু'নয়ান?

আজি, শিউলি-তলা ধবল ক'রে,

আঁচল পেতে কে অই ভোরে,

লতার বাহু লতিয়ে ডাকে,

ওরে আমার প্রাণ?

কাজল জলের উজল ঢেউ যে

হৃদয়ে তো'র লেগেছে!

মধুপ আজি গুঞ্জি গুঞ্জি

কমল মধু মেগেছে!

ও গো মধুপ, ও গো বঁধু,  
পরাণে মোর যা কিছু মধু,  
লও পৌ চুষে, লও সকলি,—  
এখানে প্রাণ জেগেছে,  
আজি জেগেছে!

এত দিন পরে চেয়েছ বঁধুরে,  
প্রেমের নেশা যে লেগেছে,—  
ও গো, হৃদয়ে আমার  
লেগেছে।

শ্রীঅম্বিনীকুমার শর্মা।

## সোশিয়ালিজম্

১৮৩৩ খৃঃ অব্দে “The Poor Man's Guardian” নামক সংবাদপত্রে “সোশিয়ালিজম্” ( Socialism ) শব্দের সর্বপ্রথম ব্যবহার দেখিতে পাওয়া যায়। ইহার দুই বৎসর পরে সুপ্রসিদ্ধ রবার্ট ওয়েন্ ( Robert Owen ) “সর্বজাতি-বর্ণ-সমবায়-সমিতি” (The Association of all Classes of all Nations ) নামে একটি সমিতির প্রতিষ্ঠা করেন। এতদ্ব্যতীত সমগ্র ইংলণ্ডে একটি বিশেষ আন্দোলন উপস্থিত হয়, এবং সেই যুগে “সোশিয়ালিজম্”, “সোশিয়ালিষ্ট” প্রভৃতি শব্দ ইংরাজী সাহিত্যে ও ঠংরাজ জন-সাধারণের মধ্যে বিশেষ প্রসিদ্ধি লাভ করে। ইহার কিছুদিন পরে সুপ্রসিদ্ধ ফরাসী গ্রন্থকার রেবৌ (Reybaud) তৎ-প্রণীত “নব্য-সংস্কারক-সম্প্রদায়” ( Reformateurs modernes ) নামক গ্রন্থে রবার্ট ওয়েন্, সাঁ-সিমোঁ (Saint Simon ), ফুরিয়ে ( Fourier ) প্রভৃতির আলোচনা প্রসঙ্গে এই শব্দটির বহুল ব্যবহার করেন, এবং তাহার পর হইতেই ‘সোশিয়ালিজম্’ ও তদর্থক অন্যান্য শব্দ ক্রমে ক্রমে সমস্ত পৃথিবীতে প্রচলিত হইয়া পড়িয়াছে।

শব্দ-শাস্ত্রের আলোচনা করিলে দেখা যায় যে, কোনও শব্দের প্রথম ব্যবহারের পর দীর্ঘকাল ধাবৎ নিরতই উহার অর্থগত পরিবর্তন ঘটয়া থাকে। “সোশিয়ালিজম্” ও তদর্থক শব্দ-সমূহের অর্থও তাহাই ঘটয়াছে। সোশিয়ালিজমের প্রথম প্রবর্তক পুর্নোক্ত ওয়েন্ প্রভৃতি এগুলি যে অর্থে ব্যবহার করিয়াছিলেন, এক্ষণে তদপেক্ষা অনেক ব্যাপক-তর অর্থে প্রযুক্ত হইয়া থাকে। যতই নূতন দেশ ও নূতন প্রতিবেশের সংস্পর্শ আসিতেছে, সোশিয়ালিজমের আকৃতি ও প্রকৃতিরও ততই পরিবর্তন হইতেছে; সুতরাং অর্থেরও বিচিত্রতা ঘটতেছে। এই জন্ত পণ্ডিতদের মধ্যে ইহার সংজ্ঞা সম্বন্ধে যথেষ্ট মতানৈক্য দেখা যায়। বিখ্যাত জার্মান পণ্ডিত রশারের ( Roscher ) মতে “সোশিয়ালিজম্, জন-সাধারণের হিত-সাধনের জন্ত মানব-হৃদয়ের কতকগুলি অতি-মানবীয় ভাবের সমষ্টি মাত্র।” র্যাডলফ্ হেল্ড্ ( Adolf Held ) বলেন যে, মানব-হৃদয়ের যে সকল ভাব আমাদের ব্যক্তিগত কার্য-প্রবৃত্তিকে সমাজ-শাসনের অধীনে আনিতে চেষ্টা করে, প্রকৃতপ্রস্তাবে তাহাই “সোশিয়ালিষ্টিক” পদ-বাচ্য। ফরাসী পণ্ডিত জ্যানে ( Janet ) ইহার অল্পরূপে ব্যাখ্যা করিয়াছেন। তিনি বলেন যে, আধুনিক মনুষ্য-সমাজে যথেষ্ট ধন-গত বৈষম্য পরিলক্ষিত হইয়া থাকে। ধনী-লোকদিগের নিকট হইতে তাহাদের প্রয়োজনান্তিরিক্ত ধন গ্রহণ-পূর্বক সমাজের অপেক্ষাকৃত নিধন শ্রেণীর মধ্যে উহার যথাযথ বণ্টন করিয়া দিয়া, চিরকালের জন্ত এই ধনগত সামাজিক বৈষম্যের দূরীকরণের জন্য ‘সোশিয়ালিজম্’ বা সমাজ-সমবায়-তত্ত্ব গবর্ণমেন্টকে প্রণোদিত করিয়া থাকে। ল্যাভে-লে ( Lave-leye ) ও অনেকটা এইরূপ সংজ্ঞাই প্রদান করিয়াছেন। ভন শীল্ ( Von Scheel ) ইহাকে দুঃখ-দারিদ্র-ব্রিহি জন-সাধারণের অর্থনৈতিক দর্শন-বাদ (Economic philosophy of the suffering classes ) রূপে ব্যাখ্যা করিয়াছেন।

ইউরোপীয় সমাজে সোশিয়ালিজম্ অতি অল্প দিন মাত্র আবির্ভূত হইয়াছে। ইহা এখনও কোনও নির্দিষ্ট দ্বীপ

আকার গ্রহণ করিতে পারে নাই। দেশ-কাল-পাত্র-ভেদে নিরন্তর ইহার পরিবর্তন হইতেছে। সুতরাং ইহার স্বরূপ-স্বভাৱে এরূপ মতভেদ হওয়া নিতান্ত স্বাভাবিক। এমন কি, সোসিয়ালিষ্ট-মতবাদের মধ্যেও ইহার উদ্দেশ্য ও প্রকৃতি স্বভাৱে নানারূপ মতানৈক্য দেখা যায়। সমাজের বিভিন্ন শ্রেণীর আর্থিক অবস্থার সমন্বয়-সাধনই যে ইহার মূল উদ্দেশ্য, তাহা সকলেই স্বীকার করেন। ধনী ও জমীদারদের হস্ত হইতে অতিরিক্ত ধন ও জমী লইয়া সর্বসাধারণের মধ্যে তাহা ভাগ করিয়া দিতে হইবে, এ বিষয়েও কোনও মতবৈধ নাই। কিন্তু কি প্রণালীতে এই ভাগ করিতে হইবে, ভবিষ্যৎ সমাজের আকৃতি ও আদর্শ কিরূপ হইবে, কেন্দ্র-নিয়ন্ত্রিত শাসননিধির কোনও অপ্রত্যাশিতা আছে কি না, এবং থাকিলে, ভবিষ্যৎ সমাজের সহিত উহার কিরূপ স্বভাৱে বিহিত করিতে হইবে, ইত্যাদি বিষয়ে কোনও দুই জনের এক মত দেখা যায় না। সাঁ-সিমেঁ বলেন যে, ব্যক্তিগত বোগ্যতারূপ ভিত্তির উপরেই ভবিষ্যৎ সমাজ-সৌধের প্রতিষ্ঠা করিতে হইবে, এবং সেই সমাজে জমী-পুরুষ সকলেরই সম্পূর্ণ সমান অধিকার ও স্বাধীনতা থাকিবে। ফুরিয়ে বলিতেন যে, চারি শত পরিবার বা মোট আঠার শত লোক লইয়া এক একটা সমাজ (Phalange) গঠিত করিতে হইবে। এই সমাজে মানুষের ব্যবহারোপযোগী সকল প্রকার জিনিসই তৈয়ারী হইবে। সমগ্র সমাজের আর একটা সাধারণ তহবিলে আসিবে। সমাজসত্ত্বগত প্রত্যেক ব্যক্তিকে এই তহবিল হইতে তাহার প্রাসাদানো-পযোগী অর্থ-সাহায্য করিতে হইবে। আয়ের অবশিষ্টাংশ শ্রম (labour), মূলধন (capital), ও পারদর্শিতা (talent) অনুসারে যথাক্রমে  $\frac{1}{3}$ ,  $\frac{1}{3}$  এবং  $\frac{1}{3}$  অংশে ভাগ করিয়া দিতে হইবে। লুই ব্লাঁর (Louis Blanc) কর্তৃক সমাজের ব্যক্তি মাত্রই লাভের সমান অংশ পাইবার অধিকারী। জার্মানির সোসিয়াল ডিমক্র্যাটরা (Social Democrat) বলে যে, সাধারণ তহবিল হইতে সকলকেই প্রত্যেকের অভাবানুরূপ অর্থ-সাহায্য করা উচিত। আন্তর্জাতিক শ্রমজীবী-সমিতির প্রতিষ্ঠা করিয়া বর্তমান রাষ্ট্র-তন্ত্র-মাত্রেরই উচ্ছেদ সাধন করা

কার্ল মার্ক্স (Karl Marx) প্রভৃতির অভিপ্রায়।

সোসিয়ালিষ্টদের নিজেদের মধ্যেই যখন এত মতান্তর, তখন বাহিরের লোকের মনে যে তাহাদের জিরাকলাপ ও উদ্দেশ্য স্বভাৱে নানারূপ ভ্রান্ত ধারণা জন্মিবে, তাহাতে কিছু-মাত্র আশ্চর্য্যান্বিত হইবার কারণ নাই। কেহ কেহ সোসিয়ালিজমকে “বিপ্লব-বাদ” বলিয়া ব্যাখ্যা করিতেও কুণীল হইয়া নাই। অবশ্য দেশ-কাল-পাত্র-ভেদে দু'চারি জন উচ্চ-শোণিত যুবক যে ন্যায়ের সীমা উল্লঙ্ঘন করে নাই, ইহা বলা যায় না। কিন্তু দুই এক জনের উচ্ছৃঙ্খলতার অপরাধে পৃথিবীব্যাপী একটা বিরাট আন্দোলনকে অশ্রু প্রমাণের অভাবে দোষী সাব্যস্ত করা কতদূর ন্যায্যমুদিত তাহাও বিবেচ্য। অপিচ, কোনও নূতন মত-বাদ প্রচারের প্রথনাবস্থায় প্রায়ই এইরূপ উচ্ছৃঙ্খলতা দেখিতে পাওয়া যায়। বিনা রক্তপাতে ইউরোপে ধর্ম-সংস্কার (Reformation) সাধিত হয় নাই। আমেরিকার যুক্তরাজ্যের উত্তর ও দক্ষিণাঞ্চলবাসী শতসহস্র নিরীহ লোকের রক্তপাতের ফলস্বরূপই আজ নিগ্রোজাতি দাসত্ব হইতে মুক্তি লাভ করিয়াছে। আধুনিক উদারনৈতিক মত-বাদও (Liberalism) এককালে ইংলণ্ডের রাজপুরুষগণ কর্তৃক বিপ্লব-বাদরূপে পরিগণিত হইত।

তবে, সোসিয়ালিষ্টগণ তাহাদের মতবাদের অন্তর্কূলে যে সমস্ত কথা বলে, তাহা সমস্তই কার্যে পরিণত করিতে পারিলে, এতদ্বারা যে একটা বিষম রক্তপাতহীন বিপ্লবের সংঘটন হইবে, তাহাতে কিছুমাত্র সন্দেহ নাই। ইহারা বলেন যে, শতসহস্র বৎসরের নিতান্ত একদেশদর্শী সভ্যতার ফলে সমাজে অত্যাচার ও অবিচারের মাত্রা নিতান্ত অসহনীয়রূপে বাড়িয়া গিয়াছে। দেশের যাবতীয় ধন ও জমী সমস্তই এক শ্রেণীর লোকের হস্তগত হইয়াছে। ইহার ফল এই দাঁড়াইয়াছে যে, মূলধনের অধিস্বামী ও জমীদারবৃন্দ সংখ্যায় নিতান্ত নগণ্য হইলেও, অসংখ্য নিরস্ত্র জনসাধারণকে আপনাদের স্বার্থসাধনের অভি-প্রায়ে জীবিতদাসের মত খাটাইয়া লইতেছে। এই নিরস্ত্র মুটেমজুরসম্প্রদায়ই প্রাণপাত পরিশ্রম করিয়া যাবতীয় লাভজনক প্রযুক্তি উৎপন্ন করিতেছে,—কিন্তু সম্পূর্ণ লাভ গ্রহণ করিতেছেন

জমিদার ও মূলধনী সম্প্রদায়। সোসিয়ালিষ্টগণ বলেন যে, ভবিষ্যৎ মানবজাতির সর্বস্বাধীন উন্নতি সাধন করিতে হইলে, এই সাম্প্রদায়িক বিভাজনের—এই অর্থমূলক বৈষম্যের দূরীকরণ অবশ্য কর্তব্য। আধুনিক “মূলধন-মজুরী”-প্রথার ফলে মজুর-সম্প্রদায় যে শুধু পেটে না খাইয়া মরিতেছে, তাহা নহে; পরন্তু, সর্বপ্রকারে তাহাদের শারীরিক ও মানসিক স্বাধীনতার বিলোপ হওয়াতে, তাহাদের ও তাহাদের পরিবারবর্গের নৈতিক চরিত্রেরও চরম দুর্গতি হইতেছে। পক্ষান্তরে, মূলধনী ও জমিদারসম্প্রদায় ও তাহাদের উপজীবিবর্গ এইরূপে অনায়াসে পয়ের পরিশ্রমে আশাতিরিক্তভাবে লাভবান হওয়াতে, তাহাদের মধ্যে অলসতা ও বিলাসিতা উত্তরোত্তর হ্রব্ধ বাড়িয়া চলিতেছে—তাহারা আপনাদিগকে অবাধে পাপের শ্রোতে ভাসাইয়া দিতেছে। শুধু ব্যক্তিগত লাভাধিকার প্রতিই দৃষ্টি থাকাতে, উৎপন্ন দ্রব্যের শিল্প-সৌন্দর্য্য ক্রমেই বিনাশপ্রাপ্ত হইতেছে। মুষ্টিমেয় ধনী-সম্প্রদায় এক দিকে যেমন কিছুমাত্র দ্বিধা বোধ না করিয়া, বাবতীয় জিনিসেরই বুখা অপব্যয় করিতেছে, অপর দিকে অসংখ্য মুটে-মজুরসম্প্রদায় সর্বদা দুঃখ, দৈন্য, ও নৈরাস্যের অসহনীয় পীড়নে প্রপীড়িত হইতে থাকিতে, তাহাদের মনুষ্যত্ব ক্রমেই সঙ্কুচিত হইয়া পড়িতেছে। সমগ্র সমাজ যেন পরস্পর-ধ্বংসকামী দুইটা শত্রুশিবিরে পরিণত হইয়াছে। সোসিয়ালিষ্টগণ বলেন যে, এই কৃত্রিম বৈষম্যের দূরীকরণ করিয়া সমাজে পুনরায় সাম্য, মৈত্রী, ও স্বাধীনতার আদর্শ প্রতিষ্ঠাপিত করিতে হইবে—সম্প্রদায়-বিশেষের হস্ত হইতে বাবতীয় ধন ও জমী লইয়া সমাজের সকল স্তরের সকল লোকের মধ্যে উহার যথাযথ বণ্টন করিয়া দিতে হইবে।

অনেকে সোসিয়ালিজম্কে বর্তমান ইউরোপীয় সভ্যতার দুরারোগ্য ব্যাধিরূপে নির্দেশ করিয়াছেন। বাস্তবিক ইহাকে ব্যাধি বলা হইতে পারে কিনা, তাহা বিশেষ বিবেচ্য। বিগত বিংশ শতাব্দীর ইউরোপীয় সভ্যতার ক্রম-বিকাশের ইতিহাস অতিনিবেশ সহকারে আলোচনা করিলে স্পষ্টই প্রতীয়মান হয় যে, ইউরোপীয় সভ্যতা এতদিন যাবৎ যে পথে চলিয়া আসিয়াছে, ঊনবিংশ ও বিংশ শতাব্দীর সোসিয়ালিজম্ উহার

অবশ্যজ্ঞাবহী পরিণতি মাত্র। প্রাচীন গ্রীক, রোমক, ও মধ্য-যুগীয় সভ্যতার মধ্যেই ইহার বীজ প্রচ্ছন্নভাবে লুক্কায়িত ছিল এবং সময়ে সময়ে আংশিকভাবে আত্মপ্রকাশও করিয়াছিল। কিন্তু অল্পকাল দেশ, কাল ও পরিবেশের অভাবে উহা বর্তমান সময়ের মত বিশালাবয়ব ধারণ করতঃ জনসমাজের সমস্ত দৃষ্টি আকর্ষণ করিতে পারে নাই। সমগ্র ইউরোপীয় সভ্যতার আত্মপূর্ব্বিক আলোচনা এ স্থলে সম্ভবপর নহে,—আলোচ্য বিষয়ের পক্ষে নিতান্ত প্রয়োজনীয়ও নহে। কেবলমাত্র অষ্টাদশ শতাব্দীর ইউরোপীয়, বিশেষতঃ ইংলণ্ড ও ফ্রান্সের, সামাজিক ও রাষ্ট্রনৈতিক অবস্থার কিঞ্চিৎ আলোচনা করিলেই, সোসিয়ালিজমের স্বরূপ-তত্ত্ব স্পষ্টরূপে আমাদের দৃষ্টিপথে হইবে।

অষ্টাদশ শতাব্দীর ইংলণ্ডের প্রতি দৃষ্টিপাত করিলে দেখিতে পাই যে, সামন্ত-প্রথা (Feudalism) ও নফর-প্রথা (Serfdom) দেশ হইতে মুখ্যভাবে বিদূরিত হইয়াছে বটে, কিন্তু রাজ-শক্তি কতিপয় শক্তিশালী পরিবার ও ব্যক্তিবিশেষ কর্তৃক নিয়ন্ত্রিত ও থর্কীকৃত হইয়া রহিয়াছে। ইংলণ্ড-রাজ তৃতীয় জর্জ (George III ১৭৬০—১৮২০) অনিয়ন্ত্রিত রাজ-তন্ত্রের পুনঃপ্রতিষ্ঠার জন্য প্রাণপণে চেষ্টা করিয়াছিলেন বটে, কিন্তু নানাকারণেই তাঁহার সে চেষ্টা সম্পূর্ণ বিফল হইয়াছিল। ফরাসীজাতির সাম্রাজ্য-স্থাপনাকাজকার মলোচ্ছেদপূর্ব্বক ইংরাজজাতি পূর্ব্ব ও পশ্চিমে, ভারতবর্ষে ও ক্যানডোর, বিস্তৃত অধিকার স্থাপন করিয়াছে। ইংলণ্ডের বাণিজ্যতরী পৃথিবীর সর্বত্র হইতে ধনসম্পদ আহরণপূর্ব্বক জননী জন্মভূমির চরণপ্রান্তে কনক-জলি প্রদান করিতেছে—জলে স্থলে ইংরাজজাতি অপস্রাজের হইয়া দাঁড়াইয়াছে। বাণিজ্যবৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গেই ইংলণ্ডের শিল্প-সমৃদ্ধিও অভাবনীয় উন্নতির পথে পদাৰ্পণ করিয়াছে। নানাবিধ দৈব ঘটনাও শিল্পোন্নতি-করে ইংলণ্ডের আত্মকল্যাণ করিতেছে। ষোড়শ ও সপ্তদশ শতাব্দীতে ক্যান্ডাস (আধুনিক বেলজিয়াম ও হল্যান্ড) ও ফ্রান্সই শিল্প-বিষয়ে সমগ্র ইউরোপের শীর্ষস্থানীয় ছিল। কিন্তু রোমান ক্যাথলিক মতাবলম্বী ফান্স ও স্পেনের নৃপতিকর্পণে অভাবনীয় অত্যা-

চারের ফলে এই সমস্ত দেশের শিল্পবৃদ্ধির কালের জন্ম দেশ পরিচালনা-পূর্বক ইংলণ্ডের মেহময় ক্রোড়ে আশ্রয় গ্রহণ করিয়া কারমনোবাক্যে পালিকা মাতার সর্বপ্রকার শ্রীবৃদ্ধিসাধনে আত্মনিয়োগ করিয়াছিল। ইহাদের সাহায্যে ও বৈদেশিক অধিকার ও বাণিজ্যের প্রভাবে শিল্প ও বাণিজ্য-জগতে ইংলণ্ড অচিরেই পৃথিবীতে সর্বশ্রেষ্ঠ স্থান অধিকার করিতে সমর্থ হইল।

খ্রীষ্টীয় ১৭৬০ হইতে ১৮২০ সাল পর্যন্ত সময় ইংলণ্ডের ইতিহাসে শিল্প-বিপ্লবের যুগ ( The Age of Industrial Revolution ) নামে অভিহিত হইয়াছে বাস্তবিক, ইহা কিছুমাত্র অতিরঞ্জিত নহে। ইহার পূর্বে ইংলণ্ডে ও সমগ্র পৃথিবীতে কুটার-শিল্প ও হস্ত-শিল্পেরই প্রাধান্য ছিল; কিন্তু নিত্য নূতন কল-কারখানার প্রবল শ্রোতে অষ্টাদশ শতাব্দীর শেষভাগে সমস্তই ভাসিয়া যায়। সপ্তদশ শতাব্দীর ইংলণ্ডের সহিত ঊনবিংশ শতাব্দীর ইংলণ্ডের তুলনা করিলে, আমরা এই শিল্প-বিপ্লবের প্রকৃত গুরুত্ব ও বহু-ব্যাপকত্ব সম্যকরূপে হৃদয়ঙ্গম করিতে পারি। এই শিল্প-বিপ্লবের সর্বপ্রধান ঘটনা পাথুরিয়া করলা দ্বারা লৌহ-পরিষ্কারের উপায় উদ্ভাবন, ও বাষ্প-শক্তির আবিষ্কার। প্রথমটী দ্বারা নিত্য নূতন লৌহ-নির্মিত কল-কারখানা প্রস্তুতের উপায় সহজ ও অল্পব্যয়সাধ্য হইল। হস্ত-শিল্প ও কুটার-শিল্পের আমলে শিল্পীর ব্যক্তিত্ব ও স্বাধীনতা অপ্রতিহত ছিল। কিন্তু বাষ্প-শক্তির আবিষ্কার দ্বারা শিল্প-সম্প্রদায় ও মুটে-মজুরগণ সম্পূর্ণভাবে কলের অধীন হইয়া পড়িল।

শিল্প-জগতের এই বিপ্লবের সঙ্গে সঙ্গে ও উহার অবশ্য-স্বাভাবিক ফলস্বরূপে ইংরাজ জনসাধারণের দৈনন্দিন রাজনৈতিক ও সামাজিক জীবনেও যুগান্তর উপস্থিত হইল। পূর্বেই উক্ত হইয়াছে যে, অষ্টাদশ শতাব্দীর মধ্যভাগে ইংলণ্ডের রাজ-শক্তি কতিপয় প্রতাপশালী পরিবার ও ব্যক্তি কর্তৃক নিয়ন্ত্রিত ছিল। তাহারাই সর্ব বিষয়ে দেশের সর্বশ্রেষ্ঠ ব্যক্তি ছিলেন। কিন্তু অষ্টাদশ শতাব্দীর শিল্প ও বাণিজ্যোন্নতির ফলে নূতন ধনী ব্যবসিকজ্ঞার অত্যন্ত ক্রমশঃ বৃদ্ধি হইয়া দাঁড়াইল এবং

নিজেদের উন্নতির ভিত্তি দৃঢ়রূপে প্রোথিত করিবার জন্য রাজনৈতিক অধিকার লাভে সচেষ্ট হইল। এই সময় হইতে ১৮৩২ খৃঃ অব্দ পর্যন্ত ইংলণ্ডের ইতিহাস এই নূতন ও পুরাতন সম্প্রদায়-দ্বয়ের শক্তি-পরীকার ইতিহাস।

এদিকে নূতন নূতন কল-কারখানার প্রচলন হওয়াতে, জন-সাধারণের সামাজিক জীবনেও অভূতপূর্ব পরিবর্তন উপস্থিত হইল। হস্ত-শিল্প ও কুটার-শিল্পের ধ্বংসের কথা পূর্বেই বলা হইয়াছে। পুরাতন প্রণালীতে জীবিকাার্জনে অসমর্থ হইয়া, ইহারা দলে দলে কল-কারখানাতে মজুর-বৃত্তি অবলম্বন করিতে বাধ্য হইল। একস্থানে এইরূপে বহু-সংখ্যক লোকের সমাবেশ হওয়াতে ইংলণ্ডে নিত্য নূতন সহরের সৃষ্টি হইতে লাগিল। কল-কারখানার মালিকেরা ক্ষুধার তাড়নে তাড়িত, উপায়হীন মজুর-সম্প্রদায়কে আপনাদের করকবলিত দেখিয়া, সর্বপ্রকার দয়াদয়াক্ষিণ্য ও মনুষ্যত্বে বিসর্জন দিয়া, কেবল আপনাদের স্বার্থসিদ্ধির ও অর্থাগমের যন্ত্রস্বরূপ উহাদিগকে যথেষ্টভাবে কাঠগোঁড় নিযুক্ত করিতে লাগিলেন। ইহাতে তাহাদের স্বপ্লাবীত অর্থলাভ হইতে লাগিল বটে, কিন্তু শ্রমজীবী-সম্প্রদায় ও তাহাদের পরিবার-বর্গের দুঃখ-হর্দিশার সীমা রহিল না।

শ্রম-শিল্প-বিপ্লবের সঙ্গে সঙ্গে ইংলণ্ডের অল্প দিকেও আর একটি বিপ্লবের আয়োজন অগ্রহণ চলিতেছিল। ইতিহাসে ইহা কৃষি-বিপ্লব (Agricultural Revolution) নামে অভিহিত হইয়াছে।

ইংলণ্ডে সামন্ত-প্রথার তিরোধানের পর কৃষি-যোগ্য জমিগুলি খণ্ডখণ্ড বিভক্ত হইয়া নানা প্রকারে জনসাধারণের হস্তগত হয়। অষ্টাদশ শতাব্দীর প্রারম্ভে ইংরাজ কৃষকদের অবস্থা প্রায় আমাদের দেশের কৃষকের বর্তমান অবস্থার ন্যায় ছিল। প্রত্যেকের জোত অনেকগুলি খণ্ডে বিভক্ত ও বিভিন্ন স্থানে অবস্থিত ছিল। আমাদের দেশের কৃষকগণ যেমন মাঝুলীপ্রথা অনুসারে চাষ আবাদ করে, তাহারও তখন সেইরূপই করিত। জমীর উর্বরতা-শক্তির বৃদ্ধি প্রভৃতির প্রতি কাহারও তাদৃশ আগ্রহ পরিলক্ষিত



হইত না, এবং ইচ্ছা থাকিলেও, ছোট ছোট জোতদারের থাকে আবশ্যিকানুরূপ অর্থ ব্যয় করা অনেক সময়েই সম্ভবপর ছিল না। আবার, জোতগুলি খণ্ডখণ্ড বিভক্ত ও পরস্পর দূরবর্তী স্থানে অবস্থিত থাকাতো, উহাদের সম্যক তত্ত্বাবধানের জন্য বহু সময় ব্যথা অতিবাহিত হইত। কেবল কৃষিকার্যের আর হইতে অনেক পরিবারেরই যাবতীয় অভাবের পূরণ হইয়া উঠিত না। এইজন্য অবসর সময়ে কৃষকদের নিজের ও তাহাদের পরিবারবর্গের নানাবিধ হস্ত-শিল্পদ্বারা যথেষ্ট উপার্জন করিতে হইত। কিন্তু কলকারখানার বহুল প্রচলন-হেতু হস্ত-শিল্প ও কুটীর-শিল্পের বিনাশ সাধিত হওয়াতে, উহাদের আর্থিক অবস্থার আরও অবনতি হইয়া গেল। সুতরাং উহাদের দ্বারা কৃষিকার্যের উন্নতি সাধনের আশা একেবারে তিরোহিত হইল। এদিকে দিন দিনই অধিকসংখ্যক লোক সহরের কলকারখানা প্রভৃতিতে কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে, একদিকে যেমন কৃষকদের সংখ্যা হ্রাস হইতে লাগিল, অপর দিকে খাদ্যাদির জন্য অপেক্ষাকৃত অধিক সংখ্যক লোককে অল্প-সংখ্যক কৃষকের পরিশ্রমের উপর নির্ভর করিতে হইল। ফলে, খাদ্যসামগ্রীর দাম অতিমাত্রায় বাড়িয়া গেল। বিদেশী জব্বোর উপর অতিরিক্ত হারে শুদ্ধ ধার্য থাকাতো বিদেশ হইতে আবশ্যিকানুরূপ আমদানীও হইত না। তখনও অবাধ বাণিজ্যের (Free Trade) কথা ইংরাজ রাজপুরুষগণ কল্পনাও করিতে পারেন নাই। সুতরাং বৈদেশিক আমদানী জব্বোর উপর নির্ভারিত শুষ্ক হার না কমাইয়া, যাহাতে দেশের কৃষিকার্যেরই যথাসম্ভব উন্নতি করা যাইতে পারে, তজ্জন্য রাজপুরুষগণ নানাবিধ উপায় চিন্তা করিতে লাগিলেন। ইংলণ্ডে যে খণ্ডখণ্ড উৎপন্ন হইত, তাহাতে ইংরাজদের আদৌ কুলান হইত না। উপায়নির্ধারণের জন্য কৃষি-বোর্ডের সম্পাদক আর্থার ইয়ং সাহেব ১৭৯৪ সালে সমস্ত ইংলণ্ড পরি-ভ্রমণ করিয়া দীক্ষান্ত করিলেন যে, কৃষির উন্নতি করিতে হইলে, ছোট ছোট কৃষকসম্প্রদায়ের পরিবর্তে বড় বড় অর্থশালী জোতদারের এবং খণ্ডে খণ্ডে বিভক্ত ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র জোতের পরিবর্তে এক লম্বে বৃহৎ বৃহৎ জোতের স্থাপতি করিতে হইবে। ইয়ং

সাহেবের প্রস্তাব শীঘ্রই আইনে পরিণত হইল। উহার কল এই দাঁড়াইল যে, দেশের অর্থশালী জমীদার ও ব্যবসায়ীগণ কৃষকদের জমি কিনিয়া লইতে লাগিলেন। ১৮৪০ খ্রীষ্টাব্দ পর্যন্ত এই কার্য অবিরাম গতিতে চলিল। হস্ত-শিল্পের বিনাশ হেতু কৃষকগণের অবস্থা পূর্বেই সাতিশর শোচনীয় হইয়াছিল। এক্ষণে জমি হইতে উচ্ছেদ হওয়াতে, উহারা নিরাশ্রয়ভাবে পেটের দায়ে দলে দলে সহরের কলকারখানার আশ্রয়প্রার্থী হইতে বাধ্য হইল। সংখ্যাতিরিক্ত লোক কর্মপ্রার্থী হওয়াতে কল-কারখানার মালিকেরাও স্বেচ্ছা বৃত্তিরা উহাদের সঙ্গে যথেষ্ট ব্যবহার করিতে লাগিলেন।

এই সমস্ত ব্যাপারের কিছুদিন পূর্বেই ১৭৭৬ খৃঃ অব্দে সুপ্রসিদ্ধ স্যাডাম স্মিথের (Adam Smith) যুগ-প্রবর্তক গ্রন্থ “জাতীয় সম্পদ” (The Wealth of Nations) প্রকাশিত হইয়াছিল। ঐ গ্রন্থে তিনি “স্বচ্ছন্দাভিব্যর্থন-নীতি”র (Laisser-faire) প্রচার করেন। স্যাডাম স্মিথের এমন উদ্দেশ্য ছিল না যে, সমাজের শক্তিশালী ধনি-সম্প্রদায় দরিদ্র মুটে-মজুরদিগের প্রতি যথেষ্ট ব্যবহার করিবে, আর, কেহই তাহাদিগকে কিছু বলিতে পারিবে না। কিন্তু দরিদ্রগণ চিরকালই কোণঠেসা হইয়া থাকে। শক্তিশালী জমীদার ও কলকারখানার ধনকুবের মালিকগণ স্যাডাম স্মিথের প্রচারিত নীতি আপনাদের উদ্দেশ্য সাধনের ব্রহ্মসূত্ররূপে ব্যবহার করিতে লাগিলেন। তাহারা বলিতে লাগিলেন যে, মুটে-মজুরদের সঙ্গে কিরূপ ব্যবহার করিতে হইবে, তাহা তাহারা ই নিরীকৃত করিবেন, গবর্ণমেণ্টের এ বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিবার কোনও ক্ষমতা নাই। ইহারা ই তখন দেশের মধ্যে সর্বাপেক্ষা প্রভাবশালী। রাজপুরুষগণেরও প্রায় সকলেই এই সমস্ত জমীদার ও কারখানার মালিকদিগের সহিত নানারকমে সংশ্লিষ্ট ছিলেন। সুতরাং তাহারা দরিদ্রের আর্তনাদে কর্ণপাত না করিয়া, আত্মীয়-স্বজনের ও সঙ্গে সঙ্গে নিজেদের স্বার্থ-সাধনের দিকেই অধিকতরভাবে মনোনিবেশ করিলেন। খাদ্যদ্রব্যাদির মূল্য দিনদিনই অভাবনীয়রূপে চড়িতেছিল বটে, কিন্তু অবাধ প্রতিযোগিতার ফলে শ্রমজীবীদের মাহিনা



স্বা-মজুরীও সঙ্গে সঙ্গে কমিতেছিল। অল্প মজুরী দিয়া পাওয়া যায় বলিয়া, কল-স্বাধীনগণ দিন দিন অধিক সংখ্যায় জীলোক ও অন্তঃস্থরক বালকবালিকার নিয়োগ করিতে লাগিলেন। ইহাতে একদিকে যেমন উহাদের শারীরিক, মানসিক ও নৈতিক অবনতির চরম হইতে লাগিল, পক্ষান্তরে, প্রাপ্তবয়স্ক পুরুষদের পক্ষে চাকুরী মেলা দায় হইয়া পড়িল। ঠিক এই সময়ে (১৭৯৩খৃঃ) ফরাসী-বিপ্লব ও তাহার পরেই নেপোলিয়ানের সহিত ইউরোপীয় শক্তিপুঞ্জের ভূমল বৃদ্ধ বাধিয়া উঠাতে, ইউরোপীয় প্রায় সকল দেশেরই শিল্প-বাণিজ্য একেবারে বন্ধ হইয়া গেল। ইংলণ্ডের পক্ষে মহানুযোগ উপস্থিত হইল। একা ইংলণ্ড সমগ্র ইউরোপের কাপড় ও লৌহজাত দ্রব্যের সরবরাহকার হইয়া উঠাইল। ইহাতে কলকারখানার মালিকদের অচিন্তনীয়রূপে লাভ হইতে লাগিল বটে, কিন্তু ইংলণ্ডের সম্পদবৃদ্ধিতে শ্রমজীবী-গণের অবস্থার অবনতি ব্যতীত উন্নতি হইল না।

যে যে স্থানে কলকারখানা স্থাপিত হইল, সেই সেই স্থলেই নতুন সহরের সৃষ্টি হইতে লাগিল বটে, কিন্তু যাহারা এই সমস্ত নতুন সহরের অধিবাসী হইল, তাহাদের অবস্থার কথা স্মরণ করিলেও হৃৎকম্প উপস্থিত হয়। এই সমস্ত মুটে-মজুরেরা যে স্থানে বাস করিত, তাহাকে মজুর্য্যর বাস না বলিয়া পণ্ডর বাস-গহ্বর বলিলেই ঠিক হয়। ইহাদের মধ্যে কোনও সামাজিক সম্বন্ধ-বন্ধন ছিল না। এক এক জন এক এক স্থান হইতে আসিয়াছে; একের সহিত পূর্বে কোনও কালে অস্তর আলাপ-পরিচয় পর্য্যন্ত ছিল না। সর্বপ্রকার পারিবারিক ও সামাজিক বন্ধন হইতে বিবৃত হইয়া, নিরক্ষর অশিক্ষিত শ্রমজীবী-লজ্জায় সর্বপ্রকার হীনতার শ্রোতে আপনাদিগকে ভালাইয়া দিয়া উদরের যাতনা ও ক্ষুধার্ত পরিবারের আর্তনাদে কুলিতে চেষ্টা করিত। নিয়োগকর্তাগণ মুটে-মজুরদিগকে অর্জলাভের যত্নবিশেষ বিবেচনা করিত। যেন তেন প্রকারেণ অল্প খরচে অধিক লাভ করা ব্যতীত মুটে-মজুরদের সহিত অন্য কোনও প্রকার সম্বন্ধ আছে, ইহা তাহারা মনেও করিতে পারিত না। এইরূপ শিল্প-প্রথা ইতিহাসে

ফ্যাক্টরী সিস্টেম ( Factory System ) ও ক্যাপিটালিজম্ ( Capitalism ) নামে পরিচিত। ১৮১৫ সাল পর্য্যন্ত এইরূপ অবস্থা চলিল। নেপোলিয়ানের সহিত বৃদ্ধ থামিয়া যাওয়াতে ইংলণ্ডের শ্রম-শিল্পের ব্যবসার অত্যন্ত ধারাপ হইয়া পড়ে, এবং তাহার সঙ্গে সঙ্গে মুটে-মজুরদের অবস্থা আরও শোচনীয় হয়।

এই সময়ে প্রাপ্ত Factory System ও Capitalism প্রথার বিরুদ্ধে ইংলণ্ডে সোসিয়ালিজমের প্রথম প্রবর্তক পূর্বোক্ত রবার্ট ওয়েনের আবির্ভাব হয়।

ইতিহাস আলোচনা করিলে দেখা যায় যে, কোনও নতুন মত-বাদের প্রচার করিতে হইলে, ত্রুটি বিঘের নিত্য আবশ্যক—বস্তুভিত্তি, ও আদর্শ-কল্পনা। বস্তুভিত্তি না থাকিলে যেমত কিছুই নিরলম্বভাবে অবস্থান করিতে পারে না, তেমনি একটা জুলন্ত আদর্শ চক্ষের সমক্ষে না থাকিলে, উহার জীবনী-শক্তিও সংরক্ষিত হইতে পারে না। শিল্প-বিপ্লবের অবশ্যতাবী কল স্বরূপ ইংলণ্ডের যে শোচনীয় অবস্থার বর্ণনা করা হইয়াছে, সোসিয়ালিজম্ উহাকেই বস্তু-ভিত্তিরূপে গ্রহণ করিয়া স্থায়িত্বলাভে চেষ্টা করিতেছিল বটে,—কিন্তু ফল হইতে উহার জীবনী-শক্তির নিদানস্বরূপ আদর্শ সংগ্রহ করিতে হইয়াছিল।

অষ্টাদশ শতাব্দীর প্রথম ও মধ্যভাগের ফরাসী দেশের প্রতি দৃষ্টিপাত করিলে দেখা যায় যে, সেখানে রাজ-শক্তি সম্পূর্ণ একচ্ছত্র ও অনিয়ন্ত্রিত; রাজাভুগৃহ-পুট অতিক্রান্ত-সম্প্রদায় দেশের মধ্যে সর্বাপেক্ষা শক্তিশালী। নিকীক প্রজা-সাধারণ পদ-দলিত, কর-ভার নিপীড়িত, ও অত্যাচার-ক্রিষ্ট। দরিদ্রেরা ট্যান দিত, আর রাজপুরুষ ও অতিক্রান্ত-সম্প্রদায় অগ্নানবদনে উহার যথেষ্ট অপব্যবহার করিতে কিছু-মাত্র কুণ্ঠা বোধ করিত না—তাহারা ব্যবতীর অধিকার ভোগ করিত—কিন্তু তদনুরূপ কোনও দারিদ্র্য বোধ তাহাদের ছিল না। কিন্তু সহিষ্ণুতারও একটা সীমা আছে, এবং সেই সীমা অতিক্রান্ত হইলে মানুষ হিতাহিত বিবেচনা-শূন্য হইয়া বিরুদ্ধভাবে উদ্ভিত হয়। ফরাসী দেশেও তাহাই

হইল। ফরাসী-রাজের অনিয়ন্ত্রিত স্বৈরাচার শাসন-নীতি ও অভিজাত-বর্গের অল্পভিত অত্যাচার অবিচারের বিরুদ্ধে শীঘ্রই প্রতিক্রিয়া উপস্থিত হইল। ভল্টেয়ার ( Voltaire ) ও রুশোঁ ( Rousseau ) এই পদ-দলিত জন-সাধারণের মুক্তি-দ্রষ্টাক্ষেপে সাহিত্য-সময়ে অবতীর্ণ হইলেন, এবং তাঁহাদের প্রচারিত মত-বাদের পরিণামে ফরাসী-বিপ্লবের তাণ্ডব নৃত্যের আবির্ভাব হইল। সাম্য, মৈত্রী ও স্বাধীনতা প্রতিষ্ঠা করাই ফরাসী-বিপ্লবব দীর্ঘের ইষ্টমন্ত্র ছিল। তাহাদের এই উদ্দেশ্য সম্যক সফল না হইলেও, অত্যাচারের স্রোত যে অতঃপর বহুল পরিমাণে কমিয়া গিয়াছে, তাহাতে সন্দেহ নাই। কিন্তু ওয়াটানু-ক্ষেত্রে অনিয়ন্ত্রিত রাজতন্ত্রাবলম্বী ইউরোপীয় রাজন্যবর্গ কর্তৃক নেপোলিয়ানের পরাজয়সাধন ও ফরাসী-বিপ্লবের দমনের পরে, ইউরোপে ফরাসী-বিপ্লবের আদর্শের বিরুদ্ধে প্রতিক্রিয়া আরম্ভ হয়। যেটারনিকের বুদ্ধি-প্রণোদিত ইউরোপীয় রাজ-শক্তি প্রজা-সাধারণকে আবার পদানত করিতে প্রয়াসী হয়। ইউরোপীয় রাজন্যবর্গের এই অভিপ্রায়ের প্রতিক্রিয়াস্বরূপ ফরাসী সোসিয়ালিজমের প্রবর্তক সাঁ-সিমোঁর আবির্ভাব হয়। এবং ইংলণ্ডীয় কস্ম-বাদ ও ফরাসী আদর্শ-বাদ, এতদ্বয়ের সম্মিলিত হইয়া আধুনিক ইউরোপীয় সোসিয়ালিজমের সৃষ্টি হইয়াছে। আধুনিক সোসিয়ালিজম্, ইংলণ্ডে র্যাডাম্ শ্বিগের ও ফ্রান্সে ভল্টেয়ার ও রুশোঁর প্রচারিত মত-বাদের ক্রম-পরিণতি মাত্র।

সোসিয়ালিজমের উৎপত্তি সম্বন্ধে উপরে যাহা বলা হইয়াছে, তাহাতে স্পষ্টই প্রতীয়মান হইবে যে সমাজের বিভিন্ন স্তরের আর্থিক অবস্থার সামঞ্জস্য সাধনই সোসিয়ালিজমের মুখ্য উদ্দেশ্য। কিন্তু সমাজের প্রচলিত গঠন-প্রণালীর পরিবর্তন সাধন করিতে না পারিলে, এই সামঞ্জস্য প্রতিষ্ঠা সম্ভবপর নহে, এবং সমাজ-গঠনের পরিবর্তন করিতে হইলেই রাজ-শক্তিকে বা গবর্ণমেন্টকেও তদনুরূপ ভাবে পরি-বর্তিত করিতে হইবে—রাজতন্ত্রশাসন প্রথা প্রভৃতির আবশ্যকমত পরিবর্তন করিয়া গণতন্ত্রের (Democracy) প্রাধান্ত প্রতিষ্ঠা আবশ্যিক। কারণ, সোসিয়ালিজম্ রাজনৈতিক গণতন্ত্রেরই

অর্থনৈতিক অঙ্গপূরক মাত্র। স্বতরাং একের সাহায্য ব্যতীত অপরের স্থায়িত্ব ও উন্নতি লাভ সম্ভবপর নহে। এই জন্য সমাজের সর্বশ্রেণীর লোকের মধ্যে আর্থিক সমন্বয় সাধন করা সোসিয়ালিজমের মুখ্য উদ্দেশ্য হইলেও, তাহারা বর্তমানে রাজনৈতিক শাসনপ্রথার আবশ্যিকানুরূপ পরিবর্তন সাধনেই অধিকতর মনোযোগী হইয়াছে।

১৮১৭ খৃঃ অব্দে ইংলণ্ডে রবার্ট ওয়েন তাঁহার মতবাদ প্রচার করেন। আশ্চর্যের বিষয়, ঠিক ঐ সালেই সাঁ-সিমোঁর মতবাদও ফ্রান্সদেশে প্রচারিত হয়। ১৮৫০ সাল পর্যন্ত উভয় দেশে স্বতন্ত্রভাবে উভয় মতের প্রচার ও বিস্তৃতি হইতে থাকে। সাঁ-সিমোঁ ও ফুরিয়ের পর ফ্রান্সে প্রুদোঁ (Proudhon) ও লুই ব্লাঁ ( Louis Blanc ) তাঁহাদের প্ৰহাছসরণ করেন। এবং রবার্ট ওয়েনের পর মরিস্ (Maurice), কিন্সলী (Kingsley) প্রভৃতি “খ্রীষ্টান” সোসিয়ালিজম (Christian Socialists) তাঁহার স্থান অধিকার করেন।

১৮৫০ খৃঃ অব্দে এই উভয় মতবাদের সম্মিলন হয় এবং তাহার পর হইতে জার্মান, রুশীয় ও ইতালীয় চিন্তাবীরগণ এই সম্মিলিত মতবাদের নেতৃত্ব গ্রহণ করিয়াছেন।

শ্রীমঙ্গলনাথ মজুমদার।

সুখ !

কা'রে বল সুখ ?—মন, কা'র সাধনায়,  
কণ্টক-পূরিত এই বিশাল জগতে,  
ভ্রমিতেহ দিবানিশি মোহ ছলনায়,  
হৃথের পসরা লয়ে,—পারি না বুঝিতে !

জানি না, এ সংসারের কোন্ গুপ্তদেশে,  
কোথায় লুকায়ে আছে,—কারে বল সুখ ;—  
আমি দেখি, রান্ধা, প্রজা, দীন নির্দিশেষে,  
কেবলি হৃথের বোঝা বহিয়ে বিষুখ।

স্বাধীন-সাহিত্যিক ১৩২২

সুখ।—সে যে কিছু নয়, জলদের হাসি,  
কণেক চমক-মাজ দেখানে মুক্তার,  
হুকুলে ভাঙ্গিয়ে আশা কুক উদ্ভিরামি,  
ছব্বরের স্তরে স্তরে কৰ্মনাশা ধার।

এমন যে সুখ,—তাহে নাহি মোর সাধ,  
আমার বা' নিত্য দুঃখ,—তাই থাক থাক।

শ্রীব্রজেন্দ্রনারায়ণ মুখোপাধ্যায়।

## দাক্ষিণাত্যে লিঙ্গ-পূজক

দেশ, কাল প্রভৃতির বিভিন্নতায় রীতি-নীতিতেও যে কত  
বিভিন্নতা ঘটে, তাহা ভাবিলে আশ্চর্য্যান্বিত হইতে হয়।  
ভারতবর্ষে শিব-লিঙ্গোপাসকের অভাব নাই। কিন্তু এই শিব-  
লিঙ্গের পূজা পদ্ধতি ভারতের এক এক প্রদেশে এক এক  
প্রকার। একমাত্র দাক্ষিণাত্যের লিঙ্গোপাসকদিগের বিষয়  
আলোচনা করিলেই, ইহার বাখ্যাত্য উপলব্ধি হইবে।

দাক্ষিণাত্যে লিঙ্গোপাসকগণকে লিঙ্গবন্ত বলে। চলিত  
কথায় লিঙ্গবন্ত বলিলে, সম্প্রদায়ভুক্ত যে কোন ব্যক্তিকেই  
বুঝায়।

লিঙ্গোপাসকদিগের ধর্ম অতি সরল। তাহারা একেশ্বর-  
বাদী, এবং শিবই তাহাদের একমাত্র দেবতা। ইহারা বেদকে  
ভক্তি করে; কিন্তু বেদের যে সমস্ত টীকা টিপ্পনির উপর ব্রাহ্মণ-  
গণের অবিচলিত আস্থা, সেই সমস্ত টীকা টিপ্পনি লিঙ্গায়ৎ-  
গণ মোটেই মানে না; তাহাদের ধর্ম বিশ্বাস অনেকটা আদিম  
যুগের হিন্দুদের বিশ্বাসেরই অনুরূপ। পুরোহিতসম্প্রদায়ের  
প্রয়োজনীয়তা ইহারা স্বীকার করে না। যদিও বর্তমান সময়ে  
ইহাদের মধ্যে কার্যতঃ কিছু কিছু জাতিভেদ দেখা যায়,  
তথাপি ইহারা জাতিবিচার হইতে আপনাদিগকে সম্পূর্ণ  
মুক্ত বলিয়াই পরিচয় দেয়, এবং ব্রাহ্মণপ্রাধান্ত সম্পূর্ণরূপে  
স্বীকার করে। ইহাদের মতে যজ্ঞ, প্রায়শ্চিত্ত, উপবাস,  
কিংবা ঔষধাদি প্রভৃতি কোনই উপকারিতা নাই। লিঙ্গই

মহেশ্বর শিবের একমাত্র মূর্তি বা চিত্র স্বরূপ এবং এই লিঙ্গই,  
একমাত্র অবিসংবাদিত সত্য ও বিশ্বাস্য, ইহাই লিঙ্গায়ৎ-  
দিগের প্রধান ধর্মমত।

ইহারা লিঙ্গকে দুই ভাগে বিভক্ত করে, “স্বাবর” ও  
“জঙ্গম”। হিন্দুদিগের মন্দিরাদিতে স্থাপিত লিঙ্গ ‘স্বাবর’  
লিঙ্গ এবং যে লিঙ্গ ইহারা জীবিতাবস্থায় বামহস্তে বা  
গ্রীবাদেশে সর্বদা ধারণ করে, অথবা মৃতব্যক্তিদ্বিগের  
বামহস্তে বাঁধিয়া দেওয়া হয়, তাহাকে ‘জঙ্গম’ লিঙ্গ বলে।  
স্ত্রী পুরুষ, যুবা বৃদ্ধ, ধনী নির্ধন, সম্প্রদায়ভুক্ত সকলেরই এই  
লিঙ্গ-ধারণ অবশ্য কর্তব্য। ইহা হারাইয়া গেল বা কোন  
প্রকারে নষ্ট হইলে, ধর্মজীবনে মৃত্যু হইল বলিয়া ইহারা মনে  
করে; কিন্তু এরূপ অবস্থায় প্রায়শ্চিত্ত স্বরূপ কোনও-  
রূপ পূজা অর্চনা করিয়া পুনরায় লিঙ্গধারণ করিতে আজকাল  
প্রায়ই দেখা যায়।

কোনও প্রকারের মাংস বা মাদক দ্রব্য স্পর্শ করাও  
লিঙ্গায়ৎদিগের পক্ষে একান্ত নিষিদ্ধ। সকল বিষয়েই ইহারা  
অত্যন্ত রক্ষণশীল এবং ইহারা কদাপি শাস্ত্রনির্দিষ্ট নিয়ম-  
নিচয়ের ব্যতিক্রম করে না। এই কারণে আজিও লিঙ্গায়ৎ-  
সমাজে প্রাচীণপ্রভাব কিছুমাত্র প্রাধান্ত লাভ করিতে পারে  
নাই ও ইহাদের মধ্যে আধুনিক শিক্ষাও প্রচারিত হয় নাই।  
চতুর্দিকস্থ নিয়ত পরিবর্তনশীল পরিবেশের মধ্যে বাস করিয়াও  
দাক্ষিণাত্যের লিঙ্গ-পূজকগণ তাহাদের সামাজিক রীতিনীতি  
ও ধর্মভাব আজও সম্পূর্ণ অক্ষুণ্ণ ও অটুট রাখিয়াছে। সকল  
বিষয়েই অত্যন্ত মিটাচারী বলিয়া ইহাদের সামাজিক জীবন  
অপেক্ষাকৃত উন্নত। বহিঃ-প্রভাব হইতে দূরে থাকায় ইহাদের  
কথিত কেনেরীয় ভাষার স্বাভাবিক সৌন্দর্য্য, শিষ্টতা ও  
ওৎসাহিত্য এখনও কিছুমাত্র নষ্ট হয় নাই।

লিঙ্গায়তদিগের সামাজিক রীতিনীতি বৃদ্ধিতে হইলে;  
ইহাদের ধর্মমত সম্বন্ধেও কিছু জ্ঞান থাকা আবশ্যক, এবং  
এতদ্ব্যন্থে তাহাদের ধর্মমতের ক্রমাভিব্যক্তির কিঞ্চিৎ  
আলোচনা বোধ হয় অপ্রাসঙ্গিক হইবে না।

ইহা কোনও স্বয়ম্ভূত ধর্ম, অথবা বৃহত্তর ও প্রাচীনতম শৈবধর্মেরই পুনরুজ্জীবিত রূপ-বিশেষ, তাহা এখনও স্থিরীকৃত হয় নাই। এই ধর্মমতের প্রতিষ্ঠাতা 'বাসব' সম্বন্ধে চলিত আধ্যাত্মিক। কিয়ৎপরিমাণে ঐতিহাসিক বলিয়া গ্রহণ করা যাইতে পারে।

বাসবের জীবনের অনেক ঘটনাই খ্রীষ্টীয় দ্বাদশ শতাব্দীর শেষভাগে 'পাশ্চাত্য' চালুক্যগণের পূর্বতন রাজধানী কল্যাণ নগরে ঘটিয়াছিল। এই কল্যাণ-নগর বর্তমান সময়ে নিজাম রাজ্যান্তর্গত বিদর প্রদেশে অবস্থিত। চালুক্যগণ প্রথমতঃ উত্তর ভারত হইতে দাক্ষিণাত্যে আগমন করে, কিন্তু কোন সময়ে আসে, ঠিক করিয়া বলা যায় না। খ্রীষ্টীয় চতুর্থ শতাব্দীতেও তাহাদিগকে নন্দাদার দক্ষিণ তীরে দেখা যায়। সপ্তম শতাব্দীতে ইহারা দুই শাখায় বিভক্ত হইয়া যায় ; ইহার পাঁচশত বৎসর পরেও প্রাক্তন কল্যাণ নগরে ইহার 'পাশ্চাত্য' শাখা অবস্থান করিতেছিল বলিয়া বিশ্বস্তসূত্রে জানা গিয়াছে।

হিন্দুস্থানের দক্ষিণাংশ চিরদিনই একাধিক রাজ্যে বিভক্ত, ও বৌদ্ধ, জৈন, হিন্দু প্রভৃতি বিভিন্ন ধর্মসম্প্রদায়ের প্রতি-দ্বন্দ্বিতার ক্ষেত্র ছিল। বাসবের প্রাদুর্ভাবকালে বিজ্জলা নামে কোনও জৈন রাজা কল্যাণ নগরে রাজত্ব করিতেছিলেন। বিজ্জলা চালুক্য-বিজিত কলচুরি-বংশীয় এবং জনৈক সামন্ত রাজা মাত্র ছিলেন। তিনি চালুক্য সেনার অধিনায়ক ছিলেন, এবং ১১৫২ খৃঃ অব্দে স্থায়ী প্রভু তৃতীয় তৈলকে রাজ্যচ্যুত করিয়াছিলেন বলিয়া অনুমান হয়। কেহ কেহ বলেন, তৈলকে রাজ্যচ্যুত করিবার অনেক বৎসর পরে বিজ্জলা সম্পূর্ণভাবে রাজদণ্ড নিজ হস্তে গ্রহণ করিয়াছিলেন। চালুক্যগণ ১১৮২ খৃঃ অব্দে বিজ্জলার পুত্রগণের নিকট হইতে সিংহাসন পুনরধিকার করেন, কিন্তু সাত বৎসর অতীত হইতে না হইতেই পুনরায় বিভাজিত হন। অবশেষে লিঙ্গায়ণ ধর্মের অভ্যুত্থানের সঙ্গে সঙ্গে উহাদের চরম অবনতি ঘটে।

এই সময়ে হিন্দুগণ জৈনদিগকে তাড়াইয়া দিয়াছিল বটে, কিন্তু বাসবের অভ্যুদয়ে হিন্দুসম্প্রদায়, দুই দলে বিভক্ত হইয়া পড়ে। এইরূপে বিভক্ত হইয়া পড়তে, হিন্দুগণ

অত্যন্ত হীনবল হইয়া পড়ে, এবং ক্রমে ক্রমে মহিশুর হইতে আগত হয়শালা বলাল ও উত্তরদিকবর্তী দেবগিরির যাদবগণ কর্তৃক যুগপৎ আক্রান্ত হওয়ার, তাহাদের রাজ্য এই দুই প্রবল প্রতিবেশী রাজ্যের মধ্যে লুপ্ত হইয়া যায়।

এই সময় দাক্ষিণাত্যে শৈবধর্ম প্রবলভাবে পুনরুজ্জীবিত হইয়াছিল বলিয়া বোধ হয়। একাদশ ও দ্বাদশ শতাব্দীতে বহু বিখ্যাত শৈবমন্দির নির্মিত হইয়াছিল বলিয়া জানা যায়, এবং বহু বিদ্বান ও ধর্মপরায়ণ ব্যক্তি শৈবধর্মাবলম্বন করিয়াছিলেন বলিয়া প্রস্তরলিপি প্রকৃতির দ্বারা প্রমাণিত হইয়াছে। এই সময়ে জৈনধর্মাবলম্বিগণ পশ্চিম দাক্ষিণাত্যের মহিশুর অঞ্চলে প্রভুত ক্ষমতাশালী ছিল, এবং ইহাদের সহিত সংঘর্ষ হেতুই বোধ হয়, শৈবধর্মের পুনরুজ্জীবনের গতি এত তাড়াতাড়ি বর্ধিত হইয়াছিল।

একখানি শিলা-লিপিতে উল্লিখিত আছে যে, "জৈন ও বৌদ্ধ ধর্মের আচরিত বিরোধী ক্রিয়াকলাপ ও রীতিনীতির বিনাশসাধনের জন্ত ভগবান শিব এক মহত্ব সৃষ্টি করেন।" আনুমানিক ১২০০ খৃঃ অব্দে এই লিপি উৎকীর্ণ হয়, এবং এতদ্বারা ইহাই বোধ হয় যে, এই সময়ে দাক্ষিণাত্যে বৌদ্ধ ও জৈন ধর্মের বিশেষ প্রতিপত্তি ছিল। রাইস্ (Rice) সাহেব বলেন যে, বিখ্যাত শৈব ব্রাহ্মণ শঙ্করাচার্য্য অষ্টম শতাব্দীতে বৌদ্ধধর্মকে সাংঘাতিকভাবে পরাস্তব করেন, এবং অন্নদিনের মধ্যেই শৈবধর্মকে প্রথম শ্রেণীতে উন্নীত করেন ; কিন্তু জৈনধর্ম দ্বাদশ শতাব্দী পর্য্যন্তও শৈবধর্মের বিরুদ্ধে আত্মরক্ষা করিতে সমর্থ হইয়াছিল। এই সময়ে বৈষ্ণব-সংস্কারক রামানুজাচার্য্যের আবির্ভাব হয়। রাইস্ সাহেবের মতে রামানুজের আবির্ভাবেই জৈন ধর্মের উচ্ছেদ হয়। কিন্তু বিষ্ণুপাসকগণ শৈবদিগের প্রায় দুইশত বৎসর পরে ত্রয়োদশ শতাব্দীতে অনেক বৃহৎ মন্দির নির্মাণ করিয়াছিল। সুতরাং একরূপ মনে করা বোধ হয় অসঙ্গত হইবে না যে, একাদশ শতাব্দীতে শৈবগণ প্রাধান্য লাভ করিয়াছিল। বড়ই আশ্চর্য্যের বিষয়, ঠিক এই সময়েই অর্থাৎ ত্রয়োদশ

শতাব্দীতেই ইউরোপের ইটালিতেও ভজ্ঞনালয় প্রভৃতি নিৰ্মাণের বিশেষ ধুম পড়িয়া গিয়াছিল।

বাসবের জন্মকাল নিশ্চিতরূপে ঠিক হয় নাই,—তবে অনেকে অনুমান করেন যে ১১০৬ খ্রীঃ অব্দে তাঁহার জন্ম হয়। লিঙ্গারতন্ত্রের প্রধান ধর্মগ্রন্থ লিঙ্গ-পুরাণ, বাসব-পুরাণ ও চন্দ্র-বাসব-পুরাণে বাসবের ক্রিয়াকলাপের বর্ণনা পাওয়া যায়। বাসবপুরাণ চতুর্দশ শতাব্দীতে ও চন্দ্রবাসবপুরাণ ১৫৮৫ খ্রীঃ অব্দের পরে লিখিত বলিয়া জানা গিয়াছে। স্তত্রাং উক্ত গ্রন্থদ্বয়ের বর্ণিত বিবরণ যে প্রবাদমূলক, এবং এই শ্রেণীর অত্যাশ্চর্য্য গ্রন্থের জ্ঞান ঐতিহাসিকমূল্যহীন অলৌকিক উপাখ্যানে পরিপূর্ণ, তাহা বলাই বাহুল্য। বিপ্লুচাৰ্য্য-চরিত গ্রন্থে বাসব সম্বন্ধে ভৈরবপন্থীর বিবরণ পাওয়া যায়। ইহা বহু বিষয়েই উপরোক্ত গ্রন্থদ্বয় হইতে ভিন্নমতাবলম্বী হইলেও, যে যে বিষয়ে লিঙ্গারতন্ত্রের মতের সহিত ইহার সাদৃশ্য আছে, তৎসমুদয় ফ্লীট (Fleet) সাহেবের Epigraphia Indica (Vol. IV. p. 239) হইতে সঙ্কলন করিয়া নিম্নে প্রদত্ত হইল।

বিজ্ঞাপুর জেলাসংগত বাগতাদী মহকুনায় মদীরাজ ও তাঁহার স্ত্রী মদালায়িকা বাস করিতেন। তাঁহারা জাতিতে ব্রাহ্মণ ও শৈবমতাবলম্বী ছিলেন। লুপ্তপ্রায় শৈব ধর্মের পুনরুদ্ধার জন্ত শিবের ব্রহ্ম তাঁহাদের পুত্ররূপে জন্মগ্রহণ করে। বৃষের অবতার বলিয়া ঐ পুত্রের নাম বাসব হয়। কথিত আছে যে, বাসব অল্পবয়সেই সমস্ত জ্ঞানের অধিকারী হইয়াছিলেন, এবং অষ্টম বৎসর বয়সের সময় উপনয়ন দিতে চাহিলে, পৈতা লইতে অস্বীকার করিয়া বলেন যে, তিনি জাতি-ভেদ উঠাইয়া দিবার জন্ত শিবের অবতাররূপে জন্মগ্রহণ করিয়াছেন। বাসবের অনন্যসাধারণ জ্ঞান, ধর্মপ্রাণতা ও উপবীত প্রভৃতি প্রত্যাখ্যান উপনয়নসংস্কারে আগত তদীয় খুল্লতাত কালাচুরীয় রাজা বিজ্ঞলার প্রধান মন্ত্রী বলদেবের দৃষ্টি আকর্ষণ করে। তিনি তাঁহার কন্যা গঙ্গাদেবী অথবা গঙ্গাম্বার সহিত বাসবের বিবাহ দেন। কিন্তু অভিনব মতবাদের প্রচার হেতু বাসব ব্রাহ্মণগণ-কর্তৃক নিৰ্য্যাতিত হইয়া জন্মভূমি পরিত্যাগকরতঃ কাপ্তাদী

নামক গ্রামে বাস করিতে থাকেন। সেখানে ভগবান শিবের নিকট শিক্ষা লাভ করিয়া তিনি জীবনের প্রথম ভাগ কষ্টন করেন। ইতিমধ্যে বলদেবের মৃত্যু হয় এবং বাসবের ক্ষমতা ও গুণের বিবরণ জনসাধারণের মধ্যে বিশেষভাবে প্রচারিত হয়; স্তত্রাং বিজ্ঞলা বাসবকে বলদেবের কার্য্যে নিযুক্ত করিতে সক্ষম হন। প্রথমে অনিচ্ছা থাকিলেও, রাজপদের প্রতিপত্তি তাঁহার মতবাদপ্রচারের সহায়তা করিবে আশায়, বাসব রাজ-কার্য্য গ্রহণপূর্ব্বক ভগ্নী নাগলায়িকা সমভিব্যাহারে কল্যাণ নগরে গমন করেন এবং রাজকর্তৃক বিশেষভাবে প্রত্যাগত হইয়া প্রধান মন্ত্রী ও প্রধান সেনাপতির পদে অভিষিক্ত হন। ফলতঃ, ক্রমশঃ রাজার পরেই তাঁহার স্থান ছিল, এবং রাজা ও তাঁহাকে আরও ঘনিষ্ঠভাবে আকৃষ্ট করিবার জন্য স্বীয় ভগ্নী মীললোচনার সহিত তাঁহার পরিণয় সম্পাদন করেন। প্রায় এই সময়ে বাসবের অবিবাহিতা ভগ্নী নাগলায়িকার গর্ভে শিবতেজে শিবমুত সমরদেবতার অবতারস্বরূপ এক পুত্র জন্মে। এইরূপ কথিত হয় যে, একদা বাসব কোনও পবিত্র পর্ব্বত-শিখরে আরাধনাস্তর বরলাভের প্রার্থনা করিবার সময় দেখিতে পাইলেন যে, একটি পিপীলিকা মৃত্তিকাভাস্তর হইতে একটি বীজ মুখে করিয়া বাহির হইয়া আনিতেছে। বাসব ঐ বীজটি সংগ্রহ করিয়া গৃহে লইয়া যান, এবং বাসবের অজ্ঞাতদারে তদীয় ভগ্নী উহা ভক্ষণকরতঃ গর্ভবতী হন। অপরূপ সৌন্দর্য্যহেতু বাসবের ভাগিনেয়ের নাম চন্দ্র-বাসব (চন্দ্র-বাসব) অথবা সুনন্দর বাসব রাখা হয়। চন্দ্র-বাসব ধর্মপ্রচারে তাহার মাতুলকে যথেষ্ট সাহায্য করেন, এমন কি স্বয়ং বাসব অপেক্ষাও চন্দ্র-বাসব অধিকতর কার্য্যকুশল ছিলেন বলিয়া অনেক স্থানে বিবৃত হইয়াছে।

বর্ণিত পুরাণদ্বয়ের অধিকাংশ ভাগই মতবাদের, ব্যাখ্যান, পৌরাণিক বৃত্তান্তবর্ণনে, পূর্ব্ববর্ত্তী শৈব সাধুগণের প্রশংসায়, এবং বাসবের অলৌকিক ক্রিয়াকলাপের বিবরণে পূর্ণ। বাহা হউক, উভয় পুরাণের মতেই মাতুল ও ভাগিনেয় উভয়েই এই ধর্মের অতি উদ্যমশীল নায়ক ছিলেন এবং লিঙ্গারতন্ত্র

হইতে ভিন্ন মতাবলম্বীগণকে, বিশেষতঃ জৈনদিগকে নির্যাতিত ও উচ্ছেদ করিবার জন্ত উপদেশ দিতেন। অধিকন্তু, বাসব জন্ম অথবা লিঙ্গায়ত পুরোহিতগণের পোষণার্থ রাজকোষ হইতে অজস্র অর্থ ব্যয় করিতেন। রাজকোষ হইতে অর্থব্যয় এবং জৈনদিগের প্রতি অত্যাচার, প্রধানতঃ এই দুই কারণেই জৈনধর্মাবলম্বী বিজ্জলা বাসবের প্রতি ক্রমে ক্রমে আত্যাশ্রয় হইয়া পড়েন। উপরন্তু, বাসবের প্রতিদ্বন্দ্বী মঞ্চর-নামক অপর একজন মন্ত্রী স্বয়ং শৈব হইয়াও, এই বিদ্বেষ-বহিঃ কর্তৃক করিয়া দেন। অবশেষে এই মনোমালিন্য ভীষণ ভাবধারণ করিয়া এমন এক দুর্ঘটনা ঘটাইয়াছিল, যাহাতে বিজ্জলা আততায়ীর হস্তে নিহত এবং বাসব মৃত্যুমুখে পতিত হন।

কল্যাণ নগরে দুইজন অতি ধর্ম্মায়া লিঙ্গায়ত বাস করিতেন। স্বভাবসিদ্ধ নিষ্ঠুরবৃত্তির চরিতার্থতার জন্য বিজ্জলা ঐ দুই মহাজনের চক্ষু উৎপাটিত করিয়া দেয়। ইহাতে বাসব কল্যাণ পরিত্যাগ করিয়া চলিয়া যান, এবং জগদেব নামক জনৈক লোককে বিজ্জলাকে হত্যা করিবার জন্ত নিযুক্ত করেন। জগদেব দুইজন সহচরসহ কোন উপায়ে রাজপুরীর মধ্যে প্রবেশকরতঃ রাজসভার মধ্যেই বিজ্জলাকে ছুরিকাঘাতে হত্যা করে। ইত্যবসরে বাসব কুদনী-সঙ্গমেখরে পৌছিয়া ধর্ম্মচিন্তায় নিমগ্ন হন, এবং চন্ম-বাসব উত্তর কানাড়ার অন্তর্গত উল্ভী নামক স্থানে কোনও এক গুহা মধ্যে আশ্রয় লাভ করেন।

উপরোক্ত আখ্যায়িকা বাসব-পুরাণ হইতে গৃহীত হইয়াছে। চন্ম-বাসবপুরাণ-বর্ণিত ঘটনা ইহা হইতে অনেকাংশে বিভিন্ন। উহাতে বিজ্জলা মাতুলপদাক্রত চন্ম-বাসব কর্তৃক নিহত হইয়াছিল বলিয়া উল্লিখিত আছে। জৈন বিবরণ মতে বিজ্জলা বাসবের ভগ্নীকে উপপত্নীরূপে গ্রহণ করিয়াছিল এবং তজ্জন্তই বাসবের এত প্রাধাত্য হইয়াছিল। বাসব-প্রেরিত বিষাক্ত ফলভক্ষণে বিজ্জলার মৃত্যু হয়, এবং বাসবও বিজ্জলার পুত্রের প্রতিহিংসা হইতে রক্ষা পাইবার জন্ত কুপমধ্যে লক্ষ্যপ্রদান করায়, মৃত্যুমুখে পতিত হয়। অন্যান্য প্রামাণিক গ্রন্থাদ্বারা বাসব যৌবনে পিতৃক্রোধ

হইতে রক্ষা পাইবার জন্ত কল্যাণ নগরে পলাইয়া আসে। এবং তদীয় খুল্লভাত বলদেব তাহাকে কত্যা সম্প্রদান করিয়া আশ্রয় দান করেন। বাসব পরে খুল্লভাতের পদ লাভ করেন। এই বিবরণ বোধ হয় সি, পি, ব্রাউনের প্রদত্ত বিবরণ হইতে অমূল্য হইয়াছে; কিন্তু পুরাণগুলির অপেক্ষাকৃত পরবর্তী অনুবাদ আলোচনা করিলে, ইহা ভ্রমাত্মক বলিয়া অনুমিত হয়। বাসবের কল্যাণ নগরে আগমন সময়ে বিজ্জলা অতি ক্ষমতাবান ছিলেন, স্তত্রং বাসব ১১৫৬ খ্রীষ্টাব্দের পরে কল্যাণে আসিয়াছিল বলিতে হইবে। যদি ১১০৬ খ্রীষ্টাব্দই বাসবের জন্মকাল বলিয়া গৃহীত হয়, তবে প্রায় ৫০ বৎসর বয়স্ককালে বাসব বিজ্জলা কর্তৃক রাজকাণ্ডে আহত হইয়াছিল। বিজ্জলা ১১৬৭ খ্রীষ্টাব্দে স্বীয় পুত্রকে সিংহাসন দান করেন এবং ইহার কিছুকাল পরে তিনি নিহত হইয়া থাকিবেন, এরূপ অনুমান করা যায়। পক্ষান্তরে, বলদেব যখন কল্যাণে উপনয়ন দেখিতে আসিয়াছিলেন, সে সময়ে তিনি বিজ্জলার মন্ত্রী থাকিতে পারেন না; কারণ বিজ্জলার রাজ্যারম্ভের বহু পূর্বে ১১১৪ খ্রীষ্টাব্দে বাসবের উপনয়ন সংঘটিত হইয়াছিল। যাহা হউক, পুরাণোক্ত বিবরণ ও ঘটনাগুলিকে সঠিক ঐতিহাসিক সত্যরূপে গ্রহণ করিবার কোনও কারণ নাই, এবং কাথ্যতঃও আধুনিক প্রত্নতাত্ত্বিকগণের অধ্যবসায়-লব্ধ তাম্রশাসন প্রত্নত্বের লিখিত অধিকতর নির্ভরযোগ্য বিবরণ সমূহের আলোচনা করিলে, প্রচলিত আখ্যায়িকার ঐতিহাসিক সত্যতার উপর বিশেষ সন্দেহান হইতেই হয়। তবে দাক্ষিণাত্যে লিঙ্গায়ত ধর্ম্মের অভ্যুদয়ের মূলে যে প্রকৃতই বাসব-নামীয় এক ধর্ম্ম-বীরের হাত আছে, বোধাই প্রেসিডেন্সির অন্তর্গত বিজ্জাপুর জেলার মনগনি নামক গ্রামের এক মন্দির-গাত্রের একটা শিলা-লিপিতে তাহার প্রমাণ উৎকীর্ণ আছে। এই লিপিতে বাসবের পিতৃকুলের পরিচয় লিপিবদ্ধ আছে এবং তিনি পরম মাহেশ্বর ও “পৃথিবীস্থ জনগণের ধর্ম্মপিতা” বলিয়া কীর্তিত হইয়াছেন। ইহা হইতেই বুঝা যায়, এই বাসব লিঙ্গায়ত ধর্ম্মের প্রবর্তক বাসব-চন্ম। বোধাই প্রেসিডেন্সির অন্তর্গত ধারবার জেলার আবলুর নামক স্থানে আবিষ্কৃত একখানা লিপিতে



বলিবার কিকিং পররতী একান্তন নামক আর এক শৈব ধর্মবীরের পরিচয় পাওয়া যায়। এই দুই লিপি এবং অন্যান্য অনেক লিপি হইতে বুঝা যায় যে, বাসবপ্রবর্তিত লিঙ্গায়ত ধর্ম প্রাথমিক ক্ষুদ্র আরম্ভ হইতে পর পর ধর্মবীরগণের চেষ্টায় বর্তমান বিপুল আকার ধারণ করিয়াছে।

( ক্রমশঃ )

শ্রীম্মরেশচন্দ্র দাসগুপ্ত।

## শিশুশিক্ষার ব্যবস্থা

মনের পরিণতির উপর শিক্ষার প্রভাব :—শিক্ষার দ্বারা শিশুর বুদ্ধির বিকাশ হয়। কিন্তু যে সব শিশুর ঘটে আদৌ বুদ্ধি নাই, অথবা যাহারা সামান্যমাত্র মানসিকশ্রমেই অতিশয় ক্লান্তি অনুভব করে, তাহাদের বুদ্ধির বিকাশ করা শিক্ষকমহাশয়ের সাধ্যাতীত। এসকল ক্ষেত্রে জ্ঞানার্জনের জন্য যে পরিমাণ মনোসংযোগ করিবার আবশ্যক, তাহার একান্ত অভাব এবং সেই কারণে শিক্ষার দ্বারা এক্ষেত্রে কোনই ফল হইতে দেখা যায় না। মনোসংযোগের অভাবটি যদি কোনও সহজাত কারণে না হয়, যদি ইহা শিশুর পালনের দোষে ঘটিয়া থাকে, তাহা হইলে ইহা নিবারণ-সাপেক্ষ এবং কিয়ৎপরিমাণে চিকিৎসা-সাপেক্ষও বটে।

শিক্ষার উদ্দেশ্য শিশুর দৈহিক, মানসিক ও নৈতিক উৎকর্ষ সাধন করা, শিশুর ভিতরে যে সব সঙ্গুণ আছে সেগুলিকে বাহিয়া লইয়া ফুটাইয়া তুলিতে চেষ্টা করা, তাহার চরিত্রে সমাচরণ প্রতিষ্ঠিত করা এবং অসদাচরণের পথ হইতে তাহাকে নিবৃত্ত করা। শৈশবে মন অতিশয় নমনীয় এবং অনুকরণ-প্রিয় থাকে। এই কারণে এই সময়ে তাহার চরিত্রে সদাচরণ-প্রবৃত্তি জন্মাইয়া দেওয়াও যেমন সহজ, আবার অসৎ প্রবৃত্তি জন্মাইয়া দেওয়াও তেমনি সহজ। মনোরঞ্জনপ্রবৃত্তি ও বিশ্বাস-প্রবণতা শিশুর স্বাভাবিক ধর্ম। কুসঙ্গে পড়িলে, এই দুইটি গুণই তাহাকে পাপাচরণের পথে সাহায্য করিতে পারে।

অতএব শিশু যাহাতে কুসঙ্গে না পড়িতে পারে, তৎপ্রতি বিশেষ লক্ষ্য রাখিতে হইবে। শিশুর চরিত্রগঠন ও শিক্ষা বিষয়ক সম্পূর্ণ ভার শিক্ষকের উপর স্থাপ্ত করিলে চলে না। পিতামাতার মনে রাখা উচিত, এ বিষয়ে শিক্ষকমহাশয়ের সম্পূর্ণ হাত নাই, অংশতঃ আছে মাত্র। শিক্ষার উদ্দেশ্য সফল ও বিফল হওয়া অনেকগুলি বিষয়ের উপর নির্ভর করে। গৃহশিক্ষারও ইহার উপর কম হাত নাই। পিতামাতা, বিশেষতঃ মাতা, শিশুর চরিত্রগঠন সম্বন্ধে যতটা করিতে পারেন, এমন আর কেহই পারে না।

শিক্ষা বিষয়ে চক্ষু ও হস্তের সহচারিতা :—চক্ষু ও হস্তের মধ্যে যে একটা গুরুত্বপূর্ণ সাহচর্যের ভাব আছে, শিক্ষা দিবার সময় সে কথাটি ভুলিলে চলিবে না। চক্ষু চালক, হস্ত কর্ম ও স্পর্শকারক। চতুর্দশ পশুদের হাতের গতি-শক্তি ভিন্ন কর্ম করিবার শক্তি নাই। তাহার কারণে-ক্রিয়ের সাহায্যে খাদ্যাখাদ্যের বিচার করে, এবং মুখ দিয়া তাহা ধারণ করে। এই কারণে তাহাদের মস্তিষ্কের আত্মাণ-কেন্দ্র অধিকতর পরিণত হইয়াছে। কিন্তু দ্বি-পদেরা ঘ্রাণেন্দ্রিয়ের সাহায্যে খাদ্যাখাদ্যের বিচার করে না। এই কারণে তাহাদের আত্মাণের কেন্দ্র ততদূর পরিস্ফুট হইতে পারে নাই। তৎপরিবর্তে ইহাদের দর্শন-কেন্দ্র, শ্রবণ-কেন্দ্র ও স্পর্শ-কেন্দ্রগুলি বিশেষভাবে পরিস্ফুট ও সুপরিণত হইয়াছে। শিশু শুধু চোখে দেখিয়া কোন জিনিসের যথার্থ ভাবটির ধারণা করিতে পারে না। সে যাহা দেখে, তাহাকে হাত দিয়া স্পর্শ করিয়া এবং নাড়া-চাড়া দিয়া, উহার আকার অবয়ব, মন্বণতা, দৃঢ়তা প্রভৃতি সম্বন্ধে অভিজ্ঞতা লাভ করে। অতএব চোখ ও হাতের মধ্যে যে একটা সহচারিতার ভাব আছে, একথা অস্বীকার করিবার জো নাই, এবং ইহা আছে বলিয়াই মানুষ আজ সকলের শ্রেষ্ঠ জীব হইয়াছে। এই কারণে শিক্ষা দিবার সময় শুধু বই পড়া-টলেই চলিবে না, শিশুর হাতেরও যাহাতে সম্যক পরিচালনা হয়, তাহারও ব্যবস্থা করিতে হইবে। চোখ ও হাত দুইয়ের পরিচালনা না হইলে, বুদ্ধি এবং বিবেচনা কিছুই সম্পূর্ণ পরিস্ফুট হইতে পারে না। শিশুর মনে যে সব কল্পনার উদয় হয়, সমস্ত

হইলে, সে গুলিকে কার্যে পরিণত করিতে দিতে হয়। হাত এক হিসাবে মনের খেলানা, আবার অস্ত্র হিসাবে মনের শিক্ষাদাতাও বটে। কোন কিছুই সাহায্য না হইয়া রেখা-অঙ্কনের চেষ্টা শিক্ষার পক্ষে খুবই ভাল ব্যবস্থা মনে করিতে হইবে। শিশুদের যে সব স্বাভাবিক খেলা আছে, সেগুলিও মনের পরিণতির পক্ষে খুবই সাহায্য করিয়া থাকে।

কিওয়ার্গার্টেন্ শিক্ষাপ্রণালী :—কিওয়ার্গার্টেন্ শিক্ষা-পদ্ধতির প্রথম উদ্দেশ্য শিশুর স্পর্শ, দৃষ্টি ও শ্রবণ-শক্তির পরিণতি সাধন করা। নানাপ্রকার খেলা দ্বারা এই উদ্দেশ্যটি যেরূপ সহজে সম্পাদিত হয়, এমন আর কিছুতে নহে। খেলাচ্ছলেই তাহাকে বিবিধ পদার্থ ও নানাপ্রকার ভাবের সহিত পরিচিত করিতে চেষ্টা করিতে হইবে। ইহার পর, তাহাকে লিখিতে পড়িতে শিখাইতে হইবে। শিশু যখন কোন কাজ করিবে, শিক্ষকমহাশয় তাহা পর্যবেক্ষণ করিবেন মাত্র। কাজটি কি করিয়া করিতে হইবে, সে বিষয়ে পূর্বে হইতেই তাহাকে কোনরূপ উপদেশ দিবেন না, বা কার্য্য করিবার কালে কোন স্থানে ঠেকিলে, তিনি তৎক্ষণাৎ তাহাকে সাহায্যও করিবেন না। কোন স্থানে যদি ভুল হয়, তাহা নিজের হাতে সংশোধন করিয়া দিবেন না; শিশুর স্বাধীন চেষ্টার উপর তিনি যেন কিছুতেই হস্তক্ষেপ না করেন। তিনি শুধু নীরবে তাহার কাজ দেখিয়া যাইবেন মাত্র। ক্রীড়াচ্ছলে শিক্ষা দিবার জন্য নানাপ্রকার যন্ত্র, খেলানা প্রভৃতির আবিষ্কার হইয়াছে। শিশুদিগের শিক্ষার পক্ষে এগুলির খুবই উপযোগিতা আছে। শিশুর ঘ্রাণ-শক্তি ও আশ্বাদন-শক্তিরও পরিণতি করিতে চেষ্টা করা উচিত। আত্মাণ ও আশ্বাদনদ্বারা আমরা অনেক সময় খাদ্য ও পানীয়ের ভালমন্দ বিচার করিতে সমর্থ হই। দূষিত, দুর্গন্ধ বায়ুর অস্তিত্ব আত্মাণ দ্বারাই টের পাওয়া যায়। অতএব আত্মাণ ও আশ্বাদন-শক্তি পরিণত না হইলে, অনেক সময় আত্মরক্ষা করা কঠিন হইয়া দাঁড়ায়।

মনের পরিণতির উপর সুখ ও দুঃখের প্রভাব :—  
সুখের ও দুঃখের স্মৃতি মনের পরিণতির পক্ষে কম

সহায়তা করে না। সুখের অবস্থায় জীবের সকল-শরীরে ও মনে যে একটা আনন্দ ও স্বচ্ছন্দতার ভাব হয়, জীব তাহা কখনও ভুলিতে পারে না। ইহার পুনরুজ্জ্বলিতর জন্য সে সর্বদাই সচেতন হয়। যথার্থ আনন্দ সুখ দেহ ও সুস্থ মনের উপরই সম্পূর্ণরূপে নির্ভর করিয়া থাকে। অতএব প্রকৃত আনন্দ ও সুখ পাইতে হইলে, শরীর ও মন যাহাতে তাহাদের ক্রিয়া সুস্থভাবে সম্পন্ন করিতে পারে, তৎপ্রতি লক্ষ্য রাখা বিশেষ আবশ্যিক। বাসনার তৃপ্তিতেই আনন্দ ও সুখ। কিন্তু শুধু বাসনার তৃপ্তিতেই কেহ বাঁচিয়া থাকিতে পারে না। আপনাকে অনিষ্টের হাত হইতে রক্ষা করিবার জন্য যন্ত্রণা ও কষ্টের অল্পভূতিও থাকা চাই। মন্দ জিনিস খাইলে ‘গা বমি বমি’ করে, এবং আরও নানাবিধ কষ্ট হয়। এ কষ্টের কথা স্মৃতি-পটে মুদ্রিত থাকে; কাজেই যাহাতে পুনরায় ইহা না ঘটতে পারে, তাহার জন্য জীব সাবধান হয়। যন্ত্রণা আত্মরক্ষার একটা মস্ত উপায়। বেদনাই মানুষকে উন্নতির পথে অগ্রবর্তী করিয়াছে। কষ্ট ও দুঃখকে দূরে রাখিতে হইলে, বুদ্ধি-প্রয়োগের আবশ্যিক। ইহাতে বুদ্ধিবৃত্তির বিশেষ উন্নতি হইবারই কথা।

ভাবের আধিক্যের দমন ও চরিত্রগঠন :—চরিত্র-গঠনের জন্য আত্ম-সম্মান, আত্ম-নির্ভরতা ও আত্ম-সংযম বৃত্তির বিশেষ রকম অনুশীলন করার দরকার। ইহা না হইলে, কোন শিক্ষাই সম্পূর্ণ হইতে পারে না। অতি শিশুকাল হইতেই আত্মসংযম অভ্যাস করাইতে হয়। রাগ, ভয় ও ঘৃণার লক্ষণ অতি শৈশবেই প্রকাশ পায়। এগুলির যে কোন আবশ্যিকতা বা সার্থকতা নাই, তাহা নহে, কিন্তু সংযমের অভাবে অনেক সময় মানুষ এই আদিম সংকারগুলির যথেষ্ট অপব্যবহার করিয়া থাকে। শিশু ক্ষুধা পাইলে, কি কোনরূপ যন্ত্রণা পাইলে, রাগান্বিত হয় এবং ক্রন্দনের দ্বারা তাহা ব্যক্ত করিয়া থাকে। এস্থলে তাহার রাগের একটা সার্থকতা আছে, ইহা শিশুর অভাব বা কষ্ট নিবারণের পক্ষে সাহায্য করিয়া থাকে। কিন্তু শিশু এই স্বাভাবিক বৃত্তিটির যে অপব্যবহার করিতে না পারে, এমনও নহে; সে যখন বৃষ্টিতে পারে যে কাঁদিলেই তাহার সকল আকার বাপ



না রক্ষা করেন, তখন সে তাহার অজ্ঞান আকারও পরিপূর্ণ করিবার উদ্দেশে রাগপরবশ হয় এবং ক্রন্দনের আশ্রয় লয়। বাপ-মাও ইচ্ছা না থাকিলেও, শুধু ক্রন্দন ধমাইবার জন্তই, তাহার অজ্ঞান অভিনাট পূরণ করেন। এইরূপে শিশুর আত্মদমন-বৃত্তিটি পরিস্ফুট হইতে পারে না এবং তাহার চরিত্রও যথোচিতভাবে গঠিত হইতে পারে না। শিকার দোষে আত্মসংযম-শক্তি কিরূপে নষ্ট হয়, বাইরন (Byron) তাহার নিজের চরিত্রে তাহা বিলক্ষণ টের পাইয়াছিলেন।\*

ভয় :—ভয়ের উদ্দেশ্য আত্মরক্ষা। ভয় পাইলে, আপনাকে রক্ষা করিবার জন্ত হয় পলাইতে হয়, নয়, আপনাকে গোপন করিতে হয়। ভয়ের সহিত অন্ধকারের স্বাভাবিক সম্বন্ধ আছে। শিশুরা অন্ধকারে ভয় পায়। যদি অন্ধকারে ঘুমাইতে কোন শিশুর ভয় হয়, তাহা হইলে জোর করিয়া তাহাকে কখনও অন্ধকারে শুইতে বাধ্য করিতে নাই। আলোক ভিন্ন না-শোয়ার অভ্যাসটা আস্তে আস্তে ভাঙিতে চেষ্টা করিতে হয়। ভূত প্রভৃতির ভয় দেখাইয়া শিশুদিগকে শাস্ত করিতে চেষ্টা করিতে নাই।

সহায়ত্বভূতি পাইবার জন্ত শিশুকালে অতিশয় ইচ্ছা হয়। এই ইচ্ছাটির অত্যন্ত প্রণয় দিতে নাই। তাহাতে শিশুর ভবিষ্যৎ নষ্ট হইবার সম্ভাবনা। ক্রোধ, ভয় প্রভৃতি আদিম সংস্কার-গুলি সংযত করা যে একান্ত আবশ্যিক, তাহাতে কোনই সন্দেহ

নাই। কিন্তু ইহাদের স্বাভাবিক ক্ষুরণ ও প্রকাশের পথ একেবারে বন্ধ করিতে চেষ্টা করিতে নাই। এগুলি মনে উদ্ভিত হইলে, শরীরের ভাবান্তর হয়। জোর করিয়া ইহাদের প্রকাশ হইতে না দিলে, ইহারা মনের উপর প্রবল আঘাত করে; তাহাতে মন একবারে বিপর্যস্ত হইয়া যাইতে পারে। শাস্তির ভয় দেখাইয়া যদি কোন রোরুগ্মমান অথবা ক্রুদ্ধ শিশুকে অশ্রুবেগ অথবা ক্রোধ সংবরণ করিতে বাধ্য করা যায়, তাহা হইলে শিশুটির স্বভাব খিটখিটে ও অপ্রসন্ন হইতে পারে। এই সংযত ক্রোধ ও ভয় উত্তরকালে শিশুর চরিত্রে ঘৃণা ও প্রতিহিংসাবৃত্তির উদ্রেক করে। ক্রোধ, ভয় ও শোক প্রভৃতিকে প্রকাশ হইতে দিলে, মন হাল্কা হয়; কিন্তু ইহার জোর করিয়া সংবরণ করিতে গেলে, উহার হৃদয়ের মধ্যে সর্বদা গুমরাইতে থাকে।\*

খুব শৈশবেই গুণাবৃত্তিটিকে প্রকাশ পাইতে দেখা যায়। আত্ম-রক্ষাবিষয়ে ইহারও একটা সার্থকতা আছে। অপকারক, তিক্ত, কষায়, ও কটু ব্রব্যাদি শিশুর রুচিকর নয়। এই সমস্ত জিনিষ জোর করিয়া খাওয়াইলে, শিশু তাহা বমি করিয়া তুলিয়া ফেলে। বিষাদি ঔষধ বা কটু তিক্ত খাদ্যের প্রতি শিশুর বিজাতীয় ঘৃণা। এগুলি জোর করিয়া দিতে গেলে, ক্রোধ হওয়া তাহার পক্ষে একান্ত স্বাভাবিক। কিন্তু শিশু যে ইহার অপব্যবহার করে না, এমনও নহে। যে খাদ্য তাহার উপযোগী নয়, বয়স্কব্যক্তিদের উপযোগী, অনেক সময় সেই খাদ্য পাইবার জন্ত সে বিশেষ বায়না ধরে, এবং একটা বিষম অনর্থ বাধাইবার উপক্রম করে। একরূপস্থলে তাহাকে উপবাস পাড়াইতে হয়; যতক্ষণ সে তাহার আপনার খাওয়ার প্রতি শ্রদ্ধা না দেখায়, ততক্ষণ তাহাকে কিছুই খাইতে দিতে

\* তাই Childe Haroldএ বলিতেছেন;—

I have thought  
Too long and darkly till my  
brain became,  
In its eddy boiling and  
o'erwrought,  
A whirling gulf of fantasy and flame.  
And thus untaught in youth to tame,  
My springs of life were poisoned.

\* সেক্সপীয়ার এই ভাবটি সুন্দরভাবে প্রকাশ করিয়াছেন;—

Give sorrow words; the grief that  
does not speak,  
Whispers the o'erfraught heart  
and bids it break.

নাট। দুভাগ্য এই যে, অনেক বাপ-মায় মনেই ভাবখানি দৃঢ়তা নাই। শিশু যাহা চাহে, তাঁহারই তাহাই দিয়া থাকেন; ইহার ফলে শিশুটি অকারণ শারীরিক কষ্ট পায় এবং তাহার আত্মসংযম শিক্ষাও হয় না।

কৌতুহলপরায়ণতা শিশুদের স্বাভাবিক ধর্ম। ইহারা যাহাই দেখে, তাহারই বিষয়ে প্রশ্ন না করিয়া থাকিতে পারে না। চন্দ্র, সূর্য্য, মেঘ, বৃষ্টি, নদী, পর্ব্বত প্রভৃতি প্রাকৃতিক বিষয়ে শিশু যে কত রকমেরই প্রশ্ন করিতে পারে, তাহার কোন সীমা সংখ্যা নাই। অনেক সময় ইহার জন্য তাহাকে তিরস্কার পাইতে হয়। ইহা ভাল নহে। অনেকে তিরস্কার করেন না বটে, কিন্তু উত্তরে এমন সব কথা বলেন, যাহার অসত্যতা বৃত্তিতে শিশুদের অধিক বিলম্ব হয় না। ইহাও ভাল নহে। শিশুও বড় কম দার্শনিক নহে। তাহার চোখে খুলা দেওয়া খুবই যে সহজ, ইহা যেন কেহ মনে না করেন। শিশুর প্রশ্নের উত্তর দেওয়া যদি অসম্ভব ও অসঙ্গত হয়, তাহা হইলে সে কথা তাহাকে স্পষ্ট করিয়া বলা উচিত; প্রতারণা করিবার এমন কি আবশ্যক আছে ?

স্ত্রীপুরুষ ভেদে শিক্ষার তারতম্য :—স্ত্রী ও পুরুষের যেমন দেহগত স্বাভাবিক পার্থক্য আছে, সেইরূপ মনোগত পার্থক্যও যে না আছে এমন নহে। পুরুষের মনোভাব ও নারীর মনোভাব এবং তাহাদের প্রকাশ-রীতি অনেক সময় ঠিক একরূপ নয়। বুদ্ধিবিষয়েও স্ত্রী-পুরুষের মধ্যে পার্থক্য দেখা যায়। রমণী যাহা বুঝে, তাহা চট্ করিয়া বুঝে; পুরুষের পক্ষে তাহা বৃত্তিতে কালবিলম্ব হয়। কোন বিষয়ে ধীর-ভাবে, বুদ্ধিপ্রয়োগ দ্বারা চিন্তা করিয়া দেখা নারীর পক্ষে একরূপ অসম্ভব বলিলেই হয়। সে যুক্তিপ্রমাণ না পাইয়া একেবারে সিদ্ধান্তে উপস্থিত হয়। এই কারণে নারী কোন বিষয়ে বত শীঘ্র সিদ্ধান্ত করিতে পারে, পুরুষ তাহা পারে না। রমণীর ইচ্ছা-শক্তি ও মনের শক্তি পুরুষের তুল্য প্রথর নহে। স্ত্রীপুরুষের শরীর ও মনে যদি এতটা পার্থক্য, তাহা হইলে এক প্রকার শিক্ষাপ্রণালী স্ত্রীপুরুষ উভয়েরই পক্ষে কি করিয়া উপযোগী হইতে পারে ? পুরুষোচিত শিক্ষা দিলে, নারীর

সর্ব্বপ্রকার মহৎ গুণগুলি কখনও পরিকূট হইতে পারে না। নারী স্ত্রী-প্রকৃতি পুরুষকে ও পুরুষ পুরুষ-প্রকৃতি নারীকে ভাল বাসিতে পারে না। শিক্ষাকালে এ কথাটি ভুলিলে চলিবে না। যে শিক্ষার নারীর নারীত্ব নষ্ট হইবার সম্ভব, তাহা নারীর পক্ষে কদাপি উপযোগী হইতে পারে না। পুরুষের মত নারীর দেহের ও মনের পরিণতি করিতে চেষ্টা করিতে গেলে, তাহার স্বাভাবিক লালিত্য ও স্নেহময় ভাবটি নষ্ট হইয়া যায়। অতএব পুরুষোচিত ব্যায়াম ও মানসিক শ্রম নারীর পক্ষে ব্যবস্থা করা কখনও উচিত নয়।

ত্রীজ্ঞানেন্দ্রনারায়ণ বাগচী।

## চন্দ্রকান্ত প্রসঙ্গ

( ১২ )

### জার্মান পণ্ডিত 'দয়সেন'

আমরা তর্কালঙ্কার মহাশয়ের অধ্যয়নের কথার উল্লেখ করিয়াছি। তিনি সারা জীবন অক্লান্ত পরিশ্রমের সহিত নানা শাস্ত্র অধ্যয়ন করিয়া অগাধ পাণ্ডিত্য লাভ করিয়া ছিলেন। একবারও যাহা অধ্যয়ন করিতেন, তাহার ভাংপূর্ণ্য মাত্রই তাঁহার স্মরণ থাকিত এমন নহে। তাঁহার অধীত গ্রন্থের সারগর্ভ পংক্তিগুলি অবিকল তাঁহার অভ্যন্ত হইয়া যাইত। জীবনে কত হাজার হাজার পুস্তক পাঠ করিয়াছেন, কিন্তু কোন্ পুস্তকের কোন্ স্থানে কোন্ কোন্ বিষয়ের আলোচনা ও নীনাংসা করা হইয়াছে, তর্কালঙ্কার মহাশয় সে সকল বিষয়ের প্রসঙ্গমাত্র যথাযথভাবে সে সকল বলিয়া দিতে পারিতেন। বাস্তবিক এরূপ মেধাশক্তি-সম্পন্ন লোক অতি অল্পই দেখা গিয়া থাকে। বিখ্যাত সংস্কৃতজ্ঞ জার্মান পণ্ডিত 'দয়সেন' ( Deussen ) ভারত-ভ্রমণ উপলক্ষে কলিকাতা আসিয়াছিলেন। অধ্যাপক 'দয়সেন' ভারতের নানাস্থানে সংস্কৃতজ্ঞ পণ্ডিতদিগের সহিত সন্মিলিত হইয়াছিলেন, এবং এরূপ সন্মিলন তাঁহার ভারত-

ব্রহ্মের প্রধান অঙ্গ ব্রহ্মী তিনি মনে করিতেন। ভারতের রাজধানী কলিকাতার সংস্কৃত কলেজে অধ্যাপক 'দয়সেনের' তত্ত্বাগমন হইলে, প্রিন্সিপাল স্মারক মহাশয় ছাত্র ও অধ্যাপকমণ্ডলীর সহিত সম্মানে তাঁহার অভ্যর্থনা করিলেন। অধ্যাপক 'দয়সেন' সংস্কৃত কলেজের অধ্যাপকগণের সংক্ষিপ্ত পরিচয় পাইয়া তেমন তৃপ্ত হইতে পারিলেন না। বাঙ্গালার উচ্চশ্রেণীর পণ্ডিত-মণ্ডলীর সহিত বিশেষরূপে সম্মিলিত হইবার আকাঙ্ক্ষা তাঁহার হৃদয়ে জাগিয়া উঠিল। ইহার পর একদিন, বোধ হয় অধ্যাপক পি, কে, রায় মহাশয়ের ভবনে, একটি সাক্ষাৎ-সমিতির অনুষ্ঠান হয়; তাহাতে অধ্যাপক 'দয়সেনের' সঙ্গে ভারতীয় সংস্কৃত সাহিত্যের আলোচনার জন্য কলিকাতাবাসী উচ্চশ্রেণীর সংস্কৃতজ্ঞ পণ্ডিতগণের আহ্বান হইয়াছিল। উক্ত পণ্ডিত-মণ্ডলীর মধ্যে মহাত্মা তর্কালঙ্কার মহাশয়ও উপস্থিত ছিলেন। যথাকালে অধ্যাপক 'দয়সেনের' সহিত বাঙ্গালার উচ্চশিক্ষিত পণ্ডিত ও সংস্কৃতজ্ঞ পণ্ডিতগণের সম্মিলন হইল। শুনা যায়, অধ্যাপক 'দয়সেন' ভারতীয় সংস্কৃত সাহিত্যে অসাধারণ পণ্ডিত ছিলেন। বাঙ্গালী পণ্ডিতগণের সহিত তিনি অনেককাল ভারতীয় কাব্য, নাটক, ও অলঙ্কারশাস্ত্রের অতি সারগর্ভ সমালোচনা করেন। অধ্যাপক 'দয়সেন' বাঙ্গালী পণ্ডিতদিগের শাস্ত্রজ্ঞানের পরিচয় পাইয়া কেবল নিজেই বিস্মিত ও বিমুগ্ধ হইয়াছিলেন এমন নহে, ভারতীয় সংস্কৃত সাহিত্য সম্বন্ধে সুদূর জার্মাণবাসী পণ্ডিতের অমুরাগ, পাণ্ডিত্য ও গবেষণার চরম দৃষ্টান্ত দেখাইয়া সেদিনকার সভায় উপস্থিত পণ্ডিত-মণ্ডলীর সকলকেই স্তম্ভিত করিয়াছিলেন। আমরা শুনিয়াছি, সেদিনকার সভায় মহাত্মা তর্কালঙ্কার মহাশয়ও তাঁহার গভীর পাণ্ডিত্যের পরিচয় প্রদান করিয়াছিলেন। অনেককাল আলোচনার পর অমর কবি কালিদাসের অনর কীর্তি মেঘদূতের প্রসঙ্গ উত্থাপিত করিলেন। অধ্যাপক 'দয়সেন' শতমুখে তাহার সুখ্যাতি করিয়া এমন কতগুলি কথা বলিয়াছিলেন, যাহা বাস্তবিকই অভিনব তত্ত্ব বলিয়া পরিগৃহীত হইবার যোগ্য। অধ্যাপক 'দয়সেন' পরের দেশের পরের ভাষায় রচিত পরের

সাহিত্যে এত পরিচয় করিয়াছেন, এত অনুশীলন করিয়াছেন যে, সেরূপ অনুশীলন যে কোনও ভারতীয় পণ্ডিতের পক্ষে অতিমাত্র গৌরবাবহ বলিয়া স্বীকৃত হইতে পারে।

'মেঘদূত'র প্রসঙ্গে অধ্যাপক 'দয়সেন' উপস্থিত পণ্ডিত-মণ্ডলীর প্রতি একটি প্রশ্ন করিয়াছিলেন। প্রশ্নটি এইরূপ, মেঘদূতের—

\* \* \* \* \*

“গর্ভাধানক্ষণপরিচয়ারূনমাবক্ষমালাঃ।

সেবিদ্যাস্তে নয়ন-সুভগং থে ভবন্তং বলাকাঃ” ॥

এই শ্লোকার্থের মূলীভূত কোনও প্রমাণ আছে কি না? কালিদাস বলিতেছেন, বর্ষার নবজলধর যখন আকাশমণ্ডল ছাইয়া ফেলে, তখন বলাকা-শ্রেণী গর্ভাধানের সময় উপনীত হইয়াছে মনে করিয়, সেই মেঘমালার নীচে আনন্দে বিহার করিয়া থাকে। অবশ্য এরূপ প্রসিদ্ধি না থাকিলে কালিদাস তাহা বলিতে পারিতেন না। সেইরূপ প্রসিদ্ধির সমর্থনকল্পে কোনও প্রামাণিক বাক্য কোথাও পাওয়া যায় কি না, অধ্যাপক 'দয়সেন' তাহা জানিতে চাহিয়াছিলেন। প্রশ্ন শুনিয়া প্রায় সন্ধ্যাই স্তম্ভিত হইয়াছিলেন; ইংরাজী শিক্ষিত সুপণ্ডিতগণ ভাবিতেছিলেন, বুঝি বা আজ রাঙ্গালার গৌরব-চূড়া ভূমিসাৎ হইতে চলিল! সেই সময়ে মহাত্মা তর্কালঙ্কার মহাশয় মেঘদূতের মলিনাথের ধৃত শ্লোকটি আবৃত্তি করিলেন,

“গর্ভং বলাকা দধতেহব্রহ্মেণগাং

নাকে নিবদ্ধাবলয়ঃ সমস্তাৎ”—।

অধ্যাপক 'দয়সেন' ও উহা আবৃত্তি করিলেন—এরূপ বলিলেন, কোনও মূলগ্রন্থে এরূপ প্রসিদ্ধির কথা সমর্থিত হইয়াছে কি না? এইবার তর্কালঙ্কার মহাশয় জয়ৎ হাসিয়া বেদান্ত দর্শনের ২য় অধ্যায়ের ১ম পাদের ২৫শ সূত্র “দেবাদি-বদপি লোকে”র শব্দর ভাষ্যের কিয়দংশ আবৃত্তি করিলেন।

\* \* “বলাকাচ স্তনয়িত্বুরবশ্রাবাদ্ গর্ভং ধন্তে, পশ্বিনীচ চেতনপ্রযুক্ত। সত্যচেতনেনৈব শরীরেণ সারাস্তরায় সারাস্তরমুপনপতি বরীব বৃক্ষং নতু স্বয়মেবাচেতনা সারাস্তরোপসর্পণে ব্যাপ্রিয়তে”।

তর্কালঙ্কার মহাশয়ের আবৃত্তি শুনিয়া অধ্যাপক 'দয়সেন' একান্ত মুগ্ধ হইয়া পড়িলেন; অবশ্য শাস্ত্রভাষ্য অনেকই অধ্যয়ন করিয়াছেন, কিন্তু কাঁচাকালে কাহারও তাহা স্মৃতি-পথে উদ্ভিত হয় নাই। তর্কালঙ্কার মহাশয়ের একটা বিশেষ শক্তি ছিল যে, যখন বাহ্য পড়িতেন তাহা প্রায় বিস্মৃত হইতেন না। অধ্যাপক 'দয়সেন' অত্র একদিন কথা-প্রসঙ্গে তর্কালঙ্কার মহাশয়ের নাম উল্লেখ করিয়া বিশেষ প্রশংসা করিয়াছিলেন, এবং বলিয়াছিলেন যে, "আমি এই একজন পণ্ডিতকেই বিশেষভাবে স্মৃতিতে পারিলাম, যিনি ভারতীয় সংস্কৃত শাস্ত্র রীতিমত অমুশীলন করিয়াছেন"। বোধ হয়, ইহা প্রায় উনিশ কুড়ি বৎসরের কথা।

এখানে এটুকু বলিয়া রাখা বোধ হয় অপ্রাসঙ্গিক হইবে না যে, তর্কালঙ্কার মহাশয় যে শাস্ত্রভাষ্যটুকুর জন্য জার্মাণ পণ্ডিত দয়সেনের নিকট প্রভূত সম্মান লাভ করিয়াছিলেন, প্রকৃত পক্ষে সেটুকুর দ্বারা তর্কালঙ্কার মহাশয়ের পাণ্ডিত্যের পরিমিত হইতে পারে না; ইহা দ্বারা আমরা এটুকুমাত্র বুঝিতে চাহি যে, তিনি ভারতীয় সংস্কৃত শাস্ত্রের একজন অনন্যনিষ্ঠ সেবক ও উৎকৃষ্ট উপাসক ছিলেন; তিনি যেমন অসংখ্য শাস্ত্রগ্রন্থ অধ্যয়ন করিয়াছিলেন, তেমনি সে সকল গ্রন্থের সারমর্ম ও আবশ্যিক অংশগুলি আরও করিয়াছিলেন। অধ্যাপক দয়সেনও তাঁহার সঙ্গে ভারতীয় সংস্কৃত সাহিত্যের আলোচনা করিয়া এটুকুই বুঝিতে পারিয়াছিলেন, এবং সেই জন্যই এত বড় প্রশংসা-বাক্য উচ্চারণ করিয়াছিলেন। আমরা তর্কালঙ্কার মহাশয়ের মৃত্যুশয্যাতেও তাঁহার অসাধারণ স্মৃতিশক্তির পরিচয় পাইয়া বিস্মিত হইয়াছি। এমন কি, জীবনের প্রথম অবস্থারও যে সকল গ্রন্থ পড়িয়াছিলেন, বার্ষিক্যে তাহার অনেক অংশ অনায়াসে আবৃত্তি করিতে শুনিয়াছি। কাস্তবিক এমন ভাবে শাস্ত্রসেবা করিতে বড় কাহাকেও দেখা যায় না। বাহ্য হউক, আমরা এসকল কথার আলোচনা ইতঃ-পূর্বেও করিয়াছি। সংসারে বাঁহার যে বিষয়ে বড় হন, তাঁহা-দিগকে চিরজীবন তদগতচিত্তে সেই বিষয়েরই অমুশীলন করিতে হয়। সেই অমুশীলনের ফল পরিণত বয়সে পৃথিবীর

জন্য সংস্থাপিত হইয়া থাকে। মহাপুরুষগণ নিজের চির জীবন অমুশীলন বা তপস্যার ফল পরবর্তীদিগের জন্য রাখিয়া যান। আর রাখিয়া যান—'বাবুজী দিবাকর' অক্ষর কীর্তি। তর্কালঙ্কার মহাশয়ও আমাদিগের জন্য তাঁহার সারা জীবন-বাপী তপস্যার ফল নানা গ্রন্থ-ভাণ্ডারে রক্ষা করিয়া গিয়াছেন, আর সমুখে রাখিয়া গিয়াছেন, তাঁহার কর্ম ও ধর্মময় জীবনের অতুল্য আদর্শ। জার্মাণ পণ্ডিত দয়সেন বাঁহার সঙ্গে ক'এক ঘণ্টা মাত্র শাস্ত্রালাপ করিয়া মুগ্ধ হইয়াছিলেন, তাঁহার দেশবাসী পণ্ডিতগণ এক সময় সেই মহাত্মা তর্কালঙ্কার মহাশয়ের নানা বিষয়ক সংস্কৃত মৌলিক রচনা অবলোকন করিয়া সহস্রমুখে ধন্যবাদ প্রদান করিয়াছিলেন। ভট্ট মোক্ষমূলর প্রভৃতি পাশ্চাত্য পণ্ডিতগণ তর্কালঙ্কার মহাশয়ের প্রতিভা ও পাণ্ডিত্য দর্শনে অতিমাত্র বিস্মিত হইয়াছিলেন।

( ক্রমশঃ )

শ্রীকালীকৃষ্ণ সিদ্ধান্ত শাস্ত্রী।

## বঙ্গবাণী \*

( গ্রন্থ-পরিচয় )

সাহিত্যিক হিসাবে বর্তমানে বঙ্গ-সাহিত্যে শশাঙ্কবাবুর স্থান অতি উচ্চ। তাঁহার প্রণীত এই গ্রন্থখানির আধিকার বঙ্গ-সাহিত্যে একটা অতি বড় ঘটনা বলিয়া মনে হয়।

এই গ্রন্থে প্রথমখণ্ডে, 'বঙ্গ-সাহিত্যের জাগরণ', 'বঙ্গ-সাহিত্যের বিকাশ', 'বাঙ্গলা ছন্দ'; এবং দ্বিতীয় খণ্ডে, 'কাব্যের অভ্যন্তরে হেমচন্দ্র', 'নবীনচন্দ্রের কবিশর্মা', 'বঙ্কিমচন্দ্র ও তাঁহার অন্ত-জীবন', 'কালীপ্রসন্ন ঘোষ ও বাঙ্গলা গদ্য', 'স্বদেশে দ্বিজেন্দ্র-লাল', এবং 'ইউরোপে রবীন্দ্রনাথ', এই কয়েকটি প্রবন্ধ স্থান

\* বঙ্গবাণী—শ্রীশশাঙ্কমোহন সেন বি, এল.—প্রণীত। ঢাকা, এলবার্ট লাইব্রেরী হইতে প্রকাশিত। মূল্য, সাধারণ ২ টাকা, বাধাই, ২.৫০ টাকা।

পাইয়াছে। প্রথম দুই প্রবন্ধে, প্রাগৈন কাল হইতে আরম্ভ করিয়া বর্তমান কাল পর্যন্ত বঙ্গ-সাহিত্যের প্রকৃতির পরিচয় প্রদত্ত হইয়াছে। প্রথম প্রবন্ধে, প্রথমতঃ বঙ্গ-সাহিত্যের আদি আদর্শরূপ প্রকৃতি লক্ষ্য করিয়া, পরে মুসলমান প্রভাব বর্ণিত হইয়াছে; অতঃপর রামমোহন রায়ের সময় হইতে আরম্ভ করিয়া, ইংরাজের প্রভাবে বিশ্ব-সাহিত্যের সহিত পরিচয় স্থাপন করতঃ, বঙ্গ-সাহিত্য কি প্রকারে জাগরণ লাভ করিয়াছে, সেই ব্রাহ্ম যুগের বিবরণে প্রবন্ধ সমাপ্ত হইয়াছে। দ্বিতীয় প্রবন্ধে, এই আধুনিক ও বিশ্বযুগ আদর্শের নানা সম্পদ বঙ্গ-সাহিত্য কি প্রকারে আরম্ভ করিয়াছে ও করিতেছে, কয়েকটি বিশিষ্ট লেখকের সাহিত্য-কৃতি অবলম্বন করিয়া, সাধারণ ভাবে তাহারই একটা আভাস দেওয়া হইয়াছে। গ্রন্থের দ্বিতীয় খণ্ডে বঙ্গ-সাহিত্যের শ্রেষ্ঠরখিণের রচনার আলোচনা দ্বারা এই বিষয়ের আরও বিস্তারিত ব্যাখ্যান করা হইয়াছে। এই সংক্ষিপ্ত বর্ণনা হইতেই বুঝা যাইবে যে, শশাঙ্কমোহন সমালোচনা-যুগে এই গ্রন্থে বঙ্গ-সাহিত্যের একখানি উচ্চ অঙ্গের ইতিহাসই প্রদান করিয়াছেন।

গ্রন্থের বিষয় সম্বন্ধে এতদ্ব্যতীত আর কিছু বলিবার সংপ্রতি আমাদের উপায় নাই। কারণ, গ্রন্থখানি বিপুলায়তন—দুই খণ্ডে পাঁচ শত পৃষ্ঠার সমাপ্ত; তত্পরি সর্বত্র সারস্বত বিষয়ের আলোচনা, এবং সেই আলোচনা একেবারেই চুটকি রকমের নহে। এরূপ অবস্থায় এই গ্রন্থের উপযুক্ত সমালোচনা এখানে সম্ভবপর নহে। অতএব, আমরা কেবল কয়েকটি সাধারণ কথা বর্তমানে ইহার প্রকৃতির পরিচয় মাত্র দিয়াই ক্ষান্ত হইব। ভবিষ্যতে সুযোগক্রমে গ্রন্থাধিকৃত বিষয়াদি সম্বন্ধে বিস্তৃত আলোচনা করিবার বাঞ্ছা রহিল।

বঙ্গ-সাহিত্যে সমালোচনা এখনও মর্যাদার স্থান অধিকার করিতে পারে নাই বলিয়া একটা বোধ হয় যথার্থ অভিযোগই রহিয়াছে। ভূদেব, বঙ্কিম, চন্দ্রনাথ, কালীপ্রসন্ন, দীনেশচন্দ্র ও রবীন্দ্রনাথ প্রভৃতি নানারূপে উৎকৃষ্ট সাহিত্য-সমালোচনা করিয়া থাকিলেও, বাস্তবিক উচ্চাঙ্গের সমালোচনা বলে—যাহার আধিক্য ইউরোপে ও আমেরিকায় কাব্য, নাটক, উপন্যাস প্রভৃতির ন্যায়, সমালোচনাও সাহিত্যের একটা স্বতন্ত্র শ্রেণীর

স্থান অধিকার করিয়াছে; বৈকুণ্ঠ সমালোচনা সম্পর্কে সাহিত্যের মধ্য দিয়া জাতীয় জীবনের বিশেষত্বের বোধ জন্মে, বিশ্ব-সাহিত্যের সহিত পরিচয় সংস্থাপিত হয়, এবং অনির্বচনীয় রহস্যময় বিশ্বরসের ভঙ্গুভব সহজ হয়; এবং এই সকলের ফলে শিক্ষা ও সংস্কারগত সংকীর্ণতা ঘুচিয়া গিয়া, মানব-মনের পরিধি বিস্তৃত ও সাহিত্য-কৃতি উদার হইয়া উঠে, ও সমালোচনা মৌলিক সাহিত্যসৃষ্টির গৌরব লাভ করে—বাস্তবিক পক্ষে এ পর্যন্ত বঙ্গ-সাহিত্যে তাহার অত্যন্ত অভাবই ছিল বলিতে হইবে। শশাঙ্কমোহন সেই অভাব পূরণ করিলেন।

সাহিত্যের প্রকৃতি, সমালোচনার আদর্শ, এবং গ্রন্থকারের নিম্নের বিশ্বাসাদর্শ সম্বন্ধে তাহার মত গ্রন্থের বহু স্থানে এক ভূমিকায় জপিবদ্ধ হইয়াছে। শশাঙ্কবাবুর সকল সিদ্ধান্ত চিন্তিতে পারে কি না, উহাদের পরস্পর সঙ্গতি সহজেই বোধগম্য কি না, বিশ্ব-সাহিত্যের সমালোচনার ইতিহাসে শশাঙ্কমোহন, সাঁম্বু (Saint-Beuve), তাঁ (Taine), ব্রুনেটিয়ের (Brunetiere), ম্যাথু আর্নল্ড (Mathew Arnold), বা হার্ডার—হেগেল (Herder—Hegel) যুগের জার্মান সমালোচকগণের, কোন একজনের শিষ্য, না উহাদের সকলের মতের ভালমন্দের সমষ্টির ফল, বা উহাদের সকলের সারভাগ মননপূর্বক উচ্চতর অভিনব আদর্শের স্রষ্টা, এইরূপে তাহার বিচারের অবকাশ নাই। কিন্তু এ কথা নিঃসন্দেহে বলা যাইতে পারে যে, তাহার সমালোচনা সাহিত্যের মৌলিক সৃষ্টি, এবং সাহিত্যের ভিতর দিয়া মানুষের পরিপূর্ণ উদার শিক্ষার উপায়স্বরূপ হইবে। যে ‘অশিক্ষা ও কুশিক্ষার ফলে বাঙ্গলার সাহিত্যসেবী সাহিত্যের ক্ষেত্রেই সংকীর্ণ হইয়া উঠিয়াছেন, এবং বিশ্বদার-সাহিত্য-কৃতির অভাববশতঃ বঙ্গ-সাহিত্য যেরূপ অচ্ছিন্নিত কলহ-কোলাহলে সাহিত্য-বিষয়ে বধিরতা ও সাহিত্য-সেবকের প্রতি ঘৃণা ও অবজ্ঞার সৃষ্টি করিতেছে, এইরূপ গ্রন্থের পাঠ ও বহল আলোচনাই অজ্ঞতা ও বিদ্রমজনিত সেই বিপদ হইতে পরিত্রাণের একমাত্র উপায়।

তবে যিনি এই পাঠকার্য ও আলোচনার অগ্রসর হইবেন, আজকালকার দিন বলিয়া তাঁহাকে এক সতর্ক

করিয়া দেওয়া প্রয়োজনীয় মনে করি। এই গ্রন্থের প্রত্যেক প্রবন্ধের শিরোনামে প্রবন্ধের সার-সংক্ষেপ করিয়া দেওয়া হইয়াছে। তদ্ব্যতীত মধ্যবর্তী কোন স্থলে আরম্ভ করিলেও, সাহিত্যের তত্ত্ব বিষয় পরিজ্ঞাত হওয়া যাইবে। কিন্তু পূর্বোক্ত রূপে গ্রন্থপাঠের সম্যক ফল লাভ করিতে হইলেই, গ্রন্থ আত্মোপাস্ত মনোনিবেশ সহকারে পাঠ করার প্রয়োজন হইবে। পূর্বেই বলা হইয়াছে যে, এই পুস্তক চুটকিতে পূর্ণ নহে। তাব ও ভাব বিষয়ে শশাঙ্কবাবুর একটা বিশিষ্টতা আছে। সর্বত্র সারবান বিষয়সকল সমুচিত ভাষায় আলোচিত হইয়াছে। গ্রন্থকার বর্ণিত বিষয়টির উপর নানাদিক হইতে এত আলোকপাত করিয়াছেন যে, প্রথম পাঠার্থী ইহার সৌন্দর্য্যে মুগ্ধ হইয়া আনন্দলাভ করিতে থাকিলেও, তাহার মনশ্চকু ঝলসিত হইয়া যাইবার সম্ভাবনা। বাক্য-রীতির দিক হইতেও বলা আবশ্যক যে, আকারে বৃহৎ হইলেও, গ্রন্থখানি বাক্যের জঞ্জালে পূর্ণ নহে। যেখানে বাহা উচিত, সেইরূপ শব্দের পর শব্দ বসাইয়া, মনোগত ভাবকে ভাষায় অল্পরূপ আকার প্রদান করা হইয়াছে। এই সকল কারণে গ্রন্থখানি একাধিক বার পাঠ করিতে হইবে, এবং সঙ্গে সঙ্গে পাঠকেরও চিন্তা করিতে হইবে।

শ্রেষ্ঠ গ্রন্থের ইহাই বিশেষত্ব, এবং বঙ্গদেশের বর্তমান অবস্থায়, কেবল সাহিত্যের দিক দিয়া নহে, অপর নানা দিক দিয়াও এরূপ গ্রন্থের প্রচার অত্যাবশ্যক হইয়া পড়িয়াছিল। কারণ, আজকাল যে কেবল সাহিত্যক্ষেত্রেই আগাছা, পরগাছা, ও বড় জোর তৃণ-রাশির অনারাস-সম্ভ্রাত উদ্ভব হইতেছে, তাহা নহে—দর্শন, বিজ্ঞান, ইতিহাস, রস-রচনা প্রভৃতি সাহিত্যের সকল দিকেই স্বল্প-সম্প্রদ ও কোনরূপ কষ্ট-সহিষ্ণু একটা ভাব আমাদের সাহিত্যক্ষেত্রেই যে দেখা দিয়াছে, তাহাই নহে;—পরন্তু বাঙ্গালীর সমগ্র জাতীয় জীবনে এইরূপ আদর্শ-ধারণার অনিচ্ছা, ও শ্রমবিমুখতা বিরাজ করিতেছে। শুইয়া শুইয়া বারেকমাত্র পাঠে যে বিষয়ে সুখ না পাই, বা না বুঝি, তাহা পাঠ করি না; চুটকিকেও মনোরম করিতে হইলে, যেটুকু প্রয়াসের প্রয়োজন, রচয়িতা তাহাও অবলম্বন করে

না। কেবল ইহাই নহে; পরন্তু, যে কার্যে ঐচ্ছিক প্রয়োজন, কোনরূপ কঠোরতার সহিত পরিচয় ঘটবে, তাহাই আমরা ছাড়িয়া দিই। বাঙ্গালী বালক স্কুলকলেজে কোনরূপে পাশ করিতে পারিলে, তারপর কোনরূপে একটি চাকুরি জোটে হইতে পারিলে, পরে কোনরূপে বাহা জুটিয়াছে তাহা বজায় রাখিতে পারিলেই বাচে, এবং অভিভাবকের সম্ভাববিধান করিতে পারে;—কোনরূপ ব্যক্তিত্ব নাই, কোনরূপ উন্নতি করিবার ইচ্ছা নাই, উন্নতির জন্ত বিন্দুমাত্র কান্নিক বা মানসিক কষ্ট সহ্য করিবার প্রবৃত্তি নাই, কিসে উন্নতি হইবে তাহার আদর্শ-ধারণা করিবার উপযোগী চিন্তাশক্তি পর্য্যাপ্ত নাই। এরূপ দিনে শশাঙ্কবাবুর ‘বঙ্গবাণীর’ জ্ঞান গ্রন্থের প্রচার আবশ্যক। ইহাতে অন্ততঃ সাহিত্যক্ষেত্রে চিন্তাশক্তির প্ররোগ অপরিহার্য্য করিয়া তোলে, ব্যক্তিত্বকে জাগাইয়া দেয়—যেহেতু এরূপ গ্রন্থ চিন্তা করিয়া পড়িতে হইবে, এবং যে পাঠকের যত শিক্ষাদীক্ষা, তিনি সেই পরিমাণে লাভবান হইবেন। শশাঙ্কমোহন বাহা বুঝিয়াছেন, তাহা নির্ভীকভাবে বলিতে কুণ্ঠিত হন নাই; মন খুলিয়া প্রশংসা করিয়াছেন, আবার শ্রোতে ভাসিয়া স্তুতিগানও করেন নাই;—এক রবীন্দ্রনাথ সম্বন্ধে আলোচনা পাঠ করিলেই বুঝা যাইবে যে, তিনি কোনরূপে কাজ সারিয়া ফাঁকি দিবার চেষ্টা করেন নাই। তাহাকেও কিন্তু ফাঁকি দেওয়ার যো নাই। অন্ততঃ চিন্তার জগতে সারপদার্থের সাক্ষাৎকার লাভের জন্ত, কেবল উপরেই না ভাসিয়া, কিছু আশ্রয় স্বীকার করিতেই হইবে। হয় ত জাতীয় জীবনের এই বিক্ষিপ্তাবস্থায় এক দিকে সত্যসন্ধ হইলে, অতীত দিকেও তাহার প্রভাব বিস্তৃত হইতে পারে। বাহা হউক, ততদূর না হইলেও, এমন গ্রন্থের প্রচার হইলে, অন্ততঃ আমাদের বাঙ্গালী দেশের গণ্ড-জল-সঞ্চারী সাহিত্য-সফরীগণ সর্বস্বতীর বর-প্রভাবে একেবারে রোহিতে পরিণত হইতে না পারিলেও, তাহাদের ফরফরাণী হইতে বিরত হইতে পারে।

ভাষার দিক দিয়া শশাঙ্কমোহনের আরও মৌলিকত্ব আছে। উহার সবিস্তারে উল্লেখের আপাততঃ স্থান নাই; তথাপি এটুকু বলিয়া রাখিতেই হইবে যে, সার্ববীন্দ্রনাথ

আধুনিক-কালিক ১৩২২

ঐক্য, ঐক্য অক্ষয়কুমার বৈজ্ঞানিক, ঐক্য পাঁচকড়ি  
বিশ্বোপাধ্যায়, ঐক্য বিপিনচন্দ্র পাল প্রভৃতি  
কর্তৃমান ভাষা-শিল্পীগণের দ্বারা শশাঙ্কমোহনের ভাবারও  
একটা গৌরবময় স্বাক্ষর তুলী আছে। তাঁহার  
সহজলব্ধ শব্দ-সম্পদেরও এটি বিশেষ গুণ আছে যে, যখন যে  
ভাব এবং তাবের বস্তু হৃদয়প্রবাহ প্রকাশিত করার প্রয়োজন  
হয় তখন না কেন, তিনি ঠিক তদনুযায়ী শব্দটি বানাইয়া লইতে  
পারেন। এই প্রকার শব্দসমূহের নির্মাণদক্ষতাগুণে ও উহাদের  
বিম্যাসকৌশলে শশাঙ্কবাবু ভাষাকে যথেষ্ট খেলাইয়া  
দিতেছেন, এবং রাজালা ভাষার এক অতীতপূর্ব শব্দসম্পত্তি  
ও প্রকাশিকা শক্তির পথ দেখাইয়া দিতেছেন। আমাদের  
জ্ঞানও বিশ্বাস-হয় যে, অতঃপর বাঁহারা সমালোচনা-কার্যে  
জড়ী হইবেন, তাঁহারা শশাঙ্কমোহনের লেখা হইতে বাছিয়া  
বাছিয়া শব্দসম্ভার ব্যবহার করিবেন, এবং এইরূপ সাহিত্যের  
একটি দিকের শব্দ যোগাইয়া দিয়া, “বঙ্গবাণী” এতদ্বিধারে  
জাদি-প্রস্ফুটন ন্যায্য প্রাপ্ত হইবে।

## কবিতা

( রসেটী হইতে )

( ১ )

বাঁক শুকিয়ে কোমল কুমুদ,  
রক্ত গোলাপ বস;  
সব কোটা ফুল পড়ুক স্বরে  
সুখ শিশুর মত।  
বাও হেমন্ত, বাও চলে বাও,  
আনন্দ কঠোর শীত;  
স্বামল জগৎ ধূসর করে  
উঠুক শোকের গীত।  
ছুটছে জীবন মরণ পানে—  
কুরিয়ে যাবার তরে;  
সকাল গেলেই সকাল পাব  
সুখের দিনটি কিরে।

( ২ )

তারাগুলি যদি স্বরগ হইতে  
পড়িত খ'লি,  
ফুলগুলি যদি ফুটিত গগনে  
মধুর হাসি',  
গগন তবুও আগেরই মতন  
উজল র'ত,  
জগতে তবুও শত রূপধারা  
বহিয়া যেত।

গগনের পরী আসিত নামিয়া  
মরত তলে,  
সাজি ভ'রে তা'রা তারকা-কুসুম  
লইত তুলে।

অন্ধরাই শুধু রহিতাম চেয়ে  
কুসুম আশে,  
ফুলগুলি র'ত মেঘের ওপার  
সুদূর দেশে।

( ৩ )

মেঘ-স্তর হতে অনন্ত উপরে  
বায়ুও যে দেশে যেতে না পারে,  
তারাগুলি সেখা আকাশের গায়  
না জানি কি কাজ সাধন করে।

সকলেই নিজ আলোতে উজল,  
ঘুরিতেছে সারা জীবন ভরা;  
কর্তব্য তাদের উঠা আর ডুবা,  
বিধির বিধান পূরণ করা।

রক্তকী—



- ৮৫৩। মাইন্থের পুরান কতীর কল।  
একবার বিগড়াইলে বড় জলায় ॥
- ৮৫৪। ভাই হুধ কেমন ?  
ধলা।  
সে কেমন ?  
বগের মতন।  
বগ কেমন ?  
কাচির মতন।  
কাচি কেমন ?  
এই দেখ। ( কাচি দেখান )  
( হাতড়াইয়া ) অঃ, হুধ তবে ব্যাকা ॥ \*  
বগ—বক।
- ৮৫৫। বা' না কাটে ধারে।  
তা' কাটে ভারে ॥
- ৮৫৬। ধারে না কাটে ত  
ভারে কাটে।
- ৮৫৭। কারও কাটে ধারে।  
কারও কাটে ভারে ॥
- ৮৫৮। ভাত এমন চিজ্  
খোদার থাইকা উল্লিশ বিশ ॥  
থাইকা—হইতে।  
চিজ্—দ্রব্য।
- ৮৫৯। আগতে হাতীর পাচ পাই দেখায়,  
শেষে হুড়াই গুটার ॥  
হুড়া—গুণ্ড।
- ৮৬০। যার দোড় বদুর।  
তার দোড় তদুর ॥

- ৮৬১। না আছে নাই কাজ।  
বইয়া বইয়া থই ডাজ ॥  
বইয়া—বসিয়া।
- ৮৬২। এমন কপালের কপাল।  
গাই বিয়াইলেই আবাল ॥  
গাই—গাভী।
- ৮৬৩। উল্টা বুঝলি রাম।
- ৮৬৪। কই রাম রাজা হয়।  
আর কই রাম বনে যায় ॥
- ৮৬৫। সুখে থাকতে ভূতে কিলার।
- ৮৬৬। হাত্কে নাও।  
হাত্কে ডিজ্জি ॥
- ৮৬৭। দেখন্ শোনন্ কওয়ন্ নাই।  
সামনের থাওয়া ছাড়ন্ নাই ॥
- ৮৬৮। ভোরের সাধা ঠেললে।  
হারা দিনে না মিলে ॥  
হারাদিনে—সারাদিনে।  
ঠেললে—উপেক্ষা করিলে।
- ৮৬৯। রাজার রাজি কি  
আওরে খাইছে ?
- ৮৭০। তোমার খুটার তলে  
আমার ঘর না।
- ৮৭১। বাত্তি নিবাবার কালে।  
দপ্ কইরা জলে ॥
- ৮৭২। তিন মঙ্গলে বৃহস্পতি।
- ৮৭৩। সাইবের পাতে খানা খাইছি,  
আমি কি হুহুরে।  
সাইবের—সাহেবের।



৮৭৪। কলির বাওন, ধোরা সাপ,

যে না মারে তারও পাপ ॥

বাওন—ব্রাহ্মণ।

৮৭৫। সে শুড়ে বালি।

৮৭৬। হাতের আলিঙ্গিত দাতে ছাতা।

৮৭৭। বুড়াকালে যার মরে মাউগ।

সে ছালায় গা মাইগ্যা খাউক ॥

মাউগ—জী। মাইগ্যা—মাগিরা।

৮৭৮। মাথার উকুনুই মাথা খায়।

৮৭৯। কালা বাওন, কটা শূদ্র,

আর কুতা গদাভা মুসলমান,

বিশ্বাস কলে থাকে না সম্মান ॥

৮৮০। নাক থাকলে স্থান হিনাইর আদর।

স্থান—তবে ত।

হিনাই—নাসারকে, নিঃসৃত কফ।

৮৮১। ভাত হইল পরাণের বড়ী।

খাইয়া ফালা তাড়াতাড়ি ॥

৮৮২। আশায় কামাইয়া দাড়ী।

কইও, মোল্লাজী গেছেন বাড়ী ॥

৮৮৩। বুড়ার বিষার দানসামজী।

আম কাঠ আর ঝাড়ুর বাড়ী।

বাড়ী—আশ্রয়।

৮৮৪। অন্ধে আর চায় কি ?

চায় তার ছই চোক।

৮৮৫। নিজের নাই মোটে উস (হঁস)।

তবু পথেরই দোষ ॥

৮৮৬। যে রাইজ বাইরা গেছে

উকুনিকি আর কথা আছে ?

সে না গেছেই গেছে।

৮৮৭। ফাকি দিয়া টাকী লড়ার।

৮৮৮। হাড়াইয়া তাড়াইয়া কাশ্মণ গোত্র।

৮৮৯। সেদিন আর কি আছে।

সেদিন ত মাছেই খাইছে ॥

৮৯০। কামের নামে ঠন্ ঠন্,

ফাকের মদ।

৮৯১। মাগু কলে কলতর।

না হইলে দামড়া গরু ॥

৮৯২। থাকে লক্ষী, যায় বলাই।

৮৯৩। জয়তার নামে ফরতা।

৮৯৪। দেখ সেইখা বুড়া।

মাছ ধর্তে ঠেটার গুড়া ॥

৮৯৫। সেই ছালায় সেই ধান আটে।

তবু লাখিটার ষায় আগে

ছালাটা ফাটে ॥

৮৯৬। না দেওয়নের ভাইল।

আইজ আর কাইল ॥

৮৯৭। সম্ভরা খাইতে তেল না পায়।

আবার তেল দা বাস্তি আদায় ॥

বাস্তি—বাতি। আদায়—আলায়।

৮৯৮। ভাত খাইতে ভাত নাই,

কথার চাটাঘরী।

\* দিতে তেনা নাই,

তার কান্না তরা সাড়ী ॥

৮৯৯। মাইরা বেটা টাকা।

মৌমাংসের ঢাকা।

৯০০। হাততে মেলে আছাড় পেরেহু।

৯০১। যে 'কোঁর' আউক।

তাঁর মরে মাউক ॥

৯০২। আইছেন জামাই নিবেন ঝি।

এর বেশী আর করবেন কি?

৯০৩। আগে দেয় কত কোল।

শেষে দেখায় বুইড়া আছুল ॥

৯০৪। ধানের মধ্যে থামা।

ইষ্টের মধ্যে মামা ॥

৯০৫। খোদার এমন কাণ্ড।

নাইকলের ভিতর জল ॥

নাইকল = নারিকেল ॥

৯০৬। দেখ বউ, এ কহু কুটন না।

খোদা লইয়া খেলা ॥

কহু = লাউ ॥

৯০৭। কাঁচা খাউকা দেবতা ॥

৯০৮। বাঘের লাজ দাঁ কান খাউজায়,

আর উদ্দিশ শ্মশন না ॥

খাউজায় = চুলুকাই।

উদ্দিশ = টের।

৯০৯। সাপ লইয়া খেলা।

৯১০। লড়াইতে গেলে হরমান হইতে হয়।

লড়াইতে = দোড়াইতে।

৯১১। কাপড়ই নাই,

আবার কাছা।

৯১২। কাছা ছাড়া পুরুষ।

৯১৩। ডাইনের দিন,

তাই সাইরা গেলি।

সাইরা = সারিরা

৯১৪। শুভক্ষণ শীত্ৰং,

অশুভক্ষণ কালহরণং।

৯১৫। চেষ্টার অসাধ্য কাজ নাই।

৯১৬। সংকল্পে পাবণ্ডের অন্ত কি।

৯১৭। ঘসিতে পাতরও ক্ষয় পায়।

৯১৮। পাওয়া যদিও দেওয়া কি

বেইচা ফেলৈ করবা কি?

দিবু = দ্রব্য বেইচা = বেচিয়া

৯১৯। চোক থাকতে দিন কানা।

৯২০। পাওয়াটা দেওয়া নাই।

বেইচা ফেলৈ লাভ নাই ॥

৯২১। বুড়া কালে যেন কুড়া

কুড়া = কোতুক ॥

৯২২। যতই কও আর যাই কই।

আসল কথাই তুল নাই ॥

৯২৩। দশরথ!

তাঁর ছিড়ু পটুরং।

৯২৪। বাতির কোল আঁধার।

৯২৫। না খাইলা যাও।

গিয়া কলা খাও ॥

৯২৬। যাচত যা।

না যাচত তেল দা চিড়া খা।

৯২৭। পেটের টানে না খাইলে।

জোরে বলে আর কত চলে ॥

৯২৮। তুফান না খাইলে।

খাওয়াইবে কে ?

৯২৯। জোরে বলে কে কি গিলে।

৯৩০। শিকলের বান যদি।

পরানের টান তদিন।

৯৩১। ধান গাছে কয় খান তক্তা।

৯৩২। যে যত সাউদ তার পায়ে তত দাউদ ॥

৯৩৩। পেটে নাই গাদি।

তারে দেও সাধি ॥

সাধি = সাধ।

৯৩৪। কি দেখলাম কি হইল।

ছাত্তু মাখলাম ও হইল ॥

৯৩৫। টাটকা কড়ির আটকা উত্তর।

৯৩৬। \* যেই বাড়ী দেখে পিঠার গুড়ি।

সেই বাড়ীর ছাড়ে না হুয়ারের মুড়ী ॥

৯৩৭। কথা না কইলে কি হাওয়া ফুইরা বাইর

হইল ?

৯৩৮। বেবাক কর হইল পণ্ড।

নাভের মতো না খাইল দণ্ড।

বেবাক = সমস্ত দণ্ড = কতি।

না খাইল = অনর্থক।

৯৩৯। ফুটুফুটি পুনি।

জাঁকের জানি ॥

ফুটুফুটি = হাঁটু পরিমিত ; পুনি = জল।

জাঁকের = সম্মিলিত শব্দ।

৯৪০। পাণ্ড টানা আর নাও টানা সমান।

৯৪১। দিন থাকতে হাট।

বকল থাকতে খাট ॥

সকল থাকতে কর পুজিপাট।

নয় শেষ কাটালে পড়বে কাটা ॥

কাটালে = কালে।

৯৪২। আপনা চড়কায় তেল নাই,

পরের চড়কায় থোর।

৯৪৩। আচারে রাঞ্জে বিচারে থায়।

হাউরী বউর কাম না ফুরায় ॥

হাউরী = শাওরী।

রাগ আহিরি

মুদনু সবদে গোকর্ক ত্রক্ষ তর্ক বোলে ।  
 গুরু ভোলাইতে গোকর্ক ভালা গিত বোলে ॥  
 গুরু গোসাঞি শিস (১) বরন ছুই রাখি ।  
 বরন বরন নেত্র কি কারণে দেখি ॥  
 আম বৈশ্বা পুর্নমাসি সক্রান্তি পালিয় যার ।  
 ডাইন পাসে না সোয়াইয় নারি (২) ॥  
 নাকের সোয়াসে সর্কাজ বুসিব হ  
 সর্ক দিন না জাইব ভালরূপে ।  
 রাবুজা নয়লোকে কিছু নাহি বুজে হ  
 ঘরে ঘরে বাঘিনি সে পোসে ॥  
 দিবাতে জে বাঘিনি জগত মোহনী হ  
 রাত্রি হৈলে সর্ক অজ চুসে ।  
 বাঘিনীর দুগ্ধ ফুটি হরনি রাউটে হ  
 বিড়ালে বসিয়া প্রতি হাসে ॥  
 রাউটিতে রাউটিতে দুদ লাকড়িএ বুসিল হ  
 তেনাইল উড়িল আকাসে ॥  
 মুড়ার উপরে গুরু ছেত্র গাছি বৈসে হ  
 তাথে উজ্জাএ দাড়বীনা পুঠি ॥  
 রাধারের (৩) লোভে বগুলা (৪) বিমতি (৫) হ  
 কেটা (৬) বেজিয়া টানাটানি ॥

রাগ ওপালি

খেমা করি রাখ কায়া পরম জর্জনে ।  
 হারাইলে এহি কায়া না পাইবা রাপনে ॥  
 রবি সসি আমবৈশ্বা এ তিথি পুর্ণিমা ।  
 প্রতিবদ অষ্টমি না জাইবা নারির সিমা ॥  
 জন্মে পৈকর্ক (১) পালিয় যার দসমিরে ।  
 বাঘিনীর রূপে নারির..... ॥  
 বৎসরের বার বার মাসে একদিন ।  
 তর্ক জানিবা জদি গুরু মুখ চিন (২) ॥  
 সন্দা পালিবা জেন মন পোবন ।  
 মন বন্দি করি গুরু রাখহ জিবন ॥  
 কদাচিত নিজ চক্ষ না করিহ বয় ।  
 যার বৎসরের আউ সে দিনেত জাত ॥  
 যুন যুন মৈছান্দর গুরু যে হইঠা (৩) ।  
 কহিয়া দেয় সাহালের (৪) স্থিতির জে নিষ্ঠা ॥  
 কোন নালে আইসে প্রাণ কোন নালে জাএ ।  
 কেমন সঙ্গগে বোল উৎপত্তি হইল কার ॥  
 জল বুড়ে বাহুকি রহিছে কোন লৈকর্ক (৫) ।  
 কায়া রহিয়া আছে কহ কোন পৈকর্ক ॥  
 কোন লৈকর্ক করে মন রমনা গমন ।  
 নিদ্রাতে চেতাএ (৬) মন যাসি কোন জন ॥  
 কথাএ বৈসে মন কথা এ পোবন ।

- (১) প্রদীপের শীষের ন্যায় কৃষ্ণ । গুরু গোসাঞী  
 যে হইবে, তাহার নয়ন মসী-কৃষ্ণ অর্থাৎ সুস্থ ও প্রশান্ত হওয়া  
 আবশ্যক । সেই নেত্র রক্তবর্ণ হইয়া গিয়াছে কেন ?  
 (২) আহিরি রাগে ছন্দের বিশেষত্ব লক্ষ্যের যোগ্য ।  
 (৩) চার ; পাখী মৎস্য ইত্যাদির খাদ্য ।  
 (৪) বক ।  
 (৫) মতিচ্ছন্ন ।  
 (৬) খেকি । পূর্ববর্তী আট ছত্রের অর্থ রহস্যময় ।

- (১) পক্ষ মধো ।  
 (২) সত্য কথা জানিতে চাহিলে, গুরুর মুখ চিনিয়া  
 বাহির কর ।  
 (৩) হইবার উপযুক্ত ; কশিষ্ঠ, বলিষ্ঠ প্রভৃতি শব্দ-দুটো  
 এই শব্দটা অপূর্ণ প্রকারে একটা ক্রিয়াপদ হইতে সৃষ্ট  
 হইয়াছে ।  
 (৪) সং-হালের ; উন্নত অবস্থার ।  
 (৫) অবলম্বনে ।  
 (৬) উত্তেজিত করে ; স্বপ্ন দেখায় ।

কথাএ বৈসে এহি পঞ্চ প্রকৃতির স্থান ॥  
 বাদ্যের ভিতরে শব্দ কেবা করে নিতি ।  
 কোন পীণ (১) তাহার জে কোন স্থানে স্থিতি ॥  
 কোন প্রকারে করে বাস্তব সবদ ।  
 তাহার নিরুৎপত্তি কথা কহ বিদগদ ॥  
 হাসিয়া জে গোবর্দনাথে করিল প্রণাম ।  
 তাব সিদ্ধা তবে বোল এ জিবাম ॥  
 হাসিয়া বোলে মিননাথে শাপনার মনে ।  
 তর্ক সিদ্ধি দেখা পাএ বোলে কোন জনে ॥  
 ক্রোধ হৈল মিন রায় জোগে হইল রাস ।  
 কথাত্তে নাহি ইষ্টদেব না কৈল প্রকাশ ॥  
 হাসিয়া বোলিল গোবর্দন তুমি কোন যুগ ॥  
 পরিচয় কহ মোরে জ্ঞান নহে চুস ॥  
 প্রথমে কহিবা মোরে কায় পরিচয় ।  
 কথা হৈতে আইসে কায় তাহার ওদএ ॥  
 দ্বিতীয়াএ কহিবা গুরু ইতর্ক কারণ ।  
 রজপা কাহারে বোলি জপে কোন জন ॥  
 ত্রিতীয়াএ পঞ্চম শব্দ বাজে ষড়্ভাঙ্গি ।  
 কহিয়া দেয়ত মোরে হৃদএ আকুলি ॥  
 চতুর্থে শ্রীটির জে কহত কারণ ।  
 কহিবা সকল তর্ক হুন মহাজন ॥  
 পঞ্চমে কহিবা কথা ঘন পরে তালি ।  
 কহিয়া দেয় এহি তর্ক তোমাতে জে বোলি ॥  
 সপ্তমে কহিয়া দেয় প্রাণের বিচার ।  
 কেমন মন্দিরে থাকে কি রূপ তাহার ॥  
 সপ্তমে কহিবা তর্ক সংসারের সার ।  
 গুরু তোমার কোন জন সিন্য তুমি কার ॥  
 অষ্টমেত আর কথা কহিবা অসক ॥  
 জল রায় রাকাস রহিছে কোন লৈক ॥  
 নয়মেত সকল ঘরে রহে অন্তহকে ॥

(১) শরীরে ।

সবার সাহায্য আছে বাউ করি তৈক ॥  
 দশমে নিজার বুজি কেহ নাহি রহে ।  
 দ্বিগুণ নিবিলে জতি কথাএ গীয়া রহে ॥  
 সরির বিভাগে প্রাতি (নি) কথা জাইয়া রহে ।  
 এহার পরম তর্ক কহ মহাশয় ॥  
 একাদশে কহি হুন বচন বেবস্তা ।  
 শব্দ উঠিলে ধনি রহে গীয়া কোথা ॥  
 দ্বাদশেত ক(হ) মোরে অপক্লপ কথা ।  
 এক রূপ দেখি মাত্র ভিন্ন ভিন্ন কথা ॥  
 ত্রাদশে কহিয়া দেয় পরম কারণ ।  
 নিজা কাহারে বোলি জাগে কোন জন ॥  
 চতুর্দশে কহিয়া দেয় মা বাপের স্থান ।  
 তখনে আছিল তনু কাহার ভুবন ॥  
 কথাত্তে জমিলা তুমি কথা হইলা স্থির ।  
 কেবা করিল তোমার এসব সরির ॥  
 পঞ্চদশে কহ হুন অর্থ জে কারণ ।  
 কৈআ দেয় আদ্য কথা উৎপত্তি লৈকন ॥  
 সাহসে জিজ্ঞাসি কথা কহ মহাজন ।  
 খোদসিলা কারে বোলি সেবে কোন জন ।  
 ঊনবিংশে আর তর্ক কহ মহাজন ॥  
 কেমন মন্দিরে থাকে কারে বোলে মন ॥  
 বিংশে কহ মহুরায় কথাএ স্থান স্থিতি ।  
 কথাএ থাকিয়া আহায করে নিতি নিতি ॥  
 একবিংশে কহ গুরু মনের উপাএ ।  
 যুগন্ধি চন্দন গন্ধ কথা থাকি পাএ ॥  
 দ্বাবিংশে কহিবা তর্ক হুন গুরু রায় ॥  
 নিজা কালে মহুরায় কোন থানে জাএ ॥  
 এয় গর্কে রাচিন জন নিগর্কে জাত ।  
 কোন দেব ছিল বোল তোমার সাক্ষাত ॥  
 চতুর্বিংশে কহ কথা স্থনিতে সাধার (মহার ?) ।  
 ঘরের ঘরনি মাহ পুত্র শোভা কার ॥

পঞ্চবিংশে যার তর্ক কহ মহাজন ।  
 দ্বাদশবিংশে চক্রে থাকে মিলন ॥  
 অষ্টবিংশে রাহ ভেদ কহিবা নিশ্চয় ।  
 জিজ্ঞাসা করম মুহি বুন মহাশয় ॥  
 সপ্তবিংশে আর কথা কহিয়া দেয় মোরে ।  
 কথাএ ধর্ম মনুরায় কথাতে সঞ্চারে ॥  
 ষষ্ঠবিংশে আর কথা কহত স্বরূপ ।  
 কেবা করএ ধর্ম কেবা করে পাপ ॥  
 নববিংশে যার তর্ক কহ মোহামতি ।  
 কথাতে বৈশ্যএ সিব কথাতে সক্তি ॥  
 ত্রিংশে তর্ক জিজ্ঞাসিএ সুনএ কারণ ।  
 কাহারে বোলিএ মন কাহারে পোবন ॥  
 একবিংশে যাকার জে জিজ্ঞাসি তোমাএ ।  
 কেবা থাইবার চাহে কেবা জোগাএ ॥  
 কলপানা করে জদি যনারায় ধন ।  
 কাহা হতে হইলেক ছায়া কারণ ॥  
 ছায়া হতে কায়া আইল কায়া হতে মন ।  
 কায়া ছাড়ি সিব সক্তি আইল ততক্ষণ ॥  
 স্থিতিয়াএ আজপা নাম বুনএ বুসার ।  
 সদাএ জপএ তারে গতি নাহি আর ॥  
 ত্রিতিএত বুন পঞ্চ জীবের কারণ ।  
 তিন কুটি টঙ্কি যেন হইল নির্দ্বন্দ্ব ॥  
 সেহি টঙ্কি মৈকে বৈসে গৌর হর গৌরি ।  
 পঞ্চ সন্ধি বাস্ত ধনি বাজে ঘড়ি ঘড়ি ॥  
 সিন্ধা সবে সদাএ ভাবে স্থির করি মন ।  
 থেমাহির প্রহরি দেখে তেজিবা কারণ ॥  
 রবির ঘরেতে সসি রাখিবা জত্যনে ।  
 পঞ্চ সন্ধি বাদ্য বাজে যুনিবা শ্রবনে ॥  
 চতুর্থতে কহি বুন শ্রীকায়ের কারন ।  
 সর্গ পুরি বুনি তারে বুন দিয়া মন ॥  
 পঞ্চমে কহিব কথা নিতি পড়ে তালি ।  
 তখনে চলিয়া জা ( র ) নিজ ঘরে চুলি ॥

সষ্টমে কহিএ বুন প্রভুর বিচার ।  
 দ্বাদশে কহি তার যাকার উকার ॥  
 সংসার ভরিয়া আছে রহে নিজ ঘটে ।  
 দেখিতে না পারে প্রভু আইএ নিকটে ॥  
 সপ্তমে কহিব বুন গুরুর বিচার ।  
 রসার সংসার মৈকে গুরু মাত্র সার ॥  
 তিন গুন পরম কারণ মহাশয় ।  
 ভাহার সমান গুরু জানিহ নিশ্চয় ॥  
 জ্ঞানবন্তে জানিহ গুরুর সেবা মাথে ।  
 ধন ভাঙ্গি জ্ঞানপথ দেখাইব সাক্ষাতে ॥  
 চমক পার্থক্যে যেন পলাই যসএ ।  
 দ্বিগুণমান যানল জেন হেন নিকলএ ॥  
 তেন যতে তহু মর্কে আছে নিরাজন ।  
 গুরু পদেত ভজি কর দরশন ॥  
 অষ্টমে কহিব স্থানের বিচার ।  
 স্থির বাউ ভর করি করিছে সংসার ॥  
 নমসেত কহি বুন বাউর কারন ।  
 যুগন্ধি ভরিয়া বাউ করিছে জীবন ॥  
 দসমেত কহিব দিপ নিবাহিয়া জাত ॥  
 পরান সরির স্থিতি মনেত মিসাএ ॥  
 সরির বিনাস ভাই ধন বিচার ।  
 যাননে যানল জলে জলেত সঞ্চার ।  
 থাকেত মিসিব থাক রৈব মাত্র সার ॥  
 ভস্মছালি হৈয়া জাইব দেহা রাখনার ॥  
 মন সেবিলে দড় রথ পারেন সারিতে ।  
 ভাহার উপরে হংস চরে নিতি নিতে ॥  
 পোবনে চালাএ রথ হইয়া নিষ্ঠুর ।  
 উড়িয়া পরমহংস জাএ ব্রহ্মপুর ॥  
 একাদশে কহি বুন সন্দের কারন ।  
 সন্দের পুরিয়া ধনি উঠএ গগন ॥  
 ষাটমে কহিএ গুরু ঘটে নারায়ন ।  
 মতিবুদ্ধি ভিন্ন হএ সেহিসে কারন ॥

অরুণে কহি ভাহি চৈতন্ত কারন ।  
 কিকিত কহিত তাই য়ন দিয়া মন ॥  
 রাহার করিয়া ব্রজা বাউ ভর করে ।  
 উর্কবাউ ভর করি বলএ অন্তরে ॥  
 চর্খের চলন জেন লক্ষি সহসাতে ।  
 নাড়ি সব কাপে জেন অর্ধতের পাতে ॥  
 আধিতে মিলন হইয়া রহিল তুরিত ।  
 সক্তিহিন হইয়া জেন পড়িল ভূমিত ॥  
 সিবসক্তি চলি গেল প্রভু দরসনে ।  
 মনার প্রহরি মন রহিল আপনে ॥  
 নাগনাম বাউ জেন জানহ প্রধান ।  
 চৈতন্ত করাএ সেহি জগী মহাজ্ঞান ।  
 চতুদসে কহি তছু পরম কারন ।  
 মাতাএ পীতাএ জথনে জেন দিল মিলন ॥  
 জল নৌহ সরির ব্রজাও ভিতর ।  
 বিন্দুসাররূপ হইয়া কমল সমসর ॥  
 জনক জননি জদি হঠল মিলন ।  
 ব্রজনালা ভেদ কৈল গর্কের গমন ॥  
 পঞ্চদসে কহি য়ন পরম কারন ।  
 জেন মতে হএ সিন্ধ জনম লক্ষন ॥  
 অগ্নি রাহ পৃথিবি হইলে এক সাত ।  
 জলেতে জন্মিল কায়া বোলে গোন্ধ নাথ ॥  
 জলেতে জন্মিল কায়া মূলে হৈল স্থির ।  
 রাউট রাতি চক্ষের মোর হইল সরির ॥  
 য়ন কহি যএ মাতা পিতার বিচার ।  
 জার গুনে দেখি সযান (১) সংসার ॥  
 জন্মদাতা পীতা হইল স্তনদাতা মাএ ।  
 বিসে ( ১ ) ধরএ গুন যুজ(ধ)ন না জাএ ॥

(১) মূলে শব্দটিকে সয়ান, সয়াল, সযান, সমাল এইরূপ পড়া  
 যায়। কিন্তু কোনরূপেই কোন অর্থেরও আভাস পাওয়া  
 যায় না দেখিরা, এবং পদটিতে ছন্দপতনও আছে দেখিয়া  
 এখানে শিপিকার প্রমাদ অনুমিত হয়।

পঞ্চদসে কহিবাম গুন বিলৈক্ষন ।  
 ডিগম্বর হএ সিব বোলে সর্বজন ॥  
 অষ্টাদসে কহি য়ন রিপএ যাকুলি ।  
 পরম আত্মা চিনএ জে পঞ্চ মিলি ॥  
 উন বিংশে কহিবাম মনের বিচার ।  
 গু(ক) মোর জ্ঞান হএ সিব যামি তার ॥  
 বিনন্দ মন্দির ঘরে রহে মনুরায় ।  
 মন স্থির হইলে সে কর্ম সিদ্ধি পাএ ॥  
 বিংশতিএ কহি তর্ক না ভাবির য়ান ।  
 ঘরের ঘরিনি মন রহে সেহি স্থান ॥  
 বিকাশ উপরে মন যাছে অনুপান ।  
 বসিরা জে মনুরায় করএ বিশ্রাম ॥  
 নয়ান জথান্তে দৃষ্টি তথা মনুরায় ।  
 সন্দ জথাতে য়নে তথা চলি জাএ ॥  
 জথা তথা চলি জাএ আপনার যুখে ।  
 ফিরি যাইসে মনুরায় আখির নিমেষে ॥  
 একবিংশে কহি য়ন সংসার কারন ।  
 যুগন্ধি চন্দন ছুটে বৈকুণ্ঠ ভুবন ॥  
 যুগন্ধি চন্দন গন্ধ ত্রিভোবনে পাএ ।  
 সৌরবে মহিত মন ভ্রমিয়া বেড়াএ ॥  
 দ্বাবিংশে কহিএ য়ন নিজার উপায় ।  
 নিজাকালে মনুরায় কাজল কোঠাএ জাএ ॥  
 ত্রিবিংশে কহি য়ন গর্কের ধারন ।  
 গর্ক মৈন্ধে ছিল দেহা হইল দ্রসন ॥  
 সর্গ মৈর্ত্য পাতাল জে এ তিন ভোবন ।  
 তিন ঠাই তিন দেব রহিল তখন ॥  
 সমাদি হইল ভঙ্গ গর্ক হইল পাত ।  
 যন্তুধান হইল দেব সেহি হইল সাক্ষাত ॥  
 রঙ্গ পুজ জল মিন এহি তার চিন ।  
 য়াখির পলাকে প্রভু কৈল রাত্রি দিন ॥  
 চতুরবিংশে কহি য়ন পরম কারন ।  
 মাও ঘরিনি পুত্র ভাবের লৈক্ষন ॥

সহস্র দলেত সক্তি বুল্লর কমল ।  
 তাথে মধু পান করে বিনন্দ ভ্রোমর ॥  
 ভোমর স্বরূপে দোঙ্গ দেধি অনাদিনি ।  
 মধু পানে পুত্র বুলি জগত জননি ॥  
 সষ্টবিংশে রাহ ভেদ পরম কারন ।  
 সরিরাস্তে বৈসে রাহ য়ন মহাজন ॥  
 সপ্তবিংশে কহি য়ন বচন য়সার ।  
 আকাসে জম্বিল গ্রাণ যাদি মন আর ॥  
 জলে উপজিল সে জে চন্দ্রেত মিসএ ।  
 ব্যাপীত হইয়া মন রৈয়াছে সর্কদাএ ॥  
 অষ্টবিংশে কহি সংসারের সার ।  
 ভাবিয়া চিস্তিয়া চাহ সরির মাঝার ॥  
 মন্থসে করএ পাপ লিন নহে পাপ ।  
 মন উনমর্ত্ত হএ কহিল স্বরূপ ॥  
 নববিংশে কহি য়ন তর্ত্ত মন দিয়া ।  
 ব্রহ্মাণ্ডে বৈসএ সিব পাতালে সক্তিয়া ॥  
 ত্রিবিংশে কহি তর্ত্ত সংসারের সার ।  
 • • • • • ॥  
 দেবের ছল্লব জান মূর্ত্তির কারন ॥  
 সিব সক্তি ভেদ জান মিলিল পোবন ।  
 ভাবিয়া চিস্তিয়া দেখ য়াপনে য়াপন ॥  
 নববিংশে কহি চারি চন্দ্রের কারন ।  
 য়াদি চন্দ্র জল বিন্মু গুরু(মু)খে জান ॥  
 নিজ চন্দ্রে জানিয়া জে রহিছে পরান !  
 বিকাশ উৎপন্ন জেন মুদিত সন্দান ॥  
 উন্নত চন্দ্রে জান জড়িয়াছে সর্কহান ।  
 গড়ল চন্দ্রের কথা য়নহ বাখান ॥  
 ভক্ষিল গড়ল চন্দ্র য়াপে গোক্ষরায় ।  
 য়াপনে বুজিয়া চলিবা জে মনে জে না পাএ ॥  
 মূল চন্দ্র জেই জানে তুরিতে গমন ।  
 নিজ চন্দ্র আগে চলে পাছে চলে মন ॥  
 পলাইবার ঠাহি জিবনের কিবা য়াশ ।

কানে কহে কানাইর বাসি করিয়াছে বাস ॥  
 কি জানি কি হইল মোরে কানাইর য়ারি ।  
 হেন বুজি জাতি কুল লৈয়া গেল হরি ॥  
 বিংশেত জে কহি কথা নিদ্রার কারন ।  
 বাউ আহার জল জিবের তৈকরন ॥  
 একবিংশে কহি কথা দেহার কারন ।  
 দেহ উর্কস য়ন কথা গ্রানে পীণ্ড জান ॥  
 চতুরবিংশে কহি কথা পরম কারন ।  
 পঞ্চ আগমন হৈলে দেহার মরন ॥  
 পঞ্চ প্রান রুখনে সরির ছাড়ি জাএ ।  
 ধর্ম্মাধর্ম্ম য়ার চারি ভাবন না জাএ ॥  
 মন পরিচয় জান মায়া মোহ টুটে !  
 য়াত্না পরিচয় হৈলে লাগে বড় বুটে ॥  
 পরম আত্মা পরিচয় না হএ সেহি কায় আনা ।  
 পরম আত্মা পরিচয় বিসম জে ধান্দা ॥  
 পঞ্চবিংশে কহি য়ন সরিরের সার ।  
 গনিয়া না পরন্তি গুরু এহার বিচার ॥  
 নাসিকাতে বল বাউ বৈসে জান ধর্ম্মে ।  
 বুজিয়া না বুজে গুরু অথগু যে কর্ম্মে ॥  
 সপ্তবিংশে কহি য়ন ভাই মনের বিচার ।  
 য়সার সংসার মর্কে এহি মাত্র সার ॥  
 পুণ্যদিন হইল তার য়াসমান জমিন ।  
 ছাড় মাংস থাইল তার নিঠুর পোবন ॥  
 ছাড় ছাড় আরে ভাই পুর্ককুল য়াস ।  
 পশ্চিমকূলে রহিয়াছে নিচিস্তে সৌশ ॥  
 উর্ক য়ানন য়ার করি মুঠ ভার ।  
 জদিবা জিবা ভন দড় করিয়া ধর ॥  
 কানর্থা মুলেত জান নিরাজন বৈসে ।  
 ভিন্ন য়াদেস কর জেন স্বামি পাसे ॥  
 নববিংশে কহি চারি চন্দ্রের কারন ।  
 আদিচন্দ্র গুরুমুখে জলবিন্মু জান ॥  
 নিজ চন্দ্র আগে চলে তার পাছে মন ।



উন্নত-চন্দ্রের কথা মুনহ লৈকর্ন ॥  
 উনমাদ চন্দ্র রাহে সরির ভিতর ।  
 গড়ল চন্দ্র সঙ্গে চলে হইয়া একাতর ॥  
 অস্ত চন্দ্র সেসে চলে ধর্ম উর্দ্ধে ভর ।  
 চন্দ্র বাহির হইলে পড়ি রহে ধন ॥  
 কালাস্ত লৈকর্ন কহি মুনহ বিসেস ।  
 নিজাকালে মিত্তরূপ জানিহ বিসেস ॥  
 নাভিতে আলিয়া দীয়া যুজের পুথলি ।  
 কমরে ধরিয়া তোলে গগন মণ্ডলি ॥  
 এক মন হইয়া ছায়া করে নিরক্ষন ।  
 যুগ না দেখিলে হএ অবশ মরন ॥  
 কর্তে অঙ্গুলি-দিলে সন্ধ্যা নাহি মুনএ ।  
 সপ্ত দিবসেত মিত্ত জানির নিশ্চর ॥  
 লক্ষ-ধন-চিত্তি দিয়া চিনে জেই জন ॥  
 সন্ধ্যা হইলে তার মরন তখন ॥  
 হাত নিরক্ষি জে না দেখে জেই জন ।  
 একাদশ দিবসে পরে তাহার মরন ॥  
 নানা জন্ত জেই জনে নিরক্ষন করে ।  
 না দেখিলে ভানুছায়া সেহি জনে মরে ।  
 বাম অঙ্গু দিয়া যদি অঙ্গুলি না পাএ ।  
 তুতীয় দিবসে মিত্ত খণ্ডান না জাএ ॥  
 এ ( কে ) কালে দুইপদ হয় ভয়বত ।  
 নাসিকা চাপীলে বিন্দু না হএ বেকত ॥  
 গ্লিসে তন্ন আকর্ষাত হএ ব্রহ্মকার ।  
 যুজ না থাকিলে আকর্ষাত হএ ব্রহ্মকার ॥  
 আগে ক্রোধ না থাকিলে পাছে ক্রোধ মন ।  
 নিত্য ভ্রম হএ সেহি পায় সর্কর্ন ॥  
 গ্লিধিশি সফনি আসি সপ্তে মাস থাএ ।  
 ওট সারস গাথা সর্পে দেখা পাএ ॥  
 কাছে কেহ না থাকে ব্রহ্ম সঙ্গ পাএ ।  
 না দেখএ ব্রহ্ম জুতি জন বুধাএ ॥  
 আপনার ছায়া চাহিয়া গগন পানে চাহে ।

আপনার সনে যদি পুরুষ দেখে এ ॥  
 লক্ষ সিদ্ধি তাহার জে জানির নিশ্চর ॥  
 এহি সব সার কথা তন্তেত বুজীত ॥  
 তাড়ক মোণ্ডলে জার না হএ বেকত ।  
 চন্দ্ররেখা না দেখে না দেখে মহাপত ॥  
 দুই আঙ্গুলি চাপিলে এতিন অঙ্গুলি ।  
 ভূমি মৈর্দে না দেখে আদি চান্দেই আহলি ॥  
 নাসিকা না দেখে যদি নতুবা করএ ।  
 শ্রিংহার করিতে যণ্ডার নাদ মুনএ ॥  
 দিবাতে গগনে যদি হয় উকা পাত ।  
 কেহ গাত্র যুগি যদি পরে অকর্ষাত ॥  
 দিবাতে সিত করে রাত্রিতে উমাএ ।  
 মাদেক কিলবে তার মরন নিশ্চএ ॥  
 এককালে লাভি দেস সদাএ কাপএ ।  
 চলিলে কঙ্কন্যর লতি মিত্ত যোগ ইএ ॥  
 দুই পদ একালে তরিতে লুকাএ ।  
 সে দিবসে মিত্ত জাগিবা নিষ্ঠএ ॥  
 এক মাস থাকিতে দুই চান্দ নাহি দেখী ।  
 থাকিতে এগার মাস ঘোর হেন দেখী ॥  
 দমাসে বোমরাএ মাপিএ কমল ।  
 নব মাসে লয় করে কমল সতদল ॥  
 অষ্ট মাসে অনাদিএ নিজ গৃহ ছাড়ে ।  
 সপ্ত মাসেত পায় পথেত পিছলে ॥  
 পঞ্চমাস থাকিতে পাণ্ডব না হএ দেখা ।  
 চারি মাস থাকিতে গগনে বহি রেখা ॥  
 দশ দিনে সরিরের হএ টানাটানি ।  
 নবদিনে নবদ্বার হএ জানা জানি ॥  
 ছএ দিনে ছএ রিতু হএ একাধর ।  
 পঞ্চদিনে পড়এ জে করে কড়মড় ॥  
 চারিদিন থাকিতে নাসাএ না পায় মুরে ।  
 তিন দিন থাকিতে যে হংসা হংসি চরে ॥

দুই দিন থাকিতে চারি চক্ৰ কাঙ্গাগে (১) বৈসে ।

একদিন থাকিতে সমন নিকটে আসি বৈসে ॥

উড়িল কদলি সব স্তন্য হইল পুরি ।

গোক্ষনাথে বোলে গুরু ছাড় এহি পুরি ॥

( ছ ) লেতে কহিয়া তবে হরের বচন ।

ভ্রমভাজি মিন নাথে গেল ততক্ষণ ॥

সপ্ন হতে মিন যেন উঠিল জাগীয়া ।

হাসনে বসিল মিনে সপ্ন ভঙ্গ হৈয়া ॥

গোক্ষনাথে কৈল তবে আসনেত মন ।

বিন্দুনাথেরে কৈল মন্ত্র আউতন ॥

এহি মতে তিন জনে চলিল সত্ত্বর ।

কদলি তেজিয়া গেল বিজয়ানগর ॥

জ্ঞান সাধে মিননাথে বসিল ধ্যায়ানে ।

অঙ্গে তঙ্গৈ তালি দিয়া এহিমত জানে ॥

অতঃপর হরের বাক্য সকল স্বব্রিলা ।

জাবিতে চিন্তিতে পত সব উর্ধ্বসিলা ॥

পুরান জুগিএ যদি জোগে কৈল মন ।

ক্রমে ক্রমে অত জুগি কৈল উপাসন ॥

গোক্ষের বচনে মিন স্থির কৈল কায় ।

মহাজ্ঞান পাইয়া মিন ছর কৈল মায় ।

সেন সাম দাসে কহে গোক্ষ মহাশয় ।

য়ানন্দে করিল তবে কদলি বিজয় ॥

মনেত ভাবিয়া গুরু য়সেস বিসম ।

জ্যেই দিগে মন করে সেহি দিগে য়স ॥

ইতি সন ১২২৪, মাহে ২৮ চৈত্র

মোকাম ভানি ॥ সক্ষরমিদং জথা দৃষ্টিতং তথা লিখীতং

লেখক শ্রীতম্বরাম দেব দাশ সদাএ গুরুপদে দাস ॥

(১) কোজাগরে ।



# প্রতিভা

৫ম বর্ষ

অগ্রহায়ণ ১৩২২

৮ম সংখ্যা

## বাতুলের গান

প্রাচীন কালে আমাদের দেশে কত লোকে কত রকমে সাহিত্য-রস-পিপাসার নিবৃত্তি করিত, অধুনা তাহার সম্যক বিনির্গম একরূপ অসম্ভব। সে কালের নানা ভাবের কত কবিতা, গান, ছড়া, হেঁয়ালী, প্রবাদ, প্রবচন প্রভৃতি নামধেয় জিনিস আজও দেশমধ্যে পাওয়া যাইতে পারে,—যাহা সংগৃহীত হইলে, আমাদের পূর্বপুরুষদের মনোবৃত্তির গতি ও পরিণতি, তাঁহাদের প্রতিভার বিকাশ, তাঁহাদের রুচি এবং তাঁহাদের সময়ের অনেক কথা আমাদের জ্ঞান-গোচর হইতে পারে। প্রাচীন লোকদের বিলোপের সঙ্গে সঙ্গে ঐ রকম কত সম্পদ হইতেই না আমরা চিরদিনের জন্য বঞ্চিত হইয়াছি! যাহা এখনও আছে, তাহাও দ্রুতগতিতে বিলোপের দিকে ধাবিত হইতেছে। সুতরাং এ বিষয়ে আমাদের প্রাচীন সাহিত্যাহুরাগী লেখকবর্গের আশু অবহিত হওয়া আবশ্যিক। বিলম্বে আমাদের যে ক্ষতি হইবে, কিছুতেই তাহার আর পূরণ হইবে না। বঙ্গীয় সাহিত্য-পরিষৎ বহুকাল পূর্ব হইতেই এদিকে মনোযোগী হইয়াছেন। সুখের বিষয়, ঢাকা-পরিষৎও এ বিষয়ে উদাসীন নহেন।

“প্রতিভার” পাঠকবর্গ নানারকম হেঁয়ালী ও প্রবচন দেখিয়া থাকিবেন, কিন্তু দেশমধ্যে যে আর এক রকম বিপরীত ভাবাম্বল প্রাচীন শ্লোক বা কবিতা (যাহাই বলুন)

পাওয়া যায়, তৎপ্রতি তাঁহারা কখনও লক্ষ্য করিয়াছেন কি না বলিতে পারি না। কবিতাগুলি অদ্ভুত জিনিস,—প্রকৃত সত্যের ঠিক বিপরীত ভাব-ছোতক। উহাদের কোন সদর্থ আছে কি না, না পরিহাস-রসিকের উদ্ভট কল্পনা হইতেই উহাদের জন্ম, তাহা আমি বলিতে অক্ষম। উহাদিগকে কেহ কেহ উল্টা ‘বাউলের গান’ বলিয়া থাকে। বাস্তবিক পক্ষে তাহাদিগকে আপাতদৃষ্টিতে বাউলেরই (বাতুলেরই) কাণ্ড বলিয়া বুঝা যায়। বাতুল ভিন্ন এমন সত্যের বিরোধী কথা ত আর কেহ বলিতে পারে না। এজন্য আমি ইহাদিগকে আপাততঃ “বাতুলের গান” নামেই অভিহিত করিলাম।

চট্টগ্রামে এমন বহু কবিতা পাওয়া যাইতে পারে। পাঠকবর্গকে আজ তাহাদের কয়েকটি উপহার দিতেছি। বলিয়া রাখা উচিত, কবিতাগুলি চট্টগ্রামের কথিত গ্রাম্য ভাষায় নিবদ্ধ ছিল। সকলের বোধ-সৌকর্য্যার্থ কথিত ভাষার রূপ পরিহারপূর্ব্বক কোন কোন স্থলে তাহাদের টীকা এবং সামান্য রূপপরিবর্তন করিয়া দিয়াছি। আমাদের আশঙ্কা হয়, তথাপি চট্টগ্রাম-বাসী ভিন্ন অত্র লোকে ঠিক বুদ্ধিতে পারিবেন না, এমন অনেক শব্দ কবিতাগুলিতে আছে। সেরূপ স্থলে লাচারি স্বীকার ভিন্ন আমাদের আর গত্যন্তর দেখি না।

অর্থ থাকুক আর নাই থাকুক, কবিতাগুলির রচনায় এই অজ্ঞাত-কুল-শীল বাউল (বাতুল) কবিদের বুদ্ধির প্রশংসা না

করিয়া থাকি যার না। কোন কোনটার অভ্যস্তরে এমনই  
হাস্য-রস নিহিত রহিয়াছে যে, তাহা শ্রবণ বা পাঠ মাত্র  
আপনিই হাস্যের উদ্রেক হয় এবং সঙ্গে সঙ্গে অন্তরেও  
একটা ক্লীণ আনন্দ ফুটিয়া উঠে। আর বাখাল্য না করিয়া,  
আমরা কবিতাগুলি নিয়ে উদ্ধৃত করিয়া দিতেছি। পাঠকগণ  
নিজেরাই ( যদি রসজ্ঞ হন ) সে রস উপভোগ করিতে  
পারিবেন।

( ১ )

বিলের মাঝে চিলের বাসা, কুস্তা বিয়ায় গাছে।  
সেই চিল ধরিয়া খাইল রাম দাড়িকা মাছে ॥

( ২ )

বেঙ্গের ডাকে সিংহ মরে, সর্প খাইল বনে।  
সেই বেং ধরি মাকড়ে খায় বসিয়া ঘরের কোণে ॥

( ৩ )

মাছবের কান্দে ঘোড়া চড়ি উড়িয়া বেড়ায় দেশ।  
বদনার নাগে হাতী খাইল, বাকিয়া রৈল লেজ ॥

( ৪ )

গাছের আগায় রাস্তা বাকি নীচে দি' চালায় গাড়ী।  
পানির উপর ইট বসাইয়া পালা বাকি বাড়ী ॥

( ৫ )

মরা মাছ হাঁটিয়া বেড়ায়, জিন্দা থাকে পড়ি।  
চাঁরাট ঘোড়া উড়িয়া বেড়ায় মরার কান্দে চড়ি ॥

( ৬ )

না মাথায় দি' জুঞ্জির বান, গাঙ্গে নাহি পানি।  
ঝড় পড়িয়া জলিয়া গেল বড় ঘরের ছানি ॥

( ৭ )

গাছের উপর হাট বসাইল রাতিয়া বেচা কিনা।  
অন্ধলোকে খরিদ করে, চোখ থাকিতে কাণা ॥

( ৮ )

গাছের উপর মাছষ উঠি নীচে দি কাটে গোড়া।  
চোরা ঘাই-গৃহস্থ বান্ধে, গৃহস্থ হৈল চোরা ॥

( ৯ )

জোন পহরে ধান শুখাত দি', পাতিলায় দিল বাড়।  
বিলাইটিরে ঝাছ কুটুতে দিয়া বউয়ে বেড়ায় পাড়া ॥

(৬) না—নৌকা।

জুঞ্জির—বিশেষ নির্মিত ছাতিবিশেষ, যাহা  
কৃষকেরা বর্ষাকালে মাথায় দিয়া বৃষ্টি নিবারণ করে। কোন  
কোন দেশে 'জোমর' বলে।

বায়—বাহে।

গাঙ্গে—খালে, নদীতে।

ঝড়—বৃষ্টি। সাধারণতঃ এই অর্থেই চট্টগ্রামে  
'ঝড়' শব্দ ব্যবহৃত হয়।

ছানি—ছাউনি, Thatching

(৭) রাতিয়া—রাত্রিকালে।

(৯) জোন পহরে—জ্যোৎস্নার আলোকে।

শুখাত—শুকাইতে।

পাতিলা—মৃৎপাত্র, যাহাতে ভাত রাধে।

বাড়া—ঢেঁকিতে ধান ভানাকে চট্টগ্রামে বাড়া দেওয়া  
বলে।

(১) বিল—মাঠ, যেখানে কৃষিকার্য্য চলে।

কুস্তা—কুকুর।

বিয়ায়—প্রসব করে।

রামদাড়িকা—একরকম মাছ।

(৩) বদনা—লোটা, জলের নালযুক্ত ঘটা।

বাকিয়া—বাক হইয়া।

(৫) জিন্দা—জীবিত (মাছ)।

( ১০ )

বিলাই গেল সিলাই করিতে কাপড় নাই সাথে ।  
হুইটা হাতী মুখে করি ইন্দুর গেল গাতে ॥

( ১১ )

দরিয়াতে পাখর ভাসে, শোলা ডুবি যায় ।  
ভাটার পানি উজান চলে, নৌকায় মান্নব যায় ॥

( ১২ )

পাতিলায় ভিতর রৌদ ভরিয়্য ধান শুকাইল ঝড়ে ।  
ধানের ভরে রৌদ মরিল, স্বর্গ্য পলায় ডরে ॥

( ১৩ )

কুত্তা গেল বাঘ মারিতে, বিলাইয়ে ঝাপ দি' চায় ।  
ইন্দুরে দেখি ঝাপ দি' পড়ি বিলাই ধরি খায় ॥

( ১৪ )

পুকুর দেখি কত মাছ পানি খাইত যায় ।  
মাছের ডরে সেই পুকুর রাজ্য ছাড়ি ধায় ॥

( ১৫ )

এক জনেরে হুই জনে মারে, অস্ত্র হুইজন কান্দে ।  
চোরারো ছাড়ি দিয়া গৃহস্থ ধরি বান্ধে ॥

( ১৬ )

সাত হাত পানির নীচে যাই হরিণে ঘাস খায় ।  
কাঠুয়া চিলে ঝাপটা মারি হরিণ লৈয়া ধায় ॥

( ১৭ )

পাতা পড়ি বাতাস মৈল, বৃক্ষ ধাইল উড়ি ।  
সাগরের পানি মরে আগুনতে পুড়ি ॥

( ১৮ )

গাছের আগায় চাই বসাচ্ছেন বাড়ই কুদাঁচ্ছেন গাছে ।  
দামড়া ছিঁড়ি দড়ি ধাইল জাল্যা দৌড়ায় মাছে ॥

( ১৯ )

পানির উপর বোড়া দৌড়ে, উড়িয়া ধাইল মাছ ।  
হাল্যার কান্ধে যুয়াল দিয়া গরুয়ে করে চাষ ॥

( ২০ )

এক মাছে তিন পুকুর খাইল গাছের উপর বই ।  
পেট কাটিয়া পানি ধাইল, পুকুর গেল কই ॥

( ২১ )

শুখনার উপর জাল বসাইল, জালে বাঝিল পানি ।  
জাল্যারে ত মাছে ধরি জালে নিল টানি ॥

( ২২ )

ঘরের চালে আগুন দিয়া মাল ভরিল ঘরে ।  
ঘর পড়িয়া আগুন মৈল, পানি ধাইল ডরে ॥

(১৮) আগায়—অগ্রভাগে ।

চাই—মাছ ধরিবার এক রকম যন্ত্র ।

বাড়ই—স্বত্বধর ।

দামড়া—এঁড়ে বাছুর । Bull-calf

জাল্যা—জালিয়া, জৈলে ।

(১৯) হাল্যা—হালিয়া, হেলে, কৃষক ।

যুয়াল—Yoke

বই—বসি ।

(২০) কই—কোথায় ।

(২১) শুখনা—শুক জায়গা ।

বাঝিল—বন্ধ হইল ।

বিলাই—বিড়াল ।

কুটতে—কুটিতে ।

(১০) সিলাই—সেলাই ।

গাতে—গর্তে ।

(১২) রৌদ—রৌদ্র ।

\*(১৩) বিলাইয়ে—বিড়ালে ।

(১৪) খাইত—খাইতে ।

ধায়—পলায় । সাধারণতঃ পলায়ন করা অর্থেই চট্টগ্রামে

‘ধাওয়া’ শব্দ ব্যবহৃত হয় ।

(১৬) কাঠুয়া চিল—এক প্রকার চিল ।

( ২৩ )

গাছে উঠি মাছি মরে, সর্প গেল চাইত ।  
কোণা বেঙ্গে খাপ দি' রৈছে সর্প ধরি খাইত ॥

( ২৪ )

ছাগল লুটে, দড়ি হাঁটে, টেংরায় খাইল খান ।  
এক মশায় একদিনে খাইল ত্রিশ বিড়া পান ॥

( ২৫ )

ছাগল যাইয়া বাঘ ধরিয়া গাছে টানি তোলে ।  
হুধের ছাওয়াল ডরে খাইল মারে লইয়া কোলে ॥

( ২৬ )

পানির উপর ঘর বান্ধিল, ঘরে নাই হুনি ॥  
এক মশায় এক তিরায়ে খাইল সাগরের পানি ॥

( ২৭ )

গাছে উঠি কুস্তা মরে সর্প গেল চাইত ॥  
কোণা বেঙ্গে খাপ দি' রৈছে সর্প ধরি খাইত ॥

( ২৮ )

ডান ঠেঙ্গে দরিয়া বান্ধি বাঁ ঠেঙ্গে সিঁচে পানি ।  
ঘরের ভিতর মাল ভরিয়া লাগাইল আগুনি ॥

( ২৯ )

মাছির গায়ে বাত কাটিয়া তাল গাছের দিল বাতি ।  
তুষের নোকায় সোয়ার হৈয়া সাগর পার হয় হাতী ॥

( ৩০ )

হাল চষিতে লাঙ্গল খাইল, গরুয়ে ডাক কয় ।  
জিন্দা মানুষ কান্দে লৈয়া চা'র জন মরায় বয় ॥

( ৩১ )

পুকুরেতে পানি নাই, ভাসিয়া বেড়ায় ফেনা ।  
রান্ধা মাছে দুশ দি' খাইল তেলৈন করি কাণা ॥

( ৩২ )

মার গতে স্বামীর জন্ম, স্ত্রীর জন্ম জলে ।  
মাঝির পেটে শাস্ত্র জন্ম নানান কথা বলে ॥

( ৩৩ )

ছকুড়ি টাকা দি' আনলাম নোকা, ন কুড়ি লাগিল জলই ।  
কচু বন দি' নিতে ডিম্বার বেঙ্গে গিলে গলই ॥

( ৩৪ )

হাতীর সঙ্গে মশায় লড়ে গাছের উপর যাই ।  
শতে শতে বাঘ মরি গেল, মশার লাখি খাই ॥

(২৩) চাইত—চাইতে, চাহিতে ।

কোণা বেং—যে বেঙ, গৃহ—কোণে থাকে ।

খাইত—খাইতে ।

(২৪) টেংরা—বাঁশের বেড়া বা fencing, বাহা ক্ষেতের  
চতুর্দিকে দেওয়া হয় ।

বিড়া—২০ গণ্ডা পাণে এক কাঁচা 'বিড়া' হয় ।

(২৫) ছাওয়াল—ছেলে ।

(২৬) হুনি—খাম, খুঁটি ।

তিরায়ে—তৃষ্ণায় ।

(২৮) ঠেঙ্গে—পদে ।

দরিয়া—সমুদ্র ।

বাঁ—বাম ।

সিঁচে—সেচন করে ।

(২৯) বাত—ফোঁড়া বিশেষ ॥

(৩০) জিন্দা—জীবিত ।

বয়—বহন করে ।

(৩১) ফেনা—জলের 'ফেনা'ও হয়, অথবা পানি, বাহা  
পুকুরের জলে জন্মে এবং ভাসিয়া বেড়ায় ।

রান্ধা—রাঁধা Cooked

তেলৈন—মুৎপাত্র, বাহাতে ব্যঞ্জনাদি পাক করা হয় ।

কানা—ছিদ্রযুক্ত ।

(৩৩) জলই—পেরেক, nail

গলই—নোকায় পাছা, গলুই ।

( ৩৫ )

গাভীর ডাকে বলল গাভিন, বিরিষ হৈল ভাঁজা ।  
সেঁকা মাছে বিলাই খাইল, কুত্তার পাইল মজা ॥

( ৩৬ )

ইন্দুর গেল বিহা করিতে, বিলাইয়ে ধরে ছাতি ।  
ঘউয়ের মা নানীর পেটে সাপ হৈল বরাতি ॥

( ৩৭ )

সাপের মাথায় বেং নাচে, বেজীএ দেখি হাসে ।  
কুত্তা বেটা তামাক খায়, বিলাই বসি কাশে ॥

( ৩৮ )

কচু পাতায় হাতী নাচে, বেঙ্গে বাশী বায় ।  
তিনটি বাঘ জঙ্গলে ধরি এক শিয়ালে খায় ॥

( ৩৯ )

মশার পেটে হাতীর জন্ম, বেঙ্গে হাতী খায় ।  
সেই মশার হুধ দোহাইলে একশ মণ পায় ॥

( ৪০ )

ইন্দুর গেল বিহা করিতে, বিলাইয়ে বাজন বায় ।  
দরিদ্রাতে আগুন লাগি মৎস্য উড়ি ধায় ॥

( ৪১ )

গাছের আগায় চাই বসাইয়া পল দি', সিচে পানি ।  
ঝাপ দি' পড়ে মরা মাছে খাইল ঘরের ছানি ॥

( ৩৫ ) গাভিন—গর্ভবতী ।

বিরিষ—বৃষ ।

ভাঁজা—বক্ষ্য ।

সেঁকা—Baked.

( ৩৬ ) নানী—মাতামহী ।

বরাতি—'বরযাত্রী' শব্দের সংক্ষিপ্ত প্রয়োগ ।

( ৩৭ ) বায়—বাজায় ।

( ৩৮ ) শিয়ালে—শৃগালে ।

( ৪১ ) চাই—মাছ ধরিবার যন্ত্র বিশেষ ।

পল—ঐ। উহা ছিদ্রযুক্ত জিনিস। উহা

দ্বারা জল সেচন চলে না ।

( ৪২ )

গাছের মাথায় পুকুর দিয়া নীচ দি' বাক্কে পাড় ।  
হুই পুকুর হুই হাতে লৈয়া একটি মাছের ধার (ঐধার) ॥

( ৪৩ )

মার বিহার দিন বাপের জন্ম, বেটা গেল হাটে ।  
কোদাল দেখি কামার ধাইল, পুকুরে মাটাল কাটে ॥

( ৪৪ )

বোবা বেটা গান করে, কান নাই বেটা শুনে ।  
অন্ধ লোকে সিলাই করে, পয়সা বিনে কিনে ॥

( ৪৫ )

জামাইর গলে ঝাঙুরী ঢুলে, ঝঙুর হয় তার শালা ।  
জন্ম ভাঁজা ঝাঙুরী বেটা মাসে মাসে পোলা ॥

( ৪৬ )

এক হাঁটু পানিত ছাগল চরে, বগা গেল চাইত ।  
পুঁটি মাছে খাপ দি' রৈছে বগা ধরি খাইত ॥

( ৪২ ) ধার—খাইতেছে । খাইতেছে, খাইতেছে  
ইত্যাদি বুঝাইতে চট্টগ্রামে কথিত ভাষায় যায়,  
খার ইত্যাদি ব্যবহৃত হয় । নোয়াখালীতে  
ঐরূপ স্থলে যাইয়ের, খাইয়ের ইত্যাদি বলা  
হয় ।

( ৪৩ ) বেটা—পুত্র ।

কামার—কর্মকার ।

মাটাল—মাটিমালা, যাহারা মাটি কাটে ।

( ৪৫ ) ভাঁজা—বক্ষ্য ।

পোলা—ছেলে, সন্তান ।

( ৪৬ ) পানিত—পানিতে ।

বগা—বক ।

চাইত—চাহিতে ।

খাইত—খাইতে ।



( ৪৭ )

পাহাড়তে জাল বসাইল, জাল লই ধাইল চিলে ।

গোখা হৈয়া দড়িকা মাছে জাল্যা ধরি গিলে ॥

( ৪৮ )

ছাএর লাগি আখার আনলাম, আধারে খাইল ছা ।

দরিত্রিতে ধূল গুঁজরে শুখনার চলে না ॥

( ৪৯ )

এক ছনেতে বড় ঘর ছার দেখিতে লাগে সুরু ।

উত্তর বিলে শকুন মরে, উড়িয়া বেড়ায় গরু ॥

( ৫০ )

পাথরের উপর পাথর, পাথর খাইল ঘুনে ।

মায় বিহার দিন বাপের জন্ম, আজান দিল কোনে ॥

( ৫১ )

উলটা বাড়লে কর বুঝন মহাকাল ।

বাপে পুতে শালা সষকী, মায়ে বিয়ে জাল ॥

উলটা বাড়লে এমন ধারা ।

মাদার গাছে ধরি আছে আঁটা কলার ছড়া ॥

শ্রী আবদুল করিম সাহিত্য-বিশারদ ।

( ৪৭ ) গোখা—রাগাধিত ।

জাল্যা—জলে ।

( ৪৮ ) আখার—পাথর খাওয়া ।

ধূল—ধূলা ।

গুঁজরে—গর্জন করে ।

না—নৌকা ।

( ৪৯ ) ছন—শন, খড়, বাহা দ্বারা চট্টগ্রামে ঘর ছাওয়া হয় ।

ছার—ছাওয়া হয় । ( Is thatched )

( ৫০ ) আজান—মমাজ পড়িবার জন্য লোকদিগকে মসজিদে যে আহ্বান করা হয়, তাহাকে ‘আজান’ বলে । সন্তান হইলেও আজান দিবার রীতি আছে ।

( ৫১ ) বি—কত্তা । জাল—জা, স্বামীর ভ্রাতৃ-বধু ।

আঁটা কলা—আঁটি বা বিচিহ্ন এক রকম কলা ।

## ঈশা খাঁর কত্রাভূ নগরী \*

ষোড়শ ও সপ্তদশ শতাব্দীর পাশ্চাত্য পর্যটকগণ তাঁহাদের ভ্রমণবৃত্তান্তসমূহের বহুস্থানে বারভূঞার একতম কত্রাভূর ভূঞার উল্লেখ করিয়াছেন । কত্রাভূ তৎকালে কোথায় অবস্থিত ছিল, তৎসম্বন্ধে বহু মতভেদ দৃষ্ট হয় ।

নিকোলাস্ পাইমেন্টা ( Nicholas Pimenta ) পর্তুগীজজাতীয় এবং জেম্‌স্‌ইট্‌ সম্ভ্রদায়ভূক্ত জনৈক খৃষ্টধর্ম প্রচারক ছিলেন । তিনি ভারতের প্রধান পর্তুগীজ উপনিবেশ গোয়ার অধ্যক্ষ নিযুক্ত হইয়াছিলেন । ১৫৯৮ ও ১৫৯৯ খ্রীষ্টাব্দে ধর্মপ্রচারার্থ তিনি ফ্রান্সিস্ ফার্নান্ডিজ ( Francis Fernandez ), ডমিনিক ডা সোসা ( Dominic da Sosa ), মেলকিয়র ডা ফন্সেকা ( Melchior da Fonseca ) এবং -এণ্ড্রু বাউয়েস্ ( Andrew Bowes ) নামক চারিজন জেম্‌স্‌ইট্‌ পাদ্রীকে বঙ্গদেশে প্রেরণ করেন । এই সঙ্গবই বেঙ্গল মিশন ( Bengal Mission ) বা বঙ্গদেশে খ্রীষ্টধর্ম প্রচারক সঙ্গ নামে ইতিহাসে পরিচিত । ফ্রান্সিস্ ফার্নান্ডিজ ১৫৯৯ খ্রীষ্টাব্দে ত্রিপুর হইতে কত্রাভূতে গমন করেন । পাইমেন্টার নিকট তিনি এই স্থান সম্বন্ধে লিখিয়াছিলেন,—

‘খৃষ্টধর্মে কাহাকেও দীক্ষিত করা যায় কি না, সেই চেষ্টায় আমি মসনদ-ই-আলির রাজ্যান্তর্গত ক্যাট্টাবোতে গিয়াছিলাম ; কিন্তু দেখিলাম যে, সে স্থানের অধিবাসিবৃন্দ সকলেই মুসলমান । মোগল সম্রাটের অধিকৃত আগ্রা, লাহোর, প্রভৃতি নগরীতে যাতায়াত করে, এইরূপ কতিপয় বণিকও সেইস্থানে বাস করে ।’ (১)

\* ঢাকা সাহিত্য-পরিষদের মাসিক অধিবেশনে পঠিত ।

(১) “I went also on a tour to Katrabo, which is in the lands of Mousandolin to see whether there would be any means of making conversions ; but I found that nearly all were Mahometans. There are also there some foreign merchants, who come and go

সেবাস্তিয়ান্ ম্যান্রিক্ ( Sebastian Manrique ) নামক সেন্ট্, অগষ্টাইন্ সম্প্রদায়ভুক্ত জনৈক স্পেনদেশীয় ধর্মযাজক ১৬২৮ হইতে ১৬৪১ খ্রীষ্টাব্দ পর্য্যন্ত ভারতের বহুস্থান পর্য্যটন করেন। তিনি হুগলীতে এক বৎসর এবং চট্টগ্রামে ছয় বৎসর অবস্থান করেন, এবং উড়িষ্যা ( ১৬৪০ খ্রীষ্টাব্দ ), ঢাকা, গৌড়, রাজমহল, প্রভৃতি বহুস্থান পরিভ্রমণ করেন। বঙ্গের বহুস্থানে দীর্ঘকালব্যাপী পর্য্যটনের ফলে তাঁহার এতদ্দেশ সম্বন্ধে বহু তথ্য অবগত হইবার সুযোগ ঘটে। ভারতবর্ষ হইতে প্রত্যাবর্তন করিয়া তিনি Itinerario de las Misiones que hizo নামে এক গ্রন্থ প্রণয়ন করেন, এবং উহা ১৬৪২ খ্রীষ্টাব্দে রোম নগরী হইতে প্রকাশিত হয়। উক্ত গ্রন্থ সাধারণতঃ ইটিনারারী (Itinerary) নামেই পরিচিত। ম্যান্রিক্ তদীয় ভ্রমণবৃত্তান্তে বঙ্গের বারভূঞার নামের এক তালিকা এবং তৎসঙ্গে তাঁহাদের বিশদ বিবরণ প্রদান করিয়াছেন। উক্ত তালিকার মধ্যে ক্যাট্টাবোর ভূঞাও ( অর্থাৎ ঈশা খাঁ ) বারভূঞার একতম বলিয়া উল্লিখিত হইয়াছেন (২)।

পি. আবেট্. ডি. ক্লিমেণ্ট টোসি ( P. Abbate D. Clemente Tosi ) প্রধানতঃ ম্যান্রিকের গ্রন্থ অবলম্বনে Dell' India Orientale descrittione geografica et historica নামক এক পুস্তক প্রণয়ন করেন, এবং ১৬৬৯ খ্রীষ্টাব্দে উহা রোম নগরী হইতে প্রকাশিত হয়। তাহাতে বঙ্গদেশের অন্তর্ভুক্ত মসনদ-ই আলির অধিকৃত ক্যাটাব্রো (Katabro, capo d'una provincia) নামক স্থানের উল্লেখ আছে (৩)।

from Agra, Lahor, and other towns of the Great Mogor"—Translated from DU JARRIC, Bovrdeavs, 1614, Vol. iii., p. 829.

(২) MANRIQUE, *Itinerary*, as quoted in J. Proc, A. S. B., New series, Vol IX. ( 1913 ), p. 439.

(৩) CLEMENTE TOSI, Roma, 1669, as quoted in J.A.S.B., Vol. XLIV. ( 1875 ), Pt. I. p. 182.

ভারতের ওলন্দাজ অধিকারসমূহের তাৎকালীন শাসনকর্তা ভ্যানডেনব্রুক্ (Van den Broucke) ১৬৫৮ হইতে ১৬৬৪ খ্রীষ্টাব্দের মধ্যে Nieuwe Kaarte van't Koninkryk Bengale নামক বঙ্গদেশের এক মানচিত্র অঙ্কিত করেন। এই সুপ্রসিদ্ধ মানচিত্র ১৭২৭ খ্রীষ্টাব্দে প্রকাশিত ফ্রান্সিস্ ভ্যালেন্টিন্ (Francis Valentyn) প্রণীত Beschryving van oost—Indien নামক গ্রন্থের পঞ্চম খণ্ডে মুদ্রিত হয়। উক্ত ভ্যান্ডেনব্রুক্কের মানচিত্রে ক্যাট্টাবো নামক একটি স্থান চিহ্নিত আছে (৪)।

আবুল্ ফজল্ রচিত সুপ্রসিদ্ধ 'আকবর-নামা' ও 'আইন-ই-আকবরী'তে বহুস্থানে ক্যাট্টাবোর উল্লেখ ও বর্ণনা আছে। ঈশাখাঁর বিরুদ্ধে মোগল সেনাপতি সাহাবাজ খাঁর অভিযানের একটি সুন্দর বর্ণনা 'আকবর-নামাতে' লিপিবদ্ধ আছে। খিজিরপুরে নদীর উভয় তীরস্থ দুর্গদ্বয় অধিকার করিয়া, সাহাবাজ খাঁ সোণারগাঁ ও এবং ঈশা খাঁর বাসস্থান করাভু নামক জনাকীর্ণ নগরী স্বীয় অধিকারভুক্ত করেন। আকবর-নামা পাঠে ইহা প্রতীত হয় যে, ঈশা খাঁর বাসস্থান অথবা রাজধানী করাভুতে ছিল, খিজিরপুর নহে (৫)।

এই স্থানের নাম বিভিন্ন ব্যক্তি কর্তৃক বিভিন্ন রূপে লিখিত হইয়াছে; এবং এমন কি আকবরনামার এক এক সংস্করণে এক এক স্থানে এক এক প্রকার উচ্চারিত হইয়াছে। ব্লিথিওথেকা ইণ্ডিকা ( Bibliotheca Indica ) সংস্করণে কত্রাহু লিখিত আছে। লঙ্কৌ সংস্করণেও উহার এইরূপেই উচ্চারণ করা হইয়াছে। আকবর-নামার ( ৭৩৩ পৃষ্ঠাতে ) যে স্থানে ঈশা খাঁর সহিত

(৪) Van den Broucke's Map, attached to VALENTYN, Vde Deel, Vol.V., Dordrecht, 1727.

(৫) শ্রীযুক্ত আনন্দনাথ রায় ও শ্রীযুক্ত যতীন্দ্রমোহন রায় বলেন,—কত্রাহুতে ঈশা খাঁর অস্রাগার ছিল। "বারভূঞা" ৫৩ পৃঃ, এবং "ঢাকার ইতিহাস," ১ম খণ্ড, ৪৪৮ পৃঃ দ্রষ্টব্য।

অগ্রহায়ণ ১৩২২

রাজা মানসিংহের পুত্র দুর্জয় সিংহের নৌ-যুদ্ধের বর্ণনা লিপিবদ্ধ হইয়াছে, সেই স্থানে কত্রাপুর উল্লেখ আছে। এই কত্রাপুর যুদ্ধেই দুর্জয় সিংহ পরাজিত ও নিহত হন। উক্ত সংস্করণদ্বয়ে পূর্বোক্ত স্থানে করাভূ, এবং শেষোক্ত স্থানে কত্রাপুর লিখিত হইয়াছে। 'ইণ্ডিয়া আর্কিভেস' সংগৃহীত ২৩৬ নম্বর গ্রন্থ আকবর-নামার পাণ্ডুলিপিতে উক্ত উভয় স্থানেই কত্রাপুর লিখিত আছে। পারসীক ভাষায় লিখিতে গেলে কত্রাপুর ও করাভূ শব্দদ্বয়ে কেবল একটি বিন্দুর পার্থক্য। সুতরাং, হয়ত উহা লিপিকর-প্রমাদও হইতে পারে। 'ইণ্ডিয়া আর্কিভেস' ২৩৫ নম্বর গ্রন্থ—আকবর-নামার পাণ্ডুলিপিতে কত্রাপুর অথবা কত্রালু লিখিত হইয়াছে। (৬)

মাসিদ-উল-উমরা নামক পারস্যভাষানিবদ্ধ গ্রন্থের দ্বিতীয় খণ্ডে, ৪৭৪ পৃষ্ঠাতে আলোচ্য স্থানকে কত্রাপুর নামে অভিহিত করা হইয়াছে। (৭)

জৈশা খাঁর বংশধর জঙ্গলবাড়ীর জমিদারগণ পূর্বপুরুষের ঐতিহাসিকরূপ কতিপয় সনদ সম্বন্ধে রক্ষা করিতেছেন। টাকার ভূতপূর্ব সিভিল সার্জন স্বনামখ্যাত ডাক্তার ওয়াইজ জঙ্গলবাড়ী তিনখানা সনদের বিষয় উল্লেখ করিয়াছেন। তাহার একখানা আলমগীর বাদশাহের রাজত্বের চতুঃসত্তারিংশৎ বর্ষে (১৭০০ খৃষ্টাব্দে) শাহজাদা আজিম উদ্দীন কর্তৃক হায়াৎ মুহম্মদের পুত্র হায়াৎ-মুহম্মদকে প্রদত্ত। ইনি জৈশা খাঁর বংশধর, এবং ইহার বংশীভাগ হায়াৎ নগরের জমিদার, এবং এই হায়াৎ মুহম্মদের নামানুসারেই হায়াৎ নগরের নামকরণ হয়। উক্ত সনদের পৃষ্ঠে সরকার বাজুহার অন্তর্গত ক্যাট্রাবো পরগণার উল্লেখ আছে। (৮)

আবুল্ ফজল্ আইন-ই আকবরী গ্রন্থে সরকার বাজুহার অন্তর্গত কাটারমল বাজু নামক মহালের উল্লেখ করিয়াছেন। জ্যারেট (Jarret) তৎকৃত আইন-ই-আকবরীর অনুবাদে উহাকে কটারমল বাজু (Katarmalbazoo) (৯) এবং ফ্রান্সিস গ্লাডউইন (Francis Gladwin) (১০) তাহার অনুবাদে কাটারমল বাজু (Kuttermul Bazoo) লিখিয়াছেন। আকবরের সময়ে উক্ত মহালের বার্ষিক রাজস্ব ২, ৮০৪, ৩৯০ দাম (প্রায় ৭৫,০০০ টাকা) ধার্য ছিল। আইন-ই-আকবরীতে স্থানান্তরে এই স্থানকে কাটাবল (Katabal) আখ্যায় অভিহিত করা হইয়াছে। (১১) টিফেন্থেলার (Tiefenthaler) এই স্থানকেই কাটারবল (Katarbal), এই ভ্রমৎ বিভিন্ন নাম প্রদান করিয়াছেন।

আমরা দেখিতে পাইতেছি যে, একই স্থানকে পাশ্চাত্য পর্যটকগণ ও মুসলমান ঐতিহাসিকগণ বিভিন্নপ্রকার বিকৃত আখ্যায় অভিহিত করিয়াছেন। বলা বাহুল্য যে, ক্যাট্রাবো, ক্যাট্রাবো, কাটারমল, কাটারবল, কাটাবল, করাভূ, কত্রাপুর, কত্রালু, কত্রাপুর, প্রভৃতি উল্লিখিত সমস্ত নামই কত্রাপুর শব্দের বৈদেশিক-মূলত বিকৃত উচ্চারণ-প্রসূত।

date 44th Julus of 'Alamgir (1700)." Haibat Muhammad, son of Hayat Muhammad is the recipient of the Sanad.

"Among the parganahs enumerated on the reverse is—Parganah Katrabo, in Sirkar Bazuha."—Dr. J. Wise. J.A.S.B., Vol. XLIII. (1874), p. 214.

(৯) JARRETT, *Ain i Akbari*, Vol. II., p. 138.

(১০) GLADWIN, *Ayeen Akbery*, (Calcutta Edition), p. 468.

(১১) JARRETT, *Ain*, p. 404.

(৬) H. Beveridge.—J. A. S. B., 1904, Pp. 58, 59.

(৭) *Ibi id.*

(৮) "The Jangalbari family has only preserved three Sanads of any importance.—

One bears the name of Shahzada 'Azim, better known as 'Azim-ush-shan, and the

ডাক্তার ওয়াইজ, বেভারিজ, রেভারেণ্ড হাষ্টেন, প্রভৃতি অনেকেই কত্রাভূর স্থান নির্দেশে প্রয়াসী হইয়াছেন। ডাক্তার ওয়াইজের মতে ক্যাট্রাবো এখন একটি তপ্পা, এবং উহা লক্ষ্যা নদীর তীরে, খিজিরপুরের বিপরীত তটে অবস্থিত। উহা বহুকাল হইতে ঈশা খাঁর নংশধরগণের সম্পত্তিভুক্ত ছিল (১২)। খিজিরপুর বর্তমান নারায়ণগঞ্জের এক মাইল উত্তরে, ঢাকা নগরী হইতে নয় মাইল দূরে, এবং সোনারগাঁও হইতে তিন মাইল পশ্চিমে অবস্থিত। ডাক্তার ওয়াইজ বলেন, ঈশা খাঁর বংশের এক শাখা অত্য়পি ঢাকা জেলার অন্তর্গত ক্যাট্রাবোতে, এবং অল্প শাখাসমূহ ময়মনসিংহ জেলার অন্তর্গত জাফরাবাদ ও বাঘলপুরে, এবং ত্রিপুরা জেলার অন্তর্গত হরিশপুরে বাস করিতেছেন (১৩)।

বেভারিজ সাহেব ১৯০৩ সনের ২রা ডিসেম্বর তারিখে বঙ্গীয় এসিয়াটিক সোসাইটির সভাতে "On 'Isa Khan, the ruler of Bhati, in the time of Akbar" শীর্ষক একটি প্রবন্ধ পাঠ করেন। সোসাইটির ঐ মাসের কার্যাবলীতে ( Proceedings ) উক্ত প্রবন্ধের একটি সংক্ষিপ্ত সার প্রকাশিত হয়, এবং পরে ১৯০৪ সনের সোসাইটির পত্রিকাতে সমস্ত প্রবন্ধটাই প্রকাশিত হয়। এই প্রবন্ধে বেভারিজ সাহেব কত্রাভূ সম্বন্ধে বিস্তৃতরূপে আলোচনা করিয়াছেন।

ডাক্তার ওয়াইজ বক্তারপুরে ঈশা খাঁর আবাস ছিল বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন। অধ্যাপক ব্রুকম্যান্ তৎ-কৃত আইন্-ই-আকবরীর অনুবাদে সন্দেহের সহিত বক্তারপুর নামটির উল্লেখ করিয়াছেন। বেভারিজ সাহেব অনুমান করেন যে, বক্তারপুর ভুল পাঠ, ঐ স্থানে কত্রাভূ হইবে (১৪)। কত্রাভূর স্থান

(১২) J. A. S. B. Vol. XLIV. (1875), p. 182.

(১৩) J. A. S. B., Vol. XLIII. (1874), p. 211.

(১৪) বেভারিজ সাহেবের অনুমান যথার্থ নহে। কারণ, বক্তারপুর নামক একটি গ্রাম এতদঞ্চলে অদ্যাপি বর্তমান। ভাওয়ালের সুপ্রসিদ্ধ বেলাই বিলের পাশ্বে, এবং আধুনিক কালী-গঞ্জের সন্নিকটে, লক্ষ্যানদী হইতে অদূরে বক্তারপুর অবস্থিত। সম্ভ-বতঃ এই বক্তারপুরে ঈশা খাঁর একটি আশ্রয়স্থল ছিল; কারণ,

নির্দেশ করিতে বাইয়া বেভারিজ বলেন, ডাক্তার ওয়াইজ ক্যাট্রাবোকে লক্ষ্যানদীরই একটি তপ্পা বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন। এক বিস্তীর্ণ ভূমিখণ্ডকে তপ্পা বলে; কিন্তু প্রকৃতপ্রস্তাবে অধুনা ঐ নামে কোন জনপদের অস্তিত্ব নাই। টিফেন-থেলারের গ্রন্থের তৃতীয় খণ্ড সংলগ্ন মেজর রেগেলের অঙ্কিত মেঘনা ও লক্ষ্যানদীর মানচিত্রে লক্ষ্যা অথবা বানার নদীর দক্ষিণ তীরে, ঢাকা নগরীর উত্তরে, এবং একডালার কিঞ্চিৎ উত্তরে গোরাব নামক একটি স্থান চিহ্নিত আছে। সম্ভবতঃ, উহাই কত্রাভূ হইবে। মোগল সেনাপতি সাহাবাজ খাঁ সোনারগাঁও অধিকার করিয়া জলপথে লক্ষ্যানদী বাহিয়া, অথবা স্থলপথে উহার তটদেশ দিয়া, এগারসিন্দুর এবং টোক গমন করেন; এবং তথা হইতে ব্রহ্মপুত্র দিয়া প্রত্যাবর্তন করেন। ব্রহ্মপুত্রের প্রাচীন খাত, যাহা স্থানীয় ব্যক্তিগণ কর্তৃক অত্য়পি ব্রহ্মপুত্র নামেই অভিহিত হয়, তদ্বারা সাহাবাজ খাঁ প্রত্যাবর্তন করিয়াছিলেন। আকবর-নামা পাঠে অবগত হওয়া যায় যে, সাহাবাজ খাঁ সোনারগাঁও অধিকার করিয়াই কত্রাভূ দখল করিবার জন্ত অগ্রসর হন। সুতরাং, সাহাবাজ খাঁ সোনারগাঁও হইতে লক্ষ্যা দিয়া উত্তর দিকে কত্রাভূ অভিমুখে বাইয়া থাকিলে, আধুনিক গোরাবর অবস্থিতি বিবেচনা করিয়া দেখিলে, উহা কত্রাভূর সহিত অতি নিকট হইতে মনে হয়, উহাই বেভারিজ সাহেবের মত। (১৫)।

পূর্বোক্ত প্রবন্ধের শেষভাগে বেভারিজ কত্রাভূর অবস্থান সম্বন্ধে মত পরিবর্তন করিয়াছেন, এবং প্রবন্ধশেষে একটি

এই স্থানে অত্য়পি একটি স্থাপত্য দৃষ্ট হয়, এবং জনপ্রবাদ এই যে, উহা ঈশা খাঁর সমাধি। "১৫৮৩ খৃষ্টাব্দে মোগল সেনাপতি সাহাবাজ খাঁ পুঠান দলপতি মাহমুদ খাঁর শত্ৰুত্বাবন করিয়া তাঁহাকে "ভাটি প্রদেশে" বিতাড়িত করেন। অতঃপর তিনি বক্তারপুর দখল করিয়া সোনারগাঁও অধিকার করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন।"—ডাক্তার ইতিহাস, প্রথম খণ্ড, ৪৮৭ পৃষ্ঠা।

(১৫) H. Beveridge.—J. A. S. B., 1904, p. 59.

অগ্রহায়ণ ১৩২২

পরিশিষ্ট (Postscript) বোগ করিয়া তাহাতে লিখিয়াছেন, ডাক্তার টেলার ও হাষ্টারের উল্লিখিত ঢাকা জেলার অন্তর্গত লাভারের সন্নিকটস্থ কুটোবাড়ী ও কত্রাভূ সম্ভবতঃ অভিন্ন। টেলার ও হাষ্টার লিখিয়াছেন,—‘হরিশ্চন্দ্র নামক জনৈক বুনিয়া রাজা সাতারের সন্নিকটস্থ কাটিবাড়ীতে রাজত্ব করিতেন।’ হাষ্টারের পুস্তকে কাটিবাড়ীকে ‘কাথোরাবো তপ্পে’ নামেও অভিহিত করা হইয়াছে। বেভারিজ অনুমান করেন, এই কাটিবাড়ী অথবা কাথোরাবো এবং কত্রাভূ অভিন্ন (১৬)।

কত্রাভূর অবস্থিতি সম্বন্ধে বেভারিজের অনুমান সুখীসমাজে আদৃত হয় নাই। একই প্রবন্ধে দুই প্রকার অনুমান করা হইতেই প্রতীয়মান হইতেছে যে, বেভারিজ নিজের ও তাঁহার অনুমানের উপর তাদৃশ আস্থা স্থাপন করিতে পারেন নাই। কেবল নামের সাদৃশ্য দেখিয়াই বেভারিজ গোরাব এবং কাটিবাড়ীকে কত্রাভূর সহিত অভিন্ন মনে করিয়াছেন, এইরূপই অনুমিত হয়। আমরা যতদূর জানি, তাহাতে গোরাবতে কোন মুসলমান নৃপতির কীর্তিচিহ্নাদি এবং এমন কি তৎসম্বন্ধে কোন কিংবদন্তী পর্য্যন্ত প্রচলিত নাই, যদ্বারা কত্রাভূর অনুমান সমর্থিত হইতে পারে। টেলার ও হাষ্টার এই স্থানকে কাটিবাড়ী বলিয়া অভিহিত করিয়াছেন, তাহার প্রকৃত নাম যেটুকু পূর্ববঙ্গে চলিত ভাষায় দুর্গকে বোঝায়—সাতারেরই এক অংশে একটি পরিখা ও প্রাকারবিশিষ্ট স্থানকে কাটিবাড়ী বলা হয়। জনপ্রবাদ এই যে, এই স্থানে বোদ্ধরাজা হরিশ্চন্দ্র পালের একটি দুর্গ ছিল। সাতারে ও তৎপার্শ্ববর্তী গ্রামসমূহে হরিশ্চন্দ্র রাজার বহু কীর্তিচিহ্নাদি অদ্যাপি প্রাপ্য (১৭)। সোনারগাঁও অঞ্চলে

ঈশা খাঁ মসনদ-ই-আলির বহু কীর্তির ভগ্নাবশেষ অদ্যাপি গ্রাম্য ব্যক্তিগণও দেখাইয়া দেয়; কিন্তু সাতার অঞ্চলে তাঁহার নাম সম্পূর্ণ অপরিজ্ঞাত। এতদঞ্চলে একটি-মুৎতুপের ইতিহাসও ঈশা খাঁর নামের সহিত জড়িত আছে বলিয়া আমাদের জানা নাই। গোরাব অথবা কাটিবাড়ীর সহিত কত্রাভূর একা সাধন করার চেষ্টা বেভারিজ সাহেবের সম্পূর্ণ স্বকপোলসংগত; এবং তাঁহার অনুমান অতি দুর্বল ভিত্তির উপর স্থাপিত।

রেভারেণ্ড এইচ. হস্টেনও (Rev. H. Hosten) বেভারিজের উক্তির উপর আস্থা স্থাপন করিতে পারেন নাই। তাঁহার মতে সোনারগাঁওর অধঃপতনের পরে কত্রাভূ সমৃদ্ধিশালী হইয়া উঠে, এবং উহা সোনারগাঁওর সন্নিকটেই অবস্থিত ছিল। হস্টেন ডাক্তার ওয়াইজের অনুমান সমীচীন প্রমাণ করেন, এবং তাহার সমর্থনার্থ যে প্রমাণ প্রদর্শন করিয়াছেন, তাহাও যুক্তিযুক্ত বলিয়া বোধ হয়। ভ্যান ডেন ক্রকের মানচিত্রে সোনারগাঁওর দক্ষিণে অতি সন্নিকটেই ক্যাট্রাবো চিহ্নিত আছে। ইহা দ্বারা ডাক্তার ওয়াইজের সিদ্ধান্ত সমর্থিত হয় (১৮)।

শ্রীযুক্ত যতীন্দ্রমোহন রায় তৎপ্রণীত “ঢাকার ইতিহাসে” কত্রাভূর স্থান নির্দেশ সম্বন্ধে লিখিয়াছেন,—উহা “লক্ষ্যানদীর তীরে অধুনা তম্বা কাটারব নামে প্রসিদ্ধ খিজিরপুরের বিপরীত দিকে অবস্থিত। \* \* \* \* \* বিভারিজ সাহেবের অনুমান আমাদের নিকট সমীচীন বলিয়া বোধ হয় না। আকবর-নামায় সাহাবাজের অভিযানের যে একটি সুন্দর বিবরণ প্রদত্ত হইয়াছে, তৎপাঠে এই স্থানকে “পনার” বা লক্ষ্যাতীরে নির্দেশ করা হইয়াছে (১৯)।”

(১৬) H. Beveridge. J. A. S. B., 1904, p. 62.

(১৮) Rev. H. Hosten.—J. Proc. A. S. B., 1913, pp. 440, 441.

(১৭) রাজা হরিশ্চন্দ্র পালের বিস্তৃত বিবরণ এবং তাঁহার কীর্তিচিহ্নাদির বহু চিত্র মৎ-প্রণীত ঢাকা সাহিত্য পরিষদ গ্রন্থাবলীভুক্ত “পূর্ববঙ্গ পালরাজগণ” নামক পুস্তকে প্রকাশিত হইয়াছে।

(১৯) শ্রীযুক্ত যতীন্দ্রমোহন রায় প্রণীত “ঢাকার ইতিহাস,” প্রথম ভাগ ৪৪৮, ৪৪৯ পৃষ্ঠা।

আমরা দেখিতে পাইতেছি যে, বেভারিজ কর্তৃক কত্রাহুর স্থান-নির্দেশ স্থানীয়সমাজে গৃহীত হয় নাই; পরন্তু, ডাক্তার ওয়াইজের সিদ্ধান্তই সকলে সমীচীন বলিয়া গ্রহণ করিয়াছেন। বেভারিজ সাহেব ডাক্তার ওয়াইজের মতের প্রতিবাদ করিয়া লিখিয়াছেন,—‘থিজিরপুরের সম্মুখে ক্যাট্রাবো নামক কোন স্থান নাই।’ কিন্তু, প্রকৃতপ্রস্তাবে থিজিরপুরের প্রায় বিপরীত দিকে লক্ষ্যাতীরে কাটারব নামক একটি তপ্পা অদ্যাপি বর্তমান আছে। শ্রীযুক্ত যতীন্দ্রমোহন রায় সেই স্থানেই ক্যাট্রাবোর স্থান নির্দেশ করিয়াছেন। ডাক্তার ওয়াইজও সম্ভবতঃ এই স্থানেরই উল্লেখ করিয়াছেন। আমরাও ডাক্তার ওয়াইজের মতই গ্রহণ করিলাম।

বিশেষতঃ, ভ্যান্ ডেন্ ব্রকের মানচিত্রে ঢাকা নগরীর কিঞ্চিৎ উত্তরে লক্ষ্যাতীরে থিজিরপুব (Chidderpoo) চিহ্নিত আছে; এবং থিজিরপুরের ঠিক বিপরীত দিকে লক্ষ্যাতীরে, এবং ব্রহ্মপুত্রতটস্থ সোনারগাঁও (Sonnergam) নগরীর কিঞ্চিৎ পশ্চিমে ক্যাট্রাবো (Catterabo) নামক স্থান অঙ্কিত আছে। ডাক্তার ওয়াইজের বর্ণনা এই মানচিত্রের সহিত অবিকল মিলিয়া যাইতেছে। সুতরাং, তাঁহার সিদ্ধান্ত নিঃসন্দেহভাবে প্রমাণিত বলিয়া গ্রহণ করা যাইতে পারে। ভ্যান্ ডেন্ ব্রকের মানচিত্র হইতেই বেভারিজের অল্পমান সম্পূর্ণ ব্যর্থ হইয়া যায়।

শ্রীবীরেন্দ্রনাথ বসু ঠাকুর।

## প্রতিজ্ঞা যোগন্ধরায়ণ

( পূর্ব প্রকাশিতের পর )

তৃতীয় অঙ্ক

ভিণ্ডিকবেশী বিদূষকের প্রবেশ।

বিদু। ( চতুর্দিকে দেখিয়া ) তাইত, শূন্য প্রস্থানের অলিন্দে মোদকমল্লকটি রেখে, স্বর্ণখণ্ডগুলি গুণে বেধে রেখে, এইত

ফিরে আসছি, এর ভেতরেই মোদকটি উড়ে গেল! ( চিন্তা করিয়া ) তাওত বটে—একটা মোদক পেয়েই তাতেই মজে রয়েছে, আমার পেছন ধরে নি। দেওয়াল এত উচু যে কুকুরের বাবারও সাধ্য নেই যে এখানে ঢুকতে পারে। পথিকের সঙ্গে খাবার থাকে প্রচুর, কোন পথিকও যে আমার গোটা মোদকটি নিয়ে চম্পট দেবে এও তো মনে হয় না। আচ্ছা, এটা তবে খাই। খেলুম ত; এখন তবে উদগার করা যাক। উদগার কল্ল কি হবে? শূকরের মূত্রাশয়-চর্ম্ম বাজা'লে বাতাস ছাড়া আর কিছুই বেরায় না—উদগার কল্লও ঠিক তাই। তদ্রকালীর জিনিষ আমারই জিনিষ মনে ক'রে শিবঠাকুর ত মোদকটি হস্তগত করেন নি? লোকে বলে শিবঠাকুর বৈরাগী, কিন্তু হ'লে কি হয়, অনেক বিষয়ে ত তার উন্টো দেখছি। আচ্ছা, দেখা যাক। এই যে আমার মোদকমল্লক। একেবারে শিবের পা'র কাছে কেন বাবা? বাবে কোথায়? এই নিচ্ছি তুলে। শিব ঠাকুরদাও বাবা, আমার মোদকটি শেষে তুমিই আমার মোদকটি চুরি কল্ল? হার! হার! এ ত মোদক নয়। এ যে মোদকের ছবি আঁকা রয়েছে। মনের দুঃখে চোখ জলে ভরে গেছে, তাই দেখতে পাচ্ছি না ঠিক। আচ্ছা, একটু ফলসই দেখা যাক না! সাবাস! সাবাস! খাসা ছবি একেছ বাবা! একেবারে চোস্ত! যেখানেই ঘসছি, সেখানেই রং ফুটে বেরুচ্ছে। খাসা রং ফলিয়েছ বাবা। এবার জল দিয়ে ধোব। তাই ত, জল পাই কোথা! বাঃ! এই যে খাসা তড়াগ রয়েছে এখানে! শিব ঠাকুর, মোদক-মল্লকে আমি যেমন নিরাশ হ'য়েছি, তুমিও তেমন নিরাশ হবে। (নেপথ্যে) মোদক! মোদক! মোদক গেলি কোথা?\*

\* দেবকুল পীঠিকায় = শিবালয়ের অলিন্দে। গূঢ়ার্থ—মহাসেনের বংশের অঙ্করূপিণী বাসবদত্তায়।

মোদক মল্লক = নারিকেল ও গুড়ের প্রস্তুত মিষ্ট দ্রব্য

অগ্রহায়ণ ১৩২২

বিদু! হার! হার! বর্ষাকালের কুসুমমাখা ঘোলা জল-  
যেমন পথ দিয়ে হু হু শব্দে চলে যায়, ঐট পাগলা আমার

বিশেষ। গূঢ়ার্থ—বাসবদত্তার প্রতি অমূল্য মহারাজ  
উদয়নকে ( জানিয়ে )।

দক্ষিণামাসকাণি = মাসের মত ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র স্বর্ণখণ্ড। গূঢ়ার্থ—  
(১) রাজা মন্ত্রী যোগদ্ধারায়ণকে যে সকল উপদেশ-বাক্য  
বলা দিয়েছেন। অথবা (২) বিশাখাদি স্ত্রীদ্বয়।

গণিষদ্বা = গ'ণে। গূঢ়ার্থ—(১) মনে গে'থে। (২) আমবা  
আগামী কল্যই কোশাঙ্গী যাব স্থির করেছি, ইহা স্ত্রীদ্বয়কে  
জ্ঞানদেবীর থাকার যায়গায় গিয়ে জানিয়ে।

মোদকং নু পশ্যামি = মোদকটি দেখছি না। গূঢ়ার্থ—  
সমস্ত স্ত্রীদের সম্বোধনের পাত্র মন্ত্রী যোগদ্ধারায়ণকে দেখছি  
না।

একমোদকপরিতোষিতঃ অবলম্বঃ = এতটা মোদক লাভ  
করেই সন্তুষ্ট; গূঢ়ার্থ—বৎসরাজকে বন্দী করে তাঁকে  
বিশেষ রাখবার জন্তই চেষ্টিত।

ন মাং অমুসরতি = স্তব্রাং ( অবলম্ব ) প্রচ্ছন্ন-প্রয়োজন-  
নিপুণ মহাসেন কেবল বৎসরাজকে অধীনে রাখবার জন্তই  
ব্যস্ত। তিনি আর কিছুই ক'ন্ত উৎসুক ন'ন। ( তবে  
যোগদ্ধারায়ণ এলেন না কেন ? )

প্রাকারস্ত উচ্চতয়া অগতিঃ কুঙ্করাণাং = গূঢ়ার্থ—প্রত্যেক  
মন্ত্রীরা প্রাকারের জায় যোগদ্ধারায়ণের উন্নত বুদ্ধি অতিক্রম  
কতে অসমর্থ ( স্তব্রাং তাঁরাও আমাদের উদ্দেশ্য বুঝতে  
পারেন না। ) তৎক'যোগদ্ধারায়ণ এলেন না কেন ? )

অকৃত-ভক্ত্যর্থা গোভনীরঃ পবিকানান = গূঢ়ার্থ—( তবে  
'কি ) চরগণ ( পথিকেরা ) আমাদের উদ্দেশ্য অবগত হ'ল ?  
না, তাও সম্ভব নহে; কারণ মহাসেন বৎসরাজকে বন্দী করে  
এত সন্তুষ্ট হয়েছেন যে, তৎপ্রদত্ত বস্ত্রালঙ্কার গন্ধ-লেপন  
প্রভৃতির উপভোগ নিয়েই এখন তাঁরা ব্যস্ত।

অথবা অপ্যেনং খানিমি। ভবতু উদগারিষ্যে তাবদহমি।  
হী-হী বৃদ্ধ ইব হৃদয়বস্তিঃ শুদ্ধাভঃ বঃ স্পি।মি = গূঢ়ার্থ—

মোদকটি চুরি করে হাসতে হাসতে দৌড়ে পালাচ্ছে।  
ওরে পাগলা, থাম, থাম। এই লাঠি দিয়ে তোর মাথা

( তবে কি ) আমাদের পক্ষেব সকলেই বিনষ্ট হয়েছে ? আচ্ছা  
চিন্তা করা যাক ( উদগারিষ্যে )। কৈ, এই নগরে আসা  
অবধি সন্ধ্যা ৩ বাতাসের মত উ-হু করে ঘুরে বেড়াচ্ছি;  
( কোথাও ত আমাদের প্রয়োজন সিন্ধির প্রতিকূল কোনও  
কথা শুনি নি ! )

অথবা লোভিত কা'র্ত্যায়ত্তাঃ সঙ্কী মম সঙ্কীতি কৃত্বা  
শিবেন প্রতিহতীকৃতো ভবৎ = গূঢ়ার্থ— অথবা ( উদয়ন )  
বাসবদত্তাব ( = লোভিত কা'র্ত্যায়ত্তাঃ ) অমুবাগবদ্ধ হয়েছেন;  
যোগদ্ধারায়ণ ( = শিব ) তা জানেন না, স্তব্রাং নিজের  
অসাবধানতা সমস্ত নষ্ট করে ফেলেছেন।

যত্থোপাষ ব্রহ্মচারী বহুকে রূপৈরবিনয়ং করোতি =  
গূঢ়ার্থ—কিছু ব্রহ্মচারী ( প্রবল যোগদ্ধারায়ণ ) সামাদি উপায়  
দ্বারা কারারুদ্ধ উদয়নকে উদ্ধার ক'ন্তে সমর্থ বটেন।

ভবতু দক্ষ্যামি তাবদহম্ = গূঢ়ার্থ—আচ্ছা, গর্তগৃহে প্রবেশ  
করে দেখা যাক।

হী ! হী ! সাধু রে চিত্রকর ! ভাব ! সাধু।  
যুক্তলেপতবা বণানাং যথা যথা প্রমার্জিতা তথা তথোজ্জ্বলতঃ  
ভবতি = গূঢ়ার্থ—হে বিচিত্র কল্পকুশল যোগদ্ধারায়ণ, আপনি  
প্রভু উদয়নের মুক্তির পক্ষে বিশাখাদি স্ত্রীদ্বয়ের যে যে  
বেশাচ্ছ দান প্রতীকূল বলে প্রকাশ করেছিলেন, শেষে  
তাঁহাদের যথোপযুক্ত পরিবর্তন দ্বারা বিচক্ষণতার পরিচয়  
দিয়েছেন। ( আপনার মত মন্ত্রী পৃথিবীতে হলভ ! )

ভবতু উদকেন প্রমার্জিষ্যাম = গূঢ়ার্থ—অনবদ্যাক্তী বাসব-  
দত্তা দ্বাবাই প্রভু উদয়নের মনোভাবের শোভন করিতে হইবে।

অহমিব শিবোহপি তাবৎ এতস্মিন্ মোদকমল্লকে নিরাশো  
ভবতু = গূঢ়ার্থ—..... যোগদ্ধারায়ণও আগামী কল্য কোশাঙ্গী-  
গমনে নিরাশ হ'ক; আর বাসবদত্তাকেও কোশাঙ্গী নিয়ে  
যাওযাব যে পরীক্ষা হয়েছে, তাতেও মন্ত্রীরা অকৃতকার্য হ'ক।



ভাদব।\*

উন্মত্তকের প্রবেশ।

উন্মত্তক। মোদক, মোদক, হায় রে মোদক, হা হা হা!

বিদু। ওরে পাগলা, আন আমার মোদক!

উন্ম। মোদক! কি মোদক, কোথায় মোদক? কার

মোদক? মোদক দিয়ে কি করে—দান করে, ভালবাসে,

না, খায়? মোদক দিয়ে করে কি?

বিদু। দানও করে না, খায়ও না।

উন্ম। কিন্তু, এই দেখ, আমার জিত খেতে চাচ্ছে।

বিদু। ওরে পাগলা, শীগগির আমার মোদক এনে দে।

দেখ, পয়ের জিনিষে লোভ ক'রে মজি নি।

উন্ম। সব বেটারাই আমার জ্বালাতন করে। কিন্তু, সত্যি

বলছি—মোদকগুলিই আমার বাঁচিয়ে রাখে, বাবা।

নানা রকম করে তৈরি শুড়নারকেলের মোদক খেতে

ভারি মজা। কোথায় পথে অনেক জিনিষ দিয়ে

কিনোছি—কিন্তু অনেক দিন ধরে সাথে ছিল তাই বাঁধটা

একটু আলগা হয়েছে।

বিদু। ওরে পাগলা, এখনও বলছি, আমার মোদক আন।

\* অনেন দণ্ডকাঠেন শীর্ষং তে তিনদ্নি = গুঢ়ার্থ = এই  
জিহ্বার সাহায্যে তোমার অভিপ্রায় বুঝব।

মোদকাঃ মোদকাঃ = গুঢ়ার্থ—হে সুহৃৎসবর্গ।

আনেছি মম মোদক-মল্লকং = গুঢ়ার্থ—হে যোগদ্ধারায়ণ,  
আপনি কি মন্ত্রণা করেছেন, বলুন।

কিং মোদকাঃ। কুত্র মোদকাঃ। কস্য মোদকাঃ।

কিমিসে মোদকা। উৎসজ্যাস্তে, অথবা প্রণীতস্তু উতাহো  
খাদ্যাস্তে = গুঢ়ার্থ—আমি সুহৃৎসবর্গের সহায়ে অসিহস্তে বন্ধ-  
পরিকর হয়ে মহাসেনকে বধ করব।

ন খাদ্যাস্তে ন খাদ্যাস্তে ন উৎসজ্যাস্তে চ = গুঢ়ার্থ—  
মহাসেনকে নিগৃহীত করা আপনার ইচ্ছা, আমারও তাই।

মোদকাঃ থলু মাং রক্ষন্তি = গুঢ়ার্থ—সুহৃৎসবর্গের আমাকে

রক্ষা করে।

নেপথ্যবিশেষমণ্ডিতাং প্রীতিবুৎপাদয়িতুমপস্থিতা = গুঢ়ার্থ

এই মোদকের জোরেই আমার শুক্ল মশায়ের বাড়ী যেতে  
হবে।

উন্ম। আর এই মোদকের জোরে আমার এক শ যোজন পথ  
চলতে হবে।

বিদু। বেটা তুই কি ঐরাবত বে এক শ যোজন যাবি?\*

উন্ম। আমি ঐরাবত না ত কে? তবে দেবরাজ ইন্দ্র  
আমার পিঠে চড়ে, আমি তেমন ঐরাবত নই। দেখ,  
আমি শুনেছি, বৃষ্টি-ধারার নিগড় দিয়ে ইন্দ্র একবার  
পাশে বাঁধা পড়েছিল। তারপর বিদ্যুৎ-কশা মেরে আর  
ঘূর্ণিবায়ু তুলে ইন্দ্র স্বেষের বাঁধন ভেঙ্গে দিয়েছিল।

বিদু। দেখ, পাগলা, যদি মোদক না দিস, তবে আমি কাঁদব।

উন্ম। কাঁদ, কাঁদ, কে তোকে বারণ করেছে? চীৎকার করে  
কাঁদ।

বিদু। ওগো, কে কোথা আছ। অধর্ম হ'ল, অধর্ম হ'ল।

উন্ম। বেশ, তা হ'লে আমিও কাঁদব—ও গো ইন্দ্রকে বেঁধেছে,

—গ'তে শত্রুর মনে সন্দেহ না হ'তে পারে, একপ  
পরিচ্ছদে ভূষিত, এবং রাজার (উদয়নের) প্রীতি উৎসাদকে  
সমর্থ।

রাজগৃহদত্ত মূল্য কালবশেন মুহূর্ত্ত-দুর্কলা = গুঢ়ার্থ—  
এরা রাজগৃহে মাইনে পেয়ে থাকে, মূনির শাপে এখন একটু  
দুর্কল, কিন্তু আমি যখন তাদের নিযুক্ত করেছি, তখন  
ক্ষমতাশালী।

ভো উন্মত্তক, আনয় মম মোদক-মল্লকং। অনেন  
প্রত্যয়েন উপাধ্যায়কুলং গন্তব্যং = গুঢ়ার্থ—হে যোগদ্ধারায়ণ  
নির্জন স্থানে চলুন। মহারাজ তাঁর অভিপ্রায় জানাইবার  
যে সময় নির্দেশ করিয়াছেন ঠিক সেই সময়ে তাঁর গৃহে  
যেতে হবে।

\* কিমৈরাবণস্তম = গুঢ়ার্থ, আপনি আগামী কল্য শত্রুহস্তে  
বন্দী মহারাজকে উদ্ধার কর্তে পারবেন।

আম ঐরাবগোহম্ = গুঢ়ার্থ—হাঁ, সামাদি উপায় দ্বারা  
আমি উদ্দেশ্য সিদ্ধি কর্তে সমর্থ।



বিশ্রমে বেঁচেছে।

বিদু। হায়! অর্থ হ'ল—অর্থ হ'ল!

( নেপথ্যে )

ব্রাহ্মণ, ভয় নেই, ভয় নেই।

বিদু। চাঁদ দেখা দিলে নক্ষত্রও সব দেখা দেয়। বামুনদের  
ধিক? এই শ্রমণকই আমাকে অভয় দিল!

\* শ্রমণকের প্রবেশ

শ্রম। ওহে ব্রাহ্মণ, ভয় নেই, ভয় নেই। এখানে কে?  
কি ইঁদিয়েছে? কাদছে কেন?

বিদু। হায়! হায়! এই শ্রমণক কি পাহাড়া-ওয়ালার  
কাজ করেছে নাকি? দেখ শ্রমণক মশায়, এই পাগলা  
আমায় শ্রমণক নিয়েছে—দিচ্ছে না।

শ্রম। দেখি, কৈয়ুন মোদক।\*

উদ্য। শ্রমণক মশায়, দেখ, এই দেখ।

শ্রম। ধুখু!

\* ন খলু তাবৎ দেবরাজো মামাসনমারোহতি = গুঢ়ার্থ—  
প্রভু উদয়নের বুদ্ধি আমার প্রয়াসকৃত্ত কণ্ঠের উদ্দেশ্য অনেক  
লময় বৃক্ষে পারে না, (তখন আমি কৃত কার্য্য হই না),  
কিন্তু প্রভু উদয়ন আমার উদ্দেশ্য বৃক্ষে পারেন আমি  
অবশ্যই কৃতকার্য্য হ'ব।

বিলপিষ্ঠ্যমি তাবদহম্ = গুঢ়ার্থ—আমি রোদনের ছলে  
কুম্বধানের নিকট আমাদের আগমন প্রকাশ করে দেব।

সোহপি সম্বন্ধো ভবতু = গুঢ়ার্থ—মহারাজ বাসবদত্তাকে  
লাভ করুন।

বাসবদহমপিধানি দক্ষিণামাবকাণি মার্গ-গেহে নিকপি  
গচ্ছামি = গুঢ়ার্থ—রাজা! কারাগারে থেকে আমার যা  
বলে দিচ্ছেন তা মন্ত্রী যোগেশ্বরায়ণের নিকট বলে আমি  
চলে যাব।

\* একস্ত শাটিকরা কার্য্যমপরস্ত মূলেন = গুঢ়ার্থ—জাজর  
প্রয়োজন বাসবদত্তজ্যেষ্ঠ, আর মন্ত্রী যোগেশ্বরায়ণের প্রয়োজন  
রাজার শ্রমিক।

বিদু। হায়! হায়! ধিক আমাকে! এই শ্রমণক  
পাগলের হাতে গথু ক'রেই অমনি এই কপাল-পোড়ার  
মোদক দেখতে পেলে।

শ্রম। দেখ পাগলা, মোদক বের কর! এই মোদক দেখতে  
কন্তুর 'ফেনাব মত পাণ্ডুর, খেতে মদের মত মধুর,  
আন্ন-মেষের শব্দ করে চুবে খেয়েছে ব'লে বড় উপাদেয়!  
যদি তুই খাস্তি যম্মা হবে।

বিদু। হায়! মোদক মোদক ক'রে আমার মোদকটি নিয়ে  
নিল!

শ্রম। পাগলা, বের কর মোদক। না বেব করবি ত, তোর  
শাপ দেব।

উদ্য। শ্রমণক মশায়, রাগ ক'রো না, রাগ ক'রো না। আমার  
শাপ দিও না। এই দিচ্ছি মোদক।

শ্রম। ওহে ব্রাহ্মণ, দেখলে আমার তেজ?

বিদু। কি! শ্রমণকের শাপের কথা শোনা ইমাত্রই পাগলা  
ভয়ে ভয়ে অঙ্গুলের আগা দিয়ে মোদকটি ধ'রে হাত  
বাড়িয়ে রয়েছে!

শ্রম। যাও যাও, ঠাকুর, এই মোদকগুলি আমার দান  
কর।

বিদু। হা! হা! আমার মোদক দান করব? আমার হুটুখ  
আমাকে এই মোদক দান করেছে। আচ্ছা, এগুলি  
আপনাকেই উপহারস্বরূপ দিচ্ছি, এতে তার অবস্থা ভাল  
হবে।

এই পাগলা অগ্নিগৃহের দিকে যাচ্ছে—হৃপুও হ'য়েছে।  
হৃপুবেলায় এখানে কেউ থাকে না। আমিও এই স্বর্ণ-  
খণ্ডগুলি মার্গ-গৃহে রেখে ওদিক পানেই যাই। একজনে চার  
সাড়ী, আর একজনে চার দান!

( সকলের অগ্নিগৃহে প্রবেশ )

যোগেশ্বরায়ণ। বসন্তক, এই অগ্নিগৃহে এখন কেউ নাই।

বিদুষক। হাঁ, এখন কেউ নাইই বটে।

যোগ। তা'হলে ছজনে একবার কোলাকুলি ক'রে নিন।

উভয়ে। বেশ কথা ( আলিঙ্গন )।

যোগ। আপনারা দু জনেরই সমান পরিশ্রম হয়েছে। কম। আপনার সঙ্গে মহারাজ আবার চিরাত্যস্ত তিথি স্থা  
আপনি বহন। আপনিও বহন।

উভয়ে। হাঁ, তাই, বসছি।

( সকলের উপবেশন )

যোগ। ব্যস্তক ঠাকুর, রাজার সঙ্গে আপনার দেখা  
হয়েছে কি ?

বিদু। হাঁ, হয়েছে।

যোগ। যা হ'ক, রাত এখন কেটে গেছে ; দিনের আশায়  
ব'সে আছি।

দিন কেটে গেলে লোকে রাত্রির অপেক্ষা করে। শুভ  
বেলায় দিনের চিন্তা আসে। যারা তবিশ্বতে  
অমঙ্গল আশঙ্ক করে, তারা অতীতের কথা ভেবেই মুখ  
লাভ করে।

কুমার। আপনি ঠিক কথা বলেছেন। সময়ের হিসাবে দিন-  
রাতের কোনও প্রভেদ না থাকলেও, বন্ধনাদিতে রাত্রিটা  
বিপদজনক। যে সকল শত্রুর সঙ্গে ব্যবহার করা অসাধ্য,  
যারা অননুরক্ত, দিনের বেলায় যাদের সব দোষ দেখা  
গিয়েছে, রাত্রিকালেই সেই সকল শত্রুর ভয়।

যোগ। মহারাজের সঙ্গে আপনার আলাপ হয়েছে, বসন্তক  
ঠাকুর !

বিদু। হাঁ, অনেকক্ষণ তাঁর কাছ থেকে বিদায় হয়েছি।

আজ চতুর্দশীতে স্নান করে পর তাঁর সঙ্গে দেখা  
হ'য়েছিল।

যোগ। কি, মহারাজ স্নান করেছেন !

বিদু। হাঁ, মহারাজ স্নান করেছেন।

যোগ। স্নানের পর দৈনন্দিক্য করেছেন ?

বিদু। হাঁ, মাত্র প্রণাম করেই দেবতার কাছে ক'রেছেন।

যোগ। মহারাজ একরূপ অসুস্থ প্রাপ্ত হয়েছেন ? হায়,  
স্নানান্তে দেবকারণের সময় যার পুণ্যাহ বাক্য শেষ হওয়া  
মাত্রই চাকচোল বেজে উঠত, আজ দুঃসময় কালে প্রণাম  
মাত্রে দেবারাধনা করার সময় তাঁর হস্ত-শৃঙ্খলগুলি বেজে  
ওঠে !

যোগ। অসুস্থক, আবার গিয়ে মহারাজের সঙ্গে দেখা করুন।

মহারাজকে বলবেন, পূর্বে যে পরামর্শ স্থির হয়েছিল,

কালই সেইমত কার্য করতে হবে। নলাগিরি হস্তী

যেখানে নানাভাবে অবস্থান করে, যেখানে স্নান করে,

যেখানে লবন করে, যেখানে চরে বেড়ায়, যেখানে আশ্রয়

গ্রহণ করে, সে সকল স্থানেই ওষধি প্রয়োগ করা হয়েছে

এবং মন্ত্র, ওষধি, এবং পুরাণোক্ত যে সকল কর্মবারী হস্তী

বশীভূত হয়, বিধি অনুসারে সমস্ত ক'রে নলাগিরিকে স্নান

করা হয়েছে। একপুভাবে ধূপ সাজিয়ে রাখা হয়েছে

যে, নলাগিরি অমূল্য বায়ুচালিত ধূপগন্ধ গিয়ে পায়।

আর যদি নলাগিরি ক্ষেপে যায়, তা'হলে তাঁর প্রতিবিধানের

জন্তও প্রতিবন্ধী গন্ধের মদগন্ধের বন্দোবস্ত করা হ'য়েছে।

হাতী সাধারণতঃ আশুপ দেখলে ভয় পায়; তাই আশ্রমের

আড্ডাঘরের কাছে সামান্য উল্লঙ্ঘন দিয়ে তৈরাদি একটি

ধর করা হয়েছে, যেন দরকার হলে তাতে আশুপ দেওয়া

যায়। হাতীর চিত্ত উল্লঙ্ঘন করার জন্ত দেবমন্দিরে শম্ব

দুন্দুভি স্থাপিত হয়েছে। সেই শম্ব দুন্দুভির তুমুল বাজ

শুনলে মহারাজ প্রত্যন্ত সৈন্যে আসন্নমুখ হয়ে বাদ

হবেন। তা'হলেই মহারাজ মহাসেনার অহম্মাদন হ'য়েই

প্রভু বৎসরাজ কাশ্মীর হতে মুক্ত হয়ে, একসঙ্গে বিপন্ন

বীণা ঘোষবতীকে হস্তগত করে নলাগিরিকে ও বশীভূত ক'রে

পারবেন। তার পর নলাগিরি বশীভূত হ'লে, তখনই তাঁর

পিঠে চড়ে তাকে সৈন্তগণের সঙ্গে মনের স্রার ক্রতবেগে

চলতে বাধ্য করবেন, এবং সিংহগর্জন শেষ হ'তে ন

হ'তেই (অতি প্রত্যাঘে) বিন্দ্য পর্বত ও তাহার মূলদেশ

পার্বত্য প্রদেশ ছাড়িয়ে এবং একদিনের মধ্যেই বিপন্ন ও

বন অতিক্রম ক'রে স্বীয় রাজধানীতে উপস্থিত হ'বেন

মহারাজকে আরও বলবেন, যেমন তাঁকে হাতীর সঙ্গে বন্দ

করেছিল, আমরাও তেমনি হাতীর সঙ্গে তাঁকে মুক্ত

করব।

অগ্রহায়ণ ১৩২২

কর। বসন্তক ঠাকুর, ভাবছেন কি ?

বিদু। আমি ভাবছি যে আপনাদের এত চেষ্টি সব ব্যর্থ হবে।  
উভয়ে। তা কি ক'রে আগে বলব, বলুন।

বিদু। আমি বলছি, আপনারা পরে দেখবেন।

যোগ। আমাদের চেষ্টি নিশ্চল হওয়ার কারণ ?

বিদু। করণ, বৎস-রাজের নিজের দোষ।

যোগ। কি রকম ?

বিদু। তবে শুনুন।

উভ। শুনছি, বলুন।

বিদু। ঈশানীয়ার পরদিন রাজকুমারী বাসবদত্তা শিবিকায়  
চড়ে যক্ষিণীর মন্দিরে পূজা দিতে গিয়েছিলেন। সঙ্গে  
সঙ্গী ছিল, আর কেউ ছিল না। কুমারী বলে  
রাজকুমারীর শিবিকা কলিঙ্গ দিয়ে ঢাকা ছিল না। আর,  
নগরের জলনালীর জল ছুটে সমস্ত রাজপথ ভাসিয়ে  
দিয়েছিল; কাজেই কুমারী বাসবদত্তার শিবিকা কারাগারের  
সম্মুখ দিয়ে গিয়েছিল।

যোগ। তার পর।

বিদু। তখন আর-একটি শিবকের সম্মতি পেয়ে মহারাজ  
কারাগারের দরজা এলেন।

উভয়ে। তার পর।

বিদু। রাজার শিবিকা-বাহকেরা যখন কাঁধ বদলাচ্ছিল, তখন  
রাজা বাসবদত্তাকে বেশ ক'রে দেখে নিলেন।

যোগ। দেখলেন, তার পর।

বিদু। তার পর আর কি—কারাগার প্রমদবন চল—রাজা  
প্রেমালোকে প্রবৃত্ত হ'লেন।

যোগ। তা'লে রাজা বাসবদত্তার প্রতি অমরক হ'ল নি।

বিদু। মন্ত্রী মশায়, অনর্থ একলা আসে না, এটা ক্রম।

যোগ। লগা ক্রমখান, এবার মন স্থির কর—এই পোষক  
সিঁদুরে বড় কতে হবে।

বিদু। আর মহারাজ আমাকেও ব'লে দিয়েছেন আপনাকে  
মলতে বেশ পরামর্শ আপনারা স্থির করেছেন, সেটা তিনি  
মনে করেন না। যদি সম্মানে যাওয়া যায়, তবেই

প্রত্যোত্তের অপমান হবে; সেটা আপনারা ভেবে দেখুন।

রাজা আর বললেন, তাই বলে আমরা আপনাকে কামুক  
মনে ক'র না। যাতে অপমানের প্রতিশোধ নেওয়া যায়,  
সেটাই আমার একান্ত ইচ্ছা।

যোগ। এই কথা শুনে আমাদের শত্রুও সব হাসবে।

কি নিলজ্জতা! এটা বন্ধ-বান্ধবেরই বিষয় প্রতিপাতের  
বিষয় হ'ল। শেষে দেখছি, অস্থানে অকালে মহারাজ  
প্রেরে পড়লেন। নিজের হাতে তৈয়ারি মাত্র দিয়ে ঢাকা  
ভূমি-খণ্ডের উপর বসলেও লোকের মনে একটা দর্শের  
ভাব আসে। চরণলয় শূন্য-স্থানিও কল্প-ভাব জাগাতে  
পারে। এটা মানুষের স্বভাব। মুষ্টিমেয় কার্যকরীগণের  
মুখে 'মহারাজ' 'মহারাজ' এই সম্বোধন শুনে, কারাগারেও  
লোক মদন-পীড়িত হবে, এতে আর বিচিত্র কি।

বিদু। আমাদের রাজভক্তি আমরা দেখিয়েছি, চেষ্টিরও ক্রটি  
করিনি। এখন একে ছেড়ে যাওয়াই উচিত।

যোগ। বসন্তক ঠাকুর, আপনিও একথা বলছেন? আমরা  
কথা বলবেন না।

যিনি সমস্ত, মদন-পীড়িত, যিনি অজ্ঞদগণের আশ্রয়ে  
থেকেও অকাল স্থকাল বুঝলেন না, তাঁকে ছেড়ে যাব ?

বিদু। তা হ'লে এমনি ভাবেই এখানে বড়ো হ'তে হবে।

যোগ। সেটা ভাল।

বিদু। ভাল হবে, যদি লোকে মনেতে ধারে।

যোগ। লোকে জাহ্নক বা না জাহ্নক, তাতে আমাদের কিছু  
এসে যায় না—আমরা মহারাজের জ্ঞান এই কাজে লিপ্ত  
হয়েছি।

বিদু। মহারাজও জানেন না।

যোগ। সময় হ'লে জানবেন।

বিদু। সময় আর হবে কখন ?

যোগ। যখন কাজের ফল হবে, তখন।

বিদু। তাহলে আপনাকে দুটো কাজ করতে হবে—মহারাজকে  
কারাগার থেকে মুক্ত করতে হবে, আর রাজকুমারীকে অন্তঃ-  
পুর থেকে হস্তগত করতে হবে।

কুমারী \*বসন্তক ঠাকুর, এটা আপনি ঠিক বুঝেছেন।

যোগ। হাঁ, এ ছ'কাজই কত্তে হ'বে এ কথা ঠিক। বসন্তক

ঠাকুর, আর একটা প্রতিজ্ঞা কচ্ছি শুনুন—

যদি রাজাকে, আর রাজার সঙ্গে ঘোষবতী বীণাকে উদ্ধার কত্তে না পারি, আর সেই সঙ্গে নলাগিরি ও বিশালকনয়না বাসবদত্তাকে হস্তগত কত্তে না পারি, তবে আমি যোগেশ্বরায়ণ নই।

(উৎকর্ণ হইয়া) একটা শব্দ শুনিছ না? দেখুন ত কিসের শব্দ!

বিদু। হাঁ, শব্দই শুনিছ'বটে। (প্রস্থান ও পুনঃ প্রবেশ)

দিনের কাজ শেষ ক'রে দলে দলে লোক সব এই পথে ফিরে যাচ্ছে। এখন কি করা যাবে?

কুমারী। কেন, অগ্নি-গৃহের ত চারটা দরজাই আছে। আমরা এখন ভেগে পড়ি।

যোগ। আমরা ভেগে পড়ব কি? ওরাই সব ভেগে পড়ক।

প্রস্থান ও উন্নতকের বেশে পুনঃ প্রবেশ

উন্ন। হী—হী; রাহ চাঁদ গিল্ছে যে—দেখ, বেটা রাহ, চাঁদ ছেড়ে দে বলছি—যদি না ছাড়বি, তবে তোর মুখ হা করিয়ে বের করব। এই পাগলা ঘোড়াটা ছুটে আসছে! এই যে চৌমাথার এল! এই ঘোড়াটা চড়েই পুজো খাব। শুগো, কুমার মশায়রা, আমার ঘোড়াটাকে ঠেকাও ত—না, না, ঠেকিও না—কি বলছ'—তোমাদের সামনে নাচব? এই দেখ নাচছি। আবার—ঠেকাও ত লাঠি দিয়ে—না, না, ঠেকিও না—না আমিই ঠেকাচ্ছি।

(সকলের প্রস্থান)

### প্রবেশক

ভট্টের প্রবেশ

ভট্ট। রাজকুমারী জলকলি কত্তে যাবেন, এদিকে ভদ্রবতীর মাহতের সঙ্গে দেখা নাই—বেটাকে খুঁজে হয়রাণ হলুম। পুন্দরসন্তক, গাত্র-সেবককে দেখ নি? কি বলছ? গাত্র-সেবক শুঁড়িনীর ঘরে মদ খাচ্ছে! আচ্ছা, যাও তুমি।

এই যে শুঁড়িনীর ঘর—আচ্ছা বেটাকে ডাকি—গাত্র-সেবক! গাত্র-সেবক!

(নেপথ্যে)

কে বেটা সদর রাস্তায় গাত্র-সেবক, গাত্র-সেবক বলে হাঁকাহাঁকি কচ্ছে!

ভট্ট। ঐ বেটা গাত্র-সেবক! মদ খেয়ে চোক দুটা জবাজগর মত লাল হয়েছে—ঐসাদের মত হাসতে হাসতে এই দিকেই আসছে। এ বেটার সামনে থাকব না।

গাত্র-সেবক। কে হে সদর রাস্তায় গাত্র-সেবক, গাত্র-সেবক বলে হাঁকাহাঁকি কচ্ছ। মদের দোকান থেকে বেরুলেই সব দেখবে এখন। আমার কষ্ট স্বস্তর মশায় ঘিরে ভাড়া আর মরিচ-লবণ মাথা এক টুকরা মাংস ঝুখে ফেলে দিলেন!

যারা মদের পাগল, যারা গায়ে মদ মাখতে পায়, যারা মদে মদ কত্তে পায়, তারাই ধন্য। এমন কি যারা মদ খেয়ে প্রাণ দেয়, তারাও ধন্য। যে বেটারে বিস্তর পুসসা আছে, সে বেটারা আমাদের মত গরীবের মাগ ছেলের কষ্ট শুনেও, মদের একটা পুতুর (তড়াগ) করে দেয় না গা?

ভট্ট। (সামনে আসিয়া) ওরে গাত্র-সেবক, তোকে কতক্ষণ খুঁজছি। কুমারী বাসবদত্তা জলকলি কত্তে যাবেন, এদিকে ভদ্রবতীর সঙ্গে দেখা নাই—আর তুইও ঘুরে বেড়াচ্ছিস!

গাত্র। তাত বটেই। সে মাগীও পাগল, মিন্সেও পাগল, আমি পাগল, তুমিও পাগল—আগাগোড়া সব পাগলা!

ভট্ট। সকলের কথা এখন রেখে দে! তুই বেটা ভদ্রবতীকে না এনে, কোথায় ঘুরছিস?

গাত্র। এখানে ঘুরছি, ওখানে এটা দিয়ে মদ খাচ্ছি—রাগ করো না ভাই। কি করব?

ভট্ট। পাগলামো রাখ, ভদ্রবতীকে শীগগির আন।

গাত্র। ভদ্রবতী, আয়, আয়—এই আমি ভদ্রবতীর মাথার অঙ্কুশ নিলুম।

ভট্ট। ভদ্রবতী নিজেই এত ঠাণ্ডা, অকুশ নিয়ে কি হবে ?

শীগগির আন ভদ্রবতীকে ।

গাভ্র। আর, ভদ্রবতী, আর । এই ভদ্রবতীর পায়ে শিকল  
নিন্দ্য ।

ভট্ট। ভদ্রবতীকে ফুলের মালা দিয়ে বেঁধে রাখা যায়, শিকল  
দিয়ে কি হবে ? ভদ্রবতীকে আন শীগগির ।

গাভ্র। ভদ্রবতী, আর, আর । এই ভদ্রবতীর ঘণ্টা এনেছি ।

ভট্ট। জলকেলিতে ঘণ্টার কি কাজ ! ভদ্রবতীকে আন  
শীগগির ।

গাভ্র। আর ভদ্রবতী, আর, শীগগির আর । এই ভদ্রবতীর  
কশিকা এনেছি ।

ভট্ট। কশিকা দিয়ে কি হবে । ভদ্রবতীকে আন শীগগির ।

গাভ্র। ভদ্রবতী, আর আর । হায় !

ভট্ট। হায় কি ?

গাভ্র। আমার হান্না !

ভট্ট। তোর আবার হায় কি ?

গাভ্র। হায় ভদ্রবতী !

ভট্ট। ভদ্রবতী কি !

গাভ্র। এই ভদ্রবতীকেও এনেছি ।

ভট্ট। তোমার দোষ নেই গাভ্র-সেবক ! শুঁড়িনীরই সব  
দোষ—এই মাগী রাজবাড়ীর চাকরদের সঙ্গে মদ খায় ।

গাভ্র। হায়, আমিই ত বলেছি—সব স্ত্রী-মূলে নষ্ট করে না  
যায় ।

ভট্ট। 'হা' শব্দের মত একটা শব্দ শুনিছ না !

গাভ্র। ওহো, বুঝেছি, বুঝেছি—শুঁড়িনীর ঘর ভেঙ্গে ভদ্রবতী  
বুঝি পালান !

ভট্ট। কি বলছ ( আকাশে ) বৎসরাজ বাসবদত্তাকে নিয়ে  
পালিয়েছেন ?

গাভ্র। ( সহর্ষে ) মহারাজের যেন কোন্ বিষয় না হয় !

ভট্ট। খাও মদ—এখনও পাগলের মত ঘুরে বেড়াও ।

গাভ্র। কে পাগল ! কে পাগলামি কচ্ছে ! আমরা সব  
আর্য যোগকরায়ণের চর, জায়গায় জায়গায় রয়েছি । তাই  
আমিও বন্ধুজনের নির্দেশ মত কাজ করছি ।  
যোগকরায়ণের লোক সব চারদিকে ছুটছে—যেন কাল  
সাপ বন্ধনমুক্ত হয়েছে । বন্ধুগণ, আপনারা সব শুনুন—  
যে অসদাচার জন্ত যুদ্ধ না করে তার জলপূর্ণ নূতন সরা  
সংস্কৃত দর্ভময় উত্তরীয় লাভ হয় না । আর সে নিরয়গামী হ'য়ে  
থাকে ।

আর্য যোগকরায়ণ গেলেন কোথায় ? এই যে যোগকরায়ণ !

তার হাতে তীক্ষ্ণ ও উজ্জল খড়্গ, উন্নতের পোষাক  
পরিভ্রাণ করেছেন, বাম হস্তে সুবর্ণের ঢাল, গলায় অগণিত  
মুক্তার মালা, মাথায় শুভ্র বস্ত্রের পাগড়ি ; দেখে বোধ হয় যেন  
বিজয়ময় মেঘ থেকে পূর্ণচন্দ্র একটু মাত্র প্রকাশিত হয়েছে ।

ওহো কি ভীষণ যুদ্ধ হচ্ছে !

যোগকরায়ণ কত হাতী, কত ঘোড়া, কত মাহুত, কত  
অশ্বরোহী বিনাশ করলেন, সমস্ত অকোহিনীর গতি মুহূর্ত  
কাল একাই রোপ করলেন, শেষে হাতীর দাঁতের ভীষণ  
আঘাতে বাহু ভগ্ন হওয়াতে অসি হস্তচ্যুত হল, তবু তিনি যুদ্ধ  
ছেড়ে পলাচ্ছেন না !

হায় ! হায় ! এইবার আর্য যোগকরায়ণ বন্দী হ'লেন !  
তবে এখন আমি তাঁর সঙ্গে যোগ দিই গিয়ে !

[ প্রস্থান ।

ভট্ট। একি আশ্চর্য কাণ্ড ! ভূর্গের তোরণ ছাড়া সব জায়গাই  
যে কোণাখীর লোকে ছেয়ে গিয়েছে । বাই, অমাত্যকে  
এই খবর দিই গিয়ে ।

[ প্রস্থান ।

( ক্রমশঃ )

শ্রীশঙ্করবঙ্ক ভট্টাচার্য

## উত্তর ব্রহ্ম ভ্রমণ

( ২ )

ছেগাইঙ্গ হইতে প্রাতে দশটার সময় গাড়ীতে উঠিলে, ঐ দিবস বৈকালে সোয়েবো ( Shwebo ) উপস্থিত হওয়া যায়। আগরা দুই দিবস সোয়েবো ছিলাম। তখন মার্চ মাস ; প্লেগের ভয়ঙ্কর উপদ্রব হইতেছিল। ডিপুটী কমিশনার সাহেব সহরের এক প্রান্তের লোককে অন্ত প্রান্তে যাতায়াত করিতে নিষেধ করিয়া হুকুম জারি করিয়াছিলেন। সুতরাং ঘুরিয়া ফিরিয়া সহরের চতুর্দিক ভালরূপ দেখিতে পারি নাই।

ব্রহ্মভাষায় সোয়েবো সহরটির পাঁচটা নাম আছে ; নিম্নে তৎসমুদয়ের উল্লেখ করিতেছি।

( ১ ) যাতানা-থিংগা ( Yatana-theinga ) = দশটা মূল্যবান জিনিসের প্রাপ্তিস্থান।

( ২ ) কং-বোং ( Kon-baung )। এই জিলার উত্তর ও দক্ষিণ দিকস্থ বহুমাইলব্যাপী পাহাড়শ্রেণীর চূড়াগুলিকে পুঙ্খ কং-বোং ( Kon-baung ) বলা হইত। ইহাদের বর্তমান নাম মি-ইউলান্ ( Mwe yolan )।

( ৩ ) মোটসোবো-লাং ( Motsobo-lan ) = রাজা অলঙ্গ-প্রার জন্ম-স্থিতি উপলক্ষে এই নাম প্রদত্ত হইয়াছে।

( ৪ ) ইয়াং-সি-ওয়াং ( Yan-syi-aung ) = তেলাঙ্গদের পলায়ন ও অবশেষে রাজা অলঙ্গ-প্রার বশে আসার, এই নাম দেওয়া হইয়াছে।

( ৫ ) সোয়েবো ( Shwebo ) = বোধ হয়, মোটসো ( Motso ) অথবা শিকারী এই শব্দটী লুকাইবার জন্ত সোয়েবো নাম দেওয়া হইয়াছে। শিকারীদিগেকে বন্দীরা বড়ই স্থগার চক্ষে দেখে। এই শব্দটী তাহাদের প্রিয় নহে।

পূর্বে সোয়েবো সহরের চতুর্দিকে দেয়াল ছিল। এখানে যে একটি দুর্গ ছিল, ইহা হইতেই তাহার অন্তর্ধান করা যায়। সহরের উত্তরপূর্ব কোণে পোংদা-উ ( Paungdaw-u ) নামক মন্দিরটী বিখ্যাত। শ্বেতাজা ( Shwetaza )

নামক মন্দিরটী অতি বৃহৎ। ডিপুটী কমিশনারের আফিস ও পূর্ববিভাগের আফিসের মধ্যস্থানে রাজা অলঙ্গ-প্রার সমাধিস্তম্ভ স্থাপিত। সার্কিট হাউস ( Circuit house ) টী রেলওয়ে ষ্টেশন হইতে এক, কি দেড় মাইল দূরে। কাচারী হইতে প্রায় এক কি দেড় মাইল দূরে একটি পুকুরের ধারে স্বযোগ্য কন্ট্রাক্টর রায় বাহাদুর গিরিধারী লাল মহাশয় একটি নূতন পাঠাগার স্থাপন করিয়াছেন। আমি যখন গিয়াছিলাম, তখন এই পাঠাগারে আন্দাজ ২০০ শত পুস্তক ও কয়েকখানা পসিদ্ধ ইংরাজী খবরের কাগজ পাঠকবর্গের জন্ত সংগ্রহ করা হইয়াছিল। বোধ হয়, আজকাল নূতন সংগ্রহের সঙ্গে সঙ্গে এইরূপ বাইব্রেরীর উপকারিতা শিক্ষিত ব্যক্তিগণ বিশেষরূপে উপলব্ধি করিতেছেন। লাইব্রেরীর দালানটী বেশ সুন্দর। উপরে উঠিয়া বসিলে, পুকুরের শীতল বায়ুর স্পর্শে শরীর শিথল হয়। কন্ট্রাক্টর মহাশয় জনসাধারণের ব্যবহারার্থে একটি বাগান ও মিউনিসিপালিটির হাসপাতালের নানাপ্রকার উন্নতি সাধন ও কূপ খনন করিয়া দিয়া, ও স্বর্গীয় সম্রাট এডওয়ার্ডের স্মৃতিরক্ষার্থ বহু অর্থব্যয়ে একটি নাট্যমন্দির নির্মাণ করিয়া দিয়া, সহরের ধন্বাদাহ হইয়াছেন। তিনিই এখানকার মিউনিসিপাল কমিশনার ও অনারারী মাজিষ্টেট।

বর্তমান শ্বে-গিথো ( Shwe-gyetho ) নামক মন্দিরটির নিকট মুসোবো ( Musobo ) নামক গ্রামে রাজা অলঙ্গ-প্রা জন্মগ্রহণ করেন। শৈশবাবস্থায় তাহার নাম ওং-জ়েয়া ( Aungzeya ) ছিল। তিনি প্রথমতঃ তেলাইঙ্গ-দিগের সঙ্গে যুদ্ধে জয়লাভ করিয়া, এই সহরে তাঁহার রাজধানী প্রস্তুত করেন। তখন তেলাইঙ্গরা উত্তর ব্রহ্মদেশে তাহাদের রাজ্য বিস্তার করিয়াছিল। রাজা অলঙ্গ-প্রা বোধ হয় প্রথমতঃ মুসোবো গ্রামের পঞ্চায়তরূপে কর্মক্ষেত্রে অগ্রসর হন। তিনি ১৭৫২ হইতে ১৭৬০ খৃষ্টাব্দ পর্য্যন্ত রাজত্ব করেন। অসীম সাহস ও কার্যকুশলতার ফলে সামান্য গ্রাম্য পঞ্চায়ত হইতে কয়েক বৎসরের মধ্যেই তিনি রাজ সিংহাসন অধিকার করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন। অলঙ্গ-প্রা শ্রামদেশ ও মণিপুরও

অগ্রহায়ণ ১৩২২

আক্রমণ করিয়াছিলেন। প্রকৃতপক্ষে তাঁহার রাজত্বের সময়েই রেঙ্গুন সহরটা ধীরে ধীরে উন্নতির পথে অগ্রসর হইতে থাকে; কারণ ১৭৫৫ খৃঃ অব্দে তিনি তেলাইজদের সঙ্গে যুদ্ধে জয়লাভ করার ইয়াং-কোন্ (Yankon) বা যুদ্ধাবসান, এই নামে রেঙ্গুন লক্ষ্য স্থাপিত করেন। কালক্রমে উচ্চারণ বদলিয়া রেঙ্গুন হইয়াছে। তখন রেঙ্গুন একটি ক্ষুদ্র স্থান ছিল। এই সময় হইতেই ব্রিটিশ ও ফরাসীগণ বাণিজ্য বিস্তারের জন্য এদেশে বাস করিতে থাকে। তৎপর ক্রমে ব্রহ্মদেশ ইংরাজশাসনের অধীনে আসে, তাহা ঐতিহাসিক পাঠকবর্গ অবগত আছেন। নিম্নে ইহার একটি সংক্ষিপ্ত বিবরণ প্রদত্ত হইল।

ইংরাজদের সহিত ১৮২৪, ১৮৫২, ১৮৮৫ খৃষ্টাব্দে মোটের উপর তিনটি যুদ্ধ হয়। ১৮২২ খৃষ্টাব্দে বর্মারা আসাম আক্রমণ করিয়া, উহা ব্রহ্মসাম্রাজ্যের সামিল করিয়া লয়। আরাকান এবং আসামে বর্মাদের অত্যাচারে ভারতবাসীরা অত্যন্ত ক্ষুব্ধ হইয়া পড়ে। ইহারই ফলে ১৮২৪ খৃঃ অব্দে প্রথম ব্রহ্মযুদ্ধ সংঘটিত হয়। প্রথমতঃ, আসাম সীমান্তে কতকগুলি ক্ষুদ্র যুদ্ধ হয়। তখন আভাসহর ব্রহ্মদেশের রাজধানী ছিল। ইংরাজ সেনাপতি সার আর্চিবোল্ড ক্যাথেরলের সৈন্যগণ ১৮২৪ খৃষ্টাব্দের ১০ই মে তারিখে ঐরাবতী নদীমুখে প্রবেশ করে; রেঙ্গুন হইতে এপর্যন্ত কেহই তাহাদিগকে বাধা দেয় নাই। তখন বর্ষাকাল; ইংরাজ সৈন্যের মধ্যে নানা রকম ব্যারাম পীড়া উপস্থিত হওয়ায়, তাহারা বেশী দূর অগ্রসর হইতে না পারিলেও, অল্পদিনের মধ্যেই পেগু, মার্ভাবান, টেভয়, মাগুই এবং টেনাসেঙ্গিম উপকূল ব্রিটিশদের অধীনে আসে। বর্মার সেনাপতি বান্দুলা (Bandula) রাজ্যদেশে আরাকান হইতে ফিরিয়া আসিয়া ৬০,০০০ সৈন্যসহ রেঙ্গুন ও কেমন-ডাইন আক্রমণ করে। ইংরাজদের এসময়ে এদিকে মাত্র ৫,০০০ সৈন্য ছিল; তথাপি ৭ই ডিসেম্বর তারিখের যুদ্ধে ব্রিটিশ পক্ষেরই জয়লাভ হয়। অতঃপর আরও কিছুদিন নানাভাবে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র যুদ্ধের পর আভার নিকটবর্তী যান্দাবু (Yandaboo) নামক স্থানে

সন্ধি ও প্রথম ব্রহ্মযুদ্ধের অবসান হয়।

বর্মারা ব্রিটিশদের একখানি যুদ্ধ জাহাজ নষ্ট করার, দ্বিতীয় ব্রহ্মযুদ্ধের আরম্ভ হয়। ১৮৫২ সালের ৫ই এপ্রিল বর্মারা মার্ভাবান, ও এক সপ্তাহ পরে, রেঙ্গুন দখল করে, ও বাসিন আক্রমণ করে। ইংরাজ পক্ষ হইতে গডউইনকে (General Godwin) সেনাপতি নিৰ্ব্বাচিত করিয়া পাঠান হয়। জুলাই মাসে ঐরাবতী নদীতে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র জল-যুদ্ধ হয়। বর্মারা পরাস্ত হইয়া প্রোমের নিকটে হটিয়া যায়। ২৭এ সেপ্টেম্বর ব্রিটিশ সেনাগণ প্রোম আক্রমণ করে এবং ১২ই অক্টোবর উহা ইংরাজের দখলে আসে। ১৮৫২ সালের শেষভাগে পেগু সম্পূর্ণরূপে ব্রিটিশ শাসনাধীনে আসে। ১৮৫৩ সালে রাজা পেগান-মিন (Pagan Min) বৈমাত্রেয় ভ্রাতা মিন্ডন-মিন (Mindon Min) কর্তৃক সিংহাসনচ্যুত হয়। রাজা মিন্ডন-মিন পেগু সম্বন্ধে আর কোন প্রশ্ন উত্থাপন না করার, ইহা এই সময় হইতেই ব্রিটিশ অধিকারে থাকে। ১৮৭৮ সালে রাজা মিন্ডন-মিনের মৃত্যু হইলে, তাহার পুত্র রাজা থিবো সিংহাসনে আরুঢ় হন। সহধর্মিণীর পরামর্শে ও কুমন্ত্রণায় থিবো রাজপরিবারের অনেককে গুপ্তভাবে হত্যা করেন। মান্দালয়ের প্রজাবর্গ ইহাতে অতিশয় হুঃখিত হয়। ক্রমে ১৮৭৯ সালে ইংরাজদের সহিত রাজকীয় (Political) সম্বন্ধ শিথিল হইয়া পড়ে। ১৮৮০ ও ১৮৮২ সালে পুনরায় ইংরাজদের সঙ্গে সন্ধি করার প্রস্তাব হয়। ১৮৮৩ সালে রাজা থিবো পাশ্চাত্য শিল্প-পদ্ধতি শিক্ষার ভাগ করিয়া, কতিপয় প্রসিদ্ধ ব্যক্তিকে ইউরোপে পাঠান। ইংরাজদের সঙ্গে গোলমাল নিষ্পত্তি না হওয়ায়, গুপ্তভাবে কোনও প্রকারে ফরাসীদের সঙ্গে বন্ধুত্ব স্থাপন করাই ইহার প্রধান উদ্দেশ্য ছিল। ১৮৮২ হইতে ১৮৮৪ সালে মণিপুরের সীমানা লইয়া ইংরাজদের সঙ্গে অনেক বাদামুবাদ ও গোলমাল হইতেছিল। পূর্বের সন্ধি অনুসারে “বোম্বাই-ব্রহ্ম-বণিক-সমিতি” (Bombay Burma Trading Corporation) উত্তর ব্রহ্মদেশের বন হইতে কাষ্ঠ কর্তন করিবার স্বত্ব লাভ করেন। এই বণিক সম্প্রদায় নানাক্রমে



মোলমাল করিয়া বর্ম্মা গবর্ণমেন্টের ক্ষতি করিয়াছে, এই অজুহাতে মান্দালয় দরবার ইহাদের নিকট হইতে ২৩ লক্ষ টাকা জরিমানা আদায়ের আদেশ দেন। ইংরাজ পক্ষ হইতে চিফ কমিশনার এ বিষয়ে আপোষে নিষ্পত্তি করার জন্ত চেষ্টা করেন, কিন্তু কৃতকার্য হইতে পারেন নাই। এদিকে রাজা থিবো গোপনে গোপনে সৈন্য সংগ্রহ করিতে থাকেন। ১৮৮৫ সালের ১১ই নবেম্বর ইংলণ্ড হইতে মান্দালয় আক্রমণ করার জন্ত টেলিগ্রাফে আদেশ আসে। অবিলম্বেই যুদ্ধ আরম্ভ হয়। জেনারেল প্রেন্ডারগাস্ট (Prendergast) এক দল সৈন্যসহ নদীপথে অগ্রসর হইতে থাকেন। প্রথমেই তিনি অত্যন্ত ক্ষিপ্ততা সহকারে মিন্‌হলার (Minhla) ইষ্টকনির্মিত দুর্গ দখল করেন। তখন নদীর অপর পারের দুর্গটি বর্ম্মারা শীঘ্রই বিনাযুদ্ধে ছাড়িয়া দেয়। সামান্য যুদ্ধেই নোংগু (Nyaungu) ও মিংগিয়ান (Mingyan) ইংরাজের দখলে আসে। ইংরাজ সেনাগণ ক্রমশঃ অগ্রসর হইতে থাকে। আভা ও ছেগাইঙ্গের নিকটবর্তী নদীতে উপস্থিত হওয়ার পূর্বেই মান্দালয় হইতে সন্ধির এক প্রস্তাব আসে; কিন্তু তদনুসারে সন্ধিস্থাপন অসম্ভব হওয়াতে, রীতিমত যুদ্ধ আরম্ভ হয়। ব্রিটিশ সৈন্য অগ্রসর হইতে আরম্ভ করিলেই আভা ও ছেগাইঙ্গ আত্ম-সমর্পণ করে। এই দুই স্থানের বর্ম্মা সৈন্যাদিগকে নিরস্ত করিবার পর, ইংরাজসৈন্য ১৮৮৫ খ্রীঃ অব্দে ২৮শে নভেম্বর তারিখে মান্দালয়ে উপস্থিত হয়। তৎপর দিবস প্রাতে রাজা থিবো বিনাযুদ্ধে আত্মসমর্পণ করেন। তিনি বর্তমান সময়ে রত্নগিরিতে রাজবন্দীরূপে বাস করিতেছেন।\*

রাজা অলঙ্গ-প্রার মৃত্যুর পর তাঁহার বংশধরগণ কেহই সোয়েবোর উন্নতির দিকে বিশেষ লক্ষ্য রাখেন নাই। ইহার পর রাজা মিঙনের সময়ে (১৮৫৩—১৮৭৮ খৃঃ অঃ) সোয়েবোর কতিপয় অধিবাসী ব্রহ্মোতিহাসে পুনরায় কথঞ্চিৎ

খ্যাতি লাভ করেন। রাজা মিঙনের পুত্র ব্রহ্মদেশের শেষ রাজা থিবো রাজা অলঙ্গ-প্রার বষ্ঠ বংশধর। তিনি ১৮৭৮ হইতে ১৮৮৫ সাল পর্যন্ত মান্দালয়ে রাজত্ব করেন। অবশেষে কেইং-উন্ (Kayaing Wun) নামক শাসনকর্তার সাহায্যে ইংরাজ সেনা সোয়েবো দখল করিয়া লয়।

রাজা বোডাপেগানের (Bodapaegan) রাজত্বকালে সোয়েবো সহরে ভীষণ ভূত্বিক উপস্থিত হয় ও হাজার হাজার নরনারী অশ্রুভাবে মানবলীলা সংবরণ করে। এই ভীষণের দিনে স্রোযোগ পাইয়া ডাকাতগণ দেশের চতুর্দিকে ডাকাতি করিতেছিল।

রাজা অলঙ্গ-প্রার পূর্বে কেহই এই জেলার পূর্ভ বিভাগের উন্নতির জন্য চেষ্টা করে নাই। অবশেষে সোয়েবো সহরে রাজধানী স্থাপিত হইলে এদিকে সকলের বিশেষ দৃষ্টি পড়ে। রাজা মিঙনের তাম্রলিপিতে মহানন্দ হ্রদের উল্লেখ আছে। এই জিলার দক্ষিণ দিকে আরও কয়েকটি হ্রদ আছে! রাজা অলঙ্গ-প্রা প্রথমতঃ লিটল-মু ( "Little Mu" ) নামক ৬০ মাইল দীর্ঘ একটা খাল কর্তন করান। এই খাল কাটার পর কৃষিকার্যের অনেক উন্নতি হইয়াছে; এবং ভূত্বিকও আর হয় নাই। এই জেলার উত্তরদক্ষিণ দিকে মু ও ঐরাবতী নদীর নিকটবর্তী স্থানে লম্বাভাবে এই খাল কাটা হইয়াছে। এক্ষণে এই স্থানে ব্রিটিশ গভর্ণমেন্ট কর্তৃক মু উপত্যকা রেল লাইন (Mu Valley Railway) নির্মিত হইয়াছে।

এখানকার অধিবাসীর শতকরা ৭৫ জনই কৃষক, কিন্তু সাধারণতঃ বর্ষাকালে বৃষ্টির অন্তরাহেতু জীবিকার্জনের জন্ত অনেককেই আরও ২১১টা ব্যবসায় অবলম্বন করিতে হয়। মাত্র, বুরি (Basket) চিকণী ও গাড়ীর চাকা প্রচুর পরিমাণে আমদানী হয়। স্থানীয় মাটির কলসী অতি প্রসিদ্ধ।

এই জিলার দক্ষিণভাগে লবণ ও কয়লার খনি আছে। এই স্থানে ভাল পাথর চূণাও পাওয়া যায়। পূর্বে "হুয়া" রাণীদের ব্যবহারের জন্ত স্থানে স্থানে নমটা বাগান ছিল। রাজারাই বাগানের মালী নিযুক্ত করিতেন। প্রত্যেক মালীকে

\* এই হুকাদির বিশেষ বিবরণ Burma Imperial Gazetteer, Vol I. ( সংস্করণ ১৯০৮ ) ২০২৬ পৃষ্ঠায় দ্রষ্টব্য।



একজন বুজিয় \* ক্ষমতা দেওয়া হইত; তাহার প্রত্যেক ঋতুতে উৎসব ফলফুলাদির কতক অংশ রাণীদিগকে উপহার দিত। বাগানের শস্যবাতিরেক তাহার অন্য কোন বেতন পাইত কিম্বা, তাহার কোন সঠিক নিদর্শন নাই।

গভর্নমেন্টের আফিসাদি ও একটা বড় বাজার থাকা সত্ত্বেও, মূল্য পাকা বাড়ী বা পাকা রাস্তার অভাবে ও সহরের তুলনায় জনসংখ্যা কম হওয়ায় সহরটা বেশী সুন্দর নয়। প্রথম দর্শনে পাকা রাস্তাগুলি ও কাঁচা পথ বলিয়াই ভ্রম হইয়াছিল। অধিকাংশ স্থানেই পথের দুই ধারে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কাঠের বাড়ী বর্জন। মাঝে মাঝে নানা জাতীয় বৃক্ষ থাকায়, ইহা আদৌ সহরের মতই বোধ হয় না। সোয়েবোর লোকসংখ্যা ১০, ০০০ ( পুরুষ ৬,০৫০; স্ত্রীলোক ৪,৫১০ )।

২০ শে তারিখ সোয়েবো হইতে রাব্রি নর ঘটকার সময় রওয়ানা হইয়া, তৎপর দিবস রওয়ান্দা পাঁচ ঘটকার সময় মিচিনার ( Myikyina ) উপস্থিত হইলাম। এই সহরে ৭৮ দিন ছিলাম। এখানে রেলওয়ে লাইনের শেষ হইয়াছে। কয়েকটা ছোট ছোট পাহাড় কাটিয়া এই সহর নির্মিত হইয়াছে। এই সহর ব্রহ্মদেশের উত্তর সীমানারূপে নির্দিষ্ট হইয়াছে। এই সময়ে বেশ ঠাণ্ডা বোধ হইতেছিল। তবে এখানে যেমিও অপেক্ষা শীত কম। স্থানটা স্বাস্থ্যকর। ক্ষুদ্র সহর, বিশেষ কিছু দেখিবার নাই। নানা জাতীয় পাহাড়ীরা নিকটবর্তী পাহাড় হইতে প্রায়ই দ্রব্যসম্ভার বেচা কেনা করিতে সহরে আসে।

১৮৯২ সালে এক দল ছেনা কাচিন (Sana Kachin) হঠাৎ মিচিনা আক্রমণ করিয়া ফৌজ পুলিশের সুবাদারকে হত্যা করে ও মহকুমা হাকিমের বাড়ী পোড়াইয়া দেয়। পূর্বে মিচিনা ভামোর সামিল ছিল। ১৮৯৫ সাল হইতে এই সহর ও অন্যান্য স্থান একত্র করিয়া একটা ভিন্ন জিলা স্থাপিত হইয়াছে।

এই জিলার মধ্যে ইন্ডজি ( Indawgyi ) নামক

হ্রদটা বিশেষ দ্রষ্টব্য। ব্রহ্মদেশের মধ্যে এই হ্রদটা সর্বাপেক্ষা বৃহৎ; ইহা দৈর্ঘ্যে ১৬ মাইল ও প্রস্থে ৬ মাইল। ১৮৮৫ সালের হাউ-সেইং (How Saing) এর বিদ্রোহের সময় অনেকেই নিহত হওয়ায়, ইহার নিকটবর্তী স্থানে জনসমাগম অতি কম। ইন্ডজি হ্রদে নানাজাতীয় মৎস্য প্রচুর পরিমাণে পাওয়া যায়, কিন্তু নিকটে কোন হাট বাজার না থাকায় মৎস্যের ব্যবসা চলে না।

মিচিনা সহরটা ক্ষুদ্র হইলেও, পরিষ্কার পরিচ্ছন্ন। রাস্তাগুলি ছোট ছোট। সার্কিট হাউসের ( Circuit house ) নিকট একটা মাঠ আছে; তাহার অন্তর্দিকে মিলিটারি লাইন। বাঙ্গালী ও মাদ্রাজীরা মিলিয়া একটা সমিতি ( Club ) স্থাপন করিয়াছেন। উহার নাম হিন্দু সামাজিক সমিতি ( Hindu Social Club )। এত দূর দেশেও ২৪ জন বাঙ্গালী আছেন। এই সময়ের ( মার্চ মাসের ) জ্যোৎস্নালোক বিশেষ উপভোগ্য। যেমিও ও মিচিনার পূর্ণিমার রাত্রিতে নির্মল জ্যোৎস্নালোকে বাহির হইলে বড়ই আমন্দানুভব হয়। বৈশাখ মাসে অপর্ণাশ্রু বেলি ফুলের সুগন্ধে চতুর্দিক আমোদিত হয়। সহরের ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র বাগানেও বেলি ফুলের গাছ দেখিতে পাওয়াই।

কয়েকটা আফিস, ইংরাজদের সমিতি বা ক্লাব ও হাঁসপাতাল ইত্যাদিতে সহরের গুরুত্ব বৃদ্ধি পাইয়াছে। এক দিন নদীতে স্নান করিতে নামিয়াছিলাম; ঐরাবতীর জল বড়ই শীতল, প্রায় বরফের মত; অতি কষ্টে ২১১টা ডুব দিয়া তাড়াতাড়ি নদী হইতে উঠিতে হইয়াছিল। নদীর পারের বালুকণাতে অতি ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র স্বর্ণকণার আভাস পাওয়া গেল। কয়েক মাইল দূরে একটা সুবর্ণ খনি আছে। স্বর্ণোত্তলনকারী কোম্পানি ( Gold Dredging Company ) প্রতি বৎসর কিছু কিছু স্বর্ণ ঐ খনি হইতে উঠাইয়া ব্যবসা চালায়। কয়েক জায়গায় নানা প্রকারের মূল্যবান প্রস্তরের ছোট ছোট খনি আছে।

সহরে সুডঙ্গ-পি (Sudaung pyi) নামক একটা পুরাতন

\* বুজি = মোড়ল ( A village headman. )

বৌদ্ধমন্দির আছে; শালুডিপা ( Saludipa ) নামক বীপের শাসনকর্তা থিরি-ধম্ম-থোকা (Thiri-dhamma-thawka) কর্তৃক এই মন্দিরটী নির্মিত হইয়াছিল বলিয়া জনসাধারণ ইহাকে অতি ভক্তি ও শ্রদ্ধার সহিত দর্শন করে। ১৮৯৮ সালে এই সহরের লোক সংখ্যা ১০২৩ ছিল। (ক্রমঃ)

ত্রীনলিনীকান্ত দাশগুপ্ত।

## সোসিয়ালিজম্

( ২ )

ফরাসী সোসিয়ালিজম্ (১৮১৭—১৮৪৮ খৃ অঃ)

সাঁ-সিমোঁ—আমরা পূর্বে যাহা বলিয়াছি, তাহাতে স্পষ্টই প্রত্যক্ষমান হইবে যে, জনসমাজে নিম্নলিখিত কয়েকটি অবস্থার একত্র সংঘটনেরফলে সোসিয়ালিজমের আবির্ভাব সম্ভব হয়;—(১) শ্রমজীবীগণের পরস্পরের মিশ্রাশ্রয় করিবার সুযোগ ও স্বাধীনতা; (২) প্রভু-ভূত্যের পরস্পর সম্পর্কের মধ্যে অনতিক্রমণীয় পাথক্য; (৩) যুদ্ধবিগ্রহাদির প্রশমনপূর্বক সমাজে শান্তিস্থাপন; (৪) একস্থানে বহু সংখ্যক শ্রমজীবীর সমাবেশ, এবং (৫) শ্রমজীবীগণের মধ্যে শিক্ষা-বিস্তার ও চিন্তাশীল লোকের আবির্ভাব। এই কয়েকটি অবস্থার একত্র সমাবেশ হইলে, সমাজে যেমন অসহনীয় অসামঞ্জস্য উপস্থিত হয়, সেইরূপ শ্রমজীবী সম্প্রদায়ের শিক্ষিত চিন্তাশীল নেতৃগণ আপনাদের শোচনীয় অবস্থার বিস্তারিত বর্ণন পূর্বক শ্রমজীবীগণের মনে অসন্তোষের সৃষ্টি করিতে পারে ও তাহাদিগকে আত্ম-অবস্থার উন্নতসাধন-কল্পে উৎসাহিত ও উত্তেজিত করিতে পারে।

রাজনীতির ক্ষেত্রে ইংলণ্ড চিরদিনই সামঞ্জস্য ও সম্প্রসারণ-শক্তির পরিচয় দিয়া আসিয়াছে, যখনই যে সম্প্রদায় শক্তিশালী হইয়া দাঁড়াইয়াছে, তখনই তাহাকে বিজৃততর রাজনৈতিক ক্ষমতাপ্রদত্ত হইয়াছে। কিন্তু অষ্টাদশ শতাব্দীর শেষার্ধ্বে ইংলণ্ডে যে “শিল্প-বিপ্লবের” অমুঠান হয়, তাহাতে সামাজিক সমতা একেবারেই ওলটপুলট হইয়া যায়। অর্থলোভে হিতাহিত জ্ঞানশূন্য হইয়া শক্তিসম্পন্ন মূলধনী ও জমিদারসম্প্রদায় অসহায় নিরন্ন মজুরগণকে খাটাইয়া লইতে লাগিল। ইহারই প্রতিবাদ

স্বরূপে রবার্ট ওয়েন্ ও ব্রিটিশ সোসিয়ালিজমের আবির্ভাব হয়।

ফরাসীদেশে কিন্তু কোনদিনই কোনওরূপ সামঞ্জস্য ও সম্প্রসারণ ক্ষমতা দেখা যায় নাই। সামন্ত প্রণালী উচ্ছেদ সাধন করিতে যাইয়া, অনিয়ন্ত্রিত ও স্বৈচ্ছাচারবৃত্ত রাজতন্ত্রের প্রতিষ্ঠা হইল; আবার তাহারাই প্রতিবাদ স্বরূপে ফরাসী বিপ্লবের তাণ্ডব নৃত্যের অভিনয় দেখা গেল। এক চরম হইতে অন্য চরমে যাওয়াই বৈশিষ্ট্য ফরাসীজাতির প্রকৃতি। সাম্য, মৈত্রী ও স্বাধীনতার প্রতিষ্ঠার উদ্দেশ্যেই ফরাসী বিপ্লবের উৎপত্তি ঘটে; কিন্তু আমরা পূর্বেই দেখাইয়াছি যে, নানাকারণেই এই উদ্দেশ্য সন্যাকরূপে সফল হয় নাই। সেইজন্য ফরাসী বিপ্লবের অবসান ও ওয়াটারলুক্ষেত্রে নেপোলিয়ানের পরাভবের পর সামাজিক সমতা সংস্থাপনের জন্য ফরাসী সোসিয়ালিজমের উৎপত্তি হয়।

১৮৬০ খৃ অন্বে ফরাসী সোসিয়ালিজমের প্রথম প্রবর্তক কম্‌টে হেনরী ডি সাঁ সিমোঁর (Comte Henri de Saint-Simon) জন্ম হয়। কিন্তু ১৮১৭ খৃঃ অন্দের পূর্বে তিনি সোসিয়ালিজম সম্বন্ধে কোনও মতবাদ প্রচার করেন নাই। ঐ সালেই সোসিয়ালিজম সম্বন্ধে তাহার প্রথম গ্রন্থ L'Industrie বা ‘শ্রম-শিল্প’ প্রকাশিত হয়। ইহার পর L'Organisateur বা ‘সংগঠন কর্তা’ (১৮১৯), Du Systeme industriel বা ‘শ্রমশিল্প প্রথা’ (১৮২১), Catechisme des Industriels বা ‘শ্রমজীবীর সংক্ষিপ্তসার’ (১৮২৩) প্রভৃতি আরও কয়েক খানি গ্রন্থ তিনি প্রণয়ন করিয়াছিলেন। ১৮২৫ সালে তাহার শেষ ও সর্বশ্রেষ্ঠ গ্রন্থ Nouveau Christianisme বা ‘নব খ্রীষ্ট-ধর্ম’ প্রকাশিত হয়।

এই সমুদয় গ্রন্থে একটা বিবর বিশেষভাবে লক্ষ্য-গোচর হয়। ফরাসী বিপ্লববাদীদিগের মত তিনিও বিশ্বাস করিতেন যে মানুষের উন্নতি সাধিকা শক্তি অনন্ত এবং সমাজে সাম্য, মৈত্রী ও স্বাধীনতার প্রতিষ্ঠা সাধনই তদীয় মতবাদেরও প্রধান উদ্দেশ্য ছিল। কিন্তু তাই বলিয়া তিনি প্রচলিত সমাজব্যবস্থার এককালীন উচ্ছেদের পক্ষপাতী ছিলেন না। পুরাতনের ভিত্তির উপরে দেশকালোপযোগী নূতন প্রাসাদের নিষ্কাণ করাই তাহার মতলব ছিল। এক চরম

হইতে আরম্ভ করিয়া বিপ্লব-বাদীগণ কিরূপে অপর চরমে উপস্থিত হইয়াছিল, সাঁ-সিমোঁ তাহা স্বচক্ষে দেখিয়াছিলেন ; পক্ষান্তরে সমাজের তৎকালীন অবস্থার পরিবর্তনও যে নিতান্ত আবশ্যক তদ্বিষয়েও তাঁহার কিছুমাত্র সন্দেহ ছিল না । সাঁ-সিমোর কল্পিত সমাজ-ব্যবস্থার আমরা এই উভয় প্রকার মতবাদেরই প্রভাব বিলক্ষণ ভাবে দেখিতে পাই ।

সাঁ-সিমোঁ বলেন যে, স্থান, কাল, ও আশপাশের অবস্থার পরিবর্তনের সঙ্গে সঙ্গে মানুষ সমাজেরও অনুরূপ পরিবর্তন অবশ্যসম্ভাবী ও নিতান্ত আবশ্যক । মধ্যযুগে যখন সকলকেই মারামারি কাটাকাটি করিয়া আত্মরক্ষা করিতে হইত, তখন সমাজ-রক্ষার জন্য সামন্ত প্রথা ( Feudalism ) প্রয়োজন ছিল । সামন্ত-প্রথা না থাকিলে, তখন সবলের হস্ত হইতে দুর্বলের রক্ষা সাধন সম্ভবপর হইত না । কিন্তু সমাজের ক্রম-বিকাশের সঙ্গে সামন্ততন্ত্রের প্রয়োজনীয়তাও অন্তর্হিত হইল । কিন্তু মানুষের একটা স্বভাবই এই যে, সে অর্জিত অধিকার ও ক্ষমতা সহসা ছাড়িতে চায় না । তাই, সামন্ত-তন্ত্রের উচ্ছেদ সাধনের জন্য অনিয়ন্ত্রিত ও স্বৈচ্ছাচার রাজ-তন্ত্রের ব্যবস্থা হইয়াছিল । কিন্তু কালক্রমে উহাও আবার আর এক চরম সীমায় গিয়া উপস্থিত হইল । সামন্ততন্ত্রের উচ্ছেদের জন্য অনিয়ন্ত্রিত রাজ-শক্তির আবশ্যক হইলেও, উহার বিলোপের সঙ্গে সঙ্গে ইহার প্রয়োজনীয়তাও বিদূরিত হইয়া পড়িল । তখন আবার পরিবর্তিত অবস্থার সহিত সামঞ্জস্য রাখিবার জন্য সমাজব্যবস্থার পুনর্গঠনের আবশ্যক হইল, এবং এই আবশ্যকতার পরিণামেই—“ফরাসী-বিপ্লব” ।

সাঁ-সিমোঁ বলেন, যত দিন সমাজ রক্ষার উদ্দেশ্যে এক শক্তির প্রয়োগ দ্বারা আর এক শক্তির দমন করার দরকার ছিল, তত দিন সামন্ততন্ত্র, অনিয়ন্ত্রিত রাজতন্ত্র প্রভৃতিরও উপযোগিতা ছিল । কিন্তু এখন আর সে দিন নাই ; মারামারি কাটাকাটির যুগ চলিয়া গিয়াছে, এখন আসিয়াছে, শিল্পবাণিজ্য ও বিজ্ঞাশিক্ষার যুগ । সুতরাং এই নূতন প্রয়োজনের দিকে লক্ষ্য রাখিয়াই ভবিষ্যৎ সমাজ গঠন করিতে হইবে । শুধু টাকাকড়ি, রাজদত্ত পদমর্যাদা বা বিস্তৃত ভূসম্পত্তির

অধিকারী হইলেই, অতঃপর কেহ ভবিষ্যৎ সমাজের নেতা হইতে পারিবেন না । পরন্তু, শিল্পবাণিজ্য বা বিজ্ঞাবৃত্তার দ্বারা শ্রেষ্ঠত্বলাভ করিবেন, ভবিষ্যৎ সমাজে তাঁহাদেরই প্রাধান্য প্রতিষ্ঠিত হইবে । ইহাই নৈসর্গিক বিধান । রাজারা পূর্বেও পৃথিবীজয়ের অভিলাষী ছিলেন, এখনও পৃথিবী-জয়ের আবশ্যকতা পূর্ণ মাত্রাতেই বিद्यমান আছে । কিন্তু এই অভিনব জয়ব্যাপার অস্ত্রশস্ত্র সহকারে যুদ্ধবিগ্রহ দ্বারা অনুষ্ঠিত হইবে না । এ জয়ের অর্থ মানুষের সমবেত শক্তির প্রয়োগ দ্বারা পৃথিবীর ধনরত্নের আহরণ । এই কার্যে যাহারা সমর্থ হইবেন, তাঁহারা ইহা ভবিষ্যৎ সমাজের শীর্ষ দেশে প্রতিষ্ঠিত হইবেন । আর যাহারা ইহা পারিবেন না, নৈসর্গিক বিধান-ানুসারে তাহাদিগকে কোণ ঠাসা হইতেই হইবে ।

L'Organisateur নামক গ্রন্থে এইরূপ ভবিষ্যৎ সমাজের একটা সুন্দর চিত্র প্রদত্ত হইয়াছে । সাঁ-সিমোঁ তৎ-কল্পিত আদর্শ সমাজকে তিনটি শ্রেণীতে বিভক্ত করিয়াছেন;—(১) উদ্ভাবক সম্প্রদায় (Chamber of Invention) (২) পরীক্ষক সম্প্রদায় (Chamber of Examination), এবং (৩) শাসক সম্প্রদায় (Executive Chamber) । ইঞ্জিনিয়ার, বৈজ্ঞানিক, কলাবিদ, এবং পণ্ডিতমণ্ডলী প্রভৃতি প্রথম ও দ্বিতীয় পর্যায়ভুক্ত হইবেন । যোগ্যতানুসারে ইহাদের বেতন ও পুরস্কারের যথোচিত ব্যবস্থা সরকার হইতে করা হইবে । ইহারা রাজপুরুষগণের পরামর্শদাতা হইলেও, শাসন সংরক্ষণ প্রভৃতি কার্যে ইহাদের কোনও হাত থাকিবে না । তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত বড় বড় শিল্পী, মূলধনী ও ব্যাঙ্কার বা মহাজনগণই করাদি নির্ধারণ ও উহাদের ব্যয়ব্যবস্থা প্রভৃতি যাবতীয় কার্য করিবেন । ফলতঃ, সাঁ-সিমোঁর কল্পিত সমাজে তৃতীয় পর্যায়ের জন্যই সর্বোচ্চ আসন প্রদত্ত হইয়াছে ।

১৮২১ খৃঃ অব্দে তাঁহার Systeme industrial গ্রন্থ প্রকাশিত হয় । এই গ্রন্থে সমাজ-গঠন সম্বন্ধে পূর্বোক্ত মতের কিঞ্চিৎ পরিবর্তন করা হইয়াছে দেখা যায় । প্রথম ও দ্বিতীয় সম্প্রদায়কে পূর্বে যে সমস্ত ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছিল, এই গ্রন্থে তাহার অধিকাংশেরই প্রত্যাহার করা হইয়াছে ।

এই আদর্শ কার্যে পরিণত করা যে সম্ভব কষ্টসাধ্য ব্যাপার সাঁসিমোঁ তাহা বিক্ষণ রূপেই অবগত ছিলেন। এই জন্য তিনি প্রস্তাব করেন যে, এতদ্ব্যতীত সমাজ-গঠনের জন্য রাজাকে কিছুদিনের জন্য অনিয়ন্ত্রিত যথেষ্টাচার ক্ষমতা ( Dictatorship ) প্রদান করিতে হইবে; এমন কি তদানীন্তন ফরাসী নৃপতির নিকট তিনি এই মর্মে আবেদনও করিয়াছিলেন। কিন্তু তাহাতে কোনও ফল হয় নাই।

সোসিয়ালিজম্ বলিতে এক্ষণে সাধারণতঃ বোঝা যায়, ফরাসী সোসিয়ালিজমের প্রথম প্রবর্তক সাঁ-সিমোঁ'র মতবাদে। এ পর্যন্ত তাহার কিছুই দেখিতে পাইতেছি না; বরং অনেক স্থলে তাহাকে বর্তমান সোসিয়ালিজমের বিরুদ্ধমতাবলম্বী বলিয়াই মনে হইবে। শ্রমজীবী সম্প্রদায়ের সম্মুখে শক্তি প্রয়োগে মূলধনীগণের ক্ষমতার বিনাশ-সাধনই, আধুনিক সোসিয়ালিজমের অন্যতম মুখ্য উদ্দেশ্য। কিন্তু সাঁ-সিমোঁ'র কল্পিত আদর্শ সমাজে এই মূলধনী সম্প্রদায়ের জন্যই শ্রেষ্ঠ স্থান নির্দিষ্ট হইয়াছে। বাহ্য দৃষ্টিতে ইহা নিতান্ত বিস্ময় বোধ হইলেও, ইহার কারণ নির্ণয় করা কঠিন নহে। ফরাসী বিপ্লবের অবসান ও নেপোলিয়নের ক্ষমতাব্যবসায়ের পর ফ্রান্সদেশে, অপিচ সমগ্র ইউরোপে অনিয়ন্ত্রিত রাজতন্ত্র শাসন-প্রথারই প্রাধান্য পূর্ণ প্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল। সাঁ-সিমোঁ এই শক্তিকে স্বীকৃত করিতে উত্তম হন, এবং সেই অভিপ্রায়ে রাজ-পরিচালিত শাসনক্ষমতা প্রভৃতি তিনি মূলধনী সম্প্রদায়ের মধ্যে বিভক্ত করিয়া দিতে প্রস্তুত হন। ইংল্যান্ড তখন দেশের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ ছিলেন। মূলধনী ও মজুরে এক্ষণে যে পার্থক্য দেখা যায়, তখন তাহার সর্বোচ্চ সূচনা হইয়াছিল। উহার পরিণাম সম্বন্ধে অনেকেই তখন কল্পনাও করিতে পারেন নাই, বরং তখন মূলধনীদেব দ্বারা দরিদ্র লোকদের যথেষ্ট উপকারই হইত। সুতরাং এমতাবস্থায় সাঁসিমোঁ যে মূলধনী সম্প্রদায়কেই তদীয় কল্পিত সমাজের নিয়ন্তা বানাইবেন, তাহাতে আশ্চর্য্যবোধ হইবার কিছুই নাই। বিশেষতঃ, সাঁ-সিমোঁ সোসিয়ালিজমের প্রথম উদ্ভাবক,—সুতরাং তাহার মতবাদ যে অনিন্দ্য ও সর্বাঙ্গ-সুন্দর হইবে, এরূপ আশা করা

সঙ্গত নয়।

এতদিন তাহার দৃষ্টি সমাজের উপরের দিকেই নিবদ্ধ ছিল; সুতরাং-নিম্নশ্রেণীর দুঃখ-হর্দিশ সম্বন্ধে তাহার ভাবিবার বিশেষ একটা অবসর বা সুযোগ ঘটে নাই। কিন্তু এক্ষণে নিম্ন নিম্নশ্রেণীর প্রতি তাহার দৃষ্টি পতিত হইল। সাঁসিমোঁ দেখিতে পাইলেন যে, নিম্নশ্রেণীর অনেক লোকেরই স্বস্থশ্রমী ও যথেষ্ট কার্যকুশলতা থাকা সত্ত্বেও, উপযুক্ত পরিমাণ কার্যের অভাবে উদারায়ের সংস্থান করিতে পারিতেছে না এবং উহাদের পরিবারবর্গেরও কষ্টের একশেষ হইতেছে। সমগ্র সমাজের জনসমষ্টির তুলনায় এইরূপ দারিদ্র্যক্লিষ্ট নিম্ন লোকের সংখ্যাই অধিক। সুতরাং যতদিন ইহাদের আর্থিক অবস্থার উন্নতি সাধিত না হইবে, ততদিন সমাজের স্থায়ী ও সর্বাঙ্গীন উন্নতি সাধন করা আদৌ সম্ভবপর নহে। অতএব সমাজের হিতকাঙ্গী ব্যক্তিগণেরই এবিষয়ে বিশেষ মনোযোগী হওয়া উচিত। ইহাদের অবস্থার উন্নতির জন্য সাঁ-সিমোঁ দুইটা প্রস্তাব করিয়াছেন। প্রথমতঃ, উপযুক্ত শিক্ষাপ্রাপ্ত হইয়া বাহ্যে ইহারায়ী অবস্থার উন্নতি করিতে পারে, তাহার সম্যক ব্যবস্থা করিতে হইবে। দ্বিতীয়তঃ, বাহ্যে কাজের অভাবে বেগার বসিয়া থাকিতে না হয়, তাহারও বিহিত উপায় অবলম্বন করিতে হইবে। এই দুইটা ব্যবস্থা সরকার বা গবর্ণমেন্ট হইতেই করিতে হইবে। আজকাল যে কিয়ৎপরিমাণে ইহা না করা হয়, তাহা নহে; কিন্তু তাহাতে যেন একটা অমুগ্রহের ভাব আছে। এই ভাবটা দূরীভূত করিতে হইবে,—মনে রাখিতে হইবে যে, এই দুইটা বিষয়ে সমাজভুক্ত বা রাজ্যান্তর্গত ব্যক্তিগণেরই জন্মগত দাবী ও অধিকার আছে।

সাঁ-সিমোঁ প্রবর্তিত এই শেষোক্ত মতবাদটী বিশেষভাবে প্রণিধানযোগ্য। আমরা দেখিতে পাইব যে, ইহা হইতেই আধুনিক “ষ্টেট সোসিয়ালিজমের” ( State Socialism ) উদ্ভব হইয়াছে, এবং এই মতবাদের প্রচার হেতুই সাঁসিমোঁ আধুনিক সোসিয়ালিজমের প্রথম প্রবর্তকরূপে পরিগণিত হইয়া থাকেন।

কিন্তু শুধু আর্থিক অবস্থার উন্নতি ও সমন্বয় সাধন

করিলেই, সমাজের সর্বাঙ্গীন উন্নতি ও স্বাধিক সাধিত হইতে পারে না। একদল ধর্ম ও নীতির বন্ধনও অভাবশ্যক নী-সির্মোঁ এ বিষয়েও কিছুমাত্র উদাসীন ছিলেন না। তিনি বলিতেন যে, মানুষকে মানুষে ভ্রাতৃ-সম্পর্ক এবং নিম্ন-শ্রেণীর অবস্থার উন্নতির জন্য চেষ্টা করাই সমাজের উপরিতম ব্যক্তিমায়েরই অবশ্য কর্তব্য। খৃষ্টধর্মেরও ইহাই মূলনীতি, ও নী-সির্মোঁর মতে এই ভিত্তির উপরেই ভবিষ্যতের সমাজ-সৌখ প্রতিষ্ঠিত করিতে হইবে।

নী-সির্মোঁর জীবদ্দশায় তাঁহার মত জনসমাজের তাদৃশ মনোযোগ আকর্ষণ করিতে পারে নাই। কিন্তু তাঁহার মৃত্যুর পরে তদীয় শিষ্য-প্রশিষ্যের হাতে উহার বিস্তার পরিবর্তন ও বিস্তৃতি সাধিত হয়। শিষ্যদের মধ্যে ব্যাজার্ড (Bazard) ও এঁফেঁতিই (Enfantin) সর্বপ্রধান ছিলেন। নী-সির্মোঁর মৃত্যুর পর ইঁহারাই নেতৃপদ গ্রহণ করেন। ১৮৩০ খৃঃ অব্দের জুলাই মাসে ফ্রান্সে ঐতিহাস-বিশ্রুত প্রজা-বিদ্রোহ উপস্থিত হয়। এই বিদ্রোহ উপলক্ষেই নী-সির্মোঁ-সম্প্রদায়ের মতবাদ জনসমাজে বিশেষভাবে প্রচারিত ও আলোচিত হইতে থাকে, এবং সঙ্গে সঙ্গে অনেক নূতন মতেরও প্রবর্তন হয়। ব্যাজার্ড ও এঁফেঁতি কিছুদিন সম্মিলিত ভাবেই কাজ চালাইয়াছিলেন; কিন্তু কিছুদিন পরে উভয়ের মধ্যে বিবম মত-ভেদ উপস্থিত হওয়াতে, নী-সির্মোঁ-সম্প্রদায় দুইভাগে বিভক্ত হইয়া যায়। বলাই বাহুল্য, ইহাতে উভয় পক্ষেরই যথেষ্ট ক্ষতি হইয়াছিল।

এঁফেঁতি বলেন, ইতিহাস আলোচনা করিলে দেখা যায় যে, অতি প্রাচীন কালে দাসপ্রথা প্রচলিত ছিল; তারপর মধ্যযুগে নক্ষর প্রথা (Serfdom) প্রবর্তন হয়, এবং বর্তমান সময়ে এই নক্ষর সম্প্রদায়ই জ্ঞাত ও জমীবিহীন অর্থ-সম্পদ-শূন্য মজুররূপে দেখা দিয়াছে। ইহাদের নামগত পার্থক্য থাকিলেও, অবস্থাগত পার্থক্য বিশেষ কিছুই নাই। পূর্বেও যেমন, এখনও তেমন শক্তিমান ধনী-সম্প্রদায় ইহা দিগকে অতি নিম্নম ভাবে খাটাইয়া লইতেছে, কিন্তু এত হাড়ভাঙ্গা পরিশ্রম করিয়াও ইহারা ছবেলা ছয়টা অন্ন

ছুটাইতে পারে না। বর্তমান শিল্প-ব্যবসা-প্রথা বা বিপুল মূলধন ও প্রকাণ্ড কারখানা-সমূহের অধিকৃত ক্যাপিটালিজম ও ক্যাক্টরী সিস্টেমই এই সব অনর্থের আদি কারণ। ইহাতে এক দিকে ধনীসম্প্রদায়-যেমন ক্রমেই অধিকতর অর্থসম্পদ লাভ করিয়া আরও ধনী এবং সঙ্গে সঙ্গে বিলাসী ও অত্যাচারী হইয়া পড়িতেছে, নির্ধন সম্প্রদায়ের অবস্থাও তেমন উত্তরোত্তর আরও খারাপই হইতেছে। এই প্রথার একটা ভয়ানক দোষ এই যে সাম্প্রদায়িক সুখৈখ্যা এবং হুঃখ দারিদ্র ক্রমেই বংশানুক্রমিক হইয়া পড়িতেছে। ভবিষ্যতে সমাজের মঙ্গলের জন্য ইহার প্রতি-বিধান করা দরকার এবং বর্তমানে প্রচলিত দায়ভাগ ও উত্তরাধিকার প্রথার আমূল পরিবর্তন না করিলে, এই প্রতিকার সাধন সম্পূর্ণ অসম্ভব।

এঁফেঁতি বলেন, পূর্বে যখন দেশে সর্বদাই বুদ্ধবিগ্রহাদি চলিত, তখন স্বল্প জমীদারগণ চর্যল প্রজার রক্ষা করিতেন। ইহারই প্রতিফল স্বরূপ খাজানা দেওয়া হইত। কিন্তু এক্ষণে আর জমীদারগণের এ কাজ করিতে হয় না; সুতরাং খাজানাতে আর তাঁহাদের কোনও ন্যায্য দাবী থাকিতে পারে না। আবশ্যক খরচাদি বাদে জমীদারদের যাহা উদ্বৃত্ত হইবে, তাহা তাহাদের নিজ সম্পত্তিরূপে গণ্য না করিয়া, জন-সাধারণের ব্যবহারার্থ সরকারী বা জাতীয় তহবিলে গচ্ছিত রাখা কর্তব্য।

মূলধন সম্বন্ধেও এই দলের মত সম্পূর্ণ নূতন রকমের। ইঁহার বলেন যে, সমাজের ধন-বৃদ্ধির জন্য যে সমস্ত যন্ত্রপাতি ও অর্থের (Capital) প্রয়োজন, তাহা কোনও ব্যক্তি-বিশেষের নিজস্ব সম্পত্তিরূপে বিবেচনা করা উচিত নহে;—উহাতে সমস্ত জাতিরই সমান অধিকার; কাজ কর্মের সুবিধার জন্য তৎসমুদয় মূলধনীদেব কাছে গচ্ছিত থাকে মাত্র। যে পর্যন্ত তাঁহারা উহার সদ্যবহার করিবেন, ততদিন তাঁহাদের নিকট গচ্ছিত থাকিতে পারে, কিন্তু সর্বদা মনে রাখিতে হইবে যে, উহা সমগ্র জাতির সম্পত্তি। কিন্তু হুঃখের বিষয়, আজকালকার মূলধনীসম্প্রদায়ের প্রায়

সকলেই এত বড় মোটা কথাটা একেবারেই তুলিয়া বান, এবং সেই জন্যই সমাজে এত অশান্তি ও অশান্তিস্যের সৃষ্টি হইয়াছে। এরোজনীর খরচ-পত্র বাদে মূলধনীদের যাহা লাভ দাঁড়াইবে, তাহা সরকারী তহবিলে জমা দিতে বা সকল লোকের মধ্যে ন্যায্যরূপে ভাগ করিয়া দিতে হইবে।

ব্যক্তিগত যোগ্যতারূপ ভিত্তির উপরেই সাঁ-সিমোঁ তদীয় সমাজ প্রতিষ্ঠার কল্পনা করেন। কিন্তু যোগ্যতা প্রদর্শনের ক্ষেত্রে বিতৃত করিতে হইলেই, বর্তমানে প্রচলিত দায়ভাগ ও উত্তরাধিকার প্রথা বিলোপ-সাধন আবশ্যক। ভবিষ্যতের সমাজে প্রত্যেককে সামর্থ্যানুরূপ কাজ করিতে হইবে, এবং কৃত কার্যের উপকারিতা ও পরিমাণ অনুসারে পুরস্কার বা পারিশ্রমিকের পরিমাণ নির্ধারিত হইবে, ইহাই সাঁসিমোঁ সম্প্রদায়ের একটি প্রধান মত। বড় লোকের ঘরে জন্মিলেই যে কাহাকেও কোনও কাজ করিতে হইবে না, বা পূর্ন-পূর্নবের অজিত অর্থ যথেষ্টভাবে ব্যবহার করিতে পারিবে, ইহাদের মতে বর্তমান সময়ের এই নিয়ম অত্যন্ত দুষণীয়। সমাজের মঙ্গলের জন্ত এই প্রথার উচ্ছেদ নিতান্ত আবশ্যক এবং ভবিষ্যৎ সমাজ হইতে উত্তরাধিকার প্রথা একেবারে তুলিয়া দিতে হইবে। কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিলে, যত ইচ্ছা মজুদ করিতে পারিবেন, কেহই তাঁহাকে বাধা দিবে না। কিন্তু ঐ ব্যক্তির মৃত্যুর পর সঞ্চিত অর্থ তাঁহার উত্তরাধিকারীর হাতে না যাইয়া, সমাজভুক্ত সর্বসাধারণের উপকারার্থ সরকারী তহবিলে গচ্ছিত হইবে। অতএব এই দলের মতে, উত্তরাধিকারী উঠাইয়া না দিলে, সমাজে কিছুতেই প্রকৃত সমতা রক্ষিত হইতে পারে না। অনেকে বলেন যে উত্তরাধিকার উঠাইয়া দিলে, কেহই সঞ্চয় করিতে চাহিবে না। তদুত্তরে সাঁ-সিমোঁ সম্প্রদায় বলে যে, সরকার হইতেই যখন সকলের ভরণ-পোষণাদির ব্যবস্থা করা হইবে, তখন যক্ষের মত সঞ্চয় করিবারই বা দরকার কি? তবে প্রকৃতিদত্ত প্রতিভা-সম্পন্ন ব্যক্তিগণ এই প্রথায় সাধারণ লোক অপেক্ষা অধিক লাভবান ও অর্থশালী হইবে। সাঁ-সিমোঁ বলেন যে স্বয়ং প্রকৃতিই যখন এইরূপ পার্থক্য বিধান করিয়াছেন, তখন

তাহা নির্বিবাদে মানিয়া লওয়া ছাড়া গতাস্তর নাই। বিশেষতঃ, একরূপ লোকের সংখ্যা অতি সামান্য ও উহাদের মৃত্যুর পরেই সমস্ত সঞ্চিত অর্থ সাধারণ তহবিলে আসিবে।

উত্তরাধিকার উঠিয়া গেলে, গবর্ণমেন্টকেই দেশের যাবতীয় ধন ও ভূ-সম্পত্তির মালিক হইতে হইবে। তখন গবর্ণমেন্টকেই সমাজের হিতজনক যাবতীয় বিষয়ের তত্ত্বাবধান করিতে হইবে। আজকাল গবর্ণমেন্ট শিক্ষা, স্বাস্থ্য, সৈন্ত প্রভৃতি অনেক বিষয়েই নিজে তত্ত্বাবধান করিয়া থাকেন। শুধু শিল্প-বাণিজ্যই সাধারণ লোকের হাতে আছে। অতঃপর সর্বসাধারণের উপকারার্থ গবর্ণমেন্টকে উহাও নিজ হাতে লইতে লইবে। ফলতঃ, ইহাই সাঁ-সিমোঁ সম্প্রদায়ের মত।

ফুরিয়ে—ফ্রান্সের অন্তঃপাতী বেসাঁকোঁ (Besancon জেলায় ১৭৭২ খৃঃ অব্দে ফুরিয়ের (Francois Marie Charles Fourier) জন্ম হয়। তাঁহার পিতা বিশেষ সঙ্গীত-পন্ন ছিলেন। বাল্যকালে বিদ্যালয়ে বিশেষ শিক্ষা লাভ না হইলেও, ব্যবসা-বাণিজ্য উপলক্ষে ফ্রান্স, হল্যান্ড, ও জার্মানির নানাস্থানে পরিভ্রমণ করায়, ঐ বিষয়ে ফুরিয়ের বিশেষ অভিজ্ঞতা জন্মিয়াছিল। তৎকাল প্রচলিত ব্যবসা-বাণিজ্যের অনিষ্টকারিতার প্রতি অতি অল্প বয়সেই তাঁহার দৃষ্টি আকৃষ্ট হয়। এ সম্বন্ধে দুইটা সুন্দর গল্প প্রচলিত আছে। কথিত হয়, যখন তাঁহার বয়স সবেমাত্র পাঁচ বৎসর, তখন একদিন তাঁহার পিতার দোকানে গিয়াছিলেন। সেই সময়ে জনৈক ভদ্রলোক ঐ দোকান হইতে একটা জিনিস কিনিয়া লইয়া যাইতেছিলেন। জিনিসটার একটা সাংঘাতিক দোষ ছিল, কিন্তু ঐ ব্যক্তি তাহা ধরিতে পারেন নাই। ফুরিয়ে তৎক্ষণাৎ তাঁহাকে উহা দেখাইয়া দেন। এ জন্ত তাঁহাকে পিতার হস্তে বিশেষ শাস্তি ভোগ করিতে হইয়াছিল। আর একবার ছুড়িফের সময় প্রচুর পরিমাণে খাদ্য দ্রব্য রাখি করা হয়। মূল্য আরও বাড়িবে এই আশায় শেষ পর্যন্ত তাহা ছাড়িয়া দেওয়া হয় না। শেষে দেখা গেল, সমস্তই একেবারে ব্যবহারের অযোগ্য হইয়া গিয়াছে। তখন সেগুলি পোড়াইয়া ফেলা হয়। এই দু'টা অতি সাধারণ ঘটনা হইতেই



প্রচলিত ব্যবসা-বাণিজ্য প্রথার উৎসার ঠাঁহার আন্তরিক স্বগা  
জন্মে। তিনি মনে মনে সিদ্ধান্ত করিলেন, যাহাতে সর্বদাই  
এইরূপ অপকর্ষ করিতে হয়, তাহা নিশ্চয়ই নীতি-বিগর্হিত  
ও পরিণামে-সমাজের পক্ষেও বিষম অমঙ্গল-জনক। সমাজের  
হিতের জন্ত এই নিন্দনীয় প্রথার দূরীকরণ অবশ্যকর্তব্য।  
কি উপায়ে ইহার নিরাকরণ করা যাইতে পারে, অতঃপর  
তিনি তাহারই উপায়ে উদ্ভাবনে মনোনিবেশ করেন, এবং  
তাহারই ফলে ১৮০৮ খৃঃ অব্দে তদীয় প্রথম গ্রন্থ ( Theorie  
des Quatre Movements ) প্রকাশিত হয়।

মৃতরাং গ্রন্থ-প্রকাশ হিসাবে ফুরিয়ে সাঁ-সিমোঁর অগ্রবর্তী।  
কিন্তু ১৮৩০ খৃঃ অব্দ পর্যন্ত তদীয় মতবাদ জনসমাজে  
কিছুমাত্র আদৃত হয় নাই। এই সময়ে ফরাসী দেশে সাঁ-সিমোঁর  
মতবাদই সর্বাপেক্ষা অধিক বিস্তৃতি লাভ করে, এবং উহারই  
ফলে ফুরিয়ের মতবাদের প্রতি করাসী জনসাধারণের দৃষ্টি  
আকৃষ্ট হয়।

ফুরিয়ে বলিভেন যে বর্তমানে সমাজে লোকসংখ্যার  
কোনও সীমা নির্দিষ্ট নাই। ইহাতে অনেক রকম অসুবিধা  
হইয়া থাকে। এই সমস্ত অসুবিধার দূরীকরণ জন্ত ভবিষ্যতে  
৪০০ পরিবার বা ১৬০০ হইতে ২০০০ হাজার লোক লইয়া  
এক একটা সঙ্ঘ ( Phalange ) স্থাপিত করিতে হইবে।  
জীবন-ধারণ ও স্বচ্ছন্দে বসবাসের জন্ত মানুষের যাহা  
যাহা আবশ্যক, সমস্তই প্রত্যেক সঙ্ঘে নিশ্চিত হইবে।  
প্রত্যেক সঙ্ঘই স্বয়ং-সম্পূর্ণ ও অনন্ত-নিরপেক্ষ হইবে।  
অজ্ঞকাল লোকে পৃথক পৃথক পরিবারভুক্ত হইয়া বিভিন্ন  
বাড়ীতে অবস্থান করার, গৃহাদি-নির্মাণ ও পৃথক পৃথক  
চাকর-বাকর প্রভৃতির জন্ত যথেষ্ট খরচ হয়। ফুরিয়ের মতে  
এই সমস্ত খরচ যে কেবল অনাবশ্যক তাহাই নহে, পরন্তু  
এতদ্বারা সমাজে উচ্চ নীচ ধনী নির্ধন, ছোট বড় এইরূপ  
ভেদনীতির অত্যধিক মাত্রার প্রশ্রয় দেওয়া হইয়া থাকে।  
এতদ্বারা সামাজিক সমতা রক্ষা আদৌ সম্ভবপর নহে।  
অতঃপর পৃথক পৃথক বাড়ীঘর নির্মাণ না করিয়া, সমস্ত সংঘের  
জন্ত একটা মাত্র একাধি বাড়ী প্রস্তুত হইবে। সম্ভবতঃ

সকলকেই এই বাড়ীতে বাস করিতে হইবে। ইচ্ছা করিলে,  
সকলে একই টেবিলে খাওয়া দাওয়া করিতে পারিবে, কিন্তু  
এ বিষয়ে কোনও বাধ্যবাধকতা থাকিবে না; কেহ ইচ্ছা  
করিলে নিজের ঘরেও খাইতে পারিবে। সঙ্ঘে প্রভু ভৃত্য  
বা উচ্চ নীচ সম্বন্ধ থাকিবে না—এখানে সকলেই সমান।  
রন্ধনাদি প্রভৃতি সংযুক্ত সর্বসাধারণের কাজ সকলকেই  
পর্যায়ক্রমে করিতে হইবে। অত্যন্ত কাজ সকলে নিজ নিজ  
যোগ্যতা ও ক্রটি অনুসারে করিবে। অনিচ্ছাসত্ত্বে কাহা-  
কেও কোনও অপ্রীতিকর কাজ করিতে বাধ্য করা হইবে না।  
কিন্তু তাই বলিয়া কেহ নিকর্ষা হইয়া বসিয়া থাকিতে, বা  
অপ্রয়োজনীয় জিনিস উৎপন্ন করিতে পারিবে না। সকল-  
কেই নিজ নিজ শক্তি অনুসারে সংঘের হিতজনক কোন না  
কোন কাজ করিতেই হইবে। প্রত্যেক সংঘে ভিন্ন ভিন্ন  
কাজের জন্ত ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কতকগুলি সম্প্রদায় থাকিবে। সম্ভ-  
ভুক্ত লোকের আপনাধের পছন্দ অনুসারে এই সমস্ত  
সম্প্রদায় গঠন করিয়া লইবে, এবং এক সম্প্রদায়ের লোক  
ইচ্ছা করিলে, অন্য সম্প্রদায়েও যাইতে পারিবে; তাহাতে  
কোনও বাধা থাকিবে না। সাঁ-সিমোঁর মতাবলম্বীগণ যেমন  
ব্যক্তিগত সম্পত্তি ও উত্তরাধিকার প্রথার এককালীন  
উচ্ছেদের পক্ষপাতী, ফুরিয়ের মতাবলম্বীগণ তাহা নহেন।  
ইহারা বলেন, সম্ভবপর হইলে, লোকে ব্যক্তিগত ধনসম্পত্তি  
অর্জন করিতে পারে এবং পুত্রপৌত্রাদিগকে উত্তরাধিকার  
স্বত্রে তাহা পাইতে পারিবে। শ্রম-শিল্পাদির দ্বারা সম্ভব  
সাধারণ তহবিলে যে ধনাগম হইবে, তাহা হইতে প্রথমতঃ  
সকলকেই গ্রাসাচ্ছাদনোপযোগী অর্থ প্রদান করিতে হইবে  
শিল্প-ব্যবসায়ের উন্নতির জন্ত মূলধন বাড়াইবার দরকার  
হইলে, তাহাও করিতে হইবে। তদ্বাদে যে টাকা বাঁচিবে,  
তাহা শ্রম, মূলধন, ও পারদর্শিতা অনুসারে যথাক্রমে ১/৫, ১/৫  
ও ১/৫ অংশে ভাগ করিয়া দিতে হইবে।

পূর্বেই বলা হইয়াছে, সঙ্ঘে কোনও চাকর থাকিবে না।  
যাহা সকলেরই সমান দরকার, সকলকেই তাহা পর্যায়ক্রমে  
করিতে হইবে। কাহারও কোনও ব্যক্তিগত কাজ

দরকার হইলে, তাহাকে নিজে বা তাহার পরিবারস্থ লোকের  
তাহা করিতে হইবে। ফুরিয়ে বলিতেন যে, আজকাল  
সমাজের ধনশালী শ্রেণীর জীলোকদের মধ্যে হিষ্টিরিয়া প্রভৃতি  
ব্যারামের অত্যন্ত আধিক্য দেখা যায়। আলস্য-পরায়ণতাই  
অধিকাংশ ফলে এই সমস্ত ব্যারামের মূল কারণ। তাঁহার  
ব্যবস্থার চাকর-বাকর না থাকার ফলে অধিকাংশ কাজ নিজ  
হাতে করিতে হইলে এই সমস্ত ব্যারামের হ্রাস হওয়ারই  
সম্ভাবনা।

সত্বে কোনও অপ্রয়োজনীয় বা বিলাসের দ্রব্যও প্রস্তুত  
হইতে পারিবে না। আজকাল এই সমস্ত জিনিসই অধিক  
মাত্রায় তৈয়ারী হয়, এবং সেই জন্তই শ্রমজীবীগণকে হাড়তাক  
পরিশ্রম করিতে হয়। এই সমস্ত জিনিস যদি আদৌ  
তৈয়ারী করা না হয়, তাহা হইলে আর তাহাদিগকে প্রাণান্ত-  
কর পরিশ্রমও করিতে হইবে না। তবে সর্বসাধারণের জন্ত  
এমন অনেক কাজের দরকার হইতে পারে, যাহা অত্যন্ত  
পরিশ্রমসাধ্য। এরূপ অবস্থায় পর্যায়ক্রমে সকলকেই উহা  
করিতে হইবে।

ফুরিয়ে বলিতেন যে আমরা বর্তমান সমাজে সাধারণতঃ  
যে সমস্ত অসুখের ও অশান্তি দেখিতে পাই, তাহার  
অধিকাংশই আমাদের সহজাত প্রবৃত্তি-নিচয়ের স্বাভাবিক ক্ষুধা  
ও বিকাশে প্রতিবন্ধক হইতে জন্মিয়া থাকে। ভবিষ্যৎ সমাজ  
হইতে এই সমস্ত অন্তরায় সম্পূর্ণ ভাবে দূর করিতে হইবে।  
ইচ্ছা করিলে, লোকে পরিবার-বন্ধ হইয়া থাকিতে পারিবে  
বটে, কিন্তু এ জন্ত কোনও বাধ্যবাধি নিয়ম থাকিবে না।  
যে কেহ ইচ্ছা করিলেই পারিবারিক বন্ধন ভঙ্গ করিয়া  
সম্পূর্ণ স্বাধীন হইতে পারিবে। কাহাকেও জোর করিয়া  
অন্তরায় মুখাপেক্ষী করা হইবে না। জী-পুঙ্খনির্কিশেষে  
সকলেই সম্পূর্ণ স্বাধীনতা ভোগ করিবে; এমন কি, সম্ভাব্য  
বয়স পাঁচ বৎসর হইলেই, সাধারণ তহবিল হইতে তাহার  
ভরণ-পোষণাদির ব্যবস্থা করিতে হইবে।

উপরে সাঁ-সিমোঁ ও ফুরিয়ের মতবাদের যে সংক্ষিপ্ত বিবরণ  
প্রদত্ত হইল, তাহা হইতে স্পষ্টই প্রতীতি হইবে যে উভয়ের প্রায়

একই উদ্দেশ্য—তৎকাল-প্রচলিত সামাজিক সমতার অভাব  
দূরীকরণের জন্ত উভয়েই অতিমাত্র ব্যগ্র। কিন্তু দুই জন দুই  
উপায়ে এই উদ্দেশ্য সাধনের চেষ্টা করিয়াছিলেন। উপায়  
দুটি পরস্পর বিরুদ্ধ-ধর্মাক্রান্ত না হইলেও, ইহাদের পরস্পরের  
সামান্য অতি কম বা নাই বলিলেই হয়। সাঁ-সিমোঁর মতে ব্যবসা  
বাণিজ্যাদি ব্যক্তিগত লাভের বিষয় হইয়া পড়াতেই যত অনর্থের  
উৎপত্তি হইতেছে—লোক সমাজের হিতাহিতের প্রতি  
কিছুমাত্র লক্ষ্য না রাখিয়া শুধু নিজের লাভের দিকেই মন  
দেয়। ইহাতে তাহারা ব্যক্তিগত ভাবে অত্যন্ত অর্থশালী হই  
বটে, কিন্তু অপেক্ষাকৃত নির্ধন সম্প্রদায়ের অবস্থা আরও  
খারাপ হইয়া পড়ে। ইহার সমাক্ষেপিতিকার করিতে হইলে  
গবর্ণমেন্টকেই সকল বিষয়ের তত্ত্বাবধানের ভার নিজ হাতে  
লইতে হইবে, নতুবা সমাজের সকল শ্রেণীর লোকের মধ্যে  
সমতা রক্ষিত হওয়া সম্ভবপর নহে।

ফুরিয়ে কিন্তু সমস্ত ক্ষমতা গবর্ণমেন্টের হাতে দেওয়া  
পছন্দ করিতেন না। তিনি বলিতেন যে, ভবিষ্যৎ সমাজ  
হইতে উচ্চ নীচ, প্রভুত্ব সঙ্ঘর্ষই একেবারে উঠাইয়া দিতে  
হইবে, নতুবা সমতা রক্ষিত হইবে না। এই উদ্দেশ্য সাধনের  
জন্ত নির্দিষ্ট সংখ্যক লোক লইয়া এক একটা অনন্য-নিরপেক্ষ  
সভা স্থাপন করিতে হইবে। সেখানে সকলেরই সমান  
অধিকার থাকিবে, কোনও উচ্চ নীচ ভেদ থাকিবে না।

এই দুইটি মতবাদ হইতে ভবিষ্যতে দুইটি স্বতন্ত্র সম্প্রদায়ের  
উদ্ভব হইয়াছে। সাঁ-সিমোঁর অনুবর্তীগণ ‘ষ্টেট সোসিয়া-  
লিজমের’ পক্ষপাতী—ফুরিয়ের মতাবলম্বীগণ ‘কমিউনিষ্ট’ বা  
সম্ভবাদী বলিয়া ইতিহাসে প্রসিদ্ধি লাভ করিয়াছে।

সাঁ-সিমোঁ ও ফুরিয়ে উভয়েই সোসিয়ালিজমের প্রথম  
প্রবর্তক। স্মরণ্য তাঁহাদের প্রচারিত মতবাদ যে সর্বজন-  
স্বন্দর ও সর্বকালোপযোগী হইবে এরূপ আশা করা অসঙ্গত।  
বস্তুতঃ, ইহাদের উভয়েরই মতে এমন অনেক বিষয়ই দেখিতে  
পাই, যাহা কার্যে পরিণত করা আদৌ সম্ভবপর নহে, বা কার্যে  
পরিণত হইলে, শৃঙ্খলার পরিবর্তে ভয়ানক বিশৃঙ্খলা ও  
অশান্তিরই সৃষ্টি করিবে। উভয়েরই জন্ম ফরাসী-বিপ্লবের



যুগে, এবং উভয়েই 'সেই যুগ-ধর্মে' অনুপ্রাণিত ছিলেন। সরলতা ও বিশ্বাস-প্রবণতা এই দুইটা গুণই তাঁহাদের জীবনের প্রধান বিশেষত্ব ছিল। তাঁহারা নিজে যেমন ভাল মানুষ ছিলেন, বিশ্বাস-সারকেও সেইরূপই বিবেচনা করিতেন। ভাবিতেন, মানুষকে মজলের কথা বুঝাইয়া বলিলেই বুঝি সকলে হিংসাঘেব প্রভৃতি সমস্ত ভুলিয়া পরস্পরের হিত-সাধনে আত্ম-নিয়োগ করিবে। ইহা তাঁহাদের মতবাদের সর্বপ্রধান দোষ।

তাঁহারা যে যুগে জন্ম-গ্রহণ করিয়াছিলেন, সে সময়ে মূলধন ও মজুরীর মধ্যে সবেমাত্র প্রতিযোগিতা আরম্ভ হইয়াছে—তখনও বর্তমান সময়ের মত সুস্পষ্ট ও ভীষণ আকার ধারণ করে নাই। ফুরিয়ের মতবাদ ১৮০৮ খৃঃ অব্দে কার্য্য পরিণত করা সম্ভবপর হইতে পারিত বটে—কিন্তু ১৮৩০ খৃঃ অব্দে যখন উহা সর্বসাধারণের দৃষ্টি আকর্ষণ করে, তখন দেশের অবস্থা বহুল পরিমাণে পরিবর্তিত হইয়া গিয়াছিল। সুতরাং ঠিক ঐ অবস্থায় উহা কার্য্যে পরিণত করা আর সম্ভবপর ছিল না।

তথাপি সোসিয়ালিজমের অগ্রদূতের স্বরূপ ইহাদিগকে সন্মান করিতেই হইবে। আমরা পরে দেখিব যে পরকর্তী সোসিয়ালিজমের নেতাগণ ইহাদিগকেই আদর্শ ধরিয়া স্ব স্ব দেশ কাল ও আশপাশের অবস্থানুযায়ী ব্যবস্থা করিতে চেষ্টা করিয়াছেন।

সোসিয়ালিজমের ইতিহাসে ১৮৩০ খৃঃ অব্দ অতি স্মরণীয় বৎসর। এতদিন মধ্যবিত্ত ও শ্রমজীবী সম্প্রদায় উভয়েই সামাজিক হিসাবে প্রায় সমাবস্থাপন্ন ছিল। উভয়েই ধনী ও অভিজাতবর্গ কর্তৃক নানা রকমে প্রপীড়িত হইয়া আসিতেছিল। কিন্তু ঘটনা-চক্রের বিচিত্র আবর্তনে ঐ বৎসরে মধ্যবিত্ত সম্প্রদায় বিস্তৃততর রাজনৈতিক অধিকার প্রাপ্ত হওয়াতে তাহারাও দেশের মধ্যে প্রভাবশালী হইয়া দাঁড়ায়। চিরকাল বাহাদের সঙ্গে মিলিয়া মিশিয়া কাজ করিয়া আসিতেছিল, এক্ষণে অচিন্তিতপূর্ব উপায়ে তাহাদের অবস্থার পরিবর্তন দেখিয়া শ্রমজীবীগণ আপনাদিগের অবস্থার শোচনীয়তা অতি তীব্র ভাবে অনুভব করিতে লাগিল,

এবং অবস্থার উন্নতি-কল্পে দৃঢ়-প্রতিজ্ঞ হইল। সাঁ-সিমোঁ যে মতের প্রচার করেন, তাহা এতদিন নির্দিষ্টসংখ্যক লোকের মধ্যেই সীমাবদ্ধ ছিল। কিন্তু ১৮৩০ সালের জুলাই মাসের ফরাসী বিদ্রোহের পর হইতেই উহা সমধিক ভাবে জন-সাধারণের দৃষ্টি আকর্ষণ করিল। ফুরিয়ের মতও এতদিন অনাদৃত হই ছিল; কিন্তু এক্ষণে উহা লইয়া চারিদিকে আন্দোলন আলোচনা চলিতে লাগিল। ১৮৩১ খ্রীঃ অব্দে লিয়ঁ (Lyons) সহরে প্রথম শ্রমজীবী-বিদ্রোহ উপস্থিত হয়। “হয় উপযুক্ত পরিমাণ কাজ দিবে, নতুবা যুদ্ধ করিয়া প্রাণত্যাগ করিব” (Live working or die fighting)—ইহাই এই বিদ্রোহীদের মূলমন্ত্র ছিল। পরিণামে রাজশক্তি কর্তৃক এই বিদ্রোহ দমিত হইয়াছিল বটে, কিন্তু উহারা তাহাতে ও নিরস্ত হয় নাই। ঠিক এই সময়েই ইংলণ্ডেও শ্রমজীবী-সম্প্রদায়ের অভ্যুত্থান হয়। রবার্ট ওয়েন প্রচারিত সোসিয়ালিজমের বর্ণনা প্রসঙ্গে এই বিষয় বিস্তৃত ভাবে বিবৃত হইবে।

১৮৩০ খৃঃ অব্দ হইতে ১৮৪৮ খৃঃ অব্দ পর্য্যন্ত ফ্রান্সের রাজধানী প্যারী নগরীতে সোসিয়ালিষ্টগণের প্রধান আড্ডা ছিল। ইউরোপের বিভিন্ন দেশ হইতে বিতাড়িত সোসিয়ালিষ্ট মতাবলম্বীগণ প্যারীতে আশ্রয় গ্রহণ করে। উত্তরকালে জার্মান সোসিয়াল ডিমক্র্যাটদের প্রতিষ্ঠাতা ফার্ডিন্যান্ড ল্যাসেল (Ferdinand Lassalle), আন্তর্জাতিক শ্রমজীবী-সম্প্রদায়ের নেতা কার্ল মার্ক্স (Karl Marx), রুশীয় এনা-কিষ্ট দলের অগ্রদূত বাকুনি (Bakunin) প্রভৃতি এই সময়েই এবং প্যারী নগরীতেই সোসিয়ালিজম মস্ত্রে দীক্ষিত হন।

লুই ব্লঁ।—সাঁসিমোঁ ও ফুরিয়ের যে মতের প্রচার করেন, তাহা সর্বোৎকর্ষে কার্য্যে পরিণত করা সম্ভবপর ছিল না। বিশেষতঃ তাঁহারা যে সময়ের সমাজের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া গ্রন্থ লিখিয়া ছিলেন, ১৮৩০ খৃঃ অব্দে তাহার বিস্তারিত পরিবর্তন সাধিত হইয়াছিল। কিন্তু ঘটনাক্রমে এই সময়েই উহাদের মতের বিস্তারিত আলোচনা আরম্ভ হয়। তখন উভয়ের মতকে আদর্শ ধরিয়া, পরিবর্তিত অবস্থার উপযোগী ব্যবস্থার

উদ্ভাবনের আবশ্যকতা উপলব্ধি হয়, এবং ইহার পরিণামেই সুপ্রসিদ্ধ লুই ব্রাঁর ( Louis Blanc ) আবির্ভাব হয়।

স্পেন দেশের রাজধানী মাদ্রিড ( Madrid ) সহরে ১৮১১ খৃঃ অব্দে লুই ব্রাঁর জন্ম হয়। তাঁহার পিতা সন্ধানের তথ্য রাষ্ট্র-বিভাগের পরিদর্শক কাৰ্য্যচারী ছিলেন। লুই ব্রাঁ অল্প বয়সেই সংবাদ-পত্রের সম্পাদকরূপে প্রসিদ্ধি লাভ করেন। ১৮৩৯ খৃঃ অব্দে রিভিউ ডি প্রোগ্রেস ( Revue de Progres ) নামে একখানি সংবাদপত্র বাহির করেন। এই পত্রিকাতেই তাঁহার প্রসিদ্ধ গ্রন্থ Organisation due travail বা 'শ্রম-ব্যবস্থা' প্রবন্ধাকারে প্রকাশিত হয়। ১৮৩০ খৃঃ অব্দ হইতেই সোশিয়ালিজম্ সম্বন্ধে বিশেষ ভাবে আন্দোলন আলোচনা হইতেছিল। সুতরাং লুই ব্রাঁর গ্রন্থ প্রকাশিত ইহাব্যবস্থা শ্রমজীবী-সম্প্রদায়ের মধ্যে উহার বিশেষ আদর হইল। ঠিক এই সময়েই প্রুদোঁ (Proudhon) রচিত "সম্পত্তি কি" ? ( Qu' est-ce que la propriete ? What is Property ? ) নামক যুগ-পরিবর্তক গ্রন্থও প্রকাশিত হয়। ( ১৮৪০ খৃঃ অব্দ )। এই দুই গ্রন্থাধিকৃত মতবাদের প্রচার ফলেই ১৮৪৮ খৃঃ অব্দে ফরাসী-বিদ্রোহ ও দ্বিতীয় সাধারণ তত্ত্বের প্রতিষ্ঠা।

লুই ব্রাঁ বলিতেন যে, জনসাধারণের অবস্থার উন্নতি সাধনের জন্ত সঁ-সিমোঁ গবর্ণমেন্টের হস্তেই যাবতীয় ক্ষমতা প্রদানের ব্যবস্থা করিয়াছেন। ইহাতে কিছুদিন ভাল ফল দেখা যাইতে পারে বটে, কিন্তু পরিণামে ইহার ফল ভাল না হইবারই সম্ভাবনা। গবর্ণমেন্টের হস্তে সমস্ত ক্ষমতা কেন্দ্রীভূত ভাবে গ্রস্ত হইলে, গবর্ণমেন্ট যদি কালক্রমে স্বেচ্ছাচারী হইয়া উঠে, তবে তাহার অত্যাচারের প্রতিরোধে সমর্থ কোন শক্তিই দেশে থাকিবে না, এবং প্রায়ই দেখা যায় যে বাধা পাইবার আশঙ্কা না থাকিলে গবর্ণমেন্ট প্রায়ই স্বেচ্ছাচারী হইয়াই উঠে। সুতরাং অভিজাত ও মূলধনী-বর্গের অত্যাচার হইতে রক্ষা পাইবার জন্ত ষ্টেটকে ( State ) অসীম ক্ষমতাপন্ন করিয়া তুলিলে, পরিণামে তদ্বারা প্রজা-সাধারণের অনিষ্ট বই ইষ্ট হইবার সম্ভাবনা নাই বলিলেই হয়। শ্রমজীবী-

সম্প্রদায়ের অবস্থার উন্নতি-সাধনই যে একমাত্র সমস্যা, এ বিষয়ে সঁ-সিমোঁর সহিত তাঁহার কিছুমাত্র মতবৈধি ছিল না। কিন্তু লুই বলেন যে, উন্নতিকে সর্বব্যাপক ও চিরস্থায়ী করিতে হইলে, গবর্ণমেন্টকে সর্বশক্তিসম্পন্ন না করিয়া, বরং শাসন সংরক্ষণাদি যাবতীয় বিষয়ে জনসাধারণের আধিপত্য প্রতিষ্ঠা-পিত করিতে হইবে। রাজনৈতিক ক্ষমতালাভব্যতীত সামাজিক ও নৈতিক উন্নতির কোনও মূল্য নাই। শেবোক্ত বিষয়টি উদ্দেশ্য বটে, কিন্তু প্রথমটির সাহায্য ব্যতীত ইহা লাভের উপায়ান্তর নাই। স্বীয় মতের পরিপোষক দৃষ্টান্তের জন্তও তাঁহাকে বেশী দূর যাইতে হয় নাই। মধ্যবিত্ত ও শ্রমজীবী সম্প্রদায় এতদিন প্রায় একই রকম অবস্থাপন্ন ছিল; কিন্তু সম্প্রতি বিস্তৃত্তর রাজনৈতিক অধিকার লাভ করার ফলে, উহাদের অবস্থার ও রীতি-নীতির অভূত-পূর্বে উন্নতি হইয়াছে। সুতরাং শ্রমজীবী সম্প্রদায়েরও আর্থিক ও নৈতিক অবস্থার উন্নতি-সাধন করিতে হইলে, পূর্বে শাসন-সংক্রান্ত বিষয়ে ক্ষমতা লাভ করিতে হইবে,—প্রচলিত রাজতন্ত্রকে গণতন্ত্রের আদর্শে প্রয়োজনানুসারে পরিবর্তিত করিয়া লইতে হইবে।

আমরা পূর্বেই দেখিয়াছি যে, সঁ-সিমোঁ ও ফুরিয়ার অনেক মতই দেশকালোপযোগী ছিল না, অথবা উহা কার্য্যে পরিণত হইলে, সামাজিক শান্তি ও শৃঙ্খলার পরিবর্তে ভয়ানক অশান্তিরই উৎপত্তি হইত। লুই এই সমস্ত অসম্ভব সিদ্ধান্তের পরিহার করিয়া উভয়ের মত হইতে দেশকালোপযোগী বিষয়গুলি বাছিয়া লইয়া স্বীয় মতবাদ সংগঠিত করেন। ইহাই তাঁহার প্রধান কৃতিত্ব।

তিনি বলেন যে, পূর্বে ব্যবসা-বাণিজ্য যখন অতি অল্প পরিসরের মধ্যেই সীমাবদ্ধ ছিল, তখন অল্প মূলধনে বা কুটীর-শিল্প প্রভৃতির দ্বারা ব্যবসায় চলিত বটে; কিন্তু এখন ব্যবসায় ক্ষেত্র সমস্ত পৃথিবীময় বিস্তৃত হইয়া পড়িয়াছে, এবং পৃথিবীশুদ্ধ লোক খরিন্দার হইয়াছে। সুতরাং বাজারে মাল জোগান দিতে হইলে, পূর্বের মত অল্প মূলধনে বা কুটীর-শিল্পে চলিবে না;—মূলধনও বেশী চাই, কল কারখানা প্রভৃতিও চাই;

অগ্রহায়ণ ১৩২২

চাই না শুধু বর্তমান সময়ের আত্মসর্বস্ব মূলধনী-সম্প্রদায়, আর, তাহাদের 'বক্ষকানুবর্তন নীতি' (Laisser-faire) ও অব্যাহ প্রতিযোগিতা। এগুলিই যত অনর্থের মূল। শিল্প-বাণিজ্যাদি সমস্তই ইহাদের হস্তগত থাকায় ইহারা সমাজের হিতাহিতের দিকে কিছুমাত্র দৃষ্টি না রাখিয়া শুধু নিজেদের লাভেরই চেষ্টা করিয়া থাকে। বড় বড় মূলধনীদেব প্রত্যা-যোগিতার ছোট ছোট মূলধনীদেব বাঁচিয়া থাকাই এক প্রকার অসম্ভব হইয়া পড়িয়াছে। কেন না, অগাধ অর্থ থাকিতে, ছোট ছোট মূলধনীদেব সর্বনাশ না হওয়া পর্য্যন্ত ইহারা অনায়াসেই তাহাদের অপেক্ষা অনেক কম দামে জিনিস ছাড়িয়া দিতে পারেন; কিন্তু ছোট মূলধনীরা 'ফেল' পড়িলেই বাজারে একচেটিয়া সরবরাহকার হওয়ার সম্মান লাভ ও চড়াইরা দেয়। এই অব্যাহ প্রতিযোগিতার ফলে ইহাদের নিজেদেরও যে সর্বনাশ না হইতেছে, তাহা নহে। কারণ, বাজারে কোনও মালের টান পড়িলেই, কি পরিমাণ মালের কাঁচিতি হইতে পারে তাহার কিছুমাত্র হিসাব না করিয়াই, প্রতিদ্বন্দ্বী ব্যবসায়ীর পূর্বেই যে যত পারে বাজারে মাল উপস্থিত করে। মালের উৎকর্ষাপকর্ষের দিকে কোনও লক্ষ্য থাকে না; সত্য ও সকলের পূর্বে প্রচুর পরিমাণে মাল হাজির করিতে পারিলেই হইল। ফলে বাজারে প্রয়োজনাতিরিক্ত মাল জমিয়া যায়, দরও কমিয়া যায়, ও মালগুলি শুদামে পচিতে থাকে। তখন কাজে কাজেই ইহাদিগকে বাধ্য হইয়া কারখানার শ্রমজীবীর সংখ্যা কমাইয়া দিতে হয়, এবং বাহারা অবশিষ্ট থাকে, তাহারাও পুরা মাহিনা পায় না। ইহাতে যে শুধু শ্রমজীবী সম্প্রদায়েরই প্রাণান্ত-কর কষ্ট উপস্থিত হয়, তাহা নহে; পরন্তু, মূলধনীদেবও অনেক এষ্ট ধাক্কা সামলাইতে না পারিয়া একেবারে সর্ব-স্বান্ত হইয়া পড়ে। সুতরাং দেখা যাইতেছে যে, বর্তমান শিল্প-কারবার প্রথার পরিণামে কাহারও লাভ হইতেছে না। অতএব সর্বসাধারণের উন্নতির জন্ত এই প্রথার উচ্ছেদ সাধন অবশ্য কর্তব্য।

লুই ব্রঁ প্রস্তাব করেন যে, অতঃপর প্রত্যেক জেলাতেই কয়েকটা যৌথ সমিতির (Co-operative Societies) প্রতিষ্ঠা করিতে হইবে। তিনি এই সমিতির নাম দিয়াছিলেন—Social workshops বা 'সামাজিক কারখানা'। গবর্ণমেন্ট হইতেই বিনা স্বে প্রত্যেক সমিতির মূলধন সরবরাহ করা হইবে। প্রথম বৎসরে গবর্ণমেন্টই জনসাধারণের মত গ্রহণ করিয়া সমিতির কর্মসামান্য নিয়োগ ও নিয়মাবলী প্রস্তুত করিয়া দিবেন। পরে শ্রমজীবীগণ যৌথ কারবারের পদ্ধতি ও উপকারিতা জানিতে পারিলে, গবর্ণমেন্টকে আর বিশেষ কিছুই করিতে হইবে না। সমিতির সদস্যগণই কর্মসামান্য নিয়োগ প্রভৃতি বাবতীর কার্য করিবে; গবর্ণমেন্টকে শুধু তত্ত্বাবধান করিলেই চলিবে। গবর্ণমেন্টের প্রদত্ত অর্থ ছাড়া আরও মূলধনের দরকার হইতে পারে। বর্তমান মূলধনীদেব নিষ্কট হইতে তাহা সংগ্রহ করিতে হইবে। অবশ্য সে জন্ত তাহাদিগকে প্রচলিত হারে স্বে দিতে হইবে, এবং সেই স্বে ও অঙ্গুলের জন্য গবর্ণমেন্ট জামিন থাকিবেন।

লুই ব্রঁ বলেন যে, প্রত্যেক জেলাতে এইরূপ কতকগুলি সামাজিক কারখানা স্থাপিত হইলে, তত্তৎস্থানের মূলধনীগণ নিজেরাই আসিয়া উহার সহিত সম্মিলিত হইবেন, অথবা তাহাদের ব্যবসায়প্রথার আর তত অপকারিতা থাকিবে না। সুতরাং কিছুমাত্র অশান্তির সৃষ্টি না করিয়াও শ্রমজীবীগণের উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইবে।

প্রত্যেক সমিতির বৎসরে যে লাভ দাঁড়াইবে, তাহা তিন ভাগে বিভক্ত হইবে। প্রথম ভাগ সমিতির শ্রমজীবীগণের মধ্যে তুল্যাংশে ভাগ করিয়া দিতে হইবে। ইহাতে প্রতিভাসম্পন্ন ব্যক্তির উপর কিছু অন্যায্য করা হইবে বটে, কিন্তু উপায়ান্তর নাই। মানুষের হিতসাধনেই প্রতিভার মার্থ্য পুরস্কার। অত্যাধা পৃথিবীতে এমন কোনও ধনরত্ন নাই যদ্বারা মহাত্মা নিউটনের জ্ঞান প্রতিভাবান ব্যক্তির প্রতিভাকে সম্যক্রূপে পুরস্কৃত করা যাইতে পারে। বিশেষতঃ প্রকৃত প্রতিভাসম্পন্ন লোকের সংখ্যা অতি নগণ্য। সুতরাং উহা না করিলেও চলে লুই ব্রঁ বলেন যে, প্রতিভাসম্পন্ন ব্যক্তি

সকল লোকই প্রায় সমাবস্থাপন্ন। তবে এখন যে দেশে যার, তাহা নানা কারণে ঘটিয়াছে। 'সামাজিক কল্যাণ' সকলেই সমান সুবিধা ও ক্ষেত্র পাইলে এই পার্থক্য আর থাকিবে না।

লন্ডনের দ্বিতীয় অংশ দরিদ্র, অসমর্থ ও পীড়িত লোকের ভরণ-পোষণার্থ ব্যয়িত হইবে। তৃতীয় অংশ সমিতির তহবিলে মজুদ থাকিবে। কোনও নূতন ব্যক্তি সমিতির সদস্য হইতে চাহিলে, এই সঙ্কীর্ণ তহবিল হইতে তাহাকে প্রয়োজনীয় ধন্যপাতি প্রভৃতি কিনিয়া দিতে হইবে।

গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাবধানে একটা কেন্দ্রসমিতি থাকিবে। বিভিন্ন সমিতি দ্বারা তেজেদের মধ্যে প্রতিযোগিতা বরিয়া উৎসাহ না হয়, কেন্দ্রসমিতি সর্বদা তৎপ্রতি বিশেষ লক্ষ্য রাখিবেন। কোনও কারণে এক সমিতির অত্যন্ত অর্থান্য হইলে, কেন্দ্রসমিতি অন্য সমিতি হইতে আবশ্যিক পরিমাণ অর্থ গ্রহণ করিয়া উহার রক্ষাসাধন করিবেন।

সংক্ষেপে ইহাই লুই ব্রাঁর মত। ১৮৪৮ খৃঃ অব্দে আমরা ইহার ফল দেখিতে পাই। ঐ সালে শ্রমজীবীসম্প্রদায় গবর্ণমেন্টের বিরুদ্ধে উখিত হয় এবং তাহার ফলে ফ্রান্সে দ্বিতীয় সাধারণ তত্ত্বের প্রতিষ্ঠা হয়। এই প্রজাবিদ্রোহ যে শুধু ফ্রান্সেই সীমাবদ্ধ ছিল, তাহা নহে। পরন্তু ইউরোপের উত্তর ও পশ্চিমাংশের প্রায় সকল দেশেই উহা অল্পাধিক পরিমাণে পরিব্যাপ্ত হইয়া পড়িয়াছিল। ইতিহাসের দিক হইতে দেখিতে গেলে ইহাই বলিতে হয় যে, ফরাসীবিপ্লবের অবসান ও ওয়াটার্লু-ক্ষেত্রে নেপোলিয়ানের পরাভবের পর ইউরোপীয় রাজন্যবর্গ ভিয়েনা-কংগ্রেসে-অষ্ট্রিয়ার রাজমন্ত্রী মেটের্নিকের (Meternick) প্ররোচনায় ইউরোপীয় অনিয়ন্ত্রিত রাজতন্ত্র (Monarchy) পুনঃ প্রতিষ্ঠার্থ যে প্রতিজ্ঞায় আবদ্ধ হন, ১৮৪৮ খৃঃ অব্দের প্রজাবিদ্রোহ তাহারই প্রতিজ্ঞা মাত্র এবং ইহা হইতেই মেটের্নিক-কল্পিত অনিয়ন্ত্রিত রাজতন্ত্রের বিলুপ্তি ঘটিয়াছিল।

লুই ব্রাঁ এই প্রজাবিদ্রোহে বিশেষভাবে বোগদান করিয়াছিলেন এবং উহার পরে যে অস্থায়ী গবর্ণমেন্ট (Provisional

Government) স্থাপিত হয়, তাহাতে তিনিও প্রমুখী হইয়া সম্প্রদায়ের একজন প্রতিনিধি ছিলেন। এই সুবোধে তিনি গবর্ণমেন্টের সাহায্যে ফ্রান্সের সর্বত্র 'সামাজিক কল্যাণ' প্রতিষ্ঠাকল্পে বর্ধাসাধ্য চেষ্টা করেন। ২১১টা কারখানা প্রভৃতি প্রতিষ্ঠিত না হইয়াছিল, তাহা নহে। কিন্তু সহযোগীগণের প্রতিকূলচরণ বশতঃ তাহা ভালরূপে পরীক্ষা করিয়া যেখানে আদৌ সুবিধা হয় নাই।

শ্রীমদ্বাখনাথ মজুমদার।

## তাজ

কোন্ লক্ষ্মী পূর্ণিমায় সারী নিশি জাগি  
নিভারি নিটোল শশী, হে শুণী সম্রাট !  
মমতা মোমেব-লতা—“মমতাজ” লাগি,  
গড়িলে এ জ্যোতির্ময় জ্যোছনার খাট ?

কে বলে কবর ?—এ যে কবির কাহিনী,  
মর্ম্মরের মর্ম্মগাথা—সৌধ শ্মিরিত্তির,  
সাজাহার স্বপ্ন এ যে—মানস-মোহন  
\* মাণিক্যের মহাকাব্য !—অর্থ্য পীরিত্তির !

নিশিগন্ধা মনোহর শুভ্র দল দিয়া  
রচিতলে যুগল শয্যা—হে সোণল-রাজ !  
তোমাব ও হিমাফাটা মাঁখি-নীর পিয়া,  
অক্ষুর উঠিল শিলা—চির তাজা তাজ !

ঢালিলে যমুনাকূলে পুঞ্জ অশ্রু-জল  
মরিয়া অমর, তুমি নিবিয়া উজল !

শ্রীকুলচন্দ্র দে।

## মিত্রকবি হরিশ্চন্দ্র \*

( সাহিত্যিক কর্ম্মজীবনের সংক্ষিপ্ত কথা )

প্রকৃত কাব্য কবি-হৃদয়ের আলোচ্য—কাব্যে কবি-হৃদয়  
প্রতিফলিত হয়। পূর্ববঙ্গের গৌরব কবির ৮ হরিশ্চন্দ্র

\* ঢাকা সাহিত্য-পরিষদের মাসিক অধিবেশনে পঠিত।

রামায়ণের গাথিত্য কব-জীবনের আলোচনা এগরে  
আমরা তাহাই বুঝিতে চেষ্টা করিব।

পূর্বস্বরে কেন, সরগ্র বহুদেশে মিত্র-কবির স্থান  
কতি উঠে। বালা কাব্য-সাহিত্য ও ঢাকার সংবাদপত্র-  
সম্বন্ধে মূল, মিত্রকবির প্রভাব বিবর্তমান। বর্তমান  
সময়, সংস্পর্শে আমরা তাহারই আলোচনা করিব।

দেশের স্বতন্ত্রতা, মিত্রকবির কোন জীবনীগ্রহ আজও  
প্রকাশিত হয় নাই। আমরা ইতঃপূর্বে মিত্রকবির অন্তরঙ্গ মুহূর্ত  
পর্যায়গ্রহিত জীবন সেন মহাশয়ের লিখিত কবির এক  
জীবনী (পাণ্ডুলিপি) পাঠ করিয়াছি। আমরা বর্তমান প্রবন্ধ-  
রূপে স্থানে স্থানে তাহার সাহায্য লইয়াছি।

নিরীক্ষিত-সীতার গ্রন্থকার কবি ৮ হরিশ্চন্দ্র মিত্র মহা-  
শয়ের পৈত্রিক বাসভূমি ছিল হাওড়া  
জন্ম-জীবন শালকিয়ায়; কিন্তু বিবরকন্দারোথে  
ইচ্ছা পিতা ৮ অভয়াচরণ মিত্র মহাশয় + আমরণ ঢাকা-  
এখানেই রহিয়াছিলেন। তিনি ঢাকা বাবুবাজার অঞ্চলে  
জন্ম করিতেন। সেই স্থানেই তাহার তৃতীয় বা সর্বকনিষ্ঠ  
মিত্র হরিশ্চন্দ্র মিত্র জন্মিত হন। মিত্রমহাশয়ের অবস্থা স্বচ্ছল  
হইত না—সংসারান্ত আয়ে, তাহাকে একটা নাতিবৃহৎ  
পরিবার-কার-ক্লেশ প্রতিপালন করিতে হইত। সুতরাং  
স্বাভাব্যে মিত্র কবির বালাজীবনে বঞ্চিত শিক্ষা লাভ  
ঘটিয়া উঠে নাই। পাঠশালার সামান্য বিজ্ঞাতেই তাহার  
প্রথম শিক্ষা পরিসমাপ্ত হয়। প্রথম জীবনের শিক্ষা-প্রযত্নের  
ক্রমে, মিত্রকবি রামায়ণ-মহাভারত পাঠ করিতে শিখিয়া-  
ছিলেন। পরবর্তী ঘটনায়, তাহার কাব্য-জীবন-বিকাশের  
পক্ষে প্রকৃত প্রস্তাবে ইহাই কার্যকারী হইয়াছিল।

মিত্রকবির বাস-ভবনের সমুখভাগে এক মুদীর দোকান  
হইত। দোকানের স্বাধিকারীর নাম কেবল মুদী।  
মুদীর বাড়ী ছিল ত্রিপুরা জিলার। সংসারে

তাহার ত্রী-পুত্র কেহই ছিল না। প্রতিবেশী হরিশ্চন্দ্র মিত্রই  
তাহার ছদ্ম আকর্ষণ করিল। কেবল মুদী দেখা-পাড়া  
জানিত না। মিত্রকবি অবসরসময়ে মধ্যাহ্ন বা সন্ধ্যাকালে  
তাহাকে রামায়ণ বা মহাভারত পাঠ করিয়া শুনাইতেন।  
রামায়ণ মহাভারত শ্রবণে তাহার অগাধ শ্রদ্ধা ছিল—ভক্তি  
প্রবণ হৃদয়ে বৃদ্ধ কেবল মুদীর কুন্তিবাস বা কাশীরাম দালের  
পুণ্য কথা শুনিতে শুনিতে তন্দ্রা হইয়া পড়িত—হৃদয়-মন  
তাহাতে একেবারে ঢালিয়া দিত। উচ্ছল গৌরবান্বিত মিত্রকবি  
হরিশ্চন্দ্র যখন শ্রবণ করিয়া-পুথি পাঠ করিতেন, তখন অনেকেই  
ঘরে বাহিরে কিড় করিয়া তাহার পুথি পাঠ শুনিত। সে  
সময় কেবল মুদীর দোকানে সত্য সত্যই একটা ক্ষুদ্র বৈঠক  
বসিত। কিছুদিন পরে, কেবল মুদীর দোকানের হিসাব-পত্র  
লিখিয়াও মিত্রকবি কিছু কিছু পাইতেন। সাংসারিক ব্যয়-  
নিরীক্ষা অত্যন্ত পরিবারের ইহাতে অনেকাংশে আত্ম-  
ক্লান্ত হইত। সুতরাং অবশেষে তিনি কেবল মুদীর সংশ্রবে  
রহিতে পারিতেন। ইহাতে তাহার পিতৃ-পরিজন কেহই  
বাধা দিতেন না বা কেহ ঝগড়া হইতেন না।

কেবল মুদীর ‘পুথি’ দোকানঘরের ‘ধাপে’ সময়ে  
রক্ষিত হইত—শতাব্দী; কিন্তু পুথি  
কবি-জন্মের প্রথম ছুইখানি, বারংবার টানাটানিতে,  
পরিচয় ক্রমে ক্রমে জীর্ণজীর্ণ হইয়া  
উঠিল;—একদিন দেখা গেল,  
রামায়ণের শেষ কয়েক পৃষ্ঠা ছিঁড়িয়া হারাইয়া গিয়াছে।  
ইহাতে গ্রন্থপাঠের পরিপনাপ্তির পক্ষে এক নূতন বিষয়  
আসিয়া উপস্থিত হইল। কেবল মুদী নূতন বই কিনিবার  
আবশ্যকতা অনুভব করিল—যে বই দিব্যরাজ তুলিয়েও  
তাহার হৃদয়ের ক্ষুধা মিটিল না—যে গ্রন্থের ছায়ে ছায়ে  
তাহার কর্ণে সমুদধারা বর্ষণ করিত; কেবল মুদী তাহার সমগ্র  
গ্রন্থ না শুনিতে পারিলে ব্যথিতচিত্ত হইবে, তাহাতে আর  
বৈচিত্র্য কি! মিত্রকবি নূতন গ্রন্থক্রয়ের জিহ্বা-বিকাশ  
তিনি ‘ছেঁড়া’পাতার সকল কথাই—সকল রোমাই—সবিসল  
আবৃত্তি করিয়া কেনিসেন। বৃদ্ধ কেবল মুদীর দোকান হইয়া

+ ইনি কলিকাতা শেখাবাজারের বাবুদের ঢাকার

কিন্তু শত শত কণ্ঠে কিশোরবয়সে হরিশ্চন্দ্রের তীক্ষ্ণ স্মৃতি-  
বিকির প্রকাশ পাইল। এই ব্যাপারে অনেকের তাঁহার  
কল্পনামিহিত কবি-হৃদয়ের কীণ আভাষ বা পূর্বাভাষ পাইলেন।

এই সময়ে সুপণ্ডিত কবি কৃষ্ণচন্দ্র মজুমদার \* মহাশয়  
সাহিত্য-ক্ষেত্রে অবতীর্ণ হন।  
মনোরঞ্জিকা-প্রচার, তাঁহারই সম্পাদকতার প্রায় ৬০  
বৎসর পূর্বে ঢাকার প্রথম মাসিক  
পত্র 'মনোরঞ্জিকা' প্রচারিত হয়।

এই সাহিত্যিক ব্যাপারে মিত্রকবিও অন্ততঃ অগ্রণী ছিলেন।  
তিনি 'মনোরঞ্জিকা'র কম্পোজিটরের কাজ করিতেন।  
এই সুকর্মে তাঁহার ভরণ-পোষণের পূর্ণ সংস্থান না  
হইলেও, সাহিত্য-ক্ষেত্রে প্রবেশলাভের পক্ষে তাঁহার প্রকৃত  
সুযোগ লাভ ঘটিল; এই ব্যাপারে মজুমদার  
মহাশয়ের অভূলা সৌহার্দ্যলাভেরও তিনি অধিকারী হইলেন।  
বক্তব্য: ইহাতে সাহিত্য-ক্ষেত্রে পরম্পরের মধ্যে প্রীতির একটা  
অবিচ্ছেদ্য সম্বন্ধও সংস্থাপিত হয়। অধিকন্তু মিত্রকবির কাব্য-  
প্রতিষ্ঠা লাভেও পরবর্তীকালে ইহা যথেষ্ট আনুকূল্য করিয়া-  
ছিল। একদিন মজুমদার মহাশয় মনোরঞ্জিকার কাপি (লেখা)

লিখিতেছিলেন, কম্পোজিটার  
হরিশ্চন্দ্র ও কৃষ্ণচন্দ্র মিত্রকবি (কম্পোজিং) ষ্টিকহস্তে  
কেসের (case) সম্মুখে উপবিষ্ট  
হইয়াছেন—উদ্দেশ্য, কাপি লেখা শেষ হইলে, তিনি  
কম্পোজ ধরিবেন। কিন্তু মজুমদার মহাশয় হস্ত তখন  
ভাব-সমুদ্রের কোন্ অভঙ্গস্পর্শ তলে ডুবিয়া গিয়াছেন,  
তাহা কে জানে! কাপি লিখিতে বিলম্ব বাড়িতেছে,—  
কিন্তু মিত্রকবির হৃদয়ে একটা নূতন আকাজ্ঞা জন্মিল।  
কাপির কথা চিন্তা করিতে করিতে তাঁহার ভাবপ্রবণ হৃদয়ে  
কি বেন একটা সৌন্দর্য্য বোধ হইল—তাবী কবি অননুভূত-  
পূর্বে কাব্য-সৌন্দর্য্যের ধ্যানে কিয়ৎকাল বেন তুচ্ছীভাব  
করিলেন, তৎপরে কবি প্রাণের কথা নীরস অক্ষরেই

\* ইহার নিবাস ছিল যশোহর—সেনহাটা গ্রামে। ইনি  
কল্পনামিহিত কবি-হৃদয়ের কীণ আভাষ বা পূর্বাভাষ পাইলেন।

(চ্যুত) পাইয়া তুলিতে লাগিলেন,—মিত্রকবির কণ্ঠ-জিহ্বা  
কবিতা কম্পোজ চলিতে লাগিল। কি বে কম্পোজ  
হইতেছে, তাহা আর কে জানিতেও পারিল না,—  
আর কেহ বুঝিতেও চাহিল না। ইতোমধ্যে মজুমদার মহাশয়  
কাপি লেখা শেষ করিয়া ফেলিয়াছেন; কাপি দিতে আসিয়া  
মিত্রকবির পশ্চাতে দাঁড়াইয়া তিনি দেখিলেন, নীরস কবি  
হরিশ্চন্দ্র আপন মনে কবিতা কম্পোজ ধরিয়াছেন। প্রায়  
জিজ্ঞাসায় তিনি জানিতে পারিলেন, এ কবিতা কোন  
পুথিরও নহে, অথবা ইহা কাহারও লিখিত কাপিও নহে।  
কবিতাটা পড়িতে মজুমদার মহাশয়ের গোর্ভ হইল; তাঁহার  
অনুরোধে, (কম্পোজিং) ষ্টিকের প্রকৃ তখনই উঠিল।  
তিনি মিত্রকবির প্রথম কবিতা \* পড়িয়াই, বিস্ময় মানিলেন।  
এই ঘটনাতেই মিত্রকবি সাধারণ্যে তাঁহার কবি-হৃদয়ের প্রথম  
পরিচয় প্রদান করিলেন। পরবর্তী কালে, হরিশ্চন্দ্রই মনোরঞ্জি-  
কার সর্বপ্রধান লেখক হইয়াছিলেন। কালক্রমে সাহিত্য-  
ক্ষেত্রে মিত্র-মজুমদারের প্রীতি-বন্ধন অটুট হইয়া গেল।  
উভয়েই তাবী জীবনে অক্ষর যশের অধিকারী হইলেন।

মিত্রকবির বড় একটা শিক্ষাভিমান নাই;  
জীবনে, কেবল মুদ্রার  
কেবল মুদ্রা ও  
তাবুক কবি কৃষ্ণচন্দ্র  
মজুমদার  
প্রয়োচনার সামান্য মহাভারত  
পাঠে তাঁহার কবি-হৃদয়-বিকাশের  
পক্ষে সর্বপ্রথম সুযোগ লাভ  
ঘটে। নিবিষ্টচিত্তে সাধকের ক

তিনি বিচিত্র সুরে কখনও রানারণ, কখনও বা মহাভারত  
পড়িতেন—ইহাতেই একটু একটু করিয়া তাঁহার কবি-হৃদয়  
ফুটিয়া উঠিয়াছিল। অবশেষে সুপণ্ডিত তাবুককবি  
কৃষ্ণচন্দ্র মজুমদার মহাশয়ের সংশ্রবে আসিয়া তিনি  
কাব্যজীবনের সূত্রপাত করেন। শৈশবের শিক্ষার কৈশিক  
ফল কলিতে লাগিল। মিত্র কবি কবিতা লিখিতেন,—মজুমদার  
মহাশয় তাহা প্রায়শঃই পরীক্ষা বা সংশোধন করিয়া

\* মনোরঞ্জিকার সঙ্গে সঙ্গে, বহুকাল হইল, এই কবিতাটা  
লোপ পাইয়াছে; বহু অনুসন্ধান ইহা আনুনা পাই নাই।



অক্টোবর ১৩২২

ইহার কলেমিত্রকবির লেখার কবিতা ও পাণ্ডিত্য সমভাবে বর্তমান। সত্তাব-শতকের অনেক কবিতাই মিত্রকবি লিখিয়া দিয়াছেন। এজন্য তিনি প্রথমতঃ ইহার লভ্যাংশও লইতেন; কিন্তু মজুমদার মহাশয়ের হ্রস্ববাহার কালে তিনি 'লাভের কড়ি' গ্রহণ করিতে অস্বীকৃত হন। \*

ইংরাজীতে একটা কথা আছে—Man is as the time is. বস্তুতঃ, সাময়িক ঘটনায় চাকার অবস্থা ও কাব্য- বা পারিপার্শ্বিক অবস্থায়, মানুষের জীবন-গঠনে সাময়িক জীবন অনেকাংশে নিয়ন্ত্রিত হয়। বা পারিপার্শ্বিক অবস্থায় প্রভাব এখানে প্রসঙ্গক্রমে কাব্য-জীবন-গঠনের উপযোগী কয়েকটা প্রয়োজক কারণের উল্লেখ করা গাইতে পারে।†

(১) তৎকালে ঢাকায় অধিকাংশ মূর্খীর দোকানে গিটাই রানারগণ মহাতারত পাঠ হইত। (২) ঢাকায় রামায়ণগান, রামধামা, ও কথকতা প্রভৃতি খুব প্রচলিত ছিল। (৩) ঢাকায় স্থানে স্থানে সঙ্গীতের বৈঠক বা সঙ্গীত-সভা বসিত;—এখনিও তাহার চিত্র লোপ পায় নাই। মিত্রকবিও সাময়িক প্রভাব অতিক্রম করিতে পারেন নাই। তাহার সর্বপ্রধান গ্রন্থ নির্কাসিতা গীতা প্রণয়নেও ইহা প্রমাণিত হইতেছে। তাহার কাব্যের বিষয়—রামায়ণের সীতা নির্কাসন; কবিতা—সঙ্গীতময়ী ( “সেই নির্কাসিতা সীতার সম্পূর্ণ সঙ্গীত গাইয়ে আজি” ইত্যাদি )। বাঙ্গলায়

\* মিত্রকবির অন্তরঙ্গ বন্ধু দীনবন্ধু সেন মহাশয়ের পাণ্ডুলিপিতে ইহা লিখিত আছে। এতদ্ব্যতীত এ সম্বন্ধে পরম ভাগবত শ্রীযুক্ত রাধারমণ ঘোষ মহাশয় এবং পদ্মপ্রাণ সেন মহাশয় শ্রীযুক্ত বঙ্গচন্দ্র রায় মহাশয় এখনও সাক্ষ্য দিতে পারেন। ঘোষ মহাশয় মিত্রকবির সর্বপ্রধান গ্রন্থ নির্কাসিতা সীতার পাণ্ডুলিপি স্বহস্তে লিখিয়াছেন। ঐ সময় মিত্রকবি পোখোড়োগে শয্যাশায়ী ছিলেন, সুতরাং নিজহস্তে কিছু লিখিতে পারিতেন না। নির্কাসিতা সীতার শেষ দুই পংক্তিও ঘোষ মহাশয়ের রচনা।

তখন মিশ্রছন্দঃ ব্যবহৃত হইত। নির্কাসিতা গীতাতেও মিশ্রছন্দের অভাব ঘটে নাই।

সম্ভবতঃ ১৮৭১ খৃষ্টাব্দে কবির, সর্বপ্রধান গ্রন্থ ‘নির্কাসিতা গীতা’ প্রকাশিত হয়। সাহিত্য চর্চা গ্রন্থ প্রধানতঃ দুই ভাগে বিভক্ত—(১) (শ্রাব্য) কাব্য ও (২) অভিনয় (দৃশ্য কাব্য), নাটক বা প্রহসন। সখের যাত্রা বা নাটকের দলে গান বাধিতে গিয়াই প্রহ্লাদনাটক, জানকী নাটক, ও রাম-বনবাস নাটক রচিত হয়। ‘শুভস্য শীঘ্রং অশুভস্য কাল হ্রগম্’ ও ‘স্বপ্ন থাক্তে বাবুই ভিন্বে’ প্রভৃতি প্রহসন সাময়িক ঘটনা অবলম্বনে রচিত। সর্বসাকুল্যে ইহার ৪১ খানা গ্রন্থ আছে। কোতুহলী পাঠকের কোতুহল পরি-তৃপ্তির মানসে, তৎপ্রণীত গ্রন্থাবলীর একটা শিষ্ট প্রদত্ত হইল।

### পুস্তকের নাম

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| ✓ ১। চারুকবিতা                   | ১ম ভাগ। |
| ২। ”                             | ২য় “   |
| ৩। ”                             | ৩য় “   |
| ৪। কবিতাবলী                      | ১ম ভাগ। |
| ৫। ”                             | ২য় “   |
| ✓ ৬। ”                           | ৩য় “   |
| ৭। কীচক বধ কাব্য                 |         |
| ৮। প্রহ্লাদ নাটক                 |         |
| ৯। জানকী ”                       |         |
| ১০। জয়দ্রথ বধ ”                 |         |
| ১১। রানায়গ মহাকাব্য (আদি কাণ্ড) |         |
| ১২। কীর্তিবাসের পরিচয়           |         |
| ১৩। কবিতা কলাপ                   |         |
| ✓ ১৪। কবি-কৌতুক                  |         |
| ১৫। মেও ধরে কে ?                 |         |
| ✓ ১৬। রাক্ষসের উপর খেকস।         |         |

১৭। আত্মহিংস্র ন জানামি পরহিংস্র অমুসরামি।

১৮। আদর্শ লিখন

১৯। কবি রহস্য

২০। ছাত্রসখা

২১। বীরবাক্যাবলী

২২। সপত্নী কলহ

২৩। গ্রাম বনবাস ( নাটক )

২৪। বঙ্গবাক্য

২৫। নির্বাসিতা-সীতা

২৬। কবিতা-কৌমুদী

২৭। " " " "

২৮। " " " "

২৯। প্রসঙ্গ পাঠ

৩০। পদ্ম কৌমুদী

৩১। সরল পাঠ

৩২। বর্ণমালা

৩৩। কৌতুক শতক

৩৪। শুভস্যা শীঘ্র অন্ততস্য কালহরণম্

৩৫। হতভাগ্য শিক্ষক

৩৬। পেটুক পঞ্চানন

৩৭। আগমনী

৩৮। কুম্মলতা

৩৯। ঘর থাকতে বাবু ভিজে

৪০। হাস্যরস তরঙ্গিনী

৪১। বিধবা বঙ্গদ্বন্দ্বা।

বর্তমান সময়ে ইহার অনেক গ্রন্থই ছাপা হইয়া পড়িয়াছে। তন্মধ্যে আমরা অতি কষ্টে রামায়ণ মহাকাব্য ও প্রহ্লাদ নাটক সংগ্রহ করিতে পারিয়াছি। সম্প্রতি রামায়ণ মহাকাব্য পুনর্মুদ্রিত ও পুনঃ প্রচারিত হইয়াছে। নির্বাসিতা সীতা ও অন্যান্য কয়েকখানা গ্রন্থ বহুকাল বিতালয়পাঠ্য গ্রন্থরূপে নির্দিষ্ট ছিল। এখনও বিতালয়পাঠ্য বহু গ্রন্থ মিত্রকবির একটা না একটা কবিতা উদ্ধৃত হইতে দেখা যায়।

মিত্রকবি 'ঢাকা প্রকাশ' প্রকাশেও অত্যন্ত সচিব

ছিলেন। ঢাকার সর্বপ্রথম মাসিক-

সর্বোদ-পত্র-সাহিত্যে

কবি-মিত্র

পত্র 'মিত্র-প্রকাশেরও' তিনি

সম্পাদক ও স্বাধিকারী ছিলেন।

আমরা এস্থলে, মিত্র-প্রকাশের ২য়

বর্ষ, ৪র্থ সংখ্যায় প্রথম পৃষ্ঠা অবিকল নিয়ে তুলিয়া দিতেছি।

অমুসন্ধিৎসু পাঠক ইহাতেও ঢাকার সংবাদ-পত্র-সাহিত্যের  
কিঞ্চিৎ উপকরণ পাইবেন।

মিত্র-প্রকাশ পত্রের প্রথম পৃষ্ঠা।

“মিত্র-প্রকাশ

সাহিত্য বিষয়ক পত্র

২য় ভাগ

৪র্থ সংখ্যা

মিত্র প্রিয়ানন্দ-বিধানদক্ষো মিত্রাপ্রিয়োল্লাস-নিরাশ শূন্যঃ।

নানারসে মিত্রগুণপ্রকাশো মিত্রপ্রকাশোহয় মুদেতুদারঃ ॥

সূচিপত্র।

| বিষয়            | পৃষ্ঠা | স্তম্ভ |
|------------------|--------|--------|
| বঙ্গেশ্বর রহস্য  | ৮১     | ১      |
| প্রণয়-পত্রাবলী  | ৮৮     | ২      |
| পেটুক পঞ্চানন    | ৯০     | ১      |
| প্রেমিত পত্রমালা | ৯৩     | ২      |
| কৌতুককণ্ঠা       | ৯৫     | ১      |
| সমালোচন          | ৯৬     | ১      |

শ্রীহরিশ্চন্দ্র মিত্র সম্পাদিত।

ঢাকা গিরিশ ঘস্ট

এই সাহিত্য-বিষয়ক পত্র এক্ষণ হইতে প্রতিমাসে দুইবার  
প্রকাশিত হইতে থাকিবে। ২৪ খণ্ডের অগ্রিম মূল্য ৫/-  
টাকা। ডাকমাস্তুল ১০ আনা। প্রত্যেক খণ্ডের মূল্য ১০।  
সম্পাদকের নিকট প্রাপ্তব্য।

১২৭৮। ওরা মাঘ।—১৮৭২। ১৫ই ফাল্গুন।

একখানা মাসিকপত্রে কি কি বিষয় তৎকালে আলোচিত  
হইত, সূচীপত্রপাঠে পাঠক তাহার একটা আভাস পাইবেন।  
বস্তুতঃ, ঢাকার সংবাদ-পত্র-সাহিত্যের তিনিই জনক—এ  
বিমানে সাহিত্যের ইতিহাসে তাহার নাম চিরস্মরণীয় হইয়া  
রহিবে।

মিত্র-কবির সকল গ্রন্থের আলোচনা এস্থলে অসম্ভব।

আমরা ইচ্ছা করিয়াই সে চেষ্টায়  
রামায়ণ মহাকাব্য ও বিরত রহিব। তবে, তাহার দুইখানি  
নির্বাসিতা, সীতা গ্রন্থ—রামায়ণ মহাকাব্য ও নির্বাসিতা-সীতা  
সব্বন্ধে দু'একটা কথা না বলিলে, কবিকে বুঝিতে পারা যাইবে না।



গুণরাশিনাশী দারিদ্র্যদোষের সঙ্গে সংগ্রাম করিতে  
করিতে, মিত্রকবি আমরণ কবিতা-  
দারিদ্র্য দেবীর সেবার তন্ময় রহিয়াছিলেন।  
রামায়ণ-মহাকাব্যের উপসংহার-

স্বাগে তিনি লিখিয়াছেন—

ওহে প্রিয় রামায়ণ,—অতি যাতনার ধন,  
খণ্ড এক সমাপন, আজি তব হইল।  
রামলীলা পারাবার, বরণিহু বিন্দু তার,  
সিদ্ধমুখ ছরকাণ্ড পুরোভাগে রহিল।  
তোমার হে সাজাইতে, যত সাধ ছিল চিতে,  
নিদারুণ দৈন্ত্যদোষে, পূর্ণ নাহি হইল।  
বিশেষ বিবিধ রোগ, উত্তমে করিয়া যোগ,  
আশালতা অভাগার অঙ্কুরেই দহিল।  
দিনেক দুদিন নয়, প্রায় হয় বর্ষত্রয়,  
করিয়াছি শয্যা সার নানামত ব্যাধিতে।  
দারুণ উপরাময়, কিছুতে না দূর হয়,  
উপসর্গ কত তায়, নাহি পারি কহিতে।  
কখন উপজি কাস, হৃদয়েতে বাঁধে বাস,  
কেলিতে পারি না স্বাস, মরি প্রাণে গুমরি।  
পা হুঁধানি করি ক্ষীত, কত শোথ উপস্থিত,  
কত অর্শ-রক্ত করে, কিবা দিবা শরীর।  
বেরূপ রোগের কোপ, কোন দিন নাম লোপ  
হ'ত যাইতাম চলে, কৃতান্তের গারদে।  
কালীর করুণা-বলে আজিও অবনী-তলে,  
বেঁচে আছি, মরি নাই তাঁরি কৃপা-ঔষধে।  
বা' হোক হে রামায়ণ, সয়ে নানা বিড়ম্বন,  
একখণ্ড সমাপন, করিলাম যতনে।  
'রোগার' চিন্তার ফলে, কি জানি কি ফল ফলে,  
পণ্ডিতমণ্ডলে বলে কি জানি কি শ্রবণে।  
শুন হে স্বরূপ কই, যদি প্রাণে বেঁচে রই—  
যদি রোগমুক্ত হই, পরমেশ কৃপাতে,—  
যদি বিজ্ঞ আচরণ, করি তোমা আলোচন,  
করেন সাহায্য দান নিজ গুণে দয়াতে।  
তবেইত অনুরাগে, তোমার অন্তান্ত ভাগে,  
রামলীলা সমুদ্র বধাক্রমে গাণিব।  
নহে পশ্চিম রাজ তুমিই রহিলে মাজ,  
আমি ঝুঞ্জে কোভে লাজে লেখনীকে ত্যজিব।

কি মর্মভেদী বর্ণনা! এই মহাকাব্যের কাব্যার্থ  
আলোচনা না করিয়া, যে স্থলে কবি আত্মকথার  
ইঙ্গিত করিয়াছেন, আমরা কেবল তাহাই এস্থলে উদ্ধৃত  
করিয়াছি। কাব্য-সাহিত্যমোদী ব্যক্তিমাত্রকেই আমরা  
ইহা পাঠ করিতে অনুরোধ করি। কৃত রচনার মিত্রকবি  
পূর্ববঙ্গের ৮ রাজকুমার; ছন্দের অবাধ গতিতে, আধুনিক  
কাব্য-সাহিত্যে অনেকাংশে তিনি কবি নবীন সেন। প্রায়  
অর্ধশতাব্দী পূর্বে, বাঙ্গালায় এমন শক্তিশালী লেখক জন্মগ্রহণ  
করিয়াছিলেন, একথা ভাবিলেও প্রাণে আনন্দ জন্মে।

উপরি-উদ্ধৃত কয়েক পংক্তিতে আমরা যে তাঁহার  
দারিদ্র্যের বিষয়ই জানিতে পারিতেছি শুধু তাহা নহে; সুন্দরী  
পাঠক তঁহাতে কাব্যসম্পর্কে কয়েকটা প্রয়োজনীয় কথাও  
জানিতে পারিবেন। রুগ্নশয্যায় উত্থান-  
রামায়ণ ও শক্তিরহিত হইয়াও, মিত্রকবি কিরূপ  
নির্ধাসিতা-সীতার প্রাণের টানে কবিতার সেবা করিয়াছেন,  
রচনা-কাল ইহা তাহারই ক্ষুদ্র ইতিহাস। রামায়ণ

১৮৬৯ খৃষ্টাব্দে সম্পূর্ণ হয়; স্মৃত্যু-প্রায়  
১৮৭৬ সালে তাঁহার নানা ব্যাধি জন্মে। ইহার প্রায়  
ছই বৎসর পরে, 'নির্ধাসিতা-সীতা' রচিত হয়।  
এ সময় তাঁহার রোগের প্রকোপ বাড়িয়া যায়;  
কবিরাজের মতে, তৎকালে কাব্যরচনার বিরত  
থাকাই বিধি ছিল; নতুবা তাহাতে তাঁহার জীবনের  
আশঙ্কাও ছিল। এরূপ অবস্থায়, কোন প্রকার  
মানসিক শ্রম সম্পূর্ণ নিষিদ্ধ হইলেও,  
মিত্রকবির শেষ মিত্রকবি নীরব থাকিতে পারিলেন না।  
পরীক্ষা কবিরাজ কালীদাস ( তিনি কালী  
কবিরাজমহাশয়কে দাদা বলিয়াই  
ডাকিতেন ) আদেশে বড়ই বিপন্ন হইলেন; তাঁহার চক্ষে  
জল আসিল। একদিকে জীবনের মারা, আর একদিকে  
কাব্যরচনা-প্রবৃত্তির তাড়না। শেষে প্রাণের মারা ছাড়ি-  
য়াও, তিনি কাব্য রচনার কৃতসঙ্কল্প হইলেন। এ পক্ষে,  
মিত্রকবি যে সাহিত্য-প্রীতির পরিচয় দিয়াছেন,

তাহা বর্তমান বঙ্গ-সাহিত্যে একান্তই মূল্যবান। নানারূপ ব্যাখ্যিতে এ সময়ে কবি একেবারে উত্থানশক্তিবিহীন। দৃষ্টিশক্তিও ক্ষীণ হইয়া পড়িয়াছিল। সুতরাং নিজ হস্তে তিনি পাণ্ডুলিপি লিখিতেও পারিলেন না—কবির ঐকান্তিক অসু-  
রোধে, নানা বাধাবিঘ্নের পরে, ত্রীমুখ রাধারমণ ঘোষমহাশয় পাণ্ডুলিপি লিখিবার ভার গ্রহণ করিলেন।  
কবি কবিতা বলিয়া যাইতেন—ঘোষমহাশয় তাহাই লিখিয়া লইতেন। এইরূপে তিন দিনে বাঙ্গালার অপূর্ণ সাহিত্য-  
সম্পদ ‘নির্কাসিতা-সীতার’ পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত হইল। শেষ দুই পংক্তি অবশিষ্ট থাকিতেই, চতুর্জলে কবির কপোল দেশ ভাসিয়া গেল—তিনি আর কিছুই বলিতে পারিলেন না।  
ঘোষমহাশয় নিজে ঐ দুই পংক্তি সংযোগ করিয়া দিলেন।  
নির্কাসিতা-সীতার শেষ শ্লোক দুইটি এইরূপ :—

হার হায় হায় কি হইল !  
বলিতে নয়ন ভাসিছে জলে,  
রঘুকুল-লক্ষ্মী প্রবেশ করিল  
কার অভিলাষে অতল তলে !!  
“নির্কাসিতা-সীতা”-বিলাপ সঙ্গীত  
গাইতে ‘হরিশ’ পারে না আর !  
কল্পনার বীণা হইল স্থগিত,  
সীতা শোকে তার ছিড়িল তার !

নির্কাসিতা-সীতার কবি আপনার জীবনের অনেক কথাই  
ইঙ্গিত করিয়াছেন। তিনি লিখিয়াছেন—

রোগের শয্যায় পোড়ে অহর্নিশ,  
দুঃখে তাপে হোয়ে ব্যথিত প্রাণ,  
আত্মশাস্তি কহিতে লাগিল হরিশ !  
কোকিলে কাকিয়ে যে নব গান  
সেই নির্কাসিতা সীতার বিলাপ  
সম্পূর্ণ সঙ্গীত গাইয়ে আজি  
বিদূরিতে নিজ হৃদয়-সন্তাপ  
বড় সাধ করি বসিল সাজি ॥

\* \* \* \*

কোথায় কবি ? শৈশব বান্ধব !  
কল্পনার বীণা দাও হে করে ;

গাও তো কুলিয়ে সুমধুর রব  
মন স্বর সহ সকল স্বরে ।  
নির্কাসিতা-সীতা-বিলাপ-সঙ্গীত  
মনোসাধে আজ ‘হরিশ’ গায় ।  
শুনি শ্রোতা সবে হয়ে একচিত  
দোষো, রোষো, তোষো, যা ইচ্ছা যায় ।

এমন সাহিত্য-সাধনা না থাকিলে, কবির সিংহাসনে কেহ  
বসিতে পারেন না ।

প্রাচীন সাহিত্যে, কবির একাগ্রতা প্রদর্শন করিতে হইলে  
জরাজীর্ণ কবি কৃষ্ণদাস কবিরাজের কথা মনে পড়ে ।  
বৈষ্ণবসাহিত্যের অপরূপ ত্রীশ্রীচৈতন্য চরিতামৃতের  
লেখক কবিরাজ কৃষ্ণদাস গোস্বামী মহাশয় ৯৭ বৎসর বয়সে  
ঐশ্বর্যচনার হতক্ষেপ করিয়া লিখিয়াছেন—

যুদ্ধ জরাতুর আমি অন্ধ বধির  
হস্ত কাঁপে, মন বুদ্ধি নহে মোর স্থির ;

নানা রোগগ্রস্ত চলিতে বসিতে না পারি । ইত্যাদি  
বস্তুতঃ, প্রাণে একটা দুর্দমনীয় আকাজ্ঞা না থাকিলে—  
ভাবের পাগল না হইলে, প্রকৃত কবিত্ব বাহির হয় না ।

নির্কাসিতা-সীতা খণ্ডকাব্যে গীতি কবিতা । একজন  
লেখক ইহাকে করুণ রসের উৎস বলিয়াছেন। পূর্ববঙ্গে  
ইহাই প্রথম গীতি-কবিতা ।

আমরা এখন—মিত্রকবির গল্প-রচনার একটা মাত্র নমুনা  
গদ্য-রচনা প্রদর্শন করিয়া প্রবন্ধের উপসংহার করিব ।

রানারণ-মহাকাব্যের বিজ্ঞাপন ।

“মৎসকল্পিত রানারণের আদিকাণ্ড (সম্পূর্ণ) এই খণ্ডে  
নিবেশিত এবং মুদ্রিত হইল । পূর্বের প্রকাশিত দুই  
সংখ্যায় যে সকল কবিতা প্রণীত হইয়াছিল, এবারে তত্তাবভেদে  
অধিক্রান্ত নূতন রচিত হইয়াছে । ফলতঃ, আত্মোপাস্ত  
সুসজ্জত ও সুসংলগ্ন করিতে বিশেষ যত্ন পাইয়াছি ; এমন কি,  
তন্নিমিত্ত আমাকে সময় ২ মহাকাব্যকারদিগের রচিত-পথ  
হইতে খলিতগদ্য হইয়া আলংকারিক সমাজে অপরাধী হইতে  
হইয়াছে । বঙ্গভাষা ও বঙ্গসাহিত্যপাঠকগণের—রচিত পক্ষপাতী  
হইয়া এরূপ ঐশ্বর্যচর্য করত কতদূর কৃতকার্য হইয়াছি,  
বঙ্গীয় সাহিত্যরসজ্ঞ অভিজ্ঞ বিজ্ঞ বৃদ্ধগণের বিচার লাগে ।

এই রামায়ণ-রচনা বিষয়ে মহর্ষি ব্যাক্তিকী-প্রণীত রামায়ণই প্রধান অবলম্বন। যদিচ এই ক্ষেত্রে ঋষি-প্রণীত রামায়ণের প্রত্যাপ্ত গ্রহণ না করা হউক, তথাপি উহা হইতেই বিশেষ সাহায্য লওয়া হইয়াছে। কেবল প্রোক্তকাণ্ডে যে সকল আত্মসম্বন্ধ উপাখ্যান বাহ্যরূপে বর্ণিত আছে, বর্তমান সময়ের পাঠকগণের পাঠ-বৈরক্তি-শঙ্কায় সেগুলি গ্রহণ করা হয় নাই; ভবিষ্যতেও এই প্রশংসিত অবলম্বিত থাকিবে। কিন্তু এইসকল সাহস সহকারে এক্ষণে বলা যাইতে পারে যে ঋষিপ্রণীত রামায়ণের সাবংশ ও সম্ভাব্যগুলি বঙ্গজনে কখনই উপেক্ষা প্রদর্শিত হইবে না; মহর্ষি শ্রীভারতের চবিত্ত যেরূপ বর্ণনা করিয়াছেন, তাহাও কোন অংশে অগ্রাহ্য হইবে না। যে ক্ষেত্রের বিষয়ে হস্তক্ষেপ করা হইয়াছে, তাহাও সমাপ্তি-সম্পাদনে গ্রন্থকার সমর্থ কিনা, এস্থলে এই প্রশ্ন পাঠকমাত্রেরই বিজ্ঞাত হইতে পারে, অতএব ওজস্বল সে যত্নপি একপ বহু বৈস্কন্ধ তৎসব তাহা অগ্রাহ্য প্রকাশ হয়। পণ্ডিতব্রাহ্ম অহঙ্কৃত জনের বাক্যে অনাস্থা প্রদর্শন ক'ব্য থাকেন। যদি এক্ষণ উত্তর কবে যে, 'না' সে নিতান্ত অক্ষম, তাহা হইল প্রত্যেকের অর্পণাপেক্ষ সহিত মূর্ত্যব প বচন দেওয়া হয়, কারণ মূর্ত্যবই ক্ষমতার অসম্ভাবও গুণকতব বিষয়ে প্রস্তুত হইয়া উপহাসিত হইয়া থাকে। ফলতঃ, এই মহাকাব্যের সূচকগণ সমাপ্তি-সাধনে গ্রন্থকারের সম্যক সামর্থ্য থাকুক না থাকুক, তাহার প্রচুর উৎসাহ এবং যত্ন আছে। নীতিজ্ঞেবা কহিয়াছেন, উৎসাহ ও যত্নপূর্বক জনেবা অতঃপ্রসাধা বিষয়েও কৃতার্থতা লাভ করিয়া থাকে। গ্রন্থকারের ভাগ্যবান কৃতার্থতা না ঘটিলেও, "যত্নে ক্রতে যদি নৈ সিধ্যতি কেশত্র দোষঃ" এই শ্লোকানুসারে তাহার চিত্তপ্রবোধনে প্রচুর হইবে। এক্ষণে এই প্রস্তাব্যপাঠে বঙ্গীয় সাহিত্য-প্রিয়গণ স্ত্রীও পুরুষ, তথা প্রণেতার চির-অঙ্গীকৃত বিনোদসাহিত্যী ধনাত্মক মনোমুগ্ধগণ ইচ্ছাচিত্ত উৎসাহ ও অর্থ সাংগ্ৰহ্য করুন, তাহেই গ্রন্থকার আপনাকে কৃতার্থ মন্যমান করিয়া ইহ'ব অত্যাশ্রয় প্রচারণা প্রকাশ পাইতে পারে।

চাঁকা, বাদুরবাজার  
 এই আখনি, বঙ্গাব্দ ১২৫৬  
 শকাব্দা ১৮২২

শ্রীহরিশঙ্কর মিশ্র।

এই 'বিজ্ঞান' কবি কাব্য-রচনার যে 'স্বৈরাচার-পদ্ধতি' বা কবি-কল্পনার কথা বলিয়াছেন, কবি 'স্বৈরাচার' ও 'নির্কাসিতা-সীতাতে'ও তাহাই অল্প-নির্কাসিতা-সীতা স্মৃত হইয়াছে। নির্কাসিতা-সীতার সীতাব পাতাল-প্রবেশ নাই, আছে ভাগীরথী প্রবেশ। ১৮৬০ খৃষ্টাব্দে বিন্যাসাগর মহাশয়ের 'সীতাব বনবাস' রচিত হয়। তিনিও বাদ্য। ১৮৬০। ভাবান্তরায়, একপ 'স্বৈরাচার-বিধিতে', সীতা-জীবন প বামা শ্রু ক বনাছেন। বিন্যাসাগর মহাশয়ের সীতা "শ্রবণমাধব হস্ত প্রায় গতচেতনা হইয়া প্রচণ্ড বাতাসে পতাব প্রাব ভূতলে পাত হইতে" এবং "কিরংক্ষণ পরেই" সবলে "বুঝি ত পাইলেন, সীতা মানব-জাণা সংবরণ করিয়াছেন।" মুদ্রা রচনা। সীতা দেহত্যাগ বিন্যাস অল্পকপ। মিত্রকবির সীতাব শেখরীবন আশ্রয় বৈচিত্র্যময়। তাহাও মতে

"বসিতে বলিতে বস-বিনোদিনী

উন্মাদিনী মত অমনি ধ্যে,

হইলেন গঙ্গা-সদিস-শাশিনী,

জননী বোমো ঘুমলো মেঘে।

রাঘব প্রেম-সুখ নিবভবা

সুবর্ণ তব ডুবিলে,

নিবন্ধি শোক বেটে যায় ববা।

বিষম ববনে। ১৮৭৫ বা ১৮৭৬

পার্বত্যিক সংকীর্ণ স্তম্ভ ১৮৭৫ বা ১৮৭৬

খৃষ্টাব্দ, মিত্র-কবি মৃত্যুমুখে

পতিত হন। সেই সময় তাহাও জ্যোতিষাণ্ডা কালিদাস

মিত্র ও মনুস্মৃতি মিত্র মহাশয় জীবিত ছিলেন। ইহাদেরও

আখি অবস্থা ছিল না। ইহাও মিত্র-কবির প্রকাশিত

ও অপ্রকাশিত গ্রন্থের কপিরাইট (গ্রন্থস্বত্ব) বিক্রয় করিয়াই,

দৈনন্দিন কতকংশে দ্বা কবেন। মিত্র-কবি ইহা

কবেন নাই।

শ্রীগণিজাকান্ত ঘোষ।

## পূর্ববঙ্গের মেয়েলী শ্লোক

- ১। না আছে নাই পেটে ভাত।  
কোচাটা চাই পুরা তিন হাত ॥
- ২। হাতে নাই কানা কড়ি।  
পেটে করে মোড়ামুড়ি ॥
- ৩। ক্ষুধায় চায় না সুখ।  
পীরিতে বাছে না জাতি।  
ঘুমে চায় না খাট পালঙ্ক,  
বাহ্যে চায় না বাতি ॥
- ৪। ভীম পদাঘাতে ভাঙ্গে টীকা।
- ৫। ঘরে যাওনী মইরা পড়ে।  
ছয়ার ধরণী পইড়া মরে ॥
- ৬। বামনে চায় চাঁদ ধরতে।
- ৭। ব্যাং এর আশা,  
পাহাড় ডিম্বায়।
- ৮। ভীষ্মকর্ণ হত হৈল, শল্য হৈল রণী।  
চন্দ্র সূর্য্য ডুবে গেল, জোনাকীর পাছে বাতি ॥
- ৯। ক্ষুধায় কি আর অভাব বোধে।
- ১০। রাজার লগে হাজা।  
ভাতারের লগে মজা ॥
- ১১। এত এত মহারণী,  
তারাই পায় না এক রত্তি।  
তিনি এমন এক ভূইয়া,  
আইছেন একটা গামলা লইয়া ॥
- ১২। হাতা লড়ী পাতা লড়ী।  
এইত চোরের হাতে পড়ি ॥
- ১৩। হাতীরও পিছুলে পাও।  
সুজনেরও ভোবে নাও ॥
- ১৪। খুঁজিয়া।
- ১৫। ঢাকের বাওয়া।
- ১৬। অনেক বোঝে,  
অল্প বোঝে না।

- ১৭। অল্পে অল্পে করে অভ্যাস।  
তর হয় ভাগ্যের প্রকাশ ॥  
তর—তবে।
- ১৮। সকল গাছ কাটা কুটি।  
কাঠাল গাছে দেও মাটি ॥
- ১৯। অজাত পুত্রের নামকরণে কাম কি ?
- ২০। ভাত থাইতে খেতা নাই।  
বর্গা পালে বিগাই ॥  
বিলাই—বিড়াল।
- ২১। কদিন বা বাইশু হাল।  
আবার নাঙ্গল আর জোয়াল ॥  
নাঙ্গল—নাঙ্গল।
- ২২। যার কড়ি তার সম্বল।  
চান বদনে হরি হরি বল ॥
- ২৩। বাক্স গবর টাটা বাস।
- ২৪। পায় লয় চাঁদ রায়র।  
নান লয় কেদার রায়র ॥
- ২৫। ভাতারে না বলে মাউগ।  
তার নাম হোয়গী থাউক ॥  
হোয়গী—সোহাগী।
- ২৬। আপনা দোষে হ'রাইলাম কাঁথা,  
যাহার কাটলাম শির।  
পরের কান্দনে নাক কাটাইল,  
তার বাবু কি ? (১)

(১) এক ব্যক্তি একটা বুলিকাখার ভিতরে কিছু টাকা লইয়া এক খেয়া নৌকায় পার হইল। পাটুনী পয়সা চাছিল, সে তাকে কাক দিব্যর জন্ত বলিল, 'আমার যে কিছুই নাই, কেবল এই বুলিকাখাই মাত্র সম্বল, অতএব আমি আর তোমাকে কি দিব ?' পাটুনী বলিল, 'ঐ বুলিকাখাই দেও। না হইলে, তোমাকে ছাড়িব না।' লোকটা 'আচ্ছা, এই নে বুলি কাঁথা' বলিয়া উহা নৌকায় ফেলিয়া দিয়া তাইরে নামিল। পাটুনী নৌকা বাহিয়া অপর

২৭। কোঁদ ক্যান—লড়াই করমু।

পাদ ক্যান—ডর করে ॥

২৮। এ গ্রামের মাদবর কে ?

আছিলাম ত আমিই।

এ গ্রামে নি-ফর্মিল' পাওয়া যায়।

পরস। পাইলোঁত আমিই যাই ॥

মাদবর—মাতবর।

বান্দা—উনিষ্ট চুড়িতে মজ্জা।

২৯। বইয়া কই, ডুবাইয়া চ্যাক্‌ড্যাগা।

বইয়া—বসিয়া।

কই—মৎস্তবিশেষ।

৩০। রাজার আনুগ বড় মোটা।

তাই দেয় ফোটা ফোটা ॥

৩১। কার লইগ্‌গা কর্‌লাম তৈয়ার,

কেবা আইয়া খাইল।

জামাইব লইগ্‌গা বানাইল'ম পিঠা,

পুত্রার মরা মইবা ॥

লইগ্‌গা—বাইয়া।

আইয়া—আনি।

৩২। হুতীতে যার বুকের বগ।

করে ক্রমে রসাতল ॥

৩৩। লোঁট, মণ্ডবৎ।

গরু চুরি কল্লো দক্ষিণমুখী পথ।

৩৪। মবার উপব খাড়ার ঘা।

মবারে আব মাবিছ না ॥

৩৫। মইছিলাম দেইখা ব'চছিলাম।

বাড়লে আব বাচতাম না ॥

৩৬। হা হুতাশে পরাণেব ক্ষয়।

দীনে স্তম্ভে বতে জয় ॥

৩৭। বান চোরা পাতলা।

৩৮। এক বান দিসা মন।

আব কান দিকা বাইয়ন ॥

বাইয়ন—বাহির হয়।

৩৯। অণা বইলোঁই রাসী হয়।

৪০। ম'ণ্ডা খাইয়া বড়ছে ঘর।

তার গাত আগে বাড় ॥

৪১। মর্দে আছাড় যায়।

নিমর্দে কম ভূমিকম্প যায় ॥

৪২। হাত খুড়খুড়ি কপাল শেষ।

পাড়ে পৌছিয়া কাঁধে হাত দুইয়া বুঝিতে পারিল যে, উহাতে টাকা আছে; তাই হ'ড'তাড়ি কাঁধা সহ বাটা গেল। তখন বেলা প্রায় ছপুর; রাস্তার বিলম্ব দেখিয়া ক্ষুব্ধ পাটুনী কথায় কথায় দ্রৌর সহিত বগদা করিয়া বাগেব মাথায় তাহাকে প্রহার করিল—তার পর কাঁচি হাতে মাঠে চলিয়া গেল।

পাশের বাড়ীর এক রমণী আসিয়া পাটুণীর জীকে বলিল, 'ওলো বউ! তোকে এত মারনটাই মাঝ, আর তুই কি না একটুও কান্দিলি না।' পাটুণীর স্ত্রী বলিল 'না, বইন, কান্দবার সময় দূর পাউক, আমার যে খাটবার সময়ও নাই। ষড়ক্ষণ বসিয়া কান্দব ততক্ষণে ভাত হইবে। যদি আসিয়া আবার ভাত না পায়, তবে যে আর পিঠের চামট থাকবে না। তবে যদি আমার সমস্ত থাকে, তুমি আমাব ভাত ঢগা থাও, আর কান্দা এখনো তাহাই করিল। লম্বা এক ঘোঁটা টানিয়া ভাত খাইতে খাইতে কান্দিতে লাগিল। এদিকে ঐ কুলিকাঁথাওয়ালার হাঁস হইলে পর, সে নদী পার হইয়া আসিয়া পাটুণীর বাড়ীর সকল ব্যাপার দেখিতেছিল।

ছপুর বেলা পাটুণী বাড়ী আসিলে লম্বা ঘোঁটা টানিয়া তাহার স্ত্রী খাইতেছে আর কান্দিতেছে মনে করিয়া, রাগে হস্তস্থিত কাঁচি লম্বা কান্দা কাটা দিল।

তখন ঐ জীলোকের স্বামী বাইয়া পাটুণীর নামে জমিদারের নিকট নালিশ করিল। জমিদার বলিল, তোমার সাক্ষী কে? তখন ঐ কুলিকাঁথাওয়ালার খোঁজ খাড়াইল সে হাজির হইলে জমিদারের প্রপন্ন উত্তরে এই শ্লোক দ্বারা

৪৩। শুইয়া শুইয়া লাজ নাড়ে।  
সেই বাধেই মানুষ নারে ॥

৪৪। হুঁচ চলে না,  
কুড়াল হান্দায়।  
হান্দায়—চুকায়।

৪৫। মরণ বাঁচন গাইল না।  
গাইল—গালি।

৪৬। যাউক বা না যাউক।  
চিড়া কলা খাউক ॥

৪৭। খাইতে বইলে কিসের দায়।  
পাকা ধান কি জলে যায় ?

৪৮। পাপ কল্লের স্থান, পরাণের ভয়।  
কুখা পরাণ আর কে লয় ?

৪৯। আত্মা রাখ্যা ধর্ম।  
পাছে কর কর্ম ॥

৫০। হরি দান্তারা ছয় ভাই  
অংশ মোটে তিন আনী ॥

৫১। সকল গাছই আর চৈ না।

৫২। আজাইরা যায়।  
গজাইরা গায় ॥  
আজাইর—অবসর।

৫৩। সাপের মাথায় ধলা পড়া।

৫৪। কি দৌড়। কি লাফ।  
যেন ঝাউয়াল বাঘ ॥

ঝাউয়াল—স্বাভাবপ্রাপ্ত।

৫৫। যার আদা লবণ জ্ঞান নাই।

সেও আবার দাদা ভাই ॥

৫৬। সরিসার বাড়ী শনির স্নেহ,

আর সরিলুটের নিমন্ত্রণ।

খাইতে দিল কতগুলি উল্‌পা।

উল্‌পায় আছিল পিলবা,  
পিলবায় দিল জিলবায় কামড়,  
সরিঠাকুর আইল লড়াইয়া,  
বাড়ীত আইয়া পল্লাম দৌড়াইয়া।

৫৭। ফেরারে ফেরা,  
করমটা আনত আমি ফরা রেখি।

৫৮। ছাগলের কর্ণ লাড়া,  
গরুর কাশ।

বিড়ালের হাঁচিতে,  
করে সর্কনাশ ॥

৫৯। আম গাছের টুকটুকী,  
নিম গাছে যায়।

এমন কইরা খাইড়া দিম্ব,  
যেন সর্বভূতে পায় ॥

৬০। সবই ত হইয়া গেছে।  
বিলাই খাচানীট ই বাকী আছে ॥(১)

৬১। কুকুরে মানুষ কামড়ান দেইখ্যা,  
মাইনখে আর কোন্ কুকুর কামড়ায়।

৬২। শিয়াল বাও কইরা আইছিলি,  
তাই এত পাটলি।

(১) শব্দের শ্রদ্ধে পুত্রবধু সব আয়োজন করিয়া দিতেছে। শ্রদ্ধের সবই প্রস্তুত হইয়াছে, এখন মন্ত্র পড়িতে বসিলেই হয়। স্বামী মন্ত্র পড়িতে কেবল সূত্র করিবে, এমন সময় পুত্রবধু ডাকিয়া বলিল, “ওগো, একটু থাম, বিলাই খাচানীটা এখনও হয় নাই। এখন বিড়াল কোথায় পাই ?” সে দিদিশান্তীর শ্রদ্ধের দিন স্বীয় শান্তীকে ‘পল’ দিয়া বিড়ালগুলিকে হাটক করিয়া রাখিতে দেখিয়াছিল। তখন তাহারা বিড়াল পালিত—বিড়ালগুলির অত্যাচারে অস্থির হইয়া শান্তী ঐরূপ করিয়াছিল। বধু মনে করিয়াছিল যে, তাহার স্বামীর বংশের বৃদ্ধি শ্রদ্ধাকালীন ঐ একটা প্রথা। কাজেই বিড়াল না খাচাইলে যে কর্মের অঙ্গহানী ঘটবে, তাই এই কথা বলিয়াছিল।

৬৩। চৌদ্দ পুরুষে লাউপাতা বিলাইছিল,  
তাই সাইরা গেল।  
সাইরা—সারিরা, বিপদগ্রস্থ না হইয়া।

৬৪। মরতেও অবসর নাই।

৬৫। \*মুঠ চাউলে আর কম পড়ে না।

৬৬। সোম-বুধ নাইছা।

কপড় পড় নাইচা ॥

৬৭। যে খাইছে তারে গিয়া থাওয়া।

যে না খাইছে তারে নিয়া শোয়া ॥

৬৮। কানে জল গেলে,

জল দিয়াই তা' খোলে।

মিছা হাত পা ভাসে লাকাইলে ॥

৬৯। আঠার চোড়ার মেল।

কেমনে কেমনে গেল ॥

\*অথন কি না হস্তর ঘিনে কয় পরখু ॥

হস্তর—সতের।

পরখু—পরখ।

৭০। চোকের সামনে যা' পড়ে।

তারেই অগ্নি গিল্মা ধরে ॥

গিল্মা—গিলিরা।

৭১। হাতীর শুড়ার মা' চকে,

ত্রিভূজী-কোঁড়ে তলে,

প্রভুরে বানাইয়া খুইছে,

বাইরা কস পড়ে ॥ (১)

৭২। ঘি খায় গোলা ওনে।

কুড়া খায় গোলা ফোলে ॥

ওনে—উণা হয়।

৭৩। কোড়াইলা, আর করিছ না কো—কো—র আশা।

আশুন দা পোড়াইছি তোর কো—কো—র বাসা।

৭৪। মাছুষ কি মাছুষ,

তেলা চোরার হাড়ি।

৭৫। কথা কয় যেন মা-গোসাই ॥

পদপুরাণ কিছুই নাই ॥

৭৬। ঠাকুর মশয়? পোলাপান কি?

ঠাইরাইনের লগেই দেখা নাই,

আবার পোলাপান।

৭৭। কৈরা কর, বন্ধু কর,

টাকা কড়ি কয়।

কড়ি দিয়া ইষ্টি কলে,

চির যুগের হয় ॥

৭৮। নাপে কাটলেও আশা থাকে।

কালে খাইলে কি আর আশা থাকে?

৭৯। চৈরে চৈরের বল দেয়।

গায়ের বল কে দেয়?

চৈর—লগ্গি।

৮০। না আছে নাই আয়োজন।

পাড়া ভইরা কর নিমন্ত্রণ ॥

৮১। দাদা ভাইরে, দাদা ভাই?

বউ ঠাইনের ত হাদা নাই ॥

হাদা—তামাক পাতা।

৮২। নিতা ভিক্ষা,

তম্বু দক্ষা।

(১) গুরুশিষ্য পথ চলিতেছিল। রাস্তায় ডাকাতে  
জুর্গায় চক্কর মধ্যে বেলগাছের তলে গুরুকে কাটিয়া  
ফেলে, আর রক্ত পড়িতে থাকে। শিষ্য বৈরাগী, তাই  
জুর্গানাম নিবে না, বেলগাছ বসিবে না, কাটন কোটন  
বসিবে না, রক্ত বসিবে না; অথচ না বলিলেও নয়; কাজেই  
ওরূপ বলিল।

# ঢাকা সাহিত্য পরিষদের কার্য-বিবরণী

## পঞ্চম বর্ষ

### প্রথম মাসিক অধিবেশন

স্থান—ঢাকা সাহিত্য পরিষৎ কার্যালয়

বঙ্গাব্দ ১৩২২। ৯ই জ্যৈষ্ঠ, রবিবার

সময়—অপরাহ্ন ৬টা

আলোচ্য বিষয়—

- ১। নূতন সভ্য-নির্বাচন।
- ২। প্রবন্ধ—শ্রীযুক্ত বীরেন্দ্রনাথ বসু ঠাকুর মহাশয়ের “পূর্ব-বঙ্গের কতিপয় বিখ্যাত জনপদ”।
- ৩। বিবিধ।

উপস্থিত—

শ্রীযুক্ত বীরেন্দ্রনাথ বসু ঠাকুর

কবিরাজ শ্রীযুক্ত সুধাংশুভূষণ সেন কাব্যতীর্থ

,, চিত্তাহরণ দে

ডাক্তার শ্রীযুক্ত মোহিনীমোহন দাস

,, যোগেশচন্দ্র দাসবর্মা

,, পরিমলকুমার ঘোষ এম, এ

,, মহেন্দ্রচন্দ্র দাস

,, নলিনীকান্ত ভট্টশালী এম, এ

,, অক্ষয়ভূষণ গঙ্গোপাধ্যায়

,, যতীন্দ্রমোহন দাস

,, উপেন্দ্রচন্দ্র গুহ বি, এ, বি, টি

ও অন্যান্য

শ্রীযুক্ত উপেন্দ্রচন্দ্র গুহ এম এ, বি, এল, (সম্পাদক)

,, অতুলচন্দ্র চৌধুরী বি, এল, (সহ-সম্পাদক)

১। সভাপতি শ্রীযুক্ত চিত্তরঞ্জন দাস, ব্যারিষ্টার-এট-এ মহাশয় উপস্থিত না থাকায়, সঙ্কসম্মত-ক্রমে শ্রীযুক্ত অক্ষয়ভূষণ গঙ্গোপাধ্যায় মহাশয় সভাপতির আসন গ্রহণ করিলেন।

২। তৎপরে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ যথারীতি প্রস্তাব ও সমর্থনের পর পরিষদের সভ্য নির্বাচিত হইলেন ;—

নূতন সভ্য

প্রস্তাবক

সমর্থক

১। শ্রীযুক্ত সারদাচরণ রায়।

সম্পাদক

শ্রীনলিনীকান্ত ভট্টশালী

২। শ্রীযুক্ত নলিনীরঞ্জন বসু।

”

”

৩। অনস্তর সভাপতি মহাশয় শ্রীযুক্ত বীরেন্দ্রনাথ বসু ঠাকুর মহাশয়কে প্রবন্ধ পাঠ করিতে আহ্বান করিলে, বীরেন্দ্র বাবু “পূর্ব-বঙ্গের কতিপয় বিখ্যাত জনপদ” নামক প্রবন্ধ সভাসমক্ষে পাঠ করিলেন। প্রবন্ধে “দাদশ ভূঞার” গৌরবময় যুগের সবিশেষ আলোচনা করা হইয়াছিল এবং ঐ যুগের বহু নূতন ও অপরিজ্ঞাত তথ্য উহাতে সন্নিবিষ্ট হইয়াছিল। প্রবন্ধে বীরেন্দ্র বাবুর ঐতিহাসিক গবেষণার যথেষ্ট পল্লিচয় ছিল। উপস্থিত সকলেই ও বন্ধ শ্রবণে অত্যন্ত প্রীত হইয়াছিলেন।



তৎপর শ্রীযুক্ত নলিনীকান্ত ভট্টশাী এম, এ, প্রমুখ কতিপয় মহোদয় প্রবন্ধের বিস্তার আলোচনা ও উহার ভূয়সী প্রশংসা করিলেন, এবং বীরেন্দ্রবাবু বাহাতে ঐ যুগের ইতিহাস সম্বন্ধে তাঁহার স্বভাবসিদ্ধ অধ্যবসায়ের সহিত আলোচনা করিতে রত থাকেন, তৎক্ষণাৎ যথেষ্ট উৎসাহিত করিলেন।

তৎপর সভাপতি মহাশয় প্রবন্ধ-পাঠকের যথেষ্ট শুণামুবাদ করিলেন।

অতঃপর, সভাপতি মহাশয়কে ধন্যবাদ প্রদান করিয়া সভাভঙ্গ করা হইল।

(স্বাক্ষর) শ্রীদেবেন্দ্রকুমার বিদ্যারত্ন,

সভাপতি।

## দ্বিতীয় মাসিক অধিবেশন

স্থান—ঢাকা সাহিত্য পরিষৎ কার্যালয়

২ই শ্রাবণ, রবিবার, অপরাহ্ন ৭টা

আলোচ্য বিষয়—

১। গত অধিবেশনের কার্য-বিবরণ পাঠ।

২। নূতন সভ্য নির্বাচন।

৩। পুস্তকোপহার-স্বাক্ষরগণকে কৃতজ্ঞতা-জ্ঞাপন।

৪। প্রবন্ধপাঠ—শ্রীযুক্ত হেমচন্দ্র রায় বি, এ, মহাশয়ের “বঙ্গ-সাহিত্যে কবিকঙ্কণ।”

৫। বিবিধ।

উপস্থিত—

অধ্যাপক শ্রীযুক্ত দেবেন্দ্রকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়, বিদ্যারত্ন, এম এ, শ্রীযুক্ত কামিনীকুমার সেন, এম এ, বি, এল্

(সহকারী সভাপতি)

শ্রীযুক্ত অক্ষয়ভূষণ গঙ্গোপাধ্যায়

অধ্যাপক শ্রীযুক্ত সুখরঞ্জন রায় এম এ,

শ্রীযুক্ত রজনীকান্ত দাস

শ্রীযুক্ত হেমচন্দ্র রায় বি, এ,

শ্রীযুক্ত অদ্বৈতচন্দ্র চক্রবর্তী

শ্রীযুক্ত অরুণচন্দ্র রায়

ও অত্যা

শ্রীযুক্ত মনোনাথ মজুমদার

শ্রীযুক্ত উপেন্দ্রচন্দ্র গুহ এম এ, বি এল (সম্পাদক)

২। সভাপতি শ্রীযুক্ত চিত্তরঞ্জন দাস ব্যারিষ্টার এট-ল মহাশয় উপস্থিত না থাকায়, অত্রতম সহকারী সভাপতি

শ্রীযুক্ত দেবেন্দ্রকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় বিহারত্ন, এম এ মহাশয় সর্বসম্মতিক্রমে সভাপতির আসন গ্রহণ করিলেন।

৩। অতঃপর গত অধিবেশনের কার্য-বিবরণ পাঠিত ও গৃহীত হইল।

৪। তৎপরে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ যথারীতি প্রস্তাব ও সমর্থনের পর সর্বসম্মতিক্রমে সভ্য নির্বাচিত হইলেন,—

সভা—

প্রভাবক—

সমর্থক—

১। শ্রীযুক্ত কুমুদনাথ চৌধুরী এম্. এ. শ্রীদেবেন্দ্রকুমার বিহার্য  
ডিমনেস্ট্রেটার, ঢাকা কলেজ।

সম্পাদক—

২। শ্রীযুক্ত রেবতীমোহন ঙ্গ এম্. এ. বি এল  
উকীল, জজকোর্ট, ময়মনসিংহ।

৫। অতঃপর নিম্নলিখিত পুস্তকোপহারদাতাকে উপহৃত পুস্তকের জন্ম যথারীতি কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করা হইল,—

|                           |               |                       |
|---------------------------|---------------|-----------------------|
| উপহারদাতার নাম            | উপহৃত পুস্তক  | গ্রন্থকারের নাম       |
| শ্রীযুক্ত আনন্দচন্দ্র সেন | ভারতে সপ্তামর | শ্রী আনন্দচন্দ্র সেন। |

৬। অনন্তর সভাপতি মহাশয় শ্রীযুক্ত হেমচন্দ্র রায় বি.এ মহাশয়কে তদীয় “বঙ্গনাহিত্য কবিকঙ্কণ” শীর্ষক প্রবন্ধ পাঠ করিতে অনুরোধ করিলেন। প্রবন্ধলেখক কর্তৃক প্রবন্ধ পাঠিত হইলে পর, শ্রীযুক্ত কামিনীকুমার সেন এম এ, বি এল মহাশয় কবিকঙ্কণ সম্বন্ধে সংক্ষেপে আলোচনা করেন, এবং প্রবন্ধের প্রশংসা করেন। কামিনীবাবু বলেন, অতীত যুগের বাঙ্গালীকবি, গৃহস্থালী, ও সামাজিক আচার ব্যবহারের নিখুঁত চিত্রাঙ্কনে কবিকঙ্কণের যে অসাধারণ ক্ষমতা ছিল, ভাঙুদত্তেই তাহার পরিচয়।

তৎপর সম্পাদক মহাশয়ও আলোচনায় যোগদান করেন। তিনি কবিকঙ্কণের সহিত মাইকেল ও বর্তমান যুগের কবিগণের তুলনামূলক সমালোচনা করেন। তাঁহার মতে কল্পনাবৈভবে মাইকেল শ্রেষ্ঠ, কিন্তু জাতীয় চরিত্রের অভিজ্ঞতা ও তাহার বর্ণনেনৈপুণ্যে কবিকঙ্কণ শ্রেষ্ঠ। কবিকঙ্কণ খাঁটি বাঙ্গালী কবি। মাইকেলপ্রমুখ কবিগণ জীবন্ত জাতীয় আদর্শ পরিত্যাগ করিয়া, পুস্তকের আদর্শ গ্রহণ করিতেই বিশেষ আগ্রহ প্রদর্শন করিয়াছেন। কারণ, তাঁহারা ঘরের কথা অপেক্ষা পরের কথাই জানিতেন বেশী। জাতীয় জীবনের সহিত তাঁহাদের সম্পর্ক অতি অল্পই ছিল। তাঁহারা কবি বটে, কিন্তু বাঙ্গালী কবি কিনা তদ্বিষয়ে সন্দেহ আছে।

পরিশেষে সভাপতি মহাশয় প্রবন্ধলেখককে ধন্যবাদ দেন এবং সম্পাদক মহাশয়ের মন্তব্যের প্রতিবাদ করেন। তিনি বলেন, বাঙ্গালা কাব্য যে চিরকালই একভাবে রচিত হইবে, এরূপ সম্ভব নহে। পূর্বকালে বাঙ্গালা কাব্যে জাতীয় আদর্শের প্রাবল্য ছিল। কিন্তু এখনও কি তাহাই থাকিবে? বৈদেশিক আদর্শ গ্রহণ করিলে বরং বাঙ্গালা কাব্য আরও সজীব হইয়া উঠিবে এবং উহার সম্পদ বৃদ্ধি পাইবে। সুতরাং বর্তমান যুগের কবিগণ যে বৈদেশিক আদর্শ গ্রহণ করিয়াছেন, তাহাতে বাঙ্গালা সাহিত্যের ক্ষতি না হইয়া বরং লাভই হইয়াছে।

অতঃপর সভাপতি মহাশয়কে ধন্যবাদান্তে সভার কার্য শেষ হইল।

(স্বাক্ষর) শ্রী অমূলচন্দ্র সরকার

সভাপতি।

## তৃতীয় মাসিক অধিবেশন

স্থান—জেনারেল পোস্টাফিস, ঢাকা।

সময়—২৬ ভাদ্র, রবিবার, সন্ধ্যা আট।

## আলোচ্য বিষয়,—

- ১। গত অধিবেশনের কার্যবিবরণ পাঠ।
- ২। নূতন সভ্য নির্বাচন।
- ৩। পুস্তকোপহারদাতৃগণকে কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন।
- ৪। প্রবন্ধপাঠ—শ্রীযুক্ত নলিনীকান্ত ভট্টশালী এম্ এ, মহাশয়ের “কান্ত-নামা” বা “রাজ-ধর্ম”।
- ৫। বিবিধ।

## উপস্থিত।

অধ্যাপক শ্রীযুক্ত অম্বকুলচন্দ্র সরকার,  
এম্ এ; পি, আর, এম্ পি এইচ, ডি;  
এফ্, সি, এম্।

শ্রীযুক্ত পরিমলকুমার ঘোষ এম এ,  
,, নিবারণচন্দ্র গুহ  
,, সুধাংশুশেখর মুখোপাধ্যায়  
,, অমৃতলাল মুখোপাধ্যায়  
,, ধীরেন্দ্রচন্দ্র রায়

শ্রীযুক্ত গোপালচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় এম্ এ, বি এল,  
শ্রীযুক্ত মন্থনাথ মজুমদার  
,, রাজেন্দ্রনারায়ণ মুখোপাধ্যায়  
,, অক্ষয়ভূষণ গঙ্গোপাধ্যায়  
,, নলিনীকুমার দত্ত  
,, জ্যোতিষচন্দ্র নন্দী  
কবিরাজ শ্রীযুক্ত সুধাংশুভূষণ সেনগুপ্ত  
ও অন্যান্য

শ্রীযুক্ত উপেন্দ্রচন্দ্র গুহ এম্ এ, বি এল ( সম্পাদক )

শ্রীযুক্ত যোগেন্দ্রকিশোর রক্ষিত ( সহঃ সম্পাদক )

অধ্যাপক শ্রীযুক্ত অবিনাশচন্দ্র মজুমদার এম্ এ, বি এল ( সম্পাদক, প্রতিভা )

২। সভাপতি শ্রীযুক্ত চিত্তরঞ্জন দাস ব্যারিষ্টার এট্ ল মহাশয় উপস্থিত না থাকায়, অধ্যাপক শ্রীযুক্ত ডাক্তার অম্বকুলচন্দ্র সরকার এম্ এ, পি আর, এম্, পি এইচ, ডি, এফ্, সি, এম্ মহোদয় সর্বসম্মতিক্রমে সভাপতির আসন গ্রহণ করিলেন।

৩। অতঃপর গত অধিবেশনের কার্যবিবরণ পাঠিত ও গৃহীত হইল।

৪। তৎপরে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ যথারীতি প্রস্তাব ও সমর্থনের পর সর্বসম্মতিক্রমে সভ্য নির্বাচিত হইলেন,

সভ্য—

প্রস্তাবক—

সমর্থক—

১। শ্রীযুক্ত গঙ্গাচরণ চট্টোপাধ্যায়, ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট, পাবনা। শ্রীঅবিনাশচন্দ্র মজুমদার সম্পাদক

২। শ্রীযুক্ত ভূপতিমোহন সেন, এম্ এ, সি ( কলিকাতা ) বি, এ,

( ক্যাটাঁব ) অধ্যাপক, ঢাকা কলেজ, ঢাকা।

৩। শ্রীযুক্ত কামদাচরণ চক্রবর্তী এম্ এ,

অধ্যাপক, ঢাকা কলেজ।

# প্রতিভা

৫ম বর্ষ

পৌষ ১৩২২

১ম সংখ্যা

## নদীয়ার কুরুক্ষেত্র ।\*

(ঐতিহাসিক গবেষণা)

বহুশতাব্দী ধরিয়া বহু নৈয়ায়িক ও স্বাৰ্থ, কবি ও সাধক  
পৃথিবের ধনি' নবদ্বীপে আবিস্কৃত হইয়াছেন। তাঁহা-  
দিগের প্রতিভালোকে নবদ্বীপ 'ভারতীর রাজধানী, ক্ষিতির  
প্রদীপ' বলিয়া কীৰ্ত্তিত। আবার শ্রীচৈতন্যচন্দ্রের উদয়ে  
'সপ্তদ্বীপমধ্যে সার নবদ্বীপধাম।' ৮ দীনবন্ধু মিত্র উচ্ছ্বাস-  
ভরে গান্ধিয়াছেন, 'স্ববিখ্যাত নবদ্বীপ কত মহাজনে। যাদের  
স্মৃতিশিখি শোভে ভারতীভবনে।' নবদ্বীপের এই গৌরব-  
ভাঙ্গর সমগ্র নদীয়া জেলাকে উদ্ভাসিত করিয়াছে। কিন্তু  
ইহাতেও অনেক নদীয়াবাসীর মনস্থ স্থি হয় না,—মনোরথানাং  
ন সমাপ্তিরস্তি। তাই দেশপ্ৰীতির আতিশয্যে কেহ বা  
নবদ্বীপকে কালিদাসের জন্মভূমি ও সাধনাক্ষেত্র বলিয়া  
ঘোষণা করিয়া নদীয়ার প্রাচীনত্বসংস্থাপনে উদ্যোগী, কেহ বা  
বঙ্গালসেনের জয়স্বাক্ষার বিক্রমপুরকে নদীয়া জেলার একখানি  
ক্ষুদ্র নগর্য গ্রামের সহিত অভিন্ন বলিয়া নির্দেশ করিয়া  
নদীয়া জেলার লুপ্তগৌরব উদ্ধারে বদ্ধপরিকর। কিন্তু  
বঙ্গালসেনের কাল বা বিক্রমাদিত্যের কাল প্রাচীনকাল  
হইলেও, অতিপ্রাচীন কাল নহে। অতএব প্রকৃতপক্ষে  
নদীয়ার গৌরবজ্ঞাপন ও প্রাচীনত্বত্যাগ করিতে হইলে,  
আরও সুদূর অতীতের ইতিহাস উদ্ঘাটন করিতে হয়।  
আজকাল রাঢ়, বরেন্দ্র, পূর্ববঙ্গ, কামরূপ, সর্বত্র প্রভৃত

উদ্ধারকরে অল্পবন্ধন-সমিতি করিয়াছে, চারিদিকে গৌরব  
গবেষণার সাড়া পড়িয়া গিয়াছে। নদীয়া 'তুধুই ঘুমা'—  
এই কোভে নদীয়ার তরফ হইতে সামান্য একই গবেষণা  
স্বত্বপাত করিলাম। উপযুক্ত উৎসাহ ও অধিকতর অবদান  
পাইলে এবিষয়ে আরও অগ্রসর হইবার চেষ্টা করিব।

ভূগোলের হিসাবে ধরিতে গেলে, নবদ্বীপের গৌরবে সমগ্র  
নদীয়া জেলার গৌরব-বোধের তাদৃশ প্রবল কারণ নাই, কেননা  
অধুনা নবদ্বীপ গঙ্গার ওপারে—সুতরাং রাঢ়ে। ক্ষুদ্র গ্রাম  
বিক্রমপুরের নবোদ্ভাবিত গৌরবেও নদীয়া জেলার গৌরব-বৃদ্ধি  
হয় না, কেননা গবেষণা দ্বারা স্থিরীকৃত হইয়াছে যে বঙ্গালসেন  
আমলে এই স্থান গঙ্গার ওপারে, অর্থাৎ রাঢ়ে অবস্থিত  
ছিল। অতএব প্রকৃতপক্ষে নদীয়া জেলার প্রাচীন গৌরব  
ঘোষণা করিতে হইলে, বেশ একটু সাবধানতা অবলম্বন করিতে  
হইবে। যে সকল অংশ রাঢ়ের সীমানা হইতে সুদূরে সংস্থিত,  
পরন্তু যে সকল অংশের মূর্শাদাবাদ, চক্ৰিশ-পল্লগণা, বশোর,  
ফরিদপুর প্রভৃতি জেলার তৌজিভুক্ত হইবারও তথ্য  
সম্ভাবনা সুদূরপর্যন্ত, সেই সকল অংশ সম্বন্ধে অল্পবন্ধন ও  
গবেষণা করিতে হইবে। আমি নদীয়া জেলার লোক, সুতরাং  
নদীয়া জেলার গৌরব-বর্দ্ধন ও প্রাচীনত্ব প্রকটনের  
সমুৎসুক। তজ্জন্ত অনেক ভাবিয়া চিন্তিয়া, অনেক মন্তিক-  
চালনা করিয়া, বিস্তর গবেষণা করিয়া, নদীয়া জেলার প্রাচীন  
গৌরবের প্রকৃত কেন্দ্র আবিষ্কার করিয়াছি। এই গৌরব  
একেবারে মোকলী-বন্ডে নদীয়াবাসীরা ভোগ্যকরিতে পারিবেন,  
কস্মিনকালে খারিজ হইবার আশঙ্কা নাই। কেহ কেহ সন্দেহ  
করিতে পারেন যে আমি নিজের বাসগ্রামের নিকটবর্তী স্থানের  
মায়াখ্যাগাপন করিতে পারিয়াছি। কিন্তু সে সন্দেহ সম্পূর্ণ

\* রাম-পূর্ণিমায় দীনধামে পূর্ণিমামিলন উপলক্ষে পঠিত  
(৪ঠা অগ্রহায়ণ, ১৩২২)।

অঙ্গুলক। আমি হুলপ করিয়া বলিতে পারি যে এই জেলার প্রকৃত প্রাচীন গৌরবকেই আমার বাসগ্রাম হইতে দূরে অবস্থিত, অধিকন্তু মধ্যে একাদিক নদীর ব্যবধান। অতএব আমার এই সিদ্ধান্ত স্বার্থ-প্রণোদিত বা পক্ষপাতদোষহীন নহে। ইতিহাসিক তত্ত্বপ্রকটনে নিরপেক্ষতা অবলম্বন করা অবশ্য-কর্তব্য, গত সাহিত্য সম্মিলনের ইতিহাসশাখার সভাপতি মহাশয়ের প্রকটিত এই মূলমন্ত্র মুহূর্ত্তের জ্ঞাত ও বিস্মৃত হই নাই।

‘নদীয়ায় কুরুক্ষেত্র’ এই শব্দটির উচ্চারিত হইবামাত্র হ্রত অনেকে মনে করিবেন যে, নদীয়ায় সোনার গোয়াঙ্গ, ‘কই কৃষ্ণ, কোথা কৃষ্ণ,’ বলিয়া আকুল ক্রন্দন করিয়া যে স্থলস্থল কাণ্ড বাধাইয়াছিলেন—যাহাতে রক্তের স্রোত বহে নাই, অস্ত্রের কল্লনা বাজে নাই, কেবল প্রেমভক্তির নয়নানার বহিরা ছিল, আর হরিসঙ্কীৰ্তনের রোল উঠিয়াছিল, আমি বুঝি ভাষার কোশলে তাহাকেই ‘কুরুক্ষেত্রকাণ্ড’ বলিয়া ইঙ্গিত করিতেছি। কিন্তু আমি সে প্রসঙ্গ তুলিতেছি না। আবার হ্রত অনেকে মনে করিবেন যে, বখতিয়ার খিলজির নবদ্বীপঙ্গর অথবা ক্লাইভের পলাশীজয়কে আমি অভিশম্ভোক্তির আশ্রয় লইয়া কুরুক্ষেত্রের যুদ্ধের সহিত এক পর্যায়ে ফেলিতেছি। কিন্তু ইহাও আমার অভিপ্রেত নহে। এ কার্য্য বন্ধনচক্র, নবীনচন্দ্র বন্দন চূড়ান্ত করিয়া কাব্যের মারফত করিয়া গিয়াছেন, তখন ‘মদবিধা: ক্ষুদ্রজন্তব:’ ইহাতে হস্তক্ষেপ করিতে সাহসী হয় না। পক্ষান্তরে, আমি বলিতে চাহি যে ‘সপ্তদশ অন্ধারোহীরা’ সাহায্যে বখতিয়ারের কীর্ত্তি বা ‘সংখ্যায় অন্ন নৈনিকের দস্তের পৃষ্ঠ-পোষকতায় ক্লাইভের কীর্ত্তি নহে—অষ্টাদশ অক্ষৌহিণীর ষণতাণ্ডবের রক্তভূমি অর্থাৎ মহাভারত-বর্ণিত কুরুক্ষেত্রের মহা-যুদ্ধের ঘটনাস্থল এই নদীয়া জেলা।\* অতএব নদীয়ার প্রাচীনত্বগৌরব সুদূরকালব্যাপী।

এই অভিনব প্রাচীন গৌরবের আবিষ্কারে আমার একমাত্র সহায়—ভাষাতত্ত্ব। আজকাল অনেকে খস্তু কোদাল লইয়া রাঢ়ী খুঁড়িয়া শিলালিপি ভাস্করশাসন খুঁজিয়া প্রত্নতত্ত্ব বাহির ও আধির করিতেছেন, কিন্তু আমি পূর্বাঙ্কেই খোলা বলিতেছি যে, ও সব কাণ্ড সম্ভ্রান্ত্রণের করণীয় নহে। কুলীন ব্রাহ্মণের ছেলে, আমাদের বিদ্যা—শস্ত্রক্ষ নহে, শাস্ত্রক্ষ। তাই ছুরি দিয়া কখন আম কাটি নাই ( প্রকৃতিদত্ত অস্ত্র দস্ত দ্বারা ছাড়াইয়াছি ), নিজের কাপড় নিজে সেলাই করিতে, নিজের লাড়ি নিজে কামাইতে, দর্জির মত ছুঁচ বা নাপিতের মত ক্ষুর

কখনও ধরি নাই; আয়স অস্ত্রের মধ্যে কেবল ষীল পেন ও আলপিন ব্যবহার করি; কিন্তু একদিন পিন দিয়া কাগজ আঁটিতে পিন ক্ষুটিয়া অঙ্গুলিতে রক্তপাত হইয়াছিল, সেই অবপি কগমে নিব পরাইতে বা কাগজে পিন লাগাইতে ‘অস্ত্র লোক ডাকি, কদাচ স্বহস্তে স্পর্শ করি না। তাই বলিতেছি, মজুরের মত মাটি কাটিয়া কোহিনূর পর্য্যন্ত লাভ করিতে চাহি না, শিলালিপি ভাস্করশাসন ত দূরের কথা। এক কোদাল মাটিও কাটব না, অথচ প্রত্নতত্ত্বের উদ্ধার হইবে—যেমন গঙ্গার জল গঙ্গায়ই থাকে অথচ পিতৃপুরুষের উদ্ধার হয়। সেরেফ ভাষাতত্ত্বের সাহায্যে যদি আদিদিগের আদিবাসস্থান সম্বন্ধে লম্বা লম্বা প্রবন্ধ ও ভারী ভারী কেতাব লেখা হইতে পারে, তবে এ ক্ষেত্রেই বা না হইবে কেন? ভূতত্ত্ব জীবাত্ম ও জীব-কক্ষালের দ্বারা ভাষাতত্ত্বও শব্দকক্ষাল অতীতের সাফ্যদান করে। তবে চক্ষুস্থানই কেবল তাহা দেখিতে পায়—যন্ত নাশ্র্যক এন সং।

প্রথমেই বলিয়া রাখি, কুরুক্ষেত্রনামক একটি স্থান উত্তর-পশ্চিম অঞ্চলে আছে বটে। কিন্তু তাহাতে কিছু আসে যায় না। যেমন শুভিকমপুর একটি প্রকাণ্ড পরগণা পূর্ববঙ্গে রহিয়াছে; তথাপি নদীয়া জেলার একটি ক্ষুদ্র গ্রাম তাহার গৌরব হ্রাস করিতে বিনয়িত। আসল কথা, এক সময়ে—সম্ভবতঃ নৌক প্রহাববিক্ষণী শতযাত্রাটোলের সময়ে—উত্তরপশ্চিম প্রদেশে মনর উপত্যকান এককেন্দ্রীকরণের প্রবল চেষ্ঠা হয়, তাহারই ফলে কাশীধামে কামাখ্যা-হাগণা-বৈজনাথের আবি-র্ভাব। ইহারই ফের—মোগল-রাজধানী দিল্লীর নিকট কুরু-ক্ষেত্রের প্রতিষ্ঠা। আসল কুরুক্ষেত্র নদীয়া জেলার। ক্রমে সে কথা বলিতেছি।

আসল কুরুক্ষেত্রের যুদ্ধ যে বাদালা মুসলকে হইয়াছিল, তাহার বহু প্রমাণ বাঙ্গালা ভাষা ও সাহিত্যে সাক্ষ্যত রহিয়াছে।\* প্রণিধান করিয়া দেখিলেই প্রমাণ পড়ে। ‘কৈদে কুরুক্ষেত্র’, ‘কুরুক্ষেত্র কাণ্ড’ প্রভৃতি চণ্ডিত কথা বাদালা ভাষায় আসিল কি করিয়া, ইহা এক কখন কেহ ভাবিয়া দেখিয়াছেন? শুধু তাহা কেন, মহাভারতোক্ত বহু ঘটনা বা বিষয়ের আরক শব্দ ও শব্দমণ্ডল বাদালা ভাষায় প্রচলিত রহিয়াছে। যথা ‘কীচকবধ’ ‘ভীষ্মের নরশাসা’, ‘সপ্তপীতহে ঘেরা’, ‘বিভরের পুদ’, ‘পাণ্ডববর্জিত দেশ’, ইত্যাদি। মহাভারতে উল্লিখিত বহু ব্যক্তির নামে

\* যেমন ট্রয়যুদ্ধের ঘটনাস্থল আধুনিক ফরাণী দেশ, প্যারিস নামেই তাহার অকাটা প্রমাণ রহিয়াছে।

\* যেমন কালিদাসের বহু স্মৃতি বাঙ্গালা ভাষায় জড়িত রহিয়াছে। যথা, কহে কবি কালিদাস পথে যেতে যেতে। অধুনাও একজন ভরুণ কবি ঐ নামে পরিচিত।

আজিও বাঙ্গালীর নামকরণ হয়। যথা, যুগিষ্টির, ভীম, নকুল, দ্ব্যর্থোদন, ভীষ্ম, সাগাকি ইত্যাদি। ইহা হইতে বেশ বুঝা যায় যে, মহাভারতের আমল হইতে একটা ধারাবাহিক অবিচ্ছিন্ন পরম্পরা বাঙ্গলাদেশে সুরক্ষিত আছে। বাঙ্গলা ভাষা ও সাহিত্য যেকোন প্রাচীন আজকাল গবেষণা দ্বারা সাব্যস্ত হইতেছে, তাহাতে এরূপ অনুমানও অসম্ভব নহে যে, মূল মহাভারত বাঙ্গলা ভাষায়ই রচিত হইয়াছিল, পরে তাহা পশ্চিমের পণ্ডিতসংসদ সংস্কৃতভাষায় অনুবাদ করিয়া অদন-তারণ বেদব্যাসের নামে চালান; কবিশাসী মহাভারত সেই মূল বাঙ্গলা মহাভারতের পুনঃ-সংস্কারের ফল এবং কালাদিংহ প্রভৃতি, ধরিতে গেলে, অনুবাদের অনুবাদ করিয়াছেন। এইটুকু দেখুন, ‘মহাভারত’ বাঙ্গলা দেশের এমন নিজস্ব জিনিস যে, আমরা স্থানে স্থানে শব্দটো উদ্ধারণ করি। ভারতের অথবা কোন প্রদেশের নোক এরূপ করে কি? আমরা দেখুন, ‘মহাভারতের কথা, অনুত সনান’ আমাদের এমন মজাগত হইয়াছে যে এই ইউরোপীয় সাহিত্যের অনুকরণ ও অনুসরণের মরসুমেও মহাভারত-অবলম্বনে বহু কাব্য নৈটিক প্রবন্ধ আধ্যাত্মিক শিশুপাঠ্য ও স্ত্রীপাঠ্য পুস্তক বাঙ্গলা ভাষায় রচিত হইতেছে। অথ পরে কা কথা, প্রতিভাশালী নবী চন্দ্র, রবীন্দ্রনাথ, দ্বিজেন্দ্রলাল পর্যন্ত এই গণের পথিক,—প্রমাণ ‘কুরুক্ষেত্র’ ‘চিত্রাঙ্গদ’ ও ‘ভীষ্ম’। যাহা হউক, সাহিত্যের দ্বারা আনন্দায়ের চেহারা আপাততঃ স্থগিত রাখিয়া ভাবাত্তরের উপরই ভরান করি।

এক্ষণে নদীয়া জেলার কতকগুলি স্থানের নাম লইয়া গবেষণা করিলে এই কুরুক্ষেত্র যুদ্ধের অনেকটা কিনারা হইবে। বাঁহারা তথাকথিত পূর্ববঙ্গ \* রেলপথে যাত্রারত

করিয়াছেন, তাঁহারা চাকদহ, রাণাঘাট, বগুলা, জয়রামপুর, প্রভৃতি ষ্টেশনের নামের সহিত পরিচিত। আবার নারায়ণপুর, নারদিয়া, কুড়ুমগাছি, কৃষ্ণগঞ্জ প্রভৃতি গ্রাম এই সকল ষ্টেশনের নিকটবর্তী। ইহা ছাড়া শান্তিপুর, বীরনগর, কৃষ্ণনগর, স্বরূপগঞ্জ, প্রভৃতি স্থানের নামও অনেকের সুপরিচিত। প্রেমিদান করিয়া দেখিলে বুঝা যায় যে, মহাভারতের কাল হইতে ভারত ক্রমিক বিবর্তন-পরিবর্তনে নদীয়া জেলার অবস্থিত এই সকল স্থানের নামগুলি বিকৃত হইলেও, ইহারা আজও কুরুক্ষেত্রের যুদ্ধ ও মহাভারত-বর্ণিত অত্যাচার ঘটনার স্মৃতিচিহ্ন অঙ্গে বহন করিতেছে।

(১) প্রথমে নদীয়া নামটাই ধরুন না কেন? বহু-তথ্যভাণ্ডার “নদীরাবাহিনী” নামক গ্রন্থপাঠে অবগত হওয়া যায় যে, কেহ নয়টি দীপ অর্থাৎ প্রদীপ, কেহ নয়টি দ্বীপ, কেহ নূতন দ্বীপ ইত্যাদি রূপে নামটির ব্যাখ্যা করেন। ‘নদীবহল’ বলিয়া নদীয়া জেলার এইরূপ নাম এই মতবাদও শুনিয়াছি। বাস্তবিক কিন্তু মূল নাম ‘নদী আরা!’ অর্জুন ভীষ্মকে গঙ্গাজল পান করাইবার জন্ত, যখন ভূমিতে পরপ্রয়োগে পাণ্ডালগঙ্গা ভোগবতীর দ্বারা প্রবাহিত করান, তখন তদর্শনে সকলে সবিস্ময়ে হিন্দীতে বলিয়া উঠেন ‘নদী আরা!’ বিস্ময় প্রভৃতির প্রভাবে হিন্দী বাৎ বাহির হওয়া অত্যন্ত স্বাভাবিক ইহা বাঙ্গালীমাত্রেই জানেন। দর্পণ-কারও বলিয়াছেন, ‘বিদ্যাদে বিস্ময়ে ক্রোধে হিন্দিকস্তির্নদ্যুভাতি’ পাতালে চন্দ্রের অদর্শনে ভোগবতীর জলে জোয়ারভাটা হয় না; তজ্জন্ত নবদীপতলবাহিনী গঙ্গায় জোয়ারভাটা নাই।

(২) এইরূপ, স্বরূপগঞ্জ বিশ্বরূপগঞ্জের সংক্ষিপ্ত সংস্করণ। অর্থাৎ এইস্থানে ভগবান অর্জুনকে স্বীয় বিশ্বরূপ দর্শন করাইয়াছিলেন। অনেক বাহুবলবজ্রনেত্র অনন্ত রূপ বহুদয় ব্যাপিরাছিল, সুতরাং রণক্ষেত্র হইতে কয়েক কোশ দূরবর্তী স্বরূপগঞ্জ পর্যন্ত বিরাট পুরুষের দেহ স্পর্শ করিয়াছিল, ইহা বিচিত্র নহে। অতলোকে আদিস্থিত ‘বি’ উপসর্গ বিবেচনায় বর্জন করে। তখন নবদীপের পণ্ডিতগণ বেগতিক বুদ্ধি দ্বারা ‘স’ দিরা বানান প্রবর্তন করেন। এই স্থানের

\* কলিকাতা হইতে কাঁচরাপাড়া পর্যন্ত ২৪ পরগণা, ও কাঁচরাপাড়া ছাড়াইয়া দামুন্দিয়া ঘাট পর্যন্ত নদীয়া জেলা, অথচ লার্ডনের নাম পূর্ববঙ্গ। জানিনা, ভবিষ্যতে কোন প্রত্নতাত্ত্বিক বলিয়া বসিবেন কিনা, রেলসাপনার সময়ে এসকল স্থান পূর্ববঙ্গে ছিল, পণ্ডার গতিপরিবর্তনে পশ্চিমবঙ্গের অন্তর্ভুক্ত হইয়াছে।

পৌষ ১৩২২

পরিভ্রাটায় করিয়াই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য স্বরূপগল্প দক্ষিণে ভবিষ্যামি শীতঃ' বলিয়া অঙ্গীকার করেন।

(৩) শান্তিপুরের মহাভারতের শান্তিপর্বে সহিত নিবিড় সম্পর্ক কি আর বুঝাইতে হইবে? নতুবা যোর কসিকালেও কি এই পুণ্য ভূমিতে নদীয়ার নিমাইএর স্তোত্রাগমন হয় এবং ভীষ্মের তুল্য জ্ঞানী ও পুতচরিত্র অশ্বৈতাচার্য ও বিজয়কৃষ্ণ গোস্বামীর জন্ম হয়?

(৪) চাকদহ = চক্রহন। এইখানে কর্ণের রিংচক্র বলিয়া যায়। হ্রদ প্রাকৃত উচ্চারণে হ্রদ, ও পরে বর্ণবিপর্যাসের ( metathesis ) নিয়মে হ্রদ = দহ হইয়াছে, যেমন সংস্কৃতভাষায় হিন্দু ধাতু হইতে সিংহ ও খন্ ধাতু হইতে নখ! এবং বাঙ্গালার বাসাত, বাসাতা, বাক, ডেল্ল প্রভৃতি উচ্চারণ।

(৫) রাণাঘাট = রণঘট। এইখানে ঘটোৎকচের রণাসন। বাঙ্গালার অকার অনেক স্থানে আকার হইয়া যায়, যথা অমাবস্তার সাধারণ উচ্চারণ আমাবস্যা। সম্ভবতঃ আড়ংঘাটারও হিড়িম্ব-হিড়িম্বার সহিত ঐতিহাসিক সংযোগ আছে।

(৬) বগুলা। ইহার সংস্কৃত আকার বক-কুলা। সংস্কৃতজ্ঞমাত্রেরই 'কুলা' কৃত্রিমা সরিৎ ইত্যমরবচন জানেন। বেশ বুঝাইতেছে যে এই কুলা বা জলাশয়ে বকরূপী ধর্ম্ম সুখিষ্টিরাবিকেনানা প্রসন্ন করিয়াছিলেন। উক্ত সরিৎ আজও এখন হইতে লোপ পায় নাই, বগুলায় অদূরে হাঁসখালিতে ইহা স্রোত করিতে পারেন। সম্ভবতঃ, এখানে তখনও এখন-কার মত বহু হংস বিচরণ করিত, বকরূপী ধর্ম্ম তন্মধ্যে 'হংস অর্থে বকো যথা' হইয়া বিরাজ করিয়াছিলেন। 'বক' 'বগ' হইয়া যায়, তাহা এই নবাবের সময় 'কাগারে বগারে নবাব করে' বলিলেই ধরা পড়িবে, শাগের ক্ষেত আর দেখাটবার দরকার নাই।

(৭) নারায়ণপুর। এইখানে নারায়ণী সেনার সমাবেশ হইয়াছিল।

(৮) কৃষ্ণগঞ্জ। এইখানে শ্রীকৃষ্ণের তাম্র বা পট-

মণ্ডপ অবস্থিত ছিল। সম্ভবতঃ, কৃষ্ণগঞ্জে ( 'হিন্দী কিশণগড়ে ) শ্রীকৃষ্ণ গড়খাই করিয়াছিলেন। আধুনিক কালের নবদ্বীপাধিপতি কৃষ্ণচন্দ্রের নামে ইহার নামকরণ হয় নাই। ইহা বর্ধমানের গ্রাম অতি প্রাচীন সহর।

(৯) বীরনগর। এইখানে কুরুক্ষেত্র-সমরের বাছা বাছা বীর বা মল্লগণ কুচকাওয়াজ করিতেন। সম্প্রতি কিছুকাল হইতে এই স্থান জরে উৎসন্নপ্রায়; এইজন্য উক্ত জরের নাম ম্যালেরিয়া = মল্ল + অরি। এই স্থানের জলহাওয়ার গুণে চুঁচুড়ার সাহিত্যাচার্য অক্ষয়চন্দ্র বালককালে অমিতবলে মুঠাঘাতে বাক্স ভাঙ্গিয়াছিলেন। এখনও সেই 'ব্যুটোরকো বৃষকঃ শালপ্রাংস্তমহাভূজঃ' পুরুষ 'মরা হাতী লাখ টাকা' প্রবাদবাক্য স্মরণ করাইয়া দেন।

নদীয়া জেলায় জলাঙ্গীর তীরবর্তী বীরপুর গ্রামেও এই বীরগণের আর একটি বারিক ছিল। তাই সেখানকার মাটার গুণে সেদিনও কয়েকজন যুবক অস্ত্রত বীরপণ্য পরিচয় দিয়াছে। এমন স্থান মাহাত্ম্য।

(১০) মাদিয়া। এই গ্রামটি কোরব ও পাণ্ডব সৈন্যগুহ্যস্থানের ঠিক মাঝামাঝি স্থান ছিল। এইখানে 'সেনায়ো-কৃত্তয়ো মধ্যো' ( গীতার ১ম অধ্যায় দ্রষ্টব্য ) শ্রীকৃষ্ণ কর্তৃক অর্জুনের রথ রক্ষিত হইয়াছিল। লর্ড কর্জুনের আমলে এই তথ্য আবিষ্কৃত হইলে এখানে একখানি স্মৃতিস্তম্ভ বসাইবার ব্যবস্থা হইত।

(১১) জয়রামপুর। এই গ্রামের নামে একটি বিষম গলদ আছে। ইহার প্রকৃত নাম জয়দ্রথপুর, লিপিকরপ্রমাদে জয়রামপুর হইয়াছে, যথা সিজিগ্রাম বনাম সিজিগ্রাম। দ্রোণদীপ্তরণ-প্রমাদী, বালক-অভিমত-হত্যাকারী, ঞ্জালকের আজ্ঞাকারী প্রতিপাল্য পাণ্ডব জয়দ্রথের নামে এই গ্রামের নাম বলিয়াই ইহার নাম লইলে সেদিন অন্ন হয় না, এইরূপ অখ্যাতি আছে। নতুবা যে 'রামনামে কোটিলক্ষহত্যা করে,' সেই রামনামতন্ত্র হনুমানের মুখে 'জয়রামে' রূপান্তরিত হইয়া ভোজন-ব্যাঘাত ঘটাইবে, ইহা অবিদ্যাত। আর তাহা যদি

হইত, তবে অদ্বৈতবর্তী রামনগরের নামেই বা সে ব্যাঘাত হয় না কেন ? ইতি স্থধীভবিষ্যাম্ ।

(১২) কুড়ুলগাছি । ইউক্লিডের দ্বাদশ স্বতঃ-সিদ্ধের ভাষ্য এই দ্বাদশ গোরবই সর্বশ্রেষ্ঠ । এই গ্রামেই প্রাচীন কুরুক্ষেত্র, বা অননন্তভাবে কুরুর ক্ষেত্র । পরে প্রথম র=ড হইয়া ( যথা মরা=মড়া, পার=পাড় ) ও দ্বিতীয় র=ল হইয়া ( যথা প্রাচীর=পাঁচীল, রলয়োরৈক্যং ) কুড়ুল হইয়া দাঁড়াইয়াছে । ( ইহা কঠোর কুঠারের অপভ্রংশ নহে ) যুদ্ধক্ষেত্রের মৃতিকায় বহু রক্তপাত হওয়ায় ও বহু মৃতদেহ প্রোথিত থাকায়, উহা কালক্রমে উৎকৃষ্ট সারে পরিণত হয় ; এই সমস্ত উর্বরা ভূমিতে বহু বৃক্ষের উদ্ভব হওয়াতে ‘ক্ষেত্র’ ‘গাছি’তে পরিণত হইয়াছে । এখন পর্য্যন্তও এই অঞ্চলে আম-কাঁঠালের আওলাত যথেষ্ট । অতএব ভাবাত্তরের অভ্রান্ত সাক্ষ্যে সপ্রমাণ হইল যে আধুনিক কুড়ুলগাছিই প্রাচীন ধর্মক্ষেত্র কুরুক্ষেত্র । Q. E. D.

ইংরাজীতে Words and Places নামে একখানি উপাদেয় পুস্তক আছে ; তাহাতে গ্রন্থকার গ্রাম-নগর প্রভৃতির নাম হইতে বহু ঐতিহাসিক তথ্য নিষ্কাশিত করিয়াছেন । আমাদের ভাষায় অস্তাপি এরূপ পুস্তক প্রণীত হয় নাই । বর্তমান প্রসঙ্গে এ বিষয়ে সামান্য একটু চেষ্টা করা হইয়াছে । ইহা আমাদের ভাষা ও সাহিত্যে উক্ত প্রণালীর প্রথম চেষ্টা বলিয়া ক্রটি-বিচ্যুতি একটু অমূল্যস্পার দৃষ্টিতে দেখিবেন, স্বধীবর্গের নিকট আমার এটমাত্র বিনীত প্রার্থনা\* ।

শ্রীললিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় ।

## চন্দ্রকান্ত প্রসঙ্গ

( ১৩ )

### বিবিধ কথা—“কাতন্ত্রচ্ছন্দঃপ্রক্রিয়া”

সংস্কৃত কলেজে কার্যকালেই (বোধ হয়, ১৩০১-২ সাল)

তর্কালঙ্কার মহাশয় একবার ‘কামলা’ রোগে গুরুতর কাতর হইয়াছিলেন । তিনি যদিও চিরজীবনই একরূপ অল্পহ-দেহই ছিলেন, তবু সেবারকার কাতরতা তাঁহাকে একান্ত ‘কাহিল’ করিয়াছিল । তিনি শয্যাগত হইলে, অনামত ডাক্তার ‘সাগুস্’ তাঁহার চিকিৎসা-ভার গ্রহণ করিলেন । সংস্কৃত কলেজের অধ্যাপনা কএকদিনের জন্ত স্থগিত রহিল । তর্কালঙ্কার মহাশয় পীড়িত হইয়াছেন শুনিয়া তাঁহার সকল শ্রেণীর বন্ধুবান্ধব তাঁহার কাছে সর্বদা যাতায়াত করিতে লাগিলেন, তাঁহার ক্রমশঃ সুশিক্ষিত সন্তান বন্ধুবর্গ ও আত্মীয়-বর্গে সর্বদা পূর্ণ থাকিত । তিনি সেই জন্ত বন্ধুবর্গের কাছে কত বিনয়, কত সৌজন্ত প্রকাশ করিতেন, তাহা বাঁহারা দেখিয়াছেন তাঁহাই বৃথিতে পারিয়াছেন; তর্কালঙ্কার মহাশয়ের বিনয়, সৌজন্ত, ও সুদ্রব্যবহার ভাষায় প্রকাশ করিবার শক্তি আমাদের নাই । সেইরূপ অসাধারণ বিনয়মধুর সৌজন্ত, সেইরূপ অকৃত্রিম সৌহার্দ প্রাণে প্রাণে অনুভব করিবার সামগ্রী,—উহা কাহাকেও বলিয়া বুঝাইবার জিনিস নহে । তাঁহার সমস্তই যেন অসাধারণ রকমের ছিল । আমরা অনেক সময়ে অতি সামান্য ব্যক্তির কাছে তাঁহার অনুভবের সৌজন্য ও নম্রতা দেখিয়া স্তম্ভিত হইয়া পড়িতাম । এবং বাঁহারা যত বড় বিদ্রোহই লইয়া আত্মক না কেন, তাঁহার প্রশংসা গভীর চরিত্রমাধুর্য্যে ও অকৃত্রিম বিনয়সৌজন্যে যুগ্ম হইয়া তাঁহাকে শ্রদ্ধাভক্তির পুষ্পাঞ্জলি দিয়া নতমস্তকে কিরিয়া যাইতে হইয়াছে । আমরা এসকল কথার আলোচনা প্রসঙ্গান্তরে করিব । এখানে অত্র একটা প্রসঙ্গের উল্লেখ করিব । আমরা বলিয়া আসিয়াছি, তর্কালঙ্কার মহাশয় ‘কামলা’ রোগে শয্যাশায়ী হইয়াছেন । কিন্তু তাঁহার ক্রমশঃ শুধু হতোৎসাহ মরণস্থাপেক্ষীর রোগকীর্ণ পাণ্ডুদেহভার

\* ভাগলপুর তেজনারায়ণ জুবিলি স্কুলের ভূতপূর্ব সহকারী প্রধান শিক্ষক আমার পরমাত্মীয় ৮ দীননাথ বন্দ্যোপাধ্যায় এক্ষণে একটি তথ্যের আবিস্কর্তা । তিনি ইহা অসম্পূর্ণ রাখিয়া অকালে পরলোকে প্রয়াণ করিয়াছেন । আমি তাঁহার ঋণী সোনার কিঞ্চিং পাইন ও রসান দিয়া সাহিত্যের প্রদর্শনীতে রাখিল করিলাম ।



গৌর ১৩২২

বুকে লটরা বন্ধুবর্গের দ্বায়ে আশঙ্কার সঞ্চার করিতেছিল এমন নহে,—সেই হৃদয়ের মধ্যে, সেই জীবনমরণের সমভ্রাময় সময়ের মধ্যেও একটা কর্মের প্রেরণা ও অনুষ্ঠানচক্ৰ প্রাণ এবং মুক্তিযতী প্রতিভার আশ্রয়স্থল হইয়া ধন্য হইতেছিল। তর্কালঙ্কার মহাশয় সে সময়ে তাঁহার “কাতন্ত্রহন্দঃ প্রক্রিয়া” নামক বৈদিক ব্যাকরণের অবশিষ্ট অংশ সম্পূর্ণ করিতেছিলেন। তাঁহার বড় সাধের ‘কাতন্ত্রহন্দঃ প্রক্রিয়া’ তখনও শেষ হয় নাই, শেষ হইতে অনেকটা বাক ছিল। তর্কালঙ্কার মহাশয় প্রাণপণ পরিশ্রমে উহা শেষ করিবার জন্য চেষ্টা করিতেছিলেন। তাঁহার রচনাকার্য্য প্রায় সর্বদাই চলিত, তবে বন্ধুবান্ধবগণের অনুপস্থিতিকালেই উহা বিপুল বেগে অগ্রসর হইত। তাঁহার রোগক্লীণ দেহে এইরূপ অক্লান্ত পরিশ্রমের আভাস পাইয়া চিকিৎসকগণ ভীত ও বন্ধুগণ বিস্মিত হইয়াছিলেন। তাঁহারা তাঁহাকে এরূপ পরিশ্রম হইতে অন্ততঃ কিছুকালের জন্য বিরত থাকিতে অনুরোধ করিয়াও কৃতকার্য্য হইতে পারিলেন না। সমবয়স্ক বন্ধুগণ মৃত্যুভয় দেখাইলে তিনি বলিতেন, মৃত্যু তো অনিশ্চিত, আজ না হইলেও কাল হইতে পারে—“অন্তবাক্যশাস্ত্রে বা মৃত্যুর্বে প্রাণিনাং জীবৎ”—কিন্তু আরক কাজটা সম্পন্ন করিয়া মরিতে পারিলে সুখে মরিব।” এতদ্ব্যতীত বন্ধুগণের নীরবতা ও দীর্ঘশ্বাস, তর্কালঙ্কার মহাশয়ের রোগশাণ্ড অধরে জৈয়ং হাসির সঞ্চার করিত মাত্র। তিনি কখনও বা খাতাপত্র রাখিয়া দিতেন, বন্ধুগণ হয় ত ভাবিতেন, এইবার উহা স্মৃতিত রহিল; কিন্তু কর্মের প্রেরণা তাঁহাকে ক্ষান্ত করিয়া তুলিত, তিনি তাহাদের অসমক্ষে বৈদিক ব্যাকরণখানা পূর্ণ করিবার চেষ্টা করিতেন। “কাতন্ত্রহন্দঃ প্রক্রিয়া” প্রায় অর্দ্ধভাগ তাঁহার রক্ষণশায়াতেই বিরচিত হয়। তর্কালঙ্কার মহাশয় কেন যে এই ব্যাকরণখানি পূর্ণ করিবার জন্য এত প্রয়াস—শুধু প্রয়াস নহে, মৃত্যুভয় উপেক্ষা করিতে সক্ষম হইয়াছিলেন, তাহার কারণ চিন্তা করিলে আমাদের কাছে স্মিত হইতে হয়। বংশোদ্ভূত মানুষমাত্রেরই আছে, জন্মসং তর্কালঙ্কার মহাশয়েরও তাহা ছিল। কিন্তু তিনি ক্ষীণবয়সে ইত্যপূর্বে আরও যে সকল গ্রন্থ প্রণয়ন করিয়াছিলেন,

তাহা দ্বারা তাঁহার প্রভূত যশঃ উপার্জিত হইয়াছিল। শুধু একটা গুরু যশের জন্য—তাহাও আবার বাঁহার জীবনে যথেষ্ট কপেট উপার্জিত হইয়াছে—এমন মহাত্মা কখনও জীবন পর্যান্ত উপেক্ষা করিতে পারেন না। তাঁহার তৎকালিক পরিগ্রহ প্রকৃত পক্ষেই কিছু অস্বাভাবিক হইয়াছিল। আনানের মনে হয়, কাতন্ত্র ব্যাকরণের প্রতি তর্কালঙ্কার মহাশয়ের যে পুরুষপরম্পরাপ্রাপ্ত অসামান্য শ্রদ্ধা ছিল, সেই শ্রদ্ধাপ্রদেহ বৈদিকানুশ্রুততার জন্য বৈয়াকরণ-সমাজে দেশাশ্রয়গণের ম্লান হইতে মুক্ত করিবার নিমিত্ত তর্কালঙ্কার মহাশয়ের এই প্রাণপাত সংকল্প। কথাটা একটু পরিষ্কার করিয়া বলিতে চেষ্টা করিতেছি।

পূর্ব বঙ্গাঙ্গী সর্কএ চিরপালই কাতন্ত্র ব্যাকরণের অধ্যয়ন চলিয়া আসিতেছে। তর্কালঙ্কার মহাশয়ও কাতন্ত্র ব্যাকরণই অধ্যয়ন করিয়াছিলেন,—সুতরাং কাতন্ত্রের প্রতি তাঁহার যথেষ্ট প্রাণের টান ছিল।

তা ছাড়া, সুসবন্ধ দাশন্যকরোত্তমাবলী রচনার শুণে, এবং সংক্ষেপে সারগ্রাহক শুণে ‘কাতন্ত্র’ পাণিনির পরেই আসন পাঠিবার যোগ্য। কাতন্ত্র ব্যাকরণের রচয়িতা অর্থাৎ হৃত্তকার আচার্য্য শর্কবন্দ্য সন্ধি, শব্দ, কারক, সমাস, তদ্ধিত ও আখ্যাত হৃত্তসকল প্রণয়ন করেন, তিনি কৃত্তপ্রকরণীয় হৃত্ত সকল প্রণয়ন করেন নাই। তাহার মতে “বৃক্ষাদিবদমীকৃতাঃ”—অর্থাৎ কৃদন্ত শব্দসকল, বৃক্ষাদি শব্দের ত্রায় রূঢ়, উহাদের যৌগিকার্থ অনুসন্ধানের কোন প্রয়োজন নাই,—অভিধান-দ্বারা উহাদের শক্তি বা তাৎপর্য্য নিকপিত হইবে। কিন্তু পরবর্তী ‘কাতায়ন’ কৃত্তপ্রকরণের হৃত্ত প্রণয়ন করিয়া কাতন্ত্রের কলেবর বৃদ্ধি করিয়াছেন। কাতন্ত্রের বৃত্তিকার পরমপণ্ডিত আচার্য্য দুর্গাসিংহ সমগ্র কাতন্ত্রের একখানি সুন্দর টীকা রচনা করিয়া কাতন্ত্রের অধিকাংশ অপূর্ণ অংশ পরিপূর্ণ করিয়া গিয়াছেন। আচার্য্য দুর্গাসিংহ কাতায়ন-প্রণীত কৃত্তহৃত্তাবলীরও বৃত্তি এবং টীকা প্রণয়ন করিয়াছেন। দুর্গাসিংহ প্রণীত বৃত্তি ও টীকা অতি উপাদেয় গ্রন্থ। আচার্য্য শর্কবন্দ্য যে সকল প্রয়োগের অন্য হৃত্ত করেন নাই,

বৃত্তি ও টীকাকার দুর্গসিংহ সেই সকল প্রয়োগসাধনমানসে রূপান্তরিত 'মন্তব্য' ও বিচার প্রণালীর অবতারণা করিয়া গভীর পাণ্ডিত্যের পরিচয় প্রদান করিয়াছেন। এমন কি, আচার্য্য দুর্গসিংহ অনেক স্থানেই পাণিনির ব্যাকরণের অতিভাষিতা এবং পৌনরুক্ত্যাদির জন্য তাঁহার প্রতি কটাক্ষপাত করিয়াছেন, এবং আচার্য্য শর্কবন্দ্যার মিতভাষিতার জন্য একরাস্তরে তাঁহাকে প্রশংসা করিয়াছেন।

সুপ্রসিদ্ধ টীকাকার ত্রিলোচন, কাতন্ত্রের কুৎপ্রকরণের দুর্গসিংহ-প্রণীত বৃত্তির উপরে একখানি অতি সুন্দর টীকা রচনা করিয়া উহাকে আরও সমৃদ্ধ করিয়া তুলিয়াছেন। এই টীকার নাম 'পঞ্জী'। পরবর্তী আচার্য্য সুষেণ—যাঁহার প্রচলিত নাম 'কবিরাজ'—তিনি বৃত্তি ও পঞ্জীর উপরে 'কলাপচন্দ্র' নামে একখানি সুবিস্তৃত টীকা প্রণয়ন করিয়াছেন; তা ছাড়া 'বিষ্ণু-মাগর', 'বিবেকর' বা 'বিবেকর' প্রভৃতি টীকাকারগণও কাতন্ত্রের উপর টীকা করিয়াছেন। একটু প্রাধিকার করিলে দেখা যায় যে, আচার্য্য শর্কবন্দ্যার সম্প্রদায়—কি বৃত্তিকার, কি বা টীকাকারগণ, সকলেই যেন 'কাতন্ত্রকে' সর্বাঙ্গসুন্দর করিতে, পাণিনির প্রভৃতি নিবন্ধের তুল্য করিয়া তুলিতে, বিশেষ চেষ্টা পাইয়াছেন। পাণিনির নিবন্ধ অপেক্ষা 'কাতন্ত্র' নিবন্ধ যে কোন অংশেই ন্যূন নহে এই এক ধারণা বইয়া, সেই ধারণাকেই বিহ্বৎসর্গে প্রতিষ্ঠিত করিবার জন্ত সকলে সমন্বরে কাতন্ত্রের মহিমা কীর্তন করিয়াছেন, এবং যেখানেই সুবিধা পাইয়াছেন, সেইখানেই পাণিনির তন্ত্রকে আক্রমণ করিয়াছেন। এই কাতন্ত্রপক্ষপাতের মূলে যে বীজ নিহিত ছিল, আমাদের মনে হয় তর্কালঙ্কারমহাশয়ের বৈদিকাংশ পুরণের অসামান্য প্রয়াসের মূলেও সেই একই বীজ নিহিত। আরও দেখা যায় যে কাতন্ত্রের অসম্পূর্ণ অংশ, যাহা টীকাকারগণ পরিপূর্ণ করিয়াছেন,—সেইগুলি এবং কতিপয় নূতন বিষয় সংযোজন করিয়া পরমপণ্ডিত শ্রীপতিদত্ত 'কাতন্ত্র-পরিশিষ্ট' প্রণয়ন করেন,—আচার্য্য গোপীনাথ তাহার উপরে একখানি সুবিস্তৃত সুন্দর টীকা রচনা করিয়াছেন। কাতন্ত্রের এই পরিশিষ্ট ভাগ অতি উপাদেয় সামগ্রী। গোপীনাথের টীকা ও

গভীর পাণ্ডিত্যের পরিচায়ক। শ্রীপতিদত্ত কাতন্ত্র-পরিশিষ্টের সূত্রমাত্র প্রণয়ন করিয়াই নিবৃত্ত হন নাই, তিনি সেই সকল সূত্রের বৃত্তিও রচনা করিয়াছেন। তাঁহার কাতন্ত্র-পরিশিষ্টে সন্ধি, শব্দ, কারক, সমাস, তদ্ধিত, বহু, গত, ও ক্রীড়াপ্রকরণ স্থান পাইয়াছে। তিনিও বৈদিক অংশ পুরণের জন্ত কোনও চেষ্টা করেন নাই, তবে এমন কতকগুলি প্রয়োগসিদ্ধিজন্য তিনি সূত্র করিয়াছেন যে তাহাদের প্রয়োজন ভাষাতে বড় দেখা যায় না, সেগুলি প্রায়শঃ বেদেই প্রসিদ্ধ। অবশ্য তাহাও অতি সামান্য।

উক্ত কাতন্ত্র-পরিশিষ্টকার শ্রীপতিদত্ত এবং টীকাকার গোপীনাথ অতি কর্কশভাবে স্থানে স্থানে পাণিনির নিবন্ধের প্রতি আক্রমণ করিয়াছেন, এবং ইহাও বলা সম্ভব যে তাঁহারা এমন কতকগুলি সুপ্রণালীর আবিষ্কার করিয়াছেন যে তাহা বাস্তবিকই পাণিনির তন্ত্রের বহুঅয়াসপ্রদ আড়ম্বরবাহন্য-দোষ হইতে সম্পূর্ণ মুক্ত, পরন্তু সুখবোধ্য। কাতন্ত্রের এইরূপ অঙ্গপরিপূষ্টি চেষ্টা দীর্ঘকাল যাবৎ চলিয়া আসিয়াছে। তদ্বিতপ্রত্যয় সম্বন্ধে কাতন্ত্রের নূনতা দূর করিবার জন্ত আধুনিক পণ্ডিতগণের মধ্যেও একটা প্রচেষ্টা দেখা গিয়া থাকে; তদ্বিতপরিশিষ্টনামে একখানি অনতিগ্রন্থত গ্রন্থ যে আশাদের দৃষ্টিগোচর হইয়া থাকে তাহাও ঐ প্রচেষ্টারই ফল। যাহা হউক কাতন্ত্র ব্যাকরণের অঙ্গপূষ্টির জন্ত এ যাবৎ যত প্রকারের চেষ্টা চলিয়া আসিয়াছে আমরা সংক্ষেপে তাহার বিবরণ প্রদান করিলাম। এই বিবরণীর মধ্যে কোনও আচার্য্যেরই বৈদিকাংশ পরিপূরণের চেষ্টার আভাস পাওয়া যায় না। আচার্য্য কাত্যায়ন, কতকগুলি বৈদিক কুদন্ত শব্দের ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিয়াছেন বটে, কিন্তু তাহার সংখ্যা অতি সামান্য, পরন্তু যে সকল বৈদিক শব্দ লৌকিক ভাষাতেও কালক্রমে ব্যবহৃত হইয়া আসিতেছে, কাত্যায়ন তাহারই উল্লেখ করিয়াছেন। কাত্যায়নপ্রণীত কুৎপরিশিষ্ট প্রকৃতপক্ষেই অতি সুন্দর গ্রন্থ হইয়াছে। এই সকল পরিশিষ্ট ও মূল কাতন্ত্র একত্র হইয়া উহা সমগ্র পূর্ববঙ্গে অধীত হইয়া আসিতেছে।

১৩২২

এখন প্রশ্ন হইতেছে যে, যে সময়ে আচার্য্য শর্কবন্দ্য কীভিন্ন প্রণয়ন করেন, তখনও ভারতবর্ষের আচার্য্যজাতি হইতে বেদভাগ বহিষ্কৃত হয় নাই—তখনও বৈদিক বাগমত্রে, যথুরবরসম্বিত সামগানে আচার্য্যভবন পরিপূর্ণ থাকিত;—সেই সময়ে আচার্য্য শর্কবন্দ্য বৈদিকাম্ পরিচ্যাগ করিয়া কেবল লৌকিক-প্রয়োগ সিদ্ধির জন্ত কীভিন্ন প্রণয়ন করিলেন কেন? আচার্য্য কি বৈদিক প্রয়োগে অনতিজ্ঞ ছিলেন? অবশ্য এই প্রশ্ন নূতন নহে,—আচার্য্য হর্গসিংহ এই প্রশ্নের কতকটা সমাধান করিয়াছেন। তিনি এতৎ প্রসঙ্গে আরও কতিপয় প্রশ্নের উত্থাপন ও সমাধান করিয়াছেন। প্রথমতঃ, আচার্য্য শর্কবন্দ্যই হৃদয়ে এই প্রশ্নের উদয় হইয়াছিল,—তিনি সন্ধিপ্রকরণে এই জন্ত একটা সূত্র করেন, উহা তাঁহার আশঙ্কিত প্রশ্নের উত্তর স্বরূপ। সূত্রটি এই—“লোকেপচারাদ্ গ্রহণ-সিদ্ধিঃ”। হর্গসিংহ উহার বৃত্তি করিয়াছেন—“লোকানাং দুপচারো ব্যবহারঃ তন্মাদমুক্তস্যাপি গ্রহণস্য সিদ্ধিঃ বেদিতব্য ইতি”। অর্থাৎ নিপাত ও অব্যয় প্রভৃতির জন্য কোন সূত্র করা হয় নাই, তাহা লোকব্যবহার হইতে অবগত হইবে। এই সূত্রে বৃত্তিকার বলিয়াছেন, ‘নিপাত’ ‘অব্যয়’ ‘উপসর্গ’ ‘কারক’ ‘কাল’ ‘সংখ্যা’ ও ‘লোপ’ প্রভৃতির পরিচয়ের জন্য পাণিনীয় নিবন্ধে যে সকল সূত্র আছে, তাহা হইতে এবং লৌকিক ব্যবহার হইতে সেগুলি জানিয়া লইবে। ইতঃপর তিনি কতকগুলি প্রয়োগ প্রদর্শন করেন, এবং বৈদিক প্রয়োগ সন্ধে প্রশ্ন উপস্থিত করেন। আমরা বলিতে চাই, এই প্রশ্নের উত্তরের ইঙ্গিতটীও সূত্রকারেরই সূত্রানুসৃত,—যেহেতু ব্যাকরণ বেদাঙ্গ। বৈদিকপ্রয়োগসম্বন্ধ-শূন্য ব্যাকরণের বৈদিকতা রক্ষা করা কঠিন, অপিচ তাহা হইলে উহার প্রতি লোকের আস্থা থাকিবে না; সুতরাং আচার্য্য শর্কবন্দ্য বলিতে চাহেন যে বৈদিকশব্দগুলিও লৌকিকত্ব পণ্ডিতগণের নিকট হইতেই অবগত হইবে। ইহার জন্য সূত্র করা নিম্নপ্রয়োজন।—

বৈদিকা লৌকিকজ্ঞেয় যে যথোক্ত। স্তথৈব তে ।

নির্ণীতার্থান্তু বিজ্ঞেয়া লোকাভে বাসনংগ্রহ ॥

ত্রিলোচন ইহার ব্যাখ্যাবসরে বলিতেছেন—

“যে বৈদিকাঃ শব্দাঃ লৌকিকজ্ঞেয়ঃ পুরুষৈঃ ‘বথা’ বেন প্রকারেণ উক্তাঃ প্রকৃতি-প্রত্যয়বিভাগেন বেদে প্রতিপাদিতাঃ; তথৈব তেন প্রকারেণৈব তে নির্ণীতার্থাঃ প্রকৃতিপ্রত্যয়বিভাগো-হনদ্বায়েণ নিশ্চিতার্থাঃ বিজ্ঞেয়া মন্তব্যাস্। এতচ্ছব্দং ভবতি বেদেহি লৌকিকা এব শব্দা বহবঃ প্রযুক্তান্তে, তেন তেষাং ব্যুৎপত্ত্যানুসারেণ ইতরেষামপি বৈদিকানাং লৌকিকজ্ঞেয়াং প্রকৃতিপ্রত্যয়বিভাগোহনসামর্থ্যেঃ শক্যতে ব্যুৎপত্তিঃ কর্তু-মিতি। তর্হি লৌকিকা অপি সর্বে শব্দা লোকত এব বিজ্ঞাস্যন্তে, কিমনেন ইত্যাহ লোকাদিতি। ‘তু’ কিঞ্চ, লোকাদবশে তেষাং লৌকিকানাং শব্দানামসংগ্রহঃ সম্যগ্ গ্রহণং নভবতি ইত্যুক্তং। যস্মাৎ লৌকিকানাং শব্দানাং ব্যাকরণমেব সম্প্রদায়ঃ তদজ্ঞাবে বহু প্রক্রিয়াবিষয়াঃ শব্দা বৃদ্ধপদম্পরয়া কথমবধারণিতুং শক্যন্তে ইতি। বৈদিকানাং পুনঃ শব্দানাং যুগমবস্তরাদিখুপি অনবচ্ছিন্নক্রমেণ সম্প্রদায়ত্বাৎ লৌকিকজ্ঞেয়বধারণিতুং পার্যন্তে ইতি।”

ইহার ভাষার্থ এই যে—লৌকিক শব্দ ব্যবহার বিষয়ে সন্থিক অভিজ্ঞ পণ্ডিতগণ, লৌকিক শব্দসমূহের ব্যুৎপত্তি অনুসারে, বৃদ্ধপদম্পরাপ্রচলিত বৈদিক শব্দসমূহের যেরূপ প্রকৃতিপ্রত্যয় নির্দেশপূর্বক ব্যুৎপত্তি নিকপণ করিয়াছেন, সেগুলি সেইরূপেই বৃদ্ধিতে হইবে। বৈদিক শব্দগুলির কোন কালেও পরিবর্তন হইবে না,—সুতরাং চিরকাল একই রূপে বৃদ্ধগণ উহাদের ব্যুৎপত্তি নির্ণয় করিয়া আসিতেছেন। কিন্তু লৌকিক শব্দের সাধন বা ব্যুৎপত্তি প্রণালী অতিশয় বিস্তৃত বলিয়া তাহা কেবল লোকব্যবহার দ্বারা অবগত হওয়া যায় না। সুতরাং লৌকিক শব্দ-ব্যুৎপাদনের জন্য লৌকিক ব্যাকরণের প্রয়োজন দৃষ্ট হইয়া থাকে।

বিশেষতঃ, বেদে লৌকিক শব্দই বহুল পরিমাণে দৃষ্ট হইয়া থাকে, সুতরাং লৌকিকশব্দসমূহের ব্যুৎপাদক ব্যাকরণকেও ফলাফলে বেদাঙ্গ বলিয়া স্বীকার করা যাইতে পারে।

আচার্য্য শর্কবন্দ্য, টীকা ও বৃত্তিকার হর্গসিংহ ও ত্রিলোচন প্রভৃতির মতে দেখা যাইতেছে যে, কীভিন্ন ব্যাকরণ লৌকিকপদ-

ব্যুৎপাদক হইলেও, উহা দ্বারা বৈদিক পদসাধনকার্য্যও চলিতে পারে, যেহেতু লৌকিক শব্দরাশিদ্বারাই অধিকাংশ বেদভাগ পরিপূর্ণ। পরন্তু, অভিজ্ঞ পণ্ডিতগণ যুগযুগান্তর একরূপ বৈদিক শব্দসকলের পুরুষপরম্পরাপ্রাপ্ত ব্যুৎপত্তি অণুসারে অর্থাবগম করিতে প্রারেন। বৈদিক শব্দসকলের কোনওরূপ পরিবর্তন নাই বা হইতে পারে না,—কাজেই গতানুগতিকতা দ্বারা কোনরূপে কাজ চলিয়া যাইতে পারে।

এদিকে লৌকিক প্রয়োগের বিস্তৃতি এবং বোধ হয় কালভেদে উহার বহুবিধ পরিবর্তন ও পরিবর্তনাদিজনিত ছুরিগিমতাই, সাময়িক ব্যাকরণ অর্থাৎ লৌকিক ব্যাকরণ প্রণয়নের হেতু। আচার্য্যগণের এই সিদ্ধান্ত বোধ হয় তর্কালঙ্কার মহাশয়কে পরিতুষ্ট করিতে পারে নাই। তাই তাঁহার এই প্রয়াস। যদিও অধিকাংশ বৈদিক শব্দেরই প্রকৃতিপ্রত্যয় লৌকিক ব্যাকরণ-সম্মত সন্দেহ নাই, তথাপি সে সকলের পরম্পর যোগে—সন্ধি সমাস বহু বহু প্রভৃতি ও বাক্য-মহাবাক্যগত পার্থক্য এত অধিক যে লৌকিক ব্যাকরণ দ্বারা তাহার কিছুমাত্র মীমাংসা হইতে পারে না। সেই সকল অভাব দূরীকরণ-মানসে, মহাত্মা তর্কালঙ্কার মহাশয় ‘কাতন্ত্রচ্ছন্দঃ প্রক্রিয়া’ প্রণয়ন করেন।

মূল কাতন্ত্রের উল্লিখিত সংক্ষিপ্ততার আরও একটি বিশিষ্ট কারণ আছে বলিয়া আমাদের মনে হয়। কথঞ্চিৎ অপ্রাসঙ্গিক হইলেও, আমরা এখানে সে কথাটির আলোচনা করিবার লোভ সংবরণ করিতে পারিলাম না; আশা করি ধৈর্য্যশীল পাঠকগণ ক্ষমা করিবেন। ‘কলাপচ্ছন্দঃ’কার সূর্য্যোনাথ্য তাঁহার টীকা ‘কলাপচ্ছন্দঃ’ কাতন্ত্র ব্যাকরণ রচনার একটি আখ্যায়িকা প্রদান করিয়াছেন। এই আখ্যায়িকাটির মূল বহুপ্রাচীন “বৃহৎ কথা” নামক গ্রন্থের সার-সংকলন ‘সোমদেবভট্টের’ “কথাসরিৎসাগর” নামক কথাগ্রন্থে পরিদৃষ্ট হইয়া থাকে। কথিত আছে, মহারাজ শালিবাহন, (“শালিবাহন” অথবা ‘সাতবাহন’,) একদিন মহিষীর সহিত জলক্রীড়া করিতে করিতে বিদ্বতী রাণীকে জল-সেক দ্বারা একান্ত প্রপীড়িত করিয়া তুলেন;

তখন রাণী বলিলেন, “দেব, মোদকং দেহি”—অর্থাৎ মা উদকং দেহি—মহারাজ! আমায় (আর) জল দিবেন না। রাজা শালিবাহন মনে করিলেন, রাণী বোধ হয় ‘মোদা’ বাইতে চাহিতেছেন, অমনি রাজার আদেশে ‘মোদা’ আনীত হইল। বিদ্বতী রাণী মহারাজের মূৰ্খতা দর্শনে ঈষৎ হাসিলেন। মহারাজ সেই হাসির মর্ম্ম অবগত হইয়া একান্ত লজ্জিত এবং মর্ম্মাহত হইলেন, পরন্তু প্রতিজ্ঞা করিলেন, অতি অল্পকালের মধ্যেই লৌকিক ব্যাকরণে ব্যুৎপত্তি লাভ করিয়া তবে শালিবাহন সঙ্গ কথ্য কহিবেন। তখনকার পাণিনীয় প্রভৃতি নিবন্ধের দুর্লভতা এবং সময়সাধ্যতা অবলোকন করিয়া মহারাজ শালিবাহন ঘোষণা প্রচার করিলেন যে, “যিনি যত অল্প সময়ের মধ্যে তাঁহাকে ব্যুৎপন্ন করিয়া দিতে পারিবেন, তাঁহাকেই তিনি সমধিক পুরস্কার প্রদান করিবেন”। আচার্য্য শর্কবর্ষা সর্ব্বাপেক্ষা অল্প সময়ের মধ্যে মহারাজকে ব্যুৎপন্ন করিয়া দিবেন একরূপ প্রতিজ্ঞা করিয়া একখানি অভিনব ব্যাকরণ প্রণয়ন মানসে ভগবান্ কার্ত্তিকেয়ের উপাসনার প্রবৃত্ত হন, এবং সিদ্ধিলাভ করত, কাতন্ত্র রচনায় হস্তক্ষেপ করেন। অল্প সময়ের মধ্যে কাতন্ত্র রচিত ও অধ্যাপিত হইল, এবং মহারাজ শালিবাহনও লৌকিক ভাষায় বিশেষ ব্যুৎপত্তি লাভ করিয়া কৃতার্থ হইলেন।

এই ত সংক্ষিপ্ত আখ্যায়িকা। ইহা দ্বারা বেশ বুঝা যায় যে, আচার্য্য শর্কবর্ষা মহারাজ শালিবাহনকে কেবল লৌকিক ভাষায় ব্যুৎপন্ন করিবার জন্যই কাতন্ত্র বা কলাপ ব্যাকরণ রচনা করেন। সূত্রের উহাতে বৈদিকংশ বা অজ্ঞাত পরিভ্যক্ত অংশের বিষয়ে তিনি সূত্র করেন নাই বলিয়া তাঁহার অক্ষমতা প্রতীত হয় না। বরং সংক্ষেপে সকল তত্ত্ব ও সাধনপ্রণালীর উল্লেখ এবং দিক্ প্রদর্শন করিতে তাঁহার সমধিক ক্ষমতারই পরিচয় পাওয়া যায়। যাহা হউক, আমরা আগামী সংখ্যায় তর্কালঙ্কার মহাশয়ের “কাতন্ত্রচ্ছন্দঃ প্রক্রিয়া” বা কাতন্ত্র বৈদিক পরিশিষ্টের সমালোচনা ও তৎপ্রসঙ্গে পঞ্চাভ্য পণ্ডিতগণের মতামত ব্যক্ত করিতে ইচ্ছুক রহিলাম। তর্কালঙ্কার মহাশয়ের ‘কাতন্ত্রচ্ছন্দঃ প্রক্রিয়া’ ‘কাতন্ত্র’কে এবং কাতন্ত্রসেবী বৈদ্য

শ্রীমৎ ১৩২২

করণগণ ও তাঁহার দেশবাসীকে কত গৌরবান্বিত করিয়াছে, তাহা সর্বদয় ভাবাবিৎগণ অবগত আছেন। কিন্তু চুখের বিষয়, ভর্তুকিহার মহাশয়ের এই অমূল্য ব্যাকরণখানি বেদ আলোচনারই যত সাধারণের কাছে একরূপ উপেক্ষিত অবস্থায় বর্তমান আছে। অবশ্য, যাহারা ভ্রূজিজ্ঞাসু ও গবেষণাকারী, তাঁহাদের কাছে এ সকল গ্রন্থের যথেষ্ট সমাদর আছে, এবং ভবিষ্যতেও থাকিবে।

(ক্রমশঃ)

শ্রীকালীকৃষ্ণ সিদ্ধান্তশাস্ত্রী।

## প্রতিরূপা

১

শঙ্খ নদীর বুকে মোরা লহরী।  
আকাশের-সুখে মোরা জীবন ধরি।  
হেসে-হেসে কুলকুল  
এলাইয়া কালো চুল  
নাহি নিভিত আকাশের আমরা পরী !  
উজ্জ্বল হইতে নাহি' কিরণ-চুম্ব  
জমিয়াছি 'মোরা' এই ধরার বুকে,  
জীবন মোদের মাথা' মধুর ঘূমে  
অশ্রু ঝলকে যেন মোদের সুখে !  
কানে কহে চুপি-কথা মিঠা বাতাসে,  
উজ্জ্বল কহে জানালা খুলি তারারা হাসে !  
গেয়ানী গাছেরা যত উপড় সুখে  
মাথা ওঁজি শুয়ে থাকে মোদের বুকে !

২

শঙ্খ নদীতে এই নাচে-আবেশে  
বুকের আড়াল যদি কখন খসে,  
যদি বা বসন ঠেলি'  
তহু উঠে ঝলমলি'—  
কতি কি ? মোদের তাহে কি যায় আসে !

নিদাঘ স্বপন আসে আকাশ হতে  
মিথ স্বপন-মাথা তারা-কিরণে,  
ঘূমের ভিতর-পুরী জ্যোৎস্না মতে  
রঙাইয়া রহে তারা হিয়া-শয়নে !

দিনে আকাশের হতে কিরণমালা  
উজ্জালে মোদের বুকে জীবন-জালা,  
আকাশের জীবন সে, জ্যোতি-স্বরূপে  
জড়াইয়া রহে দেহে প্রতি-পরতে !

৩

শঙ্খ নদীর বুকে ছায়া-আবাসে  
মোদের জীবন-রবি নাচে ও হাসে !  
কতি কি মোদের তায়—  
কি মোদের আসে যায়  
কেও যদি দেখে যায় দূর হতে সে ?  
বিশ্বতবের এই কবিতা-পুরে  
ছন্দে জীবন শুধু গানের সুরে।  
কটাক্ষে বাচি মোরা উজ্জ্বল হতে  
জীবন মোদের গাঁথা রসের সূত্রে !  
রসের জীবন এই কেমন ধারা !  
জড়ের আড়ালে যেন ভাব-ইশারা !  
অশ্রু মুরতি মাথা' হাসির পারা !  
ঢাকার ভিতরে ঢাকা' হিয়ার সাড়া !

শ্রীশশীকমোহন সেন।

## সোসিয়ালিজম্

(৩)

ইংলণ্ডীয় সোসিয়ালিজম্—(১৮১৭—১৮৫২)

রবার্ট ওয়েন্।—ওয়েলসের অন্তঃপাতী মন্টগোমারী  
জেলায় ১৭৭২ খৃঃ অব্দে ইংলণ্ডে সোসিয়ালিজমের প্রথম

এবং রবার্ট ওয়েনের (Robert Owen) জন্ম হয়। তাঁহার পিতার সাংসারিক অবস্থা তত ভাল ছিল না ; সুতরাং বাল্যকালে বিদ্যালয়ে তিনি বিশেষ শিক্ষা লাভ করিতে পারেন নাই। নয় বৎসর বয়সের সময়ই বিদ্যালয় ত্যাগ করিয়া তিনি চাকুরীর অবশেষে বহির্গত হন এবং অনেক স্থানে ঘুরিয়া ফিরিয়া অবশেষে ম্যাঞ্চেষ্টারে একটি কাপড়ের কলের ম্যানেজার নিযুক্ত হন। তখন তাঁহার বয়স মাত্র ১৯ বৎসর; কিন্তু তাঁহার অনন্তসাধারণ কার্যক্ষমতা ও তীক্ষ্ণবুদ্ধির প্রভাবে অতি অল্প সময়ের মধ্যেই ঐ কারখানা দেশের মধ্যে বিশেষ প্রতিষ্ঠা লাভ করে। বস্ত্রতঃ, বস্ত্রবয়ন প্রভৃতি বিষয়ে ওয়েনের সমকক্ষ লোক তৎকালে ইংলণ্ডে আর কেহ ছিল কি না সন্দেহ।

কিছু দিন পরে মাসগো সহরের নিউ ল্যানার্ক মিলের (Mill) স্বাধিকারী মিঃ ডেলের কন্ঠার সহিত তাঁহার বিবাহ হয়। ইহার পরেই তিনি ম্যাঞ্চেষ্টার ত্যাগ করিয়া, আরও কয়েক জন অংশীদারের সহিত নিউ ল্যানার্ক মিল পরিদর্শন করিয়া সেই খানেই বসতি স্থাপন করেন। এখানেও তিনিই ম্যানেজার নিযুক্ত হন। এই কলে অন্যান্য দুই হাজার মজুর কাজ করিত—তন্মধ্যে প্রায় পাঁচ শতেরও বেশী ৫৬ বৎসরের অনধিকবয়স্ক বালকবালিকা ছিল। মিঃ ডেল ইহাদের সহিত বেশ ভাল ব্যবহারই করিতেন বটে, কিন্তু আশপাশের অবস্থা নিতান্ত খারাপ ছিল। মজুরদের অধিকাংশই অতি ছোট লোক শ্রেণীর ছিল ;—চুরি, মাতলামি, মিথ্যা, প্রবঞ্চনা প্রভৃতি ইহাদের নিত্যকর্ম ছিল। শিক্ষা প্রদান বা স্বাস্থ্যরক্ষার কোনও বন্দোবস্ত ছিল না ;—এমন কি, দুই, তিন, বা ততোধিক পরিবারকে অনেক সময়ে একই কামরাতে বাস করিতে হইত।

ম্যানেজার হইয়া ওয়েন্ প্রথমেই এই সমস্ত বিষয়ের প্রতিকারে মনোনিবেশ করিলেন। শ্রমজীবীগণের আহার ও বাস-স্থানের যথাসম্ভব সু-ব্যবস্থা করা হইল। পরিচ্ছন্নতা, মিতব্যয়িতা, শৃঙ্খলা প্রভৃতি শিক্ষা দিবার ভার ওয়েন্ নিজেই গ্রহণ করিলেন। নিত্যনৈমিত্তিক ব্যবহারের জিনিস সরবরাহের জন্য একটি দোকানও খোলা হইল। এই দোকানে শ্রমজীবীগণ সামান্য কিছু লাভ দিয়াই খাটা ও সর্বোৎকৃষ্ট জিনিস পাইত। এই সমস্ত কাজে অনেক ব্যয়-বাহ্য হইত ; অংশীদারগণ কিন্তু ইহা আদৌ পছন্দ করিতেন না। তাঁহারা ঠিক ব্যবসায়ের হিসাবে কল চালাইতে চাহিতেন। তখন ওয়েন্কে বাধ্য হইয়া এই কলের সহিত সংশ্লিষ্ট ত্যাগ করিতে হইল, এবং আরও কয়েকজন অংশীদার জুটাইয়া নিজেই একটি নূতন কলের প্রতিষ্ঠা করিলেন। এই অংশীদারদের সহিত ওয়েনের বন্দোবস্ত হইল যে, তাঁহারা লাভের শতকরা পাঁচ টাকা মাত্র লইয়াই সঙ্কট থাকিবেন,—অবশিষ্ট টাকা ওয়েন্ নিজের ইচ্ছামত কলের ও শ্রমজীবীগণের উন্নতিকল্পে ব্যয় করিতে পারিবেন।

এইরূপে স্বাধীনতা পাইয়া ওয়েন্ স্বীয় সিদ্ধান্ত কার্যে পরিণত করিতে অগ্রসর হইলেন। শ্রমজীবীদের সম্ভান-সম্মতিদের জন্য শীঘ্রই একটি স্কুল খোলা হইল। এই উপলক্ষেই ১৮১৩ খৃষ্টাব্দে তাঁহার প্রথম গ্রন্থ ‘অভিনব সমাজবিধান’ বা ‘মানব-চরিত্রগঠনবিষয়ক প্রস্তাব’ (A New View of Society ; or Essays on the Principles of the Formation of Human Character) প্রকাশিত হয়। এই পুস্তকে ওয়েনের শিক্ষানীতি বিস্তারিতভাবে বর্ণিত হইয়াছে। তিনি বলেন যে, চরিত্রগঠনবিষয়ে মানুষের নিজের কোনও হাত নাই ; ছোট বেলা হইতে সে যেরূপ শিক্ষা পায় ও আশপাশের যেরূপ অবস্থার মধ্যে থাকে, তাহার চরিত্রও ঠিক সেইরূপই হইয়া উঠে। সুতরাং সম্ভানসম্মতিগণের চরিত্র গঠন করিতে হইলে, বাল্যকাল হইতেই উপযুক্ত শিক্ষা ও অল্পকাল প্রতিবেশসংস্থানের বন্দোবস্ত করা আবশ্যিক। ইহা না করিয়া শেষে কাহাকেও



সামাজিক উন্নয়নের জন্য যোগ্য কখনই উচিত নহে। শিক্ষাবিসয়ক এই নীতি যে ওয়েনের মৌলিক উদ্ভাবন তাহা মেনা যায় না। তাহার পূর্বেও অনেক এ বিষয়ে নানা চেষ্টা করা হইয়া গিয়াছেন। তবে তিনিই ইংল্যান্ডের প্রথম জাতীয় হিসাবে কার্যে পরিণত করিতে চেষ্টা করেন। ইহাতেই ওয়েনের কৃতিত্ব। ওয়েন মনে করিতেন যে উপযুক্ত শিক্ষা প্রাপ্ত হইলেই, লোকের সামাজিক, আর্থিক প্রকৃতি সকল সমস্যার সমাধান হইবে। তিনি বলিতেন যে, দেশের বর্তমান বালকবালিকাগণকে যথোচিত শিক্ষা প্রদান করিলে, বড় হইয়া তাহারা তাহাদের সম্মান-সম্মতি-দিককে শিক্ষা প্রদান করিবে এবং এইরূপে ক্রমে ক্রমে একটি সম্পূর্ণ 'নূতন নৈতিক জগতের' (The New Moral World) সৃষ্টি হইবে। সংক্ষেপে ইহাই ওয়েনের শিক্ষা-নীতি।

এই উপলক্ষে গ্রেট ব্রিটেনে, অপিচ ইউরোপের সর্বত্র ওয়েনের নাম প্রচারিত হইয়া পড়িল। তদানীন্তন প্রধান মন্ত্রী লর্ড লিভারপুল (Lord Liverpool) প্রমুখ গণ্য-মান্য ব্যক্তিগণের সহিত সর্বদাই তাহার এ সম্বন্ধে পরামর্শ ও দেখা-সাক্ষাৎ চলিত। এমন কি, রুশিয়ার সম্রাট নিকোলাসও (Nicholas I) তাহার প্রতিষ্ঠিত স্কুল ও কারখানা পরিদর্শন করিতে আসিয়াছিলেন। ওয়েনের তত্ত্বাবধানে তৎ-প্রতিষ্ঠিত স্কুলের ছাত্রদের রীতি-নীতি, আচার-ব্যবহার প্রভৃতির অভূতপূর্ব উন্নতি সাধিত হইয়াছিল। অসচ্চরিতা, চুরি, মাতলামী প্রভৃতি ইহাদের মধ্যে ছিল না বলিলেই হয়। মজুরদের স্বাস্থ্যও যেমন ভাল ছিল, সুখসম্ভোগও তেমনি প্রচুর পরিমাণেই ছিল। ওয়েনের দৃষ্টান্তে সকলেই মিতব্যয়ী হইতে শিখিয়াছিল। ইহাতে কারখানার কাজও যেমন সুচলরূপে চলিত, মোটের উপর লাভের পরিমাণও সেইরূপ বেশী হইত।

ওয়েনের কার্য কলাপের এই বিবরণ হইতে তাহার লোক-হিতৈষিনী প্রবৃত্তির যথেষ্ট পরিচয় পাওয়া গেলেও, ইহাতে সোশিয়ালিজমের কোনও চিহ্ন পরিদৃষ্ট হয় না। এই সময়ে ইউরোপে

চক্রে তিনি খ্রীস্ট মতের যে ব্যাখ্যা প্রদান করেন, তাহাতেই তাহার সোশিয়ালিজম তত্ত্বের প্রথম নিদর্শন পাওয়া যায়। কিন্তু তাহাকে ও তৎপ্রবর্তিত সোশিয়ালিজম-বাদ বুঝিতে হইলে, তাহার সমনামিক ও অব্যবহিত পূর্ববর্তী কালের ইংল্যান্ডের সামাজিক, আর্থিক ও রাজনৈতিক অবস্থার স্থূল বিবরণগুলি অবগত থাকা বিশেষ আবশ্যক।

রাজ্যী এলিজাবেথের সময় হইতে ইংলণ্ডে যে বাণিজ্য-নীতি অনুসৃত হইয়া আসিতেছিল, অষ্টাদশ শতাব্দীর দ্বিতীয়ার্ধে তাহার পূর্ণপরিণতি সাধিত হয়। এই সময়ে ইংরাজজাতি বাণিজ্যব্যাপদেশে-এসিয়া-ও আমেরিকায় বিস্তৃত সাম্রাজ্যের অধিকারী হইয়া বসে এবং সমস্ত পৃথিবীর সর-বরাহকার হইয়া পড়ে। শিল্পবাণিজ্য প্রভৃতি যখন সর্বাঙ্গীণ সীমার মধ্যেই আবদ্ধ ছিল, তখন কুটারশিল্প দ্বারা ই সমস্ত চলিত। কিন্তু এক্ষণে পৃথিবীভ্রমণ লোক খরিদার হওয়ার, প্রভূত মূলধন ও বিস্তৃত কলকারখানা দ্বারা প্রচুর পরিমাণে বাণিজ্যব্যব উৎপন্ন করার প্রয়োজন উপস্থিত হইল। এই প্রয়োজনের পরিণামেই ইংলণ্ডে শিল্পবিপ্লব ও কৃষি-বিপ্লবের আবির্ভাব হয়। অল্প মূলধনে পরিচালিত ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কারবারের পরিবর্তে চারিদিকে প্রভূতমূলধন যোগে বিস্তৃত কারখানার প্রতিষ্ঠা ও নিত্য-নূতন কলের উদ্ভাবন হইতে লাগিল। কার্যক্ষেত্র বিস্তৃত হইয়া পড়াতে মূল-ধনের পরিমাণও যেমন বেশী হইল, ব্যবসায়ীদের মধ্যে তেমনি তীব্র প্রতিযোগিতাও উপস্থিত হইল।

পূর্বে যখন কুটার-শিল্পাদির প্রচলন ছিল, তখন সমাজের সমস্ত কাজই কতকগুলি বাধাবীধি সামাজিক নিয়মে পরিচালিত হইত। মজুর ও মালিকের কোনও গোলামাল উপস্থিত হইলে, স্থানীয় বিচারকই প্রধান প্রধান ব্যক্তির সহিত পরামর্শপূর্বক উহার মীমাংসা করিয়া দিতেন। যখন কর্মক্ষেত্র সংকীর্ণ ছিল, তখন এইরূপ ব্যবহার সমাজের সকল লোকের সুবিধা অনুবিধার প্রতি লক্ষ্য রাখা সম্ভবপর ছিল। কিন্তু কার্যক্ষেত্র যখন পৃথিবীময় ছড়াইয়া পড়িল, তখন সকলের প্রতি সমান দৃষ্টি রাখিয়া ব্যবসাবাণিজ্যের প্রসার বৃদ্ধি করা

একরূপ অসম্ভব হইয়া দাঁড়াইল। যাহারা বৈদেশিক বাণিজ্যাদি ব্যাপারে লিপ্ত ছিলেন, তাহারা এই সমস্ত প্রাচীন আইনকানুন উঠাইয়া দিয়া যাহাতে স্বাধীনভাবে কাজকর্ম করিতে পারেন, তাহারই চেষ্টা করিতে লাগিলেন। এই প্রচেষ্টারই অভিব্যক্তিস্বরূপ ১৭৭৬ খৃঃ অব্দে আডাম স্মিথের (Adam Smith) “জাতীয় সম্পদ” (The Wealth of Nations) নামক বৃগ-প্রবর্তক গ্রন্থ প্রকাশিত হয়। এই গ্রন্থে এডাম স্মিথ ‘স্বচ্ছন্দাশ্রয়ন-নীতি’ (Laisser-faire) ও ‘চুক্তি-স্বাধীনতার’ (Freedom of Contract) মহিমা মুক্তকণ্ঠে ঘোষণা করিয়াছেন। আডাম স্মিথ বলেন যে সকলেই যদি সম্পূর্ণ স্বাধীনভাবে স্ব স্ব স্বার্থের অনুসরণ করিতে পারে, তাহা হইলে পরিণামে তদ্ভাবা সমগ্র জাতিরই মঙ্গল সাধিত হইয়া থাকে। তিনি আরও বলেন যে, লোকে ইচ্ছাপূর্বক যে চুক্তি করিবে, ‘যাহাতে সেই চুক্তি সম্পূর্ণরূপে প্রতিপালিত হয়, তজ্জন্ত আইনানুসারে তাহাকে বাধ্য করা উচিত। কেন না, তাহা না হইলে, বড় বড় কারবার আদৌ চলিতে পারে না।

আডাম স্মিথ অবশ্য ধনী-নিধন সকলের জন্তই এই নীতির প্রচার করেন। বিস্তৃত ঘটনাচক্রে তাহার সহৃদয় হইতে নিধন শ্রেণী পক্ষে বিষম ফল প্রসূত হইল। নিত্য নূতন কলকারখানা স্থাপিত হওয়াতে, এবং জমীদার ও শ্রমজীবীগণ গবর্ণমেন্টের সাহায্যে প্রজাদের জ্যোতজনী কিনিবা লওয়াতে, কৃষক ও হস্তশিল্পীগণ জীবিকানির্বাহের সনাতন পন্থা হারাষ্টয়া, উদরের আলায় দলে দলে কলকারখানার মজুরবৃত্তি অবলম্বন করিতে বাধ্য হইল। মজুরের সংখ্যা প্রয়োজনানুসারে বাড়িয়া যাওয়াতে, মজুরীর হারও সঙ্গে সঙ্গে অত্যন্ত কমিয়া গেল। কলকারখানার অধিস্বামীগণ ইহাদের ছুঃখদুঃখের প্রতি কিছুমাত্র দৃষ্টি না করিয়া, শুধু নিজেদের অর্থাগমের প্রতিই মনোনিবেশ করিলেন। তাহা মনে করিতেন যে, যতদূর সম্ভব কম মজুরী দিয়া যত অধিক পারা যায় কাজ আদায় করিতে পারিলেই তাহাদের লাভ হইবে। স্বজাতি ও স্বদেশবাসী মজুরদের প্রতি তাহাদের

যে কোনও প্রকার নৈতিক দায়িত্ব থাকিতে পারে, ইহা তাহারা কল্পনাও করিতে পারিলেন না।

এই সময়ে দেশের শাসন-সংরক্ষণাদি বিষয়ক রাজনৈতিক ক্ষমতা প্রধানতঃ জমীদারদের হস্তেই ব্রত ছিল। কিন্তু জমীদারদের অবস্থা তাদৃশ স্বচ্ছল ছিল না। সাবেক সাম্রাজ্যবাদ প্রভৃতি বজায় রাখিবার জন্ত অনেককেই এই নূতন ধনী সম্প্রদায়ের নিকট শরণাপন্ন হইতে হইত। জমীদারের সাহায্যে আইন-কানুনাদির পরিবর্তন করিয়া ব্যবসায়িকজ্ঞের সুবিধা করিয়া লইবার জন্ত ইংল্যান্ড ও জমীদারদিগকে যথেষ্ট সাহায্য করিতেন। ফলে, নামে না হইলেও কার্যকলাপে ইংল্যান্ডই দেশের মধ্যে সর্বাপেক্ষা ক্ষমতাশালী হইয়া দাঁড়াইলেন, এবং মজুরদিগকে পেরুপ ইচ্ছা সেই ভাবেই খাটাইয়া লইতে লাগিলেন। জমীদার-পরিচালিত গবর্ণমেন্ট দরিদ্র শ্রমজীবীগণের কল্যাণ আর্তনাদে কিছুমাত্র কর্ণপাত না করিয়া, একেবারে ধ্যানস্তিমিত-নেত্র যোগীর মত নীবব নিম্পন্দ হইয়া রহিল। এই সময়ে ফরাসীবিপ্লব, ও তৎপরে নেপোলিয়নের সহিত সমগ্র ইউরোপের তুমুল সংগ্রাম বাধিয়া উঠাতে, ইউরোপে সর্বত্র ইংলণ্ডের শ্রমশিল্পের আদর যথেষ্ট পরিমাণে বাড়িল বটে, কিন্তু ইহাতে শ্রমজীবীগণের অবস্থা ভাল না হইয়া আরও খারাপ হইল। ইংলণ্ডের শাসনকর্তাগণ তখন সর্বত্রই ফরাসী-বিপ্লবের স্বপ্ন দেখিতেছিলেন। তাহারা মনে করিতেন যে, শ্রমজীবীসম্প্রদায়ই যত অনর্থের মূল; ইহারাই ক্রান্ত বিদ্রোহের আগুন জালিয়াছে, এবং ইহাদিগকে দমনে রাখিতে না পারিলে, ইংলণ্ডও প্রজাবিদ্রোহ উপস্থিত হইবে। এই আতঙ্কের ফলেই ১৭৯৯ ও ১৮০০ খৃঃ অব্দের Combination Act বা ‘জোটবন্দির’ বিরুদ্ধে আইন বিধিবদ্ধ হয়। এই আইন দ্বারা নিষেধ করা হয় যে মজুরী বৃদ্ধি বা অল্প উপায়ে শিল্পবাণিজ্যের প্রতি হস্তক্ষেপ করিবার জন্ত হই বা ততোধিক ব্যক্তি একত্র সম্মিলিত হইলে, তাহাদিগকে কারাদণ্ডে দণ্ডিত হইতে হইবে।

এই আইন পাশ হওয়াতে শ্রমজীবীদের অবস্থা অত্যন্ত শোচনীয় হইয়া পড়িল। আদালতের দ্বারও তাহাদের পক্ষে



কর হইয়া গেল। ফ্রান্সিস্‌প্লেস্ ( Francis Place ) বলেন যে, ইহারা যে শুধু আদালতেই সুবিচার পাইত না কেবল জাহা ধরে; পরন্তু, রায় প্রকাশ করিবার পূর্বেই বিচারক-গণ ইহাদিগকে নিরতিশয় লাহিত ও অপমানিত করিতেও ছাড়িতেন না। সুপ্রসিদ্ধ সম্পাদক জেফ্রী (Jeffrey) বলেন যে কলকারখানার মালিকগণ হাজারে হাজারে শ্রমজীবীগণকে বহুদূর মধ্যে ছাড়াইয়া দিলেও তাহাদের কোনই দোষ হইত না, কিন্তু শ্রমজীবীগণ মূলধনীদেয় প্রদত্ত যৎসামান্ত মজুরী গ্রহণে অসম্মত হইলে, আইনানুসারে তাহাদের দণ্ড হইত।

এই আইন বিধিবদ্ধ হইবার পরেই চারিদিক হইতে শ্রম-জীবীগণের বিরুদ্ধে সত্যনিখ্যা নানাবিধ অভিযোগ উপস্থিত হইতে লাগিল। ১৮১০ খৃঃ অব্দে সুপ্রসিদ্ধ টাইম্‌স্‌ পত্রিকার কতিপয় কর্মচারী ধর্মঘট করার, পুলিশের প্রধান কর্মচারী সার্ জন্‌ সিল্‌ভেস্টারের ( Sir John Sylvester ) বিচারে তাহার কারাদণ্ডে দণ্ডিত হয়। এই বিচারের ফলে জন-সাধারণের নিকট তিনি অতঃপর 'রক্ত-পিপাসু বর্বর জ্যাক' ( The Bloody Black Jack ) আখ্যা প্রাপ্ত হন।

আইনানুসারে অবশ্য শ্রমজীবী ও নিয়োগকর্তাগণ—সকলেরই জোটবদ্ধ হওয়া নিষেধ ছিল। কিন্তু নিয়োগ-কর্তাগণই তখন দেশের মধ্যে সর্বাপেক্ষা ক্ষমতাপন্ন ছিলেন। সুতরাং তাহাদের কার্যে বাধা দিবার কেহই ছিল না। জোটবদ্ধ হওয়ার অপরাধে শ্রমজীবীগণ দলে দলে দণ্ডিত হইতে লাগিল বটে, কিন্তু নিয়োগকর্তাগণ এক সমিতি গঠন করিয়া স্থির করিলেন যে, অতঃপর কেহই শ্রম-জীবীগণকে নির্দ্বারিত মজুরীর বেশী দিতে পারিবে না।

১৮১৫ খৃঃ অব্দ পর্যন্ত এইরূপই চলিতে লাগিল। ঐ সালে নেপোলিয়ানের সহিত যুদ্ধের অবসান হয়। ইহাতে ইউরোপে শান্তি স্থাপিত হইল বটে, কিন্তু ইংলণ্ডের শ্রম-শিল্পের অবস্থা অত্যন্ত শোচনীয় হইয়া পড়িল। যুদ্ধের সময়ে ইউরোপের সকল দেশকেই প্রয়োজনীয় জিনিস সরবরাহের জন্ত ইংলণ্ডের উপর নির্ভর করিতে হইত। কিন্তু এক্ষণে ঐ সমস্ত দেশে ব্যবসায়িকজীবাদির পুনঃ প্রতিষ্ঠা হওয়াতে ইংলণ্ডের মালের

কাটতি একেবারে কমিয়া গেল। কলকারখানার মালিক-গণ তখন শ্রমজীবীগণের মজুরী কমাইয়া দিতে বাধ্য হইলেন। কোনওরূপে উদ্বারের সংস্থান করিতে না পারিয়া চারিদিকে শ্রমজীবীগণ বিধম গোলমাল উপস্থিত করিতে লাগিল। তখন কষ্টপক্ষ ব্যবস্থা করিলেন, কলকারখানার মালিকগণ বেশী মজুরী দিবে না, তবে দরকার হইলে, পরী-সমিতি (Parish) প্রভৃতি হইতে দুঃস্থ-লোকদিগকে যথাসাধ্য অর্থসাহায্য করা যাইবে। কিন্তু দারিদ্র্য যেরূপ বহুব্যাপক ও গভীর হইয়া দাঁড়াইয়াছিল, তাহাতে এই ব্যবস্থাতে বিশেষ কোনই ফল হইল না। তখন একটা নূতন 'দরিদ্র আইন' (Poor Law) প্রবর্তনের জন্ত পার্লামেন্টে আন্দোলন আলোচনা চলিতে লাগিল; এবং এই উপলক্ষে রবার্ট ওয়েন্‌ পার্লামেন্টের জন-সাধারণের সভায় এক মন্তব্য দাখিল করেন। এই মন্তব্যেই আমরা সর্বপ্রথম তাঁহার সোসিয়ালিজম্‌ মতবাদের পরিচয় পাই।

এই মন্তব্যে ওয়েন্‌ বলেন যে নেপোলিয়ানের সঙ্গে ইউরো-পের যুদ্ধবিগ্রহাঙ্গী শ্রমজীবীগণের বর্তমান দুঃখদর্শনার অত্যন্ত কারণ সন্দেহ নাই;—কিন্তু উহা একমাত্র বা মুখ্য কারণ নহে। কলকারখানার শক্তি ও মানুষের শ্রমশক্তির অবাধ প্রত্নি-যোগিতাই ইহার প্রধান কারণ। এই প্রতিযোগিতা বিদূরিত করিতে না পারিলে, সমাজে পুনরায় শান্তি ও সমতার প্রতিষ্ঠা একেবারে অসম্ভব। এজন্য শ্রমজীবীগণকে সমবেত ভাবে কাজ করিতে শিক্ষা দিতে হইবে, এবং যাহাতে তাহার কলকারখানার অধীন না হইয়া বরং কলকারখানাই তাহাদের অধীন হয়, তাহার ব্যবস্থা করিতে হইবে। ওয়েন্‌ বলেন যে যতদিন ইহা করিতে পারা না যাইবে, ততদিন দেশের বারো আনারও বেশী লোকের দুঃখদারিদ্র্য ঘুচিবে না।

ওয়েন্‌ শুধু উপায় নির্দেশ করিয়াই ক্ষান্ত হন নাই—পরন্তু কি ভাবে উহা কার্যে পরিণত করা যাইতে পারে, তৎসম্বন্ধেও একটা খসড়া প্রস্তাব দাখিল করিয়াছিলেন। ফ্রিয়ার জ্ঞান তিনিও বলেন যে আজকাল সমাজে লোকসংখ্যার একটা কোনও নির্দিষ্ট নিয়ম নাই। কিন্তু অতঃপর এক হাজার হইতে শেড়

হাজার পর্যন্ত লোক লইয়া এক একটা সমাজ বা সংঘ গঠিত করিতে হইবে। প্রত্যেক সংঘের ব্যবহারের জন্ত ১০০০ বা ১৫০০ একর জমি থাকিবে। (১ একর = তিন বিঘা অর্ধ কাঠা)। সংযুক্ত লোকদের জন্ত পৃথক পৃথক ঘরবাড়ীর বন্দোবস্ত থাকিবে না। সকলের জন্ত একটা মাত্র প্রকাণ্ড বাড়ী নির্মিত হইবে। রন্ধনাদিকার্য ও আহার সকলকে একসঙ্গে করিতে হইবে। তবে প্রত্যেক পরিবারের জন্ত স্বতন্ত্র কামরা নির্দিষ্ট থাকিবে। তিন বৎসর বয়স পর্যন্ত বালকবালিকাগণ পিতামাতাকর্তৃক প্রতিপালিত হইবে। কিন্তু তৎপরে সংযুক্ত উহাদের তত্ত্বাবধানের ভার গ্রহীত হইবে। অবশ্য, আহারের সময়ে ও প্রয়োজনমত অন্য সময়েও পিতামাতা সন্তানদের সহিত দেখাসাক্ষাৎ করিতে পারিবে। কোনও ব্যক্তিবিশেষ বা স্বয়ং গবর্ণমেন্ট কর্তৃক এইরূপ সংঘ স্থাপিত হইতে পাবিবে, কিন্তু সর্বত্রই উপযুক্ত লোক নিযুক্ত করিয়া যথোচিত তত্ত্ব তদারকের ব্যবস্থা করিতে হইবে। ওয়েন্ ব্লিভেন যে ক্রমে ক্রমে এই সমস্ত সংঘ পরস্পর সম্মিলিত ও পরিবর্ধিত হইয়া অবশেষে পৃথিবীময় একটা বিরাট সংঘের সৃষ্টি করিবে।

টাইমস্, মর্গিংপোস্ট প্রভৃতি প্রধান প্রধান সংবাদপত্র ও মহারাণী ভিক্টোরিয়ার পিতা ডিউক অব কেন্ট (Duke of Kent) প্রমুখ শ্রেষ্ঠ ব্যক্তিগণ ওয়েন্নের মতের সমর্থন করেন। কিন্তু এই সময়ে হঠাৎ একদিন কোনও প্রকাণ্ড সভাতে প্রচলিত খ্রীষ্টধর্মের বিরুদ্ধে একটা বক্তৃতা করাতে দেশজুড় লোক তাঁহার উপর চটয়া যায়, এবং ইহার ফলে তাঁহার প্রস্তাব কার্যে পরিণত করা একপ্রকার অসম্ভব হইয়া পড়ে। ওয়েন্ কিন্তু কিছুতেই পচাংপদ হইবার লোক ছিলেন না। ১৮২৫ খ্রীঃ অব্দে তাঁহার প্রধান শিষ্য এব্রাম ক্রম্বে (Abram Crombe) ইংলণ্ডে একটা আদর্শ সংঘ স্থাপন করেন এবং ওয়েন্ নিজেও আমেরিকার নিউ হার্মনি (New Harmony) নামক স্থানে আর একটা সংঘ স্থাপন করেন। কিছুদিন উভয়ের কাজই বেশ চলিয়াছিল,—কিন্তু দুই বৎসর পরে দুইটিই উঠিয়া যায়।

এই সময়ে তাঁহার অংশীদারগণের সহিত মনোমালিঙ্গ উপ-

স্থিত হওয়ার, তিনি নিউ ল্যানার্ক মিলের সহিত সকল সম্পদ পরিত্যাগ করিয়া ১৮২৮ খ্রীঃ অব্দে লণ্ডনে উঠিয়া আসেন। নিউ হার্মনির সংঘ-পরীক্ষাতেই তাঁহার সকল অর্থ নিঃশেষিত হওয়াতে, অতঃপর তিনি আর কোনও পরীক্ষা-কাণ্ডে হস্তক্ষেপ না করিয়া, স্বীয় মতের প্রচারের জন্ত একটা বিরাট আন্দোলনের সৃষ্টি করিতে মনোনিবেশ করেন।

শ্রমজীবীগণের অবস্থা সম্বন্ধে উপরে যাহা বলা হইয়াছে, তাহা হইতে স্পষ্টই অনুমিত হইবে যে তদ্রূপ অবস্থা আর বেশী দিন স্থায়ী হইতে পারিত না। বস্তুতঃ, লীজ ইহার বিরুদ্ধে প্রতিক্রিয়া উপস্থিত হয়। ফ্রান্সিস প্লেস (Francis Place), হিউম্ প্রভৃতি সহদয় ব্যক্তিগণ শ্রমজীবীসম্প্রদায়ের হৃদয়দর্শনে ব্যথিত-চিন্ত হইয়া প্রতিকারকল্পে যথাসাধ্য চেষ্টা করিতে লাগিলেন। কলকারখানার মালিকেরা বেকরূপ ক্ষমতাসালী হইয়াছিল, তাহাতে তাহাদের করাল কবল হইতে শ্রমজীবী সম্প্রদায়ের উদ্ধার-সাধন বড় সহজ ব্যাপার ছিল না। তথাপি ইহাদের অক্লান্ত চেষ্টায় ১৮২৫ সালে পার্লামেন্ট মহাসভায় একটা আইন বিধিবদ্ধ হয়। এতদ্বারা প্রাপ্ত ১৮০০ খ্রীঃ অব্দের 'জোটবন্দি আইনের' কড়াকড়ি অনেকটা কমাইয়া দেওয়া হয়। নিয়ম করা হয় যে কোনওরূপ শাস্তিজের বা বলপূর্বক কাহাকেও স্ব-মতে আনয়নের চেষ্টা না করিয়া, শুধু মজুরী প্রভৃতির নির্দারণের জন্ত শ্রমজীবীগণ পরস্পর মিলিত হইতে পারিবে; তজ্জন্য তাহাদিগকে লগুনীর হইতে হইবে না।

এই আইন দ্বারা মজুরদের অবস্থার বিশেষ কোনও পরিবর্তন সাধিত না হইলেও, ইহার নৈতিক কল বড় কম হয় না। শ্রমজীবীগণের আন্দোলন বাস্তবিক স্তায়ানুসৃত হইবে কি না এ সম্বন্ধেই এত দিন অনেকের মনে বিশেষ সন্দেহ ছিল। এক্ষণে সে সন্দেহ দূর হইল। তাহারা বুঝিতে পারিল যে, একবার যখন আন্দোলন করিয়া পার্লামেন্ট হইতে কিছু আদায় করা গিয়াছে, তখন আরও কিছুদিন এই আন্দোলন চালাইলে, হরত আরও বিস্তৃত অধিকার পাওয়া যাইবে। মূলধনীসম্প্রদায়ই যে তাহাদের পরম শত্রু, এতদ্রূপ-

১৩২২

থাকে এই ধারণাও তাহাদের মনে বদ্ধমূল হইয়া গেল।

পূর্বেই বলা হইয়াছে যে জমীদার ও অভিজাতবর্গই এ সময়ে খাসন-সংরক্ষণাদি সমুদয় ক্ষমতার পরিচালনা করিতেন। কিন্তু তাহাদের দিন শেষ হইয়া আসিয়াছিল। ধনে, জ্ঞানে, কার্যতৎপরতার মধ্যবিত্ত সম্প্রদায় অর্থাৎ মূলধর্মী-গণই এক্ষণে দেশের মধ্যে প্রধান হইয়া দাঁড়াইয়াছিল। কিন্তু তথাপি ইহাদিগকে সর্বপ্রকার রাজনৈতিক-ক্ষমতাহীন করিয়া রাখিতে জমীদারগণ চেষ্টার কিছুমাত্র ত্রুটি করেন নাই। কিন্তু শেষ রক্ষা করা তাহাদের পক্ষে সম্ভবপর হইল না। ১৮৩২ খৃঃ অব্দে মধ্যবিত্ত সম্প্রদায়কে বিস্তৃততর রাজনৈতিক ক্ষমতা প্রদান করিতেই হইল।

ইংলণ্ডের ইতিহাসে ১৮৩২ খৃঃ অব্দ অতি স্মরণীয় বৎসর। ঐ সালে পার্লামেন্টের সাধারণ সভায় মধ্যবিত্ত শ্রেণীর ক্ষমতা সম্পূর্ণরূপে প্রতিষ্ঠিত হয়।

পার্লামেন্টের সংস্কার দ্বারা মধ্যবিত্ত শ্রেণীর অতাব অসুবিধা অনেকটা দূরীভূত হইল বটে, কিন্তু ইহাতে শ্রমজীবী-গণসম্প্রদায়ের কোনই লাভ হইল না। তাহারা আশা করিয়াছিল যে, এতদ্ব্যপেক্ষে তাহারাও পার্লামেন্টের প্রতিনিধি নির্বাচন-কার্যে ভোট দিবার অধিকার প্রাপ্ত হইবে। তাহাদের সে আশা পূর্ণ তো হইলই না; বরং রক্ষকের আসনে ভক্ষকসম্প্রদায়কে উপবিষ্ট দেখিয়া তাহাদের হৃদয়ে বিষম আতঙ্কের উদয় হইল। ১৮৩২ খৃঃ অব্দের 'সংস্কার আইন' (Reform Bill) বিধিবদ্ধ হইবার পূর্বে রাজনৈতিক হিসাবে তাহারা ও মধ্যবিত্ত শ্রেণী প্রায় সমাবস্থ ছিল। কিন্তু এক্ষণে মধ্যবিত্ত শ্রেণী একটি স্বতন্ত্র ক্ষমতাপ্রাপী সম্প্রদায়ে পরিণত হইল। ইহাতে শ্রমজীবী সম্প্রদায় আপনাদের অবস্থার শোচনীয়তা হাড়ে ছাড়ে অনুভব করিতে লাগিল। তাহারা বেশ বুঝিতে পারিল যে রাজনৈতিক অধিকার না পাইলে, তাহাদের সামাজিক ও আর্থিক অবস্থার উন্নতি সাধন আদৌ সম্ভবপর হইবে না।

এই সময়ে উপযুক্ত সুযোগ বুঝিয়া রবার্ট ওয়েন্স আবার পূর্ণদায়িত্ব-কার্যক্রমে অবতীর্ণ হইলেন। বাহাতে শ্রমজীবী-

মাত্রেরই উপযুক্ত মজুরী, পার, কাহাকেও 'বেকার' ব্যবহার বসিয়া থাকিতে বা প্রাণান্তকর পরিশ্রম করিতে না হয়, তজ্জন আন্দোলন করিবার জন্য তিনি শ্রমজীবীসম্প্রদায়কে যথাসাধ্য উত্তেজিত করিতে লাগিলেন। তিনি শ্রমজীবী-গণকে স্পষ্টভাবে বুঝাইয়া দিলেন যে এই সমস্ত অধিকার লাভ করিতে হইলে, তাহাদিগকে সম্মিলিতভাবে চেষ্টা করিতে হইবে;—বিচ্ছিন্ন শক্তিপ্রয়োগে কোনই ফল লাভ হইবে না। শ্রমজীবীগণের সমুদয় শক্তি কেন্দ্রীভূত করিবার অভিপ্রায়ে ১৮৩৫ খৃঃ অব্দে তিনি "সর্ব-জাতি-বর্ণ-সমবায়-সমিতি" (The Association of All Classes of All Nations) নামে একটি সমিতির প্রতিষ্ঠা করেন এবং এই সূত্রেই সোসিয়ালিজম্ শব্দের প্রথম ব্যবহার হয়।

দ্রব্যের মূল্য সম্বন্ধে ওয়েন্স এক সম্পূর্ণ অভিনব মতের প্রচার করেন। তিনি বলেন যে, শ্রমের পরিমাণ দ্বারাই দ্রব্যের মূল্য নির্দ্ধারিত হওয়া উচিত। যে জিনিস তৈয়ারী করিতে যত অধিক সময়ব্যয়পাও পরিশ্রমের আবশ্যক, তাহার মূল্যও তত অধিক হওয়া উচিত। এক্ষণে দ্রব্যবিনিময়ের জন্য মুদ্রার প্রচলন আছে; ভবিষ্যতে তাহা উঠাইয়া দিয়া শ্রমের পরিমাণমুসারে দ্রব্যের মূল্য নির্দ্ধারিত করিতে হইবে। নতুবা শ্রমজীবীগণের প্রতি ন্যায়-বিচার করা হইবে না। এই প্রথা 'শ্রম-বিনিময়-প্রথা' (Labour Exchange বা Labour Notes) নামে অভিহিত হইয়া থাকে।

ইহার কিছুপূর্বে প্রসিদ্ধ অর্থনীতিবিদ ম্যালথাসের (Malthus) জনসংখ্যা-বিষয়ক প্রসিদ্ধ পুস্তক (Theory of Population) প্রকাশিত হয়। এই গ্রন্থে ম্যালথাস প্রমাণ করিতে চেষ্টা করেন যে পৃথিবীর ধন ও স্থানের পরিমাণের তুলনায় জনসংখ্যা অত্যধিক ভাবে বৃদ্ধি পাইয়াছে—এমন কি শীঘ্রই স্থানাভাব ও ধনাভাববশতঃ মানুষকে বিবম বিব্রত হইতে হইবে। অতএব বাহাতে লোকসংখ্যা আর বাড়িতে না পারে, সকলেরই সে বিষয়ে চেষ্টা করা উচিত।

রবার্ট ওয়েন্স এই সিদ্ধান্তের প্রতিবাদ করিয়া বলেন যে দেশবিশেষে লোকসংখ্যার আধিক্য উপস্থিত হইলেও,

পৃথিবীর অনেক স্থান এখন পর্যন্তও জনশূন্য ; অবস্থাতেই পড়িয়া রহিয়াছে। সুতরাং জনসংখ্যাবৃদ্ধির পরিমাণ না কমানিয়া, বরং বাহাতে প্রয়োজনানিরিক্ত লোকসমূহ জনশূন্য স্থানে বাইরা বসবাস আরম্ভ করে, তাহার ব্যবস্থা করাই সর্বপ্রথমে কর্তব্য। তিনি আরও বলেন যে পৃথিবীর ধনের পরিমাণও কিছুমাত্র কমে নাই—বরং নিত্য নতুন কলকারখানাদির সৃষ্টি হওয়াতে বহুশতগুণ বাড়িয়াই গিয়াছে।

সংক্ষেপে ইহাই ওয়েনের সোসিয়ালিজম্-বাদ। ইহাতে অনেক ভুল-ভ্রান্তি, অনেক অসম্পূর্ণতা আছে সন্দেহ নাই ; কিন্তু মনে রাখিতে হইবে এ বিষয়ে ওয়েনই প্রথম প্রবর্তক ও প্রথম প্রবর্তকের ভুলভ্রান্তি সম্পূর্ণ স্বাভাবিক। ওয়েনের মতগুলি ঠিক অবিকলভাবে কার্যে পরিণত হইয়াছে কি না, তাহা দেখিয়া তাঁহার স্থান নির্দেশ করিতে চাহিলে চলিবে না ;—দেখিতে হইবে শ্রমজীবী-সম্প্রদায় তৎকর্তৃক কি ভাবে প্রণোদিত হইয়াছিল। এই হিসাবে দেখিতে গেলে নিঃসন্দেহে বলিতে হয় যে ওয়েনের চেষ্টা সম্পূর্ণ সফল হইয়াছে ; ঊনবিংশ শতাব্দীর প্রথম পাদে তিনি যে অগ্নি প্রজ্জ্বলিত করেন, আজও তাহা কিছুমাত্র ম্লান না হইয়া, বরং উত্তরোত্তর বর্ধিত হইতেছে।

সোসিয়ালিজমের প্রবর্তন ছাড়া ওয়েন আরও অনেক কাজ করিয়াছিলেন। তিনিই ইংলণ্ডে শিশু-বিদ্যালয়ের প্রথম স্থাপয়িতা; তাঁহার চেষ্টাতেই প্রথম কারখানা-আইন (Factory laws) বিধিবদ্ধ হয়। তিনিই চেষ্টা করিয়া শ্রমজীবীগণের দৈনিক কার্যের সময় কিছু কমানিয়া দেন। আজ যে আমরা চারিদিকেই সমবায়-সমিতি (Co-operative Societies) দেখিতে পাইতেছি, ইহার মধ্যেও রবার্ট ওয়েনকেই দেখিতে পাই,—তিনিই সর্বপ্রথম এই আন্দোলনের সূত্রপাত করেন।

নানা কারণেই তাঁহার প্রস্তাবিত সোসিয়ালিজম্-বাদ কার্যে পরিণত করা সম্ভবপর হয় নাই। কিন্তু তাই বলিয়া তাঁহার চেষ্টা কিছুমাত্র বিফল হয় নাই। তদীয় মতবাদেরই অবশেষে ফলস্বরূপ ইংলণ্ডে চার্টিজমের (Chartism) আবির্ভাব হয়।

**চার্টিজম্ (Chartism)**—রবার্ট ওয়েনের চেষ্টার বিফলতা হইতেই চার্টিজম্ বা ‘সনন্দ-আন্দোলনের’ উৎপত্তি হয়। শ্রমজীবীগণ স্পষ্টই বুঝিতে পারিল যে যেমন করিয়াই হউক, রাজনৈতিক অধিকার লাভ করিতে না পারিলে তাহারা কিছুতেই কিছু করিয়া উঠিতে পারিবে না। চার্টিজমের মূলে আমরা এই ধারণাই দেখিতে পাই। সনন্দ-প্রার্থীগণ প্রধানতঃ ৪টা বিষয়ে অধিকার পাইবার জন্ত পার্লামেন্ট হইতে সনন্দের দাবী করে—(১) প্রাপ্ত-বয়স্ক পুরুষমাত্রকেই পার্লামেন্টের প্রতিনিধি নির্বাচনে ভোট দিবার অধিকার দিতে হইবে। (২) প্রতিনিধি নির্বাচনের জন্ত সমগ্র গ্রেট ব্রিটেনকে ভূখণ্ড সমন্বয়তন ডেলায় ভাগ করিতে হইবে। (৩) “ব্যালট” (Ballot) দ্বারা ভোট গ্রহণ করিতে হইবে। (৪) পার্লামেন্টের মেম্বরগণকে বেতন দিতে হইবে।

বাহ্য দৃষ্টিতে চার্টিজম্কে পাঁচটা রাজনৈতিক আন্দোলন বলিয়াই বোধ হইবে। কিন্তু ইহার উৎপত্তির বিবরণ ও উদ্দেশ্যের দিকে প্রাধান্য করিলে দেখা যাইবে যে ইহা মূলতঃ অর্থনৈতিক ব্যাপার মাত্র;—রাজনৈতিক অধিকার না পাইলে, সামাজিক ও আর্থিক অবস্থার উন্নতি সাধন করা যাইবে না, এই বিশ্বাসের বশবর্তী হইয়াই চার্টিজগণ প্রাপ্ত-বয়স্ক রাজনৈতিক সনন্দ পাইবার জন্য দাবী উপস্থিত করে। শুধু বিনীত আবেদন নিবেদনে মূলধনী-সম্প্রদায়কর্তৃক অধিকৃত পার্লামেন্টের নিকট হইতে কোনও অধিকার আদায় করা যাইবে না সিদ্ধান্ত করিয়া, চার্টিজগণ চারিদিকে ধর্মঘট প্রভৃতি অশান্তির সৃষ্টি করিতে প্রয়াসী হয়। কিন্তু কিছুতেই কিছু হয় নাই। ১৮৪৮ খ্রীঃ অব্দে চার্টিজগণ শেষ আন্দোলন উপস্থিত করে, তাহাতে অকৃতকার্য হওয়ায় এই আন্দোলন বীরে বীরে বিলুপ্ত হইয়া যায়। ১৮৪৮ খৃঃ অব্দের পর এ সম্বন্ধে আর বিশেষ কিছুই শোনা যায় নাই।

**খৃষ্টান সোসিয়ালিজম্ (Christian Socialism)**—চার্টিজমের পরেই খৃষ্টান সোসিয়ালিজমের আবির্ভাব হয়। মরিস্ (Maurice) কিংসলি (Kingsley)

এক লাডলো ( Ludlow ) এই সম্প্রদায়ের নেতা ছিলেন। শ্রমজীবী সম্প্রদায়ের হুঃখ-দুঃখনা ও বৃথা আন্দোলন দেখিয়া মরিস্ প্রভৃতির-মনে করণার সঙ্কারণ হয়। এই সময়ে ( ১৮৪৯ খৃঃ অব্দে ) মর্নিং ক্রোনিকল্ ( The Morning Chronicle ) নামক পত্রে লণ্ডন সহরের দরিদ্র শ্রমজীবীগণের দুঃবস্থার বর্ণনাসম্বলিত কতকগুলি প্রবন্ধ প্রকাশিত হয়। এই সমস্ত প্রবন্ধ পাঠ করিয়া মরিস্ প্রভৃতি শ্রমজীবী ও হুঃখ লোকদের আর্থিক, সামাজিক, ও নৈতিক অবস্থার উন্নতি-সাধনের জন্য সচেতন হন। ইহার পূর্বেই লাডলো কিছুদিনের জন্য ক্রাসে গিয়াছিলেন এবং সেখানে ফুরিয়ে, এখানে প্রভৃতির সোসিয়ালিজম্ মত বিশেষভাবে অধ্যয়ন করেন। এক্ষণে ইংলণ্ডে প্রচলিত হইয়া লাডলো এই সমস্ত মত কার্যে পরিণত করিতে চেষ্টা করেন।

খৃষ্টান্ সোসিয়ালিষ্টগণ বলেন যে ধর্মের ও নীতির বন্ধন না থাকিলে সমাজে শান্তি, সাম্য বা শৃঙ্খলা থাকিতে পারে না। এক্ষণে অর্থের মোহে এই বন্ধন নিতান্ত শিথিল হইয়া পড়িয়াছে। সুতরাং খৃষ্টধর্মের মূলতত্ত্বের পুনঃ প্রচার নিতান্ত আবশ্যক।

কিংসলি বলেন যে ম্যাক্গেটারের কলকারখানাসমূহের মালিক ও শক্তিশালী মূলধনী সম্প্রদায় শুধু আপনাদের লাভের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া ব্যক্তি-স্বাতন্ত্র্য ( Individualism ) ও অবাধ প্রতিযোগিতার উপকারিতা ঘোষণা করেন। ইহাতে তাঁহাদের ব্যক্তিগত লাভ যথেষ্ট হইলেও, দেশের অধিকাংশ লোকেরই সর্বনাশ সাধিত হইতেছে। সুতরাং এই ‘ম্যাক্গেটার-নীতিই’—( Manchesterism ) যত অনর্থের মূল। সমবেত শক্তির প্রয়োগে এই নীতির ধ্বংস সাধন করা অবশ্য কর্তব্য।

কিংসলি-প্রণীত ইয়াষ্ট্ ( Yeast ) এবং অ্যালটন লক্ ( Alton Locke ) নামক দুইখানি অতি প্রসিদ্ধ উপন্যাসে খৃষ্টান্ সোসিয়ালিজম্-বাদীগণের তৎকালীন মত অতি সুন্দর-রূপে বিবৃত হইয়াছে। কিন্তু এই আন্দোলনে শ্রমজীবী-

গণের আশু বিশেষ কোনও উপকার হইরাছিল বলিয়া বোধ হয় না।

শ্রীমদ্বখনাথ বসুমদার।

## দীপাবলিতা

সান্ধ্য-অন্ধকার ঘন ভেদিয়া নীরবে  
হাসিছে উজল কিবা অশ্রুত দেউটী,  
হাসে যথা গাঢ় নীল আকাশের গায়  
উদ্ভাসিয়া দশ দিক্ নক্ষত্রের কোটি।  
ভূ-বর্গের নৈশ শোভা করি নিরীখন  
লাঞ্জে আজি তারারাজি রাজে না তেমন।  
গোষ্ঠে, বাটে, মাঠে, ঘাটে, প্রাসাদের গায়,  
ফুটিয়াপ্রাঙ্গনে, পথে, দেবতা-মন্দিরে,  
প্রদীপের সারি শোভে বনে, উপবনে,—  
পাল্লিজাত-মালা যেন নন্দন কাননে।  
মল্লোন্মাসে নিমগন বালকের দল  
হর্ব্যবিকারিত নেত্রে নেহারে সুখমা—  
দেউটী-শোভিত দেহ ধরণী-রাণীর,—  
অনন্ত কুসুমে যেন শরৎ প্রকৃতি,  
শত শত-পত্রে যেন সরসীর নীর।  
প্রদীপের সারি ধরি' ঘোর অন্ধকারে  
আসিবেন বুঝি আজ চিদানন্দময়ী,  
করাল-বদনা স্ত্রীমা ভীমা মুক্তকেশী,  
মুষ্টিমতী শক্তি বিধে শক্তি প্রদানিতে  
করবাল-করা মোহ-অসুর নাশিতে।  
ধ্যানে নিমগন-চিন্তা ভক্ত পুরোহিত  
নেহারিছে লক্ষ দীপ অন্তরে বাহিরে;—  
অলিয়া উঠিল দীপ দ্বিগুণ বিভায়,  
নিশাকালে মহারোলে বাজিল দামামা,  
সহসা ভাঙিল দীপ্তি ভক্ত আননে  
গুটিয়া পড়িল ভক্তি মুক্তির চরণে॥

শ্রীস্বরেঞ্জমোহন কাব্যতীর্থ।

## প্রতিজ্ঞা যোগদ্ধারায়ণ

(পূর্বপ্রকাশিতের পর)

### চতুর্থ অঙ্ক

দুইজন সাধারণ লোকের প্রবেশ

উভয়ে। মশায়রা, পথ ছেড়ে দিন, পথ ছেড়ে দিন।

প্রথম। গলা ছিঁড়ে গেল, তবু হাঁক ত কমছে না!

দ্বিতীয়। হায়! রাজকুমারী বাসবদত্তাকে চুরি ক'রে নিয়ে গেল—কি করব' কিছুই বুঝিগে পাচ্ছি না—আবার আমার চীৎকারও কেউ শুনেছে না।

কি বলছ? লোক সরিয়ে দিচ্ছে কেন তাই জিজ্ঞাসা করছ? তুমি জান না মন্ত্রী যোগদ্ধারায়ণ বন্দী হ'য়েছেন!

কি বললে? কেমন করে বন্দী হ'লেন? বলছি, শুনুন আপনারা; মাত্র অসি নিয়ে আর্ঘ্য যোগদ্ধারায়ণ সমস্ত অক্ষৌহিণীর প্রথম আক্রমণে বাধা দিলেন। পরে বিজয়সুন্দর হাতীর দাঁতের আঘাতে অসি ভেঙ্গে গেল। অসি ছিল না ব'লে বন্দী হ'লেন,—তাঁর কোন দোষ নেই।

প্রথম। আপনারা সকলে সাবধান হ'ন। শুধু দুর্গের তোরণ ছাড়া সর্বত্রই কেবল কোণাশ্বীর লোক।

উভয়ে। মশায়, নেবে আনুন, নেবে আনুন।

ফলক-শয়নে বদ্ধাবস্থ যোগদ্ধারায়ণের প্রবেশ

যোগ। এই আমি নিজেই নাবছি।

বৎস-রাজকে শত্রুর হাত থেকে উদ্ধার করেছি,—অস্ত্রের দোষে যুদ্ধে বন্দী হ'য়েছি;—মহারাজের আর এখন দুঃখ নেই;—সুতরাং পরাজিত হ'লেও মনের সুখে শত্রু-নগরে প্রবেশ করছি। যারা বিপত্নীক, তাদের বনবাসে দুঃখ নেই;

যাদের উদ্দেশ্য সিদ্ধ হ'য়েছে, তাদের মরণেও সুখ। যারা চিরকাল ধর্মপথে চলেছে, তাদের পরে আর অসুখতাগ কতে হয় না। আমারও সবই হয়েছে,—মরণে আর দুঃখ কি?

এখন আমার আর শত্রুর ভয় নেই, পরিভবের আশঙ্কা নেই—নীতি দ্বারা, বিনয় দ্বারা, ও যুদ্ধ দ্বারা অতীষ্ট সাধন করেছি। শত্রুর বশ নষ্ট করেছি, বন্ধুবর্গের অবশ দূর করেছি,—মহারাজকে পেয়েছি,—জয়ী হয়েছি,—আর বশও লাভ করেছি।

উভয়ে। মশায়রা, পথ ছেড়ে দিন, পথ ছেড়ে দিন।

যোগ। যারা আমাকে দেখতে এসেছে, তাদের সরিয়ে দিও না।

যে ব্যক্তি রাজার প্রতি অহুসার-বশে বিপদে পড়েছে, এই রাজ্যের সাধু প্রজাগণ সকলেই তাকে দেখুক। যারা মন্ত্রী হতে চায়, আমার অবস্থা দেখে এখন স্থির করুক, তারা মন্ত্রী হ'তে চায় কি না।

উভয়ে। সরে যাও, সব সরে যাও; তোমরা কি আগে আর্ঘ্য যোগদ্ধারায়ণকে কখনও দেখে নি?

যোগ। দেখেছে বটে, কিন্তু এমন ভাবে দেখে নি।

হীনবেশে উন্মত্তের ছায়া রাজপথে ঘুরে বেড়াতে থাকে পূর্বে দেখেছে, এখন সকলে তার কাজ দেখুক।

ভটের প্রবেশ

ভট। আর্ঘ্য, আপনাকে একটা সু-খবর দিচ্ছি;—শুনছি, বৎস-রাজ বন্দী হয়েছেন।

যোগ। হ'তে পারে না।

মহারাজ এই শত্রু-নগরে অনেককাল বন্ধন-মুক্ত হয়েছেন, ভদ্রবতীতে চ'ড়ে নিমেষ-মধ্যে বহু যোজন পথ অতিক্রম ক'রে এখন বনে পৌঁছেছেন;—তিনি কি ক'রে আর বন্দী হবেন?

বাগু হে, কেমন ক'রে বন্দী হলেন কিছু শুনেছ?

ভট। হা, শুনেছি;—নলাগিরিতে চ'ড়ে অহুসার ক'রে তাঁকে ধরেছে।

যোগ। বটে! নলাগিরিতে চ'ড়ে যাওয়া সম্ভব,—কিন্তু তার

গৌর ১৩২২

মাহং নেই! তাকে চালাবে কে? হাতীর মাহং থাকলে, আর ভাল শিক্ষা পেলে, তবে হাতী তাড়াতাড়ি চলতে পারে। বৎস-রাজ ছেড়ে দিলে পর তাকে চালাল কে? ভট। আর্ঘ্য, অমাত্য আদেশ করেছেন, আপনাকে আয়ুধাগারে থাকতে হবে। এই ব্যয়গার অনেক গুপ্তচর রয়েছে।

যৌগ। অহো, এই কথা শুনে আমার হাসি পাচ্ছে।

যখন বৎস-রাজের মত অগ্নিকে বেঁধে রেখেছিলেন, এবং যখন চারিদিকই রক্ষা করা উচিত ছিল, তখন ছিলেন সব সুমিরে;—টাকাই চুরি হয়ে গেল, এখন আর খালি বাক্সটি আটকিয়ে লাভ কি?

(উভয়ের পরিক্রমণ)

ভট। এই-ই আয়ুধাগার। আর্ঘ্য, প্রবেশ করুন।

আর একজন ভটের প্রবেশ

ভট। অমাত্য আর্ঘ্য যৌগন্ধরায়ণের বন্ধন খুলে দিতে আদেশ করেছেন।

যৌগ। হাঁ, আমার বন্ধন খুলে দাও। শুদ্ধি, অমাত্য ভরত-রোহক আমাকে দেখতে চান; আমিও ভরত-রোহককে দেখতে চাই।

রোহকের বেশে অনেক কঠোর বাক্য বলে তাঁর হৃদয় বিদ্ধ করেছি; নীতি প্রয়োগে, কর্তব্য কার্য সম্পাদনে, আমার সঙ্গে তিনি এঁটে আপনেন নি; শাস্ত্রবিহিত উক্তির বলে এবং বুদ্ধি-বলে আমি তাঁকে বঞ্চনা করেছি। এখন হৃদয়ে অবনত-মস্তক ও লজ্জায় অধোমুখ সেই বীর-পুরুষকে আবারও দেখতে ইচ্ছা হচ্ছে।

ভরতরোহকের প্রবেশ

ভরত। কোথায়, কোথায় যৌগন্ধরায়ণ! যিনি স্বীয় কার্য সাধন করেছেন, যিনি তীক্ষ্ণ বঞ্চনা-বুদ্ধির তেজপ্রভাবে দুর্নিরীক্ষ্য, যিনি প্রভুর হিতের জ্ঞান বিপন্ন, যিনি সর্বদাই কুটবুদ্ধি, যার মন্ত্রণার মূলে নীতিশাস্ত্রবিহিত সূক্ষ্ম বুদ্ধি, ক্রুর সর্পের স্তায় ধর্ষিত হয়েও যিনি উন্নত-নস্তক,—সেই

যৌগন্ধরায়ণ কোথায়?

ভট। আর্ঘ্য যৌগন্ধরায়ণ আয়ুধাগারে আপনার আগমন প্রতীক্ষা কচ্ছেন।

ভরত। বেশ, ভাল কথা;—মিথ্যা নীলহস্তীর ছল ক'রে তাঁকে বঞ্চনা করেছি; সেই শত্রুতা পরিশোধ করার জ্ঞান তিনি এখন আমার প্রতীক্ষা কচ্ছেন।

ভট। আর্ঘ্য, মন্ত্রী যৌগন্ধরায়ণ এখানে।

ভরত। (অগ্রসর হইয়া) যৌগন্ধরায়ণ!

যৌগ। কি?

ভট। কি গম্ভীর স্বর! এই একটি অক্ষরই যেন সমস্ত স্থানটাকে পূর্ণ ক'রে ফেললে।

ভরত। (উপবেশন করিয়া) এতদিন শুধু যৌগন্ধরায়ণ এই শব্দমাত্র শোনা ছিল,—ভাগ্যে আপনার সঙ্গে সাক্ষাৎ হ'ল।

যৌগ। ভাঙ্কে আপনার সঙ্গেও সাক্ষাৎ হ'ল। আমাকে ভাল ক'রে দেখুন—রুধিরাক্ত কলেবর, সর্বদা শত্রুদেবী, পিতৃহত্যা ঘৃষ্টজন্মের বিনাশকারী শাস্তমূর্তি অস্থখামার ছায় আমাকে বেশ ক'রে দেখুন।

ভরত। হাতী দিয়ে যিনি আমাদের গকে প্রবিক্ত ক'রে কার্য সিদ্ধি করেছেন, তাঁর মুখেই এরূপ অহঙ্কারের কথা শোভা পায় বটে।

যৌগ। আপনিও আবার বঞ্চনার কথা বলছেন! বঞ্চনার কথা আপনার মুখে শোভা পায় না! শালবনে মিথ্যা হাতী রেখে কে বঞ্চনা করেছিল? আমাদের মহারাজকে বাহ্যমাত্র উপাধান ক'রে এতদিন ভু-শয্যায় শয়ন কন্তে হ'য়েছিল কেন! তিনি বীণার সাহায্যে হস্তী বশ কন্তে জানতেন বলেই আপনারা তাঁকে বঞ্চনা কল্লেন। আমি মাত্র আপনাদের অন্তঃকরণ করেছি, আমার দোষ কি মশায়!

ভরত। অগ্নি সাক্ষী ক'রে যিনি রাজকুমারীকে শিষ্যরূপে গ্রহণ কল্লেন, বিয়ে না হ'তেই তাকে নিয়ে চোরের মত



পালিয়ে যাওয়াটা কি ভাল হ'য়েছে।

যোগ। এমন কথা বলবেন না—মহারাজের পক্ষে শিষ্যাক্রমে গ্রহণ, আর বিবাহ একই কথা।

যাঁর ভারতবংশে জন্ম। যিনি প্রবল পরাক্রমশালী, বংশ-রাজ্যের কর্তা, তিনি অপরিণীতা রমণীকে কখনও শিষ্যত্বে গ্রহণ করবেন না।

ভরত। আজ পর্যন্তও মহাসেন বংশরাজ্যের প্রতি শিষ্টাচার প্রদর্শনে ক্রটি করেন নাই, এটাও তিনি একটু ভাবলেন না।

যোগ। এমন কথা বলবেন না,—দেখুন, এখনও নলাগিরি মহারাজ মহাসেনের অধীন রয়েছে; এখনও নলাগিরি মাহুতের আদেশ পালন হচ্ছে! স্বীয় দেহ-রক্ষার জন্ত, সুহৃদগণের জীবন-রক্ষার জন্ত ও মহারাজ উদয়নের বশ বর্জন করার জন্য তিনি বংশরাজ কর্তৃক বিমুক্ত হয়েছেন!

ভরত। যদি নলাগিরি বশীভূত করার জন্তই মহাসেনকে মুক্তি দেওয়া হ'য়ে থাকে, তবে মহাসেন পুনরায় বংশ-রাজকে বন্দী কল্লেন না কেন?

যোগ। লোক-নিন্দার ভয়ে তা করেন নি।

ভরত। রাজ্য-নীতি-ব্যাপার আপনার সম্যক বিদিত নাই দেখছি। যুদ্ধে বন্দী শত্রুর প্রতি শাস্ত্রের কি বিধান?

যোগ। কেন, বধ!

ভরত। বংশরাজ যদি বধাই হন, তা হ'লে আমরা তাঁর প্রতি শিষ্টাচার প্রদর্শন ক'রেছি কেন?

যোগ। বংশরাজ উদয়ন রাজা মহাসেনের দেহপাত করেন নি, এটা দেখেই আপনারা তাঁর প্রতিও শিষ্টাচার দেখিয়েছেন।

ভরত। আপনি এটাও সম্ভব মনে করেন যে উদয়ন প্রভু মহাসেনের জীবন নাশ কতে পারেন?

যোগ। হাঁ, তাতে আর সন্দেহ কি?

বংশরাজ নিতান্ত সদাশয়, করতলগত শত্রুকেও তিনি হত্যা করেন নাই। হাতির পিঠে না চড়ে পতাকা নষ্ট করা যায় না।

ভরত। বেশ, বেশ; মহাসেনের সঙ্গে বিরোধ ঘটলে কি ক'রে আপনি কোশাঘী রক্ষা করবেন?

যোগ। আপনার কথা শুনে হাসি পেল।

আপনাদের সামনে থেকে পালিয়ে গেলুম, ৭য়ের কথা আর কি? গাছ যদি সমুদ্রেই উগ্‌ড়াতে পারা যায়, তা হ'লে ডাল কাটতে আর কষ্ট কি?

কাঞ্চুকীয়ে প্রবেশ

কাঞ্চু। (কানে কানে) এ রকম।

ভরত। প্রকাশ্যেই বলুন।

কাঞ্চু। অনেক কারণ থাকতেও আপনি অপকার করেন নি; আমি সর্বদা শত্রুর আদর করে থাকি; ভূজার গ্রহণ করুন। রাজা এই কথা বললেন।

যোগ। হায়, ধিক্ আমাকে।

যে সকল ঘরে আগুন দেওয়া হয়েছে, সে ঘরগুলি এখনও জলে শেষ হয় নি—মন্ত্রীদেব হৃদয়ের আগুনও এখনও নিবে যায় নি। আমাকে দেওয়া উচিত ছিল নও, তা না দিয়ে পূজার ব্যবস্থা! অপরাধীর পূজাই তাহার বধ।

(নেপথ্যে হাহাকার ধ্বনি)

ভরত। রাজ-প্রাসাদের উপরতাল হতে শোনপক্ষী-নির্গীড়িত কুরীর করণ ক্রন্দনের শ্রাব্য এই বিলাপ-ধ্বনি হঠাৎ উঠল কেন? কাঞ্চুকী, দেখুন ত কিসের শব্দ।

কাঞ্চু। যে আজ্ঞা অর্থাৎ [প্রস্থান ও পুনঃ প্রবেশ।

রাণী অঙ্গারবতী শোকাক্ত হ'য়ে প্রাসাদের উপরিতল থেকে লাফিয়ে পড়ে প্রাণ বিসর্জন কতে উত্তত হ'য়েছিলেন;—মহাসেন তাঁকে বাধা দিয়ে বললেন, “রাণি, তোমার মেয়ের বিয়ে ক্ষত্রধর্ম্মানুসারেই সম্পন্ন হবে স্থির হয়েছিল;—তবে আনন্দের সময় শোক কেন? সুতরাং বংশরাজ ও বাসবদত্তার যে ছবি আছে, তাদেরই বিয়ে দিয়ে দাও। যে বিয়েতে কেবল আনন্দ, কেবল হর্ষ, সেই মঙ্গল-কার্য্যে স্ত্রীলোকের কি চোখের জল ফেলা উচিত?

যোগ। মহাসেন যদি এরূপ সম্বন্ধই আকাজক্ষা করে থাকেন, তা হ'লে ভূজার নিয়ে এস।



পৌষ ১৩২২

কাহ্ন। গ্রহণ করুন (ভূকার প্রদান)।

ভরত। মন্ত্রী যোগেশ্বরায়ণ, মহাসেন জানতে চাচ্ছেন, আপনার প্রীতির জন্য আমরা আর কি করতে পারি।

যোগেশ্বর। যদি আমার 'পর মহাসেন সন্তুষ্ট হ'য়ে থাকেন, তবে আমার আকাঙ্ক্ষার বস্তু আর কি আছে ?

(ভরতবাক্য)

পৃথিবী হইতে রাজসিংহ ভাব দূরীভূত হউক, শত্রুমণ্ডলী প্রণয়িত হউক—আমাদের একচ্ছত্র অধিপতিরূপে মহারাজ সমগ্র মহী-মণ্ডল শাসন করুন।

(সমাপ্ত)

শুভং ভূয়াৎ। শ্রীশঙ্করবঙ্ক ভট্টাচার্য্য।

## ভারতীয় সঙ্গীত

বিখ্যাত বৎসরের নবমের মাসের “নাইন্টিথ সেঞ্চুরী” (The Nineteenth Century) পত্রিকায় শ্রীমতী হেইগ্, Mrs. Haigh) নারী জনৈক ইংরাজ মহিলা ভারতীয় সঙ্গীত সম্বন্ধে একটা অতীব মনোজ্ঞ প্রবন্ধ প্রকাশিত করিয়াছেন। নিম্নে অতি সংক্ষেপে ঐ প্রবন্ধের মর্ম্মানুবাদ প্রদত্ত হইল।

নিজের ব্যক্তিগত বা জাতিগত অভিজ্ঞতালব্ধ বিশেষ বিশেষ সিদ্ধান্তগুলি বজ্জন করত কিয়ৎ পরিমাণে আত্ম-সমর্পণ না করিলে, এক ব্যক্তি অপর ব্যক্তিকে, অথবা এক-জাতি অপর জাতিকে সম্যক্রূপে বুঝিতে পারে না। স্বদেশীয় কোনও শিল্প-কলার অমূল্যলিনের ফলে, অমূল্যবিশ্ব-ব্যক্তির মনে যে রুচি বা অরুচি জন্মিয়া থাকে, তাহা মন হইতে বিদূরিত করিতে না পারিলে, ঐ শিল্পকলায় অপর জাতি কিরূপে উৎকর্ষ লাভ করিয়াছে, সম্যক্রূপে তাহার নির্দ্ধারণ করা ঐ ব্যক্তির পক্ষে আদৌ সম্ভবপর হয় না।

স্বদেশের সুপরিচিত বিধিব্যবস্থা এবং স্ব-সমাজে বহুকাল-প্রচলিত আচারব্যবহারগুলিকে মানদণ্ডরূপে গ্রহণকরতঃ তৎসাহায্যে বৈদেশিক রীতি-নীতির বিচার করা এবং সেই প্রণালী অবলম্বনে কেবলমাত্র বিশ্লেষণ করা যে নিরর্থক, অতীত সভ্যতার ইতিহাস আলোচনাকেই তাহা সর্বসম্মতিক্রমে

স্বীকৃত হইয়া গিয়াছে। এ সম্বন্ধে এক্ষণে আর কিছুমাত্র মতবৈধ নাই। ধীরে ধীরে অতীতের দিকে যতদূর সম্ভব অগ্রসর হইয়া, এক সাধারণ উৎপত্তিস্থলে উপনীত হওয়াই আধুনিক ঐতিহাসিক গবেষণার মূল রীতি। নিজের শিক্ষা-লব্ধ সংস্কার দূরে রাখিয়া, বিভিন্ন সভ্যতার তুলনামূলক পরীক্ষা করতঃ আমরা একরূপ এক মানসিক অবস্থা লাভ করিতে পারি, যাহার সাহায্যে বিভিন্ন ও বিপরীতধর্ম্মীকান্ত আচারব্যবহার-সমূহের প্রকৃত মূল্য নির্দ্ধারণ করা অনেকটা সহজসাধ্য হইয়া পড়ে। কিন্তু নিতান্ত দুঃখের বিষয় এই যে, যে ভারতীয় সভ্যতার মূল গ্রীস বা তরিকটবর্তী দেশসমূহের অতীত সাম্রাজ্যাদির জ্ঞান প্রাচীন, তাহার আলোচনায় এই তুলনামূলক পরীক্ষাপদ্ধতি প্রায়ই অবলম্বিত হয় না। সে কেলে সমালোচকদিগের সংস্কার ছিল যে, একমাত্র তাঁহাদের নিজের দেশের আচারব্যবহারপ্রভৃতিই স্বাভাবিক ও সার্বভৌমিক নিয়মের উপর প্রতিষ্ঠিত। এই ধারণার বশবর্তী হইয়া এই শ্রেণীর সমালোচকগণ স্বদেশীয় আচারব্যবহারের সহিত সাদৃশ্য বা পার্থক্য অনুসারে অপর দেশের আচারব্যবহারাদির উৎকর্ষাপকর্ষ নির্ণয় করিতেন। ইউরোপ হইতে এক্ষণে এই প্রথা তিরোধান হইলেও, ভারতীয় শিল্প প্রভৃতির আলোচনা-প্রসঙ্গে আজ পর্য্যন্তও কিন্তু এই পদ্ধতিই অমূল্য হইয়া আসিতেছে।

খ্রীষ্টীয় অষ্টাদশ শতাব্দীর শেষভাগে ভারতীয় নাটক ও মহাকাব্যাদি ইউরোপীয় ভাষায় প্রথম অনূদিত হয়;—এই দূরবর্তী সময়েও উহার ইউরোপের ক্ষুদ্র একদল লোকের আদর লাভে সমর্থ হইয়াছিল; তাহার একমাত্র কারণ এই যে অন্যান্য ললিত-কলা অপেক্ষা সাহিত্য অধিকতর সার্বভৌমিক নিয়ম-ভিত্তির উপর সংস্থাপিত এবং অপেক্ষাকৃত অধিক-সংখ্যক লোকের চিত্তাকর্ষণে সমর্থ। অতি অল্পদিন মাত্র (১২ বৎসরের অধিক হইবে না) ভারতীয় ভাষ্য ও চিত্রবিজ্ঞা ইউরোপীয় মনীষিগণের মনোযোগ আকর্ষণ করিয়াছে। ভারতীয় সঙ্গীত বুঝিবার চেষ্টা এখনও প্রকৃত প্রস্তাবে আরম্ভও হয় নাই বলিলেই হয়, যদিও সম্প্রতি এ বিষয়ে

কিছু কিছু কোতূহলের লক্ষণ দেখা যাইতেছে।

ইউরোপীয়গণের দিক হইতে বিচার করিলে দেখা যায় যে চিরকাল তাঁহারা ভারতীয় সঙ্গীতের যে মূল্য নির্ধারণ করিয়া আসিতেছেন, তাহা নিতান্ত অযৌক্তিক নহে। ইহা অস্বীকার করিবার উপায় নাই যে, যতই উৎকৃষ্ট হউক না কেন, ভারতীয় গীতবাণ্য কখনই ইউরোপীয়দিগের সঙ্গীতবোধ-শক্তিকে আকর্ষণ বা তাহাদিগকে আমোদ প্রদান করিতে পারে না। ইহার কারণ অনুসন্ধান করিলে আমরা দেখিতে পাই যে কতিপয় সৌভাগ্যশালী স্থান ব্যতীত অন্যত্র ভারতীয় সঙ্গীতবিদ্যার বিশেষজ্ঞাপক গীতাদি শ্রবণ অত্যন্ত কঠিন। দ্বিতীয়তঃ, ভারতীয় সঙ্গীতবিষয়ক পুস্তকাদির এতই অভাব যে এ সম্বন্ধে গবেষণা করিবার উৎসাহই থাকে না। তৃতীয়তঃ, ভারতীয় গীতবাদ্যে সাক্ষেতিক চিহ্নব্যবহারের প্রণালী মোটেই উন্নত বা দোষশূন্য নহে। চতুর্থতঃ, সাধারণ্যে প্রচলিত ও ভারতীয় নাটকাদির গান ইত্যাদিতে পাশ্চাত্য নিকৃষ্ট সুরের অনুকরণ ও মিশ্রনদোষ এত অধিক যে উহাতে খাঁটি ভারতীয় সুর অতি নিম্নস্থান অধিকার করিয়া থাকে, এবং অনেক সময়েই তাহা বাছিয়া বাহির করাও অত্যন্ত কষ্টসাধ্য ব্যাপার হইয়া পড়ে। প্রধানতঃ এই সমস্ত কারণেই ইউরোপীয়দিগের মনে একটা ধারণা জন্মিয়াছে যে ভারতীয় সঙ্গীতবিদ্যা এখনও অন্যান্য ললিতকলায় অনেক পিছনেই পড়িয়া আছে—এ-ন কি, উহা কখনও প্রাথমিক অবস্থাও অতিক্রম করিয়াছিল কি না সে সম্বন্ধেও গভীর সন্দেহ আছে; এবং বর্তমান সময়ে উহা জীবনীশক্তি হারাষ্টয়া ক্রমে ধ্বংসের পথে অগ্রসর হইতেছে। দীর্ঘভাবে বিবেচনা ও বিশ্লেষণ করিয়াই ইউরোপীয় মনীষিগণ পূৰ্ণোক্ত সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন এবং যে সমস্ত প্রমাণের বলে তাঁহারা এই সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন, আপাতঃদৃষ্টিতে তাহা বিশেষ সন্তোষজনক বলিয়াই বোধ হয়। তথাপি আমার কিন্তু বোধ হয় যে ভারতীয় সভ্যতার দ্বারা বাহ্যিক পরিপূর্ণ ও পরিবর্তিত হইয়াছে, তাহাদের নিকট ভারতীয় সঙ্গীতের মূল উদ্দেশ্য, অর্থ ও মূল্য প্রভৃতি সরল-ভাবে বুঝিতে চেষ্টা করিলে, উপরোক্ত প্রমাণাবলী ও সিদ্ধান্ত

সম্পূর্ণ অন্তর্য ও অসঙ্গত বলিয়াই অনুমিত হইবে।

মিঃ ই. সি. ক্লিমেন্ট (E. C. Clement) 'ভারতীয় সঙ্গীতশিল্পের ভূমিকা' (Introduction to the Study of Indian Music) নামে যে গ্রন্থ লিখিয়াছেন, ডাক্তার আনন্দ কুমারস্বামী তাহার এক অতি মূল্যবান মুখবন্ধ লিখিয়া দিয়াছেন। ডাক্তার কুমারস্বামী লিখিয়াছেন,—“সুদূর অতীতে ভারতীয় সঙ্গীতের সুবর্ণ-যুগের অভ্যাস হইয়াছিল। যে সময়ে কালিদাসের হাতে ভারতীয় নাটক উন্নতির উচ্চতম চূড়ায় আরোহণ করে, সেই সময়েই সম্ভবতঃ ভারতীয় সঙ্গীতেরও চরমোন্নতি সাধিত হইয়াছিল। কিন্তু ইহার বহু পূর্বেও ভারতবর্ষে সঙ্গীতশাস্ত্রের যথেষ্ট চর্চা ছিল; এমন কি, ললিতকলায় অন্ত কোনও বিভাগে এত চর্চা ছিল কি না সন্দেহ। বর্তমানকালেও সঙ্গীতে বেরূপ অবিচ্ছিন্ন জীবনীশক্তির প্রবাহ দেখিতে পাওয়া যায়, অল্প কুত্রাপি তাহা দেখা যায় না;—আজও সঙ্গীতশাস্ত্রই সর্বোপেক্ষা অধিক সমাদর পাইয়া থাকে। যাহা নষ্ট হইয়া গিয়াছে এবং এখনও যাহা আছে, তাহা ধরিলে, বলিতে হয় যে সঙ্গীতেই ভারতীয় আত্মা বা প্রতিভার পূর্ণ অভিব্যক্তি হইয়াছে,—সঙ্গীতদর্পণেই ভারতবাসীর অন্তর্জীবন যথাযথ-রূপে প্রতিবিম্বিত হইয়াছে।” এই দৃঢ় অথচ প্রামাণিক উক্তির দ্বারা ভারতীয় সঙ্গীত সম্বন্ধে ইউরোপের প্রচলিত ধারণা যে নিতান্ত অমূলক, তাহা বিশেষরূপে প্রতিপন্ন হইতেছে। ভারতীয় জীবন ও অভিজ্ঞতা দ্বারা উপরোক্ত সিদ্ধান্ত কতদূর সমর্থিত হয়, তাহা কি আমাদের পক্ষে স্বাধীন ভাবে আবিষ্কার করা একেবারেই অসম্ভব?

ভারতীয় কিশ্বদন্তীর আলোচনা করিলে দেখা যায় যে, অত্যাশ্চর্য্য শিল্প অপেক্ষা সঙ্গীতশিল্পকেই ভারতবাসীগণ সর্বোপেক্ষা উচ্চ আসন প্রদান করিয়াছে, এমন কি উহাতে অমানুষিক শক্তিরও আরোপ করা হইয়াছে। কথিত হয়, মোগলসম্রাট আকবরের অন্ততম সভাসদ সঙ্গীতবিশারদ তানসেন মিক্রা একদিন মধ্যাহ্নে রাজকালের একটা রাগ গাহিয়াছিলেন। রাজপ্রাসাদের যতদূর পর্যন্ত তাঁহার গলা

পৌষ ১০২২

শোনা গিয়াছিল, তীব্রমুনেহ সঙ্গীতের প্রভাবে ততদূর পর্যন্ত অন্ধকারের আবির্ভাব হইয়াছিল। মেঘমল্লার রাগে গান করিয়া প্রাকৃতিককালের কোনও স্নানালী গায়িকা দুর্ভিক্ষের সময় রৌদ্রকণ শস্যের উপর বারিবর্ষণ করাইয়াছিলেন বলিয়া শোনা যায়। পাপাত্মা রাবণ এরূপভাবে সামগান করিয়াছিলেন যে, মহাদেব করুণাপরবশ হইয়া তাহার সমস্ত অপরাধ ক্ষমা করিয়াছিলেন।

এমন কি, যন্ত্রগুলিকেও ঐক্যজালিক ক্ষমতাসম্পন্ন বলিয়া বর্ণনা করা হইয়া থাকে। আরব্যোপন্যাসে ভারতীয় বীণার এক বর্ণনা আছে; উহার তার স্পর্শ করা মাত্রই উহা নিজের জন্ম, শিক্ষা ও গঠন, ভ্রমণ, ও কার্যকলাপের আশুস্ত বিবরণ ব্যক্ত করিত। রামপ্রসাদের একটি গান আছে; তাহার ভাবার্থ এইরূপ;—“সঙ্গীত এই যন্ত্রে প্রবেশ করিয়াছে, এবং সেই সুরের একটি গান আমি শিখিয়াছি। এই গানটী সর্বদাই আমার সম্মুখে নিনাদিত হইতেছে, কারণ একমাত্র ধ্যানের দ্বারা তাহা শিক্ষা করা যায়”।

সাধারণ লোকের এই সরল বিশ্বাসগুলি তাহাদের কল্পনা শক্তিরই প্রতিবিম্ব মাত্র; এগুলির মূল্য এই যে ইহা দ্বারা আমরা বুঝিতে পারি যে সাধারণের নিকট এই সকল ঘটনা সম্পূর্ণ স্বাভাবিক ও বিশ্বাসযোগ্য বলিয়াই প্রতিভাত হইয়া থাকে। মানুষের চিত্তকে অতি গভীরভাবে আলোড়িত করিতে পারে বলিয়াই, লোকে সঙ্গীতের শক্তিকে এমন সত্তর বিশ্বয়ের চক্ষে দেখিয়া থাকে। ইচ্ছা বা কারণ না থাকিলেও শুধু রাগিণীবিশেষের আলাপের অমুরোধে মানবমন কার্যবিশেষের অনুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হয়। ইহা হইতেই সাধারণ লোকের মনে বিশ্বাস জন্মিয়াছে যে সঙ্গীত প্রাকৃতিক শক্তির উপরেও প্রভুত্ব করিতে পারে। ভারতীয় সঙ্গীতবিজ্ঞাবিশারদগণ নির্দিষ্ট সময়ে নির্দিষ্ট রাগিণীব্যতীত অন্ত রাগিণীর আলাপ করিতে সহসা সম্মত হয় না। কারণ, ইহার আশঙ্কা করে যে, ঐরূপ করিলে ঐক্যবোধ প্রাকৃতিক নিয়মের ব্যতিক্রম করা হইবে।

কিন্তু সঙ্গীত ছাড়িয়া দিয়া, ইতিহাসের আলোচনা করিলেও দেখা যায় যে, কি রাজদরবারে, কি সাধারণ লোকের নিকট, সর্বত্রই সর্ববিধ কলাবিজ্ঞা মধ্যে সঙ্গীতকেই সর্বোচ্চ আসন প্রদত্ত হইয়াছে। নাটকীয় অভিনয় ও ধর্ম্মানুষ্ঠানে সঙ্গীত একটি অত্যাবশ্যক অঙ্গবিশেষ। মানুষের নৈতিক চরিত্রগঠনেও ইহার প্রভাব বড় কম নয়, এবং শিক্ষা ক্ষেত্রেও ইহার স্থান সম্বন্ধে নির্দিষ্ট হইয়া থাকে।

উনবিংশ শতাব্দীতে অন্যান্য শিল্পের ন্যায় সঙ্গীতশিল্পেরও যে অবসাদ দেখা যাইতেছে, কোনও আভ্যন্তরিক দুর্বলতা বা ধ্বংসপ্রবণতা তাহার কারণ নহে। পাশ্চাত্য প্রভাবকে ভারতবাসীরা আজিও আপনাদের প্রকৃতির অঙ্গীভূত করিয়া লইতে পারে নাই,—অথচ, ‘হিতাহিত-বিবেচনামূর্খ’ হইয়া শুধু অহুকর্ষ করিতেছে। এই পাশ্চাত্য প্রভাবের আধিপত্য, জরুরিতে প্রতীচ্যজগতের বণিকপ্রকৃতির প্রবেশ-লাভ, এবং পার্শ্ববাসিক শিল্পপ্রথার পরিবর্তে ক্যান্টোরী প্রথার প্রবর্তন প্রভৃতি এতাবৎ ভারতীয় সঙ্গীতপ্রতিভাকে দমিত করিয়া রাখিয়াছিল। কিন্তু সম্প্রতি ভারতের সর্বত্র নবজাগরণের যে লক্ষণ দেখা যাইতেছে, তাহাতে আশা হয় যে ভারতীয় ললিতকলা আবার স্বীয় স্বাভাবিক প্রকৃতি অনুসারে ক্রমোন্নতি লাভে সমর্থ হইবে।

ভারতীয় জীবনের সহিত সঙ্গীত এরূপ ঘনিষ্ঠভাবে জড়িত হইয়া গিয়াছে যে, চিরাগত প্রথা হইতে উহা কখনই স্বাধীনভাবে স্থলিত হইবে না। প্রকৃত জাতীয় সঙ্গীত আজিও কিছুমাত্র পরিবর্তিত হয় নাই। রাজোচিত সম্মান বা অধিকার হইতে উহাকে বিচ্যুত করা কখনই সম্ভবপর নহে। প্রকৃত জাতীয় সঙ্গীতই আমাদের বিবেচ্য বিষয়,—সাধারণতঃ বৈদেশিকগণ মিশ্রিত ও পাশ্চাত্য প্রভাবে কলুষিত যে এক প্রকার গান বা চীৎকার শুনিয়া থাকেন, তাহা আমাদের বিচার্য্য নহে। এই শিল্প এতকাল বৈদেশিকগণের দৃষ্টি হইতে আত্মগোপন করিয়াছিল। এতদিন এ সম্বন্ধে কিছুই শোনা যায় নাই বা লেখা হয় নাই; কোনও

সমিষ্টিকর্তৃক ইহার প্রণালী বা নিয়মাদির আলোচনা করা হইয়াছে বা ইহার রক্ষার জন্য কোনও চেষ্টা করা হইয়াছে বলিয়া আমরা জানি না। তথাপি ইহা এক গৌরবময় অবিচ্ছিন্ন অতীত লইয়া আজ আমাদের সম্মুখে উপস্থিত হইয়াছে। কিরূপে ইহা হইতে পারে, ইউরোপীয়দের কাছে তাহা প্রহেলিকাবৎ প্রতীয়মান হওয়া বিচিত্র নয়; কিন্তু প্রাচ্যদেশে এরূপ ঘটনা আদৌ অসম্ভব বা অসাধারণ নহে। আমাদের গ্রীককাব্যগুলি পূর্বে মুখে মুখেই প্রচারিত হইত; এক্ষণে তৎসমুদয় লিখিতরূপে প্রথা হইয়াছে। কিন্তু ভারতবর্ষে এই মৌখিক প্রচার কার্য লিখিতরূপে প্রচার সহিত একত্র বর্তমান থাকিয়া এযাবৎকাল স্বীয় স্বতন্ত্র উদ্দেশ্যসাধনে তৎপর ছিল। বরং বড় বড় গ্রন্থগুলির এইরূপভাবে প্রচার করাই স্বদেশে বিবেচিত হইত। মনোভাবের ব্যাখ্যা করাই যে শিল্পের একমাত্র কার্য বা উদ্দেশ্য, মৌখিক প্রচারের অধিকতর স্বাধীনতাদ্বারাই অধিকতর স্বাধীনভাবে সেই শিল্পের অনুশীলন সম্ভবপর। এই কারণেই সাহিত্য অপেক্ষা সঙ্গীতেই মৌখিক প্রচারের অধিকতর প্রয়োজনীয়তা বিবেচিত হইত এবং এই জন্যই ভারতীয় সঙ্গীতজ্ঞেরা লেখা দেখিয়া মুগ্ধ হইতে অসম্মত ছিল। এই জাতীয় শিল্পের একনিষ্ঠ সেবকেরা আজও এই মৌখিক প্রচারেরই সমর্থন করিয়া থাকে এবং বিশ্বাস করে যে, ভারতীয় সঙ্গীতশাস্ত্রে প্রচুর পরিমাণ সাক্ষাতিক চিত্তের ব্যবহারের জন্য যে ধূয়া উঠিয়াছে, উহা যথার্থই কার্যে পরিণত হইলে, ভারতীয় সঙ্গীতশাস্ত্র অচিরেই বিনাশ প্রাপ্ত হইবে।

পূর্বোক্ত কথার পর ডাক্তার কুমার-স্বামী আরও বলিয়াছেন যে “প্রাচ্যতত্ত্ববিদ পাশ্চাত্য পণ্ডিত ও শিক্ষাসংস্কারকগণ যে পরিমাণে ভারতীয় সঙ্গীত অবহেলা করিয়াছেন, তাঁহার ঠিক সেই পরিমাণে ভারতবাসী ও ভারতবর্ষকে বৃষ্টিতে অক্ষম হইয়াছেন।”

আভিযোগটা এতই গুরুতর যে উহা অবহেলা করিলে চলিবে না। বাস্তবিকই যদি ইহা সত্যই হয়, তবে প্রকারান্তরে এতদ্বারা ইহা ই প্রমাণিত হইতেছে যে ইউরোপীয়েরা তাঁহাদের সঙ্গীতের গুরুত্ব সম্বন্ধে বাস্তবিক যতটা দাবী করিতে পারেন,

ভারতবর্ষীয়দিগের তাহাদের নিজ সঙ্গীতশাস্ত্রসম্বন্ধে দাবী তদপেক্ষা অনেক বেশী। পাশ্চাত্য-দেশীয়েরা সঙ্গীতবিষয়ে যতই বাক্যাড়ম্বর করুন না কেন, ইহা ঠিক যে একমাত্র বিশেষজ্ঞগণ ব্যতীত অপর কেহই তাঁহাদের সঙ্গীতের প্রকৃত ভাব গ্রহণ করিতে সমর্থ হয় না; মুষ্টিময় বিশেষজ্ঞ ছাড়া অসংখ্য লোকের নিকট বর্তমান ইউরোপীয় সঙ্গীতের মূল্য অতি সামান্য। সঙ্গীতের দ্বারা ইহাদের দৈনন্দিন জীবন কিছুমাত্র প্রভাবান্বিত নহে, ইহা নিঃসন্দেহে বলা যাইতে পারে। কিন্তু ভারতবাসীগণের জীবনে সঙ্গীতের প্রভাব এতদপেক্ষা অনেক বেশী। যেকোন প্রণালী-বদ্ধভাবে ইউরোপীয় সঙ্গীতের অনুশীলন হইয়াছে, ভারতবর্ষে সেরূপ কিছুই হয় নাই বটে—কিন্তু তাই বলিয়া ভারতীয় জীবনে সঙ্গীতের প্রভাব বা কার্য কিছুমাত্র কম নহে।

আজিও সঙ্গীত আমাদের দৈনন্দিন জীবনের অংশবিশেষ বলিয়া স্বীকৃত হইবার সম্মান প্রাপ্ত হয় নাই;—এখনও উহা আমাদের নিত্য কর্মের বাহিরেই পড়িয়া আছে। বাহ্যর যেকোন রূচি বা বৃথিব্যের ক্ষমতা, সঙ্গীতালোচনায় সে সেইরূপ আনন্দ পাইয়া থাকে। কিন্তু সঙ্গীতের দ্বারা চরিত্র গঠিত বা আচারব্যবহার নিয়ন্ত্রিত হোক, কেহই ইহা আশা করে না। সঙ্গীত আমাদের উচ্চ শিক্ষার একটা আবশ্যক অঙ্গবিশেষ বটে,—কিন্তু উচ্চ শিক্ষাকে আমরা দৈনন্দিন জীবনের আবশ্যক অন্তরঙ্গরূপে ধরি না। কেবলমাত্র বিশেষজ্ঞগণই সঙ্গীতরসভোগের অধিকারী, ইউরোপীয় পণ্ডিতেরা এক-বাক্যে এইরূপ সিদ্ধান্ত করিয়াই নিশ্চিন্ত আছেন। সঙ্গীত বিষয়ে স্বাভাবিক রুচি বা প্রবৃত্তি আছে, এমন কি প্রতিভাও আছে—সঙ্গীতজ্ঞ বলিতে ইউরোপে এমন লোককে বুঝায় না। সেখানে সঙ্গীতজ্ঞের অর্থ—এসম্বন্ধে য র একটু বেশ ব্যবসাদারী জ্ঞান বা চা'লচলন আছে।

কিন্তু ভারতবর্ষীয়গণের জাতীয় জীবন ধর্মের উপর প্রতিষ্ঠিত বলিয়া, সেখানে সঙ্গীত ধর্মেরই সহচর, এবং সঙ্গীতাত্মশীলন যেমন একটা আনন্দপ্রদ ব্যাপার, সেইরূপ একটা ধর্মাত্মকানও বটে। বেদ হইতেই সঙ্গীতের উৎপত্তি এবং ইহা অতি প্রাচীনকাল হইতেই ধর্মকর্মের সাহায্যকরো নিয়োজিত হইয়া আসিতেছে।

গৌর ১৩২২

এমন কি, আজিও প্রত্যেক ধর্ম্মাধ্যয়ন, ক্রিয়াকলাপবহুল প্রত্যেক উৎসব এবং অনেক নিত্যনৈমিত্তিক কার্য্য পর্য্যন্তও ভাল মান গানের সঙ্গীত বা নৃত্যের সাহায্যে সম্পাদিত হইয়া থাকে।

শ্রীমতী এন্নি বি, ম্যাকলিড লিখিত 'হিন্দু-সঙ্গীত-পদ্ধতির সংক্ষিপ্ত বিবরণ' (A Short Account of the Hindu System of Music by Annie B. Mcleod) নামক এক কোতুলোকদীপক ক্ষুদ্র পুস্তকে লিখিত হইয়াছে,—

“ভারতবাসীরা অত্যন্ত সঙ্গীতাত্মক; তাহাদের জীবনের প্রত্যেক ঘটনার জন্য উপযুক্ত সঙ্গীত নির্দিষ্ট আছে। সঙ্গীতের সহিত তাহাদের জীবনের সম্বন্ধ এত ঘনিষ্ঠ যে দিবসের প্রত্যেক প্রহরের এবং বৎসরের প্রত্যেক ঋতুর জন্য পৃথক পৃথক গান নির্দিষ্ট আছে। ইউরোপের মধ্যযুগের কীর্ত্তিনির্যাদের (Minstrels) মত পঞ্জাবের মিরাসীগণ আজিও দেশে দেশে গান গাহিয়া বেড়ায়। তাহারা বড়লোকের আশ্রিত; বিবাহে, মেলায়, উৎসবে, আমোদে তাহাদের ডাক খুব বেশী। প্রাত্যহিক জীবনেও তাহাদের প্রাধান্য বড় কম নয়। অনেক কার্য্যেই মিরাসী রমণীগণকে ডাকা হইয়া থাকে। শিশুর গীড়া হইলে শীতলাদেবীর তুষ্টি সাধনের জন্য, কোনও বান্ধব বিদেশে যাওয়ার সময়, বা বিদেশ হইতে কেহ বাড়ী আসিলে, তাহার অভ্যর্থনার জন্য ইহাদিগকে ডাকা হইয়া থাকে।”

পূর্বেই উক্ত হইয়াছে ইউরোপে সঙ্গীত বিশেষজ্ঞগণেরই শিল্পবিশেষ। সৌন্দর্য্যস্থতির বিধি লঙ্ঘন না করিয়াও যে ইহাতে মৌখিক রচনার স্থান থাকিতে পারে, ইউরোপীয়গণ ইহা করিয়াও সক্ষম হইতে পারেন না। আমাদের কাছে সঙ্গীত প্রতিভা-সম্পন্ন ব্যক্তিগণের উৎকৃষ্ট রচনার অভিজ্ঞানরূপেই প্রতীয়মান হইয়া থাকে। কোন একটা গান শুনিলেই আমরা জিজ্ঞাসা করি—‘কাহার রচনা?’—কিন্তু ‘ইহা কিরূপ রচনা,’ তাহা প্রায় কেহই জিজ্ঞাসা করে না। সম্প্রদায়বিশেষের নির্ধারিত আদর্শ ও কৃত্রিম নিয়মের ভিত্তির উপর ইউরোপীয় সঙ্গীতবিশারদেরা নিজেদের রচনার সাহায্যে একটা রচনা গড়িয়া তুলেন এবং বাধাবাধি কার্য্যদাক্ষ্যের ব্যবহার করিয়া

থাকেন। ফল এই হইয়াছে যে, প্রোজা সঙ্গীতশাস্ত্রে উত্তমরূপে শিক্ষিত না হইলে, তাহার শ্রুণ গ্রহণে আদৌ সমর্থ হয় না।

ব্রীউপেনসন ওয়।

## উত্তর ব্রহ্ম ভ্রমণ

( ৩ )

৩০ শে মার্চ পূর্বাহ্ন ১০টার সময় রওয়ানা হইয়া ঐ দিবস রাত্রি ৮০ টার সময় কাথা উপস্থিত হইলাম। এখানে আমরা দুই দিন ছিলাম। কথিত আছে, কাচিন ‘কাসা’ (Kasa) শব্দ হইতে স্থানটির কাণা নাম প্রদত্ত হইয়াছে। ‘কাসা’ শব্দটির অর্থ কোনও পর্কের স্থান। শুনিতে পাওয়া যায়, যে সময় হইতে এই স্থানকে কাণা বলা হইতেছে, তাহার বহু পূর্বেও এখানে কোন কাচিন বাস করে নাই।

১০১৭ খ্রীষ্টাব্দে পোগানের রাজা অনরটা (Anawratta) চীনদেশে ভীষ্মযাত্রা করেন। তিনি রাস্তায় ব্রহ্মদেশের সীমানা স্থাপনের চেষ্টা করেন। বহুসংখ্যক কাচিন এ সময়ে এখানে বাস করিত। ক্রমে ক্রমে তাগা শান ও বর্ম্মাদের দ্বারা উত্তর দিকের পাঠাড়ে তাড়িত হয়। এ সম্বন্ধে কোনও সন্তোষজনক প্রমাণ নাই। রাজা অনরটার আগমনের পর এই জিলার জনসাধারণ ব্রহ্মরাজ্যের অধীনে বাস করিতে থাকে। পুনরায় ১৮৮৩ খ্রীষ্টাব্দে কাচিনরা এই জিলার উত্তর দিক আক্রমণ করে ও অনেক গ্রাম পোড়াইয়া ফেলে। তৎপর ম্যান্দালয় হইতে জাহাজে সৈন্য আনিলে পর তাহারা পলায়ন করে। ইংরাজ সেনাগণ ১৮৮৬ সালে এই জিলা প্রথমতঃ আক্রমণ করে। কয়েক বৎসর পর ধীরে ধীরে শাস্তি স্থাপিত হয়।

সহরের মধ্যস্থানে মিয়ারেডী (Myaredi) নামক মন্দিরটি নিখাত। পাটনার রাজা এই মন্দিরটি প্রস্তুত করাইয়াছিলেন বলিয়া জনসাধারণের বিশ্বাস। ব্রহ্মবাসীদের নিকট এই রাজা পটই-পট-পি-রাজ থিন-ধম্ম-থোকা মিন্ (Thin-dhamma-thawka Min of Patayi-pot-pye) নামে পরিচিত ছিল। এই মন্দিরটি তখন অতি ক্ষুদ্র ছিল।

পাটনার রাজা একাদশ শতাব্দীর প্রারম্ভে ৮৪,০০০ মন্দির, ৮৪,০০০ কুপ ও ৮৪,০০০ পুরুষ কাটা হইয়াছিলেন। ব্রহ্মাঙ্গীরা এই স্থানকে রাজা অশোকের বিশাল সাম্রাজ্যের এক অংশ রূপে নির্দেশ করিত। ১৮৩২ খৃষ্টাব্দে রাজা বোডাও-পেগার (Bodaw-paga) রাজত্বের সময় ইউ-পাথি (U Pathi) নামক কাথার জনৈক মিওবুজি এই মন্দিরটির পুনরায় সংস্কার ও আয়তন বৃদ্ধি করান। ইহার চতুর্দিকের চূড়াগুলি ভিন্ন ভিন্ন সময়ে বিখ্যাত ব্যক্তিগণ কর্তৃক নিৰ্ম্মিত হইয়াছিল। ১৮৩৩ খৃষ্টাব্দে বুদ্ধ-যেজার (Buddha-yaza) বিজ্ঞোহের সময় কাচিনরা এই নগর দখল করিয়া মন্দিরটির অনেকাংশ নষ্ট করিয়া ফেলে। তৎপরে বর্ম্মাদের শিল্পাদর্শে বর্ত্তমান মন্দিরটি ক্রমে ক্রমে নিৰ্ম্মিত হইয়াছে। সহরের উত্তর দিকে শ্বেগু-গি (Shwegu-gyi) নামে আর একটি মন্দির আছে। রাজা বোডাও-পেগা (Bodaw-paga) কর্তৃক ইহা নিৰ্ম্মিত হইয়াছে।

পূর্বে কাথার খেদা বিভাগ ছিল; কিছু দূরের পাহাড়ে জঙ্গলী হাতি ধরা হইত। সহরটি বেশী বড় নয়। বাজারের নিকটে রাস্তার একধারে হিন্দুদের একটি ছোট ঠাকুর বাড়ী আছে। সহরের পিছন দিকে কয়েকটি ছোট ছোট পাহাড় দৃষ্ট হইল। এই জিলার কিয়ান-পেজাং নামক সুবর্ণ-খনি হইতে পূর্বে স্বর্ণ উঠান হইত; কিন্তু আজ কাল গভর্ণমেন্ট এই খনি কাহার নিকট পত্তন করেন না। এই সময়ে (মার্চ মাসে) স্থানীয় বাজারে মৎস্য ও দুগ্ধ একটু সস্তা দরেই পাওয়া যাইত। কাথার লোক সংখ্যা ২,০৮১ (পুরুষ ১,১৭১; স্ত্রীলোক ৯১০)।

২রা এপ্রিল পূর্ব্বাহ্ন দশ ঘটিকার সময় কাথা হইতে রওয়ানা হইয়া, পর দিবস প্রাতে আটটার সময় ভামো (Bhamo) উপস্থিত হইলাম। ঐরাবতী নদী বক্রগতিতে ভামো পর্য্যন্ত গিয়াছে। কাথা হইতে জাহাজে উঠিয়া ভামো যাইতে হয়। পথের প্রাকৃতিক সৌন্দর্য্য বড়ই মনোমুগ্ধকর।

নদীর পার্শ্বের পাহাড়গুলি যেন একটীর গারে আর একটি লাগিয়া রহিয়াছে বোধ হইল। নদীর পরিসর সামান্য

হইলেও গভীরতা খুব বেশী। কোন কোন পাহাড়ে বড় গাছ একেবারেই নাই; কেবল নীলবর্ণের ঘাস ও ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র বনজ গাছ বর্ত্তমান। নদী-গর্ভের স্থানে স্থানে নীলবর্ণ ঘাস ও ক্ষুদ্র বৃক্ষ পরিশোভিত অনেকগুলি দ্বীপ বা চড়া দেখা গেল।

জাহাজবাটা হইতে সহর এক মাইল দূর। সার্কিট হাউসে (Circuit house) নামার সময় গাড়ীভাড়া নিয়া বড়ই গোলমালে পড়িতে হইয়াছিল। গাড়োয়ান কিছুতেই এক টাকার কমে গাড়ীভাড়া নিতে রাজি হইল না। সাহেবকে বলা হইলে পর কিছু বকশিসসহ গাড়ীভাড়া চুকাইয়া দেওয়া গেল। সাহেব কিন্তু নিজে কোন বারেই আট আনার বেশী দিতে না, কিম্বা গাড়ীওয়ালার তাঁহার সঙ্গে গোলমাল করিতে সাহস করিত না। রাজিতে ফিরিয়া যাইবার সময় আবার উপদ্রব; এবার সাহেব নিকটে না থাকায় গাড়োয়ানকে ১ এক টাকা করিয়াই দক্ষিণা দিতে হইল।

পোষ্টাফিস অতিক্রম করিলে একটি সুন্দর মন্দির লক্ষিত হয়। কিয়দূর অগ্রসর হইলেই খৃষ্টানদের গোরস্থান দেখা যায়। সহরটি বেশ বড়। এখান হইতে চীন দেশে যাইবার রাস্তা আছে। বাজারে প্রচুর পরিমাণে মৎস্য, মাংস ও তরকারী বিক্রয় হয়। দামও খুব সস্তা।

ভামোর সার্কিট হাউসটিই বোধ হয় ব্রহ্মদেশের মধ্যে সর্বাপেক্ষা বৃহৎ; মান্দালয় ও অন্যান্য স্থানের তুলনায় ইহার বিশেষত্ব আছে। ইহার এক দিকে জিমখানা ক্লাব ও বামদিকে কিছু দূর গেলেই ডিম্‌সুটি কমিশনারের বাড়ী দেখিতে পাওয়া যায়। ৪৩১ তারিখ প্রায় ৫০।৬০ জন সৈন্য বাণী বাজাইয়া কুচকাওয়াজ করিয়া নদীর অভিমুখে কোনও সামরিক কৰ্ম্মচারীকে অভ্যর্থনা করিতে চলিয়া গেল। বাজনা ও তালে তালে সৈন্যদের পদচালনের শব্দে সজীবতা অনুভব করিলাম। সীমান্ত প্রদেশে শান্তি স্থাপনের জন্ত দেশী ও বিদ্রোহী দুই দল সৈন্য সহরের দুইটি দুর্গে অবস্থান করে।

রাজা বোডাও শিবো মিন (Bodaw Shwebo Min)



পৌষ ১৩২২

জোরসিংকে আসামের রাজসিংহাসনে অধিষ্ঠিত করান। জোর সিংহের ভ্রাতা টবোংযেজা (Tabaung Yeza) পাঁচশত সৈন্যসহ ভামো আসেন। অত্যাধিও তাঁহার বংশধরেরা ভামোর একটু উত্তরে বাস করিতেছেন। তাঁহার নিজেদের মধ্যে কেহ কেহ সানদিগের সঙ্গে মিলিত হইয়াছে। টবোংযেজার কন্যার সহিত রাজা মিওন মিনের বিবাহ হইয়াছিল।

সান-ভায়া ভামোর নাম মাং (Man) বা ওয়াংমো (Wanmaw)। ইহা কুম্ভকারদের গ্রাম ছিল। বর্তমান সহরের উত্তর প্রান্তে সম্পনগো (Sampanago) বা চম্পনগরের ধ্বংসাবশেষ দ্রষ্টব্য। এইখানে ইংরাজদিগের প্রাচীনতম বাণিজ্য-কুঠীর ধ্বংসাবশেষ এখনও বিদ্যমান আছে। পালি চম্পানগর শব্দ হইতে বর্ম্মা-ভাষায় 'সম্পনগো' শব্দের উৎপত্তি হইয়াছে। যদিও ভামোর উত্তর ভাগকেই চম্পনগর বলা হইয়া থাকে, তথাপি এখন হইতে আমি সমস্ত সহরটিকেই চম্পনগর বলিয়াই উল্লেখ করিব; কারণ এই শব্দটা বাঙ্গালী পাঠকবর্গের নিকট অধিকতর প্রতিমধুর হইবে।

অতি পুরাতন কালে শেক্টু-মিন্ (Sektu Min) নামে চম্পনগরের এক রাজা ছিলেন। তাঁহার বংশধরগণ ১৩০৮ খৃষ্টাব্দ পর্য্যন্ত চম্পনগরে রাজত্ব করেন। শেষ রাজার নাম স্ববোয়া-থো-কিংবি (Sawbwa Tho-kyinbwe)। তিনি পূর্ব্বেগামী রাজাদের ভায় ক্ষমতাসম্পন্ন না হওয়ায়, চম্পনগর হইতে ভামোতে রাজধানী উঠাইয়া আনেন। তৎপরে প্রজা-সাধারণের আবেদনানুসারে শানরাজকর্তৃক নির্বাচিত আরও দুই বংশ ভামোতে রাজত্ব করেন। সর্বশেষে রাজা অশোকের সময় তাঁহার আদেশানুসারে পুনরায় চম্পনগরে রাজধানী উঠাইয়া আনা হয়। কথিত আছে যে বুদ্ধদের পূর্ব্বে যখন কাক-দেহধারী ছিলেন, তখন এখানে সেই কাকের বসতি ছিল; সুতরাং রাজা অশোক এই স্থান পবিত্র বলিয়া শ্রদ্ধার চক্ষে দেখিতেন, এবং এই স্থানকে পুনরায় সমৃদ্ধিশালী করার ইচ্ছায় রাজধানীর পরিবর্তন করিয়াছিলেন। চম্পনগরের নিকটবর্ত্তী শ্বে-কি-না (Shwe-kyi-na) নামক মন্দিরটা রাজা অশোকের উদ্দেশ্যে নিৰ্ম্মিত হয়। উত্তর

ব্রহ্ম গেজেটে লিখিত আছে, তাঁহার রাজ্যে যে ৮৪০০০ সহর ছিল, চম্পনগর তাঁহার মধ্যে একটি। তখন রাজার আদেশ মত প্রতি সহরেই একটি মন্দির, একটি পুকুর ও একটি কূপ খনন করা হয়। এই সময়ে নিম্নলিখিত আরোও তিনটি মন্দির প্রস্তুত হয়।

(১) চম্পনগরের বিপরীত দিকে হাকান্ (Hakan) নামক স্থানে মিয়া-জেদি (Mya-zedi) নামক মন্দির। এই নামের একটি মন্দির কাথাতেও বর্তমান আছে। (২) কোয়াং-টোয়াং-পাগোডা (Kaungtaung pagoda); ইহা সাধারণতঃ শ্বে-জিগোন্ (Shwe-zigon) মন্দির নামেই খ্যাত হইয়া থাকে। (৩) ভামোতে অবস্থিত শ্বে-জেদি (Shwe-zedi) মন্দির।

রাজা মিওনের সময়েও ভামোতে সুশাসনের অভাব ছিল। মিওনের পুত্র শেষ ব্রহ্ম রাজা থিবোর সময়ে নানা গোপাল হইতেছিল, এমন কি একজন শাসনকর্ত্তা সুশৃঙ্খলা স্থাপন করিতে না পারায় অপমানিত হন ও তৎপদে আর একজন নিযুক্ত হয়। শেট-কিন্ (Set-kyin) নামক একব্যক্তি পূর্ব-পদচ্যুত শাসনকর্ত্তার প্রধান বন্ধু ছিলেন। তাঁহার চক্রান্তে বিদ্রোহ উপস্থিত হয়। এই ব্যক্তিকে দমন করিবার জন্ত বুদ্ধ অকৃতকার্গ হওয়ার তখনকার বর্ম্মা সেনাপতি শেট-কিনের চীন সেনাগণকে ঘৃণা দিয়া তাহাকে ধরিয়া যনাগরে প্রেরণ করে। ভামোতে বহু পূর্ব হইতেই নানা প্রকারের ব্যবসা বাণিজ্য চলিতেছিল। চীনাগণের ব্যবসা যাহাতে নষ্ট না হয় ও সহরে শান্তি স্থাপিত হয় তজ্জন্ত তাহারা একত্রে মিলিয়া শেট-কিনকে সাহায্য করিত। বুদ্ধপ্রদেশের ভূতপূর্ব মাননীয় লাটসাহেব স্যার চার্লস ক্রসথওয়ার্টের (Sir Charles Crosthwaite) 'ব্রহ্মদেশে শান্তি-সংস্থাপন' (Pacification of Burma) নামক পুস্তকে ভামো ও উত্তর ব্রহ্মদেশের অন্যান্য স্থান কিরূপে ব্রিটিশ শাসনের অধীনে আসে তাহার অতি বিশদ বিবরণ আছে। ভামো কিরূপে ব্রিটিশ শাসনের অধীনে আসে তাহার অতি সংক্ষিপ্ত বিবরণ প্রদত্ত হইল।

১৮৫৫ সালে ভামোর সহিত চীনেশের বাণিজ্যের পরিমাণ মোটামুটি ৭৫ লক্ষ টাকা ছিল। কিন্তু ইহার পর ১২ বৎসর পর্যন্ত য়ুনান (Yunnan) অর্থাৎ চীনদেশে মুসলমান বিদ্রোহের জ্ঞাত এবং অন্য কারণে এখানকার ব্যবসাবাণিজ্য বন্ধ ছিল। পুনরায় অবাধ বাণিজ্যের পথ সুগম করিতে এবং বাণিজ্যের অবরোধের সহায়তাকারী কাচিন, সান ও প্যান্থিস্ (Panthis) দিগকে দমন করিতে ও চীনে-যাইবার রাস্তাদি পরীক্ষা করিতে ইংরাজ পক্ষ হইতে কর্ণেল ই, বি, স্লাডেনকে (Colonel E. B. Sladen) পাঠান হয়। ইহার ফলে ১৮৬৯ সালের মার্চ মাসে ক্যাপ্তান স্ট্রোভার (Captain Strover) ব্রিটিশ রেসিডেন্ট নিযুক্ত হন এবং এই সময় হইতেই এখানে ইংরাজ শাসনের স্বত্রপাত হয়। মং-মিয়েনের (Mang Myen) শাসনকর্তার সঙ্গে ভামোর ব্রিটিশ অধিবাসীগণ কিছু কালের জন্য বন্ধুত্ব-মিত্রে আবদ্ধ হয়। পুনরায় ব্রিটিশ রেসিডেন্টদিগের ক্ষমতা অক্ষুণ্ণ রাখিবার জন্য ও বাণিজ্যবিস্তারের পথ সুগম করিবার জন্য ইংরাজপক্ষ হইতে ১৮৭৫ খৃষ্টাব্দে কর্ণেল হোরেস্ ব্রাউনকে (Colonel Horace Browne) পাঠান হয়। যাহাতে কোনও গোলমাল না হয়, তজ্জন্য চীনের রাজকর্মচারীদিগকে জানান হয় যে এই মিশনের সভ্যেরা ইংরাজ। পিকিসের ইংরাজ মন্ত্রী মিঃ অগষ্টস্ রেমণ্ড মার্গারীকে (Mr. Augustus Reymond Margary) এই মিশনের সভ্যদিগকে সাদরে অভ্যর্থনা করিবার জন্য চীনসীমান্তে পাঠান হয়। মিঃ মার্গারী ভামোতে আসিয়া ব্রাউনের সঙ্গে সাক্ষাৎ করেন। তৎপর তিনি মান্-ওয়েং সহরে (Man-waing) গমন করেন ও তথায় চীনারা তাঁহাকে খুন করে।

এই জিলার অধিকাংশ অধিবাসীই কৃষক। এখানে ধান, তামাক ও ভুট্টা প্রচুর পরিমাণে উৎপন্ন হয়। ভামোর নিকট-বর্তী শ্বে-গু (Shwegu) মহকুমায় প্রতি বৎসর বিস্তর মৎস্যের আমদানী হয়। পূর্বে মো-হ্যুনিয়ের (Mo-hnyin) মিয়োয়ুজি বাৎসরিক ৪,০০০ টাকা জমায় এই স্থানে নং

ধরিতে পারিত। আজকাল বোধ হয় ইহার আর ৪।৫ গুণ বৃদ্ধি পাইয়াছে। এই মহকুমার ৬০,০০০ হাজার একর (১ একর = তিন বিঘা অর্ধকাঠা) স্থান ব্যাপিয়া সেগুনকাঠের বাগান আছে। আরও অনেক রকম কাঠ এখানে পাওয়া যায়।

ঐরাবতীর উত্তরে মূল্যবান মরুতের (Jades) খনি আছে। প্রতিবৎসর অনেক টাকার প্রস্তর এই খনি হইতে উত্তোলিত হয়। কাচিনরা অহিফেনের ব্যবসা করে। ইহার উপর অত্যন্ত জিনিসের আমদানী ও রপ্তানি ত আছেই। ১৮৯০-৯১ খৃষ্টাব্দে মরকতের কারবারে ৫২,৫০০ টাকা পাওয়া গিয়াছিল। ভামোর লোকসংখ্যা ৭,৩৫৯ (পুরুষ ৪,৭১৬; স্ত্রীলোক ২,৬৪৩)।

এই তারিখ প্রাতে আট ঘটিকার সময় ভামো হইতে রওয়ানা হইয়া ঐ দিবস অপরাহ্ন ৪।০ ঘটিকার সময় কাথা পহুঁছিয়া গাড়ীতে উঠিলাম ও ৭ই তারিখ প্রাতে ৮-৪০ মিনিটের সময় রেসুন পহুঁছিলাম। রাস্তার গরমে অত্যন্ত কষ্ট পাইতে হইয়াছিল।

(সমাপ্ত)।

শ্রীনলিনীকান্ত দাশগুপ্ত।

## স্থ \*

বিবন্ধ বদনে ছায়া রুদ্ধ বেদনার,  
কেন আজি কাতর নয়ন?  
ফুটন্ত হাসির রেখা অধরে তোমার  
আর নাহি খেলে কি কারণ?  
সুখ-স্বর্গ্য আজি তব হেরি অন্তর  
হয়েছে কি ব্যথিত হৃদয়?  
জান না কি বিধাতার ইহাই বিধান,  
চিরদিন কে কোথায় রয়?

\* W. S. Landor রচিত Why Repine নামক কবিতার ছায়া অবলম্বনে লিখিত।



পৌষ ১৩২২

ইন্দ্রধনু হের অই শোভিয়া গগনে

নিমেষের মাঝে মিশে যায়,

ক্ষণ-প্রক্ষণ হাসি ক্ষণ চঞ্চল চরণে

বাস্ত হ'রে ছুটিয়া পলায়।

উজ্জল কিরণী ঢালি ধরণীর গায়

রবি শশী ক্ষণেকের তরে,

বিধির বিশানে ছাটে আরেক ধরায়

আলোকিতে আপনার করে।

হাসি আসে মধুনাস পিককুল ল'য়ে,

নানাবিধ কুসুম-সস্তার ;

নৃত্য করে এ জগৎ মদমত্ত হ'য়ে,—

কতদিন সে সুখ ধরায় ?

কেন তবে বৃথা তুমি করিছ রোদন ?

কেন তব বিষম বদন ?

যাহার সুখের তরে এত আয়োজন,

কতদিন রবে সে জীবন ?

সুখ হুঃখ বিধাতার অলঙ্ঘ্য শাসন,

সুখী যেই-মানি চলে তায় ;

নিয়তির চক্রে তারা নেমির মতন

ঘুরে আসে ফিরে চলে যায়।

সুখ-রবি কেন তব অদৃষ্ট গগন

চির তরে করিবে উজ্জল ?

চলেছে নিয়মে তার করিতে সাধন

অন্ত কোন জীবের মঙ্গল।

লভিয়াছি এতদিন সুখ এ জীবনে

ভাগ্যবান ! যাহার ইচ্ছায়।

ভক্তি-পুষ্পাঞ্জলি দেও তাঁহার চরণে,—

ধন্যবাদ জগৎ-শ্রীতিত্তায়।

## বিক্রমপুর

(প্রতিবাদ)

প্রকাশ্যদ্রীষুক্ত নগেন্দ্রনাথ বসু মহাশয় এক অভিনব বিক্রমপুর আবিষ্কার করিয়াছেন। এই অভিনব বিক্রমপুর পশ্চিম বঙ্গে অবস্থিত। এই আবিষ্কারের পূর্বে প্রাচ্যবিদ্যা-মহার্ণব মহাশয় যে যে গ্রন্থ প্রকাশ করিয়াছেন, তাহাতে এই অভিনব বিক্রমপুরের কোন উল্লেখ নাই।

যে প্রকার 'গবেষণা' অবলম্বন করিয়া নগেন্দ্রবাবু অভিনব বিক্রমপুর আবিষ্কার করিয়াছেন, তাহা সাহিত্য-পরিষৎ পত্রিকার দ্বাবিংশ ভাগের প্রথম সংখ্যায় প্রকাশিত হইয়াছে। 'ঢাকার ইতিহাস' লেখক শ্রীযুক্ত যতীন্দ্রমোহন রায় মহাশয় নগেন্দ্রবাবুর উক্তির প্রতিবাদ প্রকাশ করিয়াছেন। নগেন্দ্র বাবু প্রতিবাদের প্রতিবাদ প্রকাশ করিয়াছেন। আমরা এই প্রবন্ধে নগেন্দ্রবাবুর 'গবেষণার' সমালোচনা করিতে ইচ্ছুক।

নগেন্দ্রবাবু তাঁহার প্রবন্ধে লিখিয়াছেন :—“তাই বহু-কাল হইতে নবীয়া, যশোহর, খুলনা, ঢাকা ও ফরিদপুরের অধিবাসী রাঢ়বাসীর নিকট “বান্দাল” বলিয়া পরিচিত(১)।” এখানে নগেন্দ্রবাবু তাঁহার স্মৃতির পরাকাষ্ঠা প্রদর্শন করিয়াছেন।

নগেন্দ্রবাবু লিখিয়াছেন যে জাতীয় ইতিহাসের রাজত্ব-কাণ্ড প্রকাশ করা পর্যন্ত তাঁহার বিশ্বাস ছিল যে, সেনরাজধানী বিক্রমপুর জয়কঙ্কাবার পূর্ববঙ্গেরই কোন স্থানে ; সীতাহাটির তান্ত্রশাসন এবং ধোয়ীকবির পবন-দূতপাঠে তাঁহার মনে সন্দেহ উপস্থিত হয়।

শ্রীবিক্রমপুর বন্দানরপতিগণের, শ্রীচন্দ্রদেবের, এবং সেনরাজগণের রাজধানী ছিল। বিক্রমপুর যে স্থানেই হউক, ইহা স্বীকার করিতে হইবে যে বান্দালার ইতিহাসে বিক্রমপুর অতি প্রসিদ্ধ স্থান। নগেন্দ্রবাবু বিশ্বকোষ ও জাতীয় ইতিহাসের বহু খণ্ড প্রকাশ করিয়াছেন ; এই সমস্ত গ্রন্থ প্রকাশ করার পূর্বে বিক্রমপুর কোথায়, তৎসম্বন্ধে কোন প্রকার

নিষ্কারণ না করিয়া কেবল 'বিশ্বাস' মূলেই এতগুলি গ্রন্থ রচনা করিলেন। আমরা স্বীকার করি যে শুক্লতর কোন প্রমাণ আবিষ্কার হইলে ঐতিহাসিক পণ্ডিত তাঁহার মত পরিবর্তন করিতে পারেন। কিন্তু কেবল 'বিশ্বাস' মূলে, কোন প্রমাণ অবলম্বন না করিয়া কি ইতিহাস লেখা যায়? বাঙ্গালীর রচিত ইতিহাসের কি এই প্রকার শোচনীয় পরিণতি? আমরা জানিতে চাই যে নগেন্দ্রবাবু ইতিপূর্বে কি কি প্রমাণে বিক্রমপুর পূর্ববঙ্গের কোন স্থানে ছিল বলিয়া বিশ্বাস করিতেন। পূর্ব প্রমাণগুলি কি কি নূতন প্রমাণে অপ্রমাণিত হইল, তাহা পরীক্ষার করিয়া প্রকাশ না করিলে, আমরা শুধু নগেন্দ্রবাবুর স্পর্ধাতেই তাঁহার সিদ্ধান্ত প্রকৃত বলিয়া গ্রহণ করিতে নিতান্ত অক্ষম।

নগেন্দ্রবাবুর প্রবন্ধ পাঠ করিয়া আমরা আশ্চর্যান্বিত হইলাম। তিনি লিখিয়াছেন, তাঁহার বিশ্বাস ছিল যে বিক্রমপুর পূর্ববঙ্গের কোন স্থানে। পূর্ববঙ্গের কোন স্থানে বিক্রমপুর ছিল, বোধ হয় এ সম্বন্ধে নগেন্দ্রবাবুর কোন ধারণা ছিল না; থাকিলে, অবশ্য তাহা প্রকাশ করিতেন। পূর্ববঙ্গের কোন স্থানে বিক্রমপুর ছিল, এ সম্বন্ধে কোন ধারণা না করিয়া বাঙ্গালার ইতিহাস লিখিতে চেষ্টা করা কতদূর সঙ্গত তাহা সুদীক্ষনের বিচার্য।

আর একটি বিষয়ের আলোচনা করা আবশ্যিক। বর্মান্তরপত্তিগণের রাজধানী বিক্রমপুর। শ্রীচন্দ্রদেবের বিক্রমপুর, সেনরাজ্যগণের বিক্রমপুর, শ্রীজ্ঞান অতীশ দীপঙ্করের জন্মভূমি বিক্রমপুর এবং ইয়াং চৌরাসঙ্গের অধ্যাপক শীলভদ্রের জন্মস্থান বিক্রমপুর ভিন্ন কি না? অথবা তাহা ভিন্ন ভিন্ন বিক্রমপুর? অশী করি, সিদ্ধান্তবোধি মহাশয় এই প্রশ্নের স্পষ্ট উত্তর প্রদান করিবেন। আমরা তাহা অভিন্ন জানেই প্রবন্ধ লিখিলাম।

নগেন্দ্রবাবু রাজস্রুকাণ্ডে (২) লিখিয়াছেন যে “দীপঙ্কর শ্রীজ্ঞান অতীশ মহীপাল দেবের (১ম) সময়ে বর্তমান

ছিলেন; তাঁহার জীবনীলেখকগণ তাঁহাকে বিক্রমপুরের রাজকুমার এবং বঙ্গাসনবাসী বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন। শ্রীচন্দ্রদেবের সময়ে বিক্রমপুর বৌদ্ধদিগের একটি কেন্দ্র বলিয়া পরিচিত ছিল। ঢাকা জিলায় নাগিকগঞ্জ মহকুমাত্তে যে ধামরাই, গুয়াপুর, এবং বাঙ্গাসনের ভিটা বর্তমান আছে, তাহা বৌদ্ধদিগের ধর্মরাজিকা, স্থাবরতীপুর এবং বঙ্গাসনের অপভ্রংশ”।

অভিনিবেশসহকারে পূর্ববঙ্গের বৃত্তান্ত পাঠ করিলে প্রাচ্যবিজ্ঞানহর্ষব মহাশয় জানিতে পারিতেন যে, যে বিক্রমপুর শ্রীজ্ঞান অতীশের জন্মভূমি, তাহার একাংশ অত্যাধি বঙ্গযোগিনী বলিয়া প্রসিদ্ধ। এই স্থানেই শ্রীজ্ঞান অতীশ জন্মগ্রহণ করেন। রায় বাহাদুর শরচ্চন্দ্র দাস মহাশয়ও ইহা প্রকাশ করিয়াছেন। শ্রমণবর ইয়াং চৌরাসঙ্গ প্রকাশ করিয়াছেন যে, তাঁহার ভ্রাতাপক শীলভদ্রের জন্মস্থান সমতট। শ্রীবিক্রমজয়ঙ্করবাবুর সমতটের একাংশ। মিন্‌হাজ ও বলিয়াছেন যে লক্ষণ সেনের বংশধরগণ তাঁহার তবকতি নাসিরি গ্রন্থরচনার সময়ে সমতটের অধিপতি ছিলেন। সম্ভবতঃ, এই স্থানে অথবা ইহার নিকটবর্তী কোন স্থানে খজাংবংশীয় নরপত্তিগণ রাজত্ব করেন। আসরকপুরের তাম্রশাসন দ্বারা প্রদত্ত ভূমি প্রকৃত বিক্রমপুর হইতে দূরবর্তী নহে।

বাস্তবিক ~~কিন্তু~~ বিক্রমপুরে বৌদ্ধ এবং জৈন ধর্মাবলম্বীগণ এক সময়ে প্রাধান্য লাভ করেন। হরিবর্ষাদেব তাহা দমন করিতে চেষ্টা করেন। ইহার প্রমাণ নগেন্দ্রবাবুর প্রকাশিত ভবভূমিবার্তা। “জৈনবৌদ্ধাদিবিধর্ম্ম শর্যসম্মর্দনখর্ব্বীকৃত”।

হরিবর্ষাদেবের রাজধানী শ্রীবিক্রমপুর কোথায় ছিল, এ বিষয়ের আলোচনা করা আবশ্যিক। হরিবর্ষা যে ভোজবর্ষা এবং শ্রামলবর্ষার পূর্ববর্তী, তাহা নগেন্দ্রবাবু স্বীকার করিবেন না। নগেন্দ্রবাবুর মতামুসারে হরিবর্ষা এবং শ্রামলবর্ষা যদি বৈমাট্রেয় ভ্রাতাও স্বীকার করা যায়, তথাপি আমাদের মতে হরিবর্ষার অভাবের পরে তাঁহার পুত্র সিংহাসনে আরোহণ করেন; কিন্তু হরিবর্ষার পুত্র হইতে শ্রীচন্দ্রদেব বিক্রমপুর অধিকার করেন। শ্রীচন্দ্রদেবের পুত্র শ্রামলবর্ষাদেব এবং

শ্রী ১৩২২

তদনন্তর ভোজবর্ষা রাজ্য করেন। তদনন্তর সেনরাজ্যগণ বিক্রমপুর অধিকার করেন। পশ্চিমবঙ্গ মুসলমানরাজ্য-ভুক্ত হওয়ার পরেও লক্ষণ সেনের বংশধরগণ বিক্রমপুরে প্রায় শতবর্ষ রাজ্য করিয়াছেন। আমরা এখানে বাহা নির্দেশ করিলাম, তাহার সম্বন্ধে স্বতন্ত্র প্রবন্ধ প্রকাশ করিতে ইচ্ছা করি। এতদ্বারা বর্তমান প্রবন্ধে আমরা এই দেখাইতে চাই যে হরিবর্ষা শ্রামলবর্ষার পূর্ববর্তী। পৃষ্ঠ্যপাদ মহামহোপাধ্যায় হরপ্রসাদ শাস্ত্রী মহাশয় ভোজবর্ষার তাত্রশাসনের ৩য় হইতে ৫ম শ্লোকে বঙ্গাধিপ হরিবর্ষাদেবের ইঙ্গিত থাকা নগেন্দ্রবাবুকে দর্শাইয়াছেন। নগেন্দ্রবাবুও তাহা স্বীকার করিয়াছেন (৩)।

শ্রামলবর্ষার পিতা জাতবর্ষা কর্ণের কন্যা বীরতীর পাণিগ্রহণ করেন; শ্রামলবর্ষা বীরতীর দেবীর গর্ভে জন্মগ্রহণ করেন। পালবংশীয় বিগ্রহপাল (৩৭) কর্ণের অল্প কন্যা যৌবনতীর পাণিগ্রহণ করেন। এই বিগ্রহপাল নয়পালদেবের পুত্র। সুতরাং হরিবর্ষা নয়পালদেবের সমসাময়িক। হরিবর্ষাদেব দীর্ঘকাল রাজ্য করিয়াছেন।

হরিবর্ষাদেব বঙ্গপ্রদেশের অধিপতি ছিলেন। এখানে আমরা ভট্টভবদেবপ্রশস্তির আলোচনা করিব। প্রত্নতত্ত্ববিদ বর্গীর রাজেন্দ্রগাল মিত্র মহোদয়ের উড়িষ্যার পুরাতত্ত্ব নামক গ্রন্থে ইহা মুদ্রিত আছে। ইহাতে লিখিত আছে যে ভবদেব গোড়াধিপের নিকট হইতে হস্তিনীতিট গ্রাম প্রাপ্ত হন। (৭ম শ্লোকে)। ১০ম শ্লোকে ‘বঙ্গরাজ-রাজ্য’ লেখা আছে। ২৬ শ্লোকে ‘অঙ্গলান্ন জাঙ্গপথগ্রামোপকণ্ঠস্থলী সীমান্ন রাঢ়ায়াং’ লেখা আছে। অর্থাৎ রাঢ়, বঙ্গ, এবং গোড় তিন প্রদেশেরই উল্লেখ আছে। এই প্রশস্তিতে হরিবর্ষা বঙ্গাধিপতি ছিলেন, ইহা অবগত হওয়া যায়।

সুতরাং হরিবর্ষাদেবের রাজধানী বঙ্গান্তর্গত প্রকৃত ত্রীবিক্রমপুর; নবাবিকৃত বিক্রমপুর নহে। নগেন্দ্রবাবুও তাহা স্বীকার করিয়াছেন:—

“হরিবর্ষাদেবের তাত্রশাসন” হইতে জানা যায় যে,

(৩) রাজতন্ত্র ২৭৭ পৃষ্ঠা।

বঙ্গান্তর্গত ত্রীবিক্রমপুরে তাহার রাজধানী ছিল। (৩ক)।

হরিবর্ষাদেবের সময়ে নগেন্দ্রবাবুর কল্পিত বিক্রমপুর পাল নরপতিগণের রাজ্যভুক্ত ছিল। পণ্ডিতবর বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় বলেন যে রামপাল যখন গোড় হইতে অধিকারচ্যুত, তখনও ভাগীরথী ও পদ্মাবতীর অন্তর্গত বাগড়ি তাঁহার রাজ্যভুক্ত ছিল (৩খ)। অতএব হরিবর্ষাদেবের রাজধানী বিক্রমপুর নগেন্দ্রবাবুর কল্পিত বিক্রমপুর হইতে পারে না।

নগেন্দ্রবাবু লিখিয়াছেন যে ঈশ্বর বৈদিকের বিবরণী হইতে জানা যায় যে শ্রামলবর্ষার রাজধানী বিক্রমপুর ব্রহ্মপুত্র-জল—করোল—কলয়িত ছিল। অতএব শ্রামলবর্ষার রাজধানীও নগেন্দ্রবাবুর আবিকৃত বিক্রমপুর হইতে পারে না। যে স্থানে বিক্রমপুরের সংস্থানভূমি, তাহার পূর্বপাশে অত্যাধি ব্রহ্মপুত্রনদের প্রাচীন খাত বর্তমান আছে। প্রাচীন কালে ব্রহ্মপুত্র এই খাত দ্বারা দক্ষিণাভিমুখে প্রবাহিত ছিল। ব্রহ্মপুত্রনদ এই স্থানে পূর্বদিকে সরিয়া মেঘনাদনদে সম্মিলিত হইয়াছে, এজন্য ব্রহ্মপুত্রের সেই ভাগ এক্ষণে মেঘনাদ বা মেঘনা নামে পরিচিত। মেজয় রেনেলের মানচিত্রে ব্রহ্মপুত্রের প্রবাহ যে ভাবে চিত্রিত আছে, এক্ষণে আর ব্রহ্মপুত্র সে স্থান দিয়া প্রবাহিত হয় না। লর্ড কর্ণওয়ালিশের চিরস্থায়ী বন্দোবস্তের পরে ব্রহ্মপুত্রনদ করইবাড়ি পর্বত-মালায় নিকট নৈসর্গিক কারণে প্রাচীন খাত পরিত্যাগ করতঃ নূতন স্থান দিয়া প্রবাহিত হইতেছে। এই প্রবাহ এক্ষণে দাওকাবা, যমুনা ইত্যাদি স্থানীয় নামে জনসমাজে পরিচিত। এক্ষণে ব্রহ্মপুত্রের নূতন প্রবাহের পশ্চিমে বঙ্গপুর, বগুড়া এবং পাবনা এবং পূর্বদিকে ময়মনসিংহ ও ঢাকা। ব্রহ্মপুত্রের এই খাত পরিবর্তনের ফলে পদ্মাবতী বিক্রমপুর পরগণার মধ্য দিয়া প্রবাহিত হইয়া প্রথমতঃ কেদার রায়ের রাজধানী ত্রীপুর এবং অবশেষে রাজবল্লভের কীর্তি ধ্বংস করিয়াছে।

(৩ক) ব্রাহ্মণ কাণ্ড, ৩য় অংশ, ৬৮/ পৃষ্ঠা।

(৩খ) বাঙ্গালার ইতিহাস, ২৫২ পৃষ্ঠা।

নগেন্দ্রবাবু ব্রাহ্মণকাণ্ডে ভবভূমি-বার্তা নামক গ্রন্থের নানা স্থান উদ্ধৃত করিয়াছেন। তাঁহার প্রসাদেই আমরা ভবভূমিবার্তার বিবরণ অবগত হইয়াছি। উক্ত গ্রন্থে গঙ্গা-গতি নামক অনেক বৈদিক ব্রাহ্মণের বঙ্গদেশে আগমন করার ইতিহাস লিখিত আছে। গঙ্গাগতি হরিবংশাদেবের বিক্রমপুরে আগমন করার পরে নরপতি তাঁহাকে ব্রহ্মপুত্রনদ-প্রবাহিত কোটালিপাড়ের মধ্যে স্থান প্রদান করেন। (৫)। কোটালিপাড় প্রাচীন বিক্রমপুরের অন্তর্গত (৬)।

নগেন্দ্রবাবু কি এখন ভবভূমি-বার্তা অপ্রামাণিক বলিয়া পরিত্যাগ করিবেন? আমরা জানিতে ইচ্ছা করি, নগেন্দ্রবাবু পূর্বে যে যে গ্রন্থ প্রামাণিক বলিয়া লিখিয়াছেন, তাহার মধ্যে কোন্ কোন্ গ্রন্থ এক্ষণে বর্জন করিতে হইবে?

বাস্তবিক এই সমস্ত প্রমাণ থাকা সত্ত্বেও বিক্রমপুরের সংস্থান পশ্চিমবঙ্গে স্থাপন করার চেষ্টা পণ্ডিত্রম।

নগেন্দ্রবাবু তাঁহার আবিস্কৃত বিক্রমপুর 'শ্রীবিক্রমপুর জয়-স্বাক্ষার' ধাৰ্য্য করার জন্য চারিবার স্থানীয় অমুসন্ধান করিয়াছেন বলিয়া লিখিয়াছেন। একবার দেশপূজা মহামহোপাধ্যায় শাস্ত্রী মহাশয় এবং প্রবীণ পণ্ডিত বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় তাঁহার সঙ্গে গিয়াছিলেন; শেষোক্ত পণ্ডিতমহাশয়দ্বয়ের এ সম্বন্ধে অত্যাধিক কোন মত প্রকাশ করা আমরা অবগত নহি।

নগেন্দ্রবাবু তাঁহার উক্তি এবং যুক্তির সমর্থন জন্য কতিপয় ব্যক্তির স্বাক্ষরিত (?) একখান লেখ্যও প্রকাশ করিয়াছেন। প্রয়োজন হইলে, আমরাও সহস্রাধিক ব্যক্তির স্বাক্ষরিত লেখ্য প্রকাশিত করিতে পারি। এতাদৃশ লেখ্য প্রকাশ না করিলেই ভাল হইত।

নগেন্দ্রবাবু যাহা লিখিয়াছেন, তাহা দেবগ্রাম সম্বন্ধে; দেবগ্রাম হইতে কল্পিত বিক্রমপুর দূরবর্তী।

আমরা ক্রমে নগেন্দ্রবাবুর প্রমাণের পর্যালোচনা করিব।

দেবগ্রাম সম্বন্ধে নগেন্দ্রবাবু যাহা লিখিয়াছেন, তাহা এই :—

(৫) ব্রাহ্মণ কাণ্ড, ৬৮ পৃষ্ঠা।

(৬) ঐ ৬৮ পৃষ্ঠা।

১। প্রথম প্রমাণ। গ্রামবাসীগণের বিশ্বাস, গঙ্গানদী দেবগ্রামের পার্শ্ব দিয়া প্রবাহিত ছিল।

২। যখন এখান দিয়া গঙ্গা প্রবাহিত ছিল, তৎকালে নৌকাবাটা নামক স্থানে বড় বড় বাণিজ্যপোত আসিয়া লাগিত (ক)।

প্রথম প্রমাণের মূল 'গ্রামবাসীগণের বিশ্বাস'। এতাদৃশ প্রমাণ, প্রমাণ নহে। এক্ষণে প্রমাণ অগ্রাহ্য।

অপর প্রমাণের মূল 'কল্পনা'। বঙ্গালা দেশে প্রাচীন কালে যে যে 'বন্দর' ছিল, তাহার প্রমাণ প্রাচীন গ্রন্থে পাওয়া যায়। দেবগ্রাম কি তাল্লিগু? অথবা 'গঙ্গে' বা সুবর্ণ-গ্রাম? কোন্ ইতিহাস, বা কাহার ভ্রমণবৃত্তান্ত, বা কোন্ গ্রন্থে দেবগ্রামে বড় বড় বাণিজ্যপোত গমনাগমনের বৃত্তান্ত লেখা আছে, আমরা তাহা জানিতে ইচ্ছা করি। তাহা স্পষ্টরূপে প্রকাশ না করা পর্যন্ত আমরা দ্বিতীয় প্রমাণের মূল কল্পনা বলিয়াই নির্দেশ করিব।

৩। নগেন্দ্রবাবুর তৃতীয় প্রমাণ 'বহু প্রাচীন ইষ্টকাদির নিদর্শন' এবং 'বহুসংখ্যক মজা পুকুর'।

যে স্থানে প্রকৃত বিক্রমপুর, নগেন্দ্রবাবু বোধ হয়, সে স্থান পরিদর্শন করেন নাই। পরিদর্শন করিয়া থাকিলে, এগুলি প্রমাণ বলিয়া উল্লেখ করিতেন না।

৪। চতুর্থ প্রমাণ মঞ্জুশ্রী।

আমরা বাল্যকালে যখন অধ্যাপক উইলসন্ কর্তৃক প্রকাশিত গমল সাহেবের ভারতবর্ষের ইতিহাস পাঠ করিয়াছিলাম, তখন দেখিয়াছি, অধ্যাপক উইলসন্ স্থানে স্থানে যে পাদটীকা লিখিয়াছেন, তাহা কখন কখন মূলের বিরোধী। আমরা এখানেও তাহাই দেখিতেছি। পত্রিকার পাদটীকায় লেখা আছে যে বৌদ্ধতন্ত্রে মঞ্জুশ্রীর (৬ ক) যেরূপ সাধন লিখিত আছে, এই মঞ্জুশ্রীর সহিত তাহার মিল নাই।

এই মঞ্জুশ্রী দ্বারা বিক্রমপুরে বৌদ্ধপ্রভাব প্রমাণের চেষ্টা করা কতদূর সঙ্গত, তাহা সুধীগণের বিচার্য্য। প্রকৃত

(ক) 'বড় বড়' শব্দ আমরা নিম্নরেখ করিয়াছি।

(৬ক) ৩৫ পৃষ্ঠা।

মে ১৩২২

বিক্রমপুরে বৌদ্ধ প্রভাবের প্রমাণ সম্বন্ধে আমরা পূর্বেই লিখিয়াছি।

৫। দেবগ্রামে মূর্তিকাগর্ভ হইতে কয়েকটি দেবমূর্তি প্রাপ্ত হইয়া পঞ্চম প্রমাণ। আমরা তৃতীয় প্রমাণ সম্বন্ধে যে প্রস্তাব প্রকাশ করিয়াছি, এস্থলেও তাহাই প্রযোজ্য। কৃত্তবিক, প্রকৃত বিক্রমপুর অমুসন্ধান না করিয়া, বিক্রমপুরের সংস্থান সম্বন্ধে অভিনব মত প্রকাশ করা কোন প্রকারেই সম্ভব হইতে পারে না।

৬। ষষ্ঠ প্রমাণ, লালদিঘি, গোলদিঘি ইত্যাদি। ইহা দ্বারা কিছুই প্রমাণ হয় না।

৭। মূর্তিকাগর্ভ হইতে যে ইষ্টক বাহির হইয়াছে, তদ্বারা একটি পাকা কোঠা প্রস্তুত হইয়াছে।

আমরা নগেন্দ্রাবুর অবগতির জন্য লিখিতেছি, বিক্রমপুরান্তর্গত বজ্রযোগিনীবাঈ আমার এক বন্ধু তাঁহার বাটীতে পুরুর খনন করাতে মূর্তিকাগর্ভে তিনি যে ইষ্টক পাইয়াছিলেন, তদ্বারা তিনি তাঁহার বাটীতে একটি দ্বিতল অট্টালিকা নির্মাণ করিয়াছেন।

এক্ষণে তাহার অষ্টম প্রমাণের কথা। তিনি লিখিয়াছেন ( ৭ ) যে, রাম-চরিত হইতে অবগত হওয়া যায় যে পালবংশের অধিকারকালে একাদশ-দ্বাদশ শতাব্দীতে দেবগ্রাম একটি প্রসিদ্ধ স্থান ছিল।

ইহা দ্বারা প্রমাণিত হইতেছে যে, বর্মানরপতিগণের সময়ে দেবগ্রাম এবং তাহার নিকটবর্তী বিক্রমপুর ( ৭ ) পাল-নরপতিগণের অধিকারভুক্ত ছিল। সুতরাং বর্মানরপতিগণের বিক্রমপুর নগেন্দ্রাবুর আবিষ্কৃত বিক্রমপুর হইতে পারে না !!!

নগেন্দ্রাবু লিখিয়াছেন, তাঁহার বিক্রমপুর এবং দেবগ্রাম এখন বাগড়ির মধ্যে; পূর্বে ইহার কতকাংশ রাঢ় প্রদেশের মধ্যে ছিল। এই সমস্ত উক্তির কোন সার নাই। তিনি দেবগ্রামবাঈ 'বনিয়াদী', 'কৃষক' ইত্যাদি নানাবিধ ব্যক্তিগণের উক্তির উপরে নির্ভর করিয়া তাঁহার প্রবন্ধ লিখিয়াছেন।

তিনি লিখিয়াছেন যে, তিনি সত্যের ভিখারী (৮)। কিন্তু তিনি কি প্রকার সত্যের ভিখারী অমুসন্ধান তাহা বুঝিতে পারিলাম না। যে স্থান স্মরণাতীত কাল হইতে বিক্রমপুর বলিয়া বঙ্গবাসী-মাত্রই অবগত আছেন, রাজস্রুকাণ্ড প্রণয়ন করা পর্যন্ত তিনি যে স্থান বিক্রমপুর বলিয়া পুনঃ পুনঃ প্রকাশ করিয়াছেন, যে বিক্রমপুর মেঘনাদনদের নিকটবর্তী তিনি প্রমাণ দ্বারা প্রতিপন্ন করিয়াছেন, সীতাহাটের তাম্রশাসনের পাঠোদ্ধার হইবার পূর্বে যে স্থান তিনি জাতীয় ইতিহাসে বিক্রমপুর বলিয়া লিখিয়াছেন, সেই স্থান পরিদর্শন না করিয়া, তদ্রূপে সুবৃহৎ বজ্রালদিঘী, বজ্রালের বাড়ী একবার নয়নগোচর না করিয়া, সে স্থান হইতে কত প্রকার দেবমূর্তি প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে, তাহার কোন প্রকার অমুসন্ধান না করিয়া, সে স্থানের 'ব'নস্রুদী', 'কৃষক' এবং অন্যান্য ব্যক্তিগণের বাক্য শ্রবণ না করিয়া নগেন্দ্রাবু বিক্রমপুরের সংস্থান নির্দেশ করিতে চেষ্টা করিলেন, ইহা অতীব বিস্ময়কর!

পণ্ডিতবর রামধানদাস বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয়ের বাঙ্গালার ইতিহাসে যে চুড়াইন গ্রামে আবিষ্কৃত রজতময় বিষ্ণু-মূর্তির চিত্র প্রদান করিয়াছেন, ঐ চুড়াইন 'বজ্রযোগিনীর' একটি পল্লী।

এক্ষণে আমরা সীতাহাটের তাম্রশাসনের আলোচনা করিব। সীতাহাটের তাম্রশাসন সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকায় প্রকাশিত হইয়াছে ( ৯ )। এই তাম্রশাসন পাঠ করিয়াই নগেন্দ্রাবুর প্রথম সন্দেহ উপস্থিত হয়, ইহা তিনি প্রকাশ করিয়াছেন।

সেনরাজগণ শৈব ছিলেন। তাঁহাদের তাম্রশাসন 'সদাশিব মুদ্রয়া মুদ্রিত'। সীতাহাটের তাম্রশাসনের প্রথম দুইটি শ্লোক অর্কনাদীশ্বর মহাদেবের বন্দনা। সেনরাজগণ চন্দ্রবংশীয় ক্ষত্রিয়; তৃতীয় ও চতুর্থ শ্লোকে চন্দ্রের বর্ণনা। পঞ্চম ও ষষ্ঠ শ্লোকে বজ্রাল সেনের প্রপিতামহ সামন্তসেনের পূর্ববর্তী রাজপুত্রগণের বর্ণনা। এই দুই শ্লোকে লিখিত আছে যে:—এতাদৃশ চন্দ্রবংশে জাত

( ৮ ) পত্রিকা ৭৩ পৃষ্ঠা।

( ৯ ) ২৩১ পৃষ্ঠা, ১৭ ভাগ।

( ১ ) সাহিত্য পরিষৎ পত্রিকা, ২২ ভাগ, ৩৬ পৃ।

“রাজপুত্রাঃ প্রৌঢ়াং রাঢ়াং ভূয়ন্তঃ”, অর্থাৎ চন্দ্রদেবের বংশজাত রাজপুত্রগণ প্রৌঢ় রাঢ়দেশে ভূষিত করিয়াছিলেন। সুপ্রম ও অষ্টম শ্লোকে লিখিত হইয়াছে যে সেই বংশে সামন্তসেন জন্মগ্রহণ করেন। সুতরাং তাম্রশাসনের পঞ্চম ও ষষ্ঠ শ্লোকোক্ত প্রৌঢ়রাঢ়ভূমি রাজপুত্রগণ সামন্তসেনের পূর্ববর্তীগণকেই লক্ষ্য করিতেছে। পঞ্চম ও ষষ্ঠ শ্লোক দ্বারা সামন্তসেন, তাঁহার পুত্র হেমন্তসেন, তাঁহার পুত্র বিজয়সেন, এবং তাঁহার পুত্র বল্লাল সেনের প্রৌঢ় রাঢ় ভূষিত করা বুঝা যায় না। এই দুই শ্লোকের অর্থ এই যে, সামন্তসেনের পূর্ববর্তীগণ রাঢ়দেশে বাস করিতেন। কিন্তু তাঁহারা যে তথায় রাজত্ব করিয়াছেন, তাহা বুঝা যায় না। ৭ম শ্লোকে যে ‘তেবাং বংশে’ লেখা আছে, তাহার অর্থ বাঁহারা প্রৌঢ়রাঢ় প্রদেশের ভূষণ ছিলেন, তাঁহাদের বংশে। বাস্তবিক ‘প্রৌঢ়াং রাঢ়াং ভূয়ন্তঃ’ বাক্য সামন্ত সেনের পূর্ববর্তী ‘রাজপুত্রাঃ’ পদকেই লক্ষ্য করিতেছে।

৭ম এবং ৮ম শ্লোকের অনুবাদে অনুবাদকারক বেঠনী মধ্যে (নামে রাজা) লিখিয়াছেন, কিন্তু তাম্রশাসনে সামন্তসেন রাজা ছিলেন, এরূপ উল্লেখ নাই। ৯ম শ্লোকে লেখা আছে যে, সামন্তসেন হইতে হেমন্তসেন জন্মগ্রহণ করেন। ১০ম এবং ১১শ শ্লোক হেমন্তসেন সম্বন্ধে রাজকবির স্তাবকোক্তি। তদনন্তর দুই শ্লোক এই :—

তস্মাদভূদখিল পার্থিব চক্রবর্তী

নির্ব্যজ বিক্রমতিরস্কৃত সাহসাকঃ।

দিক্‌পালচক্রপুটেভদ্রনকীর্তিঃ

পৃথ্বীপতি বিজয়সেন-পদপ্রকাশঃ ॥

অখিল পার্থিব চক্রবর্তী বিজয়সেন তাহা হইতে (হেমন্ত সেন হইতে) জন্মগ্রহণ করেন। তিনি বিক্রমে সাহসাককেও লজ্জিত করিয়াছিলেন।

এই সাহসাক নরপতি কে? অনুবাদক লিখিয়াছেন, বিক্রমাদিত্য।

১৪।১৫।১৬ শ্লোক বিজয়সেনের প্রশংসাবাক্য। ১৭শ শ্লোকে লেখা আছে যে বিলাসদেবী বিজয়সেন নরপতির প্রধান মহিষী ছিলেন। ১৮শ শ্লোক এই যে

বল্লালসেন রাণী বিলাসদেবীর গর্ভে জন্মগ্রহণ করেন এবং পিতার অভাবে সিংহাসনে আরোহণ করেন। ১৯শ ২০শ শ্লোক বল্লালসেনের প্রশংসাবাক্য। ২১ শ্লোকে লিখিত হইয়াছে যে, রাণী বিলাসদেবী সূর্য্যগ্রহণ উপলক্ষে গজান্নান করেন এবং তজ্জন্ত নরপতি ভূমিদান করেন। দানপত্র “শ্রীবিক্রম-পুরমাবাসিত শ্রীমজ্জয়দ্বকাবারাং” প্রদত্ত হইয়াছিল। তদনন্তর সম্প্রদানের পরিচয়, ভূমির বর্ণনা ইত্যাদি বিষয় লিখিত হইয়াছে।

সীতাহাটির তাম্রশাসন পরীক্ষা করিলে তদ্বারা বিজয়সেনের রাজধানী ‘শ্রীবিক্রমপুরের’ সংস্থান সম্বন্ধে কোন ব্যক্তির কোন প্রকার সন্দেহ হইতে পারে না। সেনরাজগণ দক্ষিণাপথ হইতে বঙ্গদেশে আগমন করেন। তাঁহারা কর্ণাটকত্রিয়বংশ-সম্ভূত। দক্ষিণাপথ হইতে ভাগ্যপরীক্ষার জন্ত প্রথমতঃ রাঢ় দেশে আসিয়া অবস্থান করেন। রাঢ় অতিক্রম না করিলে বঙ্গে আসা যায় না। রাঢ়ের তদানীন্তন অবস্থাদৃষ্টে সেখানে থাকিয়া ভাগ্য পরীক্ষা করা পরামর্শসিদ্ধ বিবেচনায় তথায় বাস করেন।

বিজয়সেনের একখানা তাম্রশাসনের বৃত্তান্ত রাখালবাবুর গ্রন্থে প্রকাশিত হইয়াছে। এই তাম্রশাসন অদ্যাপি অল্প কোন গ্রন্থে প্রকাশিত হয় নাই। ঐ তাম্রশাসন “বিক্রম-পুরোপকারিকা মধ্যে” (১০) প্রদত্ত হইয়াছিল। সুতরাং দেখা যাইতেছে যে, বিজয়সেনের রাজধানীও শ্রীবিক্রমপুরে ছিল। সীতাহাটির তাম্রশাসনে মহার্ঘবে বাত্যা সত্ত্বে হওয়ার কোন কারণ আমরা দেখিতে পাই না।

বা কুলগর্ভ সখ্যায় শ্রী রাম-িতে লিখিত আছে, —“দেবগ্রামপ্রতিবদ্ধসুধাচক্রবালবালবলভীতরজবহল গলহস্ত প্রশস্তহস্ত বিক্রমো বিক্রমরাজঃ।” নগেন্দ্রবাবু এই বাক্য উদ্ধৃত করিয়াছেন।

মহার্ঘবে পতিত ব্যক্তি যেমন ভাসমান তৃণ দর্শন করিলেও আশ্রয়ের জন্ত তাহাই ধরিতে কর প্রসারণ করে, এই বাক্য উদ্ধৃত করিয়া বিক্রমপুরের সংস্থান নির্দেশ প্রায় তদ্রূপই প্রতীয়মান হয়।

পৌষ ১৩২২

বৈষ্ণবরাজ বরেন্দ্র অধিকার করার পরে রামপাল যে যে সামন্তরাজগণের সহায়তা গ্রহণ করেন, তন্মধ্যে দেবগ্রামের বিক্রমরাজ এবং নিজাবলের বিজয়রাজ এবং অন্ত্যন্ত সামন্তগণ ছিলেন।

রামচরিতের বর্ণিত দেবগ্রাম সম্বন্ধে বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় বলিয়াছেন যে, বঙ্গদেশে বহু দেবগ্রাম আছে। রামচরিতের দেবগ্রাম কোথায় তাহা বলা যায় না (১০ক)।

ইহা দ্বারা রামপালের সময় পর্যন্ত দেবগ্রাম যে সামন্ত-রাজের রাজধানী ছিল তাহা প্রমাণিত হয় এবং দেবগ্রামে ইষ্টক প্রাপ্তির কারণ অল্পভব করা যায়। অতএব রামচরিতের এই বাক্য নগেন্দ্রবাবুর দেবগ্রাম সম্বন্ধে প্রযোজ্য হইলে, ইহা দেবগ্রাম-বিক্রমপুর ( ? ) সেনরাজগণের রাজধানী না থাকায় প্রমাণ বন্ধ হইতে পারে। নগেন্দ্রবাবু একবার ইহা চিত্ত করিয়া দেখিবেন যে, তাঁহার লেখ্য তাঁহার বিকল্প প্রমাণ।

রামচরিতের দেবগ্রাম যদি নগেন্দ্রবাবুর দেবগ্রামই স্বীকার করা যায়, তথাপি তাহাতে বিক্রমপুরের সংস্থান নির্ণয়ের পন্থা আবিষ্কার করা যায় না।

একণে সীতাহাটি তাম্রশাসনোক্ত “নির্ব্যাজ বিক্রম তিরকৃত সাহসাকঃ” সম্বন্ধে বিচার আবশ্যক। সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকার তাম্রশাসনপ্রকাশক মহাশয় এই অনুবাদ করিয়াছেন, “তিনি অকপট বিক্রমে বিক্রমাদিত্যকেও লজ্জিত করিয়াছিলেন (১১)।” ‘সাহসাক’ শব্দে বিক্রমাদিত্য বুঝাইলে অনুবাদ ঠিক হইয়াছে। সাহসাক পদ দ্বারা যে বিক্রমাদিত্য বুঝায়, তাহা আমরা স্বীকার করিতেছি না।

কিন্তু এই বিক্রমাদিত্য ভারতবিখ্যাত বিক্রমাদিত্য, যাহার প্রভাব ভারতের আবালবৃদ্ধবনিতা সকলেই কীর্ত্তন করিয়া থাকেন। এই বিক্রমাদিত্যের দ্বারা দেবগ্রামসামন্ত ক্ষুদ্র ভূখণ্ডকে লক্ষ্য করা হয় নাই। রাজকবি দেবগ্রামসামন্তসহ বিজয়সেনের তুলনা করিতে প্ররাস করেন নাই। দেবগ্রাম-

(১০ ক) ২৬০ পৃঃ।

(১১) সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা, ১৭ ভাগ, ২৪০ পৃষ্ঠা।

সামন্তসহ বাঙ্গালার অধিপতি বিজয়সেনের তুলনা করিলে সেনরাজেরই অবমান হয়। দেবগ্রামসামন্ত বিক্রমকে পরাস্ত করিলে বিজয়সেনের কি পৌরুষ হইতে পারে? রাজকবি কখন প্রচণ্ড সূর্য্যরশ্মিসহ খদ্যোতালোকের তুলনা করিতে চেষ্টা করেন নাই। সীতাহাটির তাম্রশাসনোক্ত সাহসাকসহ দেব-গ্রামসামন্ত বিক্রমের অভিন্নতা প্রতিপন্ন করার চেষ্টা সম্বন্ধে আর অধিক কি বলিব? এরূপ চেষ্টার দ্বারা ঐতিহাসিক সত্য নির্ণীত হইতে পারে না।

পরিণেবে নগেন্দ্রবাবু আনন্দভট্টের বঙ্গালচরিতের প্রমাণ উল্লেখ করিয়াছেন। বঙ্গালচরিত হইতে দুইটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে, যথা:—

বসতি নৃপঃ শ্রীমান্ পুরা গোড়ে পুরাতমে।

কদাচিত্ৰা যথাকামং নগরে বিক্রমেপুরে ॥

স্বর্ণগ্রাম কদাচিত্ৰা প্রাসাদে স্তম্বনোহরে।

রমমাণঃ সহস্রোতি দিবীং ত্রিদিবেশ্বর ॥

এই দুই শ্লোক হইতে নগেন্দ্রবাবু বলেন যে বিক্রমপুর রাঢ় দেশে বা তন্নিকটে অবস্থিত ছিল। স্মরণীয় দেখিতে পাইবেন যে মূল শ্লোকদ্বয়ে ‘বিক্রমপুর’ রাঢ় দেশ বা তন্নিকটে অবস্থিত থাকার কোন প্রমাণ নাই। প্রত্যুত, বঙ্গাল-চরিত পাঠে বিক্রমপুর ধবলেশ্বরী অর্থাৎ ধলেশ্বরীর নিকটবর্তী শ্রীবিক্রমপুর থাকাই দৃষ্ট হয়। কারণ, তৃতীয় অধ্যায়ে লিখিত আছে:—

একদাক্ষ্য জবনমখং রাজা যদুচ্ছয়া।

প্রযযৌ ধবলেশ্বর্যা স্তীরং কচির কাননম্ ॥ ১

চতুর্থ অধ্যায়ে

পতিত্বা ধবলেশ্বর্যাং নিমজ্জয়মহং ধ্রুবং। ৩০

অভিনিবেশসহকারে পাঠ করিলে দেখিতে পাইবেন যে, এই সময়ে বঙ্গালসেন এবং বঙ্গালচরিতবর্ণিত চন্দ্রার-কোরি-তনয়া বিক্রমপুরের প্রাসাদে অবস্থান করিতেন। নতুবা গোড় বা নগেন্দ্রবাবুর কল্পিত বিক্রমপুর হইতে ধবলেশ্বরী নদীতে আগমন করার কোন কারণ হইতে পারে না, এবং



চর্যকার-তনয়া ধবলেশ্বরী নদীতে ডুবিয়া মরিবার কথাও হইতে পারে না।

ধোয়ীকবির পবনদূত পাঠ কবিয়া নগেন্দ্র বাবুর খাবনা হইয়াছে যে, রাঢ়দেশই সেনবংশের পূর্বলীলাস্থলী; গঙ্গাভীরুই বিজয়সেন, বল্লালসেন, ও লক্ষ্মণসেনের রাজধানী ছিল।

ধোয়ীকবির পবনদূতপাঠে রাঢ়দেশ সেনবংশের পূর্বলীলাস্থলী হইলেও তাহাতে বিক্রমপুরের সংস্থান নির্ণয় হয় না। রাঢ়দেশ সামন্তসেনের পূর্ববর্তী বাজকুমারগণের লীলাস্থলী। সীতাহাটের তাম্রশাসনদ্বারা সেনরাজ বিজয়সেনদেবই সেনবংশীয় প্রথম নরপতি অনুমান হয়। ধোয়ীকবির গ্রন্থে রাজধানী গঙ্গাভীরু থাকাব কোন প্রমাণ নাই। গঙ্গাভীরু রাস করার জন্য তাঁহার কখন কখন গোড়নগরে বাস করিতেন।

ধোয়ীকবির কোন শ্লোক নগেন্দ্রবাবু উদ্ধৃত করেন নাই। সুতরাং এ বিষয়ের অধিক আলোচনা অনাবশ্যক।

যতীন্দ্রবাবু প্রতিবাদের উত্তরে নগেন্দ্রবাবু যাহা লিখিয়াছেন, তাহা যেন ‘তানু প্রতি নৈমঃ বহু’ প্রকারের লেখা বলিয়া অনুমান হয়। তাহাতে নূতন কোন প্রমাণ দেখিতে পাইতেছি না।

একস্থানে লিখিয়াছেন যে ঢাকাই ইতিহাসলেখক বিক্রমপুর পরগণার মধ্যে বিক্রমপুর নামে কোন সহব বা গ্রামের অস্তিত্ব দেখাইতে পারেন নাই। এ স্থানে যে যুক্তি অবলম্বন করা হইয়াছে তাহা সত্য হইলে, স্বীকার করিতে হইবে যে হস্তিনাপুর, ইন্দ্রপ্রস্থ, কপিলবস্ত, কুশীনগর, কোশাধী প্রভৃতি বহু ইতিহাস-প্রসিদ্ধ নগর কোন কালে ছিল না, কারণ এক্ষণে সে সকল ‘সহর’ বা গ্রাম’ কোথায়? নগেন্দ্রবাবু কি তাহা নির্ণয় করিয়া দিবেন? তথাপি সেনরাজগণের ‘শ্রীবিক্রমপুরের’ ভগ্নাবশেষ দেখিবার ইচ্ছা থাকিলে, অমরাবতীসদৃশ মহানগরীর স্মর্য্য প্রাসাদ পরিত্যাগ করিয়া ভীষণ তরঙ্গমালা-ভূষিত পদ্মাবতী ও ‘তটশালিনী যমুনার’ জলের স্রোত জল-বিশিষ্ট মেঘনাদের সঙ্গমস্থলের নিকটবর্তী স্থান পরীক্ষা করিলেই

ভাল হইত। যদি বিক্রমপুর পরগণার মধ্যে কোন সহরের ভগ্নাবশেষ না থাকিত, তবে রাজস্বকাণ্ড প্রচার পর্য্যন্ত জিজ্ঞাস্য বারিধি মহাশয় কোথায় শ্রীবিক্রমপুর বুঝিয়াছিলেন, বলিতে পারেন কি? আমরা তাঁহার অবগতির জন্য লিখিতেছি যে, যে স্থান এক্ষণে বামপাল বলিয়া খ্যাত, সেই স্থান এবং তাহার নিকটবর্তী স্থান বঙ্গীয় নরপতিগণের, শ্রীচন্দ্রদেবের, শ্রীজান অতীশ দীপঙ্করের, ইয়াং চোনাঙ্গের অধ্যাপক শীলভট্টের এবং সেনবাজগণের শ্রীবিক্রমপুর।

লক্ষ্মণসেনের পরবর্তী কেশবসেন এবং বিশ্বরূপসেন নরপতিত্বের তাব্রশাসন উল্লেখ করিয়া নগেন্দ্রবাবু বিক্রমপুরের সংস্থান নির্ণয় কবিতেন যাহা কবিয়াছেন। এই দুইখানা তাম্রশাসনেব বৃহদন্ত ‘জাতীয় ইতিহাস’ প্রকাশ করার পূর্বেও নগেন্দ্রবাবু অবগত ছিলেন। তখন কি দুইখানা তাম্রশাসন পরীক্ষা করেন নাই?

এই দুই তাম্রশাসন সম্বন্ধে যতীন্দ্রবাবু যে উত্তর দিয়াছেন, তাহাই প্রচুর। কেশবসেনের তাম্রশাসনে লেখা আছে, “বঙ্গ বিক্রমপুরভাগপ্রদেলে”। বিশ্বরূপসেনের তাম্রশাসনে লেখা আছে:—“বঙ্গ বিক্রমপুরভাগে”। বিজয়সেনের তাম্রশাসনে লেখা আছে:—“বিক্রমপুরোপকারিকা মধ্যে” (১১ক) এক্ষণে জিজ্ঞাস্য এই যে এইগুলি উক্তি যাহা কি বিক্রমপুর বঙ্গের বাহিবে বুঝা যায়? আমরা কিন্তু তাহা বুঝিতে পারি না। এই তিনখানা তাম্রশাসনের পাঠে বিক্রমপুর বঙ্গের অন্তর্গত “শ্রীবিক্রমপুর” বলিয়াই আমরা বুঝিতে পারিতেছি।

দেবগ্রামে ইষ্টকাবশেষ-প্রাপ্তির কারণ নগেন্দ্রবাবু এক প্রকারে দর্শাইয়াছেন। এখানে সামন্তরাজের যে প্রাসাদ ছিল, তাহারই ভগ্নাবশেষ সম্ভবতঃ দেবগ্রামে দৃষ্ট হওয়া যায়।

নগেন্দ্রবাবু বলিয়াছেন যে, তদ্রূপ অধিবাসীগণ তাহা ‘বল্লালের ভিটা’ বলিয়া দর্শাইবা থাকেন। ‘অনেকে মানবৎ-শাস্ত্রোক্ত ব্রহ্মবর্ত প্রদেশের নিকটবর্তী মৎস্যপ্রদেশে অধিপতি



বিরুদ্ধে এবং উত্তর-গো-গৃহ-রণ-স্থল উত্তর বর্গে দর্শাইয়া থাকেন। ইহাতে কি মন্ত দেশ বগুড়া জিলাতে স্থাপন করা যাক তাহা হইলে মানবধর্মশাস্ত্রে যে লেখা আছে যে কুরুক্ষেত্র, মন্ত, পাকাল, শুরসেন প্রদেশ ব্রহ্মবর্তের নিকটবর্তী, তাহা অপ্রামাণিক হইয়া উঠে। বঙ্গালসেন বঙ্গদেশে অতি প্রসিদ্ধ নৃপশক্তি ছিলেন। প্রাচীন প্রাসাদের ভগ্নাবশেষ দেখিয়া যদি বঙ্গালসেনের 'ভিটা' বলিয়া থাকে এক্ষণে প্রত্নতাত্ত্বিক ইতিহাসিক প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইতে পারে না।

দেবগ্রামে বঙ্গ প্রকৃতই বঙ্গালের প্রাসাদ থাকিত, তবে তাহা হইতে দূরবর্তী অকিকিংকর বিক্রমপুর গ্রামের নামে রাখা হইল। কেন প্রসিদ্ধ হইল? সেনরাজগণের কোন তাম্রলিপিতে 'দেবগ্রাম' নামের উল্লেখ আছে, অন্ততঃ বঙ্গাল-চরিতে দেবগ্রামের উল্লেখ আছে।

নগেন্দ্রবাবু লিখিয়াছেন যে, কেহ কেহ দেবগ্রামকে দেবল নামে রাখা হইয়া থাকে। কিন্তু তিনি বিশেষ অমূল্যভাবে উল্লেখ করিয়াছেন, এই 'কেহ কেহ' ব্যক্তিগণের উক্তি ভুল। তিনি বিশেষ কি অমূল্যকান করিলেন, তাহা উল্লেখ করিয়াছেন, তিনিও তাহা প্রকাশ করেন নাই।

নির্দেশ করিতেছি যে এই বিষয়ে বিশেষরূপে উল্লেখ করিয়াছেন নগেন্দ্রবাবু জানিতে পারিবেন যে দেবগ্রাম নামের উল্লেখ নিকটবর্তী কোন স্থানে সেনরাজগণের ত্রিবিক্রমপুর হইল না।

সম্রাট হুজুর সন্থার সহিত সন্ধি স্থাপন করেন, সেই হুজুর রাজধানী ব্রহ্মপুত্রের তীরবর্তী স্বর্ণগ্রাম ছিল। হুজুর সেনরাজগণের বংশধর দম্ভ বা দম্ভজমাধব, কালে ক্রমে, হুজুর নির্দেশ করিবেন যে দম্ভজমাধবের স্বর্ণগ্রাম পশ্চিম বঙ্গে। (১)

নগেন্দ্রবাবু লিখিয়াছেন যে বঙ্গালসেন পূর্ববঙ্গ হইতে কুলবিধি প্রচার করেন নাই। সেনরাজগণের তাম্রলিপিসংগ্রহে কুলবিধির কোন উল্লেখ না থাকতে, ইতিহাসিকগণ

(খ) লিপিকার প্রমাদে বোধ হয় আইন আদালতে 'দাল' অক্ষরদ্বারা হইয়া হুজুর হইয়াছে।

বলেন যে কুলবিধি বঙ্গালসেনের প্রচলন করার প্রমাণ নাই। প্রত্নতত্ত্ব বঙ্গালসেন তাহা প্রচলন করিয়া থাকিলে তাম্রলিপিতে তাহার উল্লেখ থাকিত। ঐতিহাসিক পণ্ডিতগণের এই তর্ক যুক্তিসঙ্গত কি না, আমি তৎসম্বন্ধে এক্ষণে কোন মত প্রকাশ করিব না। বঙ্গালসেনের কুলবিধি-প্রচলন করা ঐতিহাসিক সত্য বলিয়া ধার্য হইলে পবে তাহার স্থান নির্ণয় করা যাইবে। এ সম্বন্ধে এখন বাদপ্রতিবাদ করিলে কি ফল?

নগেন্দ্রবাবু অন্যান্য যে যে কথা লিখিয়াছেন, তাহা যদি নগেন্দ্রবাবুর ন্যায় প্রসিদ্ধ ব্যক্তির লেখা না হইত, তবে বোধ হয়, শ্রদ্ধাঙ্গাদ মহামহোপাধ্যায় বিদ্যাভূষণ মহাশয় তাহা মুদ্রিত করিয়া প্রতিকার কলেবর বৃদ্ধি করিতেন না।

নগেন্দ্রবাবু জাতীয় ইতিহাসে ভবভূমিবর্তীর যে যে স্থান উদ্ধৃত করিয়াছেন, তাহার একস্থানে লিখিত আছে :—  
“বারাণসীধর বিশ্বেশ্বর পাদারবিন্দ সন্দর্শনার্থ সমুত্তম স্বজননী স্বচ্ছন্দ পবিচারকৃতে প্রবর্তিত প্রশস্ত বস্ত্রা”, অর্থাৎ হরিবর্মা-দেবের জননী বারাণসীধর বিশ্বেশ্বরপাদারবিন্দ দর্শন করিতে গমন করাব ইচ্ছা করিতে, তাহার গমনের সুবিধার জন্য হরিবর্মা-দেব এক প্রশস্ত বস্ত্র নির্মাণ করিয়াছিলেন। এই বস্ত্রের চিত্র অষ্টাঙ্গি বর্তমান আছে।\*

পরিণামে বক্তব্য এই যে নগেন্দ্রবাবু বাঙ্গালার ইতিহাস উদ্ধারের জন্ত বহু গ্রন্থের আলোচনা করিয়াছেন। তিনি যেকণ মধ্যযুগ এবং যন্ত্রের সহিত কুলশাস্ত্রগ্রন্থের আলোচনা করিয়াছেন, তাহা অত্যন্ত প্রশংসনীয়। অনেকে বৈজ্ঞানিক প্রণালীর অমুরোধে কুলশাস্ত্রগুলি অগ্রাহ্য করিয়া হস্ত প্রকালন করিতে ইচ্ছুক। কিন্তু বৈজ্ঞানিক প্রণালীর অমুরোধে কুলশাস্ত্রগুলি অগ্রাহ্য করিলে 'পুরাণ'গ্রন্থগুলিও অগ্রাহ্য করিতে হইবে। অবতবর্ষের ইতিহাস সম্বলনে 'পুরাণ'গুলি অগ্রাহ্য করিলে কি ইতিহাস উদ্ধার করা যাইবে? বাস্তবিক কুলশাস্ত্রগুলিতে যে নানা প্রকার ভ্রম আছে, তাহা সকলেই অবগত আছেন; কিন্তু ভ্রম থাকা সত্ত্বেও, তাহা হইতে সত্য

\* ত্রিভুক্ত নলিনীকান্ত ভট্টশালী মহাশয় বিক্রমপুর নামক পত্রে তাহার আলোচনা করিয়াছেন।

উদ্ধার করার চেষ্টা করা কর্তব্য। বঙ্গবাসী মাত্রই নগেন্দ্রবাবুর নিকট কুলশাত্ত উদ্ধার কার্য এবং তাঁহার বিশ্বকোষ গ্রন্থের জন্ম কৃতজ্ঞ। কিন্তু এতাদৃশভাবে কৃতজ্ঞ থাকা সত্ত্বেও আমরা এই মাত্র বলিতে ইচ্ছা করি যে—‘মুনিনাথ মতিভ্রমঃ’

শ্রীরবতীমোহন গুহ।

## পাখীর কথা

### বংশ-পরিচয়, পালক-বিস্তার ও পালকের বর্ণ

প্রতিদিনই আমাদের চক্ষে কত সুন্দর জিনিস পড়িতেছে, কিন্তু আমরা তাহা বিশেষ করিয়া দেখিতেছি কৈ? আমাদের প্রত্যহ দৃষ্ট, অবজ্ঞাত সাধারণ জিনিসগুলির মধ্যেই হয়ত কত আশ্চর্য্য তথ্য নিহিত রহিয়াছে, কিন্তু তাহা ত আমাদের অসুসন্ধিৎসা আগায় না। এই খানেই বৈজ্ঞানিকের সহিত সাধারণ মানুষের প্রভেদ। বৈজ্ঞানিকের প্রবল অসুসন্ধিৎসা সাধারণ মানুষের নাই। সাধারণ মানুষের উদাসীন চক্ষু যাহা উপেক্ষা করে, বৈজ্ঞানিক তাহা হইতেই কত নতুন নতুন চমকপ্রদ তত্ত্ব আবিষ্কার করেন। নিউটনের আগে ও পরে কত লোকই গাছ হইতে আতা পড়িতে দেখিয়াছে, হয়ত নিউটনের সহিত তাহার আদরের বুকুর ডায়মণ্ডও সেই আতার পতন লক্ষ্য করিয়াছিল, কিন্তু সেই নিতান্ত সাধারণ ঘটনা অপর কাহারও মনে অথ কোনও কঠিন সমস্যা উপস্থিত করে নাই।

আমরা প্রত্যহই বিবিধ বর্ণের, বিভিন্ন আকারের পাখী দেখিতে পাই, কিন্তু তাহাদের অঙ্গ-প্রত্যঙ্গের গঠন কিরূপ, তাহাদের জীবন-যাপনের প্রণালী কিরূপ, কিরূপে তাহাদের উৎপত্তি হইল, তাহা জানিবার জন্ম কয় জন উৎসুক হইয়া থাকেন? পাখী কি? পাখী উষ্ণরক্তবিশিষ্ট, অণ্ডজ, পালকবৃত্ত-দেহ দ্বিপদ প্রাণী-বিশেষ। ইহার দুইটি বাহু পাখার আকার প্রাপ্ত হইয়াছে এবং অপর প্রাণীর দস্তের স্থলে পাখীর শৃঙ্গের ভায়ে এক প্রকার কঠিন পদার্থে গঠিত

এক জোড়া ঠোট আছে। এইটুকু বলিলেই বোধ হয় সাধারণ লোকের কোহুল নিবৃত্ত হইবে। কিন্তু প্রকৃতি জিজ্ঞাসু-বলিবেন, ইহাতে পাখীর সাধারণ একটা স্বর্গ্য করা হইল বটে, কিন্তু ইহাতে আমার জ্ঞাতব্য শেষ হইল না। আমি জানিতে চাই, কোথা হইতে এই সুন্দর খেচরের উদ্ভব হইল, ইহার অঙ্গ-প্রত্যঙ্গের গঠনই বা কিরূপ, ইহার শরীরের পালক-বিস্তারের প্রণালীই বা কি? গায়ক পক্ষীর গানের কারণ কি, এবং ইহার সুস্বরের উৎপত্তিস্থান কোথায়? ইহাদের গাঠন্য জীবনের সকল কথাই আমি জানিতে চাই। ইহাদের বিবাহের প্রণালী, নীড়-নিৰ্ম্মাণ, সম্বল-পালন, দাম্পত্যপ্রণয় সম্পর্কীয় সকল কথা না জানিলে আমার পক্ষি জীবন সম্বন্ধে জ্ঞাতব্য শেষ হইল না। পরবর্তী কক্ষিক পক্ষি আমরা এই সকল বিষয় মোটামুটি বলিতে চেষ্টা করিব।

খুবই সম্ভব অধুনালুপ্ত টিকটিকি-জাতীয় এক প্রকার সন্ন্যাস পক্ষি-জাতির আদি পক্ষি। বংশ-পরিচয় বিহারী সুন্দর পাখিগুলি যে ভূতলচারী সন্ন্যাসকার সন্ন্যাসপের বংশধর, একথা সুস্পষ্ট বিশ্বাস করিতে প্রবৃত্তি হয় না। কিন্তু বৈজ্ঞানিকগণ এই মতের পক্ষে যে সকল প্রমাণ উপস্থিত করিয়াছেন, তাহা উপেক্ষা করা সহজ নহে। পক্ষী ও সন্ন্যাসপ উভয়ের মধ্যেই এমন কতকগুলি সাদৃশ্য আছে, যাহা অল্প প্রাণীর মধ্যে নাই। পক্ষী ও সন্ন্যাসপ উভয়েই অণ্ডজ; পক্ষীজাতি পশ্চাতের পার উপর শরীরে ভাব স্থাপন করে। ‘ডায়োনোসর’ নামক অধুনালুপ্ত বিশাল কায় সন্ন্যাসপও পশ্চাতের পার উপরই দেহভার বার করিত। পক্ষীর সম্বন্ধে পা ছথানিই পরিবর্তিত হইয়া পাখার আকার ধারণ করিয়াছে। অধুনা-লুপ্ত একজাতীয় টিকটিকিরও (Flying Lizard) উড়িবার নিমিত্ত একপ্রকার পাখা ছিল। এই পক্ষবান সন্ন্যাসপের প্রস্তরীভূত দেহ বা ফসিল পাওয়া গিয়াছে। সন্ন্যাসপেরা এখন বৎসরে একবার করিয়া ষোলস পরিবর্তন করে, পাখিরাও বৎসরে এক একবার পালক পরিবর্তন করিয়া থাকে। আপত্তি হইতে পারে যে, পক্ষীর চক্ষুতে সন্ন্যাসপের দস্তের

মে ১৩২২

জ্ঞাত। কিন্তু মনে রাখিতে হইবে লক্ষ লক্ষ বৎসরের বিকাশ-  
শ্রীতি ( Evolution ) প্রভাবে পক্ষিপ্রাণি তাহাদের  
বর্তমান দেহ প্রাপ্ত হইয়াছে। নিউজীলও দ্বীপে টটেরা  
লিঙ্গার্ড নামক একপ্রকার দস্তবিহীন সরীসৃপ আছে।  
আক্রিওপট্যারিক্স ( Acrhacoptoryx ) নামক অধুনা-  
পক্ষীর অন্তরদেহ ব্যাভেরিয়ার অন্তর্গত ইকট্যাড  
স্থানে লিথোগ্রাফিক প্রস্তরে পাওয়া গিয়াছে।  
পক্ষিপ্রাণির মধ্যে এই আক্রিওপট্যারিক্সই সর্বাপেক্ষা প্রাচীন,  
অন্ততঃ ইহা অপেক্ষা প্রাচীনতর কোন পক্ষীর কথা এ পর্য্যন্ত  
জানার যায় নাই। এই পক্ষীর চক্ষুতে দৃষ্টির অস্তিত্ব ও ইহার  
স্বাভাবিক সরীসৃপ-পৃষ্ঠের আশ্চর্য্য সাদৃশ্য উভয় জাতির  
প্রতিবেশ প্রমাণ করিতেছে। এতদ্ব্যতীত সরীসৃপের  
শরীরকাল কোন পক্ষীর শরীরে শব্দাবরণও দেখিতে পাওয়া  
যায়। আবার বংশ-বিবরণ সম্বন্ধে যাহা বলা হইল, আপাততঃ  
তাহাই যথেষ্ট। হানাত্তরে এ সম্বন্ধে বিস্তৃততর আলোচনা  
করা হইবে।

উক্ত প্রমাণ হইতে পারে, সরীসৃপ হইতে পক্ষী জাতির  
উদ্ভব হইল কিরূপে? উত্তরে বলা  
যায়, এ সম্বন্ধে পণ্ডিতগণ একমত  
প্রতিবেশ প্রভাব। নহেন; তবে ডারউইন্ ও ওয়ালেসের  
(Darwin and Wallace) প্রাকৃতিক  
বিশেষজ্ঞের ব্যাখ্যাই সমধিক সমাদর লাভ করিয়াছে।  
ইহাদের মতে জীবন-সংগ্রামে যোগ্যতমেরই উত্তর্জন ঘটে।  
ইহারা পারিপার্শ্বিক অবস্থার সহিত আপনাদিগকে  
প্রস্তুত করিতে পারে, তাহাদেরই জীবন ও বংশ রক্ষা পায়।  
যদিও স্বরূপ, দুইটি বালককে যদি হিমালয়ের চিব-তুষার-  
সৈবিত প্রদেশে রাখিয়া দেওয়া যায়, তবে ইহাদের ভিতরে  
যে ব্যতিক্রম দেহ সেখানে কাল শীত সহ্য করিবার অধিক  
উপযোগী হইবে, সেই সেখানে জীবিত থাকিতে সমর্থ হইবে  
এবং তাহার বংশধরগণ করেক পুরুষ পরেই সমতলবাসীগণ  
অপেক্ষা অধিক শীতসহিষ্ণু হইবে। অনেকের মত  
নেকড়ে কর্কট পালিত মানব-সন্তানের দেহ ও মনের পার্থক্য

জীবনোপযোগী বিকাশের কথা অবগত আছেন। দেহের  
গঠনের উপর পারিপার্শ্বিক অবস্থার প্রভাবের ইহা একটি  
স্বন্দর দৃষ্টান্ত। প্রতিবেশ প্রভাবেই একদা ভূচর সরীসৃপের  
সম্মুখস্থ চরণ দুখানি ডানার পরিবর্তিত হইয়াছিল। আবার  
পারিপার্শ্বিক অবস্থার প্রভাবেই কতকগুলি পক্ষীর পক্ষ-  
ক্রমণ: তিরোহিত হইয়া, সম্মুখ-কার্যের উপযোগী অঙ্গ-  
বিশেষে পরিণত হইয়াছে। স্তন্যপায়ী তিমি এবং শুশুকের  
চরণ যেমন তাহাদের সালিল-নিবাসের প্রভাবে অঙ্গুলিহীন  
মাংসদণ্ডে পরিণত হইয়াছে, সেইরূপ মৎস্যজীবী পেঙ্গুইনের  
পক্ষ এখন তাহার জলবিহারেরই সহায়তা করিতেছে।  
উট পক্ষী এবং তাহার নিকট জাতি এমু এবং রিরা প্রভৃতিরও  
পক্ষের ক্রমণ: এত অবনতি হইয়াছে যে, ইহারা এখন  
আর উড়িতে পারে না। হংসজাতীয় পক্ষিগুলি গগন-পথে  
বহু সহস্র মাইল বিনা বিশ্রামে ভ্রমণ করিয়া থাকে, কিন্তু  
আমাদের গৃহপালিত হাঁসগুলির উড্ডয়ন-ক্ষমতা একেবারে  
তিরোহিত না হইলেও যে অত্যন্ত হ্রাস পাইয়াছে তাহা  
সকলেই জানেন।

এই প্রসঙ্গে আর একটি বিষয়ের উল্লেখ করিতে হইতেছে  
ইংরেজীতে ইহাকে “স্পেশালাইজেশান” ( Specialis-  
ation ) বলে কতকগুলি জীব কতকগুলি বিশেষ  
অবস্থার উপযোগী অঙ্গ লাভ  
Speciation বা বিশেষ বা বিবর্তনের প্রভাবে গঠন  
ক্ষমতার বিকাশ ও পরিণতি করিয়াছে। আমরা ইহা-  
দিগকে “বিশেষ ক্ষমতাপন্ন”  
বলিব। মালায় দ্বীপের ক্ষুদ্রকায় হামিংবার্ডের (Humming  
bird) চক্ষু শরীরের অল্পপাতে দীর্ঘ ও পুষ্পকোষ হইতে  
খাদ্য সংগ্রহের নিমিত্ত সেই দীর্ঘ চক্ষু অগ্রভাগে আবার  
ঈবৎ বক্র। কিন্তু এই হামিংবার্ডেই শৈশবের চক্ষু সুইফ্ট  
(Swift—চড়াই জাতীয় পাখী)এর চক্ষুর ত্রায় ত্রিকোণ; অর্থাৎ  
নানা লক্ষণ হইতেও হামিংবার্ড যে সুইফ্টেরই নিকট জাতি,  
তাহা জানা যায়। সুতরাং বলা যাইতে পারে যে হামিংবার্ড  
পুষ্প হইতে খাদ্য আহরণে বিশেষ ক্ষমতাপন্ন পাখী। আমাদের

দেশের কাঠ-ঠোকরুর ঠোট এইরূপ কাঠি মধ্য হইতে ভোজ্য সংগ্রহে বিশেষ ক্ষমতাপন্ন। পিপিলিকাভুক নীলকণ্ঠের জিহবার গঠনও এইরূপ বিশেষ ক্ষমতার পরিচায়ক।

এই বিশেষ-ক্ষমতাপন্ন পাখীগুলি যে অবস্থার মধ্যে ইহা লাভ করিয়াছে, কেবল সেই অবস্থারই জীবন-সংগ্রামে যোগ্যতা প্রদর্শন করে। ইহাদের এক একটি ক্ষমতা যে পরিমাণ, সুপরিণত হইবে, সেই পরিমাণেই ইহারা পরিবর্তিত অবস্থায় জীবনধারণের অসুপস্থিত হইয়া পড়িবে। সাধারণ একজন মজুর যেমন সকল দেশে সকল অবস্থায়ই কিছু কাজ জোটাইয়া লইতে পারে, সেইরূপ সাধারণ পাখিগুলিও অনেকটা পরিবর্তিত অবস্থার মধ্যেও জীবন-ধারণের বন্দোবস্ত করিয়া লইতে পারে। কিন্তু মসলিনের কাটতি কমিয়া যাওয়ায় ঢাকার তন্তুবায়দিগের যেক্রপ হীনাবস্থা হইয়া পড়িয়াছে, সেইরূপ পারিপার্শ্বিক ক্ষমতার পরিবর্তনে মোয়া (Moa), গ্রেট অক (Great Auk), ডোডো (Dojo) প্রভৃতি পক্ষীর বংশ লোপ পাইয়াছে।

অতএব সংক্ষেপে বলা যাইতে পারে যে, পক্ষিজাতি সম্ভবতঃ কোন বিশেষ ক্ষমতাপন্ন সরীসৃপ জাতীয় জীবের বংশধর এবং বায়ু-মণ্ডলে ভ্রমণ-শক্তিতেই সেই বিশেষ ক্ষমতাটি ক্রমবিকাশ প্রাপ্ত হইয়াছে ও হইতেছে। ইহাদের ও অন্যান্য জীবিত ও লুপ্ত জীবের পক্ষের গঠনের পার্থক্য সম্বন্ধে আলোচনা অত্র হইবে। এখানে এইটুকু বলিলেই যথেষ্ট হইবে যে স্পেশালাইজেশনের ফলে পক্ষীজাতি স্থল-গ্রীবা, দীর্ঘ ও গোলাকার লম্বু দেহ, উড়িবার নিমিত্ত পক্ষ, ও গাত্রাবরণের নিমিত্ত নীতান্ত লম্বু পালক প্রাপ্ত হইয়াছে। পক্ষিদেহের ইহাই বিশেষত্ব।

বিজ্ঞানাগর মহাশয় তাহার একখানি শিশুপাঠ্য পুস্তকে লিখিয়াছেন—পক্ষীর সর্বোচ্চ পালকে আবৃত। বঙ্গবানীর পঞ্চানন্দ ইহার উপর রসিকতা করিয়া বলিয়াছিলেন—শিশুগণ

মনে রাখিবে, ঠোট ও পা পাখির সর্বোচ্চের ন্যায়। পক্ষীর দেহের প্রায় সকল অংশই পালকে

আবৃত বলিলে কোন ভুল হয় না বটে, কিন্তু পক্ষীদেহের সকল অংশেই পালক জন্মে মনে করিলে ভ্রান্ত্যুক্ত হইবে। কুকুর, বিড়াল বা গরু ও ঘোড়ার ত্বয়ে পক্ষীদেহ বলা যাইবে না। ইহাদের দেহের অতি অল্প অংশেই পালক জন্মে। এই সকল অংশকে (Feather Forest) পালক-অরণ্য বলা হয়। এক একটি পালক-অরণ্যের কাছে অনেকখানি খালি চামরা থাকে। জার্মান পণ্ডিত নিটস্‌ই (Nitzsch) সর্বপ্রথম পালক-বিজ্ঞানের এই অঙ্গকে প্রমাণিত করেন। প্রায় ৬০ বৎসর পূর্বে এই সম্বন্ধে তিনি প্রথম চমৎকার প্রবন্ধ রচনা করেন। তাহা হইতে টারিলোগ্রাফি (Pterylography) নামক এক নূতন বিজ্ঞানের উৎপত্তি হইয়াছে। এই বিজ্ঞানের আলোচনার ফলে জানা গিয়াছে যে, কেবল যে পক্ষীদেহের বিশেষ বিশেষ অংশে পালক জন্মিয়া থাকে তাহা নহে, বিভিন্ন পক্ষীর দেহে পালক-অরণ্যের আয়তনও বিভিন্ন হইয়া থাকে। সাধারণতঃ গলা হইতে মেরুদণ্ডের উপর দিয়া পৃষ্ঠ পর্যন্ত একটী, গলার নীচ হইতে বুক ও পেটের উভয় পার্শ্ব দিয়া দেহের প্রান্ত পর্যন্ত একটী, উভয় বাহুর উপরিভাগে দুইটি, ও উভয় জঙ্ঘায় দুইটি, মোট ছয়টি পালকারণ্য পক্ষীদেহে আছে। এই পালকারণ্যের সংস্থান এমন সুনিয়মিত যে পণ্ডিতগণ কোন পক্ষীদেহের যে কোন একটি পালকারণ্যের বিবরণ হইতে পক্ষিটি কোন বিভাগের, এমন কি কোন জাতীয়, তাহা ঠিক করিতে পারেন।

এইপ্রকার পালক বিজ্ঞানের কারণ কি, তাহা এখনও ঠিক হয় নাই। কেহ কেহ বলেন, উড়িবার সময় পক্ষ-সঞ্চালনের সুবিধার জন্যই পক্ষীদেহের নানা অংশ পালক-বিহীন হইয়াছে। কিন্তু এই মত নিঃসন্দেহে পালক-বিজ্ঞানের কারণ গ্রহণ করা যায় না। বোধ হয় ইহাতে প্রকৃতি দেবীর শক্তি-ব্যবহারের মিতব্যয়িতা ও সুবিবেচনারই পরিচয় পাওয়া যাইতেছে।

পালকের সংখ্যা বা পালকারণ্যের আয়তন সাধারণতঃ

পৌষ ১৩২২

পক্ষীর বিশেষ ক্ষমতার পরিমাণ বা জীবন-যাপন-প্রণালী অনুসারে কক্ষমতা ইহা থাকে। পক্ষিদিগের মধ্যে বিশেষ ক্ষমতার উৎকর্ষ হিসাবে পেসারাস (Passeres) শ্রেণীর পাখীরাই প্রের্ত। কাক এই পেসারাস বিভাগের পাখী।

কাকের দেহের পালকারণ্য অত্যন্ত

পক্ষীর বিশেষ ক্ষমতা ও পালক-প্রণালী

ক্ষুদ্র ও খালি অংশ অত্যন্ত বিস্তৃত। অপর পক্ষে উট

পাখির পালকারণ্যের আয়তন

কক্ষ যে ইহার বিভিন্ন অংশ নির্ণয় করা কঠিন।

এতক্ষণ আমরা যে পালকের কথা বলিয়াছি, বিজ্ঞানের

বিভাগ অনুসারে Contour feather বা গাত্র-পালক।

এই গাত্র-পালকের নীচে বহু পক্ষীর আর এক প্রকার পালক

থাকে। ইহাকে 'ডাউন' পালক (Down feather)। বলে।

হংসের গাত্র-পালক তুলিলেই তাহার নীচে ডাউন পালক

দেখিতে পাইবেন। ডাউন পালক গাত্র-পালকের ফাকে

থাকে খুব ঘন ইহা জন্মে। সারস, বাজজাতীয় কোন

কোন পক্ষী ও কোতা পাখীর দেহে এক প্রকার ডাউন

পালক জন্মে। তাহাকে Powder

down বা চূর্ণ ডাউন বলে; কারণ

ইহা সর্বদাই সূক্ষ্ম পুলায় ভায়ে চূর্ণ

ইহা পড়ে। ইহা ব্যতীত আর

দেখা যায়। 'গোট-সাকার' (Goat Sucker) ও ফ্লাই

ক্যাচারদিগের (Fly Catcher) মুখের চতুর্দিকে চুলের ভায়ে

এক প্রকার শক্ত পালক জন্মে। উট পাখী ও হর্নবিলের

চক্ষু-রোম হয়। এতদ্ব্যতীত কোন কোন পাখীর চরণেও

শক্ত বা চর্মের আবরণের পরিবর্তে পালকের আচ্ছাদন থাকে।

পক্ষী-পালক আমাদের নিত্য পরিচিত। বিলাসী

উপাধান ও বসিবার গদি নির্মাণে ইহা ব্যবহৃত হয়। পালক

ইউরোপীয় স্তম্ভীর স্তম্ভের মস্তকের শোভা বর্ধন করে, ভারতের

সম্রাট পুত্রের ও সম্রাটের সেনাপতিগণের

পালকের গঠন শিরোভূষণে শোভা পায়। কিন্তু

আমাদের মধ্যে কে জন ইহার গঠন-

বৈচিত্র্যের কথা অবগত আছেন? অতএব পক্ষী-পালকের

গঠনের বিষয় কক্ষিৎ আলোচনা করা যাউক।

পালক পক্ষী-জাতির একেবারে নিজস্ব। অন্যায়ী জীব-

দিগের মধ্যে কাহারও দেহ লোমাবৃত, তিমির ন্যায় কাহারও

দেহে উন্মুক্ত চর্ম, কাহারও বা শলাবরণ, আক্ষাডিলোর

ন্যায় কাহারও দেহ বা কঠিন বস্ত্রে সুরক্ষিত, কিন্তু সকল

পক্ষীর দেহেই পালক আছে। একেবারে পক্ষ-বিহীন পক্ষীও

আছে, কিন্তু পালক-বিহীন পক্ষী এ পর্যন্ত কেহ আবিষ্কার

করিতে পারেন নাই। দেহ-রক্ষা ও শারীরিক তাপের

সমীকরণের নিমিত্ত নস্য ও সরাহপদেই যেমন শব্দের

আবরণ, পক্ষিদেহেও সেই ঘনই পালকের পরিচ্ছদ। আমরা

পূর্বেই বিভিন্ন প্রকারের পালকের কথা বলিয়াছি। ইহাদের

মধ্যে উক্ত সংস্কৃত পক্ষীগুলি গাত্র-পালক খুব লম্বা হয়।

তাহাদিগের চর্চিত ভায়ে কুইল পালক বলে। ময়ূর ও

হাঁসের কুইল আমাদের সকলেরই পরিচিত। ইহাদের গঠন-

স্বভাব অনেক কথা খালি চক্ষে অধুবীক্ষণ ব্যতিরেকেও জানা

যাইতে পারে।

একটি হাঁসের বা ময়ূরের কুইল হাতে লইলে দেখিতে

পাইবেন যে মূল কুইলদণ্ড ইহাতে দুইদিকে অসংখ্য সূক্ষ্ম

শাখা বাতির ইহা গিয়াছে। এই শাখাগুলিকে

নাড়িলে দেখা যাইবে যে ইহারা পরস্পরের সহিত

বার্ক ও বার্কিউল, উপশাখা যোগে স্নানলয় হইয়া তাহাদের সংখ্যা রহিয়াছে। এই শাখাগুলিকে বার্ক ও উপশাখাগুলিকে বার্কিউল বলে। প্রত্যেক বার্ক হইতেই দুইদিকে দুই শ্রেণীর বার্কিউল বাহির হয়। এই বার্কিউলগুলির বিশেষত্ব এই যে উপরের বার্ক-নিঃসৃত বার্কিউলগুলিকে নীচের বার্কের বার্কিউলগুলিতে আঁকরাইয়া ধরে। সেই জন্যই এই বার্কিউল জলে সহজে ছিন্ন করা যায় না। ডাক্তার গেডো ( Dr. Gadow ) ১৫ ইঞ্চি লম্বা একটি সারসের কুইল পাখার ৬৫০টি বার্ক গণনা করিয়াছিলেন। ইহার প্রত্যেকটিতে আবার ৬০০শত জোড়া বার্কিউল ছিল। এই সংখ্যাগুলিকে অতিরঞ্জিত বলিয়া উড়াইয়া দেওয়া চলে না। কারণ পক্ষীর শারীর-তত্ত্বে ডাক্তার গেডো অদ্বিতীয় পণ্ডিত।

বংশ-পরিচয় প্রসঙ্গে বলিয়াছি সরীসৃপেরা যেরূপ চর্ম পরিবর্তন করে, পাখীরাও সেইরূপ বৎসরে একবার করিয়া পালক পরিবর্তন করে। তবে সরীসৃপের চর্ম-পরিবর্তনের সহিত পাখীর পালক-পরিবর্তনের একটু মোন্টিং বা পার্থক্য আছে। সাপ ও টিক্টিকি পালক পরিবর্তন তাহাদের সমগ পুরাতন চর্মটিকে একেবারে পরিত্যাগ করে, কিন্তু পাখীরা সাধারণতঃ ক্রমে ক্রমে পালকগুলিকে পরিবর্তন করিয়া লয়। বোধ হয় তাহাদের জীবন-যাত্রা-নির্বাহের প্রণালীর পার্থক্যই ইহার কারণ। কিন্তু হংস-জাতীয় পক্ষীরা ( Swan, Geese, Ducks ) তাহাদের সরীসৃপ জ্ঞাতিদের ন্যায় একেবারেই সকল পালক পরিবর্তন করে। এই নিমিত্ত ইহারা কিছু দিনের জন্য উড়িতে একেবারে অক্ষম হইয়া পড়ে। এই সময় ইহাদিগকে প্রাণরক্ষার জন্য লুকাইয়া থাকিতে ও অপেক্ষাকৃত অল্পক্ষণ বর্ণের জীবন ধারণ করিতে হয়। সাধারণতঃ পাখীরা সন্তানোৎপাদন শেষ হইলে পালক পরিবর্তন করে। কোন কোন পাখী এই সময় পার নথ অথবা ঠোট পর্যন্ত বদলাইয়া লয়। ইংলণ্ডের পাকিম নানক পক্ষী ( Puffin ) প্রতি বৎসরই নবীন চঞ্চু লাভ করে

আপাতঃ দৃষ্টিতে আশ্চর্য্য বোধ হইলেও, বহু পালকের আমরা যে বর্ণ দেখি, তাহা উহার প্রকৃত বর্ণ নহে। পালকের বর্ণ সাধারণতঃ তিন শ্রেণীতে বিভক্ত; ইহার প্রথম শ্রেণী রাসায়নিক বর্ণ। পালকের পালকের বর্ণ উপাদানের মিশ্রিত বা অংশ-বিশেষে সঞ্চিত ও রঞ্জন পদার্থ রঞ্জন-দ্রব্য হইতেই প্রথম শ্রেণীর বর্ণের উৎপত্তি। এই শ্রেণীর বর্ণ আলোক ও ছায়ার পরিবর্তনে পরিবর্তিত হয় না। প্রথম শ্রেণীর বর্ণের মধ্যে টুরীকিন নামক রঙ্গের আশ্চর্য্য প্রকৃতি বিশেষত্বের বোধ্য। আফ্রিকার টুরাকু ( Touracon ) নামক পাখীর লাল পালকে এই রঞ্জন-দ্রব্যটি পাওয়া যায়। এতদ্ব্যতীত টুরাকুর পালকে শতকরা ৫ হইতে ৮ ভাগ তাম্র থাকে। বৃষ্টির জলে ভিজিলে এই পাখীর লাল বর্ণ থাকে না, কিন্তু রৌদ্রে পালক শুকাইলেই আবার স্বাভাবিক লালবর্ণ ফিরিয়া আইসে।

রঞ্জন-দ্রব্য ও পালকের বহির্ভাগের বিশেষ প্রকারের গঠনের ফলে দ্বিতীয় শ্রেণীর বর্ণের উদ্ভব। সূত্রাং আলোক ও ছায়ার পরিবর্তনে এই শ্রেণীর বর্ণেরও পরিবর্তন হয়। ভায়োলেট, নীল ও সবুজ রঙ্গ এই প্রকারে উৎপন্ন হয়। তোতা পাখীর গাঢ় নীলবর্ণ পাখা আলোকে ধরিলে, ধুলর অথবা হলুদ দেখায়। এমাজন তোতার সবুজ পাখা ভিজিলে বাদামী রং ধারণ করে। এ পর্যন্ত কোন পাখীর দেহেই নীল-বর্ণের রঞ্জন-পদার্থ পাওয়া যায় নাই। পালকের গঠনের ফলেই আলোছায়ার প্রভাবে কোন কোন পাখীকে নীলবর্ণ দেখায়।

ময়ূর ও বার্ড অব পারাডাইজের ( Bird of Paradise ) অত্যুজ্জ্বল বর্ণ তৃতীয় শ্রেণীর রঙ্গের বিশিষ্ট উদাহরণ। অম্লবীক্ষণ যোগে এই সকল পক্ষীর দেহে অতি স্বচ্ছ গহ্বর ও তাহার মধ্যে অতি স্বচ্ছ মাংস-বিন্দু দেখা যায়। এইগুলি ত্রিকোণ কাচের ( Prism ) জ্বায় বর্ণের ওজ্জ্বল্য সাধন করে।

পূর্বেই বলা হইয়াছে যে সরীসৃশের দশন-পংক্তির স্থানে পাখীদের চকু লাভ হইয়াছে। এই চকু শৃঙ্গের চকুর ভার কঠিন পদার্থে গঠিত একটি খোলা-ব্যতীত আর গঠন কিছুই নহে। কোন কোন পাখীর ঠোট দুইখানি খোসার নির্মিত, আবার কোন কোন পাখীর ঠোট অনেকগুলি খোসার সমবায় গঠিত।

বিভিন্ন পাখীর নখরও বিভিন্ন প্রকারের। কোন কোন পাখীর মধ্যম অঙ্গুলিতে একটি ক্ষুদ্র চিরুণির স্থায় নখর পদার্থ থাকে, ইহার ব্যবহার আজ পর্যন্ত জানা যায় নাই। কোন কোন পাখীর পায়ে ও পাখার তীর-অঙ্গ (Spur) থাকে। যুদ্ধের সময় এই অঙ্গ কাজে লাগে।

(ক্রমশঃ)

শ্রীহরেন্দ্রনাথ সেন।

## গ্রন্থ সমালোচনা

(১) মাহিষ্য বিবৃতি—৬বসন্তকুমার রায় এম, এ, বি, এল, বিরচিত। গ্রন্থ খানিতে বঙ্গের মাহিষ্য কৈবর্তজাতি উচ্চশ্রেণীভূক্ত এবং জালিক কৈবর্ত হইতে বিভিন্ন ইহাই।

প্রমাণের জন্ত বহু পণ্ডিতের মত, পুরাণ শাস্ত্র ও কুলগ্রন্থাদির স্লোক এবং অল্প ঐতিহাসিক তথ্য গ্রন্থমধ্যে নিবদ্ধ হইয়াছে। এজাতীয় প্রমাণ সর্বাংশে ঐতিহাসিক মর্যাদার যোগ্য কিনা তাহা বিচারের বিষয়; তথাপিও ইহার উপর নির্ভর করিয়া বঙ্গের খর্বমর্যাদাধিকার জাতিগুলির আত্মোন্নতির চেষ্টা দেশপক্ষে মঙ্গলগ্রন্থ বলিয়াই মনে হয়; কিন্তু, এক্ষেত্রে আন্তর্জাতিক বিদ্বেষ ও অসংযত আচরণ বিপরীত ফল না ঘটায়, সেজন্য সকল সমাজের সুধীগণেরই সাবধানতা অবলম্বন করা কর্তব্য। আলোচ্য গ্রন্থের স্থলবিশেষে ভাষা সংযম ও শিষ্টাচারের গ্রাম ছাড়াইয়া গিয়াছে; এ জাতীয় গ্রন্থে এরূপ ভাষা সম্বন্ধে পরিহার করা কর্তব্য।

(২) বিজয়াবসান-কাব্য—উল্লিখিত গ্রন্থকার বিরচিত। কাব্যখানি রত্নবংশাদি সংস্কৃত কাব্যের অমূল্যসংগ্রহে রচিত এবং মুসলমানী আমলের ঐতিহাসিক ভিত্তির উপর প্রতিষ্ঠিত। গ্রন্থখানির শব্দ-সম্পদ ও ভাষা-প্রবাহ অসাধারণ; কিন্তু, ভাষার কাঠিন্য হেতু ইহার ভাব বা গল্লাংগ প্রস্ফুট হইতে পারে নাই। গ্রন্থকার শক্তিমান লেখক ছিলেন, তাহাতে সন্দেহ নাই,—কিন্তু, বর্তমান যুগের পাঠকগণ অনভ্যস্ত সাহিত্যিক ক্যামাস-সম্পাদন করিয়া তাঁহার কাব্যের রস উপভোগ করিতে ইচ্ছুক হইবেন; সে ভরসা আমাদের হয় না।

হংসরাজ

• W. P. Pycroftএর Bird Life অবলম্বনে।



| লেখকের নাম  | প্রস্তাবক                | সমর্থক  |
|---|--------------------------|---------|
| ৪। শ্রীযুক্ত গোপালচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় এম এ, বি এল<br>জয়নগর, বরিশাল।   | শ্রীঅবিনাশচন্দ্র মজুমদার | সম্পাদক |
| ৫। শ্রীযুক্ত সুরেন্দ্রনাথ <del>চট্টোপাধ্যায়</del> , বি এ,<br>সহকারী প্রধান শিক্ষক, রাজকুমার এডওয়ার্ড ইন্সটিটিউশান,<br>বাজিতপুর, (ফরিদপুর) | "                        | "       |
| ৬। শ্রীযুক্ত গোপীনাথ দত্ত, শিক্ষক,<br>পোঃ দিঘীরপাড়, রাজাবাড়ী, ঢাকা।   |                          |         |
| ৭। শ্রীযুক্ত অমৃতলাল মুখোপাধ্যায়, বি, এ<br>১০ মালিটোলা, ঢাকা।  | "                        |         |
| ৮। শ্রীযুক্ত সুধাংশুশেখর মুখোপাধ্যায়,<br>৫৯ মালাকারটোলা, ঢাকা।   | "                        |         |
| ৯। শ্রীযুক্ত অমূল্যচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, বি এল,<br>উকীল, জজকোর্ট, পাবনা।  | শ্রীমন্নথনাথ মজুমদার     |         |
| ১০। শ্রীযুক্ত জ্ঞানেন্দ্রনাথ দত্ত,<br>সব-এসিষ্টেন্ট সার্জন, চাটমোহর, (পাবনা)।   | "                        |         |
| ১১। শ্রীযুক্ত সুধাংশুনারায়ণ আচার্য্যচৌধুরী,<br>১৩ মালিগলি, ঢাকা।   | "                        |         |

৫। অতঃপর নিম্নলিখিত পুস্তকোপহারদাতাকে উপর্যুক্ত পুস্তকের জন্য যথারীতি কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করা হইল,—

| উপহারদাতার নাম               | পুস্তক  |
|------------------------------|---------|
| শ্রীযুক্ত রাজকুমার চক্রবর্তী | মহাভারত |

৬। তৎপর প্রবন্ধলেখক শ্রীযুক্ত নলিনীকান্ত ভট্টশালী এম এ মহাশয় কোনও অপ্রতিবিধেয় কারণবশতঃ অনুপস্থিত থাকাতে, সভাপতি মহাশয় শ্রীযুক্ত অবিনাশচন্দ্র মজুমদার এম, এ, বি, এল, মহাশয়কে তদীয় প্রবন্ধ “কান্তনামা বা রাজধর্ম” পাঠ করিতে অনুরোধ করিলেন। কান্তনামা পুঁথিতে কাশীমবাজারের রাজবংশের বৃত্তান্ত অবগত হওয়া যায়; সঙ্গে সঙ্গে কান্তবাবুর সমসাময়িকগণেরও অনেক তথ্য অবগত হওয়া যায়। প্রবন্ধ শ্রোতৃবর্গের হৃদয়গ্রাহী হইয়াছিল। প্রবন্ধপাঠ শেষ হইলে, শ্রীযুক্ত অবিনাশচন্দ্র মজুমদার মহাশয় বলিলেন যে, এই গ্রন্থ হইতে জানিতে পারা যায় যে, অতি অল্পকাল পূর্বেও হিন্দু মুসলমানে বিশেষ সম্প্রীতি ছিল। গ্রন্থকার মুসলমান হইয়াও হিন্দু দেবদেবীর নাম যেরূপ শ্রদ্ধার সহিত উল্লেখ করিয়াছেন, তাহাতে স্পষ্টই দেখা যায় যে, সে সময়ে ধর্মবিশ্বাস বঙ্গদেশ হইতে বহুল পরিমাণে অন্তর্হিত হইয়াছিল। তৎপর সম্পাদক মহাশয়ও উক্ত মর্মে মস্তব্য প্রকাশ করিলেন এবং বলিলেন যে, একজন মুসলমান যে কান্তবাবুর জীবনচরিত লিখিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন, তাহাতেই উভয় সম্প্রদায়ের সম্প্রীতি সূচিত হইতেছে।



অন্য সভাপতি মহাশয় প্রকল্পের মহাশয়কে ধন্যবাদ প্রদান করিলেন এবং প্রবন্ধসমূহ সংক্ষেপে মন্তব্য প্রকাশ করিলেন।

পরিশেষে সভাপতি মহাশয়কে ধন্যবাদ প্রদানান্তর সভাভঙ্গ হইল।

(স্বাক্ষর) শ্রী গুরুবন্ধু ভট্টাচার্য  
সভাপতি।

### চতুর্থ মাসিক অধিবেশন

স্থান—জেনারেল পোষ্টাফিসের পোষ্ট মাষ্টার মহাশয়ের বাসা, ঢাকা।

সময়—বঙ্গাব্দ ১৩২২।১৬ই আশ্বিন, রবিবার, সন্ধ্যা ৭টা।

আলোচ্য বিষয়,—

- ১। গত অধিবেশনের কার্য-বিবরণ পাঠ।
- ২। নূতন সভ্য নির্বাচন।
- ৩। পুস্তকোপহার-দাড়াগণকে কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন।
- ৪। প্রবন্ধ-পাঠ—শ্রীযুক্ত পূর্ণচন্দ্র ভট্টাচার্য মহাশয়ের  
“মুক্তারাম ঈশ্বরের দুর্গাপূরণ”।
- ৫। বিবিধ।

উপস্থিত—

অধ্যাপক, শ্রীযুক্ত অন্নকলচন্দ্র সরকার, এম্ এ ; পি আর, এম্ ;

পি এইচ, ডি, এফ, সি এম্।

“ শ্রীযুক্ত গুরুবন্ধু ভট্টাচার্য বিএ ; বি, টি।

“ যোগেন্দ্রচন্দ্র দাসবর্মা।

“ পূর্ণচন্দ্র ভট্টাচার্য।

“ অখিনীকুমার শর্মা।

“ সুধাংশুশেখর মুখোপাধ্যায়।

শ্রীযুক্ত অমৃতলাল মুখোপাধ্যায় বি এ,

“ হরিপদ চট্টোপাধ্যায়।

“ অক্ষয়ভূষণ গঙ্গোপাধ্যায়।

“ সুবোধকুমার মুখোপাধ্যায়।

“ প্রসন্নকুমার পাল।

“ নলিনীকান্ত ভট্টাচার্য এম্ এ।

“ সুধাংশুনারায়ণ আচার্যচৌধুরী।

“ রজনীকান্ত দাস।

শ্রীযুক্ত উপেন্দ্রচন্দ্র গুহ এম্ এ ; বি, এল, ( সম্পাদক )

“ যোগেন্দ্রকিশোর রক্ষিত

“ অতুলচন্দ্র ঞ্চৌধুরী বি এল

} (সহ: সম্পাদক)

অধ্যাপক “ অবিলাসচন্দ্র মজুমদার এম্ এ ; বি এল, ( সম্পাদক, প্রেতিভা )

ও অন্যান্য।

২। সভাপতি শ্রীযুক্ত চিত্তরঞ্জন কাস ব্যারিষ্টার-এট-ল মহাশয় উপস্থিত না থাকায়, অধ্যাপক শ্রীযুক্ত অক্ষয় ভট্টাচার্য্য বি এ, বি টি মহোদয় সর্বসম্মতিক্রমে সভাপতির আসন গ্রহণ করিলেন।

৩। অতঃপর গত অধিবেশনের কার্য-বিবরণ পঠিত ও গৃহীত হইল।

৪। তৎপরে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণ যথারীতি প্রস্তাব ও সমর্থনের পর সর্বসম্মতিক্রমে সভা নির্বাচিত হইলেন;—

সভ্য—

প্রস্তাবক—

সমর্থক—

১। শ্রীযুক্ত প্রিয়গোবিন্দ দত্ত এম্ এ, বি এল,  
ঈশ্বর দাসের লেন, শঙ্করটোলা, ঢাকা।

শ্রীযুক্ত সুধাংশুশেখর মুখোপাধ্যায়,

সম্পাদক

২। শ্রীযুক্ত ফজল রহিম চৌধুরী  
ঢাকা কলেজ হোষ্টেল, রমনা।

”

”

৩। শ্রীযুক্ত ধরনীমোহন সেন,  
শান্তিকুটীর, সোনারং, ঢাকা।

শ্রীযুক্ত নলিনীকান্ত ভট্টশালী

”

৪। শ্রীযুক্ত শৈলেশচন্দ্র মজুমদার বি এল,  
২৩নং উত্তর নবাবপুর, ঢাকা।

”

”

৫। অতঃপর নিম্নলিখিত পুস্তকোপহারদাতৃগণকে উপহৃত পুস্তকের জন্ম যথারীতি কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করা হইল,—

উপহৃত পুস্তক—

গ্রন্থকারের নাম—

উপহারদাতা নাম—

১। প্লেগ-সংহিতা

শ্রীযুক্ত তারিণীপ্রসাদ জ্যোতিষী।

অধ্যাপক শ্রীযুক্ত অম্বকুলচন্দ্র সরকার

২। কব-জাপান যুদ্ধ

”

৩। হরিনামামৃত রস

”

”

৪। দুর্গাপুরাণ

মুক্তারাম নাগ

শ্রীযুক্ত পীতাম্বর

৫। রামায়ণ মহাকাব্য  
(আদিকাণ্ড)

৬ হরিশ্চন্দ্র মিত্র

শ্রীযুক্ত পূর্ণচন্দ্র ভট্টাচার্য্য।

৬। অনন্তর সভাপতি মহাশয় শ্রীযুক্ত পূর্ণচন্দ্র ভট্টাচার্য্য মহাশয়কে তদীয় “মুক্তারাম নাগের দুর্গাপুরাণ” গ্রন্থক প্রবন্ধপাঠ করিতে অনুরোধ করিলে, প্রবন্ধ-লেখক কর্তৃক উহা পঠিত হইল। প্রবন্ধে দুর্গাপুরাণের স্তম্ভের সমালোচনাসহ গ্রন্থ-পরিচয় প্রদত্ত হইয়াছিল। প্রবন্ধটি বিশেষ সারগর্ভ ও কোতূহলোদ্দীপক হইয়াছিল। প্রবন্ধপাঠ শেষ হইলে, শ্রীযুক্ত নলিনীকান্ত ভট্টশালী এম, এ, শ্রীযুক্ত অবিলাশচন্দ্র মজুমদার এম, এ, বি এল এবং সম্পাদক মহাশয় প্রবন্ধোক্ত গ্রন্থের বিস্তারিত আলোচনা করিলেন। শ্রীযুক্ত অবিলাশবাবু বলিলেন যে এই জাতীয় কয়েকখানা প্রাচীন গ্রন্থ ঢাকা সাহিত্য পরিষৎ কর্তৃক সংগৃহীত হইয়াছে। কিন্তু সংগ্রহ এখনও সম্পূর্ণ হয় নাই। সংগ্রহ সম্পূর্ণ হইলে, কোন কোন গ্রন্থ প্রকাশিত করিতে ঢাকা সাহিত্য পরিষদের ইচ্ছা আছে। সম্পাদক মহাশয় বলিলেন, দুর্গোৎসবের অব্যবহিতপূর্বে দুর্গাপুরাণ সম্বন্ধে প্রবন্ধপাঠ ও আলোচনা অতি সুসঙ্গত ও সময়োচিত হইয়াছে।

সভাপতি মহোদয়কে সংক্ষেপে আলোচনা ও প্রবন্ধ লেখক মহোদয়কে ধন্যবাদ প্রদান করিলেন।

তদনন্তর শ্রীযুক্ত অক্ষয়ভূষণ গঙ্গোপাধ্যায় পোষ্টমাস্টারমহাশয় ও সভাপতি মহোদয়কে ধন্যবাদে প্রদানান্তর সভাভঙ্গ হইল।

(স্বাক্ষর) শ্রীউপেন্দ্রচন্দ্র গুহ  
সম্পাদক।

(স্বাক্ষর) শ্রীরমণীকান্ত দাস  
ব্যারিষ্টার এটর্নাল,  
সভাপতি।

### পঞ্চম মাসিক অধিবেশন

স্থান—জেনারেল পোষ্টাফিসের পোষ্টমাস্টার মহাশয়ের গৃহ, ঢাকার

সময়—১২ই অগ্রহায়ণ, সন্ধ্যা ৭টা

আলোচ্য বিষয়,—

- ১। গত অধিবেশনের কার্য বিবরণ পাঠ।
- ২। নূতন সভা নির্বাচন।
- ৩। পুস্তকোপহারদাতৃগণকে কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন।
- ৪। প্রবন্ধপাঠ,—শ্রীযুক্ত গিরিজাকান্ত ঘোষ মহাশয়ের  
“মিত্রকবি হরিশ্চন্দ্র।”
- ৫। বিবিধ।

উপস্থিত—

শ্রীযুক্ত রমণীকান্ত দাস বি, এ,  
ব্যারিষ্টার স্ন্যাট্-ল।

শ্রীযুক্ত কামিনীকুমার সেন এম, এ, বি, এল

- বিবেকানন্দ রায়চৌধুরী
- কামিনীকুমার বসু রায়চৌধুরী
- অম্বিনীকুমার শর্মা
- বাদরচন্দ্র মজুমদার
- শ্রীশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় বি এল

- শ্রীযুক্ত মনোজনাথ মজুমদার
- মনোরঞ্জন ঘোষচৌধুরী বি, এল
- অমৃতলাল মুখোপাধ্যায় বি, এ
- সুখাংশুশেখর মুখোপাধ্যায়
- মহেন্দ্রকুমার ঘোষ এম এ, বি এল
- প্রিয়গোবিন্দ দত্ত এম, এ, বি এল
- অক্ষয়ভূষণ গঙ্গোপাধ্যায়
- সুখরঞ্জন রায় এম এ
- উপেন্দ্রনাথ সাহা বণিক

শ্রীযুক্ত উপেন্দ্রচন্দ্র গুহ এম, এ, বি, এল (সম্পাদক)

„ যোগেন্দ্রকিশোর রক্ষিত } সহঃ সম্পাদক  
„ উপেন্দ্রচন্দ্র গুহ বি এ, বি, টি }

„ অবিনাশচন্দ্র মজুমদার এম, এ, বি এল (সম্পাদক, প্রতিভা)

# প্রতিভা

৫ম বর্ষ

মাঘ ১৩২২

১০ম সংখ্যা

## ভারতীয় প্রত্নতত্ত্ব\*

### ১। কণিক (৩)

বৈশাখ সংখ্যার 'প্রতিভার' আমি প্রতিপন্ন করিতে চেষ্টা করিয়াছি যে, কণিক কডকিসেব পরবর্তী; এই কডকিস খ্রীঃ অঃ ২৪ বর্ষের পরে বর্তমান ছিলেন, সুতরাং কণিক খ্রীষ্টীয় প্রথম শতকের পূর্ববর্তী হইতে পারেন না।

গণ্ডোকাবিস্ নামে একজন পার্শ্বীয় রাজার লিপি তক্ষশিলায় বাহাই নামক স্থানে পাওয়া গিয়াছে। এই লিপির তারিখ ১০৩ বর্ষ, এবং ইহা উক্ত রাজার রাজ্যের ২৬শ বর্ষে, উৎকীর্ণ হইয়াছিল। অক্ষরতত্ত্ববিৎ বুলার ইহাকে কণিকের পূর্ববর্তী বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন। খ্রীষ্টাব্দ বা খাখালদাস বন্ধ্যোপাধ্যায় এই মত গ্রহণ করেন নাই। কিন্তু তিনি যে সঙ্কুল বৃত্তি অবলম্বন করিয়াছেন, তাহাতে এইমাত্র প্রমাণিত হয় যে, গণ্ডোকাবিস্ ও কণিক, এই উভয়ের মধ্যবর্তী কালের ব্যবধান বড় বেশী নহে। সুতরাং বুলারের নির্দেশ অনুসারে গণ্ডোকাবিস্কে কণিকের পূর্ববর্তী বলিয়া ধরিয়া লইব (১)।

মথুরা ও তক্ষশিলার ক্ষত্রপ ও মহাক্ষত্রপ উপাধিধারী একজন রাজার মুদ্রা ও লিপি পাওয়া যায়। ইতিহাসে ইহার 'উদীচ্য ক্ষত্রপ' (Northern Satraps) বলিয়া প্রসিদ্ধ।

\* গত আবার্হাসের 'প্রতিভার' কণিক নামক প্রবন্ধে লিখা: ও পংক্তিতে যে দাঁড়িটি দেওয়া হইয়াছে, উপ ভুল। ইহা দাঁড়িটি চিহ্ন হইবে না, এবং উক্ত পংক্তির 'কণিক' শব্দটির পর "যে" এই কথাটি যোগ করিতে হইবে।

(১) Indian Palaeography, P. 25. Indian Antiquary, 1908. P. 47.

ইহাদের নাম রজুবুল, সোডাস, লিরক ও পটিক। কণিক কানিংহাম (৩), ভগবান লাল ইন্দ্রজী (৪), ব্রহ্ম (৫) ও রাখালদাস বন্ধ্যোপাধ্যায় (৬) প্রভৃতি প্রত্নলিপিতত্ত্ববিদগণের মতে ইহারা কণিকের পূর্ববর্তী।

সুতরাং কণিক, কডকিস, গণ্ডোকাবিস্ ও উদীচ্য ক্ষত্রপগণের মধ্যে সোডাস ও পটিক এই দুই জনের তারিখযুক্ত লিপি আছে। মথুরার প্রাপ্ত সোডাসের লিপির তারিখ ৭২ বর্ষ; তক্ষশিলার প্রাপ্ত পটিকের লিপির তারিখ ৭২ বর্ষ। গণ্ডোকাবিসের লিপির তারিখ ১০৩ বর্ষ প্রাপ্ত হইয়াছে।

একগুণে প্রমাণ এই যে, এই তিনখানি লিপির লিপি ব্যবহৃত হইয়াছে, তাহা কোন এক অল্পসময়ে লিখিত হইবে। এই প্রমাণ তিনটি উদ্ভূত হইতে পারে।

(ক) মালব অথবা বিক্রম-সংবৎ  
(খ) শকাব্দ  
(গ) অপর কোনও অঙ্ক

(২) Epigraphia Indica II P. 196.

\* Oriental Journal V, P. 177.

(৩) Archaeological Report III. P. 30.

(৪) Journal of the Royal Asiatic Society 1894.

(৫) Journal of the Asiatic Society of Japan Lxvii Part I.

(৬) Indian Antiquary, 1908 P. 50.

স্বাক্ষর এবং শব্দ স্বাক্ষর ব্যতীত অপর কোনও প্রাচীন  
কুশানগণের পূর্বে পঞ্জাব প্রদেশে ব্যবহৃত হইত একপ  
কোনও প্রমাণ এ পর্যন্ত পাওয়া যায় নাই (৭)।  
অত্যাধিক ইহা হইতে এমন কথা প্রমাণিত হয় না যে  
স্বাক্ষর বা অপর কোন অক্ষ প্রচলিত থাকা অসম্ভব। কিন্তু  
কোনও অভিনব অজ্ঞাত অক্ষ কল্পনা বিব্রাণ পূর্বে দেখিতে

(৭) শ্রীকৃষ্ণবাবু রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় পঞ্জাবে  
ব্যবহৃত হইতে পারে, একপ দুইটি অক্ষের উল্লেখ কবিয়াছেন  
(J. A. 1908. P. 40)

(১) মৌর্য্যাক, (২) সিলিউকিডান অক্ষ।

(১) ডাক্তার লুডাস ও ফ্লিট উভয়ে খানাবেলের উদগণিবি-  
লিপি যে মৃতন পার্থোয়ার কবিয়াছেন, তাহাতে মৌর্য্যাকের  
উল্লেখ নাই; সুতরাং বর্তমানে মৌর্য্যাকের অস্তিত্ব  
প্রমাণ নাই।

(২) সিলিউকিডান—ইহা পঞ্জাব এবং আফগানিস্তানে  
প্রচলিত ছিল কিনা বিশেষ সন্দেহের বিষয়, অন্ততঃ এ বিষয়ে  
কোন স্পষ্ট প্রমাণ নাই। আব সোডাস, পটিবেব বা  
গোডাসের লিপির তাবিত্ব যে এই তত্ত্ব অনুসারে গণনা  
করা যাইতে পারে না, তাহা বহুটি বাক্য। কুশানগণের  
উল্লেখ্য পাজাটাব, কালডাবা ও তক্ষশিলা লিপির তাবিত্ব  
যে এই অক্ষ অনুসারে গণনা করা যাইতে পারে না, তাহাও  
এক প্রকার স্থির; কারণ তাহা হইলে কুশানগণের তাবিত্ব ১৯৯  
খৃঃ পূঃ ধরিতে হয়। এই সমস্যা ইং'চ গণ চীনদেশের  
পশ্চিম প্রদেশস্থিত যংঘাবর জাতি মাত্র। (J R A S.  
1913. P. 984. ff)

শ্রীকৃষ্ণ মার্শাল সাহেব প্রতিপন্ন করিতে চেষ্টা করিয়াছেন  
যে সোডাস ও পটিবেব লিপিতে ব্যবহৃত অক্ষ বিভিন্ন। (J R.  
A.S. 1914, p985)। এই মত আর কেহ গ্রহণ করিয়াছেন  
করিয়া জানি না। অন্ততঃ ফ্লিট ও টনাস ইহা স্বীকার করেন  
না। এ বিষয়ে কোন সন্তোষজনক প্রমাণ পাওয়া যায় নাই।

হইবে যে, যে অক্ষের অস্তিত্ব আমরা জানি তাহা ধারা গণনা  
করিলে যে ফল পাওয়া যায়, তাহা অসঙ্গত কি না। যদি এই  
ফল অসঙ্গত হয়, ও প্রমাণিত সিদ্ধান্তের বিবোধী না হয়, এবং  
অত্যাধিক প্রমাণ দ্বারা সমর্থিত হয়, তবে ইহা গ্রহণ করা যাইতে  
পারে।

বাদামী ও হাফি'লি' অনুসারে কোন শব্দ নরপতি কর্তৃক  
শব্দ প্রচলিত হইয়াছিল। শব্দগণ মথুরায় ও ভাবতবর্ষের  
উত্তরপশ্চিম অঞ্চলে প্রাধান্য লাভ করিয়া ছিল। সুতরাং মথুরায়  
ও উত্তরপশ্চিম অঞ্চলে ব্যবহৃত অক্ষকে শব্দ বলিয়া ধরিয়া  
লইতে কোন আপত্তি হইতে পারে না। এতদ্ব্যতীত, ইহার  
সমর্থক অত্যাধিক প্রমাণও আছে। কাথিয়ানাদ অঞ্চলে  
ক্ষত্রপ উপাদিখাবী আর একদল বাহাব মুদ্রা ও লিপি পাওয়া  
যায়, ইতিহাসে ইহাও পাশ্চাত্য ক্ষত্রপ (Western Satraps)  
বলা প্রসিদ্ধ। এই পাশ্চাত্য ক্ষত্রপের অক্ষের কল্পদমনের  
লিপিও লিপি শব্দাদির ৭২ বর্ণ উৎপত্তি হইয়াছিল। এই  
লিপি লিপির সচিৎ সে ডামের ৭২ বর্ণ উৎকর্ষ মথুরালিপি  
তুলনা করিয়া দেখা যায় যে এই উভয় লিপির অক্ষবর্তনী  
প্রায় একই প্রকার, —যে একটি প্রাচীন অক্ষ হইবে, তাহা  
অন্য লিপি হইবে না। ইহা স্বীকার করিয়া যাইতে পারা যায়। গির্গার-  
লিপি ৭২ বর্ণের একটি বর্ণ ৭২, তাহাও কোন সন্দেহ নাই।  
সুতরাং অনুমান করিয়া পারি যে সোডাস ও পটিবেব  
লিপি ৭২ ও ৭৮ বর্ণের একটি বর্ণ, সুতরাং সোডাস ও  
পটিবেব . . . ৭২ ও ১৫৬ খৃঃ অক্ষ।

সোডাস ও পটিবেব, এ উভয়ে মধ্যবর্তী কালের  
ব্যবধান ৫০ বর্ষ নহে তাহা পূর্বে বর্ণিত। উদ্যচ  
ক্ষত্রপের সর্গের মধ্যবর্তী কালের ব্যবধানও যে বড়  
বর্ষ নহে, ইহাও প্রমাণিত হইয়াছে।

এ বিষয়ে বলা যখন, “সোডাসের লিপি অক্ষ ও  
কর্ণকের লিপি অক্ষ এ দুইয়ের প্রভেদ অতি সামান্য”।  
(Vienna Oriental Journal V. P. 177). ভোগেল  
বলেন, “উদ্যচ ক্ষত্রপ ও কর্ণকের রাজ্যকালের প্রথম ভাগের  
লিপির অক্ষের সাদৃশ্য এত অধিক যে, এ দুইয়ের কাল-ব্যবধান

এক শতাব্দীর অধিক হইতেই পারে না"। ( Epigraphia Indica VIII. P, 175 )

এই সাদৃশ্যের ব্লক সাহেব শ্রাবস্থীর বুদ্ধমূর্তিগাত্রে উৎকীর্ণ কুশানলিপিকে উদীচ্য ক্ষত্ৰপগণের লিপি বসিয়া ধারণা করিয়াছিলেন। ( J. A. S. B. LXVII. Part I. )

সুতরাং উদীচ্য ক্ষত্ৰপগণ কবিক্বেব অনতিকালপূর্বেই রাজত্ব করিয়াছিলেন, এইরূপ নির্দেশ করা যাইতে পারে। অতএব উদীচ্য ক্ষত্ৰপগণ ও গণ্ডোফারিসেব কালব্যবধানও বড় বেশী নহে।

গণ্ডোফারিসেব লিপির তারিখ ১০৩ বর্ষ ও উদীচ্যক্ষত্ৰপ পাটিক্বেব লিপির তারিখ ৭৮ বর্ষ; সুতরাং গণ্ডোফারিসেব ১০৩ বর্ষকে শকাব্দেব বর্ষ ধরিয়া ১৮১ খৃঃ অব্দে গণ্ডোফারিসেব কাল নির্দেশ করা যাইতে পারে।

ইহাব বিকল্পে একটি আপত্তি উপস্থাপিত হইতে পারে। খৃষ্টীয় কিষদন্তী অনুসারে যীশুখৃষ্টের শিষ্য সেন্ট টমাস গণ্ডোফারিস নামক ভাবতবর্ষীয় বাজার সভায় আসিয়া-ছিলেন, সুতরাং গণ্ডোফারিস খৃষ্টীয় প্রথম শতাব্দীতে বর্তমান ছিলেন। কিন্তু এই কিষদন্তী খৃষ্টীয় তৃতীয় শতাব্দীর পূর্বে লিপিবদ্ধ হই নাই; ঘটনাব ২৫শত বৎসর পাবে লিপিত আখ্যায়িকার সূত্র ভাবতবর্ষ সম্বন্ধে বিবরণ দেওয়া হইয়াছে তাহা বিশ্বাসযোগ্য নহে। অসম্ভব নহে যে, গণ্ডোফারিসেব সমকালে কোন খৃষ্টীয় মিশন এদেশে আসিয়াছিল এবং তাহাই পরে সুপরিচিত সেন্ট টমাসেব নামেব সহিত যুক্ত কাববা দেওয়া হইয়াছে। অথবা ইহাও সম্ভব, যে সময় উক্ত কাহিনী লিপিবদ্ধ হয়, সেই সময়ে কোন কাববে অনতি-পূর্বকালবর্তী রাজা গণ্ডোফারিসেব নাম সুপরিচিত থাকায়, তাহাই সেন্ট টমাসের মিশনের সহিত যুক্ত হইয়াছে। যাহাই হউক, আমরা এই কাহিনীকে সর্বথা বিশ্বাসযোগ্য বলিয়া গ্রহণ করিতে অক্ষম।

পূর্বে উক্ত হইয়াছে যে কবিক, গণ্ডোফারিস ও উদীচ্য ক্ষত্ৰপগণের পরবর্তী। সুতরাং তিনি ১৮১ খৃঃ অব্দেব পরবর্তী।

কুশানগণের যে সকল শিলালিপি আবিষ্কৃত হইয়াছে, তন্মধ্যে যেগুলির বর্ষসংখ্যা ৩ হইতে ৯৮, তাহা কবিক, বাসিক, হবিক ও বাহুদেব প্রভৃতির রাজত্বে উৎকীর্ণ, তাহা এক প্রকার দলিলা লওয়া যাইতে পারে। কারণ,

কবিকের ৩ (৭৮), ৭ ১৮ (৮)(৭), বাসিকের ২৪ (২) ও ২৮ (১০), হবিকের ২৯ (৭) (১১) ও ৬০ (১২) এবং বাহুদেবের ৭৩ (১৩) ও ৯৮ (১৭) বর্ষের শিলালিপি পাওয়া গিয়াছে। কেবলমাত্র 'অ'রা'-লিপিতে ইহার ব্যতিক্রম দেখা যায়। এই লিপি কবিক্বেব নামব্ধ ও ৪১শ বর্ষে উৎকীর্ণ; ইহার সম্বন্ধে পরে আলোচনা করিব।

এতদ্ব্যতীত, কুশানগণেব উল্লেখযুক্ত আর কয়েকখানি লিপিতে নিম্নলিখিতরূপ তারিখ আছে,—

( ১ ) কালদার লিপি—( ১৬ ), তারিখ—১১৩ বর্ষ

( ২ ) পঞ্জাব লিপি ( ১৭ ), তারিখ—১২২ বর্ষ

( ৭ক ) Luder's List No 925.

( ৮ ) J. R. A. S. 1914 ( 641 ).

( ৯ ) Luder's List, No 149 A.

( ১০ ) Do " No 161.

( ১১ ) Do " No 35.

( ১২ ) Do " No 56.

( ১৩ ) Do " No 60.

( ১৪ ) Do " No 76.

( ১৫ ) I. A. 1908 ( P. 58. ) এবং E. I. Vol X.

( ১৬ ) Buhler,—Vienna Oriental Journal, pp. 55 and 327.

Journal Asiatique 9e Serie tom XIII. p. 526.

Ind. Ant. 1896 ( p. 41. )

( ১৭ ) Cunningham's Archaeological Survey Report Vol. V. p 61.

১৯২২

৩) তক্ষশিলা লিপি ( ১৮ ), তারিখ—১৩৬ বর্ষ  
এই তিনখানি কুশানলিপির অক্ষরসাদৃশ্যেতে  
ইহাবিগ্ণে একই শতাব্দীতে উৎকীর্ণ বলিয়া ধরা যাউতে  
পারে। সুতরাং ইহাদ্বিগের তাবখণ্ডলিও একই অন্দের  
তাবখণ্ড বলিয়া গণ্য কবিতে হইবে।

কালদাবালিপির অক্ষর কণিকের লিপির অক্ষরের পূর্ববর্তী,  
বিখ্যাত প্রেরলিপিবিৎ ব্লাব সাহেব এইরূপ নির্দেশ করিয়া-  
ছেন (১৯)। শ্রীযুত রাখালবাবু ইহাব বিরুদ্ধে প্রতিবাদ করিয়া-  
ছেন, কিন্তু আমাদের বিবেচনায় তিনি যে সমস্ত যুক্তি দেখাইয়া-  
ছেন, তাহা তাদৃশ প্রবল নহে। সুতরাং ব্লাব সাহেবের নির্দেশ  
প্রকরণে আমবা কালদাবালিপিকে কণিকের পূর্ববর্তী বলিয়া  
গ্রহণ করিতেছি।

অতএব যে অক্ষর তৃতীয় বৎসর কণিকের লিপি উৎকীর্ণ  
হইয়াছে, এবং কণিক, বাসিক, হবিক ও বাসুদেবের  
শিলালিপিতে যে অক্ষর ব্যবহৃত হইয়াছে, কালদাবা, তক্ষশিলা  
ও পঞ্চটার লিপির অক্ষর তাহা হইতে পৃথক। পূর্বে  
বলিয়াছি যে, শকাব্দ ব্যতীত কণিকের পূর্বে অপব কোন অক্ষর  
পরিণামে ব্যবহৃত হইত, একরূপ মনে করিব কোন কারণ নাই।  
সুতরাং এই তিনখানি লিপির তারিখ শকাব্দ অনুসারে গণনা  
করা যাইতে পারে। ইহা হইতে দেখা যাব যে ১৯১ খৃঃ অক্ষর  
হইতে ২২৪ খৃঃ অক্ষর মধ্যে তিনখানি লিপিতে কুশান-  
রাজের উল্লেখ পাওয়া যায়। কিন্তু ইহাব কোনখানিতেই  
কুশান রাজার নাম নাই,—কেবল বাজোপাধি ব্যবহৃত হই-  
য়াছে। একপ্রকার প্রাচীন মুদ্রা পাওয়া গিয়াছে তাহাতেও এই  
প্রকার রাজার উপাধিমান ব্যবহৃত হইয়াছে,—কুত্রাপি রাজার  
নাম পাওয়া যায় নাই; পেশওয়ার হইতে মণুবা পর্যন্ত বিস্তৃত  
কুত্রাপি এই মুদ্রা পাওয়া যায়। মুদ্রাতত্ত্ববিদগণের মতে এই  
মুদ্রাগুলি ওয়েম কাডফিসের ( দ্বিতীয় কডফিস ) ভারতীয়

প্রতিনিধি কর্তৃক প্রচলিত হইয়াছিল ( ২০ )। সুতরাং অসম্ভব  
নহে যে, উপরোক্ত লিপি তিনখানিও ঐরূপ কুশানরাজগণের  
ভারতীয় প্রতিনিধিদিগের শাসনকালে উৎকীর্ণ হইয়াছিল।

পূর্বে উল্লিখিত হইয়াছে যে কণিকপ্রভৃতির লিপির  
অক্ষর এই সকল লিপির অক্ষরের পরবর্তী,—সুতরাং কণিকের  
তাবখ ২১৪ খৃঃ অক্ষর পর্ববর্তী।

চীনদেশীয় গ্রন্থ আলোচনা করিলে দেখা যায় যে,  
এ পর্যন্ত শিলালিপির সাহায্যে আমবা যে সমুদয় সিদ্ধান্তে  
উপনীত হইয়াছি, তৎসমুদয়ের সহিত উক্ত গ্রন্থোক্ত বর্ণনার  
সম্পূর্ণ সামঞ্জস্য আছে।

ফ্যান ই দ্বিতীয় হ্যান বংশের ইতিহাস লিপিবদ্ধ করিয়াছেন  
(২১)। ২৫ খৃঃ অঃ হইতে ২২০ খৃঃ অঃ পর্যন্ত যে সকল ঘটনা  
ঘটিয়াছে, কেবলমাত্র তাহাই তিনি আলোচনা করিয়াছেন।  
গ্রন্থাবস্তু তিনি বলিয়াছেন যে পাশ্চাত্য দেশ (বাহুলীক, ভাবত-  
বর্ষ প্রভৃতি, সম্বন্ধে যে বিবরণ দেওয়া হইল, তাহা আমূল প্যান  
ইং এবং বিপোর্ট হইতে গৃহীত হইয়াছে। এই বিপোর্ট সম্রাট  
গ্যানের বাজস্বয় শেষভাগে প্যান ইং কর্তৃক লিখিত হয়।  
সম্রাট গ্যান ১০৭ হইতে ১২৬ খৃঃ অঃ পর্যন্ত বাজত্ব করেন।

ফ্যান-ই কুশানগণ কর্তৃক ভাবতবর্ষ অধিকার সম্বন্ধে যাহা  
লিখিয়াছেন, তাহার সাক্ষ্যস্বরূপ নিম্নে উদ্ধৃত হইল।

“তৎসংক্রান্ত পঞ্চাশাধি বিভক্ত হইবার শতাব্দিক বর্ষ পবে  
কুশানগণের দসপতি কুজুল-কডফিস অন্য চাষি শাখার  
দসপতিকে পবাজিত করিয়া রাজা উপাধি গ্রহণ করেন।  
অতঃপব তিনি পার্থিয়া ও কাবুল অধিকার করিয়া অশীতি-

(২০) “But it is well-known .. ....the coins  
of the nameless king were issued by the  
Satraps of Hima Kadphisa”—R D Banerjea  
I. A 1908 (p 44) এবং J R A S '13 (661).  
White-head—Catalogue (161).

(২১) T'oung Pao নামক ফরাসী পত্রিকায ইহার  
আংশিক অনুবাদ প্রকাশিত হইয়াছে। (T'oung Pao Ser.  
II Vol VIII No 2 pp 153 ff).

(১৮) J. R. A. S 1914 (p 973), J R A S 1915  
(pp 155 ff, 191 ff, 314 ff, 531 ff)

(১৯) Ind. Ant 1908 (31)

বর্ষ ধরসে প্রাপ্ত্যাগ করেন। পরে তাঁহার পুত্র বিম্ব কড়ফিস রাজা হন। তিনি ভারতবর্ষ জয় করিয়া ইহার শাসনের জন্য প্রতিনিধি নিযুক্ত করেন।

\* \* \* \* \*

সিন্ধুদেশ ( ভারতবর্ষ ) একটি বৃহৎ নদীর তীরে অবস্থিত। ইহাতে শত শত নগরী আছে,—প্রত্যেক নগরী একজন শাসন-কর্তার অধীন। মূল রাজ্য ব্যতীত ইহাতে আরও কতকগুলি রাজ্য আছে। এই রাজ্যসমূহ সিন্ধুনায়ে পরিচিত। বর্তমান কালে এই সমুদয় রাজ্যই ইয়ু-চি ( কুশান )-গণের অধীন। ইয়ু-চিগণ ইহার রাজ্যকে নিহত করিয়া, স্বীয় প্রতিনিধি দ্বারা রাজকাৰ্য্য নিবাহ করিতেছে।”

ফ্যান-ই যে ‘বর্তমান কালে’ কথাটি ব্যবহার করিয়াছেন, তাহাতে সাধারণতঃ ২২০ খৃঃ অব্দ বুঝান উচিত; কারণ তিনি পূর্বেই বলিয়াছেন যে, যে সমুদয় ঘটনা ২৫ হইতে ২২০ খৃঃ অব্দ পর্য্যন্ত ঘটিয়াছে,মাত্র তাহাই তিনি লিপিবদ্ধ করিয়াছেন। তবে ফ্যান-ই বলিয়াছেন যে, পাশ্চাত্যদেশ সম্বন্ধে তিনি যাহা কিছু লিখিয়াছেন, সে সমুদয়ই প্যান-ইয়ংএব রিপোর্ট হইতে গৃহীত। সুতরাং ‘বর্তমান কালে’ এই কথাটি ‘প্যান-ইয়ং’ যে সময় রিপোর্ট লিখিয়াছিলেন,তাহাই বুঝিতেছে; ফ্যান-ইএব ইতিহাসের অনুবাদক ফরাসী পণ্ডিত শ্যাবানে ইহার এটকপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন।

সুতরাং একথা নিঃসন্দেহে বলা যাইতে পারে যে, ১২৬ খৃঃ অব্দের অনতিকালপূর্বে দ্বিতীয় কডফিসের প্রতিনিধি ভারতবর্ষ শাসন করিতেছিলেন। যাহারা কডফিসের বংশধর কণিক্ষকে শক্যদের প্রবর্তক বলিতে চাহেন, তাঁহাদের পক্ষে চীনদেশীয় এই ঐতিহাসিক বিবরণী বিষয় অন্তরায়স্বরূপ। অথচ আশ্চর্য্যের বিষয়, তাঁহারা কেহই এ বিষয়ে বাদপ্রতিবাদ কিছুই করেন নাই। ১৯০৮ খৃষ্টাব্দে ত্রীমুক্ত রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় কণিক্ষকে শক্যপ্রবর্তক বলিয়া প্রতিপন্ন করিবার জন্য সুদীর্ঘ প্রবন্ধ লিখিয়াছেন,—তৎপরে টমাস প্রভৃতি অনেকেই উক্ত মত সমর্থনের চেষ্টা করিয়াছেন; কিন্তু কেহই চীনদেশীয় ইতিহাসোক্ত এই ঘটনাবলীর উল্লেখ

মাত্র করেন নাই। চীনদেশীয় ইতিহাস বিশ্বাস করিলে, কণিক্ষকে কদাপি শক্যপ্রবর্তক বলিয়া গ্রহণ করা যায় না, এবং চীনদেশীয় এই ইতিহাস অবিশ্বাস করিবার কোনই কারণ নাই।

চীনদেশীয় আর একখানি ঐতিহাসিক গ্রন্থে কুশানগণের সম্বন্ধে কিছু কিছু বিবরণ পাওয়া যায়। এই গ্রন্থের নাম উই-লিঙ ( ২২ )। ২৩৯ ও ২৬৫ খৃষ্টাব্দের মধ্যে এই গ্রন্থ লিখিত হইয়াছিল। এই গ্রন্থে লিখিত আছে যে, “বাহ্লীক, কাবুল, কাথ্মীর ও ভারতবর্ষ, এ সমস্তই কুশানগণের অধীন। কুশানেরা মগধ পর্য্যন্ত অধিকার করিয়াছে এবং ঐ প্রদেশ হইতে কর গ্রহণ করিতেছে।”

ইহা হইতে দেখা যায় যে, খৃষ্টীয় তৃতীয় শতাব্দীর মধ্য-ভাগে বাহ্লীক হইতে মগধ পর্য্যন্ত বিস্তৃত একটি বিরাট কুশান সাম্রাজ্য অবস্থিত ছিল। আমরা পূর্বে শিলালিপির সাহায্যে এই সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছি যে, কণিক্ষের কাল ২১৪ খৃষ্টাব্দের পরবর্তী। সারণাথে কণিক্ষের লিপি আবিষ্কৃত হইয়াছে এবং মগধ, কোশল প্রভৃতি প্রদেশে কণিক্ষের ও তাঁহার বংশধরগণের বহুসংখ্যক মুদ্রা আবিষ্কৃত হইয়াছে। সুতরাং কণিক্ষেব ও তাঁহার বংশধরগণের রাজ্য মগধ পর্য্যন্ত বিস্তৃত ছিল, ইহা এক প্রকার ধরিয়া লওয়া যাইতে পারে। অন্ততঃ,আর কোন কুশান রাজার রাজত্ব এতদূর বিস্তৃত ছিল, ইহার কোন প্রমাণই এ পর্য্যন্ত আবিষ্কৃত হয় নাই। এই সকল পর্যালোচনা করিলে সঙ্গজেই অনুমিত হয় যে, কণিক্ষ-প্রতিষ্ঠিত সাম্রাজ্যই খৃষ্টীয় তৃতীয় শতাব্দীর মধ্যভাগে বাহ্লীক হইতে মগধ পর্য্যন্ত বিস্তৃত ছিল। এইরূপে শিলা-লিপি হইতে আমরা যে সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছি, চীনদেশীয় ইতি-হাসও তাহার সম্পূর্ণ সমর্থন করে।

বর্তমানে কণিক্ষের কাল সম্বন্ধে যে দুইটি মত প্রচলিত আছে, তাহার কোনটির সহিতই উক্ত চীনদেশীয় ইতিহাসের বর্ণিত ঘটনাবলীর সামঞ্জস্য নাই। ফ্লীট ও টমাসপ্রমুখ উভয় দলের মতেই খৃষ্টীয় তৃতীয় শতাব্দীর পূর্বেই কুশান সাম্রাজ্যের



ধ্বংস হইয়াছিল। ফ্রীট প্রভৃতি বিচক্ষণ ঐতিহাসিকগণ কিন্তু ইহা বিশেষভাবে লক্ষ্য করিয়াছেন যে, উই-লিওবর্গিত ঘটনার সহিত তাঁহাদের মতবাদের বিশেষ অসামঞ্জস্য। এই অসামঞ্জস্য দূর করিবার জন্য তাঁহারা “পরবর্তী কুশান” নামে এক নতুন কুশান সম্রাটবংশ কল্পনা করিয়াছেন। ফ্রীটের মতে উই-লিও এই “পরবর্তী কুশান” সম্রাটগণেরই রাজ্য বর্ণনা করিয়াছেন।

কিন্তু কণিক, বাসিক, হবিক ও বাস্তুদেব প্রভৃতির পরও যে কুশানবংশের অপর কেহ বাহ্লীক হইতে মগধ পর্য্যন্ত বিস্তৃত রাজ্য স্থাপন করিতে সমর্থ হইয়াছিল, তাহার প্রমাণ কি? বিশেষ প্রমাণ বাতীত এত বড় একটা কথা স্বীকার করা যায় না। ফ্রীটের মতে আরা-লিপিতে উল্লিখিত কণিক, এই পরবর্তী কুশান সম্রাটগণের অন্যতম। কিন্তু ইহা অসম্মান যাত্র; আর এ অসম্মান সত্য হইলেও, কেবলমাত্র ইহাই প্রমাণিত হয় যে উত্তরপশ্চিম অঞ্চলে কুশানগণের রাজ্য ছিল। ভারতবর্ষের উত্তরপশ্চিম অঞ্চলে এক জাতীয় মুদ্রা আবিষ্কৃত হইয়াছে;—ইহা কণিক প্রভৃতির মুদ্রার অনুরূপ, কিন্তু গঠন-পারিণাটো তদপেক্ষা বহুগুণে নিকৃষ্ট। এই হেতু মুদ্রাতত্ত্ব-বিদগণ অসম্মান করেন যে, এই মুদ্রাগুলি ‘পরবর্তী কুশান রাজগণের মুদ্রা;’ কিন্তু এই সকল মুদ্রা সিংহান ও ভারতবর্ষের উত্তরপশ্চিম অঞ্চল বাতীত অত্র কোথায়ও পাওয়া যায় নাই। আর, কণিক প্রভৃতির মুদ্রার তুলনায় এই সকল মুদ্রার গঠন-প্রণালী এতই নিকৃষ্ট যে, ইহা কোন তুল্যপ্রবলপ্রতাপশালী সম্রাটের মুদ্রা বলিয়া গ্রহণ করা যায় না। সুতরাং কেবলমাত্র এই মুদ্রার উপর নির্ভর করিয়া, বাহ্লীক হইতে মগধ পর্য্যন্ত বিস্তৃত সাম্রাজ্য কল্পনা করা একেবারেই অসম্ভব। আর, এই সকল মুদ্রায় কণিক, বাস্তু (দেব) প্রভৃতি দুই তিনটি মাত্র নাম পাওয়া যায়। যদি ইহাদিগকে মূল কণিক, বাস্তুদেব প্রভৃতি হইতে ভিন্ন বলিয়াও কল্পনা করা যায়, তথাপি একথা প্রমাণিত হয় না যে, বাস্তুদেবের পর হইতে এক পরাক্রান্ত কুশানবংশ তৃতীয় শতাব্দীর মধ্য পর্য্যন্ত বাহ্লীক হইতে মগধ পর্য্যন্ত বিস্তৃত রাজ্য শাসন করিত।

আমরা দেখিয়াছি, উই-লিওর অনুসারে ত্রীতীয় তৃতীয় শতাব্দীর মধ্যভাগে বাহ্লীক হইতে মগধ পর্য্যন্ত বিস্তৃত বিরাট কুশান সাম্রাজ্য অবস্থিত ছিল। কণিক, বাসিক, হবিক ও বাস্তুদেবের পরে আর কোন কুশানরাজবংশ উত্তরপশ্চিমাঞ্চল বাতীত ভারতবর্ষের অপর কোনও স্থানে আধিপত্য করিয়া ছিলেন, এক্ষণে কোন প্রমাণই অতাবশিষ্ট আবিষ্কৃত হয় নাই। সুতরাং উই-লিওবর্গিত কুশানসাম্রাজ্য কণিক প্রভৃতিরই সাম্রাজ্য, ইহা আমরা অনায়াসে ধরিয়া লইতে পারি। আর, শিলালিপি প্রভৃতি হইতে আমরা যে সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছি, তাহা যে সর্বোপযোগী এই চীনগ্রন্থোক্ত বিবরণের অনুরূপ, তাহাও পূর্বেই দেখাইয়াছি।

এক্ষণে চীনদেশীয় গ্রন্থ ও শিলালিপি প্রভৃতির সাহায্যে আমরা যে সমুদয় তথ্য উপনীত হইয়াছি, তারিখ অনুসারে তাহা পর পর সংজাইয়া গেলেই, এই উভয়ের সামঞ্জস্য ও তৎ-সাহায্যে এই সমগ্রকার ভারতবর্ষের ইতিহাস কি ভাবে গঠন করা যায়, তাহা উপপদ্ধি হইবে। যে সমুদয় তথ্য চীনদেশীয় গ্রন্থ হইতে লব্ধ, তাহা ‘চীন’, ও যে সমুদয় তথ্য শিলালিপি হইতে লব্ধ, তাহা ‘শিলা’ এই কথা দ্বারা চিহ্নিত করা গেল; যে সমুদয় বিষয় গত বৈশাখ ও আষাঢ় মাসের প্রতিভায় আলোচিত হইয়াছে, তাহার পৃষ্ঠাঙ্ক দেওয়া হইল।

খৃঃ অব্দ

- ২৪— বাহ্লীক প্রদেশে ইয়ু-চি জাতির পাঁচ শাখা রাজত্ব করিতেছে। (‘চীন’ পৃঃ ৪)
- ১২৫— দ্বিতীয় কডকিসের প্রতিনিধি ভারতবর্ষ শাসন করিতেছে। (‘চীন’)
- ১৫০— মথুরায় রাজপ্রতিনিধি (ক্ষত্রপ)-বংশের অল্পতম সোণ্ডাশ (সোডাশ) রাজত্ব করিতেছে। (‘শিলা’)
- ১৫৬— তক্ষশিলায় রাজপ্রতিনিধি (ক্ষত্রপ)-বংশের অল্পতম পটিক রাজত্ব করিতেছে। (‘শিলা’)
- ১৮১— তকতি বাহাই অঞ্চলে গণ্ডোকারিস রাজত্ব করিতেছে। (‘শিলা’)

- ১৯১ } কালদারা, তক্ষশিলা ও পঞ্চটাব অঞ্চলে অর্থাৎ  
২০০ } ভাবতবর্ষের উত্তরপশ্চিম অঞ্চলে কুশান  
২১৪ } রাজগণের নামে ( তাঁহাদের প্রতিনিধিগণ  
কর্তৃক) বাক্য শাসিত হইতেছে। ( 'শি ১১' )

- |                 |   |                                     |
|-----------------|---|-------------------------------------|
| ২৫০ (আত্মমানিক) | } | বাস্তবিক হইতে মগন পর্যাঙ্ক 'দত্ত' ও |
| (২০৯-২৬৫ এ)     |   | সাম্রাজ্য (কলি'বংশে) কুশানগণ        |
| মধ্যে কোন সময়ে |   | বর্জিত শাসিত হই'তছে। ( 'চীন'        |

উল্লিখিত তালিকাট হইতে এই সময়কার ভাবতরঙ্গের ইতিহাস সম্বন্ধে একটি স্পষ্ট পাত্রণা করা যাইতে পারে। অল্পমান হইবে যে খৃষ্টীয় দশম শতাব্দীর পাম ভাগে কুশানীয় দ্বিতীয় কড়ফিস বৃহৎ ভাবতরঙ্গ বিধিত হয়। বিস্মৃতি নিজে ভাবতরঙ্গের বাজ্রহ বংশের নাই, প্রাচীন বা পুনঃ পুনঃ গণ দ্বারা ভাবতরঙ্গ শাসন করত। মগধ বা গুপ্ত। শকবাজগণের যে সমস্ত পত্র নথি আছে তাহা ৩২, ৩৩ এবং ৩৪ খ্রিঃাব্দে। ৩৫, ৩৬, ৩৭, ৩৮, ৩৯, ৪০, ৪১, ৪২, ৪৩, ৪৪, ৪৫, ৪৬, ৪৭, ৪৮, ৪৯, ৫০, ৫১, ৫২, ৫৩, ৫৪, ৫৫, ৫৬, ৫৭, ৫৮, ৫৯, ৬০, ৬১, ৬২, ৬৩, ৬৪, ৬৫, ৬৬, ৬৭, ৬৮, ৬৯, ৭০, ৭১, ৭২, ৭৩, ৭৪, ৭৫, ৭৬, ৭৭, ৭৮, ৭৯, ৮০, ৮১, ৮২, ৮৩, ৮৪, ৮৫, ৮৬, ৮৭, ৮৮, ৮৯, ৯০, ৯১, ৯২, ৯৩, ৯৪, ৯৫, ৯৬, ৯৭, ৯৮, ৯৯, ১০০, ১০১, ১০২, ১০৩, ১০৪, ১০৫, ১০৬, ১০৭, ১০৮, ১০৯, ১১০, ১১১, ১১২, ১১৩, ১১৪, ১১৫, ১১৬, ১১৭, ১১৮, ১১৯, ১২০, ১২১, ১২২, ১২৩, ১২৪, ১২৫, ১২৬, ১২৭, ১২৮, ১২৯, ১৩০, ১৩১, ১৩২, ১৩৩, ১৩৪, ১৩৫, ১৩৬, ১৩৭, ১৩৮, ১৩৯, ১৪০, ১৪১, ১৪২, ১৪৩, ১৪৪, ১৪৫, ১৪৬, ১৪৭, ১৪৮, ১৪৯, ১৫০, ১৫১, ১৫২, ১৫৩, ১৫৪, ১৫৫, ১৫৬, ১৫৭, ১৫৮, ১৫৯, ১৬০, ১৬১, ১৬২, ১৬৩, ১৬৪, ১৬৫, ১৬৬, ১৬৭, ১৬৮, ১৬৯, ১৭০, ১৭১, ১৭২, ১৭৩, ১৭৪, ১৭৫, ১৭৬, ১৭৭, ১৭৮, ১৭৯, ১৮০, ১৮১, ১৮২, ১৮৩, ১৮৪, ১৮৫, ১৮৬, ১৮৭, ১৮৮, ১৮৯, ১৯০, ১৯১, ১৯২, ১৯৩, ১৯৪, ১৯৫, ১৯৬, ১৯৭, ১৯৮, ১৯৯, ২০০, ২০১, ২০২, ২০৩, ২০৪, ২০৫, ২০৬, ২০৭, ২০৮, ২০৯, ২১০, ২১১, ২১২, ২১৩, ২১৪, ২১৫, ২১৬, ২১৭, ২১৮, ২১৯, ২২০, ২২১, ২২২, ২২৩, ২২৪, ২২৫, ২২৬, ২২৭, ২২৮, ২২৯, ২৩০, ২৩১, ২৩২, ২৩৩, ২৩৪, ২৩৫, ২৩৬, ২৩৭, ২৩৮, ২৩৯, ২৪০, ২৪১, ২৪২, ২৪৩, ২৪৪, ২৪৫, ২৪৬, ২৪৭, ২৪৮, ২৪৯, ২৫০, ২৫১, ২৫২, ২৫৩, ২৫৪, ২৫৫, ২৫৬, ২৫৭, ২৫৮, ২৫৯, ২৬০, ২৬১, ২৬২, ২৬৩, ২৬৪, ২৬৫, ২৬৬, ২৬৭, ২৬৮, ২৬৯, ২৭০, ২৭১, ২৭২, ২৭৩, ২৭৪, ২৭৫, ২৭৬, ২৭৭, ২৭৮, ২৭৯, ২৮০, ২৮১, ২৮২, ২৮৩, ২৮৪, ২৮৫, ২৮৬, ২৮৭, ২৮৮, ২৮৯, ২৯০, ২৯১, ২৯২, ২৯৩, ২৯৪, ২৯৫, ২৯৬, ২৯৭, ২৯৮, ২৯৯, ৩০০, ৩০১, ৩০২, ৩০৩, ৩০৪, ৩০৫, ৩০৬, ৩০৭, ৩০৮, ৩০৯, ৩১০, ৩১১, ৩১২, ৩১৩, ৩১৪, ৩১৫, ৩১৬, ৩১৭, ৩১৮, ৩১৯, ৩২০, ৩২১, ৩২২, ৩২৩, ৩২৪, ৩২৫, ৩২৬, ৩২৭, ৩২৮, ৩২৯, ৩৩০, ৩৩১, ৩৩২, ৩৩৩, ৩৩৪, ৩৩৫, ৩৩৬, ৩৩৭, ৩৩৮, ৩৩৯, ৩৪০, ৩৪১, ৩৪২, ৩৪৩, ৩৪৪, ৩৪৫, ৩৪৬, ৩৪৭, ৩৪৮, ৩৪৯, ৩৫০, ৩৫১, ৩৫২, ৩৫৩, ৩৫৪, ৩৫৫, ৩৫৬, ৩৫৭, ৩৫৮, ৩৫৯, ৩৬০, ৩৬১, ৩৬২, ৩৬৩, ৩৬৪, ৩৬৫, ৩৬৬, ৩৬৭, ৩৬৮, ৩৬৯, ৩৭০, ৩৭১, ৩৭২, ৩৭৩, ৩৭৪, ৩৭৫, ৩৭৬, ৩৭৭, ৩৭৮, ৩৭৯, ৩৮০, ৩৮১, ৩৮২, ৩৮৩, ৩৮৪, ৩৮৫, ৩৮৬, ৩৮৭, ৩৮৮, ৩৮৯, ৩৯০, ৩৯১, ৩৯২, ৩৯৩, ৩৯৪, ৩৯৫, ৩৯৬, ৩৯৭, ৩৯৮, ৩৯৯, ৪০০, ৪০১, ৪০২, ৪০৩, ৪০৪, ৪০৫, ৪০৬, ৪০৭, ৪০৮, ৪০৯, ৪১০, ৪১১, ৪১২, ৪১৩, ৪১৪, ৪১৫, ৪১৬, ৪১৭, ৪১৮, ৪১৯, ৪২০, ৪২১, ৪২২, ৪২৩, ৪২৪, ৪২৫, ৪২৬, ৪২৭, ৪২৮, ৪২৯, ৪৩০, ৪৩১, ৪৩২, ৪৩৩, ৪৩৪, ৪৩৫, ৪৩৬, ৪৩৭, ৪৩৮, ৪৩৯, ৪৪০, ৪৪১, ৪৪২, ৪৪৩, ৪৪৪, ৪৪৫, ৪৪৬, ৪৪৭, ৪৪৮, ৪৪৯, ৪৫০, ৪৫১, ৪৫২, ৪৫৩, ৪৫৪, ৪৫৫, ৪৫৬, ৪৫৭, ৪৫৮, ৪৫৯, ৪৬০, ৪৬১, ৪৬২, ৪৬৩, ৪৬৪, ৪৬৫, ৪৬৬, ৪৬৭, ৪৬৮, ৪৬৯, ৪৭০, ৪৭১, ৪৭২, ৪৭৩, ৪৭৪, ৪৭৫, ৪৭৬, ৪৭৭, ৪৭৮, ৪৭৯, ৪৮০, ৪৮১, ৪৮২, ৪৮৩, ৪৮৪, ৪৮৫, ৪৮৬, ৪৮৭, ৪৮৮, ৪৮৯, ৪৯০, ৪৯১, ৪৯২, ৪৯৩, ৪৯৪, ৪৯৫, ৪৯৬, ৪৯৭, ৪৯৮, ৪৯৯, ৫০০, ৫০১, ৫০২, ৫০৩, ৫০৪, ৫০৫, ৫০৬, ৫০৭, ৫০৮, ৫০৯, ৫১০, ৫১১, ৫১২, ৫১৩, ৫১৪, ৫১৫, ৫১৬, ৫১৭, ৫১৮, ৫১৯, ৫২০, ৫২১, ৫২২, ৫২৩, ৫২৪, ৫২৫, ৫২৬, ৫২৭, ৫২৮, ৫২৯, ৫৩০, ৫৩১, ৫৩২, ৫৩৩, ৫৩৪, ৫৩৫, ৫৩৬, ৫৩৭,

[illegible]

উপাব বর্ণিত ও কড়াকস প্রভৃতি সম্বন্ধে যে বিবরণ  
দেওয়া গেল, তা'র অন্যান্য অর্থনৈতিক, একথা সত্য।  
কিন্তু বর্ণিতের কা'র নগণ্য সম্বন্ধে যে প্রশংসাবলী পাওয়া  
গেছে, তাহাতে একে অপ'নৈতিক মতবাদ ব্যতীত কোন  
(২৩) J R A S 1013 P 649.

24) Luder's List No 51 Fp Ind. Vo X App.

মাঘ ১৩২২

হির সিকান্তে উপনীত হওয়া অসম্ভব। কেবল মাত্র দেখিতে পাই যে, উপস্থিত প্রমাণাবলীর সাহায্যে কোন্ মতটি অধিক-  
বলিয়া বোধ হয়। সমস্ত তথ্য আলোচনা করিয়া  
কিছুটা দৃষ্টি রাখা প্রকৃষ্ট বলিয়া বোধ হইয়াছে, তাহা উপরে  
উল্লেখ করিলাম।

কিন্তু এখানেই যে, আমার এই মত অনুসারে  
খৃঃ অব্দ হইতে ২৬৫ খৃঃ অব্দের মধ্যবর্তী কোন সময়ে  
কণিক রাজ্যকাল ধরিতে হইবে। পোচীন ভারতবর্ষে  
কণিক রাজ্যের প্রকৃত অঙ্গ নামে একটি অঙ্গ প্রচলিত ছিল।  
খৃঃ অব্দ ২৪৯ খৃঃ অব্দ, কিন্তু কোন্ রাজা বা  
রাজ্যের ইহা প্রতিষ্ঠিত হয়, তদ্বিম্বায়ে নিশ্চয়রূপে  
কিছু বলা যায় নাই। অসম্ভব নহে যে, কণিকই এই অঙ্গের  
প্রাথমিক অঙ্গ। কিন্তু এ বিষয়ে বিশেষ প্রমাণ না পাওয়া পর্য্যন্ত  
কিছু বলা যায় না।

কিন্তু রাজ্যকাল সম্বন্ধে যে সিদ্ধান্ত করিয়াছি, তাহা  
কণিক রাজ্যের বিরুদ্ধবাদী নহে। ফ্রীট ও কেনেডি প্রমুখ  
ঐতিহাসিকগণ খৃষ্টপূর্ব প্রথম শতাব্দীর পরবর্তী হইতে  
খৃঃ অব্দ ২৬৫ খৃঃ অব্দের অল্পকালে যে সকল যুক্তি দেখাই-  
য়াছেন, তাহা আমার প্রভৃতি পণ্ডিতগণ খণ্ডন করিয়াছেন;  
কিন্তু কণিক রাজ্যের নিম্নরূপের নিম্নরূপের মতে  
খৃঃ অব্দ ২৬৫ খৃঃ অব্দের শেষভাগে বর্তমান ছিলেন। এ  
কালকাল রাজ্যের প্রধান যুক্তি তিনটি,

(১) চীনদেশীয় গ্রন্থ হইতে প্রমাণিত হয় যে প্রথম-  
শতাব্দীর ৪০ খৃঃ অব্দে বর্তমান ছিলেন, সুতরাং কুশান বংশের  
দ্বিতীয় রাজা কণিক খৃষ্টীয় প্রথম শতাব্দীর শেষভাগে বর্তমান  
ছিলেন।

(২) মুদ্রাতত্ত্বের প্রমাণ

(৩) লিপিতত্ত্বের প্রমাণ

প্রথম যুক্তি সম্বন্ধে বিশেষ বলিবার আবশ্যক নাই। পূর্বেই  
দেখাইয়াছি যে, চীনগ্রন্থ হইতে প্রমাণিত হয় যে কডফিস  
২৪ খৃঃ অব্দ হইতে ১২৫ খৃঃ অব্দের মধ্যে বর্তমান ছিলেন।

(২৫) J. R. A. S. 1913, 625—550, 911—1042.

সুতরাং তাঁহার তারিখ ৪০ খৃঃ অব্দ ধরিয়া লইবার কোনই  
কারণ নাই।

অপর, কণিক দ্বিতীয় কডফিসের মৃত্যুর পরই ভারতবর্ষে  
রাজা হইয়াছিলেন, প্রচলিত সংস্কার ব্যতীত এ বিশ্বাসের  
কোনই কারণ নাই। টমাস একস্থলে কণিক এবং প্রথম ও  
দ্বিতীয় কডফিসকে আকবর ও বাবর-হুমায়ূনের সহিত তুলনা  
করিয়াছেন (২৬)। সুতরাং এই তিন জনের মধ্যেই অত্র রাজার  
রাজ্যের সম্ভাবনা এক প্রকার স্বীকার করিয়াছেন। কণিক  
দ্বিতীয় কডফিসের পুত্র ছিলেন না, এবং তাঁহার পিতাও রাজা  
ছিলেন না, সুতরাং কণিক দ্বিতীয় কডফিসের পরেই রাজা  
হইয়াছিলেন, বিনা প্রমাণে ইহা বিশ্বাস করা যায় না।

(২) মুদ্রাতত্ত্ব।—মুদ্রাতত্ত্ব ও লিপিতত্ত্ব দ্বারা যে কণিকের  
কাল নিরূপণের চেষ্টা হয়, তাহার মধ্যে একটু রহস্য আছে।  
সকলেই জানেন যে, তারিখবিহীন লিপি বা মুদ্রা দ্বারা কোন্  
রাজা কোন্ রাজ্যের পরে বা আগে ছিলেন, তাহার নিরূপণ  
হইলেও হইতে পারে, কিন্তু তিনি কোন্ বর্ষে বা  
শতাব্দীতে ছিলেন, একপ নির্ণয় করা কঠিন। যদি কোন  
রাজার তারিখ ঠিক জানা থাকে, তাহা হইলেই অত্র রাজা  
লিপি বা মুদ্রাতত্ত্বের প্রমাণ অনুসারে এই রাজার  
কত আগে বা কত পরে ছিলেন, তাহা মোটামুটি ধারণা করিয়া  
লইয়া, তাহার শতাব্দী নির্ণয় করা সম্ভব হয়। কয়েক বৎসর  
পূর্বে পণ্ডিতগণ একবাক্যে কণিককে শকাদের প্রবর্তক  
বলিয়া ধরিয়া লইয়া, তাহার জ্ঞান তারিখের ( ৭৮ খ্রীঃ অব্দ )  
সহিত তুলনা করিয়া, মুদ্রা-প্রচলনকারী অপর রাজগণের  
কাল নির্ণয় করিতেন। এইজন্যই উদীচ্য ক্ষত্রপগণের কাল

(২৬) “Kaniska in relation to Kadphises  
and Wema Kadphises may be compared to  
Akbar as successor of Babar and Humayun”  
( J. R. A. S. 1913. P. 650 )

(২৭) On the dates of Ancient Indian  
Inscriptions and Coins. I. A. 1881. P. 213 ff.

প্রথম খ্রীষ্টপূর্বাব্দে ইত্যাদি কয়েকটি মত মুদ্রাতত্ত্ববিদগণের মধ্যে প্রচলিত হইয়াছে—কিন্তু কণিকের কাল নির্ণয় লইয়াই যখন গোলমাল, তখন ঐ সব মতবাদের উপর কোন নির্ভর করা যায় না।

এ কথা সর্ববাদীসম্মত যে, কণিক প্রত্নতত্ত্বের স্বর্ণমুদ্রা হইতেই গুপ্তগণের স্বর্ণমুদ্রা অনুকৃত হইয়াছে। ১৮৮১ খ্রীষ্টাব্দে ডাক্তার ওল্ডেনবার্গ (২৭) \* ‘কণিক শকাব্দের প্রবর্তক’ এই মত প্রকাশ করিয়াও নিম্নলিখিতরূপ মন্তব্য করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন,—

“কণিককে শকাব্দের প্রবর্তক ধরিয়া লইলে, কণিক ও গুপ্তগণের মধ্যে ২০০ বৎসরের ব্যবধান হয়; কিন্তু কণিক ও গুপ্তগণের মুদ্রার সাদৃশ্য এত অধিক যে, ২০০ বৎসরের ব্যবধান কিছু বেশী বলিয়া মনে হয়।”

গুপ্তগণের মুদ্রা ও কুশান মুদ্রা এ উভয়ের মধ্যে যে তফস, টং (Type), ও অক্ষরলিখনপ্রণালী প্রভৃতি বিষয়ে বিশেষ সাদৃশ্য আছে, ভিন্সেন্ট স্মিথ তাহা স্বীকার করিয়াছেন। এমন কি, যে সময়ে তিনি ১২৫ খ্রীষ্টাব্দে কণিকের কাল বলিয়া নির্ণয় করিয়াছিলেন, তখন এ বিষয়ে তাঁহার একটি প্রধান যুক্তি ছিল এই যে, তদ্বারা কণিককে গুপ্তগণের অধিকতর নিকটবর্তী করা হয়।

পারস্ত্রের শাসনবংশীয় রাজা দ্বিতীয় হোর্মজ্জদ্ কোন কুশান রাজার কন্যাকে বিবাহ করিয়াছিলেন। এই বিবাহে তিনি এতদূর গৌরব বোধ করিয়াছিলেন যে, স্বীয় মুদ্রায় নিজেকে ‘প্রসিদ্ধ কুশানরাজবংশ’-সম্বৃত বলিয়া পরিচয় দিয়া গিয়াছেন। এই শাসনবংশীয় রাজগণের মুদ্রার সাহিত কণিক প্রত্নতত্ত্বের মুদ্রার বিশেষ সাদৃশ্য লক্ষিত হয়।

(১) শাসনবংশীয় রাজগণের মুদ্রার “মরকান্ মরকা” (রাজগণের রাজা) ও “মিহুছত্রী মিন্ যজদান” (দেব-বংশজাত), এই দুই উপাধির সহিত কুশানমুদ্রার “শাওনানো শাও” ও কুশানলিপির “রাজতীরাজ দেবপুত্র” সর্বোংশে তুলনীয়। অবশ্য, প্রাচীনতর মুদ্রার, ‘রাজাধিরাজ’ এর অনুরূপ উপাধি দেখিতে পাওয়া যায়; কিন্তু “রাজাধিরাজ দেবপুত্র”

এই উপাধি কেবলমাত্র শাসনবংশীয় মুদ্রায় ও কণিকবংশের লিপিতে দেখিতে পাওয়া যায়।

(২) ভিন্সেন্ট স্মিথ ও হোয়াইটহেডের মুদ্রা-তালিকা একপ্রকার মুদ্রা দেখিতে পাওয়া যায় (২৮)। এই মুদ্রার উভয় পার্শ্বের মুর্তিগুলি ঠিক কুশানরাজ বাহুদেবের মুদ্রার মুর্তির অনুরূপ। বাহুদেবের মুদ্রার উভয় পার্শ্বে যে কথাগুলি লিখিত আছে, ইহাতেও ঠিক সেই কথাগুলি দেখিতে পাওয়া যায়। সুতরাং অনুমান করা যাইতে পারে যে, ইহা কুশান সম্রাট বাহুদেবের মুদ্রা। কিন্তু এই মুদ্রায় রাজার পোষাক-পরিচ্ছদ, ও মুর্তির গঠনপ্রণালী প্রভৃতিতে স্পষ্টতঃ পারস্ত্রের শাসনরাজবংশের প্রভাব বিদ্যমান, মুদ্রাতত্ত্ববিদমাজেই এ কথা স্বীকার করিয়াছেন।

(৩) সিটান প্রদেশে শাসনবংশীয় পারস্ত্ররাজ দ্বিতীয় হোর্মজ্জদ্ এর নামাক্রিত মুদ্রা পাওয়া গিয়াছে; এই মুদ্রার ‘ডিজাইন্’ (design) বা টং সম্পূর্ণরূপে পূর্বোক্ত কুশানসম্রাট বাহুদেবের মুদ্রার অনুরূপ, মুদ্রাতত্ত্ববিদ হোয়াইটহেড এ কথা স্পষ্ট স্বীকার করিয়াছেন (২৯)।

দ্বিতীয় হোর্মজ্জদ্ কোন কুশানসম্রাটের কন্যার পাণিগ্রহণ করিয়া নিজেকে গৌরবান্বিত বোধ করিয়াছিলেন, এই কথাটি মনে রাখিয়া উল্লিখিত সিদ্ধান্ত তিনটির বিবরণ আলোচনা করিলে, এরূপ অনুমান করা অসম্ভব হইবে না যে,

(২৮) V. Smith's Catalogue of Coins in the Indian Museum P. 91—Pl. XIV—12. P. 84—Pl. XIII—8; Whitehead's Catalogue of Coins in the Punjab Museum P. 212, Pl. XX—No. 238. P. 208—Pl. XIX—209 etc.

(২৯) Whitehead,—Ibid—P. 213. Pl. XX—No. 240; also cf. V. Smith,—Ibid—P. 92, Pl. XIV—13 Cunningham—Numismatic Chronicle, 1893.

P p. 179, 181.

\* এই ফুটনোট ভুলক্রমে পূর্বপৃষ্ঠায় গিয়াছে। প্র. স.

দ্বিতীয় হোমজর্জ বাহার পাণিগ্রহণ করিয়াছিলেন, তিনি কুশানপত্ৰটি বাস্তবের কল্পা। দ্বিতীয় হোমজর্জ এর রাজ্যকাল ৩০১ হইতে ৩১০ খ্রীষ্টাব্দ। কণিকের কাল সম্বন্ধে আমি যে সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছি, তদনুসারে বাস্তবেরও এই সময়ে জীবিত ছিলেন।

শুণ্ড রাজবংশ ও পারস্যের শাসন রাজবংশ, এই উভয়ের রাজ্যকাল নির্দিষ্টরূপে জানা যায়। পূর্বোক্ত আলোচনা হইতে দেখা যায় যে, এই উভয় রাজবংশের মুদ্রার সহিত কণিকবংশের মুদ্রার তুলনা করিলে (৩০), কণিকের রাজ্যকাল সম্বন্ধে যে সিদ্ধান্তে উপনীত হইতে হয়, তাহার সহিত, শিলালিপি প্রভৃতির সাহায্যে আমি কণিক সম্বন্ধে যে সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছি, তাহার সম্পূর্ণ সামঞ্জস্য আছে।

এইবার লিপিতত্ত্বের আলোচনা করা যাউক। কুশান-মুদ্রার অক্ষরের সহিত যে শুণ্ডরাজবংশের মুদ্রার অক্ষরের বিশেষ সাদৃশ্য আছে, তাহা পূর্বেই বলিয়াছি, এবং সে বিষয়ে কিন্নরসেক্ট গ্রিথের মতের উল্লেখ করিয়াছি। এই উভয় রাজবংশের শিলালিপির তুলনা করিলেও যে এই সাদৃশ্য লক্ষিত হইবে, এক্ষণে তাহাই প্রতিপন্ন করিতে চেষ্টা করিব।

সমুদ্রশুণ্ডের এলাহাবাদ-লিপি, শুণ্ডরাজবংশের প্রাচীনতম লিপি। রুদ্রদামের গির্গার-লিপির তারিখ ১৫০ খ্রীষ্টাব্দ। এই দুই লিপির অক্ষরের সহিত কুশানলিপির অক্ষরের তুলনা করিলে দেখা যাইবে যে, কুশানলিপির অক্ষর রুদ্রদামের লিপির অক্ষরের পরবর্তী ও শুণ্ড-অক্ষরের পূর্ববর্তী। বুলবুলের ইণ্ডিসে পেলিওগ্রাফিক পুস্তকে যে প্লেট (plate) দেওয়া

আছে, তাহাই অবলম্বনে আমি এই তুলনা করিব। রুদ্রদামের অক্ষর, কুশান-অক্ষর, ও শুণ্ড-অক্ষর যথাক্রমে কং, কুং, ও শুং এই চিহ্নদ্বারা সূচিত হইবে।

অক্ষর

‘ক’— অশোকের সময় এই অক্ষরের আকৃতি একটি যোগচিহ্নের আশ্রয় ছিল। এই চিহ্নের উভয় রেখাই সরল ছিল। শুং ‘ক’ এ কিন্তু সামান্তরাল (Horizontal) রেখাটি বৃত্তাকার হইয়া আসিয়াছে; কং ক-এও এই রেখাটি সরল; সোভাশ, ‘উষভদাত’ ও অঙ্গুগণের মুদ্রায়ও এই রেখাটি সরল দেখা যায়। কিন্তু কোন কোন কুং ক-এ এই রেখাটি শুংর অনুরূপ বৃত্তাকার হইয়া আসিয়াছে দেখা যায়।

‘ড’— কুং ড ও শুং ড ঠিক এক প্রকার; কং ড প্রাচীন ‘ড’ এর অনুরূপ, কারণ ইহার নীচাংশ বৃত্তাকার।

‘ণ’— এই অক্ষরটি বিশেষভাবে দ্রষ্টব্য। কং ণ প্রায় অশোকের ‘ণ’ এর তুল্য, অর্থাৎ একটি দাঁড়ির রেখা এবং তাহার উপরে ও নীচে মাত্রা দেওয়া। শুং ‘ণ’ সম্পূর্ণ বিভিন্ন; ইহাতে দুইটি বক্র রেখা নীচে একটি সামান্তরাল মাত্রা দ্বারা যুক্ত। কুং ণ সর্বাংশে ইহার অনুরূপ।

ন— এই অক্ষরটিও বিশেষভাবে দ্রষ্টব্য। কং ‘ন’ অশোকের ‘ন’ এর অনুরূপ, অর্থাৎ একটি দাঁড়ি রেখা ও তাহার নীচে মাত্রা; শুং ন সম্পূর্ণ বিভিন্ন,-- ইহাতে ‘ন’ এর নীচের মাত্রাটা অর্ধবৃত্তাকারে পরিণত হইয়াছে। কুং ‘ন’ ঠিক শুং ‘ন’ এর অনুরূপ।

য— এই অক্ষরটিও বিশেষভাবে দ্রষ্টব্য। কং ‘য’ অনেকটা অশোকের ‘য’ এর অনুরূপ। শুং ‘য’ সম্পূর্ণ বিভিন্ন। একশ্রেণীর কুং য হুবহু শুং ‘য’ এর অনুরূপ।

(৩০) টমাস এক স্থানে লিখিয়াছেন, “the coins of the Kanishka group leading up directly as they do to Sassanian types struck at the beginning of the fourth century A. D.” (J. R. A. S. 1913, P. 913. ইহা সম্পূর্ণরূপে আমার সিদ্ধান্তের

৭— এই অক্ষরটিও বিশেষভাবে দ্রষ্টব্য। অশোকের 'শ' এর ছায়ারূপ 'শ' এর মধ্যের টানটি ছই বাহুর সামান্তরাল। 'শ' ও 'ক' 'শ' এর মধ্যের টানটি ছই বাহুর সহিত সমকোণবিশিষ্ট।

৮ 'শ' ও একশ্রেণীর 'ক' 'স' ঠিক একই প্রকার; 'ক' 'স' প্রাচীন 'স' এর অনুরূপ।

এতদ্ব্যতীত, রুদ্রদামের লিপিতে কেবলমাত্র পূর্ণ 'য' ফলার (Tripartite) ব্যবহার দেখিতে পাওয়া যায়। কিন্তু কুশানলিপিতে আধুনিক 'অর্দ্ধ য ফলা' (Bipartite) দেখা যায়।

উপরে যে তুলনা করা হইল, তাহাতে প্রমাণিত হয় যে কুশানলিপির অক্ষর, রুদ্রদামের লিপির অক্ষর ও গুপ্ত অক্ষর, এ ছয়ের মধ্যবর্তী। স্মরণ্য কণিক প্রভৃতির তারিখ ১৫০ খ্রীষ্টাব্দের পরে ও ৩৫০ খ্রীষ্টাব্দের পূর্বে। কণিকের কাল সম্বন্ধে আমি যে সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছি, তাহা সর্বাংশে ইহার অনুরূপ।

তর্ক উঠিতে পারে যে, গির্গার ও মথুরা বহু দূরে অবস্থিত; স্মরণ্য রুদ্রদামের লিপির সহিত কুশানলিপির যে প্রভেদ দেখা যায়, তাহা স্থানীয় বিশিষ্টতা হইতে উৎপন্ন। ছই একটি অক্ষরের বিভিন্নতা হইলে এইরূপ ব্যাখ্যা সম্ভব। কিন্তু যে আটটি কুশান অক্ষরের সহিত রুদ্রদামের অক্ষরের বিভিন্নতা, সে আটটি অক্ষরই গুপ্ত অক্ষরের অনুরূপ। এ অবস্থায় কেবলমাত্র স্থানীয় বিশিষ্টতা দ্বারা এই প্রভেদ ব্যাখ্যা করা সম্ভব নহে। প্রথম রুদ্রসিংহের গুপ্ত-লিপি (১৮১ খ্রীঃ অব্দ) ও প্রথম রুদ্রসেনের যশধন-লিপি (২০৪ অথবা ২০৫ খ্রীঃ) তুলনা করিলে দেখা যায় যে, গির্গার-লিপির অক্ষর অপেক্ষা এই লিপির অক্ষর-গুলির সহিত গুপ্তলিপির অক্ষরের অধিকতর সাদৃশ্য বিद्यমান। স্মরণ্য গির্গার অঞ্চলেও, মথুরা ও এলাহাবাদের ছায়, অক্ষরের ক্রমশঃ পরিবর্তন হইয়া আসিতেছিল। পূর্বে তুলনা করিয়া দেখাইয়াছি যে, গির্গার-লিপির অক্ষর অপেক্ষা কণিক-লিপির অক্ষর অপেক্ষাকৃত আধুনিক। গুপ্ত ও যশধন লিপির

সহিত কুশানলিপির তুলনা করিলে দেখা যায় যে, এই লিপির অক্ষর ক্রমশঃ কুশানলিপির অনুরূপ হইয়া আসিতেছে। স্মরণ্য প্রত্নলিপিতত্ত্বের প্রমাণ অনুসারে কণিককে খৃষ্টীয় তৃতীয় শতাব্দীর প্রথমে স্থাপন করাই সম্ভব। মথুরায় প্রাপ্ত 'মহারাজ রাজত্বিরাজ' এই উপাধিবৃত্ত একখানি লিপিতে ২৯৯ এই তারিখটি দেখিতে পাওয়া যায়। 'মহারাজ রাজত্বিরাজ' এই উপাধি ও লিপির অক্ষর পর্যালোচনা করিলে ইহা যে কুশানলিপির সমসাময়িক, সে বিষয়ে কোন সন্দেহ থাকিতে পারে না। খ্রীষ্টীয় রাখালদাস বন্দোপাধ্যায় এই লিপিকে কুশানলিপির সমসাময়িক বলিতে প্রস্তুত নহেন (৩১)। এ বিষয়ে তিনি প্রধানতঃ তিনটি কারণ দেখাইয়াছেন,—

(১) সারনাথ-লিপি ভিন্ন অন্য সমস্ত কুশান-লিপিতেই অর্দ্ধ য ফলা (Bipartite) ও পূর্ণ 'য' ফলা (Tripartite) উভয়েরই ব্যবহার দেখিতে পাওয়া যায়। কিন্তু উক্ত মথুরা-লিপিতে কেবলমাত্র পূর্ণ 'য' ফলারই ব্যবহার দেখিতে পাওয়া যায়।

(২) কুশান-লিপিতে যেখানে প্রাচীন 'শ' ব্যবহৃত হইয়াছে, সেখানেই সঙ্গে সঙ্গে 'অর্দ্ধ য ফলা' ব্যবহৃত হইয়াছে; কিন্তু উক্ত মথুরা-লিপিতে প্রাচীন 'শ' ও কেবল পূর্ণ 'য' ফলা ব্যবহৃত হইয়াছে।

(৩) কুশান-লিপির 'য' এর বাম দিকে একটি বৃত্ত (loop) এবং দক্ষিণ দিকে একটি কোণ (angle) দেখিতে পাওয়া যায়। মথুরা-লিপির 'য'তে এই ছ'য়ের কোনটিই নাই। বস্তুতঃ, মথুরা-লিপির 'য' এর অনুরূপ 'য' কুশান-লিপিতে দেখা যায় না।

কিন্তু ইহার কোন যুক্তিই সমীচীন বোধ হয় না।

(১) ও (২)—রাখালবাবুর প্রবন্ধে মথুরা-লিপির যে প্রতিকৃতি (Plate III) দেওয়া হইয়াছে, তাহাতেই দেখা যায় যে, এই লিপিতেও অর্দ্ধ 'য' ফলা ব্যবহৃত হইয়াছে; দৃষ্টান্ত-

করণ দ্বিতীয় পংক্তির 'স্বাধীকৃত্য' এই শব্দের 'স্য' এর  
কিছু কঠিনে পারি।

( ৩ )—রাখালবাবুর মতে কুশান-লিপির 'য' মাত্রেরই  
যদি দিকের বৃত্ত ও দক্ষিণ দিকে কোণ দেখিতে পাওয়া যায়;  
তাহা নহে। মথুরা-লিপির 'য'এর অল্পকণ  
ও কুশান-লিপিতে দেখিতে পাওয়া যায়। ( Buhler's  
Indische Palaeographie—Tafel III, 31—V )

সুতরাং মথুরা-লিপিকে কুশান-লিপির সমসাময়িক  
মন্দিরা লইতে কোন আপত্তি হইতে পারে না; বলা বাহুল্য যে,  
কর্তব্যকর প্রভৃতি অনেকেই এই লিপিকে কুশান-লিপির  
সমসাময়িক বলিয়া গ্রহণ করিয়াছেন। এখন প্রশ্ন এই যে,  
এই লিপির তারিখ, ২৯৯ বর্ষ, কোন অল্পকণের গণনা  
করিতে হইবে? এ পর্যন্ত কেহই ইহার সন্তোষজনক উত্তর  
দিতে পারেন নাই। রাখালবাবু ইহাকে এক অজ্ঞাত  
কালের তারিখ বলিয়া নির্দেশ কবিয়াছেন। আমার  
অনুমান, প্রত্নলিপির প্রমাণ অনুসারে ইহা মালব-বক্রন-  
লবণ ব্যতীত আর কিছুই হইতে পারে না। এই সংবৎ  
অনুসারে ইহার তারিখ ২৪২ খৃঃ অব্দ। আমার মত অনুসারে  
ইহাই কুশান-রাজগণের প্রকৃত কাল। সুতরাং এই লি প  
অল্পকণ আর কোন গোলই থাকে না। বস্তুতঃ, কণিক যে  
দ্বিতীয় খৃষ্টাব্দীতে বর্তমান ছিলেন, এই লিপিকা নকে তাহার  
সুস্পষ্টতম প্রমাণ স্বরূপ গ্রহণ করা বাইতে পারে।

উপরে বাহা লিখিত হইল, তাহা হইতে প্রমাণিত হয় যে,  
কণিকের কাল সম্বন্ধে আমি যে সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছি,  
প্রত্নলিপিতত্ত্ব ও মুদ্রাতত্ত্বের প্রমাণ তাহাব বিবোধী নহে,  
অন্তঃ সম্পূর্ণ সমর্থক। নূতন প্রমাণ আবিস্কৃত না হইলে, কণিকের  
কাল সম্বন্ধে শেষ নীমাংসাব সম্ভাবনা নাই। বর্তমানে যে  
সুস্পষ্ট প্রমাণ পাওয়া যায়, তাহার সাহায্যে একটি মতবাদ  
প্রতিষ্ঠিত করিতে চেষ্টা কবিয়াছি। এইরূপ মতবাদের  
প্রতিষ্ঠা ব্যতীত প্রাচীন ঐতিহাসিক তথ্যের নিরূপণ দুষ্কর।  
আমার এই মতবাদ কতদূর বিচারসহ, পাঠকগণ তাহা বিচার  
করিবেন। তর্ক, আলোচনা, ও পরস্পরের ভুলভ্রান্তি প্রদর্শন

ভিন্ন ঐতিহাসিক সত্য উদ্ধার করা কঠিন। কেহ আমার  
ভুলভ্রান্তি প্রদর্শন করিলে বা এ বিষয়ে তর্ক আলোচনা  
করিলে বিশেষ বাধিত হইব। ( সমাপ্ত )

শ্রীরমেশচন্দ্র মজুমদার।

## চন্দ্রকান্ত-প্রসঙ্গ

( ১৪ )

বিবিধ কথা—“কাতন্ত্রচ্ছন্দঃপ্রক্রিয়া”

আমরা গতবারে “কাতন্ত্রচ্ছন্দঃপ্রক্রিয়া” রচনার ইতিহাস-  
টুকু যথাসম্ভব, প্রিয় পাঠকমণ্ডলীকে গোচর করিতে প্রয়াস  
পাইয়াছি। ইংল্যান্ডী ১৮৯৩ খ্রীষ্টাব্দে “কাতন্ত্রচ্ছন্দঃ-  
প্রক্রিয়া” পুস্তকাকারে মুদ্রিত হয়। তর্কালঙ্কারমহাশয় উহার  
উপক্রমণিকাভাষ্যে লিখিয়াছেন যে, “কাতন্ত্রে ছান্দস প্রক্রিয়া  
উপেক্ষিত হওয়ায় কাতন্ত্রানুসারিণী এই “কাতন্ত্রচ্ছন্দঃপ্রক্রিয়া”  
প্রণয়ন কবিলাম।”

“কাতন্ত্রচ্ছন্দঃপ্রক্রিয়া” অষ্টাদশ পাদে বিভক্ত। সন্ধি,  
নাম, আখ্যাত ও রূপ এই চারিটা প্রকরণ উহাতে সন্নিবিষ্ট  
হইয়াছে। সন্ধিপদবর্ণ চারি পাদে, নামপ্রকরণ ছয় পা-  
দে, আখ্যাত ও রূপপ্রকরণ যথাক্রমে চারি চারি পাদে প্রবিভক্ত  
হইয়াছে। প্রত্যেক পাদশেষে “ইতি চান্দ্রকান্ত্যং  
কাতন্ত্রচ্ছন্দঃপ্রক্রিয়ায়াং সঙ্কো প্রথমঃ পাদঃ” ইত্যাদিরূপ  
সমাপ্তি-বাক্য উল্লেখ করা হইয়াছে, বলা বাহুল্য, কাতন্ত্র-বৃত্তিকার  
আচার্য্য ভগসিংহও এই রীতি অবলম্বন কবিয়া গিয়াছিলেন।  
আমরা বলিয়া আসিয়াছি, তর্কালঙ্কারমহাশয় “কাতন্ত্রচ্ছন্দঃ-  
প্রক্রিয়া” রচনা ও বৃত্তি, চাইই প্রণয়ন করিয়াছেন। তিনি  
আচার্য্য ভগসিংহের বীতিক্রমে বৃত্তি রচনা করিয়াছেন,  
অনেক স্থলে প্রণোজনবোধে ভগসিংহের বৃত্তির অংশবিশেষ,  
নিজ বৃত্তি মধ্যে উদ্ধৃতও করিয়াছেন। শুধু তাহাই নহে; প্রসিদ্ধ

\* তবেবং কাতন্ত্রে ছান্দস প্রক্রিয়ায়া উপেক্ষিতত্বাৎ  
কাতন্ত্রানুসারিণী কাতন্ত্রচ্ছন্দঃপ্রক্রিয়েরমন্মাত্রিকিরিচিহ্না।  
( কাতন্ত্রচ্ছন্দঃপ্রক্রিয়া,—উপক্রমণিকা )।



কবিতা হইতেও স্থানে স্থানে কিছু কিছু আদৃত হইয়াছে। এই প্রণালী অতীব সযতীন; পরন্তু ইহা দ্বারা গ্রন্থকারের বহুদর্শিতা ও উদারতাই প্রকাশ পাইয়া থাকে,—কলাচ অক্ষমতা নহে! বাহা হউক, তর্কালঙ্কার মহাশয় তাঁহার কাত্ত্বচ্ছন্দঃ প্রক্রিয়ার প্রদানতঃ পাণিনীয় সূত্র, পাতঞ্জল মহাভাষ্য, কাত্যায়ন-প্রণীত বার্তিক, কাশিকা এবং সিদ্ধান্ত কৌমুদীর অনুসরণ করিয়াছেন, এবং “ভাষ্যপ্রদীপোক্তোত” লঘুশব্দশূন্যের ‘ও মনোবমা প্রভৃতি পরিদৃষ্ট সন্দিক্ত স্থলের মীমাংসা করিয়াছেন। তর্কালঙ্কার মহাশয় উপক্রমনিকাভাগে মহামহোপাধ্যায় ৮ গোবিন্দ শাস্ত্রী, মহামহোপাধ্যায় ৮ সত্যব্রত সামশ্রমী, এবং কাশীধামস্থিত কোন কোন প্রণাত বৈদিক পণ্ডিত, ও পণ্ডিত প্রবর অগ্নিহোত্রী মদীয় অন্ততম অধ্যাপক পূজাপাদ শ্রীযুক্ত সূত্রজ্ঞা শাস্ত্রী মহাশয়দের নিকট হইতে উক্ত গ্রন্থ প্রণয়ন বিষয়ে সাহায্য প্রাপ্তির কথা অতি কৃতজ্ঞতার সহিত উল্লেখ করিয়াছেন। সন্দিক্ত স্থলে সংস্কৃত কলেজের ভূতপূর্ব অধ্যাপক গোবিন্দ শাস্ত্রী মহাশয়ের পরামর্শ গৃহীত হইয়াছে; তা ছাড়া, তিনি প্রফপত্র ও অনেকটা দেখিয়া দিয়াছেন। সামশ্রমী মহাশয় ও সূত্রজ্ঞা শাস্ত্রী মহাশয়ের নিকট হইতে কতকগুলি শ্রুতাদাহরণ সংগৃহীত হইয়াছে। বাহা হউক, তর্কালঙ্কার মহাশয় গুরুতর পরিশ্রম করিয়া কাত্ত্বচ্ছন্দঃপ্রক্রিয়াখানি রচনা করিয়াছেন সন্দেহ নাই। বঙ্গদেশে বৈদ্য, সংহিতার রীতিমত পঠনপাঠন না থাকাতে, অনেক বিষয়ে তাঁহাকে বেগ পাঠিতে হইয়াছিল; তাঁহার অনন্তসাধারণ প্রতিভার বলেই কাত্ত্বচ্ছন্দঃপ্রক্রিয়া সুসম্পন্ন হইয়াছিল সন্দেহ নাই।

কাত্ত্বচ্ছন্দঃ প্রক্রিয়ার প্রথম শ্লোকটি এইরূপ,—

“শব্দব্রহ্ম নমস্তুত পিতরৌ চ গুরুস্তথা।

ছান্দসী চন্দ্রকান্তেন কাত্ত্ব প্রক্রিয়োচ্যতে ॥”

অর্থাৎ শব্দস্বরূপ ব্রহ্ম, পিতামাতা এবং গুরুগণকে নমস্কার করিয়া চন্দ্রকান্ত ছান্দসী “কাত্ত্বপ্রক্রিয়া”— অর্থাৎ “কাত্ত্বচ্ছন্দঃপ্রক্রিয়া” প্রণয়ন করিতেছেন। এই শব্দব্রহ্ম নমস্কারের উদ্দেশ্য আছে। এখানে শব্দব্রহ্ম সম্বন্ধে

দুই একটি কথা বলা বোধ হয় অপ্রাসঙ্গিক হইবে না। আমার পাঠকমণ্ডলীর মধ্যে অনেকেই শব্দব্রহ্ম কথাটির তাৎপর্য অবগত আছেন সত্য, তথাপি সংক্ষেপেই দু’একটি কথা বলিব।

আপাততঃ দেখিতে গেলে এদেশের প্রাচীন পণ্ডিতগণ ‘শব্দব্রহ্ম’ এই কথাটিকে দুই ভাবে গ্রহণ করিয়াছেন বলিয়া মনে হয়†। প্রথমতঃ, শব্দব্রহ্ম অর্থাৎ শব্দরূপ ব্রহ্ম। একমাত্র পাণিনীয় দর্শন শব্দকে ব্রহ্ম বলিয়া স্বীকার করিয়াছেন,— তাঁহাদের দর্শনে শব্দই ব্রহ্ম। সেই শব্দ বা ‘ফোট’ বর্ণাতিরিক্ত; পবন বর্ণাভিব্যঙ্গ অর্থাৎবোধক নিত্য পদার্থ। পাণিনীয় মহাভাষ্যে ভগবান্ পতঞ্জলি “চক্ষুরি শৃঙ্গা ত্রয়োহস্য পাদাঃ স্বে শীর্ষে, সপ্তঃস্তাসোহস্ত ত্রিধা বন্ধো বৃষভো রোরবীতি মহোদেবো মর্ত্যাঃ আবিবেশ” এই শ্রুতি বাক্যটি উদ্ধৃত করিয়া শব্দপক্ষে অতি চমৎকার একটি ব্যাখ্যা করিয়াছেন; উক্ত ব্যাখ্যা সর্বদর্শনসংগ্রহনামক গ্রন্থে মাধবাচার্য্যও সমুদ্ধৃত করিয়াছেন। সেই ব্যাখ্যার উপসংহারে বলা হইয়াছে যে, মহোদেব অর্থাৎ মহাদেব শব্দ, মর্ত্যা কিনা মরণধর্ম্মা মনুষ্যগণকে প্রাপ্ত হইয়াছিলেন; ইহা দ্বারা সেই মনুষ্যী দেবতার অর্থাৎ পরমব্রহ্মের সঙ্গিত শব্দের সমতা কথিত হইতেছে। সূত্রাং জগতের নিদান ফোটস্বরূপ নিরবয়ব, নিত্য শব্দ ব্রহ্মই বটে।\*

† যদিও তন্ত্রে এবং মীমাংসকগণের মধ্যে ‘শব্দব্রহ্ম’ বা ‘মন্ত্রময়দেবতা’বাদ প্রচলিত আছে, এমন কি পুরাণেরও স্থানে স্থানে ‘শব্দব্রহ্ম’ ‘মন্ত্রব্রহ্ম’ ইত্যাদিতত্ত্বের বিশেষ আভাস রহিয়াছে, আমাদের এই সংক্ষিপ্ত প্রস্তাবে সে সকল আলোচনার যদিও সম্ভাবনা নাই, তথাপি প্রধানতঃ ছাটী মতেরই উল্লেখ করিয়াছি। অন্তঃগুলিরও প্রণালী প্রায় একই মত। আশা করি, পাঠকগণ স্বয়ং অনুশীলন করিবেন।  
—প্রবন্ধলেখক।

\* বর্ণাতিরিক্তো বর্ণাভিব্যঙ্গোহর্থপ্রত্যয়কো নিত্যঃ শব্দঃ ফোট ইতি” সর্বদর্শনসংগ্রহ।



পরমপণ্ডিত ভর্তুহরি “বাক্যপদী” গ্রন্থের ব্রহ্মকাণ্ডে লিখিয়াছেন—

“অনুদিনিধনং ব্রহ্ম শব্দতৎৎ যদক্ষরং।” ইত্যাদি।  
সুতরাং এ সকল পর্যালোচনা করিলে শব্দ ও ব্রহ্মের প্রভেদই  
আপাততঃ প্রতীত হইয়া থাকে। পাণিনিয় দর্শনে  
মৌখ্যচার্য্য বৈদাস্তিকগণেরই মতানুসরণপূর্ব্বক অভেদবাদে  
উপনীত হইয়াছেন, তিনি শব্দব্রহ্মেরও বিবর্ত্ত স্বীকার  
করিয়াছেন।

পাণিনিয় ভাষ্যকারের বহুপরবর্ত্তী খ্রীষ্টীয় সপ্তম  
শতাব্দীর মহাকবি ভবভূতি তাঁহার উত্তরচরিতে  
আজেরীয় মুখ দিয়া সেই শব্দব্রহ্মেরই বিবর্ত্তের কথা অতি  
সুন্দররূপে বলাইয়া লইয়াছেন। বনদেবতা বাসন্তীর  
আমোত্তরে আজেরী বলিতেছেন,—

“তেন খলু পুনঃ সময়েন তং ভগবন্তমাবির্ভূতশব্দব্রহ্ম-  
প্রকাশঃ ঋষিমুপগম্য ভগবান্ ভূতভাবনঃ পদ্মযোনিরবোচৎ-  
শব্দে। প্রবুদ্ধোহসি বাগান্মনি তৎ ক্রহি রাম-চরিতম্, অব্যাহত-  
কৌত্তির্য্যং তে প্রাতিভং চক্ষুঃ। আদ্যঃ কবিরসি ইত্যুক্ত  
তদ্রৈবান্তর্হিতঃ। অথ ভগবান্ প্রাচেতসঃ প্রথমং মনুষ্যেব  
শব্দব্রহ্মজ্ঞানদূষণং বিবর্ত্তং ইতিহাসং রামায়ণং ঋষিঃ প্রসি-  
নায়”। ইহার অনুবাদ অনাবশ্যক।

এই ত গেল শব্দব্রহ্মের একভাবে গ্রহণের কথা। ইহাকে  
অন্যভাবেও গ্রহণ করা হইয়াছে। তাঁহার বিবরণ সমস্ত  
উপনিষদ, বেদান্ত, ও গীতাদি শাস্ত্রে অতি সুন্দররূপে বিবৃত  
রহিয়াছে। আমরা সংক্ষেপে দু’একটি মাত্র কথা বলিব।  
ছান্দোগ্যোপনিষদের প্রারম্ভে উক্ত হইয়াছে,—

“ও মিত্যেদক্ষরং উল্লীখ মুপাসীত।

ও মিতিহ্যদগায়তি তস্তোপব্যাখ্যানং” ॥ ১

† “মহাদেবঃ শব্দঃ মর্ত্ত্যাঃ নরীণধর্ম্মাণঃ মনুষ্যাঃ তান্  
অবিবেশ ইতি মহতাদেবেন পরেণ ব্রহ্মণা সাম্যমুক্তং  
ভাস্বিতি অগ্নিমানং ক্ষেটাকথ্যো নিরবয়বঃ নিত্যঃ শব্দ  
ব্রহ্মৈবেতি” সর্বদর্শনসংগ্রহঃ।

অর্থাৎ ও এই অক্ষরটী ব্রহ্মের প্রিয়তম নাম, এই ওকারকে  
কন্মাজ ‘উল্লীখ’রূপে উপাসনা করিবে। অর্থাৎ ও’কার,  
পরমাত্মার ‘প্রতীক’ স্বরূপ\*, সুতরাং ও’কারে দৃঢ়তর একাগ্রতা  
সম্পাদন করিবে। আচার্য্য শঙ্কর ছান্দোগ্যভাষ্যে এই  
প্রতিটী বাক্য্য প্রসঙ্গে যাহা যাহা বলিয়াছেন, তাহা বলিতে  
গেলে পু’থি বাড়িয়া যায়। এখানে কিয়দংশ মাত্র উদ্ধৃত  
হইল,—

\*\*\*\*“তদ্বিহ ‘ইতি’পরং প্রবৃক্তমভিধায়কত্বাৎ উদ্গীথ-  
শব্দবাচ্যং উপাসীত, কন্মাজাবয়বভূতং ওকারে পরমাত্ম-  
প্রতীকে দৃঢ়াং ঐক্যাগ্রালক্ষণাং মতিং সমুদ্রুয়াৎ।”

অর্থাৎ যদিও ও’কার পরমাত্মার বাচক,—তথাপি এখানে  
‘ইতি’শব্দ সহকায়ে প্রবৃক্ত হইয়াছে বলিয়া, সেই ও’কার,  
বাচকভাবে তটন্তে ব্যাবৃত্ত হইয়া, কেবল ‘ও’ এই শব্দস্বরূপমাত্র  
প্রতিপাদন করিতেছে। ফলে, ও’কার প্রতিমাদির ন্যায়  
পরমাত্মার প্রতীকভাবে প্রাপ্ত হইতেছে। \*\*\* অতএব  
বর্নায়ক সেই অক্ষর বা ও’কারই উদ্গীথ ভক্তির অবয়ব বা  
অংশভূত বলিয়া উদ্গীথপদবাচ্য, সুতরাং উদ্গীথরূপে ইহার  
উপাসনা করিবে। কন্মাজভূত উদ্গীথের অবয়বস্বরূপ,  
পরমাত্মপ্রতীক ও’কারে, একাগ্রতাবুদ্ধি বাড়াইবে।

উপরি উদ্ধৃত শাস্ত্রবতাম্বোর টীকাকার আনন্দগিরিও  
ও’কারকেই উপাস্তব্য প নির্দেশ করিয়া ভাষ্যের ব্যাখ্যা করিয়া-  
ছেন। ভগবদ্গীতার অষ্টম অধ্যায়ে—

ওঁমিত্যেকাক্ষরং ব্রহ্ম ব্যাহরন্ মামক্ষয়ন্।

যঃ প্রয়াতি তাজন্ দেহং স য়াতি পরমাং গতিং ॥

( ১৩শ শ্লোক )

এই শ্লোকের ব্যাখ্যায় শ্রীপরব্রাহ্মীও ‘ও’ এই অক্ষরকেই ব্রহ্ম-  
রূপে নির্দেশ করিয়াছেন ; যথা,—

\*\*\*“ও’ মিত্যেকং যদক্ষরং তদেব ব্রহ্মবাচকত্বাৎ ব্রহ্ম,  
প্রতিমাদিবং ব্রহ্মপ্রতীকত্বাৎ ব্রহ্ম,” অর্থাৎ ‘ও’ এই যে

\*কোন একটা সামান্য বস্তু যদি ধ্যেয়রূপে কল্পিত হয়, তবে  
তাহাকে ‘প্রতীক’ কহে।

অক্ষরটী, উহা ব্রহ্মের বাচক বলিয়া ব্রহ্ম-স্বরূপ, অথবা প্রতিমাদি যেমন উপাসনার আলম্বন, তেমনই উহাও ব্রহ্মের প্রতীক অর্থাৎ ধ্যেয় ব্রহ্মরূপে কল্পিত বলিয়া ব্রহ্মস্বরূপ। টীকাঁকার মধুসূদন সরস্বতীও শ্রীধরস্বামীরই কথার প্রতিধ্বনি করিয়াছেন। আমরা আর অধিক দূরে যাইব না। এই স্থলে ঐতিহ্য ও স্মৃতিতে দেখা যাইতেছে যে, ওঁকাররূপ অক্ষরকে ব্রহ্মরূপে ধ্যান করিবে, উহা ব্রহ্মের প্রতীক বা প্রতিমাতুল্য। এই ধ্যানের তাৎপর্য্য, এই উপাসনার ফল, ঐতিহ্যে নানারূপই বলা হইয়াছে। তন্মধ্যে ওঁকার-উপাসকগণ দেহ-ত্যাগের পর দেবদানে গমন করতঃ ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হন, এবং বিস্ময়জন্য নানাদেয়ে পরম ব্রহ্ম লাভ করেন। ফলতঃ, ওঁকারকে অর্থাৎ ওঁ এই অক্ষর বা বর্ণাঙ্ক শব্দকে যে ব্রহ্ম বলা হইয়াছে, তাহা বাচ্য বা বাচকের অভেদমূলেই বলা হইয়াছে। ওঁকার পরম ব্রহ্মের বাচক বা সংজ্ঞা। যোগসূত্রে পতঞ্জলি বলিয়াছেন, “তত্ত্ব বাচকঃ প্রণবঃ”—প্রণব বা ওঁকার ঈশ্বরের বাচক। এখানে একটি শব্দকে অর্থাৎ ওঁকারকে ব্রহ্ম বলা হইতেছে, তা যে ভাবেই হউক;—আর পাণিনীয় দর্শনে শব্দ বা ফোটেমাত্রকেই ‘ব্রহ্ম’ বলা হইয়াছে। এখানে কোন আরোপের উল্লেখ দেখা যায় না। অর্থাৎ ব্রহ্মতত্ত্বই সকল শব্দের বিষয় বা প্রতিপাদ্য বলা হইয়াছে। এই আপাতপ্রতীয়মান ভেদের মূলেও অভেদই রহিয়াছে বলিয়া মনে হয়। যেহেতু, মাধবাচার্য্য “পাণিনীয় দর্শনের” উপসংহারে বলিয়াছেন,—

“শব্দ ব্রহ্মণি নিষ্যাতঃ পরং ব্রহ্মাধিগচ্ছতি ইত্যতি-  
বুক্তোক্তেঃ”—অর্থাৎ যেহেতু আপ্তপণ্ডিতগণ বলিয়াছেন—  
শব্দরূপ ব্রহ্মে যাহারা নিষ্যাত, বা কুশল, তাঁহারা পরমব্রহ্ম  
লাভ করিয়া থাকেন। এই পরম ব্রহ্মলাভ যে পাণিনীয়  
শব্দব্রহ্মের বা উপনিষদাদির পরমব্রহ্মপ্রতীক ওঁকাররূপ  
‘শব্দব্রহ্ম’র উপাসনা-প্রসূত, তাহাতে বোধ হয় সন্দেহ থাকে  
না। যাহা হউক, আমরা অতি সংক্ষেপে এই গুরুতর বিষয়ের  
একটু আভাস প্রদান করিয়া গেলাম, অমুসন্ধিৎসু পাঠকগণ  
এ বিষয়ে সামান্য চেষ্টা করিলেই বিশেষ জানিতে

পারিবেন।

যে প্রসঙ্গে কথা উঠিয়াছিল—সেই শব্দ ব্রহ্ম নমস্কৃত্য”।  
তর্কালঙ্কার মহাশয় শব্দব্রহ্মের নমস্কার করা হুঁজি কারণেই  
সঙ্গত বোধ করিয়াছিলেন,—প্রথমতঃ, পাণিনীয় মতানুসরণে  
ব্যাকরণ শাস্ত্র প্রণয়ন করিতে গিয়া, বৈয়াকরণদর্শনপ্রসিদ্ধ  
শব্দব্রহ্মের নমস্কার অতীব আবশ্যিক, পরন্তু রীতিসিদ্ধ।  
দ্বিতীয়তঃ, শব্দব্রহ্মপদে সেই বেদান্ত ও উপনিষদাদি কথিত  
পরম ব্রহ্মের প্রতীক ওঁকারাদিরূপ শব্দ ব্রহ্মের নমস্কারও  
পরম উপাদেয় সন্দেহ নাই। তর্কালঙ্কার মহাশয় নানা  
দর্শনাদিতে বিশেষ প্রাজ্ঞ ছিলেন। তাঁহার প্রত্যেক শাস্ত্র ও  
দর্শনের গ্রন্থে সেই সকল শাস্ত্র বা দর্শনপ্রসিদ্ধ দেবতার  
নমস্কারাদি উপনিবদ্ধ হইয়াছে। এ বিষয়ে তাঁহার হৃদয়-দৃষ্টি  
বিশেষ প্রশংসার্হ। যাহা হউক, কাতন্ত্রচ্ছন্দঃপ্রক্রিয়ায় তর্কা-  
লঙ্কার মহাশয় গভীর পাণ্ডিত্যের পরিচয় প্রদান করিয়াছেন।  
উক্ত গ্রন্থে যদিও তর্কালঙ্কার মহাশয় প্রধানতঃ পাণিনীয়  
নিবন্ধকেই উপজীব্য করিয়াছিলেন, তথাপি স্থানে স্থানে  
পাণিনীয় তত্ত্বের রীতির অনুসরণ না করিয়া, প্রয়োগানুসারিণী  
রীতিরই অবলম্বন করিয়াছেন; তাহাতে প্রয়োগও হ্রস্ব  
হইয়াছে, পরন্তু কল্পনারও স্বেচ্ছামত হইয়াছে।

কোন কোন স্থানে তর্কালঙ্কার মহাশয় পাণিনির  
উপেক্ষিত পদরাশিরও ব্যুৎপত্তি প্রদর্শন করিয়াছেন,  
যেহেতু বেদে সে সকল প্রয়োগের বহু উল্লেখ পাওয়া  
গিয়া থাকে, অথচ মহামতি পাণিনী তাহাদের নামও  
করেন নাই।

তা ছাড়া, তর্কালঙ্কার মহাশয় আরও একটু নূতন  
করিয়াছেন। কাতন্ত্রচ্ছন্দঃপ্রক্রিয়াতে বৈকল্পিক প্রয়োগগুলি,  
এবং যে অর্থে যেরূপ প্রয়োগ ব্যুৎপাদিত হইয়াছে,  
তদতিরিক্ত অর্থে যেরূপ প্রয়োগটা হইবে তাহাও নির্দেশ  
করিয়া গিয়াছেন। ইহাতে পাঠার্থীর পক্ষে বড়ই সুবিধা  
হইয়াছে। এখানে যদৃচ্ছাক্রমে একটি নূতন উদাহরণ  
উদাহরণ দিতেছি,—

‘আত্মন’ চাকারে মন্ত্ৰে ইহা সূত্র; ইহার বৃত্তি এইরূপ,—

“আকারে পরে আত্মন ইত্যোক্তাদেলোপো ভবতি, মন্ত্ৰবিষয়ে প্রয়োগে।” প্রয়োগ এইরূপ, “অবস্থানা ভরতে কৃত্তবোদা, অবস্থানা ভরতে কেনমুদন”। ঋ ১। ১০৪। ৩ ॥

‘অবস্থানা’ বৃদ্ধা শংবরং তিনৎ ঋ ১। ৫৪। ৪ ॥

বিশ্বলোক সূত্রস্থানা ঋ ১। ৪১। ৬। “আত্মন” ইতি কিং সংপ্রজয়া সমাযুযা ঋ ১। ২৩। ২৪ ॥

“আকারে” ইতি কিং বলং দধান আত্মনি ঋ ২। ১১৩। ১। ইত্যাদি।

সূত্রস্থ ‘মন্ত্ৰে’ এই পদের ব্যাবৃত্তি দেওয়া হইতেছে; কথা—

‘মন্ত্ৰে’ ইতি কিং ব্রহ্মণে মাতৃং প্রোক্তেনাশ্বনা সংপরিষকঃ ঋ ৩। ৩। ২১ ॥ ভবত্যাশ্বনা প্রোক্তয়া পশুভি জায়তে য মন্ত্ৰং বেদ ঐ: ত্রা: ৪। ২৩ ॥

ব্রাহ্মণিকই গ্রন্থখানি অতি সুপ্রণালীবদ্ধ হইয়াছে। তর্কালঙ্কার মহাশয় উক্ত গ্রন্থের কৃত্তপ্রকরণে কতকগুলি ছান্দস কণাধিক প্রয়োগও ব্যুৎপাদিত করিয়াছেন, এবং দিক্ দর্শনার্থ ভূতিল্লর নৈবটুক পদেরও ব্যুৎপত্তি কবিরিয়াছেন। যাহা করিয়াছেন, তাহা প্রকৃত পক্ষেই প্রায়শীত হইয়াছে।

এইবার আমরা বর্তমান গ্রন্থ প্রণয়নে তাঁহার ভাবার লক্ষ্যে দু’ একটা কথা বলিব।

কাত্তব্রহ্মণঃ প্রক্রিয়ার ভাষা অতি প্রাজ্ঞল ও প্রাচীন ঐতিহ্যবাহিনী; তিনি যে বিষয়ে যেরূপ ভাব প্রকাশ করিবার জন্য ভাষার সাহায্য লইয়াছেন, ভাষা সেই বিষয়েই সম্পূর্ণ উপযোগিনী হইয়া তাঁহার মনোগত ভাব প্রকাশের সাহায্য করিয়াছে। তর্কালঙ্কার মহাশয়ের ভাববিভাস-চাতুর্য্য প্রকৃতপক্ষেই বিশেষ ক্ষমতার পরিচায়ক। সংস্কৃত শব্দিক ও মহাকাব্যে যাহার চটুলরসভাবমুখর রচনারীতি প্রকৃষ্ট ক্রতসম্বর গতিভঙ্গিতে লীলায়িত, গভীর দর্শনাদি প্রাণবন্ত উদ্ভাটিত করিতে যাইয়া সেই রীতিকেই

আমরা বিশেষ শালিনতাময়ী প্রসঙ্গগভীর ও লীলাবহুধামিনী-রূপে পরিবর্তিত হইয়াছে দেখিতে পাই। যাহাকে এইমাত্র ‘কৌমুদীসুধাকর’ ‘চন্দ্রবংশ’ ও ‘সতীপরিণয়ে’ হাঙ্গে লাসো, বিলাসে বিভ্রমে মৃহমধু-কলোচ্চকর্থে নিখিল-রসজগদয়ের অবনত মন্তকের প্রান্তে একটুমাত্র মৃহচঞ্চল অঙ্কনাগ্র ভোয়াইয়া যাহুমন্ত্ৰে মনপ্রাণ কাড়িয়া লইয়া চলিয়া যাউতে দেখিযাছি, সেই তাহাকেই “গোভিল”, “বৈশেষিকাদি” শাস্ত্রের ভাষ্যে, “ন্যায়কুম্মাঞ্জলি” প্রভৃতির টীকা, “অলঙ্কারবহু” ও “কাত্তব্রহ্মণঃপ্রক্রিয়া” প্রভৃতি মৌলিক গ্রন্থ এবং “চন্দ্রালোক” প্রভৃতি নিবন্ধে কি মনোহর প্রোচকমনীয় বেশে, কি প্রসঙ্গহাস্যসমুজ্জল কাস্তিতে, কি ছায়াতপস্বিমিশ্র নাটিকোন্মল নাটিকঠোর রূপে ভাগ্যবতী প্রোক্তা গৃহিণীরই ন্যায় সমস্তটা গ্রন্থ যেন আপনার আশ্রিত গৃহস্থসীটারই মত স্নেহে ও প্রভুত্ব মণ্ডিত করিয়া আঙুলিগা রাখিয়াছে দেখিতে পাই। তর্কালঙ্কার মহাশয় অভিমান প্রকাশ করিতে জানিলে, ইহুত কোথায় ও মহাকবি ভবভূতই মত বলিতেন—“যংব্রাহ্মণমিয়ংদেবী বাক্ বশোবাহুবর্ত্তে”। ভগবতী বাণী তর্কালঙ্কার মহাশয়ের একান্তই বশীভূতা ছিলেন সন্দেহ নাই। আমরা এখানে বাঙ্গালার গৌরব, “এসিযাটিক সোসাইটির” ভূতপূর্ব সহকারী সভাপতি ডাক্তার রাজেন্দ্রলাল মিত্র মহাশয়ের একটা মন্তব্য উদ্ধৃত করিবার লোভ সংবরণ করিতে পারিলাম না। ডাক্তার মিত্র বলিয়াছিলেন, “চন্দ্রকান্তের বৈশেষিক ভাষ্য নামক গ্রন্থ, শব্দর, কুমারিল, উদয়ন, ও বাচস্পতি মিশ্রের হাতে যে ভাষা সন্ধ্যাপেক্ষা উন্নতি লাভ করিয়াছিল। সেইরূপ সহজবোধ্য স্পন্দর ও জঙ্ঘিনী প্রসঙ্গগভীর ভাষায় লিখিত হইয়াছে। তর্কালঙ্কার মহাশয়ের ভাষা ঐ সবল প্রাচীন দার্শনিকদিগের ভাষার সহিত তুলিত হইলে, কোন অংশেই ন্যূন বলিয়া প্রতিপন্ন হইবে না। আমরা এখানে কাত্তব্রহ্মণঃ প্রক্রিয়া সম্বন্ধে কএকজন ইউরোপীয় পণ্ডিতের মতামত সংকলিত কএকখানি পত্র

করিলাম। পাঠকগণ দেখিবেন, পাশ্চাত্য  
প্রতিভাপূর্ণ তর্কালঙ্কার মহাশয় ও তাঁহার গ্রন্থকে কোন্ চক্ষে  
দেখিবেন।

(১)

প্রফেসর অফ্রেট সাহেবের পত্র।

মহামহোপাধ্যায় চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার।

মহাশয়,

আমি আপনার কাভ্যগ্রন্থঃপ্রক্রিয়া পাঠ করতঃ  
অতিশয় আনন্দিত হইয়াছি। ইহা আপনার বেদজ্ঞানের,  
বিশেষতঃ ঋগ্বেদে বিশেষাধিকারের পরিচায়ক।

আমি নিঃসন্দেহে বলিতে পারি যে, আপনার বহু সতীর্থ  
এই গ্রন্থ হইতে বিশেষ উপকার লাভ করিবেন।

( স্বাক্ষর ) ডি অফ্রেট।

রাইন্ নদীর তীরস্থ বন।

৩১ শে জুলাই, ১৮৯৬

(২)

সার, আলফ্রেড ক্রফ্ট সাহেবের পত্র।

মহামহোপাধ্যায় চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার

প্রিয় পণ্ডিত মহাশয়,

আপনি কলাপব্যাকরণবিষয়ক যে নূতন গ্রন্থ  
প্রণয়ন করিয়াছেন, তাহা আমার নিকট প্রেরণ করিয়া বাধিত  
করিয়াছেন। যদিও আমি নিজে ইহার গুণোপলব্ধি করিতে  
অক্ষম, তথাপি নিঃসন্দেহে বলিতে পারি যে, আপনার যশই  
আপনার গ্রন্থকে উক্ত বিষয়ে লক্ষপ্রতিষ্ঠানের প্রণীত গ্রন্থের  
সমকক্ষ করিয়া তুলিবে।

আমি দ্বিতীয় কপিখানা সার, এ ম্যাক্স সাহেব  
মহোদয়ের অধ্যয়নের নিমিত্ত প্রাইভেট সেক্রেটারী মহাশয়ের  
নিকট প্রেরণ করিলাম।

( স্বাক্ষর ) এ ক্রফ্ট

শিক্ষাবিভাগীয় ডিরেক্টর মহোদয়ের

আফিস।

দার্জিলিং, ২১ শে জুন, ১৮৯৬

(৩)

এম. সেনার্ট সাহেবের পত্র

মহামহোপাধ্যায় চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার।

মহাশয়,

আপনি অল্পগ্রন্থপূর্বক আপনার প্রণীত “কাভ্য-  
জ্ঞঃপ্রক্রিয়া” প্রেরণ করিয়া অতিশয় বাধিত করিয়াছেন।  
পুরাতন কাভ্যে বাহা অসম্পূর্ণ ছিল, আপনার গ্রন্থ তাহা সম্পূর্ণ  
করিতে সক্ষম হইবে। কাভ্যায়নের পালি ব্যাকরণ প্রকাশ  
বিষয়ে পুরাতন কাভ্যে আমার বিশেষ স্বার্থ বিজড়িত ছিল।  
কাভ্যায়নের পালি ব্যাকরণ ও পুরাতন কাভ্য একই  
প্রণালীতে লিখিত। আপনি অবশ্য অবগত আছেন যে,  
ব্যাকরণসম্বন্ধীয় বিষয়গুলির বৈকল্পিক ব্যাখ্যা করা হইয়াছে, সেগুলি  
ব্যাখ্যার আমাদের ইউরোপীয়দিগের শিকার কোনও সুবিধা  
হয় না, এবং আমাদের বিশেষ অভাবগুলিরও পূরণ হয় না।  
কিন্তু আপনি হিন্দু ছাত্রদিগের জন্য লিখিয়াছেন; আপনার  
বৈদিক-ব্যাকরণবিষয়ক বিশদ গ্রন্থ তাহাদের পক্ষে নিশ্চয়ই  
অত্যন্ত মূল্যবান হইবে। আপনার এই গ্রন্থপ্রণয়নবিষয়ে  
আন্তরিকতার সহিত আনন্দ প্রকাশ করিতেছি। এই গ্রন্থ  
আপনার ঐকান্তিক চেষ্টা ও গভীর বিচার পরিচায়ক।

( স্বাক্ষর ) এমাইল সেনার্ট

লা পেলাইছ, পাচলা কার্ট, বেনার্ড,

হার্ভ

২১ জুলাই, ১৮৯৬

(৪)

ওয়েবার সাহেবের পত্র

মহামহোপাধ্যায় চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার।

মহাশয়,

আপনার ১৬ই জুন তারিখের পত্রখানা ও কাভ্যগ্রন্থ  
প্রক্রিয়া গ্রন্থখানা পাইয়া ধন্যবাদ প্রদান করিতেছি। আমি  
অল্প দিনের মধ্যেই আপনার নিকট (Bibliotheca  
Indica) পাঠাইব, এরূপ আশা করি। তাহা হইলে  
আপনার সাধু চেষ্টার ও সংকল্প সাহিত্যক্ষেত্রে প্রতিফলিত

আপনার অভিযুক্ত দেখিতে পাইবেন। Bibliotheca  
Anglica (ইংলিশ) প্রণীত কাত্যব্রজ  
আপনাকে উপযুক্ত রূপে করি। ইহা অতিশয় সুখের  
কিন্তু বর্তমান সময়ে হিন্দু পণ্ডিতমণ্ডলী  
পণ্ডিতগণের সতি বোগদান করিতেছেন।

(আক্ষর) এ ওয়েবার  
বার্লিন, ৫৬  
৩১শে জুলাই, ১৮৯৬

(৫)

অধ্যাপক বেণ্ডেল সাহেবের পত্র।

ব্রিটিশ মিউজিয়াম  
লন্ডন; ডব্লিউ, সি  
৭ই জুলাই ১৮৯৬

এবং সংস্কৃতে হ্রস্ব, দীর্ঘ এবং সন্তান প্রতিপাদন ইহার একমাত্র  
সংকরণ করিবেন। সুতরাং পুস্তকখানা ইংলিশ সাহেবের  
বিল্লিউখিকা ইতিকার অল্পরূপই হইবে।

\* আশা করি, আপনার পণ্ডিতবন্ধুবর্গের সহিত এ বিষয়  
আলোচনা করিবেন। আপনাকে আন্তরিক ধন্যবাদ জ্ঞাপন  
করিতেছি।

আপনার বিশ্বস্ত  
সি বেণ্ডেল

(৬)

অধ্যাপক মেক্সমুলার সাহেবের পত্র।

নরহাম গার্ডেন্স  
অক্সফোর্ড  
১২ই জুলাই, ১৮৯৬

মহাশয়

ভারতবর্ষ হইতে এত অধিকসংখ্যক পুস্তক আমার নিকট  
প্রেরিত হয় যে, সমস্ত লি পাঠ করা কিংবা তাহাদের প্রাপ্তি  
স্বীকার করা আমার পক্ষে সম্পূর্ণ অসম্ভব। আমি আশা  
করি, ভারতীয় বন্ধুগণ আমার বয়সাদিকা (৭২) এবং কার্য-  
বাহন্যাব কথা কিম্বদন্তি হইবেন না। তাঁহাদের অল্পগ্রহের  
জন্য কৃতজ্ঞ, কিন্তু তাঁহাদের প্রত্যেককে আমার বাসনামুগ্ধ  
ধন্যবাদ দেওয়া কার্য্যতঃ অসম্ভব।

কিন্তু আপনার পুস্তক সম্বন্ধে অন্য কথা। আপনার  
'কাত্যব্রজ প্রাচীন' পৌনিক গ্রন্থ, ইহার জন্য আপনি অবশ্যই  
যথেষ্ট পরিশ্রম করিয়াছেন। কেবল ভারতে নহে, ইংলণ্ডেও  
ইহা প্রত্যেক সংস্কৃতজ্ঞ, বিশেষতঃ বৈদিক পণ্ডিতগণের  
প্রয়োজনীয়। বৈদিক ব্যাকরণের জন্য ইউরোপীয় পণ্ডিতগণ  
অনেক করিয়াছেন। কিন্তু সমস্তই পাণিনি-কাত্যব্রজ-  
প্রকৃতির ন্যায় একজন দেশীয় পণ্ডিতের অভিমত পাইতে  
ইচ্ছা করেন। হুংথেব ব্রিগ, পাণিনি ছালস নিরমণ্ডলির  
অতি অল্প আলোচনা করিয়াছেন। আমার বিশ্বাস, তিনি  
মনে করিয়াছিলেন যে, 'প্রাতিশাখ্য' হইতেই আবশ্যক বৃত্তান্ত

আপনার

আপনার প্রেরিত এক খণ্ড কাত্যব্রজঃপ্রক্রিয়া এই মাত্র  
আমি। সেমন্ত আপনাকে বহু ধন্যবাদ দিতেছি।

আপনার অতিশয় সুখের বিষয় যে প্রকৃত বোধাদ্যারন বন্ধ  
করিয়া দিতেছে।

আপনার পুস্তক বোধ বলিতে বন্ধদেহে দুই একখানা  
ব্যতীত আর কিছুই বুঝাইত না। বৈয়াকরণিক  
আপনার ভাবের সহিত তাহাদের সম্বন্ধ বিচার অতীব  
প্রয়োজনীয়। আমি আশা করি, আপনি অধ্যয়নের  
বর্তমান যে অতি প্রয়োজনীয় গ্রন্থখানা রচনা  
করিতেছেন, তাহার একখানা সংক্ষিপ্ত ইংরেজী প্রবন্ধ বেঙ্গল  
ভাষায় প্রকাশিত অথবা "ইণ্ডিয়ান এন্টিকুয়েরী"তে প্রকাশিত

আমি যে এতদূরও আশা করিতে পারি না যে, আপনি  
আপনার পুস্তক (কাত্যব্রজবিদ্যালয়ের দেশের) কোন  
কোন বিদ্যালয়ের জন্য, ডাক্তার বোথলিঙ্কের  
সম্বন্ধে লক্ষ্যকরোপযোগী সংকরণের ন্যায়, ইংরেজীতে

সংস্কৃত হওয়া বাইবে। কিন্তু সেগুলিকে ব্যাকরণ না বলিয়া  
শিক্ষা বলা বাইতে পারে। আমি বরং জার্মান অম্ববাদসহ  
একখানা “শব্দপ্রতিশোধ” প্রকাশিত করিয়াছি। তখনও  
আপনার গ্রন্থের ন্যায় একখানা গ্রন্থের অভাব ছিল। আমি  
মনে করি বিদ্যার্চনার আমি ইহা হইতে যথেষ্ট সাহায্য পাইব।

আশা করি, আপনাদের প্রাচীন ভাষার প্রতি আমাদের  
ইউরোপীয় আখ্যায়িকার যে অম্বরাগ আছে, তাহা চূড়ান্ত বা  
কলিযুগের চিহ্ন বলিয়া মনে করিবেন না। ইহাতে বরং  
আপনারা সন্তুষ্ট হইতে পারেন। আমবা সাহিত্যের প্রজাতন্ত্র  
রাজ্যে বাস করি, এখানে কন্ঠ দ্বারা তাহাদের উচ্চনীচ বিবেচনা  
করা হয়, জাতি বা বর্ণভাষা নহে। সংস্কৃতভাষাশিক্ষায় আপনারা  
অবশ্যই আমাদের অপেক্ষা অধিক সুযোগ প্রাপ্ত হন। কিন্তু  
এ বিষয়ে আমাদেরও কতক সুযোগ আছে। কারণ, আপনাবা  
যে সমস্ত বহুসংস্কৃত সহজে পরিচ্যাগ কবিত্তে পারেন না,  
আমরা সেগুলি হইতে সম্পূর্ণ মুক্ত।

আপনি নিশ্চয় জানিতে পারেন যে, আপনার গ্রন্থের ভাষা  
মৌলিক গ্রন্থ ইউরোপীয় পণ্ডিতমণ্ডলীর অত্যন্ত আদরীয়  
হইবে। ভারতবর্ষ এবং ইংলণ্ডেও অনেক পণ্ডিতমণ্ডলী  
আছেন। তবে, আপনার গ্রন্থের ন্যায় গ্রন্থ সমালোচনাভর  
হইতে সম্পূর্ণ মুক্ত।—“পরশুণ লেশমিণাং যুদে ভবিতা।”

আপনি কি আমার পুরাতন বন্ধু এবং সংবাদদাতা  
“শব্দকল্পকল্পের” রাধাকান্তের পুত্র?

আপনার বিশ্বস্ত  
মেক্সমুলার

অধ্যাপক মেক্সমুলারের ভারতীয় ‘বড়দর্শন’ হইতে কিয়দংশ।—

ক্রমেই আমরা একটা শোকপূর্ণ সত্যের বিষয় অবগত  
হইতেছি যে, বৌদ্ধযুগের আশ্রয়কার সাহিত্যের অতি অল্পাংশই  
আমরা প্রাপ্ত হইয়াছি। এমন কি, সেগুলিও হয়ত কোন  
কোন স্থলে,—যেমন সাংখ্যসূত্রে—নষ্টমূল্যের পুনরুৎপাদন যাত্রা।  
দাখরা এখন জানিতে পারিতেছি যে, এইরূপ সূত্র যে কোন  
বিধেই রচিত হইতে পারে। আমাদের ইহা ভুলিয়া যাওয়া  
হইয়াছে যে, এমন কি বর্তমানেও, সংস্কৃত পণ্ডিতগণের

অজ্ঞানের দিনেও, ভারতে এমন পণ্ডিত আছেন, যাহারা, ইহা  
মহাভারতের ন্যায় কাব্যের কথা ছাড়িয়া দিলেও, কালিদাসের  
অম্বকরণ এরূপ কৃতকার্যতার সহিত করিতে পারেন যে, অল্প  
অল্পসংখ্যক পণ্ডিতই তাহার পার্থক্য অম্বত্ব করিতে সক্ষম  
অল্পদিন পূর্বে সূত্রাকারে লিখিত, ‘বৃত্তি’ সম্বন্ধিত, ভারতের  
একজন জীবিত পণ্ডিতের লিখিত একখানা গ্রন্থ প্রাপ্ত  
হইয়াছি। ইহা ইউরোপীয় অনেক সংস্কৃত পণ্ডিতের দ্বারা  
অম্বাইতে পারে।

এই পুস্তকখানা চৈতন্য তর্কালঙ্কার কর্তৃক ১৮৯৬ খৃষ্টাব্দে  
লিখিত। ইহার নাম ‘কাতরুচ্ছন্দঃ-প্রক্রিয়া’; ইহাতে বৈদিক  
ব্যাকরণের অতিরিক্ত সূত্রগুলি সমাবেশিত হইয়াছে। তিনি  
ইহা গোপন রাখেন নাই যে “সূত্রম্ বৃত্তি উত্তরমপি মন্যে  
ব্যরচি” (সূত্র এবং টীকা দুইই আমার রচিত)।

(ক্রমশঃ)

শ্রীকালীকৃষ্ণ সিদ্ধান্তশাস্ত্রী।

## সোসিয়ালিজম্

(৪)

ফাউনিয়াণ্ড ল্যাসেল ও জার্মান সোসিয়াল্

ডিমক্রেসী

১৮৫২ খ্রীষ্টাব্দে পরে কিছুদিন পর্যন্ত ইউরোপের  
কোথায়ও সোসিয়ালিজম্ সঘন্থে কোনও সাড়াশব্দ শুনিতে  
পাওয়া যায় নাই। অনেকেই মনে করিয়াছিলেন, এইবার  
বুঝি সোসিয়ালিজমের অস্তিত্ব পর্যন্তও বিলুপ্ত হইল; কিন্তু  
বাস্তবিক তাহা নহে। বহু শতাব্দী ধাবৎ ইউরোপীয় সভ্যতা  
যে রূপে বিকশিত হইয়া আসিতেছিল, ঊনবিংশ শতাব্দীর  
সোসিয়ালিজম্ভাব তাহারই অবস্থাবিশেষের পরিচায়ক স্বাক্ষর।  
যে সমস্ত কারণ-পরম্পরার সমবায়ের ফলে এই অবস্থা সংঘটিত  
হইয়াছিল, তৎসমুদয়ের বিলোপসাধন না হওয়া পর্যন্ত,

ইউরোপীয় সমাজব্যবস্থা হইতে সোসিয়ালিজমের তিরোধান লক্ষ্যবশত ছিল না। ইংলণ্ড ও ফ্রান্সেই ইহার প্রথম প্রবর্তন হইয়াছিল, কিন্তু ঐ দেশের তাৎকালিক অবস্থা ইহার প্রচার ও বিস্তৃতির পক্ষে তাৎক্ষণিক উপযোগী না হওয়াতে, ১৮৫২ খৃষ্টাব্দের পর এই আন্দোলন অনেকটা বিলম্বিত ভাবে ধারণ করে, কিন্তু সমাজ-স্বপ্ন হইতে একেবারে বিচ্যুত হইয়া নাই; বরং লোকনয়নের অন্তরালে থাকিয়া ধীরে ধীরে আত্মশক্তি সংগ্রহ করিতে থাকে, এবং প্রায় দশ বৎসর পরে অল্পকাল আবহাওয়া পাইয়া, সম্পূর্ণ নূতন মূর্তি পরিগ্রহ করিয়া পুনরাবির্ভূত হইল। এতদিন ইংলণ্ড ও ফ্রান্সেই সোসিয়ালিজম-আন্দোলনের কেন্দ্র ছিল; ১৮৬২ খৃষ্টাব্দ হইতে জার্মানি ও রাশিয়া ইহার নেতৃত্ব গ্রহণ করে। তদবধি আজ পর্যন্ত ইহা ক্রমশঃ বর্ধমান হইয়া নিরবচ্ছিন্ন পতিতে প্রবাহিত হইতেছে।

১৮৪৮ খৃষ্টাব্দের ফ্রান্সের প্রজাবিদ্রোহ ও ইংলণ্ডের 'চাটজম্' আন্দোলনের কথা পূর্বেই বিবৃত হইয়াছে। প্রজামহলের এই অশান্তি শুধু ইংলণ্ড ও ফ্রান্সের সীমারেখার মধ্যেই আবদ্ধ ছিল না, পরন্তু ইউরোপের প্রায় সর্বত্রই উহা অল্পাধিক পরিমাণে পরিব্যাপ্ত হইয়াছিল। এই বিদ্রোহকে সাধারণতঃ অনিয়ন্ত্রিত শাসনতন্ত্রের বিরুদ্ধে ইউরোপীয় প্রজা-শক্তির অভ্যুত্থান ও শেষ বিজয়লাভ বলা যাইতে পারে। ১৮১৫ খৃষ্টাব্দে ওয়াটারলুক্ষেত্রের নেপোলিওনের পরাজয়ের পর অষ্ট্রিয়-রাজতন্ত্র, মেটাগিকের বুদ্ধিচাতুর্যে ইউরোপে অনিয়ন্ত্রিত রাজতন্ত্রের পুনঃ প্রতিষ্ঠা হইলে, উহার বিরুদ্ধে যে প্রতিক্রিয়া আরম্ভ হয়, ১৮৪৭-৪৮ খৃষ্টাব্দের প্রজাবিদ্রোহে তাহারই শেষ পরিসমাপ্তি; ইহার কালে ইউরোপীয় রাজশক্তি প্রজাশক্তি কর্তৃক নিয়ন্ত্রিত হইয়াছে। রাজনৈতিক অবস্থার এইরূপ বিপর্যয় সাধিত হইলেও, জনসাধারণ সহসা ইহার লক্ষ্য উপলব্ধি করিতে সমর্থ হয় নাই; ১৮৬২ খৃষ্টাব্দ পর্যন্ত 'সোসিয়ালিজম'বাদ তাহাদের তাৎক্ষণিক মনোযোগ লাভ করিতে পারেন নাই। এত সময়ে কার্ল মার্ক্স (Karl Marx), ক্রিষ্টাংগ এংজেলস্ (Friederich Engels),

রডবার্টস্ (Rodbertus), ফার্ডিন্যান্ড ল্যাসেল্ প্রভৃতি জার্মানিতে সোসিয়ালিজম-বাদের পুনঃ প্রচারে প্রবৃত্ত হন। এই নেতৃচতুষ্টয়ের মধ্যে ফার্ডিন্যান্ড ল্যাসেল্, জার্মান সোসিয়াল ডেমোক্রেসীর (The German Social Democracy) উদ্ভাবক বলিয়া ইতিহাসে প্রসিদ্ধি লাভ করিয়াছেন।

ফার্ডিন্যান্ড ল্যাসেল্ (Ferdinand Lassalle) —

১৮২৫ খৃষ্টাব্দে ফার্ডিন্যান্ড ল্যাসেলের জন্ম হয়। তাঁহার পিতা ইহুদীমংশীয় ছিলেন; তাঁহার একটি প্রকাণ্ড কাববাবও ছিল। পুত্রকেও সেই কারবারে প্রবৃত্ত করাইবার অভিপ্রায়ে তিনি অল্প বয়সেই ল্যাসেলকে এক বাণিজ্য বিদ্যালয়ে জর্তি করাইয়া দেন। কিন্তু ল্যাসেলের ইহা পছন্দ না হওয়াতে, তিনি উক্ত বিদ্যালয় পরিত্যাগ করিয়া বিশ্ব-বিদ্যালয়ে প্রবেশ করেন। ১৮৪৫ খৃষ্টাব্দে তাঁহার পাঠ-সমাপ্তি হয়। শুধু লেখাপড়ার চর্চাতেই অবশিষ্ট জীবন অতিবাহিত করিবেন বলিয়া তিনি সঙ্কল্প করেন। কিন্তু ঘটনাবৈচিত্রে তাঁহার জীবনের স্রোত অন্য দিকে প্রবাহিত হয়।

১৮৪৭-৪৮ খৃ. অব্দের প্রজাবিদ্রোহের কথা পূর্বেই বলা হইয়াছে। কল-কারখানা-বহুল রাইন প্রদেশেই (The Rhine Provinces) এই অশান্তির মাত্রা কিছু বেশী হইয়াছিল। উপযুক্ত অবসর বুঝিয়া কার্ল মার্ক্স প্রভৃতি সোসিয়ালিস্ট নেতৃগণ এই অশান্তিপূর্ণ রাইন প্রদেশকেই কেন্দ্র করিয়া সোসিয়ালিজমের প্রচারকল্পে যথাসাধ্য চেষ্টা করিতে থাকেন। অনতিবিলম্বে ল্যাসেল ও তাঁহাদের সহিত সম্মিলিত হন। এই আন্দোলনে কিছুমাত্র প্রতিষ্ঠা অর্জন করিতে না পারিলেও, সরকারী কর্মচারীর কার্যে বাধা দেওয়ার অপরাধে এই সময়ে ল্যাসেলের তিন মাসের কারাদণ্ড হইয়াছিল।

অতঃপর ১৮৫২ খৃষ্টাব্দ পর্যন্ত তিনি বিবরাস্তরে গিষ্ঠ ছিলেন। ১৮৫২ অব্দে ইতালীয় অধিকার লইয়া ফ্রান্স ও



অষ্ট্রিয়াতে যুদ্ধ উপস্থিত হয়। এই যুদ্ধে প্রাশিয়ার কোন্ পক্ষ অঘলঘন করা উচিত, ল্যাসেল্ তৎসম্বন্ধে একখানি ক্ষুদ্র পুস্তিকা প্রণয়ন করেন। এই পুস্তকে ল্যাসেল্ বলেন যে, প্রাশিয়ার জীবুদ্ধি ও ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র জার্মান ষ্টেটসমূহের মধ্যে ঐক্যবন্ধন স্থাপিত করিতে হইলে, অষ্ট্রিয়ার শক্তি খর্ব করা সর্বোপায় আবশ্যিক। কিন্তু যত দিন ইতালি অষ্ট্রিয়ার করতলগত থাকিবে, তত দিন তাহার শক্তিস্থিতি করা নিতান্ত সহজসাধ্য হইবে না। ঐধরিক বিধানানুসারে ইতালি লইয়া ফ্রান্স ও অষ্ট্রিয়ার যুদ্ধ উপস্থিত হইয়াছে। সুতরাং এই যুদ্ধে ফ্রান্সের পক্ষাবলম্বন করিয়া যাহাতে ইতালি অষ্ট্রিয়ার হস্তচ্যুত হয়, তাহার চেষ্টা করাই প্রাশিয়ার পক্ষে সর্বোত্তোভাবে বিধেয়। ল্যাসেলের এই উপদেশবাণী তাৎকালিক প্রাশিয় রাজপুরুষগণের সম্যক্ দৃষ্টি আকর্ষণে সমর্থ হয় নাই বটে, কিন্তু ইহার পর দশ বৎসর যাইতে না যাইতেই, কূটনীতি-বিশারদ বিস্মার্ক এই নীতিরই অনুসরণ করিয়া বর্তমান জার্মান সাম্রাজ্যের প্রতিষ্ঠা করিয়াছিলেন।

১৮৬১-৬২ খৃষ্টাব্দ জার্মানীর ইতিহাসে অতি স্মরণীয় বৎসর। ১৮৬১ অব্দে বর্তমান জার্মান সাম্রাজ্যের প্রথম সম্রাট উইলিয়ম্ (William I) প্রাশিয়াব সিংহাসনে আরোহণ করেন; ১৮৬২ অব্দে জার্মান সাম্রাজ্যের অন্ততম প্রতিষ্ঠাতা অটো ভন বিস্মার্ক (Otto Von Bismark) প্রাশিয়রাজের প্রধান মন্ত্রীর পদে প্রতিষ্ঠিত হন। বিস্মার্ক ও উইলিয়াম্ যখন জার্মান সাম্রাজ্যের প্রতিষ্ঠার ভ্রম দৃঢ়পদবিক্ষেপে অগ্রসর হন, ধনশালী মধ্যবিত্তসম্প্রদায় তখন তাঁহাদের উদ্দেশ্যের পরিপন্থী হইয়া দাঁড়ায়। এই সম্প্রদায়ের সহিত ল্যাসেলের মতের তাদৃশ মিল না থাকিলেও, আপাততঃ উহাদের সহিতই সম্মিলিত হইয়া স্বীয় মত প্রচারের চেষ্টা করিতে থাকেন। এই উপলক্ষে ল্যাসেল্ কয়েকটা বক্তৃতাও দিয়াছিলেন। ইহাতেই তাঁহার গণতান্ত্রিক (Democratic) মতের প্রথম পরিচয় পাওয়া যায়। ল্যাসেল্ বলেন যে, রাজ্যে যখন যে সম্প্রদায় সর্বাপেক্ষা অধিক ক্ষমতাসালী হইয়া দাঁড়ায়, সেই সম্প্রদায়ের মতিবৃত্তি ও নীতি-

প্রকৃতিই ঐ রাজ্যের তদানীন্তন শাসনতন্ত্রে প্রতিকলিত হইয়া থাকে। রাজা, অভিজাতবর্গ, মধ্যবিত্তসম্প্রদায়, ও শ্রমজীবীসাধারণ, এই চারি শ্রেণীর লোক লইয়াই প্রাশিয়ার রাজ্য গঠিত; কিন্তু এতদ্ব্যতীত রাজার শক্তিই অল্প তিম, শ্রেণীর সম্মিলিত শক্তি অপেক্ষাও অনেক বেশী, কারণ সমস্ত সমরবিভাগ একমাত্র রাজারই আচ্ছাদিত। একতাব্যবস্থায় শুধু মৌখিক প্রতিবাদ দ্বারা রাজপুরুষগণের ইচ্ছার প্রতিকূলে প্রজাসাধারণের কোনও প্রতিকার পাইবার আশা নিতান্ত সুদূরপরাহত। ল্যাসেল্ বলেন যে, এইরূপ অবস্থায় গবর্ণমেন্টের বিরুদ্ধে প্রতিকার লাভের একটা রাজ উপায় আছে। যখনই রাজপুরুষগণ কোনও অজ্ঞার কাৰ্য্য করেন, বা করিবার প্রস্তাব করেন, তখনই প্রজাসাধারণের প্রতিনিধিগণের রাজদরবারে উপস্থিত হইয়া প্রস্তাবিত কার্য্যের তীব্র প্রতিবাদ করতঃ তৎক্ষণাৎ সভাস্থল পরিত্যাগ করা উচিত। কারণ, এমতাবস্থায় শেষ পর্য্যন্ত সভাস্থলে উপস্থিত থাকিলে, গবর্ণমেন্ট হয় তো সরলবিশ্বাসী জনসাধারণের মনে এই বিশ্বাস জন্মাইবার চেষ্টা করিতে পারেন যে, প্রস্তাবিত কার্য্যে প্রতিবাদীকারীগণের সম্মতি না থাকিলেও একেবারে অমতও নাই; সভাস্থলে শেষ পর্য্যন্ত উপস্থিতিই তাঁহাদের এই গোণ সম্মতির প্রকৃষ্ট পরিচায়ক। কিন্তু সকলেই যদি একবাক্যে সভাস্থল পরিত্যাগ করে, তবে পরিণামে গবর্ণমেন্টকে প্রজাশক্তির নিকট হার মানিতেই হইবে; কারণ, ইউরোপীয় সভ্যতা আজকাল এমন এক অবস্থায় আসিয়া দাঁড়াইয়াছে যে, তাহাতে প্রজাশক্তির সহিত নিরস্ত প্রতিযোগিতা করিয়া কোনও গবর্ণমেন্টের পক্ষেই দীর্ঘকাল নিরাপদে অবস্থান সম্ভবপর নহে। বলাই বাহুল্য, এইরূপ বক্তৃতার ফলে তৎকালীন প্রাশিয় রাষ্ট্রনীতির কোনও পরিবর্তন হয় নাই, বরং গবর্ণমেন্ট ও মধ্যবিত্তসম্প্রদায়, উভয়ের সহিতই ল্যাসেলের বিষম মতান্তর উপস্থিত হয়, উভয়েই তাঁহাকে সন্দেহ ও অবিশ্বাসের চক্ষে দেখিতে থাকে।

পক্ষান্তরে, বিস্মার্ক ও মধ্যবিত্ত সম্প্রদায়ের মনোবালিন্যও বিশেষ তীব্রভাবে ধারণ করিতে থাকে। প্রাশিয়ার সামরিক



কমিটির বৃত্তি করাই বিসমার্কের সর্বপ্রধান মন্তব্য ছিল; এই ভাবের অন্য বিস্তার অর্থের প্রয়োজন। কাজেকাজেই ধনশালী মধ্যবিত্ত সম্প্রদায় বিসমার্কের উদ্দেশ্যের বিরোধী হইয়া দাঁড়ায়। যখন উভয়পক্ষে এইরূপ গোলযোগ চলিতেছিল, তখন এই যুগের গবর্ণমেন্টের সাহায্যে শ্রমজীবীগণের অবস্থার উন্নতি সাধন করিয়া লইবার আশায়, ল্যাসেল "শ্রমজীবীগণের কার্য-পদ্ধতি ও বর্তমান যুগের সহিত তাহাদের বিশেষ সম্বন্ধ" (The Working-Men's Programme; On the Special Connection of the Present Epoch of History with the Idea of the Working Class) নামে আর একটি বক্তৃতা দেন। গবর্ণমেন্টকে সন্তুষ্ট করা তাহাদের কথা, এই বক্তৃতাতে ধনশালীগণের বিরুদ্ধে শ্রমজীবী-পক্ষকে উত্তেজিত করা হইয়াছে বলিয়া তিনি রাজদ্বারে অভিযুক্ত ও অর্থদণ্ডে দণ্ডিত হইলেন।

রাজবিচারে ল্যাসেলের শাস্তি হইল বটে, কিন্তু এই উপলক্ষে তাঁহার নাম সমগ্র দেশময় ছড়াইয়া পড়িল। যে সময় শ্রমজীবীগণের অন্য উপায়ে ল্যাসেলের নামগন্ধ ও আনিবার কিছুমাত্র সম্ভাবনা ছিল না, তাহারাও জানিতে পারিল যে, তাহাদেরই পক্ষ সমর্থন করিতে যাইয়া ল্যাসেল রাজদ্বারে অভিযুক্ত ও দণ্ডিত হইয়াছেন। ফলে, এই একটি ঘটনাতেই শ্রমজীবীমহলে ল্যাসেলের গৌরব ও প্রতিপত্তি অসংখ্য পরিমাণে বাড়িয়া গেল।

যে সময় শ্রমজীবী ১৮৪৭-৪৮ খৃঃ অব্দের প্রজাবিক্ষোভে যোগদান করিয়াছিল, বিদ্রোহ-প্রশমনের পর তাহারা অনন্তপন্থিক হইয়া মধ্যবিত্তসম্প্রদায়ের সহিত প্রায়শ্চিন্ত করিতে বাধ্য হইয়াছিল। এই ধনশালী মধ্যবিত্ত সম্প্রদায় আপনাদিগকে 'উদার-নৈতিক' (Liberal) উন্নতিপন্থী (The Progressist Party) প্রভৃতি নামে অভিহিত করিলেও, শ্রমজীবী সম্প্রদায়ের সহিত তাহাদের স্বার্থের কোনও একতা ছিল না, বরং অনেক সময়ে উভয়ের মতানৈক্য বিরোধীই ছিল। জনসাধারণকে উপলক্ষ্যমাত্র বলিয়া তখন মিল সাম্প্রদায়িক স্বপ্নবিদ্যা করিয়া লওয়াই

এই 'উদারনৈতিক' সম্প্রদায়ের অন্ততম মূখ্য উদ্দেশ্য ছিল। শ্রমজীবীগণ যে ইহা বুঝিতে পারিত না তাহা নহে, কিন্তু অনন্যোপায় হইয়া এত দিন চূপ করিয়া বসিয়াছিল। এক্ষণে ল্যাসেলকে প্রকাশ্যভাবে তাহাদের পক্ষ সমর্থন করিতে দেখিয়া, উন্নতিপন্থীদের প্রতি তাহাদের অসন্তোষ ক্রমশঃ পরিষ্কৃত আকার ধারণ করিতে লাগিল।

স্যাক্সনি (Saxony) প্রদেশেই এই অসন্তোষের মাত্রা সর্বাপেক্ষা বেশী হইয়াছিল। অবশেষে সেখানকার শ্রমজীবীগণ উন্নতিপন্থীদের সহিত সর্বপ্রকার সংস্রব ছিন্ন করতঃ শ্রমজীবীসাধারণের একটি মহতী সভা আহ্বানের জন্য লাইপ্জিক (Leipsic) সহরে একটি কমিটির স্থাপন করে, এবং কি উপায়ে এই কার্য সুসম্পন্ন হইতে পারে, তজ্জন্য কমিটির পক্ষ হইতে ল্যাসেলের উপদেশ চাহিয়া পাঠান হয়। তৎক্ষণে ল্যাসেল একখানি 'খোলা চিঠি' (The Open Letter) প্রকাশিত করেন। এই চিঠিতে শ্রমজীবীগণের সামাজিক, রাজনৈতিক ও অর্থনৈতিক সমস্যাসমূহ বিস্তারিত ভাবে আলোচিত হইয়াছে। ল্যাসেলের এই চিঠি সাধারণতঃ জার্মান সোশিয়ালিজমের সনদপত্র (The Charter of German Socialism) নামে অভিহিত হইয়া থাকে। এই চিঠি প্রকাশের পর হইতেই লিবারেল সম্প্রদায়ের সহিত তাঁহার সকল সম্বন্ধ ছিন্ন হইয়া যায়।

লাইপ্জিক-কমিটি ল্যাসেলের উপদেশ গ্রহণ করে এবং শ্রমজীবীগণের একটি সভা করিয়া, স্বীয় বক্তব্য স্পষ্টরূপে ব্যাখ্যা বলিবার জন্য ল্যাসেলকে সেই সভাতে আহ্বান করা হয়। ল্যাসেল এই আহ্বান সাদরে গ্রহণ করেন। তাঁহার বক্তৃতা এতই হৃদয়গ্রাহী হইয়াছিল যে, সভায় উপস্থিত ১৩০০ জনের মধ্যে মাত্র ৭জন তাঁহার বিরুদ্ধে মত দিয়াছিল। অতঃপর তিনি আরও কয়েক স্থানে এই সম্বন্ধে বক্তৃতা দেন ও সর্বত্রই তাঁহার মত সাদরে পরিগৃহীত হয়।

এইরূপ অপ্রত্যাশিতপূর্ব সাকল্যে উৎফুল্ল হইয়া, ল্যাসেল অবশেষে স্বীয় সমস্ত কার্যে পরিণত করিতে

লন্ডনের হটেলের। ১৮৬০ খৃষ্টাব্দের ২৩শে মে তারিখে প্রাক্তন লাইপ্‌জিক শহরে “নিখিল-জার্মান-শ্রমজীবী-সমিতি” (The Universal German Working Men's Association) প্রতিষ্ঠা হয় এবং ল্যাসেল্ট প্রথম পাঁচ-বৎসরের জন্য সর্বসম্মতিক্রমে এই সমিতির সভাপতি নিৰ্বাচিত হন। সমিতির কার্যপ্রণালী ও উদ্দেশ্য যতদূর সম্ভব সরল করা হইয়াছিল। “শ্রমজীবী-সাধারণের উন্নতিসাধনের জন্য প্রাপ্তবয়স্ক লোক মাত্রেরই ভোটপ্রদানের অধিকার থাকা আবশ্যিক ; সমিতি বিবেচনা করেন যে উহাদের উন্নতি সাধনের ইহা ছাড়া উপায়ান্তর নাই। এই অধিকার প্রাপ্ত হইবার জন্য বিধিসম্মত উপায়ে আন্দোলন করিয়া জনমতের সংগঠন কবাই এই সমিতির মুখ্য উদ্দেশ্য।” সংক্ষেপে ইহাই জার্মান শ্রমজীবী সমিতির প্রধান উদ্দেশ্য ছিল।

সমিতির উদ্দেশ্য সুচানরূপে কার্যে পবিত্র করিবার জন্য ল্যাসেল্ট অতঃপর অদম্য উৎসাহে কার্যক্ষেত্রে অবতীর্ণ হইলেন। এই সময়ে তিনি যেকপ পরিশ্রম করিতেন, তাহা শুনিতে অবাক হইতে হয়। মুহূর্ত্তের জন্যও বিশ্রাম না করিয়া, ক্রমাগত ১০।১৫ দিন যাবৎ তিনি স্থানে স্থানে বক্তৃতা দিয়া বেড়াইতেন। এই উপলক্ষ্যেই তাঁহার অর্থ নীতিসম্বন্ধীয় সর্বশ্রেষ্ঠ গ্রন্থ বাস্টিয়ট স্কুলজ (Bastiat-Schulze) প্রণীত ও প্রকাশিত হয়। এই সময়ে তিনি যেখানেই গিয়াছেন, সেখানেই বিজয়ী বীরের ন্যায় সাদরে অভিনন্দিত হইয়াছেন, এবং তাঁহার বক্তৃতাশব্দে মুগ্ধ হইয়া জার্মান শ্রমজীবীগণ দলে দলে তাঁহার পতাকাতলে আসিয়া সমবেত হইয়াছে। ল্যাসেল্টের প্রতি তাঁহাদের শ্রদ্ধা ও ভক্তির সীমা ছিল না।

জার্মানির অতীত ইতিহাসের প্রতি দৃষ্টিপাত করিল, শ্রমজীবীগণের এই অভূতপূর্ব মহোৎসাহের কারণ সহজেই অন্বেষিত হইতে পারে। জার্মানি বলিতে আমরা এক্ষণে যে বিস্তৃত ভূভাগ বুঝিয়া থাকি, বর্তমান সাম্রাজ্য প্রতিষ্ঠার পূর্বে তাহা বহুসংখ্যক ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র রাজ্যে বিভক্ত ছিল। অষ্ট্রিয়ার

সম্রাট ইহাদের অধিনায়ক হইলেও, ইহাদের নিজেরদের মধ্যে মারামারি কাটাকাটির বিরাম ছিল না। লাঠির জোরই সেই সময়কার জার্মানির একমাত্র আইন আদালত ছিল। শুধু তাহাই নয় ; ইউরোপের যেখানেই রাজার রাজার লড়াই বাধিয়াছে, তাহারই ডেউ জার্মানির বুকের উপর দিয়া গড়াইয়া গিয়াছে। য'হাদেব শক্তি-সামর্থ্য ছিল, তাহারাই এই গোলমালের সুযোগে সময়ে সময়ে নিজেরদের সুখ-সুবিধা করিল লইতে পারিলেও, জার্মান প্রজাসাধারণের দুঃখদুর্দশার অবধি ছিল না। যে পা বত, সেই তাহাদিগকে বেশ করিয়া দু'খা লাগাইয়া দিত ; উহাদের প্রাণ মূখ তুলিয়া চাহে, এত বড় বিশ্ব-ব্রহ্মাণ্ডে এমন এতটী লোকও ছিল না। এমনভাবেই ল্যাসেল্ট বখন দু'বগত বাণীব শব্দেব মত তাহাদিগকে আশার বাণী শুনাইলেন, তখন তাহাদেব যুগ-যুগান্ত-প্রাপ্ত উত্ত অবসর দ্রব একেবারে আনন্দে উৎকল হইয়া উঠিল। সোসিয়ালিজম্‌বাদ জার্মানিতে যে এত প্রসারলাভে সমর্থ হইয়াছিল, তদ্ব্যতীত শ্রমজীবীগণের অতীত দুঃখবাহ্যে তাহার অন্ততম কারণ।

কিন্তু এদিকে ল্যাসেল্টের আয়ুষ্কালও পূর্ণ হইয়া আসিয়াছিল। এই সময়ে তিনি কোন এক সুন্দরী রমণীর প্রেমে মুগ্ধ হইয়াছিলেন,—সুন্দরীও তাঁহার প্রতি আসক্তি জন্মিয়াছিল, এবং উভয়ে গোপনে গোপনে বিবাহ করিতে সক্ষম কবেন। যুবতীর পিতা ইহা জানিতে পারিয়া প্রতিবন্ধক হইয়া দাঁড়াইলেন এবং অত্ৰ এক ব্যক্তির সহিত কত্কার বিবাহসম্বন্ধ স্থির কবিলেন। ল্যাসেল্ট ইহাতে সাতিশর জুড় হইয়া ভাবী প্রাণধিনীর প্রেমাকাজক্ষীকে দন্দযুদ্ধে আহ্বান করেন। কিন্তু এই যুদ্ধে ল্যাসেল্ট সাংঘাতিকরূপে আহত হন এবং সেই আঘাতের ফলেই কিছুদিন পরে তাঁহার জীবন-লীলা অবসান হয়। (১৮৬৩ খৃঃ অব্দ)।

এতক্ষণ আমরা শুধু ল্যাসেল্টের জীবনকথাই বলিয়াছি,—তৎপ্রচারিত সোসিয়ালিজম্‌বাদ সম্বন্ধে বিশেষ কিছুই বলা হয় নাই। তিনি যে সমস্ত পুস্তক ও বক্তৃতা প্রকাশিত করিয়াছিলেন, পৌরাণিক্যক্রমে সেইগুলিও আলোচনা করিলেই তাঁহার সোসিয়ালিজম্‌মতের ক্রমবিকাশ সুস্পষ্টরূপে বুঝিতে

গারাইবে। এই পুস্তক ও বক্তৃতাসমূহের মধ্যে তিনখানাই প্রধান,—“শ্রমজীবীগণের কার্য-পদ্ধতি” (The Working Men's Programme), খোলা চিঠি (The Open Letter) এবং বাষ্টিয়াট-স্কুলজ (The Bastiat-Schulze)। নিয়ে উহাদের মূল বক্তব্য বিষয় সংক্ষেপে বিবৃত হইল।

১। “শ্রমজীবীগণের কার্য-পদ্ধতি”—এই পুস্তিকাতে ল্যাসেল বলেন যে ঊনবিংশ শতাব্দীর মধ্যভাগে যে যুগের আরম্ভ হইয়াছে, শ্রমজীবীগণই তাহার একমাত্র নিয়ামক ও পরিচালক। তাঁহার এই সিদ্ধান্ত সুপ্রতিষ্ঠিত করিবার জন্য তিনি ইতিহাসের সাহায্যে ইউরোপীয় সমাজব্যবস্থার উদ্ভব ও ক্রমবিকাশের ধারা দেখাইতে চেষ্টা করিয়াছেন। ল্যাসেল বলেন যে, মধ্যযুগে ভূ-স্বামীগণই সমাজের শীর্ষস্থানীয় ছিলেন। তখন সমাজের যেরূপ অবস্থা ছিল, তাহাতে সমাজরক্ষার জন্য এই ব্যবস্থা অবশ্য প্রয়োজনীয় ছিল। মধ্যযুগের ইউরোপে “লাঠি বার, মাটা তার” এই নীতির অবাধ প্রচলন ছিল; সুতরাং সে সময়ে প্রবলপ্রতাপশালী জমীদারগণ সমাজের শীর্ষদেশে প্রতিষ্ঠিত না থাকিলে, জনসাধারণের অবস্থা কিরূপ দাঁড়াইত, তাহা সহজেই বুঝা যায়। কিন্তু সভ্যতার ক্রমোন্নতির সঙ্গে সঙ্গে জমীদারদের আবশ্যকতা ক্রমে ক্রমে দূর হইতে লাগিল, অল্পসংখ্যক জমীদারদের ক্ষমতা অপেক্ষাকৃত অধিক সংখ্যক মধ্যবিত্তসম্প্রদায়ের মধ্যে বিস্তৃত হইতে লাগিল। এই ক্ষমতা-বন্টন-ব্যাপার কোনও একজন ব্যক্তিবিশেষ বা ঘটনাবিশেষ দ্বারা সংসাধিত হয় নাই। বহুকার্য্যকারণ-পরম্পরায় সমঝয়েই ইহার উৎপত্তি হইয়াছে। দিকনির্ঘর বস্ত্র ও বারুদের উদ্ভাবন, আমেরিকা ও ভারতবর্ষে যাইবার পথের আবিষ্কার, রাজশক্তি কর্তৃক সামন্ত-শক্তির (Feudalism) বিনাশসাধন, সর্বত্র যাতায়াতের অভূতপূর্ব সুবিধা, দীর্ঘকালস্থায়ী শান্তিরক্ষা প্রভৃতি ঘটনাপুঞ্জের সমবেত ফলেই ব্যক্তিগত-প্রাণ মধ্যবিত্ত মূলধনীসম্প্রদায়ের সৃষ্টি সম্ভবপর হইয়াছে, এবং নিত্য নূতন কলকারখানার আবিষ্কার ও অত্যধিক উৎপাদনশীল সমাজে উহাদের ক্ষমতা দৃঢ় প্রতিষ্ঠা লাভে সমর্থ হইয়াছে।

অর্থের শক্তি বড় কম নয়। মধ্যবিত্ত সম্প্রদায় যেশের মধ্যে সর্বাপেক্ষা ধনশালী হওয়ার, প্রায় বাবতীর রাজনৈতিক ক্ষমতাও ধীরে ধীরে উহাদের করতলগত হইয়া পড়িয়াছে। কিন্তু এই উত্তরবিধ ক্ষমতা তাহারা মানবসাধারণের হিতার্থে না লাগাইয়া, শুধু ব্যক্তিগত ও সম্প্রদায়গত ক্ষুদ্র স্বার্থ-সাধনেই অপব্যয়িত করিতেছে। ইহাদের প্ররোচনার অর্থই সামাজিক ও রাষ্ট্রনৈতিক পদগৌরবের একমাত্র মাপকাঠি হইয়া দাঁড়াইয়াছে। ভোটপ্রদানের ক্ষমতা ধর্বারূপে হইয়াছে। ইহারা সংবাদপত্রের উপর মাণ্ডল বসাইয়া স্বাধীনমত প্রকাশে বাধা জন্মাইতেছে এবং নিঃস্বল প্রজাসাধারণকে দুঃসহ করভারে নিপীড়িত করিয়া নিজেদের সুখসুবিধার ব্যবস্থা করিয়া লইতেছে। অষ্টাদশ শতাব্দীর ফরাসীবিপ্লব ইহারই ঐতিক্রিয়া স্বত্ব, কিন্তু ঘটনাবিপর্ধ্যয়ে উহা সম্যক সফলতালোভে সমর্থ হয় নাই। এই হিসাবে ১৮৪৮ খৃষ্টাব্দের ২৪শে ফেব্রুয়ারী শ্রমজীবীগণের ইতিহাসে এক অতি স্মরণীয় দিন। কারণ, ১৮৪৭-৪৮ অব্দের ফরাসী প্রজা-বিদ্রোহের পর ফ্রান্সে যে অস্থায়ী গবর্ণমেন্ট (The Provisional Government) স্থাপিত হয়, তাহাতে ঐ দিনে সর্বসাধারণের ভোটাধিকারস্বত্রে শ্রমজীবী সম্প্রদায়ের জনৈক প্রতিনিধি স্থান প্রাপ্ত হন। ইতঃপূর্বে পৃথিবীর কোন গবর্ণমেন্টই সাধারণের এই জয়গত দাবী স্বীকার করে নাই। সুতরাং ঐ তারিখ হইতে শ্রমজীবীগণের ইতিহাসের এক অভিনব যুগের আরম্ভ হইয়াছে। যুগযুগান্তব্যাপী সাধনার ফলে যে অমূল্য অধিকার সমাগত হইয়াছে, ঐকান্তিক যত্ন ও চেষ্টার অভাবে যাহাতে তাহার অসম্ভাবহার না হয়, তজ্জন্য শ্রমজীবীমাত্রকেই সমবেতভাবে চেষ্টিত হইতে হইবে। অভিজাত ও মধ্যবিত্তশ্রেণী শুধু সাম্প্রদায়িক স্বার্থ-সংরক্ষণেই ব্যস্ত ছিলেন—কিন্তু শ্রমজীবীগণকে তাহাদের দৃষ্টান্তের অনুসরণ করিলে চলিবে না। মানব-সাধারণের স্বার্থের সহিত তাহাদের স্বার্থের কোনও অনৈক্য নাই, একথা তাহাদিগকে সর্বদা মনে রাখিতে হইবে। পুস্তকের শেষে ল্যাসেল নিম্নলিখিত ভাবে শ্রমজীবীগণকে কর্তব্য সম্পাদনে উৎসাহিত করিয়াছেন,—

“সম্পূর্ণদায়বিশেষের স্বায়ী ও সর্বস্বাধীন উন্নতি সাধন করিতে হইলে, উহার মনে আপনার উচ্চতম উদ্দেশ্য ও আদর্শের চিত্র সুস্পষ্টরূপে অঙ্কিত করিয়া দিতে হইবে। ‘আমার ইচ্ছাতেই শাসনযন্ত্র পরিচালিত হইতেছে, আমিই বর্তমান যুগের নিয়ামক ও ভবিষ্যতের প্রবর্তক, আমার ধ্যান-ধারণাই বর্তমান যুগের যুগধর্ম এবং আমারই আদর্শানুসারে ইহা পরিবর্তিত ও পুনর্গঠিত হইতেছে’, সমাজ-সদয়ে এইরূপ আত্মসম্মান ও আত্মনির্ভরতা-জ্ঞান স্থায়ীরূপে মুদ্রিত করিয়া দিলে, তদ্বারা মানবসমাজের যেরূপ সর্বতোমুখী উন্নতি সাধিত হইয়া থাকে, এমন আর অল্প কিছুতেই হয় না। নিঃসহায় অত্যাচারিতের করুণ ক্রন্দন, ভোগ-বিলাসীর অসার আরামপ্রিয়তা ও ক্ষুদ্রাশয়তা, উনবিংশ শতাব্দীর শ্রমজীবীগণের পক্ষে আর শোভা পায় না। তাহাদের সম্মুখে মহা কর্তব্যের কঠোর পথ উন্মুক্ত রহিয়াছে। শ্রমজীবীরূপ পর্বতশিখরেই ভবিষ্যতের ধর্মমন্দির প্রতিষ্ঠাপিত করিতে হইবে।”

ষ্টেট ( State ) বা রাষ্ট্র সম্বন্ধে ল্যাসেলের কিরূপ ধারণা ছিল, এই প্রসঙ্গে তাহারও কৃষ্ণিক আলোচনা আবশ্যক। সমসাময়িক উদার-নৈতিক বা ধনশালী মধ্যবিত্ত সম্প্রদায় বলিতেন যে, রাজ্যান্তর্গত প্রজাসাধারণের ব্যক্তিগত ধনসম্পত্তি ও কার্য-স্বাধীনতার রক্ষণাবেক্ষণের সম্যক ব্যবস্থা করাই গবর্ণমেন্টের একমাত্র কর্তব্য কার্য। এতদ্ব্যতীত অল্প কোনও কার্যে হস্তক্ষেপে গবর্ণমেন্টের কোনও অধিকার নাই। মধ্যবিত্তসম্প্রদায়-পরিচালিত ইংলণ্ডীয় গবর্ণমেন্টেও আমরা এই নীতির বহুল প্রয়োগ দেখিয়াছি। সেখানে ইহা সাধারণতঃ “ম্যাঞ্চেষ্টার-নীতি” ( Manchesterism ) নামে অভিহিত হইয়া থাকে। ল্যাসেল বলেন, এই নীতি ধনশালী মধ্যবিত্ত সম্প্রদায়েরই উদ্ভাবন এবং ইহাতে একমাত্র তাহাদেরই লাভ। সমাজে তাহারাই সর্বাপেক্ষা অধিক ক্ষমতাশালী, সুতরাং গবর্ণমেন্ট কর্তৃক কোনও রূপ বাধা পাইবার সম্ভাবনা না থাকিলে, তাহার নিঃস্বল জনসাধারণকে বদিক্‌ভাবে খাটাইয়া লইতে পারে। এই নীতির কার্য-স্বাধীনতার অর্থ শুধু মধ্যবিত্ত সম্প্রদায়ের কার্য-স্বাধীনতা—

ইহারা ছাড়াও সমাজে যে আরও মানুষ আছে, এই নীতির পরিপোষকগণ তাহা আদৌ কল্পনাই করিতে পারেন না। ল্যাসেল বলেন, ষ্টেট বা রাষ্ট্র-বিধান এমন একটা লোকায়ত্ত প্রতিষ্ঠানে পরিণত করিতে হইবে যে, তাহাতে মানবোচিত ধর্মমাত্রেরই পূর্ণ-বিকাশ ও পরিণতি সাধিত হইতে পারে। তাহার মতে গবর্ণমেন্টের সাহায্য ব্যতীত মানুষের সর্বস্বাধীন উন্নতি সম্ভব নহে। ইতিহাস আলোচনা করিলে দেখা যায় যে দুঃখ, দুর্দশা, দরিদ্রতা প্রভৃতির সহিত নির্যত সংগ্রাম করিয়াই মনুষ্য বর্তমান সভ্যতা-সোপানে আরোহণ করিতে পারিয়াছে। কেন্দ্রীকৃত গবর্ণমেন্ট-শক্তির সহায়তা না পাইলে, মানুষ শুধু নিজের বাহুবলে কখনই এত করিয়া উঠিতে পারিত না। আমাদের অন্তর্নিহিত শক্তি-মিচয়ের পরিফুটনের জন্য গবর্ণমেন্টের প্রয়োজন;—যে গবর্ণমেন্টের দ্বারা এই কার্য যত অধিক সম্পন্ন হয়, তাহার সার্থকতা তত বেশী। অবশ্য মানুষকে নিজ শক্তির উপর নির্ভর করিয়াই কার্যক্ষেত্রে অবতীর্ণ হইতে হইবে—কিন্তু যেখানে তাহার শক্তিতে কুলাইয়া উঠিবে না, সেখানে গবর্ণমেন্টকে তাহার যথাসম্ভব সাহায্য করিতে হইবে। এই হিসাবে গবর্ণমেন্টের শক্তি মানুষের ব্যক্তিগত শক্তির অল্পপূরক মাত্র।

২। খোলা চিঠি—ইহাতে শ্রমজীবীগণের অর্থনৈতিক, ও তাহারই অবশ্যস্বাধীন ফলস্বরূপ সামাজিক ছরবহার কথা বিস্তৃতরূপে বিবৃত হইয়াছে। ল্যাসেল বলেন যে, এক্ষণে যে নিয়মানুসারে শ্রমজীবীদের মজুরীর পরিমাণ নির্ধারিত হইয়া থাকে, তাহাতে উহাদের প্রতি অত্যন্ত অবিচার হইয়া থাকে। উহাদের মজুরীর গড়পড়তা হিসাব করিলে দেখা যাইবে যে শুধু গ্রাসাচ্ছাদনেই সমস্ত অর্থ নিঃশেষিত হইয়া যায়। উহাদের মজুরী এই নির্দিষ্ট সীমারেখার বেশী উপরে বা নীচে প্রায় উঠানামা করে না। ইহার কারণ নির্ণয় বেশী কঠিন নহে। মজুরীর পরিমাণ বাড়িলেই, অবস্থার স্বচ্ছলতাও বৃদ্ধি অনেকই বিবাহ করে—সুতরাং শ্রী তাহাদের পোষ্যসংখ্যাও বাড়িয়া যায়। ইহাদিগকে যে শুধু নিজদের মজুরীর টাক

চালাইয়া থাওয়াইতে পরাইতে হয়, তাহা নহে ; পরন্তু ইহার বড় হইয়া মজুরের সংখ্যাই বৃদ্ধি করে। তখন মোট মজুরের সংখ্যা প্রয়োজনের অপেক্ষা বেশী হওয়াতে, মজুরীর পরিমাণ কমিয়া আবার সাবেক সীমার দাঁড়ায়। পক্ষান্তরে, মজুরীর পরিমাণ ঐ নির্দিষ্ট সীমার বেশী নীচেও স্থায়ীভাবে নাহি পড়ে না। কারণ, তাহা হইলে দেশে থাকিয়া গ্রাসাচ্ছাদন চালাইতে না পারাতে, অনেকেই বিদেশে চলিয়া যাইতে বাধ্য হয় ; বিবাহের সংখ্যা, সন্তরাং সন্তানের সংখ্যাও কম হয়। অধিকন্তু, নানাবিধ ব্যারামে অনেকে মৃত্যুমুখে পতিত বা অকর্মণ্য হইয়া যায়। সুতরাং পরিণামে দেশে মজুরের সংখ্যা খুব কমিয়া যাওয়ায়, কলকারখানা ও মালাদের মধ্যে প্রতিযোগিতাবশতঃ মজুরীর পরিমাণ বাড়িয়া আবার সাবেক মত হয়। যে নিয়মের ফলে মজুরী এই নির্দিষ্ট সীমা ছাড়িয়া বেশী উপরে উঠিতে বা নীচে নামিতে পারে না, ল্যাসেল তাহার নাম দিয়াছেন,—“মজুরী-সংক্রান্ত লৌহ নিয়ম” ( The Iron Law of Wages )। তাঁহার মতে শ্রমজীবীদের পক্ষে ইহাতে দুইটা খারাপ ফল ফলিয়াছে। প্রথমতঃ, হাড়ভাঙ্গা খাটুনি খাটিয়া শ্রমজীবীগণ বাহা আনে, তাহাতে উহাদের সকল অভাবের পূরণ হয় না ; দিন আনিয়া দিন খাইতেই সমস্ত ফুরাইয়া যায়। সুতরাং ভবিষ্যতের চাউনের জন্ম কিছুই রাখিতে পারে না। দ্বিতীয়তঃ, শ্রমজীবীগণ প্রাণপাত পরিশ্রম করিয়া যাহা উৎপন্ন করিতেছে, তাহার লাভের প্রায় ঘোল আনাই মূলধনীরা অবাধে আত্মসাৎ করিয়া লইতেছে। সুতরাং বর্তমান যুগের পৃথিবী-ব্যাপী ব্যবসা-বাণিজ্যের দ্বারা শুধু তেলা মাথাতেই তেল ঢালা হইতেছে মাত্র। ইহাতে সামাজিক অসামঞ্জস্যের পরিমাণ দিন দিনই বাড়িয়া চলিতেছে এবং যে পর্যন্ত এইরূপ মূলধনী-প্রথা বর্তমান থাকিবে, ততদিন আর ইহার কোনও প্রতিকারের সম্ভাবনা নাই। সুতরাং জন-সাধারণের উন্নতি করিতে হইলে, প্রথমতঃ বর্তমান মূলধনী-প্রথা উঠাইয়া দিতে হইবে, এবং দ্বিতীয়তঃ, শ্রমজীবীগণকে শুধু মজুরীর অধিকারী না করিয়া লক্ষ্যবশতঃ ভাগী করিতে হইবে।

### ৩। বাষ্টিয়াট-শুল্জ্—উপরের লিখিত

উদ্দেশ্যসমূহ কি প্রণালীতে কার্যে পরিণত করা যাইতে পারে, এই গ্রন্থে তাহাই বিশদরূপে আলোচিত হইয়াছে। এই গ্রন্থের ভূমিকায় উনবিংশ শতাব্দীর শ্রমজীবী-সমস্যা ও সোশিয়ালিজম-বাদের মূল তথ্য অতি সুন্দররূপে ও সংক্ষেপে বর্ণিত হইয়াছে। ল্যাসেল বলেন যে, সত্য বটে মানুষ আর এক্ষণে সাক্ষাৎভাবে অপর মানুষের অধীন বা দাস নহে। বাহ্যদৃষ্টিতে ইহা সত্য বলিয়া প্রতীয়মান হইলেও, বাস্তবিক জগতে কি তাহাই প্রকৃত সত্য ? আমরা অনবরতই দেখিতে পাইতেছি যে, অর্থশালী, সুতরাং পরাক্রমশালী মূলধনীগণ নিঃসম্মল শ্রমজীবীগণকে যদিচ্ছভাবে খাটাইয়া লইতেছে ; সাক্ষাৎভাবে শ্রমজীবীগণ জাহাদের অধীন না হইলেও, কার্যতঃ তাহাদের অবস্থা কি ক্রীতদাসের চেয়েও শোচনীয়তর নহে ? যদি তাহাই হয়, তবে সভ্যতার বর্তমান অবস্থাতে এইরূপ ভাব আর কত দিন স্থায়ী হইবে, ইহাই বর্তমান যুগের সর্বপ্রধান সমস্যা। মূলধনীগণ শুধু অর্থের জোরে সমস্ত শ্রমজীবীসম্প্রদায়কে ইচ্ছামত খাটাইয়া লইতে পারিবে কি না, এবং তাহার কারণে যে মূলধন খাটায় ও বুদ্ধিবৃত্তির ব্যবহার করে,

\* ১৮০৮ খৃঃাব্দে স্যাক্সনির অম্বুপাতী ডেলিৎজ্ ( Delitzsch ) নামক স্থানে শুল্জের ( Schulze ) জন্ম হয়। ইনি বলিতেন যে গবর্ণমেন্টের সাহায্য না লইয়া শুধু আত্মশক্তির উপর নির্ভর করিয়া সমবার-সমিতির প্রতিষ্ঠা করিলে শ্রমজীবীদের উন্নতি হইবে। শুল্জের এই আন্দোলন জার্মানিতে বিশেষ বিস্তৃতি লাভ করিয়াছিল। ল্যাসেল বলেন যে, শুল্জের এই মত তাঁহার মৌলিক উদ্ভাবন নহে। তিনি ফরাসী অর্থনীতিবিদ পণ্ডিত বাষ্টিয়াটের ( Bastiat ) মতসমূহ নিজের নামে চালাইতে চেষ্টা করিয়াছেন মাত্র। শুল্জের প্রচারিত মত খণ্ডনের জন্তই এই গ্রন্থ লিখিত এবং বাষ্টিয়াট ও শুল্জ্ উভয়ের নামানুসারে ইহার নামাকরণ করা হয়।

তৎকাল লাভের একটা শ্রাব্য অংশ ব্যতীত অবশিষ্টাংশ তাহাদের, কি শ্রমজীবীদের প্রাপ্য, এই দুইটা প্রশ্নের সমাধানের উপরেই শ্রমজীবীগণের সমস্ত ভবিষ্যৎ নির্ভর করিতেছে। আমরা সোসিয়ালিজম্ সম্বন্ধে এযাবৎ যাহা বলিয়া আসিয়াছি, তাহা হইতে স্পষ্টই প্রতীত হইবে যে, ইহাই সোসিয়ালিজম্-বাদের সারতত্ত্ব।

গ্রন্থের প্রথমভাগে জার্মান সমবায়-আন্দোলনের প্রবর্তক শুল্জের মত খণ্ডনের চেষ্টা করা হইয়াছে। শুল্জ বলেন যে, শ্রমজীবীদের উন্নতি করিতে হইলে, তাহাদিগকে নিজের পায়ে ভর করিয়া দাঁড়াইতে হইবে; গবর্ণমেন্টের বা অশ্রু কাহারও সাহায্য প্রার্থী হইলে তাহাদের কোনই লাভ হইবে না। যদি তাহারা আপনাদের উন্নতি করিতেই সংকল্প করিয়া থাকে, তবে নিজেদের মধ্যে দোকানাদি খুলিয়া নিজেদের যাবতীয় অভাবমোচনের চেষ্টা করুক। ল্যাসেল বলেন, শুল্জের এই মত আদৌ সমীচীন নহে। মনে করুন, হস্তশিল্পীদের সুবিধার জন্ত স্বাবলম্বন-প্রথাতে কাঁচা মাল সরবরাহের জন্ত এক দোকান খোলা হইল। ইহাতে প্রথম প্রথম হস্ত-শিল্পীদের কিছু লাভ হইতে পারিবে বটে, কিন্তু আধুনিক কলকারখানার সহিত প্রতিযোগিতায় উহারা কয়দিন টিকিয়া থাকিতে পারিবে? নিত্যব্যবহার্য জিনিস সরবরাহের জন্ত দোকান খুলিলেই বা কি লাভ হইবে? জিনিসের দাম তো সর্বত্রই প্রায় একরূপ? দোকানদারেরা তো ইতরভদ্র-বিশেষে দামের তারতম্য করে না। তবে দোকান খুলিয়া লাভ কি? বস্তুতঃ সমস্তা ইহা নহে। আদত সমস্তা হইতেছে শ্রমজীবীদের নিতান্ত অর্থাভাব। তাহারা যে রোজগার করে, তাহাতে তাহাদের সমস্ত অভাবের কুলান হয় না। ইহার প্রতিবিধান করাই বর্তমান বৃগের সর্বপ্রধান ও জটিলতম সমস্তা। একটা মাত্র উপায়ে এই দারিদ্র-সমস্তার সমাধান হইতে পারে। শ্রমজীবীরা এক্ষণে মজুরী মাত্র পাইয়া থাকে। তাহার ফল তো চক্ষের উপরেই দেখা যাইতেছে। অতঃপর তাহাদিগকে মজুরী মাত্রের অধিকার না রাখিয়া, লাভের ভাগী করিয়া লইতে হইবে এবং তাহা-

দিগকে ক্রমে ক্রমে মূলধনীশ্রেণীতে পরিণত করিতে হইবে।

কিন্তু কিরূপে ইহা সংঘটিত হইতে পারে? মূলধনীগণ তো হুচ্যগ্রভূমিও ছাড়িবার পাত্র নহে। নিঃসম্মল শ্রমজীবীগণের পক্ষে ধনকুবের মূলধনীদের সঙ্গে প্রতিযোগিতা করা, আর খালি হাতে কামান-বন্দুকের সম্মুখীন হওয়া, একই কথা। সুতরাং অশ্রু উপায়ে ইহার প্রতিবিধান করিতে হইবে। এবং ইহা একমাত্র গবর্ণমেন্টের দ্বারাই সাধিত হইতে পারে। ল্যাসেল প্রস্তাব করেন যে গবর্ণমেন্ট হইতে শ্রমজীবী সম্প্রদায়কে টাকা দান দিতে হইবে। শ্রমজীবীগণ এক একটা সমিতি গঠন করিয়া এই টাকা গ্রহণ করিবে এবং তদ্বারা আধুনিক ব্যবসায়ীদের মত কলকারখানা প্রতিষ্ঠা স্থাপন করিয়া ব্যবসাবাণিজ্যাদি করিবে। ল্যাসেল অস্বাভাবিক করিতেন যে, আপততঃ দেড় কোটি পাউণ্ড বা সাড়ে বাইশ কোটি টাকা হইলেই এই কাজ চলিতে পারে। তিনি ইহাও মনে করিতেন যে, গবর্ণমেন্ট যদি শ্রমজীবী-সমিতি-সমূহের জামিন হইতে স্বীকার করেন, তবে হয়ত নিজ তহবিল হইতে এত টাকা দেওয়ার দরকার না হইতেও পারে।

গবর্ণমেন্টকে শুধু টাকা সরবরাহ করিলেই হইবে না। তাহাতে সমিতির নিয়মাদি যথারীতি প্রতিপালিত হয়, গবর্ণমেন্টকে তাহারও সম্যক ব্যবস্থা করিতে হইবে। কিন্তু এতদ্ব্যতীত গবর্ণমেন্ট আর কিছু করিবেন না। সমিতি-সংক্রান্ত যাবতীয় কার্য সমিতির সদস্যগণকেই করিতে হইবে। কারণ, সদস্যগণের স্বাধীন ইচ্ছা ও দায়িত্বজ্ঞানের উপর নির্ভর না করিয়া, কোনও কাজ উপর হইতে তাহাদের ঘাড় চাপাইয়া দিলে, তদ্বারা বিশেষ কোন স্থায়ী ফল লাভের আশা করা যায় না।

কিন্তু এক্ষণে জার্মান গবর্ণমেন্ট যে ভাবে গঠিত, তাহাতে উহাকে এই কার্যে প্রবৃত্ত করান বড় সহজসাধ্য নয়। গবর্ণমেন্ট বলিতে যাহাদিগকে বুঝায়, শ্রমজীবীগণের সহিত তাহাদের স্বার্থসংশ্রব নাই বলিলেই হয়। সুতরাং শ্রমজীবীদের অবস্থার উন্নতি করিতে হইলে, জার্মান গবর্ণমেন্টের গঠন-প্রণালীরও আবশ্যক মত পরিবর্তনেরও নিতান্ত দরকার।



এ জন্য রাজ্যান্তর্গত প্রাপ্তবয়স্ক লোকমাত্রেরই ভোটপ্রদানের অধিকার থাকা উচিত। কেন না, সর্বসাধারণের ভোটক্রমে যে গবর্ণমেন্ট গঠিত হইবে, তাহা সর্বাত্মক জনসাধারণের মতিগতিরই মুকুর-সদৃশ হইবে। সুতরাং তাহার দ্বারা জনসাধারণের যথেষ্ট উন্নতি-সাধন করা যাইতে পারিবে। অতএব বাহাতে এই সার্বজনীন ভোটাদিকার প্রাপ্ত হওয়া যায়, শ্রমজীবীগণকে সর্বাত্মক তাহারই চেষ্টা করিতে হইবে।

ইহাই সংক্ষেপে ল্যাসেল-প্রচারিত সোশিয়ালিজম-মত। শ্রমজীবীগণের অবস্থোন্নতির জন্য তিনি যুগপৎ সোশিয়ালিজম ও গণতন্ত্র শাসন-প্রথার (Democracy) আবশ্যকতা অনুভব করিতেন। এইজন্য তদীয় মতবাদ সাধারণতঃ জার্মান সোশিয়াল ডিমক্রেশী (German Social Democracy) নামে অভিহিত হইয়া থাকে।

শ্রীমন্নথনাথ মজুমদার।

## একজন পুরাতন পণ্ডুগীজ লেখক

শ্রীযুক্ত নগেন্দ্রনাথ বসু তাঁহার সম্পাদিত বিশ্বকোষ গ্রন্থে বাঙ্গালা সাহিত্যশীর্ষক প্রবন্ধে বেটোসাহেব রচিত, প্রমোত্তর-মালা নামক পুস্তকের উল্লেখ করিয়াছেন। কিন্তু তিনি এই বেটোসাহেব সম্বন্ধে কোনও বিবরণ দেন নাই, এবং বঙ্গসাহিত্যের অন্য কোনও সমালোচক ইহার কোনও উল্লেখ করেন নাই। দীনেশ বাবু তাঁহার “বঙ্গসাহিত্যের ইতিহাসে” (History of Bengali Literature, Calcutta, 1911.) ইহার বা ইহার পুস্তকের নাম পর্য্যন্তও করেন নাই। বর্তমান প্রবন্ধে আমি এই অজ্ঞাতবৃত্তান্ত পুরাতন পণ্ডুগীজলেখক সম্বন্ধে যাহা কিছু তথ্য সংগ্রহ করিতে পারিয়াছি, তাহা লিপিবদ্ধ করিতে চেষ্টা করিব।

বেটোসম্বন্ধে যাহা কিছু বিবরণ পাওয়া যায়, তাহা এইচ.বি. হাইড (H. B. Hyde) সাহেব বহু আয়াস ও অমূল্যমানপূর্বক মেয়রের কাছারীর নথিপত্র (Mayor's Court Records), সেন্ট জনস্ চার্চের রেজিস্টারী (St. Johns' Church

Parish Register) ও অন্যান্য দুস্ত্রাপ্য কাগজপত্র হইতে সংগ্রহ করিয়া তাঁহার পারোকিয়াল্ য়ানাল্ অব্ বেঙ্গল (Parochial Annals of Bengal, Calcutta, 1901.) নামক গ্রন্থে প্রকাশিত করিয়াছেন। তাঁহার পূর্বে কার্ণ (Carne) তাঁহার ‘খ্যাতনামা পাদরীগণের জীবনবৃত্তান্ত’ (Lives of Eminent Missionaries, London, 1833) নামক পুস্তকের প্রথম খণ্ডে কিয়েরন্যাণ্ডারের (Kiernander) প্রসঙ্গ বেটোর উল্লেখ করিয়াছেন, এবং কেরী সাহেব (W. H. Carey) তাঁহার ‘প্রাচ্যদেশীয় খ্রীষ্টানগণের জীবনীগ্রন্থে’ (Oriental Christian Biography, Calcutta 1850, vol. II) বেটো সম্বন্ধে অনেক কথা লিপিবদ্ধ করিয়াছেন। ইহা ছাড়া ব্যাপ্টিষ্ট মিশন্ প্রেসে জন জ্যাকেরিয়া কিয়েরন্যাণ্ডার (John Zachariah Kiernander, 1877) নামক ক্ষুদ্র পুস্তিকায় ‘একটি কথা জানিতে পারা যায়। এই সমস্ত পুস্তকাদি হইতে যাহা কিছু বৃত্তান্ত পাওয়া যায়, তাহার সংক্ষিপ্ত বিবরণ নিম্নে দেওয়া হইল।

বেটোর পুরা নাম কি ছিল, তাহা জানিতে পারা যায় না। এ পর্য্যন্ত যে সমস্ত স্থলে বেটোর উল্লেখ আছে, সর্বত্র মিঃ বেটো (Mr. Bento), রেভারেন্ড মিঃ বেটো (Rev. Mr. Bento), অথবা ফ্রায়ার (Friar) বা পাদরী বেটো (Padre Bento) এইরূপ পাওয়া যায়। তাঁহার খ্রীষ্টীয়ান্ নাম অজ্ঞাত। তবে তিনি বেটো ডি সিল্ভেস্টার (Bento De Silvestre, D' Silvestre) ওরফে ডি স্জুজা (alias de Souza) এইরূপ আখ্যায় পরিচিত ছিলেন।

প্রায় ১৭২৮ খ্রীঃ অঃ গোয়া (Goa) নগরীতে বেটো ডি সিল্ভেস্টার জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন। তাহার পিতামাতা ইউরোপীয় ছিলেন এইরূপ উল্লিখিত আছে। তিনি প্রায় চল্লিশ বৎসর কাল অগষ্টিনিয়ান্ সম্প্রদায় (Order of St. Augustine) ভুক্ত রোমান্ ক্যাথলিক ধর্মাবলম্বক (Friar) ছিলেন। তাঁহার জীবনের তের বৎসর, (কেরী বলেন ১৫ বৎসর) বাঙ্গালা দেশে, বিশেষতঃ কলিকাতায় ও ব্যাণ্ডেলে, কাটিয়াছিল।

পরে রোমান ক্যাথলিক ধর্মবিশ্বাসে অনাস্থা হওয়ায়, তিনি প্রটেষ্ট্যান্ট হইয়াছিলেন। পুরাতন মিশন-চার্চের স্থাপয়িতা বিখ্যাত পাদরী কিয়েরনাণ্ডার (Kiernander) তাহাকে দীক্ষিত (baptise) করেন ও সদাধরপূর্বক আপন বন্ধুরূপে গ্রহণ করেন। তাঁহার ধর্মমতপরিবর্তনের তারিখ, হাইড লিখিয়াছেন, (P. 155) ৭ই ফেব্রুয়ারি, ১৭৬৬ খৃ; কিন্তু কেরীর মত অত্ৰবিধ। কেরী একস্থলে (Vol. II, P. 182) লিখিয়াছেন, জুলাই, ১৭৬৯; কিন্তু আবার উক্ত গ্রন্থের অন্য স্থলে (Vol. II, P. 200) ১৭৬৮ এইরূপ নির্ধারণ করিয়াছেন। হাইডের তারিখই ঠিক বলিয়া বোধ হয়। এই ঘটনা সম্বন্ধে কেরী এইরূপ বিস্তারিত বিবরণ দিয়াছেন।

১৭৬৯ খৃ: অন্দের জুলাইমাসে গোয়ানগরী হইতে কলিকাতায় একজন ধর্মযাজক আসেন। নবগৃহীত ধর্মমত পরিচয়না করিলে মি: বেটোকে সংঘাত বা একঘরে করিবার অধিকার প্রদান করিয়াই ইহাকে পাঠান হইয়াছিল। ইনি কলিকাতায় পৌঁছবার অব্যবহিতপরেই বেটোর বিরুদ্ধে আনীত অভিযোগ-সমূহের ২৪ ঘণ্টার মধ্যে উত্তর প্রদানের জন্ত এক চিঠি পাঠান হয়। বেটো তৎক্ষণাৎ উত্তর প্রেরণ করেন এবং সঙ্গে সঙ্গে অল্পরোধ করেন যে, তাঁহার চিঠি যেন রোমান ক্যাথলিক গির্জায় প্রকাশভাবে পাঠ করা হয়। কিন্তু অল্পরোধ রক্ষিত হইবে না এইরূপ আশঙ্কা করিয়াই, তিনি কি জন্ত ধর্মমত পরিচয়না করিলেন, তাহা পত্রাকারে সহরের লোকের মধ্যে বিতরণ করেন; ইহাতে মন্ত একটা হৈ চৈ পড়িয়া গিয়াছিল।\*

\* "In the month of July 1769, a priest arrived in Calcutta from Goa, authorised to excommunicate Mr. Bento de Silvestre unless he could recant. A letter was sent to him demanding an answer within twentyfour hours to the several charges laid against him. He returned an immediate answer requesting that it might be read publicly in the Roman Catholic Church, but aware that this request would not be complied with, he distributed copies of it to the people in the town; and thus his reason for leaving their Communion being made public much discussion was excited and some good produced among those of better understanding"-Vol. II., P. 182.

ইহার পরে বেটো বাৎসরিক কুড়ি পাউণ্ড (প্রায় ৩০০ টাকা) বেতনে কিয়েরনাণ্ডারের সহকারী ধর্মযাজক ও খৃষ্ট-ধর্ম-প্রচার-সমিতির ক্যাটিচিষ্ট (Catechist) নিযুক্ত হইলেন। খুব একজন উত্তোঙ্গী ধর্মপ্রচারক বলিয়া তাঁহার বেশ খ্যাতি ছিল এবং কিয়েরনাণ্ডারও তাঁহার সহিত বিশিষ্ট বন্ধুর ছায়া ব্যবহার করিতেন। ফরাসী, পণ্ডিতগীজ, বাঙ্গালা ও হিন্দুস্থানী, এই কয়েকটি ভাষায় তাঁহার দখল ছিল এবং খৃষ্টীয় নিত্য-প্রার্থনা-পুস্তক (Book of Common Prayer) ও ধর্মজিজ্ঞাসা-গ্রন্থ (Catechism) বাঙ্গালা ভাষায় তর্জমা করিয়াছিলেন। এই দুইখানি পুস্তকের নাম প্রমোদরমালা ও প্রার্থনামালা। ১৭৭০ খ্রী: অ: ১৭ই ডিসেম্বর তিনি উর্সুলা গার্ডিন (Ursula Gardin) নামী কোন মহিলার পাণিগ্রহণ করেন। ১৭৭৭ খ্রী: অন্দের ৬ই আগষ্ট তাঁহার পত্নীবিয়োগ হয়। কিন্তু ১৭৭৮ খ্রী: অন্দের ৬ই ফেব্রুয়ারি তিনি পুনরায় যানি পিটার্স (Annie Pieters) নামী মহিলাকে বিবাহ করেন। ১৭৮৬ খ্রী: অন্দের ৫৮ বৎসর বয়সে বেটোর মৃত্যু হয়।

নগেন্দ্রবাবু বেটোর পুস্তককে ইংরাজ আবির্ভাবের পক্ষ প্রথম বাঙ্গালা গল্পগ্রন্থ বলিয়া অনুমান করিয়াছেন। ইহার তারিখ তাঁহার মতে ১৭৬৫। কিন্তু উল্লিখিত জীবনবৃত্তান্ত হইতে দেখা যাইতেছে যে বেটো, (হাইডের মতে) ১৭৬৬, বা (কেরীর মতে) ১৭৬৮/১৭৬৯ খৃ: অন্দের তাঁহার পূর্বমত পরিচয়গাপূর্বক Catechist নিযুক্ত হইলে এই পুস্তক লিখিয়াছিলেন। সুতরাং তিনি যে ১৭৬৫ সালে এই পুস্তক লিখিয়াছেন বলিয়া নগেন্দ্রবাবু কিরূপে নির্ধারণ করিলেন তাহা বুঝিতে পারি না। যাহা হউক, এ গ্রন্থ যে ইংরাজ আবির্ভাবের পর প্রথম মুদ্রিত বাঙ্গালা গল্প গ্রন্থ নহে, তাহার অনেক প্রমাণ আছে। সম্প্রতি আমি এসিয়াটিক সোসাইটির পুস্তকাগারে ম্যানোয়েল ডা ম্যাসাম্‌চাও (Manoel da Assumpcao) রচিত "রূপার শাস্ত্রের অর্থভেদ" (Crepas Xaxtror Ortho-bhed or Cathecismo da Doutrina Christaa) নামক একখানি অতিপ্রাচীন পণ্ডিতগীজ-রচিত পুস্তক প্রাপ্ত হইয়াছি। আমার শ্রদ্ধাশ্রদ্ধ বন্ধ অধ্যাপক



বর্ষ ১৩২২

## পাখীর কথা

(২)

### বেশভূষা ও তাহার উদ্দেশ্য

বঙ্গীয় কবি ধনীকে লক্ষ্য করিয়া বলিয়াছেন,

হে ধনি! বুঝা তুমি হতে'ছ গর্বিত,

বহুমূল্য পরিচ্ছদে হইয়া সজ্জিত !

কারণ, কবির মতে শোভার হিসাবে ময়ূরের বিচিত্র বর্ণের পুচ্ছের (বাত্তবিক ময়ূরের পেখম তাহার পুচ্ছ নহে ; এ বিষয়ের আলোচনা অন্যত্র করা হইবে।) সহিত ধনীর বহুমূল্য পরিচ্ছদের তুলনাই হইতে পারে না। কবি কেবল শোভার কথাই ভাবিয়াছেন, প্রয়োজনের কথা তো ভাবিবার অবকাশ তাঁহার হয় নাই। কিন্তু বহু প্রাণিতত্ত্ববিদই বিভিন্ন পক্ষীর পালকের বর্ণের পার্থক্যের উদ্দেশ্য লইয়া গবেষণা করিয়াছেন। পরলোকগত বিখ্যাত ইংরেজ পণ্ডিত চার্লস ডারউইন ইহাদের অগ্রগণ্য। স্তন্যায়ক কোকিলের পালক কালো, নিষ্ঠুর শিকারের বর্ণ পেচকের বর্ণের অনুরূপ ; আবার টিয়া পাখীর পালকের বর্ণ সবুজ। এই বর্ণবিশেষ নিরর্থক নহে।

মানুষের মধ্যে নাকি স্ত্রীজাতিই সমধিক

পুরুষ ও স্ত্রী-পক্ষীর বর্ণ- অলঙ্কারপ্রিয় ; পক্ষিজাতির স্বভাব বিভেদ ও তাহার ব্যাখ্যা অনেকক্ষেত্রেই ইহার বিপরীত। অবশ্য

অনেক পক্ষীর স্ত্রী ও পুরুষের মধ্যে

সৌন্দর্যের কোনই তারতম্য দেখা যায় না। কিন্তু যেখানে এই তারতম্য ঘটে, সেখানে প্রায়ই দেখা যায় যে পুরুষ পক্ষীই পক্ষিণী অপেক্ষা বেশী সুন্দর। গৃহপালিত পক্ষীর মধ্যে মোরগ ইহার অতি সুন্দর দৃষ্টান্ত। মোরগের উজ্জল লালবর্ণের চুড়া, ও পশ্চাৎভাগের উজ্জল বর্ণের পালক তাহার অঙ্গসৌষ্ঠব বহুপরিমাণে বৃদ্ধি করিয়াছে, কিন্তু মুরগীর দেহে এই ছুটি অলঙ্কারেরই অভাব। ময়ূর তাহার পেখমের জন্যই বিখ্যাত, কিন্তু ময়ূরীর পেখম থাকে না। পণ্ডিতগণ বলেন, এই ভূষণ-পার্থক্যের বিশেষ উদ্দেশ্য আছে। যে সকল পাখীর স্ত্রী ও পুরুষের মধ্যে এইরূপ শোভার তারতম্য থাকে,

ঐযুক্ত রমেশচন্দ্র মজুমদার এম্ এ মহাশয় এই পুস্তকখানির প্রতি প্রথম আমার দৃষ্টি আকর্ষণ করিয়া আমার ধন্যবাদের পাত্র হইয়াছেন। এই দুস্ত্রাপ্য পুস্তকখানির প্রকাশ-কাল ১৭০৪ খ্রীঃ অব্দে। ইহার পূর্বের কোন মুদ্রিত পুস্তকের উল্লেখ কোথাও পাওয়া যায় না ; সুতরাং এ পর্যন্ত ইংরেজ আবির্ভাবের পর প্রাচীন মুদ্রিত পুস্তক যত আবিষ্কৃত হইয়াছে, তন্মধ্যে ইহাই প্রাচীনতম। এই পুস্তকের বিস্তারিত পরিচয় সহিত মল্লিখিত প্রবন্ধ শীঘ্রই বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ পত্রিকায় মুদ্রিত হইবে। এই পুস্তকের পরে নয় বৎসরের মধ্যে (১৭৪৩ খ্রীঃ অব্দে) উক্ত ম্যানোয়েল ডা ম্যাসাম্‌চাও (Vocabulario em Idioma Bengalla e Portuguez, divido duas partes) নামক বাঙ্গালা-পর্তুগীজ ব্যাকরণ ও অভিধান গ্রন্থ লিস্বোয়া (Lisboa) নগরী হইতে প্রকাশিত করিয়াছিলেন। গ্রিয়ার্সন (Grierson, Linguistic Survey, Calcutta 1903, Vol V., Pt. I., p. 3.) এই পর্তুগীজ ব্যাকরণ-অভিধানের সংক্ষিপ্ত বিবরণ দিয়াছেন, এবং ব্রিটিশ মিউজিয়াম পুস্তকালয়ের তালিকাতেও এই গ্রন্থের উল্লেখ পাওয়া যায়। গ্রিয়ার্সন আর একখানি পুস্তকের নাম করিয়াছেন। জন্ ফ্রিডারিক ফ্রিটজ (Johann Friedrich Fritz) রচিত ওরিয়েন্টালিজম্-রাও-প্রাকমিষ্টার (Orientalism-und-Sprachmeister Leipzig, 1748) নামক পুস্তকে তিনি জর্জ জ্যাকব কার্ (Georg Jacob Kehr) প্রণীত অরেন্‌ক্‌জেব্ (Aurenck Szeb) নামধের একখানি প্রাচীন বাঙ্গালা গ্রন্থের উল্লেখ পাইয়াছেন। কিন্তু এই অপূর্ণ আউরেন্‌ক্‌জেব-চরিত এখন একেবারে দুস্ত্রাপ্য এবং ইহার কোনও বিবরণও পাওয়া যায় না। যাহা হউক, ইহা হইতে বুঝা যাইবে যে, বেটোর পুস্তকাবলী ইংরাজ আবির্ভাবের পর বাঙ্গালার প্রথম মুদ্রিত গ্রন্থ, নগেন্দ্রবাবুর এই অনুমান নিতান্ত অনুলক।

শ্রীসুশীলকুমার দে।

তাহাদের মধ্যে কেবলমাত্র জীজাতিই ডিম ত দেয়। সুতরাং জনন-ঋতুতে, ( Breeding Season ) আশ্র-রক্ষার ও অণুরক্ষার নিমিত্ত তাহাদের আশ্রগোপন করিতে পারা বিশেষ প্রয়োজন। ময়ূরীর যদি ময়ূরের মত উজ্জল বর্ণের পেশম-পালক থাকিত, তাহা হইলে তাহার পক্ষে শত্রুর দৃষ্টি এড়াইয়া থাকা কখনই সম্ভব হইত না। ভারতবর্ষের কোয়েইল ও মাইপ জাতীয় কোন কোন পক্ষীর পুরুষেরাই ডিম ত দেয়। ইহাদের মধ্যে সৌন্দর্যের হিসাবে জীজাতিই শ্রেষ্ঠ। সুতরাং দেখা যাইতেছে, বংশরক্ষার জন্তই এই প্রকার শোভার তারতম্যের প্রয়োজন। এইজন্যই পক্ষিশাবকেরাও আশ্র-রক্ষায় সক্ষম না হওয়া পর্য্যন্ত জীপুরুষনির্কির্শেষে একই প্রকারের পালক-সজ্জা ধারণ করে। যাহারা কোকিলের শাবক দেখিয়াছেন, তাঁহারা জানেন, বাল্যাবস্থায় কেবলমাত্র পালক দেখিয়া ইহাদের জীপুরুষ চিনিবার সাধ্য নাই। ময়ূরশাবককেও বাল্যাবস্থায় জননীর অপেক্ষাকৃত হীন বেশেই পরিতৃপ্ত থাকিতে হয়।

অতএব দেখা গেল যে, আশ্ররক্ষার প্রয়োজন অনুসারে পক্ষী ও পক্ষিণীর সজ্জার তারতম্য প্রাকৃতিক প্রতিবেশ হইয়াছে। কিন্তু এই প্রয়োজন প্রভাব। সাময়িক। মরুভূমির কতকগুলি পাখী ঠিক এই কারণেই

জীপুরুষনির্কির্শেষে তাহাদিগের বাসভূমির প্রাকৃতিক দৃষ্টান্তরূপ বর্ণ লাভ করিয়াছে। যেখানে গাছপালা জন্মে না, লুকাইবার প্রয়োজন থাকিলেও, সেখানে লুকাইবার জায়গা মিলে না। সুতরাং সাধারণ পাখিদের স্থায় উজ্জল বর্ণের পালক থাকিলে, মরুভূমির পাখীরা কখনই শত্রুর দৃষ্টি এড়াইতে পারিত না, জীবন-সংগ্রামে টিকিয়া যাইত না। এইজন্যই তাহাদের পালকের বর্ণ মরুভূমির সাধারণ দৃষ্টের অনুরূপ হইয়াছে। দূর হইতে এই সকল ধূসর বর্ণের পক্ষীকে পক্ষী বলিয়াই চিনিবার উপায়

নাই। এইপ্রকার বর্ণকে ইংরেজীতে ( Protective colouration ) বা রক্ষক বর্ণ বলে।

শীতপ্রধানদেশবাসী কোন কোন পক্ষী আবার ঋতু-পরিবর্তনের সহিত বর্ণ পরিবর্তন ঋতু-পরিবর্তন ও করে। ঐ সকল দেশে শীতকালে বর্ণ-পরিবর্তন। অবিশ্রান্ত তুষারপাতে প্রাকৃতিক দৃষ্টের একেবারে পরিবর্তন হয়; সুতরাং এই সকল পক্ষীও চতুর্দিকের দৃষ্টান্তরূপ ধবল বেশ ধারণ করে। ইংলণ্ডে টারমিগান নামক একপ্রকার পক্ষী আছে ; গ্রীষ্মকালে ইহাদের জীপুরুষের বিভিন্ন বর্ণের পালক থাকে। কিন্তু শীতাগমে পক্ষী ও পক্ষিণী উভয়ে পুরাতন পালক ত্যাগ করে, এবং এই সময়ে ইহাদের বরফের মত

বিবর্তনে শাদা পালক জন্মে। এদিকে ভক্ষ্যের প্রতিদ্বন্দ্বিতা। যেমন ক্রমবিকাশ-নীতির সাহায্যে আশ্রগোপন করিবার শক্তি বাড়াইয়া লইতেছে, ভক্ষকেরাও সঙ্গে সঙ্গেই অলক্ষ্যে আসিয়া শিকার ধরিবার নানা উপায় উদ্ভাবন করিয়া লইতেছে। না হইলে তাহারা খাড়াভাবেই মরিয়া যাইত। তাই ভক্ষ্য ও ভক্ষকের মধ্যে নিয়তই বিবর্তনের প্রতিদ্বন্দ্বিতা চলিতেছে। জুই দলেই এইরূপে বিশেষ বিশেষ শক্তির উৎকর্ষ সাধন করিয়া, ধ্বংসের সন্নিক্ত হইতেছে।

সকল পক্ষী কিন্তু ঋতুপরিবর্তনের সহিত রক্ষাসাধকবর্ণ পরিবর্তন করে না। আরও আশ্চর্য্যের বিষয় এই যে, কোন কোন পাখীর রক্ষাসাধক বর্ণ অতি উজ্জল পালকে উজ্জল। খালি মাঠে ইহাদিগকে রক্ষাসাধক বর্ণ। দেখিলে কখনই মনে হয় না যে ইহাদের গাঢ় উজ্জল বর্ণ কখনও কাহারও দৃষ্টি এড়াইতে পারে। আমাদের নিত্যান্ত পরিচিত টিয়া পাখীর কথাটাই একবার ভাবিয়া দেখুন। ইহাদের গায়ের রং গাঢ় সবুজ ; পরিণত বয়সের পাখীর গলায় রামধনুবর্ণের দাগ থাকে। কিন্তু এই পাখীটিই যখন খানের ক্ষেতে

পড়িয়া কৃষকের সর্বনাশ করিতে থাকে, তখন ধানের সবুজের সহিত ইহাদের গায়ের সবুজ এমনভাবে মিশিয়া যায় যে, কৃষক বড় সহজে তাহার অস্তিত্ব অনুমান করিতে পারে না। কাউয়ের বীজ টিয়াপাখীর আর একটি প্রিয় খাদ্য। টিয়া পাখীর ঠোট, কাউকলের কঠিন আবরণ ভাঙিবার পক্ষে বিশেষ উপযোগী। দলে দলে টিয়া-পাখীকে কাউয়ের বীজ খাইতে দেখিয়াছি, কিন্তু কাউয়ের সবুজের সহিত ইহারা এমনভাবে মিশাইয়া যায় যে, নিতান্ত নিকটে যাইয়াও বিশেষরূপে লক্ষ্য না করিলে ইহারা কিছুতেই ধরা পড়ে না। গায়ক পাখীদের মধ্যে বুলবুল আমাদের নিতান্ত পরিচিত। খয়েরী রঙ্গের বুলবুলকে সর্বদাই ঘরের আশেপাশে বেড়াইতে দেখা যায়। আপাতঃ দৃষ্টিতে মনে হয় যে, ইহাদের উজ্জল কৃষ্ণবর্ণের ঝুটি ও তাহার নীচের লাল দাগগুলি লইয়া কিছুতেই লুকাইয়া

খয়েরী বুলবুল

থাকিবার উপায় নাই। বুলবুল

লোকালয়ে থাকিতেই ভালবাসে;

মানুষের বাসগৃহের অতি নিকটেই

নিতান্ত ছোট ছোট গাছে ইহারা বাসা বাধে। সুতরাং অন্ততঃ মানুষের দৃষ্টি এড়াইতে না পারিলে ছুট ছেলেদের উৎপাতে ইহাদের বাসা, ডিম, ও ছানা রক্ষা করা কঠিন হইত।

কিন্তু খয়েরী বুলবুল প্রায়ই পাতাবাহারের ঝোপের মধ্যে বাসা করে। ডিমে ঠাঁ দিবার সময় ইহারা ঝুটি নীচু ও লেজ উচু করিয়া বসিয়া থাকে। তখন পাতাবাহারের বিচিত্র বর্ণের

সহিত আলো ও ছায়ার প্রভাবে ইহাদের দেহের

ছপু

উজ্জল অংশ এমন ভাবে মিলিয়া যায় যে বড়

সহজে চক্ষে পড়ে না। এই প্রসঙ্গে একটি

বিদেশী পাখীর নাম করা বোধ হয় অসঙ্গত হইবে না। ইহার নাম হু-পু, (Hoo-poo)। ইহার কয়েকট জাতি ভারতবর্ষেও

আছে। ইহাদের পক্ষের উপর শাদা ও কালো বর্ণের বিচিত্র

দাগ ও মাথার ঝুটি দেখিয়া কিছুতেই মনে হয় না যে, থোলা

মাঠের মধ্যেও ইহারা লুকাইয়া থাকিতে পারে। কিন্তু শব্দের

আগমন অনুমান করিবার জন্য ইহারা অত্যন্ত ক্ষিপ্ততার সহিত

মাটির উপর উবুর হইয়া পড়িয়া, ঝুটি নীচু করিয়া পাখা

ছড়াইয়া দেয়; তখন ইহাদিগকে দেখিলে মনে হয় এক খণ্ড ন্যাকড়া মাটির উপর পড়িয়া রহিয়াছে। অল্পজল বর্ণের পাখীদের মধ্যেও রক্ষক বর্ণের অসংখ্য উদাহরণ পাওয়া যায় ডাহক, কাল বক প্রভৃতির বাসস্থান ও গায়ের রঙ্গ লক্ষ্য করিলেই বুঝিতে পারা যায়, প্রকৃতিদেবী ইহাদিগকে কিরূপে লুকাইবার সহায়তা করিতেছেন।

পাখীদের মধ্যে খাণ্ডসংগ্রহের ও আত্মরক্ষার আরও এক প্রকার উপায় আছে। কোন কোন পাখী অল্প পাখীর বেশ অনুকরণ করিয়া থাকে। এই ক্ষেত্রে যে কেবল চোরই সাধুর বেশ ধারণ করে

বেশ অনুকরণ তাহা নহে, সাধুও তত্ত্বের বেশ ধারণ করিয়া থাকে। মধ্য আমেরিকায়

কুরাসো নামক এক প্রকার পাখী আছে, ইহাদের মাংস অতি সুখাদ্য বলিয়া শিকারীরা প্রতিবৎসরই বহু কুরাসোর প্রাণবিনাশ করিয়া থাকেন। ঐ প্রদেশেই এক প্রকার বাজ আছে, কুরাসোর সহিত ইহাদের খাদ্য-খাদক সম্পর্ক। কিন্তু

ইহাদের আকৃতিগত সাদৃশ্য এমন যে,

কুরাসো ও অনেক শিকারী কুরাসো ভ্রমে কুরাসো-

কুরাসো বাজ বাজের গায়ে গুলি করিয়া বসেন।

নিতান্ত নিকট হইতেও নাকি এই

বিপরীত প্রকৃতির দুইটা পক্ষীর পার্থক্য নির্ণয় করা যায় না।

এই প্রকার বেশ অনুকরণের ফলে কুরাসোবাজের শিকার-

সংগ্রহের খুবই সুবিধা হইয়াছে। কারণ, একেবারে

নিকটে যাওয়ার আগে কুরাসো বুঝিতেই পারে না যে আগন্তুক

তাহারই জাত ভাই, না তাহার ভক্ষক। আততায়ীর

চোকে পড়িলে আর পলাইবার সময় থাকে না।

এই গেল শঠের সাধুবেশ অনুকরণের দৃষ্টান্ত। আমাদের

দেশের পাখিয়া বিপরীত শ্রেণীর অনুকরণের উৎকৃষ্ট উদাহরণ।

পাখিয়ার নাম জানে না, এমন ব্যক্তি বোধ হয় বঙ্গদেশে নাই,

কিন্তু সহস্রের মধ্যে একজনও পাখিয়া চেনেন কি না সন্দেহ।

এই পাখী স্বভাবতঃই পাতার আঁড়ালে লুকাইয়া থাকিতে

ভালবাসে। ফিন্ সাহেব (Frank Finn) বলেন যে

পাখি ও শিকারে  
 যুরোপীয়েরা গ্রীষ্মকালে পাখিয়ার  
 চীৎকারে এমন বিরক্তি বোধ করেন  
 যে, ইহার অবস্থিতি-স্থান নির্ণয় করিতে  
 পারিলে বোধ হয় তাহারা বন্দুকের  
 গুলিতে পাখিয়ার উচ্চ সঙ্গীত চিরদিনের মত থামাইয়া  
 দিতেন। সাধারণতঃ, অনেকেই জ্বী-কোকিলকে পাখিয়া বলিয়া  
 ভুল করেন। কোকিলের জ্বীপুরুষ উভয়েরই চক্ষু লাল,  
 কিন্তু পাখিয়ার চক্ষু পীত। প্রকৃত পক্ষে পাখিয়া ও  
 শিকরের আকৃতিগত এমন আশ্চর্য্য সাদৃশ্য রহিয়াছে যে,  
 সাধারণ পাখীরাও ইহাদের পার্থক্য নির্ণয় করিতে পারে না।  
 এই সাদৃশ্যের নিমিত্তই ইংরেজীতে পাখিয়াকে (Hawk-  
 Cuckoo) বা বাজ-কোকিল বলে।

• আমরা দেখিয়াছি, কুরাশো বাজ তাহার নিরীহ খাত্তের  
 বেশ অমুকরণ করিয়া শিকারের সন্নিধি করিয়া লইয়াছে।

পরভূত ও বেষ অমুকরণ  
 পাখিয়ার শিকরের বেশ অমুক-  
 করণের উদ্দেশ্যে অল্প প্রকার।  
 সকলেই জানেন, আমাদের  
 দেশের কোকিল, পাখিয়া, ও

ইহাদের বিলম্বী জ্ঞাতি কুকু পরভূত, অর্থাৎ বাসা তৈয়ারী ও  
 সন্তানপালনের ক্রেশ ভোগ না করিয়া ইহারা অপর কোন  
 এক পাখীর বাসায় ডিম পাড়িয়া তাহার ঘাড়ে সন্তানপালনের  
 দায় চাপাইয়া দেয়। বলা বাহুল্য, জ্ঞাতসারে কোন পাখী এই  
 দায় গ্রহণ করে না; এইজন্য পরভূতদিগকে নানা প্রকার কোশল  
 অবলম্বন করিতে হয়। পাখিয়া ও শিকরের চেহারার এমন  
 আশ্চর্য্য সাদৃশ্য যে পাখীরাও অনেক সময় ইহাদের পার্থক্য  
 নির্ণয় করিতে পারে না। তাই শিকরের মত পাখিয়া  
 দেখিলেও তাহারা তাড়া করে। সাধারণতঃ, “সাত ভাই” এর  
 বাসায় পাখিয়ার শাবক জন্মে। কুলায় নির্মাণের সময় পক্ষি-  
 দম্পতী যে কিরূপ সতর্ক থাকে, তাহা যিনি কখনও কাক বা  
 চিলের বাসার নিকট গিয়াছেন, তিনিই উত্তমরূপে অবগত  
 আছেন। তাই, প্রথমতঃ পুরুষ পাখিয়া “সাতভাই” এর  
 বাসার কাছে যায়; এই দৃষ্ট পাখীদিগকে দেখিবামাত্রই

“সাতভাই” দম্পতী তাহাকে তাড়া করিয়া যায়। সেই সুযোগে  
 জ্বী-পাখিয়া তাহাদের শূন্য বাসায় ডিম পাড়িয়া আসে।  
 বিলাতের ‘কুকুর’ চেহারাও সেখানকার শিকরের (Sparrow  
 Hawk) মত। ইহারাও ঠিক পাখিয়ার কোশল অবলম্বন  
 করিয়াই থ্রাস (Thrush), পিপিত (Pippit) ও রবিন  
 (Robin) প্রভৃতির বাসায় ডিম পাড়িয়া আসে।

কাকের বাসায় কোকিলের ছানা জন্মে, কিন্তু কোকিলের  
 সহিত কাকের চেহারার এমন সাদৃশ্য নাই, যাহাতে বায়দী  
 তাহাকে তাহার সহচর বলিয়া ভুল  
 কোকিল, কাক, করিতে পারে। জ্বী-কোকিলের  
 কাল-ফিঙ্গে চেহারা কতকটা শিকরের মত বটে,  
 কিন্তু তাহাতে তাহারই তাড়িত হইবার

সম্ভাবনা বেশী। কিন্তু এ ক্ষেত্রে কাকের সন্নিধিস্থতাই  
 কোকিলের প্রতারণার সহায়তা করে। কোকিল দেখিলেই  
 কাক তাহাকে তাড়া করে, সেই সুযোগে কোকিল-পত্নী  
 কাকের শূন্য বাসায় ডিম পাড়িয়া রাখে। পিক্রেফট  
 (W. P. Pycraft F.F.S.) বলেন যে, ভারতীয় কোকিল  
 সাধারণ কালো ফিঙ্গের বসাতেও ডিম পাড়ে। পুরুষ-কোকিলও  
 কালো ফিঙ্গের চেহারা প্রায় এক রকম; কেবল লেজের গঠনে  
 ও আয়তনে সামান্য পার্থক্য আছে। ফিঙ্গেও কাকের মত  
 সন্নিধিস্থতাব, আবার অমেক সময় না-কি জ্বী-ফিঙ্গে পুরুষ-  
 কোকিলকে আপনার সহচর বলিয়া ভুল করে। এ কথা  
 কত দূর সত্য বলিতে পারি না। কেহ কেহ বলেন যে, ময়ূর  
 কোকিলের প্রতারণায় অস্ত্রের সন্তান প্রতিপালন করিয়া  
 থাকে।

অনেকেই হয় ত লক্ষ্য করিয়া থাকিবেন যে, বহুপক্ষীর  
 ও অনেক পক্ষীরই পিঠের রং বকের রং অপেক্ষা গাঢ়; এই  
 পার্থক্য তাহাদিগকে পোকুড়িক  
 পৃষ্ঠের ও পেটের রঙের দৃষ্টের মধ্যে মিলাইয়া বাইতে  
 পার্থক্য ও তাহার উদ্দেশ্য সাহায্য করে। আমেরিকার  
 প্রাণি-তত্ত্ববিদ থেরার সাহেব  
 (Thayer) ব্রিটিশ মিউজিয়মে একটি দৃষ্টান্ত দ্বারা এই

মাস ১৩২২

কথাটি অতি সুন্দররূপে বুঝাইয়া দিয়াছিলেন। তিনি প্রথম একটি চোকা বাক্সের ভিতরের দিক ধূসর ফ্রানেলে মুড়িয়া দিলেন। তার পর ঐ ফ্রানেল দিয়াই ছোট্ট পাখী তৈয়ার করিয়া একটি পাখীর বৃক্কে সাদা রং মাখাইয়া দিলেন। বাক্সের ভিতরে পাখী ছোট্ট রাখিলে দেখা গেল যে, যে পাখীটির সর্ব শরীরই ধূসর, সেইটিই ধূসর বর্ণের আবেষ্টনের মধ্যেও আপনাকে মিলাইয়া ফেলিতে পারে নাই; কিন্তু যাহার বৃকের রং শাদা, সেই পাখীটিই আলো-ছায়ার প্রভাবে চতুর্দিকের ধূসর আবেষ্টনের মধ্যে একেবারে অদৃশ্য হইয়া গিয়াছে।

সুতরাং দেখা যাইতেছে যে, পক্ষীর রং উজ্জ্বলই হউক, বা নিতান্ত সাধারণ রকমেরই হউক,—পক্ষীদেহে এক বর্ণের পালকই থাকুক, বা তাহাতে বিবিধ বর্ণের সমাবেশ হউক, তাহা প্রকৃতির নিরর্থক খেয়ালমাত্র নহে। পক্ষীর পালক-সম্মিলনে ও তাহার বর্ণ-সমাবেশে ভগবানের গুঢ় উদ্দেশ্য নিহিত রহিয়াছে।

প্রবন্ধের প্রারম্ভেই বলিয়াছি যে, যে সকল পাখীর জী ও পুরুষের মধ্যে সৌন্দর্যের পার্থক্যের তারতম্য আছে, তাহাদের শাবকেরা পালকের বর্ণ জী-পুরুষনির্দিষ্টভাবে জীবন প্রাপ্ত হয়। জী-শাবক চিরকালই এই বেশ ধারণ করে, কিন্তু পুরুষ-শাবক বিভিন্ন জাতির রীতি অনুসারে অল্প বা অধিককাল পরে পুরুষোচিত সৌন্দর্যের অধিকারী হয়।

কিন্তু যে সকল পাখীর জী-পুরুষের বেশ একই প্রকার, অথবা যেখানে উভয়ের পার্থক্য কেবল বর্ণের উজ্জ্বলতার তারতম্যে, তাহাদের শাবকেরা কোন কোন ক্ষেত্রে মাতাপিতা হইতে সম্পূর্ণ বিভিন্ন বেশ লাভ করিয়া থাকে। আমাদের দেশের দয়েলের শাবক ইহার অতি সুন্দর দৃষ্টান্ত।

আমরা ইংরেজী পড়িয়াছেন, তাহার সর্বত্রই ‘লালবুক-ওয়ালা’ রবিনের (Robin-Redbreast) নাম জানেন।

লালের ছিটাকোটা না থাকিলেও, আমাদের কালো বুক ওয়ালা দয়েল লালবুক ওয়ালা দয়েল ও তাহার শাবক রবিনেরই নিকটতম জাতি। মদাগাস্কার হইতে চীন পর্যন্ত সর্বত্রই দয়েল দেখিতে পাওয়া যায়। পুরুষ-দয়েল জী-দয়েল অপেক্ষা আরও অনেক বড় ও তাহার শরীরের দৈর্ঘ্য ও ক্রম পালক স্থান-দয়েলের পালক অপেক্ষা অধিক উজ্জ্বল। দয়েল-শাবকের ডানায় কিন্তু লালচে বাদামী রঙের ছোট্ট দাগ থাকে। বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে এই দাগ আর থাকে না। দয়েলের বিলম্বিত জাতি রবিনের শাবকও নাকি বাল্যে এইরূপ পৃথক বেশ ধারণ করে।

আমরা কোন কোন পাখীর শাবক মাতাপিতার ন্যায় বেশট ধাবশ পরে, কোন তাহাদের পালকের বর্ণ বয়ঃপ্রাপ্ত পাখীর পালকের ন্যায় তত উজ্জ্বল নহে। ‘হলুদে’ পাখী, মাছবাচ্চা ও পল্লবের শাবক ভাল করিয়া দেখিলেই এই কথা বুঝিতে পারিবেন।

শাবকেরা কতদিনে বয়ঃপ্রাপ্ত পাখীর তরুণ পালক প্রাপ্ত হয়, তাহা ঠিক করিয়া বলা যায় না। কোন কোন পাখী ছয় সপ্তাহের মধ্যেই পুরুষ-সদৃশ ন্যায় উজ্জ্বল পালক লাভ করে, আবার কাহারও কাহারও ইহাতে তিন বৎসরেরও অধিক সময় লাগে।

পালকের বর্ণ পরিবর্তন উপায়ে পরিবর্তিত হয়—

(১) পালক পরিবর্তন দ্বারা (২) সৌন্দর্য-পালকের বর্ণ প্রাপ্ত পরে পালকের ক্ষয়দংশ ক্ষয় পূরণ বা নষ্ট করিয়া, এবং (৩) বর্ণ-পরিবর্তনের দ্বারা পালকের স্থানে স্থানে রঙ-বদল সাধনে।

এতদ্ব্যতীত কৃত্রিম উপায়েও পাখীর পালকের বর্ণ-পরিবর্তন করা যাউতে পারে। বুলফিন্ ( Bull-Finch ) নামক পাখীকে

কৃত্রিম-উপায়ে শবের বাঁজ খাওয়াইলে ইহার স্বাভাবিক পালকের বর্ণ বর্ণ দূর হইয়া কালো হইয়া যায়। ডারউইন্ ( Darwin ) বলেন যে, এমাজন নদীর তীরবাসীরা তথাকার সবুজ

তথাকার এক প্রকার মাছের চর্কি খাওয়ার; তাহার

কলে ইহারা লাল ও পীত বর্ণের পালকের বিচিত্র সজ্জা লাভ করে। মালয় দ্বীপপুঞ্জের জিয়োলো দ্বীপবাসিরাও এই প্রকারে অল্প একজাতীয় ত্রোতার বর্ণ পরিবর্তন করে। এই সকল কৃত্রিম উপায়ে পালকের বর্ণ এমন আশ্চর্য্যকপে পরিবর্তিত হয় যে, অনেক সময় পাখীর জাতি নির্ণয় করা দুঃসাধ্য হইয়া উঠে।

আলফ্রেড ওয়ালেস (Alfred Wallace) পালকের বর্ণ পরিবর্তনের অন্য এক প্রকার ব্যাঙের লালায় উপায়ের উল্লেখ করিয়াছেন। তিনি বর্ণ-পরিবর্তন বলেন যে, দক্ষিণ আমেরিকায় লোকেরা ত্রোতা ও অন্য কয়েক জাতীয় পাখীর ত্রি একটি পালক তুলিয়া ফেলিয়া দ্রুত স্বপ্নে এক প্রকার ছোট ব্যাঙের লাল লাগাইয়া দেয়। তার পরে এই সকল স্থানে উদ্ভূত পাখিবর্ণের পালক জন্মে। ওয়ালেস বলেন যে, এই নবজাত পালকগুলি তুলিয়া ফেলিলেও আবার তাহাদের স্থানে স্বতঃই উদ্ভূত পীতবর্ণের পালক গড়াইয়া থাকে।

সাধারণতঃ, এব দাব যে পক্ষী উজ্জ্বল বেশ প্রাপ্ত হইয়াছে, সে আর কখনও অস্বচ্ছন্দ সত্য। বয়স ও সৌন্দর্য্য ধারণ করে না এবং বয়স প্রাপ্ত হইলে পরেই পাখীরা তাহাদের সদয় প্রকারের ভূষণ প্রাপ্ত হয়। কিন্তু এতে নিয়মের যে ব্যতিক্রম ঘটে না, তাহা নহে। পূর্বা প্রদেশেই বলা হয় যে, বন্য পুরুষ-হংস পক্ষ-পরিবর্তনের সময় শত্রু দৃষ্টি এড়াইবার জন্য জীবন ধারণ করে। আবার অষ্ট্রেলিয়ার গোল্ডফায়েন উইভিং ফিন্চ ( Gouldian Weaving Finch ) ও বিগাভেন কুট ( Coot ) বাগ্যাকালের দুই একটি সুন্দর অলংকার হারায়।

শ্রীমুরেঙ্গনাথ সেন।

## অন্নপূর্ণা

অমৃতের ভাণ্ড লয়ে নিরন্তর দেশে  
জগৎ জননী যদি এসেছ আবার,  
অন্ন বিতরণি তবে অন্নদার বেশে  
সার্থক করিয়া বাও সে নাম তোমার।

গৃহে গৃহে অই তব ক্ষুধিও সন্তান  
হা অন্ন, হা অন্ন করি করিছে চীৎকার,  
বিষম চন্দ্রনে আজি তুমি বিনে তার  
কে মুছিবেন নয়নের তপ্ত অশ্রুধার ?

ভব মুখপানে চাহি কাতর নয়নে  
বসে আছি তেথা মোরা আশায় আশায়,  
শুধু মুখে হাসি আজি তব আগমনে  
উঠেছে ভাসিয়া, নাগো, হেরিয়া তোমায়।

লহ দরবী, অন্নরাশি কর, শিবে, দান  
জগতের তরে আজি, জগৎ জননী,  
কঙ্কালে এ দেশ যে গো হয়েছে শ্মশান,  
অশ্রুধারে গিয়াছে ভরি নিখিল ধরণী।

দেশে দেশে শিব তব করুক নর্ত্তন  
শ্মশানের গৃহে গৃহে অন্ন বিতরণি,  
করুক ক্ষুধিত দেশ ক্ষুধা নিবারণ  
সে অন্ন, অশ্রুধারাশি যাউক ঘুচিয়া।

অমৃতের গন্ধ পেয়ে মিলিয়াছে আজি  
তোমার চরণ-তলে বুড়ুক্ষু সন্তান,  
পূর্ণ চউক তার পূণ্য-কামনার রাজি  
সিক্তরূপী অমৃতের কণা কর দান।

শ্রীললিতানাথ দাস গুপ্ত।

## অবিমারক

(মহাকবি ভাস্কৰচিৎ সংস্কৃত নাটকের অনুবাদ)

### স্থাপনা

নান্দ্যন্তে স্বৰ্গধ্বজের প্রবেশ

স্বঃ। ( শূকররূপী ) ভগবান্ প্রসঙ্গপয়োমিজল থেকে  
অমুগ্রহপূৰ্বক ( উদ্ধার করে ) একটি দাঁতের উপর যে  
পৃথিবীকে তুলে ধরেছিলেন, যে পৃথিবীতে যুদ্ধক্ষেত্রে  
( নরহরিরূপী ) ভগবান্ দৈত্য ( হিরণ্যকশিপুকে )  
সংহার করেছিলেন, ( বামনরূপী ) ভগবান্ এক পা  
বিস্তার ক'রে যে পৃথিবী পরিবাস্ত ক'রেছিলেন,  
( কৃষ্ণরূপী ) ভগবান্ ( প্রেমাধীনী-গোপিনী-লীলা  
ধারা ) যে পৃথিবী সন্তোগ করেছিলেন, ভগবান্  
( বিষ্ণু ) নারায়ণ চক্রের সাহায্যে যে পৃথিবী রক্ষা  
ক'রে থাকেন, ভগবান্ নারায়ণ সেই বসুধা বাহাতে  
একচ্ছত্ৰা ও আপনায় (মহারাজের) অধীন হয়, তাহা  
করুন।\*

\* এই শ্লোকটির আর একটি গূঢ় অর্থ আছে—

সমুদ্রপ্রান্ত থেকে আরম্ভ করে যে পৃথিবী আপনায়  
( মহারাজের ) অমুগ্রহাধিকারভুক্ত, যে মঙ্গলরূপিনী  
( একদংষ্ট্রাগ্রকৃতা ) পৃথিবী আপনায় অধিকৃত, যে  
পৃথিবীতে যুদ্ধ ক'রে আপনি বহু অনার্যের বিনাশ-  
সাধন করেছেন, যে পৃথিবীতে একমাত্র আপনায়  
প্রভাব পরিবাস্ত হয়েছে (সমুদ্র থেকে সমুদ্র পর্যন্ত যে  
পৃথিবীতে আপনায় প্রভাব বিস্তৃত), স্বীয় বাহুবলে  
অধীন ক'রে যে পৃথিবী আপনি আনন্দের সহিত  
ভোগ ক'রেন, যে পৃথিবী আপনায় অধীনে একচ্ছত্ৰা,  
ভগবান্ নারায়ণ সেই একচ্ছত্ৰা পৃথিবীর শাসনকার্যে  
আপনায় সহায় হ'ন।

"আজিমধ্যে নিহতদিতিসুতাং" এই অংশটুকু  
বিষ্ণুসেনের পক্ষেও ব্যাখ্যাত হইতে পারে। সমভূমির

( নেপথ্যের দিকে তাকাইয়া ) আৰ্য্যে, এ দিকে।

নটীর প্রবেশ

নটী। আৰ্য্য, এই যে আমি।

স্বঃ। আৰ্য্যে, তোমার মুখে কোতূহলপূৰ্ণ হাসি দেখেই  
তোমার মনের ভাব বুঝা যাচ্ছে। তুমি কি কিছু  
বলবে না কি ?

নটী। আৰ্য্য যে ভাবজ্ঞ, এতে আর বিস্ময়ের বিষয় কি  
থাকে ?

স্বঃ। 'জা' হ'লে, স্বচ্ছন্দে মনের কথাটা বল।

নটী। আৰ্য্যের সঙ্গে আমার প্রমোদবনে যাওয়ার ইচ্ছা  
হয়েছে। সেখানে আমার জীলোকের কর্তব্য কিছু  
ব্রত কত্তে হবে।

( নেপথ্যে )

ভৃত্তিক, কুরঙ্গীকে রক্ষা করার জন্ত তুমিও প্রমোদবনে  
যাও।

অঞ্জলিগিরি হাতীটা ক্ষেপেছে।

স্বঃ। আৰ্য্যে, শুনলেন্ত ? রাজকুমারী প্রমোদবনে গিয়েছেন।  
কাজেই প্রমোদবনের চারিদিকে এখন পাহারা বসেছে।  
রাজকুমারী ফিরে এলে আমরা নিশ্চিত হ'য়ে সেখানে-  
যাব।

নটী। যে আজ্ঞা, আৰ্য্য।

[ প্রস্থান।

### প্রথম অঙ্ক

সপরিবারে রাজার প্রবেশ

রাজা। অনেক যত্ন ক'রেছি। ব্রাহ্মণেরা আমার প্রতি  
প্রসন্ন। গৰ্জিত রাজগণের মনে ভয়ের সঞ্চার ক'রে

উপর ( আজিমধ্যে ) যে পৃথিবীতে বিষ্ণুসেন কর্তৃক  
অবি নামক অস্ত্র নিহত হয়েছে।

রাজপক্ষের অজ্ঞাত বিশেষণগুলিও বিষ্ণুসেনের  
পক্ষে প্রযোজ্য।

দিয়েছি। তবু আমার মনে আনন্দ হচ্ছে না। কত  
সর্বদাই পিতার চিন্তার কারণ। কেতুমতি, যাও  
রাণীকে ডেকে আন।

প্রতীহারী। যে আজ্ঞা, মহারাজ [প্রস্থান।

সপরিবারে দেবীর প্রবেশ

দেবী। মহারাজের জয় হ'ক।

রাজা। দেবি, সর্বদাই তোমার মুখে হাসি লেগে আছে।  
আজ যেন তোমার মুখখানি আরও প্রফুল্ল দেখছি।  
এর কারণ কি?

দেবী। মহারাজই ত বলেছেন, “কুরঙ্গীর বিবাহের জন্ত দূত  
এসেছে, শীগ্গীরই জামাই দেখাব।”

রাজা। হাঁ, বলেছি বটে। কিন্তু বিবাহ এখনও ঠিক  
হয় নি। এস, বস।

দেবী। যে আজ্ঞা, মহারাজ। [উপবেশন।

রাজা। দেবি, অনেক দেখে শুনে তবে বিয়ে ঠিক কত্তে হয়।

দেখ, যদি পিতা জামাইর রূপ না দেখে নিজের ইচ্ছামত  
মেয়ের বিয়ে দেন, তা'হলে খরস্রোতা, কর্দমজলা নদী  
যেমন দুই কূলই ভেঙ্গে দেয়, তেমনি মেয়েও নিজের  
রূপ-গর্বে মত্ত হয়ে দুই কূলই (পিতার কুল, খন্ডের  
কুল) কলঙ্কিত করে। এ কি! একটা শব্দ শুন্ছি না?  
নানা কারণে শব্দ হ'তে পারে। এ শব্দটা গভীর ব'লে,  
দূরে হলেও নিকটে ব'লে বোধ হচ্ছে। যদিও কুরঙ্গীর  
রক্ষার জন্ত বন্দোবস্তের জট হয় নি, তবুও তার জন্তই মনে  
শঙ্কা হচ্ছে।

দেবী। তাই ত, কুরঙ্গী যে প্রমোদবনে গিয়েছে।

রাজা। এখানে কে আছে?

ভটের প্রবেশ।

ভট। মহারাজের জয় হ'ক। আর্ঘ্য কোঞ্জায়ন কি সংবাদ  
নিয়ে এসেছেন।

রাজা। ঠাঁকে শীগ্গীর নিয়ে এস।

ভট। যে আজ্ঞা, মহারাজ। [প্রস্থান।

কোঞ্জায়নের প্রবেশ

কোঞ্জা। (সথেদে) হায়! মন্ত্রীজীবন বড়ই কষ্টের।

কোন একটা কাজ হয়ে গেলে, লোকে রাজার বলেরই  
প্রশংসা করে। আর, কোন বিপদ ঘটলে, সকলেই মন্ত্রীর  
বুদ্ধির নিন্দা করে। অমাত্য কথাটি শুনে বৈশ তাল, কিন্তু  
রাজার বুদ্ধিবলহীন কুপুরুষের মত মন্ত্রীগণকেও শুণ্ডভাবে  
দণ্ড দিয়ে থাকেন।

জয়সেন, মহারাজ কোথায়? কি বলছ? সভাগৃহে!  
এখানে আর শঙ্কার কোন কারণ নেই।

(উদ্বেগের সহিত প্রবেশ করিয়া)

প্রভু, প্রসন্ন হউন, প্রসন্ন হউন।

রাজা। ভয়ের কোন কারণ নেই। নিশ্চিন্তে বসে সব  
কথা বলুন।

কোঞ্জায়ন। শুনুন মহারাজ। মহারাজই আমাকে রাজ-  
কুমারীর সঙ্গে প্রমোদবনে যেতে আদেশ দিয়েছিলেন।

রাজা। হাঁ, দিয়েছিলুম বটে। কি হয়েছে?

কোঞ্জায়ন। রাজকুমারী প্রমোদবনে গিয়ে ইচ্ছানুরূপ খেলো

বিশ্রাম কচ্ছেন, আর দাসদাসীরা হাসছে, গল্প কচ্ছে।  
এ সকল গোলমাল শুনে (অঞ্জন-গিরি) হাতীটার মদশ্রাব  
বেশী হতে লাগল। অবিশ্রান্ত বৃষ্টিপাতে সেনান ছদ্দিন  
হয়, হাতীর মুখটাও তখন সেইরূপ ছদ্দিনের মত হয়ে  
উঠল। হাতীটা মাহতকে মেরে মাটিতে ফেলে দিল।  
সমস্ত গায়ে ধূলা মেখে দেখতে এমন ভীষণ হয়ে উঠল  
যে, তা বলে বুঝান যায় না। আর মূর্ত্তমান পবনের মত  
এত ভাড়াভাড়ি চলতে লাগল যে, কখন দেখা গেল, আবার  
কখন দেখা গেল না। মহারাজের অমাত্যদের নিষ্কা  
করবার জন্ত এবং একজন লোককে সকলের সম্মুখে  
প্রকাশ করার জন্তই যেন মত্ত হাতীটা সেখানে এলে  
উপস্থিত হ'ল।

রাজা। বাজে কথা থাক। কুরঙ্গী কুশলে আছে ত।

কোঞ্জা। প্রভুর সোভাগ্যে কুমারীর অমঙ্গল হওয়ার কোনই  
আশঙ্কা নেই।



রাজা। বেশ। এখন যা ইচ্ছা বল।

কোজা। তখনই সমস্ত বাজে লোক চারিদিকে ছুটে পালাল।  
জীলোকেরা মাত্র হাঙ্গার ক'রেই বিপদের প্রতীকার  
কতে লাগল; তাবা যে সকল বলবান লোকের আশ্রয়  
নিরেছিল, তা'দিগকেও হাতীই মেয়ে ফেলল; আমি  
প্রমদবনের জিনিস-পত্রগুলি পরীক্ষা কতে গিয়ে  
খানিকক্ষণ কি করব কিছুই ঠিক কতে না পেরে কোশল  
ক'রে লুকিয়ে আছি, এমন সময় হাতীটা রাজকুমারীর  
পাকীর কাছে এসে উপস্থিত হ'ল।

দেবী। এর পরে না জানি কি হ'ল।

রাজা। কুরঙ্গীকে তখন কে সাহায্য কলে ?\*

কোজা। একজন—দেখতে ভাবি সুন্দর—

রাজা। অসম্বোচে বলুন। বিপদ কেউ বাধা দিয়ে  
না, রাখতে পারে না।

কোজা। তখন একজন ভারি সুন্দর যুবা পুরুষ হস্তী কর্তৃক  
আক্রান্ত রাজকুমারীকে তৎকালজলত অভয় দিয়ে  
নিশ্চয়চিত্তে সেই হাতীটার সামনে এসে উপস্থিত হলেন।  
যুবকের মুখে একটুও বিষয়ের ভাব দেখা গেল না।  
যুবক হলেও তাঁর অহঙ্কার ছিল না, বীরপুরুষ  
হলেও তিনি পরোপকারী হিংসন, আব তরুণবরক  
হলেও তাঁর শরীরে যথেষ্ট বল ছিল।

রাজা। এই করুণার ঋণশোধ করা অসম্ভব। তার পব।

কোজা। তার পর যুবক বিলাসবশে হাতীটাকে খুব জোরে  
একটা চড় দিলেন। হুট হাতীটাও রাজকুমারীকে  
ছেড়ে যুবককে বেগে আক্রমণ কলে।

দেবী। মঙ্গল হ'ক।

রাজা। তার পর।

কোজা। তখন ভূতিক এসে পড়ল। আমরা হু'ঙ্গনে আবার  
তাড়াতাড়ি রাজকুমারীকে পাকীতে করে কন্যাপুরে নিয়ে  
এসেছি।

\* “অথ কেন সনাথীকৃত কুরঙ্গী” ইহার একটি গুঢ়ার্থ  
আছে,—কুরঙ্গীকে কে নাথযুক্তা কলে ?

রাজা। কি ভীষণ বিপদ। ভূতিক এলেন না কেন ?

কোজা। ভূতিক আমাদের বলেন “রাজার কাছে গিয়ে  
আপনি তাকে এই ঘটনা বলুন। আমি সেই লোকটির  
বংশ ও অন্যান্য বিবরণ জেনে শীঘ্রই ফিরে আসছি।”

রাজা। তাই! ভূতিক সব জেনে আসবে। কোজায়ন,  
পরের বিপদে সাহায্যকারী সেই লোকটি কোন্ বংশে  
জন্মেছে ?

কোজা। মহারাজ, লোকটি নিজকে অস্ত্রাজ বলে পরিচয়  
দিলে—এই পরিচয় কিন্তু অবিসংবাদী নয়।

দেবী। মহাবাজ, অকুণীন কি কখনও এত কোমলচিত্ত  
হতে পারে ?

রাজা। ব্যাপাবটা না জানি কি!

ভূতিকেব প্রবেশ

ভূতিক। (সম্মুখে) পৃথিবীতে কত রহস্য যে প্রচ্ছন্ন আছে,  
কে জানে! ওই লোকটির ছলনাবিহীন পবাক্রম দেখে  
মনরীদেব বিক্রম ও বুদ্ধি লজ্জা পায়! আমরা একটা  
বিষয়ে সন্দেহ দুই ভঞ্জে না। নিজ-বংশের পরিচয় গোপন  
কচ্ছে কেন? কিন্তু হাত দিয়ে সূর্য্যকে কে ঢেকে রাখতে  
পারে ?

কোনও নিগূঢ় কাণ্ডে কিংবা গুপ্তভবনের উপদেশে ভাল  
লোক বেশী দিন গুপ্তিষে থাকতে পারে না; বরং পরের  
বিপদে বিপন্নকে উদ্ধার কতে গিয়ে আগেকার প্রতিজ্ঞা  
ভুলে আত্মপ্রকাশ কবে দেয়।

জয়সেন, মহাবাজ কোথায়। কি বাস্তব ? সভাগৃহে।  
তা 'হলে সেখানে নিশ্চয়ই যাওয়া যেতে পারে। আচ্ছা  
যাই, ঢুকে পড়ি। (প্রবেশ করিয়া) মহারাজের সঙ্গে দেবীও  
রয়েছেন দেখছি। (অগ্রসর হইয়া) মহাবাজের জয় হ'ক।

রাজা। দেবী, তুমি অন্তঃপুরে গিয়ে কুরঙ্গীকে সান্ত্বনা  
কর। আমিও তোমার পেছনে পেছনেই আসছি।

দেবী। যে আচ্ছা, মহারাজ [প্রস্থান।

রাজা। যে পরের জন্য নিজের আগ দিতে যাচ্ছিল, তার  
খবর কি ?

ভূতিক। মহারাজ তবে শুনুন। সেই লোকটি নিরুদ্বেগে ও লীলাবিলাসে বজ্র মত হাতীটার সঙ্গে খেলে নিবর্তন অল্পবর্তন প্রভৃতি গতিভঙ্গি দ্বারা হাতীটাকে ভুলিয়ে শেষে নিজের এই বীরত্বচক কাজে লিপ্ত হ'য়ে এবং লোকের প্রশংসা শুনে নতশিরে দীরে দীরে বাড়ী ফিরে গিয়েছে।

রাজা। সন্তুষ্ট হলেম'। এতে আমার আর একটা লাভ হ'ল।

ভূতিক। ইতিমধ্যে একটা হস্তিনীর সাহায্যে হাতীটার পায়ে শিকল পরিয়ে হাতীটাকে গজ-শালার বেঁধে রেখে একটা ছল করে আমি সেই লোকটির বংশ-পরিচয় জানবার ছত্ৰ খবর নিতে গিয়েছিলুম।

রাজা। কি কি খবর পেলেন! শুনছি, দোকটি নাকি অস্ত্রাজ।

ভূতিক। রাম! রাম! কখন নয়। আমার বোধ হয় কোন কারণে নিজের বংশের পরিচয় গোপন কচ্ছে।

রাজা। আপনি পরীক্ষা করে কি স্থির কল্লেন।

ভূতিক। এ ক্ষেত্রে পরীক্ষা করবার কিছু নেই।

তার দেবতুল্য রূপ, ব্রাহ্মণের মত কথা, ক্ষত্রিয়ের মত তেজ, তার শরীরটুকু সূক্ষ্মর ও বগিষ্ঠ। যদি সত্য সভ্যই সে অস্ত্রাজ হয়, তা হলে এতদিন ধরে আমার শাস্ত্রচর্চার পরিশ্রমই ব্যর্থ হ'ল।

রাজা। তার স্ত্রী আছে কি।

ভূতিক। তার সকলই আছে—সে কিন্তু নিজে বিয়ে করে নি।

রাজা। স্ত্রীলোকের সঙ্গে দেখা করেন নি ভালই, কিন্তু তার পিতাকে ত এ সম্বন্ধে প্রশ্ন কতে পারতেন।

ভূতিক। বার ছেলে এত ভাল তার সঙ্গে আমার দেখা হ'য়েছে।

তার কাঁধ ছুটি ব্যায়ামের ফলে বিস্তৃত ও উন্নত, মণিবন্ধে ধনুর ছিলার আঘাতের দাগ স্পষ্ট দেখা যাচ্ছে, যদিও লুকিয়ে ররেছেন, তথাপি তাকে দেখে রাজার বলে বোধ হচ্ছে। তার শরীরের তেজ ঠিক মেঘে ঢাকা সূর্য্যের মত।

রাজা। বাজে কথা শুনে আর ফল কি। আর একবার তার খাঁটি পরিচয় জানতে চেষ্টা করুন।

ভূতিক। যে আজ্ঞা, মহারাজ।

রাজা। আচ্ছা, কাশিরাজের দূতকে কি বলে বিদায় কতে হবে, ভূতিক?

ভূতিক। শত শত দূত এসেছে, আসছে, এবং আসবে। এ বিষয়ে আবার কতব্য কি? অনেকেই আপনার কণ্যার পাণিগ্রহণপ্রার্থী। পলোয়ানেরা যেমন (শরীরের বল দেখিয়ে) মোহরের খলি পেতে চায়, সকল রাজারাও (সেক্রপ) রাজকুমারীকে লাভ করে সৌভাগ্যশালী হতে চায়।

রাজা। আপনি কি বলছেন বুঝতে পারছি না।

ভূতিক। আমি বলছি, সব সময় ভাগ্যমান্বিতে কাজ হয় না। গুণ ও বর্তমান, ভবিষ্যৎ বিবেচনা করে দেশ ও কালের অধ্যয়নী হয়ে কাজ কতে হয়। ভাড়াভাড়ি করা যেমন ভাগ নয়, তেমন আবার দীর্ঘস্থায়ী হওয়াও ভাল নয়।

রাজা। হাঁ, ভূতিক ঠিক কথাই বলেছেন। কোজায়ন, আপনি যে চুপ করে আছেন?

কোজায়ন। মহারাজ, রাজাদের মধ্যে সৌবীররাজ আশীরাভের সঙ্গে আপনার আগেকার সম্বন্ধ রয়েছে। ছ'জনেই আপনার ভগিনী, পতি স্তরাং ছ'জনেই সমান; স্তরাং তাঁদের সঙ্গে সম্বন্ধ কতে বাধা নেই। কিন্তু সৌবীররাজ তাঁর ছেলের জন্য আগে দূত পাঠিয়েছিলেন। কিন্তু তখন রাজকুমারীর বিয়ের বরণ হয় নি, এই বলে মহারাজ দূতকে যথাযোগ্য সম্মান দেখিয়ে বিদায় করে দিয়েছিলেন। এখন আবার কাশিরাজ তাঁর ছেলের জন্য দূত পাঠিয়েছেন। এখন মহারাজই এ সকল বিবর বিচার করে কতব্যাকর্তব্য স্থির করুন।

রাজা। কোজায়ন ঠিক কথাই বলেছেন। আচ্ছা ভূতিক, অন্য রাজাদের কথা ছেড়ে দিয়ে এই ছ'জনের মধ্যে কার সঙ্গে সম্বন্ধ করা ভাল?

ভূতিক। ভূতোর কি প্রভুর দোষ দেখান উচিত? সমস্ত রাজাই মস্তুর প্রভু।

রাজা। এ ক্ষেত্রে শিষ্টাচার দেখাবার প্রয়োজন নাই। বলুন, আপনার কি অভিপ্রায়।

ভূতিক। (স্বগত) এখন আর না বলাটা উচিত নয়। মহারাজ, ছ'জনেই আপনার ভগিনীপতি, স্তরাং ছ'জনেই সমান। তবে দেবীর ভাই সৌবীররাজ গুণবান।

রাজা। তা হলে আপনি আমার মতই সমর্থন কচ্ছেন দেখছি।

ভূতিক। হুই ভাবেই অহুগৃহীত হলেন।



## বাংলায়নের কামসূত্র

বাংলায়নের কামসূত্র বহুজাতব্যাপ্ত উপাদেয় গ্রন্থ। এই গ্রন্থে কাম প্রসঙ্গের বাহুল্য আছে বলিয়া ইহাকে উপেক্ষা করিতে হইলে, ত্রিবর্গতত্ত্ববুৎসঙ্গ জ্ঞান সম্পূর্ণতা লাভে নিতান্তই বঞ্চিত হইবে। বিশেষতঃ, তত্ত্ব, কাব্য প্রভৃতি শাস্ত্রের অনেকাংশই কামশাস্ত্রের সহিত এত জড়িত যে, এই শাস্ত্র সর্বতোভাবে অনভিজ্ঞের পক্ষে সেগুলি একেবারেই বুঝিবার উপায় নাই।

এই শাস্ত্রের আবশ্যিকতাজ্ঞান মানবসভ্যতার উন্নয়ন সময়েই অমুত হইয়াছিল, এবং ইহার পঠনপাঠন ও এতদ্বিষয়ক গ্রন্থপ্রণয়নও চলিয়া আসিতেছিল। কিঞ্চিদৈব চারি শত বৎসরের পূর্ববর্ত্তি কাল পূর্ণ্যস্ত পণ্ডিতসমাজে বীণাত-মত কামশাস্ত্রপাঠেব পরিচা পাওয়া যায়। শাবদাতিসক্বেব পদার্থাদর্শ-নামক প্রসিদ্ধ টীকাকার রঘবভট্ট অধীত গ্রন্থেব নামকণনপ্রসঙ্গে কামশাস্ত্রেরও নাম কীর্তন করিয়াছেন—

তস্মাদ্রাঘবভট্ট-এষ সমভূষেনাস্ত-সন্ন্যায়বিং

খ্যাতো ভট্ট-নয়ে সমস্ত-গণিতে সাহিত্য-রত্নাকরঃ

আয়ুর্বেদ-নিধিঃ কনাস্ত কুশলঃ কামাংশাস্ত্রে গুরুঃ

সঙ্গতে নিপুণঃ সদাগম-নিপেঃ পারং প্রস্রাতঃ পরম্ ॥

সেই পূর্ববর্ণিত-ভট্ট-পৃষ্ঠীধর হইতে এই রাঘবভট্ট জন্মগ্রহণ করিয়াছেন। ইনি বেদান্ত এবং নির্দেশ ত্রায়াশাস্ত্র, এই উভয়ের অথবেতা, কুমারিলভট্টসম্মত মীমাংসা-শাস্ত্রে এবং সমস্তগণিতশাস্ত্রে বিখ্যাত, সাহিত্যের সমুদ্রস্রবণ, আয়ুর্বেদের নিধি, সমস্ত কলাজ্ঞানে কুশল, কামশাস্ত্রে এবং অর্থশাস্ত্রে গুরু (এই সকল শাস্ত্রের অধ্যাপক), সঙ্গীতশাস্ত্রে নিপুণ এবং সমস্ত-নির্দেশ-তত্ত্বশাস্ত্রসমুদ্রের সর্বতোভাবে পারগত।

গ্রন্থকার বাংলায়ন প্রথমতঃ ধর্ম্মার্থকামকে নমস্কাব করিয়াছেন, অনন্তব ত্রিবর্গের তত্ত্বপ্রতিপাদক-শাস্ত্রপ্রণেতা আচার্য্য-বর্গকে প্রথমপূর্বক শাস্ত্রকারদিগের বিষয় বিভাগ (কে কোন শাস্ত্র বিষয়ে গ্রন্থ প্রণয়ন করিয়াছেন) প্রদর্শন করিয়াছেন “প্রজাপতি প্রজাদিগকে উৎপন্ন কবিশ

তাহাদিগের স্থিতির উপায় ত্রিবর্গসম্পাদনোপযোগী লক্ষ্যাদ্যায়াক শাস্ত্র প্রণয়ন করিয়াছিলেন। তাহ'রই একদেশ ধর্ম্মশাস্ত্র ভগবান্ স্বায়ত্ত্বব মন্থ পৃথক্ গ্রন্থাকারে প্রণয়ন করিয়াছিলেন। বৃহস্পতি অর্থশাস্ত্র পৃথক্ শাস্ত্রাকারে প্রণয়ন করিয়াছিলেন, এবং মহাদেবের অমুচর নন্দী সহস্রাধ্যায়াক কামসূত্র প্রণয়ন করিয়াছিলেন\*। অনন্তর এই গ্রন্থ অবশেষপূর্বক উদ্দালকপুত্র স্ত্রোতকতু পঞ্চাশতাধ্যায়াক ও পঞ্চাশদংশবাসী বাহুব্য সাক্ষাশতাধ্যায়-সম্বাদিকরণ-গ্রন্থ প্রণয়ন করেন। তাহাবট “বৈশিক নামক” চতুর্থাধিকরণ “দত্তক” নামক গ্রন্থকাব পৃথক্ গ্রন্থাকারে প্রণয়ন করেন। এই কার্য্য পাটনিপুত্রবাসি বেশ্যাদিগের অমুরোধে অমুত্তিত হইয়াছিল।

বাহুব্যপ্রণীত গ্রন্থেরই “নাপাবণ” নামক অধিকরণটি “চারায়ণ” পৃথক্ৰূপে বলিয়াছেন। ঘোটকমুখ “কস্তা সংপ্রযুক্তাধিকরণ”, “গোনদ্বীপ” “ভাগ্যাদিকারিক”, গোনিকা-পুত্র “পাবদারিক”, সুবর্ণনাভ “সাম্প্রযোগিক”, এবং কুচুমার “উপনিষদকাধিকরণ”, পৃথক্ৰূপে বিবৃত করিয়াছেন। অনেক আচার্য্য কর্তৃক এই প্রকারে ঋগ্ ঋগ্ৰূপে কামশাস্ত্র যাহা প্রণীত হইয়াছিল, তাহা প্রায় উৎসন্ন হইয়া গিয়াছে। ত্রাপ্ত গ্রন্থেব মধ্যেও দত্তকাদি প্রণীত গ্রন্থ শাস্ত্রের একদেশ-মাত্র; স্তহরাং তৎপাঠে কামশাস্ত্রে সম্পূর্ণ জ্ঞান হইতে পারে না; “বাহুব্য” গ্রন্থও অতিবিস্তৃতিনিবন্ধন সাধারণের পক্ষে পাঠের উপযোগী নহে; অতএব (বাংলায়ন কর্তৃক) সমস্ত পূর্ণাচার্য্যগ্রন্থেব যাবতীয় প্রতিপাদ্য বিষয় সংক্ষেপে সংগ্রহপূর্বক অষ্টাঙ্কর এই কামসূত্র প্রণীত হইয়াছে।

\*ধর্ম্মার্থকামেন্তো নমঃ। ১।১। তৎসময়াববোধকেভ্য শচার্য্যোভ্যঃ। ১।৩। প্রজাপতির্হি প্রজাঃ সৃষ্ট। তাসাং স্থিতি-নিবন্ধনং ত্রিবর্গস্ত সাধনং অধ্যায়ানাং শতসহস্রাণ্যে প্রোবাচ। ১।৫। তন্তৈকদেশিকং মন্থঃ স্বায়ত্ত্ববো ধর্ম্মাধি-কারিকং পৃথক্ চকার। ১।৬। বৃহস্পতিরর্থ্যাদিকারিকম্ ১।৭। মহাদেবোমুচরশ্চ নন্দী সহস্রাধ্যায়ানাং পৃথক্ কামসূত্রং প্রোবাচ। ১।৮।

এই উক্তির দ্বারা স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে; ব্রহ্মার মুখ হইতেই অতীত শাস্ত্রের জ্ঞান এই শাস্ত্রও বিনির্গত হইয়াছি। পরবর্তিকালেও যে সকল গ্রন্থকার বা মুনি অতীত শাস্ত্রের আলোচনার প্রবৃত্তি এবং আচার্য্য ছিলেন, সেই সমস্ত ব্যক্তিই কামশাস্ত্রের আলোচনাও আচার্য্যতায় ব্যাপ্ত হইতেন। এই স্থলে বাৎসায়নকর্তৃক যে কতকগুলি শাস্ত্রকারের নাম কথিত হইয়াছে, তন্মধ্যে উদালক-পুত্র স্বেতকেতু অধ্যাত্মবৃত্তায় সুপরিচিত; উপনিষদে, বেদান্তদর্শনে এবং মহাভারতে পদে পদে ইহার পরিচয় পাওয়া যায়।

আচার্য্য গোনন্দীয় একজন বিখ্যাত বৈদ্যাকরণ, মহাভাষ্যকার ইহার মত প্রদর্শিত করিয়াছেন\*। চ'বায়ণও পানিনি ব্যাকরণে নড়াদিগণে পঠিত হইয়াছেন। সূত্রাং ইহারও প্রসিদ্ধির অভাব নাই। বাদ্রব্যের নামও বৈদিক গ্রন্থে দেখিতে পাওয়া যায়। অতএব এই শাস্ত্রের শিষ্টপরিগৃহীততা সম্বন্ধেও প্রমাণের অভাব নাই। টীকাকার মল্লিনাথের গ্রন্থে রতিরস প্রভৃতি কামশাস্ত্র প্রকরণেও প্রমাণ দেখিতে পাওয়া যায়। বৌদ্ধাচার্য্য মীননাথের স্মরণীয় পঞ্চাঙ্গাঙ্গীকৃত অস্ত্রাঙ্গী দৃষ্টিগোচর হইতেছে। ইহার দুই গ্রন্থ পুথি বরেন্দ্র অল্পসন্ধানসমিতির সংগ্রহাগারে রক্ষিত হইতেছে। উক্ত সমিতির পুস্তক সংগ্রহকালে মুর্শিদাবাদের সুপ্রসিদ্ধ ঐতিহাসিক রামদাস সেন মহাশয়ও পুস্তকালয়ে রাজা চালুক্যের আদেশানুসারে তদাপ্রিত পণ্ডিত কতক লিখিত একখানা ভোগসাধন গ্রন্থ দেখিয়াছি বলিয়া মনে হয়।

যে পঞ্চদেশে ধর্মসংহিতাপ্রভৃতি গ্রন্থে পবিত্রতার আদর্শ ভূমি বলিয়া অভিহিত হইয়াছে, তত্রত্য আচার্য্য বাদ্রব্য এই বিবরণে গ্রন্থপ্রণয়নের আবশ্যকতা অনুভব করিয়াছেন। সূত্রাং বিলাসবহুল মগধের রাজধানী পাটলিপুত্রেই ইহার প্রসার-কল্পনা সম্ভব বলিয়া মনে হয় না।

যে বাৎসায়ন কোটিয়ান্যামে আত্মপরিচয় প্রদান-পূর্বক অর্থশাস্ত্র প্রণয়ন করিয়াছিলেন, তিনিই বাৎসায়ন্যামে কামশাস্ত্রের রচয়িতা। এই

উভয় গ্রন্থ পাঠ করিলে, কামশাস্ত্রকার ও অর্থশাস্ত্রকার, এই উভয়ের বি'ভিন্নব্যক্তিত্বে অভিজ্ঞের মনে সন্দেহ উপস্থিত হইবে না। একদেগদশিতার ফলে অল্লাক্ষরদূতগ্রন্থি অর্থ-বহুল ঈশ্বর গ্রন্থের তাৎপর্য্যজ্ঞানবিধুর কোন কোন ব্যক্তি নানারূপ হাস্যের অভিমত প্রকাশ করিতেছেন; তদর্শনে অনেকের মনে ভ্রান্ত ধারণা বদ্ধমূল হইতেছে। কোটিয়োর সময়ে বেদান্তাদ দর্শন হয় নাই, ইহাও সিদ্ধান্তিত হইয়াছে! যিনি অর্থশাস্ত্রদ্রুপের সম্পাদক, তিনিও অভিমত প্রকাশ করিয়াছেন যে, কোটিয়োর সময়ে অধুনাদৃশ্যমান যাজ্ঞবল্ক্য-সংহিতার অস্তিত্বই ছিল না! সূত্রাং এই শ্রেণীর লেখক-গণের পক্ষে বাৎসায়ন-কোটিয়োর বিভিন্নতাখ্যাপনের প্রয়াস বিষয়ক নহে।

সম্প্রদায় বজায় রাখিবার অভিপ্রায়ে প্রাচীন গ্রন্থকারগণ ইচ্ছাপূর্বক স্বকীয় গ্রন্থে জটিল গ্রন্থি (ভ্রুবোধ পদ, বাক্য ও ভাব) নিহত করিতেন। বর্তমান কালের মত না পড়িয়া পণ্ডিত তত্ত্ব ঠাহাদেব অভিপ্রেত ছিল না।

দার্শনিক কবি শ্রীহর্ষ নিজের মনের ভাব খুলিয়াই বলিয়া গিয়াছেন—

“গ্রন্থগ্রন্থি রিহ কচিং কচিদপি ন্যাসি প্রযত্নান্ময়া  
প্রাজ্ঞগুণনা তঠেন পঠিতী মান্বিন্ খলঃ লেহু  
শ্রদ্ধারাক্ত গুরুপ্রাপীকৃত-দূতগ্রন্থিঃ সমাসাদ্য  
স্বৈতৎ-কাব্যরসোন্মিম্বজ্জনস্থধা ব্যাসজ্জনং সজ্জনঃ”।

আমি এই কাব্যে মাঝে মাঝে যত্নপূর্বক গ্রন্থগ্রন্থি নিহিত করিয়াছি। যে জন ছলপূর্বক পাঠ করে, অর্থাৎ গুরুর নিকট পঠে না, কেবল দেখিয়া শুনিয়া পণ্ডিত, তাদৃশ অহঙ্কার-সম্বন্ধে খলঃ আবার এই গ্রন্থে খেলা করিতে পারে না। যে জন শ্রদ্ধাপূর্বক গুরুকে আরাধনা করিয়াছে, গুরু যাহাকে প্রস্তুত দূতগ্রন্থি শিখিল করিয়া দিয়াছেন, অর্থাৎ তাৎপর্য্য বুঝাইয়া দিয়াছেন, তাদৃশ মানব এই কাব্যরসতরঙ্গে মজ্জনপীয়াস্বাদনে সমর্থ হউক।

এমন কি, গুরুপদসম্প্রদায়ই পণ্ডিত ব্যক্তিও ভাষা-দিশত অনেক সময়েই মূলের ভাব অতথ্য বর্ণনা করেন; এই

জ্ঞান অর্থহীনকার কোটিল্য স্বয়ংই অর্থশাস্ত্রের ভাস্কর রচনা করিয়া গিয়াছেন। কামসুত্রের টীকাকার যশোধর অগাধ পাণ্ডিত্যসম্পন্ন ছিলেন। তিনি যে গুরুর নিকট এই শাস্ত্র এবং অন্যান্য বিবিধ শাস্ত্র অধ্যয়ন করিয়াছিলেন, এবং বিশেষ ব্যুৎপত্তি লাভ করিয়াছিলেন, তাঁহার টীকাই তদ্বিষয়ে সাক্ষ্য প্রদান করিতেছে।

কোন কোন টীকাকার বাংলায়নের কামসুত্র বিপরীত ব্যাখ্যার দ্বারা বিপর্যস্ত করিয়াছিল। এষ্ট অসুবিধা দূর করিবার অভিপ্রায়েই যশোধর “জয়মঙ্গল”-নামক টীকা প্রণয়ন করিয়াছিলেন।

কামসুত্রের শঙ্করকৃত একটি টীকা আছে বলিয়া শুনা যায়। তাহা এ পর্য্যন্ত দেখিতে পারি নাই; সুতরাং সেটী টীকাকার গ্রন্থকার কে, টীকাই বা কেমন? তাহা বলিবার উপায় নাই।

ভগবান্ শঙ্করাচার্য্য কামশাস্ত্র পাঠ করিয়া মিশ্রপন্থীর সহিত বিচারে কৃতকার্য্য হইয়াছিলেন, এ বিষয়ে মাধবাচার্য্য সাক্ষ্য প্রদান করিয়াছেন। সুতরাং ভগবৎপাদ শঙ্করকর্তৃক কামসুত্রের টীকা প্রণয়ন অসম্ভব নহে। বৃহদারণ্যকের কতক স্থান আধুনিক রুচি অনুসারে নিতান্ত অঙ্গীলতাপূর্ণ, কিন্তু আচার্য্য সেই সকল স্থানের ভাষ্য-চনাতে বিরত হন নাই। যাহারা শারীরশাস্ত্র অধ্যয়ন করেন, তাঁহাদিগকে তন্ন তন্ন করিয়া নরনারীর সর্বাঙ্গের পর্য্যবেক্ষণ করিতে হয়; শাস্ত্রান্তরে সমগ্রজ্ঞানলিপ্সুও তদ্রূপ অমুশীলনই আবশ্যিক। এইজন্যই আমাদের নীতিবিশারদগণ বিদ্যা-চর্চাবিষয়ে ত্যক্তলজ্জ হইতে উপদেশ দিয়া গিয়াছেন। কারণ, নির্দোষ স্মৃতিশাস্ত্রের অধ্যয়নাধ্যাপনেও অনেক লজ্জাজনক প্রসঙ্গ উঠিয়া পড়ে; সদ্যোগৃহীতগর্ভার লক্ষণ বর্ণনে, বমজ সন্তানের কোষ্ঠত্ব-কনিষ্ঠত্বের যুক্তিপ্ৰদর্শনে অনেক অঙ্গীল কথা বলিতে ও জানিতে হয়। এমন কি, তিথিবর্ধরূপ বুঝিতে ও বুঝাইতে হইলে চন্দ্রকলার প্রসঙ্গে কাম-

কলার আলোচনা অপরিহার্য্য\*।

যিনি যুযুৎসুর পরম সুহৃদ সর্কবিজ্ঞার প্রদীপস্বরূপ অপূর্ণ ভ্রাতৃত্বাভ্যাস রচনা করিয়া জগতের অসীম উপকার সাধন করিয়া গিয়াছেন, যাহার অর্থশাস্ত্র লোকযাত্রার পথপ্রদর্শক, তিনি এই কামশাস্ত্রের গ্রন্থপ্রণয়নে প্রবৃত্ত হইলেন কেন? এইরূপ প্রশ্নের নিরাকরণসমর্থ বাক্যাবলি গ্রন্থকার নিজেই গ্রন্থশেষে নিহিত করিতে ভুলেন নাই। তাঁহার অভিপ্রায় অতি উচ্চ, সঙ্কল্প অতীব মহান্, জগতের মঙ্গলকামনাই তাঁহাকে এই কার্য্যে প্রণোদিত করিয়াছিল। তিনি বলিয়াছেন,—

\* রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য তিথিতত্ত্বে তিথিনিরূপণপ্রসঙ্গে একটি বচন উদ্ধৃত করিয়াছেন,—

“অমাদি পৌর্ণমাস্তস্তা যা এব শশিন কলা।

তিথয়ন্তাঃ সমাখ্যাতাঃ ষোড়শৈব বরাননে”॥

হে স্মৃতি! অম হইতে পৌর্ণমাসী পর্য্যন্ত চন্দ্রের যে কলা আছে, সেই ষোড়শী কলাই তিথি নামে অভিহিত হইয়াছে। এইস্থলে অমাদি পৌর্ণমাসী পর্য্যন্ত যে কলা আছে, এইমাত্র বলিলেই অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতে পারে; “শশিনঃ” (চন্দ্র) একথা বলিবার প্রয়োজন কি? কারণ, চন্দ্র ব্যতীত অন্ত্রের অমাদি পৌর্ণমাস্তস্ত কলার সম্ভাবনা নাই। এইরূপ প্রশ্নের উত্থাপন করিয়া বহুশাস্ত্রজ্ঞ উপাধ্যায়গণ সমাধান করেন যে, “শশিনঃ” এই পদ না থাকিলে কামকলাও গৃহীত হইতে পারে। কারণ, চন্দ্রের ভ্রাতৃ কামেরও অমাদিনামধারিণী ষোড়শ কলা আছে। প্রসঙ্গতঃ, আচার্য্যগণ ইহাও বলেন যে, প্রতাপাদিত্য তিথির সহিত তত্ত্বসামধারিণী কামকলার অতি ঘনিষ্ঠ সম্পর্ক আছে, তিথিবিশেষে শরীরাভ্যাস্তবে কামাবস্থানের পরিবর্তন ঘটনা থাকে। অষ্টমী প্রভৃতি তিথিবিশেষে ধর্ম্মশাস্ত্রানুসারে কাম-প্রসঙ্গের যে নিষেধ দেখিতে পাওয়া যায়, কামাবস্থানের সহিত তাহার বিশেষ সম্বন্ধ বহিষ্যছে।

বান্ধবীয়াংচ স্ত্রীয়া নাগমং সুবিমুখ্য চ

বাংভায়ন শ্চকাৰেণং কামস্বত্ৰং যথাবিধি।

ভদেভদ্ ব্ৰহ্মচৰ্য্যেণ পাৰণ চ সমাধিনা

বিহিতং লোকযাত্ৰাত্ৰৈ নরাগাংখ্যাস্য সংস্থিতিঃ।

রক্ষন্ ধৰ্ম্মার্থকানানাং স্থিতিং স্বাং লোকবৰ্দ্ধিনীম্

অস্য শাস্ত্ৰস্য তত্ত্বজ্ঞা ভবত্যেব জিতেন্দ্ৰিয়ঃ।

গ্ৰন্থ-সমালোচনা

“অনুপ্রাস” ও “ককাৱের অঙ্কায়”—

পরিহাসসরসপটু শ্ৰীযুক্ত ললিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় বিবৰ্চিত

“অনুপ্রাস” অলঙ্কাৰ বিষয়ে দুইখানি গ্ৰন্থ। বহি দুইখানায়ই

বহিৰাবৰণ বেশ মনোবৰম। প্ৰথমখানিৰ দ্বাদশ প্ৰবন্ধে সৰ্ববিধ

বচনে অনুপ্ৰাসৰ প্ৰভাব, ও দ্বিতীয়টিৰ বিংশ অধ্যায়ে

অনুপ্ৰাস “ককাৱৰ” বিস্তৃতি সবসভাবে প্ৰদৰ্শিত

হইয়াছে। নিপুণ বাৰ্ণশিল্পীৰ নিপিকুণলতায় অলঙ্কাৰেৰ

তীক্ষ্ণ ধাব মথমণ্ডেৰ অন্তৰণে ঢকা পড়িয়াছে। অলঙ্কাৰে

যাঁৰ সাধ আছে, তিঁনি ললিতবাবুব গ্ৰন্থ পড়িয়া নিঃশব্দচিত্তে

সখ মিটাইয়া গইতে পাবেন, “অসঙ্কাৰ” পড়ার এমন

অপূৰ্ব সুযোগ আৰ ঘটনা উঠিবে কিনা তাহা সন্দেহহল।

সংস্কৃত, বাংলা ও ইংৰাজী, প্ৰভৃতি অনেক ভাষাবই এক

পুৰা যুগৰ সাহিত্য “অনুপ্ৰাস”-অলঙ্কাৰ একটা প্ৰধান

শিল্প-চাতুৰ্য্য মধ্য গণ্য হইত, বৰ্ত্তমান যুগেৰ সাহিত্যে

কোথাও এই প্ৰাচ্য আৰ পৰিলক্ষিত হয় না। তবুও,

ভাষাৰ স্তৰ স্তৰে অনুপ্ৰাসেৰ এখনও কত অধিকাৰ

বৰ্ত্তমান, তাহা ললিতবাবু চোখ আঙ্গুল দিষা দেখাইয়া

দিয়াছেন। ফণাণী নাট্যকাৰ মল্লিকৰ জটনক নায়ক

শিক্ষকেৰ নিকট “গদ্য” শিক্ষাৰ প্ৰয়াসেৰ পৰ যেমন

হঠাৎ টেব পাইয়া বসিলেন যে, তিনি নিজ ক্ষমতায়

এতকাল কথোপকথনে “গদ্য” ব্যবহাৰ কৰিয়া আসিয়াছেন,

তেনি ললিতবাবুব এই বচনা পড়িয়া অনেকেই মনে

হইবে তাহাও অজ্ঞাতসাবে আজীবন “অনুপ্ৰাস”

অলঙ্কাৰেৰ বহল চৰ্চায় কত কাল কাটাইয়াছেন।

হংসুৰ

বান্ধবীয়াংচ স্ত্রীয়া নাগমং সুবিমুখ্য চ  
বাংভায়ন শ্চকাৰেণং কামস্বত্ৰং যথাবিধি।  
ভদেভদ্ ব্ৰহ্মচৰ্য্যেণ পাৰণ চ সমাধিনা  
বিহিতং লোকযাত্ৰাত্ৰৈ নরাগাংখ্যাস্য সংস্থিতিঃ।  
রক্ষন্ ধৰ্ম্মার্থকানানাং স্থিতিং স্বাং লোকবৰ্দ্ধিনীম্  
অস্য শাস্ত্ৰস্য তত্ত্বজ্ঞা ভবত্যেব জিতেন্দ্ৰিয়ঃ।

এই গ্ৰন্থেৰ বিস্তৃত টীকা সৰ্বেও স্থিতি প্ৰভৃতি শাস্ত্ৰে  
বিশেষ ব্যুৎপত্তিবিধীন ব্যক্তিৰ পক্ষে ইহাৰ সম্পূৰ্ণ মন্তব্য-  
বোধ হইবার সম্ভাবনা নাই। কাৰণ, টীকাকার স্ত্রীয়াৰে  
বিশদীকৰণাভিপ্ৰায়ে শাস্ত্ৰান্তৰেৰ সিকান্ধিত বাক্যাবলিই  
অলঙ্কাৰে সন্নিবিষ্ট কৰিয়াছেন, তদ্বারা সাধাৰণ পাঠকেৰ তত  
সুবিধা হইয়া উঠে না।

প্ৰসাধনক্ৰিয়াৰ উপযোগী যে সমস্ত উপকৰণেৰ  
নাম কামস্বত্ৰেৰ মূলে এবং টীকাৰ দেখিতে পাওয়া  
যায়, তন্মধ্যে অনেকগুলি বৰ্ত্তমান সময়ে অপৰিচিত হইয়া  
পড়িয়াছে; স্ত্রীয়াং ইহাদেৰ স্বৰূপ নিৰ্ণয় কৰা বড়ই কঠিন  
বলিয়া মনে হয়। তবে আপাততঃ যাহা একান্তই অপৰিচিত  
বোধ হয়, অভিনিবেশসহকাৰে শাস্ত্ৰান্তৰেৰ পৰ্যালোচনা  
সাহায্যে তাহাৰও স্বৰূপ অনেকটা বুঝা যাইতে পাবে।  
পৰ্য্যবৰ্ত্তিগ্ৰন্থকাৰদিগেৰ অসাধাৰণতাব ফলে অনেক পদাৰ্থেৰ  
অৰ্থান্তৰপৰ্য্যবৰ্ত্তণও ঘটনাছে বলিয়া মনে হয়, তাহা ক্ৰমে  
দেখাইতে চেষ্টা কৰিব।

শ্ৰীগিৰীশচন্দ্ৰ বেদান্ততীৰ্থ।

৮৩। আইজ থাকু গল্পেসরে,  
কাইল্ থাকুম শুইয়া।  
পরন্ত করুম না ওয়া ধোয়া,  
তার পরদিন ঘাইমু খাইয়া ॥\*

৮৪। সাধে ফোড়াইয়া কান।  
এখন নুতা দিষ্টে যায় পরাণ ॥

৮৫। লক্ষণ মৈল শক্তিশেলে,  
বেউলা হল রাড়ী।

পাছ ছয়ারে পইড়া কান্দে,  
কুড়ালের আছারী ॥

মৈল—মরিল।

বেউলা—বেহুলা।

রাড়ী—বিধবা।

৮৬। মশা মারতে গালে চড়।

৮৭। সাদা মনে কাদা নাই।

৮৮। জল দিয়া ভাত মাখছি,  
বিড়ালের আর ভয় কি ?

৮৯। হাটে কলা নবিআয় নমঃ।

নবিআয় = নৈবিআয়

৯০। নায় আর মায় সমান।

নায়—নোকায়।

৯১। নিড়াইলেও এক ছড়া,  
না নিড়াইলেও এক ছড়া।

৯২। লুন আনতেই পাস্তা ফুরায়।

৯৩। কীর্তনের পরে দশা।

৯৪। কামের নামে হরে হরে।  
শুইয়া শুইয়া লাজ লাড়ে ॥

৯৫। কেটা কুস্তার ঘেউ ঘেউই সার।  
কেটা = থেকি।

৯৬। মেড়ার দলে রামছাগলই পণ্ডিত।

৯৭। বেঙ্গি রাম তেঙ্গি সীতা।

৯৮। যেই রক্ষক, সেই ভক্ষক।

৯৯। চোরা না শোনে ধর্মের কাহিনী।

১০০। যেখানে যা  
সেখানে ব্যথা।

১০১। হাজার টাকায় অ  
বাঁমন ভিকারী।

১০২। পড়িলে ভেড়ার শৃঙ্গ,  
ভাঙ্গে হীরার ধার।

১০৩। বিনা মেঘে বজ্রাঘাত।

১০৪। কেটা কুস্তার যত আইট বাড়ীতে।

আইট—নাহস।

১০৫। বাইরের জামাই “গ্রামবাবু”।  
আর ঘর জামাই—“মাধব্যা” ॥

১০৬। অধিকন্তু ন দোষায়।

১০৭। সাপ হইয়া কামড়ায়,  
আবার ওয়া হইয়া কাড়ে।

১০৮। মরা গাঙের ফোপানী সার।

১০৯। লাংটার আর বাটপাড়ের ভয় কি ?

\* এক বাড়ীতে এক অতিথি উপস্থিত হইল। গৃহিণী তাহাকে কিছুতেই স্থান দিবে না। অতিথি এই শ্লোকটী বলিল। গৃহিনী দেখিল বড় বেগতিক, শেষে কি সত্যি সত্যি এতদিন উপবাসে কাটাইতে হইবে; কাজেই অতিথিকে খাওয়াইয়া দাওয়াইয়া বিদায় করিল। সকল গোল চুকিয়া গেল।



- ১১০। গাছে কাঠাল,  
গোপে ডেল।
- ১১১। মালা টিপলেই আর  
বৈরাগী হয় না।
- ১১২। ফলেন পরিচিরতে।
- ১১৩। পাপের ধন  
পরাচিন্তেই যায়।  
পরাচিন্ত—প্রাশস্তিত।
- ১১৪। পাপের ধন  
হাপে খায়।  
হাপে—সাপে।
- ১১৫। তালপাতার সিপাই।
- ১১৬। অইচেই বা মাইয়া, মরব ক্যান ? হাইট।  
এই-ইত আমার পাঁচশ টাকার মাইট।  
অইচেই—হইয়াছেই।  
হাইট—মাইট।
- ১১৭। বাঘের ঘরে  
ঘোগের বাসা।
- ১১৮। বাপের ধন কি  
হাপে খায় ?  
হাপে—সাপে।
- ১১৯। ওন্ন যেন আর  
ঝাপ মা নাই।
- ১২০। মশা মাইয়া  
হাত কালা।
- ১২১। উড়া খই  
গোবিন্দার নমঃ।
- ১২২। দেবতা বুইবা নৈবেদ্য।
- ১২৩। মিটি কথার কি  
আর চিড়া ভিজ়ে ?
- ১২৪। নানা মুনর  
নানা মত।
- ১২৫। বিবে বিবে অমৃত।
- ১২৬। বাজা আছে ঝাপা লইয়া।  
লড় দে লো তর পোলা লইয়া।  
আছে—আসে।
- ১২৭। ছাইড়া দে মা  
কাইল্যা বাচি।
- ১২৮। গরুপাল্ লেছ্যান্  
গোবদেব ডয়।
- ১২৯। কিন্তে পাগল।  
বেচ্তে ছাগল ॥
- ১৩০। একে ত মধুপকের বাটী,  
তাক্তে আবার কাইৎ।
- ১৩১। নুতন পীরিতে বড় আঠা।
- ১৩২। আপনা বইনে ভাত না পায়।  
শালীর লইগ্যা মঙা যোগায় ॥  
লইগ্যা—লাগিয়া, জুজ।  
বইন—বহিন, ভয়ী।
- ১৩৩। পড়ল কথা সভার মাঝে।  
যার কথা তার গায় বাজে ॥
- ১৩৪। গতন্ত শোচনা নাস্তি।
- ১৩৫। দশের লাঠী একের বোঝা।
- ১৩৬। গরজে লোয়া অ বয়।  
অগরজে সোনা অ বয় না ॥  
বয়—বহে, বহিয়া নেয়।  
লোয়া—লোহা।
- ১৩৭। কামারের ক্যান্ কুমার কাম।
- ১৩৮। এক গুলিতে  
অনেক বাঘ মারা।

- ১৩৯। বসুতে পাইলে  
শুইতে চায়।
- ১৪০। বানরের গলায় মুক্তার মালা।
- ১৪১। হয় এম্পার  
নয় ওম্পার।
- ১৪২। না, না, নিরী।
- ১৪৩। থায় না,  
শোকে।
- ১৪৪। আগে তিতা,  
পরে মিঠা।
- ১৪৫। জ ত্ আন্থান ধারা।
- ১৪৬। মায়া মদ বায়েও থায়।  
মাগ্না = বিনামূল্যে
- ১৪৭। বিনা পয়সায় মথুরা পার।
- ১৪৮। যেমনের ঘরে  
তেমনই হয়।
- ১৪৯। আগুন ঘাইলে  
কয়লাই হাগে।
- ১৫০। আউস আছে,  
কচ নাই।  
দাড়ী আছে  
মোচ নাই ॥  
আউস—হাউস।
- ১৫১। যাব যা,  
তার গোড়া।
- ১৫২। দাত থাকতে কে  
দাতের মর্যাদা বোঝে।
- ১৫৩। রং ভাতার, রং পুং।  
রং না থাকলে অদভূত ॥  
রং—শক্তি ; শারীরিক বল।
- ১৫৪। যার লাগি বেকি বেড়া।  
তারেই দেখি দরবারে খাড়া ॥
- ১৫৫। কথার চোটে।  
খালের কেউচ্ছা মোড়াইয়া ওঠে ॥  
কেউচ্ছা = কৈচো।
- ১৫৬। পরের মন্দ করে যে।  
আপনা মন্দ-তার বান্ধা গাউটে ॥
- ১৫৭। শুভশ্রু শীঘ্রং।  
অশুভশ্রু কালহরণং।
- ১৫৮। হেলমছাড়ারে নিয়া গাইতে গেলাম।  
হেয়অ না জানে, আমিও পায়বিলাম ॥  
হেলমছাড়া—কাণ্ডানহীন।  
হেয়অ—সেও।  
পায়বিলাম—পাসবিলাম।
- ১৫৯। অবস্থা মত ব্যবস্থা।
- ১৬০। আশ্রবৎ মনুতে জগৎ।
- ১৬১। থাইলাম বা না থাইলাম।  
মালসা ত একটা ভাঙলাম ॥
- ১৬২। তেতুলে—‘কানি।  
বাণে—‘কুণী ॥
- ১৬৩। হেই দিয়া হেই-ই অইল।  
লাউ দা কহু অইল ॥  
হেই—সেই।  
অইল—হইল।
- ১৬৪। কচুব নামেই গলা চুলকায়।
- ১৬৫। যেই-ই ধরল।  
ঐ ঠোয়া পড়ল ॥  
ঠোয়া—ফোকা।
- ১৬৬। খোদার ঘর  
সিধা দেখছ ?
- ১৬৭। অন্নচিন্তা চমৎকার।
- ১৬৮। অন্নবোধে ঢেকি গিলে।
- ১৬৯। যত ডরাই।  
তত লড়াই ॥

## পূর্ববঙ্গের মেয়েলী শ্লোক

১৭০। অমৃতে অরুচি কার।

১৭১। আগে না বুঝলে বাপু

যৌবনের ভরে।

শেষে কিন্তু কান্দিতে হব

পবনের ঝড়ে ॥

কান্দিতে—কান্দিতে।

১৭২। অটলে থাইমু,—‘কাইরা।

নইলে থাইমু,—‘মাইরা ॥

নইলে সহজেই কি দিমু,—ছাইরা ?

১৭৩। যার নাই কাম।

সে খাউক গা আম ॥

১৭৪। কড়ি, কুম্ব টট ভাট।

কড়ি হটলে কুম্ব পাই ॥

১৭৫। মৌনঃ সম্মতি লক্ষণঃ।

১৭৬। অইচিট বা ভোলায় ষউ-ই।

তিনকাল গেছে,

আমার বুদ্ধি গেছে কই ॥

১৭৭। হুমুমানের বস্ত্রধারণ।

১৭৮। ঘর পুইড়া থাইলে,

লাকড়ীর আকাল কি ?

আর কর্জ কইরা থাইলেই বা

টাকার আকাল কি ?

১৭৯। থাইতে থাইতে—ডাইন।

বাজাইতে বাজাইতে—‘বাইন ॥

আয় গ ইতে গাইতে—‘গাইন ॥

১৮০। কলা থাইতে, থাইতে

গলা বাড়ছে।

১৮১। ঘুড়নার চোটে,

চউথে সৌৰ্য ফুল ফোটে।

সৌৰ্য = সরিষা

১৮২। পরেরটা থাইতে

কতই আহ্লাদ।

আপ্নাটার বেলায় কিন্তু

পর্যাণে পড়ে হাত ॥

১৮৩। যে হালদারী মাতবরী কইরা থায়।

তার হাল-গন্ধ-বেসাত যায় ॥

বেসাত—বিত্ত।

১৮৪। চউক থাকতে দিন কানা।

১৮৫। 'এমন বেয়ুস দেখতে পাই।

খোদা কুলু জ্ঞান নাই ॥

বেয়ুস—বেহুস।

১৮৬। গায়ের জোরে

চায় পাহাড় উন্টাইতে।

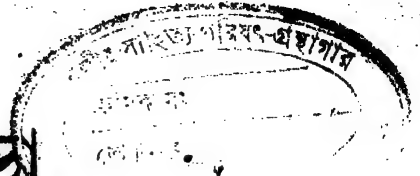
১৮৭। বলে-ছলে-কলে-কোশলে।

বড় হয় লোক কলিকালে ॥

১৮৮। রামাই ঢঙ্গীর

গোছায় গোছায় মাপ।

# প্রতিভা



৫ম বর্ষ

ফাল্গুন ১৩২২

১১শ সংখ্যা

## গৌড়াধিপ তৃতীয় গোপাল \*

পালবংশীয় ষোড়শ গৌড়াধিপের নাম গোপাল। তিনি রামপাল-নরপালের পৌত্র ও কুমারপালদেবের পুত্র। তৎপূর্বে গোড়ে গোপাল-নামধের আরও দুইজন নরপতি রাজত্ব করিয়াছিলেন বলিয়া, কুমারপাল-নন্দন গোপালদেব ইতিহাসে তৃতীয় গোপাল বলিয়া অভিহিত। তাহার রাজ্য-সময়ের ঘটনাবলী জানিতে হইলে, বর্তমান সময়ে ঐতিহাসিকের নিকট তিনটি মাত্র প্রমাণ বিচারের জন্য উপস্থাপিত হইতে পারে;—যথা, (১) রামপাল দেবের অষ্টম পুত্র, গৌড়াধিপ মদনপালদেবের বিজয়রাজ্যের অষ্টম সংবৎসরে সম্পাদিত [ দিনাজপুর জেলার অন্তর্গত মনহলি-গ্রামে আবিষ্কৃত ] তাম্রশাসনের সপ্তদশ শ্লোক; (২) মদনপালদেবের সম-সাময়িক গৌড়কবি স্কন্ধাকরনন্দ-বিরচিত “রামচরিতম্-” নামক কাব্যের চতুর্থ পরিচ্ছেদের দ্বাদশ শ্লোক; এবং (৩)

ব্রাহ্মসাহী জেলার অন্তর্গত মান্দার নিকটবর্তী ( নিমদীর্ঘ-নামক ) স্থানে বরেন্দ্র-অনুসন্ধান-সমিতির ডাইরেক্টার প্রক্টর শ্রীযুক্ত অক্ষয়কুমার মৈত্রেয় বি এল্ মহাশয়ের আবিষ্কৃত গোপালদেবের নামাঙ্কিত শিলালিপি। বরেন্দ্র প্রসিক্ ঐতিহাসিকগণ এই প্রমাণত্রয়ের মধ্যে প্রথম দুইটিরই সমধিক আলোচনা করিয়াছেন; কিন্তু তৃতীয়টির সম্যক আলোচনা হয় নাই, বরং “শিলালিপিটি ভ্রমপরিপূর্ণ” এবং “ইহার অনুবাদ করা অসম্ভব” ( ৪ ) ইত্যাদি রূপ উক্তি দ্বারা ইহা উপেক্ষিত হইয়াছে। গোপালদেবের নামাঙ্কিত এই শিলালিপিখানির প্রকৃত পাঠ, ইহার কতক সংশোধিত পাঠ, ও তাহার সহিত একটি বিচার কলিকাতা যাদুঘরের, [ Museum ] পণ্ডিত শ্রীযুক্ত বিনোদবিহারী বিজ্ঞা-বিনোদ মহাশয় বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকায়, প্রবন্ধাকারে প্রকাশিত করিয়া, ইহার প্রতি সর্বপ্রথম শিক্ষিত সমাজের দৃষ্টি আকৃষ্ট করিয়াছিলেন। শিলালিপিতে উল্লিখিত কয়েকটি বিষয়ের সূচীমাংসা কঠিন মনে করিয়া, বিজ্ঞাবিনোদ মহাশয় স্বপ্রবন্ধের শেষভাগে পাঠকগণকে, লিপিটির প্রতি দৃষ্টিপাত-পূর্বক, উহাতে উল্লিখিত বিষয়গুলির সূচীমাংসা করিবার জন্য আহ্বান করিয়াছিলেন। শিল্পীর বা লেখকের অজ্ঞতা বশতঃ,

( ৪ ) শ্রীযুক্ত রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় প্রণীত ‘বঙ্গলাল ইতিহাস’ [ প্রথম ভাগ ] ২৮৪ পৃঃ।

\* ঢাকা সাহিত্য পরিষদের মাসিক অধিবেশনে পঠিত।

( ১ ) গোড়-লেখমালা—১৫২ পৃঃ।

( ২ ) Mem. A.S.B. Vol. III, No. 1, p. 51.

( ৩ ) সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকা উনবিংশ ভাগ, চতুর্থ-সংখ্যার ১৫৬ পৃষ্ঠার সহিত সংযোজিত প্রতিকৃতি দ্রষ্টব্য।

বাক্যবিকল্প, লিপিতে বর্ণাঙ্কিত, বর্ণভাগ, ছন্দোভঙ্গ, ব্যাকরণ-বিষয়ক প্রমাদ-প্রভৃতি নানা প্রকারের দোষ বিদ্যমান থাকিয়া বর্ণিত বিষয়ের অর্থবোধে বাধা উৎপাদন করে, সন্দেহ নাই। বিদ্যাবিনোদ মহাশয় লিপিত্তির “আংশিক সংশোধিত পাঠও” স্বপ্রবন্ধে সন্নিবেশিত করিয়াছিলেন। সমগ্র লিপিত্তির সংশোধিত পাঠ দেওয়া সম্ভব-পর হয় কি না, এবং সেই পাঠ যুক্তিযুক্ত বিবেচিত হইলে—এই শিলালিপি হইতে তৃতীয় গোপালদেবের বা তদীয় রাজ্যসময়ের কোন ঐতিহাসিক তথ্য, উপরি-উল্লিখিত অপর দুইটি প্রমাণের সাহায্যে, অবগত হওয়া যায় কি না, সেই জ্ঞাত আমরা পুনরায় মান্দার আবিষ্কৃত শিলালিপিটির একটি মূল্যহীন পাঠ যোজন করিয়া, তাহার সহিত যথা-সম্ভব সমগ্র লিপিত্তির একটি বিভূতপাঠও স্বদীক্ষিতের গোচরীভূত করিবার চেষ্টা করিতেছি।

যে স্থানে লিপিটি প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছিল, তাহার সন্নিহিত স্থান নিমদীঘি-নামে পরিচিত। বিগত বঙ্গদেশের চৈত্রমাংসে, বঙ্গেশ্বর-অজয়সিংহ-সমিতির প্রতিষ্ঠাতা শ্রীযুক্ত কুমার শরৎকুমার গায়, এম্, এ, মহাশয়, মান্দার নিকটবর্তী এই নিমদীঘি অঞ্চল হইতে বহু প্রাচীন মূর্তি সংগ্রহ করিয়া আনিয়া, সমিতির প্রতিমা-গৃহের সৌষ্ঠব বর্ধিত করিয়াছেন। তিনি আমাদেরকে বলিয়াছেন যে এই অঞ্চলে প্রাচীন কীর্তির বহু নিদর্শন অদ্যাপি পরিত্যক্ত হয়,—এক সময়ে যে এই অঞ্চলে রাজা মহারাজ বাস করিতেন, স্থানীয় লোকের মধ্যে একরূপ প্রবাদও আজ পর্যন্ত প্রচলিত আছে।

সমগ্র লিপিটি একখণ্ড রুক্ষবর্ণের শিলা-কলকে সুন্দর-ভাবে উৎকর্ণ রহিয়াছে। লিপিতে নানা প্রকারের অশুদ্ধি থাকিলেও শিল্পীর উৎকীরণ-কর্ম্য বড় দৃশ্যীয় বলিয়া অভিযোগ করা যায় না। কলকটি দেখিলে মনে হয়, ইহা কোন মন্দিরের প্রাচীরে প্রোথিত ছিল। পূর্বেই বলা হইয়াছে যে, প্রথম বিদ্যাবিনোদ মহাশয় লিপিত্তির পাঠোদ্ধার করিয়া বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ-পত্রিকায় প্রকাশিত করিয়াছিলেন। শ্রীযুক্ত রাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় এম্, এ মহাশয়ও

তাঁহার অচির-প্রকাশিত “বঙ্গের পালরাজগণ”—দীর্ঘক ইংরেজী প্রবন্ধে (৫), একটি পাঠ সংযোজিত করিয়াছেন। এই উভয় পাঠ মূল্যহীন হইয়াছে বলিয়া প্রতিভাত হয় না। ব্যাখ্যা-সম্বন্ধে অনেকাংশে বিদ্যাবিনোদ মহাশয়ের সহিত আমরা একমত হইলেও, আবার অনেকাংশে ভিন্ন-মত হইতে বাধ্য হইব। শ্রীযুক্ত রাখালদাস, কিন্তু, লিপিত্তিকে “untranslatable” [“অসংগ্ৰহ্য অর্থ”] বলিয়াই একরূপ উপেক্ষা করিয়াছেন। পাল-যুগের ইতিহাসের উপাদানগুলি অধিকাংশই সংস্কৃত-ভাষায় রচিত তাহা লিপি বা পাষণ-লিপি হইতে সংগ্রহ করিতে হইয়াছে। মধ্যযুগের গোড়-কবিগণ অলঙ্কারের আবরণের ভিতর দিয়া সুকোশলে ঐতিহাসিক ঘটনাবলী সম্বন্ধে ইঙ্গিতে অনেক পরিচয় দিয়া গিয়াছেন। কাজেই ঐতিহাসিকের পক্ষে এই জাতীয় উপাদানগুলির বিশ্লেষণ-পূর্বক সম্বোধনই প্রধান করণীয়। এমতাবস্থায়, শ্রীযুক্ত রাখাল বাবুর পক্ষে, লিপিত্তির বিদ্যাবিনোদ-মহাশয়-কৃত ব্যাখ্যা ও আলোচনার পুনরাবলোচনা করাই যুক্তিসঙ্গত ছিল। লিপিত্তির অমূল্য বা তাহার মর্মার্থ নইয়া আলোচনা না করিলেও, শ্রীযুক্ত রাখাল বাবু ইহাতে আটটি ব্যক্তি-বিশেষের নাম প্রাপ্ত হইয়াছেন বলিয়া তাঁহার ইংরেজী প্রবন্ধে তাহার উল্লেখ করিয়াছেন। কিন্তু, তিনি যাহাকে “দামশূর” নামক ব্যক্তি মনে করিয়াছেন এবং যাহাকে, বঙ্গাণ্য শূর-বংশ-নামক এক রাজবংশের অস্তিত্ব প্রমাণ করিতে গিয়া, দৃষ্টান্ত-রূপে উল্লিখিত করিয়াছেন (৬)—তাহা কিন্তু “দামশূর” বলিয়া প্রতিভাত হয় না। শব্দটিকে “দাম শূর” [শ্রেষ্ঠমাতা] বলিয়াই বোধ হয়—‘ন’ এর বিকৃটিকে সম্পূর্ণ ভাবে গোলাকৃতি-করিতে শিল্পী ভুলিয়া গিয়া থাকিবেন। শব্দটি লিপিতে উল্লিখিত “ভাবকদাস” নামক ব্যক্তির বিশেষরূপে ব্যবহৃত হইয়াছে। তাঁহার মতে অপর একটি ব্যক্তির নাম

(৫) Mem. A.S.B.—Vol. V, No. 3, p. 102.

(৬) “বঙ্গালার ইতিহাস” প্রথম ভাগ—পরিশিষ্ট (জ)—

“সাম্ভাবকদাস”—কিন্তু, বাহা “শ্রীমান্ভাবক-দাস”—রূপে উৎকীর্ণ হওয়া উচিত ছিল—তাহাই “শ্রীমান্ভাবকদাস” রূপে উৎকীর্ণ হইয়াছে বলিয়া বোধ হয়।

লিপিটি ১১ পংক্তিতে সনাপ্ত হইয়াছে। ইহাতে সংস্কৃত-ভাষার নানাজন্মে বিরচিত পাঁচটি শ্লোক নিবন্ধ আছে। পি-শেষে কেবল “রাতোকেন লিখিতম্”—এই অংশটিই গণ্ডে রচিত। গোড়েশ্বর মদনপালদেবের মনহলি-লিপির ও বিজয়সেনদেবের দেবপাড়া-লিপির অক্ষরের সহিত আলোচ্য লিপির অক্ষরের তুলনা করিলে, ইহাকে দ্বাদশ-শতাব্দীর প্রথমভাগের লিপি বলিয়া নির্দ্ধারিত করা যাইতে পারে। লিপিটিতে কোনও সন-তারিখের উল্লেখ নাই।

অতঃপর, প্রথমতঃ আমরা একটি মূলানুগত পাঠ প্রদান করিয়া, সমগ্র লিপিটির একটি সংশোধিত পাঠ শ্লোকাকারে নিবন্ধ করিতে চেষ্টা করিয়া, একটি সটীক বঙ্গভাবাদ প্রদান করিব। সর্বশেষে লিপি হইতে প্রাপ্ত বিবরণ হইতে কি কি ঐতিহাসিক তথ্য পাওয়া যাইতে পারে, সংক্ষেপে তাহার আলোচনা করিয়া প্রবন্ধের উপসংহার করিব।

### মূলানুগত পাঠ

- ১। (১) ওঁ (২) স্মর-সরি দক্ষবীড়াঃ (চী)-সীকরৌ (রৈঃ) কুল-গোরৌ (রৈ) বি-চিত্ত পরভাগো বাণ-চ-
- ২। জীবতঙ্গ (তং সং) [।\*] দিশতু সি (শি) বমজংস্রাং (জস্রং) শতু (স্তু)-কোটার-ভার (রং) কলম-কলিস (শ)-রোচি-
- ৩। স্মজং (জ) রী-পিজং (জ) রীঠু (রৌবঃ) (৩) [।\*] (৪) শ্রীমদগোপাল-দেব-স্বিনী (দি) বমুপরা(গ) তঃ স্বে পুচ্ছ-
- ৪। রা তাকু-কাস (র) স্তম্ভাং পাদমূলি (লিঃ) প্রঃ (প্র) গিত ইতি মি (নি) জং নাঃ। (৫) ব্রহ্মানস্বীত (।\* [।\*] প্রে (প)-

ণ ‘ন’ এর নীচে ‘ভ’ সংযুক্ত।

(১) সাক্ষেতিক চিহ্ন দ্বারা সূচিত।

(২) মালিনী।

(৩) শ্রীযুক্ত রাখাগবানু “পিজরীষু” পাঠ করিয়াছেন।

(৪) অক্ষর।

৫। জাজা-[স\*]-প্রতিজ্ঞো নিসি (শি) ত-স (শ) র-শবৈ (ভৈঃ)

পুরসেন- (৬)-সকুমারৌ (-নেন কুঃ) নিয় (য ?) জা-দল্লি (পল্লি) রা-

৬। জস্ (ত্রি) দশ-পুরমগা দৈড়দেবঃ কৃতজঃ ॥ [২\*] (৭)

স্বত্ব-তা (তত্ত্বঃ স্বম) বধুয় সঙ্গরাং প্রাপ্য

৭। চন্দ্র-কিরণাগল (লং) যশঃ [।\*] ক্রীড়তি তু (ত্রি)

দশ-সুন্দরী-দূসো (শা) দেব এব শুভদেব-নন্দ

৮। নং (নং) ॥ [৩\*] (৯) অর্থ (থ) তদমুগ-গীত-বিলাসঃ ধর্ম্ম-প্রা) ধরমস্বংসার-গগবাসঃ [।\*] (১০) দান-শুরস (স) স (হু)

৯। মংবা (সমা) হিত-বেশঃ স য (জ) যতি শ্রীসাম্ভা (মান্ভা) বক-দ-সঃ [।\*] (১১) দক্ষা যদ-মডকু (দোক) তাঃ শর-শ

১০। লোন (১২) পুরিতা (তাঃ) [।\*] য (ত) ত্র ভাবক-দাসেনং (ন) কৃত্য কীর্তি (১৩) কি (কি) রাজতেঃ (তে) ॥ [৫\*] রাতোকেন লি

১১। শিতব্য (ম্) [।\*]

(৫) এইস্থানে উৎকীর্ণ বিসর্গ-চিহ্নটি ও ছেদ (দাঁড়ি)-চিহ্নটির স্থানে একটি বর্ণ পরিত্যক্ত হইয়াছে বলিয়া বোধ হয়। “থ-কার” হওয়ার সম্ভাবনা ছিল কি? “নাথবন্ধাম বাতুম্” এইরূপ পাঠ ধরা যাইতে পারে কি?

(৬) এই শ্লোকের তৃতীয় চরণের তৃতীয়াংশে একটি অক্ষর বেশী উৎকীর্ণ হইয়াছে কিন্তু সেই চরণেরই প্রথমংশে একটি “স” পরিত্যক্ত হইয়াছে বলিয়াও বোধ হয়।

(৭) রথোদ্ধতা।

(৮) উপজাতি।

(৯) “মস্বর” পাঠও সংযোজিত হইতে পারে। “মস্বর”

পাঠ হইলে অর্থসঙ্গতি উত্তম হয়।

(১০) ‘ন’-র পুটলিটিতে শিল্পী-একটি স্থান সংযোজিত করিতে ভুলিয়া গিয়াছেন।

(১১) অজুহুত্।

## সংশোধিত পাঠ

(২)

সুর-সরিহরবীচী-সীকরৈঃ কুন্দ-গোবৈ

বিরচিত-পরভাগো বাল-চন্দ্রাবতঃসঃ।

দিশতু শিবমজসঃ শঙ্কু-কোটার-ভারঃ

কলম-কণিশ-বোচি শঙ্করী-পিঞ্জবো বঃ ॥ ১ ॥

শ্রীমদগোপালদেব দ্বিবিষয়পগতঃ স্বেচ্ছয়া ত্যক্তকায়-

দ্যস্যাং পাদধূলিঃ প্রথিত ইতি নিজং নাথব্জামাতুন্ (৭)

পিত্রাজ্ঞা-সপ্রতিজ্ঞো নিশিত-শর-শরৈতঃ পুরসেনেন কৃষ্টো

নিষজা-পুল্লি-বাজস(৭) ত্রিশপশুরমগাদেভদেবঃ কৃতজ্ঞঃ ॥ ২ ॥

তত্বতঃ স্বমবধূয় সঙ্গরাং

প্রাপ্য চন্দ্র-কিবণামলং যশঃ।

ক্ৰৌড়তি ত্রিশ-সুন্দরী-দৃশা।

দেবএব-শুভ দেব-নন্দনঃ ॥ ৩ ॥

অথ তদমুগ-গীত-বিলাসঃ

ধর্ম্মধব-মহাবি-গলবাসঃ।

দান-শুরঃ সুসমাহিত বেশঃ

স জয়তি শ্রীমান্ ভাবকদাসঃ ॥ ৪ ॥

ধর্ম্মা বজ্র মদোক্ততাঃ শবশল্যেন পুথিতাঃ।

তত্র ভাবকদাসেন কৃতা কীর্ত্তিবিবাজতে ॥ ৫ ॥

বাতোকেন লিখিতম ॥

## বঙ্গানুবাদ।

ও ॥

(১)

সুর-নদীর [ গঙ্গার ] বিপুল-তবঙ্গ-সমুদ্র ত কুন্দ-শুভ্র

কলকণার যাহার শ্রেষ্ঠাংশ সুশোভিত, বালচন্দ্রকলা যাহাব

কলম-কণিশের প্রভার ত্রায় যাহার প্রভা, পুষ্প-মঞ্জবীর

হাট বাহা পিঞ্জর-বর্ণ-শঙ্কুর সেই কোটার-জটা]-ভাব

আপনারদের অজস্র মঙ্গল বিধান করুক।

(১২) শ্রীযুক্ত রাখাল বাবুর “সন্ধান” পাঠ ভ্রমাক্রমক।

(১৩) শ্রীযুক্ত রাখালবাবুর “কীর্ত্তি” পাঠও শুদ্ধ নহে।

স্বেচ্ছায় কার-পরিত্যাগ-পূর্ব্বক শ্রীমান গোপালদেব স্বর্ণ-  
লাভ কবিয়াছেন। “আমি তাঁহারই পাদ-ধূলি বলিয়া প্রথিত”  
—সুতরাং, প্রভুব ত্রায় নিজ ধামে বাইতে ইচ্ছা করিয়া,—  
পিত্রাজ্ঞার প্রতিজ্ঞাকট, কৃতজ্ঞ, নিষজাপুল্লিবিজ (৭) (১)  
ঐভদেব তীক্ষ্ণ-শর-শত দ্বাবা পুরসেন-কর্ত্তৃক বিদ্ধ হইয়া দেবপুরে  
গমন করিয়াছিলেন।

(৩)

বাস্তবিকই নিজকে যুদ্ধক্ষেত্রে হইতে সরাইয়া লইয়া, চন্দ্র-  
কিবণ-নির্ম্মল [ শুভ্র ] যশঃ প্রাপ্ত হইয়া, শুভদেব-পুত্র  
[ ঐভদেব ] দেবভাষণের হইয়াই (২) স্বর্ণ-বর্ম্মগীগণের  
দৃকপাণ্ড লইয়া ক্রীড়া কবিতেন।

(৪)

অনন্তর, তদীয় অমুচব-কর্ত্তৃক গীত-বিলাস, ধর্ম্মযজ্ঞের,  
জন্ম ভিক্ষুরতর্কবী (৩) ধৃতগলবন্ত, দান-শৌণ্ড, সুসমাহিত-  
বেশ, শ্রীমান্ ভাবক-দাস জঘযুক্ত হউন।

(৫)

যেখানে শব শল্যে বিদ্ধ হইয়া মদোক্ত [ বীরগণ ] দৃষ্ট  
হইয়াছিলেন—সইস্থানে ভাবকদাস এই কীর্ত্তি [ মন্দির ]  
করাইয়া দিয়াছিলেন।

বাতোক কর্ত্তৃক [ এই লিপি ] লিখিত হইয়াছিল।

(১) এই শ্লোকেব দ্বিতীয় চরণেব শেষাংশেব ও তৃতীয়ের  
প্রথমাংশেব পাঠ একবাবে সংশয়-শূন্য মনে কবি নাই।  
যেখানে প্রস্তর-ফলকখানি প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছিল তাহার  
সন্নিকটবর্ত্তী স্থানটি ‘নিষ’-শব্দ-যুক্ত,—“নিষদীষি”। ঐভদেব  
হয়ত সেই স্থানেরই কোন সামন্তরাজকপে [ অথবা, গোপাল-  
দেবের ষাজোপাধিক কোন অমাত্যাদিকপে ] বর্ত্তমান ছিলেন  
বলিয়া অনুমিত হইতে পারে।

(২) যুদ্ধক্ষেত্রে প্রাণ-বিরোগ ঘটিলে, বোদ্ধার স্বর্ণলাভ  
হয় শাস্ত্রে একুপ এসিদ্ধি আছে।

(৩) “ভিক্ষু: পরিত্রাট কন্দী পানানধ্যাপি মকরী”—  
ইত্যমরঃ।

লিপির মর্ম হইতে যে ঐতিহাসিক তথ্য সংগৃহীত হইতে পারে তাহা এই যে, গোপালদেব স্বৈচ্ছায় তহুত্যাগ করিয়া স্বর্গারোহণ করিলে পর, রাজ্যোপাধিধারী, তাঁহারই স্বপক্ষীয় ঐড়দেব নামক ব্যক্তি, গোড়েশ্বরের অতি কৃতজ্ঞতাবশত, তাঁহার পরলোক-প্রাপ্তির পরও, গোড়েশ্বরের পুরসেন-নামক শত্রুর সহিত যুদ্ধ করিতে যাইয়া রণক্ষেত্রে প্রাণ-ত্যাগ করিয়াছিলেন। এই ঐড়দেবের পিতার নাম শুভদেব;—তিনি পুত্রকে, মহারাজাধিরাজের পক্ষ অবলম্বন করিয়া তদীয় শত্রুর অতি বিরুদ্ধাচরণ করিবার জ্ঞাত প্রতিজ্ঞাবদ্ধ করিয়া রাখিয়াছিলেন—লিপিমর্ম হইতে তাহারও আভাস প্রাপ্ত হওয়া যায়। যে রণক্ষেত্রে ঐড়দেব প্রাণত্যাগ করিয়াছিলেন—সেখানে তাঁহারই অমুদ্র ভাবকদাস-নামক এক দানশুব ব্যক্তি—ঐড়দেবের স্মরণার্থ একটি মন্দির প্রতিষ্ঠা করিয়াছিলেন। প্রথম শ্লোকের মর্ম হইতে “কীর্তি”কারী ভাবকদাস যে শত্রু-পাদ-পরায়ণ ছিলেন তাহা অবগত হওয়া যায়। হয়ত, রণক্ষেত্রে উৎখাপিত মন্দিরটিও মহাদেবেরই মন্দির ছিল।

বিদ্যা-বিনোদ মহাশয় দ্বিতীয় শ্লোকের “ইতি”-শব্দের পরে “মিছু (?)” পাঠ করিয়া—তাঁহাকে গোপালদেবের স্বপক্ষীয় ব্যক্তিবিশেষ মনে করিয়া, ঐড়দেবকে গোপালদেবের পরম শত্রু বলিয়া ধার্য্য কবিতা লইয়াছেন। তিনি এই কল্পিত মিছু (?) কে “ঐড়দেবের নিধন-কর্তা” বলিয়া কল্পনা করিয়াছেন। এরূপ কল্পনায় বশবর্তী হওয়ায় তিনি স্বপ্রবন্ধের শেষাংশে, সংশয়-সহকারে ঐড়দেবকে “কৃতজ্ঞ”-বিশেষণে বিশেষিত বলিয়া গ্রহণ করিতে ইতস্ততঃ করিয়া তৎপরিপার্শ্বে “কৃতজ্ঞঃ” পাঠ করিবার ইচ্ছা করিয়াছেন। কিন্তু, আমবা ঐড়দেবকে গোপালদেবের আয়ুপক্ষীয় কোন রাজা মনে করিয়া, দ্বিতীয় শ্লোকের তৃতীয় চরণে উল্লিখিত পুরসেনকে তাঁহার শত্রু মনে করিতেছি। গোপালদেবের এই শত্রুকে বিনাশ করিতে যাইয়াই কৃতজ্ঞ “ঐড়দেব” যুদ্ধক্ষেত্রে প্রাণ-ত্যাগ করিয়াছিলেন। অতএব, পুরসেন ঐড়দেবের “নিধন-কর্তা” ছিলেন বলিয়া বোধ হয়।

এ স্থলে আরও একটি প্রয়োজনীয় কথা আলোচন

আবশ্যক। দ্বিতীয় শ্লোকে বর্ণিত হইয়াছে যে গোপালদেব [ “স্বৈচ্ছয়া ত্যক্তকায়ঃ” ] স্বৈচ্ছায় তহুত্যাগ করিয়াছিলেন। এই বর্ণনার সহিত বিদ্যাবিনোদ মহাশয় “রাম-চরিতের” উপরি-উক্ত শ্লোকের অর্থের সামঞ্জস্য বিধান করিতে যাইয়া মীমাংসা করিয়া উঠিতে পারেন নাই। অমীমাংসার প্রধান কারণ—বিদ্যাবিনোদ মহাশয় “রামচরিতে” সেই শ্লোকে গোপালদেবের “শুশ্রূষ্য রূপ হ্রদুর্ভেদ” বর্ণনা উপলব্ধি করিয়াছেন। শ্রীযুক্ত রাখালবাবুও স্বগ্রন্থিত ইতিহাসে (১) এইরূপ অমুমানেরই আশ্রয় লইয়া লিখিয়াছেন—“তৃতীয় গোপালদেব বোধ হয় অতি অল্পকাল সিংহাসনে আসীন ছিলেন, এবং শৈশবেই শুশ্রূষাতকের হস্তে নিধন প্রাপ্ত হইয়াছিলেন।” তিনি আরও লিখিয়াছেন যে, “মদনপালদেব বোধ হয় শিশু ভ্রাতৃপুত্রকে হত্যা করিয়া সিংহাসনের পথ প্রশস্ত করিয়াছিলেন।” একপ হওয়া সম্ভবপর মনে হয় যে, গোপালদেব বৈশীদিন “উকীভুক” থাকতে পারেন নাই। অকালে কালগ্রাসে পতিত হওয়াই ইহার কারণ। “ধাত্রী-পালনে” [ পৃথিবী রক্ষাকার্য্যে ] তাঁহার “মহিমা জন্মান” [ প্রকাশনান ] হইতে আবশ্য হইবার পথই,—তিনি স্বর্গারোহণ করিয়াছিলেন বলিয়া বোধ হয়। তৎপর তাঁহার “অচরম-তাত” [ খুল্লতাত ] মদনপালদেব সিংহাসনে অধিরূঢ় হন। মনহলি-লিপি হইতে এই বৃত্তান্তমাত্র অবগত হওয়া যায়। কিন্তু, মদনপালদেব “শিশু ভ্রাতৃপুত্র” গোপালদেবের শুশ্রূ-হত্যা সাধন করাইয়া সিংহাসনে আরোহণ করিয়াছিলেন, এরূপ অমুমানের বিষয় কিছুই সেই তাম্রশাসনের কোন স্থানে উল্লিখিত নাই। এই কল্পনার উদ্ভব-ক্ষেত্র “রামচরিতের” সেই শ্লোক। শ্লোকটি এই—যথা,

“অপি শত্রুয়ো পায়াদ ( কো ) পালঃ স্বর্জগায় তৎসুহঃ ।

হস্ত [ :\* ] কুণ্ডীনশান্তনয়স্তৈতস্য সাময়িকমেতৎ ॥”

ইহার পূর্বশ্লোকে সন্ধ্যাকর-নন্দী ভরতের [ “তহুত্যাগাৎ” ] স্বর্গ-গমনের কথা বর্ণনা করিয়া, এই শ্লোকে তাহার ভ্রাতা [ “তৎসুহঃ” ] পৃথ্বীপতি অর্থাৎ মথুরাধিপ [ “গো-পাল” ]



## পুরাতন গান

(১)

বসন্তবাহর—আড়াঠেকা।

ওগো দেবকি, ( হাম ) তোরে গোপাল দিব কি,  
তুমি আমি ডেঁড়ে থাকি, ( গোপাল ) কারে মা বলে দেখি।

শক্রয়ও যে [“অপারায়ৎ”] দেহ-ত্যাগ বশতঃ স্বর্গে গমন  
করিয়াছিলেন তাহার বর্ণনা করিয়াছেন। লবণাসুরের  
[ “কুন্তীনস্যান্তনয়স্য” ] হনন-কারী এই মহাপুরুষের  
[ শক্রয়ের ] এই স্বর্গারোহণ ব্যাপারটি “সাময়িক” অর্থাৎ  
সাময়িক বা প্রতিজ্ঞাভাষ্যরূপেই হইয়াছিল। রামায়ণেও বর্ণিত আছে  
যে শক্রয় রামায়ণের “কৃত-নিশ্চয়” ইতিয়া রামকে তাহা  
বিজ্ঞাপিত করিয়াছিলেন, যথা ( ১ )

“কৃত্যভিলেকং স্ততযোদ্যো রাবণ-নন্দন।

তবানুগমনে রাজন্ বিকিন্নঃ কৃত-নিশ্চয়ম্ ॥”

তৃতীয় গোপালদেবের পক্ষে, “রামচরিত্র” উপরি-উদ্ধৃত  
শ্লোকের স্তোত্রার্থ এইরূপ হইতে পারে যে “শক্রয়” (শক্রহনন-  
কারী) কুমারপাল-নন্দন গোপাল ( “অপারায়ৎ” অসম-  
সাহসিক কার্য করিয়া, “বপাদে” পড়িয়াই স্বর্গে গমন  
করিয়াছিলেন। “কুন্তীনসী-তনয়ের” ( “সর্পর” ( ? ) )  
বধ-বিধান-কারী গোপালের মৃত্যুও ( “সাময়িক” ) প্রাপ্ত-  
কালেই সংঘটিত হইয়াছে। এই সাময়িক শব্দটি ‘সময়সুন্দর্য  
প্রাপ্তম্’ ৫। ১। ১০৪, পাণিনির এই স্মারানুসারে ঠকপ্রত্যয়ে  
নিপ্পন্ন বলিয়া ধরিতে হইবে। তবে কি তিনি “সর্পাবাতে”  
তাণ-ত্যাগ করিয়াছিলেন ? এবং সেউজ্ঞ, ইহাকে বিবাহ-  
নির্দিষ্ট ব্যাপার মনে করিয়াই কি রাজকবি রাজার মৃত্যুকে  
“সাময়িকম্” বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন ? আলোচ্য শিলা-  
লিপিতে উল্লিখিত “স্বচ্ছন্দা ত্যক্তকায়ঃ”—বিশেষণও কি  
সেই ঘটনার স্মরণেই ব্যবহৃত হইয়া থাকিবে ? গোপালদেবের  
সময়ে কি বিজয়সেন বরেন্দ্রীর দক্ষিণ-পশ্চিমাঞ্চলে রাজ্য  
প্রতিষ্ঠা করিয়া অগ্রসর হইতে পারিয়াছিলেন ? “পূরসেন”  
কি বিজয়সেনের স্বপক্ষীয় কেহ হইয়া থাকিবেন ?—ইত্যাদি  
নানা-বিষয়ক প্রশ্ন উত্থাপিত হইতে পারে। শ্রদ্ধেয় মৈত্রেয়  
মহাশয় তাঁহার কলিকাতা-বিশ্ব-বিদ্যালয়ের শেষ বক্তৃতায় এই  
বিষয়গুলি বিশদ-ভাবে ব্যাখ্যা করিবেন বলিয়া আশা আছে।

শ্রীরাধাগোবিন্দ বসাক।

স্বন-চক্রে দেও না মুখে, দেখি কেমন মা ?

নাইলে আমি দেই গো মুখে, দেখ মা কি না ?

যার ছেলে তাই কাছে যাবে, নেচে নেচে ননী খাবে,  
ধূলো ঝেঁড়ে কোণে নেবে সবার সম্মুখী।

যজ্ঞস্থল দিয়ে গোপাল করেছে আশ্রয়,

ভাব না শুন না ভ্রজে নন্দে নন্দন।

যাহারা জানে না স্বন, তারা বলে পোষাপুল,

এতো কেবল কথা মাত্র,—সকলি ফাঁকি।

(২)

জয়জয়ন্তী—ঝাঁপতাল।

( আমার ) লিখিতে শিখিতে দিলে কৈ ?

( আমি ) জন্মাবদি নিরবদি জানি না সে রাগা বই !

সকল জাতের হাতে খড়ি, গোপজাতের হাতে নড়ি, (পাচনবাড়ি)

ফিরি ব্রজের বাড়ী বাড়ী,—চুরি ক’রে খাই দই ;

শোন বৃন্দে গুরুমশায়, যে বিদ্যা দিয়েছ আশয়,

সে বিদ্যারই আশাব আশায় অল্প বিত্তা জল সই !

জানি না কো লেখাপড়া, কেবল জানি চরণ ধরা,

শিখারেছ পায় ধরা,—দায়পড়া দশা ঐ ;

জানি না কলম খত, মাত্র জানি দাসখত,

স্বহস্তেই দস্তখত,—খাতাখাতক হয়ে রই।

(৩)

মিশ্রবিভাস—একতালা।

কমলিনী রাই, একি স্তন্যে পাঁই,  
মান ক'রে গেছে সে নাগর কানাই।

এ কি দুর্জয় মান, না হয়, সমাধান,  
শুনে কাঁদে প্রাণ,—লাজে মরে যাই!

যার মানে মানী, ছিলেম গৌরবিনী,  
তার মানে মানী হলেন চিন্তামণি;  
আমরা সব গোপিনী হয়েছি দুখিনী,  
শ্রামসোহাগিনি, কুঞ্জ ছেড়ে যাই!

(৪)

কালান্ধা—যদ।

কত কৈন্দে মরবি লো সই, শ্যাম অমুরাগে?  
ভেবেছিলি যাবে দিন নোহাগে সোহাগে।

নবজলধররূপ যার মনেতে জাগে,  
শ্রাম নয় কদমমূলে, তার হিয়ার মাঝে জাগে।

(৫)

বেহাগ—আড়াঠেকা।

কপট লম্পট শঠ নটবর নাগর,  
শশধররূপ জিনি ব্রজেতে রাই কমলিনী,

(তারে) জিনেছেন কুবুজা যিনি, (তুমি) অধীন হয়েছ তার।

কুঞ্জেতে হয়েছে বোঝা, এই কি বন্ধুর সেই কুবুজা,  
কি গুণ ইহার যায় না বুঝা, বুঝেছ কি অলঙ্কার!

(৬)

জংলাট—একতালা।

বন্ধু, আর কি সে দিন তোমার আছে হে,  
আর কি সে দিন তোমার আছে?  
দুর্জয় মানে প'ড়ে রাধার চরণ ধরে'  
অঝোরে নয়নে ধারা বয়েছে!  
বৃন্দাবনে ছিল পর'চূড়া সাজ,  
এখনে হয়েছ রাজ অধিরাজ;  
আহা মরি মরি কি রূপনাশুরি,  
কুজা নারী বাসে আলো ক'রেছে!

সংগ্রাহকারক

শ্রীযোগেন্দ্রকিশোর রক্ষিত।

## কবি মুক্তারাম নাগের দুর্গাপুরাণ \*

পূর্ব ময়মনসিংহের প্রাচীন কবিগণের মধ্যে মাধবাচার্য্য, নারায়ণদেব, কবি কৃষ্ণদাস, দ্বিজ বংশীদাস ও নাগ মুক্তারাম ও আর কয়েক জনের পরিচয় পাইয়া আমরা কৃতার্থ হইয়াছি। আরও যে কত কবি আমাদের অক্ষম উপেক্ষার দৃষ্টিতে অন্তর্হিত হইয়াছেন, কে তাহার সংখ্যা করিবে? এই সেদিন শ্রদ্ধেয় শ্রীযুক্ত চন্দ্রকুমার দে ময়মনসিংহের প্রাচীন মহিলা-কবি চন্দ্রাবতীকে পাবাগী অহল্যার মত দুর্গম অরণ্যের মধ্য হইতে মুক্ত করিয়া আনিয়াছেন।

আমরা আজ যে কবিকে লইয়া সাহিত্যিক মণ্ডলীতে উপস্থিত হইতেছি, তিনি দেড় শতাধিক বৎসর পূর্বে জন্মগ্রহণ করেন। এখানে তিনি নিতান্ত অপরিচিত হইলেও, মাননসিংহ এবং ঢাকা জিলার উত্তর ও পূর্বভাগে তিনি সুপরিচিত। ইনি বিখ্যাত দুর্গাপুরাণ-রচয়িতা মুক্তারাম নাগ।

\* ঢাকা-সাহিত্য পরিষদের মাসিক অধিবেশনে পাঠিত।

মুক্তারাম আপন গ্রন্থে নিজ পরিচয় দিয়াছেন—

“বিদ্যানন্দ নাগ আইল ছাড়ি রাঢ় দেশ  
ধন লইয়া বঙ্গদেশে করিল প্রবেশ ।  
শ্রীধর ব্রাহ্মণ সঙ্গে কুল পুরেহিত,  
বিনোদ বাটের আর স্বরূপ নাপিত ।  
বার্তা পাইয়া সঙ্গে আইল জগন্নাথ ধুবি ।  
তুঁইমালী নিতাই আইল মনে মনে ভাবি ॥  
লৌহিত্যের পূর্বভাগে নদী দূরাস্তর-  
গহন অরণ্য কাটি কৈলা বাড়ী ঘর ॥  
কতদিন পরে আইলেন শ্রীকান্ত দ্বিজ  
গ্রামের উত্তরে আসি মিরাস কৈলেন নিজ ॥  
বলবিজ্ঞাভিষারদ পুরিলেন সম্প্রদেয়ে ।  
কালীদাস চক্রবর্তী আছেন সেই বংশে ॥  
এইমতে আসিলেন নাগ বিদ্যানন্দ ।  
বঙ্গদেশে রহিলেন করিয়া সঙ্ঘ ॥  
দিনে দিনে ব্রাহ্মণ কায়স্থ বৈজ্ঞ আইয়া  
মহন্ত লোক বৈসে—গ্রামের নাম মুমুরদিয়া ॥  
বাহুস্তে করিল রূপা তান শুভ দশা,  
হাজরাঙ্গীর মধ্যে কৈলাইন কুড়ি পাইর হিণ্ডা ।  
পুত্রের ধরে নাতি হইল দিনে দানে রঙ্গ ।  
শিষ্ট লোকে সঙ্গে রইল ছুটে দিল ভঙ্গ ॥  
তিনি আসি সপ্ত পুরুষে স্বর্গ পাইল  
অতি বিচক্ষণ লোক সেই বংশে হইল ।  
রামনারায়ণ নাগ বুদ্ধি বিজ্ঞাজ্ঞাত ।  
পাইল পরম বেদ কণ্ঠেতে গীতা ॥  
নানাজ্ঞ বিচার করিল অতিশয় ।  
নাগ মুক্তারামে ভণে তাঁহার তনয় ॥  
পরশর গোত্র—মঙ্গলকূট গাঁই ।  
ভবানী ভরসা বিনে অস্ত্র লক্ষ্য নাই ॥

মুক্তারাম নাগ ১১৮০ সনের ১০ই আশ্বিন শুক্রবার বেলা  
এই গ্রন্থের সময় নিজ বাটিতে বসিয়া এই গ্রন্থ শেষ করিয়াছেন ।  
ইহার ১ম পুরুষ উর্দু তন বিদ্যানন্দ নাগ । সেকালের দীর্ঘজীবী

ব্যক্তিগণের ৩ পুরুষে এক শতাব্দী ধরিলে বিদ্যানন্দ নাগ  
মুক্তারামের ৩০০ বৎসর পূর্বে মুমুরদিয়া গ্রামে আগমন  
করেন ।

মুক্তারাম নাগের পূর্ববর্তী কেহ মুমুরদিয়ার তদানীন্তন  
ভূম্যধিকারী মহাশয়গণের উৎপীড়নে বাস্ত্যভিতি ত্যাগ করিয়া  
ছই মাইল উত্তরে ঘাইয়া গৃহাদি নির্মাণ করেন । ঐ গ্রাম  
এখনও “নাগের গাঁও” নামে পরিচিত । উহারা অবশেষে  
পুনরায় মুমুরদিয়ায় প্রত্যাবর্তন করিয়াছিলেন ।

প্রথম বয়সে মুক্তারাম চাকুরী করিয়া জীবিকানির্ব্বাহ  
করিতেন । মধ্যবয়সে ধর্ম্মের আকর্ষণে চাকুরী পরিত্যাগ  
করতঃ ধর্ম্মগ্রন্থাদি পাঠ করেন । এইখানেই দুর্গাপুরাণের  
বীজ অঙ্কুরিত হইল । এই গ্রন্থ সমাপ্ত করিতে মুক্তারামের  
আটমাস মাত্র সময় লাগিয়াছিল । এত বড় একখানি পুঁথি  
কল্পনাবলে রচনা করিতে আটমাস সময় খুব বেশী মনে  
হয় না । কবি লিখিয়াছেন—

“শিবের আজ্ঞার কৈলাম আষ্ট মাস শ্রম ।

জীবন জঞ্জালে কত হৈল মন ভ্রম ।”

জীবনসংগ্রামে কবির কাগ্যের প্রতিবন্ধকতা হওয়ার  
ইঙ্গিত অত্যন্ত সুস্পষ্ট । চিরদিনই কবিগণ দারিদ্র্যের  
নিষ্পেষণে “জঞ্জালগস্ত” । বাস্তবিকই—

“যে জন সেবিবে ও পদ যুগল, সেই সে দরিদ্র হবে ।”

কবি তাহার গ্রন্থখানি রামশরণ নন্দীকে উৎসর্গ  
করিয়াছেন । এই উৎসর্গের সহিত দৈন্যের কোনও সঙ্ঘ  
ছিল কি না কে জানে ? তিনি লিখিয়াছেন—

“স্ব অক্ষরে লিখি দিল করিতে প্রচার

রামশরণ নন্দীর এই পুস্তকে অধিকার ।”

দুর্গাপুরাণের আরম্ভ অতীব সুন্দর । প্রথমেই কবি—  
নমো গণেশায় । শ্রীশ্রীদুর্গাচরণের জয় । অথ শ্রীদুর্গা-  
পুরাণ পাঁচালী লিখ্যতে । শ্রীশ্রীগুরুবে নমঃ ।

সৃষ্টি স্থিতি জগন্মাতা, চন্দ্রকান্ত কান্তি তথা ।  
পূজিতা শ্রীরামরাজা, বন্দে দেবী দশভূজা ॥  
আদ্যে আদ্যা সনাতনী, চণ্ডমুণ্ড পাবণ মহিষাসুরমর্দিনী ।

শম্ভুচক্রশূল হস্তে, জয় দেবী নমস্তুতে ॥  
 মল্লার মালবশ্চৈব, ত্রিরাগ বসন্ত স্তথা  
 হিন্দুল কর্ণাট শ্চৈব, বন্দে ষড়রাগাস্থিতা ॥  
 কেদার সায়ঙ্গ শ্চৈব, পিঞ্জরা পটমঞ্জরী,  
 মালসী ধানসী বন্দো সিঙ্গুরী তুরী রবারী ॥  
 নিদাধ মূলতাঞ্জেব ভূপাল গান্ধার তথা ।  
 গয়রা বেগরা আদি বন্দো সে রাগিণী তথা ॥

কবি জগন্নাথাকে বন্দনা করিয়া বাঙ্গালা ও সংস্কৃতের  
 এক অদ্ভুত রকম মিশ্রণে রাগরাগিণীর বন্দনা করিয়াছেন ।  
 অতঃপর “মন ভজ ভবানীর চরণ রে” এই “দিশা” ধরিয়া  
 “পুনঃ বন্দো সরস্বতী, কঠে কর ভর ।

শরণ মালসী গাই গোবীর নাইয়র ।”

হইতে দুর্গাপুরাণ-গীত আরম্ভ করিয়াছেন । প্রায় প্রত্যেক  
 কবিতা ও ‘গীতমালসী’র পরই নাগ মুক্তারামের ভণিতা  
 আছে । গীতমালসী এবং কবিতাগুলি অতি সরল ভাষায়  
 রচিত—স্বদেশের অনাবিল ভক্তির একটানা প্রবাহ । যাহারা  
 দুর্গাপুরাণ গীত শুনিয়াছেন, তাহারা ইহার ভক্তিরস উপভোগে  
 কৃতার্থ হইয়াছেন, করুণ সঙ্গীতে অশ্রুজলপ্লাবিত হইয়াছেন ।

জন্মের ব্যাসদেবের নিকট গোবীর ‘নাইয়র’ শুনিবার  
 আগ্রহ প্রকাশ করিলে ব্যাসদেব গোবীকে কৈলাস হইতে  
 হিমালয়ে আনিবার প্রস্তাব ধরিয়া কহিতে আরম্ভ করিলেন ।  
 নারদ মুনি কৈলাসে যাওয়া দুর্গাকে কহিলেন—

“তব লাগি মেনকা কান্দিয়া উদাসীন ।”

অনেক দিন পরে মায়ের কথা মনে পড়িল, মায়ের “স্নেহ-  
 বিহ্বল, কল্পাছলছল আঁখি, কল্পাভরা বুক,” মনে  
 পড়িল । আর কি বাধা মনে ? মাতৃভক্ত কবি গাহিলেন,—

“নাগ মুক্তারামে বলে মায়ের পদ বন্দি ।

শোকানলে ডুবাউলা মা বলিয়া কান্দি ।”

এখানে যে মালসীটা রচিত হইয়াছে, তাহা করুণ রসের একটি  
 উৎসবিশেষ ।

দুর্গা বাপের বাড়ী যাইবেন । ভগবান্ শঙ্করের অতীত  
 কাহিনী মনে আছে । সুতরাং তাহাকে যাইতে দিতে ইচ্ছা

নাই । তিনি শঙ্করকে গালি দিতেছেন ; কারণ, সে অচল,  
 পরীত, তরুলতাবেষ্টিত ; আর সবার বাড়ী তার অপরাধ—

“ভাঙ্গ ধুতুরা সেই পাঁপিষ্ট বেশে নাই ।”

জামাইর জন্ত শঙ্করমহাশয়েরা এখন যদি সিগারেট রাখিতে  
 পারেন, এবং বিবাহের যৌতুক সামগ্রীতে “রূপার বাঁধা শুড়-শুড়ি  
 —তার ষাটহাত লম্বা নয়” দিতে পারেন, তবে মহাদেব  
 ভাঙ্গধুতুরার জন্ত যে অভিযোগ করিলেন, সেটা অত্যন্ত  
 অসমীচীন হয় নাই ।

সতীশোকদণ্ড শঙ্কর পার্শ্বতীকে নাইয়ের যাইতে  
 দিবেন না, কারণ, “হারা ধন পেলে কে না গোঁটে বেন্ধে রাখে ।”  
 চণ্ডী সপ্তমী, অষ্টমী, ও নবমী এই তিন দিনের মিয়াদে দুই পুত্র  
 লইয়া পিত্রালয়ে যাঁহাবর অল্পমতি চাহিতে লাগিলেন, এবং  
 স্বামীকেও দুই চারিটা চোখা কথা শুনাইয়া দিলেন ।

অতঃপর কবি স্মধুর কবিতালহরীলীলায় বিষয়টী  
 অধিবাস, সপ্তমী, অষ্টমী, ও নবমী পূজার গীত গাইয়াছেন ।  
 ইহাতে সংসারের কথা, বর্ণগৃহস্থালীর কথা, সুখঃখের  
 কাহিনী, সমাজচিত্র অত্যন্ত নিপুণ চিত্রকরের মত উজ্জল  
 করিয়া আঁকিয়া কবি আমাদের চক্ষু সমক্ষে ধরিয়া দিয়াছেন ।  
 এই সকল কবিতার পার্শ্বেই “দেবীর নিকট মেনকার পরমার্থ-  
 তত্ত্ব শ্রবণ,” “মহাপ্রলয় বর্ণনা” “সৃষ্টির বর্ণনা” প্রভৃতি  
 দার্শনিক তথ্যের সমাধানও অত্যন্ত সরল ভাষায় করিয়াছেন ।  
 ত্রিমালয়ে আনিয়া “শিবের সিদ্ধিভঞ্জন,” “তাড়ন নৃত্য,”  
 “নারীগণের শিব নন্দা” “শিবের ভুবনমোহনরূপ ধারণ”  
 প্রভৃতি কাব্যংশে বিশেষ উল্লেখযোগ্য না হইলেও, কবির  
 অসাধারণ শক্তিবলে লেখনীমুখে তাহা এতই সুন্দর হইয়াছে  
 যে, দোষগুণ বিচার করিবার অবকাশ পাওয়া যায় না ।

আমাদের দেশে নবমী পূজার পর “পঙ্কোৎসব” ও  
 “চৈতাল” গানের একটা রীতি ছিল । তাহাতে বাবা,  
 জেঠা, খুড়া, ভাইপো, ভাই—অচণ্ডাল ব্রাহ্মণ যোগদান  
 করিতেন । প্রাঙ্গণে জল ঢালিয়া সেই কাদায় সকলে  
 গড়াগড়ি হুড়াহুড়ি করিয়া “নারকেল কাড়াকাড়ি” খেলিতেন ।  
 তার সঙ্গে সঙ্গে ছন্দোবদ্ধ গানগালির গান । সেই

কুৎসিত গান ছেলেবেলায় শুনিতাম, আর লজ্জায় মাথা  
ভুইয়া যাইত। এখনও সে সকল গানের কথা মান পড়িলে  
লজ্জায় উদয় হয়। ইতরজনহীন অকথ্য, অশ্রাব্য ভাষায়  
গালাগালি গাহিতে গাহিতে সেই ষণ্ডামার্কের দল উদ্দাম  
নৃত্যে আপন মাতা, ভগ্নী, পত্নীর সম্মুখে গ্রামময় ভ্রমণ করিত,  
আর নারিকেল, কলা, চিড়া, গুড় আদায় করিত। বাড়ীর  
বৃদ্ধারা ঘরের বাহিরে যথাসাধ্য ভেট রাখিয়া ছুয়ার বন্ধ  
করিতেন; আর বৌ-ঝিরা কাণে আসুল দিয়া মাথা গুজিয়া  
ঘরের কোণে বসিয়া থাকিত। বর্তমান সভ্যতার যুগেও  
নব আলোকবঞ্চিত অন্ধ পল্লীতে এই উৎসব “মায়ের পূজার  
অঙ্গ” বলিয়া অমুদ্রিত হয়।

মুক্তারামও তৎকালের ‘চৈতাল’ গানের রীতি রক্ষা  
করিয়াছেন।

“শতাবড়ি সিদ্ধি লাভু নিয়া কাড়াকাড়ি।”

এবং

“গুরু শিষ্যে গর্কিত (১) এখন ভেদ নাই।

পক্ষ করি পক্ষ গাও বসি রঙ্গ চাই।”

অতরাং সকলেই কাদায় গড়াগড়ি দিয়া

“নানান অভঙ (২) গায় দেবী হরষিত।”

ইহার পর পশুবলি উপলক্ষে মুক্তারাম যুক্তি দিয়া পশু-  
বলির দমন করিয়াছেন। পশুগণকে স্বর্গপ্রাপ্তির প্রলোভন  
দেখাইতেও ক্রটি করেন নাই।

নবমীর দিন নাগ মুক্তারাম রন্ধনের আয়োজন করিয়াছেন।  
স্বয়ং মেনকারাণী সাক্ষাতে বসিয়া রাঁধাবাড়ার বন্দোবস্ত  
করিতেছিলেন। তখন অন্তঃপুরে নভেলের আমদানী ছিল না,  
এসেন্স, সাবান, বডি, জ্যাকেটের ছড়াছড়ি ছিল না। রাণীই  
ইউন, আর যিনিই ইউন—রাঁধাবাড়ার প্রশংসাই তাঁহার  
নিকট “সকলের বাড়ী” ছিল। মেনকা উপদেশ দিতেছেন,—

(১) সম্মান (পুণ্ডর জ্ঞান)।

(২) অঙ্গীল

“পূর্বেতে অঘল রাঁধ হইবে শীতল।

ভাল না বাসিবে কেহ উত্তপ্ত অঘল।”

কায়স্থ হইলেও মুক্তারাম বর্দ্ধমানের ব্রাহ্মণ রায়মহাশয়কে  
টেকা দিয়াছেন—তাঁহার মজুমদারগৃহিণী পদ্মমুখী প্রদানে  
সুদক্ষা হইলেও নিরামিষ, মাছ, মাংস রাঁধিয়া, পরে  
“অঘল রাঁধিয়া রান্না আরস্তিল পিঠা।”

ভোজনলোলুপ বন্ধুগণ মুক্তারামকেই এক্ষেত্রে  
বাহবা দিবেন, এক্ষেত্রে আমাদের সন্দেহ নাই। মুক্তারাম  
আশ্বিন মাসে “পার্বত্য আম, কাঁঠাল, এবং কাসন্দির”  
বন্দোবস্ত করিয়াছেন; পল্লীগৃহের প্রাঙ্গণে এই অসময়েও  
“কাকরোল” এবং ‘কুশ্মাণ্ডেরু জালি’ (১) উৎপন্ন  
করিয়াছেন। বাস্তবিকই ইহাতে অতিশয়োক্তি কিছু নাই,  
কিছু দিন পূর্বেও দেশের তেমন দিন ছিল। তবে ঐ  
সকল দ্রব্য ঋষি হিমালয়ের বলিয়া মনে হয় না। আমাদের  
এই ‘সুজলা’ ‘সুফলা’ বঙ্গভূমিরই মেহের দান।

পূজার আয়োজন, রাঁধাবাড়া প্রভৃতি উপলক্ষে মুক্তারাম  
নাগের তুর্গাপুরাণে আমরা সামাজিক চিত্র ও আমাদের ঘরোয়া  
কথা সম্বন্ধে যতদূর জানিতে পারি, তাহা বাস্তবিকই সুন্দর,  
এবং সেকালের নিখুঁত ফটো। আমরা সংক্ষেপে সে  
সকল সম্বন্ধে কিঞ্চিৎ আলোচনা করিব।

পূজার আয়োজনে

“কপূর, তাম্বুল এল যজ্ঞহেতু ঘৃত।

\* \* \* \*

আতপ তণ্ডুল রাখে করিয়া প্রচুর,  
নারিকেল কাসিয়ারি বিচিত্র অঙ্গুর।  
চিনি ননী ক্ষীর গুড় কলা মধু দধি,  
আর যত মিষ্ট রাখে নাহিক অবধি।

(১) ছোট কুমড়া। উহা সৰু শলাকা দ্বারা শতসহস্র  
ছিদ্রবিশিষ্ট করিয়া পরে চাকতি করতঃ ভাজা করা হয়।  
উহা রসনার তৃপ্তিকারক বটে।

ভিল ঘব মস্তুরী ও মাস আর মুগ,  
অদৈনা (১) করিয়া রাখে যত উপভোগ।

\* \* \* \*

শত শত মেঘ মৈল ছাপ কোটা কোটা।”

তখনকার দিনে নিমন্ত্রণ দেওয়ার রীতি ছিল ‘পান’ প্রেরণ। এখনও আমাদের দেশে অন্নরস্তু, বিদ্যারস্তু, উপনয়ন, বিবাহ প্রভৃতিতে নাপিত, ধোপা, মালী, ঢোলী প্রভৃতিকে পান পাঠান হয়। হিমালয়ও

“পান দিয়া সকল দেবেরে দিল জান (২)।”

তখন আলিপনায় “হিজুল, হরিতাল” ব্যবহৃত হইত। যাত্রাকালে পূর্ণকুম্ভ বসাইয়া দধি, বদরী দেওয়া হইত। কদলীতরু-রোপণ, খেত ঘট, চন্দন, পতাকা প্রভৃতি যাত্রাকালীন মঙ্গল-সূচক রূপে স্থাপন করা হইত।

গৌরী বাপের বাড়ী যাইবেন। সখিগণ সুন্দা, মেথী, পিঠালী, আমলকী, বিলাদিয়া তাঁহার ‘অঙ্গ মাজিয়া’ দিল আধুনিক ভিনোলিয়ার অপেক্ষা ঐ সকল দ্রব্যের গুণ বেশী ছিল কি না, বৈজ্ঞানিকের পরীক্ষার যোগ্য বটে। আমাদের পল্লীগৃহে জননীগণ আজিও শ্রীপঞ্চমীর দিন ছেলেমেয়েদের গায় ঐ সকল দ্রব্য মাখিয়া স্নান করাইয়া থাকেন—উহাকে ‘শ্রী উঠান’ ( ছিরি তোলা ) বলে।

অতঃপর সখিগণ “বিষ্ণুভৈল গন্দরাজ সর্ব অঙ্গে” লেপন করিল। মাথায় বিষ্ণুভৈল দিয়া চুল আঁচড়াইয়া দিল। দেবী ‘অন্নের দর্পণে’ আপন ‘মুখচন্দ্র’ দেখিলেন। সম্ভবতঃ, সে সময় আমাদের নিম্নবঙ্গে কাঁচের দর্পণের আশ্রয় নাই।

সখীরা ‘আগর (৩) চন্দনে’ দেবার ললাট স্তম্ভোভিত করিয়া ‘সিন্দুরে’ সাজাইল, তার পর ‘শঙ্খসহ নানা অলঙ্কার’ পরাইল। আমরা এখানে সে সকল গহনার ফর্দ দেওয়ার আবশ্যক দেখি না। তখন এদেশে মণি, মুক্তা, জহরতের গহনাই প্রস্তুত হইত।

এদিকে ক্যার্তিক গণেশ ‘নেতের’ কাপড় পরিয়া মাসের সঙ্গে যাত্রা করিল। দেবী দোলায় উঠিলেন।

মুক্তারাম নাগ সে সময়ের নর্তকীগণের নৃত্যকৌশলের পরিচয় দিয়াছেন। নর্তকীরা ‘কাঁচা সরায় পঞ্চদীপ’ রাখিয়া তালে তালে নাচিতে পারিত।

“পঞ্চদীপ শিরে সরা নাহি হিলে।”

সুতরাং নৃত্যকলার হিসাবে তাহা অল্প প্রশংসনীয় ছিল না। সেই নাচের আসরে আমরা ‘তবলার চাঁটি’ শুনিতে পাই না। “মৃদঙ্গতে ক্ষুদ্রতালি, পাখোয়াজে তুরী”র সঙ্গে “তিন বিজ্ঞানী মন্দিরা” বাজাইয়াছিল। এইখানে কবি সমাজের রুচির একটি সুন্দর চিত্র অঙ্কিত করিয়া মুহু ব্যঙ্গে আপনায় মস্তব্য লিপিক্ত করিয়াছেন। নর্তকীর নৃত্যগীতে মুগ্ধ হইয়া দেবী স্বয়ং তাহাকে বহুমূল্য রত্নহার বখশিস্ করিলেন। বিষ্ণু বলেন ‘পীতাম্বর’, শঙ্কর ‘কোপীন’, ব্রহ্মা ‘পটাম্বর’, ইন্দ্র শুদ্ধ ‘নেত’, এবং কুবের রত্ন, অলঙ্কার দিয়া নাচনীওয়ারীকে সন্তুষ্ট করিলেন। হিমালয় ও মেনকা বহু বস্ত্র ও ধন দান করিলেন। এ সকল লক্ষ্য করিয়া কবি লিখিলেন—

“সভাপণ্ডে যত দিল তার নাই অন্ত।

উহাতে না দিল যেন সে বড় ভরস্তু।

ধর্ম অর্থে ব্যয় হতে তুষ্ট নহে মন।

সুকার্য্যে কোথায় লাগে রূপণের ধন ?

না খেয়ে সঞ্চয় করে কভু না বিলায়।

সে ধন আপন নহে, পাপ পথে যায়।”

সুখের কথা যে আমাদের কবি সুকার্য্য সমর্থন না করিয়া তাহাকে ব্যঙ্গ করিয়াছেন। সেকালে এ সকল রীতি ছিল— আমরা সাহিত্যে তাহার পরিচয় পাই।

মুক্তারাম নৈবেদ্য সাজাইতেছেন—তাহাতেও আমাদের দেশের পদ্ধতির সুন্দর চিত্র,—

“চাঁপা সবরী আর কলা মর্তমান ॥

\* \* \*

চিনী ননী শর্করা সন্দেশ নানা মতে।

(১) অদৈনা—প্রচুর। খুব বেশী।

(২) জান—সমাচার।

(৩) অগুরু

মধু শুদ্ধ দুগ্ধ কীর যত মিষ্ট জাতে ॥  
আত্র কাঁঠাল আদি ফল নানা মত ।  
নারিকেল আদি করি কব আমি কত ॥  
তগুল ঢালিয়া দিল করিয়া প্রচুর ।  
বুট মুগ আদি করি নানান অঙ্গুর ॥  
লক্ষ লক্ষ পাত্র ভরি থালি বারকোশে ।

\* \* \* \*

শতাবরী সিদ্ধি দিয়া পুজে ভোলানাথ ।  
শতাবরী মোদক তখনকাব দিনে বিশেষ প্রচলিত ছিল ।  
সে কালে এদেশের মেয়েরা রাঁধাবাড়ীর তরকারী কুটিতেও  
জান করিয়া লইতেন । জান করিয়াই—

“হরিদা মরিচ জিরা কেহ কেহ বাটে ॥

\* \* \* \*

তেজপত্র আদা বাটে লক্ষ জাতি যতি ।  
স্বতেতে সম্ভার দিতে চূর্ণ করে মেথী ॥  
আর যত বস বাস বাটে তার সঙ্গে ।  
ডাইল ব্যঞ্জন তবে ছাল বাটে হিঙ্গে ।  
পিষ্টক পানেস হেতু কেহ আটা ফেঁশে ।  
তুণ্ড আবর্তন হেতু কেহ কেহ বসে ॥  
অঙ্গুর তগুল আনে হেমন্তিয়া শাইল ।  
কেহ পাখালিয়া আনে হেমন্তিয়া ডাইল ॥  
যত ইতি শাক তোলে তার নাই লেখা ।  
অঞ্চল করিতে আনে যত সব চোকা ॥  
এসকল পাখালিয়া আনিলেক পুনি ।”

তখন আমাদের দেশে তুমুগো চুলী, পাঁচমুগো চুলীতে  
পাক হইত । আমরাও ছেলেবেলায় তুমুগো চুলী দেখিয়াছি ।

“পঞ্চজন বসিলেন পঞ্চটা পাকালে ( ১ ) ।

এক মুখে জ্বল দিলে পঞ্চমুখ জ্বলে ॥

পাতিলা বসল তাতে পঞ্চম বিংশতি ॥

পাঁচটা পাকালে পাঁচশটা পাতিলা বসানের বিশান তখন

( ১ ) উনন ।

ছিল । জগন্নাথক্ষেত্রে নাকি এই রকম উপর্যুপরি পাতিলা  
বসানের নিয়ম আছে ।

রাঁধা আরম্ভ হইয়াছে,—

“স্বত দিয়া শাক সব ভাজিল প্রথমে ।

নানা তরকারী ভাজা করে অল্পক্ৰমে ॥

\* \* \* \*

লক্ষ তরকারী আদি রা কুলেক ঝাল ॥

\* \* \* \*

পঞ্চ প্রকার রান্ধে মনোহর ডাইল ।

স্বতেতে সম্ভার দিয়া তারে নামাইল ॥

\* \* \* \*

আর যত দ্রব্যোক্তে কারল নানা বর্ণ ( ১ ) ।

শতেক ব্যঞ্জন রাঁধি পাক করে অঙ্গ ॥

দেবগণের আহ্বান হইলে পর “মাঝে ঝিয়ে” বসিয়া  
খাইলেন । আঙ্গ কতদিনে দেখা হইবে—তাই আজ মেয়ের  
মনে এই সাধ । পঞ্চ শাক, শুকত, [ পটল, বাগুন, উচ্ছে,  
পাটভাজা, বিজ্জা, কাঁচাকলা, বেতশাক, কুম্ভাণ্ডের জালি ভাজা,  
কাকরোল ও কচুভাজা, অক্ষা ( মোচা ) ভাজা, গন্ধরাজের  
ডোঙ্গা দিয়া নানা মাজের ঝোল ] বড়া, ব্যঞ্জন, ভাজা,  
পরমান্ন, পীঠা, বড়াপুলি, চাম্পাপুলি, পাটমোড়াপুলি, কটী,  
পুঠী, কচুরী, তুণ্ডচিতল পিঠা, চন্দ্রকাইন্ত ( চন্দ্রকান্তি ) বড়া,  
ক্ষীরাপাতি, সূর্য্যমণি, জামাইপাগল পুলি, কানাইবাশী পুলি,  
মিষ্টমধুকলি, মোহনপুলি, কলার বড়া প্রভৃতি রাঁধা হইয়াছিল ।  
ডাইলের মধ্যে ছিল—মাষ, মুগ, বুট, আর খেসারি, অরহর ।  
আমাদের ভীষন-সম্বল মুসুরী তখন হিন্দুরা ছুঁইতেন না ।

তখন আম, আমলী, করঞ্জা, ডেকল ও চালিতা দিয়া  
পাঁচ রকম অঞ্চল রাঁধা হইত—আলু,বোথরা ছিল না । ঐ  
অঞ্চলের ‘অণ্ডুরে’ গুড় দেওয়া হইত । কিসমিসের ব্যবহার  
দেখা যায় না । “আটা মধ্যে কীবা চিনি দিয়া অতিশয় ।  
স্বতে তারে ভাজিয়াছে স্নগন্ধিতময় ।” অবশেষে ঘন দুধে আম,  
কাঁঠাল ‘এবং কমলার শাস’—দধি ও মধু থাইয়া ভোজন শেষ  
করিলেন । নানাজাতি জামিরের ( লেবু ) খাণে ভোক্তা  
দ্রব্যাদি স্নগন্ধ করিয়া লওয়া হইয়াছিল ।

( ১ ) বিভিন্ন রকম ।

এই ভোজনব্যাপারে আমাদের দেশের তাৎকালিক একটা চিত্র ফুটিয়া উঠিয়াছে। এই সকল দ্রব্য এখনও পাড়াগায়ে, বাঁহার বাড়ীতে সেকালের মাহুষ আছেন, তাঁহার অনুষ্টে জোটে, অস্ত্রেরা কটকী ঠাকুরের অমুগ্রহদত্ত মস্তুরী ডাইল, তরকারী ও মাছের ঝোলে পেট ভরিয়া কাজে বাহির হইয়া থাকেন। বর্তমান যুগের গৃহিণীদের

“রান্না ঘরে যেতে হলে কান্না আসে রাগে।”

জুতরাং বর্তমান বাঙ্গালীর ঐ সকল সুখাত্মের তালিকায়ই তৃপ্ত হইতে হইবে। দশমীতে দেবী কৈলাসে চ লয়া যাইবেন। মেনকা রাণী উমাকে কোলে লইয়া বিনাইয়া কাদিতে লাগিলেন। সে বিলাপে “পাশাপে বুক বান্ধিয়া”ও থাকা যায় না। অতঃপর তিনি সীতার বিবাহ বর্ণন করিয়া উমাকে কিছু দিন থাকিতে বলিলেন। উমা মাকে প্রবোধ দিতে লাগিলেন। মেনকা তখন কাদিয়া বলিতে লাগিলেন—

“ওরে নবমী নিশি, আইজ প্রভাত হইও না রে।

তুমি গেলে কাইল সকালে মাকে নিয়ে যাবে হরে ॥

সবে এক উমা দেখ, এই আমার প্রাণ,

তুমি রইয়া দেহ মোরে উমাধন দান।

ব'ধ না প্রাণে আমারে, নিশি রে বলি তোমারে,

আনন্দ উৎসবকালে নিরানন্দ কর না রে ॥

মনে লয় মরিয়া যাই শুনিয়া লাগে ত্রাস,

এমন চাঁদের হাট ভাঙ্গিয়া, আমার মা যাবে কৈলাস।

অকস্মাৎ বজ্রাঘাত পড়িল আমার শিরে,

এসো কোলে দুর্গা ব'লে আর ডাকিব কারে।

শুনি চমকিত প্রাণ মনে হেন লয়,

আমি লুকায়ে রাখিতাম মাকে আপন হৃদয়।

দেখে মুখ জু'ড়ায় বুক, আনন্দ অন্তরে

কেমনে বিদায় দিব, প্রাণে ধৈর্য্য মানে না রে।

বহুভাগ্যে আরাধনে, পাউয়াছি উমা ধনে,

আমার উমা বিনে হবে কা'ল দিবসে আঁধার ॥”

এই গানটা এখনও আমাদের দেশে নবমীর আরতি অন্তে প্রাচীনা ও প্রৌঢ় মহিলাগণের কণ্ঠে শোনা যায়।

নবীমাগণের হারমোনিয়মসহ লয়যুক্ত যোগারাম ও তথাকথিত সাহিত্যরসযুক্ত সঙ্গীত অপেক্ষা ঐ বিদ্যার গানটা অস্বতঃ আমাদের কানে অনেক বেশী ভাল শোনায়। তবে কথা এই—তখন ছিল অকপট ভাব—এখন হইয়াছে উচ্চ অঙ্গের ভাষা ও সাহিত্য।

ঐ সঙ্গীতটির সঙ্গে অমরকবি মধুসূদনের—

“যেও না রজনী আঁজ লয়ে তারাদলে,

গেলে তুমি দয়াময়ি, এ পরাণ যাবে।

উদিলে নির্দয় রাব উদয় চলে

নয়নের মণি মোর নয়ন হারাবে।”

কবিতাটা মনে পড়ে। উভয়ের রচনার আশ্চর্য্য সামঞ্জস্য।

মুক্তারাম ভবিষ্যৎ জীবন কেবল দুর্গাপুরাণ গাহিয়াই কাটাইয়াছেন। তাঁহার আরও দুই জন সাক্ষর ছিলেন। এখনও আমাদের দেশে “দুর্গাপুরাণ” কীর্ত্তনীর কথা উঠিলে প্রাচীনেরা বলেন—

রাম জগন্নাথ দুই ভাই, কিঞ্চিৎ আত্র কানাই”।

এই দুর্গাপুরাণে জগন্নাথের ভণিতায়ুক্ত মালসীও অনেক আছে। জগন্নাথের সাক্ষরদের সাক্ষর দামোদরও আমাদের দেশে বিখ্যাত কীর্ত্তনীয়া ছিল। সম্প্রতি তাহারও মৃত্যু হইয়াছে। যাত্রা, থিয়েটার প্রভৃতির আমদানীতে আমাদের “দুর্গাপুরাণ” এবং “কবিগান” উঠিয়া যাইতেছে। অসভ্যতার এ সকল চিহ্ন লোপ করিবার জন্ত আমাদের যথেষ্ট চেষ্টাই আছে। কিন্তু হায়, এমন দিন আসিবে যখন পুনরায় আমাদের কাছে “হারামণির” সন্ধান করিতে হইবে।

দুর্গাপুরাণের কীর্ত্তনীয়াগণ হাতে চামর, পায়ে জুপূর পরিয়া গান করে। খোল করতাল যোগে সঙ্গীগণ গানের ধূয়া ধরিয়া থাকে। কীর্ত্তনীয়ার সম্মুখে ছোট চৌকীতে একখানি আসন সাজাইয়া দিতে হয়। গান আরম্ভ করিবার সময় কীর্ত্তনীয়া দেবদেবীর বন্দনায় পরেই মুক্তারাম নাগের উদ্দেশে অভিবাদন করিয়া থাকে।

মুক্তারামের মহাদেবের বিবাহের সহিত ভারতচন্দ্রের শিবের বিবাহের সম্পূর্ণ সৌসাদৃশ্য আছে। মুক্তারাম এ স্থলে



স্বয়ংগীতের নিকট হইতে ঋণ গ্রহণ করিয়াছেন। মুক্তারাম  
লিখিয়াছেন—

“মণ্ডপেতে গেলা স্বামী ব্রহ্মিত অঙ্গে।”

পুরবাসী নারীগণ গেলে তার সঙ্গে ॥

\* \* \* \* \*

( শিব ) একান্ত ভাবুক হয়ে না চার উল্লাসে।

\* \* \* \* \*

নারদ বলেন গরুড় কিবা রঙ্গ চাও

শিবকটিক সাপ সকল খেদাও।

\* \* \* \* \*

বাঘছাল পড়ি গেল শিব হৈল লেংটা,

নারীগণ টানি দেয় লম্বা লম্বা ঘোমটা।

পবন গবন বলি ডাকে ঘন ঘন,

পবন আসি উড়াইল ঘোমটার বনন।

ছুটিছে রমণীগণ বদ্র দিরা মুখে।

গরুড় রাপিছে দ্বার আচ্ছাদিয়া পাখে।

সুচতুরা নারীগণ নিবাইল বাতি।

শিবভালে অর্ধচন্দ্র আলো করে অতি ॥”

অন্নদামঙ্গলের শিবের বিবাহেও নারদঠাকুর এই রকম  
একটা গণ্ডগোল করিয়াছিলেন।

“গরুড় হুঙ্কার দিয়া উতরিল গিয়া।

মাথা গুঁজি সাপ সব যায় পালাইয়া।

বাঘ ছাল খসিল উলঙ্গ হৈলা হর।

এয়োগণ বলে ওমা একেমন বর ॥

\* \* \* \* \*

দেখিয়া সকল লোক মশাল নিবায়

শিবভালে চাঁদ অগ্নি আলো করে তার ॥”

কিন্তু আমরা অন্তত দেখিতে পাই, শিবের আশ্রয়ে সর্প  
গরুড়কে গর্জন করিতেছে। তত্বতরে গরুড় বলিতেছে—

“জানামি সর্প: তব প্রভাবং।

গর্জসি কণ্ঠস্থিত শঙ্করস্ত ॥

স্থানে প্রধানং ন বলপ্রধানং।

স্থানস্থিত কাপুরুষোহপি সিংহ: ॥”

শ্রীযুক্ত পীতাম্বর নাথ মহাশয় মুক্তারাম নাগের হর্গাপুরাণ-গ্রন্থ  
প্রকাশিত করিয়া বঙ্গভাষার একটা অমূল্য সম্পত্তি ধ্বংসের  
মুখ হইতে রক্ষা করিয়াছেন। কিন্তু এই সংগৃহীত পুস্তকখানি  
সম্পূর্ণ নিভুল নহে। বিশেষতঃ, পীতাম্বরবাবু এই পুস্তকে  
হর্গাপুরাণ-কীর্তনীয়াদিগের রচিত কতিপয় অতিরিক্ত মালসী  
সংযোগ করার পুস্তকের গৌরব হ্রাস পাইয়াছে। ভবিষ্যৎ  
সংস্করণে সংগৃহীত অতিরিক্ত মালসীগুলি পরিশিষ্টে স্থাপন  
করিলেই ভাল হয়।

এই প্রবন্ধ লিখিত হওয়ার পর জানিতে পারিয়াছি,  
মুক্তারামের স্বহস্তলিখিত একখানি জীর্ণ হর্গাপুরাণ পাওয়া  
গিয়াছে। উহা আরও বিস্তৃত। আমরা সময়ান্তরে ঐ  
হর্গাপুরাণ মুদ্রণের চেষ্টা করিবার আকাঙ্ক্ষা পোষণ করিতেছি।

আমরা কবি মুক্তারামের একটা কবিতাংশ উপহার দিয়া  
প্রবন্ধের পরিসমাপ্তি করিব। ইহাতে কি মাধুর্য্য ও রচনা-  
চাতুর্য্য আছে, সমবেত সভ্যনহোদয়গণ তাহার বিচার করিতে  
পারিবেন।

“সাজিয়াছে দেবী কার ঘরে যাইতে মনোরঞ্জে।

যোগীন্দ্র দেখি মুদ্রিত আঁখি এই রূপতরঞ্জে ॥

কোটা জলধর, তাহে বিধুবর, চাঁচর চিকুর ছান্দে।

চকোরভুক্তিত (১), দেখিয়া শুকিত, চান্দ পড়িয়াছে ফান্দে।

শঙ্খ কঙ্কণ দশ দরপণ সিন্দুরে অরুণ ঘটা।

অলকা ভরিয়া সুবাসিত করিয়া, ইন্দুবিন্দু রাজিয়া রঞ্জিত  
ছটা।

পরি যথোচিত, মণি বিরাজিত, রূপের কি তুলনা আছে ?  
সেকুপ দেখিয়া অমর ভাঙ্গিয়া, গঙ্গা না রহিল কাছে।

চরণ যুগল, অতি কোমল, নাগ মুক্তারামে গায়।

নুপুর কিস্কিনী, রক্ত রক্ত শুন, রবে মোর চিত্ত ধায় ॥”

মুক্তারাম নাগ প্রায় প্রত্যেক কবিতা ও মালসীর পরে  
আপন নামযুক্ত ভণিতা দিয়াছেন। কোথাও লিখিয়াছেন,

“গজমুণ্ডে জন্ম (২) নাম, তাহার পরেতে রাম,

ভণে সেই ‘পরগ (৩)’ পদ্ধতি।

( ১ ) ক্ষুধিত ( ২ ) মুক্তা ( ৩ ) নাগ।

আমাদের দেশে চলিত কথায় সাধারণ লোকে পদ্ধতি অর্থে উপাধি ব্যবহার করেন, যথা—আপনার কোন পদ্ধতি?

মুক্তারামের রচনায় অস্বীকৃতি নাই বলিলেও চলে। ইহাতে মনে হয় তৎকালীন রুচি যে রূপই থাকুক, মুক্তারাম উন্নতচরিত্র ও ধর্মপ্রাণ ব্যক্তি ছিলেন।

মুক্তারামের সাক্ষরদ জগন্নাথ গাইনের খ্রী শতাব্দিক বৎসর বয়সেও দুর্গাপুরাণসম্পর্কীয় অনেক গল্প করিতেন। ১৩১৪ বৎসর পূর্বে সৌরভসম্পাদক কেদারবাবু তাঁহার সহিত সাক্ষাৎ করিয়া অনেক সংবাদ অবগত হন।\*

শ্রীপূর্ণচন্দ্র ভট্টাচার্য্য।

## সোশিয়ালিজম্

(৫)

### কার্ল মার্জ ও আন্তর্জাতিক শ্রমজীবী-সমিতি

১৮১৮ খৃঃ অব্দে আন্তর্জাতিক শ্রমজীবী-আন্দোলনের সৃষ্টিকর্তা কার্ল মার্জের (Karl Marx) জন্ম হয়। ল্যাসেনের মত তিনিও ইহুদীবংশসম্মত ছিলেন। কিন্তু মার্জের বয়স যখন মাত্র ছয় বৎসর, তখন তাঁহার পিতামাতা ইহুদীধর্ম পরিত্যাগ করতঃ খৃষ্টধর্ম গ্রহণ করেন, এবং মার্জকেও এই নূতন ধর্মেই দীক্ষিত করেন।

ইহার উভয়েই খুব উচ্চশিক্ষিত ছিলেন, ও পুত্রকেও উচ্চশিক্ষা প্রদানের জন্ত যথাসম্ভব চেষ্টা করিয়াছিলেন। স্কুলের পাঠ শেষ হইলে মার্জ প্রথমতঃ বন্ (Bonn), ও পরে বার্লিন (Berlin) বিশ্ব-বিদ্যালয়ে প্রেরিত হন। ১৮৪১ খৃঃ অব্দে তাঁহার পাঠ সমাপ্ত হয়, এবং তিনি দর্শনশাস্ত্রে “ডাক্তার” (Doctor of Philosophy) উপাধি লাভ করেন। মার্জের পিতার নিতান্ত ইচ্ছা ছিল যে, তিনি অতঃপর বন্

\* এই প্রবন্ধ রচনায় আমি সৌরভসম্পাদক শ্রদ্ধেয় সূর্য্য শ্রীযুক্ত কেদারনাথ মজুমদার মহাশয়ের নিকট কৃতজ্ঞ।

—লেখক

বিশ্ব-বিদ্যালয়ে দর্শনশাস্ত্রের অধ্যাপকের পদ গ্রহণ করেন। এক সময়ে মার্জের মনেও এইরূপ ইচ্ছাই হইয়াছিল, কিন্তু তৎকালিক প্রাণীর গবর্ণমেন্ট বিশ্ব-বিদ্যালয়ের অধ্যাপকগণের সহিত যেরূপ যথেষ্ট ব্যবহার করিতেন, তাহা দেখিয়া মার্জ এই বাদনা পরিত্যাগ করিতে বাধ্য হন। প্রত্যাং, তিনি যেরূপ গণতন্ত্র-মতাবলম্বী ছিলেন, তাহাতে তাঁহার পক্ষে সম্পূর্ণ অনিয়ন্ত্রিত প্রাণীর গবর্ণমেন্টের অধীনে কোনও প্রকার চাকুরী গ্রহণই সম্ভবপর ছিল না।

এই সময়ে রাইন্ নদী তীরস্থ কোলন্ (Cologne) সহর হইতে “রৈনিস্ গেজেট” (Rheinische Zeitung —The Rhenish Gazette) নামে একখানি সংবাদপত্র প্রকাশিত হইত। ইহাতে চরম গণতান্ত্রিক মতেরই প্রচার করা হইত। মার্জ অবিলম্বে এইখানে আসিয়া হাজির হইলেন, এবং ১৮৪২ খৃঃ অব্দে কিছুদিন ইহার সম্পাদনও করিয়াছিলেন। কিন্তু গবর্ণমেন্টের সহিত নিরন্তর সংঘর্ষ হওয়াতে তিনি ইহার সহিত সম্বন্ধ ত্যাগ করিতে বাধ্য হন, এবং ইহার কিছুদিন পরেই কাগজখানাও বন্ধিয়া যায়। এই সময়েই প্রাণীর গবর্ণমেন্টের জটিল উচ্চতর সারীর ভয়ীর সহিত মার্জের বিনাহ হয়।

মার্জ যখন ‘রৈনিস্ গেজেটের’ সম্পাদক ছিলেন, তখন ইহাতে সোশিয়ালিজম্ সম্বন্ধে কয়েকটি প্রবন্ধ প্রকাশিত হয়, কিন্তু তখন পণ্যভূত সোশিয়ালিজম্ সম্বন্ধে তাঁহার বিশেষ কিছুই ধারণা ছিল না। কাজেকাজেই বিষয়টি বিশেষরূপে জানিবার জন্ত তাঁহার মনে বিশেষ আগ্রহ জন্মে এবং তৎজন্ত তিনি ফ্রান্সের রাজধানী প্যারিতে গমন করেন। তৎকালে প্যারী নগরীই সোশিয়ালিজম্ আন্দোলনের প্রধান কেন্দ্র ছিল। ইউরোপের প্রায় সকল দেশ হইতেই সোশিয়ালিজম্ এইখানে সমবেত হইত। মার্জ যখন প্যারিতে উপস্থিত হন, তখন সেখানে সুপ্রসিদ্ধ ফরাসী সোশিয়ালিষ্ট প্রদোঁর (Pierre Joseph Proudhon—১৮০৯-১৮৬৫ খৃঃ অব্দ) একচ্ছত্র প্রভাব বিদ্যমান ছিল। মার্জের সহিত তাঁহার বিশেষ বন্ধুত্ব জন্মে ও সোশিয়ালিজম্ বিষয়ে মার্জ তাঁহার নিকট

অনেক শিক্ষা লাভ করেন। সুপ্রসিদ্ধ জার্মান সাহিত্যিক রুগে (Arnold Ruge) ও হেনরিক হ্যায়েনে (Henrich Heine) এই সময়ে নিরুসিত অবস্থায় প্যারীতেই অবস্থান করিতেছিলেন। ইহাদের সহিতও মার্জের আলাপ পরিচয় হয়;—এমন কি, রুজের সহিত লাইপসিগিতে তিনি এই সময়ে একখানি খবরের কাগজও প্রকাশিত করিয়াছিলেন। প্যারীতে অবস্থান কালেই তাঁহার একজন আজীবন বন্ধু ও সহকর্মী লাভ হয়;—ইহার নাম ফ্রিড্রিক এন্জেলস্ (Freidrich Engels)।

ফ্রিড্রিক এন্জেলস্—১৮২০ খৃঃ অব্দে এন্জেলসের জন্ম হয়। তাঁহার পিতা ব্যবসায়ী লোক ছিলেন, এবং পুত্রকেও ব্যবসারে প্রবৃত্ত করাইতে চেষ্টা করেন। এন্জেলসের কিন্তু ব্যবসা অপেক্ষা দর্শন ও সাহিত্যালোচনার দিকেই বেশী ঝোঁক ছিল এবং পাঠ্যাবস্থাতেই তিনি ‘রেনিস্ গেজেট’ প্রভৃতি সংবাদপত্রে নিয়মিতরূপে প্রবন্ধাদি লিখিতেন। তাঁহার পিতার ম্যাঞ্চেস্টার সহরে একটা কারখানা ছিল, এবং উহার তত্ত্বাবধানের জন্ত এন্জেলস্কে কিছুদিন ম্যাঞ্চেস্টারে থাকিতে হয়। এই সময়ে ইংলণ্ডে চাট্টিজ্ম ও রবার্ট ওয়েনের প্রচারিত সোসিয়ালিজম্ আন্দোলনের শ্রোত বহিতেছিল। এন্জেলস্ এই দুই আন্দোলনেই বিশেষভাবে যোগদান করেন, এবং ঐ দুই সম্প্রদায়ের পরিচালিত সংবাদপত্রে অনেকগুলি প্রবন্ধও লেখেন। ১৮৪৭ খৃঃ অব্দে এন্জেলস্কে একবার কার্যোপলক্ষে অল্প কয়েকদিনের জন্ত প্যারীতে আসিতে হয় এবং সেই সময়েই মার্জের সহিত তাঁহার প্রথম আলাপ পরিচয় হয়। এই প্রাথমিক পরিচয় ক্রমে আজীবন বন্ধুত্বে পরিণত হইয়াছিল।

জার্মানী হইতে দূরে থাকিলেও, অনিয়ন্ত্রিত প্রাণীয় গবর্ণমেন্টের কার্য-পদ্ধতির তীব্র সমালোচনা কার্যে মার্জের লেখনী এক মুহূর্তের জন্তও বিরত ছিল না। প্রাণীয় গবর্ণমেন্টে ইহা চূপ করিয়া সহ্য করিবার পাত্র ছিলেন না। ফলে, প্রাণীয় গবর্ণমেন্টের অহুরোধে ফরাসী গবর্ণমেন্ট

লবলগহ মার্জকে ফ্রান্স হইতে নিষ্কাশিত করিয়া দিলেন। তখন মার্জ ও এন্জেলস্ বেলজিয়ামের রাজধানী ব্রাসেলস্ (Brussels) সহরে উপস্থিত হইলেন। এই সময়ে এন্জেলস্ (১৮৪৫ খৃঃ অব্দে) ইংলণ্ডের শ্রমজীবীদের অবস্থা (The Condition of the Working Class in England) সম্বন্ধে একখানি পুস্তক প্রণয়ন করেন। ইহার দুই বৎসর পরে মার্জের অল্পতম প্রসিদ্ধ পুস্তক “দর্শনশাস্ত্রের দুর্দশা” (*Misere de la Philosophie*) প্রণীত ও প্রকাশিত হয়। ১৮৪৬ খৃঃ অব্দে প্রধৌ “দারিদ্র্য দর্শন” *Philosophie del a Misere* নামে একখানি পুস্তক লিখিয়াছিলেন। মার্জ তাহারই সমালোচনা করিয়া আলোচ্য পুস্তকখানি রচনা করেন।

প্রধৌ বলিতেন যে, পরিশ্রম মাত্রেই মূল্য এক, তাহা একজন স্বাম্যাত্ত মিস্ত্রিরই হউক, বা পৃথিবীর সর্বশ্রেষ্ঠ ভাস্করেরই হউক। পরিশ্রমের প্রকারভেদে উহার মূল্যের কোনও ইতরবিশেষ হয় না। একমাত্র সময়ই শ্রমের মূল্য-নির্ধারক, অর্থাৎ যে কাজ করিতে যত অধিক সময়ব্যাপী পরিশ্রমের দরকার, সেই কাজের মূল্যও তত বেশী। প্রধৌ বলেন যে, ব্যক্তিগত কার্যদক্ষতা বা নিপুণতা বলিয়া বাস্তবিক কোন স্বতন্ত্র জিনিস নাই, বা সমাজের হিতের জন্ত উহার দ্বারা কোনও জিনিসের মূল্য নির্ধারিত হওয়াও উচিত নহে।

সম্পত্তি সম্বন্ধে প্রধৌ বলেন যে, ইহা দস্যুতা-লব্ধ জিনিস ব্যতীত আর কিছুই নহে। (*La propriete c'est le vol—Property is theft*)। রাজ্য মধ্যে কোন বিদেশী ব্যক্তির মৃত্যু হইলে রাজা যেমন বিনা আরাগে ঐ ব্যক্তির ত্যক্ত যাবতীয় সম্পত্তির অধিকারী হইয়া থাকেন, সেইরূপ বর্তমান সম্পত্তিশালী ব্যক্তিগণ নানা প্রকারে সকলকে ঠকাইয়া বিনা আরাগে সম্পত্তি করিয়া লইয়াছেন, এবং এক্ষণে সুদ, খাজনা ও অন্তঃস্থ নানা অসাধু উপায়ে সেই সম্পত্তির পরিমাণ বাড়াইয়া লইতেছেন। সুতরাং সমাজে সাম্য ও শান্তি স্থাপন করিতে হইলে এই প্রকার উচ্ছেদসাধন অবশ্য-কর্তব্য।

গবর্ণমেন্ট বা শাসন-প্রথা সম্বন্ধে প্রধেঁর মত নিতান্ত আশ্চর্য্য রকমেরই ছিল। তিনি বলেন যে, মানুষ মানুষের উপর কর্তৃত্ব করিতে গেলেই কিছু না কিছু অত্যাচার অবিচার হইবেই হইবে। তাঁহার দৃঢ় বিশ্বাস ছিল যে, সমাজের ক্রমোন্নতির সঙ্গে এমন দিন আসিবে, যখন কোনও প্রকার শাসন-ব্যবহার কিছুমাত্র দরকার হইবে না, অথচ সর্বত্রই সাম্য, মৈত্রী, ও স্বাধীনতা পূর্ণমাত্রায় বিরাজ করিবে। যখন এইরূপ অবস্থা আসিবে, তখনই বুঝিতে হইবে যে, মনুষ্য-সমাজের পূর্ণাভিব্যক্তি সাধিত হইয়াছে।

পূর্বেই বলা হইয়াছে যে, প্রধেঁর সহিত মার্জের বিশেষ প্রণয় ছিল; কিন্তু তথাপি তিনি নিতান্ত নিঃস্বভাবে প্রধেঁর এই সমস্ত মতের প্রতিবাদ করিতে কিছুমাত্র কুণ্ঠাবোধ করেন নাই। বস্তুতঃ, তিনি যাহা সঙ্গত ও কর্তব্য বলিয়া বোধ করিতেন, তাহা স্পষ্ট করিয়া বলিতে কোনও ব্যক্তিগত ভাবের দিকে কিছুমাত্র লক্ষ্য করিতেন না। ইহাই মার্জের চরিত্রের সর্বপ্রধান বিশেষত্ব ছিল।

ব্রাসেল্‌সে অবস্থান-কালেই মার্জ ও এন্‌জেল্‌স্ জার্মান প্রমজীবী-আন্দোলনের সহিত বিশেষভাবে জড়িত হইয়া পড়েন। প্রমজীবীদের অবস্থার উন্নতি-সাধনের জন্ত একটা সমিতি-স্থাপন এবং উহার মুখপত্রস্বরূপ একখানি পত্রিকাও প্রকাশিত করা হয়। ইহার পূর্ক্ হইতেই জার্মান প্রমজীবীদের “ন্যায়পন্থী-সঙ্ঘ” (The League of the Just) নামে একটা গুপ্ত সমিতি ছিল;—বড়বস্ত্র প্রভৃতির দ্বারা প্রচলিত গবর্ণমেন্ট-সমূহের শক্তি হ্রাস করাই এই গুপ্ত সমিতির মুখ্য উদ্দেশ্য ছিল। বার্লিন, ব্রাসেল্‌স্, প্যারী, লণ্ডন প্রভৃতি ইউরোপের প্রায় সকল প্রধান সহরেই ইহার শাখা ছিল। ক্রমে ক্রমে মার্জ প্রভৃতিও এই সমিতির সহিত যোগদান করেন, এবং এই যোগদানের ফলে সমিতির গুপ্ত উদ্দেশ্য পরিবর্তিত হয়। এই সময় হইতে ইহার নাম হয় “প্রমজীবী-সঙ্ঘ” (The Communist League), এবং প্রকাশ্যভাবে আন্দোলন, আলোচনা দ্বারা অসংখ্য জনমত সংগঠন করাই ইহার প্রধান উদ্দেশ্য হয়।—১৮৪৭ খৃঃ অব্দে লণ্ডন সহরে “প্রমজীবী-

সঙ্ঘের” একটা বিরাট অধিবেশন হয় এবং এতদুপলক্ষেই মার্জ ও এন্‌জেল্‌স্ প্রণীত সুপ্রসিদ্ধ “প্রচার-পত্র” (Manifest der Kommunisten—Manifesto of the Communist League) প্রকাশিত হয়। এই প্রচারপত্রে ইউরোপীয় সমাজে প্রমজীবী-আন্দোলনের ক্রমোন্নতির ইতিহাস, সোশ্যালিজম্ ও সত্যবাদের সমালোচনা, এবং “উন্নতিধ্বজ” মধ্যবিত্ত সম্প্রদায়ের প্রতি প্রমজীবী সাধারণের মনের ভাব ও তাহার কারণ প্রভৃতি বিষয় বিস্তারিতরূপে আলোচিত হইয়াছে। এতদ্বারা প্রমজীবীগণকে স্পষ্টরূপে বুঝাইয়া দেওয়া হয় যে, তাহাদের অবস্থার উন্নতি করিতে হইলে, ক্রমে ক্রমে ব্যক্তিগত সম্পত্তিভোগ প্রথার উচ্ছেদ করিয়া গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাবধানে পরিচালিত একটা কেন্দ্র ব্যাঙ্ক স্থাপন করিতে হইবে, এবং দেশের সর্বত্রই কৃষি-ব্যবসায়ীদের সভা, সমিতি স্থাপন করিয়া তাহাদের সহায়তাতেই ব্যবহার্য্য যাবতীয় শিল্পদ্রব্য উৎপাদন করিতে হইবে। মার্জ বলেন যে, সমাজের অন্ত কোনও শ্রেণীর সহায়তা দ্বারা এই আদর্শ লাভ হইবে না; যদি ইহা করিতেই হয়, তবে প্রমজীবীগণের নিজদের কর্তৃত্বই ইহা করিতে হইবে;—তথাকথিত সংস্কারকদের মুখের দিকে অসহায়ভাবে চাহিয়া থাকিলে কোনও কালে প্রমজীবীদের অবস্থার উন্নতি হইবে না। এই উদ্দেশ্য সাধিত করিতে যদি বিপ্লব-সংঘটনেরও দরকার হয়, তবে তাহা হইতেও প্রমজীবীদের পশ্চাৎপদ হওয়া উচিত নহে;—কারণ যদি এই বিপ্লবে তাহাদেরই পরাজয় হয়, তবে তাহাদের অবস্থার বিশেষ কিছুই পরিবর্তন হইবে না—কিন্তু জয়লাভ হইলে, তাহাদের অশেষ লাভ হইবে। মার্জ বলেন যে, এই উদ্দেশ্য কার্য্যে পরিণত করিতে হইলে, পৃথিবীর সমস্ত প্রমজীবীরই একসঙ্গে মিলিত হইয়া কাজ করা উচিত—কারণ, সকল দেশের প্রমজীবীই এই একই ব্যাধিতে পীড়িত, এবং তাহার প্রশমনের জন্ত একই ঔষধের দরকার। অল্পদিনের মধ্যেই ইউরোপের প্রায় যাবতীয় ভাষায় এই প্রচার-পত্রের অনুবাদ প্রকাশিত হয়, এবং সর্বত্রই একটা কিরাট আন্দোলনের সাদা পড়িয়া যায়।

ইহার অব্যবহিত পরেই ১৮৪৮ খৃঃ অব্দের ফ্রেব্রুয়ারী মাসে ইতিহাস-প্রসিদ্ধ করাসী বিপ্লবের সংঘটন হয়। এতদুপলক্ষে মার্জ ও এন্জেলস্ কিছুদিন ফ্রান্সে অবস্থান করেন, এবং পরে কোলনে প্রত্যাবৃত্ত হইয়া স্বমতাবলম্বী আরও কয়েকজন বন্ধুর সহিত সহযোগিতায় “নব রেনিস্ গ্যেজেট” (Nue Rheinische Zeitung—The New Rhenish Gazette) নামে একখানি দৈনিক পত্রের প্রচার আরম্ভ করেন। ইহার দ্বিতীয় নাম “গণতন্ত্র-মতাবলম্বীর মুখপত্র” (The Organ of Democracy) হইতেই এই পত্রিকার মুখ্য উদ্দেশ্য স্পষ্টরূপে প্রতিভাত হইবে। মার্জ নিজেই ইহার প্রধান সম্পাদক ছিলেন। কাগজখানি বেশী দিন চলে নাই বটে, কিন্তু যে কয়দিন চলিয়াছিল, সে কয়দিন ইহার খুব কাটুটি হইয়াছিল। “উন্নতিধ্বজ” মধ্যবিত্ত শ্রমিকদের ইহার আক্রমণের প্রধান লক্ষ্য ছিল, এবং বলাই বাহুল্য, প্রকাশ্যভাবে বিদ্বেষ প্রচার করিতেও ইহা কিছুমাত্র কুষ্ঠা বোধ করে নাই। ১৮৪৮ খৃঃ অব্দে প্রাশিয়ার রাজা জনসাধারণের সভা (The National Assembly) উঠাইয়া দেন। ইহাতে মার্জ প্রচার করেন যে, রাজা যখন এইরূপ করিয়াছেন, তখন তাঁহাকে কর প্রদান করা প্রজাদের আর উচিত নহে; এমন কি, আবশ্যক হইলে, রাজার বিরুদ্ধে তাহারা অস্ত্রধারণ পর্যন্তও করিতে পারে। এইরূপ রাজদ্রোহ প্রচারের অপরাধে শীঘ্রই রাজদ্বারে তাঁহাকে অভিযুক্ত হইতে হয়, এবং যদিও জুরীর বিচারে পরিণামে তিনি বেকসুর খালাস পাইয়াছিলেন, তথাপি রাজাদেশে কাগজখানি উঠিয়া যায়, এবং মার্জকেও প্রাশীয় রাজ্য ত্যাগ করিতে হয়। ইহার পর তিনি প্যারীতে গমন করেন, কিন্তু প্রাশীয় রাজের চক্রান্তে সেখানেও তিনি দীর্ঘদিন থাকিতে পারেন নাই; অবশেষে তিনি জার্মানীর সহিত সকল সম্বন্ধ ছিন্ন করিয়া ১৮৪৯ খৃঃ অব্দে লণ্ডন সহরে স্থায়ীভাবে বাসস্থান নির্দিষ্ট করেন।

লণ্ডনবাসের প্রথমাবস্থার অর্থাভাবে মার্জকে নিরতিশ্রম কষ্ট পাইতে হইয়াছিল। এমন কি, এই সময়ে বিনা চিকিৎসায় তাঁহার অনেকগুলি পুস্তকজ্ঞাও অকালে

কালগ্রাসে পতিত হয়। খবরের কাগজে প্রবন্ধ লিখিয়া তিনি যাহা কিছু সামান্ত অর্থ পাইতেন, তাহাতেই কোনও প্রকারে নিত্য কায়ক্লেশে সংসারযাত্রা নির্বাহ করিতে হইত। মত পরিবর্তন করিলে, তিনি হয়ত স্বদেশে প্রত্যাবর্তন করিয়া জীবনের অবশিষ্ট ভাগ বেশ সুখে স্বচ্ছন্দেই কাটাইতে পারিতেন। কিন্তু তিনি গেরূপ প্রকৃতির লোক ছিলেন না। একবার যাহা জীবনের একমাত্র কর্তব্য বলিয়া স্বেচ্ছায় বরণ করিয়া লইয়াছিলেন, তাহার উদ্যাপনের জন্য তিনি কোন কষ্টকে কষ্ট বলিয়াই মনে করিতেন না; ইহা মার্জের চরিত্রের অন্যতম বিশেষত্ব।

লণ্ডনে থাকিবার সময়ে তিনি “শ্রমজীবী-সত্ত্বের” পুনঃ প্রবর্তনের চেষ্টা করিয়াছিলেন, কিন্তু সহযোগীদের মতানৈক্য-বশতঃ এই চেষ্টা ফলবতী হইতে পারে নাই। অবশেষে অনেক যত্ন ও চেষ্টার পর ১৮৬৪ খৃঃ অব্দে “আন্তর্জাতিক শ্রমজীবী-সমিতির” প্রতিষ্ঠা হয়, এবং নামে না হইলেও, কাজে কর্তৃক মার্জই উহার সর্বময় কর্তা হন। শ্রমজীবী-আন্দোলনের সংস্পর্শে আসিয়াই তিনি স্পষ্ট বুদ্ধিতে পারিয়াছিলেন যে, সমগ্র পৃথিবীর শ্রমজীবীগণকে একমুখে গ্রথিত করিতে না পারিলে, সফলতা লাভের কোনও আশা নাই। কারণ, মূলধনীদেয় ধরূপ টাকার জোর, তাহাতে তাহাদিগকে রূটিমতভাবে ঠেকাইয়া দিতে না পারিলে, তাহারা নিরস্ত্র ভিক্ষাসর্বস্ব শ্রমজীবীকে আদৌ গ্রাহ্যই করিবে না। মূলধনীগণকে আটকাইতে হইলেই সময়ে সময়ে ধর্মঘটের দরকার। কিন্তু পৃথিবীশুদ্ধ শ্রমজীবী যদি একজোট না হয়, তবে একস্থানের লোকেরা ধর্মঘট করিলে, মূলধনীরা অনায়াসেই অস্ত্র স্থান হইতে লোকজন আনাইয়া ঠেকা কাজ চালাইয়া লইতে পারিবে। সুতরাং ইহাতে ধর্মঘটকারীদের অবস্থা ভাল না হইয়া বরং উত্তরোত্তর আরও খারাপ হইতেই থাকিবে। অতএব, যাহাতে সকল দেশের শ্রমজীবীগণ এক সঙ্গে এক-মতাবলম্বী হইয়া কাজ করে, যাহাতে শ্রমজীবীমহলের একস্থানে আঘাত লাগিলে, সমস্ত পৃথিবী ব্যাপিয়া তাহার সাড়া অনুভূত হয়, তাহার ব্যবস্থা করিবার জন্তই মার্জ প্রকৃতি

সোশিয়ালিষ্টনেতৃগণ এই “আন্তর্জাতিক শ্রমজীবী-সমিতির” প্রতিষ্ঠা করেন। মজুরীর পরিমাণ বাড়াইয়া লওয়াই ইহার প্রথম উদ্দেশ্য ছিল, এবং বতদিন মার্জের কর্তৃত্ব অব্যাহত ছিল, ততদিন আন্তর্জাতিক শ্রমজীবী-সমিতি এই লক্ষ্য হইতে দ্রষ্ট হয় নাই। কিন্তু সময়ের শ্রোত অতি দ্রুতগতিতে প্রবাহিত হইতেছিল, এবং সেই গতির সহিত সমতা রক্ষা করিয়া চলা, শুধু মার্জ কেন, কাহারও পক্ষেই আদৌ সম্ভবপর ছিল না। এই সময়ে প্রতিদিনই ইউরোপের এক এক স্থানে এক এক ভাবের উদ্ভব হইয়া পূর্বকল্পিত উত্তোঙ্গ আয়োজন সমস্তই একেবারে ওলটপালট করিয়া দিতেছিল। এই সমিতি প্রতিষ্ঠার অব্যবহিত পরেই ইতিহাসপ্রসিদ্ধ ফ্রান্সোপ্রাণীয় যুদ্ধের তাণ্ডব নৃত্যে সমগ্র ইউরোপীয় জগৎ একেবারে দোলায়মান হইয়া উঠে; এবং ইহার সঙ্গে সঙ্গেই বাকুনি (Bakunin) প্রভৃতি রুশীয় এনাকিষ্ট বা অরাজকতাপন্থীগণ কার্যক্ষেত্রে অবতীর্ণ হয়। ফলে শ্রমজীবী-সমিতির উপর মার্জের মুষ্টি ক্রমে ক্রমে শিথিল হইয়া আসে।

১৮৬৭ খৃঃ অব্দে ধনবিজ্ঞান সম্বন্ধে তাঁহার সর্বশ্রেষ্ঠ গ্রন্থ “মূলধন-তত্ত্বের” (Das Kapital) প্রথম খণ্ড প্রকাশিত হয়। ইহার পর তিনি যে কয় বৎসর বাঁচিয়াছিলেন, তাহা একপ্রকার শয্যাশায়ী অবস্থাতেই কাটিয়াছিল—সুতরাং উক্ত গ্রন্থের অপরাপর খণ্ড তিনি জীবিতকালে সম্পাদন করিয়া যাইতে পারেন নাই। ১৮৮৩ খৃঃ অব্দের ১৪ই মার্চ তারিখে কার্ল মার্জের মৃত্যু হয়। ইহার পরে তদীয় হস্তলিখিত বিবরণাদি হইতে সঙ্কলন করিয়া এনজেল্‌সের সম্পাদকতায় “মূলধন-তত্ত্বের” দ্বিতীয় ও তৃতীয় খণ্ড প্রকাশিত হয়। মার্জের মৃত্যুর বারো বৎসর পরে ১৮৯৫ খৃঃ অব্দে এনজেল্‌সও পরলোকে গমন করেন।

সোশিয়ালিজ্‌ম্ সম্বন্ধে মার্জের মতামত স্পষ্টরূপে জানিতে হইলে তৎপ্রণীত “মূলধন-তত্ত্ব” গ্রন্থের সবিশেষ আলোচনা দরকার। ইউরোপীয় সমাজ-ব্যবস্থায় কিরূপে মূলধন ও মূলধনী-সম্প্রদায়ের আবির্ভাব হইল, এবং কি প্রণালীতেই বা উহার ক্রমবিকাশ সাধিত হইয়াছে, এই গ্রন্থে তাহার বিস্তারিত

ইতিহাস প্রদত্ত হইয়াছে। পূর্বগামী সোশিয়ালিষ্ট নেতৃগণের মত তিনি শুধু নিজ মত বা বিশ্বাস ব্যক্ত করিয়াই কর্তব্যের সমাধা করেন নাই; পরন্তু ইউরোপের, বিশেষতঃ ইংলণ্ডের ইতিহাস হইতে দৃষ্টান্ত উদ্ধৃত করিয়া, বীর বক্তব্য নিঃসন্দেহরূপে প্রমাণ করিতে চেষ্টা করিয়াছেন। এই হিসাবে “মূলধন-তত্ত্ব” একখানি অতি উপাদেয় গ্রন্থ হইয়াছে।

প্রধানতঃ, দুইটা উদ্দেশ্য লইয়া মার্জ এই গ্রন্থে লিখিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন,—(১) সোশিয়ালিজ্‌ম্‌কে সুদৃঢ় বিজ্ঞানসম্মত ভিত্তির উপর প্রতিষ্ঠিত করা, এবং (২) প্রচলিত সমাজব্যবস্থা যে নিত্য অন্তঃসারশূন্য, একদেশদর্শী, এবং অসাধুতার উপর প্রতিষ্ঠিত, ইতিহাসের সাহায্যে জনসাধারণকে তাহা স্পষ্টরূপে বুঝাইয়া দেওয়া।

নূতনত্বের প্রতি সন্দেহ ও অশ্রদ্ধা মানুষের পক্ষে স্বাভাবিক, মার্জ ইহা বেশ বুঝিতেন। সোশিয়ালিজ্‌মের স্বরূপতত্ত্ব তখন পর্য্যন্তও জনসমাজে বিশেষ প্রচার লাভ করে নাই; পরন্তু, এ বিষয়ে নিত্য নূতন মত প্রচারিত হইতে দেখিয়া ইহার মূল উদ্দেশ্য সম্বন্ধে অনেকের মনেই গভীর সন্দেহ ও আতঙ্কের উদয় হইয়াছিল। মার্জ দেখিলেন যে, লোকের মন হইতে এই ভাবের উচ্ছেদ সাধন করিতে না পারিলে, তাঁহাদের গন্তব্য পথ সূগম হইবে না। এবং সেই উদ্দেশ্যের বশবর্তী হইয়াই তিনি ঐতিহাসিক প্রমাণাবলীর সাহায্যে প্রমাণিত করিতে চেষ্টা করেন যে, ঊনবিংশ শতাব্দীর সোশিয়ালিজ্‌ম-বাদ স্বার্থান্বেষী বা বিপ্লবপন্থী লোক বা সম্প্রদায়বিশেষের উর্বর মস্তিষ্ক-প্রসূত কোনও “নূতন” জিনিস নহে; পরন্তু বিগত কয়েক শতাব্দী যাবৎ ইউরোপীয় সভ্যতা যে ভাবে বিকশিত হইয়া আসিতেছিল, ইহা তাহারই অবস্থাবিশেষের পরিচায়ক মাত্র। বহু শতাব্দী পূর্বে ইউরোপীয় সমাজক্ষেত্রে উহার বীজ উদ্ভূত হইয়াছিল, এবং তাহা অবিরত অন্তর্কূল আবহাওয়া পাইয়া ক্রমে ক্রমে বর্তমান মহীকূলে পরিণত হইয়াছে। তিনি বুঝাইতে চেষ্টা করেন যে, কোনও ব্যক্তিবিশেষ বা সম্প্রদায়বিশেষের চেষ্টায় ইহার জন্ম হয় নাই,



স্বাধীনতা  
১৩৫২

স্বাধীনতা গতি রোধ করিতে পারে, এমন সাধ্যও কাহারও নাই। তবে পূর্বে হইতে চেষ্টা করিলে, এক যুগের অবসান ও অপর যুগের আরম্ভ, এতদ্ব্যতীত সন্ধিস্থলে সাধারণতঃ যে একটা প্রলয়ঙ্কর ব্যাপারের অতুষ্ঠান দেখিতে পাওয়া যায়, তাহার বেগের অনেকটা প্রশমন করা হইতে পারে; অন্ত্যমান যুগের মৃত্যুশব্দগার কিছু করা না গেলেও, উদীয়মান যুগের জন্মবাতনার বশাস্তব লাঘব করা অনেকটা আগাদের সাধ্যায়ত্ত। মার্জ-বলেন যে, এক্ষণে এইরূপ এক যুগ-সন্ধি উপস্থিত হইয়াছে; মধ্যবিত্তসম্প্রদায়-পরিচালিত মূলধনসর্বস্ব যুগ অন্তিমিতপ্রায়, গণতান্ত্রিক যুগের অভ্যুদয়েরও আর বেশী দেরী নাই; এ সময়ে একটা ভয়ঙ্কর রকমের সামাজিক বিপ্লবের অতুষ্ঠান হওয়া আশ্চর্য্য নহে। এই পরিবর্তনের সময় শুধু অতীতকে আঁকড়াইয়া ধরিয়া থাকিলেই চলিবে না—শুধু অতীতের উপর নির্ভর করিয়া কোনও সমাজ কোনও কালে স্থায়িত্ব লাভ করে নাই বা করিতেও পারে না; বরং সেরূপ করিলে, অনেক সময় বিপ্লবের তীব্রতা বাড়িয়াই থাকে। বাহাতে নবযুগের আগমন বশাস্তব নিরুদ্বেগে সংসাধিত হয়, তাহারই-সমাক্ষি বিধান করিবার জন্ত এই যুগ-সন্ধির সময়ে সোসিয়ালিজমের আবির্ভাব হইয়াছে।—ইহাকে দেখিয়া, অতীত হইবার কোনও কারণ নাই, বরং ইহাকে আশ্রয় করিলেই ভবিষ্যতের পথ অনেকটা সূক্ষম হইবে।

মার্জের প্রথম উদ্দেশ্য যে অনেক পরিমাণেই সফল হইয়াছিল, তাহাতে আর কোনই সন্দেহ নাই। সোসিয়ালিজম যে একটা সম্পূর্ণরূপে “নূতন” পদার্থ নহে, ভালই হউক, আর মন্দই হউক, ব্যাধিই হউক বা স্বাস্থ্যের নিদর্শনই হউক, ইউরোপীয় সমাজ-ব্যবহার সহিত যে উহার নিত্য অচ্ছেদ্য সম্বন্ধ, সে বিষয়ে এক্ষণে আর কাহারও মনে কোনও সন্দেহ নাই।

দ্বিতীয় উদ্দেশ্য সাধনের জন্ত মার্জ দেখাইতে চেষ্টা করিয়াছেন যে, আনুমানিক মূলধনী সম্প্রদায় যে অর্থ-গৌরবে এত দীপ্ত হইয়াছেন বা হইতেছেন, তাহা তাহাদের সাধু উপায়ে অর্জিত নহে—তাঁহারা নানা রকমে সমাজের অধিক-

সংখ্যক লোককে প্রভোক্তা করিয়া, অনেকের যুগের গ্রাস কাড়িয়া লইয়াই নিজেরা ঐশ্বর্য্যশালী হইয়াছেন। মার্জের দৃঢ় বিশ্বাস ছিল যে, একবার যদি লোককে এই অসাধুতার, অজ্ঞতার অত্যাচার ও অবিচারের কথা ভালরূপে বুঝাইয়া দেওয়া যায়, তাহা হইলে মনুষ্যসমাজ দীর্ঘকাল নীরবে এই অবিচার সহ্য করিবে না—আজই হউক, আর কালই হউক, ইহার প্রতিবিধান হইবেই হইবে।

এই উদ্দেশ্য কতদূর সফল হইয়াছে, তাহা বলা যায় না। কারণ, মানুষের স্বভাবই এই যে, সাধু উপায়েই হউক, আর অসাধু উপায়েই হউক, একবার কোনও অধিকার বা সুখসুবিধা লাভ করিতে পারিলে, সে সহসা শুধু মৌখিক যুক্তিপ্ৰমাণের বলে তাহা ছাড়িতে চায় না। মূলধনীগণ যে ভাবেই হউক, একবার যখন টাকাকড়ি জমাইয়া লইয়াছে, তখন যে শুধু বক্তৃতা শুনিয়াই তৎসমুদয় পরিত্যাগ করিয়া বানপ্রস্থ অবস্থান করিবে, এরূপ আশা করা বাতুলতামাত্র। তবে ইহাও ঠিক যে, লোকে তাহাদের কার্য্যপদ্ধতি একবার ভাল করিয়া বুঝিয়া লইতে পারিলে, ভবিষ্যতে বাহাতে তাহারা বিনা বাধাতে আর ঐরূপ করিতে না পারে, তাহার চেষ্টা হইতে পারে।

নিজ সিদ্ধান্ত-প্রমাণিত করিবার জন্ত মার্জ ইউরোপের অতীত ইতিহাসকে প্রধানতঃ তিনটি যুগে বিভক্ত করিয়াছেন। প্রথম যুগে লোকের ব্যবসাবাণিজ্য অত্যন্ত সংকীর্ণ সীমার মধ্যে আবদ্ধ ছিল, এবং তাহাদের ভোগলালসা বা অভাব অভিযোগও খুব সামান্য রকমেরই ছিল। সংসারযাত্রা নির্বাহের জন্ত যখন বাহা দরকার হইত, তখন তাহা তাহাকে নিজের পরিশ্রমে ও নিজের হাতে করিয়া লইতে হইত; বেতন দিয়া মজুর নিযুক্ত করার প্রথা এই যুগে ছিল না। সে বাহা নিজ হাতে তৈয়ারী করিত, তাহার লাভ-লোকসানের জন্ত সে নিজেই দায়ী ছিল। ফলতঃ, মূলধন বলিতে আমরা এক্ষণে সাধারণতঃ বাহা বুঝিয়া থাকি, এই প্রথম যুগে তাহার কোনই অস্তিত্ব ছিল না।

কিন্তু সভ্যতার ক্রম-বিকাশের সঙ্গে এমন এক সময় উপস্থিত হইল, যখন মানুষের যাবতীয় অভাব বা ভোগ-প্রযুক্তি তাহার নিজের পরিশ্রমে পূরণ করা অসম্ভব হইয়া পড়িল। তখন এই অভাবপূরণের জন্য সমাজে একটি অভিনব শ্রেণী বা সম্প্রদায়ের উৎপত্তি হইল। ইহাদের নিজের কোন অভাব না থাকিলেও বা নিজ হাতে পরিশ্রম না করিলেও, ইহারা সমাজের অভাবপূরণের জন্য নির্দিষ্ট বেতনে মজুর নিযুক্ত করিয়া জিনিস তৈয়ার করাইতে লাগিল। কাহাকেও কিছু না দিয়া থাকিতে পারিলে, লোকে তাহা নিজ ইচ্ছায় কখনই দিতে চাহে না—ইহা মানুষের স্বভাবসিদ্ধ নিয়ম। বলা বাহুল্য, এই নূতন সম্প্রদায়ও এই সনাতন নিয়মের ব্যতিক্রম—ছিল না। মজুরেরা চিরকালই অভাবগ্রস্ত, এবং অভাবগ্রস্ত লোকের পক্ষে নিজের ন্যায্য পাওনা কড়ায় গণ্ডায় বুঝিয়া পাইবার দাবী করা কখনও সম্ভবপর নহে। সুতরাং এই নূতন সম্প্রদায় মজুরদিগকে যে পরিমাণ খাটাইয়া লইত, তজ্জন্য তাহাদিগকে উপযুক্ত মজুরী না দিয়া, তাহা তাহারা নিজেরাই আত্মসাৎ করিয়া লইত। মার্জ বলেন যে, এইরূপে তাহাদের হাতে যাহা অতিরিক্ত জমিত, তাহা হইতেই “মূলধনের” প্রথম উৎপত্তি হয়, এবং এই মূলধনের আবির্ভাবই দ্বিতীয় যুগের সর্বপ্রধান ঘটনা।

মূলধনী সম্প্রদায় কর্তৃক মজুরেরা নিয়ত প্রতারিত হইলেও, এই যুগে তাহাদের অবস্থা তত শোচনীয় হইতে পারে নাই—ধনী-নির্ধন, মূলধনী-মজুরে এক্ষণে যে আকাশপাতাল পার্থক্য লক্ষিত হয়, তখনও তাহা তাদৃশ সুস্পষ্টীকরণ ধারণ করে নাই। এই অসামঞ্জস্যকে স্পষ্টীকৃত করিয়া তোলাই তৃতীয় যুগের সর্বপ্রধান বিশেষত্ব। কোনও একটি মাত্র ঘটনায় বা একজন লোকের চেষ্টায় এই কার্য সাধিত হয় নাই। খৃষ্টীয় পঞ্চদশ শতাব্দী হইতে এ পর্যন্ত ইউরোপীয় জগতে যে সমস্ত ঘটনা ঘটিয়াছে, তাহাদের সকলেই অন্তর্বিস্তার ইহার সহায়তা করিয়াছে। সামন্ততন্ত্রের (Feudal System) বিলোপ এবং ইউরোপের অনেক দেশ হইতেই রোমান ক্যাথলিক ধর্মবিধানের বিরোধিতা বশতঃ এই দুই সম্প্রদায়ের ধনসম্পত্তি

সমাজের কয়েক জন মাত্র লোকের মধ্যে ভাগাভাগি হওয়াতে, একদিকে ইহাদের অবস্থার বেসন হঠাৎ উন্নতি হইল, পক্ষান্তরে, যাহারা এককাল ঐ দুই সম্প্রদায় কর্তৃক নানা উপায়ে প্রতাপিত হইয়া আসিডেছিল, উদ্বাসের জন্য তাহাদের হৃৎকর্দশার এক শেষ হইল। ভারতবর্ষ ও আমেরিকায় যাইবার পথ আবিষ্কৃত হওয়াতে ব্যবসাবাগিন্ধ্য পৃথিবীময় ছড়াইয়া পড়িল, এবং ব্যবসায়ীগণ এই পৃথিবীব্যাপী ব্যবসাবাগিন্ধ্যের কুপার অতুল সম্পদের অধিকারী হইয়া ক্রমে ক্রমে সমাজেরও শীর্ষ স্থান অধিকার করিয়া বসিল। তাহারা যে শুধু বিদেশে বাগিন্ধ্য করিয়াই সন্তুষ্ট ছিল, তাহা নহে; পরন্তু সমাজ-শরীরেও এই বাগিন্ধ্য-নীতির অবাধ প্রয়োগ করিতে ছাড়িল না। একবার অর্থলোভ জন্মিয়া গেলে, তাহারা নিবৃত্তি করা বড় সহজ ব্যাপার নহে। এই “নূতন বড়লোক সম্প্রদায়” সমস্তই টাকার তোলে ওজন করিয়া ভালমন্দ নির্ধারণ করিতে লাগিলে। শুধু জমীদারীতে বেশী লাভ হয় না, তাই তাহারা পুরুষপরম্পরাগত কৃষিব্যবসায়ীগণকে জোতজমী হইতে বিতাড়িত করিয়া সেখানে অধিকতর লাভজনক মেঘপালনের ব্যবসায় খুলিতে কিছুমাত্র ইতস্ততঃ করিল না। এদিকে ঔপনিবেশিক রাজ্যসমূহে দাসত্ব-ব্যবসায়ের প্রবর্তনের ফলে তাহাদের সম্মুখে যেন একেবারে কুবেরের ভাণ্ডার উন্মুক্ত হইয়া পড়িল। এই সমস্ত কারণ-পরম্পরার ফলে মূলধনী সম্প্রদায়ের আর্থিক অবস্থার অতৃপ্তপূর্ণ উন্নতি হইল বটে, কিন্তু নিরয় পরনির্ভরশীল শ্রমজীবীর সংখ্যা দিনদিনই হ্রাস বাড়িয়া চলিল।

সামাজিক অসামঞ্জস্যের যাহা কিছু বাকী ছিল, অষ্টাদশ শতাব্দীর মধ্যভাগ হইতে নিত্য নূতন কলকারখানার সৃষ্টি হইতে থাকতে, অবিলম্বে তাহাও পূর্ণ হইল। এক্ষণে এই অসামঞ্জস্যের সীমা চরমে পৌঁছিয়াছে, এবং সমাজ রক্ষা করিতে হইলে, অবিলম্বে ইহার প্রতিকার আবশ্যক। মার্জ বলেন, একমাত্র সোসিয়ালিজম দ্বারা ইহার প্রতিকার সম্ভবপর।



নিঃসহায় শ্রমজীবীগণকে ঠকাইয়াই যে মূলধনীরা লাভবান হইতেছে, মার্জ তাহাও প্রমাণ করিতে চেষ্টা করিয়াছেন। তিনি বলেন যে, বিনিময়ের উপরেই ব্যবসাবাণিজ্য প্রতিষ্ঠিত এবং প্রত্যেক বিনিময়-কার্য্যেই দুইটা পক্ষ আছে,—ক্রেতা ও বিক্রেতা। বিক্রেতার লক্ষ্য থাকে, ক্রেতার নিকট বতদূর সম্ভব অধিক দাম আদায় করা; আর, ক্রেতার লক্ষ্য থাকে বখাসম্ভব কম দাম দেওয়া। কিন্তু দুইজননেই কেহই যখন কাহারও অধীন নহে, তখন পরস্পরকে ঠকান বড় সম্ভব নহে। ফলতঃ, ক্রেতা যদি বৃদ্ধিতে পারে যে, তাহার নিকট হইতে অধিক দাম আদায় করা হইতেছে, তবে সে উহা নিশ্চয়ই কিনিবে না। অথচ ব্যবসাবাণিজ্যের দ্বারা কত লোকে অন্নদিনের মধ্যেই লক্ষপতি হইতেছে, প্রতিমিনিটই ইহা আমরা দেখিতে পাইতেছি। মার্জ বলেন, মজুরদিগকে তাহাদের পরিশ্রমের বাবদ জ্বায়া পাওনা হইতে প্রতারণা করিয়াই ব্যবসায়ী বা মূলধনীগণ এই লাভ করিতেছে। শ্রমজীবীরা সর্ব্বদাই ক্ষুধার তাড়নায় অস্থির; তাহারা যে জোটবদ্ধ হইয়া প্রবল পরাক্রমশালী মূলধনী সম্প্রদায়ের নিকট হইতে ন্যায্য পাওনা আদায়ের দাবী করিবে, ইহা নিতান্তই অসম্ভব; বরং তাহারা কোনও রকমে কার্য্যক্ষেপে বাচিয়া থাকিতে পারিলেই স্ব স্ব অদৃষ্টকে ধন্যবাদ দিয়া থাকে। শ্রমজীবীগণকে ফাঁকি দিয়া মহাজন বা মূলধনীগণ যাহা আত্মসাৎ করিয়া থাকে, মার্জ তাহার নাম দিয়াছেন, “উত্তর মূল্য” (Surplus Value)। তিনি বলেন যে, যে ব্যবসায়ে এই “উত্তর মূল্যের” পরিমাণ বড় বেশী, সেই ব্যবসায়ে লাভও তত বেশী। পূর্বে ইহার পরিমাণ কম ছিল—কিন্তু আজকাল নিত্য নূতন কলকারখানার সৃষ্টি হওয়াতে, ইহার পরিমাণ ক্রমেই বাড়িতেছে, সুতরাং শ্রমজীবীরা ক্রমেই বেশী ফাঁকিতে পড়িতেছে।

ব্যবসাবাণিজ্যের দ্বারা যে লাভ হয়, তাহাতে শ্রমজীবীদেরও যে একটি ন্যায্য দাবী আছে, তাহাই প্রমাণ করিবার জন্য মার্জ দেখাইতে চেষ্টা করিয়াছেন যে, মজুরদের পরিশ্রমের ফলেই পণ্য-দ্রব্যের “মূল্য” উৎপন্ন হইয়া থাকে;

এবং এই “মূল্যের” ন্যায়সঙ্গত অংশ হইতে শ্রমজীবীগণকে বঞ্চিত করিয়াই মূলধনীরা লাভবান হইতেছে। মার্জ বলেন যে, কোনও দুই জিনিসের বিনিময় করিতে হইলেই, উহাদের এমন একটা সাধারণ গুণ থাকা চাই, যদ্বারা এই দুই দ্রব্যের “বিনিময়-মূল্য” (Value in Exchange) নির্ধারিত হইতে পারে। তাঁহার মতে শ্রমজীবীদের পরিশ্রমই এই সাধারণ মাপকাঠি। যাহাদের প্রাণপাত পরিশ্রমের ফলে পণ্যের মূল্য উৎপন্ন হইতেছে, তাহারা ইহা অস্বাভাব্য চক্ষে নিয়ত সরিষার ফুল দেখিতেছে, অথচ অন্যে তাহা বিক্রয় করিয়া লক্ষপতি হইতেছে, এতদপেক্ষা আক্ষেপের বিষয় আর কি হইতে পারে। শ্রমের প্রকৃতিগত কোন পার্থক্য আছে, মার্জ তাহা স্বীকার করেন না—তাঁহার কাছে, একজন সামান্য রাজমিস্ত্রী ও পৃথিবীর সর্ব্বশ্রেষ্ঠ ভাস্কর, উভয়ের পরিশ্রমই তুল্য-মূল্য। তাঁহার মতে যে জিনিস তৈয়ারী করিতে যত অধিক সময়ব্যাপী শ্রমের দরকার, সেই জিনিসের মূল্যও তত অধিক।

মার্জ বলেন যে, সমাজের দুঃস্থ শ্রেণীর উপর এই অত্যাচার অবিচার যে শুধু ঊনবিংশ শতাব্দীরই আবিষ্কার, তাহা নহে। অতি প্রাচীনকাল হইতেই ইহা নানা আকারে ও নানা নামে ঊরোপীয় সমাজে প্রচলিত হইয়া আসিতেছে। গ্রীস ও রোমে দাসত্ব-প্রথা ছিল—মধ্যযুগের ইতিহাস খুলিলে নফর-প্রথার (Serfdom) প্রচলন দেখিতে পাওয়া যায়। নাম বিভিন্ন হইলেও, আদত জিনিস কিন্তু একই। দাসত্বপ্রথার আমলেও মুনীবেরা উপযুক্ত পারিশ্রমিক না দিয়া দাসগণকে গায়ের জোরে খাটাইয়া লইতেন; নফরপ্রথাতেও সামন্ত রাজগণ তাহাই করিতেন। আবার এক্ষণে সেই অতি প্রাচীন জিনিসই “চুক্তি-স্বাধীনতা” (Freedom of Contract) নাম পরিগ্রহ করিয়া ঊনবিংশ শতাব্দীর সভ্য-সমাজে দেখা দিয়াছে। “চুক্তি-স্বাধীনতা” বলিতে প্রধানতঃ চুক্তিকারী উভয় পক্ষেরই কার্য্য-স্বাধীনতা বুঝায়। কিন্তু ঊনবিংশ শতাব্দীর চুক্তি-স্বাধীনতার অর্থ এই যে, কেবল মূলধনীগণই মজুরদিগকে যথেষ্টভাবে খাটাইয়া লইবে—কেহই তাহাদিগকে এ কার্য্যে বাধা দিতে পারিবে না।

কিন্তু ইহাতে অপর পক্ষের অর্থাৎ শ্রমজীবীদের স্বাধীনতার দেশ মাত্রও নাই। যাহারা পেটের দ্বারে সর্বদাই অন্যের দ্বারস্থ, তাহাদেরও স্বাধীনতা আছে বলিলে কাটা ঘায়ে মূনের ছিটা দেওয়া হয় মাত্র।

বর্তমান সমাজ-ব্যবস্থাতে শুধু যে শ্রমজীবীরাই প্রতারিত হইতেছে, তাহা নহে। মার্জ বলেন যে, ইহাতে মূলধনী-সম্প্রদায়েরও ধ্বংসের পথ ক্রমশঃই বিস্তৃত হইতেছে।

তীব্র প্রতিযোগিতাই আধুনিক ব্যবসা-বাণিজ্যের মূল সূত্র। এই প্রতিযোগিতা-সংগ্রামে জয়লাভ করিয়া আত্ম লোকেই শেষ পর্যন্ত টিকিয়া থাকিতে পারে। একটু অসাবধান বা কলকারখানা একটু পুরাণা ধরণের হইলেই, ব্যবসায়ক্ষেত্রে তাহার তৎক্ষণাৎ পতন অবশ্যম্ভাবী। সর্বদাই যুদ্ধের জন্য সশস্ত্র অবস্থায় প্রস্তুত থাকিতে হয়। এইরূপ ভাবে জীবনযাপন যে কত সুখকর, তাহা সহজেই অনুমেয়। সকলেরই দৃষ্টি লাভের দিকে, এবং চূর্ণদমনীয় লাভের আশার বশবর্তী হইয়া ব্যবসায়ীমাত্রেই অন্যান্য সকলের আগে যে যত পারে, বাজারে মাল উপস্থিত করিবার জন্য প্রাণপণে চেষ্টা করিতেছে—প্রতিপক্ষকে ঠকাইবার জন্য নিত্য নূতন ধরণের কলকারখানার সৃষ্টি হইতেছে। কিন্তু বাজারে কি পরিমাণ মালের কাটতি হইতে পারে, সেদিকে কাহারও দৃষ্টি নাই। পক্ষান্তরে, সাধারণ লোকের আর্থিক অবস্থা দিন দিনই খারাপ হওয়াতে, খরিদারের সংখ্যাও ক্রমে কমিতেছে বই বাড়িতেছে না। ফলে, সময়ে সময়ে বাজারে এত মাল জমিয়া যায় যে, সেগুলি গুদামেই পচিতে থাকে। কলকারখানার মালিকগণকে তখন বাধ্য হইয়া খরচ কমাইবার জন্য অনেক মজুরকে বিদায় দিতে হয়;—যাহারা থাকে, তাহারাও পুরা মজুরী পায় না। নিম্ন শ্রমজীবীদের সংখ্যা যত বাড়ি, মূলধনীদেব পক্ষে ততই সুবিধা বটে, কারণ, তাহা হইলে তাহারা ইহাদিগকে রিজার্ভ সৈন্যদলের ন্যায় আবশ্যক মত কাজে লাগাইতে পারে। কিন্তু ইহাও দেখা যায় যে, মূলধনীদেবও অনেকেই এই বিষম ধাক্কা সামলাইতে না পারিয়া একেবারে সর্বস্বান্ত হইয়া যায়।

পূর্বে ব্যবসায়ের এই “সঙ্কটাবস্থা” (Crisis) অপেক্ষাকৃত অধিক কাল পরে পরে আসিত; কিন্তু প্রতিযোগিতার তীব্রতা যতই বাড়িতেছে—তাইটা সঙ্কটাবস্থার মধ্যবর্তী ব্যবধানও ততই কম হইয়া আসিতেছে। ফলতঃ, এক্ষণে এমন অবস্থা দাঁড়াইয়াছে যে, কেহই নিশ্চয় করিয়া বলিতে পারে না যে, কাল তাহার অদৃষ্টে কি আছে। মার্জ বলেন, সর্বদা এই সংশয়াবস্থা কখনই সমাজশ্রীরের স্বাস্থ্যের লক্ষণ বলিয়া বিবেচিত হইতে পারে না।

উপরে যাহা বলা হইল, তাহাতে স্পষ্টই দেখা যাইবে যে, মার্জ কেবল প্রচলিত সমাজ-ব্যবহার দোষই দেখাইয়াছেন—কিন্তু তাহার কল্পিত ভবিষ্যতের আদর্শ-সমাজ যে কিরূপ আকার ধারণ করিবে, বা কি নীতিতে পরিচালিত হইবে, তৎসম্বন্ধে তিনি কোথায়ও স্পষ্ট করিয়া কিছুই বলেন নাই। তবে তাহার পুস্তকাদি হইতে এ সম্বন্ধে একটা মোটামুটি ধারণা অনুমান করিয়া লওয়া যাইতে পারে।

মার্জের আদর্শ এই সমাজে উচ্চনীচ, ধনীনিধন প্রভৃতি কোনও প্রকার শ্রেণীবিভাগ থাকিবে না। এই সমাজভুক্ত সকলেই স্বাধীন হইবে, সকলেরই সমান অধিকার থাকিবে। বর্তমান সমাজে শ্রেণীবিভাগ থাকাতাই এক শ্রেণীর লোক অপর শ্রেণীর উপর নানাবিধ অত্যাচার নিচর করিয়াও নিষ্কৃতি পাইতেছে;—কিন্তু ভবিষ্যৎ সমাজ হইতে ইহা উঠাইয়া দিলে কেহ কাহারও উপর কর্তৃত্ব করিতে পারিবে না, এবং কর্তৃত্ব না থাকিলে, কেহ কাহারও উপর অত্যাচারও করিতে পারিবে না।

আজকাল যেমন দেশের যাবতীয় জোতজমি কয়েকজন মাত্র লোকে ভাগ করিয়া লইয়া নিজেদের লাভের জন্য তাহার যথেষ্ট ব্যবহার করিতেছে, ভবিষ্যতে কেহ সেরূপ করিতে পারিবে না। সমগ্র জাতির প্রতিনিধিস্বরূপ গবর্ণমেন্টই দেশের যাবতীয় জমীর মালিক হইবে, এবং উহার যখন যেরূপ ব্যবহার করিতে হয়, গবর্ণমেন্ট হইতেই তাহার সম্যক ব্যবস্থা করা হইবে। কলকারখানা প্রভৃতিও কেহ রাখিতে পারিবে না। কারণ, সম্পত্তি ভোগ করিবার অধিকার বংশগত হইলেই, কালে তাহা হইতে শ্রেণীবিভাগের উৎপত্তি হওয়া

সমস্যা।

সমাজের ব্যবহারের জন্য বাহা বাহা দরকার হইবে, সরকারী কারখানায় গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাবধানে তাহা তৈয়ার হইবে। এখনকার মত তখনও দেশের লোকেই এই সমস্ত সরকারী কারখানায় কাজ করিবে, কিন্তু এখন যেমন টাকা পরসাতে পারিশ্রমিক দেওয়া হয়, তখন তাহা হইবে না। সরকারী কারখানায় যে মত সময় কাজ করিবে, তজ্জন্ম সে একখানি চেক বা নিদর্শন-পত্র পাইবে। সরকারী কারখানায় যে সময় জিনিস তৈয়ারী হইবে, তাহা সাধারণের ব্যবহারের জন্য একটি সাধারণ গোলা বা ভাণ্ডারে সংগৃহীত থাকিবে। কাহারও কোনও জিনিসের দরকার হইলে, ঐ গোলার “গোলদারকে” পূর্বোক্ত চেক দেখাইলেই সে তদনুসারে তাহার প্রয়োজনীয় জিনিস তাহাকে প্রদান করিবে। এই সমাজে টাকা কড়ি সোনারূপা বা উহাদের অনুরূপ কোনও মুদ্রার প্রচলন থাকিবে না। কারণ, মুদ্রার প্রচলন থাকিলেই লোকে উহা ক্রমে ক্রমে সঞ্চয় করিয়া অদূর ভবিষ্যতে পুনরায় সমাজে শ্রেণীবিভাগের সঞ্চায় করিবে। কিন্তু পরিশ্রমের পরিবর্তে সে যদি মজুরী টাকাতে না পাইয়া প্রয়োজনীয় দ্রব্যে পার, তাহা হইলে এরূপ ভাবে সঞ্চয় করা সম্ভবপর হইবে না। এই ব্যবস্থাতে আজকালকার মত হাটবাজারেরও দরকার হইবে না। কারণ, প্রয়োজনীয় যাবতীয় জিনিস একস্থানেই রক্ষিত হইবে এবং পরিশ্রমের নিদর্শন স্বরূপ চেক লইয়া সেখানে উপস্থিত হইলেই, বাহার যে জিনিসের দরকার, পরিশ্রমের অনুরূপ অনুসারে সে তাহাই পাইবে।

মার্জ আরও বলেন যে, এক্ষণে এক শ্রেণীর লোক সমাজের অপরাপর শ্রেণীর উপর কর্তৃত্ব করিতেছে বলিয়াই তাহাদের সেই কনতার রক্ষা ও পরিচালনের জন্যই গবর্ণমেন্টের দরকার হইয়া থাকে। কিন্তু যখন সমাজ হইতে এই শ্রেণীবিভাগ উঠিয়া যাইবে, যখন সকলেই সমান ও স্বাধীন হইবে, তখন আর কোনও প্রকার গবর্ণমেন্টেরই আবশ্যক হইবে না; সামাজিক কার্য পরিচালনের জন্য একটা “পরিচালন-সমিতি” (Administration) থাকিলেই চলিবে।

কিন্তু কি প্রণালীতে এই পরিচালন-সমিতি গঠিত হইবে, মার্জ সে সম্বন্ধে কিছুই বলেন নাই।

উপরে সোসিয়ালিজম্ সম্বন্ধে মার্জের যে মতামত প্রদত্ত হইল, তাহাতে স্পষ্টই দেখা যাইবে যে, উহার অধিকাংশই তাঁহার কিছুমাত্র নিজস্ব নহে; রবার্ট ওয়েন্স, স্যারসিমো, ফুরিয়ে প্রভৃতি পণ্ডিতগণ অনেক পূর্বেই এই সমস্ত কথা যথেষ্ট আলোচনা করিয়া গিয়াছেন। কিন্তু তথাপি তাঁহাদের সহিত মার্জের একটা বিশেষ পার্থক্য লক্ষিত হইবে। ফুরিয়ে প্রভৃতি বিবেচনা করিতেন যে, তাঁহারা একবার বাহা মুখ হইতে বহিষ্কার করিবেন, পৃথিবীশুদ্ধ লোক অবনত মস্তকে তাহাই মানিয়া লইবে। এই ধারণার বশবর্তী হইয়াই তাঁহারা যখনই বাহা বলিয়াছেন, তাহার প্রমাণের জন্য কোনও যুক্তিতর্কের অবতারণা করা দরকার বোধ করেন নাই। কিন্তু মার্জের স্বভাব সেরূপ নহে; উপযুক্ত যুক্তি বা প্রমাণ না পাইয়া পর্যন্ত সে কাহারও মুখের কথা গ্রহণ বলিয়া গ্রহণ করিতে চায় না। মার্জ লোকচরিত্রের সহিত বিশেষ পরিচিত ছিলেন; তাই নূতন কিছু না বলিলেও, পুরাতন কথাই নানারূপ যুক্তিতর্কের আবরণ দিয়া সাজাইয়া শুছাইয়া বলিয়াছেন। তিনি যখনই বাহা বলিয়াছেন, তখনই তাহার সমর্থনের জন্য ইতিহাস হইতে রাশি রাশি প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়াছেন। অবশ্য এ কথা বলা যায় না যে, তিনি যে সমস্ত প্রমাণ দেখাইয়াছেন, তাহার সবগুলিই ঐতিহাসিক সত্য বা তাঁহার সিদ্ধান্ত সমস্তই অত্রান্ত; কিন্তু ইহা ঠিক যে তিনিই সোসিয়ালিজম্কে একটা বিজ্ঞানসম্মত আকার প্রদান করিয়া অনেকের মনে উহার প্রতি যে একটা নিতান্ত অশ্রদ্ধা ও সন্দেহের ভাব ছিল, তাহার অপনোদন করিয়াছেন। মার্জ যদি আর কিছুই না করিয়া শুধু এইটুকুই করিয়া বাইতেন, তাহা হইলেও তাঁহার নাম সোসিয়ালিজমের ইতিহাসে চিরস্মরণীয় হটবার যোগ্য হইত।

শ্রীমদ্বন্দ্যনাথ মজুমদার।

## পুরলক্ষ্মী

(বসন্তে বিক্রমপুর)

হিজল ফুলে উজল অঙ্গ—শ্রাম বৃষ্টি আজ খেলছে কাগ,  
কাজল-কাল স্বচ্ছ দীঘী, চাঁর ধারে তার কলার বাগ।  
আঙ্গ-মৌলি বোলে ভরা, শপ্পে ছাওয়া শ্রামল বাট,  
বৃদ্ধ বটের জটিল জটায় জুড়ে গেছে আধেক মাঠ।  
“বটের” গাছে স্বর্ণলতা মেলিয়ে দেছে সোনার চুল,  
“বোরা”—বৌ এব বাহার কত, কর্ণে মতির শুভ্র ছল।  
ছক্সা ঘাসে নীহার হাসে—দ্রব হীরাব বিঙ্গুরে!  
কোটা খুলে ডালিম-বধু ললাট লেপে সিন্দুরে।  
পলাস-পিসির বেসর নাকে, আনন্দের আর সীমা নাই,  
মান্দার মরে “খান্দার” করে জায়গা তমীর সীমানায়!  
কুঞ্চুড়ার মাথায় চুড়া—মেজাজটা তাই কাপ্তানি,  
আলতা নিয়ে পাড়া বেড়ায় শিমুলমণি নাগুণী।  
কনকচাঁপার সিংহাসনে রাজে আমার রাজবাণী,—  
সে যে আমার পুরলক্ষ্মী—এ যে তারি রাজধানী।

সবুজে আজ বুজে গেছে ডোবা, ডাঙা, গোষ্ঠ, মাঠ;  
“মাউছা রাঙা” অষ্ট প্রহর “মংশপুবাণ” কছে পাঠ।  
“গৈয়া” পাতায় গরদ পাতা, জামে জরীর জামদানী,  
কুমড়া ফুলে ভোমরা বুলে—স্বর বাহারের আমদানি।  
“কানাই লড়ি”র সানাই দোলে, চালে লাউ এর তধুরা,  
বাস্তভিটার আতর ছিটার যুঁথী, জামির, “জম্বুবা”।  
ভাটি ফুলের খোলাভাট খোলা আছে গাং-ধারে,  
শালিখ, টিয়া গাছে গাছে গাহে রেখাব গাঙ্কারে!  
সখিন প্রাণের দখিন ছয়ার পূলে গেছে ঝটিতি,  
“কুটুম আর” ডেকে আনে নিত্য নবীন অতিথি।  
সঞ্চারিণী তরুণ লতা—ললিতা ও বিশিখ,  
করণ হবে গান ধরেছে—“টেউ দিও না গো সখি!”  
চরণতলে গালচে পাতা, মাথায় ফুলের তাজখানি  
মা যে আমার পুরলক্ষ্মী—মা যে আমার রাজবাণী!

শ্রীকুলচন্দ্র দে।

## অবিমারক

(পূর্বপ্রকাশিতের পর)

প্রবেশক

বিদূষকের প্রবেশ

বিদু। বড় লোকের ছেলেরাও তাদের কখন কি অবস্থা  
হবে বুঝতে পারে না। রাজকুমার অবিমারক ঋষি-  
শাপে কুল-ভ্রষ্ট হয়ে চণ্ডাল হয়ে আছেন। সে কথা,  
নিজেব বিজ্ঞাবুদ্ধির কথা, আর গুরুজনের কথা না  
ভেবে যে দিন হাতীর ভয়ে ভীত কুস্তিভোজকুমারী  
কুরঙ্গীকে দেখেছেন, সেদিন থেকে তিনি যেন আর  
কেউ হয়ে গেছেন। বেশী আর কি বলব, আমার  
সঙ্গেও যেন আর মেলামেশা করতে চান না!  
সব সময় যেন ভাবনার ডুবে থাকতেই ভালবাসেন।  
লোকে বলে, বিপদ একা আসে না। কথাটা ঠিক।  
কিন্তু রাজকুমারীর সঙ্গে অবিমারকের মিলন হবে  
কি ক’রে? রাজকুমারী কুরঙ্গী নিজেই বলছেন,

\* ভ্রমক্রমে গত সংখ্যায় নিম্নলিখিত অংশ মুদ্রিত না হওয়ায়  
এইবারে মুদ্রিত হইল।—প্র,স।

## নাট্যোল্লিখিত পাত্রপাত্রীগণ

পুরুষগণ

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| কুস্তিভোজ ...        | ... রাজা ( কুরঙ্গীর পিতা )।   |
| কৌঞ্জারন ও ভূতিক ... | ... কুস্তিভোজের মন্ত্রী।      |
| জয়সেন ...           | ... কুস্তিভোজের দ্বারদ্বক।    |
| অবিমারক ...          | ... সৌবীরাজ-পুত্র।            |
| সন্তুষ্ট ...         | ... বিদূষক ( অবিমারকের সখা )। |
| সৌবীর-রাজ ...        | ... অবিমারকের পিতা।           |
| নারদ ...             | ... দেবর্ষি।                  |
| বিদ্যাধর ...         | ... গন্ধর্ব।                  |

অবিহারক নীচ বংশের লোক। আমিও ত বাতে কেউ আমাকে নিন্দা করতে না পারে, এই ভেবে ব্রাহ্মণদের বাড়ীতেই আনাগোনা করি, কিন্তু রাজকুমারের বাসায় লুকিয়ে বাই।

চেতীর প্রবেশ

চেটী। রাজবংশের (অবিহারকের) অবস্থা-বিপর্যয় হওয়ার বেশী কিছু কাজ করার নেই। তাঁই নগর দেখতে বেরিয়েছি। ঐ যে বিদূষক সন্তুষ্ট যাচ্ছেন। বাই, ওর সঙ্গে একটু হাসি ঠাট্টা ক'বে খানিকক্ষণ ছুঁথের বোঝাটা একটু হালকা করি। (নেপথ্যে) ও কোম্বাধিকা, বামুন পেলো? কি বলছে? পাও নি!

বিদু। চক্রিকা, ব্যাপারটা কি!

চেটী। ঠাকুর, একজন বামুন খুঁজছি।

বিদু। বামুনের কি দবকাব?

চেটী। বামুনের আর দরকার কি! খাওয়াব জন্য নেমন্তন্ন করব।

বিদু। আমি তবে কে? শ্রমণক নাকি?

চেটী। ঠাকুর, তুমি ত বেদ পড় নি।

শ্রীগণ

কুন্তিভোজের রাণী।

কুরঙ্গী ... কুন্তিভোজের কন্যা।

অদর্শনা .. অবিহারকের প্রকৃত মাতা,  
[কাশিভোজের মহিষী, যিনি অবিহারককে তাঁহার ভগিনী সৌবীর-রাজমহিষীর হস্তে দান কবিয়েছিলেন।

মিলিনিকা, মাধবিকা, ... } কুরঙ্গীর সহচরী।

বিলাসিনী ...

করমিলা, হরিণিকা..... কুন্তিভোজ-মহিষীর দাসী।

সৌম্যমিনী .. বিদ্যাধরী।

অক্লিষ্টা, চেটী ও খাটী।

বিদু। কি! আমি বের পড়ি নি! আচ্ছা, তবে তোমাকে শুনিয়ে দিচ্ছি। ব্রাহ্মণ নামে একটি নাট্যশাস্ত্র আছে। তার পাঁচটি শ্লোক আমি এক বৎসর ধরে পড়েছি, কিন্তু খাঁটি বুধত্ব করতে পারি নি।

চেটী। হাঁ ঠাকুর জানি। তোমাদের বংশেরই এই রকম চমৎকাব মেধা।

বিদু। কেবল যে শ্লোক পড়েছি, তা নয়; শ্লোকগুলির অর্থও বুঝেছি। আর একটা কথা। আমার এটা বিশেষ গুণ। অক্ষর চেনে, অর্থ বুঝে, এমন ব্রাহ্মণ তুমি বড় বেশী পাবে না।

চেটী। আচ্ছা, তবে বল ত এটা কি অক্ষর? (একটা নাম-মুখ দেখাইল)।

বিদু। (স্বাভাৱিক) না ভ্রেনে কি বলব? আচ্ছা, এ কথাই বলা যাক। (দেখিয়া), দেখুন, আমার পুথিতে এই অক্ষরটা নেই।

চেটী। যদি অক্ষরটা বদলত না পাব, তা হ'লে দক্ষিণা না নিয়ে যেতে হবে।

বিদু। আচ্ছা, বেশ। তাতেই বাজি আছি।

চেটী। আচ্ছা, দেখি ঠাকুর মশাই, আপনার আংটিটি।

বিদু। দেখ, দেখ, এ দেখবার জিনিসই বটে।

চেটী। (আংটি লইয়া) এই যে রাজকুমার (অবিহারক) এ দিক পানেই আসছেন।

বিদু। (কিবিয়া দেখিয়া) কোথায়? কোথায় রাজকুমার?

চেটী। মুখ বামনঠাকুরক ঠিকিয়েছি। এই জনতার ভিড়ের ঢুকে চোমাথারই বামুনঠাকুরকে ধাক্কি দিয়ে পালাব। [প্রস্থান।

বিদু। (চাবিদিকে তাকাইয়া) চক্রিকে! ও চক্রিকে! অ্যা, কোথা গেল চক্রিকা। কি! আমাকে ফাঁকি দিয়ে পালাব না কি। আমি জানতুম, এই মাগী গাটকাটা। তবু নেমন্তন্নের লোভে ফাঁকিতে পড়লুম। (পরিক্রমণ কবিতা) নেমন্তন্নটা ছল মাঝে এখন বুকলুম! ঐ যে মাগী পালাচ্ছে! ওরে পাগল!

‘মাগী, দাঁড়া, দাঁড়া। কি! তবু পালাচ্ছে! আচ্ছা, আমিও তা হ’লে মাগীকে তড়া করব।’ স্বপ্নে হাতীতে তড়া করলে পা যেমন বেখানে সেখানে পড়ে, আমার পাও তেমন বেখানে সেখানে পড়ছে। এই মাগীর কথা রাজকুমারকে বলতে হবে।

[ প্রস্থান। ]

## দ্বিতীয় অঙ্ক

### অবিমারক উপবিষ্ট

অবি। হাতীর শুঁড়ের জলে তার শবীঘট ভিজ্জে গেছিল, তার চোখ দুটি ভয়ে আকুল, বিষণ্ণ ও চঞ্চল হয়েছিল। তেমনি ভাবে রোজ তাকে স্বপ্নে দেখতে পাঠি। আব কথা যেমন জাতিস্ববেব মনে পড়ে, তার কথাও তেমন আমার মনে পড়ে।

অনঙ্গদেবের সঙ্গে যুদ্ধ কবে কাব সাধ্য।

সেদিন থেকে আব কারও রূপ দেখে আমার চোপের তৃষ্ণি হয় না। তাকে মনে ক’রে আমার মন যুগপৎ ক্লিষ্ট ও বিষণ্ণ হয়। আর, (তাকে ভেবে ভেবে) আমাব মুখেব বং পাণ্ডুর হয়েছে, এবং শরীর কুশ হয়ে গেছে। দিনের বেলায় কেবল হুঃখে ডুবে থাকি, আর রাত্রে মোহাবিষ্ট হয়ে পড়ি।

কিন্তু পুরুষের পক্ষে এরূপ চঞ্চল হওয়া উচিত নয়। তার কথা মনে ভাবলেও অনঙ্গদেবের প্রভাবের বশবর্তী হ’তে হয়। যাক্, তার কথা আর ভাব্ না। (মনে ভাবিয়া) আহা! কেমন তার রূপ! আবাব যেমনরূপ, তেমন যৌবন যেমন যৌবন, তেমন আবাব কমণীয়তা।

হয়, এই যুবতীর সমস্ত সৌন্দর্য্য বিধাতা নিজের মনের মত ক’রে সৃষ্টি করেছেন, নয়, চন্ডের সমস্ত সৌন্দর্য্য কুরঙ্গীর রূপ ধারণ করেছে; নয়, স্বয়ং লক্ষ্মী ভীত হয়ে ক্ষীরোদসাগরশাণী ঐক্যকে ছেড়ে অন্য জীৱপ মহারাজের অন্তঃপুরে বাস ক’ছেন!

কি! আমি আবাব তার কথা ভাবতে লাগলুম যে! কি আর করব? আমি যে মনকে শাসনে রাখতে পারছি না।

অনেক চেষ্টা ক’রেও যুহুর্ন্তের জন্যও ত মনকে শাসনাধীন ক’তে পারছি না! অসহপদেপূর্ণ পুথি যেমন উচ্ছ্বল পথ দেখিয়ে দেয়, আমার মনও ঠিক তেমনি হয়েছে।

না, মনকে জয় করা অসম্ভব। কুরঙ্গীকে ভাবতেই হবে! রমণীর সমস্ত গুণ তাতেই মিলিত হয়েছে।

( চিন্তাকুলিত চিন্তে উপবেশন )।

ধাত্রী ও নলিনিকার প্রবেশ

ধাত্রী। ( চিন্তা কবিয়া ) সমস্তই পণ্ড ত’ল! যদি তাই করা যায়, তা হলে বাজবংশের কলঙ্ক, আর যদি না করা যায়, তা’হলে রাজকুমারীব জীবন সঙ্কট। আমি ত অনেক উপায় ভেবে দেখলুম। আজ পর্য্যন্তও রাজকুমারী আমাব কাছে সব গোপন বেখেছে। কিন্তু বলতে গেলে, গোপনই বা কি রেখেছে? সেদিন থেকে বেশবিন্যাস ছেড়ে দিয়েছেন। খাওয়ায় রুচি নেই, কারুর সঙ্গে মেশা নেই। সর্বদাই দীর্ঘনিশ্বাস ছাড়েন, প্রলাপ বকেন, কি বলেন, নিজেই তা বোঝেন না। নিজে নিজে হাসেন, নিজনে কাঁদেন, রোগের ভাণ করেন। দিন দিন কুশ হচ্ছেন। মুখ পণ্ডবর্ণ হচ্ছে। কিন্তু একটা বড় আশ্চর্য্যাব কথা। এরূপ অবস্থা হ’লেও, লজ্জা, ভয়, বংশগৌরবের বা স্বভাবচাপল্যেব বশবর্তী হয়ে কারুর সঙ্গে এ সম্বন্ধে কোন কথা বলেন না।

নলিনিকা। কথা বলেন না, কি বলে? আমার কাছে সব বলেন।

ধাত্রী। হাঁ, তোমার মনের ভাবটি আমি জানি। কিন্তু অবস্থাটি ভাল করে জেনে, তবে কুমারীর সঙ্গে তার মিলন ঘটাবার উপায় করো।

নলি। কিন্তু যার-এত গুণ, সে কি নীচজাতীয় হতে পারে?

ধাত্রী। হাঁ, এ বিষয়ে সন্দেহ আছে বটে। আমিও মহা-রানীর কাছে মন্ত্রীমশায়কে বলতে শুনেছি, সেই লোকটি কখনও এরূপ হতে পারে না। শুধু কোনও কারণে নিজেকে নীচজাতীয় বলে পরিচিত ক’ছে।

নলি। তিনি কে হ’তে পারেন?

ধাত্রী। বহি সে সন্দেহ না থাকে, তা হ'লে এর চাইতে গুণী  
জামাই আর কোথা পাবে ?

( নেপথ্যে )

সম্পত্তি, রূপ, বিত্তা ও গুণ থাকতে পারে, কিন্তু অন্তরের  
চরিত্র ভাল হয় না। যথাকালে তাঁর বংশের নাম জানতে  
পারবে, এটা নিশ্চয়। বংশ সবক্কে সন্দেহ করো না।  
কৃত্যাদেবের কর্তব্য সম্পন্ন কর। শেষে মঙ্গল হবে।

ধাত্রী। নলিনিকা, এ কথা কে বলছে ?

নলি। কৈ ! এখানে ত কাউকে দেখছি না !

ধাত্রী। আমার সর্কাল কাটা দিয়ে উঠল। এ নিশ্চয়  
দৈববাণী। আমি ঠিক বুঝতে পাচ্ছি যে, ইনি  
( অবিদ্যারক ) সামান্য মানুষ নন।

নলি। এখন তার বংশ সবক্কে সন্দেহ গেল। এখন ইনি  
আমাদের কথামত কাজ করবেন কি না, জানি না। ইনি  
ধন্য। এমন ক'রেই রাজকুমারীর মনটি চুরি করেছেন !  
বেশী আর কি বলব। অনঙ্গদেবও যদি আমাদের রাজ-  
কুমারীকে দেখেন, তা হ'লে তিনিও পাগল হবেন,  
আমার মনে হয়।

ধাত্রী। ওগো, এই যে তার বাড়ী। যে দিন হাতী  
কেপেছিল, আমরা দুজন সেদিন এখানেই এসেছিলাম।

নলি। ওগো, দরজাটি বেশ মঙ্গল জিনিস দিয়ে সাজান  
রয়েছে। বাঃ, দেখতে ত বেশ সুন্দর। এস, ঢুকে  
পড়ি।

ধাত্রী। ওগো নলিনিকা ! ইনি কোথায় ? কি বলছ ?  
অন্তঃপুরে বড় ঘরে আছেন ! এই যে ইনি একা যেন  
বসে বসে কি ভাবছেন !

নলি। এস, ঢুকে পড়ি।

ধাত্রী। আজ্ঞা, তাই করা যাক। ( প্রবেশ করিয়া ), ভাল  
আছেন ?

অবি। হায় ! কেমন তার রূপ !

ধাত্রী। ( আকুলিত হইয়া ) না জানি কি হয় ! ভাল  
আছেন ?

অবি। ( তার ) বক্ষস্থলটি উন্নত, আর শরীরটি নিতম্বভারে  
খিন্ন।

ধাত্রী। এ কি ! প্রাণাপ বক্ছে যে।

অবি। মুখখানি দেখলেই চোখ জুড়ায়, তেলাকুচের মত  
স্বাভাবিক তাত্রবর্ণ তার ঠোট দুটি।

ধাত্রী। যার রূপ দেখে ইনি এত মুগ্ধ হয়েছেন, সেই  
লোকই ধন্য।

অবি। ভয়াকুল অবস্থায়ও যার শরীরের সৌন্দর্য দেখে নয়ন  
এত মুগ্ধ হয় !

ধাত্রী। ব্যাপারটা এখন ভাল বোঝা গেল।

অবি। স্বাভাবিক কার্যে \* লিপ্ত থাকলে না জানি তার  
সৌন্দর্য্য আবও কত বেশী !

ধাত্রী। সন্দেহ ( রাজকুমারী ) তাঁকে এত মুগ্ধ করেছে !

অবি। ঠিকই বলেছেন। তাবই জন্যে 'এ'র এই অবস্থা।

ধাত্রী। তুমি ঠিক বুঝেছ। ( অবিদ্যারকের প্রতি )  
ভাল আছেন ?

অবি। ( লজ্জিত ভাবে ) আনন্দ, আনন্দ।

দুজন। মঙ্গল !

অবি। আপনাদের যখন দেখা পেয়েছি, তখন হবে।

ধাত্রী। মশায়, ভাবছেন কি ?

অবি। শাস্ত্রের কথা ভাবছি।

ধাত্রী। নিজ'নে ভাবছেন এমন সুন্দর শাস্ত্রটির নাম জানতে  
পারি কি ?

অবি। যোগশাস্ত্রের কথা ভাবছি। +

ধাত্রী। ( হাসিমুখে ) আপনার মুখে ফুল চন্দন পড়ুক।  
যোগশাস্ত্রই যেন হয়।

অবি। ( স্বগত ) এট কথাতার অর্থ কি ? আমার মনের ভাব  
থেকে কি আমি অন্য রকম ভাবছি ? ( প্রকাশ্যে )  
আপনাদের কথার অর্থ কিন্তু আমি বুঝতে পাচ্ছি না।

\* 'সুরতাস্তর প্রচুর বিভ্রমঃ' এই অংশের আর একটি  
অর্থ আছে।

+ 'যোগশাস্ত্র' স্বার্থক। 'মিলনের' কথা ভাবছি।



ধাত্রী। আমরা 'যোগ' (মিলন) ঘটাব মনে করেই এসেছি। মশায়ও দেখছি 'যোগই' চান। রাজবাড়ীতে নিজস্ব বায়গার আমাদের কাজ হির হয়ে আছে। সেখানে আপনার চেয়েও বেশী উৎসুক হয়ে আর একজন মিলনের কথা ভাবছে। তার সঙ্গে কেমন করে মশায়ের মিলন ঘটাব তাই ভাবছি।

অবি। আজ বুঝি আমার ভাগ্য প্রসন্ন হল। (উঠিয়া) আপনারা আমার জীবন ফিরিয়ে দিলেন।

সুধাকরের মত সুন্দর তার মুখখানি থেকে তীক্ষ্ণ বুদ্ধি বের হচ্ছে। যে দিন হাতী ফেপেছিল, ভয়ে সেদিন তার মুখখানির পরিবর্তিত সৌন্দর্য্য দেখে আমি এতদিন উদ্বল হয়ে আছি। এখন আপনাদের বাক্যামৃত পান করে পুনরায় প্রকৃতিস্থ হলেম।

ধাত্রী। ভাগ্যে মশায় রাজকুমারীতে অনুবর্ত্ত হয়েছিলেন! আর বাজে কথা বলে ফল নেই। আজই আপনাকে কতাপুরে ঢুকতে হবে। কতাপুরবরক্ষক অমাত্য আর্ধ্য-ভূতিক মহারাজ কর্তৃক সংরক্ষিত হয়ে কাশিবাজের দূতের সঙ্গে আজ চলে গেছেন।

অবি। হাঁ, বেশ কথা। রোগী ঔষধ পেয়ে কখনও অনাদর করে না।

ধাত্রী। কতাপুরে ঢোকাই যা কষ্ট। একবার ঢুকলে চিরকাল থাকতে পারবেন।

অবি। ধরে নিন, ঢুকে গিয়েছি। দাগানগুলির সমস্ত দরজা বন্ধ করে খুলে রাখবেন।

ধাত্রী। হাঁ, ভেতরকার যা কিছু সব আমরা করে রাখব। আপনি সাবধানে ঢুকবেন।\*

অবি। আচ্ছা, রাজবাড়ীর অন্তর মহলটি একবার বর্ণনা করুন তা।

ধাত্রী। আচ্ছা।

অবি। রাজার মহলের বর্ণনা শুনে আমার মন বলছে সেখানে

“অগ্রমত্ত এব প্রবিশতু আর্ধ্যঃ”—‘অগ্রমত্ত’ শব্দের আর একটা অর্থ আছে, দেখবেন যেন ভুলে যাবেন না। অবশ্য যাবেন।

আমার কোনও বিপদ ঘটবে না। দৈব প্রতিশ্রুতি না হলে পৌরুষকে দোষ দিতে নেই।

(চিন্তা করিয়া) আচ্ছা, এই ব্যাপারে কি চিন্তা দেখিয়ে আমি পরে আপনাদের বিশ্বাস জন্মাব?

হুজনে। এইটিই আমাদের বিশ্বাসের চিহ্ন।† মশায়ের জর হোক।

অবি। আচ্ছা, এখন আসুন। ছপুর রাতে আমার প্রতীক্ষা বরবেন।

হুজনে। মশায় যা বলেন। [প্রস্থান।

বিদু। বাঃ! নগরের ত বেশ শোভা হয়েছে! হৃদয় আমার ডুবে এল। দৈয়ের খেণ্ডের মত সাদা সাদা নগরের বড় বড় দালানের বাইরের দরজার পাশের ঘরগুলির দেয়ালের উপর দিনের শেষ রোজ পড়েছে। বোধ হচ্ছে যেন দৈয়েতে গুড় ও মধু মাখিয়ে দিয়েছে। \*\*\* ও নাগরিক উভয়েই বেশ সাজ-গোজ করে, পরস্পরকে নিজের সুন্দর চেহারাটি দেখাবার জন্য বড় বড় দালানের (ছাতের) উপর নানাবকম হাবভাব দেখিয়ে ঘুরে বেড়াচ্ছে! এ সব ব্যাপার দেখে তাঁর (রাজকুমারের) মনও একটু চঞ্চল হয়েছে। আমি রাজিতে তাঁরই সহানুভূতি হব বলে নগর থেকে বেরিয়েছি। কিন্তু আমাদের পোড়া কপাল! কি একটা দৃষ্টিভঙ্গি পড়ে রাজকুমার যেন আর ঐকরকম হয়ে গেছেন। এই যে, দেখতে দেখতে তাঁর বাড়ীতে এসে পড়েছি। আজ নগরের বড় বড় দোকানের বড় দরজার পাশের ঘরগুলিতে লোকের ঘুমে শুনে এলুম যে, রাজকুমারী ধাত্রী ও সখী তাঁর (রাজকুমারের) ঘর থেকে (খানিকক্ষণ হল) বেরিয়ে গেছে। তাঁর বাড়ীতে এদের কি কাজ? তবে বলা যায় না। পুরুষের কপাল হাতীর শৃঙ্গের মত চঞ্চল! যাক আমাদের অনর্থ। অবস্থানরূপ রাজবাড়ীতে ঢুকতে হবে। হাঃ! হাঃ! এই যে রাজকুমার! সৌখীন লোকেরা যেমন ঘুমে বিলাস চূর্ণ মেখে বেরোয়, তিনিও তেমনি † এখানে আরও একটি কথা ছিল বলিয়া বোধ হয়।



মুখ্যমন্ত্রিতে যেন সাধা বিশাস চূর্ণ মেখে এমিক পানেই আসছেন। অথবা যে সকল লোকে দেখতে ভাল, সব জিনিসই তাদের পক্ষে ভালকারের কাজ করে। (প্রকাশে) মশারের জর হ'ক।

অবি। সখা, তুমি নগরে বড় দেবী করেছ।

বিদু। আপনি যে নিমন্ত্রণ-বাহিত ব্রাহ্মণের আয় কেবল দিন-রাত্রি ভাবছেন! আমিও দিনমান নগরে ঘুরে বেড়িয়ে মুখ না পেয়ে \* \* \* রাত্রিতে আপনারাই সঙ্গে থাকব বলে এসেছি।

অবি। সখা তুমি শুনে মুখী হবে, এমন একটা কথা তোমাকে বলব।

বিদু। আপনার শাপের অবসান হয়েছে না কি!

অবি। দূর মুখ! যা ঘটবেই, তার জন্ত আবার আনন্দ করে কে?

বিদু। তবে কি?

অবি। তুমি কি কুরঙ্গীর খাত্তী ও সখীকে দেখ নাই?

বিদু। হাঁ! হাঁ! তাদের দুজনকেই দেখেছি বাট। তারা কি এনেছে?

অবি। আমার দুঃখের ঔষধ এনেছে!

বিদু। কৈ! দেখি।

অবি। সময় হলে দেখবে বৈ কি। এখন শোন—

বিদু। বলুন। বলুন!

অবি। যাক্ তবে বাজে কথা। রাজকুমারী আমাকে আজই কতাপুরে ঢুকতে বলে পাঠিয়েছেন।

বিদু। (হাসিয়া) কেন আর কষ্ট ক'রে ঢুকে প্রাণটি খোয়াতে চাচ্ছেন? কুস্তিভোজের মন্ত্রীরা বড় বিবন লোক।

অবি। কি, তুমিও বিপদ আশঙ্কা কচ্ছ না কি? তুমি কি জান না যে, আমি একা অক্লেশে সসৈন্ত শত্রু বিনাশ করেছি। তাতে আজ পর্যন্ত আমার লেশমাত্রও বিপদ ঘটে নি। বাহুবীর ত দুঃর কথা, মেঘরূপধারী সেই দারিদ্র্যও ত আমারই বাহুবলেই নিহত হয়েছে।

বিদু। হাঁ, আপনার অদ্বুত বীরত্বের কথা আমি সব জানি

কিন্তু অন্ধকার রাত্রিতে পরের ঘরে ঢোকাটার বিপদ আছে বৈ কি।

অবি। যাক্, আমার মোট কথা হচ্ছে এই যে, কুস্তিভোজের কতাপুরে যেমন করেই হ'ক ঢুকতে হবেই। হে মহা-ব্রাহ্মণ, তুমি এই কার্যে সম্মতি দাও।

বিদু। আপনি আমাকে ছেড়ে কোথা যাবেন? আমি আপনাকে ছেড়ে কখনও যাব না। চীৎকার দেবার জন্তও ত একটা লোকের দরকার।

অবি। সখা, তুমি শাস্ত্রের উপদেশ জান না।

পরের ঘুরে একা ঢুকবে। একজনের সঙ্গে পরামর্শ করবে। অনেকের সঙ্গে বুদ্ধি করবে। শাস্ত্রের মর্ম্ম হচ্ছে এই। তাই আমি একাই কুস্তিভোজের কতাপুরে ঢুকব। আমার জন্ত ভেবো না, কারণ—কুস্তিভোজের মুষ্টিমেয় সৈন্য আর টাকা স্বরচ কলে রাজ-বাড়ীতে অক্লেশে ঢুকতে পারা যায়। আশীর বাহুবলও বেশ আছে। সুতরাং তোমার ভয়ের কোন কারণ নেই, সখা।

বিদু। যদি আপনি ঢোকাই ঠিক করে থাকেন, তা'হলে চলুন নগরে ঢুকে পড়ি। সেখানে আমার বন্ধুর বাড়ীতে গিয়ে খানিকক্ষণ দেবী করব।

অবি। বেশ কথা। এখন ভিতরে গিয়ে আত্মিক করে বাবার অমুমতি নিয়া পরে রাত্রির পোষাক পরে কেউ যেন জানতে না পারে একপে নগরে ঢুকে তোমার বন্ধুর বাড়ীতে খানিক দেবী করব।

চেঁটার প্রবেশ

চেঁটা। রাজকুমারের জর হ'ক। রানের জল এনেছি।

অবি। এই আমি যাচ্ছি। তুমি যাও।

চেঁটা। যে আজ্ঞা, রাজকুমার। [প্রস্থান।

অবি। সখা, সূর্য্য ত ডুবে গেল। চেয়ে দেখ।

পূর্ব্বদিক অন্ধকারে ঢেকে গিয়েছে। পশ্চিম দিক সন্ধ্যার অরুণ হয়ে উঠেছে। এইরূপে অন্তরিক দুই ভাগ হয়ে অন্ধকারীকরণের শোভা ধারণ করেছে।

বিদু। হাঁ, আপনি ঠিক বলেছেন। দিন শেষ হয়ে গেছে। প্রদোষ আরম্ভ হয়েছে।

অবি। আহা! জগতের কি বিচিত্র স্বভাব।

সূর্য্য-তিলকটি মুছে গেছে, নক্ষত্রমালা আকাশে ছড়িয়ে পড়ছে। তাপ নষ্ট হয়েছে। মনোহর শীতল বায়ু মৃদু মৃদু বয়ে যাচ্ছে। কাম্বুকেরা প্রচ্ছন্ন হয়ে চলতে আরম্ভ করেছে। বীরেরা (চোরেরা?) ছড়িয়ে পড়েছে। এইরূপে মনুষ্য-লোক নূতন পরিচ্ছদ ধারণ করেছে বলে বোধ হচ্ছে। [প্রস্থান।

(ক্রমশঃ)

শ্রী গুরুবন্ধু ভট্টাচার্য্য।

## পাখীর কথা

(৩)

### ভোজনপ্রণালী

মানুষ, পশু, পক্ষী সকলেরই সর্ব্বাপেক্ষা বড় প্রয়োজন, জীবনরক্ষা। জীবনরক্ষার জন্তু আবাব ভোজনের প্রয়োজনই সব চেয়ে বেশী। ঘর বাড়ী না হইলেও জীবন রক্ষার কোন বাধাত হয় না; কত অসভ্য মানুষ আছে, যাহারা জন্ম হইতে মৃত্যু পর্য্যন্ত অব্যয়্যে মধ্যে মুক্ততলে, অথবা মুক্ত আকাশের নীচে নগ্নদেহে কাটাইয়া দেয়। কিন্তু অনাহারে কে কয় দিন বা চণ্ডা পা'কতে পারবে? তাই উন্নত মন ও মার্জিত রুচি হইয়াও মানুষের দিবানিতি এই খাদ্য সংগ্রহের চেষ্টাই কবিত হইতেছে। এই চেষ্টা চিত্রকরের আদর্শ চিত্রণ সাধারণ পণ্যের সহিত বাক্যে বিক্রীত হইতেছে, এই চেষ্টা কবি দাবিদ্যাদেশক গুণাশিনাশী বলিয়াছেন।

মানুষের মধ্যে দেখিতে পাঠি, কোন দেশের জনসংখ্যা খাদ্যানুপাতে অধিক বাড়িলে অতিরিক্ত আমিষভোজী পাখী লোকেরা ভিন্ন দেশে বাইয়া উপনিবেশ ও খাদ্যসম্ভা স্থাপন করে। পাখীরাও এই খাদ্য-সংগ্রহ সমস্তার সমাধান নিশ্চেষ্ট নহে। সাধারণতঃ, আমিষাশী পাখীদের খাদ্য-সংগ্রহই অধিক বহু সংখ্য। এই জন্য কোন গ্রামেই আমিষভোজী পাখীরা আপনাদের

সংখ্যা অতিরিক্ত পরিমাণে বাড়িতে দেয় না। চিল ও বাজের শাবক বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে আর তাহাদের জন্মক্ষেত্রে থাকিতে পায় না। ঔপনিবেশিকদিগের জায় তাহাদিকেও খাদ্য সংগ্রহের নূতন ক্ষেত্র খুঁজিয়া লইতে হয়।

পাখীরা আরও এক প্রকারে খাদ্য-সমস্যার মীমাংসা করিয়াছে। বঙ্গদেশের সকল মানুষই এক প্রকারের খাদ্যে জীবন ধারণ করে, কিন্তু সকল দেশেই বিভিন্ন পাখীর বিভিন্ন শ্রেণীর পাখীর আহাৰ্য্য বিভিন্ন বিভিন্ন খাদ্য প্রকারের। বাজ, চিল, ও মাছরাঙ্গা মংস্যাশী; চড়ুই, ঘুঘু, পায়রা প্রভৃতি কতকগুলি পাখী শস্তকণা খাইয়া থাকে; আবার দয়েল, শ্রামা প্রভৃতির আহাৰ্য্য কীট ও পতঙ্গ; কপোতজাতীয় হরিয়া প্রাণনভঃ ছোট ছোট ফলেই স্তুম্বুতি করে। জুতরাং দেখা যাইতেছে যে, ইহারা একই যারগ'য় বাস করিলেও খাদ্য সম্পর্কে প্রতিযোগী নহে।

কোন অপরিচিত পশুর ভোজনপ্রণালী ও ভোজ্যের সম্বন্ধে অনুমান করিতে হইলে, তাহার মুখ ও দাঁতের গঠন দেখিতে হয়। বিড়াল ও গরুর চঞ্চুর গঠন ও দাঁতের পার্থক্য দেখিলে সহজেই ভোজনপ্রণালী বুঝিতে পারা যায়, ইহাদের একটি মাংসভোজী ও অপরটি তৃণভোজী। শুকবেব মুখ ও দস্তুর গঠন দেখিলে বুঝা যায়, ইহারা মাটি খুঁড়িয়া আত্মায়া সংগ্রহ করে। পাখীর দন্ত নাই, তাহার চঞ্চুই তাহার মুখ ও দস্ত। ভোজ্যাদ্য ও ভোজনপ্রণালীর তারতম্য অনুসারে পাখীর চঞ্চুর গঠনও তারতম্য দেখা যায়। কিছু দিন আগে ভোজ্য গঠন অনুসারেই পাখীর শ্রেণী-বিভাগ করা হইত। কিন্তু সম্প্রতি এই প্রণালীর ভ্রম প্রতিপন্ন হইয়াছে। তোতাজাতীয় তোতা-বর্গ ও ( টিগা, কাকাতুরা প্রভৃতি ) পাখীর বাজ-বর্গ ঠোট তীক্ষ্ণ, কঠিন ও বক্র; বাজজাতীয় পাখীর চঞ্চুও তীক্ষ্ণ, কঠিন ও বক্র। ঠোঁটের গঠন জাত্যভেদে পরিচায়ক হইলে তোতা-বর্গ ও বাজ-বর্গের পাখীদ্বয়কে একই শ্রেণীতে ফেলিতে হয়; কিন্তু শকুনকে টিগা বা কাকাতুরার জাতি বলিয়া ভুল হইবার কোন

কালীন ১৩২২

সজাবনাই নাই। কিন্তু সমগঠন-সম্পন্ন ঠোঁটবিশিষ্ট এই দুই জাতীয় পাখীই অনেক সময় খাদ্য ছিড়িয়া খায়। বাজবর্গের পাখীরা দুই পায়ে চাপিয়া ধরিয়া মাংস ছিড়িয়া খায়, তোতা-বর্গের পাখীরাও ফল ছিড়িয়া খাইয়া থাকে। সুতরাং দেখা বাইতেছে যে, ভোজনের প্রণালী অনুসারেই পাখীদের চক্ষুর গঠন বিভিন্ন হইয়া থাকে।

প্রয়োজন হইলে তোতাবর্গের পাখীরাও মাংস ভোজন করিতে পারে। তাহাদের ঠোঁটের গঠন মাংসভোজনের

উপযোগী বলিয়া, নিরামিষ আহার

নিউজীলণ্ডের ত্যাগের পরও তাহাদের ঠোঁটের গঠন  
কিয়া তোতা পরিবর্তনের প্রয়োজন হয় না।

নিউজীলণ্ড দ্বীপে কিয়া নামক এক

প্রকার তোতা আছে। ইহারা পূর্বে তোতাবর্গের অত্যাচ্ছ  
পাখীদের ন্যায় নিরামিষ ভোজন করিত। কিন্তু নিউজীলণ্ডের  
মুরোপীয় উপনিবেশিকেরা তথায় মেঘপালন করিতে আরম্ভ  
করিবার পর এই তোতা নিরামিষ ত্যাগ করিয়া মেঘমাংস  
ভক্ষণ করিতে আরম্ভ করিয়াছে। এই তোতার দলবদ্ধ হইয়া  
জীবিত মেঘ হত্যা করিয়া থাকে।

খাদ্যসংগ্রহের প্রণালীভেদেই যে ঠোঁটের গঠনের তার-  
তম্য হইয়া থাকে, তাহার আরও দৃষ্টান্ত আছে। প্রথম

প্রবন্ধে আমরা হামিংবার্ড নামক

হামিংবার্ড একটি বিদেশী পাখীর উল্লেখ করিয়া-

ছিলাম। এই পাখীর শৈশবকালে

ঠোঁট ত্রিকোণ ও ছোট থাকে; কিন্তু বয়োবৃদ্ধির পর ইহারা যখন  
পুষ্পের অভ্যন্তর হইতে কীটভোজন ও মধুপান করিতে  
আরম্ভ করে, তখন ইহাদের চক্ষু ও শরীরদ্বারা অতিশয়

দীর্ঘ ও বক্র হইয়া থাকে। কোন কোন জাতীয় হামিংবার্ডের

ঠোঁট তাহাদের শরীর অপেক্ষা অধিক

মধুচূষা লম্বা। আমাদের দেশে মধুচূষা নামক

এক প্রকার ক্ষুদ্রাকার পাখী আছে।

বঙ্গদেশের পাখীদের মধ্যে ইহারাই বোপ হয় আয়তনে সর্বো-

পেক্ষা ছোট। ইহাদের শরীরের রেশমের মত উজ্জ্বল রং, এবং

পৃষ্ঠের সবুজ পালক সহজেই দৃষ্টি আকর্ষণ করিয়া থাকে। লিচু ও  
জাম্বুলের গাছে ফুল হইলে, দলে দলে মধুচূষা ফুলের ভিতরে  
দেখা যায়। ইহাদিগকে বৃক্ষকোটারে কীট অনুসন্ধান  
করিতেও দেখিয়াছি। লক্ষ্য করিলেই দেখিতে পাইবেন,  
এই পাখীর শরীরের অনুপাতে ঠোঁট অতিরিক্ত লম্বা এবং  
হামিংবার্ডের ন্যায় ইহাদেরও ঠোঁটের অগ্রভাগ বক্র। কারণ,  
উভয়েরই ভোজনপ্রণালী একরূপ। মধুচূষার শাবকের চক্ষু  
কিন্তু বক্র নহে।

যাঁহারা পায়রা পুষিয়া থাকেন, তাহারা দেখিতে পাইবেন,  
পরিণতবয়স্ক কপোত অপেক্ষা কপোতশাবকের চক্ষু বড়।

ইহার কারণ নির্ণয় করাও কঠিন নহে।

কপোত-শাবক সাধারণতঃ অন্যান্য পাখীর শাবকেরা

ক্ষুধা পাইলে বা কোন প্রকারের শব্দ

পাইলে, হা কলিয়া থাকে; পক্ষিমাতা তখন শাবকের উদ্ভুক্ত  
ঠোঁটের ভিতরে খাদ্য ফেলিয়া দেয়; কিন্তু কপোতেরা শাবকের  
ঠোঁটের ভিতরে আপনাদের ঠোঁট ঢুকাইয়া তাহাদিগকে  
খাওয়াইয়া দেয়। বয়ঃপ্রাপ্তির সঙ্গে সঙ্গে কপোতশাবকের  
ঠোঁট ছোট হইয়া যায়।

খাদ্যসংগ্রহের প্রণালীভেদেই সমজাতীয় পক্ষীর স্ত্রী-  
পুরুষেরও যে ঠোঁটের বিভিন্ন গঠন হইতে পারে, তাহারও

একটি দৃষ্টান্ত আছে। নিউজীলণ্ড দ্বীপে হইয়া (Huia)

নামক একপ্রকার কাকজাতীয় পক্ষী

নিউজীলণ্ডের আছে। পুরুষ-হইয়ার ঠোঁট সোজা

হইয়া ও শক্ত, কিন্তু স্ত্রী-হইয়ার ঠোঁট

শুকরের দস্তুর মত বক্র। ঠোঁটের

গঠনবৈষম্যে প্রভাবিত হইয়া বহুদিন পর্যন্ত অনেক বিশিষ্ট  
প্রাণিতত্ত্ববিদ পুরুষ ও স্ত্রী হইয়াকে বিভিন্ন জাতির পক্ষী

বলিয়া ভুল করিয়াছেন। কিন্তু এখন জানা গিয়াছে, খাদ্য-

সংগ্রহের প্রয়োজনেই হইয়ার স্ত্রী-পুরুষের ঠোঁটের বিভিন্ন গঠন

হইয়াছে। ইহারা বৃক্ষের জাঁপ শাখার ভিতর হইতে পোকা

ধরিয়া খায়। পুরুষ হইয়া তাহার শক্ত সোজা ঠোঁটের দ্বারা

প্রথমতঃ বৃক্ষশাখার সকল স্থান খুঁড়িয়া ফেলে। বলা বাহুল্য,

তখন সকল পোকা ধরা পড়ে না ; যাহারা পুরুষ-হইয়ার সোজা ঠোঁট হইতে নিস্তার পায়, হইয়া-পত্নী ছিদ্রপথে ঠোঁট ঢালাইয়া তাহাদিগকে ধরিয়া ফেলে।

আমাদের গৃহপালিত হাঁসের ঠোঁটও বিশেষত্ববর্জিত নহে। হাঁসের প্রধান খাদ্য জলজ কীট ও ছোট ছোট মাছ ; ইহারা কাদার ভিতরে লুকাইয়া থাকে। তাই হাঁসেরা গৃহপালিত হাঁস প্রশস্ত কঠিন চক্ষুপুটে কর্দম লইয়া ঠোঁট ও জিহ্বার দ্বারা চাপ দিতে থাকে। কর্দম ও জলীয় অংশ চক্ষুপার্শ্বস্থ ছিদ্রপথে বাহির হইয়া যায়, কেবলমাত্র আহাৰ্য্য কীট ও মৎস্য হাঁসের মুখের ভিতর থাকে।

পাখীদের ভোজনেন্দ্রিয়ের মধ্যে ঠোঁটের পরেই জিহ্বার স্থান। আমরা দেখিয়াছি, বিভিন্ন জিহ্বা ও ভোজন পাখীর ঠোঁটের গঠন-তারতম্যের কারণ — তাহাদের ভোজনপ্রণালী ; ঠিক ঐ কারণেই বিভিন্ন পাখীর জিহ্বাও বিশেষ বিশেষ গঠন প্রাপ্ত হইয়া থাকে। প্রথমে হাঁসের জিহ্বার হাঁস কথাই আলোচনা করা যাউক। হাঁসের পুরু মাংসল জিহ্বার ছই পাশে দুই খণ্ড লোমশ কঠিন মাংস আছে ; জিহ্বার অগ্রভাগেও চামচের মত লোমশ ঠিক ঐরূপ এক খণ্ড মাংস রহিয়াছে এই কঠিন মাংসখণ্ডগুলিই হাঁসের কর্দম পিষিবার যন্ত্র।

সকলেই কাঠ-ঠোকরা দেখিয়াছেন ; এই কাঠ-ঠোকরার জিহ্বার গঠনও বিশেষ কোতুলোলদীপক। কাঠ-ঠোকরার প্রধান খাদ্য পিপীলিকা। বৃক্ষভাস্তুর কাঠ-ঠোকরা হইতে পিপীলিকার বাসা খুঁড়িয়া বাহির করিলে, সমস্ত কীটগুলি যখন ভীত-ভারে ইতস্ততঃ পলাইতে চেষ্টা করে, তখন কাঠ-ঠোকরা তাহাদিগকে তাহার সুদীর্ঘ জিহ্বা দ্বারা ধরিয়া ফেলে। এই জিহ্বায় সর্বদাই আঠার মত একপ্রকার পদার্থ লাগান থাকে ; তাই একবার কাঠ-ঠোকরার জিহ্বার সংস্পর্শে আসিলে আর কোনও কীটেরই পলাইবার উপায় থাকে না। আশ্চর্যের

বিষয় এই যে, পিপীলিকাতুক, কাঠ-ঠোকরার জিহ্বার সহিত নিউজীলণ্ডের একপ্রকার পিপীলিকাতুক, স্তন্যপায়ী পশুর জিহ্বার বিশেষ সাদৃশ্য রহিয়াছে।

খাদ্যসংগ্রহের প্রণালীভেদে যেমন পাখীদের ঠোঁট ও জিহ্বার বিভিন্ন গঠন হইয়াছে, সেইরূপ তাহাদের পাকযন্ত্র-গুলিও বিশেষত্ব প্রাপ্ত হয়। কিন্তু পাকযন্ত্র ভোজ্য দ্রব্যের প্রকৃতি অনুসারে পাকস্থলী ও বিভিন্ন অন্ত্রের আকারে তারতম্য হয় বলিয়া পাকযন্ত্রের গঠনে তাদৃশ বৈচিত্র্য দেখা যায় না। তাই চড়ুই ও টিয়ার ঠোঁটের গঠনে যতই পার্থক্য থাকুক না কেন, পাকস্থলীর গঠন সর্বপ্রকারে অভিন্ন। কিন্তু শয়্যভোজী চড়ুই ও মাংসভোজী বাজের পাকযন্ত্র এক প্রকার নহে।

মোটামুটি পাখীদের পাকযন্ত্র চারিটি,—

- ১। মুখ।
- ২। গলনালী
- ৩। পাকস্থলী।
- ৪। বিভিন্ন অন্ত্র (Intestines)।

আমাদের গৃহপালিত মোরগ, হাঁস, ও কবুতর প্রভৃতির খাদ্য কিন্তু মুখ হইতে গলনালীর পথে একবারে পাকস্থলীতে পৌছায় না। ইহাদের গলনালীর মোরগ, হাঁস ও কবুতরের থলিয়া এইখানে খাদ্যগুলি কিছুকাল থাকিয়া লাল-সংযোগে কথঞ্চিৎ নরম হইয়া পরে পাকস্থলীতে যায়। ক্ষিপ্ৰভোজনের জন্ত বানরের গালেও খাদ্য সঞ্চয়ের বন্দোবস্ত আছে। এই সকল পাখীর গলনালীর নিকটে খাদ্যসঞ্চয়ের থলির সংস্থানের কারণও ক্ষিপ্ৰভোজনের প্রয়োজন বলিয়াই বোধ হয়। লক্ষ্য করিয়া দেখিবেন, গৃহপালিত পায়রার ভোজনক্ষিপ্ৰতা আরণ্য জালালী পায়রার অপেক্ষা কোন ক্রমেই কম নহে। হাঁস বা পায়রাকে খাদ্য খাওয়াইয়া তাহাদের গলার নীচে হাত দিলেই এই থলির থলিয়ার অস্তিত্ব বুঝা যাইবে। মোরগ ও হাঁসের মাংস

একত করিবার কালে, অনেক সময় অবিকৃত খাদ্যে পরিপূর্ণ  
খাদ্য বাহির হইয়া পড়ে।

মাছের মধ্যে ভোজনরীতির বহু তারতম্য দেখা যায়।

আমরা হাত দিয়া খাই,

ভোজনপ্রণালীর তারতম্য সাহেবেরা কাঁটা চামচ

ব্যবহার করে, চীনা ও

জাপানীরা অসাধারণ ক্ষিপ্ততার সহিত দুইটি কাঠি দিয়া সকল  
প্রকারের খাদ্যই মুখে দেয়। এ বিষয়ে পক্ষিজাতিও কিন্তু

বিশেষত্ববর্জিত নহে। চিল,

মাছরাঙ্গা, বক, ও চিল বক, ও মাছরাঙ্গা, ইহারা সকলেই

মৎস্তাশী। কিন্তু মাছরাঙ্গা

তাহার লম্বা ঠোঁটে মাছটি ধরিয়াই উপকরিয়া গিলিয়া ফেলে।

তবে মাছের পিঠে কাঁটা থাকিলে, বা মাছ আকারে খুব বড়

হইলে, গাছের ডালে আছাড় দিয়া মারিয়া লয়। বকের

ভোজনপ্রণালীও এইরূপ। মাছ ধরার আগে সে চক্ষু

বুজিয়া বতই ধ্যানের ভাগ করুক না কেন, মাছটি ধরা পড়িলে

তাহার পেটে যাইতে এক মিনিটও দেরী হয় না। কিন্তু

চিলের মাছ ধরিবার ও খাইবার প্রণালী সম্পূর্ণ বিভিন্ন।

চিলের ঠোঁটের মত পায়ে নখরও অতিশয় শক্ত। তাই

তাহারা মাছরাঙ্গার মত ঠোঁট দিয়া মাছ না ধরিয়া, পা দিয়া

ধরে। তার পরে শিকার হই পায়ে বৃক্ষশাখায় চাপিয়া ধরিয়া

ঠোঁট দিয়া ছিঁড়িয়া ছিঁড়িয়া খায়। যে মাছ ক্ষুদ্র মাছরাঙ্গা

গিলিয়া ফেলিতে একটুও দ্বিধা

কিন্দা ও দয়েল বোধ করে না, চিল তাহাও

না ছিঁড়িয়া খায় না। আবার

পতঙ্গতৃক, দয়েল ও ফিলার ভোজনপ্রণালীতেও এইরূপ

তারতম্য লক্ষিত হইবে। দয়েল, শালিক প্রভৃতিরা ঠোকরাইয়া

পোকা ধরিয়া খায়। কিন্দা ও তাহার জাতিবর্গ আহারকার্যে

চরণের ব্যবহার করে।

অনেক পাখী পান ও ভোজন বিষয়ে বিশেষ বুদ্ধির

পরিচয় দিয়া থাকে। বাল্যকালে অনেকেই কাক ও জলের

কলসীর কথা পড়িয়া থাকিবেন। কিন্তু কাকেরা আহা-  
র-ব্যাপারেও প্রস্তুত নহে। হউক, অস্ত্রাস্ত্র কঠিন পদার্থের

সাহায্যে প্রতিনিয়তই গ্রহণ

ভোজনে কৌশল করিতেছে। বৈশাখ, জ্যৈষ্ঠ

মাসে চাষ আরম্ভ হইলে, মাঠে

দলে দলে কাক দেখিতে পাওয়া যায়। উহারা বেশ জানে,

চাষ দিলেই মাঠ হইতে অনেক শামুক ও পোকা বাহির হইবে।

কাক কিন্তু কেবলমাত্র ঠোঁটের সাহায্যে শামুক ভাঙিতে পারে

না। ক্ষেত্রকর্ষণের সময়ে প্রায়ই লাঙ্গলের ফলায় লাগিয়া শামুক

ভাঙিয়া যায়। যে দুই একটি না ভাঙে, তাহা লইয়া কাক

একটু উপরে উঠিয়া কোন কঠিন পদার্থের উপর ছাড়িয়া

দেয়। বিলাতের নাট-হ্যাচ ( Nut-hatch ) নামক

পাখীও কঠিন ফল বৃক্ষের ফাটলে ঢুকাইয়া ভাঙিয়া লয়।

বাঙ্গালা দেশে একান্নবর্তী পরিবারে অনেক সময়েই দেখা

যায়, দশজন একজনের আয়ের উপর

পরস্পাপহরণ ও নির্ভর করিতেছে। এইরূপ অলসতা

পরভাগ্যোপজীবী ও পরের উপর নির্ভর করিবার প্রবৃত্তি

পক্ষিসমাজেও বিরল নহে। বাঁহার

মাছরাঙ্গার প্রকৃতি পর্যবেক্ষণ করিয়াছেন, তাহারাই জানেন,

কোন একটি মাছরাঙ্গা একটি মাছ ধরিলে, তাহার প্রতিবেশী

সুযোগ পাইলে তখনই সেটিকে ছিনাইয়া লইতে চেষ্টা করে।

কাক ও চিলদের মধ্যেও এই দোষটি দেখা যায়। ইহাতে

বুঝা যায় যে, পরের কষ্টসাধ্য খাদ্যস্রবের প্রবৃত্তিটুকু

ইহাদেরও আছে। কিন্তু ঐ বিষয়ে

স্কুয়া-গাল একটি বিদেশী পক্ষীই সমধিক খ্যাতি

বা অখ্যাতি লাভ করিয়াছে। ইহার

নাম স্কুয়া-গাল ( Skua Gull )। ইহার মৎস্তভোজী,

কিন্তু মৎস্তশিকারের কষ্ট সহ্য করিতে একান্তই অনিচ্ছুক।

ইহাদের জাতিদ্বারা সি-গাল ( Sea Gull ) বা সামুদ্রিক গাল

কিন্তু মৎস্তশিকারে বিশেষ পটু। সামুদ্রিক গাল যখন শুষ্ক

ভোজনের পর সমুদ্র হইতে তীরের দিকে ফিরিতে থাকে,

তখন স্কুয়া-গাল তাহাদিগকে প্রচণ্ডভাবে আক্রমণ করে।

সুয়ার আক্রমণ হইতে নিরুত্তি লাভের জন্ত সি-গালেরা ভুক্ত খাদ্যের কিয়দংশ উদ্বমন করিয়া ফেলে। এইরূপে সুয়া ছর্ব্বল জাতির পরিশ্রমের উপাৰ্জ্জনে জীবন ধারণ করে।

এ পর্য্যন্ত যে সকল পাখীর কথা বলা হইল, তাহারা সকলেই দিবাভাগে খাদ্য আহরণ করে। এতদ্ব্যতীত কতকগুলি পাখী আছে, যাহারা দিবাভাগে নিদ্রা নিশাচর পাখী যায় ও রাত্রিকালে শিকারসন্ধানে বাহির হয়। আমাদের দেশের নিশা-

চর পাখীদের মধ্যে পেচক, ও ওয়াক্ নামক বকজাতীয় পাখীর নামই বিশেষ উল্লেখযোগ্য। বিড়াল-পেচক জাতীয় পশুদের চক্ষুর গঠনের বিশেষত্বের কথা সকলেই জানেন। পেচকের চক্ষুর গঠনও বিড়ালের চক্ষুর গঠনের অনুরূপ, অর্থাৎ অন্ধকারে পেচকের চক্ষুর তারাও বিস্তৃতি লাভ করে। এইজন্ত পেচক অতি অল্প আলোতেই দেখিতে পায়, কিন্তু দিনের তীব্র আলোক সহ্য করিতে পারে না। নানা প্রকারের কীটপতঙ্গ পেচকের আহার। ইন্দুরও নিশাচর। উহারা যখন রাত্রিকালে শিকারসন্ধানে বাহির হয়, তখন পেচক উহাদিগকেই শিকার করে। এই হিসাবে পেচক মাছবের বন্ধু, কিন্তু ছতোম প্যাচা অনেক সময় পুকুরের বড় বড় মাছের চক্ষুতে আঘাত করিয়া অনিষ্ট করে। ওয়াক-বকের গতিবিধি এমন সতর্ক যে, ইহাদের প্রকৃতি সম্বন্ধে অধিক কিছু জানা যায় না। বিলাতী পাখীদের মধ্যেও নাইট-জার (Night-jar), কসাই-পাখী (Butcher Bird) প্রভৃতি রাত্রিচর।

মাছ-ডুবুরিরা মৃত্তকর লোভে সমুদ্রে ডুব দেয়; পাখীদের মধ্যে ডুবুরিদের কিন্তু সামান্য খাদ্যের জন্তই গভীর জলে ডুব দিতে হয়। অনেকেই পানকোড়ি দেখিয়া থাকিবেন। আমাদের দেশে এই পানকোড়িই প্রায় ডুবুরিপাখী পানকোড়ি একমাত্র ডুবুরি। ইহাদের দেহের ও চরণের গঠন জলের তলে ক্ষিপ্ৰগমনের বিশেষ উপযোগী। এই ক্ষিপ্ৰগতির

প্রভাবেই ইহারা জলের তল হইতে মাছ ধরিতে সক্ষম হয়। আমাদের দেশের ধীবরেরা যেরূপ মাছ ধরিবার জন্ত খেড়ে (উদ্দিড়াল) পোষে, চীন ও জাপানের ধীবরেরা সেইরূপ মাছ ধরিবার জন্ত পানকোড়ি পুষিয়া থাকে। জলে ছাড়িবার আগে চীনে ধীবরেরা পোষা পানকোড়ির গলায় একটি রবারের আংটি পরাইয়া দেয়। সুতরাং ইচ্ছা থাকিলেও পক্ষি-ডুবুরি ধৃত মাছ গিলিয়া থাইতে পারে না। অনেক সময়ে পোষা পানকোড়ি প্রভুর এমন আজ্ঞাবহ হয় যে, রবারের আংটি পরাইবার কিছুমাত্র প্রয়োজন থাকে না।

একণে পাখীরা কোন্ ইঞ্জিয়ার সাহায্যে খাদ্যের সন্ধান-শার, তৎসম্বন্ধে কিছু আলোচনা করা বাউক। খাত্ত-সংগ্রহে দর্শন ও বহুদিন পর্য্যন্ত প্রাণিতত্ত্ববিদগণের ভ্রাণেন্দ্రిয়ের ব্যবহার বিশ্বাস ছিল যে, অস্ত্র পক্ষী সম্বন্ধে সন্দেহ থাকিলেও, শকুনি যে ভ্রাণেন্দ্రిয়ের প্রভাবেই খাদ্য সন্ধান করে, তাহার আর সন্দেহ নাই; কারণ মৃত পশুর চর্গকবুজ মাংসই শকুনি শকুনির খাদ্য। একণে পূর্ববর্তী পণ্ডিতগণের এই সিদ্ধান্ত ভ্রাম্যশ্রম বলিয়া পরিত্যক্ত হইয়াছে। পশুদিগের মৃতদেহ তৃণ দ্বারা আচ্ছাদন করিয়া রাখিলে শকুনি তাহার নিকটেও আসে না। একবার দেখা গিয়াছিল যে, চটে আচ্ছাদিত একটি মৃত অশ্বের উপরে বসিয়াও একটি শকুনি মুহূর্তের জন্তও সন্দেহ করিতে পারে নাই যে, তাহার পায়ের নীচেই প্রচুর আহাৰ্য্য রহিয়াছে। তীক্ষ্ণ ভ্রাণশক্তির সাহায্যে আহাৰ্য্য সন্ধান করিলে শকুন কখনও পায়ের নীচের খাদ্য ছাড়িয়া উঠিত না; কারণ শকুন স্বভাবতঃই অত্যন্ত পেটুক! অথচ কেবল দৃষ্টিশক্তির সাহায্যেই শকুনেরা খাদ্য সন্ধান করে, একথা বলিতেও সাহস হয় না। কারণ, ক্রিমীয় যুদ্ধের (The Crimean War) সময় নাকি বহুশত মাইল দূর হইতে শকুন যুদ্ধক্ষেত্রে আসিয়া পৌছিয়াছিল। ফ্রেড রিথ ইহার একটি সুন্দর ব্যাখ্যা দিয়াছেন। তিনি বলেন, আকাশে বহু উর্দ্ধে উঠিয়া শকুন যে কেবল খাদ্যই অনুসন্ধান করে তাহাঁ

নহে, আহার্য্যাদ্বেষণরত অজ্ঞান শকুনের গতিবিধিও লক্ষ্য করিয়া থাকে। সুতরাং যখনই কোন একটি শকুন খাদ্যের সন্ধান পাইয়া ভূমির দিকে নামিতে থাকে, তখনই অপরাপর শকুনও তাহার অনুসরণ করে। এইরূপে পরস্পরের গতিবিধি লক্ষ্য করিয়া অল্প সময়ের মধ্যে তীক্ষ্ণ দৃষ্টিপ্রভাবে বহুশত মাইল দূর হইতে ভিন্ন ভিন্ন শকুন আহ্বানের সন্ধান লাভ করে।

এইরূপে চিল ও মাছরাঙ্গার গতিবিধি লক্ষ্য করিলেও দেখিতে পাইবেন যে, ইহাদের প্রথর দৃষ্টিই ইহাদিগকে শিকারের সন্ধান বলিয়া দেয়। যাঁহারা

চিল ও মাছরাঙ্গা সাদা ও কালো ডোরাদার মাছরাঙ্গা দেখিয়াছেন, তাঁহাদিগকে এ কথা বেশী বলিবার প্রয়োজন নাই। রঞ্জিল মাছরাঙ্গার ছায় ইহারা গাছের ডালে বসিয়া থাকে না। দ্রুতকম্পিত পাখার সাহায্যে শূন্যে অবস্থিত ডোরাদার মাছরাঙ্গা সূর্য্যকিরণে বড়ই সুন্দর দেখায়। তারপর হঠাৎ যখন সেই শূন্যস্থিত পাখী ঝুপ করিয়া জলে পড়ে, তখনই বুঝিতে হইবে একটি মাছের জীবনলীলা শেষ হইল।

কোন কোন পাখী স্পর্শেন্দ্রিয়ের সাহায্যে খাদ্য সন্ধান করিয়া লয়। ইহারা সাধারণতঃ কাদার

আহারসন্ধান তল হইতে খুঁড়িয়া খাদ্য বাহির করে।

স্পর্শেন্দ্রিয় এই সম্পর্কে আমাদের দেশের সাইপ বা কাদাখোঁচার নামের উল্লেখ করা যাইতে

পারে। কাদাখোঁচা, শামুকভাঙ্গা, প্রভৃতি পক্ষী ঠোঁট দ্বারা মাটি খুঁড়িতে খুঁড়িতে হঠাৎ ঠোঁটে পোকা বা শামুকের সংস্পর্শ হইলেই টের পায়। কাকও ঠোঁটের স্পর্শ দ্বারা পোকা ফল বাছিয়া লইতে পারে। কিন্তু এ বিষয়ে বোধ হয় কাকেরা স্পর্শেন্দ্রিয়ের সাহায্যে খাদ্যের সন্ধান করে, তাহাদের ঠোঁটে বহু স্নায়ুর (nerves) সমাবেশ থাকে।

শ্রীসুরেন্দ্রনাথ সেন।

## পাপিয়া

প্রকৃতির শ্যাম কুঞ্জে বসিয়া গোপনে  
নিশিদিন উচ্চৈঃস্বরে এমন করিয়া,  
থাকি থাকি কার লাগি কি ভাবিয়া মনে  
পাপিয়া মরিস্ তুই ডাকিয়া ডাকিয়া ?  
আহ্বান-তরঙ্গ তোর প্লাবিয়া গগন  
দেশ হ'তে দেশান্তর করিছে আকুল ;  
বধির কাহার হেন হ'য়েছে শ্রবণ,  
মরমে পশিয়া যারে করে না ব্যাকুল ?  
সুখ-ভাণ্ড কণ্ঠ তোর করিয়া মন্বন,  
সঙ্গীত-লহরী লয়ে বোমের দেবতা  
কল্পিতেছে মানবের গৃহে বিতরণ  
'তৃপ্তি হ'ক', 'তৃপ্তি হ'ক', মঙ্গল-বারতা।  
বিহগ-রাজ্যের ও রে গায়ক প্রধান !  
উচ্চ হ'তে উচ্চতর গানে কণ্ঠ তুলি,  
গাহিয়া কাড়িয়া নিম্ন যবে মোর গুণ,  
মৃগ হ'য়ে পড়ে থাকি এ জগৎ ভুলি।

শ্রীনলিনীনাথ দাসগুপ্ত।

## নেটাইচণ্ডীর ব্রত

ব্রতের নিয়ম—অগ্রভাষণ মাসে প্রত্যেক রবিবারে এই ব্রত করিতে হয়। কুমারকুমারীরাই এই ব্রত করিয়া থাকে ; তাহাদের অভাবে অন্ত্রেও ব্রত করিতে পারে। সন্ধ্যার সময় উঠানের কতক স্থান গোময়লিপ্ত করিয়া তাহার মধ্যস্থানে একটি ক্ষুদ্র পুকুর কাটিতে হয়। একজন ব্রতী পূজার আসনে বসিয়া পূর্বমুখ হইয়া পুষ্করীীর পার্শ্বস্থ সিদ্ধুরাক্রিত দেবীর পূজা করে। চৌদ্দটি কচুপাতায় সাতখানা লবণযুক্ত ও সাতখানা লবণশূন্য চিটৈ পিঠায় নৈবেদ্য সাজাইতে হয়। পূজাস্তে পূজার প্রসাদ ব্রতীদের মধ্যে বিতরিত হয়। ব্রত-কথায় এরূপ আশ্বাস আছে যে, যাহার ভাগ্যে লবণযুক্ত পিঠা জুটে, এক বৎসরের মধ্যেই তাহার বিবাহ হয়। সুতরাং



শীঘ্র কাহার বিবাহ হইবে, এই বিষয় লইয়া পূজার আঙ্গিনায় প্রতিযোগিতামূলক অপূর্ণ কৌতুকশ্রোত প্রবাহিত হয়। মাসের শেষ রবিবারের পূজা অত্যন্ত জাঁকজমকের সহিত নিষ্পন্ন হয়। এ দিন নৈবেদ্যের সংখ্যা পূর্কোলিখিতরূপ নির্দিষ্ট নহে। উৎসাহী বালকবালিকাগণ এ দিন ইচ্ছামুত্থাপ সংখ্যায় নৈবেদ্য দিয়া থাকে। পূজান্তে একজন প্রাচীনা ব্রত কথা বলেন। কুমারকুমারীরা আগ্রহের সহিত উহা শ্রবণ করে।

ব্রতকথা—এক দেশে এক সওদাগর ছিল। তাঁর এক কন্যা ও এক পুত্র; সওদাগরের স্মৃতির সংসার। এমন সময় হঠাৎ সওদাগরের পত্নীবিয়োগ হইল। পুত্রকন্যার যত্নের জন্ত সওদাগর পুনরায় বিবাহ করিলেন, কিন্তু বিবাহের কিছুদিন পর তিনি দেখিলেন যে, শেষ পক্ষের স্ত্রী ছেলেমেয়ে দুটিকে বড়ই ঘৃণার চক্ষে দেখে। সওদাগর ইহাতে বারবার নাই হুঃখিত হইলেন। তিনি সদাই ভাবেন, হায়, আমার এই মাহারা শিশুসন্তানগুলির কষ্ট দূর করিবার কি উপায় নাই? দেখিতে দেখিতে সওদাগরের বিদেশযাত্রার সময় আসিল। তাই তিনি ছেলেমেয়েদের বাহাতে কোন কষ্ট না হয়, তজ্জন্ত গোয়াল, মূদী প্রভৃতিকে টাকাপয়সা দিয়া কহিয়া গেলেন, আমার ছেলেমেয়ে দুটি তোমাদের নিকট খাবার চাহিলে, তোমরা আদরের সহিত তাহাদের খাবার জিনিষ যোগাইবা। আমি দেশে আসিয়া তোমাদিগকে পুরস্কার দিব। এই বন্দোবস্ত করিয়া সওদাগর পুনরায় ভাবিলেন, ইহারা যদি আমার ছেলেমেয়ে দুটিকে খাবার না দেয়, তাহা হইলে তাদের কি উপায় হইবে? এই মনে করিয়া সওদাগর বনের মধ্যে এক মাখন ( মাকাল ? ) ফলের গাছ রোপণ করিয়া মেয়েকে বলিয়া গেলেন, “মা, তোমাদের যদি খাওয়া লওয়ার কষ্ট হয়, তবে এই গাছের ফল খাইয়া কোন প্রকারে জীবন রক্ষা করিও।”

এই সমস্ত বন্দোবস্ত করিয়া সওদাগর খুব চিন্তিত চিত্তে বিদেশযাত্রা করিলেন। যেই সওদাগরের বিদেশগমন, সেই সওদাগরপত্নী যেন সর্বসর্ব্বা হইয়া উঠিলেন। তিনি নিজ

পুত্রকে ভাল খাদ্যাদি দিয়া সতীনের পুত্রকন্যাকে পোড়া ছেঁচা ঘাছা থাকিত, তাহাই দিতেন। অসহায় শিশুদ্বয় ক্ষুধার জ্বালায় মূদীদোকানে, গোয়ালার দোকানে ঘুরাঘুরি করিত। সওদাগরের কথাহুয়ারী মূদী ও গোয়ালার সর্ব্বদা তাহাদিগকে দধি, চিড়া, শুড় প্রভৃতি দিত। ইহাতে মাতৃহারা শিশুদ্বয়ের চেহারা দিন দিনই সুন্দর হইয়া উঠিতে লাগিল। ইহা দেখিয়া সংমায়ের প্রাণে বড় আশ্বাস লাগিল; তিনি ভাবিলেন, আমার ছেলেকে এত সরে ঘিয়ে খাওয়াই, তবু বাছা আমার যোদের কচুপাতার মত দিন দিন শুকাইয়া উঠিতেছে; আর এই আপদ দুটিকে অখাদ্য কুখাদ্য দিতেছি, তবু ইহারা এমন লাউয়ের ডোগার মত ফণফণিয়া উঠিতেছে; ইহাঁর অবশ্য কোন কারণ আছে। তাহা জানিবার জন্ত সওদাগর-পত্নী সতীনের ছেলেটিকে জিজ্ঞাসা করিলেন, “তোমরা বাড়ীতে কিছু খাও না, তবু তোমাদের শরীর এমন সুন্দর থাকে কি করিয়া?” ইহা শুনিয়া অন্ন বয়সের ছেলে, যে ভাবে গোয়াল ও মূদীর দোকানে খাদ্যাদি পায়, তাহা সরলচিত্তে সংমায়ের নিকট বলিয়া ফেলিল। প্রতাপশালিনী সওদাগর-পত্নী পরক্ষণেই গোয়াল ও মূদীকে ডাকিয়া শাসন করিয়া দিলেন যে, “তোমরা কখনও এই বুনো ছেলেমেয়ে দুটিকে খাবার দিতে পারিবে না। যদি আমার আদেশের অত্থা হয়, তবে তোমাদের গর্দান লইব।” গোয়াল ও মূদী ভয়ে আর ছেলেমেয়ে দুটিকে খাবার দিত না। তাহারা ক্ষুধার জ্বালায় কেঁচোর মত মাটিতে গড়াগড়ি দিতে লাগিল। এমন সময় মেয়েটির হঠাৎ মনে হইল, বাবা আমাদের জন্ত বনের মধ্যে ফলের গাছ রোপণ করিয়া গিয়াছেন। আমরা সেই গাছের ফল খাই না কেন? এই ভাবিয়া তখন ভাইবোনে বনে গিয়া দেখিল, গাছে অসংখ্য সুন্দর ফল ফলিয়াছে। তাহারা আনন্দের সহিত বনের ফলে ক্ষুধা নিবারণ করিয়া বনে বনে ঘুরে, কখন বা বাড়িতেও উপস্থিত হয়। সওদাগরপত্নী দেখিল, এত চেষ্টায়ও সতীনের ছেলের দিবা দেহ একটুও টুটে না। তখন তিনি ভাবিলেন, আচ্ছা দেখা যাবে, ইহারা কি খাইয়া এমন মোটা তাজা হইয়া উঠিতেছে। তদনুযায়ী বালকবালিকার



পঞ্চাৎ চর নিবৃত্ত হইল। তাহারা দেখিয়া আসিল, ছেলেমেয়ে বনের মধ্যে মাখন ফল খাইয়া ক্ষুধা দূর করে।—এই সংবাদ পাইয়া সওদাগরপত্নী সরোষে বনে প্রবেশ করিয়া মাখন ফলের গাছকে কহিলেন, “গাছ, তুমি কার ?” গাছ উত্তর করিল, “আগে ছিলাম সওদাগরের, এখন তোমার।” এই কথা শুনিয়া সওদাগরপত্নী কহিলেন, “তুমি যদি আমার হও, তবে তোমার ফলগুলি আজ হঠাৎ “উপরে হবে কামরাঙ্গা, ভিতরে হবে ছাই।” এই বলিয়া সওদাগরপত্নী গৃহে ফিরিলেন। ইহার পর পূর্ণ অভ্যাসমত বালকবালিকা সেই গাছের তলায় আসিয়া দেখিল, তাহাদের সেই মিষ্টি ফল বিটুকেল তিতা হইয়া গিয়াছে। বালিকা মনে মনে ভাবিল, হার, এতদিনে বুঝি সত্যই না খাইয়া মরিবে হইবে। তখন আশ্বন (অগ্রহায়ণ) মাস; সমস্ত দিবস উপবাসে কাটাইয়া বালিকা ছোট ভাইটিকে কোলে করিয়া গৃহস্থপাড়ার গমন করিল। সেখানে গিয়া দেখে, পাড়ার ছেলেমেয়েরা ছুটাছুটি করিয়া পূজার জন্য কচুপাতা তুলিয়া আনিতেছে। বালিকা জিজ্ঞাসা করিল, “গৃহস্থসকল, তোমরা এ কিসের পূজা করিতেছ ? এ পূজা করিলে কি ফল হয় ?” গৃহস্থেরা বলিল “কজ্জা, আমাদের ছেলেমেয়েরা নেটাইচড়ীর ব্রত করিতেছে। এই ব্রত করিলে, (অবিবাহিতের) বিয়া হয়, হারাইলে পায়, ম’লে জীয়ে, দূরে থাকলে উইড়া আসে, আর কত কহিব—যে যে বর মাগে, সে সেই বরই পায়।” ইহা শুনিয়া বালিকা গৃহস্থের ঢেঁকিঘর হঠাৎ কিছু চাউলেব খড়্গা সংগ্রহ করিয়া তাড়াতাড়ি পূজার পিঠা তৈয়াব করিল। তদ্বারা পথের পাশে বসিয়া ভক্তির সহিত নেটাই দেবীর পূজা করিয়া নিজেদের হৃৎকর হওয়ার জন্ত দেবীর নিকট কাতর প্রার্থনা জানাইল।

পরদিন প্রাতঃকালে ছোট ভাইটি ক্ষুধার জ্বালায় অস্থির হইয়া বলিল, “দিদি, আর ত বাঁচি না—ক্ষুধায় বুঝি আমার পেট ছাই হইয়া গেল।” এমন সময় বালিকা দেখিল, একটি ছাগল ছুইটি বাজাসহ নিকটে ঘাস খাইতেছে। বালিকা ঐ ছাগলটিকে ধরিয়া আনিয়া মা নেটাইর নাম লইয়া বেই উহার

বাঁটে টান দিল, অমনি প্রচুর দুগ্ধ নির্গত হইল। বালক-বালিকা ঐ দুগ্ধে ক্ষুধা নিবারণ করিল। অতঃপর তাহারা যত্নের সহিত ছাগলটিকে লালনপালন করিয়া উহার দুগ্ধে ক্ষুধা দূর করিতে লাগিল।

দেখিতে দেখিতে বালকবালিকার সুখের দিন আসিল। একদিন বালকবালিকা প্রাতঃকালে নদীর ঘাটে হাতমুখ ধুইতে গিয়া দেখে, ঘাটে কত বড় বড় নৌকা আসিয়া লাগিয়াছে। বালকবালিকা বিস্মিত হইয়া নৌকার দিকে চাহিয়া আছে, এমন সময় নৌকার একজন মাল্লা কলা খাইয়া তাহাব ছোবড়া বালকটিকে দেখাইয়া বলিল, “ওরে ছাওয়াল, কনা খাবি ?” এই কথা শুনিয়া বালিকা হৃৎখে ক্রোড়ে বলিয়া উঠিল, “সামান্ধ, তুমি কার সঙ্গে কি কথা বলিতেছ ? আমাদেব পিতা এ দেশেব শ্রেষ্ঠ সওদাগর। তোমার মত কত মাল্লা আমাব পিতা নকবী (দাসত্ব) করিয়া জীবন কাটাইতেছে।” নৌকাব মধ্য হঠাৎ সওদাগর বালিকার এই সদর্প উক্তি শুনিয়া বাহিবে আসিলেন, এবং নিজের মমতার পুতুল ছটির এমন শোচনীয় পরিণাম দেখিয়া ক্রণকাল বজ্রাহতের জায় দাড়াইয়া বহিলেন। তিনি যে বালিকার বিবাহের জন্ত মনের মত বর সন্ধে করিয়া আনিয়াছেন, তাহার অবস্থা এই! যাচা হউক নদীর ঘাটে বেশী আলাপাদি করা অসঙ্গত (কেন না কন্যার জন্য মনোনিীত বর নৌকার আছেন) বোধ করিয়া, সদাগর কন্যাকে বাড়ী পাঠাইয়া দিলেন। কিছুকণ পর সদাগর বাড়ী উপস্থিত হইয়া দেখেন, তাঁহার স্ত্রী গায়ে কাদা, মাটি মাখিয়া মলিন মুখে বসিয়া আছেন। সওদাগরকে দেখিয়াই তিনি কাঁদিয়া ফেলিলেন; বলিলেন “এই দেখ, তোমাব ছেলেমেয়েদের ব্যবহার। তাহারা আমাকে মারিয়া হাড়ে হাড়ে সারা করিয়া দিয়াছে।” বাড়ীর দাসদাসীরা এ দৃশ্য দেখিয়া বলিয়া উঠিল, “আহা, ঠাকুরাইণ, এমন কথা বলিও না। এতদিন যত জালা দিয়াছ, তাহাই যথেষ্ট, এখন মা-মরা ছেলেমেয়ে ছটিকে বাপের আদরে একটু স্থখী হইতে দাও।” সওদাগরের সমস্ত ঘটনা অবগত হইতে আর বিশেষ বিলম্ব ঘটিল না।

কিছুদিন পর শুভদিনে সওদাগর মহা উৎসব করিয়া কস্তার বিবাহ দিলেন। বিবাহান্তে কস্তাজামাতা যে ঘরে শয়ন করিবে, সওদাগরপত্নী সেই ঘরে সন্দের করিয়া বিছানা পাড়িয়া দিলেন, কিন্তু বিছানার নীচে কতগুলি পাটখলা (পাট-খড়ি) রাখিয়া দিলেন। রাত্রে বরকস্তা বাসরঘরে গিয়াছেন, এমন সময় পাড়ার ঘরে ঘরে উল্লুপনি উঠিল। হঠাৎ কস্তার মনে হইল, “হায়, কি সর্বনাশ! আমার যে মতিভ্রম হইয়াছে, আজ অশ্রাণ মাসের রবিবার,” আমার ব্রতের দিন।” তখন বাসরঘর পরিত্যাগ করিয়া পূজার আয়োজন করা সম্ভব কি না, লজ্জিতা বালিকাবধু তাহা স্থির করিতে না পারিয়া, বরণডালায় যে পিটুলীর পিণ্ড ছিল, তদ্বারা সোহাগবাতির শিখায় পিঠা তৈয়ার করিয়া ভক্তির সহিত নেটাই দেবীর পূজা করতঃ প্রণামপূর্বক প্রার্থনা করিল, “মা, এই অসাবধান বালিকার সকল অপরাধ ক্ষমা কর। আমি খুব উৎসব সহকারে তোমার পূজা করিবা।”

সওদাগর-জামাতা মনঃপরিশীত পত্নীর এই অদ্ভুত কার্য্য দর্শন করিয়া বিস্মিতভাবে জিজ্ঞাসা করিলেন, “কস্তা, তুমি এ কি করিলে? আমি জানি, অনেক নারী স্বামীকে বশীভূত করার জন্য বাসরঘরে নানাপ্রকার অনুষ্ঠান করে; তোমার কার্য্য দর্শনে আমার মনে অত্যন্ত কৌতূহল জন্মিয়াছে; শীঘ্র তুমি আমার কৌতূহল নিবারণ কর।” ইহা শুনিয়া কন্যা তাহার জীবনের দুঃখময় ইতিহাস এবং ব্রতের ফল স্বামীর নিকট প্রকাশ করিল। অতঃপর উভয়ে শয্যাগ্রহণ করিল; কিন্তু যেইমাত্র একটুকু নড়াচড়া হয়, অমনি শয্যা মট্ মট্ শব্দ করিয়া উঠে, এবং সঙ্গে সঙ্গে গৃহের বাহির হইতে সংসা কন্যাকে উদ্দেশ্য করিয়া বলিয়া উঠেন, “ডাইনি, ছাগল-চরাণি, জামাই বেচারার হাড় মট্ মট্ করিয়া ভাঙ্গিয়া থাইতেছে?” সওদাগর-জামাতা এই কথা শুনিয়া হইলেন। তিনি ভাবিলেন, এ কন্যা নিশ্চয় ডাইনী হইবে। নচেৎ বাসরঘরে এ সব ঘটনা কেন? যাহা হউক, বিবাহ দিবস হইতেই সওদাগর-জামাতার মনে কন্যার প্রতি সন্দেহ হইল।

বিবাহের কিছুদিন পর জামাতা দেশে বাইতে চাহিলেন, কিন্তু এ সংবাদে সওদাগর একান্ত মর্মান্বিত হইয়া পড়িলেন। মাতৃহীনা চিরহুঃখিনী বালিকাকে চিরদিনের জন্য পরগৃহে পাঠাইতে সওদাগরের হৃদয় ভাঙ্গিয়া পড়িল; তাই তিনি জামাতাকে বর্ষকাল আপন ঘরে থাকিবার জন্য অনুরোধ করিলেন। কিছুদিন পর সওদাগরকন্যা গর্ভবতী হইল; সওদাগর তাহার পঞ্চামৃত দেওয়ার আয়োজন করিলেন, কিন্তু জামাতা বলিলেন, “দীর্ঘ দিন আমি এখানে আসিয়াছি। আমার বিবাহের উৎসবও পিতামাতা দেখিলেন না; স্ততরাং পঞ্চামৃত আমার নিজ গৃহে সম্পন্ন হইবে।” সওদাগর আফ্লাদের সহিত এ প্রস্তাবে স্বীকৃত হইলেন। শুভদিন দেখিয়া সওদাগর কন্যাসহ জামাতাকে নৌকাযোগে স্বদেশে পাঠাইয়া দিলেন।

জামাতার গৃহ সওদাগরের গৃহ হইতে অনেক দিনের পথ। মধ্যে বড় বড় নদী অতিক্রম করিতে হয়। এক দিন সওদাগর-জামাতা পত্নীর ব্রতফল পরীক্ষার জন্য বলিলেন— “তোমার গায়ের সমস্ত গয়না আমার নিকট দাও।” পত্নী বিনা আপত্তিতে স্বামীর আদেশ প্রতিপালন করিলেন। সওদাগর-জামাতা ঐ অলঙ্কারগুলি একটি কোঁটার বদ্ধ করিয়া মধ্য নদীতে নিক্ষেপ করিলেন। নিরলঙ্কার সওদাগরকন্যা ভীত, বিস্মিত চিত্তে স্বামীগৃহে উপস্থিত হইলেন। উদ্ভ্রান্ত মেয়ে-মহলে মহা আন্দোলন উপস্থিত হইল। সকলেই বলাবলি করিতে লাগিল, “হ্যা গা, এত নামকাম শুনিলাম, কিন্তু কাজের বেলায় ত কিছুই না, দেখ্ না বউটির গায়ে একরকম সোনাদানা নাই, এ কেমন দেশের কেমন রীতি!” সওদাগর-জামাতা এই সব আন্দোলনা শুনিয়া বলিলেন, গহনাপত্র সব আমার নিকট আছে, পরে দেওয়া যাইবে।

সওদাগর-জামাতার গৃহে নববধুর আগমনে বহুবাকবের নিমন্ত্রণ হইল। সেই নিমন্ত্রণে নববধু সকলের পাতে ভাত দিবেন। খাণ্ডদ্রব্যাদির প্রচুর আয়োজন। নদীতে জাল ফেলিলে প্রথম টানেই এক রাবব বোয়াল (বড় বোয়াল) উঠিল। সকলেই মাছ দেখিয়া মহাশরৎ বলিয়া উঠিল, “আঁর

প্রয়োজন নাই, এই এক মাছেই বর্ষা।” সওদাগর-কন্যা প্রস্তাব করিলেন, মাছটি আমি কুটিব। সকলে বলিল, “তুমি ত সেরানা বোনও, এত বড় মাছ কাটা তোমার কৰ্ম নয়।” সওদাগর-কন্যা মাছ কুটিতে গেলেন, আর মনে মনে ভাবেন, “আমি যদি সতীর ঘরের সতী হই, নেটাই মায়ে যদি আমার ভক্তি থাকে, তা হইলে আজ যেন আমার লজ্জা রক্ষা হয়। নচেৎ আমি গয়নাশূন্য গারে কেমন করিয়া সকলের সামনে খাল লইয়া বাহির হইব।” এই ভাবিতে ভাবিতে যেই বোয়াল মাছের গলা কাটা হইল, অমনি বনাং করিয়া মাছের পেট হইতে গহনার কোটা বাহির হইয়া পড়িল। সওদাগর-কন্যা মাছ কুটিয়া পুকুরঘাটে হাতমুখ ধুইতে গেলেন, এবং সেখানে বসিয়া সমস্ত গয়না পরিয়া বাড়ী ফিরিলেন। সকলে অবাক হইয়া গেল। তখন সওদাগর-জামাতা জীর ধর্ম-বস্তার পরিচয় পাইয়া প্রকৃত কথা গোপন করতঃ সকলের নিকট বলিলেন, “গয়না আমার নিকট ছিল, আজ উহা বাহির করিয়া দিয়াছি।” গয়না দেখিয়া সকলে বধুর পিতার প্রশংসা করিল।

কিছুদিন পর সওদাগর-কন্যা এক পরম সুন্দর পুত্র প্রসব করিল। দেবের বরে পুত্র দুইদিনের বাড়ী (বুদ্ধি) একদিনে বাড়ি। ক্রমে ছয় মাস উপস্থিত। সওদাগর-জামাতা মহা ধুমধামে পুত্রের অন্নপ্রাশনের উদ্দেশ্যে করিলেন। অন্নপ্রাশনের দিন সওদাগর-জামাতা জীর ব্রতের ফল পুনঃ পরীক্ষার মানসে নামকরণের পূর্বকণে অন্যের অলঙ্কার পুত্রটিকে পুকুরিণীতে নিক্ষেপ করিয়া নিজে পলাইয়া রহিলেন। নামকরণের সময় পুরোহিত পিতামাতাকে জাতক কইরা উপস্থিত হওয়ার জন্য অনুরোধ করিলেন, কিন্তু হায়, পুত্র কোথায়! ঘরে ঘরে জনে জনে তালাস করিল, পুত্র নাই। প্রাচীনরা সওদাগর-কন্যাকে কহিলেন, “তুমি মান করিয়া আটস, পুত্র হয় ত পিতার নিকট আছে।” সওদাগর-কন্যা তাড়াতাড়ি চিন্তিত মনে মান করিতে গিয়া যেই পুকুরিণীতে ডুব দিলেন, অমনি নেটাই দেবী ছাওয়ালের মায়ের দুই গালে দুই চড় দিয়া বলিলেন, “এই নে তোর ছাওয়াল।” সওদাগর-কন্যা তখন সিক্ত-বসনে পুত্র কোলে লইয়া গৃহে উপস্থিত হইল। সকলে এ রহস্য জানিবার জন্য ব্যস্ত হইল। যথা-বিধি নামকরণ সম্পন্ন হইলে সওদাগর-জামাতা তখন সর্বসমক্ষে পত্নীর ব্রতকলের কথা প্রচার করিলেন, এবং তিনি সোনার নেটাই গড়িয়া মহা আড়ম্বরে পত্নীর ব্রতকার্য সম্পাদন করাইলেন। যে স্থানে সোনার নেটাই গড়িয়া পূজা করা হইল,

সে স্থানে দেবীর মহিমায় রাজিমধ্যে এক সোনার মন্দির নির্মিত হইল। দেখিতে দেখিতে দিকে দিকে দেবীর মহিমা প্রচারিত হইল।

শ্রীচিন্তাহরণ দে।

## গ্রন্থ-পরিচয়

(১) “পরাগ”—শ্রীযুক্ত গঙ্গাচরণ দাসগুপ্ত প্রণীত

কবিতা গ্রন্থ। সাজসজ্জা অতি মনোরম। কবিতাগুলি বিশুদ্ধ ও মার্জিত। ভাবও অনেক স্থলে উচ্চ স্তরের। দৃষ্টান্ত দেখুন,—“সন্ধ্যাসিনী” কবিতায়,—

“তোরা চিনি নিলে তোর; দূর করি দিলি উপেক্ষায়,  
দ্বার হ’তে অকাতরে দিকার বরষি!”

সে যে মোর চিরশ্রামা, দাবদগ্ধ হৃদয়-বেলায়,  
কল্লান্তের পরিত্যাগ, পাবণী প্রেমসী।

কবির কায়ার উপর অধিকারও অসামান্য। কবির বিনয়ও উল্লেখযোগ্য। তিনি বলিতেছেন—

‘তোমরা বুঝেছ ভুল,—আমি নহি কবি।

আমি যে পথিক তুচ্ছ; এই স্নিগ্ধছবি

হাস্যময়ী প্রকৃতির মন্দির কোণায়

বসিয়াছি দুই পল স্তব্ধ নিরালস্য।’

গঙ্গাচরণবাবুর কবিতায় আমরা আশাশ্রিত হইয়াছি; তিনি কালে বঙ্গবাগদেবীর কঠোপযোগী কোনও স্থায়ী অভরণ গড়িতে পারেন বলিয়া আমাদের ভরসা হইতেছে। কিন্তু, আমাদের মনে হয়, কবির এ বিষয়ে প্রচেষ্টাকে গীতি-কবিতার আকারে না হইয়া, তদপেক্ষা গম্ভীর প্রকৃতির কাব্যে নিবদ্ধ হইতে হইবে; কারণ তাঁহার রচনাপদ্ধতি শৈবোক্ত বিষয়েরই অধিকতর উপযোগী ॥

(২) “সদানন্দ”—শ্রীযুক্ত হেমসুভদ্র চৌধুরী প্রণীত

মিলটনের “লালিগ্রো” কাব্যের অনুবাদ। অমিত্রাক্ষর ছন্দে লিখিত। উপক্রমনিকাভাগে কবির শ্রীযুক্ত প্রমথনাথ রায় চৌধুরী লিখিত এক পরিচয়-পত্র সন্নিবিষ্ট হইয়াছে। অনুবাদ—প্রমথ বাবুর ভাষায়—“মাছিমালা নকল” মাত্র হইয়াছে; গতিকেই, গ্রন্থপানিতে বঙ্গসাহিত্য-ভাণ্ডারের সমৃদ্ধি কিছুমাত্রও বর্ধিত হয় নাই। কিন্তু, অনুবাদক একজন “কিশোর বয়স্ক”, “সম্ভ্রান্তবংশীয়”, “কলেজের ছাত্র”। শিক্ষানবিশী হিসাবে ভাষা ও রচনা উত্তম হইয়াছে; এখন হইতে একাগ্র সাধনায় রত হইলে লেখকের পক্ষে কালে একজন সুকবির মধ্যে পরিগণিত হওয়া অসম্ভব নহে।

হংসরাজ।

## ভাটিয়াল গান •

রাধে গ তোমার বস্ত্র, আমার বাঁশী খুইলাম এক স্থানে,  
(গ রাধে খুইলাম এক স্থানে);  
তোমার বস্ত্র তুমি নিলা, বাঁশী নিল চোরে।  
(সুন্দর রাধে গ)।

কানাই রে মাঠে থাক, দেখ রাখ, থাক গোয়ালপাড়া,  
(রে কানাই থাক গোয়ালপাড়া);  
গোয়ালপাড়ার ঘাটে আইছিল, বাঁশী নিছে তারা।  
(সুন্দর কানাই রে)।

\*আমাদের দেশে অতি প্রাচীন কাল হইতে অনেক প্রাচীন গান কৃষকদিগের মধ্যে প্রচলিত আছে। জ্যৈষ্ঠ, আষাঢ় মাসে শ্রাবণে নিড়াইবার সময় সরলপ্রাণ কৃষকগণ দলবদ্ধ হইয় ক্ষেত্রে কাজ করে। দেশজ ভাষায় ইহাকে “যোগাল” কহে। যোগালে গায় বলিয়া এই সকল গানকে এতদেশে “যোগালি গান” কহে। একজনের নিকট হইতে অল্পে মুখে মুখে শিখিয়া এই সকল গান বহুতরু সম্ভব আজ পর্য্যন্ত রক্ষা করিয়াছে। কোন্ সময় কোন্ কবি জন্মগ্রহণ করিয়া এই সকল গান রচনা করিয়াছিলেন, তাহা নির্ণয় করা কঠিন ব্যাপার। একটা গানেই হয়ত ভিন্ন ভিন্ন সময়ে ভিন্ন ভিন্ন কবির রচনা প্রক্ষিপ্ত হইয়া থাকিবে।

আমরা যে সকল গান সংগ্রহ করিয়াছি, তাহার একই গান ভিন্ন ভিন্ন জনের নিকট ভিন্ন ভিন্ন ভাবে শুনিয়াছি,

রাধে গ মাঠে থাকি, দেখ রাখি, থাকি গোয়ালপাড়া,  
(গ রাধে থাকি গোয়ালপাড়া);  
গোয়ালপাড়া থাকি দেখছি, রাধা বাঁশীচোরা।  
(সুন্দর রাধে গ)।

কানাই রে, বাঁশের দেশে থাক রে কানাই, বাঁশীর কিবা ছুঃখ,  
(রে কানাই বাঁশীর কিবা ছুঃখ);  
আজুল আষ্টেক বাঁশের লাইগা কটু করল মুখ।  
(সুন্দর কানাই রে)।

অথবা ভিন্ন ভিন্ন গানেও একই পদ শুনিয়াছি। ২১১টি কথা ভুলিয়া গেলে, নিজের ইচ্ছামত পদ যোজনা করিয়া গাইয়া থাকে। তাহাতেই “তিন নকলে আসল খাতা” হইয়া যায়। বিশেষতঃ, যে সকল নিরক্ষর কৃষকের নিকট হইতে এই সকল গান সংগ্রহ করিয়াছি, তাহাতে যে গানের সকল পদ সঠিক অবস্থায় প্রাপ্ত হইয়াছি, এমত বোধ হয় না। (২১১টি গানে মুসলমানী ভাষার প্রয়োগদৃষ্টে বোধ হয় কোনও মুসলমান কবি সেই সকলের রচয়িতা)। আমি যে সকল গান সংগ্রহ করিয়াছি, তাহার অধিকাংশ গানই রাধাকৃষ্ণ সম্বন্ধীয়।

আমার সংগৃহীত গানে পূর্ববঙ্গের ভাষার আধিক্য লক্ষিত হয়। কতকগুলি শব্দ এমন আছে যে, তাহার অসঙ্গত অর্থ করিয়া অতীত কঠিন কার্য। ঢাকা জিলার উত্তরপূর্ব, ময়মনসিংহ জিলার দক্ষিণপূর্ব এবং ত্রিপুরা জিলার উত্তরপশ্চিম অংশে এইপ্রকার ভাষার ব্যবহার দেখা যায়। —সংগ্রহকার

রাধে গ এই ত বাঁশের বাঁশী নয় গ, তরুল বাঁশের আগা,

( গ রাধে তরুল বাঁশের আগা );

লিলুয়া বাতাসে বাঁশী বলত রাখা রাখা ।

(সুন্দর রাধে গ) ॥

কানাই রে এত ডাক্তর হৈছ রে কানাই, বিয়া নাই সে কর,

( রে কানাই বিয়া নাই সে কর );

গলায় কলসী বাইকা জলে ডুইবা মর ।

(সুন্দর কানাই রে) ॥

রাধে গ কোথায় পাব হাড়ি দড়ি, কোথায় যমুনা,

( গ রাধে কোথায় যমুনা );

তোমার অঙ্গে দিব ঝপ্প কৈরেছি কামনা ।

(সুন্দর রাধে গ) ॥

কানাই রে তুমিত ভাগিনা হও রে, আমি তোমার মামী,

( রে কানাই আমি তোমার মামী );

কোন্ সম্বন্ধে করলে ঠাট্টা আমি নাহি জানি ।

(সুন্দর কানাই রে) ।

রাধে গ শিশুকালে তোর মায়ে মোরে ডাকছিল বাপ,

( গ রাধে মোরে ডাকছিল বাপ );

নাতিনী সম্বন্ধে তোমার অঙ্গে দিলাম ঝাঁপ ।

( সুন্দর রাধে গ) ॥

কানাই রে, যে ঝাড়ের বাঁশী রে কানাই, যদি ঝাড়ের লাগাল পাই,

( রে কানাই ঝাড়ের লাগাল পাই );

জড়ে পরে উপাড়িয়া যমুনার ভাসাই ।

(সুন্দর কানাই রে) ॥(১)

(১) তরুল বাঁশ—বাঁশবিশেষ, এই বাঁশে বাঁশী তৈয়ারী হয় ।

লিলুয়া বাতাস—মৃদুমন্দ বাতাস ।

জড়ে পরে—মূল ও শিকড়সহ ।

রাধে পসার বান্ধিয়া মাথে, চলিল মথুরার হাটে,

উপস্থিত হৈল রাজঘাটে ।

পায় করিয়া দেও মোরে, যামু মথুরার হাটে,

কানাইয়া রে, মথুরায় বিকী যায় মোর বৈয়া ।

( কানাই রে, কানাইয়া রে ) ॥

কানাই রে, সদা দধি মাঠা মথি, ছুয়ারে ছুয়ারে যাচি,

কানাই রে, চক্রান কর দধির মূল ।

( কানাই রে, কানাইয়া রে ) ॥

কানাই পসার নামাইয়া ভূমে, অঞ্চল ধরিয়া টানে,

কানাইয়া রে, জোর বল কর রাজঘাটে ।

( কানাই রে, কানাইয়া রে ) ॥

তোর মায়া শুনিলে রে, পরাণে যে বধ্বে মোরে,

অ রে কানাই পীরিতির হইব জানাজানি ।

( কানাই রে, কানাইয়া রে ) ॥

তুমি ত ননদের পুত্র রে কানাই, আমি তোমার মামী,

কোন্ সম্বন্ধে কর চাতুরালী ।

( কানাই রে, কানাইয়া রে ) ॥

ছোট বেলা তোর মায়ে মোরে ডাকছিল বাপ,

নাতিনী সম্বন্ধে আমি কৈরেছি চাতুরালী ।

( কানাই রে, কানাইয়া রে ) । (২)

(২) পসার—দোকান ।

বৈয়া—বহিয়া, অতীত হইয়া ।

চক্রান—চক্রী ।

ননদ—ননদিনী ।

চাতুরালী—ঠাট্টা ।

৩

৪

অ গ রাধে চড় যাইয়া কানাইয়ার ডিকায়, কি রাধে গ।

কানাই রে, মাথায় দধির পসার, সুন্দর কানাইয়া রে,  
( অরে কানাই খেওয়ানি ), ডাকি রে ঘন ঘন,  
এক ডাক ডাক নি, দুই ডাক মোর শুন নি,  
অ গ রাধে তিন ডাকে সিচি নায়ের পানি।

নাওপানি সিচিলাম, লগ্গত করিলাম, অ গ রাধে যমুনা  
করিয়া দিমু পার,

এই না বাটের খেওয়ানি,  
ভাই ধনকড়ি নাহিক চাই, অ গ রাধে, কানাই মাগে ছুর্ত  
দিদার।

ছাওয়াল কানাই তুমি, সুন্দর কানাইয়া রে,  
অরে কানাই, ছুর্তের কিবা বুঝ রে বাও,  
কেশকাল রাধিকা বলি সর্ব অঙ্গ সুন্দরী,  
অ গ রাধে কোন্ হুলায় লুটাইল সর্ব গাও।

কানাই রে, লঘুর ধন হইলে, আতাপিতা নাহি মানে,  
অরে কানাই নাহি চিনে আপনা আর পর;  
শুগালের শূঙ্গ হইলে, সে পর্ত যাইয়া চলে,  
আরে কানাই তোর বাপ ননদপতি মোর।

এই কথা শুনিয়া ছাওয়াল কানাই (অ কানাই রে)  
দশ নখে ছিড়ে বিম্বাবন;  
বিশকরমের নামটা লৈয়া, মায়াচণ্ডী আহরিয়া,  
কানাই নায়ে বান্ধে জলটঙ্গি ঘর। (৩)

(৩) ডিকায় = নোকায়। কানাই খেওয়ানি = কানাই মাঝি।  
পানি = জল। লগ্গত = প্রস্তুত, ঠিকঠাক।

ছুইয় না রে ননের ঘরের কালা, মোরে ছুইয় না।

ছুইয় না, ছুইয় না রে কালা, কালা আর ছুইয় না রে মোরে;  
তুমি ছুইলে যাইব জাতি রাধার গকুল নগরে।

ঘাটের কুলে বইছ রে কালা, কালা আর কর চাতুরালী,  
ছাইড়া দে মোর নেতের অঞ্চল, রে কালা, ডাকে ননদিনী।

তুমি যেই ধন চাও রে কালা, অরে আমি তাহা জানি,  
অরে ছিড়িবে মাথার বেণী, ভাঙ্গিবে মুরলী।

মাঠে থাক, খেয় রাধ, কালা আর রাধার মতি,

তুমি নি রাখিতে পার রে কালা সুজনের পীরতি। (৪)

তোমার সনে আমি মথুরায় যাব, ( অ গ রাধে গ )।

কাঁচা বাঁশের ভার গ রাধে (রাধে গ), বেলুন পাটের ছিকা,  
কানাইর কান্ধে দিয়া দধির পসার রে চৈলেছে রাধিকা।

ছুর্ত = আকৃতি, সৌন্দর্য।

দিদার = সাক্ষাৎ।

বাও = দর, মূল্য। হুলায় = বরে। বিম্বা = শগজাতীয় ঘাস

বিশকরম = বিশ্বকর্মা। নি = কি? আতাপিতা = লঘুগুরু

যাইয়া = চেলিয়া,। লুটাইল = লুণ্ঠিত করিল

জলটঙ্গি ঘর = জলাশয়ের উপরিস্থ গৃহ।

(৪) নেতের = বস্ত্রের। চাতুরালী = ঠাট্টা।

ভার ভাঙ্গিল, ছিকা ছিড়িল, দখির গড়াগড়ি,  
ছিড়া দে তোর মাথার কেশ ( গ রাধে ), পাকাই ছিকার  
দড়ি ।

কতক দূর গিয়া কানাই হাটু ভিড়াইয়া বৈসে,  
নেতের অঞ্চল মুখে দিয়া চাঁদ বদনে হাসে ।

বেহানে লইয়াছি পসার, রাধে গ বেলার আড়াই পর,  
তরুতলা নামাও দখির পসার, দেখি চাঁদ বদন ।

ভার বইতে না পার, কানাই রে, মজুরি কেন চাও,  
আমার মাথার দিব্য লাগে রে কানাই, আবার ভার উঠাও ।

মথুরাতে গিয়া কানাই, বাশীতে দিল টান,  
যতক গোপের নারী ধরিছে যোগান ।

একেখর আইস গ রাধে, দোসর পাইলা কৈ,  
কড়ি দিয়া আইনাছি দাস মথুরায় বেচতে দৈ ।

দখি বেচ দুখ বেচ রাধে গ, দখির কিবা মূল,  
ষাদশ গোপিনী হয় এক কড়াইর মূল ।

রাধে বেচে দখিহুগ, কানাই লইব কড়ি,  
এক কড়া কম হইলে মারব শাখার বাড়ী ।(৫)

(৫) ভার = গোয়ালাদের দখিহুগ বহন করিবার বংশদণ্ড ।

বেলুনপাট = এক রকম পাট । পসার = দোকান ।

ছিকা = পাতিল, কলসী রাখিবার জন্ত দড়িনির্মিত এক  
প্রকার জালবিশেষ ।

কতক = কিছু । ভিড়াইয়া = পাতিয়া ।

বেহানে = প্রোতে । আড়াই পর = আড়াই প্রহর ।

টান = কু দেওয়া অর্থাৎ বাশী বাজান ।

যোগান = সারিসারি ভাবে আগমন বুঝাইতেছে । অন্যথা  
সহায়তা । দোসর = সঙ্গী । কড়াই = কটাহ ।

দোকান নামা দেখি পসার ~~নামা~~ চাই ।  
যে ঘাটে রাখিকা হৈব পার, চৌকি দিব কানাই ।  
( গ চিকণ গোয়ালিনী ) ।

কাল কাল, বিনোদিনী গ কাল কেন নিল,  
এক কাল তোর মাথার কেশ, কাম্বল কেন শিল ।  
( গ চিকণ গোয়ালিনী ) ।

আর এক কাল তোর হাড়িপাতিল, ভাত রাইকা খাস,  
কালার লগে দরুশন লাগি গাও, সিনানে যাস ।  
( গ চিকণ গোয়ালিনী ) ।

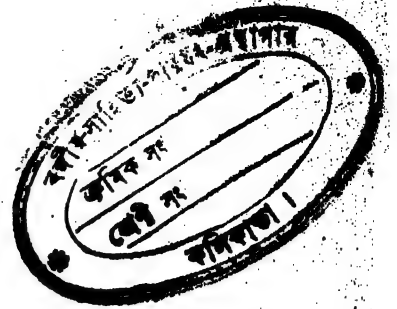
হাতবৈঠা লইয়া কানাই, কানাই ডাকে ঘন ঘন,  
তোলা কে কে যাবি মথুরার হাটে, খেওয়ার কড়ি গণ ।  
( গ চিকণ গোয়ালিনী ) ।

নিত্য নিত্য যাও গ রাধে ফুল বৃন্দাবন,  
কানাইয়ার খেওয়ার কড়ি দিতে নাই গ তোর মন ।  
( গ চিকণ গোয়ালিনী ) ।

নিত্য নিত্য যাও গ রাধে কানাইরে ভাড়াইয়া ।  
আজুকা লইমু কড়ি রাজঘাটে ধরিয়া ।  
( গ চিকণ গোয়ালিনী ) ।

হাতভরা আঙ্গুটি রাধে গ, বাহুভরা তার,  
হাতের লব হাতনাড়া খোপার পুনপুন ;  
কানাইয়ার বেতন লইমু নয়ালী যৌবন ।  
গ চিকণ (গোয়ালিনী) ।

ঘাট মাইরা যাও গ রাধে, শুমান রাখস্ কার,  
কেবা তোমার গাইয়া ভুঞা, কেবা অধিকারী ।  
আবাল ভাগিনা কানাই যৌবনের বৈরী ।  
( চিকণ ) গোয়ালিনী গ



# প্রতিভা

৫ম বর্ষ

চৈত্র ১৩২২

১২শ সংখ্যা

## আদর্শ শিক্ষা

অল্প-সমস্তা দিন দিনই কঠোরতর আকার ধারণ করিতেছে। যে পরিমাণ পরিশ্রমশক্তি বা কার্য-নৈপুণ্য থাকিলে, পূর্বে অনাগ্রাসেই জীবিকা-নির্বাহ করা যাইত, এখন আর তাহাতে কুলার না। সেকালে কারখানা বা দোকানে শিক্ষানবিশী করিয়াও লোকে যথেষ্ট অভিজ্ঞতা লাভ করিতে পারিত। সময়ের পরিবর্তনে এই “শিক্ষানবিশী” প্রথা আজকাল এক-রকম উঠিয়া গিয়াছে! বলিলেই হয়। অথচ স্বচ্ছলরূপে জীবিকার্জনের জন্য ‘নিপুণতার’ প্রয়োজন দিন দিনই বাড়িতেছে। যেক্রপ দিনকাল পড়িয়াছে, তাহাতে কৃষি, শিল্প, ব্যবসা-বাণিজ্য বা অন্য যে কোন বিষয়েই হউক না কেন, উত্তমরূপ ব্যবহারিক জ্ঞান না থাকিলে কোন জাতির পক্ষেই প্রতियোগিতা-সংগ্রামে জয়লাভ করা আদৌ সম্ভবপর নহে। কাজেকাজেই বিদ্যালয়াদির স্থাপন করিয়া বালক-বালিকাগণকে বিশেষ বিশেষ বিষয়ে যথোপযুক্ত শিল্পশিক্ষা প্রদানের আবশ্যিকতা উপস্থিত হইয়াছে।

অভাব উপস্থিত হইলে প্রতিকারের ব্যবস্থাও সঙ্গে সঙ্গে আপনাই আসিয়া উপস্থিত হয়। বুদ্ধিমান জাতিরা এই স্বয়মাগত ব্যবস্থাকে নিজ নিজ দেশের ও অবস্থার প্রয়োজনানু-সারে পরিবর্তিত ও পরিবর্দ্ধিত করিয়া লন। বালকবালিকারা আর দীর্ঘকাল নিরুদ্বেগচিত্তে বিদ্যামন্দিরে বাণীর অর্চনায় তন্ময় হইয়া থাকিবার অবসর পায় না; তাড়াতাড়ি বিদ্যালয়ের শিক্ষা সমাপ্ত করিয়া বা অনেক সময়ে অসমাপ্ত রাখিয়াই তাহারা উদরার-সংগ্রহের জন্য কোন না কোন অর্থকর কার্যে মনোনিবেশ করিতে বাধ্য হয়। উন্নতিশীল দেশমাজেই কাচনির্মাণ, ইষ্টক প্রস্তুত, হস্তধর-কর্মকার প্রভৃতির কাজ, পোষাক-পরিচ্ছদ-নির্মাণ, রন্ধন, পুস্তক বাধাই প্রভৃতি দৈনন্দিন জীবনের অত্যাাবশ্যক কাজকর্ম সম্বন্ধে যথোপযুক্ত শিক্ষা প্রদানের জন্য ছোট বড় নানারকম স্কুল কলেজের প্রতিষ্ঠা হইতেছে। পৃথিবীর সর্বত্রই অগাধিক পরিমাণে এই প্রচেষ্টা পরিলক্ষিত হইতেছে। বস্তুতঃ, ইহাই এ কালের যুগধর্ম।

সাধারণতঃ আমেরিকার যুক্ত-রাজ্যই এই সমস্ত শিক্ষা বিষয়ে সর্বোন্নত দেশ বলিয়া বিবেচিত হইয়া থাকে। কিন্তু প্রণিধান করিয়া দেখিলে স্পষ্টই দেখা যাইবে যে এই



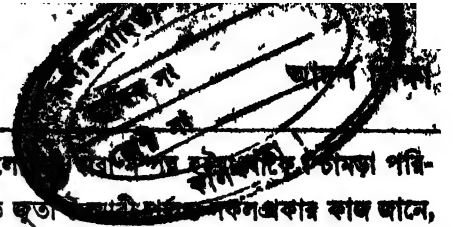
শিক্ষা সম্পূর্ণ সত্য নহে। বলিতে কি, অনেক বিশেষজ্ঞের মতে যুক্তরাষ্ট্রের সর্বশ্রেষ্ঠ সহর বস্টনও ( Boston ) জার্মানির রাজধানী বার্লিনের বহু পশ্চাতে পড়িয়া রহিয়াছে। শুধু তাহাই নহে, বর্তমান যুদ্ধ আরম্ভ হইবার পূর্বে ইংলও প্রভৃতি দেশেও জার্মান কারিগর ও দোকানদার প্রভৃতির লংঘ্য নিত্য ভয়াবহরূপে বাড়িতেছিল। যুক্তরাষ্ট্রের সর্বশ্রেষ্ঠ কর্তৃক বৈদেশিক মালের আমদানীর উপরে অত্যধিক শুল্ক ধাৰ্য্য না হইলে, হয়তো জার্মানির সহিত বাণিজ্যে প্রতিযোগিতায় আত্ম-রক্ষার জন্য আমেরিকার মিত প্রবল শক্তিকেও বিশেষ বিব্রত হইতে হইত।

আমেরিকার শিল্পশিক্ষা পদ্ধতির অপেক্ষা জার্মানীর শিক্ষা-পদ্ধতি যে কোনক উন্নত ও বহু ধন্যক্রান্ত তাহাতে সন্দেহ নাই। জার্মানির সর্বত্রই ঠিক একই আদর্শে শিক্ষা-কার্য্য পরিচালিত হয় না; স্থানীয় অবস্থা ও শিক্ষার্থীগণের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া মূল আদর্শ, উদ্দেশ্য, ও শিক্ষা-প্রদান-প্রণালীর প্রয়োজনানুসারে পরিবর্তন ও পরিবর্তন করিয়া লওয়া হয়। শিক্ষার্থীগণ বাহাতে অন্ততঃ একটি বিষয়েও 'বিশেষ জ্ঞান' লাভ করিতে পারে, তৎপ্রতি বিশেষ নজর রাখা হয়। অনেকস্থানে 'সাক্ষ্য বক্তৃতার' অনুষ্ঠান আছে,—কোন কোন স্থানে নৈশ বিদ্যালয় বা ব্রিভাসরীয় বিদ্যালয়ের ব্যবস্থাও আছে। এই সকল বিদ্যালয়ে বিশেষজ্ঞগণ বক্তৃতা দিয়া থাকেন।

বিদ্যালয়ে সাধারণতঃ আট বৎসর পড়িতে হয় এবং এই আট বৎসরই ফ্রিবেল ( Froebel ) উদ্ভাবিত প্রণালাতে শিক্ষা প্রদান করা হইয়া থাকে। এই প্রণালী সর্বোত্তম-মূল্যের না হইলেও, ইহা নিঃসন্দেহে বলা যাইতে পারে যে, এতদ্বারা জার্মানীর শিল্প-জগতে যুগান্তর আনীত হইয়াছে। বর্তমান যুদ্ধারম্ভ হইবার পূর্বে সমগ্র জার্মানীতে বালকবালিকাগণকে শুধু হাতে কলমে কাজ শিক্ষা দিবার জন্যই অন্যান্য ১৫০০ বিদ্যালয় ও কারখানা ছিল। একটি কেন্দ্র সমিতি ( The Society for Boys' Handiwork ) এই সমস্ত বিদ্যালয়ের শিক্ষাপদ্ধতির তত্ত্বাবধান করিয়া থাকে। এখানে

শিক্ষার্থীগণকে কাগজ ও পেটবোর্ড প্রভৃতির সাহায্যে নানা রকম জিনিস তৈয়ারী করিতে শিখান হইয়া থাকে। এইরূপে ক্রমে ক্রমে হাত পাকিলে, নানাবিধ বৈজ্ঞানিক যন্ত্রাদির দ্বারাও যথোচিত শিক্ষাপ্রদানের সম্যক ব্যবস্থা আছে। ভনু কেয়াস ( Von Kaas ) নামক এক ব্যক্তি ১৮৭৫ খৃঃ অব্দে সর্বপ্রথম এই শিক্ষা-পদ্ধতির উদ্ভাবন করেন। এক্ষণে ইহার যথেষ্ট উন্নতি সাধিত হইয়াছে। ক্রান্তেও অনেকটা এইরূপ শিক্ষাপ্রণালীর প্রচলন আছে। বিদ্যালয়ের সকল শ্রেণীতেই যাহাতে সমান যন্ত্রের সহিত শিক্ষা দেওয়া হয়, তজ্জন্য সেখানে শিক্ষকমাত্রকেই সমান বেতন দেওয়া হয়।

কঠোর জীবনসংগ্রামে জয়লাভ করিবার জন্য যে নিপুণতা ও অভিজ্ঞতার দরকার, দীর্ঘকালব্যাপী ক্রমাগত অভ্যাস দ্বারা তাহা অধিগত হয়। এই অভ্যাসগত নিপুণতালাভ কৈশোরাবস্থায় যেমন সরল ও সহজসাধ্য, জীবনের আর কোন সময়েই তেমন নয়। এই প্রকার কার্য্যে চিন্তাস্বাধীনতা ভাগ খুব কমই থাকে;—শিক্ষার্থীগণকে সর্বদাই নানাবিধ কলকব্জা, বাধাবিধি নিয়ম কাছন ও মূল উদ্দেশ্যের অধীন হইয়াই চলিতে হয়। এইরূপ শিক্ষা-প্রণালী একটা মারাত্মক ত্রুটি আছে। ইহাতে বিষয়-বিশেষে 'বিশেষজ্ঞান' লাভ হয় বটে, কিন্তু ঐ বিষয়ের সহিত সাক্ষাৎ ভাবে সংশ্লিষ্ট নয়, এমন সকল বিষয়েই একটা বিষয় সংকীর্ণতা ও অনুদারতাও জন্মিয়া থাকে। বিশেষতঃ, বর্তমান সময়ে যে ভাবে এই শিক্ষা-প্রদান কার্য্য সম্পাদিত হয়, তাহাতে শিক্ষার্থীগণের স্বাভাবিকের গুরুতর আশঙ্কা সর্বদাই বর্তমান রহিয়াছে। উপার্জিত-শক্তির পূর্ণপরিণতি-সাধন এবস্ত্রকার শিক্ষাপদ্ধতির একমাত্র মুখ্য উদ্দেশ্য। শিক্ষার্থীগণকে প্রায়ই নিত্য অনুসৃত্যজনক অবস্থায় দীর্ঘকাল যাবৎ একই স্থানে ও একই ভাবে বসিয়া থাকিতে হয়—কখন কখন শুধু দুই একটি মাংসপেশীবিশেষেরই অনুশীলন করা হইয়া থাকে। শুধু অর্থোপার্জনই যে শিক্ষা-পদ্ধতির একমাত্র মাপকাঠি, সে শিক্ষাপদ্ধতিতে এই সমস্ত গুরুতর



কর্তার প্রতিবিধানের দিকে যথোপযুক্ত দৃষ্টি দেওয়া হয় না, তাহা বলাই বাহুল্য। কিন্তু মনে রাখা উচিত যে এইরূপ একদেশদর্শী শিক্ষার দ্বারা আমাদের সমস্ত শক্তির সমতা-সাধন ও পূর্ণ বিকাশ আদৌ সম্ভবপর নহে—বরং অনেক সময়ে এতদ্বারা সমূহ ক্ষতি হইবারই সম্ভাবনা। দ্বারা সকল বিষয়েই ইউরোপীয় প্রথার হুবহু অনুকরণ করিতে চান, এ বিষয়ের প্রতি তাঁহাদের দৃষ্টি সমধিকভাবে আকৃষ্ট হওয়া উচিত।

উপরে যে শিক্ষা-প্রণালীর কথা বলা হইল, তাহাতে সাধারণতঃ একটি মাত্র বিষয়ে শিক্ষা দেওয়া হয়। যেখানে একাধিক বিষয়ে শিক্ষাদানের বন্দোবস্ত আছে, সেখানকার অবস্থা অবশ্য অনেকটা ভাল। বিদ্যালয়-সংলগ্ন উদ্যান বা কৃষিক্ষেত্রে বহুবিধ কার্যব্যাপদেশে আমাদের যে বহুবিধিগণী শিক্ষা, ও সঙ্গে সঙ্গে যাবতীয় অঙ্গপ্রত্যঙ্গাদির মাংসপেশী-সমূহের কার্যশক্তির যেরূপ বিকাশ ও পরিণতি সাধিত হয়, অন্য কোথাপি তাহা হইল না বা হইতেও পাবে না। বাগানে বা কৃষিক্ষেত্রে কাজে একই সময়ে নানা রকম কাজ করিতে হয়;—নিয়ত উন্মুক্ত স্থানে ও বিশুদ্ধ বায়ুতে অবস্থান করিতে স্বাস্থ্যও খুব ভাল থাকে। অধিকন্তু, জগজগন্মাত্র হইতে যে সমস্ত ব্যক্তিগত ও জাতিগত প্রবৃত্তি ও প্রকৃতি লক্ষ্য হইয়াছে, এবিধি কার্য তৎসমুদয়ের বিশেষ অনুকূল বলিয়া, ইহার দ্বারা ঐক্য প্রকৃতি ও প্রবৃত্তির ক্রমোন্নতি সাধিত হইয়া থাকে। সুতরাং আমাদের শিক্ষাব্যবস্থামাত্রই এইরূপ শিক্ষাপদ্ধতির প্রতি বিশেষ লক্ষ্য রাখা নিতান্ত দরকার।

পূর্বে এইরূপ শিক্ষারই সমধিক প্রচলন ছিল;—কিন্তু এক্ষণে ইহা ক্রমেই উঠিয়া যাইতেছে এবং তৎপরিবর্তে একটি মাত্র বিষয়ে শিক্ষা-প্রদানের দিকেই অধিকাংশ লোকের ঝোঁক দেখা যাইতেছে। ইহাতে ফল কিরূপ হইতেছে, তাহা একটি মাত্র দৃষ্টান্ত দিলেই বেশ বুঝিতে পারা যাইবে। জুতা তৈয়ারী করিতে সর্বসাকুল্যে ৮১ প্রকার কাজের দরকার। কিন্তু আধুনিক ব্যবস্থাতে পাশ্চাত্যমণ্ডলে এই ৮১ প্রকার কাজ

প্রায় ৮১ জন লোক করিয়াই পার হইয়াছে। ইতিমধ্যে পরি-কার করা হইতে জুতা তৈয়ারী করণের কাজ জানে, আজকাল ইউরোপ বা আমেরিকায় এমন একজন লোকেরও সন্ধান পাওয়া যাইবে কি না সন্দেহ। আত্ম-নির্ভর-কর করাই সর্ব প্রকার শিক্ষাব্যবস্থার অন্যতম মুখ্য উদ্দেশ্য। তথাপি, জুতানিষ্কাশ কার্যে আজকাল কাটাইয়াও যদি পদে পদে পরমুণাপেক্ষীই থাকিতে হইলে, তবে এতদপেক্ষা ক্ষোভ ও লজ্জার বিষয় আর কি হইতে পারে?

সুখের বিষয়, বর্তমান শিক্ষাপদ্ধতির একদেশদর্শিত্ব প্রতি ঐ সকল দেশে আজকাল কাহারও কাহারও দৃষ্টি পতিত হইয়াছে, এবং স্থানে স্থানে বিদ্যালয়াদির প্রতিষ্ঠা করিয়া প্রাচীন প্রথার যথাসম্ভব পুনঃ প্রবর্তনেরও কিছু কিছু চেষ্টা দেখা যাইতেছে। এই সমস্ত বিদ্যালয়ে নিম্ন শ্রেণীর বালকবালিকাগণের সর্বাঙ্গীন শিক্ষার জন্ত বহু সংখ্যক উদ্যান ও কৃষিক্ষেত্র খোলা হইয়াছে। বলা বাহুল্য, এইরূপ শিক্ষার সুকুমার-মতি বালকবালিকাগণের হৃদয়ে প্রাকৃতিক সৌন্দর্যোপভোগের স্পৃহা বলবতী হয়, তাহাদের নবনীত-কোমল হৃদয় উদার ও প্রশস্ত হয়, জন্মভূমির প্রতি অনুরাগ বাড়ে, ও প্রকৃতি-রাগীর রম্যনিকেতন পল্লীগ্রামে বসবাস করিবার কামতা ও প্রবৃত্তি জন্মে।

কিছু দিন হইল জার্মানীতেও এইরূপ শিক্ষার আবশ্যকতা অনুভূত হইয়াছে, এবং তাহার ফলে স্থানে স্থানে একই সঙ্গে নানা বিষয়ে শিক্ষা-প্রদানের ব্যবস্থাও প্রবর্তিত হইতেছে। ইচ্ছা করিলে, আজকাল সেখানে একই বালক একই সময়ে পুস্তক বাধাই, কাচনিষ্কাশ, জুতাতৈয়ারী প্রভৃতি অনেক বিষয়েই শিখিতে পারে, এবং বস্তৃতঃ অনেকে শিখিয়াও থাকে। এইরূপ বিবিধ-বিষয়িণী শিক্ষা দ্বারা ভবিষ্যৎ জীবনে যথেষ্ট সুবিধা হইয়া থাকে। কোনও কারণে একটি ব্যবসার বাজার মন্দা হইলে, উদবাল্লব জন্ত কাহাকেও চাক্রে শরিবার ফল দেখিতে হয়না। আমেরিকায় নিগ্রো, বেড্‌ ইণ্ডিয়ান বা আদিম বাসী ও অপেক্ষাকৃত অশিষ্ট প্রকৃতির বালকদের জন্যও অনেকটা এই প্রকার শিক্ষা ব্যবস্থারই আয়োজন করা হইতেছে।

বিদ্যালয়ের জন্য যে সকল বিদ্যালয় স্থাপিত হইয়াছে, তাহাতে প্রায় বিশ প্রকার কাজ শিখান হইয়া থাকে। এই সকল বিদ্যালয়ে শিক্ষা পাইয়াছে, একপ ছাত্রদের মানসিক ও নৈতিক উন্নতি, শারীরিক স্বাস্থ্যের বৃদ্ধি, অঙ্গপ্রত্যঙ্গাদির বিকাশ ও পরিণতি, কর্মদক্ষতা প্রভৃতি অবলোকন করিলে বাস্তবিকই বিস্মিত হইতে হয়, এবং তখন আর ইহার উপকারিতা ও মান্যদের বর্তমান অবস্থার ইহার আবশ্যিকতা সম্বন্ধে কিছুমাত্র সন্দেহ থাকে না। যাহারা একবার এইরূপ ভাবে শিক্ষিত হইয়াছে তাহারা কোনও রকমে ঘরের কোণে আজীবন মায়ের অঞ্চলের ধন হইয়া, কোনও আরামপ্রদ কাজ লইয়া জীবনের বাকী দিন কয়েকটা গুজরাইতে পারিলেই আপনাদিকে কৃতার্থ বিবেচনা কবে না; পরন্তু, তাহারা যে অবস্থাতেই পতিত হউক না কেন, অথবা পৃথিবীর যেখানেই তাহাদিগকে ছাড়িয়া দেওয়া হউক না কেন, প্রতিকূল পরিবেশের নির্দয় পেষণে কিছুমাত্র পিষ্ট না হইয়া অতি সামান্য ভাবে কার্যারম্ভ করিয়াও, তাহারা একমাত্র অদম্য বাহুবল ও অলোকসাধারণ একাগ্রতার প্রভাবে উন্নতির উচ্চতম শিখরে আরোহণ করিবেই করিবে। অদৃষ্ট দেবতার ক্রুটি-কটিল কটাক্ষ-বিক্ষেপে তাহাদের তেজোদগ্ধ হৃদয় কিছুমাত্র দমিত হয় না; বরং, পুরুষকারের সহায়তায় অদৃষ্ট দেবতাই সম্পূর্ণরূপে তাহাদের করকলগত হইয়া থাকেন।

কৃষি, শিল্প, ও বাণিজ্য, এই তিনটাই সর্বপ্রকার জাতীয় সম্পদের মূল প্রস্রবণ; এই তিনের উন্নতি ও অবনতির সহিত জাতীয় অস্থিষ্ঠান-প্রতিষ্ঠান, শিক্ষাদীক্ষা ও উন্নতি-অবনতি প্রভৃতি একান্ত অচ্ছেদ্যভাবে সম্বন্ধ। আগেকার লোকের ধারণা ছিল যে, যে জাতি যত অধ্যয়নপটু ও যত বেশী মস্তিষ্কের চালনা করিতে পারে, উন্নতির মাপকাঠিতে সে জাতি তত বড়। কিন্তু এই ধারণা নিতান্ত ভ্রমাত্মক বোধে আজকাল ক্রমেই পরিত্যক্ত হইতেছে। ব্যক্তিগত জীবনে যেমন, জাতীয় জীবনেও মস্তিষ্ক-শক্তির ঠিক তুল্যরূপ প্রয়োজন, তাহাতে কিছুমাত্রও সন্দেহ নাই; কিন্তু মহর্ষের জন্যও এ কথা জুড়িতে চলে না যে, সেই জানই প্রকৃত জ্ঞান—তাহা আমরা

প্রকৃত কার্যক্ষেত্রে ঠিক হাতে কলমে সম্যকরূপে ব্যবহার করিতে পারি। ইহাই লক্ষ জ্ঞানের একমাত্র কঠিন-পাথর। এবম্প্রকার কার্যকরী শিক্ষা দ্বারাই প্রকৃত উন্নতি-সাধন সম্ভবপর। শুধু পুঁথিগত বিজ্ঞান মনুষ্যকে বিকশিত হয় না।

আজকাল বিদ্যালয়ের শিক্ষা-সমাপ্তির পূর্বেই অনেককে উদরায়ের অশেষণে বহির্গত হইতে হয়; আবার যাহারা শেষ পর্যন্ত বিদ্যালয়ে থাকিবার সুযোগ পায়, তাহাদেরও অনেকে প্রকৃত কার্যকরী শিক্ষা ও জ্ঞানের অভাবে সংসার-সমুদ্রে কর্ণপার-বিহীন তরী-ভ্রম ইত্যন্তঃ বিক্ষিপ্ত হইতে থাকে। ক্রমশঃ বর্ধমান এই যুবক-সম্প্রদায় যাহাতে দিন দিন নিরস্ত “বেকারের” সঙ্খ্যা বর্দ্ধিত না করিয়া, অপেক্ষাকৃত অল্পায়াসেই জীবিকার্জনে সমর্থ হয়, ততপযোগী শিক্ষা-ব্যবস্থার উদ্ভাবনই বর্তমান যুগের সর্বশ্রেষ্ঠ সমস্যা। উপরে যে শিক্ষাপদ্ধতির কথা বলা হইয়াছে, তাহা সম্যকরূপে কার্যে পরিণত করিতে পারিলে এই মহত্বদ্রষ্ট্য অনেক পরিমাণে সাধিত হইতে পাবে বলিয়া আশা করা যায়। এই পদ্ধতিতে শিক্ষিত হইলে, সর্বদা সুখপ্রিয়, ভোগবিলাসপরায়ণ, ও নিতান্ত কম-কুণ্ঠ “মহুর” বালকের মনেও নব প্রেরণা—নব শক্তির উজ্জ্বল হইবার সম্ভাবনা আছে।

প্রাচীন কালের যে সকল বিদ্যালয় প্রভৃতি এখনও বিদ্যমান আছে, তাহাদের জন্মতিহাসের আলোচনা করিলে প্রায়শঃই দেখা যাইবে যে ইহাদের অধিকাংশই সমাজের দরিদ্র বালকগণের শিক্ষার জন্য পরোপকার-ব্রত মহাত্মাগণ কর্তৃক প্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল। ইহাদের শিক্ষা-ব্যবস্থা এতই সুন্দর ও সর্বাসম্পন্ন ছিল যে এই সমস্ত বিদ্যালয়ে শিক্ষাপ্রাপ্ত অনেকেই স্বয়ং স্বাধীন চেষ্টা ও অন্তর্নিহিত শক্তির সাহায্যে পৃথিবীর ইতিহাসে আপনাদের নাম চিরস্মরণীয় করিয়া গিয়াছেন। সুতরাং এই জাতীয় বিদ্যালয়-সমূহকে কেন্দ্র করিয়াই আমাদের নতুন ও অভিনব বিজ্ঞান-সম্মত শিক্ষা প্রণালীর প্রবর্তনের চেষ্টা করিতে হইবে।

পুরাকালে আমাদের পূর্বপুরুষগণকে আবাস-সংগ্রহ, বাস-গৃহ নির্মাণ, লজ্জা-নিবারণ ও ব্যবসা-বাণিজ্যাদির জন্য স্ব স্ব মাংসপেশী-সমূহের পরিণতির উপরেই প্রধানতঃ নির্ভর

করিতে হইত। যে জাতির পূর্বপুরুষগণ এই প্রতিযোগিতা-ক্ষেত্রে জয়লাভ করিতে পারিয়াছিল, প্রাকৃতিক নির্বাচনানুসারে আজ পর্যন্তও তাহারাই বাঁচিয়া থাকিয়া পৃথিবীর ধনসম্পদ ভোগ করিতেছে;—আর যাহারা তাহা পারেন নাই, তাহারা ক্রমে ক্রমে ধরাপৃষ্ঠ হইতে চিরবিদায় গ্রহণ করিয়াছে, বা নিত্যন্ত কোণ-ঠাসা হইয়া কোনও প্রকারে রক্তমাংসপিণ্ডের ভার বহন করিতেছে। ইহাকেই বিজ্ঞানে বোধ্যতমের উদ্বর্তন বলে;—‘বীরভোগ্যা বসুন্ধরা’ এই মহাজন-বাক্যের ইহাই একমাত্র সদর্থ। যে শক্তিব প্রভাবে আমাদের পূর্বপুরুষগণ এই ভীষণ জীবন-মরণ যুদ্ধে জয়লাভে সমর্থ হইয়াছিলেন, সে শক্তি এখনও বিনষ্ট হয় নাই,—এখনও তাহা প্রচুর ভাবে আমাদের মধ্যেই অবস্থান করিতেছে। বংশপরম্পরালব্ধ এই জাতীয় রীতি-প্রকৃতিব উন্মেষ ও বিকাশ সাধনই প্রস্তাবিত শিক্ষা-ব্যবস্থার মূখ্য উদ্দেশ্য।

জৈনিক শিক্ষাতত্ত্ববিদ পণ্ডিত বলিয়াছেন যে জীবন-ধারণের জন্ত আমাদের পূর্বপুরুষগণকে সাধাবণতঃ যে সমস্ত শ্রমসাধ্য কার্যে লিপ্ত হইতে হইত, উক্তবকালে তৎসমুদয়ই আমাদের নিত্যনৈমিত্তিক কার্যকলাপে পরিণত হইয়াছে। মানুষ স্বভাবতঃই শান্তিপ্রিয়, সন্দেহ নাই;—সর্বদা ‘স্বদ্ধং দেহি’ অবস্থায় বাস করা তাহার প্রকৃতিবিকল্প, ইহাও সত্য। কিন্তু তাই বলিয়া নিয়ত কুর্ষের মত হাত পা শুটাইয়া বসিয়া থাকিলেও জীবন-সংগ্রামে জয়লাভ কবা আমাদের সম্ভবপর নহে। এ জন্ত তাহাকে সর্বদাই নিজ অন্তর্নিহিত শক্তির উপর ভব করিয়া দণ্ডায়মান থাকিতে হয়। আবার, পবিত্রতার অভ্যাস হইতেই এই শক্তির বিকাশ হইয়া থাকে। চলিত কথায় বলে, ‘বলং বলং বাহুবলম্।’ ইহার এক বর্ণও মিথ্যা বা কিছুমাত্র অতিরঞ্জিত নহে। পরিশ্রমের দ্বারাই আমাদের মাংস-পেশীসমূহের গতি, প্রকৃতি, ও পরিণতি নির্ধারিত হইয়া থাকে। যে যুবক অনায়াসেই ভূমিকর্ষণ, গৃহনির্মাণ, এরোজনীর শিরদ্রব্য প্রস্তুত ও আবশ্যক মত যন্ত্রাদির সম্যক

ব্যবহার করিতে পারে, তাহারই প্রকৃত শিক্ষালাভ হইয়াছে বলিতে হইবে। এই সমস্ত কার্য আমাদের বংশোদ্ভূক্তজনক চরিত্রের অন্তর্কুল হওয়ায়, এতদ্বারা বুদ্ধিবৃত্তির উৎকর্ষ সাধন ঘটনা সহজসাধ্য হয়, এমন আর কিছুতেই হয় না। আজকাল ‘বিজ্ঞান’ শিক্ষার প্রতি অনেকের একটা নিত্যন্ত অস্বাভাবিক ঝোঁক দেখিতে পাওয়া যায়। কিন্তু এই বিজ্ঞান কথাটা আজকাল সাধারণতঃ যে অর্থ ব্যবহৃত হইয়া থাকে, তাহা উহার প্রকৃত অর্থ কিনা সন্দেহে তাহাই বিচার্য। যে শিক্ষা দ্বারা মানুষের সর্বাঙ্গীন উন্নতি সাধিত হয় না বা হইতে পারেনা, তাহা কিরূপে ‘বৈজ্ঞানিক’ শিক্ষা পদবাচ্য হইতে পারে, ইহা আমাদের সাধারণ বুদ্ধি অগোচর। সর্বপ্রকার শিক্ষারই প্রধান ও প্রথম উদ্দেশ্য আমাদের অন্তর্নিহিত প্রচুর শক্তি-সমূহকে জাগাইয়া তোলা। তাহা করিতে পারিলেই, পরে যে কোন শিক্ষাই হউক না কেন, অতি সহজেই তাহা অধিগত হইতে পারিবে। প্রথমে মূল ও সাধারণ বৃত্তি, এবং পরে তাহা হইতে ক্রমে ক্রমে সূক্ষ্মত্ব ও বিশেষ শক্তির বিকাশ করিতে হইবে, ইহাই প্রাকৃতিক নিয়ম; এবং এই নিয়মের অগ্রগ্ৰহণ করিলে তদ্বারা কখনই স্থায়ী উন্নতি সাধিত হইবে না, ইহা সুনিশ্চিত। প্রকৃতির নিয়ম-পালনেই মানুষের মনুষ্যত্ব, উহার বিপরীতে মৃত্যু অবশ্যস্বাবী। এক্ষণে জিজ্ঞাস্য হইতে পারে, আমাদের জীবনের কোন সময়ে এই প্রণালীর শিক্ষা দ্বারা সর্বোৎকৃষ্ট ফল লাভ করা যাইতে পারে। ইহার একমাত্র উত্তর এই যে, যে সময়ে আমাদের মাংসপেশী ও অন্ত্রান্ত্র বৃদ্ধি-নিচয়ের অতিদ্রুত বৃদ্ধি ও পরিণতি হইতে থাকে, এবং প্রকার শিক্ষার পক্ষে তাহাই প্রশস্ত সময়। মোটামুটি ভাবে ১৫ হইতে ২০ বৎসর পর্যন্ত বয়স্ক-কালকে এইরূপ শিক্ষার পক্ষে আদর্শ কাল বলা যাইতে পারে।

শ্রীমন্মথ নাথ মজুমদার।

## আমাদের খাদ্য সম্বন্ধে দু'চারিটা কথা।

আমরা খাদ্য হিসাবে যে সকল দ্রব্য গ্রহণ করিয়া থাকি, সেটাদিগকে বলিতে গেলে, তাহারা তিনটি শ্রেণীতে বিভক্ত হইতে পারে; (১ম)—প্রোটিন্ (Protein) বা মাংস জাতীয় খাদ্য; (২য়) কার্বো-হাইড্রেট্ (Carbo-hydrate) বা খেতসার জাতীয় খাদ্য; (৩য়) হাইড্রোকার্বন (Hydrocarbon) বা তৈল জাতীয় খাদ্য। প্রোটিন খাদ্যের দ্বারা শরীরের গঠন ও পোষণ হয়, এবং শরীরের যে সকল ক্ষয় হয়, তাহার পরিপূরণ হয়। মৎস্য, মাংস ডিম, ছদ্ম, দাইল প্রভৃতি প্রোটিন-প্রধান খাদ্য। এই কারণে ইহাদের দ্বারা দেহের যেরূপ পুষ্টি-সাধন হয়, এমন অন্য খাদ্যে হয় না। ভাত রুটি প্রভৃতি খেতসার-প্রধান খাদ্য। ইহাদের মধ্যে প্রোটিন্ যে একেবারে নাই, এমন নহে, কিন্তু তাহার পরিমাণ এত সামান্য যে উল্লেখযোগ্য নহে। তিনিও খেতসার জাতীয় খাদ্য, ইহাতে প্রোটিনের নামগন্ধও নাই। খেতসার বা কার্বোহাইড্রেট্ জাতীয় খাদ্যের দ্বারা দেহের তাপ সংরক্ষিত হয়, এবং কার্য্য করিবার জন্য যে শক্তির (Energy) আবশ্যক, ইহাদের হইতে সেই শক্তিটি প্রাপ্ত হওয়া যায়। এক কথায়, মৎস্য মাংস দাইল প্রভৃতি যেরূপ প্রধানতঃ দেহের গঠনকারক, ভাত রুটি সাঙ প্রভৃতি সেইরূপ প্রধানতঃ দেহের তাপ ও শক্তির সৃষ্টিকারক। দ্রুত তৈল চর্কি প্রভৃতি তৃতীয় শ্রেণীর খাদ্যের দ্বারাও শরীরের গঠন বা পরিপোষণ হয় না; ইহারাও কেবল মাত্র তাপ সৃষ্টি করে, এবং কাৰ্য্য করিবার শক্তি যোগাইয়া থাকে। দ্বিতীয় শ্রেণীর খাদ্যও ঠিক তাহাই করে বটে, তবে প্রভেদ এই যে, এক ছটাক দ্রুত বা তৈল হইতে যতটা তাপ বা শক্তি পাওয়া যায়, খেতসার হইতে তাহা পাইতে হইলে অন্ততঃ তিনগুণ দ্রব্য আবশ্যক হয়।

আমাদের খাদ্যে এই তিন শ্রেণীর পদার্থই থাকার দরকার। তাহা না হইলে কিছুতেই চলিতে পারে না—কেন পারে না,

তাহা বোকা খুব শক্ত ব্যাপার নহে। মনে করুন, আমাদের যদি শুধু মাংসের উপর নির্ভর করিতে হয়, তাহা হইতে শরীরের ভ্রূপ রক্ষা ও কার্য্য করিবার শক্তি যোগাইবার জন্ম আমাদের এতটা মাংস খাইতে হয়, যাহা শরীরের ক্ষয় পূরক ও পরিপোষণের জন্ত যতটা আবশ্যক, তাহার অপেক্ষা অনেক বেশি হইয়া দাঁড়ায়। মনে করুন, মাংসাদি না খাইয়া, শুধু ভাতের উপর নির্ভর করা গেল। ভাত খেতসার-প্রধান খাদ্য, ইহাতে যে প্রোটিন্ আছে, তাহা নিতান্ত সামান্য। আমাদের শরীরের ক্ষয়পূরণ ও পরিপোষণ জন্ত যতটা প্রোটিনের আবশ্যক, তাহা যদি শুধু ভাত হইতে সংগ্রহ করিতে হয়, তাহা হইলে আমাদের এতটা পরিমাণে ভাত খাইতে হয়, যাহা আমাদের পেটে ধরে না; যদিও বা ধরে, তাহাতে আর একটি দোষ এই হয় যে, তাপরক্ষা ও শক্তি-সৃজনের জন্ত যতটা খেতসারের আবশ্যক, তাহা অপেক্ষা অনেক বেশি খেতসার গ্রহণ করিলে হয়।

আমরা পূর্বে বলিয়াছি, খেতসার জাতীয় খাদ্য তাপ ও শক্তি সৃষ্টিকারক। দ্রুত তৈল ও চর্কিরও সেই কাজ। তবে ইহারা অল্প বেশি কাজ করিয়া থাকে। তাপ ও শক্তির জন্য যদি শুধু ভাত রুটি প্রভৃতির উপর নির্ভর করিতে হয়, তাহা হইলে এগুলি খুব বেশি পরিমাণে খাইতে হয়, কিন্তু ইহাদের সঙ্গে যদি দ্রুত বা তৈল ব্যবহার করা যায়, তাহা হইলে অতটা আবশ্যক হয় না। এখানে এই প্রশ্ন উঠিতে পারে, তাপ ও শক্তির (Heat and energy) জন্য ভাত রুটি প্রভৃতির উপর একবারে নির্ভর না করিয়া, যদি শুধু দ্রুত-তৈলাদির উপর নির্ভর করা যায়, তাহা হইলে কেমন হয়? ইহা কিছুতেই সম্ভব হইতে পারে না। কেন না, একে ত দ্রুত তৈল বেশী খাইতে পারা যায় না, খাইলেও তাহা জীর্ণ হয় না। অতএব দেখা যাইবে যে, মানুষের খাদ্য-তালিকায় প্রোটিন্, কার্বোহাইড্রেট্, ও হাইড্রোকার্বন এই তিন রকম পদার্থই থাকা আবশ্যক, তা তিনি মাংসাদিই হউন আর চাই কি খাটি নিরামিষাদিই হউন। খাটি নিরামিষভোজী হইতে হইলে, তাহাকে প্রোটিন্-প্রধান উদ্ভিজ্জ পদার্থ-যেমন দাইল, শিম

প্রভৃতি, কিম্বা দধি দ্বারা প্রভৃতি খাইতে হইবে। দাঁটলে প্রোটিনের পরিমাণ খুব বেশি; মৎস্য মাংস ও ডিম্বেও ইহা বর্ধের পরিমাণে আছে। দাঁটলের প্রধান দোষ এই যে, ইহা মৃৎস্ত বা মাংসের তুলনায় অধিক গুরুপাক। এক পোয়া মাংস সকলেই জীর্ণ কবিত্তে পারে, কিন্তু এক পোয়া দাঁটল হজম করিতে পাবেন, এমন লোক অতি অল্পই দেখা যায়।

এখন জিজ্ঞাসা এই, আমাদের প্রতিদিন কি পরিমাণ খাদ্য খাওয়া উচিত? ইহার সহজ উত্তর এই যে, যতটা কম খাদ্য খাইয়া, দেহের স্বাভাবিক ওজন ঠিক থাকে, স্বাস্থ্য সংরক্ষিত হয়, এবং কার্য্য কবিত্তার শক্তি অক্ষুণ্ণ বহে, সেই পরিমাণ খাদ্যই স্বাভাবিক খাদ্য বলিতে হইবে। ইহাতে আবাব আব একটি প্রশ্ন উঠে। এক জনের স্বাভাবিক ওজন কি, তাহা কি করিয়া জানা যাইবে? কাহারও স্বাভাবিক ওজন ১ মণ ২০ সেব হইতে পারে, কাহারও ইহার অপেক্ষা অধিক বা অল্প হইতে পারে। সকল মানুষের ত একই ওজন সম্ভব নয়। তাহা হইলে স্বাভাবিক ওজন নির্দিষ্টবশে উপায় কি? আব স্বাভাবিক ওজন বলিলে আমবা বুঝিবই বা কি? ইহাব উত্তর এই যে, ব্যক্তি-বিশেষের স্বাভাবিক ওজন হইতেছে সেই ওজনটি, যাহাব কম হইলে, তাহাব স্বাস্থ্য বক্ষা হয় না, এবং তাহাব কার্য্য কবিত্তার ক্ষমতা কমিয়া যায়। একটা দৃষ্টান্ত দিলে কথাটা পরিষ্কার হইবাব সম্ভব। মনে ককন, কোন ব্যক্তির বর্তমান ওজন ১ মণ ৩০ সেব। মনে ককন তাহার ওজন কমাইতে কমাইতে ১ মণ ২০ সেবে পবিণত করা হইল; তখন পর্য্যন্ত কিন্তু তাহাব স্বাস্থ্যেব কোন রূপ অবনতি কিম্বা তাহার কার্য্য কবিত্তার শক্তিব কোন রূপ ব্যতিক্রম ঘটিল না। ১ মণ ২০ সেবেব পর আব তাহাব স্বাস্থ্য ও শক্তি পূর্বেব মত বহিস না। তাহা হইলে ঐটিই হইল যে ঐ ব্যক্তিব স্বাভাবিক ওজন ১ মণ ২০ সেব ইহাব কমও নয়, অধিকও নয়। যতটা খাদ্য খাইলে, তাহাব ওজন এবং কার্য্য কবিত্তার শক্তি ঠিক থাকে, তাহাব পক্ষে সেই পরিমাণ খাদ্যই তাহাব উপযুক্ত স্বাভাবিক খাদ্য।

ইহার কম খাওয়াও যেমন দোষ, ইহার বেশি খাওয়াও তেমনি দোষেব বিষয়।

ছেলেরা অবশ্য প্রয়োজনের চেয়ে অনেক বেশি খাইয়া সহ্য করিতে পাবে। হয় ত তাহাতে তাহাদের কোন অনিষ্ট হইতে দেখা যায় না। কিন্তু আমাদের সকলেরই এই কথাটি মনে রাখা আবশ্যিক। জীবনে একটি কবিত্তা বৎসর বেই শেষ হয়, প্রয়োজনেব অপেক্ষা অধিক খাদ্য খাইয়া সহ্য করিবার শক্তিটিও সেই পরিমাণে হ্রাস হয়। এই রূপে আমরা যখন মধ্যবয়সে উপনীত হই, তখন আমাদের এমন অবস্থা হয় যে, যাহা আবশ্যিক তদপেক্ষা একটু বেশি খাইলেও, তাহাব দ্বাবা অনিষ্ট না হইয়া যায় না। এই কারণে মধ্য বয়সে আতাবাদি সম্বন্ধে বিশেষ সতর্ক হওয়া আবশ্যিক।

আমরা যাহা সাধাবণ নিয়ম তাহারই উল্লেখ করিলাম। এই সাধাবণ নিয়মের ব্যাভিচার না ঘটে এমন নয়। খাদ্য বিষয়ে ব্যক্তিগত বিশেষত্ব অনেক দেখিতে পাওয়া যায়। শিশুরা আবশ্যিক অপেক্ষা অধিক খাইয়াও সহ্য করে, ইহাট সাধাবণ নিয়ম। কিন্তু এমন শিশু অনেক আছে, যাহারা একটু বেশি খাইলে কষ্ট পাইয়া থাকে। তাহাদের মূত্র “ঘোলাটে” হয়, তাহাবা বদমেজাজী ও খিটখিটে স্বভাবের হয়। আবার এমন অনেক ৭০।৮০ বৎসরের বৃদ্ধ আছেন, যাহারা অনায়াসে আবশ্যিক অপেক্ষা দুই তিন গুণ অধিক খাইয়া দিব্য সহ্য করেন। ইহাদের পরিপাক-ক্ষমতা খুবই তেজস্বী বলিতে হইবে। প্রয়োজনের অধিক ভোজন করিলে, যে সকল অনিষ্ট সম্ভব, তাহা সব প্রধান কয়েকটির উল্লেখ করিয়া বর্তমান প্রবন্ধ শেষ কবিব। অধিক ভোজনেব প্রথম অনিষ্ট শবীবব, মেদবৃদ্ধি,—অকাবণ দেহেব স্থূলত্ব সাধন। দেহ বহি অসম্ভব বকম স্থূল হণ, তাহাব জন্য অস্থবিধা ভোগ করিতে হয় নিতান্ত অল্প নহে। অনর্থক কতকটা মেদ বহন করিয়া বেডান ত স্থবিধাব বিষয় নয়। মনে ককন, একজন বিশ বৎসরব যাব এখনকাব ওজন ১ মণ ৩৫ সেব। সে যখন ৩০ বৎসবে পড়িল, তখন দেখা গেল, তাহার ওজন প্রায় এক মণ বন্ধি পাইয়াছে। এই যে এক মণ অতিরিক্ত ভার



হইয়া বেড়ান কি তাহার পক্ষে সুবিধার বিকল্প মনে করা খাইতে পারে? অথু কি তাই? তাহার জন্মপিণ্ডের কি ইহাতে কর্ম খাটনি হয়! একজন যুবা পুরুষ যদি হইচাৰি বার মি'ড়ি ভাঙ্গিয়া উঠা-নামা করে, যৌবনের শক্তি-সামর্থ্য সৰ্ব্বত্র তাহাকে হাঁপাইতে দেখা যায়, এবং তাহার বুকের মধ্যে খড়্‌খড়্‌ না করে এমন নয়। ৬০ বৎসরের বৃদ্ধকে যদি সৰ্ব্বদা জন্ম এক মণ অতিরিক্ত মেদ বহন করিয়া বেড়াইতে হয়, তবে তাহার পক্ষে এ অবস্থায় কতটা হাঁপ লাগা ও বুক খড়্‌খড়্‌ করার সম্ভব, তাহা অনুমান করা খুব শক্ত ব্যাপার নহ। এই কারণে, বয়স যত বাড়িতে থাকিবে, দেহের ভার বৃদ্ধি হইতে না দিয়া, যাচাতে উদ্ভবোদ্ভব হ্রাস হয়, তাহার প্রতি লক্ষ্য রাখিতে হইবে। বিশেষতঃ যে সকল বয়স্ক ব্যক্তিব জন্মপিণ্ড স্বভাবতঃই দুর্বল, তাহাদের পক্ষে, শরীরের ওজন কম করা একেবারে অনিবার্য মনে করিতে হইবে।

অধিক ভোজনের দ্বিতীয় অপকার হইতেছে—অজীর্ণ রোগ বা ডিসপেপ্সিয়া (Dyspepsia)। শরীরের জন্ত যতখানি আবশ্যক, ঠিক ততখানি আহাৰ করিলে, তাহা সম্পূর্ণ জীর্ণ ও মেহজাত হয়। বেশি খাইলে, তাহা পাক-শর ও অন্ত্র মধ্যে সম্পূর্ণ জীর্ণ হইতে পারে না, সুতরাং এই অসম্পূর্ণ জীর্ণ পদার্থ দ্বারা যকৃতটি (Liver) তাবাক্রান্ত হয়। শেষে এই অসম্পূর্ণ জীর্ণ পদার্থ বক্তে গিয়া বক্তকে দূষিত করে, এবং এই দূষিত রক্ত দ্বারা শরীরের ভাব্য অঙ্গ প্রত্যঙ্গ অস্থির হইয়া পড়ে।

যতটা কম খাওয়া, স্বাস্থ্য বক্ষা চয়, এবং কার্য্য কবিবার শক্তিটি অক্ষুণ্ণ রহে, আমবা তাহাকেই স্বাভাবিক পরিমিত খাদ্য নাম দিয়াছি। কিন্তু কতখানি হইলে, সাধারণতঃ সেই পরিমাণটি হয়, সে সম্বন্ধে কোন কথাই বলি নাই। আমরা এই নাজ বলিতে পারি, লোকে যাহাকে খুবই “কম খাওয়া” বলে, প্রকৃত পক্ষে, স্বাভাবিক পরিমিত খাদ্য তাহার অপেক্ষা অনেক অল্প। আমরা এমন লোকের কথা অবগত মাছি, যাহারা ২৪ ঘণ্টার সর্বস্বত্ব দেড় পোয়ার বেশি খায় না, অথচ তাহাদের দিব্য স্বাস্থ্য আছে, এবং তাহাদের কাজ কবিবার

শক্তিও একটুকুও কমে নাই। খাদ্য সম্বন্ধে আর একটি কথা সকলেরই মনে রাখা আবশ্যক। খুব ভাল খাদ্য চিৰাইয়া খাইলে, অতি অল্প খাদ্যেই কাজ চলিতে পারে। অথু তাহা নহে, যাহারা চিৰাইয়া খাওয়া অভ্যাস করিয়াছে, তাহাদের শরীর ও মন উভয়ই বহুকাল ধরিয়া অস্থির ও শক্তিশালী থাকে। অতএব কাহারও খাদ্যের পরিমাণ হ্রাস করিবার আবশ্যক হইলে, তাহাকে খুব ভাল করিয়া চিৰাইয়া খাইতে পৰামর্শ দেওয়া উচিত।

শ্রীজ্ঞানেন্দ্র নারায়ণ বাগচী।

## অবিহারক

### তৃতীয় অঙ্ক

কুবঙ্গী ও চেটীঘরের প্রবেশ

কুর। ওপো, তিনি কি বলেন?

চেটী। বাজকুমারি, কাব কথা জিজ্ঞাসা কচ্ছেন?

কুর। (স্বপ্নত) হায়, হায়, ধরা পড়লুম না কি? (প্রকাশ্যে)

কতাপুঙ্ক-বক্ষকেব কথা বলছি।

মাগধিকা। কতাপুঙ্ক-বক্ষকেব সঙ্গে আমার দেখা হয়েছে, কথাও হয়েছে, কিন্তু সে কিছু বলে নি।

কুব। রাগিকে বলে দিতে হবে। কতাপুঙ্ক-বক্ষ আমার শুক পাখীর পিঁজরাটি করে দিচ্ছে না।

মাগ। রাজকুমারীর শুকপাখীর পিঁজরা ভালই তৈয়ার হয়েছে।

কুর। বাচাল মাগী, তবে কি আব একটা তৈয়ার আছে না কি?

মাগ। আছে হয় ত।

কুরঙ্গী। ওগো, কত বেলা আছে বল ত?

মাগ। সন্ধ্যা হয়েছে।

কুরঙ্গী। তা'হ'লে ছাতে উঠতে হবে।

মাগ। বিলাসিনি, তুমি আগে গিয়ে বিছানা ও বসবার জায়গা সব ঠিক বব ত।

বিলা। তুমি এতক্ষণ ঘুমিয়ে ছিলে বুঝি! কোন সময় সব ঠিক করে রেখেছি।

মাগ। তুমি যে অলস তা আমার বেশ জানা আছে। দিনের বেলায় যে বিছানা করেছিলে তাই বুঝি (রয়েছে), তাই বলছ কখন করে রেখেছি!

বিলা। ওগো, এমন কথা বল না। রাজকুমারী ত সেখানে নেই। বিছানা দেখেই বুঝবে।

মাগ। আচ্ছা গিয়েই দেখা যাবে।

[ সকলের প্রস্থান। ]

মাগ। এই যে সেই দালান।

কুরঙ্গী। যাও আগে।

[ ছাতে উঠিতে লাগিল ]

মাগ। বিলাসিনি, বেশ করেছ। যেমন তোমার নাম তেমন তোমার কাজ। এই পাথরের উপর বিছানা করেছ!

বিলা। ভিতরে বিছানা করেছি। মাগধিকা, এই চেয়ে দেখ আমার আলস্যের ফল।

মাগ। তুমি যে ভারি পণ্ডিত হয়েছ দেখছি। ভগবান করুন, এমন একটি পণ্ডিত চাকরের সঙ্গে যেন তোমার বিয়ে হয়।

কুরঙ্গী। ওগো, এই পাথরটার উপরই খানিক ক্ষণ বসব।

মাগ। রাজকুমারীর যেমন ইচ্ছে। তাই হ'ক।

[ সকলের উপবেশন। ]

মাগ। রাজকুমারী, একটা গল্প বলব।

কুর। তুমি যে ( পাগলের মত ) বকতে পার তা আমার জানা আছে।

মাগ। রাজকুমারি, এটি ভারি সুন্দর গল্প।

কুর। আলাতন ক'রো না আর বলছি। একটু শুতে দাও।

বিলা। মাগধিকা, রাজকুমারীকে শুতে দাও। আমার কাছে তুমি গল্প বল।

কুরঙ্গী। ( স্বগত ) কি হবে?

মাগ। ওগো, রাজকুমারীর কথা শুনছ?

কুর। গোপন কথা প্রকাশ হয়েছে। এতে আমার সতীষ-

গৌরব নষ্ট হবে।

বিলা। ওগো, তুমি শুনলে কোথা?

মাগ। রাণীর দাসী বহুমিত্রার মুখে শুনেছি।

বিলা। হয় ত রাণী নিজেই বলে থাকবেন।

মাগ। কাশিরাজের ছেলে ক্ষয়বন্দী। রাজকুমারীর সঙ্গে তাঁরই বিয়ে হবে। কাশিরাজের দূত এসেছে। মহারাজ তাঁর সংবর্দ্ধনা করেছেন, এবং কত্যা দেখবার জন্য কাশিরাজের দেওয়া রত্নালঙ্কারও গ্রহণ করেছেন।

কুরঙ্গী। এ হতে দেব না। আমার নিজের ইচ্ছাই বজায় থাকবে।

মাগ। রাণীকে কিন্তু বলতে শুনেছি, আমার কুরঙ্গী এখনও বালিকা, তাকে ছেড়ে আমি একদিনও বেঁচে থাকতে পারব না, মহারাজকে অনুগ্রহ করে জামাইকেই এখানে আনতে হবে।

বিলা। তার পর।

মাগ। রাজা তাতেই রাজি হয়েছেন। শুনেছি আজ দিন ভাল ( শুভ নক্ষত্র ), তাই অমাত্য আর্ধ্য ভূতিক দূতের সঙ্গে ( কাশী ) যাত্রা করেছেন।

কুর। ( স্বগতঃ ) বাঁচা গেল। কাজটায় দেরী পড়ে গেল।

বিলা। বেশ হয়েছে। রাজকুমারীর রূপ-যৌবন সফল হল।

নলিনিকার প্রবেশ

নলি। মা বলেছেন, “রাজকুমারীকে গিয়ে এক কথা বল।

প্রিয়জনের মুখে প্রিয় কথা শুনলে সেটা শতগুণ প্রিয় হয়। আমার কাছে রাজকুমারী সকল কথা খুলে বলেন না। সময় হলে আমিও কিছু কাজে লাগব। যাও এখন তুমি গিয়ে রাজকুমারীকে এই শুভ সংবাদটি দিয়ে এস।”

[ পরিক্রমণ ]

কুর। এটা কি রোগ! এই রোগের কথা ভেবে ভেবে পাগল হয়েছি। অঙ্গরাগ ভাল লাগে না, সখীদের সঙ্গে থাকতে ইচ্ছা হয় না। এটা এক দিকে যেন দাঁড়া, আর এক দিকে তেমন প্রীতিকর।



নলিনিকা এটা কি !

মাগ। রাজকুমারী, আমি যে মাগধিকা !

বিলা। রাজকুমারি, আমি যে বিলাসিনী।

নলি। (মন্ত্বে আসিয়া) রাজকুমারী, নলিনিকা আমি।

সিঁড়ির শব্দ শুনেই রাজকুমারী বুঝেছিলেন আমি আসছি।

রাজকুমারি, রাণী মা বলেছেন—

কুর। কি বলেছেন ?

নলি। (কানে কানে) এই কথা বলেছেন।

কুর। এতে আমার কলঙ্ক হবে যে !

নলি। তাকে সংবর্দ্ধনা কত্তে হবে। তিনিই সেই।

কুর। নলিনিকা, আমাকে বাতাস দাও।

নলি। যে আজ্ঞা, রাজকুমারী।

বিলা। নলিনিকা, বিয়ে হবে কবে ?

নেপথ্যে

আজ।

নলি। বেঁচে থাক।

নেপথ্যে

হে রাজকর্মচারীগণ, মন্ত্রী মশায় চলে গেছেন। কতাপুর

রক্ষার জন্ত কোনও মন্ত্রীর চাকর এল না। যা ইচ্ছে

হ'ক। আমিও কাল সব কথা রাজার কাছে বলে দেব।

বিলা। নলিনিকা, কি বললে ?

নলি। রাজকুমার যখন আসবেন তখনই বিয়ে হবে।

বিলা। আসতে যেন তাঁর কোন বিঘ্ন না ঘটে।

নলি। হাঁ, তাই যেন হয়।

মাগ। ওগো, এস এই অন্তঃপুরের আঙ্গিনায়ই বস। যাক।

বিলা। আচ্ছা তাই, এস। সন্ধ্যা প্রায় উত্তীর্ণ হয়েছে।

জ্যোৎস্না উঠেছে।

নলি। ওগো, আমার বিছানাটিও ক'রো।

মাগ। হবে এখন। রাজকুমারীকে বাতাস দাও, তাঁর

ঘুম আসুক।

নলি। আচ্ছা।

[উভয়ের প্রস্থান।

চোরের বেশে ২জগ ও দড়ি ধরে অবিদ্যাবের প্রবেশ

অবি। (চিস্তিত ভাবে) যৌবন বড়ই কষ্টের কাল। (যৌবনে)

অমুরাগ প্রকাশ। পায়, অসাধনতা বেড়ে যায়, দোষের কথা মনে আসে না, বিষম সাহস জন্মে। মন যেখানে ইচ্ছে যেতে চায়। নীতিপথে চলতে চায় না, আর মন সব দিক বিচার ক'রে কার্যে লিপ্ত হয় না।

যে কাজ নিজে কত্তে পারি তাতে শৈথিল্য করব কেন ?

আমাকে এই নগরে সকলেই জানে, পাঁহারী-মালারাগ আমার পরিচিত। ছপুর রাত—ভীষণ অন্ধকার ! আমিই আমার সহায়, আর আমার মন একটুও (চঞ্চল) অস্থির হয় নি। এই কাজে আর কিছুই বিচার কল্পবার নেই। আমার প্রয়োজন সিদ্ধি ত্বর নয়।

ছপুল রাতে বাস্তবিকই ভয়ের কারণ আছে। এখন সমস্ত লোক নিদ্রায় গর্তস্থ শিশুর ভায় যেন মোহপ্রাপ্ত হয়েছে। দালানগুলিতে সকলেই সুখে ঘুমিয়ে নিস্তব্ধ হয়ে আছে, বোধ হচ্ছে যেন দালানগুলি ধ্যানমগ্ন। রাশিকৃত অন্ধকাবে আচ্ছন্ন গাছগুলি না ছুঁলে তাদের অস্তিত্ব বোঝবার যা নেই। গাঢ় অন্ধকারে সমাচ্ছন্ন সমস্ত পৃথিবী যেন অদৃশ্য হয়ে গেছে !

আজকে নিশ্চয়ই কালরাত্রি !

রাজপথগুলি নদী-ব মত। এই সকল নদী দিয়ে যেন অন্ধকার বয়ে যাচ্ছে। রাস্তার দুধারের দালানগুলি নদী-পুলিনের মত বোধ হচ্ছে। অন্ধকাবে দশদিকের বিভিন্নতা যেন ডুবে এক হয়ে গেছে। এই অন্ধকার ভেলার সাহায্যেই যেন উত্তীর্ণ হতে হবে। \*

(পরিভ্রমণ করিয়া ও কান পাতিয়া) গানের স্বর শোনা যাচ্ছে না ? কে এই সদা সুখী লোকটি প্রিযাব সঙ্গে গান গাচ্ছে। পরিষ্কার বোকা যাচ্ছে, সে বাণাট নড়ে নাড়াচ্ছে। দাদানটি যথেষ্ট উঁচু। গবাক্সগুলি সব বন্ধ। বাঁণার এক একটি স্বব বস্পনের সঙ্গে তন্ত্রী-নাটগুলি স্পষ্ট শোনা যাচ্ছে। \* রত্নগিরী রত্নপলব কি সামর্থ্য

\* প্রবর্তনীয় ইবাৎমন্ধকারঃ—‘শব্দের’ সাহায্যে এই অন্ধকার উত্তীর্ণ হতে হবে—আর এটিই মত।

যে মূলহী ছাড়া গৌরতন্ত্রীগুলি একপভাবে বাজাতে পারে।

গানটিতে কিন্তু রমণীর কণ্ঠস্বর—(কেন না) সঙ্গীতের জানটি যুগ্ম অথচ স্পষ্ট। আর মুখ এবং নাক দিয়ে স্বরটি বেরুচ্ছে। বলয়ের শব্দের সঙ্গে করতালের শব্দ উঠছে তবু গলার স্বরটি সুস্পষ্ট।

( পরিক্রমণ করিয়া ও দেখিয়া ) হা! হা! হা! এটি আবার কে প্রিয়তমার অভিমান দূর করবার অস্ত্র চেষ্টা করছে! তার দোষটা গুরুতরই বটে। তা না হলে এত ক্রোধে প্রিয়তমার মন উঠছে না কেন? অথবা হতে পারে, এখন আর রাগ নেই তবু ছল করছে। কেন না—

বাস্পরুদ্ধ হওয়ায় রমণীর কণ্ঠস্বর গদগদ ও কুটিল হয়েছে। প্রেমবশে ‘আমি তোমার কে’ বার বার এই কথাই বলছে। অমুরাগবশে প্রিয়তমের অমুগত হলেও রমণী-স্বভাবের বশে ( তাহার প্রতি ) প্রতিকূল ভাব প্রকাশ করছে।

ভীষণ-স্বর এটা কি পাখী! এ নিশ্চয়ই পেঁচা। এ কি, লোকটা হঠাৎ হেসে উঠল কেন? আ—হয়েছে, বুঝেছি। পেঁচার শব্দ শুনে ভয় পেয়ে প্রিয়তমা হতভাগ্যকে জড়িয়ে ধরেছে।

অস্ত্রের এ সকল যৌবন-মূলত ব্যাপার দেখে লাভ কি? যাওরা যাক।

( পরিক্রমণ করিয়া ) নগরের এই বড় দালানের মধ্যে এ কে শঙ্কিত ভাবে অথবা সন্নেহে আলাপ করছে! এ হতভাগা কিন্তু আমারই অবস্থাপন্ন।

পরিবারের লোকের হাতে মার খায় বলে অলঙ্কারের শব্দে ভীত হয়ে বলছে “আন্তে আন্তে কথা বল।” অনঙ্গদেবের প্রভাবের বশবর্তী হয়েও বলছে “এই মিলনে কি সুখ,” ‘তাই রতিক্রিয়ার অস্ত্র সঙ্কেত-স্থানে যেতে ইচ্ছুকও হচ্ছে, অনিচ্ছুকও হচ্ছে।

( পরিক্রমণ করিয়া ) একি জ্যোৎস্না দেখা দিলে নাকি? না না এ জ্যোৎস্না নয়। রাস্তার দু’ধারের দালানগুলি

থেকে গবাক দিয়ে আলো এসে পড়ছে। খুব সাবধানে আশ্রয়লা কত্তে হবে। এ কি। এ বেটা নিশ্চয় চোর—

ভারি উৎকল, মালকোচা পরা, আর কেবল গৃহস্থের ঘরগুলির দিকে ঘন ঘন তাকাচ্ছে। দীপের আলো গায়ে পড়ামাত্রই দৌড়ে পালাচ্ছে, কিন্তু হাঁচটু খেয়েও ভয় পাচ্ছে না। যাক, এ বেটা যাতে দেখতে না পায় তাই কত্তে হবে। ( একান্তে অবস্থান )।

আপদ গেল! ছুট পালিয়ে গেল! আমিও যাই।

( বিচরণ করিয়া ) এ যে সব পাহারা-‘মালারা! এখন কি করা যায়! আচ্ছা এইই করা যাক। এই চৌমাথার গুলীদের আড্ডা ঘরে ঢুকে পড়া যাক ( লক্ষ প্রদান পূর্বক গমন )।

এই পাহারা-‘মালারা বেটারের বেশী সাহস আছে বলে বোধ হচ্ছে না।

আমার হাতের এই খড়্গটি আমার হাতে থেকে বেন আমাকে উপহাস করছে! এই পাহারা-‘মালারা বেটারা আমার সমকক্ষ নয়। আমি এখানে ঢুকেছি, এখন কাজটা শেষ করব।

যাঃ! পাহারা-‘মালারাও চলে গেল। আমি নিজেই আশ্রয়লা কত্তে পারি, আমার আর পাহারা-‘মালার কি দরকার?

অনেক লোক অমুরাগ, লোভ, ও মোহের বশবর্তী হয়ে রাজিকালৈ ঘুরে বেড়ায়, কিন্তু তাদের প্রায় অনেকেরই বেশী সাহস দেখা যায় না। কিন্তু আমার এই রাজিতে ঘুরে বেড়ানটায় পুরুষকার আছে। এতে বিপদও আছে সুখও আছে।

এই যে রাজবাড়ী! কি প্রকাণ্ড ও উঁচু বাড়ী। এটাতেই কোমরের দড়ি লাগাতে হবে। বানরের মাথা-গুলিতে যদি ঠিক দড়ি লেগে যায়, তবেই মনে কত্তে হবে যে ( কতাপুরে ) ঢুকে গেছি। এখানে দাঁড়িয়েই দড়ি ছুঁড়ব।

হে প্রজাপতি, তোমাকে নমস্কার। হে শিবাবি পঞ্চদেবতা, তোমাদিগকে নমস্কার।

হে বলি, শব্দ + ও মহাকাল ( যম ) তোমরা  
( আমার প্রতি ) প্রসন্ন হও। রাত বেশ হক্। ঘুমও  
বেড়ে যাক্। পদ্মা দেবী, আমাকে অমুমতি দাও। সকল  
অন্ততের শাস্তি হক্। শক্রবংশ নিমূল হক্। দেবী  
কাত্যাবনীর জয়! ( রজ্জু ছুঁড়িয়া ফেলিল )

বাঃ, কাকড়ার \* দড়ি কপিশীর্ষকে লাগিয়েছি! এই  
হচ্ছে ভবিতব্যের প্রভাব। একবারের চেষ্টায়ই দড়িটা  
লেগে গেল! এতেই বোঝা যাচ্ছে আমার কার্যসিদ্ধিও  
অবশ্যই হবে। ভগবান প্রজ্ঞাপতির কি প্রভাব!

যত্ন করে যদি কার্যসিদ্ধি না হয় তবে আর দোষ কি?  
আমাকে এটা কত্তে হবে একরূপ মনে করে কাজ কল্লের কার  
কার্য না সিদ্ধ হয়? পৃথিবীতে লোকের উপযুক্ত চেষ্টাই  
পুরুষকার। কার্য-সিদ্ধির জন্য দৈব চেষ্টারই অনুসরণ করে।  
যাক্, এইবার দড়ি ধরে উঠা যাক্।

( উঠিয়া ) বাঃ; রাজবাড়ীটা কি চমৎকার! যদিও  
প্রকাণ্ড তথাপি বিভিন্ন অংশের অনুপাতের বেশ  
সমতা আছে। ক্রমশঃ অবিরলভাবে উঁচু হয়ে উঠেছে।  
বোধ হচ্ছে যেন রাজবাড়ীর দালানগুলি মাটি থেকে আকাশে  
উঠতে চেষ্টা করছে।

এখানে আর থাকতে নেই। বড় বড় বাড়ীর পাশের  
বড় রাস্তা থেকেই নানা বিপদের সূত্রপাত হয়। ( নামিয়া )  
এ দড়িটা এখন রাখি কোথা? ( চিন্তা করিয়া ) এই  
হাতী-ঘরেই কোমরের দড়িটা কেটে ফেলে দেব। ( নিক্ষেপ )

( পরিক্রমণ করিয়া ) যুবতীর গলার মধুর স্বরের সঙ্গে বীণার  
শব্দ শোনা যাচ্ছে! আর এক জায়গায় যাব।

মস্তহস্তীকে উত্তেজিত কত্তে পারে! একরূপ তীব্র মধুর গন্ধ  
যে! এক মুহূর্ত থেকে ( অগ্রত ) যাব—

\* কক্ষ্যাবদ্ধঃ = কোমরে যে দড়ি বাঁধিয়া উপরে উঠা যায়।

কপিশীর্ষকঃ = ছাতের উপর বানরের মাথার ন্যায়  
আকৃতি-বিশিষ্ট ইটের বা কাঠের কাজ।

+ খলারনে বড় দক্ষ। ইঙ্গ ৪০ বৎসর তাঁহাকে খুঁজিয়া পান  
নাই।—ঋগ্বেদ।

এখানে যে দীপের আলো—চারি দিকেই পাহারা-রালা।  
কি করি?

কমল-সমূহের নাম অনেক রাত্রেই রাজবাড়ী শান্ত হয়ে  
থাকে।

আচ্ছা যাই। এই পথের কথাই নলিনিকা বলেছিল।  
এই যে মন্দাকিনী\*! এটাই দারুপর্কত। আর এই দেখছি  
সভাগৃহ।

এই যে এটাই কল্যাণ-প্রাসাদ। এতে যথেষ্ট কাঠের  
কাজ, আর কাঠের কাজের এখানে সেখানে অনেক ফাঁকা  
জায়গা, কাজেই এ দালানে উঠতে কষ্ট হ'বে না। আর  
যদিও বা উঠতে কষ্ট হয় তাতেই বা কি?

আমি সঙ্কল্প করেছি দালানে উঠবই। আর আমি মনে  
কচ্ছি যেন তাঁর ( রাজকুমারীর ) কাছে পৌঁছেছি, স্তব্ররাং  
আমার আর শঙ্কা কি? পদ্মের নালের কাঁটার ভয়ে কি  
পিপাসার্ত ব্যক্তি ( পুকুর ) জল ছেড়ে যায়?

আচ্ছা ওঠা যাক্।

( উঠিয়া ) এই যে দেখছি ঝরণা। নলিনিকা এটার  
কথাই বলছিল।

( প্রবেশ করিয়া ও দেখিয়া ) ধন্ত কুস্তিভোজ! এই  
সুন্দর প্রাসাদ স্বর্গকেও ( সৌন্দর্য্যে ) পরাভূত করেছে।  
মণিখচিত রত্নশিলার উপর হাঁসগুলি ঘুরছে।  
( ঝরণার? ) বিস্তৃত সৈকত-ভূমি বৈভব ও মুক্তাখচিত।  
খামগুলি প্রবালখচিত। বেশী আর কি বলব, মণিদীপগুলির  
জ্যোতিতে প্রদীপগুলি মলিন হয়ে গেছে!

আর রৌদ্রবেশ ধারণ করে লাভ কি? ( চোরবেশ ও  
কোমরের দড়ি পরিত্যাগ )

নলিনিকা। রাজকুমারের খবর কি? রাজকুমারীর যে  
অবস্থা তাতে তাঁর চোখে ঘুম নেই, কিন্তু আজ তাঁর  
প্রিয়-সমাগম হবে মনে করে বেশ সুখে ঘুমছে।

অবি। ( শুনিয়া ও ইঠাৎ অগ্রসর হইয়া ) এই যে, ( আপনি )  
আমার কথা বলছেন।

\* মন্দাকিনী প্রতীতি কৃত্রিম নদী ও কৃত্রিম পর্কত।

নলি। (সহর্ষে) রাজকুমার আহ্নন।

অবি। সহর্ষে) এই যে, এই যে তিনি! তাঁকে দেখে—

আমার তৃপ্তি হয় না। তিনি যেন আমাকে আলিঙ্গন কচ্ছেন, তিনি ঘুমিয়ে আছেন, কিন্তু আমার অভিলাষ যেন 'তাকে জাগিয়ে দিচ্ছে'। অমুরাগই আমাকে সকল বিষয়ে উৎসাহিত কচ্ছে, আর আমার শরীর যেন অবসন্ন করে ফেলেছে। অতিরিক্ত আনন্দে আমার মন ছুঁই হচ্ছে, আবার বিমূঢ়ও হচ্ছে।

নলিনিকা। (স্বগত) ভগবান কামদেব প্রবাহের ছায়া ছুঁই জনকেই (পক্ষ) পীড়া দিচ্ছে। রাজকুমার, শয্যার শোভাবিধান ককন।

অবি। অবশ্য, অবশ্য। (উপবেশন)

নলি। রাজকুমার, রাজকুমারীকে জাগাব না কি?

অবি। না না বালকের মত একরূপ চঞ্চল-ইওয়ার প্রয়োজন নেই—দেখুন,

আমার মাত্র দুটি চোখ, হাজার চোখ নয়। আমার বুদ্ধিও সব গোলমাল হয়ে গেছে—অনেক দিনের আকাঙ্ক্ষা, তাই কি করব বুঝতে পাচ্ছি না। একটু সুবিধা দিন—আমার চোখ দুটি কামনা-সাগরের তীরে পৌঁছে একটু খেলে নিক।

নলি। রাজকুমারীকে পাওয়ার জন্য রাজকুমারের যে কত কষ্ট হয়েছে তা বুঝতে পেরেছি।

অবি। আজ আমার সব পরিশ্রম সফল হল।

কুরঙ্গী। (জাগিয়া) ওগো, সেই নিষ্ঠুর কি বলেছিল?

নলি। রাজকুমারি, আমি ত তা আগেই বলেছি।

অবি। আমার জীবন-ধারণ আজ সার্থক হল, রাজকুমারী এত মুগ্ধ হয়েছেন!

কুর। (আনন্দিত) হায় আমার কলঙ্ক হ'ল! (প্রকাশ্যে) ওগো আমি কি বলেছিলাম?

নলি। কৈ, রাজকুমারি, কিছুই বলেন নি ত?

অবি। রাজকুমারীর এইরূপ অবস্থা দেখে আমারও আবার মোহ আপড়ে!

কুর। নলিনিকে, অনেক ক্ষণ ত বসে আছি। রাত্রি কত হল?

নলি। দুপুর রাত হয়েছে।

কুর। তা হলে তোমার ত বড় পরিশ্রম হয়েছে। এস আলিঙ্গন কর।

নলি। (জনান্তিকে) আমি পা টিপছি। রাজকুমার, আপনি রাজকুমারীকে আলিঙ্গন করুন।

অবি। (সহর্ষে) কি সৌভাগ্য! ভগবান যেন আপনাকে শত শত প্রিয় কথা শোনান।

কুর। দ্বিধা কচ্ছ কেন? এস।

নলি। রাজকুমারি, এই যে এসেছি।

কুর। (গাঢ়ভাবে নলিনিকা ভ্রমে অবিমারককে আলিঙ্গন) একি! এখনও আমার পা টিপছে কে?

নলি। (কানে কানে) এই হচ্ছে খাটি কথা।

কুর। (সোহর্ষে) হায়! আমি কুচরিত্রার মত কাজ করলাম! আমার ভয় হচ্ছে!

অবি। প্রিয়ে, তোমার মনের অমুরাগ আমি জানি। তুমি যে আমার নও, এ কথা আমি বিশ্বাস করি না। বায়ুচালিত লতার ছায়া কাঁপছে কেন? রাজকুমারি, ভয় ছেড়ে আমাকে অনুগ্রহ দেখাও। আর বাজে কথা বলে লাভ কি—এক কথায় বলছি আমি তোমারই আশ্রিত।

[কুরঙ্গী লজ্জার সহিত নলিনিকার দিকে তাকাইতে লাগিল]

নলি। রাজকুমার উঠুন, উঠুন! রাজকুমারী বলেছেন উঠুন।

অবি। আচ্ছা তা'হলে উঠছি। (উত্থান)

ধাত্রীর প্রবেশ

ধাত্রী। রাজকুমারের জ্বর হ'ক।

অবি। আপনি কে!

ধাত্রী। নলিনিকা, ঘরের ভিতরে বিছানা ঠিক করা আছে। রাজকুমার ও রাজকুমারীকে নিয়ে যাও।

নলি। আচ্ছা, তাই কছি। [ধাত্রীর প্রস্থান]

নলি। রাজকুমার, ভিতরে বিছানা ঠিক করা আছে। রাজকুমারীকে নিয়ে দেখানে চলুন।

আপনাকেও যেন ভগবান একপ শত শত গ্রন্থ কথা

শোনান। (তাহার হাত ধরিয় উঠান)

মলি। আহুন রাজকুমার।

অবি। আচ্ছা, এই বাচ্ছি।

(উভয়ের পরিক্রমণ)

অবি। (সহর্ষে) যৌবনের ঋণ শোধ!

তাহার দুটি চোখে আনন্দাক্ষ, বক্ষস্থলে বেগু, নিতম্বদেশে পদ্ম, পদক্ষেপ সহজভাবে হচ্ছে না, লজ্জায় পদক্ষেপগুলি এখানে সেখানে পড়ছে। এই সপ্ত পদক্ষেপই আমাদের মিলন ঘটান। আজকের রাত যদি শতযুগব্যাপী হয় তা'হলে আমার চেয়ে সৌভাগ্যশালী আর কে?

[ সকলের প্রস্থান।

শ্রীশুকবন্ধু ভট্টাচার্য।

## বাক্সালার ইতিহাস \*

(সমালোচনা)

পঞ্চম, অষ্টম, নবম, দশম ও একাদশ এই পাঁচটি পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার প্রধানতঃ পাল ও সেন রাজবংশের এবং আনুমানিকভাবে খৃঃপূঃ, চন্দ্র ও বন্দ্যবংশের (অথবা বন্দ্যবংশ-ধরের) বিবরণ প্রদান করিয়াছেন। এই কয়টি পরিচ্ছেদ বহু জ্ঞাতব্য তথ্যে পরিপূর্ণ, এবং গ্রন্থকার যেকোন অসীম ধৈর্য ও আয়াস সহকারে ভারতবর্ষের অন্যান্য প্রদেশস্থ রাজবংশের বিবরণ হইতে বাক্সালার ইতিহাসের উপাদান সংগ্রহ করিয়াছেন, তাহা দেখিলে বাস্তবিকই বিস্মিত হইতে হয়। কিন্তু এই কঠোর পরিশ্রমের ফল স্বরূপ বাক্সালার ইতিহাসের যে কতাল তিনি আমাদের কাছে উপহার দিয়াছেন, তাহা

বিষয়বস্তুর নিকট সমুচিত সমাদর লাভ করিতে পারিবে একরূপ সন্দেহ অতি অল্প। কারণ উপাদান-সংগ্রহে তিনি বিশেষ যত্ন প্রদর্শন করিয়া থাকিলেও সংগৃহীত উপাদান অধিকাংশে ইতিহাস-গঠনকার্যে তিনি তাদৃশ পারদর্শিতা দেখাইতে পাবেন নাই। তাহার গ্রন্থের এই অংশে তিনি পাঠকগণের মনে এই সময়কার বাক্সালার ইতিহাস সম্বন্ধে একটি স্পষ্ট ধারণা জন্মাইতে পারেন নাই; কারণ তিনি ইহার নানা স্থানে যে সমৃদ্ধ মত প্রকাশ করিয়াছেন তাহা পরস্পর-বিরুদ্ধ হইয়া পড়িয়াছে। পাল ও সেন রাজবংশের কাল-নির্ণয় সম্বন্ধে শেষ নীমাংসা করিবার সময় এখনও উপস্থিত হয় নাই। সুতরাং এ বিষয়ে আমরা অনুমানের আশ্রয় গ্রহণ করিতে বাধ্য।

রাখাল বাবুও কতকগুলি অনুমানের আশ্রয় লইয়াছেন। এজন্য আমরা তাঁহাকে দোষ দেই না। কিন্তু তিনি যে সকল ভিন্ন ভিন্ন অনুমান করিয়াছেন তাহা অনেক স্থলে পরস্পর-বিরুদ্ধ। তিনি যে সকল অনুমান করিয়াছেন তাহা কতদূর সম্ভব, সে বিচার আপাততঃ করিবার আবশ্যক নাই; কারণ একটু সন্ধান করিলেই দেখা যাইবে যে তিনি নিজেই নিজেব অনুমানগুলির অসঙ্গতি প্রতিপন্ন করিয়াছেন। কয়েকটি দৃষ্টান্ত দিওঁ।

(ক) রাখালবাবু লিখিয়াছেন, “রাজ্যপালই বোধ হয় তাহার [ দ্বিতীয় কৃষ্ণের ] আক্রমণের সময়ে গোড়ের সিংহাসনে আসীন ছিলেন” (২০৩ পৃঃ)। এখানে রাখালবাবু পালবংশীয় রাজা রাজ্যপালের সহিত রাষ্ট্রকূটবংশীয় দ্বিতীয় কৃষ্ণের সমসাময়িকত্ব অনুমান করিয়াছেন। কিন্তু এই অনুমানের সহিত তাহার নিম্নলিখিত অপর অনুমানগুলির সামঞ্জস্য বিধান করা অসম্ভব।

১। “অনুমান হয় দেবপালদেব ৮২৫ খৃষ্টাব্দে সিংহাসনে আরোহণ করিয়া ৮৬৫ খৃষ্টাব্দ পর্যন্ত জীবিত ছিলেন” (১৮৯ পৃঃ)।

২। “প্রথম বিগ্রহপাল বা প্রথম শূরপাল দেবের দুইখানি মাত্র শিলালিপি অদ্যাবধি আবিষ্কৃত হইয়াছে।

বাক্সালার ইতিহাস—শ্রীরাখাল দাস বন্দ্যোপাধ্যায়  
কলিকাতা, শ্রীশুকবন্ধু ভট্টাচার্য্য কর্তৃক প্রকাশিত, মূল্য ২।০  
ইঞ্চি। (সমালোচনার দ্বিতীয় অংশ ভাদ্র মাসের ‘প্রতিভা’  
প্রকাশিত হইয়াছিল।)

এইগুলি তাঁহার তৃতীয় রাজ্যকে প্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল।” (১২৫ পৃঃ)

৩। “নারায়ণ পাল সম্ভবতঃ পঞ্চায় বৎসর রাজত্ব করিয়া দেহত্যাগ করিয়াছিলেন” (১২৯ পৃঃ)।

এই তিনটি অনুমান অনুসারে ৯২৩ খৃঃ অপেক্ষ (৮৬৫ + ৩ + ৫৫ = ৯২৩) পরে নারায়ণপালের মৃত্যু ও রাজ্যপালের সিংহাসন লাভ হইয়াছিল। কিন্তু দ্বিতীয় কুম্ভের পৌত্র-তৃতীয় ইন্দ্ররাজ ৯১৪ খৃষ্টাব্দে পূর্বেই সিংহাসন আরোহণ করিয়াছিলেন, সুতরাং রাখাল বাবু পূর্বোক্ত অনুমান (রাজ্যপাল ও দ্বিতীয় কুম্ভের সমসাময়িক) একেবারেই অসম্ভব।

(খ) রাখালবাবু লিখিয়াছেন, ১০৫৯ বিক্রমাব্দ (১০০২ খৃষ্টাব্দ) যশোবন্তদেবের পুল দ্বন্দ্বদেব বাট ও অঙ্গ বিজয় করিয়াছিলেন। দ্বিতীয় বিগ্রহপালের রাজ্যাবশেষভাগে অথবা প্রথম মহীপালের রাজ্যাবশেষকালে বাট ও অঙ্গ দ্বন্দ্বদেব কর্তৃক আক্রান্ত হইয়াছিল বলায় অনুমান হয়।” (২১৪ পৃঃ)।

এই অনুমানের সহিত নিম্নলিখিত অনুমান দুইটির বোন-প্রকার সামঞ্জস্য বিধান করা অসম্ভব।

১। “অনুমান হয় যে, সাবানাথ লিপির তাবিলেবৎ ৭৮ বৎসর পূর্বে অর্থাৎ ১০২৫ খৃষ্টাব্দে প্রথম মহীপালদেবের মৃত্যু হইয়াছিল।” (২৩০ পৃঃ)।

২। “তিব্বতীয় ইতিহাসকার লামা তাবানাথ বংশন যে মহীপালদেব ৫২ বৎসর কাল রাজত্ব করিয়াছিলেন। ইন্দ্রদ্যুম্নের স্ত্রীগুলির খ্রিঃ ১০-এ লিপিব উৎসব নিভব করিয়া তাবানাথের উক্ত ইতিহাসিক সত্যক গ্রহণ করা যাইতে পারে।” (২২৯ পৃঃ)।

এই তিনটি অনুমান অনুসারে প্রথম মহীপাল ৯৭৪ খৃঃ ১০২৫ খৃষ্টাব্দ পর্যন্ত রাজত্ব করিয়াছিলেন। সুতরাং দ্বিতীয় বিগ্রহপালের রাজ্যাবশেষভাগে অথবা প্রথম মহীপালের

রাজ্যাবশেষকালে অঙ্গ কর্তৃক আক্রান্ত আক্রমণ একেবারেই অসম্ভব।

(গ) রাখালবাবু লিখিয়াছেন, “নরপালদেবের রাজ্যকালে জগদ্বিজয়ী বাবু কর্ণদেব গোড় রাজ্য আক্রমণ করিয়াছিলেন। (২৩০ পৃঃ) ..... নরপালের সহিত কর্ণের সন্ধি স্থাপিত হইলে, নরপালের পুল বিগ্রহপালের সহিত কর্ণের কন্যা যৌবনতী বিবাহ হইয়াছিল (২৩৩ পৃঃ)।”

এই অনুমানের সহিত নিম্নোক্ত অনুমানের সামঞ্জস্য বিধান অসম্ভব।

“চন্দ্রবংশীয় কর্ণদেব ... তৃতীয় বিগ্রহপালের রাজ্যকালে গোড়রাজ্য আক্রমণ করিয়াছিলেন। কর্ণদেব রাজত্ব হইয়া তাহার যৌবনতী নাম্নী কন্যার সহিত বিগ্রহপালদেবের বিবাহ দিরাইলেন” (২৩৬ পৃঃ)

(ঘ) লক্ষণ সেন ১১১৮-১৯ খৃষ্টাব্দে সিংহাসনে আরোহণ করিয়াছিলেন, ইহা রাখালবাবু প্রতিষ্ঠিত সিদ্ধান্ত রূপে গ্রহণ করিয়াছেন। “লক্ষণসেনদেবের রাজ্যাবশেষকাল হইতে একটি নতুন অঙ্গ গণনা আরম্ভ হইয়াছিল। ইহা ‘লক্ষণাব্দ’, লক্ষণ সংবৎ বা ‘লসং’ নামে পরিচিত।

..... জগৎব্যাপ্তি প্রকৃত বৎ স্বর্গীয় ডাঃ কিলহর্ন গণনা করিয়া স্থির করিয়াছেন যে এই অঙ্গ ১১১৮-১৯ খৃষ্টাব্দ হইতে গণিত হইতেছে। লক্ষণাব্দের উৎপত্তি সম্বন্ধে পণ্ডিতগণের মধ্যে মতভেদ আছে। ..... এই সকল ভিন্ন ভিন্ন মতের নিবন্ধন অতি সহজ” (২৯৯-৩০০ পৃঃ)।

কিন্তু যদি লক্ষণ সেনের রাজ্যকাল সম্বন্ধে রাখালবাবুর অনুমান সত্য হয়, তাহা হইলে ষোল ও সেনবংশের কালনির্ণয় সম্বন্ধে তিনি অল্প যে সমুদয় অনুমান করিয়াছেন তাহা অসঙ্গত বলায় প্রত্যাহত হইবে, বাবু কথায় অসঙ্গত হইলেন। সত্য, যে রাখালবাবুর ষোল ও সেন রাজবংশের কাল-নির্ণয় সম্বন্ধে অন্ত্যায়িক সত্য এই লক্ষণ সংবতের সম্ভাব্য সামঞ্জস্য-বিধান অসম্ভব। তাহা হইলে গ্রন্থের নানা স্থানে বিক্ষিপ্ত সম্ভাব্যতা একত্র বসিয়া সাজাইয়া দেখাইতেছি, তাহা হইতেই পাঠকের আনন্দ কথায় যথার্থ ক্ষয়ক্ষয় করিতে

পারিবেশ।

- (ক) “অনুমান হয় যে... ১২২৫ খৃষ্টাব্দে প্রথম মহীপাল দেবের মৃত্যু হইয়াছিল, এবং নরপালদেব সিংহাসনে আরোহণ করিয়াছিলেন”। (২০০ পৃঃ)
- (খ) “অনুমান হয় যে, নরপালদেব বিংশতি বর্ষ কাল গৌড়-সিংহাসনে আসীন ছিলেন, এবং ১০৪৫ খৃষ্টাব্দে তাঁহার মৃত্যু হইয়াছিল।” (২৩৪ পৃঃ)
- (গ) “বিগ্রহপালদেবের ত্রয়োদশ রাজ্যকে স্তবর্ণকার সাহের পুত্র দেহেক একটি বুদ্ধমূর্ত্তি প্রতিষ্ঠা করিয়াছিলেন” (২৩৭ পৃঃ)।
- (ঘ) “তিনি [ রামপালদেব ] বোধ হয়, পঞ্চচত্বারিংশ বর্ষকাল গৌড় সিংহাসনে আসীন ছিলেন” (২৬৭ পৃঃ)।
- (ঙ) “কুমারপালদেব বোধ হয় এক বা দুই বৎসর গৌড় সিংহাসনে আসীন ছিলেন” (২৮৩ পৃঃ)।
- (চ) “বিজয় সেন বোধ হয় মদনপাল দেবের রাজ্যত্বের পরবর্ত্তী সময়ে সমগ্র বরেন্দ্রভূমি অধিকার করিয়াছিলেন...” (২৮৪ পৃঃ)।
- (ছ) “বিজয়সেন গৌড়েশ্বরকে পরাজিত করিয়া কামরূপা-ধিপতিকে দমন করিয়াছিলেন এবং কলিঙ্গরাজকে পরাজিত করিয়াছিলেন। কামরূপ ও কলঙ্গ বিজয়ে পরে বিজয়সেন নাগ, বীর, রাবব ও বর্দ্ধন নামধেয় নরপতিগণকে পরাজিত করিয়াছিলেন।” (২৮৯ পৃঃ)
- (জ) “...বল্লালসেন তাঁহার একাদশ রাজ্যকে..... ষোল্লহিট গ্রাম.....শ্রীশ্রীবাসুদেব শম্বাকে প্রদান করিয়াছিলেন” (২৯৪ পৃঃ)।

রাখালবাবুর নিজের কথায় তাঁহার অনুমানগুলি লিপিবদ্ধ করিয়াছি। এক্ষণে এই অনুমানগুলির সাহায্যে পাল ও সেন রাজগণের কালনির্ণয় করা যাউক। যে সকল রাজ্যকাল বা ঘটনা-কালের পরিমাণ সম্বন্ধ রাখালবাবু কোন অনুমান করেন নাই তাহা প, ফ, প্রভৃতি সাক্ষ্যে চিত্র দ্বারা নির্দিষ্ট করা গেল

| রাজা          | অভিষেকের তারিখ                       | রাজ্যকালের পরিমাণ |
|---------------|--------------------------------------|-------------------|
| নরপাল         | ১০২৫                                 | ২০ ( “খ” )        |
| ৩য় বিগ্রহপাল | ১০৪৫                                 | ১৩ + প ( “গ” )    |
| ২য় মহীপাল    | ১০৫৮ + প                             | ক                 |
| ২য় শূরপাল    | ১০৫৮ + প + ফ                         | ব                 |
| রামপাল        | ১০৫৮ + প + ফ + ব                     | ৪৫ ( “ঘ” )        |
| কুমারপাল      | ১১০৩ + প + ফ + ব                     | ১ ( “ঙ” )         |
| ৩য় গোপাল     | ১১০৪ + প + ফ + ব +                   | ভ                 |
| মদনপাল        | ১১০৪ + প + ফ + ব + ভ +               | ৮ + ম ( “চ” )     |
| বিজয় সেন     | ১১১২ + ( প + ফ + ব + ভ + ম + )       | ২৪ ( “ছ” )        |
| বল্লাল সেন    | ১১১২ + ( প + ফ + ব + ভ + ম + র )     | ১১ + ল ( “জ” )    |
| লক্ষ্মণ সেন   | ১১২৩ + ( প + ফ + ব + ভ + ম + র + ল ) |                   |

এক্ষণে যদি প, ফ, ব, ভ, ম, র, ল ইহাদিগের প্রত্যেকে এক বৎসর বলিয়া ধরা যায়, তথাপি রাখালবাবুর অনুমান-পৰম্পরা অনুসারে লক্ষ্মণ সেনের অভিষেক-কালকে ১১৩০ এর পরে ঠেলিয়া ফেলা যায় না, এমন কি এইগুলির সমষ্টিকে শূন্য বলিয়া ধরিলেও লক্ষ্মণ সেনের সিংহাসনে আরোহণ-কাল ১১২৩ খৃষ্টাব্দের পূর্বে অনুমান করা যায় না; অথচ রাখালবাবু ১১১২ খৃষ্টাব্দে লক্ষ্মণ সেনের অভিষেক-কাল ধরিয়া লইতে কিছু মাত্র দ্বিধা বোধ করেন নাই। একই বিষয়ে তিনি যে ভিন্ন ভিন্ন অনুমান করিয়াছেন তাহার মধ্যে এই অদ্ভুত অসঙ্গত কখনও তিনি লক্ষ্য করেন নাই।

এই ব্যাপারটি আর এক দিক হইতে লক্ষ্য করিলে রাখালবাবুর অনুমান-পৰম্পরার মধ্যে আরও অনেক অসঙ্গতি দৃষ্ট হয়। লক্ষ্মণ সেন যদি ১১১২ খৃষ্টাব্দে সিংহাসনে আরোহণ করিয়া থাকেন (২৯৪ পৃঃ), তাহা হইলে বল্লাল সেন ১১০৮ খৃষ্টাব্দের পূর্বে এবং বিজয় সেন ১০৭৭ খৃষ্টাব্দের পূর্বেই সিংহাসনে আরোহণ করিয়াছিলেন বলিতে হইবে, কারণ

\* রাখাল বাবু লিখিয়াছেন, “বিজয়সেন অনানুপঞ্চত্রিংশ বর্ষকাল গৌড় সিংহাসনে আসীন ছিলেন”। ইহা সত্য হইলে “৪” = ৩৫, কিন্তু এ বিষয়ে মন্তব্য পরে উঠে।



বাল্মীকী সেনের একাদশ রাজ্যেশ্বর (২৯৪ পৃঃ) এবং বিজয় সেনের ৩১শ রাজ্যেশ্বর তাম্রশাসন (২৯১ পৃঃ) আবিষ্কৃত হইয়াছে। রাখালবাবুর মতে যে রামপালের মৃত্যুর তারিখ ১১০৩ খৃষ্টাব্দের পরে তাহা পূর্বেই দেখান হইয়াছে। সুতরাং বলিতে হইবে যে, রামপালের মৃত্যুর অন্ততঃ ২৬ (১১০৩—১০৭৭) বৎসর পূর্বেই বিজয়সেন সিংহাসনে আরোহণ করিয়াছিলেন। অতঃপর বিজয়সেনের প্রসঙ্গে রাখালবাবু লিখিয়াছেন, বিজয়সেনই সেনরাজবংশের প্রথমে রাঢ় দেশের অংশবিশেষের এবং পরে সমগ্র রাঢ় দেশের অধিপতি হইয়াছিলেন। উৎকলরাজ অনন্তবর্মা চোড়গঙ্গ যখন গোড় রাজ্য আক্রমণ করিয়াছিলেন তখন বিজয়সেন বোধ হয় পাণবংশীয় গোড়েশ্বরের বিরুদ্ধে যুদ্ধযাত্রা করিয়াছিলেন। যুদ্ধান্তে বোধ হয় সমগ্র উত্তররাঢ়া ও দক্ষিণরাঢ়া তাঁহার করতলগত হইয়াছিল। বিজয়সেনই বোধ হয় পূর্ববঙ্গে বর্ষবংশীয় ভোজবর্মা অথবা তাঁহার উত্তরাধিকারীর অধিকার লোপ করিয়াছিলেন” (পৃঃ ২৮৮)। এই সমুদয় ঘটনা কোন সময়ে হইয়াছিল তাহা নিয়ে রাখালবাবু এইরূপ সিদ্ধান্ত করিয়াছেন (২৮০ পৃঃ)। “রামপালদেবের মৃত্যুর অব্যবহিত পরে..... উৎকলরাজ অনন্তবর্মা চোড়গঙ্গ গোড়-রাজ্য আক্রমণ করিয়াছিলেন এবং সম্ভবতঃ সেনবংশীয় বিজয়সেন রাঢ়ে স্বাধীনরাজ্য প্রতিষ্ঠা করিবার উদ্যোগ করিতেছিলেন।” (২৮০ পৃঃ) অতএব রাখালবাবুর মতে বিজয়সেন রামপালের মৃত্যুর পরে রাঢ় অধিকার করিয়া স্বাধীন রাজা হইয়াছিলেন, পরে বঙ্গ তাঁহার “হস্তগত হইয়াছিল (২৮৪ পৃঃ)।

এক্ষণে প্রশ্ন এই যে ১০৭৭ হইতে ১১০৩ খৃষ্টাব্দ পর্য্যন্ত বিজয়সেন যে সিংহাসনে আরোহিত ছিলেন তাহা কোথায় অবস্থিত ছিল? রাখালবাবু লিখিয়াছেন “বিজয়সেন অন্যান্য পঞ্চত্রিংশ বর্ষকাল গোড়-সিংহাসনে আসীন ছিলেন”। (২৯০ পৃঃ) কিন্তু ‘এ গোড় কোথায়? সাধারণতঃ গোড় বলিতে বাহা বুঝি, তাহা এ স্থলে বুঝিবার উপায় নাই। কারণ ১১০৩ খৃষ্টাব্দের পরে যখন বঙ্গ কামরূপ, মগধ বরেন্দ্র, উৎকল,

মিথিলা প্রভৃতি, যথাক্রমে বর্ষবংশ, তিষ্ঠাদেব-বৈন্দাদেব, পালরাজবংশ, অনন্তবর্মা চোড়গঙ্গ, ও নানাদেব (?) কর্তৃক শাসিত হইতেছিল—তখন যিনি রাঢ়ে স্বাধীন রাজ্য প্রতিষ্ঠা করিবার উদ্যোগ করিতেছিলেন—তাঁহাকে ১০৭৭ খৃষ্টাব্দে (অথবা ১০৭৩ কারণ ১১১২—১১—৩৫=১০৭৩) স্থপরিচিত গোড়ের সিংহাসনে আসীন বলিয়া স্বীকার করিব কিরূপে? এই অদ্ভুত অসঙ্গতি ও অনৈক্য যে রাখালবাবু লক্ষ্য করেন নাই, ইহা অত্যন্ত বিস্ময়ের বিষয়।

রাখালবাবুর মতে মদনপাল, বিজয়সেন প্রভৃতির সহিত যুদ্ধকালে গাহড়বালরাজ-চন্দ্রদেবের নিকট সাহায্য পাইয়াছিলেন। তাঁহার অনুমান-পরম্পরা মতে মদনপালের রাজ্যাভ্যাসকাল যে ১১০৪ খৃষ্টাব্দের পরে, তাহা পূর্বেই দেখান হইয়াছে। ও দিকে গাহড়বাল-রাজ চন্দ্রদেব যে ১১০৪ খৃঃ অব্দের পূর্বেই মৃত্যুমুখে পতিত হইয়াছিলেন তাঁহার পৌত্র মহারাজ-পুত্র গোবিন্দচন্দ্রের উক্ত বর্ষের লিপির তাহার প্রমাণ। এই সুতরাং গাহড়বালরাজ চন্দ্রদেবের পক্ষে মদনপালদেবের সাহায্য করা অসম্ভব। আর অধিকদূর অগ্রসর হইবার আবশ্যক নাই। উল্লিখিত অনৈক্যগুলি দেখিলেই স্পষ্ট বুদ্ধিতে পারা যায় যে, পরবর্তী পাল ও সেন রাজবংশের রাজ্যকাল বিষয়ে “বাল্মীকীর ইতিহাস” গ্রন্থে বাহা লিখিত হইয়াছে, তাহা কোন স্পষ্ট ধারণার পরিচায়ক নহে; সুতরাং এ সম্বন্ধে আর আণোচনা করা বৃথা।

ধর্মপালের কাল-নির্ণয়-প্রসঙ্গে রাখালবাবু বহু যুক্তি তর্কের অবতারণা করিয়াছেন। ধর্মপাল ‘যে ৮১৪ খৃষ্টাব্দের পূর্বে সিংহাসনে আরোহণ করিয়াছিলেন, রাখালবাবু ইহা প্রমাণিত করিতে সমর্থ হইয়াছেন; কিন্তু এ বিষয়ে তাঁহার অপরাপর যুক্তিগুলি সমীচীন বলিয়া মনে হয় না। তাঁহার যুক্তির প্রণালী বিজ্ঞান-সম্মত নহে। একটি দৃষ্টান্ত হিঁতেছি। একখানি তাম্রশাসন হইতে জানা যায় যে ৮০৮ খৃষ্টাব্দের পূর্বে তৃতীয় গোবিন্দ কর্তৃক গুর্জর বংশীয় কোন রাজা পরাজিত হইয়াছিলেন। অপর একখানি তাম্রশাসন হইতে জানা যায় যে, নাগভট নামক একজন গুর্জর রাজা তৃতীয় গোবিন্দ কর্তৃক পরাজিত হইয়াছিলেন। রাখালবাবুর



৫ চৈত্র ১৩২২

মতে “অতএব ইহা স্থির যে গুজ্জর প্রতীহার বংশীয় দ্বিতীয় নাগভট ৮০৮ খৃষ্টাব্দের পূর্বে কোন সময়ে তৃতীয় গোবিন্দ কর্তৃক পরাজিত হইয়াছিলেন” (১৬৩ পৃঃ)। একটু দীর্ঘভাবে বিবেচনা করিলেই দেখা যায় যে, ইহা সম্ভব হইলেও, “স্থির” নহে। ৮০৮ খৃষ্টাব্দের পূর্বে গোবিন্দ যাহাকে পরাজিত করিয়াছিলেন, তিনি নাগভটের পিতা বৎসরাজ হইতে পারেন পরে অন্য সময়ে তিনি নাগভটকে পরাজিত করিয়া থাকিতে পারেন। তার পরে, আর একটি কথা। ৮০৮ খৃষ্টাব্দের পূর্বে তৃতীয় গোবিন্দ কর্তৃক পরাজিত গুজ্জর-রাজ যদিও দ্বিতীয় নাগভট হন, তাহা হইলেও ১৬৫ পৃষ্ঠায় পঞ্চদশ হইতে বিংশ পংক্তিতে রাখালবাবু যে যুক্তি-পরম্পরার অবতারণা করিয়াছেন, তাহার সমর্থন করা যায় না। ঐ যুক্তি-পরম্পরার ধরিয়া লওয়া হইয়াছে যে, ৮০৮ খৃষ্টাব্দের পূর্বে তৃতীয় গোবিন্দ দ্বিতীয় নাগভটকে পরাজিত করিয়াছিলেন, তাহার তাহার পরে আর কখনও পরাজিত করেন নাই। ইহার কোন প্রমাণ নাই। অসম্ভব নহে যে ৮০৮ খৃষ্টাব্দের পূর্বে গোবিন্দ একবার নাগভটকে পরাজিত করিয়াছিলেন। পরে ধর্মপাল ও চক্রাযুধ নাগভট কর্তৃক পরাজিত হইয়া, “গুজ্জর-বিজয়ী তৃতীয় গোবিন্দের শরণাগত হইয়াছিলেন, এবং তাহাদেরই আহ্বানে গোবিন্দ উত্তরাপথ আক্রমণ করিয়া নাগভটকে পুনরায় পরাজিত করিয়াছিলেন” (১৬৫ পৃঃ)। রাখালবাবুর যুক্তির আর একটু নমুনা তুলিয়া দিয়াই আমরা এই কালনির্ণয়-প্রসঙ্গের উপসংহার করিব। রাখালবাবু লিখিয়াছেন, “ধর্মপাল দ্বিতীয় নাগভটের ও তৃতীয় গোবিন্দের সমসাময়িক ব্যক্তি; সুতরাং ধর্মপালের পুত্র কখনই দ্বিতীয় নাগভটের পৌত্র অথবা বৃদ্ধপ্রপৌত্র.....এবং তৃতীয় গোবিন্দের পৌত্রের \* সমসাময়িক ব্যক্তি বলা যাইতে পারে

না”। ধর্মপালের পুত্র যে নাগভটের বৃদ্ধপ্রপৌত্রের সমসাময়িক তাহা কেহই বলে না; কিন্তু ধর্মপালের পুত্র নাগভটের পৌত্র অথবা তৃতীয় গোবিন্দের পৌত্রের সমসাময়িক ইহা বলা যাইতে পারে না কেন, তাহা বুঝিতে পারিলাম না। রাখালবাবু অন্যত্র দেবপালকে ভোজদেবের সমসাময়িক ধরিয়া লইয়াও, এই দেবপালের পৌত্রকেও ভোজদেবের সমসাময়িক বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন; যথা “দেবপাল দেবের রাজ্যের শেষভাগবোধ হয়, প্রথম ভোজদেবের সহিত যুদ্ধে ব্যর্থ হইয়াছিল। প্রথম বিগ্রহপাল ও নরায়ণপাল ভোজদেবের সহিত যুদ্ধে পরাজিত হইয়াছিলেন...” (১২৪ পৃঃ)। যদি ক, ‘খ’ এর, ‘খ’ এর পুত্রের, এবং ‘খ’ এর পৌত্রের সমসাময়িক হইতে পারে, তাহা হইলে ‘প’ ও ‘প’ এর পুত্র, যথাক্রমে ‘ব’ ও ‘ব’ এর পৌত্রের সমসাময়িক হইতে পারিবে না কেন, তাহা ভাল বুঝা যায় না। অবশ্য বিশিষ্ট প্রমাণ থাকিলে তৎবিকল্পে কেবল ন্যায়ের জোরে সমসাময়িক করা করা যায় না; কিন্তু যদি অনুমান করিতে হয় তাহা হইলে, সমসাময়িক ব্যক্তিবর্গের পুত্র ও পৌত্রের সমসাময়িকত্ব অস্বীকার করা অসঙ্গত, বিশেষতঃ যখন রাখালবাবু নিজেই এক রাজাকে তাহার সমসাময়িক রাজার পৌত্রের সহিত সমসাময়িক বলিয়া উল্লেখ করিতেও কুণ্ঠিত হন নাই।

এইবার কালনির্ণয়প্রসঙ্গ ছাড়িয়া দিয়া গ্রন্থোক্ত ঐতিহাসিক ঘটনার আলোচনা করা যাউক। বড়ই চুঃখের বিষয় যে গ্রন্থের এই অংশও ভ্রমপ্রমাদশূন্য নহে। আমি প্রধান প্রধান কয়েকটি ভুলভ্রান্তি মাত্র প্রদর্শন করিব।

রাখালবাবুর মতে, পালরাজবংশের প্রতিষ্ঠাতা গোপালদেবের সিংহাসন-লাভের অব্যবহিত পূর্বে যে সমুদয় বহিঃশত্রু কর্তৃক গোড়-মগধ আক্রান্ত হইয়াছিল, রাষ্ট্রকূটগণ তাহাদের অন্যতম। তিনি লিখিয়াছেন, “গোড়মগধবাসী রাষ্ট্রকূট, গুজ্জর প্রভৃতি পরাক্রান্ত রাজগণের আক্রমণে দীর্ণ.....” (১৫৩ পৃঃ), “রাষ্ট্রকূটবংশীয় সম্রাট ঐব ধারাবর্ষ কর্তৃক আক্রান্ত হইয়া গোড়ীয় প্রজাবৃন্দ অবশেষে একজন রাজা নির্বাচন করিতে

\* এইখানে মুদ্রিত গ্রন্থে ‘পুত্রের’ এই শব্দ আছে কিন্তু উপরের কয়েক পংক্তি পাঠ করিলেই দেখা যায় যে রাখালবাবু এখানে ‘পৌত্রের’ শব্দই লিখিয়াছিলেন, ছাপাখানায় ভুলক্রমে ‘পুত্রের’ হইয়া গিয়াছে—অবশ্য ‘পুত্রের’ শব্দ যে এখানে হইতে পারে না তাহা বলা বাহুল্য।

‘বাধ্য হইয়াছিলেন। (১৪৯ পৃঃ)’ ইত্যাদি। গোপালের পূর্বে ঐব ধারাবর্ষ অথবা অপর কোন রাষ্ট্রকূট নরপতি কর্তৃক গোড় আক্রান্ত হইয়াছিল, এরূপ কোন প্রমাণ আছে বলিয়া জানি না। রাখালবাবুও এরূপ কোন প্রমাণের উল্লেখ করেন নাই। বিনা প্রমাণে এত বড় একটা কথা মানিয়া লইতে পারি না। রাষ্ট্রকূটবংশীয়গণের লিপি হইতে জানা যায় যে গোড়-বংশের পরাভবকারী গুর্জরপতি রাষ্ট্রকূটরাজকর্তৃক পরাজিত হইয়াছিলেন—কিন্তু ইহা হইতে এ কথা প্রমাণিত হয় না যে রাষ্ট্রকূট রাজগণ গোড়বংশ আক্রমণ করিয়াছিলেন।

অপর দিকে আর একজন দিগ্বিজয়ী রাজা সম্ভবতঃ এই সময়ে গোড়রাজ্য আক্রমণ করিয়া অন্ততঃ তাহার কতকাংশ অধিকার করিয়াছিলেন। রাখালবাবু তাহার সম্বন্ধে কোন কথাই বলেন নাই। এই রাজা নেপালের লিচ্ছবী বংশীয় জয়দেব। নেপালে পশুপতিনাথ-মন্দিরে জয়দেবের একখানি খোদিত লিপি আছে। তাহাতে জয়দেবের সম্বন্ধে নিম্নলিখিত শ্লোকটি দেখিতে পাওয়া যায়।

“অঙ্গশ্রিয়া পরিগতো জিতকামরূপঃ

কাঞ্চীশুণ্যচ্যবনিভাভিক্রপাশ্রম্যনঃ ।

কুর্কন্ সুরাষ্ট্রপরিপালনকার্য্যচিন্তাং

যঃ সার্কভৌমচরিতং প্রকটীকরোতি ॥”

ভগবানলাল ইন্দ্রজী ইহার ব্যাখ্যা করিয়াছেন—

“He, clothed in Beauty, surpassing cupid worshipped by females adorned with beautiful girdles, and giving his mind to the duty of protecting his beautiful kingdom, lives the life of a universal emperor.”

এই শ্লোকের মূল প্রচ্ছন্ন অর্থ ইন্দ্রজী ধরিতে পারেন নাই। শেষ পংক্তির “সার্কভৌম” কথাটি হইতেই বুঝা যায় যে এখানে অঙ্গ, কামরূপ, কাঞ্চী ও সুরাষ্ট্র দেশবিশেষের নাম এবং এই সমুদয় জয় করিয়াই জয়দেব সার্কভৌম আখ্যা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। “সুরাষ্ট্রপরিপালন-কার্য্যচিন্তা” এই কথাটি হইতে এরূপ অনুমিত হইতে পারে যে তিনি এই দেশ

সম্পূর্ণরূপে পরাজিত করিতে পারেন নাই, কিন্তু তদ্বিবরে চে করিতেছিলেন। যতদূর জানি, সুবিখ্যাত ফরাসী পণ্ডিত সিলভান লেভ্রীই সর্বপ্রথম এই শ্লোকের এইরূপ ব্যাখ্যা করেন। উল্লিখিত শ্লোকের এই ব্যাখ্যা সঙ্গত বলিয়া ধরিলে বলিতে হইবে, অষ্টম শতাব্দীর মধ্যভাগে জয়দেব কর্তৃক অন্ততঃ মগধের কতকাংশ অধিকৃত হইয়াছিল। ঠিক এই শ্লোকের পূর্বের শ্লোকেই উল্লিখিত হইয়াছে যে জয়দেব গোড়, গুড়, কলিঙ্গ, ও কোশলের অধিপতি হর্ষদেবের কন্যা বিবাহ করিয়াছিলেন। এই শ্লোকের এইরূপ ইঙ্গিত থাকিতে পারে যে, বিবাহস্থত্রে জয়দেব ঐ সমুদয় প্রদেশের অধিপতি হইয়াছিলেন, পরে অঙ্গ কাঞ্চী কামরূপ প্রভৃতি স্বীয় বাহুবলে জয় করিয়াছিলেন; কারণ গুড়, কলিঙ্গ, ও কোশল অন্তরে হস্তগত থাকিলে কাঞ্চীতে যুদ্ধযাত্রা সম্ভবপর বলিয়া বোধ হয় না।

হর্ষদেব যখন গোড়ের অধিপতি তখন বোধ হয় তাঁহার সহিত দাক্ষিণাত্যের চালুক্য রাজগণের যুদ্ধ হইয়াছিল। চালুক্যরাজ বিনয়াদিত্যের খোদিতলিপি হইতে জানা যায় যে তিনি উত্তরাপথের কোন সার্কভৌম রাজাকে পরাজিত করিয়াছিলেন। এই রাজা কে, তাহা জানা যায় নাই, কিন্তু অসম্ভব নহে যে ইনি উল্লিখিত হর্ষদেব। কারণ সমনগড় তাম্রশাসন হইতে অবগত হওয়া যায় যে, শ্রীহর্ষের পরাভবকারী কর্ণাট সেনা দস্তির্দর্গ কর্তৃক পরাজিত হইয়াছিল।

উক্ত তাম্রশাসনের এই শ্লোক ব্যাখ্যা করিতে যাইয়া রাখাল বাবু ‘শ্রীহর্ষকে’ ‘উত্তরাপথেশ্বর’ এই উপাধিভূষিত করিয়াছেন কেন, তাহার কোন কারণ দেখান নাই। সম্ভবতঃ তিনি স্বাধীশ্বরের সুবিখ্যাত শ্রীহর্ষদেব ও সমনগড়ের তাম্রশাসনে উল্লিখিত শ্রীহর্ষকে অভিন্ন মনে করিয়াছেন—কিন্তু এরূপ মনে করিবার কোন কারণ নাই। জয়দেব ও দস্তির্দর্গ প্রায় সমসাময়িক ব্যক্তি, সুতরাং জয়দেবের খণ্ডের অনতিকাল পূর্বে কর্ণাট সৈন্য কর্তৃক পরাজিত হইয়াছিলেন, এবং এত জরী কর্ণাট সৈন্যকে দস্তির্দর্গ পরাজিত করিয়াছিলেন, ইহাই সম্ভবপর বলিয়া বোধ হয়। উত্তরাপথেশ্বর শ্রীহর্ষ দস্তির্দর্গের

আর দেড় শত বৎসর পূর্বে কর্ণাট সৈন্ত কর্তৃক পরাজিত হইয়াছিলেন, সুতরাং এই ঘটনার উল্লেখ এখানে সম্ভবপর বলিয়া বোধ হয় না।

পালরাজবংশের পূর্বপরিচয় সম্বন্ধে রাখাল বাবু বলিয়াছেন তাহা কোনমতেই সমর্থন করা যায় না। বৈষ্ণবদেবের প্রশস্তি এবং স্ক্যাকর নন্দীর রামচরিতে এই সম্বন্ধে বাহ্য উল্লিখিত হইয়াছে, রাখালবাবুর তাহার সামঞ্জস্য-বিধান করিতে না পারিয়া মন্তব্য করিয়াছেন যে “প্রশস্তিকার বোধ হয় পালরাজগণের পূর্ব-পরিচয় সম্যক্রূপে অবগত ছিলেন না” (১৪৬পৃঃ)। কিন্তু পালরাজগণের মন্ত্রী ও সেনাপতি বৈষ্ণবদেব ও তাঁহার কর্মচারিগণ পালরাজগণের বংশ-পরিচয় সম্যক অবগত ছিলেন না, ইহা অসম্ভব বলিয়া বোধ হয়। রামচরিতের লেখক ও বৈষ্ণবদেবের প্রশস্তিকার প্রায় সমসাময়িক ব্যক্তি। পালরাজগণের সহিত সংস্পৃষ্ট সমসাময়িক দুই ব্যক্তি পালরাজগণের বংশ-সম্বন্ধে বিপরীত মত অবলম্বন করিবেন, ইহা অস্বাভাবিক বলিয়া বোধ হয়। বস্তুতঃ এই দুইটি মত যে পরস্পর-বিরুদ্ধ নহে, ত্রিযুক্ত অক্ষয়কুমার মৈত্রেয় মহাশয় তাঁহার বিশ্ববিদ্যালয়ের বক্তৃতায় তাঁহা বিশদরূপে বুঝাইয়া দিয়াছেন। ‘মর্ম্মবাণী’ পত্রিকায় (১ম বর্ষ ১ম খণ্ড ১০ম সংখ্যা) তাঁহার বক্তৃতার সারাংশ প্রকাশিত হইয়াছে, সুতরাং এ বিষয়ে অধিক বলা নিম্নরোজন।

পালবংশের প্রথম রাজা গোপালের কাল-নির্ণয়-প্রসঙ্গে রাখাল বাবু লিখিয়াছেন “গোপালদেব পালবংশের প্রথম রাজ। গুর্জরেশ্বর দ্বিতীয় নাগভট ও রাষ্ট্রকূট-রাজ ঋব ধারাবর্ষের ভীষণ আক্রমণ সহ্য করিতে হইলে নবপ্রতিষ্ঠিত পালবংশের অধিকার বোধ হয় গোপালদেবের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট শেষ হইত। তাহা হইলে গোপালদেবের পুত্র ধর্ম্মপাল কখনই সমগ্র আর্য্যাবর্ত্ত জয় করিয়া চক্রায়ুধকে কান্তকুজের সিংহাসন প্রদান করিতে পারিতেন না। শক্রদীর্ঘ নব-প্রতিষ্ঠিত রাজ্যের অধীশ্বরগণ কখনই এক পুরুষের মধ্যে মহারাজ-রাজচক্রবর্ত্তী উপাধি লাভ করিতে পারিতেন না। এই কারণে অনুমান হয় যে, বিদেশীয় রাজগণের আক্রমণ শেষ হইলে গোপালদেব গোড়-মগধ-বংশের সিংহাসন লাভ করিয়াছিলেন।” (১৫৪ পৃঃ)

রাখাল বাবুর এই উক্তি সম্বন্ধে দুইটি গুরুতর আপত্তি আছে—

(১) ঋব ধারাবর্ষ ও দ্বিতীয় নাগভটের “ভীষণ আক্রমণ” শেষ হইবার পূর্বেই গোপালদেব রাজা হইয়াছিলেন। ঋব ধারাবর্ষের “ভীষণ আক্রমণ” সম্পূর্ণ রূপে রাখাল বাবুর কল্পনা-প্রসূত, ইহা পূর্বেই বলা হইয়াছে। আর দ্বিতীয় নাগভটের ‘ভীষণ আক্রমণ’ যে গোপালদেবের পুত্রকে সহ্য করিতে হইয়াছিল, তাহা স্বয়ং রাখাল বাবুই অন্তর স্বীকার করিয়াছেন। “গৌড়েশ্বর ধর্ম্মপাল গুর্জররাজ দ্বিতীয় নাগভট কর্তৃক পরাজিত হইয়াছিলেন... ধর্ম্মপাল ও চক্রায়ুধ বোধ হয়, বার বার নাগভট কর্তৃক পরাজিত হইয়া অবশেষে রাষ্ট্রকূটরাজ তৃতীয় গোবিন্দের সাহায্য ভিক্ষা করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন।” (১৬৬ পৃঃ) রাখাল বাবুর মতে এই শেষোক্ত ঘটনার তারিখ ৮০৮ খৃষ্টাব্দের পূর্বে (১৬৫ পৃঃ)। সুতরাং গোপালদেবের পূর্বে নাগভট আদি বিদেশীয় রাজগণের আক্রমণ শেষ হওয়া তো দূরের কথা, তাঁহার মৃত্যুর ১০১২ বৎসরের মধ্যেই তাঁহার পুত্র বারবার নাগভট কর্তৃক পরাজিত হইয়াছিলেন। (রাখাল বাবুর মতে গোপালদেব ৭২০-৭২৫ খৃষ্টাব্দের মধ্যে কোন সময়ে দেহত্যাগ করিয়াছিলেন—১৫৪ পৃঃ)।

(২) রাখাল বাবুর মতে শক্রদীর্ঘ নবপ্রতিষ্ঠিত রাজ্যের অধীশ্বরগণ কখনই এক পুরুষের মধ্যে মহারাজরাজ-চক্রবর্ত্তী উপাধি লাভ করিতে পারেন না। অথচ রাখাল বাবুর মতে, বহুলীক হইতে বঙ্গদেশ পর্য্যন্ত যাহার বিজয়পতাকা উড্ডীন হইয়াছিল, সেই চন্দ্রবর্ম্মর তায় দিগ্বিজয়ী বীর কর্তৃক চন্দ্রগুপ্তের নবপ্রতিষ্ঠিত রাজ্য আক্রান্ত হইলেও, চন্দ্রগুপ্তের পুত্র সমুদ্রগুপ্ত ধর্ম্মপাল অপেক্ষা বৃহত্তর সাম্রাজ্য প্রতিষ্ঠা করিতে সমর্থ হইয়া-  
ছিলেন। রাখালবাবুর মতে “সিংহাসনে আরোহণ করিয়া ধর্ম্ম-পালদেব সর্ব্বপ্রথমে \* কান্যকুব্জ আক্রমণ করিয়া উহা অধিকার করিয়াছিলেন এবং উক্তরাজ বা ইন্দ্রায়ুধের পরিবর্ত্তে চক্রায়ুধকে কান্যকুব্জের সিংহাসন প্রদান করিয়াছিলেন।” (১৬৭ পৃঃ)। ইহা সম্পূর্ণ ভ্রম। খালিমপুর লিপির “ভোজৈশ্বর্য্যংসৈঃ” ইত্যাদি শ্লোক (গৌড়লেখমালা পৃঃ ১৪) হইতে স্পষ্ট বুঝিতে পারা যায়—এবং রাখালবাবুও ইহা স্বীকার করিয়াছেন

\* অধোরেখাটি আমার নিজস্ব।

১৬৭১৬ পৃ: )—যে, ভোজ, মৎস্য, কুক, ঘহ, যবনাদি দেশ-সমূহের রাজগণ পূর্বেই ধর্মপাল কর্তৃক পরাজিত হইয়াছিলেন। কাবণ অন্যথা কান্যকুব্জরাজের অভিব্যেক-কালে ঐ সমুদয় নরপালগণ প্রগতি-পরায়ণ-চঞ্চলবিনত মস্তকে সাধু সাধু বলিয়া কীর্তন করিতেন না।

রাখালবাবু অনুমান করেন যে ধর্মপাল পঞ্চত্রিংশদ্বর্ষকাল গোড়ের সিংহাসনে আসীন ছিলেন ( ১৭৫ পৃ: ) এবং তদীয় পুত্র দেবপালদেব ৮২৫ খৃষ্টাব্দে সিংহাসন আবোহণ করেন ( ১৮৯ পৃ: )। সুতরাং ধর্মপাল ৭২০ খৃষ্টাব্দে রাজত্ব করিতে আরম্ভ করেন। অথচ রাখালবাবু অন্যত্র লিখিয়াছেন “গোপালদেব ৭২০—৭২৫ খৃষ্টাব্দের মধ্যে কোন সময়ে দেহত্যাগ করিয়াছিলেন।” ( ১৫৪ পৃ: )।

দেবপালের সহিত বিগ্রহপালের সম্বন্ধ নির্ণয় লইয়া পণ্ডিতগণের মধ্যে মতভেদ আছে। রাখালবাবু এই মতভেদের পরিচয় দিয়া পবিশেষ মন্তব্য কবিয়াছেন যে, “প্রথম বিগ্রহপাল সে জয়পালের পুত্র, বাকপালের পৌত্র এবং তাঁহার নামান্তর শুবপাল, সে বিষয়ে কোনই সন্দেহ নাই” ( ১৯৩ পৃ: )। প্রথম বিগ্রহপালের নামান্তর যে শুবপাল সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই সত্য, কিন্তু এই বিগ্রহপাল বা শুবপাল যে বাকপালের পৌত্র সে বিষয়ে নিঃসন্দেহ হইবার উপযোগী বিশিষ্ট প্রমাণ এখনও আমাদের হস্তগত হয় নাই। রাখালবাবু গ্রন্থ প্রকাশিত হইবার পূর্বে শ্রদ্ধাম্পদ শ্রীযুক্ত অক্ষয়কুমার মৈত্রেয় মহাশয় ‘রামচন্দ্র’ গ্রন্থ হইতে ‘বংশে তস্য’ ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত কবিয়া দেখাইয়াছেন যে সম্ভ্যাকব নন্দী পরবর্তী পালবংশগণকে ধর্মপালের বংশধর বলিয়াই বর্ণনা করিয়াছেন। এই অভিনব প্রমাণটি ঐতিহাসিকগণের সমক্ষে উপস্থিত কবিয়া মৈত্রেয় মহাশয় পালরাজগণের সম্বন্ধ নির্ণয় সম্বন্ধে বিশেষ সাহায্য করিয়াছেন। এই নূতন প্রমাণের বলে বাকপালবাবুরও মত পবিবর্তিত হইতে পারে সুতরাং এ বিষয়ে অধিক লেখা বাহ্য্য।

ভোজদেবের সামন্তরাজ রাণ্যাপুরের অধিপতি ককের

যুদ্ধের যুদ্ধ সম্বন্ধে রাখালবাবু যাহা লিখিয়াছেন তাহা কোন মতেই সমর্থন করা যায় না। ককের পুত্র কঙ্ককের ৯১৮ বিক্রমাব্দে উৎকীর্ণ শিলালিপিতে ককের গোড় যুদ্ধের কোন উল্লেখ নাই, কিন্তু ককের অপব পুত্র বাউকের ৯৪০ বিক্রমাব্দে উৎকীর্ণ শিলালিপিতে এই যুদ্ধের উল্লেখ আছে। রাখালবাবুর মতে “সুতরাং ইহা স্থিতি যে, ৯১৮ হইতে ৯৪০ বিক্রমাব্দের মধ্যে কোন সময়ে কঙ্ক যুদ্ধগিরিতে গোড়েশ্বরের সহিত যুদ্ধে যশোলাভ করিয়াছিলেন”। ( ১২৭ পৃ: )। একটু ধীরভাবে বিবেচনা করিলেই দেখা যায় যে এইরূপ যুক্তি কদাপি বিজ্ঞান-সম্মত বলিয়া গৃহীত হইতে পারে না। আর বর্তমান ক্ষেত্রে যে ইহা ভুল সে সম্বন্ধে কোন সন্দেহই থাকিতে পারে না। কঙ্ককেই ৯১৮ সংবতে উৎকীর্ণ আরও দুইখানি লিপি আবিষ্কৃত হইয়াছে। এই সকল লিপিতে কঙ্কক একজন নরপতি বলিয়া উল্লিখিত হইয়াছেন। ৯১৮ সংবতে যাহার পুত্র সিংহাসন লাভ করিয়াছিলেন, তিনি ৯১৮ সংবতের পরে জীবিত থাকিয়া গোড়যুদ্ধে যশোলাভ করিয়াছিলেন ইহা নিতান্ত অসম্ভব বলিয়াই মনে হয়।

রাখালবাবু লিখিয়াছেন, “গুর্জররাজ মহীপাল বোধ হয় এই সময়ে চন্দ্রবংশীয় যশোবর্মদেবের সাহায্যে মগধ ও অঙ্গ পুনরধিকার করিয়াছিলেন” ( ২০৬ পৃ: )। রাখালবাবু তাঁহার এই অনুমানের কোন কারণ দেখান নাই, কিন্তু এই অনুমানের বিরুদ্ধে শ্রীযুক্ত বাবু রমাশ্রীচন্দ চন্দ্র যাহা বলিয়াছেন আমরা তাহার সম্পূর্ণ সমর্থন করি ( মানসা, শ্রাবণ ১৩২২ পৃ: ৬৬৭ )।

বাণগড় স্তম্ভলিপিতে ককোজ জাতীয় গোড়েশ্বরের নামোল্লেখ নাই। রাখালবাবুর মতে “ইহা হইতে অনুমান হয় যে, বিদেশীয় ও বিজাতীয় গোড়েশ্বর শিবোপাসক হইলেও গোড়রাজ্যে তাঁহার নাম সুপরিচিত হয় নাই।” এইরূপ অল্প অনুমানমাত্রেরে নিতান্ত অযৌক্তিক ও অসঙ্গত তাহা বলাই বাহ্য্য।

রাখালবাবু প্রথম মহীপাল দেবের বাণগড়ে প্রাপ্ত

তাম্রশাসন তাঁহার নবম রাজ্যাক্ষের লিপি বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন এবং পাদটীকার প্রমাণ স্বরূপ ‘গৌড়লেখমালা’ নাম করিয়াছেন (২১৮ পৃঃ)। গৌড়লেখমালায় কিন্তু স্পষ্ট লিখিত হইয়াছে যে “এই তাম্রশাসনের যে স্থানে রাজ্যাক্ষ উৎকীর্ণ হইয়াছিল, তাহা কে যেন চাঁড়িয়া ফেলিয়াছে। সুতরাং ইহা মহীপালদেবের শাসন সময়ের কোন বৎসরের লিপি, তাহা নির্ণয় করিবার উপায় নাই।” (৯২ পৃঃ) রাখালবাবু কি প্রমাণের বলে ইহাকে নবম রাজ্যাক্ষের লিপি বলিয়া স্থির করিয়াছেন, তাহা স্পষ্ট লেখা উচিত ছিল।

মহামহোপাধ্যায় শ্রীযুক্ত হরপ্রসাদ শাস্ত্রী কর্তৃক নেপালে আবিষ্কৃত একখানি রামায়ণ গ্রন্থের পুষ্পিকা সম্বন্ধে রাখাল বাবু লিখিয়াছেন “যে ইহা হইতে অবগত (?) হওয়া যায় যে “গৌড়েশ্বর” উপাধিধারী গান্ধারদেব ১০৭৬ বিক্রমাব্দে ভীরভুক্তির অধিপতি ছিলেন। এই গান্ধারদেব যে কলচুরি বংশীয় প্রসিদ্ধ বীর কর্ণদেবের পিতা, সে বিষয়ে কোনই সন্দেহ নাই। শ্রীযুক্ত রমাপ্রসাদ চন্দ্র এই বিষয়ে অযথা আপত্তি উত্থাপন করিয়াছেন” (২২৪ পৃঃ)। অধ্যাপক বেণ্ডাল ধৃত এই পুষ্পিকার পাঠ সম্বন্ধে যে মতান্তর আছে রাখাল বাবু তাহার উল্লেখ মাত্র না করিয়া উচিত কার্য করেন নাই। আর এই পুষ্পিকায় উল্লিখিত গান্ধারদেব যে কলচুরি বংশীয় প্রসিদ্ধ বীর কর্ণদেবের পিতা সে বিষয়ে সন্দেহ করিবার যথেষ্ট কারণ আছে এবং শ্রীযুক্ত রমাপ্রসাদ চন্দ্র এ বিষয়ে আপত্তি উত্থাপন করিয়াছেন তাহাকে অযথা বলিয়া উড়াইয়া দেওয়া চলে না।

মহীপালের রাজ্যকালে বরেন্দ্র-ভূমিতে যে বিদ্রোহ হয় পরবর্তী পালরাজগণের ইতিহাসে তাহা একাঁট চিরস্মরণীয় ঘটনা। রামচরিত গ্রন্থে এই বিদ্রোহের এবং রামপাল কর্তৃক বরেন্দ্রের পুনরধিকারের বিস্তৃত বিবরণ পাওয়া যায়। রাখাল বাবুও রামচরিত গ্রন্থ অবলম্বনে এই বিদ্রোহ প্রভৃতির বিস্তৃত বিবরণ দিয়াছেন। রাখালবাবু যখন তাঁহার ইতিহাস গ্রন্থ লিখিয়াছেন, তখন মহামহোপাধ্যায় হরপ্রসাদ শাস্ত্রী সম্পাদিত রামচরিত

গ্রন্থই এ বিষয়ে ঐতিহাসিকের এক মাত্র অবলম্বন ছিল। তৎপরে শ্রদ্ধাঙ্গদ শ্রীযুক্ত অক্ষয়কুমার মৈত্রেয় মহাশয় কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের কর্তৃপক্ষগণ কর্তৃক নিমন্ত্রিত হইয়া পাল সাম্রাজ্যের অধঃপতন সম্বন্ধে যে কয়েকটি বক্তৃতা দিয়াছেন তাহাতে রামচরিত গ্রন্থ হইতে বহু নূতন তথ্য উদ্ঘাটিত করিয়াছেন, এবং পুরাতন মতের অসারতা প্রতিপাদন করিয়াছেন। সুতরাং মহামহোপাধ্যায় শাস্ত্রী মহাশয়ের ব্যাখ্যায় উপর নির্ভর করিয়া রাখাল বাবু যে সকল মত প্রচার করিয়াছেন, তাহা কোন কোন স্থলে অসার বলিয়া প্রতিপন্ন হইবে। মৈত্রেয় মহাশয়ের বক্তৃতাগুলি গ্রন্থাকারে প্রকাশিত হইলে উভয় পক্ষের বিচার দ্বারা সত্য-নির্ণয়ের পথ সুগম হইবে। রাখালবাবুর গ্রন্থের যে সকল বিশেষ বিশেষ বিবরণ মৈত্রেয় মহাশয়ের নূতন ব্যাখ্যা অনুসারে, আমার নিকট ভ্রান্ত বলিয়া নিঃসংশয়ে প্রতিপন্ন হইয়াছে, আমি তাহারই মাত্র উল্লেখ করিতেছি।

রাখালবাবু লিখিয়াছেন, “রামচরিতে শূরপালের সিংহাসন লাভের, তাঁহার রাজ্যকালীন ঘটনার এবং তাঁহার মৃত্যুর বিবরণের অভাব দেখিয়া অনুমান হয় যে, রামপাল কোন উপায়ে শূরপালকে সংহার করিয়া পৈতৃক রাজ্যাদিকার প্রাপ্ত হইয়াছিলেন” (২৫২ পৃঃ)। এইরূপ অনুমান যে নিতান্ত অসঙ্গত ও ভ্রান্ত, রামচরিতের প্রথম পরিচ্ছেদের পঞ্চদশ শ্লোকের টীকা হইতে তাহার প্রমাণ পাওয়া যায়। এ বিষয়ে যুক্তিতর্কসম্বলিত বিস্তৃত বিবরণ নবপ্রকাশিত “মানসী ও মর্ম্মবাণী”র ফাল্গুন সংখ্যায় ‘পালরাজগণের অধঃপতন’ শীর্ষক প্রবন্ধে দ্রষ্টব্য।

যে সকল সামন্ত রাজগণ রামপালের সাহায্যার্থ অগ্রসর হইয়াছিলেন তাঁহাদের মধ্যে রামচরিতের টীকায় রামপাল দেবের মাতুল মথনদেব এবং “তদীয়নন্দনমহামাণ্ডলিক কাঙ্করদেবস্ববর্ণদেবভ্রাতৃজমহাপ্রতীহারশিবরাজদেব” প্রভৃতির নামোল্লেখ আছে। এখানে এই সমাসবন্ধ পদের সম্ভবতঃ দুই প্রকার অর্থ করা যাইতে পারে, যথা মথনদেবপুত্র কাঙ্করদেব ও স্ববর্ণদেব এবং মথনের ভ্রাতৃপুত্র মহাপ্রতীহার

but the Society has honored the Benares School of Pandits generally. Combined with his deep erudition in the ancient astronomical works of the Hindus, the Professor Bapudeva Castrie's abilities were those of no mean mathematical scholar of the modern school of Europe. The English translation of Suryya Sidhanta published in the Bibliotheca Indica series of the Society bears testimony. What was said of the late professor Bapudeva may equally be said without any curtailment, of Professor Chandrakanta.

The members of the Gonncil have to consider and deliberate whether it would be proper to ignore the Pandits of Bengal, when there are such really deserving scholars amongst them.

Speaking of the Pandit our late lamented Vice president Dr. Raja Rajendralal Mitra said, "The work Vaisesika Bhasya of Pandit Chandrakanta is written in that simple idiomatic graceful and forcible style which received its highest development in the hands of Cankara, Kumarila, Udayana and Vacaspati Micra. Pandit Tarkalankar's style will not in fact suffer by a comparison with that of any one of those ancient philosophers".

In another place, Pandit Tarkalankar has been very highly spoken of "Among the several Pandits who in Bengal earned the high literary title of Mahamohopadhyaya at the Jubilee celebration, the one for whose profound scholarship we have always cherished high veneration was Professor Chandra kanta Tarkalankar. They did honor to themselves who recommended him to Government for that mark of recognition."

অর্থ—“বীহাদের মধ্যে মনোনয়ন করিতে হইবে, তাঁহাদের মধ্যে প্রধানতম পণ্ডিত হইতেছেন বারাণসীর

অধ্যাপক মহামহোপাধ্যায় হুধাকর দ্বিবেদী, এবং কলিকাতা সংস্কৃত কলেজের অধ্যাপক মহামহোপাধ্যায় চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার। ইহারা উভয়েই বিখ্যাত সংস্কৃতজ্ঞ, এবং এতদেশের প্রাচীন বিদ্যায় অগাধ পণ্ডিত। গতবার অধ্যাপক বাপুদেব শাস্ত্রীকে মনোনীত করিবার সময় সোসাইটী উক্ত (যথার্থই) কৃতবিদ্যা পণ্ডিতের গুণাবলী সম্বন্ধে উচ্চ মত লিপিবদ্ধ করিয়াছিলেন। এবং তদ্বারা তাঁহারা জ্যোতিষের অধ্যাপক, বারাণসী কুইন্স কলেজের গণিতের অধ্যাপক এবং কাশীর মানমন্দিরের তত্ত্বাবধায়ক উক্ত পণ্ডিতকেই যে শুধু সম্মানিত করিয়াছেন এমন নহে, কিন্তু কাশীর সমুদায় পণ্ডিতমণ্ডলীকেই তদ্বারা সম্মানিত করা হইয়াছে।

হিন্দুদিগের প্রাচীন জ্যোতিষিক গ্রন্থ-সমূহের গভীর জ্ঞানের সহিত উক্ত বাপুদেব শাস্ত্রী আধুনিক ইউরোপীয় গণিতশাস্ত্রের প্রাচীন জ্ঞানেরও অধিকারী ছিলেন। এই সোসাইটীর বিব্রিউথিকা ইণ্ডিকার অন্তর্গত হুধাসিদ্ধান্তের ইংরাজী অনুবাদই তাহার প্রমাণ।

স্বর্গীয় বাপুদেব শাস্ত্রী সম্বন্ধে যাহা বলা হইয়াছিল তাহা সম্পূর্ণই চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার সম্বন্ধেও বলা যাইতে পারে।

কাউন্সিলের সভ্যগণকে বিবেচনা করিতে হইবে যে যখন এই প্রকার কৃতবিদ্যা উপবৃত্ত পণ্ডিত বাঙ্গলাদেশেও বর্তমান রহিয়াছেন, তখন বাঙ্গলার পণ্ডিতমণ্ডলীকে একেবারে আমল না দেওয়া উচিত কি না। তর্কালঙ্কার মহাশয় সম্বন্ধে আমাদের সহঃ-সভাপতি ডাক্তার রাজেন্দ্রলাল মিত্র বলিয়াছেন—“পণ্ডিত চন্দ্রকান্তের ‘বৈশেষিক ভাষ্য’ নামক গ্রন্থ, শঙ্কর কুমারিল উদয়ন ও বাচস্পতিমিশ্রের হাতে যে ভাষা সর্বাঙ্গপেক্ষা উন্নতিলাভ করিয়াছিল,—সেইরূপ সহজবোধ্য হুন্দর ওজস্বিনী প্রসঙ্গগভীর ভাষায় লিখিত হইয়াছে। তর্কালঙ্কার মহাশয়ের ভাষা ঐ সমস্ত প্রাচীন দার্শনিকদিগের ভাষায় সহিত তুলিত হইলে কোন অংশেই নূন প্রতীপন্ন হইবে না।”

“অন্য স্থানেও উক্ত পণ্ডিত যথেষ্ট প্রশংসিত হইয়াছেন, যে সমস্ত পণ্ডিত জুবিলী উপলক্ষে “মহামহোপাধ্যায়”

উপাখ্যাত কল্পিতাছেন, তাঁহাদের মধ্যে ষাঁহাদের পাণ্ডিত্যের প্রতি আমাদের সকলেরই একান্ত ভক্তি রহিয়াছে, তিনি অধ্যাপক চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার।

ষাঁহারাই ইহাঁকে উক্ত সম্মানের উপস্কৃত বলিয়া গবর্ণ-মেন্টের নিকট বিজ্ঞাপিত করিয়াছিলেন, তাঁহার তদ্বারা নিজেদের প্রতিই সম্মান প্রদর্শন করিয়াছেন।” (ক্রমশঃ)

শ্রীকালীকৃষ্ণ সিদ্ধান্তশাস্ত্রী।

## প্রসেনজিৎ

খৃষ্টাব্দের পূর্বে ষষ্ঠ শতাব্দীর প্রথম ভাগে প্রসেনজিৎ নামে একজন নরপতি উত্তর কোশল প্রদেশে রাজত্ব করেন। প্রসেনজিৎ বুদ্ধদেবের সমসাময়িক, এ জন্ত বৌদ্ধ গ্রন্থে প্রসেনজিৎের বৃত্তান্ত অবগত হওয়া যায়।

বৌদ্ধ গ্রন্থের বিবরণে অবগত হওয়া যায় যে খৃষ্টাব্দের পূর্বে ৬২৩ অব্দে লুম্বিনী উত্থানে বুদ্ধদেব ভূমণ্ডলে জন্মগ্রহণ করেন। অশীতি বর্ষ বয়সে কুশীনগরে শাল-তরু-মূলে বুদ্ধদেবের মহাপরিনির্বাণ হয়। বৈশাখী পূর্ণিমা তিথি বুদ্ধদেবের জন্মতিথি এবং বৈশাখ পূর্ণিমা তিথিতেই তাঁহার মহাপরিনির্বাণ হয়।

যে পূর্ণিমা নিশিতে সিদ্ধার্থ জন্ম গ্রহণ করেন, সেই পূর্ণিমা নিশির অবসানে প্রসেনজিৎ এবং বৎসরাজ উদয়ন জন্ম গ্রহণ করেন।

পুরাণের বর্ণনা অনুসারে প্রসেনজিৎ সূর্য্যবংশীয় নরপতি ইক্ষ্বাকুর বংশধর। এই বংশীয় বৃহদ্রথ নামক নরপতি কুরুক্ষেত্র মহাসমরে অভিনব্রাহ্মণ কর্তৃক নিহত হন।

“বৃহদ্রথঃ যোহজ্জুনতনয়েনাভিমহ্যন।

ভারতবর্ষে ক্ষয়মর্নীয়ত। (১)”

বৃহদ্রথের বংশে বৃহদ্রথ হইতে অশ্বত্থন ষড়-বংশান্তম পুরুষ প্রসেনজিৎ এবং প্রসেনজিৎ, হইতে অশ্বত্থন চতুর্থ পুরুষ স্মৃতি। স্মৃতির অভাবে সূর্য্যবংশীয় কোম নরপতি

উত্তর কোশলে রাজত্ব করেন নাই। এ সম্বন্ধে একটি গাথা আছে :—

“ইক্ষ্বাকুণাময়ং বংশঃ স্মৃতিভ্রান্তো ভবিষ্যতি।

যতন্তং প্রাপ্যরাজানং সংস্থ্যং প্রাপ্ততে কলৌ॥”

(২)

ভাগবতের নবগন্ধর্ব্বের দ্বাদশ অধ্যায়েও ঐরূপ বৃত্তান্ত আছে দক্ষিণদিকে অন্য একটি কোশল রাজ্য আছে, এ জন্য সরযুতীরবর্ত্তী কোশল উত্তর কোশল এবং অপরটি দক্ষিণ কোশল বলিয়া কথিত হয়।

প্রসেনজিৎের সময়ে শ্রাবস্তী নগর উত্তর কোশলের রাজধানী ছিল। পূর্বে কালে অযোধ্যা উত্তর কোশলের রাজধানী ছিল।

মহর্ষি বাম্মীকি লিখিয়াছেন :—

“কোশল নাম মুদিতঃ ক্ষীতো জনপদো মহান্।

নিবিল্লঃ সরযুতীরে গ্রহত ধনধান্যবান্॥

অযোধ্যানাম নগরো তত্রাসীল্লোকবিশ্রুতা।

মহুনা মানবেশ্রেণ্যো যা পুরী নির্মিতা স্বয়ং॥

আয়ত্বা দশ চ ছে চ যোজনানি মহাপুরী।

শ্রীমতী ত্রিণি বিস্তীর্ণা স্ববিভক্তমহাপথা॥”

রামায়ণ ১।৫।৫—৭

মহুনির্ম্মিত সেই অযোধ্যাপুরী সরযু নদী গ্রাস করিয়াছেন। বর্ত্তমান অযোধ্যা মহুনির্ম্মিত অযোধ্যা নহে।

প্রসেনজিৎের সময়ে ভারতবর্ষে নানা প্রদেশ ছিল, তন্মধ্যে পাঁচটি অপেক্ষাকৃত অধিক প্রসিদ্ধ। তাহা এই :—

১।—উত্তর কোশলে ; নরপতি প্রসেনজিৎ ; তাঁহার অভাবে তাঁহার পুত্র বিরুদ্ধত বা বিড়ম্বক। রাজধানী শ্রাবস্তী নগর।

প্রসিদ্ধ ঐতিহাসিক ভিন্সেন্ট স্মিথ শ্রাবস্তীর সংস্থান সম্বন্ধে লিখিয়াছেন যে নেপাল প্রদেশের অন্তর্গত থজুরা জিলা মধ্যে অচীরবর্ত্তী নদীতটে নেপালগঞ্জ হইতে অনতিদূরে



শ্রাবস্তীর ধ্বংসাবশেষ প্রাপ্ত হওয়া যায়। অচীরবতী নদীর বর্তমান নাম রাণ্তী নদী।

প্রসেনজিতের সময়ে অভভেদী তুষারমণ্ডিত শুভ্রবেশ হিমালয় গিরি কোশল রাজ্যের উত্তর সীমা ছিল; পশ্চিমে এবং দক্ষিণে পূতসলিলা ভাগীরথী পর্য্যন্ত কোশল রাজ্য বিস্তৃত ছিল; পূর্বাংশে হিরণ্যবতী (গণ্ডক) নদী কোশলের পূর্বসীমা ছিল। বারাণসী এবং সাকেত কোশল রাজ্যের অন্তর্গত ছিল।

কপিলবস্ত্র প্রদেশে শাক্যগণ বাস করিতেন। শাক্য প্রদেশে এক প্রকার সাধারণ-তন্ত্র শাসন-প্রণালী প্রচলিত ছিল। শাক্যদিগের মহাসভায় রাজকার্য্যের আলোচনা হইত। সভাপতি নরপতির কার্য্য সম্পাদন করিতেন। এইসময়ে শুক্লোদন কপিলবস্তুর নরপতি ছিলেন। প্রসেনজিতের সময়ে শাক্যগণ তাঁহার অধীন ছিলেন।

২।—মগধ। রাজধানী রাজগৃহ; নরপতি বিম্বিসার; তদভাবে তাঁহার পুত্র অজাতশত্রু। কুরুক্ষেত্র মহাসমরের পূর্বে জরাসন্ধ এই প্রদেশের সম্রাট ছিলেন। তাঁহার সময়ে গিরিব্রজ নগর মগধের রাজধানী ছিল। বম্ব নামে একজন নরপতি গিরিব্রজ নগর সংস্থাপন করেন। (১) মহাভারতে এই নগরের বিবরণ লিখিত আছে। বৈভার, বরাহ, বৃষভ, ঋষিগিরি, এবং চৈত্যক নামক পরস্পর-সংলগ্ন উচ্চ শৃঙ্গযুক্ত, নানাপ্রকার পাদপ-শোভিত পঞ্চপর্ব্বত গিরিব্রজ নগরের প্রাচীর স্বরূপ বিদ্যমান ছিল।

বিম্বিসার গিরিব্রজনগরের পর্ব্বতের পাদমূলে রাজগৃহ নগর সংস্থাপন করেন। রাজগৃহ নগরের প্রান্তে বৈভার পর্ব্বত পার্শ্বে সপ্তপর্ণশৃঙ্খলারে বুদ্ধদেবের মহাপরিনির্বাণের পরে বৌদ্ধদিগের প্রথম ধর্ম্ম-সঙ্কীর্ত্তি হইয়াছিল। মহাকাশ্যপ এই মহাসভার সভাপতি ছিলেন। অজাতশত্রু এই সঙ্কীর্ত্তির ব্যয় বহন করেন। শ্রাবণ মাসের শুক্লাপঞ্চমীতে এই সঙ্কীর্ত্তির কার্য্য আরম্ভ হয়। সাত মাসে এই মহাসভার কার্য্যশেষ হয়। এই সভাতে ৫০০ ভিক্ষু উপস্থিত ছিলেন।

(১) রামায়ণ ১৩২৭

ভুবনবিখ্যাত পাটলিপুত্র নগর অজাতশত্রুর পরে সংস্থাপিত হয়। নন্দবংশীয় নরপতিগণ, মৌর্য্য সম্রাটগণ, এবং গুপ্তসম্রাটগণের মধ্যে কতিপয় নরপতি পাটলিপুত্র নগরে রাজত্ব করেন। এই সময়ে কোশল রাজ্যের অস্তিত্ব বিলুপ্ত হইয়াছিল। কোশল প্রদেশ মগধসাম্রাজ্যভুক্ত ছিল।

৩।—বৎসদেশ। রাজধানী কোশাধী; নরপতি উদয়ন। কোন স্থানে কোশাধী নগর ছিল, এ সম্বন্ধে পণ্ডিতগণ নানা প্রকার মত প্রকাশ করিয়াছেন। কানিংহেম সাহেব বলেন যে প্রয়াগ হইতে ১৯ ক্রোশ দক্ষিণ পশ্চিমে কোশাম গ্রাম কোশাধীর ভগ্নাবশেষ। ভিনসেন্ট স্মিথ বলেন যে প্রয়াগ হইতে জব্বলপুর রেল-বয়েজের সাটনা (Sutna) ষ্টেশনের অনতিদূরে কোশাধী নগর অবস্থিত ছিল। কেহ কেহ বলেন কোশাধী যমুনার তটে অবস্থিত ছিল। প্রকৃত পক্ষে অদ্যাপি কোশাধীর প্রকৃত সংস্থান নির্ণীত হয় নাই। এই কোশাধী নগরে সম্রাট অশোক যে প্রস্তর-স্তম্ভ স্থাপন করেন, মুসলমান-নরপতি ফিরোজ তোংলক তাহা আনিয়া প্রয়াগে স্থাপন করিয়াছেন। এই স্তম্ভে সমুদ্রগুপ্তের বিজয়-কাহিনী উৎকীর্ণ আছে।

উদয়নের পিতার নাম পরশুপ। উদয়ন অবন্তী প্রদেশের নরপতি প্রোচোতের তনয়া বাসবদত্তার পাণিগ্রহণ করেন। কথিত আছে, অরস্তীখর কোশল অবলম্বন করিয়া উদয়নকে বন্দী করেন। পরে উদয়ন এবং বাসবদত্তা এক হস্তী আরোহণ করিয়া স্বদেশে প্রত্যাগমন করেন। প্রবাদ প্রায় স্তম্ভাহরণের ছায়া। উদয়ন সম্বন্ধে নানা প্রকার উপাখ্যান প্রচলিত আছে। এ জ্ঞাত মহাকাবি বলিয়াছেন :—

“প্রাপ্যাবন্তীহৃদয়নকথাকোবিদগ্রামবৃদ্ধান্”

বৎসরাজ উদয়ন রাজধানীতে চল্লিশ হাত উচ্চ একটী মন্দির প্রস্তুত করেন এবং তাহাতে চন্দন কাষ্ঠময় বুদ্ধদেবের এক মূর্ত্তি স্থাপন করেন। উদয়ন এবং সিদ্ধার্থ উভয়ে এক দিবসে জন্মগ্রহণ করেন।

এই প্রদেশে ঘোষিল নামক জনৈক শ্রেষ্ঠী এক সম্ভারাম প্রস্তুত করেন। সম্রাট অশোক এখানে ২০০ ফিটের উর্দ্ধ উচ্চ এক স্তূপ নির্মাণ করেন।



৪।—অবন্তী প্রদেশ। রাজধানী উজ্জয়িনী; নরপতির নাম প্রজ্যোত। তিনি চণ্ড প্রজ্যোত বলিয়া কথিত হইতেন। খৃষ্টাব্দের সপ্তম শতাব্দীতে এই প্রদেশ মালব প্রদেশ বলিয়া কথিত হইতেছে। এই প্রদেশে কালগ্রিয়নাথ বা মহাকাল শিবলিঙ্গের মন্দির ছিল। এই মন্দিরের সম্মুখে অমর কবি ভবভূতির উত্তরচরিতের প্রথম অভিনয় হয়।

সম্রাট আলতামাস এই মহাকাল-মন্দির ধ্বংস করেন।

৫।—গাঙ্কার প্রদেশ। রাজধানী তক্ষশিলা; নরপতির নাম পুরুসতি। বর্তমান আফগানিস্থানের এবং পঞ্জাবের কিয়ৎংশ গাঙ্কার প্রদেশ। কান্দাহার গাঙ্কার শব্দের অপভ্রংশ। এই প্রদেশে মহর্ষি পাণিনি জন্মগ্রহণ করেন। তাঁহার জন্মস্থান শলাতুর। পাণিনি ব্যাকরণে এ দিকের বহু স্থানের উল্লেখ আছে। (২)।

(২) কাপিশ্যা: ক্ষক্। ৪২।২২। কাপিশী গাঙ্কারের পশ্চিমে আফগানিস্থানের অন্তর্গত বোধ হয়।

বর্ষেয়ক ৪২।১০০। পণ্ডিত রজনীকান্ত গুপ্ত বলেন, ঋগুইরা: চোরাং বর্ণিত Falana।

মত্রেভ্যোহঞ্ ৪২।১০৮।

সিদ্ধতক্ষশিলাদিভ্যোহঞ্ অকৌ ৪।৩।২৩।

তুদীশলাতুরবর্ষতীকুচবারাড্ ঢক্ছগ্ঢক্ যক:।

৪।৩।২৪।

বাহীকগ্রামেভ্যশ্চ ৪২।১১৭।

কুষাণ সম্রাট কণিকের সময়ে পুরুষপুর (বর্তমান পেণবার) গাঙ্কারের রাজধানী ছিল। কণিক পুরুষপুরের অনতিদূরে এক স্তূপ নির্মাণ করেন। ইহা ৪০০ ফিট উচ্চ ছিল; ইহার নিম্নের পরিধি ৪০০ গজ। স্তূপের উপরিভাগ তাম্রপাতে আবৃত ছিল। এই স্তূপের নিকটে এক মন্দিরে ষ্ঠেতমর্শ্বরপ্রস্তরনির্মিত ১২ হাত উচ্চ বুদ্ধমূর্তি প্রতিষ্ঠিত ছিল।

কণিকের স্তূপের ভগ্নাবশেষ হইতে বুদ্ধদেবের যে অস্থি পাওয়া গিয়াছে, তাহা সযত্নে রক্ষা করার জন্য রাজপ্রতিনিধির প্রদেশে বেঙেলের বৌদ্ধগণ তথায় নিয়াছেন।

বৌদ্ধপ্রমাণগণনাম্যে অসঙ্গ, বসুবন্ধু, নারায়ণ দেব,

ধর্ম্মতার, মনোরথ, এবং পার্শ্ব এই প্রদেশে জন্মগ্রহণ করেন। অশ্বঘোষ পার্শ্বের সহিত বিচারে পরাজিত হইয়া বৌদ্ধধর্ম গ্রহণ করেন এবং ভিক্ষু সম্প্রদায়ভুক্ত হন।

তক্ষশিলা অতি প্রাচীন স্থান। ঐতরের ব্রাহ্মণে রাজা জম্বেজয় মহাভিষেক যজ্ঞ সম্পাদন করা জানা যায়। এই জম্বেজয় তক্ষশিলা নগর অধিকার করেন। এই স্থানে জম্বেজয় সর্পসত্ত্ব সম্পাদন করেন; জম্বেজয়ের নিকটে মহর্ষি বৈশম্পায়ন তক্ষশিলাতে মহাভারত পাঠ করেন। তদনন্তর জম্বেজয় রাজধানীতে প্রত্যাগমন করেন। (৩)

তক্ষশিলাতে অতি প্রাচীন কাল হইতে একটি বিশ্ব-বিদ্যালয় ছিল। কথিত আছে, মহর্ষি পাণিনি এই বিদ্যালয়ের অন্তর্বাসী ছিলেন। আয়ুর্বেদ অধ্যাপনার জন্য তক্ষশিলার বিশ্ববিদ্যালয় সন্মাদিক প্রসিদ্ধ ছিল। বিদ্যালয়ের এক পুত্র জীবক এই বিদ্যালয়ে আয়ুর্বেদ অধ্যয়ন করেন।

কালক্রমে এই তক্ষশিলাতে যবন সম্রাট আলিকসন্দর (Alexander) পৌরবরাজ বা প্রমার রাজকে (Porus) পরাজিত করেন বলিয়া যবন ইতিবৃত্তলেখকগণ বর্ণনা করিয়াছেন।

সম্রাট অশোকের সময়ে কুমার কুণাল তক্ষশিলার শাসন কর্তা ছিলেন। কথিত আছে, রাজ্ঞী তিষ্যরক্ষিতার কুপরা-মর্শে সম্রাটের আদেশে কুমারের চক্ষুর্দ্বয় নষ্ট করা হইয়াছিল। পরে ঘোষ নামক একজন অর্হতের অহুগ্রহে কুমার পুনঃ দৃষ্টিশক্তি লাভ করেন।

কলকাসরাই হইতে অর্দ্ধকোশ উত্তর পূর্বে সাঢেরি নামক গ্রাম তক্ষশিলাব ধ্বংসাবশেষ বলিয়া কানিংহাম সাহেব নির্ধারণ করিয়াছেন। এই স্থান রাউলপিণ্ডি জিলার অবস্থিত।

বুদ্ধদেবের জন্মসময়ে ব্রহ্মদত্ত অযোধ্যার নরপতি ছিলেন। তিনি অরেনেমি ব্রহ্মদত্ত বলিয়া পরিচিত। প্রসেনজিৎ ব্রহ্মদত্তের পুত্র। তিনি বাল্যকালে তক্ষশিলার বিশ্ববিদ্যালয়ে বিদ্যাভ্যাস করেন।

(৩) মহাভারত, বঙ্গবাসী সংস্করণ, স্বর্গারোহণ পর্ব, ৫ম অধ্যায়।

বিদ্যালয় হইতে সমাবর্তনের পরে ব্রহ্মদত্ত প্রসেনজিৎকে সিংহাসনে অভিষিক্ত করেন। প্রসেনজিৎ প্রথমতঃ বধিকারী এক ক্ষত্রিয়কুমারীর পাণিগ্রহণ করেন। বধিকার গর্ভে কুমারজ্যেত জন্মগ্রহণ করেন।

এই সময়ে শাক্যগণ আযোধ্যার নরপতির অধীন ছিলেন, কিন্তু শাক্যদিগের আবাসস্থানে একপ্রকার সাধারণ-তন্ত্র শাসনপ্রণালী প্রচলিত ছিল। সভাতে সমস্ত রাজকাণ্ডের আলোচনা হইত। সভাপতি নরপতির কার্য করিতেন। শুদ্ধোদন এই সময়ে শাক্যগণের নরপতি ছিলেন।

শাক্যগণ তদানীন্তন ক্ষত্রিয় সমাজে শ্রেষ্ঠ বলিয়া পরিগণিত ছিলেন। প্রসেনজিৎ একটি শাক্যকুমারীর পাণিগ্রহণ করার প্রস্তাব করেন। শাক্যগণের সভাতে এই প্রস্তাবের আলোচনা হইয়াছিল। শাক্যগণ এই প্রস্তাবে সন্মত হইলেন না। শুদ্ধোদনের ভ্রাতার মল্লিকা নামী এক ব্রাহ্মণ কুমারী দাসী ছিল। শাক্যগণ তাহাকে শাক্যকুমারী বলিয়া প্রসেনজিৎকে সম্প্রদান করেন। মল্লিকার গর্ভে প্রসেনজিৎের দুই কুমার জন্মগ্রহণ করেন। এক জনের নাম বিরুদ্ধক বা বিড়দত। অপর কুমার ভোটদেশের (বর্তমান তিব্বত) নরপতি হইয়া ছিলেন বলিয়া প্রবাদ আছে। এই বিবাহ অযোধ্যা এবং কপিলবস্তুর ধ্বংসের কারণ হইয়াছিল। (৪)

বিরুদ্ধক ধর্মবিদ্যা শিক্ষা করার জন্ত কপিলবস্তুর নগরে গমন করিলে শাক্যকুমারগণ তাহাকে দাসীপুত্র বলিয়া গালি দিয়াছিল।

মৃগধর বা মৃগার প্রসেনজিৎের মন্ত্রী ছিলেন। মৃগধরের পুত্র বিশাখ ব্রহ্মদত্তের নিকাসিত মন্ত্রীর তনয়া বিশাখার পাণিগ্রহণ করেন। বৌদ্ধগ্রন্থে বিশাখা মৃগারের মাতা বলিয়া কথিত হইয়াছে। বাস্তবিক বিশাখা মৃগারের পুত্রবধু।

প্রসিদ্ধ জেতবন বিহার হইতে অন্ধকোশ উত্তরপুন্সাদিকে পুরীয়ারাম নামে এক বিহার ছিল। বিশাখা এই বিহার নিম্মাণ করেন। বৌদ্ধধর্মে বিশাখার প্রগাঢ় ভক্তি ছিল। চীন

পরিব্রাজক ফাহিয়ান খ্রীষ্টাব্দের চতুর্থ শতাব্দীর অন্তিম সময়ে এই বিহার দেখিয়াছেন। এই বিহারে ভিক্ষু এবং ভিক্ষুণীদিগের জন্ত স্বতন্ত্র স্বতন্ত্র প্রকোষ্ঠ ছিল। ধর্মালোচনা এবং উপাসনার জন্তও স্বতন্ত্র স্বতন্ত্র প্রকোষ্ঠ ছিল। বিশাখার উপদেশে মৃগার বৌদ্ধধর্ম অবলম্বন করেন। এজন্য পুরীয়ারাম 'সিঙ্গার মাতু পাসাদ' বলিয়া কথিত হইত। (৫)

প্রসেনজিৎ বৌদ্ধধর্ম অবলম্বন করেন। তাঁহার পিতৃশ্রদ্ধা স্মরণার্থে ভিক্ষুণী সম্প্রদায়ভুক্ত হইয়াছিলেন। প্রসেনজিৎ শ্রাবস্তী নগরের প্রাসাদের কিঞ্চিৎ পূর্বে বুদ্ধদেবের ধর্ম প্রচার জন্ত এক সূহৃৎ অট্টালিকা নিম্মাণ করেন, এইস্থানে বুদ্ধদেব ধর্মোপদেশ প্রদান করিতেন। তিনি এই অট্টালিকার নিকটে বুদ্ধদেবের বিমাতা প্রজাপতি দেবীর বাসস্থানের জন্ত এক অট্টালিকা নিম্মাণ করেন। প্রজাপতি দেবী ভিক্ষুণী সম্প্রদায়ভুক্ত হইয়াছিলেন।

বুদ্ধদেব রাজগৃহ নগরে অবস্থান করার সময়ে শ্রাবস্তী সুদত্ত নামক একজন শ্রেষ্ঠ বুদ্ধদেবের দর্শনার্থ রাজগৃহে আগমন করেন। সুদত্ত দীনচুখীদিগকে অর্থ বিতরণ করিতেন; এজন্য লোকে তাঁহাকে 'অনাগপিণ্ড' বলিত। রাজগৃহে ভগবানের ধর্মোপদেশ শ্রবণ করিয়া সুদত্ত বৌদ্ধধর্ম অবলম্বন করেন। পরিশেষে সুদত্ত শ্রাবস্তী নগরে আগমন করার জন্ত বুদ্ধদেবকে আহ্বান করেন এবং তাঁহার আবাসের জন্ত এক বিহার নিম্মাণ করিতে উত্তোগ করেন। প্রসেনজিৎের জ্যেষ্ঠপুত্র কুমারজ্যেতের এক মনোরম উদ্যান ক্রয় করার জন্ত সুদত্ত প্রস্তাব করেন; তাহাতে কুমারজ্যেত প্রকাশ করেন যে তাঁহার উদ্যানের সম্পূর্ণ স্থান স্বর্ণ মুদ্রা দ্বারা আবৃত করিয়া দিতে যে পরিমাণ স্বর্ণমুদ্রা লাগিবে, ঐ পরিমাণ স্বর্ণমুদ্রা পাইলে তিনি তাহা বিক্রয় করিবেন। সুদত্ত তাহাতে সন্মত হইয়া স্বর্ণ দ্বারা উদ্যান আবৃত করিতেছিলেন, অল্পস্থান অবশিষ্ট থাকিতে কুমারজ্যেত সেইস্থান বিক্রয়ের বর্জিত রাখিতে ইচ্ছা প্রকাশ করেন। সুদত্ত যেস্থান ক্রয় করিলেন সেখানে এক বিহার নিম্মাণ করেন। বিক্রয়বশিষ্ট স্থানে কুমারজ্যেত

(৫) পাণিভাষার মৃগার মাতু পাসাদ

একটি কক্ষ নির্মাণ করেন ; এবং তাহা সজ্জের জন্মদান করেন। বুদ্ধদেব এখানে আগমন করার পরে তিনি এইস্থান জেতবন বিহার এবং অনাথপিণ্ডারাম নাম প্রদান করেন। এই বিহারে বুদ্ধদেবের ধর্মোপদেশ শ্রবণ করিয়া প্রসেনজিৎ বৌদ্ধধর্ম গ্রহণ করেন। জেতবন বিহার শ্রাবস্তী হইতে অর্দ্ধ ক্রোশ দক্ষিণে ছিল।

এই বিহারের পূর্বদ্বারের উত্তর এবং দক্ষিণ পার্শ্বে সম্রাট অশোক দুইটি প্রস্তরময় স্তম্ভ স্থাপন করেন। ফাসিয়ান এবং ইয়াং চোয়াং উভয়েই এই স্তম্ভদ্বয় দেখিয়াছেন।

জেতবনবিহারে ১২০টি অট্টালিকা ছিল। জেতবন বিহারের নিকট এক মন্দির নির্মাণ করিয়া প্রসেনজিৎ বুদ্ধদেবের এক মূর্তি প্রতিষ্ঠা করেন। চীন পরিব্রাজক ফাসিয়ান এবং ইয়াং চোয়াং জেতবন বিহারেব মাত্র এই মন্দির দেখিয়াছেন, কিন্তু তৎকালে এখানে বুদ্ধমূর্তি ছিল না।

প্রসেনজিতের সময়ে অতিংসক নামে একজন ব্রাহ্মণ শ্রাবস্তীনগরে বাস করিত। তাঁহার সম্বন্ধে নানা প্রকার কুৎসিত উপাখ্যান আছে। এই ব্যক্তি বৌদ্ধ গ্রন্থে অঙ্গুলিমালা বলিয়া কথিত। অঙ্গুলিমালা বৌদ্ধধর্ম গ্রহণ করিয়াছিল।

মগধাধিপতি বিম্বিসার প্রসেনজিতের ভগিনীর পাণিগ্রহণ করেন। এতৎ ব্যতীত তিনি বিদেহরাজতনয়ার পাণিগ্রহণ করেন। প্রসেনজিতের ভগিনীর পাণিগ্রহণ সময়ে কোশল-রাজতনয়া বারাণসী নগর যৌতুক প্রাপ্ত হন। বিদেহবাজ্র-তনয়া গর্ভজাত বিম্বিসার-তনয় অজাতশত্রু বিম্বিসাকে হত্যা করিয়া মগধের সিংহাসন অধিকার করেন। বিম্বিসার অভাবে তাঁহার পত্নী কোশলরাজতনয়া পরলোক গমন করেন। প্রসেনজিৎ তাঁহার ভগিনীর যৌতুককলরু বারাণসী নগর অধিকার করিতে চেষ্টা করিলে উভয় নরপতি মধ্যে যুদ্ধ উপস্থিত হয়। যুদ্ধাবসানে অজাতশত্রু প্রসেনজিতের কন্যার পাণিগ্রহণ করেন এবং প্রসেনজিৎ বারাণসী নগর তাঁহার কন্যাকে যৌতুক প্রদান করেন।

এক সময়ে বুদ্ধদেবের সহিত সাক্ষাৎ করার জন্য প্রসেনজিৎ শাক্যপ্রদেশে গমন করেন। তাঁহার অল্পপস্থিত সময়ে মজ্জীর

সহিত ষড়্‌যন্ত্র করিয়া বিরুদ্ধক শ্রাবস্তীর সিংহাসন অধিকার করেন। প্রসেনজিৎ এই সংবাদ অবগত হইয়া অজাতশত্রুর সাহায্য প্রার্থনা করার জন্য রাজগৃহ নগরে গমন করেন। রাজগৃহ নগরে প্রসেনজিৎ পরলোক গমন করেন। তদনন্তর বিরুদ্ধক শ্রাবস্তীতে রাজত্ব করেন।

খ্রীষ্টাব্দের পূর্ব তৃতীয় শতাব্দীতে নির্মিত ভরাহতের স্তূপের প্রাচীরে যে সমস্ত প্রতিকৃতি খোদিত আছে, তাহাতে প্রসেনজিতের প্রতিকৃতি আছে। প্রসেনজিৎ চারিটি অশ্ব-সংযোজিত শকটে ভ্রমণে বাহির হইয়াছেন। উপরে বৌদ্ধ-ধর্মের ধর্মচক্র।

বিরুদ্ধক ধর্মবিদ্যা শিক্ষা করার জন্ত যখন কপিলবস্ত্র নগরে গিয়াছিলেন, তৎকালে শাক্যগণ তাঁহাকে 'দাসীপুত্র' বলিয়া গালি দিয়াছিল। বিরুদ্ধক পিতার মৃত্যুর পরে শাক্যদিগকে সমুচিত শিক্ষাপ্রদানের জন্য সৈন্তে কপিলবস্ত্র যাত্রা করিলেন। এ সময় বুদ্ধদেব জীবিত ছিলেন। তিনি জ্ঞাতিদিগের স্ফূর্তির জন্য শ্রাবস্তী হইতে কপিলবস্ত্র পথে শাখাপ্রশাখা এবং পল্লববহীন এক শুকতরুস্নে বসিয়াছিলেন। বিরুদ্ধক পথিমধ্যে বুদ্ধদেবকে দেখিয়া এ যাত্রায় রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিলেন। কিন্তু তাঁহার জিহবাংসা প্রবৃত্তি অত্যন্ত বলবতী হওয়াতে পুনঃ সৈন্যাদি সহ কপিলবস্ত্র অভিযুখে যাত্রা করিলেন। এবার আর বুদ্ধদেব পথিমধ্যে অপেক্ষা করা সম্ভব বোধ করেন নাই।

বিরুদ্ধক কপিলবস্ত্র অধিকার করিয়া অসংখ্য শাক্যদিগকে নিহত করেন। এবং কপিলবস্ত্র প্রাসাদ গুলি ভূমিসাৎ করেন। বিরুদ্ধকের অত্যাচারে কপিলবস্ত্র ধ্বংস হইয়াছিল। ইহার কিয়ৎকাল পরে বিরুদ্ধক অগ্নিদগ্ধ হইয়া পরলোক গমন করেন।

এই সময়ে চারিজন শাক্যকুমার কপিলবস্ত্র পরিত্যাগ করিয়া ভাগ্যপরীক্ষার জন্য স্থানান্তরে চলিয়া যান। তাঁহারা চারিজনে চারিটি রাজ্য অধিকার করিয়া সেই সেই প্রদেশে রাজত্ব করেন। একজন বর্তমান বদকান প্রদেশের (Badakshan) ২০ ক্রোশ পশ্চিমস্থ হিমতল প্রদেশ, একজন

কাশ্মীরের উত্তর পশ্চিমে পার্শ্বত্যা প্রদেশে উদ্যান নামক স্থানে, একজন কাবুল নগরের পশ্চিমস্থ বামিয়ান নামক স্থানে, এবং একজন সাংমি প্রদেশ রাজত্ব করেন। সাংমি বোধ হয় বর্তমান চিত্রল প্রদেশ। (৬) খৃষ্টাব্দের সপ্তম শতাব্দীতে একজন শাক্য নরপতি চিত্রলের অধীশ্বর ছিলেন। (৭)

শাক্যদিগের সহিত সত্ত্বর্ষে বিরুদ্ধকের বলকর হইয়াছিল, এবং ইতার অল্পকাল পরে বিরুদ্ধকের মৃত্যু হয়। এই সুযোগে মগধেশ্বর অজাতশত্রু উত্তর কোশল রাজ্য অধিকার করেন। তদবধি উত্তর কোশলের স্বতন্ত্র অস্তিত্বের কোন প্রমাণ নাই।

মহাভাষ্যের একস্থানে উদাহরণ প্রসঙ্গে ভাষ্যকার লিখিয়াছেন  
“অরুণং যবনঃ সাক্যেতম্”

সাক্যেত বলিতে উত্তর কোশল বুঝা যায়। এই ঘটনা খৃষ্টাব্দের দ্বিতীয় শতাব্দীর। এই যবনরাজ বাহলীকাদিপতি মিলিন্দ।

শ্রীরেবতীমোহন শুহ।

## পাখীর কথা

(৪)

### উড়িবার ক্ষমতা ও পাখা

মানুষ ভগবানের শ্রেষ্ঠ সৃষ্টি, কিন্তু একটি বিষয়ে সে আজও অনেক নিকট প্রাণীরও নীচে পড়িয়া আছে। পক্ষীজাতি গগনপথে যথেষ্ট ভ্রমণ করে, কিন্তু মানুষের সে শক্তি কোথায়? মানুষেরও গগন-পথে ভ্রমণের প্রবল ইচ্ছা আছে। আর সেই ইচ্ছা-পূরণের চেষ্টার ফলেই বেলুন, এয়ারোপ্লেন ও ক্রোপেলিনের সৃষ্টি। কিন্তু প্রথম-যে সকল মানুষ গগন-পথে বিচরণের উপায় উদ্ভাবনে ব্রতী হইয়াছিলেন, তাহারা পক্ষীর ও পতঙ্গের অনুকরণে যন্ত্র-সাহায্যে মানবদেহে কৃত্রিম পক্ষ যোজনা করিয়া আপনাদের চিরপোষিত অভিলাষ

পূরণের চেষ্টা করিয়াছিলেন। ইংরেজ কবি জনহীনবীশে পরিত্যক্ত আলেকজান্ডার সেলকার্কের আত্ম-বিলোপে বলিয়াছেন ‘যদি গো থাকিত মোর বিহগের পাখা’, (Had I the wings of a dove), বাঙ্গালা কবিতায়ও এই পক্ষ-লাভের অভিলাষ বিরল নহে। এই পক্ষীর একটি অঙ্গ লাভের জন্য মানুষের প্রাণ কত ব্যাকুল!

কবিরা বিহগের পাখাই আকাঙ্ক্ষা করিয়াছেন, কিন্তু উড়িবার শক্তি এক পাখীদের একচেটির।

প্রজাপতি, ভ্রমর, মোমাছিদের ত কথাই বিভিন্ন প্রাণীর নাই, “পীপিলিকাও পাখা ধরে,”

আকাশ-ভ্রমণ “পাখী হ’তে আশা করে,” এবং “আকাশে উড়িতে চায়।” জলজ

মৎস্যদের মধ্যেও লোহিতসাগরবাসী একপ্রকার ক্ষুদ্র মৎস্য তাহাদের দীর্ঘ কানার (Fins) সাহায্যে জল হইতে ৩৪ হাত উপরে উঠিয়া তিনশত গজ পর্যন্ত উড়িয়া যায়। বৈজ্ঞানিক হিসাবে ইহাদের শূন্যে ভ্রমণ ও পক্ষী এবং পতঙ্গের উড়িবার মধ্যে যথেষ্ট প্রভেদ থাকিলেও সাধারণের নিকট তাহারা উড়ুকু মাছ বা (Flying Fish) নামেই পরিচিত। আর আমাদের স্তম্ভপায়ীরাও সকলে আকাশ-ভ্রমণের ক্ষমতা হইতে বঞ্চিত নহে। বাতড় ও চামচিকা বত ক্ষুদ্রই হউক, তাহারাও মানুষের মত স্তম্ভপায়ী।

পতঙ্গ, প্রজাপতি, ও স্তম্ভপায়ী বাহুর এবং শূন্য রাজ্যের প্রবল অধীশ্বর পাখী, সকলেই ত পাখার সাহায্যে উড়িয়া বেড়ায়, কিন্তু ইহাদের সকলের পাখাই কি এক রকম? এই ধরুন,

বাহুড়ের কুৎসিত চর্মমাত্রসার পাখার পতঙ্গের ও পাখীর সহিত পক্ষীর পালকের বিচিত্র-সজ্জা-পাখার প্রভেদ শোভিত পাখার যতখানি সাদৃশ্য আছে,

প্রজাপতির নানাবর্ণরঞ্জিত সুন্দর পাখার সহিতও কি ততখানি সাদৃশ্য আছে? প্রজাপতির পাখাও পাখীর পাখা দুইটিই উড়িবার যন্ত্র, তাই এই দুইটিকে সমশক্তিসম্পন্ন অঙ্গ বলিতে পারি। কিন্তু বাহুড়ের পাখা ও পাখীর পাখা কেবলমাত্র সমশক্তিসম্পন্ন নহে, ইহারা সম-

(৬) Watters Vol. II. P. 9.

(৭) Watters Vol II p. 282.

জাতীয়; অর্থাৎ ইহারা উভয় জীবেরই একই অঙ্গের পরিণতি। কথাটা আরও একটু পরিষ্কার করিয়া বলি। মানুষের চারিখানি হাত পা আছে। পশুদেরও হাত পা চারিখানি। বাছড়ের ও পাখীরও পক্ষ এবং পায়ে সংখ্যা চার। মানুষের বেলায় আমরা যাহাকে হাত ও পা বলি, পশুর বেলায় তাহাই সম্মুখের ও পিছনের পা, এবং বাছড়ের অঙ্গে তাহাট পি ও পাখা; ক্রম অবস্থায় একই অঙ্গ পরিণতি প্রাপ্ত হইয়া এই তিন শ্রেণীর প্রাণীর মধ্যে এই তিনটি বিভিন্ন আকার লাভ করে। কিন্তু প্রজাপতির পা ছয়খানি। মানুষের পায়ে সাথে ইহাদের এইমাত্র সাদৃশ্য যে ইহার উপরও দেখে তার স্তম্ভ রহিয়াছে। সুতরাং প্রজাপতির পাখা আমাদের পূর্বকথিত অঙ্গ-চতুষ্টয়ের সহিত সমজাতীয় বলিয় পরিগণিত হইতে পারে না। তারপর পতঙ্গের পাখা, মাছের কান্দার ন্যায় কোন একটি অঙ্গের বিশেষ পরিণতি বলিয়া মনে করিবার কারণ আছে।

পাখীর পাখার গঠন সম্পূর্ণ বিভিন্ন প্রকারের। মানুষের হাত ও পাখীর পাখা, উভয়ই সমশ্রেণীর অঙ্গ। কেবল উড়িবার উপযোগী আকার দেওয়ার পাখীর পাখা অন্য যেটুকু কাটিতে ছাটিতে হইয়াছে, তাহারই কলে মানুষের ও পাখীর এই অঙ্গ দুইটির মধ্যে সামান্য একটু পার্থক্য হইয়াছে। মানুষের হাতের সকল অঙ্গই পাখীর পাখায় আছে, কেবল উড়িবার সুবিধার জন্য পাখীর পক্ষ হইতে পাঁচটি অঙ্গুলির মধ্যে দুইটি অন্তর্হিত হইয়াছে। বাছড়ের পাখার ন্যায় পক্ষীর পাখাও হস্তের রূপান্তরমাত্র।

সকল পাখীই পাখার সাহায্যে উড়িয়া বেড়ায়, কিন্তু সকল পাখীর উড়িবার ধরণ এক রকম নয়। মানুষের মধ্যেই কি সকলে এক রকম করিয়া হাঁটে? কেহ হয় ত একটু নীচের দিকে বুকিয়া হাঁটে, উড়িবার প্রকার-ভেদ কাহারও হয় ত পা ফেলিবার একটু বিশিষ্ট কার্য আছে, আর কাহারও হাঁটিবার সময় কটিদেশ আন্দোলিত হয়।

বিভিন্ন জাতের পক্ষীও উড়িবার সময় ভিন্ন ভিন্ন কার্যদ্বারা পক্ষ-সঞ্চালন করে।

যাহারা কখন বটবৃক্ষের হরিৎ-পত্রান্তরালে লুকায়িত হরিয়ালের ঝাকে ঢিল ছুড়িয়াছেন তাহারাই জানেন, ইহারা উড়িবার সময় কিরূপ একটা হ-র—র কপোত করিয়া শব্দ হয়। জালালী কবুতর জাতীয় পক্ষী ঝাক বাঁধিয়া উড়িবার সময়ও এইরূপ শব্দ হইয়া থাকে। ইহার কারণ আর কিছুই নহে,—কপোত জাতীয় পাখীর উড়িবার সময় ডানা দুইটির দ্বারা খুব জোরে ঘন ঘন বাড়ি মারিয়া চলে। কেবল যে কপোত জাতীয় পক্ষীরই এত স্বভাব তাহা নহে। স্নোগোল ভারিদেহবিশিষ্ট পাখীর অপেক্ষাকৃত ছোট ও গোলাগাল পাখা থাকিলেই তাহাদের উড়িবার রীতি এই প্রকার হয়। এবং সাধারণতঃ তাহার অধিক দূর উড়িয়া যায় না। তিস্তিব ইহার অন্ততম দৃষ্টান্ত।

আবার যাহারা গাঙ্গুচিল দেখিয়াছেন, তাহাদের উড়িবার অল্প একটি ধরণ লক্ষ্য করিয়া থাকিবেন। গাঙ্গুচিলের লবু দেখের অল্পপাতে ডানার আকার গাঙ্গুচিল লম্বা। কয়েই গাঙ্গুচিল কখনও বা ডানার ক্ষিপ্ত আঘাত করিয়া, কখনও বা ডানা স্থির রাখিয়া, কখনও বা উপরের দিকে উঠিয়া, আবার কখনও বা চারি দিকে বিচিত্র লীলাভরে ঘুরিয়া ফিরিয়া উড়িয়া বেড়ায়। গাঙ্গুচিলের নানা ভঙ্গীর লবু গতি দেখিতে বড়ই সুন্দর। আবার কাকের উড়িবার ভঙ্গী ইহা হইতে সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র। কাকও

উড়িবার বেলায় পাখা নাড়িয়া চলে, কিন্তু কপোত-বর্গের মত তাহার ব'লষ্ট পক্ষের ক্ষিপ্ত সঞ্চালন আবশ্যক হয় না। কাকের গমনভঙ্গী কতকটা আশ্চর্যবিশিষ্ট ভাব ও গাঙ্গুচিলের ন্যূনতম। কাক যে দিকেই যাউক সোজা উড়িয়া যায়।

কালে ঝুঁটিওয়ালা বুলবুলের উড়িবার প্রণালী আবার

পূর্বোন্নিখিত সকল পক্ষী হইতে বিভিন্ন। ইহারা কখনও সোজা চলে না। একবার বুলবুল কতটুকু উপরে উঠিয়া, আবার কতটুকু নীচে নামিয়া, বারংবার পাখা বন্ধ করিয়া ও মেলিয়া চলাই বুলবুলের উড়িবার বিশেষত্ব। বাস্তবিক পক্ষি-জগতে উড়িবার এত বিভিন্ন ভঙ্গী প্রচলিত আছে যে এখানে তাহার সকলের উল্লেখ অসম্ভব। পতঙ্গভুক (Fly catchers) বিভিন্ন পক্ষীর গতিবিধি লক্ষ্য করিলেই দেখিতে পাইবেন, প্রত্যেক পক্ষীরই উড়িবার একটি স্বতন্ত্র নিজস্ব ভঙ্গি রহিয়াছে।

এতক্ষণ উড়িবার যে বিভিন্ন প্রণালীর আলোচনা করিলাম, তাহা কেবল বিভিন্ন স্থানে গমনাগমনের প্রতিই প্রযোজ্য। এতদ্ব্যতীত কোন কোন উর্দ্ধে আরোহণ পাখা কেবল মাত্র ক্রীড়াচ্ছলে চক্রাকারে ঘুরিতে ঘুরিতে আকাশে বহু উর্দ্ধে আরোহণ করে। যাহারা “গিরিবাজ” পায়রা পুষিয়া থাকেন, তাহারাই ইহা দেখিয়াছেন। আয়ত পক্ষীদের মধ্যে বাজ এবং শকুনিরা বহু উর্দ্ধে আরোহণ করে। এই পায়রা, বাজ, প্রকার শূন্তমার্গে আরোহণ-কালে ও শকুনি ইহাদের মধ্যে বাস্তবতা বা চাক্ষুস্যের কোন লক্ষণই দেখা যায় না, এমন কি

ইহারা অনেকক্ষণের মধ্যে পূর্বসঞ্চালন পর্যন্ত করে না। শকুনিরা কত উর্দ্ধে আরোহণ করে তাহা সহজেই অনুমান করা যায়। বিরাটাকায় শকুনি ঘুরিতে ঘুরিতে ক্রমশঃ ক্ষুদ্র হইতে ক্ষুদ্রতর হইতে হইতে একেবারে দৃষ্টিপথের অতীত হইয়া যায়। একজাতীয় শকুনি ৬ মাইল পর্যন্ত উর্দ্ধে আরোহণ করে। শকুনি বাজ জাতীয় পক্ষীরা অবশ্য খাদ্যসন্ধানের উদ্দেশ্যেই শূন্তমার্গে আরোহণ করিয়া থাকে, কিন্তু অন্য সকল আরোহী পাখীরা (সুবিধার জন্য এই প্রকৃতির পাখীদ্বিগকে আরোহী পাখী বলা

গেল) কেবল আনন্দের জন্যই উর্দ্ধে আরোহণ করে। আমাদের দেশের কোন কোন জাতীয় পায়রার কথা পূর্বেই বলিয়াছি। বিলাতী হাইলার্কও (Sky-lark) ইহার আর একটি দৃষ্টান্ত। আয়তনানুপাতে এই পাখী বতদূর উঠে তাহা ভাবিলে বিস্মিত হইতে হয়। লার্কের বাসা থাকে মাটিতে ঘাসের ভিতরে, খাদ্যাভ্যেবণের জন্যও ইহাদের গগন-পথে আরোহণ করিতে হয় না। সুতরাং কেবল মাত্র আনন্দলাভ ব্যতীত ইহার উর্দ্ধারোহণের আর কি উদ্দেশ্য থাকিতে পারে? লার্ক গগন-পথে আরোহণ-কালে উচ্চকণ্ঠে মধুর সঙ্গীত আরম্ভ করে।

খাদ্যাভ্যেবণেও বহু আমিবাশী পক্ষী গগন-পথে আরোহণ করিয়া থাকে। সাধারণতঃ এই খাদ্যানুসন্ধানে উদ্দেশ্যে পক্ষীরা বহু উর্দ্ধে আরোহণ উঠে না; কিছুদূর উঠিয়া চক্রাকারে ঘুরিতে ঘুরিতে নিম্ন দিকে লক্ষ্য করিতে থাকে। শাদাগলাওয়ালা বাজ পুষ্করিণীর তীরে ডালে বসিয়া মাছের সন্ধান করে। কিন্তু তাহার জ্ঞাতীদের মধ্যেই অনেকে খাত্তের সন্ধানে গগন-পথ অবলম্বন করে। বীবরেরা জাল ফেলিয়া মাছ ধরিতে আরম্ভ করিলে পুষ্করিণীর উপরেও শব্দচিলেরা উড়িয়া বেড়ায়। রঙ্গিন মাছরাঙ্গারা গাছের ডাল হইতেই ঝুপ করিয়া জলে পড়ে, কিন্তু তাহাদের সাধা ও কালো ডোরাদার জাতিরা শূন্তমার্গ হইতে শিকার সন্ধান করে। ডোরাদার মাছরাঙ্গারা শিকার অন্বেষণ কালে চিল বাজ প্রকৃতির ন্যায় চক্রাকারে ভ্রমণ করে না, দ্রুত পক্ষসঞ্চালনে একই স্থানে অবস্থান করে। সূর্য্যকরসম্পাতে ইহার শূন্যে অবস্থিত বিচিত্র দেহ বড়ই সুন্দর দেখায়।

পাখীদের উড়িবার প্রণালী সম্বন্ধে অনেক কথা বলা হইল।

এক্ষণ ইহাদের গতির ক্ষিপ্ৰতার কিঞ্চিৎ গতির ক্ষিপ্ৰতা আলোচনা করা যাউক। ক্ষিপ্ৰগমনে প্রাণি-জগতে পক্ষি-জাতি যে অবিভীত তাহাতে আর সন্দেহ নাই। বেগবান অশ্বের কথা দূরে

শাক, অনেক শক্তিশালী ইঞ্জিনও দ্রুত গতিতে পাখীর  
সাথে আঁটিরা উঠিতে পারে কিনা সন্দেহ। স্তম্ভের অধের  
গতি অতিরঞ্জিত করিয়া রায় শুণাকর বাহা বলিয়াছেন, তাহা  
পাখীর সম্বন্ধে অনেকটা খাটে; আমরা সত্যই বলিতে পারি,  
“ভীষ ভীরা উদ্ধা আর বেগগামী যে বা। বেগ শিথিবারে  
কেহ সজে বাবে কে বা ॥”

পূর্ণ শক্তিতে চলিলে পাখীর গতিবেগ কত হয়, তাহা  
আমরা নিশ্চয় করিয়া বলিতে পারি না।

বেগের হিসাব তবে এ পর্য্যন্ত বাহারা পাখীর গতিবেগ  
নির্ণয় করিতে চেষ্টা করিয়াছেন,

তাহাদের হিসাব কতকটা অতিরঞ্জন-দ্রষ্ট বলিয়া বোধ হয়।  
পাখীর গতির মাত্রা নির্ণয় করিবার চেষ্টা একেবারে আধুনিক  
নহে। বিখ্যাত রোমান লেখক প্লিনি (Pliny) দ্রুতগামী  
সোয়ালো (Swallow) পাখীর সাহায্যে অল্পকাল মধ্যে সংবাদ  
প্রেরণের ব্যবস্থা লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন। একটি সোয়ালো  
কুবাবো হইতে প্যারী পর্য্যন্ত ১৬০ মাইল পথ ঘণ্টায় ১০৬  
মাইল বেগে ২০ মিনিটে উড়িয়া গিয়াছিল। ১৮২০ সালে  
একটি পায়রা ঘণ্টায় ৮ মাইল বেগে ১১৪ মাইল পথ ভ্রমণ  
করিয়াছিল। ঐ বৎসরই আর একটি পায়রা ঘণ্টায় ৭১  
মাইল বেগে ৮০ মাইল গিয়াছিল। বোধ হয় উক্ত আরোহণ  
করিলে পাখীরা অধিক বেগে উড়িতে পারে। আমেরিকার  
গোল্ডেন প্লোভার (Golden Plover) বিদেশে যাত্রা  
করিলে এক রাত্রিতে ১৭০০ মাইল পর্য্যন্ত অতিক্রম করে  
দেখা গিয়াছে।

প্রসিদ্ধ জর্জ গাটকি (Gatke) পক্ষী  
জ্ঞাতের প্রতিবিধি পর্য্যবেক্ষণেই জীবন অতিবাহিত করিয়াছেন।  
তিনি বলেন, উত্তরমেরু প্রদেশের ব্লুথ্রেট (Blue throat)

নামক পাখী একই রাত্রিতে

গাটকির অনুমান আফ্রিকা হইতে রওনা হইয়া,  
১৬০০ মাইল অতিক্রম করিয়া

হেলিগোল্যান্ড (Heligoland) দ্বীপে পৌছায়।

হেলিগোল্যান্ড উত্তর সাগরের জর্জ উপকূলের সম্মুখে

দ্বীপ। ডাক্তার সার্প (Sharpe) গোটকির এই  
কথায় আস্থা স্থাপন করিতে পারেন নাই। কারণ, তাহা হইলে  
বিশ্বাস করিতে হয় যে, দয়েলের মত একটি ছোট পাখী ঘণ্টায়  
১৮০ মাইল বেগে বিনা বিশ্রামে প্রায় ১২ ঘণ্টা কাল ভ্রমণ  
করিতে পারে। গ্যাটকি সাহেব কার্ল (Carlen) ও প্লোভার  
(Plover) সম্বন্ধে বলিয়াছেন যে ইহারা হেলিগো-  
ল্যান্ড হইতে চারি মাইল দূরবর্তী কোন স্থানে ১ মিনিটের  
মধ্যে পৌছায়। এই কথা সত্য হইলে ইহারা ঘণ্টায় দুইশত  
চল্লিশ মাইল বেগে ভ্রমণ করিতে পারে।

এই সকল পাখীর গতিবেগ কিঞ্চিৎ অতিরঞ্জিত হইলেও  
পক্ষিজাতি যে অতিশয় ক্ষিপ্ৰগামী তাহা অস্বীকার করিবার  
উপায় নাই। কয়েক বৎসর

গাঙ্গচিলের দ্রুতবেগ পূর্বে ষ্টীমারে ভ্রমণকালে দেখিয়া-  
ছিলাম যে একটি গাঙ্গচিল  
তাহার স্বাভাবিক বিচিত্র ভঙ্গিতে উড়িতে উড়িতে এক  
এববর ষ্টীমারের সম্মুখিত হইতেছে, আবার বহুদূর পিছাইয়া  
পড়িতেছে। এইরূপ ভ্রমণের জন্য ইহার স্বাভাবিক গতিবেগ  
কিছুমাত্র বর্দ্ধিত কারতে হয় নাই। ষ্টীমারখানি তখন ১০ মাই-  
লের কিছু বেশী বেগে ছুটিতেছিল। সুতরাং গাঙ্গচিলটিকেও  
তখন ঘণ্টায় অন্ততঃ ২৫ মাইল বেগে উড়িতে হইয়াছিল।

পক্ষির উড়িবার শক্তি ও ক্ষিপ্ৰতা পক্ষসঞ্চালক মাংস-  
পেশীর আয়তনানুসারে কম বেশী  
পক্ষসঞ্চালক মাংসপেশী হইয়া থাকে। এই মাংসপেশী-  
ও উড়িবার বেগ শুল্কের আয়তন নিতান্ত কম  
নহে। হেডলি (Headly)

সাহেব হিসাব করিয়া দেখিয়াছেন যে পায়রার পক্ষ-সঞ্চালক  
মাংসপেশীর ওজন সমস্ত দেহের ওজনের এক পঞ্চমের কম  
নহে।

এইখানে পক্ষি-শাবকগণের পক্ষোদগম সম্বন্ধে দুই একটি  
কথা বলা আবশ্যক বোধ করি।

এই প্রসঙ্গে দক্ষিণ আমেরিকার একটি পক্ষির নামোচ্চ



সর্বপ্রাণে প্রয়োজন। ইহার নাম হোয়াটজিন ( Hoatjin )

সাধারণতঃ যে সকল গাছ জলের উপর দক্ষিণ আমেরিকার হুইয়া পড়িয়াছে, তাহারই নির্বিড় হোয়াটজিন পত্রান্তরালে হোয়াটজিনের বাসা নির্মাণ করে। হোয়াটজিন-শাবকের শৈশবে পক্ষস্থিত অঙ্গুষ্ঠে ও অপর একটি অঙ্গুলিতে তীক্ষ্ণ নখর থাকে। এই নখরের সাহায্যেই গাছের ডাল বাহিয়া শিশু হোয়াটজিন পিতামাতার নিকট যাইয়া খাদ্য গ্রহণ করে। হোয়াটজিন-শাবকের পক্ষের নিম্নভাগেই প্রথম পালক উদ্ভূত হয়। নিম্নভাগের পালক বড় হইবার পর, পক্ষের অগ্রভাগেও পালক জন্মিতে আরম্ভ করে, ও সেই সঙ্গে পক্ষস্থিত নখর খসিয়া যায়। একটু চিন্তা করিলেই ইহার কারণ বুঝিতে পারা যায়। হোয়াটজিনের পক্ষের অগ্রভাগে পালক প্রথম জন্মিলে সে তাহার নখর হারাইতে, কিন্তু পক্ষ সাহায্যে বৃক্ষে অবস্থান করিতে পারিত না। পক্ষের নিম্নভাগের পালক প্রথম বড় হওয়াতে কোন অবস্থাতেই বৃক্ষ হইতে নীচে পড়িয়া আহত হইবার আশঙ্কা থাকে না। কারণ যখন পক্ষের নখর খসিয়া পড়ে, তখন তাহার নিম্নভাগের পালকগুলি এত বড় হয় যে তৎসাহায্যেই হোয়াটজিন-শিশু পতনের বেগ অনেকটা সামলাইয়া লইতে পারে। হোয়াটজিনের পক্ষের আর একটি বিশেষত্ব এই যে শিশুকালে ইহাদের হস্ত (কজ্জি হইতে অঙ্গুলি পর্য্যন্ত অংশ) বাছ ( কনুই হইতে কজ্জি পর্য্যন্ত ) অপেক্ষা লম্বা থাকে, কিন্তু পরিণত বয়সে হোয়াটজিনের বাছই হস্ত অপেক্ষা দীর্ঘ হইয়া থাকে।

হোয়াটজিন-শিশুর আরও একটি স্বভাব বিশেষ কৌতুহলোদ্দীপক। হোয়াটজিন-শাবক কোন কারণে হঠাৎ জলে পড়িয়া গেলে, অপূর্ব দক্ষতার সহিত ডুবাইয়া এবং সাঁতরাইয়া আত্মরক্ষা করে, কিন্তু পরিণত বয়সে হোয়াটজিনকে কখনও সাঁতরাইতে দেখা যায় না।

পক্ষোদগম-বিষয়ে হোয়াটজিন-শিশুর সহিত মুরগী-শাবকেরও কিন্তু আশ্চর্য্য সাদৃশ্য রহিয়াছে। হোয়াটজিনের

ন্যায় ইহাদেরও নীচের পালক আগে বড় হয় তারপর উপরের পালক উঠিতে আরম্ভ করে। সুতরাং ইহা হইতে অনুমান হয় যে মুরগী-শিশুর পক্ষও এক সময়ে গাছ বাহিরা জন্ম ব্যবহৃত হইত। কিন্তু মুরগীর পক্ষে হোয়াটজিনের ন্যায় নখর না দেখিয়া এ বিষয়ে সন্দেহ মুরগী-শাবকের হইতে পারে। ডিম কুটিবার পরে পক্ষোদগম কুকুট-শিশুর পক্ষে নখর না থাকিলেও ভ্রূণ অবস্থায় কিন্তু হোয়াটজিন শাবকের ন্যায় কুকুট-শাবকের পক্ষেও নখর দৃষ্ট হয়। কেবল কুকুট কেন ফিজার্ট ও তিতিয়েরও ভ্রূণ অবস্থায় পক্ষে নখর থাকে। সুতরাং স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে ইহাদের পূর্বপুরুষেরা এক কালে হোয়াটজিনের মত তরু-নিবাসী ছিল।

পক্ষির পালক সম্বন্ধে আরও একটি আশ্চর্য্য তথ্য আবিষ্কৃত হইয়াছে। বিগত পয়ত্রিশ বৎসর কাল পর্য্যন্ত পণ্ডিতবর্গ ইহার সম্যক ব্যাখ্যা করিয়া উঠিতে পারেন নাই। ঠিক পয়ত্রিশ বৎসর পূর্বে জার্ব ( Gerbe ) নামক একজন ফরাসী পক্ষিতত্ত্ববিদ হঠাৎ আবিষ্কার করিলেন যে পারাবত, তোতা প্রভৃতি কোন কোন পক্ষির বাহুতে একটি কুইল পালক নাষ্ট। পালকের সংস্থান সম্বন্ধে যে নিয়ম হারাপ পালক, জার্ব আচ্ছ তদনুসারে গ্রীষ্মে আর ও রের আবিষ্কার একটি পালক থাকা উচিত ছিল।

জার্বের দশ বৎসর পরে রে ( Wray ) নামক একজন ইংরেজ পণ্ডিতও পক্ষিবাহুতে এমন পালকের অনুপস্থিতি লক্ষ্য করেন। জার্ব ও রে উভয়েই নানা পাখীর বাহুতে এই হারাপ পালকের কোন না কোন প্রকার সন্ধান পাইবার চেষ্টায় হরয়াণ হইয়াছেন। অবশেষে এখন ঠিক হইয়াছে যে বাস্তবিক এমন পালক হারাইয়া যায় নাই। কেবল অন্যান্য পালকের সম্পর্কে ইহার সম্বন্ধে-প্রণালীর একটু ব্যত্যয় ঘটিয়াছে মাত্র।

সাধারণের একটা বিশ্বাস আছে যে পক্ষী পক্ষীর গগন-পথ-বিচরণের একমাত্র যন্ত্র। কিন্তু এই কার্য্যে তাহাদের

বায়ুসঞ্চয়ের থলিয়াগুলিতেও কম সাহায্য হয় না। পক্ষীর ফুসফুস ও অন্যান্য প্রাণীর ফুসফুসে অনেক পার্থক্য আছে। আমাদের বক্ষপঞ্জরের মধ্যে ফুসফুস দুইটি আলাগা ভাবে জ্বলান রহিয়াছে, কিন্তু পক্ষীর ফুসফুস পিঠের সহিত লক্ক করিয়া আঁটা। তার পর দেহের অল্পপাতে পক্ষীর ফুসফুসের আয়তনও খুব বড়। কাটিয়া বাহির করিলে ইতার উপর পঞ্জরের দাগ স্পষ্ট উড়িবার যন্ত্র-ফুসফুস দেখিতে পাওয়া যায়। এই ও বায়ু রাখিবার থলিয়া সকল স্থানে পক্ষীর ফুসফুস পঞ্জরের ফাকে ফাকে বাহির হইয়া পড়িয়াছিল। পক্ষীর দেহের দুই ধারেই বায়ুসঞ্চয়ের নিম্নিত কতগুলি বড় বড় পাতলা থলিয়া আছে। ফুসফুস হইতে অনেকগুলি নল বাহির হইয়া বায়ু-সঞ্চয়ের থলিয়াগুলিতে গিয়াছে। আগে অনেকের বিশ্বাস ছিল যে গগন-পথে বিচরণকালে দেহের তার কিয়ৎপরিমাণে লঘু করিবার জন্যই পক্ষিদেহে এই সকল থলিয়া সন্নিবেশিত হইয়াছে। কিন্তু হিসাব করিয়া দেখা গিয়াছে যে, ইহাতে পক্ষি-দেহের যে সামান্য ভারের লাঘব হয়, তাহাতে তাহার শূন্য-ভ্রমণের বিশেষ সুবিধা হইবার সম্ভাবনা নাই। খুবই সম্ভব, উড়িতে উড়িতে শ্রান্ত হইয়া পড়িলে, অথবা অবিশ্রান্ত গান করিয়া ক্লান্ত হইলে পাখীরা এই সকল থলিয়ার বায়ু হইতেই শ্বাস-প্রশ্বাসের কাৰ্য চালায়।

কোন কোন পাখীর অস্থির ভিতরও ফাকা। সুতরাং আমাদের অস্থির অভ্যন্তরে যেখানে মজ্জা থাকে, সেই বায়ুগাটুকুতেও ইহারা বায়ু-সঞ্চয়ের সহিত অস্থি থলিয়া হইতে বায়ু লইয়া পাঠাইয়া দেয়। অনেকের ধারণা, ইহাতে এই সকল পাখীর গতির ক্ষিপ্ততা বৃদ্ধি হইয়াছে। কিন্তু এই অনুমান সত্য বলিয়া গ্রহণ করা যায় না। কারণ যে সকল পক্ষী-কিগ্রগমনের জন্য প্রসিদ্ধ, তাহাদের সকলের অস্থি আমাদের ন্যায় মজ্জার পরিপূর্ণ। আবার কোন কোন পাখীর দেহের সর্বত্রই বায়ু সঞ্চয়ের থলিয়া আছে ;

এমন কি চামড়ার ও মাংসের ভিতরের কীকটুকুও বায়ু রাখি নাই। দক্ষিণ আমেরিকার স্ক্রিমার ( Screamer ) নামক পক্ষীর দেহ এইরূপ বায়ু রাখিবার থলিয়াতে পরিপূর্ণ।

শ্রীস্বরেন্দ্রনাথ সেন।

## খ্যানলোক

( গ্রন্থ-সমালোচনা )

“ধ্যানলোক”—কবিতা বহি, শ্রীযুত জীবেন্দ্রকুমার দত্ত প্রণীত। কবিতাগুলি সরল, সুমিষ্ট ও ভাবময়। ভাষা সর্কজ্ঞ একেবারে নিখুঁত না হইলেও অনেক স্থলেই যথার্থ কবিত্বে মজ্জিত। জীবেন্দ্র বাবু বাগেদবীর সাধনায় অনেকাংশে সফলকাম হইয়াছেন; সাময়িক প্রতিষ্ঠার প্রতি লক্ষ্য না রাখিয়া সমস্ত ও একাগ্র সাধনায় রত থাকিলে তিনি কালে চিরস্থায়ী কর্ণবংশে অর্জন করিয়া যাইতে পারিবে বলিয়া আমাদের ভরসা হয়। “বর্ষা-মধ্যাহ্নে”—“কদলীর কুঞ্জ-তীরে আকবনে ঘেরা চারিধার” জাতীয় অতি অল্পসংখ্যক কয়েকটি ছত্র কবির ত্রস্ত রচনার দৃষ্টান্ত; কিন্তু অধিকাংশ কবিতাপুঞ্জই তাহার নির্দোষ কবিত্ব স্মৃতিত হইয়াছে। নিম্নে উদ্ধৃত পদগুলি হইতে জীবেন্দ্র বাবুর কবি-প্রতিভার পরিচয় পাইবেন।

স্বদেশবাসীর বর্তমান আলাস্য দর্শনে দত্ত-কবি মগ্ন হইয়া গাহিতেছেন—

“হে বরেন্দ্র স্বদেশ আমার।

প্রভাতের স্বর্ণরাশি প্রাণম্পর্শী বিহগ-বন্ধার

এখনো না হতে শেষ, না উদিতে মধ্যাহ্ন উপন

আবার আসিছে স্থপ্তি, তজ্জালস মুগল নয়ন ?”

আবার,

“হে উপান্ত স্বদেশ আমার।

হেরিছ কি এত কাল অশ্রু শুধু নব-চেতনার  
ছুটিয়া আলেয়া পিছে ? মুক্ত কিবা মৃগতৃক্ষিকায় ?  
জীবন-শোণিত-দান সব ভ্রান্তি ? সকলি বৃথা ?  
কিন্তু, কবি দেশের ভবিষ্যৎ সম্বন্ধে নিরাশ নহেন। তাই  
তিনি আরও গাহিয়াছেন—

“গভীর জীমূত স্বনে কে কহিছে অন্তরে আমার  
সাধনা নিষ্ফল কভু নাহি হয় বহুধা মাঝার।”

“খ্যানলোকের” প্রধান বিশেষত্ব এই যে ইহাতে কবির  
সাধনার ক্রম-বিকাশ প্রগাঢ়তার সহিত সরস ভাবে প্রদর্শিত  
হইয়াছে। কিন্তু, কবিতাগুলি ক্ষুণ্ণতার সহিত সজ্জিত  
হইয়াছে বলিয়া মনে হয় না; কারণ, কবি গ্রন্থের প্রথম ভাগেই  
তঁাহার সিদ্ধির পরিচয় দিয়াছেন। পরে, দ্বিধা ও প্রার্থনায়  
গ্রন্থ পরিসমাপ্ত হইয়াছে। আমরা কবির ক্রমের বিপর্যয়  
করিয়া তঁাহার সাধনার স্তরান্বলীর পরিচয় দিব।

“অজ্ঞাত” কবিতায় কবির দ্বিধার আক্ষেপ শুধুন—

“হৃদয় আমার মন্দ রাখিয়া

তোমার পানে

না বুঝি কোথায় চলেছি ভাসিয়া

কিসের টানে !”

“নির্ভরে” কবির সনির্ভর প্রার্থনা আসিয়াছে—

“যদি আসে অন্ধকার, হয় কভু স্থলিত চরণ

অটল নির্ভর তবু তোমা প্রতি রেখো চিরস্তন !”

“আকিঞ্চন” কবিতায় কবি একান্ত মনে প্রার্থনাপর  
হইয়াছেন—

“অস্তরে বাহিরে মোর হতে তব যোগ্য মনোমত

‘হে দেবী, জীবন পণে চাতিতেছি নিত্য অবিরত,

কোনখানে নাহি রবে তিলমাত্র তার ব্যবধান,

তোমারি পবিত্র প্রেমে তুচ্ছ ধূলি হবে গরীয়ান !”

তারপর, কবি—( অম আয়াসেই যেন ! )—সিদ্ধির  
পূর্ণতৃপ্তি উপলব্ধি করিলেন।—

দৃষ্টান্ত স্বরূপ, “মিলন” ও “সম্ভোগ” কবিতার কিয়দংশ  
উদ্ধৃত করিতেছি—

“ধ্যানে লভিয়াছি তোমা প্রাণের মাঝারে  
জীবন-মরণে আজি শাস্ত মিলন,  
পূজিব এবার সদা প্রেম-অর্থ্যভারে  
ভুলি অশ্রু হাহাকার মরম বেদন!  
হে কল্যাণী ! দীন ভক্ত আজি পূর্ণ-কাম !  
মরুতু ধরণীখানি স্মিত্তি স্তম্ভ !”—( “মিলন” )

“আমি তোমাতে পেয়েছি হৃদয়ে আমার  
নিবিড় করে,  
তুমি দিয়েছ যে ধরা আমার সকল  
জনম তরে ;—( “সম্ভোগ” )

“খ্যান-লোকে” জীবন্ত বাবুর অন্ত ভাবের বিচ্ছিন্ন  
কবিতাও আছে ; সেগুলির রচনাও সরস, প্রাঞ্জল, ও  
ভাবময়। উৎকর্ষের দৃষ্টান্ত স্বরূপ আর একটি মাত্র শ্লোক  
উদ্ধৃত করিয়াই আমাদের বক্তব্য পরিসমাপ্ত করিব।

“তুমি ভালবাস মোরে অবসরহীন,  
হে দেবতা, বৃথা কাজে যাপি নিশিদিন  
আমি শুধু অবসর খুঁজিয়া বেড়াই  
তোমাতে বাসিতে ভাল সময় না পাই !—( “প্রেম” )

হংসরাজ।

## উত্তর ফ্রান্সের রাসায়নিক শিল্প

পাশ্চাত্য খণ্ডের ধ্বংসকারী মহাসমরে লিপ্ত শত্রু ও মিত্র  
সেনার বর্তমান অবস্থান হইতে দেখা যায় যে শত্রু  
সেনা বৎসরাধিক কাল যাবৎ বেলজিয়ামের প্রায় সমগ্র ভাগ ও  
ফ্রান্সের উত্তরাংশ অধিকার করিয়া রহিয়াছে। শত্রু কর্তৃক  
অধিকৃত ভূখণ্ডের শিল্প ও বাণিজ্যের যে অনিষ্ট সাধিত  
হইয়াছে তাহা শীঘ্র বা সহজে পূরণ হইবার নহে। বহু বৎসর  
ব্যাপী যত্ন ও চেষ্টায়, অসংখ্য বৈজ্ঞানিক এবং বিশেষজ্ঞগণের

উত্তর ও অধ্যবসায়ের ফলে, শত অবসাদ ও বাধা বিয়ের পর যে শিল্প সুপ্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল, কালশ্রোতের একটি মাত্র তরঙ্গাবাতে সেই শিল্পের আজ একপ্রকার সম্পূর্ণ ধ্বংস হইয়া গিয়াছে। বেলজিয়মের শিল্প-গৌরব সম্বন্ধে পত্রিকাত্তরে আলোচনা করা চইয়াছে। যুদ্ধের অব্যবহিত পূর্বে পর্য্যন্ত উত্তর ফ্রান্সের শিল্প-সমূহের কিরূপ অবস্থা ছিল, তৎসম্বন্ধে আলোচনা করাই বর্তমান প্রবন্ধের উদ্দেশ্য।

ফরাসীদেশের কারখানার উৎপন্ন শিল্পজাত তিনটি প্রধান কেন্দ্র অবলম্বন করিয়া উহাদের চতুর্দিকে প্রতিষ্ঠিত। ঐ তিনটি কেন্দ্রের নাম প্যারী (Paris), লায়ন্স (Lyons), ও লিল্ (Lille)। প্যারিস ফরাসীদেশের রাজধানী ও রাজ্যের মধ্যভাগে অবস্থিত। লায়ন্স রোন-নদী তটস্থিত সমৃদ্ধিশালী নগর। লিল্ ফ্রান্সের উত্তরাংশে নর্ড (Nord) প্রদেশান্তর্গত শিল্প ও বাণিজ্যের কেন্দ্র। নর্ড প্রদেশের অধিকাংশ ভাগই বর্তমান সময়ে শত্রুপক্ষের আয়ত্ত। মাত্র উক্ত প্রদেশের শিল্প-সমূহের অবস্থা-সম্বন্ধেই এই প্রবন্ধে আলোচনা করা হইবে।

যুদ্ধের উত্তরাংশে পুর্ক, বরন, ও রাসায়নিক শিল্প-সংশ্লিষ্ট বহু কারখানা সূচ্যাক্রমে পরিচালিত হইতেছে। বিশ্রুতনামা “লিল্” যুদ্ধের নাম “লিল্” নগরের সহিত জড়িত। আর্মেণ্টিয়ারেন্স (Armentieres) কোমবল্লের জন্ত প্রসিদ্ধ। রুবে (Roubaix) পশম-শিল্পের কেন্দ্র। বরন-শিল্পের আনু-বন্ধিক শিল্পসমূহ অর্থাৎ বস্ত্ররঞ্জন, ছাপ দেওয়া, মসৃণ করা প্রভৃতি বিষয়েও উত্তর ফ্রান্স বিশেষ প্রতিপত্তি লাভ করিয়াছে। এতদ্ব্যতীত খাতব তৈল (Minerel oils) শোধন, কার লবণ, গন্ধকার, কৃত্রিমসার ও রঞ্জন-শিল্পে ব্যবহার্য্য নানাপ্রকার রাসায়নিক পদার্থ প্রস্তুতের জন্ত বহু কারখানা রহিয়াছে। উত্তর ফ্রান্সের শিল্প-সমূহকে মোটামুটি তিনটি ভাগে বিভক্ত করা যাইতে পারে, যথা—রঞ্জন-শিল্প, বরন-শিল্প, ও খাঁটি রাসায়নিক শিল্প। নিম্নে এক একটি করিয়া উহাদের বিবরণ দেওয়া গেল।

রঞ্জন শিল্প :—উত্তর ফ্রান্সের রঞ্জনশালাসমূহের মধ্যে

রুবের নিকট অবস্থিত একটি কারখানা (Hannurt Freres) সর্বাপেক্ষা বৃহত্তম, এবং সমগ্র পৃথিবীর মধ্যে একটি সুপরিচালিত ও আদর্শ রঞ্জনশালা বলিয়া বিখ্যাত। এইস্থানে সাধারণতঃ পশমজাত পণ্য রং করা হয়। উৎপন্ন দ্রব্যের অধিকাংশ ভাগ রুবের বণিক-সম্প্রদায় ক্রয় করিয়া নেয়, অবশিষ্ট ভাগ প্রত্যক্ষ বা অপ্রত্যক্ষ ভাবে ইংলণ্ডে বিশেষতঃ “ব্রেডফোর্ড” ও ‘মেনচেষ্টারে’ প্রেরিত হয়। এই কারখানার দৈনিক গড়ে ১৮০০০ খণ্ড বস্ত্র রঞ্জিত হয়। রুবে নগরের দুইটি কারখানা (Vve Gaydel et Fils এবং Motte and Meillasum) অতি প্রসিদ্ধ। প্রথমোক্ত কারখানার মূলধন ২৫০০০০ ফ্রাঙ্ক\* এবং ঐ স্থানে দৈনিক ২০০০০ কিলো-গ্রাম† পরিমাণ ওজনের বস্ত্র রং হয়। পাজামা, টাইয়ের প্রভৃতির জন্ত ছিট প্রস্তুত করা ও নিজেদের আবিষ্কৃত বিশেষ প্রণালীতে সূতা রং করা এই কারখানার বিশেষত্ব। শেষোক্ত কারখানার পশম ও কার্পাস সূত্র বা বস্ত্র পলিকার করা (Bleaching) হইতে আরম্ভ করিয়া রঞ্জন, মসৃণ করা ও মাড় দেওয়া, অর্থাৎ সকল প্রকার কাজই হইয়া থাকে। পশম বস্ত্রাদি হাইড্রোজেন পারঅক্সাইড (Hydrogen Peroxide) সাহায্যে শুদ্ধ বা পরিষ্কার করা হয়। অন্যান্য স্থানে সাধারণতঃ পশম পরিষ্কার করিতে হইলে ‘সাল্ফার ডাইঅক্সাইড’ (Sulpherdioxide) ব্যবহৃত হয়। কিন্তু রুবের নগরপালগণ বিধান করিয়াছেন, উক্ত নগরে শিল্পীগণ সালফার ডাইঅক্সাইড ব্যবহার করিতে পারিবে না। কারণ, কর্তৃপক্ষের ধারণা যে যথেষ্ট পরিমাণে এই পদার্থের ব্যবহারে চারিপাশের বায়ু দূষিত হইবার সম্ভাবনা রহিয়াছে। কর্তৃপক্ষের এইরূপ সিদ্ধান্ত সমীচীন বলিয়া মনে হয় না। কারণ, যে পরিমাণ অতিরিক্ত

সামান্য ডাইঅক্সাইড কারখানার বাহিরে চলিয়া যায়, চেষ্টা করিলেই যন্ত্র-সাহায্যে উহা বায়ুর সহিত এইরূপ ভাবে মিশাইয়া দেওয়া যাইতে পারে যে, তাহাতে বায়ু দূষিত হইবার ভয়ের কোনও কারণ থাকিতে পারে না।

রুবেস্তি আর একটি কারখানার (Emile Roussel) নামও এস্থলে উল্লেখযোগ্য। শীতকালে ব্যবহার্য নানাবিধ পোষাক রং করিতেই এই কারখানা সমধিক ব্যাপৃত। ইহাদের কাপড় চাপ দিবার বন্দোবস্ত অতি সুন্দর। রঞ্জিত পরিচ্ছদ-সমূহের কিয়দংশ ইংলণ্ডে রপ্তানী হয়; অবশিষ্টাংশ ফরাসী দেশেই বিক্রীত হয়। প্রত্যেকটি পৃথক রংএর জন্য এক একজন করিয়া স্বতন্ত্র রঞ্জনকার নিযুক্ত আছে। উহারা কাজ অল্পসারে প্রতি সপ্তাহে ৪০ হইতে ৫০ ফ্রাঙ্ক উপার্জন করিয়া থাকে। নির্দিষ্ট বেতনভোগী একজন বিশেষজ্ঞ ও পারদর্শী পরিচালক পূর্বোক্ত রঞ্জনকারদের কার্য তত্ত্বাবধান করিয়া থাকেন। সাধারণ শ্রমজীবীগণ যোগ্যতা অল্পসারে গড়ে প্রতি সপ্তাহে ৪ ফ্রাঙ্ক প্রাপ্ত হইয়া থাকে। লোক নির্বাচনের জন্য চাকুরিজীবীগণের সমিতির (Trade Union) উপর নির্ভর না করিয়া ব্যবসায়ের কর্তা তাঁহার প্রয়োজনীয় লোক সংগ্রহ করিয়া লন। কারণ, দীর্ঘকালজ্ঞিত অভিজ্ঞতা ফলে দেখা গিয়াছে যে এই সমিতি কর্তৃক নির্বাচিত লোকদিগকে সংঘত রাখিয়া তাহাদের উপর কর্তৃত্ব করা অত্যন্ত কষ্টসাধ্য ব্যাপার। এ স্থলে মনে রাখিতে হইবে যে, ইয়ুরোপে বিভিন্ন শিল্প ও বাণিজ্যে ব্যাপৃত শ্রমজীবীদিগের নানাপ্রকার সমিতি আছে; কাহারও কোনও লোকের দরকার হইলে উক্ত সমিতি-সমূহের নিকট আবেদন করিলেই তাহারা লোক নির্বাচন করিয়া দেয়। রুবেস্তেলার রঞ্জন-শিল্প সম্বন্ধে চাকুরিজীবীগণের একরূপ একটি সমিতি (Syndicat des ouvriers Teinturiers et Apprenteurs Roubaix et environs) আছে।

উত্তর ফ্রান্সে কারখানা-সমূহ সাধারণতঃ অতি বৃহদায়তন। এবং এই হিসাবে জার্মানীর 'বার্মেন' "এলবারফিল্ড" এর রঞ্জন-কারখানাগুলির তুলনায় সম্পূর্ণ বিভিন্ন রকমের।

অবশ্য উত্তর ফ্রান্সেও ২১টি ছোট রঞ্জন-শালা দৃষ্ট হয়। উদাহরণস্বরূপ "ওবায়ন" কর্তৃক পরিচালিত লিল নগরে অবস্থিত রঞ্জনশালাটির নাম উল্লেখ করা যাইতে পারে। এই স্থানে কেবল নীল দ্বারা বস্ত্রাদি রং করা হয়। প্রয়োজনীয় কৃত্রিম নীল জার্মেনি হইতে সংগৃহীত হইয়া থাকে।

বয়ন শিল্প — রুবে পশম-শিল্পের কেন্দ্র। রুবের পশম ও তৎসংশ্লিষ্ট রঞ্জনশিল্পের অধিকাংশ ভাগই মট (Motte) পরিবারের কর্তৃত্বাধীনে পরিচালিত। পূর্বোক্ত প্রকার কারখানা-সমূহের মধ্যে কয়েকটি সমধিক প্রসিদ্ধ ("Motte et Meillassoux" "Motte et Delescluses") প্রভৃতি। রুবে নগরে পশমশিল্পিদিগের বহু সভা ও সমিতি আছে। একদিকে শ্রমজীবী অপরাদিকে ব্যবসায়ী এই উভয় পক্ষ, এবং ক্রেতা ও বিক্রেতাগণের সুবিধা ও অসুবিধার প্রতি দৃষ্টি রাখাই ঐ সমস্ত সভা-সমিতির কার্য। উহাদের মধ্যে রুবে পশমের এক্সচেঞ্জ ("Roubaix Wool Exchange") ও সর্ভনির্ধারণ মন্দির, ("Conditioning House") অত্যন্ত ক্ষমতাপন্ন। পূর্বোক্ত স্থানে ক্রেতা ও বিক্রেতাগণের মধ্যে সর্ভ প্রভৃতি নির্ধারিত হইয়া কোন প্রকার পশমের জন্য ক্রেতাকে কি পরিমাণ মূল্য দিতে হইবে তাহা স্থিরীকৃত হয়। কোন পক্ষ সর্ভ ভঙ্গ করিলে তৎক্ষণাৎ দণ্ডিত হইয়া থাকে। মোট কথা এই প্রতিষ্ঠানটি থাকাতে কোন পক্ষেরই অত্যাচার রূপে লাভবান হইবার আশা বা ক্ষতিগ্রস্ত হইবার আশঙ্কা নাই। উত্তর ফ্রান্সে পশম, কার্পাস, ও রেশম-শিল্প সম্পূর্ণরূপে রুবের সর্ভ-নির্ধারণ-মন্দিরের আয়ত্ত। উক্ত সভা আবার ফরাসী বাণিজ্য-সচিবের অধীন। প্রসাধ্যশক্তি (Textile strength), স্থিতিস্থাপকতা (Elasticity) ও আর্দ্রতা অর্থাৎ সংলগ্ন জলের পরিমাণ অল্পসারে তত্ত্বসমূহকে বিভিন্ন শ্রেণীতে বিভক্ত করিয়া উহাদের মূল্য নির্ধারণ করা হয়।

রাসায়নিক শিল্প:—উত্তরফ্রান্সে রাসায়নিক দ্রব্য-সমূহের প্রস্তুত কার্যে ব্যাপৃত কারখানার সংখ্যাও অল্প নহে। ইহাদের

মধ্যে সর্বাপেক্ষা বৃহত্তম কারখানার ( Society Anonyme des Etablissements Kuhlman ) কর্তৃত্বাধীনে লিলের চতুঃপার্শ্বস্থ বহু রাসায়নিক কারখানা পরিচালিত হইতেছে। এই সমস্ত কারখানার ধাতব অম্ল, কৃত্রিম সার, ড্রাক্সা উৎপাদন-কারীদের জন্য বিবিধ তাম্রজ লবণ এবং অন্যান্য বহুবিধ রাসায়নিক দ্রব্য প্রস্তুত হইয়া থাকে। সরবরাহ করার অসুবিধা প্রভৃতি কারণে উত্তর ফ্রান্সে উৎপন্ন পূর্বোক্ত ধাতব অম্লাদি ইংলণ্ডে রপ্তানী করা হয় না। বিশেষতঃ নর্ড প্রদেশে যে সকল রজন-শালা ও বস্ত্র দৌত ও শুষ্ক করার কারখানা আছে, তাহাতেই প্রচুর পরিমাণে ধাতব অম্ল ব্যবহৃত হয়, এবং প্রকৃত পক্ষে বিদেশে প্রেরণ করিবার উপযুক্ত কিছুই অবশিষ্ট থাকে না। লিলের সন্নিকটে একেন ও লিরয়ের ( Eycen & Leroy ) রাসায়নিক কারখানাটিও অতি বৃহৎ! সাধারণতঃ রজন-শিল্পে যে সমস্ত রাসায়নিক দ্রব্যের দরকার তাহাই মাত্র এই স্থানে প্রস্তুত হয়। এই কারখানায় দৈনিক গড়ে ২০, ০০০ কিলো-গ্রাম ( Kilogram ) পরিমাণ গন্ধকায় ও ১২০০০ কিলো-গ্রাম পরিমাণ সোডিয়াম্ সালফেট ( Sodium Sulphate ) উৎপন্ন হইয়া থাকে। ফরাসি দেশের আদর্শ রাসায়নিক কারখানা-সমূহ কি পরিমাণ দ্রব্য উৎপন্ন হইয়া থাকে, পূর্বোক্ত উদাহরণটি হইতে তাহার অনেকটা ধারণা করা যায়। উৎপাদিত গন্ধকায় ফিটকারী প্রভৃতি প্রস্তুতের জন্য কারখানাতেই ব্যবহৃত হয়। এই কারখানার তাড়িৎ-প্রবাহ সাহায্যে সোডিয়াম হাইপো-ক্লোরাইট এবং কষ্টিক পটাশ ( Sodium Hypochlorite এবং Caustic potash ) প্রস্তুতের জন্য একটি শিল্প বিভাগ আছে। প্রত্যেক বিভাগই মৌলিক গবেষণায় নিযুক্ত একজন পারদর্শী রাসায়নিকের কর্তৃত্বাধীনে পরিচালিত হইতেছে।

উত্তর ফ্রান্সের শিল্প-সমূহের আলোচনা প্রসঙ্গে মনে রাখিতে হইবে যে ফ্রান্সে অবাধ-বাণিজ্য-বিরোধী শুল্ক ( Protective Tariff ) থাকায় বহু শিল্প বৈদেশিক প্রতিযোগিতা-সঙ্গেও প্রতিষ্ঠা লাভ করিতে পারিয়াছে। উদাহরণ-স্বলে খনিজ তৈল

সম্পর্কীয় শিল্পের নাম করা যাইতে পারে। ফরাসি দেশের আইন অনুসারে বিদেশ হইতে যে খনিজ তৈল রপ্তানী হয়, তন্মধ্যে অপরিশোধিত তৈলের উপর নামমাত্র শুষ্ক নির্ধারিত আছে, পক্ষান্তরে বিদেশাগত পরিশোধিত তৈলের উপর অতি উচ্চ শুষ্ক দিতে হয়। এইরূপ বিধানের ফলে ফ্রান্সে প্রচুর পরিমাণে অপরিশোধিত খনিজ তৈল আমেরিকা, ক্রিসিয়া, ও কলম্বিয়া হইতে আমদানী হইলেও পরিশোধিত তৈল বিদেশ হইতে মোটেই সংগৃহীত হয় না। বিগত কয়েক বৎসর মধ্যে উত্তর ফ্রান্সে খনিজ তৈল পরিশোধিত করিবার জন্য বহু কারখানা প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে। " অপরিশোধিত অর্থাৎ স্বাভাবিক অবস্থায় প্রাপ্ত খনিজ তৈল-সমূহকে উপযুক্তরূপে শোধিত করিয়া বিশেষ বিশেষ কার্যের জন্য ব্যবহারোপযোগী করাই এ সকল কারখানার কাজ। বিদেশাগত পরিশোধিত খনিজ তৈলের উপর উচ্চ শুষ্ক থাকিলেও যে তৈল দেশে শোধিত হইয়াছে তাহার জন্য কোনও শুষ্ক দিতে হয় না। এমতাবস্থায় বিদেশ-জাত শোধিত খনিজ তৈল যে, মূল্যনিবন্ধন প্রতিযোগিতায় ফরাসি দেশে মোটেই স্থান পাইবে না তাহা সহজেই অনুমেয়। এইরূপ অবাধ-বাণিজ্য-বিরোধী ও দেশীয় বাণিজ্যসংরক্ষক শুষ্ক হেতু উত্তর ফ্রান্সে খনিজ তৈল পরিশোধন একটি বিশেষ লাভজনক ও উন্নত শিল্পরূপে পরিগণিত হইয়াছে। তৈল-পরিশোধন-কার্যে ব্যাপ্ত কারখানা-সমূহের মধ্যে রুরের সন্নিকটে অবস্থিত এর একটির নাম ( Raffinerie de Petrol du Nord ) সর্বপ্রথম উল্লেখযোগ্য। অপরি-শোধিত তৈলকে পরিষ্কৃত করিয়া ফুটন তাপ ( Boiling point ) অনুসারে ভিন্ন ভিন্ন অংশে বিভক্ত করাই ইহাদের প্রধান কাজ। কোনও অংশ মটরগাড়ী ও অন্যান্য নানা প্রকার যন্ত্র-পরিচালনের জন্য ব্যবহৃত হয়; কোনও অংশ হইতে সাধারণ প্রদীপে জালিবার উপযোগী তৈল বা মোম প্রস্তুত হয়; কোনও অংশ হইতে ভেসেলীন ( Vaseline ) প্রভৃতি, চর্বি জাতীয় দ্রব্য উৎপন্ন হয় এবং নানা কল্পিত প্রতিমধুর নামে ( Motrieine, Electrienne প্রভৃতি ) বিক্রীত হইয়া থাকে। উত্তর ফ্রান্সে খনিজ

তৈল ব্যবসারীদের একটি সভা আছে। ফ্রান্সে পরিশোধিত বা উৎপন্ন খনিজ তৈলের মূল্য নির্ধারণ করা, যাহাতে বৈদেশিক প্রতিযোগিতা নিবন্ধন দেশীয় শিল্পের কোনও অনিষ্ট না হয় তৎপ্রতি দৃষ্টি রাখা এবং প্রয়োজন বোধ করিলে গভর্নমেন্টের সাহায্যে বিদেশজাত পরিষ্কৃত খনিজ তৈলের উপর শুল্কের পরিমাণ বৃদ্ধি করা, উক্ত সভার প্রধান কার্য।

পশমের স্বাভাবিক অবস্থায় উহার সহিত পটাসিয়ম ধাতু-যুক্ত একপ্রকার লবণ সংলগ্ন থাকে। উহা জলে সম্পূর্ণ ভাবে দ্রবণশীল এবং উহাহইতে সহজেই অন্যান্য নানা প্রকার পটাস-লবণ এবং চিকিৎসকগণ কর্তৃক ব্যবহৃত লেনোলীন (Lanoline) নামক এক প্রকার চর্কিজাতীয় পদার্থ প্রস্তুত করা যায়, উত্তর ফ্রান্সে স্বাভাবিক পশম যোত জল হইতে কঠিক পটাস, পটাশিয়াম ক্লোরাইড প্রভৃতি প্রস্তুতের জন্য ("Society Anonyme de Croix ইত্যাদি) কতিপয় সুচারুরূপে পবিচালিত কারখানা রহিয়াছে। পটাস লবণসমূহ জমির সার রূপে এবং কাচ, সাবান ও অন্যান্য বহুবিধ জব্য প্রস্তুতের জন্য ব্যবহৃত হইয়া থাকে। অবশ্য কতক পরিমাণে পটাস লবণ ইংলণ্ডও রপ্তানী হয়। এতদ্ব্যতীত উত্তর ফ্রান্সে বীট মূল হইতে পটাস লবণ প্রস্তুতেরও কএকটি কারখানা আছে।

উত্তর ফ্রান্সের শিল্প-সমূহেব এই উজ্জ্বল ছবি যুদ্ধেব পূর্কের ছবি। বর্তমান সময়ে ফ্রান্সের উত্তরাংশের শিল্প-সমূহ একপ্রকার সম্পূর্ণ লুপ্ত হইয়াছে।

শ্রী অম্বকুলচন্দ্র সরকার।

## বসন্তের অশ্রু

মধু মাধবী বদরির পরশে  
টুটিল আজিকে আকুল হরবে  
বিশ্বের ঘুম-ঘোর ;—  
ওগো সুন্দর ! অস্তব-ধন !  
আছবান তব পশিবে কখন  
সুপ্ত হৃদয়ে মোর ?

কোকিল-কণ্ঠে মিলাইয়া তান  
গাহিছে ধরণী তব জয়-গান  
ললিত মধুব স্ববে ;—  
কেন গো জাগে না নিশিদিন আর  
চির-সুখামাখা লহরী তাহার  
মোর এ মানস-পুরে ?

তরু-লতা ধবে নব কিশলয়,  
খেলিয়া বেড়ায় মৃদল মলয়,  
হাসে চারু ফুল-কলি ;—  
পূবাণ কথায় পুরাণ ব্যাখ্যায়  
আমি কেন শুধু ডুবে, আছি হায়,  
মরমে মরমে জলি ?

গগন-ভবন পুলকে উলসি,  
বচে মাধা-জাল জ্যোছনাকপসী,  
মুগ্ধ ভুবন ভাসে ;—  
আমি কেন রোধি' সকল দুয়ার,  
একা বসে রই লয়ে হাহাকার  
শূণ্য আঁধার বাসে ?



জগতের এত ছয়ব মাঝার  
এ জীবন হার, দেবতা আমার !  
নহে কি তোমার দান ?—  
এ কি শিশিরের জড়তা গভীর !  
এ কি বাদলের নয়নের নীর !  
মাধবীর অপমান !

মাধবীর পূজা সকল করিয়া  
জীবন যৌবন গৌরবে ভরিয়া  
অশ্রু তাহার লও !

শ্রীজীবেন্দ্রকুমার দত্ত

## গ্রন্থ-পরিচয়

হে নাথ ! না বুঝি কহিব কেমনে  
সকল হাসির ভিতরে গোপনে  
অশ্রু লুকায় রয় ;—  
মাধবীর এই হাসি মাঝে স্বামী !  
সেই আঁখি-বারি আজি কিগো আমি  
অপার পিপাসায় ?

তাই ঐ বিবাদ, তাই এ বেদনা,  
নিখিল মেলায় আমি একজনা  
কেবলি একেলা তাই ;—  
অশ্রু তোমার পূজা-উপায়ন ;  
গড়েছে মাধবী ঐ এ জীবন ;  
কিছু না ভাবিয়া পাঠ !

দয়াল ঠাকুর ! তোমারি দয়ার  
দাও পরিচয় তবে এইবার,  
প্রসন্ন মোরে হও ;—

ব্যাখ্যা—শ্রীকৃষ্ণপতি চৌধুরি প্রণীত ষাটশটি ছোট গল্পের সমষ্টি, মূল্য ৥০ আনা। শ্রীযুক্ত জলধর সেন মহাশয় ভূমিকা স্বরূপ ছোট কথা লিখিয়া বুঝাইয়া দিয়াছেন যে মাধবের ব্যথার কথাই এই কয়েকটি গল্পে লিপিবদ্ধ হইয়াছে, তাই পুস্তকের নাম ‘ব্যাখ্যা’।

আজ কাল এই শ্রেণীর যে সকল পুস্তক বাহির হয়, তন্মধ্যে এই বইখানির একটু বিশেষত্ব আছে। পাঠান্তে আমাদের মনে বাস্তবিকই একটা ব্যথার দাগ লাগিয়া থাকে। গল্পগুলির মাঝে মাঝে অবাস্তব, অনাবশ্যক কথা এবং হাস্যরস অব্যতারণার চেষ্টা আসিয়া রসবোধে ব্যাঘাত জন্মাইয়া না দেয়, এমন নহে। ‘আমার সময় অতি অল্প’ বলিয়া অজুহাত না দিয়া, গ্রন্থকাবের নিজেরই এ সমস্ত সতর্ক দৃষ্টিতে দেখিয়া কাটছাট করিয়া দেওয়া উচিত ছিল। এরূপ কারণ দেখান কোন গ্রন্থকারের পক্ষেই শিষ্টতার পরিচায়ক নহে, নবীন গ্রন্থকারের পক্ষে এরূপ অহমিক। বিশেষতঃ দোষাবহ। কিন্তু তথাপি মোটের উপর এই পুস্তকখানি পাঠ করিতে আমরা বিরক্তি বোধ করি নাই। ‘স্মৃতি’, ‘ব্যর্থ’, ‘দোলের দিনে’ প্রভৃতি কয়েকটি গল্পে যথার্থ করুণ রস বিস্তারিত রহিয়াছে।

এপারে সেপারে হাছব রাখে গ বৈসা রক্ত চার,  
ফানাইয়ায় রাখিকায় যেমন বাইছালী খেলার ।  
(গ চিকণ গোয়ালিনী) ।

সকল সখী পার করতে লব আনা আনা  
রাখিকার পার করিতে লইমু কানের সোনা ।  
(গ চিকণ গোয়ালিনী) । (৬)

অরে নাইয়া সকালে রাখারে কর পার ।  
হৈলে মোরে পার কর, না হৈলে মোরে প্রাণে মার ।  
(হেদে রে রসিক নাইয়া),  
নৈলে মোরে দেও পদছায়া । (রে চিকণ নাইয়া) ।

পার কর এই নদী, নষ্ট হৈল মোর ভাঙের দধি ।  
(হেদে রে রসিক নাইয়া),  
নষ্ট হৈলে দিবা হুধির কড়ি । (রে চিকণ নাইয়া) ।

(৬) পসার = দোকান । দোকানপসার একত্রও প্রয়োগ হয় ।  
চাট = দেখি' প্রস্তাবোধক রূপেও ব্যবহৃত হয় ।  
চৌকী = পাহাড়া । চিকণ = সুত্নী, চক্চকে ।  
কাঁজল = কজল । পিঙ্গ = পরিধান কর । দরুশন = দর্শন ।  
গাও = নদী । সিনান = স্নান । যাস্ = গমন করিস্ ।  
ভাড়াইয়া = ফাকি দিয়া । আছুটি = অজুতী ।  
তার = অলঙ্কারবিশেষ । পুনপুন = কবরীভূষণবিশেষ ।  
নরালী = নৃতন ।

বাট হাইয়া = খেওয়ার পরমা না দিয়া অস্ত্র নৌকা প্রভৃতি দ্বারা  
পার হইয়া যাওয়া । গুমান = গোরব ।  
গাইয়া = স্বগ্রামবাসী । ফুকা = প্রধান ব্যক্তি । আবাল = বালক ।  
বৈরী = শত্রু । বাইছালী = নৌকা বাইছ ।

যে মোরে করিব পার, তারে দিমু গলার হার ।  
(হেদে রে রসিক নাইয়া),  
এ রূপ যৌবন দিমু দান । (রে চিকণ নাইয়া) ।

যে মোরে করিব দয়া, সে গেল বৈরাগী হৈয়া ।  
(হেদে রে রসিক নাইয়া),  
আমি রইলাম পছ পানে চাইয়া । (রে চিকণ নাইয়া) ।

সব সখী হৈল পার, আমি রইলাম গাঙের পার,  
(হেদে রে রসিক নাইয়া),  
আমি রাখা কত অপরাধী । (রে চিকণ নাইয়া) ।

হরিণী পলাইয়া যাইতে, ঠেকে যেমন ব্যাধের হাতে,  
(হেদে রে রসিক নাইয়া),  
আমি নারীর হৈল সেই দশা । (রে চিকণ নাইয়া) । (৭)

গাভী দোহাইয়া মোরে দে রে সুন্দর ভাগিনা,  
গাভী দোহাইয়া মোরে দে ।

আমি যে দোহায়ু গাভী, মামার গেছে কৈ ;  
তোর মামায় গেছে রে ভাগিনা মথুরায় বেচতে দৈ ।  
গাই করে ওষা ভেঁষা, বাছুরে করে রব,  
শরীরে না সহে রে হুখ বাছুরের কান্দন ।  
সোনালী কাড়িয়া হাতে নিয়া, রাখে গোয়ালঘরে যার,  
নেতের অঞ্চল ধরিয়া ভাগিনা সমজায় ।

(৭) চিকণ = সুত্নী, চক্চকে ।  
দিমু = দিব । পছ = পথ । নাইয়া = নাবিক ।  
ওষাভেঁষা = হাথা হাথা । হুখ = হুঃখ ।  
কাড়িয়া = দোনা, দোহনপাড় । সোনালী = সোনার মত স্বর্ণের ।

উত্তর, দক্ষিণ, পূর্ব, পশ্চিম চৌদিকে পরিল বাধা,  
মাটিয়ার কলসী কাজে উঠাইয়া যমুনায় চলেছে রাখা।

আগর বাটার চুয়া চন্দন, রূপার বাটার তেল,  
হেলিয়া ছলিয়া সুন্দর রাধে যমুনাতে গেল।

সিনান কর সুন্দরী রাধে সিনানে তোর মন,  
আগরে খাইকা ভাগিনা কানাই দেখল \* \* \*। (৮)

৯

বিনোদিনী গ রাই, রসবতী গ রাই,  
হিয়া মোর খুর, খুর, প্রাণ তোর ঠাই।

খাট খোট বিনোদিনী, দীঘল মাথার কেশ,  
এমন সজ্জাবেলা জলেরে যাইতে ধৈরাছ নানান বেশ।

কার ঘরের বিনোদিনী, কে করেছে বিয়া,  
এমন সজ্জাবেলা জলেরে পাঠাইছে কলসী কাজে দিয়া।

খাট খোট বিনোদিনী, গলায় রসের কাঠি,  
এমন সুন্দর কাজে দেখি মাটিয়া কলসী।

হেথা আইস বিনোদিনী মরমকথা কৈ,  
লোকে যদি মন্দ না বলে কলসী আন লৈ। (৯)

(৮) নেতের = বস্ত্রবিশেষের। সমজায় = প্রবোধ দেয়।  
কাজে = কক্ষে। আগর = বোধ করি অগুরু হইবে।  
সিনান = স্নান। আগরে = অন্তরালে। কৈ = কোথা।

(৯) হিয়া = হৃদয়। খুর, খুর = ছিন্নবিচ্ছিন্ন, ভগ্ন।  
খাট খোট = বেঁটে। দীঘল = দীর্ঘ।

রসের কাঠি = মালাবিশেষ, রসিকতার নিদর্শনস্বরূপ ব্যবহৃত  
হইয়া থাকে। কৈ = বলি, কহি।

১০

মধুরি মধুরি হাসি, অ গ ভীমতী রাধে বাজাও বাঁশী।

অরে বাঁশী না হয় রাখার গলার ফাঁসি রে,  
আজ রাখার পীরিতির বিষম রে হায়।

( ভরসার বন্ধু রে শ্রাম )।

যে বা রাখার বন্ধু হয়, আগ বাড়াইয়া রাখার কদমী লয়,  
না লইলে রাখার বধ লাগে রে।

( ভরসার বন্ধু রে শ্রাম )।

রাধে অতি ভাগ্যবতী, কৃষ্ণ হেন জনে যার পতি  
তার পতি না হয় রাখার প্রাণের সারথি রে।

( ভরসার বন্ধু রে শ্রাম )।

রাখায় জানে কানু, কানু জানে রাই, যে ভুখ রাখার মনে;  
কাল বাঁশী বন্ধুর হাতে, কাল রৌজ লাগল অঙ্গে।

( ভরসার বন্ধু রে শ্রাম )।

তোমার লাগিয়া সখী বৃন্দাবন বানাইলাম,  
প্রেম করিয়া ছাইড়া গেলে ঐ যে প্রেমের জালায় জৈলা মরব গ  
(ভরসার বন্ধু রে শ্রাম)। (১০)

১১

চিকণ গোয়ালিনী, গ রসের গোয়ালিনী,  
এই রূপ যৌবন তোমার জোয়ারের পানি।

গোপাল রে সের বেচ আনা আনা, পোয়া বেচ পণ,  
তোমারে যে দান করিব এই লাথের যৌবন।  
গোপাল রে কিনা মচ্ছ মার রে গোপাল, গলায় চন্দ্রহার,  
মচ্ছ না মারি গ কত্তা তোমার পানে চাই।

(১০) এই গানটির আগাগোড়ায় সমতা রক্ষা পায় নাই।

আগ বাড়াইয়া = অগ্রসর হইয়া। হেন = মত, ভুল্য।

‘মথনের পুত্র কাঙ্ক্ষুর্দেব এবং মথনের  
মহাপ্রতীহার শিবরাজদেব। কিন্তু  
একটি মাত্র অর্থই গ্রহণ করিতে হইবে।  
য অর্থই গ্রহণ করিয়া সুবর্ণদেবকে  
মথনের পুত্র এবং অন্যত্র ( ২৬৮ পৃঃ )  
নির্দেশ করিয়াছেন। ইহার উপর

বিদ্রোহী সেনা পরাজিত হইলে হরি  
পুনরায় তাঁহাদিগকে একত্রিত করিয়া  
রাখালবাবুর মতে এই হরি যুদ্ধান্তে ধৃত হইয়া  
( ২৬৩ পৃঃ )। যে শ্লোকটির প্রতি লক্ষ  
এরূপ মত প্রকাশ করিয়াছেন, তাহা এই—  
‘নিং জেতা স [ যং ] পরাক্রমেণ হরেঃ ॥’  
যুক্ত হরিশব্দ কখনই ‘নির্যো’ ক্রিয়ার  
র না। প্রথমা বিভক্তিয়ুক্ত ‘জেতা’ই  
সুতরাং যে ‘মৃত্যুস্থানে অথবা শমনসদনে  
হরি নহে হরির জেতা। অর্থাৎ হরিকে  
ছিল যুদ্ধস্থলে তাঁহারই মৃত্যুর কথা কবি  
হরির মৃত্যুর কথা নহে।

থিয়াছেন “বিদ্রোহ-দমনান্তে রামপালদেব  
মধ্যে রামাবতী নামী একটি নূতন নগরী  
গন। শ্রীহেতুর চণ্ডেশ্বর ও ক্ষেমেশ্বর এই নূতন  
স্থান নির্দেশ করিয়াছিলেন” ( ২৬৪ পৃঃ )  
এটি সম্পূর্ণ ভ্রমাত্মক। যে শ্লোকটির উপর  
রাখালবাবু এই মত প্রচার করিয়াছেন তাহা এই  
৥ ( শ ) দেবেন শ্রীহেতীশ্বরেণ দেবেন।

নিনেন কিল ক্ষেমেশ্বরেণ চ সনাথেঃ ॥ ( ৩১২ )  
শ্লোকের শ্রীহেতীশ্বর, চণ্ডেশ্বর, প্রভৃতিকে  
গ্রহণ করিয়াছেন, কিন্তু অক্ষয় বাবু মিঃ-

সংশয়ে প্রমাণিত করিয়াছেন যে, এগুলি ব্রহ্মাদি দেবতার  
নাম মাত্র।

রাখালবাবুর মতে “রামপাল রামাবতী নগরে জগদল  
মহাবিহার নামে একটি বিহার নিৰ্ম্মাণ করাইয়াছিলেন”।  
এইরূপ মনে করিবার কোনই কারণ নাই। জগদল মহাবিহার  
রামপালের পূর্বেই হইতেই বিদ্যমান ছিল, এরূপ বিশ্বাস করিবার  
কারণ আছে।

শাস্ত্রী মহাশয়ের অনুকরণে রাখালবাবু ‘মায়ন’-নামে  
এক রাজার সৃষ্টি করিয়াছেন এবং এবং তাঁহার কামরূপ বিজয়-  
যাত্রা পর্য্যন্ত বর্ণনা করিয়াছেন। রামচরিতের তৃতীয় পরিচ্ছেদের  
৪৭শ শ্লোকে ‘মহিমানমায়ন’ পদ আছে। রাখালবাবু শাস্ত্রী  
মহাশয়ের অনুকরণে ‘মহিমান + মায়ন’ এইরূপ পদচ্ছেদ  
করিয়াছেন; কিন্তু সংস্কৃতে ‘মহিমান’ বলিয়া কোন কথা নাই।  
‘মহিমন’ শব্দ দ্বিতীয়ের একবচনে মহিমানম্ ভয়, কিন্তু কোন  
বিভক্তিতেই মহিমান পদ পাওয়া যায় না। একটু অসুধাবনা  
করিলেই দেখা যায় যে ‘মহিমানম্’ এবং ক্রিয়াপদ ‘আয়ন্  
এই উভয়ের সন্ধি দ্বারা নিষ্পন্ন হইয়াছে। কিন্তু এই ক্রিয়াপদ  
‘আয়ন’ ‘মায়ন’ রূপে পরিণত হইয়া “বাঙ্গালার ইতিহাসে”  
স্থানলাভ করিয়াছে, এবং কামরূপ পর্য্যন্ত ইহার জয়পতাকা  
উড্ডীন হইয়াছে।

রাখালবাবুর মতে মদনপাল, গাহড়বাল রাজবংশের  
প্রতিষ্ঠাতা চন্দ্রদেবের নিকটে বিশেষ সাহায্য পাইয়াছিলেন।  
প্রমাণ স্বরূপ তিনি রামচরিতের চতুর্থ পরিচ্ছেদের বিংশ শ্লোক  
উদ্ধৃত করিয়াছেন। কিন্তু এই শ্লোকোক্ত ‘চন্দ্ৰেণ’ যে  
গাহড়বালরাজ চন্দ্রদেব নহে, অক্ষয়বাবু তাহা বিশেষ  
দক্ষতার সহিত প্রতিপন্ন করিয়াছেন। ( আর রাখালবাবুর  
এই অনুমান যে তাঁহার অন্যান্য অনুমানের বিরোধী তাহা  
পূর্বেই দেখাইয়াছি। )

রাজ্যে যে সকল মত ব্যক্ত হইয়াছে তাহা আমার  
মহাশয়ের নহে।













